del 27 de marzo al 2 abril de 1989. Año XIII. $ 390 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI y XII Regiones: $ 35

APSI 297



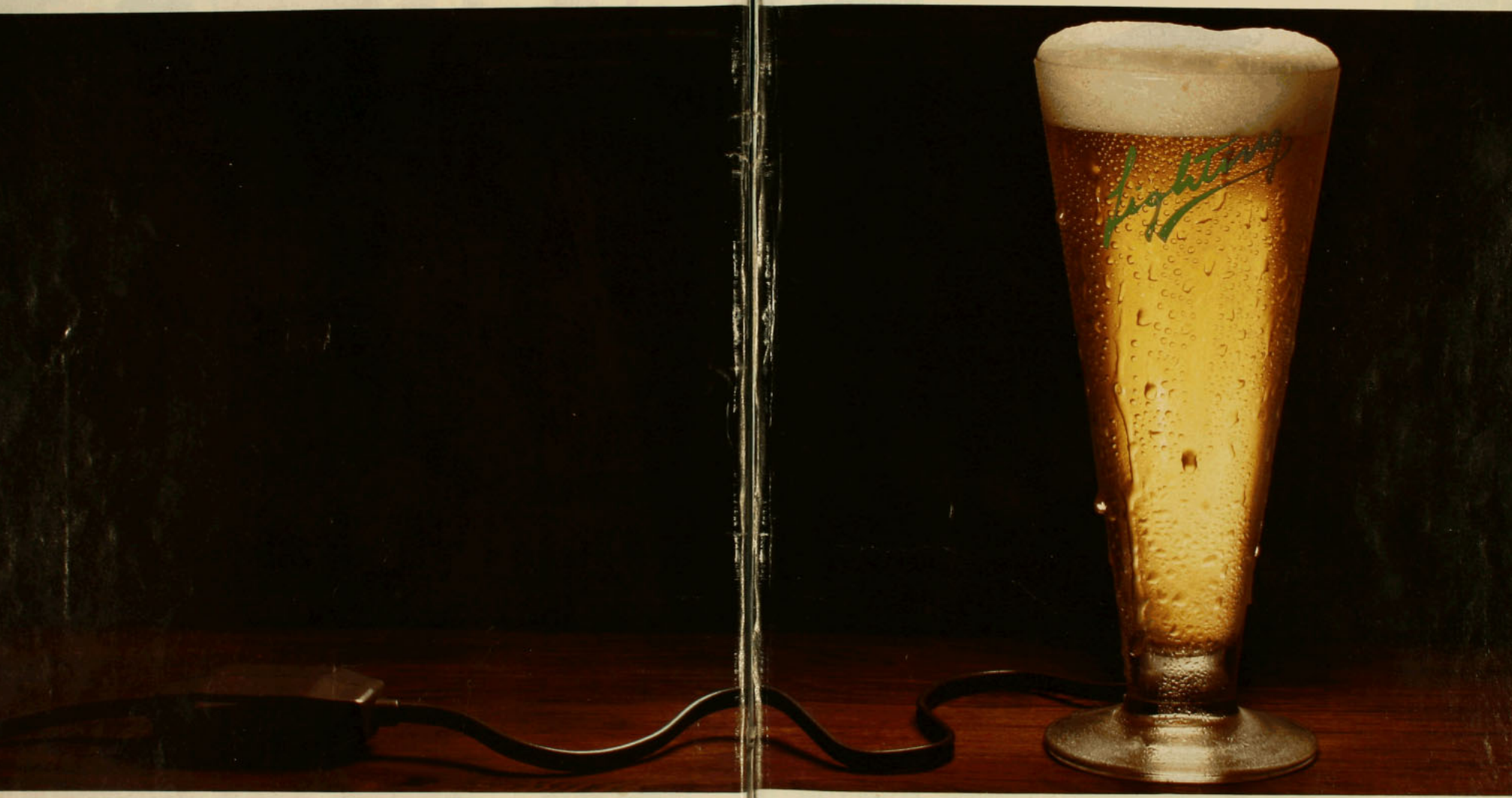
Revista de Cine
Especial: los premios Oscar

- Pactos electorales: las tres razones de la Junta de Gobierno
- Reportaje: pánico por SIDA en Santiago
- Entrevista a Jorge Arrate

Rafael Mella Latorre, el fotógrafo chileno expulsado de Paraguay

La historia de un espía abandonado

ESTA ERA LA IDEA.



¿USTED PERCIBE CLARAMENTE BRILLOS, GOTAS, SOMBRAS?
SI ES ASI, EXCELENTE, PORQUE FORMAN PARTE DE ESTA IDEA.
LOS DETALLES, MUCHAS VECES, SON CLAVES PARA COMUNICAR CLARAMENTE CONCEPTOS, SENSACIONES, Y ASI, LOGRAR LA MEJOR IMPRESION.
ESTA ES OTRA DE LAS BUENAS RAZONES POR LA QUE MUCHOS AVISADORES Y SUS AGENCIAS HAN ELEGIDO ESTE MEDIO PARA PUBLICITAR SUS PRODUCTOS O SERVICIOS.
PORQUE EN REVISTAS, CADA IDEA, ES REPRODUCIDA FIELMENTE... PARA USTED.

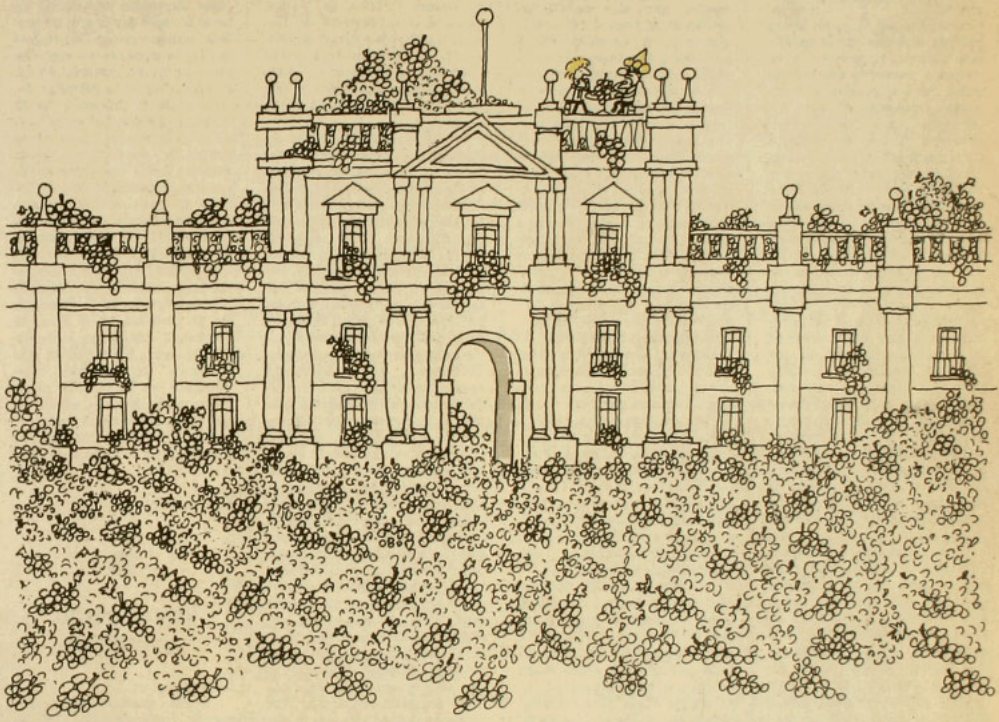
PUBLICIDAD EN REVISTAS
USTED VALORA EL MENSAJE



EL HUERTO

de noche

otrego luco 054 fono 2319889



Guillo

APSI 297 - AÑO XIII. Del 27 de marzo al 2 de abril de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Editor general:** Andrés Braithwaite. **Editor nacional:** Mauricio Arcadio Gallardo. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor magazine:** Francisco Mouat. **Redactores:** Andrés Asenjo, Mónica Blanco, Elena Gaete, Marcelo Mendoza Prado, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Asistente de redacción:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillo, René Naranjo, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña. **Fotografía:** Inés Paulino, Alvaro Hoppe, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Evenement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara, Nancy Chandía. **Consejo editorial:** Clodomiro Almeyda, Nemesio Antúnez, Jorge Arrate, Soledad Bianchi, Sergio Bitar, Carmen Castillo, Enrique Correa, Ariel Dorfman, Poli Délano, Roberto Fernández, Mariano Fernández, Carlos Flores del Pino, Alejandro Goic, Paulina Gutiérrez, Patricio Hales, Armando Jaramillo, Julio Jung, Miguel Lawner, Ricardo Lagos, Eduardo Loyola, María Maluenda, Germán Molina, Jorge Molina, Heraldo Muñoz, Ricardo Núñez, Enrique Paris, Nissim Sharim, Carolina Tohá,Juan Gabriel Valdés, Ignacio Walker. **Gerente:** Fernando Villagrán. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaría:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquil, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape, Vivianne Alexandrovich. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Cristián Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Sólo una caricatura

Señor director:

La sin duda excesiva cantidad de cartas que ha motivado vuestra información sobre el XV Congreso del Partido Comunista se debe, en mi opinión, a dos razones fundamentales. Primera: que en este congreso se juega en buena medida el futuro de la revolución chilena, no porque la vayamos a hacer los comunistas solos, pero sí porque seremos parte fundamental de ella (siempre que continuemos siendo el partido que somos y no el partido que otros quisieran que fuéramos). La segunda razón es la falta de seriedad y objetividad de un medio tan prestigiado como es revista APSI al tratar tan importante asunto, aunque esto último –un cierto sesgo anticomunista– no es completamente nuevo en vuestra revista. Bástame recordar el título de la entrevista a José Sanfuentes en el marco del triunfo del *no*: "El lado oscuro del amanecer", que contrasta muy bien con el resto de titulares de las demás entrevistas a propósito del triunfo. En el número siguiente (APSI 274) viene una entrevista a Gabriel Valdés titulada "Ya está entrando la luz del sol". Enough is enough, no hay que ser experto en semiótica.

Con respecto a la segunda razón, si analizamos la serie de artículos y opiniones que nos interesa: "Primeros aires" (APSI 278), "El trote de la izquierda" (APSI 279; buena la foto, aunque mercurial el método), "El documento de los comunistas" (APSI 283), "¿Adiós a las armas?" (APSI 291), "Un asunto de identidad" (APSI 294), "La terapia de los comunistas" (APSI 295), veremos como constante la de presentar lo relacionado a la política de rebelión popular de masas de una manera esquemática, vulgarizando sus aspectos de tal forma que al final sólo queda una caricatura. Aparte de la entrevista a Jaime Inzunza (APSI 291) y de uno que otro párrafo, no hay información sino que una permanente lectura interesada de nuestro evento. No creo que APSI debiera ser sólo correa transmisora de información, pero tampoco todo debe ser permanente exégesis, creo yo. Reconozco que el peso de estos años puede haber dañado más de la cuenta la fluidez en la relación entre medios informativos honestos como APSI y los comunistas. También es cierto que nuestras normas de centralismo democrático –y que todos aceptamos voluntariamente por considerarlo el método más adecuado para nuestro partido– a veces entraba la información para dar cuenta del profundo proceso de discusión que se da en el seno del PC. Y por último acepto –y esto se ha dicho más de una vez– que no nos caracterizamos por una reflexión teórica que esté a la altura de nuestro rico quehacer, aun cuando esto último – a pesar de las dificultades– empieza a ser superado, y el XV Congreso ha sido un poderoso motor para el necesario impulso de este ejercicio. Pero de ahí a afirmar que en el PC no se discute, supone que miles de personas que militan en el partido más perseguido de la historia de Chile son simples "gomas" de lo que otros deciden. Una grosería macartista. Ni Mandrake el Mago como secretario general podría mantener en estado hipnótico a tanta gente tanto tiempo. Por la vía de las comparaciones zoológicas a la que es tan proclive Rodrigo Moulian, podríamos decir que su caricaturización del PC al más puro estilo de la guerra fría en plena perestroika me hace pensar en una rara especie prehistórica sobreviviente. Pero dejemos Loch Ness y Nessie a los escoceses.

Al calor del XV Congreso y como Antonio Ostornol yo también recuerdo muchas cosas. Pero no es la nostalgia por un supuesto paraíso perdido lo que echo de menos. Echo de menos la generosidad de mi amiga Alicia Ríos reventada en una calle de Santiago; echo de menos la sonrisa de Ernesto Zúñiga luego de una pichanga en la cárcel antes de que lo acribillaran en una calle de Santiago; echo de menos una carta de Manuel Guerrero con uno de sus nuevos poemas en la puerta de mi pieza en Harrow Road en Londres; echo de menos la voz de Jorge Estrada leyéndome poemas en holandés para que yo comprendiera la belleza de esa lengua antes de quemarse vivo frente a la embajada yanki en Holanda porque no lo dejaban volver a Chile; echo de menos al Coyote Salazar paseándose a la hora de visitas en la cárcel mirando a las compañeras, como un solitario coyote que era, antes de morir despedazado en Concepción. No echo de menos y nunca quisiera haber estado en la pieza de las banderas de la siniestra Academia de Guerra Naval de Valparaíso, donde fui torturado. No echo de menos la bodega del barco Lebu ni el campo de concentración de Melinka ni la celda 201 de la Cárcel Pública de Valparaíso ni el número 12 de Devonshire Street a donde dos veces fui a decir que ya había cumplido la condena de cinco años de extrañamiento y dos veces me dijeron que no podía estar aquí.

El tiempo que recuerda Antonio Ostornol con nostalgia yo lo recuerdo como el tiempo en que cierto tipo de inocencia, más a fuerza de voluntad que de realidad, bañaba estas costas y estas miradas. Claro, había existido la Escuela Santa María de Iquique, pero era la "irracionalidad en escapada y no la política chilena". No cabían entre nosotros ni el pintoresco Melgarejo, ni el sanguinario Anastasio. Creíamos. Esa inocencia aprendida a fuerza de debilidades teóricas y amnesia histórica quedó atrás. Cuando recuerdo lo hago con ira, pero por sobre todo con el deseo de que nunca más en Chile un ser humano sea torturado. Que nunca más en Chile haya niños con gonorrea bucal. Que nunca más en Chile matones del australiano Bond golpeen periodistas y trabajadores. Que nunca más en Chile surja el fascismo y avale todo esto. Y en un sistema democrático cautivo del fascismo, en el cual sus bases políticas, militares y económicas no hayan sido erradicadas, esto podría seguir sucediendo. La forma en que se obtenga la democracia avalará sus resultados. No serán los comunistas los que con su mera existencia pongan en peligro la democracia (porque la insensatez llega a tal grado, que algunos piensan que el PC debiera abandonar sus postulados suicidándose políticamente para una democracia futura estable). Lo que hace y hará inestable la democracia es el fascismo y las condiciones que lo procrean.

Para la cantidad y calidad de cambios que la sociedad chilena demanda se requiere de una fuerza material que pueda desarrollar y defender esos cambios. Fuerza material que son millones de hombres y mujeres dispuestos a todo por una nueva opción de vida. En esa disposición no deben tener las manos vacías.

Creo que esta fuerza material no significa necesariamente la formación de un ejército paralelo o la creación de aparatos militares en todos los partidos, como diría un vulgarizador de la línea política del PC. ¿Qué expresión adquirirá? Yo no lo sé, sólo soy poeta, no profeta, aunque rimen. No importa. Lo importante es recordar que esa fuerza material se dará en un contexto histórico determinado y producto de la lucha de masas. No caerá desde el cielo ni será tarea de un grupo de guerrilleros iluminados. Todos los interesados en una democracia de avanzada y no cautiva del fascismo debaten estas cuestiones, no sólo es el PC. La única esquizofrenia política es pensar que Chile entre 1973 y 1989 ha vivido una pesadilla que con las primeras luces de la democracia se disipará en el aire, no quedando huella en la sociedad chilena. Esta visión, que escabulle la realidad refugiándose en la política como en un mero deporte, sin llevar las cosas demasiado lejos, no enfrentará nunca el desafío histórico de erradicar el fascismo de Chile.

Mauricio Redolés

Impresionado, espantado

Señor director:

He quedado profundamente impresionado con la lectura del reportaje "La mujer que burló la justicia militar" (APSI 295). Los límites a que puede conducir el afán persecutorio de los fiscales militares parecen no existir y las peripecias por las que ha atravesado la joven mitómana protagonista del reportaje así lo demuestran. Sin embargo, mi impresión fue superada por el espanto que me produjo leer las opiniones de la señorita Elizabeth Marful, procuradora de número de las cortes de Apelaciones y Suprema. Sus propuestas para abatir el mal me parecen dignas de un nuevo reportaje. ¡Qué locura más desatada!

Mario Bulnes J.

Economía en democracia

Marcelo Contreras

La prohibición del ingreso de la fruta chilena a los mercados norteamericanos, ejemplo que siguieron con toda rapidez mercados europeos e incluso latinoamericanos, no prueba por sí misma la fragilidad del modelo económico actualmente en aplicación. Solamente prueba la fragilidad política de un gobierno provisional contra el cual aparentemente se piensa se pueden tomar las desproporcionadas medidas como las conocidas, a partir del descubrimiento "por azar" de dos granos contaminados con dosis de cianuro, incapaces de provocar daño a sus potenciales consumidores.

El tema, sin embargo, no puede ser tratado únicamente con una óptica política inmediatista, sobre todo porque los efectos de estas medidas recaerán sobre productores, exportadores, trabajadores, y en general impactarán la economía del país en éste y en los años venideros, constituyendo un problema y un desafío para el futuro gobierno democrático.

En lo sustantivo se trata de que el próximo gobierno, con otra base de legitimidad y sin la pesada carga negativa que arrastra el actual régimen militar, establezca una relación política y comercial distinta en el plano internacional, basada en el respeto, la equidad y la justicia que puede y debe reclamar un gobierno representativo de su pueblo.

Sin embargo, a la luz de las experiencias de otros países latinoamericanos que antes que el nuestro han iniciado sus procesos de redemocratización, no basta con reestablecer la democracia para esperar un trato más justo y equitativo en las relaciones comerciales. Es necesario, además, tener una capacidad de negociación frente a las grandes potencias y que muy difícilmente podemos tener cada uno de los países de América Latina por separado. Existen problemas y demandas comunes que hacen indispensable una cooperación política y económica para el trato con los países desarrollados.

De otra parte, es también indispensable revisar las bases sobre las cuales el equipo económico del régimen militar ha pretendido fundar el desarrollo, no necesariamente para trastocar todas y cada una de las políticas económicas en aplicación (precisamente la oposición ha reconocido como un logro la política de exportación frutícola), sino para introducir ajustes y cambios que potencien un desarrollo más sólido, dinámico, armónico y estable.

Pero estos cambios económicos y políticos que traerá la futura democracia no son sólo indispensables. Son, además, inevitables. De poco sirve tratar de frenar estos cambios con leyes de última hora o con apresuradas privatizaciones que un futuro gobierno necesariamente tendría que revisar. Lo sensato, por el interés del país, es discutir y concordar un esquema de cambios institucionales, políticos y económicos que den estabilidad a la futura democracia, y que permitan una participación más plena, justa y armónica de todos en el proceso de toma de decisiones políticas, como asimismo en el impulso y en los beneficios del desarrollo económico.

Sólo de esta manera podremos superar las divisiones y tensiones generadas tras quince años de autoritarismo, y recrear un marco consensual en donde fundar una democracia estable y un modelo de desarrollo menos frágil frente a las contingencias políticas nacionales e internacionales. •

Por la boca

La franqueza le jugó una mala pasada a Raquel Argandoña, la candorosa y siempre polémica animadora de televisión. Sabía a lo que iba cuando aceptó una entrevista a tres páginas en revista *Cosas* para hablar de ciertos aspectos de su vida privada. Y por decir lo que dijo –que, aun estando casada legalmente con el corredor de autos Eliseo Salazar, estaba dispuesta a formar una familia aparte y tener un hijo "sin libreta"– fue despedida sin mayores explicaciones del Canal 13, conocido también como el canal católico.

No se sabe con exactitud qué callo pisó más fuerte la Argandoña con sus declaraciones, pero sí se deduce que el pisotón fue grande y bullicioso como para remecer con su estruendo a todo el mundo televisivo chileno. Ahora el conductor oficial del programa nocturno *Martes 13*, Javier Miranda, anda desesperado buscando una coanimadora de la estatura de Raquel, que sepa hablar, que sepa reír y que sepa vestir. •



Büchi trepa

Las posibilidades del ministro Büchi de terciarse la banda presidencial parecen ir en aumento. Así al menos se deduce de la encuesta –privada, y a cuyos datos APSI tuvo acceso– que el Ministerio del Interior encarga periódicamente a un equipo de investigadores de la Universidad de Chile.

Según los datos de esta encuesta, correspondientes al bimestre enero-febrero, Aylwin le gana a Diez por un 30 por ciento, a Jarpa por un 20 por ciento y a Büchi tan sólo por un 10 por ciento.

Fuentes de la UDI, que no caben en sí de alegría ante la escalada de su predilecto candidato, señalaron a APSI que incluso la brecha es menor; que, según su interpretación de la encuesta, en realidad Aylwin le gana a Büchi por un 8 por ciento. Entusiasmadísimos añaden también que "lo más interesante" de este sondeo es que se realizó en forma sectorizada y que, en algunos de estos sectores, Büchi logra aumentar en un cinco por ciento los votos que el *sí* ganó en el pasado plebiscito.

En todo caso hay quienes en el gobierno, dando muestras de mayor cautela, han preferido no tomarse estos datos muy en serio y esperar a mediados de abril, cuando salga a la luz pública la encuesta del Centro de Estudios Públicos, que, en la derecha, goza de mejor prestigio que la aludida. •

Así es

Un dramático error de imprenta se deslizó en nuestra edición 295: una de las fotografías del reportaje "APSI en la Unión Soviética: Vladimir Ilich viene volando" fue publicada en negativo, dejando ver, de ese modo, algo parecido a la radiografía de un caballero inidentificable, en vez de la imagen cotidiana de Vitali Korionov, que era lo que se pretendía. Miembro del comité central del partido comunista soviético durante el período de Krushev, actual vicepresidente del Comité Soviético de Solidaridad con los Pueblos de América Latina y editorialista de *Pravda*, Vitali Korionov es, en verdad, así:



Barraca teatral

Con el nombre de La Barraca comenzará a funcionar en abril el taller de teatro dirigido por el compositor Luis Advis y el dramaturgo Jaime Silva.

En La Barraca, llamada así en homenaje a Federico García Lorca, quien dirigió un grupo homónimo en sus tiempos universitarios, se impartirán talleres de montaje, de dramaturgia y de teatro musical. También habrá cursos de iniciación de teatro para personas interesadas en las artes escénicas y sin experiencia previa en las tablas, y de teoría del arte. La Barraca contará, además, con teléfono: 715856. •

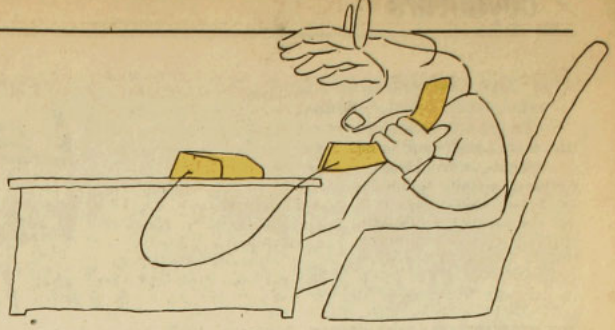
Quemado frente a La Moneda

Los termómetros de Santiago marcaban 26 grados de temperatura, la más alta del día, a las cuatro de la tarde del miércoles 22, cuando Washington Escalada Retamales decidió quemarse a lo bonzo frente La Moneda.

Escalada Retamales (37 años) se roció con combustible, se prendió fuego y caminó hacia la calle Agustinas, frente al palacio de gobierno. Transeúntes que circulaban por allí intentaron apagar las llamas que consumían al suicida, pero cuando lo lograron éste ya tenía más del 65 por ciento de su cuerpo quemado.

Hasta el cierre de esta edición el autoinmolado Escalada se encontraba grave en la Posta Central. De acuerdo a antecedentes familiares, la víctima estaba cesante desde hacía varios años y esperaba cama en un hospital para ser operado de úlcera. •

Descubrimiento tardío



Aunque tarde, la "pauta blanca", que oficial u oficiosamente se distribuye desde alguna repartición de gobierno a los medios oficialistas, sigue funcionando. Quienes tuvieron la oportunidad de leer la edición del miércoles pasado del diario *La Nación* pudieron comprobarlo. Si, además, habían visto la noche del martes *TV Noticias*, el noticiario del canal nacional, tanto mejor: la cosa sí que era clara. Ambos medios, sin haber para qué, publicitaron el manifiesto presentado por Adolfo Zaldívar y Hernán Bosselin ante el consejo nacional de la Democracia Cristiana, en el debate para la formulación del voto político de esa colectividad. Se sabe que la postura de Zaldívar-Bosselin perdió por paliza: veinte votos contra dos. Sin embargo, estos medios de comunicación gubernamentales parecen haber descubierto recién la existencia de la postura de los "renovadores" del PDC. Lástima para ellos: el descubrimiento fue tardío. •

Ecos del No



Cual más cual menos, la derecha, la izquierda y el centro de El Salvador le copiaron a la campaña propagandística del *no* en Chile, para promover a sus respectivos candidatos presidenciales en las elecciones que se hicieron el domingo 19 (ver página 52).

El que más copió fue el ganador: Alfredo Cristiani, de la ultraderechista –caramba– Alianza Republicana Nacionalista (Arena). En su campaña se usó el mismo slogan –"la alegría ya viene"–, la misma música de la canción correspondiente, y hasta se hizo un *remake* del video clip del *no* con un taxista salvadoreño moviendo el limpiaparabrisas, un joven local bailando y una niña ídem asomada a la ventana. Más todavía: aunque no se votaba por un *sí* o un *no*, sino por candidatos, los "areneros" –así les llaman– machacaban con el chilensis "vamos a decir que no".

Los monitores de la campaña de Guillermo Ungo, candidato de la izquierda, usaron como emblema un arcoiris muy parecido al de los partidos del Comando por el No. Y la DC, que se había mantenido durante toda la campaña sin copiar nada de estos lados, al final no resistió la tentación: diez días antes de las elecciones puso un aviso en televisión con un jinete a caballo y bandera en mano, igual al de la "marcha de la alegría". •



Fuera de uso

"El mundo estaría mejor si se cambiara de modelo con más frecuencia", reza un aviso a toda página del periódico sueco *Dagens Nyheter*, publicado la semana pasada, para promover la venta de artefactos electrónicos. El mensaje publicitario no tendría nada de particular si no fuera porque va encabezado por quien se ve en la foto, a modo de símbolo del modelo no deseado.

El *Dagens Nyheter* es el matutino de mayor circulación de Suecia. •

Pactos electorales

Las tres razones de la Junta

La estrategia política del ministro del Interior, Carlos Cáceres, parece asentarse en el palacio de La Moneda, a pesar de que sus detractores internos siguen al acecho. Bajo la sombra de los ministro Hugo Rosende y Sergio Melnick, cifran sus esperanzas en un posible fracaso de las gestiones de Cáceres en materia de reformas constitucionales. O sea, en las conversaciones del ministro con la oposición. El tiempo de prueba de Cáceres no es el actual, donde el tema de las reformas se discute a nivel de comisiones técnicas, sino que más adelante, cuando se entre de lleno a la etapa de negociación política. Por ahora, Cáceres navega viento en popa. Y con el beneplácito de la Junta de gobierno que, tras largo cavilar, dio su venia a que, en las elecciones de diciembre, las colectividades políticas puedan efectuar pactos electorales.



Inés Paulino

Matthei, Merino y Stange: al final, todos en favor de los pactos.

Este martes 28, la Junta de gobierno, en sesión legislativa, abordará el tema electoral analizando el proyecto de ley de distritos.

Ya es una realidad que el proyecto inicial sufrirá modificaciones sustanciales en dos aspectos: en cuanto a los distritos, la región Metropolitana verá disminuida su representación a 16 (se elegirán 32 diputados); y en materia de pactos, estos se aceptarán pero "cerrados" a la presentación de sólo dos candidatos por región o distrito, así se trate de postulaciones a senador o diputado, respectivamente.

Sin duda, este último punto es de gran relevancia: desde ya despejaría una de las incógnitas claves de los comicios de diciembre y abre el escenario para que –opositores y gobiernistas– den pasos sustantivos en materia de acuerdos electorales.

Estas modificaciones a la ley se gestaron, de manera definitiva, el viernes 17 de marzo. Ese día la Junta sostuvo una reunión con el ministro Carlos Cáceres y Arturo Marín, su jefe de gabinete, el hombre que se ha encargado de los aspectos legales en el Ministerio del Interior (Cáceres ha centrado sus esfuerzos en lo político).

La aceptación de los pactos, en la Junta, maduró (como la fruta) durante el verano. Al cierre de las sesiones legislativas, antes del receso veraniego a fines de enero, las opiniones en esta materia estaban divididas: los generales Fernando Matthei y Santiago Sinclair se oponían a los pactos, mientras que el general Rodolfo Stange y el almirante José Toribio Merino estaban a favor de ellos.

Sin embargo, durante el verano, argumentos de peso hicieron que la Junta terminara aprobando los pactos por unanimidad. Esos argumentos fueron tres. En primer lugar, pesaron las opiniones de los partidos de derecha. Pero además, influyó la percepción creciente de que, sin pactos, la UDI iba derecho al aislamiento. Ese fue el segundo argumento.

La hábil maniobra de Renovación Nacional cobró prendas. En cosa de dos meses, ha tomado la hegemonía de ese sector arrastrando bajo su alero al Partido Nacional y a la Democracia Radical (en Concepcón esas tres colectividades, el viernes 17, conformaron un "bloque unitario" que "busca la fusión de los tres partidos").

Hubo otro argumento, el tercero. En la Junta se evaluó que tras 16 años de no competencia electoral, no había un referente objetivo de medición de fuerzas que permitiera a los partidos de derecha negociar sus cuotas parlamentarias sobre la base de datos reales. En definitiva, se estimó positivo, sólo para esta futura elección,

abrir un espacio a la competencia y no dejar en manos de simples acuerdos cupulares entre los partidos la distribución de los representantes en el Parlamento.

LO QUE PENSO UNO DE LA JUNTA

Este argumento último también se usó de cara a las posibilidades de la oposición en los comicios de diciembre. Un miembro de la Junta pensó –y así lo dijo– que si no se aprobaban los pactos, en la oposición se podría llegar a un acuerdo que favoreciera a la izquierda. Según esta idea, alentar la competencia en la oposición significaría que la izquierda termine teniendo una representación menor de la que obtendría a partir de un acuerdo cupular de las directivas opositoras.

Hasta la suspensión de los análisis de la Junta, a fines de enero, la posibilidad de que se aprobaran pactos electorales era remota. No sólo por la oposición de Matthei y Sinclair, sino porque además el mismo general Pinochet rechazaba la idea.

Y no sólo él: también el equipo político ministerial, con Cáceres a la cabeza. El mismo ministro de Hacienda, Hernán Büchi –cuyo peso en las decisiones políticas no es para nada desdeñable, aunque sí desconocido– adhería a esa tesis. Ella se afirmaba en que, desde el punto de vista de las fuerzas derechistas, la ausencia de pactos las obligaría a alcanzar una unidad sólida. Hubo una comisión conjunta que hasta enero estudiaba el tema y que la componían representantes de las cuatro comisiones legislativas. Entre otros, Andrés Chadwick, Miguel Otero, Gustavo Cuevas y Maximiano Errázuriz.

COMO RN AISLO A LA UDI

Es por eso que los movimientos de RN y sus consecuencias –especialmente el provocar un distanciamiento con la UDI y el aislamiento de este partido– pesaron a la hora del análisis final. Renovación Nacional –y de ello se ufanan sus dirigentes– está, en la derecha, con el sartén por el mango.

En Antonio Varas 454 dicen que el fortalecimiento de Carlos Cáceres en la conducción política del gobierno redunda en una consolidación de RN. La estrategia de ese partido, según un alto dirigente, consistió en "depurar a la derecha de los partidos chicos como los grupos de Arturo Venegas y Luis Angel Santibáñez, entre otros. Después, en marzo, nos movimos con velocidad".


Iris Pardo

Cáceres y Silva Cimma: alabanzas mutuas.

Esa velocidad se tradujo en la incorporación de la DR y el PN al frente de Renovación Nacional y "dejamos aislada a la UDI". Esa soledad pesó en La Moneda. Se temió que RN "se comiera la torta", que se posesionara del espacio de centroderecha y dejara fuera a la UDI, un referente imprescindible para el gobierno, por el simbolismo que ideológicamente tiene. Fue por eso que la UDI empezó a presionar en favor de los pactos.

En lo sustancial, la ley aceptará los pactos de la siguiente manera:

- Serán cerrados. O sea cada lista podrá presentar sólo dos candidatos por región o distrito.
- Se aceptará la candidatura de independientes, sin el requisito de las firmas, siempre y cuando este independiente ocupe una postulación cedida por uno de los partidos suscriptores del pacto.
- Los pactos los podrán acordar un número indeterminado de partidos, con el requerimiento que suscriban una declaración de principios comunes. Así, en la oposición, si el pacto incluye a todos los partidos disidentes legalizados, en un distrito podrá ir un candidato DC con un postulante del PPD, y en otro distrito un PPD con un representante del PAIS.

REPARTIR O COMPETIR

Cuando la ley esté aprobada, ni en las fuerzas de derecha ni en la oposición se podrá seguir recurriendo a su ausencia para justificar la inexistencia de acuerdos en materia parlamentaria.

De hecho, el tema que se vislumbra como clave, en las próximas semanas, es cómo los partidos, suscribiendo pactos, repartirán sus postulaciones parlamentarias. Hay dos alternativas. O desde un comienzo los partidos se reparten los distritos (por ejemplo si la Democracia Cristiana pretende 30 diputados, acuerda llevar candidatos en determinados 30 distritos), o –lo que sería más problemático– se optara por una competencia regulada. En este último caso, por ejemplo, la DC podría llevar candidatos en 45 y no en 30 distritos. El tema, que en verdad es el que ha estado penando en los partidos de derecha y en las colectividades opositoras es, finalmente cómo los distintos partidos negociarán sus aspiraciones y qué implicancias tendrá esa negociación.

ALMUERZO A LA ANTIGUA

Para el equipo político del gobierno, que encabeza Cáceres, los tiempos son de cautela. El rumbo aperturista que desde esas esferas se le está imprimiendo al accionar gubernamental tiene resistencias. Ya se ha hablado de Rosende y Melnick. Pero hay más. El lunes 20, por ejemplo, hubo un almuerzo en La Moneda. Fue una mesa de tópicos viejos, antigua. El anfitrión fue Augusto Pinochet. Los invitados, el ge-



Arturo Alessandri en Renovación Nacional: tocando el timbre.

neral (R) Humberto Gordon; Jaime Bulnes Sanfuentes, de Avanzada Nacional; Julio Durán, de la DR; Arturo Venegas, socialdemócrata; y un ex parlamentario más. Una versión afirma que también estuvo presente Juan de Dios Carmona, de RN.

Estos invitados le dijeron a Pinochet que él debía ser candidato, recurriendo a frases como que "el único capaz de proyectar la obra del régimen es usted". Pinochet, que hasta ahora ha dado crédito a Cáceres y su política, se negó.

Los esfuerzos de Cáceres merecen atención y cautela. El está jugándose la carta de las reformas constitucionales. También ahí hay quienes esperan su fracaso. De que esto se produzca depende, en lo grueso, que el Ejecutivo determine –abruptamente, como es su estilo– cambiar de política. En esa tesis, por ejemplo, está Avanzada Nacional. El martes 21, su presidente, Sergio Miranda Carrington, tras reunirse con Cáceres, dijo sin empachos que "estamos abiertamente en contra de la reforma de la Constitución".

Es cierto que en la oposición pesa el fantasma del fallido diálogo, en 1984, cuando Jarpa era ministro del Interior. La credibilidad de Cáceres va en aumento pero todavía es baja. De todos modos, se comprende que lo que ahora está en juego, puede ser más trascendente.

Una alta fuente de La Moneda confidenció a APSI que "aquí hay algo que valorar: el gobierno, de una postura de total intransigencia en materia de reformas constitucionales, dio un paso significativo, en orden a estudiar y mostrar su disponibilidad a efectuar modificaciones acordadas consensualmente por la oposición y el gobierno".

El alto personero agregó: "Ahora le toca a la oposición dar un paso que ayude al entendimiento: ella no puede pretender obtener todo lo que en materia de reformas desea".

En el fondo, a lo que esta fuente apuntaba, es que en un tiempo breve, más allá de las resoluciones a que lleguen las comisiones técnicas que están estudiando el tema, se llegará a un momento de negociación política. En ese instante, la gestión Cáceres vivirá días críticos que podrán ser bien llevados si el consenso en materia de reformas se logra.

El miércoles 22, Cáceres fue "moderadamente" optimista. Dijo que "he notado en todas las personas con las cuales me he reunido un interés real de llegar a una posición cercana a un consenso, cercana a un punto de convergencia, que permita asegurar la estabilidad de la institucionalidad chilena en el curso del mediano plazo".

Ese mismo día se había reunido con el presidente del Partido Radical, Enrique Silva Cimma, quien –a diferencia de Miranda Carrington– respaldó la gestión del ministro diciendo que "yo lo alenté (a Cáceres) a tener más optimismo y creer que realmente está empeñado en una tarea fundamental".

CAUTELA CON LA COMISION

Ese miércoles, en la tarde, la comisión de estudios de reformas constitucionales del gobierno, formada por Raúl Bertelsen, Arturo Marín, Hermógenes Pérez de Arce y Rafael Valdivieso, se reunió por separado con las comisiones de RN y de la Concertación de Partidos por la Democracia.

En el ministerio del Interior lo que no se desea es que se multipliquen las comisiones. Pero por sobre todo se mira con cautela al grupo de trabajo integrado por técnicos de RN y la Concertación.

En ese equipo se ha avanzado significativamente en materia de acuerdos. Por la Concertación participan Francisco Cumplido, Juan Enrique Prieto, Carlos Andrade, José Antonio Viera-Gallo y Adolfo Veloso. Por RN, Ricardo Rivadeneira, Carlos Reymond (o Miguel Luis Amunátegui), Oscar Godoy, Enrique Barros y José Luis Cea; estos últimos tres, independientes.

Se han reunido todas las semanas y tienen el pacto de guardar secreto sobre los acuerdos específicos alcanzados. El miércoles, José Luis Cea dijo que "el trabajo de nuestra comisión ha sido admirable, fructífero, consiguiendo acuerdos unánimes sobre el artículo octavo, el Presidente de la República y el Congreso, los estados de excepción constitucional, el sistema de reformas constitucionales y el Consejo de Seguridad Nacional".

El día anterior, José Antonio Viera-Gallo dijo que "el documento inicial de la Concertación contiene siete puntos y el de RN, más o menos diez o doce. De nuestros siete puntos, hemos despachado seis. Y el acuerdo es prácticamente en todo". En esa misma comisión conjunta RN-Concertación se estima que se podría tener un texto consensual en diez o quince días.

Sin embargo, esta comisión tambien complica. En el ministerio del Interior preocupa que las posibles resoluciones que allí se adopten sean presentadas al gobierno ("que nos presio-

CENTRO DE DANZA
Matrículas Abiertas
ESPIRAL
• FORMACION Y PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL
• DANZA RECREATIVA, JAZZ, ACONDICIONAMIENTO FISICO
• CLASES PARA NIÑOS
Iniciación: 3 de Abril
Joan Turner - Patricio Bunster
Directores
Huerfanos 2120 Fono 6993765

Documento DC - PS-Almeyda

Pensando en Patricio Aylwin

El documento hecho público el miércoles 23 por la Democracia Cristiana y el Partido Socialista que lidera Clodomiro Almeyda es mucho más que una simple declaración conjunta. Lo formal –el texto– se empezó a gestar el viernes 17, en un almuerzo de las directivas del PS-Almeyda y la DC. En realidad, el almuerzo fue mucho más suculento que eso: allí esos socialistas le dieron indicios más que claros a Patricio Aylwin de que están por apoyar su candidatura. El documento, además del valor político de afianzar la voluntad unitaria de ambas colectividades, tiene ese otro punto; es el inicio de gestos claros y progresivos que culminarán en el apoyo del PS-Almeyda a la candidatura presidencial del líder del PDC.

Lo del miércoles tiene otra arista: también es una expresión del almeydismo, mirando a sus socios de la Izquierda Unida (especialmente el Partido Comunista), de que en las gestiones de la Concertación (específicamente en lo que se refiere a buscar un acuerdo con el gobierno en materia de reformas constitucionales) no hay una "traición". Y es que en ciertos círculos del PC eso se ha dicho.

En lo central, el documento reitera su apoyo a la Concertación de partidos por la democracia y a los acuerdos y compromisos que allí se han sellado. Aparte de señalar que ambas colectividades tienen "una común visión y propósito de que el futuro gobierno (el que eventualmente encabezaría la oposición) se situe por sobre los intereses meramente partidistas", señalan que "consideramos imprescindible culminar a la brevedad un acuerdo político para nominar al candidato único de la oposición a la Presidencia de la República".

Esa frase la redactaron Edgardo Boeninger, por la DC, y Luciano Valle, por el PS-Almeyda, Patricio Aylwin. Sin embargo, el viernes, el mismo Valle entregó una opinión contradictoria con lo anterior: dijo que su partido "no aspira a ningún cargo gubernamental o de alta responsabilidad, o participar directamente en la gestión del gobierno". La razón: que la Concertación no incluye "a todas las fuerzas que lucharon contra la dictadura". ¿Pensaba en el PC? Parece. • **N.F.M.**


Luis Velasco

nen", dijo un alto personero de La Moneda) y ello le deje al ministro Cáceres un espacio reducido de movimiento. En ese ministerio se teme que eso provoque el fracaso de la búsqueda del consenso desde La Moneda. El ala aperturista del gabinete cree que demandas desmedidas por modificaciones en la Constitución podrían servir de argumento para que desde el Ejecutivo se le corte el oxígeno a Cáceres.

Además, en la UDI, se sospecha que este trabajo conjunto de RN con la oposición sea un paso más para aislarlos en la derecha. En la UDI se dice que "RN está tensando demasiado una cuerda y ésta puede romperse". Con esto se quiere decir que RN puede estar, hoy, sellando una alianza parlamentaria futura con la DC para efectuar las reformas acordadas en esta comisión conjunta. Y eso puede tener costos para Jarpa y sus seguidores.

La UDI está multiplicando esfuerzos para hacer realidad que "es imposible un acuerdo de la derecha sin nosotros".

Un dirigente de ese partido dijo a APSI que, incluso, "las fuerzas armadas se van a mover para que así sea". En la tienda de Jaime Guzmán se especula con una reunión que se habría efectuado el lunes 20 entre Cáceres, Jarpa y Andrés Allamand. Según la versión UDI, Cáceres "le habría parado el carro" a los dirigentes de RN que habrían insistido "en dejarnos fuera de un acuerdo de la derecha".

La aprobación de los pactos, sin duda, quiere ser aprovechada por la UDI. La aceptación de candidaturas independientes, una idea que sustentó la gente de Guzmán, le abre puertas a postular candidatos cercanos. Se ha pensado en Hermógenes Pérez de Arce, Jorge Prado, Samuel Lira y, si es que quiere, Pablo Barahona. Irían como senadores. Y es que la UDI tiene a dos eventuales ocupantes de sillones en el Senado: Herman Chadwick, un candidato que está corriendo firme por la cuarta región, y Jaime Guzmán, todavía sin región definitiva.

Donde el asunto aún está en ascuas es en materia de candidato presidencial. En los sectores derechistas persiste el nombre de Büchi, aunque el ministro, la semana que pasó, "volvió a fojas cero", como dijo un cercano a él.

El cuento es que Büchi tiene dudas existenciales. Como dijo a APSI alguien muy ligado al ministro, "él preferiría irse a andar en alas delta". •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

Jorge Arrate, candidato a la secretaría general del PS-Núñez

Los nuevos tiempos del socialismo



Abogado y economista, Jorge Arrate Mac Niven fue proclamado, a los 47 años, como uno de los candidatos a la secretaría general del Partido Socialista que lidera Ricardo Núñez. Eso fue el miércoles pasado, en una comida en el Audax Italiano. El oponente de Arrate en esta elección será el ex parlamentario Erich Schnake. ¿Cambiará el nombre de ese PS? ¿Se pasará a llamar PS-Arrate o PS-Schnake? Eso se verá en junio, para las elecciones. Arrate fue hasta el año 1973 vicepresidente de Codelco. En 1979 fue uno de los protagonistas del quiebre del PS –que se gestó en Europa– y pasó a ser una de las figuras más destacadas del socialismo que se comenzó a conocer como "renovado". En verdad, del tema de la renovación es un experto. "Las cosas han cambiado –afirma–, y el socialismo, universalmente, ha tenido grandes rectificaciones". Agrega, en todo caso, que de salir elegido espera poner al PS "con sus dos pies en la izquierda". Claro, "una izquierda moderna", acota. Esta fue la conversación que sostuvo con APSI.

–¿Qué representa su candidatura al interior del Partido Socialista?

–Representa lo que nosotros denominamos una línea de continuidad y cambios en relación a la actual dirección del partido.

–¿Continuadores de la línea que ha llevado Ricardo Núñez?

–Luis Alvarado, que es mi candidato a subsecretario general, y yo nos consideramos continuadores de la política que ha llevado el partido hasta ahora. Eso significa, en primer lugar, reafirmar el compromiso democrático por Chile; reafirmar una política de responsabilidad nacional frente al país, además de luchar por los derechos de los socialistas: su unidad, su existencia orgánica y el despliegue de la plenitud de sus fuerzas.

–¿Usted se refiere a la unidad de todo el socialismo?

–Creo en la firme voluntad de avanzar lo más rápido posible a la unidad socialista, sobre la base que cada sector haga una contribución real a ese proceso. Una de las contribuciones nuestras es lo que hemos llamado el proceso de renovación.

–Curioso esto de su voluntad de reunificar el socialismo, ya que precisamente usted fue uno de los principales protagonistas de la ruptura del PS, en 1979.

–Efectivamente. Sin embargo, en 10 años han pasado muchas cosas. Entre otras, el socialismo universal se ha visto conmovido por fenómenos verdaderamente revolucionarios, en el sentido de rectificar y renovar el pensamiento socialista: está el caso de China, el de Unión Soviética. La experiencia de Felipe González, de Mitterand y de Craxi, en Europa Occidental. En Chile ha habido un proceso de lucha contra la dictadura que, en definitiva, se ha encauzado por una línea común que, en el último tiempo, es coincidente con esas experiencias; una política democrática de masas.

–En una palabra, ¿por qué se quebraron el 79?

–Por tensiones que se venían incubando largamente en su interior, fundamentalmente de naturaleza idológica.

–¿El marxismo leninismo?

–Fue uno de los puntos. Pero, globalmente, el problema era que habían dos maneras de mirar nuestra experiencia y la derrota de 1973. Ellos (los almeydistas) decían: fracasamos porque no fuimos suficientemente ortodoxos y leninistas. Nosotros decíamos: fracasamos porque no fuimos capaces de asumir en plenitud en el proyecto de Allende, el contenido democrático y socialista al mismo tiempo.

–¿Y cuáles son ahora las bases de unidad?

–En primer lugar, creo, todos hemos cambiado. Ha cambiado el socialismo en el mundo y el socialismo en Chile. Entre los socialistas nos hemos aproximado en lo que es la política concreta y en lo que es la visión de los fenómenos internacionales del socialismo. Y, además, existe la voluntad para encontrar bases doctrinarias y políticas compartidas.

–Pero dígame: ¿Habrá unidad socialista?

–Habrá.

–¿Cuando?

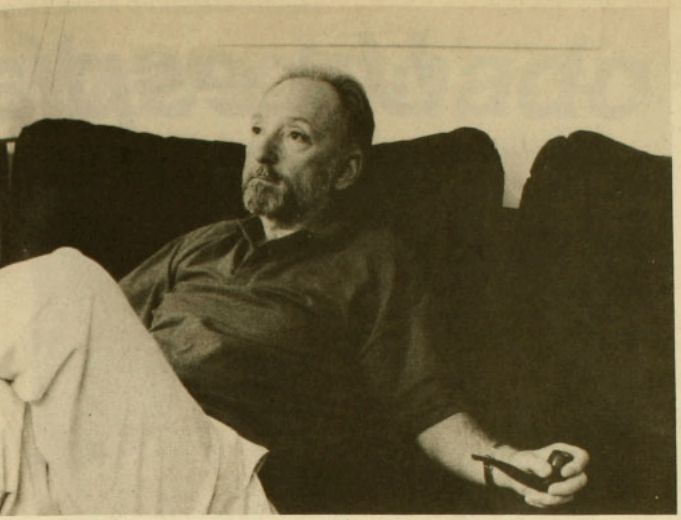
–No es tarea de pocos meses, pero tampoco es una tarea de años.

–¿Antes de las parlamentarias?

–No quiero profetizar fechas. Creo que va a haber unidad socialista cuando seamos capaces de construir en conjunto una opción con credibilidad frente al país.

–¿Usted cree que el PPD debe continuar en la futura democracia?

Inés Paulino



–Yo creo que el PPD representa más que su instrumentalidad. Habría que ser ciego para no percibir que el PPD ha constituido un fenómeno político nacional, que ha convocado a un cauce democrático progresista, que va más allá que el PS.

–No obstante hace poco tiempo Ricardo Lagos señaló, en estas mismas páginas, que la unidad del socialismo se debía hacer a través del PPD.

–Me parece una forma muy brutal de plantearlo. Yo creo que la esencia del PPD, no me refiero a sus formas, es algo que debe ser rescatado para alcanzar la unidad socialista.

–¿Qué sucede con la candidatura de Lagos que el martes pasado en conferencia de prensa dijo que no era candidato; pero, dos días después, en la *Revista Caras*, aparece diciendo todo lo contrario?

–No conozco los detalles y prefiero que Ricardo responda esa pregunta. Creo que lo hará mucho mejor que yo. En todo caso no hay que olvidar que Ricardo Lagos es un hombre que ha planteado con gran generosidad y patriotismo la misma línea que hemos planteado los socialistas, su partido: no postular a la Presidencia de la República, en aras de buscar un acuerdo amplio de gobernabilidad para la transición. Ese es un gesto que el país no debe olvidar más allá de errores chicos o grandes que puedan cometerse. Lagos no es candidato.

–¿Si usted es elegido secretario general hacia dónde va a llevar al socialismo?

–A que sea la gran fuerza de izquierda moderna en Chile; que sea capaz de participar en la gestación de un gran bloque reformador por los cambios, que convoque a amplios sectores progresistas en la base social, por establecer una sociedad justa y de iguales.

–¿Eso significa dos izquierdas? Le hago la pregunta pensando en el PC.

–Pueden ser dos o más. Pero con la actual política del PC es imposible revivir cualquier eje al interior de la izquierda.

–Y en relación, al centro político, ¿estarían por competir o por entenderse?

–Precisamente, lo que planteo es la idea de un bloque que, si quisiéramos traducirlo en el lenguaje izquierda, centro, derecha, estaría constituido, básicamente, desde el punto social y político por las fuerzas del centro y de esta izquierda.

–¿Es cierto que ustedes piensan que la DC tiene que pagar el costo de la transición, para, luego, los socialistas erigirse en la fuerza alternativa en el segundo período?

–Nosotros pensamos todo lo contrario. El PS debe aspirar en el próximo gobierno de transición a participar allí con plenos derechos. Y no a transformarnos en meros espectadores que están a la expectativa de mezquinos beneficios electorales.

–¿Eso significa cuotearse la transición?

–De ninguna manera. Eso significa ser partidario de un gobierno nacional que sea sensible y constitucional sobre la base de una representatividad efectiva de los distintos sectores políticos que lo conformen.

–¿Aspiran a tener ministros, por ejemplo?

–Naturalmente.

Jorge Andrés Richards

ESCUELA DE FOTOGRAFIA

fotoforum

escuela / taller / estudio

AÑO ACADEMICO 1989

Curso Profesional (3 Semestres)
Lunes a Viernes de 9:00 a 13:00 hrs.

Curso Básico (2 meses)
Lunes, Miércoles y Jueves de 19:00 a 21:00 hrs.

Fecha Inicio: Lunes 2o Marzo

INFORMES Y MATRICULAS

Galvarino Gallardo 1869 - Teléfono 43541 - Providencia - Santiago - Chile

Rafael Alejandro Mella Latorre

Un espía

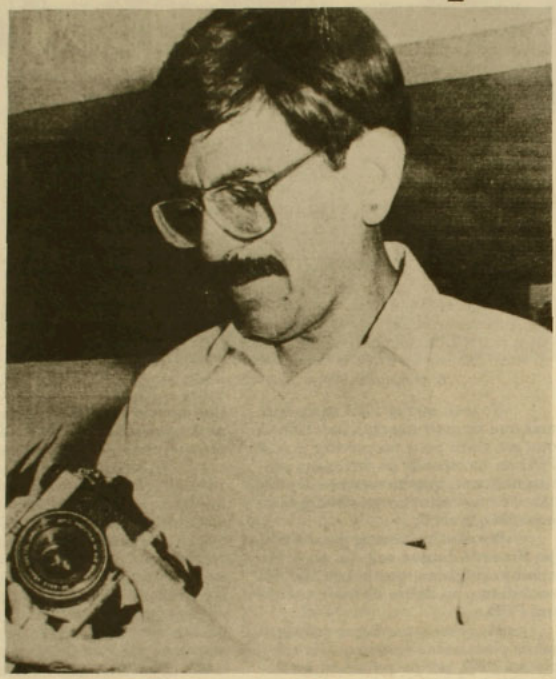
El jueves 23 de marzo, poco antes del mediodía, en la víspera de Semana Santa, un avión de Líneas Aéreas Paraguayas aterrizó en el aeropuerto de Pudahuel con un pasajero traído a la fuerza: el misterioso chileno Rafael Alejandro Mella Latorre, ex agente de los servicios de inteligencia militar de nuestro país y recientemente expulsado de Asunción bajo el rótulo de "subversivo y comunista". Preso en Paraguay durante más de ocho años por su supuesta y jamás demostrada participación en el asesinato de Anastasio Somoza, Mella fue liberado tras la caída de Stroessner y apenas alcanzó a estar 34 días fuera de la cárcel.

Al hablar con los periodistas en el aeropuerto de Pudahuel, Mella dijo que lo que más quería era volver a Asunción porque allá había quedado su madre: "Es lo único que tengo. Acá en Chile no tengo familia ni dinero ni trabajo".

Lo primero que hizo en Santiago fue ir a la Vicaría de la Solidaridad.

¿Cómo fue que este ex agente de inteligencia terminó envuelto en una operación de esta naturaleza? ¿Cómo llegó a ser espía en Estados Unidos y algunos países de Centroamérica un enclenque antofagastino que a los 14 años de edad se fugó de su casa materna? ¿Cuál es la razón por la que el nuevo gobierno paraguayo acaba de expulsarlo a Chile bajo el ridículo mote de "subversivo y comunista"?

APSI preparó el siguiente reportaje utilizando como fuentes la declaración que el propio Mella le hiciera en 1984 al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los refugiados (ACNUR); las innumerables crónicas periodísticas aparecidas en Chile y en otros países sobre Rafael Mella; y el libro recientemente escrito por el argentino Rogelio García Lupo (titulado Paraguay de Stroessner*) y próximo a ser publicado en Buenos Aires por el Grupo Editorial Zeta.*



El último 17 de febrero, exactamente dos semanas después de la caída del dictador paraguayo Alfredo Stroessner, un enigmático chileno bautizado hace cuatro décadas como Rafael Alejandro Mella Latorre, recobró su libertad en Asunción, luego de permanecer más de ocho años preso en esa ciudad. La policía política del general Stroessner lo había acusado, a comienzos de 1981, de haber participado en el atentado terrorista que el 17 de septiembre de 1980 acabó de un bazookazo con la vida del ex dictador nicaragüense Anastasio Somoza en una céntrica avenida de la capital paraguaya.

La detención y posterior acusación en contra de Mella fue muy extraña, tan extraña como el testimonio difundido por televisión a todo Paraguay algunos meses después, en el que el propio Mella confesaba haber fotografiado el atentado por orden de un comando que lideraba el sandinista Tomás Borge y que –según Mella– era el responsable de la muerte de Somoza.

El paso del tiempo, además de echar al tarro de la basura las mentiras dichas entonces por Mella a la fuerza y de confirmarlo a él como único inculpado y enjuiciado en un proceso que hasta el día de hoy es un gran misterio, arrojó algunas luces sobre el pasado de este oscuro personaje: permitió certificar, entre otras cosas, que su condición de prisionero político de Stroessner durante tantos años nada tuvo que ver con su supuesta partici-

abandonado

pación en el atentado terrorista, sino que estaba directamente ligado a su historia anterior como agente-espía de los servicios de inteligencia del Ejército chileno y a una maniobra distractiva del gobierno paraguayo para hacer creer a su país y al mundo que algo se había investigado y aclarado en torno al crimen de Somoza.

EL REGALON DE LUCHO BARRIOS

Rafael Alejandro Mella nació en Calama el 29 de marzo de 1949. Hijo de un argentino que abandonó el hogar a los cinco años de matrimonio y de la nortina Marta Latorre González, es recordado por su madre como un niño inquieto: "Innumerables veces se me perdía y yo viví en la agonía de que algo le fuera a pasar. Lo único que me tranquilizaba era que, por ser muy inteligente, nunca estuvo cerca del peligro. Siempre buscaba la aventura, pero escabullía todos los riesgos".

No fue muy asiduo a ir a la escuela. Prefería tocar la guitarra, cantar y oficiar en cualquier parte de animador. Según Marta Latorre, no tenía más de doce años cuando Lucho Barrios lo presentó como el animador más joven de Chile. La madre cuenta además que, en un viaje a Santiago, Rafael quiso participar en un concurso radial de conocimientos al que iban estudiantes universitarios. Lo hizo y les ganó a todos. La mamá chocha asegura que el personal de la emisora estaba asombrado y le obsequió muchos premios.

Con catorce años cumplidos se fue de casa: dijo que partía a dedo a Perú. Es un misterio saber cómo de Perú llegó a Estados Unidos y qué hizo ahí. El afirma que cursó el equivalente a la enseñanza media en Canton, Ohio, y que luego realizó algunos estudios de fotografía y periodismo. Lo cierto es que, hacia fines de 1967, ya con dieciocho años, tuvo problemas para renovar su pasaporte porque le correspondía hacer el servicio militar en Chile. Fue a Washington y se entrevistó con el agregado militar chileno en Estados Unidos: el entonces teniente coronel de ejército Odlanier Mena Salinas.

Mena accedió a solucionarle su situación militar a cambio de que Mella le colaborara informándolo periódicamente sobre el ambiente que se respiraba en algunas empresas norteamericanas de Ohio que trabajaban en Chile. El trotamundos, un sujeto de aspecto casi patibulario (poco más de metro cincuenta de estatura, gruesos lentes, nariz aguileña, físico endeble), aceptó la misión.

Al cabo de un tiempo, retornó a Washington y se encontró con un nuevo agregado militar: el coronel Enrique Giesen Larrañaga. Acaso contento con su labor de espionaje en tono menor, Giesen le ofreció mayores responsabilidades y un curso básico de inteligencia en Chile, con todos los gastos pagados. Mella, por lo visto un amante de las sensaciones desconocidas, dijo que bueno y viajó a Santiago. Se graduó (no se sabe si recibió diploma), fue nombrado agente operativo de la DINE (Dirección de Investigación del Ejército de Chile), le entregaron una *tifa* (tarjeta de identificación militar) y le asignaron labores en Centroamérica y el Caribe.

CREDENCIAL DE ORO

Su modo de infiltrarse en todas partes era hacerse pasar por reportero de la UPI, gracias a que su encendida verborrea convenció a un gerente neoyorquino de esa agencia de noticias de que él podría colaborar como corresponsal en viaje y que para eso necesitaba una credencial.

En 1971 recibió la orden de inquirir detalles sobre qué pensaba el gobierno mexicano del régimen encabezado por Salvador Allende. No está claro cuánto tiempo ininterrumpido estuvo en México. Lo que sí se sabe es que en junio de 1973 fue instado a sondear qué pensaba el Presidente Luis Echeverría de un posible cambio de gobierno en Chile. Mella despachó un informe en el que calificó a Echeverría de "populista, en muchos aspectos un hombre de izquierda", por lo que probablemente no miraría el asunto con buenos ojos.

Dos meses después, en agosto de 1973, el esmirriado Mella (ya más maduro y más miope, de 24 años de edad) recibió un alerta general en el que se informaba, a todo el personal militar residente fuera del país, que no podía salir de la ciudad en que estaba si no era autorizado previamente por el Servicio de Seguridad Exterior de la





Atentado contra Zomoza: la oferta de Cantero

DINE.

Vino el golpe de estado el martes 11 de septiembre en Chile y de inmediato se cerró la embajada chilena en México. Mella, un tipo obediente a esas alturas, permaneció en ese país. Nadie sospechaba de su persona. El único que sabía las labores de espionaje y de informante que allí realizaba era el agregado militar.

Su madre en Antofagasta, su hermano Carlos, su abuela regalona y sus dos hermanastros mucho menores que él rara vez tenían noticias de Rafael: de cuando en cuando les llegaba una postal (siempre escrita a máquina) con saludos y algunas historietas de viajes.

Estaría en una pensión a fines de 1973, cuando le llegó un telegrama que decía que su tío Raúl estaba enfermo en Panamá. Allá fue, a una reunión de agentes operativos y agregados militares liderada por Giesen Larrañaga, jefe de operaciones del Servicio de Seguridad Exterior de la DINE. La labor que le encomendaron a Mella era seguirle los pasos a los exiliados chilenos en México: "El ser periodista y sentir simpatía por una causa me permitía entrar fácilmente a los círculos de refugiados. Yo enviaba quiénes eran, qué eran, qué hacían, con quiénes se juntaban y especialmente qué decían".

A veces simulaba ser un mexicano de Veracruz y además solía tomar fotografías de los exiliados en fiestas y convivencias.

CRONISTA DE BOXEO

Existe la presunción de que en esa época ganaba bastante dinero y que su sueldo aún se lo pagaba la DINE. El propio Mella dice haber viajado bastante entonces: en 1975 a Tailandia, luego a Marruecos, después a Egipto, Israel, Uganda y Senegal. También ha dicho que en Estados Unidos y en México escribía notas de boxeo para revistas especializadas. Lo cierto es que en 1977 volvió a su territorio original de labores: Centroamérica. Estuvo en El Salvador y en Guatemala. Y a fines de año fue enviado a Nicaragua.

Mella se posesiona de su papel de reportero. Afirma: "Cuando Dios hizo a los periodistas, los hizo a todos locos". Su jefe en Managua es el agregado militar chileno, el coronel Alfredo Olid. Comprensivo, Olid le da noventa días para que Mella se adapte. Su nuevo trabajo es desempeñarse como analista de información en la oficina de seguridad nacional de la guardia somocista. Mella dice que en esos días entra a trabajar al diario *La Prensa*, que dirigía Pedro Joaquín Chamorro: "Escribía sobre básquetbol". Agrega que a Chamorro lo conoció un día antes de que lo mataran, el 9 de enero de 1978.

Oponiéndose a la lógica de todos, que le adjudicaba el crimen a Somoza, Mella cultiva la tesis –sin tener prueba alguna en sus manos– de que a Chamorro lo mataron los sandinistas. Califica el hecho como "un golpe maestro". Y asegura haber publicado un artículo sobre el tema en la revista mexicana *Novedades*.

En agosto de 1978, el coronel Humberto Maximiliano Lorca reemplaza a Alfredo Olid como agregado militar chileno en Managua. Su objetivo (había sido comandante de la Escuela de Inteligencia del Ejército en Santiago) es "reforzar la estrategia de inteligencia del gobierno de Somoza" Un mes después, comienzan a llegar a Nicaragua decenas de militares chilenos a trabajar como instructores y asesores; hacerse cargo de tropas y a desarrollar labores de inteligencia. Arriban a ese país, además, centenas de salvadoreños, de hondureños, de oficiales guatemaltecos.

Rafael Mella se infiltra en el frente de combate y llega hasta donde están los sandinistas como reportero de la UPI. El mismo confiesa que se hace de muchos dólares: "Durante la última parte de la guerra civil, yo serví enteramente a la Guardia Nacional, y en esa ocasión recibí aproximadamente 50 mil dólares. Además, había otros dineros que recogíamos de los cadáveres de los cabecillas sandinistas que caían durante enfrentamientos con efectivos de la Guardia Nacional. Esas sumas de dinero eran repartidas entre la patrulla o la tropa que había participado en la acción".

REVOLUCIONANDO EL CLARIDGE

Cuando la caída de Somoza es inminente, el Servicio de Seguridad Exterior de la DINE ordena a los 286 militares chilenos en servicio en Nicaragua abandonar el país. Mella logra salir el 19 de junio de 1979.

Todo indica que, por esos días, le comenta a Enrique Giesen Larrañaga sus intenciones de abandonar el servicio. Acaso está cansado. Acaso es hora de sentar cabeza, de formar una familia, o de recorrer el mundo sin responsabilidades a cuestas. Giesen le responde: "Al servicio se entra, pero no se sale".

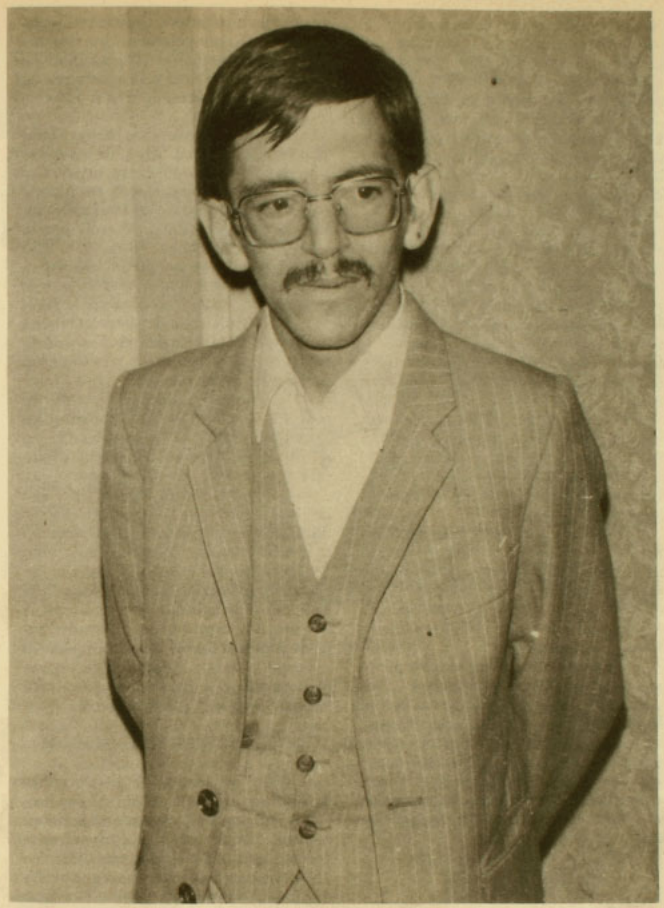
Viaja a Europa: recorre Inglaterra, Francia, España, Bélgica Alemania y Grecia. Retorna a Chile aproximadamente en agosto de 1979. Se radica en Santiago. Posa de reportero UPI en vacaciones. A todo el que conoce le cuenta infatigables historias sobre la guerra civil en Nicaragua. Simula cojear de su pierna izquierda. Asegura que un balazo en el muslo, recibido durante un combate entre sandinistas y somocistas, motivó a la UPI a darle un permiso por varios meses. Su portentoso equipo fotográfico llena de envidia a sus eventuales colegas. Vive temporalmente en la casa de uno de ellos. No tiene empacho en vanagloriarse de su amistad íntima con Somoza. Entre mediados de septiembre y el 29 de octubre de ese año, aloja en el hotel Claridge, en plenc centro de Santiago. Una recepcionista (Bernardita Figueroa) lo recuerda "porque revolucionó el hotel con su cámara fotográfica; a todas nosotras nos sacó fotos y parecía un tipo simpático y muy conversador". Las primeras semanas que estuvo ahí pagaba todas sus cuentas. Luego comenzó a pedir vales. Lo cambiaron de pieza. Veinte días después, desapareció del hotel dejando una cuenta impaga de 13.804 pesos de entonces. Incluso olvidó llevar su equipaje.

En su relación con otros reporteros gráficos, *Mellita* (así le decían) se convertía en un hombre dichoso cuando le ponían atención: hacía imitaciones de jerarcas de la UP que vivían en el exilio, cantaba rancheras y boleros, mostraba sus cuatro cámaras fotográficas, pagaba los taxis. Se jactaba de haber fotografiado al Papa, al Presidente de Estados Unidos.

A comienzos de noviembre, aloja en el hotel Foresta. Durante un partido de fútbol en el Estadio Nacional, aborda al periodista y relator Hernán Solís y le pide trabajo como fotógrafo en la revita *Estadio* que él dirige. Solís le dice que no puede contratarlo, porque no hay cupo, pero que no existe problema en que colabore como *freelance*. A la semana es nombrado jefe de fotografía de la revista.

COCINERO EN ANTOFAGASTA

Es enviado a Calama a cubrir un partido entre Cobreloa y Colo-Colo. Dice a la gente de *Estadio* que aprovecha el viaje para visitar a unos parientes que no veía desde hace veinte años. Luego parte en avión a Asunción –junto al periodista Igor Ochoa– para fotografiar los avatares del match entre las selecciones de Chile y Paraguay por la Copa América. Lo



mismo hace en Buenos Aires. Varios de sus colegas de la revista *Estadio* comentan lo malas que son sus fotografías. Mella abandona el hotel Foresta. Se va a vivir a una pensión de mala muerte. Se lo ve poco aseado. Pide permiso, incluso, para quedarse a dormir en las oficinas de la revista, lo que le ocasiona algunos problemas con sus compañeros de trabajo. El 6 de diciembre renuncia "por razones de índole personal". Como ya es su costumbre, deja colgado en el archivo de la publicación un traje completo (chaqueta y pantalones).

El 14 de diciembre retorna a Asunción, Paraguay, con el supuesto propósito de entrevistar a Anastasio Somoza para la revista alemana *Dasbilt*. Nunca lo entrevista. Vuelve a Chile a los pocos días. Se sabe que colabora en el diario *La Nación*. La última vez que vio a un reportero de *Estadio*, mientras se jugaba un partido de ascenso, fue para pedirle mil pesos prestados. Jamás se los devolvió.

El 22 de febrero de 1980 se reencuentra en Antofagasta con su madre, su abuela regalona, su hermano y sus dos hermanastros. De inmediato se hace cargo de la cocinería que la señora Marta Latorre tiene en el mercado central. A la familia le cuenta anécdotas de sus viajes, le habla de su amistad con Somoza, le dice que no soporta a los marxistas, le asegura que estudió en una universisad de Estados Unidos y que actualmente es fotógrafo de la UPI y está de vacaciones. Se revela como un fanático del fútbol. Pregunta si llegaron las postales que mandó de Trinidad Tobago, de Inglaterra. Le dicen que sí.

En abril de 1980 viaja a Chuquicamata. Ocupa su tiempo en dictar clases de arbitraje de básquetbol –a cargo de Digeder– y en arbitrar un campeonato laboral. Un buen día desaparece con diez mil pesos que le habían entregado para repartir entre sus compañeros y además se roba un televisor que tenía en su habitación y que pertenecía a Codelco. Cronistas deportivos lo divisan en Santiago tomando fotos del combate por el título mundial entre Martín Vargas y el venezolano Luis Sierra. Una vez más provocó envidia el exuberante equipo fotográfico que portaba en su bolso. No obstante, poco después aparece nuevamente en Chuquicamata, ahora residendo en el Staff A-1, en un cómodo departamento reservado para los ejecutivos de la empresa. Queda claro que el hombre tiene buenos contactos. En esas andanzas conoce a una ovallina que trabaja en al confitería *Carvacho* de calle O'Higgins, en Chuqui: la cándida María Cristina Castro, de sólo 23 años. Se enamoran. En junio parten a Ovalle. Mella es presentado ante sus suegros. Se anuncia matrimonio. La familia de María Cristina lo recuerda como una persona sencilla, muy caballero, muy fumador y amante del deporte. Alegaba estar escaso de dinero: decía que en Santiago le debían una plata. Incluso vende unas cosas. Nadie de su familia en Antofagasta tiene noticias del casorio.

POSTAL DESDE SANTA FE

El 22 de julio de 1980 se casa en el registro civil de Ovalle con María Cristina. Viven temporalmente en el hogar de sus suegros. Mella le insiste a su esposa que deben irse a Paraguay, que allá les va a ir mejor, porque tiene un trabajo seguro y una casa de confianza a la que puede llegar. Viaja una vez por el día a Coquimbo y en otra oportunidad a Santiago por doce días. Dice que va a cobrar. María Cristina no lo acompaña.

Los primeros días de septiembre, el matrimonio Mella-Castro se despide del matrimonio Castro-Araya en la población Vista Hermosa. Van a Santiago en bus. El plan es viajar a Argentina y de ahí a Paraguay. El 12 de septiembre, la señora Elba Araya reci-

AHORA EN CHILE

INSTITUTO
bertolt
brecht

CARRERA DE
GERMANISTICA

Formación de profesionales al más alto nivel. Profesores Universitarios de amplia experiencia internacional.

EGRESADOS
• Traductores/intérpretes alemán-español (bilateral)
• Filólogos germanistas
• Profesores e investigadores de literatura, filosofía, historia y culturas germanas.

INICIO DE CLASES: 3 DE ABRIL

INFORMES Y MATRICULAS
BULNES 545
(entre Catedral y Santo Domingo)

CUBA
Copa Davis
Chile / Cuba
Salida 05 de abril 1989
Desde US$ 1.012
(en base habitación doble)

MEXICO
Copa Mundial de Tiro 1989
XVIII Competencia Internacional Benito Juarez
en combinación con
Copa Davis
desde US$ 1.578
(en base habitación doble)

ACONCAGUA
VIAJES
TURISMO NACIONAL E INTERNACIONAL

ESTADO 235 • OF. 1405
FONO: 396400
Télex: 236595 ALFER CL CHILE

be una tarjeta de saludo de su hija y de Mella despachada desde Santa Fe, Argentina. Los recién casados regresan a Paraguay tres días después, el 15 de septiembre, por Ita Enramada.

Rafael Mella Latorre consigue trabajo inmediatamente en el periódico *La Tribuna*, que acababa de cambiar de dueño: sus propietarios eran ahora Sabino Montanaro, ministro del Interior, y el jefe de policía Pastor Coronel; ambos incondicionales de Stroessner. La eficaz recomendación hacia Mella para laborar en ese diario proviene de la Embajada de Chile en Paraguay (no está demás decir que, en esa fecha, el embajador chileno en Asunción es el general Odlanier Mena, ex director de la CNI y agregado militar en Estados Unidos en 1967; un militar que conocía muy bien a Mella porque había sido suya la idea de incorporalo como espía en tono menor a la DINE).

Mella y su mujer llevan todas sus pertenencias a la residencial Tayú, de la señora Esther Cuquejo. Ahí se instalan.

En la mañana del 17 de septiembre, la mañana en que mataron a Somoza, testigos oculares aseguran haber visto a Mella en el consulado chileno en Asunción haciendo trámites con el objeto de conseguir visa de residencia para él y su esposa.

El asesinato del ex dictador nicaragüense provoca gran revuelo en Paraguay. Un comando terrorista había destruido de un bazookazo el Mercedes Benz en que viajaba Somoza por una céntrica y concurrida calle de Asunción. El gobierno de Stroessner aprovechó la coyuntura para decretar estado de sitio e iniciar un operativo represivo de gran magnitud.

ALMORZANDO CON CANTERO

El 18 de septiembre, murió acribillado a balazos el argentino Hugo Alfredo Irurzún, miembro del grupo de extrema izquierda Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), sindicado entonces como uno de los que había participado en el atentado a Somoza.

Rafael Alejandro Mella escribió sendos artículos sobre Nicaragua en *La Tribuna* apenas se supo de la muerte del ex dictador. Su información aparecía como muy completa. Fue entonces cuando el director de política de la Policía de Investigaciones, el comisario Alberto Cantero, estableció contacto con Mella. Lo llamó siete u ocho veces para conversar sobre la realidad nicaragüense. Lo invitó a comer en varias oportunidades. Mella se sentía realizado. Le mostraba a Cantero su pasaporte en el que constaban los timbres de su permanencia en Nicaragua. Gozaba de la amistad y la confianza de uno de los jerarcas del gobierno de Stroessner.

Fiel a su costumbre, Mella abandonó la residencial Tayú sin cancelar una deuda contraída con la señora Cuquejo de 62 mil guaraníes. Se instaló como allegado –junto a su señora– en la casa que arrendaba un amigo en la calle El Escudo 1870.

La mañana del 30 de octubre, la rica amistad entre Mella y Cantero se quebró: fue detenido (él pensó primero que se trataba de la plata que debía en la pensión) por dos civiles que le quitaron los documentos y lo llevaron a la oficina del comisario.

Cantero fue directo al grano. Le dijo: "Usted nos va a solucionar un gran problema". Mella no entendía nada. Entonces Cantero le hizo una gran oferta: aparecer como implicado en el asesinato de Somoza, firmar una declaración en la que confesara haber sido instruido por el comando para filmar todo el suceso desde un lugar aledaño al sitio del atentado y echarle la culpa de todo a un ficticio grupo liderado por el sandinista Tomás Borge. A cambio, Mella saldría en libertad al cabo de algunos meses, le darían pasajes y dinero y podría viajar con su esposa al país que él quisiera sin que nadie más lo molestara. Mella se negó.

TRES VISITANTES CHILENOS

Cantero –según el propio relato de Mella a ACNUR– tenía en sus manos la tira del chileno. Además, había recibido pocos días atrás un informe despachado desde Chile con todos los antecedentes de este trotamundos. Le dio tres días para pensarlo. Y ordenó que lo llevaran a una celda. Cumplido el plazo, y como Mella insistía en no firmar la confesión apócrifa, se inició una sesión de torturas diarias en su contra.

Mella asegura que a su mujer también la detuvieron y la torturaron, y que por esa razón perdió el hijo que esperaba hacía tres o cuatro meses. Según Mella, cuando lo amenazaron con dejar que María Cristina Araya se desangrara y muriera, aceptó firmar la declaración redactada por Cantero. (Cabe consignar que el 12 de noviembre de ese año, 1980, cuando Mella era sometido a torturas y no accedía a la petición del comisario, el canciller paraguayo Alberto Nogués se entrevistó privadamente con el canciller chileno René Rojas Galdames en Santiago. Es



En el camarín de Cobreloa reporteando para *Estadio*

probable que en esa ocasión se hayan referido al caso Mella. A la salida de la reunión, Nogués dijo: "Dijimos que elementos extanjeros participaron en el crimen de Somoza y estamos con ese convencimiento. Creo que lo prudente y correcto es estar siempre con el arma bajo el brazo para defenderse de los terroristas").

El 23 de enero de 1981 se hizo el circo televisado: Mella aprendió medianamente el libreto y lo confesó todo ante las cámaras. Se sabe que a su mujer la habían liberado un poco antes y que ella había vuelto a Chile sin que nunca más se interesara por saber de su esposo. (Mella dice que la CNI la ubicó y le dijo que no hiciera nada para contactarse con él. El matrimonio se anuló).

No obstante, antes de que Mella firmara la declaración autoinculpatoria, fue visitado en la prisión de Investigaciones por tres militares chilenos que él conocía: el coronel Juan Jara, agregado militar en Paraguay y –según Mella– superior suyo durante el tiempo que sirvió en la DINA; el mayor Gerardo Miranda, ex analista jefe de inteligencia en la Misión de Asistencia Militar Chilena en Nicaragua; y el suboficial mayor Héctor Tapia, condiscípulo de Mella en la Escuela de Inteligencia y compañero de trabajo en Managua. Tapia, antes de retirarse, le dijo: "Lástima, chico, lástima". Luego le entregó 10 mil guaraníes y le señaló que se los enviaba don Alfonso; es decir, su ex jefe y amigo, el coronel Enrique Giesen Larrañaga.

"PARAGUAY ME PIDE DISCULPAS"

Luego de aparecer en televisión, Mella es llevado a la Guardia de Seguridad y permanece incomunicado durante tres años y medio en un sótano minúsculo y antihigiénico. El asevera que le daban un plato de comida cada tres días, que no tenía luz ni colchón ni ropa.

Gestiones de la Cruz Roja Internacional lograron que Mella fuera trasladado en 1984 al presidio de Tacumbú y que su caso fuera juzgado por los tribunales ordinarios de justicia. Su lamentable estado físico y sicológico motivó también a que el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) recibiera un testimonio escrito y firmado por Mella en el que el chileno decidía renunciar a su nacionalidad y solicitar status de refugiado político.

Decía: "Considerando que un eventual retorno a Chile de mi parte equivaldría a aceptar tácitamente una muerte mediata o inmediata mediante los conocidos recursos del 'accidente', o simplemente la desaparición, sin olvidar que existen otras formas, ajenas a la muerte natural, de remover 'obstáculos molestos'...". Su petición fue negada por ACNUR por "el hecho de su participación como agente en las actividades de los servicios de seguridad chilenos, infiltrándose en los grupos de refugiados chilenos en diversos países de América Central".

A comienzos de 1986, cuando le correspondía salir en libertad (lo habían condenado finalmente a seis años de prisión como cómplice pasivo en el atentado: saber qué ocurriría y no avisar a tiempo a las autoridades), el gobierno de Stroessner lo acusó de liderar unos motines en la cárcel de Tacumbú y lo mantuvo detenido.

Sólo la caída del dictador paraguayo facultó a una juez a liberar a Mella el pasado 17 de febrero. Fue triste: le quedaba sólo un diente. Habló con la prensa, abrazó a su madre que ese mismo día llegó a Asunción, dijo que Cantero (que aún es jefe en la policía de Investigaciones) era el responsable de más de 70 desapariciones, de torturas. Acusó a la policía paraguaya de no haber hecho nada para capturar a los verdaderos asesinos de Somoza.

En las calles de Asunción lo recibieron como a un héroe. Lo saludaban, le deseaban suerte. A un periodista chileno –testigo de las muestras de afecto– le dijo que quizás se quedaba en "este Paraguay renovado que ahora me pide disculpas". Incluso ingresó a trabajar a la radio *Ñanduti*, una emisora que había sido clausurada por Stroessner.

Pero el gobierno del Paraguay a que aludía Mella, ese Paraguay renovado que le pedía disculpas, decidió expulsarlo por "subversivo y comunista". El jueves 23 de marzo, a las cinco de la madrugada, fue sacado a la fuerza de la pensión en que estaba viviendo con su madre, llevado al aeropuerto de Asunción y depositado en un avión de las Líneas Aéreas Paraguayas con destino a Santiago de Chile. Su madre se quedó allá, sola, reclamando porque en México ya habían aceptado acogerlo y sólo faltaban unos trámites.

En su condición de espía abandonado y maltrecho, el mote de "comunista y subversivo" que le adjudican a Rafael Alejandro Mella Latorre es sin duda un chiste muy cruel. •

Las cosas con calma

Claro, los buques y las uvas

Privadamente, en La Moneda, se ha señalado que tres son las razones que tiene el gobierno para no hacerse parte de las acciones legales que tan vehementemente ha prometido emprender contra Estados Unidos –por el asunto de la uva– el abogado y empresario Ricardo Claro.

La primera: la acusación de Claro (quien culpó al gobierno norteamericano de emponzoñar la uva por razones políticas) aparece hasta ahora muy poco fundamentada.

La segunda: ya que la acusación aparece como poco fundamentada, sería una peligroa irresponsabilidad del gobierno chileno embarcarse en una gestión como ésta, que, por su misma naturaleza, pone en juego las relaciones entre Chile y Estados Unidos.

La tercera: mientras no fundamente sus acusaciones, Ricardo Claro aparece como parte demasiado interesado de mirar noticias.



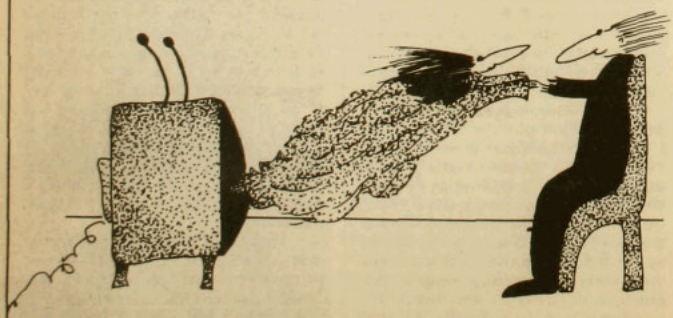
Inés Paulino

Ricardo Claro

Televisión Nacional

Dividendos de la apertura

La apertura de Televisión Nacional de Chile (TVN), tan anunciada por su nuevo director general, Alejandro Briones y propiciada desde la Secretaría General de Gobierno por el ministro Poduje, está dando sus frutos. La inicial incredulidad de los telespectadores al percatarse de que ahora los informativos de TVN cubren todas las noticias y no excluyen arbitrariamente a opositores, ha dado paso a nuevas actitudes: aunque parezca increíble, más chilenos sintonizan ahora el canal nacional a la hora de mirar noticias.



Trascendió que la semana pasada el *rating* del noticiero de las 20:30 horas, *TV Noticias*, alcanzó 20,4 puntos, lo que implica un aumento considerable respecto del mes de noviembre, cuando asumió el equipo de la apertura y la sintonía bordeaba los escuálidos cinco puntos.

Aunque todavía hay una diferencia de 14 puntos con Canal 13 (el *rating* de *Teletrece*, la semana pasada, alcanzaba los 34), es evidente que ella ha disminuido.

Sobra decir que en Televisión Nacional están más que contentos con estos resultados, no sólo por lo que significan en cuanto a una mejor imagen pública del canal (dicen estar empeñados en dar informaciones de todos los sectores políticos), sino también por los beneficios económicos que se agregan; diez segundos de publicidad a la hora del noticiero cuestan, en TVN, 330 mil pesos. Si sube la sintonía tam-

sada en todo este asunto. Respecto de este punto, las fuentes gubernamentales expresaron que "Ricardo Claro es el presidente y principal accionista de la Compañía Sudamericana de Vapores, empresa que para esta temporada arrendó 16 barcos frigoríficos para transportar fruta chilena, por un monto de 18 mil dólares diarios cada uno". Eso se ha comentado en La Moneda. Quieren mirar las cosas con calma.

Sin embargo, por lo que APSI pudo averiguar, los barcos frigoríficos arrendados por la Sudamericana –de la que Claro, efectivamente, es presidente– no son 16, sino 28. Esto, independientemente de los tres barcos propios que la empresa posee y que esta temporada se dedicaron al transporte de frutas: el Chaitén, el Choapa, y el Chillán, buque este último bastante nombrado en las recientes semanas, pues estaba cargando en Valparaíso cuando se desató el embargo y tuvo que suspender sus trabajos.

Cabe hacer notar que entre estos 28 barcos arrendados se encuentra, precisamente, el Almería Star, navío que tuvo la ingrata misión de transportar los granos del alboroto. Fue la empresa Sudamericana Agencias Aéreas y Marítimas (SAAM), filial de la Sudamericana de Vapores, la que se encargó de subir la carga al Almería Star, y fue la Compañía de Servicios Marítimos (Cosem), filial a su vez de la SAAM, la que se encargó de contratar al personal para hacerlo.

Fuentes de la Sudamericana declinaron informar si la cifra de 18 mil dólares diarios por arriendo de cada buque es correcta, y tampoco proporcionaron datos acerca de cuántos de estos navíos ya cumplieron su programa o están por hacerlo. Se dijo que esos datos eran "confidenciales". •

bién pueden subirse las tarifas.

En TVN el mérito de este repunte se atribuye a Patricia Guzmán, la nueva directora de prensa, que llegó junto con Alejandro Briones. En la última reunión del comité directivo (donde se reúnen los directores de los distintos departamentos), ella sacó aplausos por su gestión.

Reportera del sector Congreso en tiempos de democracia y ex directora de prensa de la misma Televisión Nacional entre los años 1978 y 1983, Patricia Guzmán se desempeñaba como agregada de prensa de la embajada chilena en Francia antes de asumir sus nuevas funciones en TVN. Dicen en el canal que desde que llegó no ha tenido tiempo ni para desarmar sus maletas, y que trabaja con sigilo.

Lo del sigilo se debe, principalmente, a "la guerra de los foros" que están sosteniendo los canales de televisión. Todos han estado programando con secreto clerical sus espacios de debate político para el presente año, los que serán pan caliente de sintonía.

Se dice que en TVN –único cuyos programas políticos llegarán a todo el país– ha sido la misma Patricia Guzmán quien se ha encargado de diseñar y organizar todo lo referente al foro, desde la estructura periodística hasta, incluso, la elección del vestuario que los conductores van a usar. También ha insistido en que el programa cuente con un set permanente, que no se esté armando y desarmando cada semana, por lo que se cree muy probable que el espacio se grabe en algún estudio fuera del canal.

Trascendió que el programa se transmitirá a partir de abril, semanalmente, en día miércoles o jueves. Será en directo, con público y con periodistas –ajenos al canal– invitados a participar. En cuanto a los panelistas se dijo que se tratará de "los mejores representantes de cada corriente política". •

ALTUE
RESTAURANT

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

☆

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

☆

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960



Inés Paulino

Ignacio Pérez Walker

"Yo era el Gato con Botas"

Hiperquinético –según propia confesión–, Ignacio Pérez Walker, 40 años, casado, tres hijas, es vicepresidente del Consejo Económico y Social, organismo asesor del jefe de Estado. Hasta hace poco era presidente del Centro Democrático Libre (donde está el general Danús, Alvaro Bardón y Alvaro Vial). Dice que hace meses "rompí el cordón umbilical con el gobierno desde el punto de vista de lo que es una relación laboral", aunque sigue siendo consejero gubernamental y, además, un hombre con gran llegada al general Pinochet. Entusiasmado por lo que llama la "revolución en lo económico, social e institucional que ha efectuado este gobierno", también reconoce "que la oposición tiene un éxito: la evolución en su pensamiento; por ejemplo, el fenómeno de renovación en el socialismo".

–Quizás usted sí sabe: ¿es cierto que Büchi se encrespó el pelo?

–No, lo que pasa es que Büchi se lavó el pelo ayer y como hace muchos días que no se lo corta, pareció que se lo había encrespado. No, él es un tipo muy sencillo.

–¿Incapaz de encresparse el pelo?

–Incapaz de preocuparse de sí mismo. Es extremadamente sobrio. Es un tipo que no tiene preocupación por las cosas livianas o banales de la vida. No tiene gustos especiales por la comida, por ejemplo. Le gustan las cosas simples: no le gustan las salsas, no le gusta el trago, no le gusta fumar, no le gustan las exquisiteces de la vida.

–En cambio, a usted sí.

–Yo soy la antítesis: a mí me fascina todo eso. Me gusta la buena vida, me gusta alabar a Dios por las cosas que ha creado.

–¿Usted era del MAPU?

–No. Yo nunca he militado en un partido político; jamás en mi vida. Pero sí fui presidente, a nivel nacional, de la juventud independiente que apoyó la candidatura de Tomic. El 73 trabajé por la candidatura de Bernardo Leighton. Nunca en mi vida voté por la izquierda; sí por la Democracia Cristiana, donde me identifiqué con los sectores "rebeldes" o "terceristas".

–¿O sea que el interés por la política le viene de joven?

–Bueno, para la candidatura de Tomic tenía 20 años. En la política yo he estado coyunturalmente, de paso. Nunca he sido un político. A mí me gusta más la actividad privada. ¿Desde qué edad me vino? Bueno, yo pertenezco a una familia democratacristiana. Mi papá es compadre de Eduardo Frei Ruiz-Tagle. Mi abuelo, Horacio Walker Larraín, fue fundador del PDC. Y tengo una hermana que es más de izquierda, que está en el PPD. En mi familia existen todos los colores del arcoiris a nivel nacional; no los puros colores del *no*.

–¿En qué universidad estudió usted?

–En la Católica. Me titulé de abogado y, después, hice un posgrado en ciencias del desarrollo con mención en economía en Ilades, que depende de los jesuitas.

–¿A su mujer la conoció en la universidad?

–No, mi mujer es once años menor que yo. Pololeé un año y medio: me casé de treinta y ella tenía diecinueve.

–¿Cómo la conoció?

–Me la presentó un amigo mío, Felipe Larraín, economista, el que editó ese libro de los cinco millones de pobres.

–Fíjese. ¿Fue un amor a primera vista?

–Sí.

–Amigos suyos comentan que en la universidad tenía un gran arrastre con las mujeres.

–No, no es cierto. Además desde entonces he engordado veinte kilos, así es que hoy día...

–Claro, toma café con sacarina.

–Sí, estoy tratando de enflaquecer: engordé cinco kilos en el verano.

–¿Tiene tendencia a?

–Tengo. Además que soy cocinero.

–¿Tiene algún secreto culinario? Por ejemplo: ¿qué hace para que la carne le quede blanda?

–Te voy a dar un dato. Cuando quieras hacer un asado a la parrilla, la gracia está en comprar la carne siete días antes. Se le da un golpe de frío poniéndola seis o diez horas en el freezer y cuando se te va a empezar a congelar, la sacas del freezer y la pones en el refrigerador. Ahí la dejas seis o siete días. Vas a tener una carne que se puede partir con el tenedor.

–¿Y el sabor se conserva?

–Aumenta el sabor, casi por un proceso de descomposición. Bueno, en realidad no se alcanza un proceso de descomposición. La receta la saqué de la parrillada La Cabaña, en Buenos Aires.

–¿Tuvo muchos amores antes de casarse?

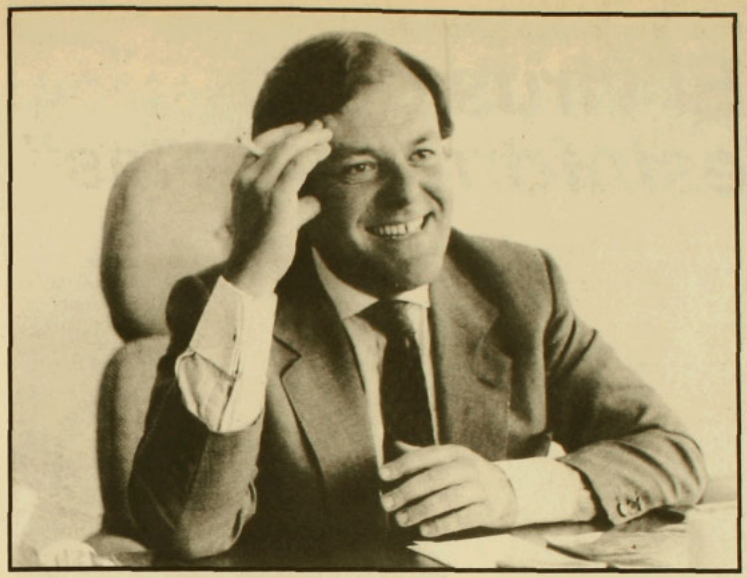
–No, pero me casé a los treinta años, así es que tuve un itinerario afectivo de tiempo largo. Pero la única vez que quise de verdad fue a la mujer con la que estoy casado.

–¿Y es celoso?

–Sí, no mucho. Pero soy celoso. Lo confieso.

–A ver: defienda sus celos.

–El celo es un instinto; un instinto de propiedad privada en lo sentimental, que es legítimo y que no apela a la razón. Yo soy celoso sin que mi mujer me dé motivos para



ello, salvo que es una de las mujeres más bonitas de este país, modestia aparte. Eso es reconocido por todo el mundo. (*Nota: el periodista, que vio una foto, da fe de la notable belleza de la esposa de Pérez Walker*).

–¿Es muy regalón?

–Sí. Y también sentimental. Quizás por responder a esa cultura de que "los hombres no lloran", no se me nota.

–¿Usted ha llorado?

–Sí.

–¿También en el cine, por alguna película?

–Sí, sí. Me acuerdo de la última vez que estuve en cama, enfermo, hace ya años. Fue justo cuando partió la teleserie *La Madrastra*. Vi los tres primeros capítulos y me envicié: llegaba todos los días a las siete y media a ver la telenovela, y conste que no encuentro nada más tonto que una telenovela. Cuando al final se descubre que la Jael Unger es la mamá de los niñitos, en la escena final, me encontré con mi mujer y la empleada, los tres llorando a mares. Ahí prometí no ver nunca más una telenovela.

–O sea que usted es de boleros.

–Ah, sí. Me gusta toda la música, pero me encantan los boleros.

–¿Canta en la ducha?

–Yo toco guitarra; tocaba, en realidad. Como no tenía muy buena voz me especialicé en imitaciones. Y tenía un show que era famoso, que siempre me lo pedían en las fiestas. Ese era el de la Gatita Carlota. Yo era el Gato con Botas, y Willy Arthur, actual ministro del Trabajo y doble compadre mío, era la Gatita Carlota.

–¿En qué consistía?

–El show consistía en que Willy, que era muy obeso, muy gordo, y por lo tanto muy ridículo como Gatita Carlota, salía disfrazado con un pañuelo en la cabeza, con su barba, y con las manos cruzadas abajo, adelante. El se movía con ritmo femenino –por favor pon esto, que a Willy le va dar la rabia más grande– y salía cantando "yo soy la Gatita Carlota". Yo salía detrás imitando al Gato con Botas. El se llevaba todas las palmas, porque era mucho más divertido. Debemos haber hecho unas 150 veces ese show. Se hizo famoso entre los amigos. No había fiesta que no se interrumpiera para que lo actuáramos.

–¿No lo han seguido haciendo?

–No, nunca más. Por retracción de Willy, no mía. Te voy a contar la historia: la última vez que lo hicimos él salió cantando "yo soy la Gatita Carlota" frente a un público de unas cincuenta personas, en la casa de un amigo mío, Andrés Correa. Willy estaba así (*junta sus manos en el regazo*) haciendo la Gatita Carlota, contorneándose, y yo no aparecía. Se movía y se movía y de repente mira al público y ve que yo estaba ahí, riéndome. Nunca me lo perdonó.

–¿Se enojó?

–No. Son bromas divertidas. Como las que se hacen dentro del gobierno.

–A ver.

–No sé si se podrá publicar. Pero bueno; una vez me llamó Willy muy complicado porque en *La Tercera* habían publicado una declaración suya que decía justo lo contrario de lo que Willy quería decir. El era subsecretario del Trabajo en esa época. Le dije que no se preocupara y me fui a la oficina de Juan Carlos Délano, que era ministro de Economía, y agarré el teléfono presidencial. Llamé a Willy imitando la voz del general Valenzuela y le dije: "Guillermo, mi general está muy preocupado por el artículo de *La Tercera*", aludiendo a Pinochet. Me lo estuve pistoleando como cinco minutos por teléfono. Casi se murió. Al final le dije que era una broma. Bueno, él, me ha hecho otras parecidas. En el gobierno también hay humor. Otras bromas no te las cuento mejor, para que no te tientes de publicarlas. • **N.F.M.**

Centro de atención para enfermos de sida en Ñuñoa

El virus de la desinformación

La ira del vecindario se hizo sentir cuando se supo que la residencia adquirida por Cáritas-Chile (inmueble de dos pisos, con prados, piscina, enredaderas colgando de los muros, nueve habitaciones, ubicada en el 2465 de la calle José Domingo Cañas, a media cuadra de Pedro de Valdivia, en Nuñoa) sería utilizada como "centro abierto, de acogida" para los portadores asintomáticos del virus del sida. Es decir, para aquellos que por orden médica, temor o simple curiosidad se realizaron el test Elisa y comprobaron que tenían el virus de la inmunodeficiencia humana (HIV) en su sangre; ciudadanos que, de no descubrirse un remedio, presentarán tarde o temprano (en un lapso de cinco a diez años) los síntomas del sida que los conducirán, irreversiblemente, a la muerte.

El miedo a lo desconocido pudo más que la caridad en un grupo de habitantes del sector de Ñuñoa, que se organizó para repeler la iniciativa del sacerdote Baldo Santi, promotor del proyecto y vicepresidente de Cáritas.

Argumentan que el barrio se copará "de homosexuales y antisociales"; que los niños estarán expuestos al contagio; que los perros "hurguetearán las basuras infectadas y llevarán en sus hocicos el virus a los hogares"; que la salud mental de los moradores estará en peligro; y, un punto importante en el ramillete de razones, que "las propiedades se desvalorizarán debido a que nadie querrá comprar en esta zona".

La totalidad de los detractores confesaron a APSI su condición de católicos, y reconocieron que "la obra del padre Santi es muy linda, pero éste no es el lugar adecuado".

Miguel Said Yarur, dueño de varias propiedades en el lugar, dice representar el sentimiento de algunos lugareños y relata su proyecto:

–Queremos juntar plata para comprar un fundo a 100 kilómetros hacia la cordillera o costa, amurallado y con guardias de seguridad, para que Cáritas instale a sus enfermos. El enfermo conscientemente debiera marginarse o, si no, lo marginamos nosotros. Para eso hay dinero.

Advierte, además, que "jamás se instalará un sidario en la comuna", y que están dispuestos a "incendiar la casa si la autoridad no nos escucha".

Revisando la historia de las grandes epidemias, la actitud de los habitantes ñuñoínos no llama a sorpresa. La peste bubónica aparecida en Europa en el siglo XIV, y que liquidó a un cuarto de la población de ese continente, provocó la fuga masiva de las ciudades y la persecución y tortura de judíos y otros grupos minoritarios a los cuales se atribuyó la "atmósfera maligna". La culpabilidad de la pulga oriental y de la rata negra se descubriría recién a fines del siglo XVII, un poco tarde para enmendar la infinitud de injusticias cometidas por el miedo y el pánico.

En la epidemia de cólera, a mediados del siglo XIX, en Estados Unidos se culpó de la enfermedad a "la intemperancia e inmoralidad de los pobres", hasta que se supo que nadie era inmune. Lo mismo sucedió con la sífilis, considerada inicialmente como un mal de "negros, disolutos y clases bajas". La fiebre amarilla provocó la huida en masa de personas acaudaladas desde las grandes urbes (como sucedió en Baltimore en 1800) y los pobres quedaron abandonados en ciudades que fueron puestas en cuarentena.

En la medieval Florencia se llegó a decir que la peste negra se contagiaba por la mirada.

El moderno virus del sida –uno de los flagelos más temidos entre la 365 nuevas enfermedades que han sido descubiertas por los científicos en



Inés Paulino

Hogar Bretaña: el centro de la polémica.



Inés Paulino

Dirigentes de la junta de vecinos: "La comunidad va a rechazar a los enfermos".

los últimos 25 años– no tenía por qué escapar a la lógica del pavor humano.

En una acaudalada zona residencial de Roma, en una barriada de Zaire o en las cercanías de un colegio de Estados Unidos (país donde se tuvo que legislar para que los niños infectados pudieran concurrir a clases normalmente junto a sus iguales), la reacción primaria e instintiva de la población ha sido de boicot frente a la iniciativa estatal o privada de ayuda a los enfermos: igual que en Ñuñoa.

FRONTERA DIFUSA

En Chile existen 360 casos de sida diagnosticados con 118 enfermos terminales, de los cuales ya han fallecido 47. Se trata sólo de la punta de la madeja si consideramos que, según estimaciones de la Organización Mundial de la Salud, por "cada caso reportado puede haber entre 50 y 100 portadores asintomáticos no identificados". El Ministerio de Salud en nuestro país habla de tres mil personas que podrían estar infectadas. Lo suficiente para hablar de epidemia.

Cecilia Sepúlveda, del laboratorio de inmunología del hospital José Joaquín Aguirre, plantea que "las personas que desconocen su calidad de portadores del virus y que se mantienen sexualmente activas son las que tienen mayores probabilidades de contagiar a otras, ya que aparecen sanos; en cambio, los enfermos tienen conciencia de su mal y están identificados por la sociedad".

Para que una persona se infecte debe llegarle una cantidad importante del virus a la sangre y esto, de acuerdo a la investigación científica, se da sólo en tres circunstancias: relaciones sexuales con la persona infectada; transfusiones con sangre infectada (lo que hoy no es posible en nuestro país porque se les realiza el examen a todos los donantes); y transmisión de la madre embarazada e infectada a su feto, antes, durante o después del parto. En todos los casos la sangre es el vínculo.

En potencia, entonces, cualquiera que haya estado expuesto a estas modalidades de contagio (en especial con los "grupos de alto riesgo", personas homosexuales y bisexuales, que representan un 73,2 por ciento de los casos registrados en el país) podría tener el virus.

La frontera entre "sanos" y "enfermos" es lo bastante difusa, afirman los especialistas, "como para asumir responsabilidades en la solución del problema y no estigmatizar a quienes presenten la enfermedad".

CONDENADO A MUERTE

"Nuestro proyecto excluye la palabra sidario, que nos remonta a los tiempos de los leprosarios, donde los enfermos eran marginados del resto de la comunidad", explica a APSI Baldo Santi.

Santi dice estar actuando en obediencia al "mandato evangélico" y recuerda la parábola del buen samaritano:

–Para nosotros, es más que un simple relato histórico; es una misión permanente. El buen samaritano, cuando encontró al caído, lo subió a la cabalgadura y lo llevó a la posada, centro de la comunicación y de los encuentros sociales en esa época. No lo apartó, no lo condujo a un lugar solitario.

Explica que no se trata de un cen-

tro hospitalario ni de una clínica y que los temores del vecindario son infundados: "Será un centro pastoral, un centro de información y documentación con el objetivo de irradiar a la comunidad una actitud de solidaridad con los enfermos y sus familias".

La doctora Blanca Campos y la enfermera Ana María San Martín, encargadas de la campaña nacional de control y prevención del sida, del Ministerio de Salud, expresaron a APSI su reconocimiento a la iniciativa de Santi y explicaron que, desde un punto de vista técnico, no existe riesgo de contagio para la aterrorizada población de José Domingo Cañas.

Ambas profesionales han estado en contacto permanente con personas "seropositivas" (portadores asintomáticos del sida): "Los familiares solidarizan y apoyan a sus enfermos, no los han rechazado ni enviado fuera del hogar. Los aceptan sin juzgar, en circunstancias que a veces incluso descubren por primera vez que además de tener sida son homosexuales".

Los especialistas coinciden en que la persona, al saber que tiene el virus en su organismo, se siente condenada a muerte, sufre de angustias permanentes, se le frustran las expectativas, teme por el rechazo de la pareja, de la familia, en su trabajo.

Cuenta la doctora Campos:

–Recuerdo el caso de un señor casado, con hijos, aparentemente feliz, que después de tener una relación esporádica con un amigo se hizo la prueba y salió positiva. Lloraba desesperado y yo me planteaba el deber de ayudarlo de cualquier manera para que no saliera a la calle y se suicidara. Como persona no puedes dejar de conmoverte ante una situación así.

Creen las investigadoras del Ministerio de Salud que la campaña preventiva que están desarrollando a través de los medios de comunicación (ya han aparecido tres spots en televisión), además de las charlas y la capacitación técnica a profesionales del área, ayudará a controlar el problema y a que aflore "la sensibilidad humana ante un drama que nos afecta a todos y que requiere de una decisión de tipo político en las distintas naciones".



Ana María San Martín, del Ministerio de Salud: "Que aflore la sensibilidad humana ante un drama que nos afecta a todos".

Entre los habitantes de José Domingo Cañas, mientras tanto, la falta de información o el conocimiento a medias ceden lugar al pánico: ése parece ser el único virus que hay por ahora en esos territorios.

El verdulero de la esquina piensa que los enfermos le van a "toquetear la mercadería y no voy a poder vender la fruta"; la construcción de un moderno edificio se paralizó hasta nuevo aviso; Víctor Salmona, enfermero, nos explica con delicada voz que teme "por la proliferación de gente de malas costumbres en una zona de colegios decentes".

Fernando Bravo, precadete de la Escuela de Aviación, no opina porque es hijo de médico y, a pesar de ser católico, no enfoca el asunto desde una perspectiva religiosa, ya que "en la jerarquía católica todo tiene un fin político". Le recordamos el gesto del Papa, durante su visita pastoral a Estados Unidos, cuando abrazó a un niño portador de sida. "Hay que tener fe en Dios y no en el Papa, que es un hombre común y corriente que se puede equivocar", dice Bravo.

La presidenta de la unidad vecinal número 14 y el dueño de un jardín infantil contiguo a la polémica casona de Cáritas abogan a dúo por la "contrucción de un lugar maravilloso para estas personas, pero no aquí porque estarán hacinados y la comunidad los va a rechazar".

El hogar se llamará Betania, y Santi no parece querer cejar en su cristiana porfía para que se instale bajo la sombra de los plátanos orientales en José Domingo Cañas 2465, aunque se oponga una parte del vecindario, la unión comunal de juntas de vecinos y el propio alcalde Pedro Sabat.

Dice Santi:

–Nadie me puede prohibir que reciba en la casa a un desamparado. Yo me pregunto: si no lo hacemos nosotros, ¿quién lo hace? "Hágalo en otra parte, padre", me dicen. Supongamos que los escucho y parto con mi bagaje de buena voluntad, llego a un kilómetro y me encuentro con lo mismo: otro grupo de vecinos aterrados. ¿Dónde voy a parar?: al despoblado, justamente donde no quiero ir porque allí está la marginación. •

Vicente Parrini



GABRIELA MISTRAL

"el artista es a su pueblo
lo que el alma es para el cuerpo"

NUEVO MUNDO celebra los 100 años de su nacimiento. Poetisa, maestra, demócrata y humanista, que amó a su pueblo.

Desde el 13 de marzo, la Radio ha abierto sus espacios a su vida y su obra.
Cada día: informaciones, microprogramas...
y a las 22:00 hrs. en "TODAS LA MANOS TODAS"

NM 93 AM
NUEVO MUNDO
Compromiso con Usted y la Verdad

REVISTA DE CINE y video

Nº 9 - Marzo 1989

Edición: René Naranjo
Producción: Andrés Braithwaite

Oscar 89

ese montón de estatuillas

Este miércoles 29, en el Shrine Civic Auditorium de Los Angeles, se efectuará, por sexagesimaprimera vez, la entrega de los premios Oscar. Terminará entonces la dura competencia publicitaria inciada el pasado 15 de febrero, dia en que se dieron a conocer los nombres de las películas realizadas durante 1988 que postulan a las 21 categorías (en cada una se seleccionan cinco candidatos) que premia la Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas de Hollywood.

El filme que acumuló el mayor número de nominaciones –ocho– fue *Rain man - cuando los hermanos se encuentran*, melodrama dirigido por Barry Levinson y protagonizado por Dustin Hoffman y Tom Cruise. Le siguieron, con siete postulaciones, *Relaciones peligrosas*, del inglés Stephen Frears, y *Mississippi en llamas*, de su compatriota Alan Parker. Más atrás se ubicaron, con seis, *Secretaria ejecutiva*, de Mike Nichols, y *¿Quién engañó a Roger Rabbit?*, de Robert Zemeckis, con la salvedad de que éste no con-



Relaciones peligrosas: el deseo y la pasión en la Francia pre-revolucionaria.

siguió nominaciones a las categorías más importantes y acaparó las referidas a aspectos técnicos.

A pocas horas del cierre oficial de esta última temporada de la producción cinematográfica norteamericana, es posible visualizar la década de los 80 como la del retorno majestuoso de los filmes producidos por los grandes estudios hollywoodenses y la de la retirada definitiva de los cineastas independientes. En efecto, el cine incubado en la llamada Escuela de Nueva York de los años 60 y que en los 70 se plasmó en la obra inconformista de autores como Robert Altman, Bob Rafelson, Monte Hellman, John Cassavetes, Alan Rudolph y, en su primera etapa, Brian De Palma (una propuesta renovadora que incluso se convirtió en salvavidas para la industria con películas tan taquilleras como *MASH*, de Altman), ha sido desplazado hoy por los efectos especiales y las fantasías intergalácticas de Steven Spielberg y George Lucas. Estos "jóvenes rapaces" capturaron las audiencias infantiles y adolescentes de todo el mundo, reemplazando la duda por el popcorn y la búsqueda estilística por la recuperación de los géneros, y cimentaron el renacimiento de una estructura comercial (el cine-espectáculo) que parecía haber exhalado ya su último aliento vital.

En el decenio que finaliza, el trabajo de los autores independientes pasó de su relativa masividad a un status más restringido, "de arte y ensayo", ignorado a menudo por los productores de nuevo enriquecidos gracias a la fórmula de Spielberg y Lucas. Así, los filmes realmente valiosos producidos en Estados Unidos en estos años quedaron relegados a niveles de capilla, siendo, varios de ellos, desconocidos aún en esta parte del mundo. En este grupo casi subterráneo se incluyen *Eraserhead* y *Terciopelo azul*, de David Lynch –desahuciado de Hollywood tras el fracaso de boletería de la costosa *Duna*–; *True stories*, del líder de los Talking Heads, David Byrne; *Stranger than paradise*, de Jim Jarmusch; la premiada en Cannes *She's gotta have it*, del cineasta de color Spike Lee; la reciente *Mr. North*, de Sam Shepard, además de *Simplemente sangre* y *Educando a Arizona*, de los singulares hermanos Coen.

crítica

Mississippi en llamas

***(Mississippi burning)*. Estados Unidos, 1988. Director: Alan Parker. Intérpretes: Gene Hackman, Willem Dafoe, Brad Dourif, Frances McDormand.**

En una lúgubre noche de 1964, tres jóvenes –uno negro y dos blancos simpatizantes de la causa antirracista– fueron asesinados en las afueras de un pequeño pueblo del sureño estado de Mississippi. Ese es el punto de partida histórico de este nuevo largometraje de Alan Parker. Es decir, tras su anterior *Corazón satánico*, el director inglés se quedó a orillas del mayor río de los Estados Unidos, ya no para indagar en las fantasías de un abogado sicótico que hace pactos con el diablo, sino para asumir un "gran tema" (el racismo) y traducirlo en un relato de suspenso. El esfuerzo ya le valió una portada del *Time* y puede ahora reportarle unos cuantos Oscar.

En la escena que abre la película, un niño de color se acerca a un bebedero. Debe saciar su sed en la llave situada a la derecha, porque la de la izquierda está reservada exclusivamente para los blancos. Se define, entonces, mejor que nunca, el estilo maniqueo de este autor efectista: blanco y negro, buenos contra malos, situaciones burdamente manejadas para que sus personajes sin matices tengan que contraponerse una y otra vez. Así, el agente Anderson (Hackman) y su superior, el agente Ward (Dafoe), enviados por el FBI con el fin de esclarecer el triple homicidio, se oponen siempre.



Ward (Willem Dafoe) durante el funeral del mártir negro.

El primero, oriundo de la zona y conocedor de las veleidades locales, confía en la persuasión a nivel personal; el segundo, más joven y típico *Kennedy-boy*, cree en la verdad de las formas y los procedimientos ajustados al rigor de la ley. Sus rivales comunes, los despiadados miembros del Ku Klux Klan, no reparan en segundas consideraciones y salvan o castigan según el color de la piel.

Evidentemente, en esta espiral de oposiciones lineales y previsibles confrontaciones, casi ningún personaje es puesto por Parker frente a un contexto más amplio que permita el afloramiento de alguna contradicción real. La única relación que se establece a partir de un conflicto humano es la que se da entre la señora Pell (McDormand), esposa del ayudante del sheriff, y Anderson. La señora Pell se enamora de Anderson pero debe proteger a su marido; el investigador, por su lado, o bien finge enamorarse para obtener el testigo que necesita o bien se va con el corazón destrozado cuando la búsqueda termina.

Parker, sin embargo, no va más allá en este asunto y lo restringe estrictamente a las necesidades del argumento. No se puede negar, claro, que esta preocupación del cineasta se justifica, y *Mississippi en llamas*, con todo lo demagógico que es, reluce como el más sólido de sus filmes desde el punto de vista narrativo. No sería tan raro, entonces, que el espectador, arrullado por buenas intenciones que recuerdan a *La misión* y por persecuciones programadas que hacen pensar en Walter Hill, no sólo se entretenga sino que hasta se conmueva. • **R.N.**

Hubo, eso sí, para los cineastas independientes, un relumbrón californiano que no hizo verano en 1986, cuando William Hurt y Geraldine Page obtuvieron los Oscar por actuación en películas producidas al margen de los estudios tradicionales (*El beso de la mujer araña* y *The trip to Bountfil*, respectivamente). El relumbrón se prolongó otro poco ese mismo año debido a que uno de los "grandes", la Columbia Pictures, entregó su gerencia a David Putnam, el principal productor independiente inglés. Putnam tuvo, sin embargo, una gestión desafortunada de acuerdo al prisma del marketing norteamericano, que sólo se interrumpió parcialmente a raíz de la aclamación que la Academia hizo de *El último emperador*, de Bernardo Bertolucci. El fracaso de Putnam (que al final se tradujo en la bancarrota de la Columbia y en su posterior venta a la Sony) se unió a la insolvencia económica en que cayó DEG, el flamante estudio que Dino De Laurentis había creado para apoyar a directores independientes como el australiano Bruce Beresford (*Crímenes del corazón*), Michael Mann (*Cazador de hombres*) y el ya citado Lynch.

Ambas experiencias deben haber pesado en los planes de los responsables de los estudios hollywoodenses, quienes planificaron sus estrenos de 1988 de acuerdo a guiones a prueba de riesgos. Ese temor se ha reflejado en la presente selección para el Oscar, cuyos detalles en las categorías centrales son analizados a continuación.

Las películas

Tantas precauciones toman los estudios para que sus productos alcancen las ansiadas nominaciones al Oscar, que, a sabiendas de que los miembros de la Academia rara vez recuerdan las películas exhibidas a mediados de año, los lanzan siempre a fines de diciembre; es decir, pocos días antes de que venza el plazo para postular. Y tales cuidados tienen, por supuesto, su premio.

En esta oportunidad, los cinco filmes que compiten por la estatuilla a la mejor película fueron estrenados en los últimos diez días de 1988:

• ***The accidental tourist***. El trío que creó en 1981 el estupendo y erotizado thriller *Cuerpos ardientes* (William Hurt y Kathleen Turner en la actuación y Lawrence Kasdan en la dirección) se reúne de nuevo en este estilizado filme cuyo estreno en Chile aún no está confirmado. Hurt interpreta ahora a un tímido redactor de guías turísticas que, repentinamente, ve transformada su existencia.

• ***Rain Man***. (Ver crítica aparte).

• ***Mississippi en llamas***.(Ver crítica aparte).

• ***Secretaria ejecutiva***. (Ver crítica aparte).

• ***Relaciones peligrosas***. El contestatario cineasta inglés Stephen Frears –completamente desconocido en nuestro país– incursiona por primera vez en el sistema hollywoodense con esta adaptación de la novela epistolar del escritor francés del siglo XVIII Pierre Choderlos de Laclos. La pérfida Madame de Merteuil (Glenn Close) anuncia al vizconde de Valmont (John Malkovich) que se entregará a él si es capaz de seducir a la adolescente Cécile de Volanges (Uma Thurman). Cuando Valmont logra su objetivo, Madame de Merteuil le exige que derribe la virtud de la piadosa Madame de Tourvel (Michelle Pfeiffer) y que le traiga pruebas manuscritas de lo sucedido. Con un ritmo veloz y una notable puesta en escena, Frears convierte a esta película rodada en Versailles en una lúcida incursión en los dominios del deseo y la pasión. *Relaciones peligrosas* (*Dangerous liaisons*) debe ser uno de los acontecimientos cinematográficos de la temporada cuando se estrene aquí, posiblemente a fines de abril.

Los actores

• **Dustin Hoffman**. Ya obtuvo un Oscar en 1979 por su rol de padre transmutado en madre en *Kra-*



Jodie Foster: muchacha violada en *Acusados*.

mer vs. Kramer. Ahora tiene la mejor opción por su caracterización del autista y deficiente mental Raymond Babbitt en *Rain man*.

• **Gene Hackman**. Actor siempre solvente, su muy suelta interpretación del agente Anderson en *Mississippi en llamas* le puede permitir agregar otro Oscar al que ganó en 1971 por *Contacto en Francia*.

• **Tom Hanks**. En una increíble concesión a la industria, se nominó a este actor mediocre por su papel en la estólida *Quisiera ser grande* (éxito de taquilla veraniego en Estados Unidos).

• **Edward James Olmos**. Con muy pocos roles relevantes en su trayectoria (policía en *Blade runner*, apariciones en *Miami vice*) disfruta aquí de su primera candidatura a la estatuilla. La consiguió por *Stand and deliver*, una cinta sobre los chicanos que en Chile sólo se conocerá por medio del video.

• **Max von Sydow**. El intérprete predilecto de Ingmar Bergman (*El séptimo sello, La fuente de la doncella, El rostro*) postula debido a su participación en el filme danés *Pelle, el conquistador*.

Las actrices

• **Meryl Streep**. Favorita tradicional de los miembros de la Academia –que ya la han bendecido con dos Oscar– completa con esta su octava nominación en 15 filmes. Corresponde a su papel de sufrida madre con pelo negro en *A cry in the dark*, del australiano Fred Schepisi, quien ya la dirigió antes en esa nada que se llamó *Plenty*.

• **Melanie Griffith**. La hija de Tippi Hedren –protagonista de *Los pájaros*, de Hitchcock– ha tenido una carrera accidentada. Se le ha visto de lesbiana toplesista en *Nueva York a la medianoche*; de actriz porno en *Doble de cuerpo*, de De Palma, y de guerrera del futuro en *Cherry 2000*. Antes de interpretar a la emprendedora Tess de *Secretaria ejecutiva* –papel por el cual consiguió esta primera postulación– tuvo un recordable desempeño como la Lulú de *Totalmente salvaje*. Drogadicta y alcohólica, en tratamiento incluso durante el rodaje mismo de *Secretaria ejecutiva*, el Oscar podría premiar en ella un es-



Jeff Bridges, en *Tucker*, una de las películas importantes olvidadas

FOTOGRAFIA IMAGEN COMUNICACION

EQUIPOS, PRODUCTOS Y SERVICIOS PARA FOTO - CINE - VIDEO

VALENZUELA CASTILLO 1869 PROVIDENCIA
FONOS: 43338 - 2516498 2239016 - 2235236 - 491869

Manfrotto trípodes y accesorios profesionales

HENSEL® FLASH iluminación estudio

ILFORD películas y químicos para B/N

cokin® filtros sistema creativo

BD fondos infinitos y accesorios para estudio.

LABORATORIO COLOR ampliaciones, transparencias, reproducciones, CIBACHROME

forzado proceso de redención.

• **Sigourney Weaver**. Es, en cierto sentido, la actriz del año, pues está nominada en esta categoría por su personificación de la exploradora Dian Fossey en *Gorilas en la niebla*, y también figura en la lista de las actrices secundarias. Esta doble postulación no se veía en Hollywood desde 1982, año en que la logró Jessica Lange. La esbelta Sigourney (*El año que vivimos en peligro*, *Alien*) debió pasar casi un año en Ruanda a causa de *Gorilas en la niebla*. Es ella, sin duda, lo menos olvidable que se encuentra en esa aburrida superproducción con mensaje ecologista, que diserta contra el ser humano y endiosa a los primates en estado salvaje.

• **Jodie Foster** . Tras su retiro de las pantallas para dedicarse a estudiar literatura francesa, esta joven intelectual –consagrada en *Taxi driver*, hace trece años– halló en *Acusados* el primer rol importante de su vida adulta. Su caracterización de una muchacha triplemente violada bien puede ser lo único rescatable de ese endeble filme de Jonathan Kaplan.

• **Glenn Close**. Encasillada como *femme fatale*, la rubia actriz consigue en esta ocasión su quinta nominación al Oscar gracias a la Madame de Merteuil de *Relaciones peligrosas*. Era un respaldo que le hacía falta luego de ser víctima del odio de todo un país a causa de su participación en la taquillera *Atracción fatal*.

Los directores

• **Martin Scorsese**. El Salman Rushdie del cine. Sin duda al realizador de *Después de hora* y *El color del dinero* no le faltan méritos para integrar esta nómina, pero en esta ocasión su presencia –por la polémica *La última tentación de Cristo*– parece obedecer principalmente a la necesidad que tenía la Academia de expresar su apoyo a la Universal Pictures productora del filme.

• **Charles Crichton**. Después de un prolongado retiro, este experimentado cineasta inglés de 78 años de edad ha vuelto triunfante al cine con la divertida comedia *Los enredos de Wanda*. Su nominación constituye también el máximo reconocimiento que Hollywood tuvo esta vez para los realizadores independientes. A pesar de ser el más viejo de los candidatos –o acaso por eso mismo– fue quien realizó la película más desenfadada y menos grave.

• **Barry Levinson**. Excepción hecha de su primer largometraje, *Diner*, que los interesados pueden arrendar en video, la filmografía de este director (*El secreto de la pirámide*, *El mejor*, *Buenos días Vietnam*) vale bastante poco. Su trabajo en *Rain man*, cinta por la que pos-

crítica

Secretaria ejecutiva

***(Working girl)*. Estados Unidos, 1988. Director: Mike Nichols. Intérpretes: Melanie Griffith, Sigourney Weaver, Harrison Ford, Joan Cusack, Alec Baldwin.**

Mike Nichols es del tipo de director que, hace cuarenta años, habría merecido, como tantos, el calificativo de "artesano". Hoy, cuando el concepto de puesta en escena zozobra en manos de falsos profetas de la innovación, se valora como algo muy preciado la atención que pone en los detalles y su esfuerzo para sacarle a cada escena el mejor partido. A través de estos recursos, *Secretaria ejecutiva* supera un comienzo más bien flojo –en el que se describe la anónima existencia de Tess McGill (Griffith), una secretaria que vive en Staten Island y viaja en ferry cada mañana a Nueva York– para erigirse como un relato delicioso y bien articulado sobre el cual Nichols incluso alcanza a desplegar una mirada inteligentemente distanciada, condensada en el plano final que devuelve a la protagonista a la masa.

El guión de Kevin Wade es sumamente convencional. Después de cambiarse de trabajo, Tess reemplaza temporalmente a su nueva jefa, Katherine (Weaver), y asume con energía la conducción de una oficina de Wall Street. En medio de uno de sus negocios, entra en contacto con Jack (Ford), a la sazón prometido de Katherine, y se enamoran. Nichols toma esta actualización de la historia de Cenicienta con humor y delicadeza. No obliga a los actores a extremarse en su histrionismo ni los somete a absurdas pruebas físicas o morales. Al contrario, acentúa toda su naturalidad para que los personajes parezcan una evidente prolongación de sus caracteres. El trío central consigue así una muy pareja y brillante *performance*, y el espectador los siente auténticamente vitales. Humanizando de esta manera a su elenco, Nichols logra que este filme atractivo se parezca a los "de antes": es cine y es ficción, por supuesto, pero los conflictos que han desfilado por la pantalla son tan legítimos y creíbles que el obligado *happy end* no solamente se torna indispensable sino también deseable. •**R.N.**



Tess (Melanie Griffith) y Jack (Harrison Ford): la secretaria y el ejecutivo bajo la inteligente mirada de Nichols.

tula, es apenas el de un técnico cuidadoso, de buena hechura formal pero pobre en emoción e inteligencia.

• **Mike Nichols**. De amplio recorrido, el correcto Nichols ha sido nominado en cuatro ocasiones (esta vez por *Secretaria ejecutiva*) y ha obtenido una vez el Oscar –en 1967, por *El graduado*–. Se trata de un cineasta sin demasiadas luces personales, pero muy preocupado de la eficacia de la puesta en escena y de la dirección de actores.

• **Alan Parker**. Formado como director de comerciales en la televisión inglesa, este es un hombre interesado a menudo más por la superficie de las películas que realiza que del alcance de los temas que trata. Su vehemencia, sin embargo, impacta en más de una audiencia. Postula por *Mississippi en llamas*.

Los actores secundarios

• **Alec Guinness**. Postula por su papel en *Little Dorrit*, una producción de largaduración basada en un relato de Charles Dickens. El conocido actor inglés obtuvo el Oscar en 1957 por *El puente sobre el río Kwai*, de David Lean, pero no figuraba en un rol importante desde 1983, cuando personificó al hindú Goobole en *Pasaje a la India*, del mismo Lean. En 1979, la Academia le entregó un Oscar honorario.

• **Dean Stockwell**. Una extensa carrera con algunas interpretaciones importantes, como la del hermano del vagabundo Travis en *París, Texas* y la del homosexual Ben en *Terciopelo azul* (aquel que canta "In dreams" en el prostíbulo). Más prescindible fue su aparición como un desencantado oficial norteamericano en Nicaragua en *Alsino y el cóndor*, de Miguel Littin. Su nominación se debe a su personaje del gángster Tony Russo en *Casada con la mafia*, de Jonathan Demme.

• **Martin Landau**. Hace mucho tiempo que este actor de rostro inconfundible no se asomaba por las grandes pantallas norteamericanas. Es posible que sus últimas

encuadre

Los caprichos de la Academia

Los orígenes del cine en Estados Unidos, aunque hoy resulte difícil creerlo, nada tienen que ver con Hollywood. Ni siquiera con la costa del Pacífico. Fue Thomas Alva Edison quien, en sus oficinas de Nueva York, inventó primero el kinetoscopio –una caja de mediana altura sellada con un visor individual– y más tarde realizó las inaugurales sesiones cinematográficas norteamericanas. No obstante, Edison era más un científico ambicioso que un director de cine y, en lugar de producir películas, se dedicó a cuidar que su nueva creación no cayera en manos de ninguna persona que no le hubiera pagado los respectivos derechos comerciales.

La situación se puso tensa hacia 1910, cuando el número de cineastas y productores independientes, mayoritariamente de origen judío, se convirtió en un grupo numeroso. Surgió entonces la llamada "guerra de las patentes", para la cual Edison contaba con piquetes de hombres bien armados que interrumpían las funciones "ilegales" y destruían todo lo que no estaba registrado en los libros del inventor de la ampolleta. Tras varias escaramuzas, los independientes tomaron la decisión de escapar de los territorios controlados por Edison y, como los corajudos vaqueros que años más tarde revivirían en la pantalla la epopeya del nacimiento de la nación, cruzaron el Oeste y se instalaron en un sitio despoblado, rodeado de colinas, conocido como Hollywood.

Para 1914, los productores judíos habían adaptado sus apellidos al inglés –Fox, Warner, Goldwyn, Zukor– y contaban con un floreciente negocio. Bautizada como "la Meca del cine" por su carácter de refugio para los perseguidos amantes de la libre empresa, Hollywood era ya a mediados de los 20, en un país intacto luego de la gran guerra, el principal centro mundial de producción de filmes. Había reclutado a los mejores talentos europeos (la actriz Greta Garbo y los directores Sjostrom, Murnau, Lubitsch, más tarde Fritz Lang) y sus técnicos preparaban la introducción del sonido. Este acontecimiento, que iba a consolidar definitivamente la supremacía del cine norteamericano por medio de la posesión de una tecnología privilegiada, se consumó en octubre de 1927, cuando la Warner estrenó *El cantante de jazz*.

Unos meses antes, el 4 de mayo exactamente, un grupo de 36 cinematografistas –entre productores, directores, actores, fotógrafos y guionistas– había fundado la Academia de Ciencias y Artes de Hollywood. Una semana después de redactada el acta, Louis B. Mayer propuso que la nueva entidad entregara un premio entre las películas exhibidas anualmente en la ciudad de Los Angeles. La primera ceremonia oficial del Oscar (una estatuilla antropomórfica de 34 centímetros de alto y poco más de 3 kilos de peso) tuvo lugar en el Hollywood Roosevelt Hotel, el 16 de mayo de 1929. Asistieron unas 250 personas, no hubo transmisión radial y la prensa apenas le dedicó una escueta reseña.

Desatinos, aciertos, omisiones

En tanto galardón creado y otorgado por la industria del cine, la historia del Oscar ha estado marcada por desatinos artísticos. En esa primera repartición, *Wings*, que contaba con la ventaja del sonido, se alzó como vencedora por encima de *El circo*, de Chaplin, y *Amanecer*, de Murnau, dos obras maestras mudas que actualmente perduran como expresiones máximas del séptimo arte y que en ese momento debieron conformarse con eufemísticos premios de consuelo.

Famosa y extensa es asimismo la lista de omisiones que ha acumulado la estatuilla a lo largo de sus 61 años. Alfred Hitchcock, por ejemplo, reunió en su vasta carrera cinco nominaciones –por *Rebecca*, *Life boat*, *Spellbound*, *La ventana indiscreta* y *Sicosis*–, pero jamás subió al podio de los ganadores. Lo mismo vale para King Vidor, Orson Welles y Charles Chaplin. Ni la Garbo ni Barbara Stanwyck recibieron nunca el Oscar. Tampoco Cary Grant o John Barrymore. Al mediocre director de *La novicia rebelde*, Robert Wise, en cambio, se lo dieron en dos ocasiones.

Cierto es, sin embargo, que los caprichosos miembros de la Academia han tenido sus aciertos. John Ford obtuvo cuatro veces el premio por las brillantes *El delator* (1935), *Las uvas de la ira* (1939), *Qué verde era mi valle* (1940) y *El hombre tranquilo* (1952). William Wyler y Frank Capra fueron reconocidos con tres Oscar cada uno, mientras que Billy Wilder, Joseph L. Mankiewicz, Leo McCarey, Elia Kazan y Fred Zinnemann junta-

John Ford: el director más premiado.



caracterizaciones relevantes hayan estado en *Intriga internacional* (1959) y en la serial *Misión imposible*. Ha sido Francis Coppola quien lo ha llevado de vuelta a Hollywood con *Tucker*, un hombre y su sueño, cinta por la que ahora compite aquí.

• **Kevin Kline**. Con bastantes pero no siempre interesantes apariciones en el cine (*Grito de libertad*, *Silverado*), ganó la nominación a raíz de su interpretación del más bien desagradable ladrón de acento italiano Otto en *Los enredos de Wanda*.

• **River Phoenix**. El más joven de los candidatos al Oscar en la presente temporada es este rubio adolescente de meteórico despegue (*Cuenta conmigo* –ver página XI–, *La costa Mosquito*). Su postulación corresponde a *Running on empty*, de Sidney Lumet, donde interpreta a un hijo que descubre que sus padres son aficionados a las actividades antinorteamericanas.

Las actrices secundarias

• **Michelle Pfeiffer**. Después de varios años en que sólo le ofrecieron roles menores, esta espigada ex cajera participó en 1988 en tres cintas de buen nivel: *Casada con la mafia*, donde interpreta a la viuda de un asesino a sueldo que busca limpiar su pasado y rehacer su vida; la próxima a estrenarse *Traición al amanecer*, en la que comparte la pantalla con Mel Gibson; y *Relaciones peligrosas* –que le valió la nominación–. En ese fogoso filme ambientado en la Francia pre-revolucionaria, la Pfeiffer personifica a la virginal Madame de Tourvel que cae bajo los encantos del vizconde Velmont.

• **Joan Cusack**. Inesperada la mención en esta categoría de esta actriz limitada y sin gracia, que está encasillada en papeles de "amiga". En tal calidad se la encuentra en *Casada con la mafia* y en *Secretaria ejecutiva*, por la cual ganó la nominación.

• **Geena Davis**. Encantadora, se la recuerda como la fiel amante de un monstruoso Jeff Goldblum en *La mosca* y como la fantasmal dueña de casa en *Beetlejuice*. Su candidatura se debe a su interpretación de la enamorada de William Hurt en *The accidental tourist*.

• **Sigourney Weaver**. Como la ladina ejecutiva neoyorquina Katherine Parker se luce Sigourney en *Secretaria ejecutiva*. Un rol perfecto para ella, delgada, con excelente acento y de porte distinguido. Tiene otra nominación en la categoría de mejor actriz.

• **Frances McDormand**. Es la más desconocida del grupo. Sólo se tiene memoria de su personificación de la amante inescrupulosa de *Simplemente sangre*. En *Mississippi en llamas*, filme por el que postula, está muy bien como la esposa de Brad Dourif enamorada del agente Gene Hackman.

Las películas extranjeras

Esta categoría presenta en esta oportunidad una situación inusitada, pues se trata sólo de la tercera vez –antes ocurrió en 1961 y en 1984– que no figura entre los contendores algún filme proveniente de Italia o Francia, los habituales proveedores europeos de Hollywood.

• ***Mujeres al borde de un ataque de nervios***. Es el único de los nominados que se ha visto en Chile hasta ahora. Exito de público en todo el mundo, galardonada en Venecia, ganadora absoluta de los pre-



Cary Grant, Joan Fontaine y Alfred Hitchcock, durante el rodaje de *Sospecha*, película que le valió una estatuilla a la actriz. Grant y Hitchcock jamás recibieron alguna.

ron en sus respectivos estantes un bonito par de estatuillas doradas.

El Oscar al mejor filme extranjero, que se entrega regularmente desde 1955, constituye otra interesante fuente de controversia. Se trata de una distinción relevante en cuanto significa la apertura del mercado estadounidense –y de las enciclopedias de recopilación– para películas que, por otro conducto, jamás lograrían un nivel de difusión tan masivo.

Federico Fellini es el forastero mejor recibido y más admirado en la costa californiana. En su casa de Roma tiene cuatro Oscar gracias a *La calle* (1955), *Las noches de Cabiria* (1959), *Ocho y medio* (1963) y *Amarcord* (1974). Ingmar Bergman se quedó, por su parte, con tres, por *La fuente de la doncella* (1960), *A través de un vidrio oscuro* (1964) y *Fanny y Alexander* (1983). Otros dos extranjeros respetados en Hollywood son el octogenario Akira Kurosawa –el millonario George Lucas ha producido sus dos últimos filmes, *Kagemusha* (1982) y *Ran* (1986)– y el fallecido François Truffaut, quien en 1973 recibió el Oscar por su poética mirada al mundo del cine en *La noche americana*. •

Rain man - cuando los hermanos se encuentran

(*Rain man*). Estados Unidos, 1988. Director: Barry Levinson. Intérpretes: Dustin Hoffman, Tom Cruise, Valeria Golino.

Estafador de poca monta, Charles Babbitt (Cruise) se entera una tarde del fallecimiento de su padre, de quien llevaba largo tiempo distanciado. De vuelta en la casa natal, un abogado le comunica que él, hijo único como se creía, no es tal; que existe un hermano mayor que ha sido señalado por su padre como el principal beneficiario de una contundente herencia. Charles no da su brazo a torcer y parte junto a su novia (Golino) a un hospital en el que encuentra a su desconocido hermano, Raymond. Pero éste no es un individuo normal y padece un extraño mal que mezcla autismo con un visible grado de deficiencia mental. Los tres inician luego un extenso trayecto hacia Los Angeles, en el que sus actitudes mutuas van variando.

Hermanos Babbitt (Dustin Hoffman y Tom Cruise): en la ruta de la comunicación fraternal.



Rain man es un clásico "filme del camino". Desalojados del hogar tras la simbólica desaparición de la figura paterna, los recién avenidos hermanos se unen en un viaje que define su relación y los reubica en el mundo. Al comienzo, Charlie sólo quiere a Raymond para obtener la mitad de la herencia; al final, el dinero ha pasado a un segundo plano –en el intervalo el memorión Raymond ha ayudado a reunir lo suficiente– y el lazo fraternal puede establecerse.

Filme académico y desprovisto de cualquier brillo autoral, este quinto largometraje de Barry Levinson es una obra que no provee las complejas emociones que anhela, pero que se deja ver con la mínima aceptación del espectador en lo que se refiere a observar a Dustin Hoffman convertido, durante más de dos horas, en un adulto retardado. Aunque la valoración que Hollywood ha hecho de *Rain man* es, desde todo punto de vista, excesiva, se trata de un trabajo honesto, bien fotografiado por John Seale, que denota rigor en su sustentación médica y que sólo se malogra verdaderamente cuando Levinson trata de impresionar haciendo que Hoffman, en sus ataques de furia, se azote la cabeza contra la muralla. • **F.K.**

mios Goya (el Oscar español) y máxima revelación del año en Europa, esta comedia de Pedro Almodóvar recibió en Estados Unidos la más extraordinaria cobertura concedida hasta el momento a un filme con subtítulos, al estrenarse simultáneamente en 50 salas. Se dice que los norteamericanos ya tienen listo el *remake* en inglés de las agitadas aventuras sentimentales de Pepa.

• ***Salaam Bombay***. Consagrado como el mejor primer largometraje en el pasado Festival de Cannes, este filme de Mira Nair es una mirada sensible y llena de humor a la vida de un niño pobre que vaga por las abigarradas calles de Bombay. En Chile se aguarda su estreno con entusiasmo.

• ***El profesor de música***. Ni siquiera se conoce el nombre del director de esta misteriosa película belga. Incluso en Los Angeles, muy pocas personas parecen haberla visto.

• ***Pelle, el conquistador***. El más duro rival de Almodóvar es esta película del danés Billie August sobre el viaje que emprenden un niño y su abuelo en busca de una vida mejor. A su haber cuenta ya con la Palma de Oro de Cannes y con el Globo de Oro que otorga la prensa extranjera acreditada en Los Angeles. Su protagonista, Max von Sydow, postula también al Oscar al mejor actor. Lo único que tiene en contra es que el vencedor del último año, *El festín de Babette*, también provenía de Dinamarca.

• ***Hanussen***. El regreso del húngaro István Szabó y su actor fetiche Klaus María Brandauer en su cuerda habitual. Ahora el intérprete de *Mefisto* y *Coronel Redl* caracteriza a un oficial alemán que en los días inmediatamente posteriores al fin de la primera guerra mundial descubre poseer poderes de médium y anuncia el advenimiento de Hitler al poder.

Los ausentes y los despreciados

Como siempre, las omisiones de la Academia son tan numerosas como imperdonables. Aquí va la reseña de los principales olvidados:

• ***Bird***. El notable filme de Clint Eastwood sobre la vida del jazzista Charlie Parker fue uno de los más notorios perdedores de esta entrega número 61 de los Oscar. Marginada de la categorías de mejor película, mejor dirección y mejor actor (pese a que Forest Whitaker había conseguido ese premio en Cannes), la película de Eastwood debió conformarse con una solitaria mención en la lista por el mejor sonido. Y eso porque el admirable trabajo de mezcla de los solos originales de Parker con nuevas bases musicales procesadas en compact disc era un mérito imposible de negar, aun para los miembros de la Academia. No importó nada, en este caso, que Eastwood hubiera lo-

grado el Globode Oro por su inspirada labor.

• ***Dead ringers***. David Cronenberg abandonó en esta ocasión los efectos *gore* con que marcó un hito en 1986 con *La mosca*, para abordar un relato fantástico alejado de cualquier exabrupto carnal. Esta historia trágica acerca de los gemelos ginecólogos Mantle –interpretados ambos por un Jeremy Irons que se pensaba fijo para la postulación al mejor actor– parece constituir la más depurada expresión de sus obsesiones y la cima de su interesante carrera. Los críticos de Los Angeles lo aclamaron como el mejor director del año; la Academia se hizo la sorda.

•***Tucker, un hombre y su sueño.*** Francis Coppola recreó, en esta lujosa cinta de época financiada por su amigo George Lucas, la vida de Preston Tucker, un empresario temerario que en los 50 trató de competir con las grandes compañías automotrices con la fabricación de un modelo perfecto de automóvil. Fotografiada por Vittorio Storaro, que se quedó con un Oscar por su trabajo en *El último emperador*, y con Jeff Bridges en el papel principal, podría haber estado en la pugna por la mejor película. Recibió apenas, en cambio, una nominación para Martin Landau en la lista de los actores secundarios y otra por su diseño de vestuario.

• ***¿Quién engañó a Roger Rabbitt?***. El mayor proyecto de la industria durante 1988 (Spielberg, Lucas y Disney unidos tras una causa común), atendidas tanto la inversión que significó como la rentabilidad que produjo, quedó restringido solamente a categorías de corte técnico. Robert Zemeckis, discípulo regalón de Spielberg, no fue postulado a mejor director ni Bob Hoskins a mejor actor.



Salaam Bombay: la presencia india en Los Angeles.

• ***Bagdad café***. Después de haber ganado el César francés a la mejor cinta extranjera, el director alemán Percy Adlon confiaba en que su filme rodado en Estados Unidos acerca de la fuerte amistad que surge entre dos mujeres muy distintas que en principio se odian, conmovería a Hollywood. En efecto, lo postularon, pero no a la mejor película de habla no inglesa, sino a la mejor canción. El tema musical –lo menos recordable sin duda del filme– se llama "Calling you" y fue escrito y cantado por Bob Telson.

• ***La insoportable levedad del ser***. En Hollywood ignoran completamente a Philip Kaufman, uno de los más valiosos cineastas norteamericanos aparecidos en la última década. Ya antes habían dejado pasar, con nominaciones pero sin premios, a *Los elegidos*, el hermoso filme de Kaufman sobre los orígenes de la austronáutica. Su adaptación del best-seller de Kundera postula ahora a mejor guión y fotografía, cuando, con Juliette Binoche en el reparto y un perfecto ambiente de la Praga primaveral, parecía estar para cosas mayores. •

René Naranjo

PROGRAMA Nº 44 – MARZO 1989

TEMAS:

- JAVIERA DE CHILE: HOMENAJE A JOSE MANUEL PARADA
- VICARIA DE LA SOLIDARIDAD: LOS SECRETOS DEL FISCAL
- IMAGENES DEL PAIS INVISIBLE: DOCUMENTAL DE LA FRANJA DEL NO
- ELLAS DANZAN SOLAS: VIDEO CLIP DE STING

teleanálisis

Programa Mensual en Video por Suscripción

Suscripciones – Servicios de Grabación y Edición en Video U Matic.
Realización de Documentales. Asesoría a Instituciones

Dr. Manuel Barros Borgoño 163 • Teléfono 49 67 51



El bocón

(The big mouth). **Estados Unidos, 1967. Director: Jerry Lewis. Intérpretes: Jerry Lewis, Harold Stone, Susan Bay.**

Despreciado por los estadounidenses, adorado por los franceses, Jerry Lewis es uno de los directores más importantes aparecidos en las últimas tres décadas. Dentro de su filmografía (compleja, al borde de la disolución narrativa total), *El bocón* es un filme de madurez, en el que el ser lewisiano alcanza por primer vez un status de hombre común y corriente capaz de vivir una existencia normal. En este sentido, la película pone en escena el proceso en que Lewis se libera de su doble opresivo e inadaptado, para terminar eludiendo a sus perseguidores –se trata de una confusión sobre un robo de diamantes– y quedándose con una mujer (morena, pues en Lewis las rubias son sinónimos de perversa superficialidad) que lo acepta sin condiciones ni disfraces. •

Noche ardiente de pasión

(Montenegro - pigs and pearls). **Suecia-Inglaterra, 1981. Director: Dusan Makavejev. Intérpretes: Susan Anspagh, Erland Josephson, Per Oscarsson.**



En general, el punto de vista de los cineastas sobre el sexo es asimilable a parámetros freudianos; es decir, a los complejos de Edipoy de castración. Extraño resulta encontrar autores que comulguen con la propuesta de Wilhelm Reich en torno a la sexualidad como ejercicio liberador del individuo. Entre éstos, el más destacado es el yugoslavo Makavejev. Aquí la que se entrega a los placeres carnales es una aburrida dueña de casa sueca, que un día cae por azar en medio de una comunidad de inmigrantes eslavos, donde realiza sus fantasías con un joven obrero. Este es un filme erótico y subversivo, cuya alabanza al goce lo sitúa en las antípodas de las películas que Bergman rodó en ese mismo país. •

Ayuno de amor

(His girl fridday). **Estados Unidos, 1939. Director: Howard Hawks. Intérpretes: Cary Grant, Rosalind Russell, Ralph Bellamy.**



Grant, Russell y Bellamy: la astucia de Hawks.

La originalidad no era una de las preocupaciones de Howard Hawks, quien no tenía problema para rehacer películas filmadas antes por otros o, incluso, por él mismo. Por ello no dudó frente a la posibilidad de realizar una nueva versión de *Primera plana*, la cinta sobre los abusos del periodismo sensacionalista que Lewis Milestone había dirigido en1931. Claro que Hawks, astuto como todos los grandes del cine clásico, introdujo un personaje femenino allí donde había uno masculino y transformó la historia en un asunto de amores despechados y trampas sentimentales ocultas tras el deber laboral. Como siempre en Hawks, la relación hombre-mujer es una intensa lucha de igual a igual, en la que los sentimientos se expresan de manera indirecta. Hay que admirar también la capacidad de Hawks para manejar a los actores; Grant entrega una de sus más brillantes interpretaciones y Rosalind Russell es tan convincente y atractiva que cuesta creer que el estudio la tenía considerada en quinto lugar a la hora de decidir el rol. Un real clásico, sintético, divertido, vertiginoso y nada de envejecido. •

El péndulo de la muerte

(The pit and the pendulum). **Estados Unidos, 1961. Director: Roger Corman. Intérpretes: Vincent Price, John Kerr, Barbara Steele.**

Con un guión de Richard Matheson, Corman logró, en esta segunda adaptación de cuentos de E.A. Poe, uno de sus mejores filmes. En la España del siglo XVI, Francis Barnard (Kerr) llega hasta el castillo de Medina para averiguar la suerte corrida por su hermana Catherine. La historia se complica cuando aparece Nicholas (Price), que cree estar poseído por el espíritu de su padre, que fue el más temible inquisidor del imperio. Con pocos recursos y una notable precisión, Corman consigue un poderoso clima fantástico, en que los temas del doble y la predestinación alcanzan una dimensión ontológica e inquietante. Como siempre, Vincent Price está extraordinario, con su personaje apresado entre la locura y la razón. •

Ginger y Fred

***(Ginger e Fred).* Italia, 1986. Director: Federico Fellini. Intérpretes: Marcello Mastroianni, Giulietta Masina, Franco Fabrizi.**

La principal idea-fuerza del cine de Fellini (la vida como representación y espectáculo) se une a su sentimiento dominante, la nostalgia, en esta historia de dos envejecidos imitadores de Fred Astaire y Ginger Rogers que llegan a Roma para aparecer en un maratónico show de televisión. Por cierto que el filme es, antes que nada, la expresión de la furia del cineasta ante la superficialidad del más influyente de los medios de comunicación. Sin embargo, es también el rescate de la humanidad de estos sosias desamparados de los cuales la televisión sólo registra las máscaras. Este, el mejor trabajo de Fellini en esta década –no conocemos en Chile la posterior *Intervista*–, está coronado por la maravillosa exhibición de baile que Mastroianni y la Masina realizan al son de la célebre canción "Heaven". •



Quédate conmigo

***(Choose me).* Estados Unidos, 1984. Director: AIntérpretes: Genevieve Bujold, Keith Carradine, Lesley Ann Warren, Rae Dawn Chong, Patrick Bauchau.**

Nancy Love (Bujold) responde cada noche por la radio las consultas sentimentales de sus oyentes, pero no es capaz de establecer una relación afectiva con ningún hombre. Su compañera de casa es dueña de un bar y se enreda en vínculos pasajeros con amantes furtivos, sin poder, tampoco, concretar nada con ellos. La situación se mantiene así hasta que un viajero sin origen conocido (Carradine) empieza a seducir a ambas. Alan Rudolph (de quien pronto va a estrenarse en cine *Hechos en el cielo*) recoge en esta obra lírica y emocionante una amplia gama de tipos humanos unidos por el común denominador de la soledad. La neurosis, la autorrepresión, la angustia y el dolor se deslizan bajo un relato elíptico, ambientado en un Los Angeles nostálgico y romántico. Excelente música de Teddy Pendergrass. •

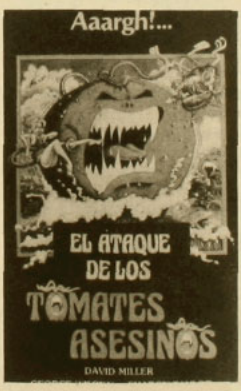




Cuenta conmigo

***(Stand by me).* Estados Unidos, 1986. Director: Rob Reiner. Intérpretes: Wil Wheaton, River Phoenix, Corey Feldman, Jerry O'Connell, Kiefer Sutherland.**

A partir de uno de los escasos relatos no-terroríficos de Stephen King, el prometedor Rob Reiner realizó esta hermosa fábula sobre la pérdida de la inocencia y el paso de la niñez a la adultez. A mediados de los 50, cuatro amigos de un pequeño pueblo emprenden un viaje a pie con el fin de encontrar el cuerpo de un vecino de su edad, presumiblemente muerto. En el camino, los viajeros enfrentan diversas situaciones y definen sus caracteres. El hallazgo del cadáver los obliga a tomar conciencia, al final, de la propia finitud de sus vidas y los hace retornar con una visión distinta del mundo. Un filme simple y profundo, en que cada elemento está aprovechado al máximo de su potencial expresivo. Emocionante y nostálgica mirada "a ese tiempo en que las mujeres no eran lo más importante". •



El ataque de los tomates asesinos

***(Atack of the killer tomatoes).* Estados Unidos, 1980. Director: John De Bello. Intérpretes: David Miller, Sharon Taylor, George Wilson.**

El prólogo, que cita *Los pájaros*, de Hitchcock, e ironiza sobre la realidad y la ficción, y los créditos, que van acompañados de una simpática canción, son lo único divertido de esta parodia de las películas de terror. Desde que el primer tomate mata a una dueña de casa, el asunto se vuelve tontamente reiterativo y hasta el espectador más paciente tiene dificultades para ver la cinta entera. El mayor problema del filme –que arrasa en los festivales de las peores películas– es que está realizado con demasiada autoconciencia para ser verdaderamente malo. Nada que ver con esa obra maestra del *camp* y la falta de rigor que es *Plan 9 del espacio sideral*, pésima pero bastante más interesante que estas travesuras vegetales. •



Isabelle Adjani (al centro) en *Verano caliente*: con la mente en otra parte.

Películas francesas en video

Una galería demasiado incompleta

Escaso y poco relevante es, en general, el stock de películas francesas que actualmente está disponible en video en Chile. Tal situación no es más que el lógico reflejo del dominio casi hegemónico que sobre nuestra cartelera cinematográfica ejercen las distribuidoras estadounidenses. En este sentido, la cinta magnética no constituye todavía aquí el canal alternativo que los cinéfilos esperaban, ya que quienes tienen la responsabilidad de seleccionar el material que sale en video se rigen mayoritariamente –vaya círculo vicioso– por el éxito o fracaso que dichos filmes tuvieron al momento de estrenarse en salas.

A diferencia de los norteamericanos, los productores franceses no poseen en nuestro país representantes establecidos. Así, los filmes galos que llegan a editarse en video han pasado anteriormente por el colador de un distribuidor estadounidense o han sido comprados de modo aleatorio y a menudo fortuito por un editor independiente. Dentro de la cincuentena de cintas francesas que pueden arrendarse en los videoclubes criollos, existen, sin embargo, algunos títulos de interés.

Acaso el mejor de todos sea *El samurai* (1967), que por lo demás nada tiene que ver con artes marciales japonesas. La dirección corresponde a Jean-Pierre Melville, fallecido en 1973 y reconocido hoy como uno de los precursores de la *nouvelle vague*. Con un terso Alain Delon en el rol central, *El samurai* es uno de aquellos filmes que contribuyeron a forjar el prestigio del cine policial francés. Su argumento –mínimo, al igual que sus diálogos– muestra a Delon como un asesino a sueldo, que, tras cometer un crimen, es arrestado, luego absuelto y a continuación seguido de cerca por un jefe de policía (François Perier) que está seguro de su culpabilidad. Como ya sucedía con su primer largometraje, *El silencio del mar* (1947), el estilo despojado y distanciado de Melville hace pensar en Robert Bresson. Y el parecido no es solamente formal. Tal cual ocurre en el cine de Bresson, el Delon de *El samurai* es un prisionero al aire libre, cuyo camino está determinado inequívocamente por una fatal predestinación.

Jean-Pierre Melville (a quien se puede reconocer interpretando a un escritor entrevistado por Jean Seberg en *Sin aliento*, de Godard) es asimismo un consumado narrador. Su capacidad queda clara en la utilización del espacio y el sonido en esta película, así como en el montaje de la excelente secuencia en que Delon escapa de sus perseguidores en el metro de París.

De las obras realizadas por los integrantes de la *nouvelle vague*, no hay mucho para escoger. Nada de Jean-Luc Godard, de François Truffaut ni menos de Eric Rohmer. De Claude Chabrol se puede ver *Relaciones íntimas*, un filme que dirigió en Canadá en 1978 y

Ramón Farías Video LTDA.

Exclusivo, para Ud. y en su casa...

Oferta Cassette
La alegría ya viene

- Los mejores títulos seleccionados
- Servicio a domicilio: Providencia, Las Condes, La Reina, Ñuñoa, Vitacura
- Lo mejor en Cine Arte
- Traspasos Pal, Beta, VHS, 3/4
- Servicio Técnico VHS, Beta, TV, garantizado

ESTRENOS del MES
- ✔ **El ciudadano Kane** *(O. Wells)*
- ✔ **El Imperio del Sol** *(Spielberg)*
- ✔ **Mishima** *(Coppola - Lucas)*
- ✔ **Hombre mirando al sudeste**

y muchos más...

Providencia 1370, salida metro M. Montt • Teléfono: 2251125



Jean Jacques Beineix: un *thriller new wave*.



Juliette Binoche: intenso papel en *Apasionados*.

que, sin ser uno de sus mejores trabajos, cumple satisfactoriamente con las exigencias del *suspense*. *Piel de asno* (1971), adaptación musical de un cuento de Perrault protagonizada por Catherine Deneuve y Jean Marais, es lo único de Jacques Demy (*Lola*, *Los paraguas de Cherburgo*) que puede revisarse en video. Cinta un tanto menor dentro de la filmografía de Demy, *Piel de asno* es una agradable bien lograda incursión en el mundo de las hadas, con una lúcida reflexión en torno a las claves sicoanalíticas que comúnmente esconden los relatos infantiles.

En lo que concierne a cineastas de más reciente promoción, están en video cintas de André Techiné, Bertrand Tavernier, Jean-Jacques Beineix y Joy Fleury.

Autor riguroso y quitado de bulla, Techiné ofrece *Las hermanas Brontë* (1978) y *Apasionados* (1985) –esta última con Juliette Binoche, una de las nuevas estrellas del cine francés–, dos hermosas películas fundadas en personajes femeninos intensos y dramáticos sobre los cuales la muerte ronda constantemente. Menos íntimo y elíptico, Tavernier aborda la ciencia-ficción en *La muerte en directo* (1980) para dar vida a un Harvey Keitel que, en una civilización futura, filma a una moribunda Romy Schneider con una cámara cerebral; e indaga los altibajos de un jazzista norteamericano avecindado en París en los años 50 en *Cerca de la medianoche* (1986). Por su parte, Beineix (el mismo director de *Betty Blue - 37,2° en la mañana*) debuta en la *mise en scéne* con *Diva* (1983), un *thriller new wave* acerca de un cartero aficionado a la ópera que se involucra con una red de mafiosos despiadados. Por último, de Joy Fleury se puede arrendar *Pasiones secretas* (1986), donde una escultora (Charlotte Rampling) vive un tranquilo romance con una alumna, hasta que Hugo, un antiguo amor de la escultora, reaparece y perturba el ambiente.

Tampoco los actores franceses llaman demasiado la atención de los distribuidores locales de video. Si se quiere recordar algún filme protagonizado por los celebérrimos Gérard Depardieu e Isabelle Adjani –que por estos días disfrutan de los César obtenidos en *Camille Claudel*– no hay mucho donde regodearse. Depardieu sólo aparece en *El regreso de Martin Guerre*, de Daniel Vigne, y en *Hasta el último infierno*, del limitado Claude Miller. Los admiradores de la Adjani no tienen mucha más fortuna, aunque la pueden ver vestida en la ya nombrada *Las hermanas Brontë* y con harto menos ropa en *Verano caliente* (1983), folletín de Jean Becker en donde la temperamental actriz finge enamorarse del cantante Alain Souchon mientras busca venganza por un antiguo y oscuro crimen. •

Luis Sotomayor

Todo en música, cassettes, LP y discos compactos

Liquidación de LP *con descuentos desde* 25% hasta un 50%

FERIA del DISCO

VIDEO CLUB
EL MAYOR SURTIDO EN
BETA y VHS

AHUMADA 286 • ESTADO 350
PROVIDENCIA esq. SUECIA

Con este anuncio y por su compra de LP superior a $ 1.000 recibirá un LP de regalo

TEATRO

"Filmación de una fotonovela", de Le Royal de Luxe

Entre la cebolla y la pesadilla

Jordi Bover

Teatro callejero distinto, popular y gratuito es el que está presentando en Santiago Le Royal de Luxe, compañía francesa dirigida por Jean-Luc Courcoult. Su espectáculo, *Filmación de una fotonovela (Roman-photo tournage)*, está dividido en cuatro episodios que embarcan a 16 actores y al público en una festiva experiencia.

La acción se inicia con la llegada e instalación –en tono realista– de un equipo de filmación compuesto de director, elenco, fotógrafo, maquilladora y otros técnicos encargados de crear los efectos especiales solicitados por el guión: nieve que cae, explosiones, incendios. Lo demás sucede –ficción en la ficción– en el ámbito de la fotonovela que está siendo filmada y que pasa del sentimentalismo cebollero a la pesadilla dentro de una hilaridad precipitada por una eficiente estrategia de trucos identificables para un espectador hecho cómplice. Como en las fotonovelas, aquí la elipsis es recurso corriente: dos imágenes congeladas que se suceden bastan para resumir situaciones que no se detallan. Y las imágenes son fuertes en el sentido de que buena parte de la apuesta descansa en ellas.



Acciones de película: anchos, medianos y primeros planos.

Todas las acciones de la película supuestamente filmada ocurren detrás de marcos de distintos tamaños, según las tomas cinematográficas impuestas por el "director": anchos, medianos y primeros planos. El nombre

LIBROS

"De qué hablamos cuando hablamos de amor"

El lado de él y el lado de ella

Por Raymond Carver. Editorial Anagrama. Barcelona, 1988. 157 páginas.

En el multiforme panorama literario norteamericano ha surgido recientemente un autor que ha alcanzado gran popularidad entre los lectores de habla hispana. Se trata del poeta y cuentista Raymond Carver (Oregon, 1939), cuyo volumen de cuentos *De qué hablamos cuando hablamos de amor* ha merecido una cuarta edición en la editorial Anagrama (otros dos títulos de Carver, *Catedral* y *¿Quieres hacer el favor de callarte, por favor?*, han sido publicados por la misma editorial).

Carver llegó tarde a la escritura. Como Jack London, desempeñó múltiples oficios; como Poe, se perdió en el delirio alcohólico; como Bukovsky, conoció de cerca los sórdidos recovecos de la Norteamérica miserable que se oculta en los pliegues del país más desarrollado del mundo. Ahora, rehabilitado y titular de una generosa beca, Carver escribe, y lo hace, naturalmente, a partir de su experiencia.

Raymond Carver



Los cuentos de *¿De qué hablamos...* apenas admiten la calificación de tales. Parecen, más bien, viñetas, o ampliaciones de distintos puntos de un tapiz mucho más extenso. De ahí que presenten un carácer aparentemente fragmentado, inconcluso; se diría que un haz de luz cae de improviso sobre un grupo de personajes, la escena se anima y luego se interrumpe bruscamente al borde de la oscuridad. Pero las zonas de sombra se recuperan con la lectura del conjunto, singularmente bien tramado y coherente.

Carver logra, en estos cuentos, un notable acercamiento a eso tan difuso que se suele designar como la "condición humana". Sus protagonistas son cualquier cosa menos excepcionales, y las cosas que les ocurren están decididamente dentro de las fronteras de lo cotidiano. Aquí radica una de las posibles razones del éxito de Carver: la habilidad para conferir estatura literaria y poética a vidas comunes y co-

de cada episodio da pistas: "Intimidad", "Policía", "Nosotros dos" y "Detective". Besos que suenan como sopapas, sangre que salta en chorros, alaridos de vampiro, ojos desorbitados de horror o de pasión, son la tónica de este montaje divertido que, del mismo modo que *Mujeres al borde de un ataque de nervios*, alude a una sensibilidad urbano-contemporánea templada –y destemplada– por el roce continuo con los medios masivos de comunicación. La parodia y la cita de elementos pertenecientes al repertorio de las seriales televisivas, de la fotonovela o del cine (en secuencias que recuerdan las peripecias de los hermanos Marx), crean un efecto de distanciamiento bien articulado.

Le Royal de Luxe es uno de los numerosos grupos de teatro callejero que existen hoy en Europa. Originario de Toulouse, actualmente viaja por distintas ciudades del mundo. En Santiago –así como en otros lugares– eligió presentarse ante públicos diferentes. La semana pasada lo hizo en una población y en el barrio alto. Esta semana –el martes 28, el miércoles 29 y el jueves 30– lo hará en el Parque Forestal, en el sitio donde tradicionalmente se ubica la Feria del Libro. Las funciones comenzarán a las 19 horas. •

Claudia Donoso

rrientes, a hechos que sólo son "otra tragedia más en una larga serie de tragedias baratas".

Una de esas tragedias adquiere un rango paradigmático: la de la ruptura de la pareja, tema recurrente en los cuentos de este libro. Cuando esa relación se constituye en lo único que justifica medianamente la existencia, los efectos de su quiebre pueden llegar a ser devastadores. Sobre todo si se trata de personajes como los de Carver, extraídos del proletariado urbano que inevitablemente segrega una sociedad tan ferozmente competitiva como la norteamericana.

El estilo de Carver, carente de patetismo, deliberadamente medido, parco en el uso de adjetivos, logra, casi por contraste, penetrar muy hondo en personajes y situaciones. Es un curioso efecto de distanciamiento, sobre todo si se conoce algo de la biografía del autor, pero notablemente eficaz como recurso narrativo. •

Rodrigo Pinto

RADIO

"De medianoche con Maripepa"

Susurros pendientes

Radio Nacional de Chile. Lunes a viernes, de 23 a 24 horas.

Su debut como conductora de un programa radial en Chile hizo el lunes 13 de marzo la cantante y vedette española María José Nieto (Maripepa). El espacio se llama *De medianoche con Maripepa* y está teóricamente dirigido a corazones solitarios de todo el país. No en vano el slogan es: "Nadie está solo si lo acompaña su imaginación".

A decir verdad, hay que hacer uso intensivo de la imaginación o utilizar la transmisión como ruido de fondo para soportar íntegro este *De medianoche con Maripepa*. Y no se trata de pedirle a ella más de lo debido; que haga por ejemplo algo similar a lo que hacía la popular *Cicciolina* hace unos años en Italia, cuando le hablaba con voz aguardentosa a hombres y mujeres sobre las intimidades más calientes del ser humano. No, no se trata de eso. Tampoco el problema es que la española sea antipática frente al micrófono (su acento es harto agradable cuando dice ay, uy, madre mía, aló), o que le diga a Roberto Sáez (su acompañante en el estudio) que "ya le está buscando las cuatro patas al gato". No, ése no es el problema. El problema de fondo es que el programa es un híbrido que no seduce ni a los aburridos crónicos; un híbrido en el que abundan la palabrería, los chistes fomes de Sáez (con los cuales él se ríe de muy buena gana) y una escasa y pobretona muestra musical.

En la primera edición, la del lunes 13, Maripepa estaba nerviosa y no hallaba cómo enganchar con su público: chavales y chavalas que la quieren y para los cuales prometió afiches autografiados, consejos de todo tipo (amorosos, dietas, horóscopo) y un besito de buenas noches. Ya con una semana de programa en el cuerpo, Maripepa se mostró el lunes 20 un poco más relajada. Dialogó telefónicamente sobre el tema de cómo manejan las mujeres con Gema, Isabel, Claudio, Olga, Angélica y José (una especie de filósofo testigo de Jehová que aseguró que si había choques y tragedias no era porque la gente manejara mal, sino porque el destino así lo había decidido: las cosas suceden porque suceden, sentenció).



María José Nieto: un besito de despedida como premio de consuelo.

De la música ni hablar. Ese lunes se escuchó a Angelita Valdés, una chica que la propia Maripepa confesó que no la conocía ni en su casa; el Dúo Dinámico; Raphael; José Vélez, y finalmente (a sugerencia de una viejita que quería escuchar una de esas tonadas que "llegan al alma") un tema folklórico titulado "Ay, María Rosa".

Algo se aprende, en todo caso. Por ejemplo, que a Maripepa es bueno que la aceleren porque tiene la presión baja. O que Aries es un lindo signo. En fin: cosas por el estilo. Poco antes de la medianoche, a eso de cinco para las doce, Maripepa dice que le empieza a dar sueño. No es para menos. Cruza unas palabras con Roberto Sáez y entonces se despide con un sonoro y coqueto besito, un muac que a esas alturas de la noche es casi un premio de consuelo para todos ellos auténticos corazones solitarios que se sienten un poco estafados y que se quedaron con las ganas de escuchar a Maripepa, de imaginarla en el living de casa hablándole a todos ellos con susurros y arrumacos sobre las verdades del corazón. Quizás el paso del tiempo relaje las costumbres. • **F.M.**

CAFE del CERRO

PRESENTA

Lunes 27 y Martes 28
LEO MASLIAH

Miércoles 29
CHARO DE VICENTE

Ju. 30, Vi. 31, Sá. 1º,
Lu. 3 y Ma. 4 de abril
SCHWENKE y NILO
+ Grupo

Vi. 31 y Sá. 1 de abril, **1.00 hrs.**
LUIS PIPPO GUZMAN

Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfonos: 778308

CENTRO CULTURAL MAPOCHO

Espectaculos en vivo

Vi. 31 de marzo 22.00 hrs.
Nuestro canto con:
GRUPO POBLACION
invitado
Conjunto QUEÑUAL
de Arica

Sá 1º de abril 22.00 hrs.
GRAN FIESTA GRAN
Organiza IPS
(Instituto Profesional de Santiago)
con mucho Rock, Salsa, etc.

Cursos y Talleres
A partir del 3 de abril
Matrículas abiertas

Fono: 336253
Alameda 381

UNA MIRADA AL PASADO
PARA ENTENDER EL PRESENTE

ICTUS PRESENTA

Diálogo de fin de Siglo

CREACIÓN COLECTIVA
DE ICTUS

ADAPTACIÓN DE LA OBRA
ORIGINAL DEL MISMO
NOMBRE DE ISIDRO

Temporada popular
Mi. a Vi. $ 500
Sábado $ 700

DIRECCIÓN: DELFINA GUZMÁN

DE MIÉRCOLES A SÁBADO
A LAS 19:30 HRS.
SE RUEGA PUNTUALIDAD

TEATRO LA COMEDIA
MERCED 349 • RESERVAS AL 391523

CINE ARTE NORMANDIE

Desde el Lunes 20 de marzo
ESTRENO EN CHILE

FITZCARRALDO

de Werner Herzog



Con las actuaciones de:
Klaus Kinski
y Claudia Cardinale
Mayores de 14 años

Funciones: 15.30, 18.45 y 22.00 hrs.:

Entrada general $350
Estudiantes y 3ª edad $250
Miércoles precio único $200

Alameda 139 Fono: 392749

EL NUEVO GRUPO
presenta

Frankie & Johnny en el claro de Luna

de TERRENCE McNALLY

con

MARIA E. DUVAUCHELLE
& JULIO JUNG

Dirección
Joanne Pottlitzer

Hasta fin de mes en
El Galpón de Los Leones

Miercoles • Jueves • Viernes: 20 Horas
Sabado 20 y 22:30 Horas
Domingo 19:30 Horas

TEATRO EL GALPON DE LOS LEONES
Los Leones 238 • Fono 2311099

---

espaciocal

presenta

Lu. 27 y Ma. 28
HOMBRE MIRANDO AL SUDESTE
de Eliseo Subiela

Mi. 29 al Ma. 4 de abril
LA NOCHE DE VARENNES
de Ettore Scola

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 , 22.00 hrs.
Vi. y Sá.: Trasnoche
a las 24.00 hrs.

Miércoles 22 de marzo
EXPOSICION de GRABADOS
"MISOFA ROJO de KASKA"
(de María Angélica Miranda)

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326 - 485504

Ricardo Ffrench-Davis frente al tema democracia-estabilidad económica

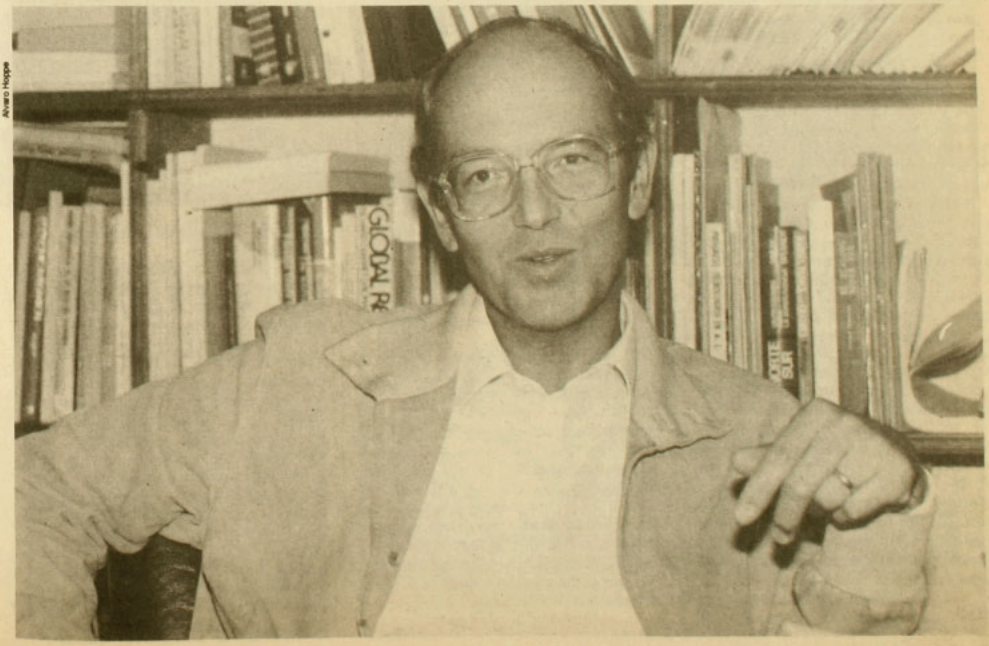
Las lecciones de los vecinos

Los técnicos que podrían llegar a formar parte del primer gobierno democrático post-Pinochet están preocupados por lo que ocurre con las economías de los países vecinos. Sobre todo con las de aquéllos que recién vienen sacudiéndose de las dictaduras militares. Uno de ellos es el vicepresidente de Cieplan (Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica), Ricardo Ffrench-Davis, especialista en economía internacional y gran estudioso del recurrente tema de la deuda externa. Doctorado en la Universidad de Chicago, Ffrench-Davis defiende el rigor académico de esa escuela, no así el sesgo ideológico neoliberal que ésta logró insuflarle a muchos de sus discípulos chilenos que han pasado o siguen pasando por cargos de gobierno. El investigador de Cieplan no tiene nada de ortodoxo –sostienen muchos– y eso lo aventaja sobre otros economistas a la hora de buscar salidas ingeniosas para enfrentar el retorno a la democracia sin afectar la estabilidad económica.

Ffrench-Davis se muestra optimista por el desempeño económico que pueda tener el gobierno democrático pero es cauto. Dice que para evitar que en Chile se originen problemas similares a los que se observan en los países vecinos hay que jugarse por la confluencia de tres requisitos básicos: "Que el futuro gobierno sea legítimamente representativo de las mayorías nacionales, que cuente con una amplia base de apoyo político y social, y que tenga un programa económico coherente y creíble".

–¿Qué debiera hacer un gobierno democrático para evitar los desbordes naturales que se producen después de un largo período de demandas postergadas?

–Lo más importante es que actúe rápidamente, desde el comienzo, sin dejar pasar el tiempo –como lo hizo Alfonsín–, porque se pierde el momento interno (el del respaldo real que queda tras la elección) y el externo. Los cambios más necesarios y fundamentales debieran hacerse al comienzo, porque, si no, puede ocurrir que después los problemas se acumulen y sea más difícil realizarlos. ➡



Alvaro Hoppe

–Y mientras se aplican los cambios, ¿qué ocurre con los equilibrios macroeconómicos? ¿No hay peligro de que éstos se vean afectados?

–El peligro siempre existe; por eso hay que estar muy atentos en el cumplimiento de una receta básica: que no hay que gastar más de lo que se tiene. Si el país tiene cien no se puede pretender gastar 120. La única forma de hacerlo sería consiguiéndose créditos afuera porque, de lo contrario, se generan los déficit, el país se come las reservas y se desata una ola inflacionaria.

–Los países vecinos que no han cumplido esta receta básica tienen frente a sí problemas concretos como la deuda externa y las demandas sociales.

–Esos países creo que no han jugado bien sus cartas para enfrentar estos problemas. Los países latinoamericanos, en general, han hecho muchas críticas a la condicionalidad del Fondo Monetario Internacional, pero pocas propuestas para negociar condiciones alternativas; o sea, propuestas de cómo lograr los equilibrios macroeconómicos de manera expansiva y no recesiva.

–¿Y por qué cree que Brasil, Perú, Argentina y otros países con problemas serios no han logrado imponer recetas alternativas a la del Fondo?

–En el caso de Perú, sencillamente nunca se plantearon en su inicio. Fue un tema que el gobierno de Alan García abordó tardíamente, cuando ya se habían producido desequilibrios macroeconómicos graves. En los casos de Brasil y Argentina hubo intentos en esa dirección, pero creo no fueron suficientes. Uno puede decir que Brasil y Argentina son países grandes, pero ha habido algunos chicos, como Costa Rica, que también han logrado negociar imponiendo elementos de una condicionalidad propia. Me pregunto, entonces; ¿por qué Chile no podría llegar a negociar con el FMI y los acreedores un programa distinto del actual, para no seguir postergando las demandas sociales más urgentes?

–El equipo económico de Büchi sostiene que el programa que se encuentra en aplicación ha dado buenos resultados. Hace poco, incluso, el ministro de Economía, general Manuel Concha, insinuó que por esta razón el país podría prescindir de incorporarse al Plan Brady.

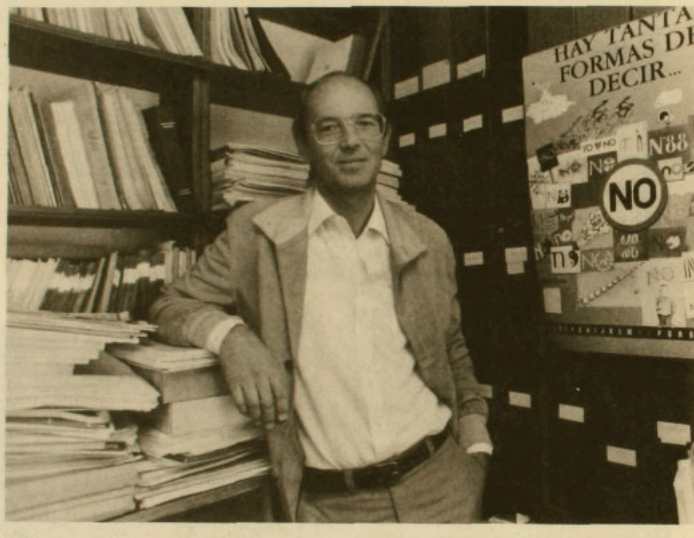
–Es innegable que las cosas han estado mejorando, pero no hay que olvidarse que los problemas de fondo no están resueltos. Cuando uno revisa la situación de Chile descubre, entre otras cosas, que el país tiene una deuda externa por habitante y en relación al producto más alta que el promedio del continente; que a partir de 1991 el país –si no renegocia– tiene que servir amortizaciones por 1.500 millones de dólares y pago de intereses y remesas por utilidades no inferiores a 2.000 millones de dólares al año; y que, como lo han reconocido los propios funcionarios de gobierno, el nivel de inversión actual es muy bajo. Son problemas que no se ven porque están postergados, pero alguien va a tener que enfrentarlos, tarde o temprano.

–El bajo nivel de inversión está amarrado con el problema de la deuda. ¿Cómo se podría invertir más si al mismo tiempo hay que servir la deuda?

–El nudo del problema está en la disponibilidad de recursos. Tal como están las cosas, la economía chilena tiene capacidad para crecer sólo al tres por ciento. Necesitamos más recursos externos, más capitales. La política económica que se aplique debe ser compatible con el propósito del aumento de la inversión y por eso debe propender a que la condicionalidad de los acreedores no interfiera en la disponibilidad de recursos. La política económica tiene que estimular la llegada de recursos y no la salida.

–¿Qué opina del esfuerzo actual de reducir los pagos mediante la conversión de deuda en capital, a través de pagarés?

–Cómo decía denantes, el problema de la deuda no está resuelto: sólo ha sido postergado. Y el asunto de los pagarés está derivando en lo mismo, en una postergación del problema. Ya a partir de 1992 el país comenzará a remesar poco más de 300 millones de dólares a consecuencia de las operaciones con pagarés, vía capítulo XIX. El costo que se está pagando por estas operaciones es muy alto porque, además, el grueso de los recursos liberados por ellas ha sido destinado a la adquisición de empresas existentes y no a inversión nueva.



–Entre los méritos que se adjudica el gobierno chileno está eso de que ya hizo el ajuste, cosa que no se ha visto en otros países.

–Hay varios vecinos que, efectivamente, no han hecho el ajuste, principalmente en el sector fiscal. Los casos más claros son los de Argentina y Brasil. En Chile las partidas de ingresos y gastos están equilibrados, pero ello a costa de los niveles de vida de la población. Cuando aquí se hizo el ajuste se puede decir que se pasó por alto el nivel de gastos mínimos que debe tener una sociedad democrática y moderna. El ajuste ha sido artificial porque no se han tenido en cuenta los costos sociales, y ahí tenemos como ejemplo la pobreza en los hospitales, los bajos salarios de los profesores y emplea-

dos públicos, los problemas presupuestarios en las universidades y las reducidas pensiones que reciben los jubilados. Estos ejemplos son incompatibles con los objetivos de una sociedad democrática. La cara negativa del ajuste chileno está dada por los gastos sociales comprimidos a la fuerza, y la cara positiva radica en que por lo menos no tenemos déficit fiscal. En cambio, en algunos países vecinos se observan déficit desproporcionados: en éstos lo positivo es que los gastos sociales no han sido comprimidos y lo negativo es que hay déficit.

–Y lo peor es que ese déficit tiene secuelas inflacionarias, tan altas como las que se observan en Argentina, Brasil y Perú.

–Sí, aunque debe recordarse que el fenómeno inflacionario en esos países es anterior a la llegada de los gobiernos de Alfonsín, Sarney y García, y, a mi entender, se ha hecho inmanejable, en parte por un problema político en adición a lo económico. No ha habido en esos países un consenso político amplio para no gastar más de lo que se tiene. Ahí está la clave y Chile tiene que asimilar esa experiencia; hay que tener voluntad política y una base de apoyo social firme para no gastar más de lo que se tiene. Hay que tener en cuenta que este gobierno se dedicó durante 15 años a hacer reformas estructurales, que son las responsables de las desigualdades existentes. Hay que tener en cuenta que si ahora se quieren revertir esas desigualdades hay que crear nuevas estructuras económicas y eso no se logra de un día para otro. La democracia no va a solucionar los problemas de la noche a la mañana, hay que ir tranquilo, solucionando poco a poco los casos más graves y urgentes, con la participación de los mismos interesados a través de las organizaciones sociales.

–Tomando en cuenta las experencias de los países vecinos, ¿cuál es la amenaza más difícil de sortear en un gobierno democrático post-dictadura?

–Sin duda, la amenaza inflacionaria. Es muy fácil tomar medidas redistributivas de corto plazo que al cabo de un año se hacen sal y agua por el aumento de la inflación. Tomar medidas populistas con el afán de congraciarse políticamente con la población es un recurso fácil pero muy peligroso, porque más temprano que tarde termina por provocar una inflación que –en casos extremos– atenta contra la estabilidad del sistema democrático. •

Hugo Traslaviña



La fruta chilena después del boicot

A un paso de la descomposición

Sin contar el plebiscito, dicen que desde el terremoto de 1985 que el país no vivía un clima de tanta conmoción como el de las últimas semanas. A partir del lunes 13, cuando se supo lo del boicot a la uva chilena, las hipótesis sobre los posibles autores del sabotaje y los cálculos acerca de las pérdidas económicas para el país ya dan para escribir un par de libros.

Para los productores lo único claro es que por cada día que la fruta chilena sigue fuera del mercado norteamericano aumentan las pérdidas. Mientras se mantiene la crisis, cientos de miles de trabajadores van camino a la cesantía.

Apenas el país fue informado del envenenamiento de los dos granos de uva –descubiertos en el puerto de Filadelfia, Estados Unidos– los exportadores chilenos dijeron rápidamente que las pérdidas llegaban a los 800 millones de dólares. Cuatro días después, el viernes 17, cuando se anunció el levantamiento de la medida, las estimaciones iniciales bajaron automáticamente a cerca de 200 millones de dólares.

Pero parece que ninguno de esos cálculos es correcto. Porque hasta la semana pasada aún no se sabía la cantidad de cajas de fruta que estaban amenazadas con el cierre del mercado norteamericano. Cinco millones de cajas que habían logrado pasar hasta el 13 de marzo iban a ser destruidas. Pese a la autorización oficial, tampoco era definitivo el ingreso al mercado estadounidense de las frutas en tránsito. Aquí en Chile no se conocían los volúmenes que, por lo avanzado del tiempo, comenzaban a descomponerse. Enormes cantidades no habían logrado entrar a los frigoríficos y el gobierno anunciaba un plan de distribución gratuita de frutas –subsidiando a los productores– a través de organismos como la Junta de Auxilio Escolar y Becas.

Lo concreto es que, según el programa acordado con las autoridades norteamericanas para reabrir el mercado de ese país, la fruta que estaba en manos de importadores, comerciantes mayoristas o detallistas estadounidenses en los momentos en que se descubrió el cianuro, iba camino a su destrucción.

Se sabe que entre 15 y 17 millones de cajas de frutas estaban repartidas en esa fecha entre los mercados de Estados Unidos, Japón, Canadá y Dinamarca. Si se considera que después de la voz de alarma de Estados Unidos, tanto Japón como Canadá siguieron el ejemplo norteamericano (de retirar la fruta de sus respectivos mercados), se puede suponer que una parte importante de esos volúmenes también pasaría a mejor vida.

Por entonces, de otros 7 u 8 millones de cajas que iban en camino hacia esos mercados tampoco se sabía cuál sería su destino. Mientras tanto, en Chile, cerca de 30 millones de cajas que estaban en proceso de ser exportadas no tenían la seguridad de continuar su marcha.

PERDIDAS EN CADENA

Al 13 de marzo faltaba por completarse cerca del 40 por ciento de las exportaciones que se habían programado para esta temporada. Esos embarques no realizados hasta la fecha involucran pérdidas en cadena para los camioneros, el sector portuario y las empresas navieras. Los primeros calculaban la semana pasada pérdidas de 16,5 millones de dólares; los segundos, cerca de 2,2 millones de dólares; y las empresas navieras, alrededor de 60 millones de dólares.

Según Raimundo Correa, vicepresidente ejecutivo de la Federación de Productores Frutícolas, el precio de venta promedio de una caja de fruta en Estados Unidos llegó en noviembre a 25 dólares y la producción en Chile de una caja de fruta para la exportación cuesta alrededor de 9,2 dólares.

El costo de producción se descompone en 96 centavos de dólar por concepto de materiales (como virutilla, clavos, madera, etiqueta, plantilla); 1,32 dólares corresponden a servicios como pre-frío, frigorífico, fumigación, fletes a puerto, embarque, revisión sanitaria, control de calidad, arriendo de carpas térmicas, comisión; y los costos directos como los insumos, fertilizantes, maquinaria, mano de obra y otros varios, alcanzan a 1,78 dólares. Por su parte, el interés por el capital invertido es de 90 centavos de dólar, lo que suma un total de cinco dólares por caja. Pero aún falta el puerto de destino y eso demanda otros 4,2 dólares por gastos en cuotas de inspección sanitaria, desestiva, derecho de aduana, despacho, promoción, inspección del muelle, seguro y flete marítimos.



Inés Paulino

Trabajadoras temporeras: cesantía prematura.

De acuerdo con estos antecedentes, las bajas de precios que se están produciendo en algunos mercados europeos ya implican mermas de entre cuatro y cinco dólares por cada caja vendida. Para que una de éstas sea rentable para el exportador, el precio mínimo de venta debe oscilar entre 10 y 12 dólares.

¿A quiénes afectan fundamentalmente estas pérdidas? En rigor, las principales víctimas son los productores y los trabajadores. Muchos de los primeros ya se ven quebrados, y los trabajadores sufren reducciones en sus salarios y, en casos más extremos, la cesantía. De un total de 500.000 que laboran en el sector, la semana pasada habían sido despedidos cien mil, según informó la Comisión Nacional Campesina.

En el sector frutícola hay cerca de 9.500 productores y alrededor de 450 empresas exportadoras. Del total de productores, cerca de 400 son también exportadores y concentran el 30 por ciento de la fruta que se vende en los mercados externos. El 70 por ciento restante está controlado por grandes compañías exportadoras: David del Curto, Standard Trading, UTC, Unifrutti, Frupac, Agro-Agro Frío y RíoBlanco.

Estas exportadoras son las que consiguen los recursos financieros que anticipan a la mayoría de los productores para las faenas agrícolas del año. También colaboran con el apoyo técnico y se hacen cargo de los servicios navieros y frigoríficos. Por todos estos servicios cobran una comisión de entre 8 y 10 por ciento del valor FOB de las exportaciones a su cargo.

LOS SEGUROS DUDOSOS

Pero quien paga cada uno de los pasos que da la fruta desde que sale de la mata hasta que llega a los puntos de venta en el mundo, es el productor. Por eso la postergación hasta el 30 de junio de todos los créditos contraídos con la banca por los exportadores en el fondo es un alivio para los productores. Por eso también el primer paquete de medidas del gobierno, que tendrá un costo de 7.000 millones de pesos, fue un respiro para los productores, independientemente de que los exportadores sigan insistiendo en que son ellos los que están quebrados.

Otros anuncios oficiales para enfrentar la emergencia son algunos programas especiales de empleo (con una inversión de 3.000 millones de pesos) y la compra de 5 millones de cajas de fruta de exportación.

Algo no considerado y que podría disminuir los costos de pérdidas estimados hasta ahora se refiere a los seguros comprometidos. Se sabe que la mayoría de los exportadores asegura las cargas, o parte de ellas, en el extranjero. Independientemente de cual sea el resultado de la evaluación, se adelanta que con esta crisis será necesaria una revisión del mercado de los seguros en el negocio frutícola.

Pero no todo está perdido si se contabiliza el porcentaje de fruta que todavía resta por colocar en los mercados de Europa, Asia y América Latina. A diciembre de 1988, las exportaciones de frutas a Estados Unidos fueron de 140 millones de dólares; a la Comunidad Económica Europea, de 260 millones; y a Japón, de sólo 80 millones. ➡

Un mal comienzo público tuvo la puesta en marcha de la empresa de telefonía celular (portátil) dependiente de la Compañía de Teléfonos de Chile (CTC). Periodistas, camarógrafos y reporteros gráficos se quejaron de las agresiones físicas y verbales recibidas durante la ceremonia de inauguración realizada el lunes 20 en la Enoteca del cerro San Cristóbal. Los profesionales de la prensa intentaron en vano conversar con el dueño de la CTC, el australiano Alan Bond, pero fueron dispersados violentamente por los guardaespaldas de éste.

Posteriormente, Bond continuó dando cumplimiento a su apretada agenda de visita a Chile. Entre otras actividades, el martes 21 se entrevistó con el presidente de Cieplan y serio candidato a ministro de Hacienda, Alejandro Foxley. Trascendió que en la reunión Bond expresó su preocupación por los cambios económicos que pueda hacer un eventual gobierno de oposición al actual.

Aprovechando las ventajas que ofrece la zona franca de Iquique, la semana pasada entró en operaciones en ese puerto una fábrica de redes sin nudos, destinada a abastecer a la industria pesquera nacional. Su propietaria, la firma japonesa Nitto Scimo, informó que dará ocupación estable a 105 trabajadores y producirá 240 toneladas de redes por año en una primera etapa.

El acuerdo de reposición de 22.500 millones de dólares de capital en el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), concretado por los principales accionistas de la entidad y que se esperaba fuera ratificado este domingo en la asamblea anual que se estaba realizando en Amsterdam, ya tiene potenciales beneficiarios esperando su turno para nuevos créditos. Hay dos listas paralelas: la A, que agrupa a los países más poderosos de la región, Argentina, Brasil, México y Venezuela; y la B, donde se ubican Colombia, Chile y Perú. Ambas listas tendrán que disputarse una canasta de 14.625 millones de dólares. El resto de los recursos de capitalización irían a los países menos desarrollados del continente.

Nada menos que de un 25 por ciento fue el alza del franqueo corriente (de entre 20 y 50 gramos por carta) decretado por la empresa Correos de Chile la semana pasada. De esta forma la tarifa postal mínima queda en 25 pesos y las correspondientes a cartas de entre 100 y 2.000 gramos variará entre 50 y 150 pesos.



Inés Pedrero

Reparto gratis de uva: ya no se sabe quién paga el costo.

La semana pasada hubo un signo alentador de la Comunidad Económica Europea (CEE). Su representante en Chile, Vittorino Alloco, dijo que en esta temporada las compras de manzanas aumentarán en un diez por ciento. "La fruta fresca del hemisferio sur es mucho más apreciada en los mercados europeos que la fruta de los frigoríficos que mantiene la CEE", dijo a APSI el diplomático.

Eso sí que, tanto en la CEE como en los mercados donde se ha interrumpido el suministro de fruta chilena, se da por descontado que haya una baja de precios. Se dice que para restablecer la confianza de los consumidores habría que invertir cerca de 100 millones de dólares en promoción.

Mientras tanto, el apoyo ofrecido por el gobierno de Pinochet a los productores y exportadores le significará nuevas negociaciones con el Fondo Monetario Internacional (FMI). Por un lado, está claro que ya no serán 650 millones de dólares los que ingresarán este año por las exportaciones de fruta fresca. Adicionalmente, existen hoy día gastos extras –no contemplados en los planes del gobierno– que alteran las metas del presupuesto fiscal. El director de Presupuestos, Jorge Selume, anunció que se pedirá al FMI aumentar el déficit fiscal de 0,4 a 1,5 por ciento del PGB. Así las cosas, el gobierno tendrá que acomodarse a las nuevas condiciones, lo que puede implicar el uso de parte de las reservas internacionales. Esta alternativa determina conseguir créditos nuevos y probablemente una devaluación del peso, para hacer frente a la escasez de dólares que ya comienza a notarse con la subida de esa moneda en el mercado paralelo y la baja del precio de las acciones en la Bolsa de Santiago.

Los niveles inflacionarios también podrían verse afectados y ello echaría por tierra las metas de crecimiento (de 4 a 5 por ciento) que se había propuesto para este año el equipo del precandidato Hernán Büchi.

Simultáneamente, la polémica sobre los posibles autores del sabotaje va por caminos cada vez más espectaculares. El empresario Ricardo Claro responsabilizó al gobierno de Estados Unidos, y la confusa información que entregó *El Mercurio*, el miércoles 22, culpa del boicot a un grupo de exiliados chilenos en Estados Unidos. Parece que todavía falta mucho por ver antes de que se pueda calcular con exactitud el daño que está teniendo para el país la macabra idea de inyectar cianuro a dos uvas chilenas en algún lugar de su trayecto hacia el puerto norteamericano. •

Elena Gaete

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• Néstor Gutiérrez G.
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

DENTISTAS

• Dr. Arturo Salinas
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

• SERPRODENT
(Crédito dental)
Atención todas las especialidades
San Antonio 65, Of. 308 - A
Horario de atención:
Lu. a Vi. de 8.30 a 21.00 hrs.
Fono 339166
Presupuesto gratis



Boxeo

Cardenio, el gallo

Alvaro Hoppe

Entre puñetazos a la pared, saltos de la cuerda, caimanes, movimientos de pierna, tiburones y relajaciones de músculo, en medio de su habitual entrenamiento diario, sin pausa alguna Cardenio Ulloa Barría –gallo de categoría, chileno– conversa con quien se le ponga delante. No se detiene, ¿y por qué me voy a detener, si nunca nadie por ello me ha entregado algo a cambio? La duda es acerca de si se pondrá o no el cinturón de campeón mundial que ahora tiene el mexicano Jíbaro Pérez. Qué duda, explica él, ¿acaso tenís alguna duda? Entrena en un gimnasio de la república de San Miguel sin música de Elvis Presley, uno de sus mejores ídolos. A esa, a la música de Elvis, la guarda para que se escuche cuando se dirige al ring, los días en que hay pelea.

Casi te confundo con el Guatón Loyola, le dijo hace poco un periodista de *Las Ultimas Noticias* a Cardenio, y Cardenio, acostumbrado a este tipo de pesadeces, no cambió para nada la expresión del rostro. Sabía que el comentario era más que exagerado pues él estaba en 58 kilos, sólo 2 más que los de su categoría gallo.

–Esa persona que dijo lo del Guatón Loyola a mí me explicó que decía eso para hacer más simpática la nota periodística, nada más. Yo le digo a esa persona: no tengo por qué estar en mi peso. Además, ¡qué sabe usted de sacrificio, señor, qué sabe!

O sea que Cardenio Ulloa Barría, 32 años, autóctono de Puerto Varas, tres hijos, no está guatón como Loyola.

–Jamás, jamás. Y él lo sabe. Yo no entiendo a tus colegas, yo no entiendo. En un momento también dijeron que Tuto Zabala desprecia un contrato conmigo y en septiembre pasado estaba aquí su hijo, Tutico, con visas, con pasajes.

Preparándose a disputar una corona mundial que todavía no está pactada y que parece cuento de lobos, Cardenio va a completar la cuadrupleta de años esperando. El tipo tiene paciencia, es obstinado en sus propósitos, persevera, no afloja, pero los años de espera han ido acrecentando su desconfianza y hoy por hoy siente que lo único seguro es él. Se desilusionó de su primer entrenador, Emilio Balbontín.

–Lo único que quería era ganar plata conmigo.

Se desilusionó de su segundo entrenador, Juan Peralta.

–Ese sólo se aprovechó de mi nombre.

Se desilusionó del promotor que lo hizo disputar por única vez el título mundial, míster Chichi Godoy.

–De Chichi no me gustó su forma de actuar. El quería pintar la lona para la pelea con Richie (*se refiere a Sandoval, el campeón*). Yo no. El dijo: el espectáculo es mío y yo hago lo que quiero. Bueno, le dije, hágalo, Chichi, pero no se venga a arrepentir después. Justo. Y por eso perdí con Richie; si lo tenía listo, pero con la lona recién pintada yo perdía movilidad. A Chichi le faltó criterio.

¿Por eso no es campeón mundial Cardenio?

fm stereo 95,3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

NOTICIAS EN UMBRAL
de LUNES a SABADO
18.30 a 19.30 hrs.

TANGOS EN UMBRAL
SABADO de 13.00 a
14.00 hrs.

fm stereo 95,3
UMBRAL

¡abracadabra!
ES UN PROGRAMA
TODOS LOS DOMINGOS
A LAS 10 DE LA MAÑANA
INFANTIL DIRIGIDO PARA LOS MAS PEQUEÑITOS DE LA CASA

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono 2905
CHILOE

Conexión vía microndas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

CAMPANARIO

157 A.M.
Talca
la
mejor
radio...

Para los que la merecen
RADIO
FILARMONIA
101.3
F. M. Stereo
Chillán

EL ESTILO DIFERENTE

CC-160
RADIO REGIONAL
Concepción - Chile

"La preferencia del público auditor de la región ha colocado a Radio Regional en el segundo lugar de la sintonía local.
Es por eso que está preparando para la temporada 1989, gratas novedades en adelantos técnicos y en Programación.

CC 160,
el punto más alto del dial A.M.
RADIO REGIONAL
DE CONCEPCION

¡GRACIAS POR VUESTRA PREFERENCIA!

–Por eso no es campeón mundial Cardenio, o sea yo. Claro, pues. Si a Richie lo rematé, compadre. ¿Y sabís lo que es caer así (*imita a Richie groggi cayendo al piso*)? Era para liquidarlo.

¿Y?

–Que me demoré, ¡me demoré! Y me liquidó él después. Ahora estoy preparado para pelear en el agua, en la tierra, en el fuego. Donde sea, compadre.

Eso fue en diciembre de 1984, y desde entonces, fuera de míster Chichi –que terminó preso por tráfico de coca–, otros lo han desilusionado: Tuto Zabala, que también fue detenido por tráfico de la misma cosa, y su hijo Tutico.

–Esa no fue la persona precisa.

Desilusionado también de la Federación de Boxeo de Chile, un día se quejó de que jamás lo ayudaron y que él no sabía qué ocurría con las platas allí dentro. Eso bastó para que entonces se desilusionara la Federación. Y aquella desilusión se transformó en multa, y por eso de pronto Cardenio se encontró sin un peso de ayuda y debiendo cien mil por desilusionar a la Federación, que a su vez lo había desilusionado a él. Cardenio apeló. Y la Federación se desilusionó mucho *más aún* y estimó que a Cardenio le vendría bien una buena suspensión. Y lo suspendió.

Intervinó entonces la misma Digeder y, sin desilusionar, por ahora, a nuestro púgil, intervino bien, Cardenio se disculpó y la suspensión se suspendió.

Además, Cardenio está desilusionado de la gente en general.

–Claro. Aquí, compadre, existe mucha envidia. Los propios boxeadores a veces hablan con mala intención. Me ha faltado la plata y no me han ayudado. Cuando estuve operado del ojo te puedo contar con los dedos de una mano los que me fueron a ver. Faltan los verdaderos amigos. Tengo muy pocos. Desconfío de la gente, claro que sí. En estos días no vas a encontrar a nadie sincero.

¿Tanto así, Cardenio?

–Y aquí mismo, en este gimnasio. Yo llego y me dicen ¡hooola compadre!, y paso y comentan ¡putas, ese hevoóón...! Eduardín (*se refiere a su manejador, Eduardo Contreras*), Eduardín, el doctor Contreras, es el mejor amigo que tengo.

PERA Y BARBA

Tiene rabia este pegador de categoría gallo. Está resentido y se le nota en la cara. En la forma escrupulosa de entrenar, en la manera de peinarse la colita. Para su bien, Eduardín dice que Cardenio es de los boxeadores más *inteligentes que hay en Chile.*

–Muy pocas veces se ha dado que inviten a un boxeador a comentar deportes y a Cardenio lo han invitado. Tiene un coeficiente intelectual más alto que la media.

Dueño de una pegada feroz que nadie pone en duda, a Cardenio se lo acusa de lento, de estático y de blando de pera.

–A algún periodista se le ocurrió decir que es blando de pera. Ahora todos dicen que es blando de pera. Ja. Pero él es fuerte. Con la preparación de kárate de hace unos años ganó en ser obcecado, en músculos y en disciplina casi religiosa. Todavía hay gente que no da un peso por él, pero a ésos yo les voy a decir: el campeón mundial es muy bueno, pero Cardenio le va a dar una sorpresa.

Cierto que Cardenio está más musculoso, más disciplinado, más obcecado. Y cierto, también, que pocos apuestan en serio por él. Dicen que *está viejo, que ya se le* pasó el cuarto de hora, que es un volador de luces.



¿Cómo está la pera, Cardenio?

–Póngale que tengo 58 combates y que no he perdido nunca por nocaut. ¿Y la pera? La pera está con barba.

Igualmente cierto: cual chivo –expiatorio–, Cardenio se ha dejado una pera incipiente que conjuga muy bien con su colita trenzada. Entrena y entrena. Subiendo cordeles y jugando con piernas y puchimboles, el pegador *se prepara para enfrentar* a Jíbaro. Sabe que, de no mediar imponderables anomalías, él debiera enfrentar al campeón mexicano a fines de abril o a principios de mayo. Para esa pelea, como para todas, se encomendará a una sola persona, que es de toda su confianza.

–A Dios. A él. Es que yo estoy estudiando con los Testigos de Jehová.

¿Y a la Virgen?

–No. Solamente al padre. No creo en la Virgen. Creía antes, antes de conocer la verdad. •

Marcelo Mendoza Prado

LIBRERIA
Anáhuac

Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

Angel Flores: *Narrativa hispanoamericana. Historia y antología*
(volúmenes 1 a 8)

Estética y análisis literario

Treinta áreas de clasificación temática
PARA REINICIAR BIEN EL AÑO

ESCUELA DE
DANZA-TEATRO

TALLERES
DE TEATRO
Y DE DANZA
PARA:

- NIÑOS Y ADULTOS
- PROFESIONALES Y ESTUDIANTES
- PERSONAS SIN CONOCIMIENTO PREVIO

Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA
Doulos.

Artículos escolares
y de escritorio

Biblias

Literatura Cristiana.

Regalos

Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2421450

El Salvador

El demoledor Cristiani

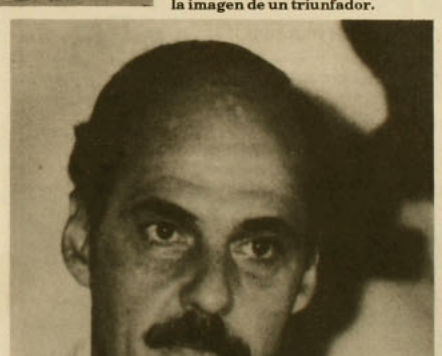
A Alfredo Cristiani le ha ido tan bien en su vida, que es casi la caricatura de un triunfador. Tiene 42 años y ha acumulado éxitos en las más variadas áreas. Campeón de vóleibol y básquetbol, integró los seleccionados nacionales de ambos deportes. Es un diestro piloto privado de aviones y helicópteros. Estudió administración de empresas en Estados Unidos. Tiene una agradable esposa y tres encantadores hijos. Posee una finca cafetalera que, de grande que es, no tiene dimensiones conocidas. Es rico como pocos. Ha sido presidente de las más importantes organizaciones empresariales de su país. Y ha hecho una de las más meteóricas carreras políticas de que se tenga memoria. Empezó recién en 1985 y ese mismo año alcanzó la presidencia de su partido. En las elecciones parlamentarias de marzo pasado lo eligieron diputado titular y ahora acaba de convertirse en Presidente electo de El Salvador con la mayoría absoluta de los votos y al frente de la ultraderechista Alianza Republicana Nacionalista (Arena), cuna de los escuadrones de la muerte salvadoreños, según insistentes y extendidas versiones de dentro y de fuera del país.



La capital en plena campaña: el FMLN boicoteó las elecciones para conseguir un gobierno débil.



Guillermo Ungo: la izquierda de vuelta en el juego político.



Presidente electo, Alfredo Cristiani: la imagen de un triunfador.

Fue una jornada sangrienta la del domingo 19 en El Salvador. Murieron más de 40 personas, tres de ellas periodistas que fueron víctimas de disparos de los militares. Fue también una jornada tensa. Para boicotear las elecciones presidenciales, la guerrilla dejó al 70 por ciento del país sin agua ni luz y decretó uno de sus paros armados durante los cuales ataca a los buses que salen a la calle (ninguno lo hace, claro está).

Con dificultades de transporte, con miedo a verse atrapados en un enfrentamiento entre militares e insurgentes o acatando el llamado a abstenerse que hicieron algunas organizaciones sociales de izquierda para apoyar a la guerrilla, por lo menos la mitad del millón 834 mil salvadoreños inscritos para votar prefirió quedarse en su casa ese día. A ello hay que agregarle que algo más de un 20 por ciento de las personas con derecho a sufragio no se inscribió en los registros electorales y que se acusó a los militantes de Arena de votar varias veces.

Sin embargo, nadie le mezquina el triunfo a la ultraderecha. Ni siquiera la guerrilla. Y menos el gobierno del mortalmente enfermo Presidente José Napoleón Duarte, para quien la derrota es particularmente amarga porque a ella se le agrega el quiebre que sufrió su partido en 1988 y que culminó con una sangría –aunque pequeña, según demostraron los resultados electorales– por su lado izquierdo.

Cuando Freddy Cristiani asuma la Presidencia, el 1º de junio, él y su gente serán dueños de El Salvador. Ya tienen la mayoría del parlamento, 200 de las 262 alcaldías y la contraloría general de la nación. Después tendrán el gobierno y, con él, el derecho constitucional de designar a los nuevos integrantes de la corte suprema.

En una primera mirada, las perspectivas para El Salvador son aterradoras si se piensa que la ultraderecha, supuesta autora de crímenes que han trascendido las fronteras, tendrá todo el poder y que a ella se le opondrá la guerrilla más poderosa de la región: el Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN), que reúne a cinco grupos y cuenta con unos doce mil combatientes. En ese contexto, es presumible que se produzca una polarización de la guerra civil que comenzó junto con esta década y ha causado la muerte de entre 40.000 y 70.000 de los cinco millones 800 mil habitantes de éste, el país más pequeño de América Central. Esa posibilidad no se puede descartar. Sin embargo, el cuadro podría no ser tan negro.

Para empezar, luego del triunfo de Arena, El FMLN dijo que hará una nueva propuesta de paz, distinta a la que le hizo a Duarte, el 23 de enero pasado, y Cristiani reiteró lo que dijo durante la campaña: que está dispuesto al diálogo. Pero, además, hay motivos por los cuales una negociación entre estos dos interlocutores podría dar los frutos que no dieron las conversaciones entre la guerrilla y el gobierno DC de Duarte.

Cristiani tiene que demostrar que es lo que dijo ser: el líder de una derecha renovada que, dentro de Arena, es adversaria de la corriente encabezada por Roberto D'Aubuisson, el fundador de ese partido y mentor, se dice, de los escuadrones de la muerte.

El Presidente electo ha jurado que respetará los derechos humanos y que se portará como un demócrata. Si no cumple, podría perder el oxígeno que le significa a la destruida economía salvadoreña la cuantiosa ayuda de Estados Unidos.

Con una estrategia que buscaba favorecer las posiciones de centro en un –ahora se ve– vano intento de neutralizar a los extremos, la Casa Blanca apoyó a la DC y se enemistó fuertemente con Arena, partido que se ha convertido en un adalid del "antiimperialismo", lo cual no quita que, para gobernar, vaya a necesitar de su ayuda. Los norteamericanos han dicho que estarán a la expectativa, pero que le darán una "oportunidad" a Arena para que muestre si es democrática. Incluso, el Presidente George Bush lo invitó a Washington.

Arena hizo fracasar la posibilidad de un acuerdo con la guerrilla que se abrió cuando el FMLN ofreció, en enero, reconocer la legitimidad de las elecciones a cambio de una postergación de éstas y de que se negociaran diversos puntos. Aunque Arena en apariencia se jugó a favor de esa posibilidad, la verdad es que recurrió a las viejas y manidas tácticas dilatorias para que ésta finalmente quedara en nada. Lo hizo en parte porque su triunfo electoral estaba asegurado y, si el acuerdo se hubiese alcanzado, los dividendos del éxito se los podría haber llevado el candidato DC, Fidel Chávez Mena. Pero lo hizo también porque quiere ser ella –la ultraderecha– la que obtenga ese logro, si es alcanzable.

Por el lado de la guerrilla también hay razones para suponer que la posibilidad de una salida negociada no es tan descabellada.

En primer lugar, el FMLN y la DC se tienen un encono particular. Gran parte de la izquierda luchó junto con la DC contra las despiadadas dictaduras derechistas que dominaron al país hasta el golpe de los coroneles jóvenes, en 1979, pero a partir de entonces es el partido contra el cual más ha peleado. La junta cívico-militar que se instaló en el gobierno inmediatamente después de ese golpe estuvo integrada por gente del centro y la izquierda (incluido el propio Duarte), pero se quebró pronto.

Mientras la DC continuó en el gobierno en un infructuoso intento de controlar el proceso e impedir que se impusieran los militares más duros, la izquierda más radical se fue a la guerrilla. Los socialdemócratas así como los socialcristianos escindidos de la DC intentaron mantenerse en la oposición legal, pero, ante una creciente e indiscriminada represión, sus máximos dirigentes optaron por exiliarse. Salvo un breve interregno durante el cual fue Presidente Alvaro Magaña, del ahora jibarizado Partido de Conciliación Nacional (PCN), el resto del tiempo la Democracia Cristiana –y, específicamente, Duarte– ha sido el eje o el único titular del gobierno desde que la junta cívico-militar se quebró. Es, en suma, el adversario histórico de la guerrilla, cosa que no ocurre con Arena.

LA GUERRA NO FUNCIONA

Pero hay por lo menos otros dos motivos de mayor peso para creer que podría ser posible un diálogo productivo entre el FMLN y Arena. Uno es la guerra. Ambos bandos están cansados de ella y ninguno de los dos puede ganar. Aunque el Ejército se ha quintupli-

cado en lo que va de la década y ahora cuenta, según cálculos extraoficiales, con más de 50.000 hombres, tiene que dedicar a la gran mayoría de ellos a labores de custodia. De tal modo, los que entran en combate son, en realidad, una cantidad muy similar a la que tiene la guerrilla. Esta, por otro lado, no tiene el apertrechamiento militar necesario como para derrotar a un Ejército bien abastecido por los norteamericanos, y se dice que sus proveedores cubanos y nicaragüenses –acogotados por los problemas económicos y con la ayuda soviética reducida– están decididos a disminuir los recursos que le destinan a esta guerra empantanada.

El otro motivo es que la izquierda en general se ha convencido de que cometió un error al dedicarse únicamente a la guerra, descuidando el trabajo político masivo. Es cierto que, en parte, fue forzada a ello por la represión que no discriminó entre guerrilleros y dirigentes políticos o gremiales. Pero lo concreto es que, ahora, alentadas por los vientos de moderación que empezaron a soplar en la región desde la firma de los acuerdos de paz de Esquipulas, en agosto de 1987, tanto la izquierda radical como la moderada han intentado recuperar el terreno perdido. Se han formado organizaciones sociales que son sucursales no armadas del FMLN y tienen la ventaja de poder dar a conocer sus posiciones públicamente.

Por otro lado, los grupos socialdemócratas y socialcristianos que integraban el Frente Democrático Revolucionario (FDR), aliado político del FMLN, resolvieron lisa y llanamente incorporarse al proceso político constitucional. Sus principales líderes volvieron del exilio y el año pasado formaron la Convergencia Democrática, alianza de tres partidos de izquierda moderada que ahora llevó a Guillermo Ungo como candidato a la Presidencia. Ungo fue, en 1972, compañero de fórmula de Duarte y, con el apoyo del PC, ganaron las elecciones presidenciales de ese año, pero no llegaron a asumir porque los militares les arrebataron el triunfo. Después Ungo integró la junta cívico-militar del 79 con Duarte y luego participó como representante de la alianza FMLN-FDR en los diálogos con el gobierno DC.

Ungo, actualmente vicepresidente para América Latina de la Internacional Socialista, se ha distanciado del FMLN. El dice que no se trata de una ruptura sino que es "como si peleara con mi mujer", pero en la práctica han seguido estrategias absolutamente divergentes puesto que la Convergencia participó en las elecciones y el FMLN las boicoteó.

El propósito de los guerrilleros era, como dijo la comandante Ana Guadalupe Martínez, hacer que surgiera "un gobierno débil que se vea forzado a negociar". Y para ello tenían que conseguir que votara poca gente. Al parecer, con el fin de no enemistarse más de la cuenta con la Convergencia, dieron tres posibilidades: no votar, votar nulo o votar por Ungo.

Pero en la práctica perjudicaron sobre todo a Ungo, que esperaba llegar tercero con más de un diez por ciento de la votación, pero –según los escrutinios oficiales– llegó cuarto con menos de un cuatro por ciento. Y es que el eventual electorado de izquierda se encontró en la disyuntiva de apoyar al FMLN o a la Convergencia mientras que la ultraderecha, que tiene "un voto militante" –como lo definió un dirigente de la Convergencia–, no se sintió amilanada por el boicot. Es posible que el FMLN lo haya calculado así. •

Mónica Blanco

FRAGMENTOS DE UN SUEÑO

inti-illimani

GIRA NACIONAL · CHILE · ABRIL DE 1989

"Vamos al país. Estamos en el país.
Queremos cantar todo lo que sea posible en este encuentro,
en este abrazo fraterno que nos espera.
FRAGMENTOS DE UN SUEÑO es un resumen de 22 años:
casi nada, y todo a la vez.
Desde la peña de la UTE el 67 al retorno en septiembre del 88, pasando por la
Italia del exilio nuestro, y la diáspora del mundo. Un poco de años en las
manos. Tanta vida, tanta música saliéndonos del corazón hacia afuera..."



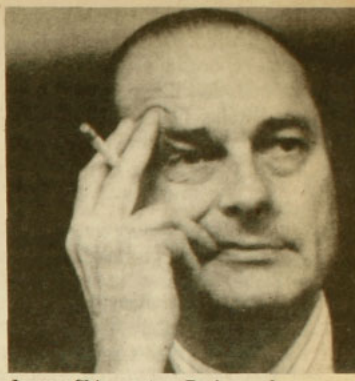
SANTIAGO SABADO 1 DE ABRIL ESTADIO STA. LAURA 21 HRS. entradas en venta: FERIA DEL DISCO AHUMADA y PROVIDENCIA/SUECIA. **LA SERENA** JUEVES 6 DE ABRIL GIMNASIO JOSE IGLESIAS 19 y 22 HRS. **VALPARAISO** SABADO 8 DE ABRIL FORTIN PRAT 19 y 22:30 HRS. entradas en venta CINE ARTE VIÑA y CASA AMARILLA VALPARAISO. **PUNTA ARENAS** LUNES 10 ABRIL GIMNASIO CUBIERTO 20:30 HRS. entradas en venta PEÑA DEL TROVADOR. **VALDIVIA** MIERCOLES 12 ABRIL COLISEO MUNICIPAL 20:30 HRS. entradas en venta NENO'S DISQUERIA. **TEMUCO** JUEVES 13 ABRIL GIMNASIO LA SALLE entradas en venta DISQUERIA UNIVERSITARIA. **CONCEPCION** SABADO 15 DE ABRIL. **TALCA** DOMINGO 16 ABRIL GIMNASIO MUNICIPAL. **SANTIAGO** MARTES 18 y MIERCOLES 19 ABRIL CINE ORIENTE 19 y 22 HRS. entradas en venta BOLETERIA CINE ORIENTE: Pedro de Valdivia 099.

Macondo KONZERTE

auspician: análisis · Radio Cooperativa · La Epoca

Elecciones municipales francesas

Ese campanilleo agradable



Jacques Chirac: retuvo París, pero la derecha retrocedió a nivel nacional.

La victoria fue bella para monsieur le Président, François Mitterrand. También campanilleó agradablemente en los oídos de monsieur le Premier Ministre, Michel Rocard, quien lleva diez meses en el cargo y aprobó con buena nota el examen electoral. Por primera vez en una década una elección municipal no es un voto de castigo para el partido en el poder.

Los socialistas franceses emergieron vencedores en los comicios municipales (12 y 19 de marzo, en primera y segunda vuelta), recuperando prácticamente todas las alcaldías de las ciudades que perdieron a manos de la derecha en 1983. Su triunfo se produjo a expensas del partido neogaullista (RPR), que perdió 23 ciudades importantes. La erosión electoral del Partido Comunista se acentuó al ser derrotado en una docena de ciudades con más de treinta mil habitantes, entre ellas el bastión nortino de Amiens, que controlara durante 18 años. Los ecologistas irrumpieron en el escenario político de los consejos municipales, y en algunos lugares del este y oste de Francia sus listas obtuvieron votaciones superiores al 20 por ciento. Por último, la extrema derecha xenófoba, cuya influencia parecía disminuir en los últimos meses pero que no existía como corriente política hace pocos años, repuntó a escala municipal y estará representada en numerosas ciudades, asentándose como fuerza local.

El gobierno socialista podría haberle temido a la cólera de los 700 mil profesores, a la ira de los funcionarios, médicos, guardias de prisiones, basureros, que tradicionalmente componen sus batallones pero que han estado en huelga durante los últimos seis meses en apoyo de reivindicaciones laborales. Podría haberle temido el gobierno a los ecos del caso Pechiney, escándalo financiero que tiene como uno de sus protagonistas a un amigo cercano de monsieur le Président.

Pero no, la popularidad de Mitterrand es alta (58 por ciento, según sondeos) y también la de Rocard (55 por ciento), pese a que el gobierno resistió las presiones de la creciente conflictividad social. El Presidente Mitterrand pidió "paciencia" a los huelguistas y Rocard recordó que su gobierno "no sería de los que siegan el trigo en hierba" y dilapidan los frutos de un crecimiento "aún sin consolidar". En el plano económico el gobierno mantiene una política de austeridad pese a los buenos índices y mejores pronósticos para 1989.

NUEVA TENDENCIA

La derecha no consiguió capitalizar el descontento de los huelguistas. Tampoco lo logró el Partido Comunista, cuya central sindical promovió los paros, por lo que fue acusado por Rocard de "envenenar las dificultades sociales para explotarlas mejor". *Le Monde* editorializó que el Partido Comunista "cabalga todas las huelgas" porque quiere volver al puesto de "primer partido impugnador de Francia" y recobrar el terreno electoral perdido en el transcurso de los últimos veinte años para beneficio de los socialistas. En estas elecciones, al menos, perdió su apuesta.

La alta tasa de abstención (26 por ciento) parece deberse más a los seis domingos que los franceses han debido destinar durante el último año a acudir a las urnas (presidenciales, legislativas, referéndum sobre Nueva Caledonia) que a un alejamiento de la política.

En estos comicios, donde se juzgó más la gestión de las ciudades que las grandes ideas partidistas, se marcó una nueva tendencia en la vida política nacional: los electores sobrepasaron a los estados mayores de los partidos tradicionales, eligiendo a candidatos que, o bien son marginales en sus filas, o bien habían sido derechamente expulsados de ellas. Casos hay varios. En Marsella, segunda ciudad francesa, el alcalde Robert Vigoroux fue expulsado del Partido Socialista por indisciplina: mantuvo su candidatura contra el postulante oficial. Vigoroux arrasó en los comicios, obteniendo también los ocho distritos. En Lyon, Michel Noir, considerado durante años el niño terrible del derechista RPR de Jacques Chirac por su franqueza y por su hostilidad a cualquier forma de compromiso con la extrema derecha ("más vale perder una elección que perder el alma", ha dicho), conquistó la ciudad más conservadora de Francia sin el entusiasmo de su partido. En Le Mans y Orly dos alcaldes comunistas marginados del partido fueron reelegidos.

Según *Le Monde*, de las 327 ciudades metropolitanas con más de veinte mil habitantes, 204 serán gobernadas por la izquierda y 168 por la derecha. En 1983, ambos bloques se habían repartido en partes iguales esas alcaldías. Pero eso no le da carta blanca al gobierno, que ya aprendió que el electorado francés se ubica más bien al centro del espectro político. •

Pilar Bascuñán

Mujeres en el poder

La máxima seducción

En Tokio, los socialistas llamaron a una mujer para rescatar a su partido, amenazado por la derrota electoral. En Sao Paulo, los votantes escogieron a una mujer para salvar del marasmo a la cuarta metrópoli del mundo. En Nueva Delhi, en Estocolmo, en Washington, en todas partes, ellas ingresan a los parlamentos, cuando no a los gobiernos. Las mujeres ministros son algo casi habitual e, incluso, en Canadá, una mujer es la gobernadora general.



Margaret Thatcher: la "mujer Duracell".

Hay mujeres jefas de Estado o de gobierno hasta en los dominios del islam. En Pakistán, los campeones de la virilidad, vencidos por la elegante Benazir Bhutto, tienen que someterse o dimitir, pese a que soldados y mullahs (sacerdotes) habían jurado que jamás se dejarían gobernar "por alguien que use pulseras".

Benazir Bhutto y Cory Aquino, en Filipinas, no fueron las primeras en llevar lo femenino al Estado. Pero las reinas y zarinas que las precedieron no tenían que conquistar los votos de los hombres. La sangre de Catalina la Grande (en Rusia) le daba legitimidad. En rigor, un buen matrimonio permitía abrigar cualquier esperanza.

En una democracia, por balbuceante que ella sea, para pretender gobernar, primero hay que convencer de que se tiene capacidad, lealtad y honestidad. Es inútil presentarse ante los electores sin haber conquistado al menos a los militantes de su partido o de su clan. Pero eso es lo más difícil. Una mujer más en una lista electoral es un lugar menos para los hombres. Hay que preguntárselo a las socialistas francesas, que, a un mes de las elecciones municipales, luchaban todavía por obtener un 30 por ciento de las candidaturas.

En Londres, para adjudicarse la dirección del Partido Conservador, etapa obligada en el camino al 10 de Downing Street, Margaret Thatcher tuvo que pelear con la energía de Guillermo el Conquistador. Los honorables tories no querían imaginar que una mujer pudiera tener éxito allí donde su jefe, Edward Heath, acababa de fracasar siendo derrotado en las elecciones legislativas. Una muestra de la mala fe de estos caballeros: no hubo ningún reproche al vencido y menos a sí mismos, pero ¡qué acrimonia contra la aspirante que ellos llamaban despectivamente "la almacenera"! (su padre era dueño de un almacén). También le decían "la guillotina", insinuando que ella le había cortado la cabeza a Heath.

Los electores británicos son menos mezquinos. Después de haber renovado tres veces su confianza en Margaret Thatcher, le inventaron un nuevo apodo a la *Dama de Hierro*: la "mujer Duracell", porque "dura más", como las pilas. Pero su aspecto, tan austero como su política social, todavía suscita observaciones descorteses. En cuanto a sus pares europeos –hombres, evidentemente– no son más tiernos con ella que los financistas o empresarios de Londres. El ex Presidente francés Valéry Giscard D'Estaing decía que la Thatcher no le gustaba "ni como mujer ni como hombre". Más elegante, pero también machista, el actual Presidente, François Mitterrand, pretendió una vez, contra toda evidencia, que la boca de Maggie le recordaba la de Marilyn Monroe.



Benazir Bhutto: con pulseras y todo.

BELLAS Y SOSPECHOSAS

Es duro ser mujer en política. Incluso cuando se las adula, las imágenes remiten siempre a los viejos clichés machistas. Ben Gurion, que admiraba la firmeza de su ministra de Relaciones Exteriores y futura Primera Ministra de Israel, Golda Meir, la consideraba como "el único hombre de mi gobierno". Y ella misma se definía como "una abuela judía que lucha por los niños del mundo" en peligro. ¿Quién la aceptaba como lo que era, una mujer con diseño político? Casi como para creer que faldas y poder político son definitivamente incompatibles. Indira Gandhi demostró lo contrario –y hay que ver con qué muñeca– durante los 17 años que estuvo a la cabeza del gobierno indio. Pero sigue siendo la *Madre de la India*. Los hombres aceptan ser dirigidos por sus madres, pero no por cualquier mujer y, sobre todo, no por las que pueden inspirarles deseo.

Bellas, jóvenes, sexys son sospechosas. Pero, al mismo tiempo, cuidado con las mal peinadas o mal vestidas: son indignas de representar a los hombres. La pinta está primero. Después, ellos se preocupan de sus méritos. Con su cabeza blanquinegra, es un milagro que Golda Meir haya tenido éxito en política. Pero su coraje no tenía límites; al punto de haber callado durante diez años la enfermedad que terminó con ella y de haber hecho olvidar que había tenido la mala idea de separarse de su marido, Morris Meyerson, más sensible al monólogo interior de Joyce que a los ideales sionistas.

En Noruega, la doctora Gro Harlem Brundtland ejerce actualmente por segunda vez el cargo de Primera Ministra en representación del Partido Laborista, pese a que comparte almohada con un activo conservador, experto en política exterior y defensa y padre de sus cuatro hijos.

En Brasil, una mujer pequeña, miope, entradita en carnes, pero sonriente, Luiza Erundina, hizo caer la Bolsa en seis puntos en noviembre pasado, cuando conquistó la alcaldía de Sao Paulo, la ciudad más poblada de América del Sur. Luiza tuvo que dar una batalla tan ardua como la de Maggie Thatcher para ser nominada candidata del Partido de los Trabajadores (PT), cuyo principal dirigente, el popular Luiz Inácio da Silva (Lula), le hizo la guerra, aunque más por razones políticas que por sus faldas.

Una mujer sin nombre es lo que ellos más rechazan. Sólo en Islandia, una madre soltera, Vigdis Finnbogadottir, de 58 años, puede postular a la Presidencia de la República y ser elegida tres veces, la última de ellas con un 92,7 por ciento de los votos y en competencia con... otra mujer.

HEREDERAS DE MARTIRES

Detrás de cada mujer hay casi siempre un hombre o la sombra de un hombre. Y a veces surgen hombres que dan para dos mujeres, como el ex Presidente argentino Juan Domingo Perón, que tuvo una mano derecha política con Evita, muerta tempranamente, y que luego le legó a los argentinos una Presidenta: Isabel Martínez, su segunda esposa, que no alcanzó el brillo de la primera.

Si, en Filipinas, Cory Aquino, con el amarillo como símbolo, pudo proclamarse vencedora en las elecciones que Ferdinando Marcos intentó falsear, fue gracias a su marido, que había sido acribillado por hombres del dictador dos años antes. Y cuando, el 21 de julio de 1960, Sirimavo Bandaranaike se convirtió en Sri Lanka en la primera mujer que alcanzaba la jefatura de un gobierno en el mundo, se trató ante todo de un homenaje del pue-

blo a su esposo asesinado por un monje budista. Mujeres de mártires, ambas les deben a ellos su poder.

¿Habría podido Benazir seducir a sus electores sin el aura que le confiere Ali Bhutto, su padre, arrestado y luego ahorcado por el general Zia unos años antes? Para complacer a los pakistaníes, ella tuvo que contraer matrimonio antes de presentarse a las urnas. Las malas lenguas la acusan incluso de haber programado el nacimiento de su guagua de acuerdo con la fecha de los comicios.

Ser hija o esposa de un mártir es para una mujer metida en política el comienzo de su legitimación. Es también la certeza de pertenecer a un clan sin el cual no hay poder posible. Es, en fin, un motivo por el cual luchar. Pero eso no basta. Vean a Winnie –la mujer de Nelson Mandela, el líder de la lucha contra el *apartheid* en Sudáfrica, prisionero desde hace un cuarto de siglo– o a Coretta, la viuda de Martin Luther King. Esposas de rebeldes, fieles a su memoria, ellas son símbolos, pero no tienen poder propio. (Winnie, eso sí, ahora ha caído en desgracia debido a las acusaciones de matonaje que se les hacen a sus guardaespaldas).

Al revés, en Moscú y en Santiago se comenta que las esposas de Gorbachov y de Pinochet —que, al igual que sus maridos, no han sido elegidas– tienen una influencia real en los asuntos públicos. Una mujer que ejerció con fruición el poder detrás del trono fue la esposa del ex Presidente Ronald Reagan. La influencia de Nancy Reagan llegó al punto de hacer sacar de sus cargos a embajadores y ministros. Y qué decir de su antecesora, Rosalyn Carter, que recibió el apodo de la *Magnolia de Acero* por su costumbre de sentarse en las reuniones de gabinete sin que la invitaran y sin que pudiera mantener la boca cerrada.



Luiza Erundina: la brasileña que hizo temblar la Bolsa.

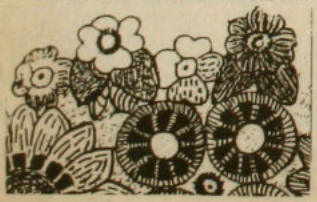
ASESINA DE HOMBRE

Las simples esposas de algunos también participan en las decisiones. A veces incluso los inspiran, como Jiang Ching –que en un tiempo fue "la mujer más poderosa del mundo"– gracias a su unión con Mao. Pero lo perdió todo al morir el Gran Timonel. La despiadada instigadora de la Revolución Cultural decía: "El amor físico es agradable, pero lo que a la larga conserva su interés es el poder".

En Francia e, incluso, en Estados Unidos –países pioneros en la participación de la mujer en política–, ha sido necesario contar con el aura de un marido. Las primeras mujeres que cruzaron las puertas del congreso y de la asamblea nacional, a fines de los años 40, eran, en su mayoría, viudas de guerra. Las diputadas norteamericanas eran millonarias, y las francesas, comunistas, pero todas topaban con la misma segregación sexual. Entre los discípulos de Marx tanto como entre los liberales, el sexo llamado débil no deja de serlo si no es por la gracia de los caballeros, cuando no pueden hacer otra cosa.

aquí bellavista • aquí bellavista

TRASTOS
VESTIMENTA, USOS Y ARTE MEXICANO
DOMINICA Nº 25 - BELLAVISTA



COMPRA-VENTA
AMANDLA LIBROS
TEATRO
POESIA
SOCIOLOGIA
FILOSOFIA
INFANTILES
LITERATURA HISPANOAMERICANA Y UNIVERSAL
Documentos de investigación
• Afiches • Tarjetas • Revistas
Antonia Lope de Bello 109-A

Club Tucán



música baila • teatro • café concert
almuerzos • manifestaciones • fiestas
Cardignan 0175 (Barrio Bellavista)

Hoy, en Estados Unidos, los pioneros de la antisegregación sexual son los indios cherokee, los únicos que han tenido la suficiente audacia para elegir a una mujer como su jefa: Wilma Mankiller, apellido que significa literalmente *asesina de hombre*. Y, en Francia, la mayoría de las mujeres que en estos diez años han obtenido una banca en la asamblea nacional están "bien casadas" o son "bien nacidas". Pero son mucho menos numerosas en la Francia de Mitterrand que en la de postguerra. Además, ahora acceden al poder por otras vías: entran directamente al gabinete sin tener que buscar la consagración del voto universal.

Pero es duro franquear los límites de los hombres. Incluso en Islandia, esa república de mujeres, se preferiría ceñirlas a los asuntos de política familiar o de salud. Los caballeros islandeses abandonaron la Presidencia al punto de no presentar candidatos hombres en las últimas elecciones, pero no están preparados para dejar el Ministerio de Economía o el de Defensa. Allí, el ministro de Relaciones Exteriores –un hombre– todavía ironiza sobre "las mujeres lindas con lindas pequeñas ideas".

En Italia, a los comunistas les llevó años aceptar a Nilde Iotti, la mujer de fuego de Palmiro Togliatti, elegida presidenta del parlamento. En cambio, a los radicales –genios de la política-espectáculo italiana– les costó menos apoyar la candidatura parlamentaria de Ilona Staeller, la *Cicciolina*, que cosechó miles de votos con sus senos al aire y una tórrida campaña erótico-política contra la energía nuclear y a favor de la energía sexual.

En Alemania Federal, las mujeres políticas estan más expuestas que sus colegas a las trampas del poder. Eso es lo que le ocurrió a Rita Suessmuth, una democratacristiana que entró al gobierno del Primer Ministro Helmut Köhl en 1985 como ministro de Salud y de la Familia. En este cargo tenía una influencia real, pero la trasladaron a la presidencia del Bundestag (parlamento), donde, pese al prestigio que implica el título, tiene un poder muy limitado.

Los que les tienden las trampas deberían tener en cuenta lo más importante: de todos modos, gobiernan. Se enredan menos que los hombres en la ideología. Prefieren la acción cotidiana a los discursos encendidos.

La *Dama de Hierro*, ese baluarte del neoconservadurismo, sabe mostrarse pragmática. Con esa manera de abordar los asuntos del Estado como una dueña de casa cuidadosa con su presupuesto, se hizo su fortuna política. Pero no tiene eco entre las feministas británicas. Maggie se rodea de hombres porque, a sus ojos, escasean las mujeres competentes. Benazir Bhutto podría encontrarse con el mismo problema en Pakistán, donde las mujeres que, como ella, han ido a las mejores universidades de la corona británica, son sólo un puñado. En Filipinas es lo mismo: una ínfima minoría de mujeres estudió en Estados Unidos, como Cory.

¿Qué quedará en cinco o diez años de los mandatos obtenidos por la mujer de las pulseras, en Pakistán, o por la mujer de amarillo, en Filipinas? En Israel, al desaparecer Golda Meir, los hombres –ellos solos– tomaron su relevo. En India, los años de Indira no marcaron un vuelco para las mujeres, que se siguen quemando voluntariamente en la hoguera de sus esposos muertos. Aunque las mujeres son más numerosas en el parlamento indio que en la asamblea nacional francesa, eso es así desde la época de Nehru, el padre de Indira, que fue Primer Ministro de 1948 a 1962. Y en India hubo también ministras de Economía, Relaciones Exteriores e, incluso, del Interior. Es claro que no son necesariamente las mujeres las que ayudan a otras mujeres a escalar el poder. •







(*Arriba izquierda*) Indira Gandhi: por sangre y por sufragios. (*Arriba derecha*) Vigdis Finnbogadottir: la madre soltera de los islandeses. (*Izquierda*) *Cicciolina:* por la energía sexual.

***L'Evénement de Jeudi* /APSI**

Por Currutaco



Gesto · Hueso del espinazo · Fortificad · Entreguéis · Nombre de teatro · Dat. · Asolearse · Camastros · Irregulares · Termine · Marqués cruel · Fotógrafa de APSI

De este modo

Padecer · Arquean · Río muniqués

3

Cereales · Críticos

Jumentos · Salitrero · Mueven las alas · Apuntaría · Ciudad nipona

Roban · Puerto peruano · Aguatero · Rastrillos · Gastarían · Simia · Enfrentar

Alabad · Interroga · Me alegré · Inválido · Fin verbal · 7

Señor del campo · Butaca · Aterrador · Chanchota · 4

Elegid · Nota · Flojo · Maullaran · Aceite · Niña · Indios sureños · Antonieta.

Da vueltas · Coloreo · Nimiedad

Dañárate · Cigüeñal · Congela · 1

Sí uruguayo · Labran · Hollejo · Filipinos · Dios egipcio · Desabridas

Raza · AAA · Árbol perfumado · Apresara · Harina

De moda · 6 · 2

Rostros · Estiro · Desmenuza · Dirige

Art. Italo · Emites · Rocías · Moneda norteam.

Desorden · Cero · 9 · Existían · Bebida piratesca

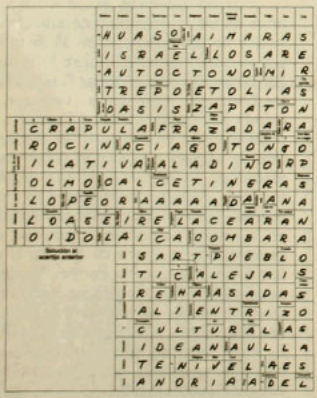
Decorar · Borde

Mar europeo · 8 · Empate · Binaran

Art. · Atrevieran · 5 · Conj.

BIBLIOTECA NACIONAL
DEPOSITO LEGAL
28 MAR. 1989

Solución al acertijo anterior



Siguiendo la numeración, construya frase del personaje de la fotografía que describe el panorama político nacional.

BIENVENIDA A CALAMA

*100.401 AUDITORES

Ahora en Calama también dicen:

"Cooperativa es mi radio"

El Diario de Cooperativa, el informativo de mayor sintonía nacional, llega ahora también a Calama. Sintonícelo todos los días en sus cuatro ediciones: 06:00 - 13:00 - 19:00 y 24:00 horas, en el 103.1, **RADIO MUNDO STEREO FM**, de Calama.

¡BIENVENIDA RADIO COOPERATIVA!



Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

*Habitantes de la comuna de Calama

RENAULT



Renault 25 - GTS

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR



Renault, líder mundial en la investigación y desarrollo de la ingeniería automotriz, fabrica vehículos con un solo objetivo: otorgar a Ud. y su grupo familiar, una mejor calidad de vida a bordo. Esta es la filosofía que Renault aplica en todo el mundo y que la ha convertido en el símbolo de la satisfacción por excelencia, ofreciendo la más amplia gama de modelos, desde los ya famosos por su solidez, nobleza mecánica y confort, hasta los más sofisticados, que incorporan microcomputadores de lectura digital en su moderno panel de instrumentos. Es la tecnología Renault. La tecnología del lujo, el confort y el espacio. La tecnología de la seguridad, la economía y la durabilidad. En síntesis, la tecnología para disfrutar la vida plenamente... y a un precio que también da mucha satisfacción. Desde $ 1.799.000.

RENAULT lubricado con HELIX

9 abril de 1989. Año XIII. $ 390 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI y XII Regiones: $ 35

APSI 298

MADONNA
la chica que reza



URSS: la gloria
Boris Yeltsin

El arma de Büchi para desplazar a F.J. Errázuriz

Las platas de Fra Fra

Convocatoria

Concurso de Cuentos

DIARIO **La Epoca**

En su segundo aniversario, el Diario **La Epoca** con el patrocinio de la **Embajada de España** y la **Editorial Atenas** convoca a un Concurso de Cuentos para el cual se nombrará un jurado especializado que se encargará de valorar las obras presentadas.

BASES

1. Tema libre.
2. Podrán participar todos los autores chilenos, residan o no en el país.
3. Los autores podrán presentar uno o varios cuentos, original, inédito y que no haya recibido premio anterior.
4. La extensión de los cuentos no podrá exceder de cinco carillas tamaño oficio a doble espacio y escritas por una sola cara.
5. Cada cuento debe ser enviado en **un original y cuatro copias.**
6. Las obras irán firmadas con **Seudónimos** tanto al final del relato como en el dorso del sobre en el cual se envíen..
7. En la cara externa de **otro sobre** aparte y sellado, irá el **seudónimo.** Dentro de este sobre se incluirá una ficha que identifique al seudónimo con el nombre real del autor, sus datos personales y su dirección postal.
8. El concurso queda abierto a partir de la presente convocatoria.
9. El plazo de admisión de las obras se cerrará el día 30 de julio de 1989.
10. El fallo del jurado se anunciará en septiembre de 1989.
11. Habrá tres premios.
12. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicación de los relatos que resulten ganadores en alguno de sus suplementos o en un formato especial.
13. El diario **La Epoca** y la **Editorial Atenas** se reservan el derecho de **publicar un libro con los 15 mejores relatos** que recomiende el jurado.
14. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicar en sus páginas los 30 cuentos que el jurado determine con méritos para hacerlo.
15. Las obras deben ser enviadas a **Concurso de Cuentos La Epoca. Avenida Bulnes 197 Segundo piso. Santiago.**
16. Los originales no serán devueltos por lo que se recomienda a los autores conservar copia de su obra. Coordinador de este evento es el escritor Carlos Olivarez.

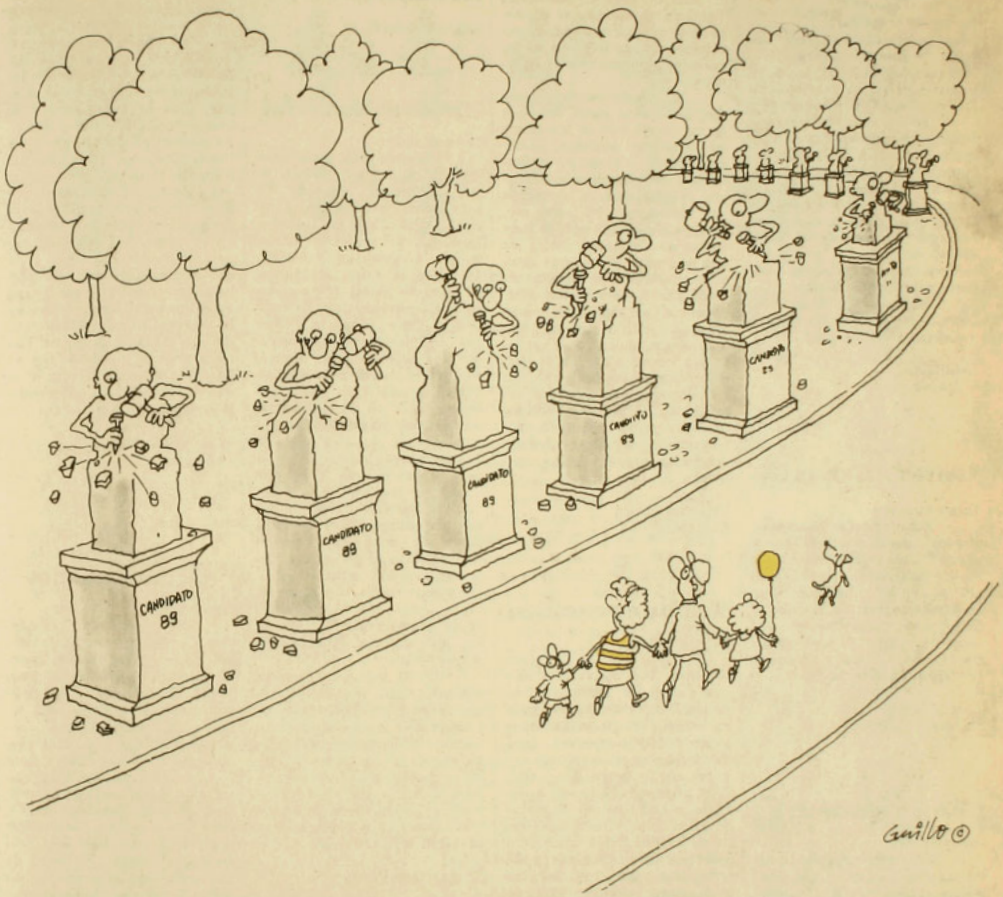
Primer Premio:
Viaje a España. Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada en España durante dos semanas US$ 500 en dinero efectivo.

Segundo Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada una semana US$ 200 en dinero efectivo.

Tercer Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso Estada pagada una semana

Santiago 18 de marzo de 1989.





APSI 298 - AÑO XIII. Del 3 al 9 de abril de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Editor general:** Andrés Braithwaite. **Editor nacional:** Mauricio Arcadio Gallardo. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor magazine:** Francisco Mouat. **Redactores:** Andrés Asenjo, Mónica Blanco, Elena Gaete, Marcelo Mendoza Prado, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Asistente de redacción:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillo, Camilo Marks, René Naranjo, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía:** Inés Paulino, Alvaro Hoppe, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Evénement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara, Nancy Chandía. **Consejo editorial:** Clodomiro Almeyda, Nemesio Antúnez, Jorge Arrate, Soledad Bianchi, Sergio Bitar, Carmen Castillo, Enrique Correa, Ariel Dorfman, Poli Délano, Roberto Fernández, Mariano Fernández, Carlos Flores del Pino, Alejandro Goic, Paulina Gutiérrez, Patricio Hales, Armando Jaramillo, Julio Jung, Miguel Lawner, Ricardo Lagos, Eduardo Loyola, María Maluenda, Germán Molina, Jorge Molina, Heraldo Muñoz, Ricardo Núñez, Enrique Paris, Nissim Sharim, Carolina Tohá,Juan Gabriel Valdés, Ignacio Walker. **Gerente:** Fernando Villagrán. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaría:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquil, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape, Vivianne Alexandrovich. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Carta de Cartes (I)

Señor director:

Quisiera referirme a la carta del señor Osvaldo Cartes (APSI 296) sobre el pasaje escolar en el Metro. En dicha carta, el señor Cartes da su "voto" negativo respecto a esa posibilidad porque, según él, las aglomeraciones serían terribles en las horas *peak* (8 y 18 horas).

Yo no vivo en Santiago, pero he estado en el Metro alrededor de las 18 horas y no lo encuentro tan terrible. Soy estudiante secundario y como tal considero un abuso la carta de Cartes, porque quien se debiera encargar del transporte estudiantil es el fisco y si alguien compra empresas públicas heredaría esta responsabilidad.

Además, ¿quién soi vos, Osvaldo, pa decir quién se sube y quién no al Metro? ¿Ah?

Estudiante
Valparaíso

Carta de Cartes (II)

Señor director:

Estoy en total desacuerdo con los conceptos vertidos por el lector Cartes (APSI 296) respecto al pasaje escolar en el Metro. Sin querer polemizar con él, su postura (contraria a dar facilidades a los colegiales para que usen ese medio de transporte) me parece egoísta y absurdamente fundamentada.

Leonel Sierra
Profesor

Problema de dos

Señor director:

De nuevo surgen en nuetro país voces moralistas con reminiscencias de la Inquisición. Me refiero a los comentarios sobre el tema del divorcio, tema que hasta ha sido usado, últimamente, con fines políticos. El que personas ajenas a un matrimonio –obispos, curas, instituciones, Jaimes Guzmanes– pretendan meter la cuchara en un problema de dos (una pareja) debiera alertar a la ciudadanía de un país que pretende ser república.

El innegable poder de la Iglesia –avalado por algunos méritos que nadie desconoce y por una política hegemónica indudable– cae en la permanente tentación de ampliar sus esferas de influencia, incluso llegando al de las conciencias personales. El derecho a no tener fe, a dudar, debe ser defendido. También el manifestar discrepancias con las expresiones cotidianas de esa fe, como es estar de acuerdo con una ley de divorcio.

El mismo escritor Rushdie, en estricto rigor, hizo uso de un derecho: el de blasfemar (si es que en realidad blasfemó). Porque, o si no, por lo tanto, ¿en virtud de qué se permiten las procesiones religiosas por las calles? ¿No sería eso, acaso, un atentado público (una suerte de blasfemia) contra los que no creen? Parece que aquí, en este país zarandeado, es de buen tono ganar puntos adhiriendo a los moralismos más arcaicos. Así, al menos, hay quienes pretenden pasar por alto las inmoralidades más verdaderas ante las cuales se han callado: asesinato, torturas, segregaciones, manejos turbios desde el poder, destrucción del patrimonio de todos, delitos, arrasamiento del medio ambiente.

Cristóbal Olivari
Concepción

Temita en cuestión

Señor director:

Cuando le escribí para comentar esa mala costumbre que tienen los comunistas de no poder aguantar un comentario sobre ellos sin saltar como si los hubieran pinchado para dar toda clase de explicaciones y rebatir lo irrebatible (APSI 295), no imaginé que este asunto de la proliferación de cartas de comunistas y no comunistas sobre las diferentes aristas del problema de los comunistas iba a llegar a tanto como llegó en el número pasado (297) de APSI. Me sorprendí tanto al ver una carta que ocupaba casi la totalidad de la sección *cartas* y que se refería al temita en cuestión, que no aguanté la tentación de escribirle de nuevo. Contribuyo así –lo sé– a hacer aún mayor el cúmulo de cartas sobre estos comunistas que no aprenden nunca a tolerar que se hable y se opine sobre ellos.

Tengo que agregar, a pesar de todo, que la última carta (la eterna) tiene el mérito, en comparación con otras, de ser una buena explicación de la posición de ese sector de los comunistas. Claro que si el autor le hubiera sacado un poquito de retórica habría sido mejor y, además, no se hubiera consumido toda la sección *cartas* de APSI.

Gloria Méndez C.

Depuración moral

Señor director:

Escribo para manifestar mi profunda consternación al leer el artículo titulado "El más precoz de los antiguos oficios" (APSI 294). La sociedad moderna se envilece diariamente a pasos agigantados. Más que la ruina económica, es la ruina moral que amenaza con desintegrarnos. Cuando vino a Chile el Santo Padre, ¿no temblaron de arrepentimiento aquellos que comercian con el sexo de pequeñas niñas? Las escrituras dicen que el cuerpo es un templo; por lo tanto, nada puede justificar la mancillación de algo que no nos pertenece sino que le pertenece al que lo creó. Y los que acuden a comprar la virginidad de aquellas niñas, lo hacen ¡en automóvil! es decir, es gente que en la vida ha recibido más. Uno se pregunta cómo harán ellos para ocultar sus inclinaciones ante sus amantes esposas, ante sus hijos, a veces de la misma edad que los niños que utilizan para satisfacer sus deseos.

Como vecino del sector céntrico, como cristiano y como chileno, me ofrezco para organizar una gran cruzada tendiente a la depuración y limpieza moral de nuestra ciudad. No es posible que seres inescrupulosos hagan de las suyas a vista y paciencia de miles de transeúntes, y a pocos metros de la Catedral Metropolitana.

Esteban Ossa Fuentes

Erotismo

Señor director:

En APSI 296 vienen dos interesantes aportes. El primero de ellos es Maxie, la excitante, presentada por *APSI-Computación*. Qué agradable resulta obtener información erótica entregada con tanta carencia de prejuicios. Si tuviera el dinero suficiente para adquirir uno de estos computadores domésticos, no me cabe duda de que haría de Maxie mi vicio favorito.

Por otro lado, el segundo aporte lo constituye la inclusión de relatos eróticos en las páginas de la revista, cosa que seguramente hará enrojecer de ira a los inquisidores de siempre. Erotismo es lo que este país necesita (no sé si para desarrollarse –cosa que más bien le interesa a los negociantes–, sino para que *la vida* florezca de una vez, fluidamente y sin limitaciones). Erotismo en la política, erotismo en el deporte, erotismo en la religión: erotismo a destajo. Es necesario que los chilenos nos demos cuenta de una vez que ya no estamos en el patio del regimiento ni del colegio. Nadie tiene derecho a darnos consejos ni órdenes. Si queremos ser libres, ejercitémonos diariamente en la libertad. Chile –país lleno de sensualidad, como se han dado cuenta nuestros mejores poetas– se merece algo más que la democracia sobreprotegida del pinochetismo.

W.B. Sch.
La Reina

Sueldos de uniformados

Señor director:

Es casi lugar común, hoy en día, afirmar que *todos* los uniformados reciben grandiosos sueldos y enormes granjerías. Sin embargo, y tras leer con atención el interesante reportaje que sobre el tema publicó APSI (296), es factible concluir que tal lugar común carece de sentido, pues sólo *algunos* mandos castrenses se encuentran en la holgura económica y reciben beneficios especiales (automóvil con bencina, residencia, etcétera). El resto de nuestras fuerzas armadas (es decir, la inmensa mayoría de las mismas) apenas ganan lo que un obrero (mientras éste no sea del PEM o del POJH). Con justa razón están reclamando, entonces, por mejoras salariales, asunto que debería ser de la mayor importancia para el próximo gobierno democrático. De lo contrario, los cuartelazos podrían estar a la orden del día, y no precisamente por factores ideológicos. Clarificador y objetivo el reportaje antes aludido. Felicitaciones.

Julio Tobar Casanova

Los negocios y la política

Marcelo Contreras

Durante mucho tiempo, voceros del gobierno sostuvieron que el aislamiento político en el que ha vivido el régimen militar en estos quince años no afectaba las relaciones comerciales; que los mismos países que condenaban al gobierno del general Pinochet en los foros internacionales, a propósito de masivas y sistemáticas violaciones a los derechos humanos, comerciaban con entusiasmo con él porque daba las más amplias facilidades y seguridades a la inversión extranjera.

La verdad, como dramáticamente lo ha demostrado el incidente de la uva, es muy otra. Básicamente, a nuestro país llegó la inversión especulativa, el dinero caliente, para hacer negocios rápidos y rentables que no significaron inversiones a largo plazo o la introducción de nuevas tecnologías y la creación de empleos estables y bien remunerados. La apertura indiscriminada de nuestros mercados significó, en la mayoría de los casos, la quiebra de industrias nacionales, o bien su transnacionalización a precios irrisorios.

El aislamiento internacional del régimen del general Pinochet ha significado el cierre de mercados que de otra manera estarían abiertos a la producción nacional. De la misma manera, ha significado reducir al mínimo la cooperación de los gobiernos desarrollados hacia nuestro país, así como la imposición de condiciones injustas para nuestro comercio internacional.

Dicho en otras palabras, el país ha pagado un alto costo económico por la excesiva permanencia del general Pinochet en el poder. Cada una de las violaciones a los derechos humanos, cada arbitrariedad, todos los crímenes que aún permanecen en la impunidad han dañado la imagen del país y han afectado sus relaciones comerciales, y, si bien es cierto que este costo ha sido asumido principalmente por los más pobres, no hay duda de que el aislamiento político ha limitado el desarrollo del conjunto del país.

De allí que resulta curioso comprobar cómo un importante grupo de partidarios del actual gobierno insiste en pensar que los mayores logros en estos quince años se sitúan en el ámbito económico, y que busque levantar un candidato que exprese la continuidad del actual modelo económico, cuya principal virtud es haberse adecuado a las recetas del Fondo Monetario Internacional en sus políticas de ajuste, pero cuya mayor debilidad es haber marginado del consumo y bienestar a cerca de cinco millones de chilenos que constituyen hoy día los sectores considerados pobres según los estándares internacionales.

Así como, para facilitar el proceso de transición, se requiere de una mayor dosis de realismo político en quienes fueron derrotados en el pasado plebiscito, acogiendo las demandas opositoras por cambios y reformas, se necesita también este mismo pragmatismo y realismo en los sectores empresariales para aceptar los cambios y concordar las nuevas condiciones del desarrollo nacional con quienes tendrán las futuras responsabilidades de gobierno. •

Qué asco



Cuesta comentar lo que ocurrió el jueves pasado en Asunción, en la cancha de Cerro Porteño, cuando Sol de América derrotó por 5 goles a 4 a Olimpia, obteniendo ambos equipos su clasificación para la segunda fase de la Copa Libertadores y dejando eliminado al chileno Colo-Colo.

Cuesta comentar, porque lo que vimos ese jueves por televisión fue una burla, un fraude, una estafa. Pedro Carcuro lo dijo clarito: "Me dio asco relatar este partido". A Sergio Sapo Livingstone casi no le salía el habla. Y al ahora comentarista Elías Figueroa lo carcomía la rabia: "Yo, que fui jugador profesional tantos años; que vestí de corto habiendo lluvia, frío, nieve; que no abandoné compromisos a pesar de vivir en carne propia problemas íntimos, personales; ahora, como comentarista profesional, me niego a referirme a este partido. No puedo hacerlo. Disculpe, Pedro; disculpe, Sergio, pero no puedo".

"Tiene toda la razón, Elías", replicó el Sapo, caria-contecido.

El embrollo nació de una programación que bien pudieron modificar con anterioridad los dirigentes del fútbol chileno: los partidos definitorios del grupo se jugarían el mismo día, el miércoles 29 de marzo, pero a distinta hora, lo que eventualmente le permitía a los equipos paraguayos (que jugaban más tarde entre sí) trabajar un resultado (sólo les servía un inusual 4-3, 5-4, 6-5, 7-6) para obtener ambos su clasificación. Eso fue lo que ocurrió: Sol de América ganó por un necesario 5-4.

Ahora se llora sobre la leche derramada. Ya es tarde. El mal está hecho.

Todas las quejas de Colo-Colo, todas las alabanzas a la dignidad de los jugadores chilenos (el entrenador de Cobreloa dijo que en el último partido entre sus dirigidos y Colo-Colo en Calama "hubo sangre, lesionados, fuertes disputas: una gran prueba de honestidad"), todas las reflexiones sobre la candidez de los nacidos en esta larga y angosta faja de tierra caerán en el vacío.

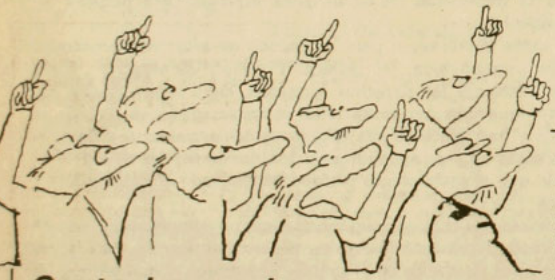
Lo que queda para la posteridad, además de la irreparable falta de honor de los futbolistas guaraníes y del deseo de algunos exaltados de que se les inyecte cianuro a las naranjas exportadas por ese país y de que ojalá el general Rodríguez los pudra con una dictadura feroz, es ese sabio titular de *El Mercurio* (ver página 29) en su edición del viernes 31: "Sol de América 5-Olimpia 4: cronología de una vergüenza anunciada". Ahí está todo dicho. •

El sabor del peligro

Hace cosa de un mes, aproximadamente, Roberto Jacob Helo (el Mago de la Polla Gol, un hombre que ha enriquecido a miles sin jamás cobrar un peso) anunció que le gustaría ser Presidente. Sin embargo, nadie acogió su buena disposición y la posibilidad de que un sujeto de esa talla moral llegara a La Moneda se hizo trizas. Ahora tenemos la oportunidad de rectificar nuestro error: Fernando Mönckeberg, médico, profesor universitario, presidente de la Corporación para la Nutrición Infantil (Conin) y hombre de bien, ha dicho que a él le gusta correr riesgos, que el peligro le atrae y que está dispuesto a ser candidato presidencial.

En una entrevista concedida al programa *La Copucha*, de radio *Portales*, Mönckeberg hizo gala de gran coraje y entregó las matrices básicas de su programa: combatir la extrema pobreza, mejorar la salud y la educación, y favorecer todo lo relacionado con el desarrollo social. Hombre moderno, con la mente puesta en el futuro, habló de la importancia de que Chile cuente con "un programa de desarrollo científico y tecnológico que le permita acortar la brecha con los países más desarrollados".

A propósito de lo que anhela la ciudadanía, Monckeberg (sensible a las demandas del chileno medio, fue enfático en señalar: "La gente quiere horizontes, perspectivas, bienestar y trabajo. No quiere vicisitudes ni sal, tos al vacío. No quiere que los derechos humanos sean atropellados". ¿Qué más se le puede pedir? ¿Independencia de los partidos políticos? La tiene. Y dio fe de ella: "Soy amigo desde Jarpa hasta la Mireya Baltra", dijo, con legítimo orgullo. •



Contagio moral

Los vecinos de la casa de José Domingo Cañas, donde Cáritas-Chile planea instalar una "casa de acogida", para los enfermos de sida no cejan. Tampoco lo hace el alcalde de la comuna correspondiente (Ñuñoa), Pedro Sabat. Insisten en que los enfermos se vayan a otra parte (ver APSI 297).

Después de que se les explicó que no existe riesgo de contagio físico, enarbolaron el argumento del contagio moral. Sí: dijeron que se "creará un foco de atracción de las comunidades de alto riesgo de contagio: homosexuales, prostitutas y drogradictos intravenosos", lo cual –añadieron– "nos obliga a tomar esta posición para defender los valores morales, afectivos y sociales de nuestros niños y jóvenes".

¿Cómo la harán? A través de un comando que decidieron crear la semana pasada. Lo bautizaron Comité de Rechazo a la Casa del Sida en Ñuñoa y lo dieron a conocer en una conferencia de prensa en la cual aseguraron que no tiene propósitos violentos.

En la trinchera opuesta se colocó la Concertación por la Democracia de Ñuñoa, cuyos dirigentes dijeron que es lamentable que no se haya empleado la misma energía para denunciar "el funcionamiento de lugares de interrogatorio como el de calle José Domingo Cañas y otros situados en nuestra comuna y conocidos en el mundo entero". •

Demanda de Raquel

"¡Yo soy consecuente y no hipócrita!", exclamó enojada la animadora Raquel Argandoña en la última frase de un comunicado que emitió el jueves pasado. Y se entiende semejante enojo porque la ex miss Chile estaba –y está– muy dolida con los directivos de canal 13 que –según ella– esta vez actuaron de manera no muy católica, sino más bien como los fariseos.

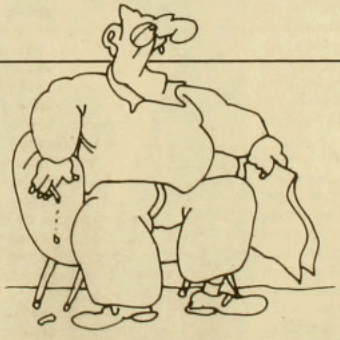
Para entender los dolores de la Argandoña por lo que dice que le hizo el canal de la Universidad Católica, expliquemos. Primero: el 7 de marzo, Raquel y Juan Agustín Vargas, segundo a bordo de la empresa, llegan a un acuerdo de palabra para que la animadora ponga a disposición del Canal 13 sus servicio profesionales. (El canal quería a Raquel como acompañante de Javier Miranda en el programa *Martes 13*). Segundo: la ex miss confía en su palabra, porque –cómo no– desde el día mismo de esa conversación se incorpora de pleno al equipo de trabajo de *Martes 13*. Tercero: el 16 de marzo aparece en revista *Cosas* una entrevista a la animadora. En ella, Raquel hace afirmaciones como "tendré un hijo con o sin libreta" y "la libreta de matrimonio no sirve de nada". Cuarto: días después, Vargas llama a Raquel para comunicarle que estaba despedida debido a las impresionantes declaraciones que hizo a *Cosas*. Quinto: se sabe públicamente que la también ex miss Cecilia Bolocco, en conjunto con el animador César Antonio Santis, ha terminado su millonario contrato que la unía a Televisión Nacional. Y sexto: la Argandoña da una conferencia de prensa donde explicita sus mal interpretadas declaraciones, dice que dijo lo que dijo porque está contra el aborto, y anuncia una demanda contra el canal católico por incumplimiento de contrato.

Eso es.

Raquel dice que lo más grave de todo esto "es que pretenden censurarme, llegando incluso a advertirme que hay cosas que se pueden pensar pero no decir públicamente". Para ella, "así actuaban los fariseos" y la cosa no va a quedar así como así. Lo cierto de todo esto es que la otra muchacha, la Bolocco, está sin canal y las malas lenguas de siempre piensan que la verdadera razón del sobre azul a Argandoña vendría por ese lado: por el de la



Bolocco. Todavía no hay nada oficial, pero se da por seguro que la ex miss universo ingresará a la estación angelical y ocupará el puesto de Raquel. Por lo demás, a la Bolocco no se le conocen declaraciones peligrosas. Lo peor que ha dicho es que el sida es un castigo de dios. •



Precandidato censor

Si bien *La última tentación de Cristo* –la obra más reciente del gran cineasta norteamericano Martin Scorsese– desató un coro de voces escandalizadas por su presentación heterodoxa de la vida de Jesús, la película ha podido ser exhibida a lo largo y ancho del tolerante mundo occidental, y en Uruguay, por ejemplo, fue calificada para muchachitos de 15 años.

Sin embargo en Chile –un país donde dicen que existe libertad religiosa– nadie podrá ver *La última tentación de Cristo*. Nadie, ni menores ni mayores de edad, ni católicos ni no católicos (y conste que Scorsese es católico practicante). Y al parecer el problema es que en Chile aún sobreviven organismos que han asumido la misión de velar por la integridad moral de los chilenos (sin que en rigor ningún afectado haya solicitado ese tipo de protección). Es el caso de esa casi inubicable oficina de censura denominada Consejo de Calificación Cinematográfica, hace un tiempo se hizo asesorar por teólogos para impedir que chilenos adultos conocieran la película y se formaran su propio juicio si les parecía conveniente formárselo.

Llama la atención que un tribunal de apelación, dependiente del mencionado Consejo, haya rechazado en segunda instancia y por unanimidad el filme, sobre todo porque uno de sus integrantes es –en su calidad de presidente del Colegio de Abogados– el precandidato independiente y opositor Alejandro Hales. Los argumentos de Hales para justificar su voto de *censura* se asemejan con mucho a los que siempre ha esgrimido el régimen militar para manipular la información pública. "La película es realmente una provocación –señaló Hales–. Es algo que hiere profundamente los planteamientos cristianos. Y, en un país como éste, profundamente católico, es *inaceptable* una visión como ésta" (el subrayado es nuestro).

Curioso, porque Alejandro Hales levantó la voz para defender la libertad de expresión y ahora sus palabras recuerdan al predicador Hasbún impugnándole la libertad a Salman Rushdie. •

Transición

El caudillo no ha muerto

El mes de abril terminará mostrando hacia qué tipo de transición se está encaminando Chile. De ello dependerá, también, la suerte del ministro del Interior, Carlos Cáceres, quien, según sus cercanos, no aceptaría continuar en el cargo si el plan político que impulsa -que contempla aperturas, negociaciones, acuerdos– se ve abortado. En esa perspectiva, los veinte días días próximos serán transcendentales. No sólo debieran significar un avance en materia de candidaturas presidenciales, sino que las futuras tres semanas son el último tiempo posible que tiene el ministro para llevar adelante un plebiscito de reformas a la Constitución. Pero, se ve, la cosa no es fácil: más que a un problema de voluntad política, Cáceres se encuentra enfrentado a un problema de poder.

Se ha insistido hasta la saciedad que Cáceres y su equipo están actuando en un espacio reducido, delimitado por la incógnita. Su estrategia se enfrenta a los "franquistas" o duros del gobierno, que se han dedicado a observar los movimientos del ministro, esperando que éste tense una cuerda que termine por romperse.

Ellos –Rosende, Melnick, Ambrosio Rodríguez y algunos asesores militares– tienen la esperanza de que Cáceres fracase en sus gestiones, que el plebiscito "consensual" (que cada día se ve más lejano) no se realice y que, en definitiva, el que dé el tirón que corte la cuerda del ministro sea el propio Pinochet.

Los próximos días esbozarán el camino del Ejecutivo. Si Cáceres impone el suyo –aún sin un plebiscito–, el gobierno debe asumir el repliegue definitivo de Pinochet a la trastienda, aunque siga el jefe de Estado soñando con ocupar su lugar "al pie del cañón".

Desde la vereda de enfrente, en la oposición, otros elementos presionan a Cáceres. En el ministerio del Interior preocupa el documento de Renovación Nacional y de la Concertación de partidos por la democracia en materia de reformas constitucionales. Se teme que ese texto se levante como una bandera y se presione por las reformas allí acordadas.

Desde La Moneda se pretende desinflar al máximo el informe que debería hacerse público esta semana.

El jueves 30, los partidos de la Concertación tuvieron una primera sesión de análisis de los acuerdos logrados en esa comisión técnica conjunta con RN. El viernes en la tarde se efectuó otro encuentro similar para ratificar la aprobación de los 17 partidos opositores.

Renovación Nacional, en cambio, revisará el texto este martes. Primero lo hará la comisión de estudios constitucionales –un mero trámite, ya que es ella, en suma, la que ha participado por RN en la elaboración del documento–; luego, deberá ser presentado para visto bueno de la comisión política de esa colectividad.

Lo que complica a Cáceres y a su equipo es que ese documento los ponga entre la espada y la pared. Una simple lógica numérica presionará al ministro. El documento RN-Concertación, como así se señala en la tienda que preside Sergio Onofre Jarpa, representa el sentir "de al menos el 85 por ciento del país". ¿Puede el gobierno desentenderse de eso? ¿Puede Cáceres echar pie atrás a su expresión pública de que busca un acuerdo mayoritario del país?

La aparición de ese texto provocará complicaciones en La Moneda. Habrá voces que calificarán de desmedidas las peticiones de reformas allí propuestas. Y, en verdad, los cambios que RN y la Concertación propugnen pueden ser inaceptables para el Presidente y convertirse en el argumento final de los duros para cerrar los afanes negociadores del ministro.

EL ULTIMO SUSPIRO DE LOS FRANQUISTAS

El ministro director de Odeplán, Sergio Melnick, que ha sacado la voz por los "franquistas", dijo la semana pasada a la revista *Cosas* que se oponía a toda reforma a la Constitución. Melnick no descartó, sin embargo, una modificación: la que permitiera la repostulación de Pinochet como candidato presidencial "si se genera un gran movimiento nacional de apoyo al Presidente. Si ese movimiento no existe –dijo–, no tiene ningún sentido la reforma". La posibilidad es más que remota. Es como un último suspiro, lo imposible.

Detrás de estas palabras se expresa el obstáculo interno más grande que se opone a Cáceres. Algunos afirman que el ministro del Interior está intentando diseñar un escenario de transición negociado para reforzar los puntos de acuerdo entre RN y la Concertación, dejando en manos del futuro Congreso –y de las mayorías que en él se configuren– los cambios constitucionales que, por ahora, pueden ser postergados.

En Renovación Nacional y la Concertación existe claridad de que los cambios no dependen necesariamente del éxito de Cáceres. De hecho, el documento será usado más adelante, como el mismo Jarpa señaló a APSI (ver entrevista en página 28). O sea, que esas reformas, de no ser conseguidas ahora, serán impulsadas desde el futuro congreso por la oposición y RN.

Para muchos la esperanza de Cáceres es alcanzar un acuerdo similar al pacto de La Moncloa, en España. Es



RN y la DC, el viernes 31: en esa mesa se habló de la fruta, pero en el trasfondo pesaban los acuerdos constitucionales.

decir, que se establezca ahora, al menos en materia de reformas, un acuerdo que facilite el tránsito a la democracia; es decir, un conjunto de reformas moderadas en donde ceda el gobierno y ceda la oposición. La cuestión es que aquí, a diferencia de España, el caudillo no está muerto. Y tampoco hay rey.

En el actual escenario no es fácil distinguir qué es lo que pretenden los hombres duros de La Moneda. Cerrarle el camino a Cáceres puede significar que las elecciones, en diciembre, reproduzcan el plebiscito de octubre pasado. Con el agravante de que RN ahora no se embarcará en una opción cerrada como la del *sí*.

CACERES EN LOS DESCUENTOS

El presidente de la Democracia Cristiana, vocero de la Concertación y el más probable candidato presidencial de los 17 partidos disidentes, Patricio Aylwin, dijo el viernes 25 que, en lo que respecta a las reformas constitucionales, "hasta ahora uno ignora realmente cuál es la voluntad última del gobierno".

Aylwin dijo que sí "a comienzos de abril no hay claramente indicios de acuerdo, el asunto (las conversaciones o eventuales negociaciones) se cortará".

Cáceres, el miércoles, dijo al respecto que "el plazo (para concordar reformas consensuales) no es todo el tiempo que uno quisiera. Estamos constreñidos por una serie de fechas que están bastante definidas ya dentro del calendario político de 1989".

Tanto él como Aylwin saben que la aparición del documento Concertación-RN empieza a marcar los descuentos de ese plazo.

La semana que pasó se supo que la comisión técnica conjunta había llegado a un acuerdo casi total. El jueves, Francisco Cumplido, constitucionalista democratacristiano e integrante de la comisión opositora que trabajó con los expertos de RN, así lo indicó, agregando que el informe final aborda to-

Ricardo Lagos y las reformas:

"Se preparan para un asedio"


Arnaldo Hoppe

"Ojalá me equivoque", dijo Ricardo Lagos, presidente del Partido Por la Democracia, cuando expresó su opinión a APSI sobre la gestión del ministro Carlos Cáceres.

Lagos estima que el ministro "no tiene capacidad negociadora real" y que el gobierno, al final, no accederá a efectuar modificaciones importantes a la Constitución.

Según Lagos, la incapacidad del Ejecutivo de dar pasos significativos hacia una transición se debe a que en el sector duro del régimen "no existe la sensatez de darse cuenta que lo mejor para el gobierno y las Fuerzas Armadas es descomprimir la situación".

En suma, agrega, "allí todavía no se dan cuenta que, la próxima Semana Santa, Pinochet y sus acólitos no van a estar en La Moneda". En lo que a reformas se refiere, Lagos señala que el carácter "mínimo" de las reformas planteadas por la Concertación reivindica la exigencia opositora de que en el país se permita "que las diferentes corrientes de opinión se expresen correctamente en lo electoral (lo que no sucede con la ley que el Ejecutivo está proponiendo) y que en virtud de las mayorías que se formen, la Constitución sea reformada". En síntesis, lo que plantea RN y la Concertación.

El dirigente del PPD señaló que porque los acuerdos entre RN y la Concertación están mostrando lo que una gran mayoría del país quiere. Agregó que, aunque no se han explorado otras áreas, no son descartables acuerdos, entre RN y la Concertación, en temas como derechos humanos, las fuerzas armadas y el ámbito económico social.

Para el líder del PPD el régimen está funcionando "con una mentalidad de búnquer: se preparan para un asedio". Con ello Lagos quiere señalar que el despacho de leyes orgánicas constitucionales tiene la intención de soldar una institucionalidad "que es rechazada por la mayoría".

Según Lagos, "el drama de los sectores duros del gobierno es que se niegan a reconocer que, pese a todo, en un año más los sectores propensos a un cambio, incluido Renovación Nacional, harán válido su compromiso para efectuar reformas desde el Parlamento". El ideal, para el dirigente socialista, es lograr un escenario no confrontacional para la transición. •

N.F.M.



Inés Paulino

Carlos Cáceres: con tiempo "constreñido".

dos los puntos planteados por RN (doce) y los seis de la Concertación.

El texto final se logró en sucesivas redacciones. El criterio fue eminentemente técnico. Lo importante, según las partes, fue "que efectivamente había una voluntad de llegar a acuerdos".

Sin embargo, lo más difícil fue lo relativo al sistema de reformas a la Constitución. Al final se habría resuelto fijar un quorum de tres quintos del Parlamento para modificar aspectos sustanciales del texto constitucional, y quorums menores para otros capítulos.

LO DEMAS, POR AÑADIDURA

Lo importante es que ambas partes reconocen que una mayoría parlamentaria –aunque sea de tres quintos, en algunos casos– tiene facultad de modificar la Carta Fundamental. Como dijo un dirigente de RN "lo básico es que estamos de acuerdo en que el Parlamento es el que manda, y, además, de cómo debe generarse ese Parlamento".

El punto es delicado si se exploran las otras materias sensibles que cobrarán vigencia en la transición. Porque si existe concordancia en cómo debe elegirse a los parlamentarios y que una fuerza mayoritaria en el Congreso puede modificar la institucionalidad –"porque para eso están", dijo un personero de RN–, lo demás viene por añadidura.

En Renovación Nacional, por ejemplo, la elección de los parlamentarios interesa. Así, la ley electoral que prontamente va a ser despachada, con las modificaciones que el Ejecutivo propuso la semana pasada a la Junta, no tiene gran acogida.

Más allá de la distribución de los distritos, que tiene la clara intención de favorecer a las comunas en las que el *sí* resultó vencedor en el pasado plebiscito ("una inmoralidad", según un dirigente de RN), en el partido de Jarpa se objeta el sistema binominal que la ley pretende para el país. Amén de la mantención de los senadores designados.

Un dirigente de esa colectividad dijo a APSI que "el sistema distrital debe cambiar, porque no es posible que el voto de un ciudadano de Santiago (donde los distritos disminuyen de 21 a 16) valga menos que el de un elector de determinada provincia".

En definitiva, en RN se reivindica el sistema proporcional, al menos en la Cámara de Diputados. Al igual que en la Concertación, se reconoce que "en Chile existen cinco fuerzas políticas de importancia, al menos. De acuerdo a la actual ley, sólo dos tendrían representación parlamentaria; nosotros creemos que las minorías también deben estar representadas".

Más allá de la probabilidad de que un partido con el 30 por ciento de la votación puede quedarse sin ningún escaño en el Congreso, un dirigente de RN dijo que incluso mal puede darse como explicación que (como argumentan algunos gobiernistas) "en Inglaterra el sistema binominal funciona". Claro, en Inglaterra el sistema binominal sí que es drástico: se elige a un sólo candidato por distrito. En ese

Telefonazo

Escozor causó en el partido Renovación Nacional una información publicada en la sección "Notas Políticas" del diario *El Mercurio*, el jueves 30, en la que se informaba que el dirigente de esa colectividad, Renato Gazmuri, había reiterado que "es partidario de entregar el apoyo a la candidatura presidencial de Hernán Büchi". Lo que molestó fue que, al final de la nota, se afirmó que "fuentes" de RN indicaban que los sostenedores de Büchi al interior del partido eran, aparte de Gazmuri, Evelyn Matthei, Bernardo Matte, Ricardo Rivadeneira, Miguel Luis Amunátegui "y el propio Andrés Allamand". Hubo dos reacciones: el jueves, a eso de las cinco y media de la tarde, Allamand llamó a *El Mercurio* para quejarse; ese mismo día, además, Rivadeneira, Miguel Otero y el propio Allamand hicieron declaraciones en las que dejaban en claro que la opción de Sergio Onofre Jarpa sigue vigente.

CDL

El Centro Democrático Libre no se quiere quedar atrás. Ese grupo, en el que están Alvaro Bardón, Alvaro Vial, el general (R) Danús e Ignacio Pérez Walker, entre otros, acoge a las personas que en la campaña plebiscitaria se agruparon en el Comité de Independientes por el *sí* que encabezaba Eduardo Doberti. Esa vertiente del CDL, apoyada por Pérez Walker, ha sostenido reuniones con RN. La idea es que el CDL fortalezca el frente que RN ha creado junto al Partido Nacional y la Democracia Radical. La tesis de Pérez es que debe incentivarse un sistema binominal en Chile, y que, por lo tanto, el CDL debe trabajar por la creación de un gran partido de derecha. Según algunos, esa postura –que no cuenta con el apoyo de otras figuras del CDL– habría motivado su renuncia a la presidencia del Centro Democrático Libre.

El paro

El llamado a paro de la Central Unitaria de Trabajadores para el 18 de abril crea sensaciones diversas en la Concertación opositora. Se sabe que el Partido Comunista impulsará (al menos así lo pretende) la movilización ese día.
Los partidos de la Concertación, por ahora, no se han pronunciado sobre el tema. El grueso está por "bajarle el perfil" a esa jornada, aunque sin que eso signifique no apoyar las demandas sindicales, en especial exigir la libertad de los dirigentes Manuel Bustos y Antonio Martínez, relegados, desde hace meses.
La idea que, seguramente, se impondrá será apoyar las reivindicaciones sectoriales, pero cuidándose de que esa jornada, como dijo un dirigente opositor, "no sea un desborde y termine siendo contraproducente". En todo caso, de aquí a esa fecha se verá cómo está la cosa. Si las conversaciones oposición-gobierno, en esas alturas están cortadas, es posible que algunos partidos intenten, ese día, hacer una demostración de su descontento a través de una gran movilización.

ALTUE
RESTAURANT

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

☆

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

☆

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

caso, sería la derecha la que en el actual cuadro se podría quedar sin parlamentarios.

ESCEPTICISMO EN RN

Será quizás por los acercamientos con la DC que en RN se mira con escepticismo la gestión del ministro Cáceres. Incluso se usan términos similares a los usados por la oposición. "Tememos –dijo un dirigente de RN– que el gobierno sólo esté dispuesto a acceder a algunas reformas cosméticas sin darse cuenta que lo importante es que lo que hemos acordado en la comisión con la Concertación de todas maneras lo vamos a impulsar aunque sea más adelante, desde el Parlamento".

No es extraño, entonces, que en La Moneda, entre los "duros" se haya vuelto a calificar como una "traición" la gestión del partido de Jarpa.

Esta primera aproximación, en lo que a reformas constitucionales se refiere, puede ser el primer paso, entre RN y la oposición, para otros acuerdos. Esto, por cierto, serán impulsados desde el futuro Parlamento. Es aquí donde cobra importancia lo anteriormente señalado por RN: que un sector sustantivo del espectro político reconoce en la mayoría parlamentaria el poder de acordar reformas o resolver cuestiones de importancia.

La transición estará marcada por la voluntad de los partidos opositores de legislar en materias que, en los últimos quince años, se han convertido en sensibles. Allí está lo institucional –la misma Constitución y algunas leyes–, lo referido a las fuerzas armadas y el tema de los derechos humanos, entre otros.

METER MANO

En RN eso se sabe. Y si en esa tienda se ausculta un poco, hay puntos en los que ya se tiene claro que se hará un frente común con la oposición.

Por ejemplo, en lo de derechos humanos. Uno que ha marcado rumbos en RN es su primer presidente, el abogado Ricardo Rivadeneira. RN afirma que en esa materia "va a haber un acuerdo entre las grandes mayorías: que no se enjuiciará a las instituciones armadas, pero que sí se llevará ante la justicia ordinaria a los individuos acusados de violaciones; todo de acuerdo a las normas legales". En la tienda de Jarpa se asume que ése será un punto delicado para los militares, pero un dirigente afirmó a APSI que dilucidar esa cuestión "es un deber". Sin duda que, en este punto, puede constituirse una mayoría significativa en el futuro Parlamento.

Otras cuestiones posibles de ser abordadas consensualmente por la oposición y RN son el Consejo de Seguridad Nacional, algunas leyes orgánicas constitucionales (como la del Banco Central) e, incluso, el tema del Poder Judicial. Respecto a este último tema, se dijo a APSI: "no está claro el consenso en cuanto a qué se tendrá que hacer, pero no hay dudas de que allí hay que meter mano".

La posible futura incorporación de esa fuerza de derecha –seguramente la más importante– a una mayoría en el Congreso, junto a la oposición, para resolver puntos como los anteriormente señalados es algo sabido en el gobierno.

Que en RN se diga que "el Plan Laboral habrá que revisarlo porque, aunque está fundado en principios correctos, se ha legislado injustamente", inquieta a más de alguien en La Moneda.

Ese consenso básico, que puede concretarse ahora o con el Parlamento instalado, pone en peligro los planes gubernamentales (más bien de los franquistas) de dejar instalada una institucionalidad que pretende hacerse inamovible.

Los duros sacan cuentas y estiman que la mantención de lo grueso y fundamental del régimen se sustentaría en la amenaza latente de las fuerzas armadas, sobre todo si, como quieren algunos, Pinochet se mantiene en la comandancia en jefe del Ejército.

La probabilidad, por una cuestión de realismo, es remota. Máxime si los restantes comandantes en jefe, como ya lo ha afirmado el general Fernando Matthei, piensan retirarse.

En el mismo partido de Jarpa, por ejemplo, se considera que el rol que jugará la Junta de gobierno en los próximos meses puede desincentivar cualquier maniobra de los duros. Cae de cajón que allí está el contrapeso interno más fuerte al Ejecutivo.

Lo cierto es que en los próximos meses un tema se hará ineludible para los mandos castrenses: el de la inamovilidad de los comandantes en jefe. Quizás esa sea la cuestión de fondo a través de la cual se hagan patentes las diferencias entre Pinochet y la Junta en lo que a transición se refiere. Porque una cosa es clara. Al menos hasta esta semana, Carlos Cáceres y su equipo se han sentido respaldados los miembros de la Junta. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

Sergio Onofre Jarpa

"Sea quien sea el próximo Presidente, reformaremos la Constitución"



Sergio Onofre Jarpa, el patriarca del partido Renovación Nacional (del que también es su presidente), tiene un largo camino recorrido en la política chilena. Por ahí fue presidente del Partido Nacional, encabezando la oposición a Allende. También fue senador y, más tarde, hasta ministro del Interior de Pinochet. Ahora está cada día más lejos de los incondicionales del actual jefe de Estado, mientras su partido acuerda con la oposición reformas constitucionales. Son notorios los afanes de Renovación Nacional (RN): posesionarse del espacio de la "centroderecha", marcar distancias con el régimen y alcanzar consensos básicos con la oposición. Para Jarpa, esto último se explica porque, para dar estabilidad al país, hay que "encontrar acuerdos entre la mayoría de los chilenos".

–Fuentes políticas calificadas han señalado que entre Renovación Nacional y los partidos de la Concertación habría un eventual acuerdo en materia de reformas constitucionales. ¿Es eso efectivo?

–Se ha estado trabajando en una comisión técnica y se ha llegado a bastantes coincidencias entre ambas delegaciones. Ahora, ese estudio tiene que ser examinado por los partidos. En todo caso, se ha realizado un trabajo muy interesante, con la mayor seriedad y minuciosidad.

–¿Y cuáles son los puntos centrales acordados?

–Mientras la comisión política de RN no revise ese estudio y no hablemos con la contraparte para darlo a conocer conjuntamente, no se debe hacer público.

–¿Pero esos puntos son más o menos los que han planteado públicamente RN y la Concertación?

–Hay coincidencias en proposiciones de ambas partes.

–¿Y usted está optimista respecto de un acuerdo final?

–Yo creo que se va a llegar a una buena fórmula. Además, a nosotros nos interesa que ésta sea permanente, con el objeto de que el país tenga estabilidad política y económica.

–Suponiendo que se llegue al acuerdo definitivo, ¿cómo se imagina usted la negociación con el gobierno? ¿Harían esa negociación juntos RN y la Concertación? Vale decir, ¿irían juntos usted y Aylwin a La Moneda?

–No estamos mirando esto co-

mo una negociación con el gobierno. El gobierno tiene sus propios equipos de estudio y es posible que proponga una reforma constitucional que tenga el propósito de adelantar algunos temas ahora. Pero no pensamos que la proposición del gobierno coincida necesariamente con la nuestra.

–Pero si el gobierno estuviera dispuesto negociar, ¿usted iría junto a Aylwin a esa negociación?

–Naturalmente. Todo lo que contribuya a promover la unidad de los chilenos y a buscar acuerdos y consensos lo haremos.

–¿Y a usted no le preocupa que en el interior de la Concertación, con la que RN podría llegar a acuerdos, existan partidos marxistas?

–Realmente, no ha habido ni un planteamiento de índole marxista en todo lo que se ha conversado.

–Pero en la Concertación hay partidos marxistas.

–Ese es un asunto de la Concertación.

–Lo más seguro es que la Concertación y Renovación Nacional apoyen candidaturas presidenciales distintas; no obstante aparentemente habrá acuerdo en las reformas constitucionales, ¿Eso quiere decir que, independientemente de quien salga elegido Presidente, ustedes estarán dispuestos en el futuro Congreso a reformar la Constitución sobre la base de los acuerdos logrados previamente?

–Exactamente. Porque nosotros estimamos que la Constitución debe tener una estructura y una orientación que garantice los derechos y las libertades de todos los chilenos y que haga posible la estabilidad política, económica y, por tanto, social del país.

–Veamos: si el próximo Presidente es Patricio Aylwin, Enrique Silva Cimma o Alejandro Hales, ustedes darán su apoyo para reformar la Constitución.

–Que le quede claro: sostendremos siempre, ahora y en el futuro Congreso, las mismas ideas y los mismos propósitos de reformas constitucionales sea quien sea el Presidente.

–¿Qué ocurrirá si el régimen llama a plebiscito en junio próximo para reformar la Constitución en su propuesta y no están contempladas las reformas que ustedes han planteado? ¿Renovación Nacional votará *sí* o *no*?

–Si las proposiciones que eventualmente se planteen representan un avance, indudablemente habrá que apoyarlas.

–¿Y si no representan ese avance?

–Si no hay proposiciones concretas en aspectos importantes, lo tendremos que decidir en la comisión política del partido.

–¿Pero cuál sería su postura personal?

–Si yo no estoy conforme con el documento que se presenta, no lo apoyaría.

–En ciertos ámbitos de la política nacional existe la idea de que ustedes definitivamente terminaron por aislar a la UDI y que están en claros acuerdos con el Partido Nacional y la Democracia Radical.

–Nosotros nunca hemos tratado de aislar a alguien. Todo lo contrario: hemos sido siempre partidarios de la unidad de todos los sectores que tienen una doctrina coincidente en los aspectos fundamentales. De manera que eso del aislamiento no es efectivo. Ahora, existe gente que se aísla porque cree que tiene que hacer política de otro modo y eso no es asunto nuestro. RN no se preocupa de lo que hace la UDI.

–¿Y cómo van a resolver el asunto de los pactos electorales? ¿Ustedes van a ir en esos pactos con la UDI?

–Se verá más adelante, según las posiciones que se planteen. En todo caso, nosotros en estos momentos tenemos un compromiso con el Partido Nacional y la Democracia Radical y naturalmente si el pacto contempla incorporar candidatos independientes también los incorporaremos.

–Tal como están planteadas las cosas hoy día, ¿usted cree posible llegar a pactos con la UDI?

–Será posible siempre y cuando se guarden las mínimas normas de consideración y respeto entre las agrupaciones que pactan. Y eso habrá que verlo.

–¿Pero y usted está dispuesto a sentarse con Jaime Guzmán en una misma mesa a discutir estas cosas?

–Siempre hay comisiones que pueden sentarse a discutir.

–Lo que yo le estoy preguntando es si usted está dispuesto a sentarse con Guzmán en un frente a frente entre los presidentes de cada organización.

–Yo creo que no valdría la pena.

–En relación a los pactos electorales; ¿RN piensa llevar candidatos en todos los distritos?

–Nosotros buscaremos siempre la mejor forma de hacer posible que se reúna la mayor cantidad de votos. De manera que si en algún distrito hay personas que no son miembros del partido y tienen una votación, un respaldo, por sus condiciones personales, indudablemente estaremos dispuestos a que concurran al pacto y las apoyaremos. No es nuestra intención hegemonizar ningún acuerdo. Por el contrario, queremos aprovechar al máximo la votación de todos.

–¿Qué pasa con el candidato presidencial de la derecha? Le hago esta pregunta porque hay gente de su partido, como Renato Gazmuri y Evelyn Matthei, que ha se-

NOS PASAMOS...

CRECIMOS MAS DEL 100 %!

Efectivamente, nos pasamos del 100%: nuestra audiencia creció en un 120% en sólo 2 meses.

Según los Estudios de Sintonía Radial, para Santiago, de SEARCH MARKETING, de Diciembre de 1988 y Febrero de 1989, nuestra sintonía más que se duplicó.

Muchas gracias

93 AM
NUEVO MUNDO
Compromiso con Usted y la Verdad


Inés Paulino

ñalado que Büchi es el hombre.

–En un partido de gente libre, como el nuestro, todas las opiniones se pueden expresar. Sin embargo, será el consejo general el que oficialmente resolverá sobre el candidato presidencial. Y ahí usted verá que todos estarán cumpliendo con el acuerdo mayoritario.

–Si el consejo general lo designa a usted, ¿va a aceptar?

–Yo no voy a ser candidato de ninguna manera; por lo tanto, no me van a designar.

–Una cosa es que usted no quiera y otra es que lo designen. Y le digo esto porque cuando uno participa en un partido y la instancia máxima de esa organización le asigna a uno de sus principales protagonistas una tarea, es muy difícil negarse.

–Mire, si yo no estoy convencido de algo no lo acepto, aunque a mucha gente le parezca raro. Pero si uno llega a la convicción, en algún momento, de que tiene que aceptarlo, también lo hago, aunque a mucha gente no le guste y ése podría ser el hipotético caso que usted plantea, pero que no se va a producir.

–¿Y si se produce?

–Yo nunca le he sacado el cuerpo a las responsabilidades ni a la lucha. Pero usted puede estar confiado de que ahora no se va a producir esa situación.

–Hay personas de gobierno que señalan que el candidato va a ser Büchi con la política de Renovación Nacional. Además, dicen que ésa puede ser una postura gananadora, porque disputarían electoralmente la franja de chilenos que se movió entre el *sí* y el *no* y que fue bastante siginificativa.

–Nunca se ha hablado de eso, porque no hay seguridad de que Büchi sea candidato, por lo menos hasta ahora. Y si en algún momento esa candidatura se concreta habrá que conversarlo con él, así como lo hemos hecho con Sergio Díez y Arturo Alessandri respecto a cuáles son sus ideas y cuál es la solución que tiene frente a los problemas del país.

–Si Büchi llegara a ser el candidato, ¿usted cree que tiene el manejo y la fortaleza política que requiere un estadista?

–Yo no he conversado con Hernán Büchi. Lo conocí cuando estuve en el Ministerio del Interior, pero tuve muy poca oportunidad de conversar con él, por cuanto manejaba materias distintas a las mías. El jefe del equipo económico con el cual yo me entendía era, primero, Carlos Cáceres y, después, Modesto Collados. Con Büchi no tenía mayor relación; en consecuencia, no le puedo responder su pregunta.

–Para muchos, también existe la sensación de que si Büchi fuera el candidato lo más probable es que Pinochet continuará como comandante en jefe del Ejército y en definitiva seguiría manejando el gobierno.

–Yo no veo ningún problema en ese sentido porque depende de la personalidad del próximo Presidente de la República. Según la Constitución, éste tendrá determinadas atribuciones, de manera que el hecho de que los comandantes en jefe sean una u otra persona no significa que el presidente abdique de esas atribuciones. El que manda es el Presidente. Ahora, quiero decirle lo siguiente: cualquiera que sea el Presidente elegido, creo que sería mejor, en una etapa de traspaso de poderes, que los actuales cuatro comandantes en jefe permanezcan un tiempo en sus cargos.

–Y usted sinceramente cree que es bueno para el país que Pinochet se mantenga como comandante en jefe del Ejército?

–Creo que es conveniente porque de lo que estamos hablando es de que el país necesita fundamentalmente estabilidad y un traspaso de poderes, de manera que no se produzca un quiebre. Y, en este sentido, creo que la experiencia que tienen los comandantes en jefe en el manejo de las situaciones internas y externas es un gran aporte por lo menos en el comienzo del próximo gobierno.

–¿Pero a usted se le pasa por la mente un país gobernado por Aylwin, por ejemplo, con Pinochet como comandante en jefe?

–Por qué no, si el Presidente de la República tiene todas las atribuciones y las puede ejercer. ¿Por qué usted va a partir de la base de que el comandante en jefe no lo va a dejar gobernar?

–Porque Chile entero conoce el autoritarismo de Pinochet.

–Eso dependerá de la personalidad del Presidente elegido. Y, por lo demás, no tengo dudas del patriotismo del Presidente Pinochet.

–¿Cuántos candidatos cree que van a llegar a la elección presidencial?

–Yo creo que en este lado se va a dar la candidatura de Pablo Rodríguez, que ha manifestado que va a llegar hasta el final, y habrá otro candidato que nos represente a todos los demás.

–¿Y en la oposición?

–Todo indica que al parecer habrá un solo candidato. Pero como hay segunda vuelta no hay que preocuparse tanto.

–Pero en una fórmula así el candidato opositor sacará más del 50 por ciento de los votos y se acabó la segunda vuelta.

–En ese caso estaría repitiéndose el resultado electoral del plebiscito y deberá asumir el mandatario elegido. No obstante, haremos lo posible para que el resultado sea distinto al que usted señala. •

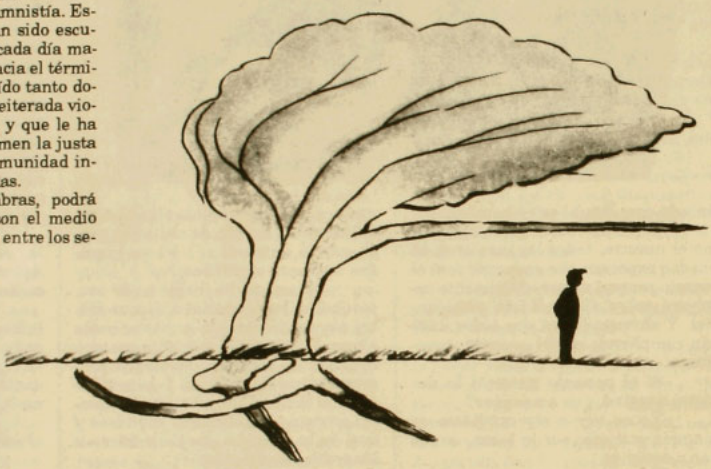
Jorge Andrés Richards

Heridas abiertas para siempre

María Maluenda

Impunidad. Derechos humanos. Verdad. Justicia. Perdón. Amnistía. Estas y otras palabras han sido escuchadas y leídas con frecuencia, cada día mayor, a medida que avanzamos hacia el término de una dictadura que ha traído tanto dolor y vergüenza a Chile, por su reiterada violación a los derechos humanos, y que le ha significado a Pinochet y su régimen la justa y permanente condena de la comunidad internacional en las Naciones Unidas.

Palabras. Palabras. Palabras, podrá pensar más de alguien. Pero son el medio que tenemos para comunicarnos entre los seres humanos. Y en momentos en que el país se ve enfrentado al deber ineludible de recuperar la democracia, de que vuelva a imperar un estado de derecho, tenemos que insistir en ellas con un profundo sentido de compromiso, estrechar fuerzas políticas y sociales que deben cumplir esta tarea para que nunca más vuelvan a repetirse los horrores que hemos vivido.



La impunidad frente a los crímenes cometidos es una barrera que continúa marcando estos últimos 15 años. No podemos aceptarla. Es urgente exigir que se termine con ella. No podemos aceptar que la falta de castigo para los culpables ahonde más el dolor de las víctimas de la represión. Pero hay algo más grave tras ella, y ese algo es que la impunidad hace cada vez más atrevido al criminal. Y todos sabemos que los asesinos no sólo continúan sintiéndose con las manos libres y hasta ahora son premiados y ascendidos en sus cargos. Por el contrario, vemos con espanto cómo los pocos jueces, desgraciadamente pocos, que han actuado con valentía y consecuencia en la búsqueda de la verdad son víctimas de sanciones y reprimendas de parte de quiénes podrán tener autoridad jerárquica formal pero carecen de autoridad moral frente al sentido del deber de sus colegas. Llegará el día en que Chile rinda el homenaje que merecen a los que realmente han cumplido su deber de jueces.

Aquí no puede haber "borrón y cuenta nueva". Aquí no puede haber olvido para los autores materiales e intelectuales de hechos que han herido sin remedio a tantos chilenos y que comenzaron con la espiral de violencia y terror que impuso un régimen que a sangre y fuego rompió el proceso democrático de nuestro pueblo. No se trata de vivir mirando hacia el pasado. Pero los hechos están allí, acusadores, y debemos ser capaces de sacar las lecciones correspondientes para construir un futuro en que los chilenos podamos devolver la confianza a nuestros compatriotas, en que los niños puedan crecer y caminar tranquilos por las calles.

Sí, nuestro mayor deber está en lo que es necesario entregarle a los niños. Otra actitud sería traicionar a nuestros mártires. Porque nunca más una niña como mi nieta Javiera debe vivir la experiencia de que su padre, al ir a dejarla al colegio, es secuestrado para aparecer luego horriblemente asesinado. Porque nunca más niñas o niños como ella deben tener que encadenarse frente al Ministerio de Justicia, cuatro años después del crimen, para exigir justicia.

No, adorado hijo José Manuel, aquí no puede haber impunidad, aquí no transaremos frente a las violaciones a los derechos humanos. Con tu vida y con tu muerte sigues presente en la luz que iluminó tu sonrisa y tus días y tus noches con la solidaridad y el amor que te inspiraron siempre.

Ten la certeza, hijo mío, que junto a la alegría que supiste regalarnos, tú

"y otros que se fueron sin regreso" (lo digo con tus propias palabras)

"dejaron las heridas
abiertas para siempre;
rechazamos a quien quiera cerrarlas
porque ésas las llevaremos hasta el fin".

Corte Suprema

La fuerza de los de 80

Dentro de una escala de uno a siete, ¿qué nota le pondría usted al poder judicial? La pregunta, planteada hace algunos meses en una encuesta nacional Diagnos-CERC, obtuvo como respuesta promedio entre los chilenos un escuálido 4,6 (calificación bastante inferior a la alcanzada por otras instituciones: la Vicaría de la Solidaridad, la Iglesia Católica, Carabineros y el Ejército).

Frente a este manifiesto déficit de legitimidad pública que afecta hoy a la justicia chilena, juristas ligados a la Concertación de Partidos por la Democracia sostienen que debería haber un "cambio de caras" en la Corte Suprema junto con la llegada del nuevo gobierno. Desde el Ministerio de Justicia, su titular, Hugo Rosende, está empeñado en provocar una renovación entre los "supremos" antes de diciembre próximo, a fin de nombrar a magistrados de su confianza.

Comprensible: Rosende forma parte de los duros en el gobierno, de aquel sector que comienza a ser mencionado como los franquistas, *quienes ante la eventualidad de tener que abandonar el poder quieren –como el* Caudillo– *dejarlo "todo atado y bien atado".*



Alvaro Hoppe

El cientista político y dirigente democratacristiano Genaro Arriagada hizo público hace algunos días lo que en medios judiciales era recurrente tema de conversación desde hace por lo menos tres meses.

"El país debe ser informado –dijo Arriagada por radio *Cooperativa*, con una gota de calculado dramatismo– de que en estos momentos hay una operación dirigida desde el Ministerio de Justicia tendiente a conseguir, mediante fuertes estímulos económicos sobre las cuentas previsionales, la renuncia de ocho ministros de la Corte Suprema, para que Pinochet pueda nombrar en los meses que le restan nuevos ministros y dejarnos una Corte construida a su imagen y semejanza".

Alegato sintomático. A medida en que más nos vemos envueltos en aires de fin de régimen, más se acrecienta la significación política de nuestro máximo tribunal civil: él será, precisamente, quien falle en última instancia en los procesos sobre derechos humanos que se desarrollen en democracia.

La historia de la "operación Rosende" es, sin embargo, más simple y menos espectacular de lo que algunos suponen.

Poco después del plebiscito de octubre pasado, el abogado y conocido profesor de derecho Alejandro Silva Bascuñán reabrió el debate sobre la edad tope para ser juez. De acuerdo a la actual Constitución, los jueces cesarán en su funciones a los 75 años, pero la norma octava transitoria señala que este límite "no regirá respecto de los magistrados de los tribunales superiores de justicia en servicio a la fecha de vigencia de esta Constitución", es decir, el 11 de marzo de 1981.

A diferencia del punto de vista oficial, que considera como inamovibles a los jueces nombrados con anterioridad a 1981 –en el caso de la Corte Suprema se trata de doce de sus 17 miembros (ver recuadro)–, Silva Bascuñán ha venido sosteniendo que el 11 de marzo de 1990, al caducar las normas transitorias de la Constitución, todos los jueces que a esa fecha hayan cumplido los 75 años deberán acogerse a jubilación.

Importa poco a estas alturas

Los que se irían, los que llegarían

El 6 de octubre pasado, un ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago llegó a su despacho con una bandera chilena y, extasiado de alegría, invitó a todos los funcionarios a su cargo a un reponedor tentenpié matinal.

Fue la primera brisa, el primer signo de cambios de aire en el poder judicial después del plebiscito.

En cuanto a "cambios de caras", por ahora sólo es posible internarnos en la comarca de las especulaciones. De imponerse la tesis de Alejandro Silva Bascuñán, relativa a la edad tope de los magistrados (ver artículo principal), doce de los 17 actuales ministros de la Corte Suprema deberían en teoría dejar sus cargos el 11 de marzo de 1990, pues contarían con más de 75 años.

Ellos son: Víctor Manuel Rivas (85), Enrique Correa Labra (83), Israel Bórquez (84), Rafael Retamal (83), Octavio Ramírez Miranda (82), Luis Maldonado Boggiano, actual presidente (81), Osvaldo Erbetta Vaccaro (82), Emilio Ulloa Muñoz (80), Estanislao Zúñiga Collao (79), Abraham Meersohn Schijman (78), José María Eyzaguirre (77) y Carlos Letelier Bobadilla (76). Sólo se salvan Marco Aurelio Aburto, Enrique Zurita Camps, Servando Jordán, Hernán Abelardo Cereceda Bravo y Juan Osvaldo Faúndez.

En todo caso, es improbable que –de no haber jubilaciones anticipadas de aquí a marzo– dos tercios de los "supremos" abandonen simultáneamente el máximo tribunal. La continuidad de funcionamiento del organismo mismo lo impediría.

Entre los actuales ministros de Corte de Apelaciones más nombrados como susceptibles futuros miembros de la Corte Suprema a designar por el próximo gobierno, se cuentan: Marcos Libedinsky (Santiago), Hernán Correa de la Cerda (San Miguel), José Benkis (San Miguel), Carlos Cerda (Santiago), Alberto Chaigneau (Santiago), Mario Garrido (Santiago) y Enrique Paillás (Santiago). Todos ellos, además de haber demostrado independencia frente al régimen actual, son conocidos profesores universitarios. • **A.A.**

Entre sueño y sueño: ministro Eyzaguirre.



quién triunfará finalmente en esta querella de interpretaciones (la que, por lo demás, debería ser zanjada por la propia Corte Suprema). Lo que importa es que desde el gobierno la tesis de Silva Bascuñán ha terminado por ser considerada como emblemática de la posición de los partidos de la Concertación frente a la cuestión judicial. Y no sin razón.

LA PREMURA DEL MINISTRO

El ex ministro de Justicia del gobierno de Frei y actual presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Jaime Castillo Velasco, declaró la semana pasada que "será necesario cambiar caras en el poder judicial" y que "los actuales y más antiguos representantes de éste debieran comprender que se inicia un nuevo período y que la subsistencia de un poder judicial idéntico podría traer dificultades".

Por su parte, el ex subsecretario de Justicia de Salvador Allende y miembro del PPD, José Antonio Viera-Gallo, indicó a APSI que al asumir un nuevo gobierno "lo lógico es que ocurra lo que dice Alejandro Silva Bascuñán: esto es, que tengan que renunciar todos los ministros de la Corte Suprema que tengan más de 75 años, porque desaparece la vigencia de los artículos transitorios de la Constitución".

Esa es también la idea que baraja la Comisión de Justicia y Derechos Humanos de la Concertación, que presiden Eugenio Velasco y Domingo Namuncura, y que en junio debe entregar un primer borrador con proposiciones para el programa del futuro gobierno.

De ahí la premura de Rosende: él quiere que los "supremos" más antiguos se retiren ahora y no en marzo del próximo año, a fin de poder intervenir en la designación de sus reemplazantes.

El mecanismo de renovación es simple. Una vez producida una vacante en la Corte Suprema, el presidente de ésta abre un concurso público para llenar el cargo; aunque lo de "público" es relativo, según confidenció a APSI un actual ministro de la Corte de Apelaciones: ni siquiera se publica en el *Diario Oficial*. En teoría pueden presentarse todos los chilenos mayores de 36 años, titulados de abogado, y no necesariamente quienes han seguido la carrera judicial. Cierto: los favoritos normalmente son los ministros de cor-

La fech

En el ambiente jurídico se lo considera como "un hombre conservador, aunque políticamente cercano a la Democracia Cristiana". Esencialmente, sin embargo, Alejandro Silva Bascuñán es reconocido como uno de los mejores profesores de derecho constitucional que hay en nuestro país. Esta fue la conversación que mantuvo con APSI:

–¿Sigue usted pensando que el 11 de marzo de 1990 los jueces mayores de 75 años deberán cesar en sus funciones?

–Así lo creo. Desde que expuse mi posición al respecto, en octubre pasado, he meditado y no he llegado a ningún argumento que se oponga y me lleve a una opinión diversa.

–Si su interpretación llegara a prevalecer significaría que doce de los actuales 17 miembros de la Corte Suprema tendrían que irse. ¿Cómo evitar el eventual semivacío institucional?

–Me parece que, dado que está bien advertida la fecha, la situación debe irse arreglando lentamente, tanto

tes de apelaciones de la Región Metropolitana.

De entre todos los interesados, el pleno de la Corte Suprema escoge cinco nombres que son transmitidos al Presidente de la República para que éste, soberanamente, decida.

En los últimos ocho años, Pinochet ha tenido el honor de designar a cuatro ilustrísimos, pero no por renuncia, muerte o jubilación de los antiguos, sino porque entre 1985 y 1988 el número de miembros de la Corte Suprema ha sido ampliado de 13 a 17. Los cuatro de marras son: Hernán Cereceda, Servando Jordán, Enrique Zurita y Juan Osvaldo Faúndez.

Desde hace muchos años nadie ha jubilado en la Corte Suprema. En 1978, rompiendo la antigua tradición de que los presidentes del máximo tribunal que terminaban su período renunciaban, José María Eyzaguirre optó por continuar. El *Gallinazo* –apodo que le dan sus amigos– bordea hoy los 80 años. Sus sucesores en el cargo, Israel Bórquez (1978-1983) y Rafael Retamal (1983-1988) no hicieron menos. ¿Razones? Las pésimas condiciones económicas de la jubilación.

El actual presidente de la Corte Suprema, Luis Maldonado, insistió en el asunto al inaugurar, el 1º de marzo, el año judicial. Dijo entonces que "no se puede olvidar que la remuneración de aquellos que sirven al poder judicial debe estar en concordancia con la función trascendental que desempeñan y que tales remuneraciones están en estrecha relación con la independencia".

Recordó que ya el año pasado los jueces habían solicitado mejoras salariales al Ejecutivo, pero que sólo "se palió en una muy pequeña proporción las necesidades de este rubro".

Lo que no mencionó fue que en realidad se había formado una comisión tripartita con miembros de la Corte Suprema, la Asociación Nacional de Magistrados y el Ministerio de Justicia para tratar la cuestión, y que ésta fue desbaratada de un plumazo por el propio Pinochet. El comandante en jefe del Ejército invitó al ministro Hernán Cereceda –que no formaba parte de la comisión tripartita pero que sí es hombre de buena llegada en La Moneda– a conversar del tema en un viaje relámpago a la Isla de Pascua.

En el vuelo de ida y vuelta a Ra-

point
diseños
MARIA INES SOLIMANO
ropa artesanal tejida a mano
MELCHOR CONCHA 2
Bellavista alt. 0500
Fono: 777257

Alejandro Silva Bascuñán

está advertida"

más cuanto que muchos de los jueces afectados están en condiciones de jubilar. Por lo demás se trata de sustituirlos por magistrados que ya tienen gran conocimiento y práctica de la judicatura, como es el caso de los ministros de Cortes de Apelaciones. Personalmente, yo pienso que hay varios jueces que deben estar estudiando seriamente la situación para poderse retirar.

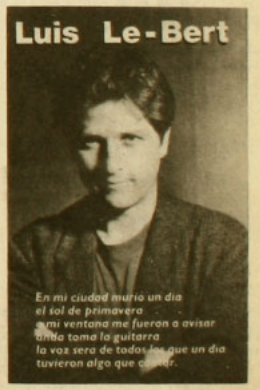

Alvaro Hoppe

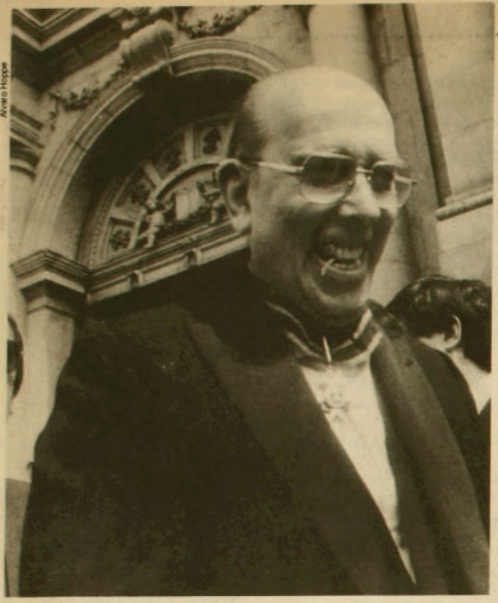
–Genaro Arriagada denunció hace poco una operación dirigida desde el Ministerio de Justicia para, con fuertes bonificaciones previsionales, acelerar el retiro de jueces antes del cambio de gobierno...

–Yo creo que es razonable buscar una situación que sea justa para que los actuales magistrados puedan retirarse, porque en muchas de las decisiones de mantenerse en el cargo está el hecho de que, al jubilar, sus remuneraciones bajan considerablemente.

–Pero, a su juicio, ¿cuándo debiera producirse la renovación de los miembros de la Corte Suprema? ¿Antes o después del cambio de gobierno?

–Me parece que mientras más suave, seria y cuidadosa sea la renovación, mejor. • **A.A.**

alerce
Luis Le-Bert

En mi ciudad murió un día
el sol de primavera
a mi ventana me fueron a avisar
alguien toma la guitarra
la voz será de todos los que un día
tuvieron algo que cantar.
UN CASSETTE ALERCE
RICARDO GARCIA DISCOS
21 de Mayo 583



Alvaro Hoppe

Rosende, el duro: jubilaciones bajo la manga.

pa Nui ambos llegaron a un acuerdo, acuerdo que tenía muy poco que ver con las aspiraciones del resto de los magistrados.

¿Cuánto gana actualmente un juez de un tribunal superior? El salario bruto –sin descuento de impuestos– de un magistrado de la Corte de Apelaciones asciende hoy a aproximadamente 350 mil pesos, y el de uno de la Corte Suprema está entre los 380 y los 400 mil.

Más que el sueldo base, lo que hace el grueso de esta suma son la asignación profesional (por dedicación exclusiva) y la asignación judicial (en tanto abogados consagrados a la carrera judicial). Si tales sueldos son comparables al de otros altos funcionarios públicos (un general de la Fuerza Aérea gana aproximadamente 600 mil pesos, entre sueldo y asignaciones), los problemas se presentan a la hora de la jubilación. Actualmente un ministro de la Corte de Apelaciones jubila con 70 mil pesos y uno de la Corte Suprema con alrededor de 100 mil.

Es aquí, precisamente, donde interviene Hugo Rosende. El ministro de Justicia –mediante una disposición legal que estaría a punto de ser aprobada– les está ofreciendo a los ministros de la Suprema una importante bonificación previsional, a fin de que puedan jubilar con un sueldo cercano al 80 por ciento de su salario actual.

Como de lo que se trata es de acelerar la renuncia de algunos "supremos", la misma disposición establece que el porcentaje citado decrece con el paso de los meses. Entre los que más se mencionan como candidatos a jubilar –según comentó a APSI un ministro de la Corte de Apelaciones– están José María Eyzaguirre, Emilio Ulloa, Víctor Manuel Rivas, Abraham Meersohn y Rafael Retamal.

En 1972, en momentos en que las relaciones entre el gobierno de Salvador Allende y los *viejos* de la Suprema se hallaban altamente tensas, hubo un intento análogo por facilitar la jubilación de algunos magistrados, pero al final la iniciativa fracasó. Se discutió largamente una ley ad hoc en el Parlamento, pero no se llegó a nada, fundamentalmente porque la oposición de aquel entonces tenía interés en que los "supremos" se mantuviesen en sus puestos.

Hoy, como se sabe, la situación es distinta, no hay, por de pronto, Parlamento de por medio. La única posibilidad de que la estrategia de Rosende fracase es entonces que los propios "supremos" que están en edad de irse a la casa decidan esperar hasta el 11 de marzo de 1990. Dos ministros de la Corte de Apelaciones con que conversó APSI no descartaron completamente esta posibilidad. "Quizás quieran irse por la puerta ancha", señaló uno de ellos. •

Andrés Asenjo

GUIA PROFESIONAL

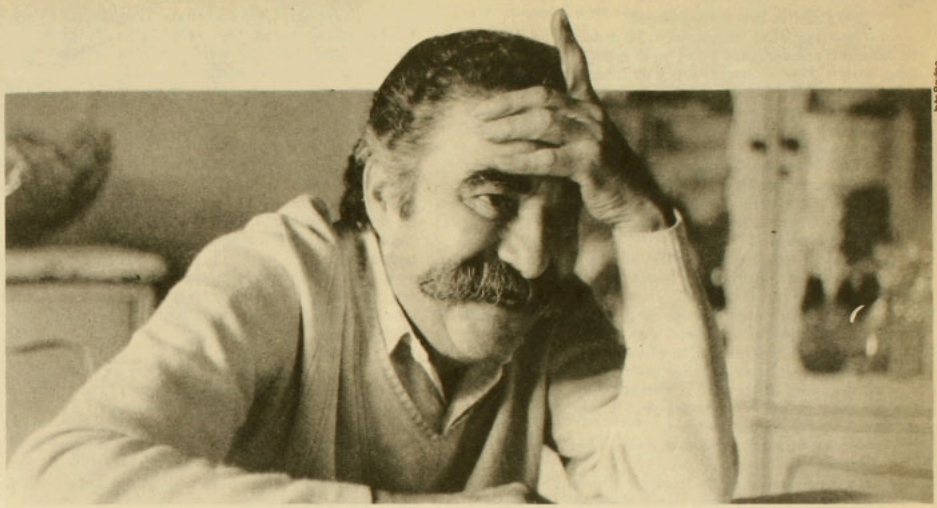
ABOGADOS

• Néstor Gutiérrez G.
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

DENTISTAS

• Dr. Arturo Salinas
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

• SERPRODENT
(Crédito dental)
Atención todas las especialidades
San Antonio 65, Of. 308 - A
Horario de atención:
Lu. a Vi. de 8.30 a 21.00 hrs.
Fono 339166
Presupuesto gratis



Iván Paulino

Mario Palestro Rojas

"Le juro que estoy menos revoltoso"

Mario Palestro Rojas (67 años) es el menor de los diez hermanos Palestro y uno de los dos que aún viven. El primer Palestro, su abuelo, fue un italiano, músico de un elenco de ópera que, en medio de una gira, resolvió quedarse en Copiapó. Su nieto, socialista por más de 54 años, milita hoy en el PS-Almeyda. Fue alcalde de San Miguel en dos períodos y diputado por el tercer distrito de Santiago por otros dos. El golpe militar lo obligó a partir al exilio y vivió en Noruega y Venezuela. Volvió, por fin, el año pasado, después de una dolorosa ausencia, para instalarse en su famosa casa familiar de la comuna de San Miguel. Desde allí disfruta hoy de los reencuentros y sufre con las desventuras de Colo-Colo.

Desdiciendo su fama de pendenciero y mal hablado, Palestro Rojas mantuvo con APSI una conversación más nostálgica que combativa, acodado en la mesa de su comedor familiar, sin dejar por ningún motivo de auscultarse sus largos bigotes, reírse de sus desbordes parlamentarios, y reiterar, con amistosa frecuencia, ese inconfundible "compañero" con que interpela a todo aquel que se le ponga enfrente.

–Me han dicho que su padre era militar.

–Sí, toco madera para que no vuelva a suceder este percance en la familia. Efectivamente mi padre era músico militar. Dirigía las bandas de los regimientos. Incluso, creo que hasta el día de hoy en el Ejército se toca una marcha que él compuso.

–¿Y por qué ustedes resultaron tan apegados a San Miguel?

–Es que San Miguel es mi casa. Aquí nací, aquí fui al liceo, aquí me casé con una vecina de la calle de atracito, aquí nacieron mis cinco chiquillos y, para más remate, de aquí fui alcalde y diputado por aquí mismo. ¿Qué más quiere?

–¿Muchos recuerdos de infancia?

–¡Puf! No le digo nada. Me eduqué en la escuela José Joaquín Prieto, que estaba al frente de la Penitenciaría. Hasta allí íbamos todas las mañanas, cruzando el Zanjón de la Aguada, a la altura de San Ignacio, con mi hermano Vicente. No era un afán de estudio, sino que gastronómico. El reclamo de las tripas era muy acuciante y con Vicente íbamos con la esperanza de que en la escuela nos dieran desayuno. Y nos daban. Pero no le miento que muchas veces Vicente, que era mayor que yo, me cruzó al apa por el puente de San Ignacio, porque yo no tenía zapatos y, usted sabe,

compañero, en el invierno la escarcha blanqueaba las calles.

–¿Su familia era muy pobre?

–Efectivamente, compañero. Mi madre, Aguilina Rojas, quedó viuda con diez hijos, yo el menor. En mi casa no hubo dinero. Pero el barrio era y es lindo. En ese tiempo, cuando niño, San Miguel era sólo estas calles, Milán, Traslaviña, Euclides y otras tantas. El resto, puro campo, bodegas de vino, viñas. Mucha gente del Matadero había instalado sus casitas.

–¿Es decir que, en estricto rigor, usted es un exiliado de San Miguel y no de Chile?

–Mire, compañero, lo único que le puedo decir es que para mí el asunto del exilio fue un martirio.

–¿Y el retorno?

–¡Lindo, lindo, lindo, muy lindo! Lloré su poco al ver a mi hermana, la única que me queda, esperándome en Pudahuel. La vieja con más de 80 años lloraba, creía que no me iba a ver nunca más. Aparte de que había tanta gente de acá. Afuera me habían dicho que la gente estaba muy mezquina, muy encerrada en sí misma y yo estaba procupado. ¡Cómo Chile podría haber perdido lo más lindo que es la cordialidad, el corazón generoso! Pero ahí estuvo la emoción más grande. Ver de nuevo a la gente, tan cariñosa, tan abierta, igual que siempre.

–Veo que usted, Palestro, es un sentimental.

–Bueno, todos somos un poco.

–No, pero usted es de los que lloran.

–Sí, claro. Yo he llorado su par de veces. Cuando murió mi madre, por ejemplo, lloré mucho. Pero lo que se llama mucho. También cuando murió mi hijo mayor, que falleció de una simple pulmonía.

–Volvamos a la cosa política. ¿Cuándo comenzó usted a ser socialista?

–Desde siempre. Ingresé al partido a los 13 años. Estudiaba en el liceo Barros Borgoño, esa verdadera universidad del Matadero, y ahí partió la primera federación de estudiantes secundarios y técnicos que hubo en Chile y de la que tengo el gran orgullo de haber sido el primer secretario de agitación y propaganda.

–¿De agitación?

–Otro gran orgullo, compañero. Yo organicé la primera huelga de liceo con toma de local de aquellos tiempos. Con toma de local.

–¿Por la causa socialista?

–Claro, yo ya era socialista. Lo que pasa es que me había llevado mi hermano mayor, Julio. Mi hermano entró y de ahí todos los Palestro, todos, sin excepción, comenzamos a hacernos socialistas. Era increíble, compañero, porque gente que se metía con nosotros terminaba socialista: las esposas, las nueras, hasta las suegras: todos socialistas.

–Dicen que, en ese tiempo, los socialistas lo pasaban muy bien.

–Yo creo que, por esencia, los socialistas hemos sido dos cosas: medio peleadores y medio buenos para las fiestas. Piense, compañero, que los Camisas de Acero, la brigada juvenil socialista, barrió a los nazis de Santiago. Pero también no había local socialista en que, en las noches de sábados, se dejara de efectuar el correspondiente baile. Se puede decir que, por lo menos aquí, en San Miguel, fuimos muy buenos para comer y tomar; tanto más que los radicales. ¿Usted ha escuchado hablar de las catedrales de San Miguel?

–Jamás nunca.

–Teníamos dos bares: el Colón y el Roma, aquí cerca. Les decíamos las catedrales, porque allí se manejaba todo. Desde pololeos hasta enjuagues políticos. La fraternidad socialista, aquí en San Miguel, era muy grande.

–No lo dudo, pero la verdad es que hay gente que tiene una imagen de los Palestro y de usted, como la de unos guatones peleadores, buenos para el garabato y el combo.

–Mire, no le voy a decir que no, porque uno nació en estos barrios duros y tiene que responder con prontitud. Además, yo tengo una cosa de espíritu que me hace ser así. Pero yo le juro que ahora estoy más tranquilo; creo que los años no pasan en vano. Además, por mucho que uno tenga una imagen, yo le aseguro que también soy gentil. Eso de darle el asiento a las damas, de reservarles el lado de la muralla cuando caminan por la acera, de asegurarles la preferencia cuando suben a una micro, son usos que, aunque uno sea ultrarrevolucionario, hasta terrorista como me dicen por ahí, son usos que uno también tiene.

–Es encomiable que usted le ceda el asiento a una dama anónima en una micro. Encomiable, pero la gente se acuerda clarito que usted le pegó en el

LIBRERIA Anáhuac

Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

Mario Benedetti: *Preguntas al azar / El ejercicio del criterio / Geografías / El desexilio y otras conjeturas*
Y toda su obra

Poesía
Narrativa
Teatro, cine
Estética y análisis literario

Treinta áreas de clasificación temática

PARA REINICIAR BIEN EL AÑO

ESCUELA DE DANZA-TEATRO

TALLERES DE TEATRO Y DE DANZA PARA:

- NIÑOS Y ADULTOS
- PROFESIONALES Y ESTUDIANTES
- PERSONAS SIN CONOCIMIENTO PREVIO

Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA
Doulos.

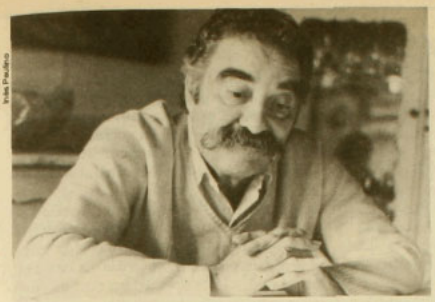
Artículos escolares y de escritorio

Biblias

Literatura Cristiana.

Regalos

Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2421450



Inés Paulino





Congreso a Arturo Frei Bolívar.

–No una, sino que varias veces.

–¿Y qué tenía contra Frei?

–No tan sólo contra Frei. Peleé con un montón de democratacristianos; incluso me enfrenté dos veces con Marino Penna, un buen hombre pero tremendo pescado que había sido boxeador amateur. Nos dimos duro.

–¿Y quién ganó?

–Mire, compañero, usted sabe que *Las Ultimas Noticias* es un diario de la derecha. Bueno, ellos dijeron que había sido empate, así que usted saque las cuentas.

–¿Algún otro combate en su trayectoria parlamentaria?

–Peleé con Penna dos veces. Me enfrenté también a Valenzuela. Con Minchel también tuvimos nuestro round...

–¿No cree, compañero, que se le anduvo pasando la mano?

–Ahora que usted me lo plantea así, fraternalmente, le digo que claro que sí, que se me anduvo pasando la mano. Por ejemplo, con Pepe Isla, otro democratacristiano, buen amigo, excelente persona. Fue una tontera que nos agarráramos, porque yo lo quería mucho; sin embargo, se me pasó la mano y a ese hombre yo le di mucho castigo.

–Usted combatió, parece, con toda la Democracia Cristiana en el parlamento.

–Sí, efectivamente: me enfrenté con todos. Una vez hice frente a unos veinte juntos...

–¿Con todos al mismo tiempo?

–Créame, compañero.

–Bueno, le creo, ¿pero me va a decir que también golpeó a Bernardo Leighton?

–¡No, jamás! Al revés, siendo yo tan rosquero, un peleador de la calle, siempre le tuve mi mayor admiración al chico Bernardo. Mire, francamente, ha sido para mí el adversario más admirable que he tenido. Aunque una vez, esto es confidencial, hubo un encuentro de juventudes en el Caupolicán y se armaron las roscas correspondientes. De repente veo que un chico sale arrancando con una tremenda bandera de la Falange y yo salgo tras él a hacer lo mío. La cosa estaba fiera, pero no pude alcanzarlo. Felizmente no pude, porque ese chico era Bernardo y yo no me hubiera perdonado jamás el pegarle a un hombre tan bueno.

–Oiga, aparte de rosquero, usted es característico por esos tremendos bigotes que se cultiva.

–Me los dejé tan grandes por una razón muy sencilla. Al principio me afeitaba con hoja de afeitar y podía perfilármelos de tal modo que no eran tan grandes. Pero cuando llegaron las máquinas de afeitar, las primeras Remington, me entusiasmé con una de ellas y la lástima era que no me podía cortar bien los bigotes sin temor a volarme un fragmento. Bueno, comenzaron a crecer, a crecer, y ahí los tiene usted. Yo los quiero mucho porque, usted sabe, compañero, que les debo la vida...

–¿Cómo?

–Mire, bigotes así sirven para otro golpe, porque sencillamente a mí nadie me conoce aquí en Chile sin estos bigotes. Para la época del golpe tuve que cortármelos. No sabe cuánto me costó el primer tijeretazo, pero me sirvió para disimularme sin problemas.

–Usted tiene 67 años. ¿Tiene algún sueño futuro?

–Bueno, en el plano político me encantaría terminar como diputado de San Miguel. Yo creo que es cosa de salir a limpiar las paredes, no más, porque en todas está escrito el nombre Palestro. Pero comprendo que hay que darle paso a los jóvenes; en mi partido hay muchos inteligentes y valientes.

–Me refiero a un sueño más personal.

–Yo siempre he aborrecido todo lo que sea industria y comercio, todo lo que sea dinero. Quizás el único sueño sea ver que el hombre llegue al planeta Marte, y espero verlo porque los rusos van bien encaminados, mucho mejor que los yankis.

–No me diga que usted es de los que dicen que todo lo hacen mejor los rusos.

–¡No, no, no! Pero los yankis son espectaculares y los rusos son serios.

–¿Usted habría votado por Yeltsin en Moscú?

–Mire, los socialistas hemos sido profundamente antiimperialistas; hemos estado siempre contra el estilo estalinista. Yo creo, entonces, que si me hubiera tocado, capaz que hubiese ido a la Plaza Roja a gritar por Yeltsin, a pintar las paredes, aunque tal vez, como soy revoltoso, hubiera terminado en alguna mina de sal, por ahí, en el frío, con un tremendo candado en la pierna. •

Mauricio Gallardo

Estrategias

Büchi: ahora sí que sí

El o los hombres que promocionan la candidatura o precandidatura de Hernán Büchi deben sentirse orgullosos del resultado de su gestión publicitaria. Con un conjunto de trucos simples, pero probadamente efectivos, han mantenido en vilo a periodistas y políticos y han convertido al ministro en el dilema veraniego-otoñal.

Alguien, de manera recurrente, "filtra" a los medios de comunicación un conjunto de sucesos "reservados, ultrareservados, pero altamente indicativos" de que el ministro será candidato y desata una maraña de especulaciones, trascendidos, conclusiones y pronósticos.

Lo que se filtra es, generalmente, que:

1.- Büchi se reunió hace unos días con un grupo selecto de colaboradores y analizó la situación de su candidatura.

2.- En principio está dispuesto a la lucha electoral, pero todo depende de un acuerdo con los sectores de centro derecha.

3.- Esta semana habló (o hablará de todas maneras) con el Presidente acerca de su situación.

4.- El lunes o martes de la próxima semana, con casi absoluta seguridad, renunciará y horas más tarde lanzará una señal inequívoca de que ya es candidato.

La secuencia se ha reiterado con delicada ambiguedad, o precisión, según aconseje el caso, durante todas las últimas cuatro semanas. Ha tenido, eso sí, variantes: existen relatos más o menos pormenorizados del encuentro que Büchi habría sostenido con Pinochet y, además, sugerentes escenarios, la hacienda de Bucalemu, el despacho privado del mandatario en La Moneda, o un encuentro informal en algún reservado lugar de Santiago.

Otras variantes se refieren a las razones por las que Büchi no acepta la candidatura. Un rápido recuento de las más utilizadas: "tiene dudas existenciales", "no quiere", "lo que pasa es que hay una campaña del fiscal Torres contra él"; "parece que Jarpa ya le dijo que por ningún motivo lo apoyaba"; "la crisis de la uva lo tiene muy ocupado"; "Pinochet le ha pedido que se quede".

Esta semana, como otras, APSI vivió el rito. El jueves una fuente comunicó que "ayer en la tarde u hoy en la mañana, el Presidente le dio su apoyo definitivo a Hernán (Büchi)".

–¿A qué hora fue la reunión? –se preguntó a la fuente.

–No sé exactamente la hora, pero te puedo dar otro dato. En este momento, o hace muy poco, Büchi se reunió con Allamand para echar a andar oficialmente el asunto.

Candidatos

¿Renunciará Diez?

Mal le está yendo a don Sergio Diez en su pertinaz intento por ser Presidente de nuestro país. Si en las encuestas el ex senador del Partido Nacional prácticamente ha desaparecido –en la última conocida, no es siquiera mencionado entre los primeros seis presidenciables–, en los actos públicos que él mismo ha organizado las cosas no andan mejor.

El jueves pasado, Diez pretendió dar el puntapié inicial a su campaña en la región metropolitana con un lleno total de mujeres en el teatro El Golf de la capital, pero –hay que decirlo– estuvo muy lejos de conseguirlo. Al local, con capacidad para mil personas, apenas llegaron quinientas mujeres que se situaron en la planta baja y unos pocos valientes varones que (como se aprecia en la fotografía) se instalaron en la platea alta.

Además del propio candidato, en el encuentro hablaron la ex presidente del Partido Nacional, Carmen Sáenz, y una representante de los comités de mujeres de la campaña, Loreto Díaz de Valdés.

Diez, político ducho aunque tenga los bonos bajos, no se anduvo con chicas a la hora de alabar a la mujer chilena frente a su auditorio. Dijo que ella era "la verdadera reserva moral de la República, la más clara visión e intuición de futuro, la guardiana de la paz, la certera formadora de la juventud, la abnegada inspiradora de nuestras acciones más nobles, la poesía y la belleza de la patria".

Bien dicho, hombre.

El miércoles el candidato de derecha se había reunido largamente con el presidente de Renovación Nacional, Sergio Onofre Jarpa. A la salida de la sede de RN Diez negó ante los periodistas que hubiese ido allí a pedir respaldo para su candidatura. "Consideré conveniente informar a Renovación Nacional las experiencias que obtuve durante los últimos tres meses de mi campaña presidencial", dijo Diez.

Curiosa cosa la de los informes.

En la UDI, a propósito de informes, se confirmó a APSI que el entusiasmo por el segundo hombre (después de Büchi) ha decrecido incluso dentro del partido. No se descarta que, apelando al noble espíritu de unidad que usó para levantar su candidatura, el ex parlamentario nacional, esté estudiando retirarla.

Luis Velocd



Teatro El Golf: desde la platea alta.


Inés Pavino

Lo que esa fuente no sabía era que, a esa misma hora, otro redactor de APSI conversaba con Allamand en la sede de Renovación Nacional. La oficina del secretario general estaba un poco alborotada por arreglos ornamentales.

La sede de RN está siendo ampliada; se le construye un tercer piso y todos temen que se les pueda caer un pedazo de cielo, como estuvo a punto de ocurrirle hace algunos días a Fernando Maturana. Lo cierto es que ninguna de las posibilidades de la agenda de Allamand ese día calzaba con la supuesta reunión Allamand-Büchi. De todos modos, el sistema del rumor ha sido un éxito.

Sin embargo, los publicistas del ministro deben actuar esta semana con cautela. Tienen dos posibilidades: o hacen, finalmente, que la candidatura se concrete o se verán obligados a cambiar de táctica so pena de evidenciar que durante todo el verano han estado promocionando a un hombre eficiente, pero algo indeciso.

De vuelta en Chile

Almeyda calladito

Hasta el miércoles de esta semana deberá permanecer en silencio el ex canciller Clodomiro Almeyda, por indicación médica, luego que el jueves pasado regresara completamente afónico de su larga gira por el exterior. Hace alrededor de un mes, don Cloro inició un tratamiento para abandonar el cochino tabaco –fumaba más de dos cajetillas diarias–, pero, acostumbradas ya el maltrato constante, sus cuerdas vocales le jugaron una mala pasada en los últimos días de su periplo.

Por el alto rango y la diversidad de sus interlocutores, la tournée internacional de Almeyda puede ser considerada como una de las más exitosas del político chileno en los últimos años.

En Argentina el dirigente socialista se entrevistó con el presidente Raúl Alfonsín y con el candidato peronista Carlos Menem; en Francia, con el presidente François Mitterrand, con el líder socialista Pierre Mouroy y con el ex presidente (liberal) Valéry Giscard D'Estaing, eventual futuro presidente de la Europa del 92; en España, por primerísima vez, con el primer ministro, Felipe González; y, en Alemania del Este –donde Almeyda vivió su exilio entre 1978 y 1987– con su viejo camarada, el presidente Erich Honecker. En la conversación con éste último, según contó una regocijada fuente almeydista a APSI, se habló con largueza de los procesos de mutación y de renovación del socialismo actualmente en curso en el mundo. Era que no. Al final de su viaje, Almeyda pernoctó también algunos días en Moscú y luego en La Habana.

De vuelta a Chile, el ex canciller deberá abocarse en lo inmediato a dos temas peliagudos. Uno: la "cuestión socialista" (los bemoles de la unidad y de los pactos electorales entre nuñistas y almeydistas). Dos: la definición del candidato presidencial que presentará la Concertación. En el aeropuerto Arturo Merino Benítez, recién llegado, tras sesenta días de ausencia del país, Don Cloro precisó su posición con respecto al segundo punto. Allí declaró, desafiando su avanzada afonía, que aunque personalmente él preferiría un candidato independiente, quien aparece hoy con mayores posibilidades en la oposición es a su juicio, Patricio Aylwin.

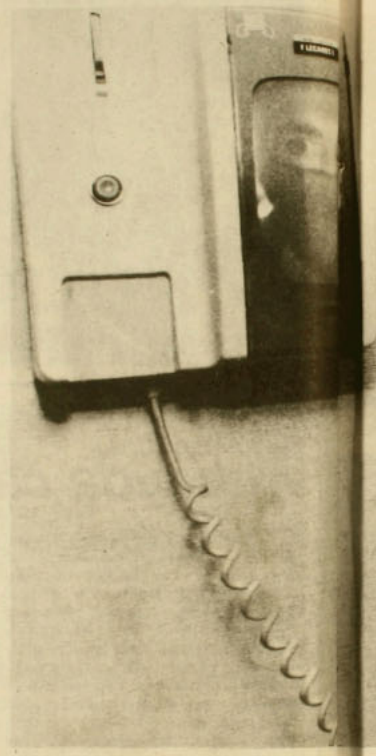
Si la afonía se lo permite, se espera que, afines de esta semana, Almeyda ofrezca una conferencia de prensa para contar con quién se reunió en La Habana y Moscú.



Seguridad en el barrio alto

El mercado del pánico

Centinelas electrónicos, barreras invisibles de rayos infrarrojos, censores de humo, calor y movimiento; circuitos privados de televisión, microprocesadores capaces de avisar si se quedó una estufa encendida o si un ratón merodea el entretecho; canes amaestrados que pueden dar cuenta en unos segundos del ladrón más audaz; guardias privados provistos de bastones al atisbo de una presencia sospechosa; así, en Santiago de Chile, protegen, quienes tienen dinero para hacerlo, su integridad física, sus bienes, de cualquier fuerza humana o natural que ose vulnerarlos. Inseguridad es el sustantivo que encontramos al fondo de la noria.





Alvaro Hoppe

El ciudadano común presiente que la delincuencia desborda los controles policiales y verifica que en momento de apuros hayar un carabinero es tan improbable como ver pasar una cebra al galope.

Carabineros, por su parte –explica a APSI el coronel Oscar Tapia, jefe del Departamento de Servicios Policiales– piensa que Santiago "sigue siendo una ciudad segura en comparación con otras capitales" y que hay un progreso cualitativo en las operaciones del hampa que apela cada vez a técnicas más sofisticadas: "ladrones que fotografían el sitio que atacarán y que realizan un estudio previo a la acción; bandas que se comunican por medio de walkie talkie; vehículos que les permiten desvalijar un hogar con rapidez asombrosa".

Señala el coronel Tapia que el crecimiento horizontal de nuestra ciudad dificulta el control de policía ya que la dotación actual no puede, a veces, alcanzar en forma expedita los lugares alejados. Pone el ejemplo de Japón, que crece hacia arriba, donde hay un policía por cada cinco mil habitantes: "en Chile, en cambio, tenemos uno por cada 300 habitantes y aún así se hacen pocos".

Para Carlos Dupré, de la Comisión fiscalizadora de la Democracia Cristiana, el fenómeno se amplía al considerar que los 303.655 delitos contra la propiedad denunciados en 1988 y el aumento de un 26.1 por ciento de los delitos diversos, están insertos en un contexto de "violencia generalizada, de deslegitimación de la autoridad política, de la pobreza y de la cesantía que afecta a un 40 por ciento de los jefes de hogar".

En los sectores acomodados (a diferencia de las comunas de clase media y populares) los habitantes tienen la alternativa de pagar para que la consigna del "orden y la seguridad" sea algo más que una quimera, y la presión de sus demandas ha creado el "órgano" pertinente que le permite a la dueña de casa, por ejemplo, ver televisión tranquila en su inexpugnable fortaleza con la certidumbre de que sus hijos no serán secuestrados en el dormitorio, que ningún rapaz se apoderará de sus bienes, que un sicópata no podrá sorprenderla en el pasillo. Surge la industria de la seguridad, en próspero aumento desde hace unos 10 años en Chile.

PULSADOR DE PANICO

En la actualidad existen alrededr de 100 empresas que "venden seguridad" a entes naturales o jurídicos. Aquellas que ofrecen vigilantes privados dependen de la Guarnición Militar que regula, autoriza y controla este rubro.

La gama es amplia.

Tenemos en categoría de "pirata" al instalador privado –electricista o desertor de una empresa establecida –que se contacta en persona con el cliente, realiza un pequeño estudio (generalmente ocular), se va a la casa Royal y compra los elementos necesarios para asegurar a la potencial víctima. En el ámbito de los que pagan patente no se les mira con buenos ojos ya que pueden –según un experto– "transformar el hogar en una trampa mortal por errores en la instalación: alarmas sonando a cada rato sin que nadie las active y cosas por el estilo".

Funcionan también las sociedades de ingeniería electrónica y seguridad que ofrecen un servicio completo, asesorados por profesionales en la materia. Sergio Barayon, gerente comercial de *Comtrol Security*, cuenta a APSI que ellos analizan los puntos vulnerables de lo que el cliente quiere proteger y diseñan luego un sistema lógico que no obstaculice el desplazamiento de las personas en el lugar.

Ponen a disposición del usuario recursos de alta tecnología: circuitos independientes para dividir la propiedad en varias zonas que desembocan en una central o microcomputador. Este permite a la persona saber, exactamente, qué ocurre en cada región del hogar donde funciona el sistema de alarma. Opera con censores ubicados en diferentes puntos, a gusto del consumidor.

Hay detectores de movimientos que se activan ante el menor cambio de temperatura que pueda producir una presencia humana; botones trampa para puertas, que activan una alarma cada vez que se abren; protecciones para la rotura de puertas y ventanas; "pulsadores de pánico" en lugares estratégicos que al ser presionados por una persona hacen sonar una sirena de 15 o más watts; detectores infrarrojos para cubrir espacios exteriores con un alcance de 12 metros y 90 grados de ángulo, que se activan si alguien los cruza, y otros que funcionan con dos rayos de luz paralelos y a diferente altura que ponen en marcha el mecanismo sólo cuando ambos son interrumpidos, simultáneamente, para evitar que la caída de una hoja o el salto de un perro genere la reacción de los moradores.

Un presupuesto tipo indica que con unos 200 mil pesos, los habitantes de una residencia con cuatro dormitorios, living comedor, dos baños y cocina, pueden instalar esta red de protección electrónica.

Comtrol Security, y otras empresas del ramo, poseen además una central de alarmas: la persona con el microprocesador puede llamar marcando el código personal que le corresponde ante cualquier emergencia. En forma automática le devuelven el llamado por teléfono y, si no contesta o responde un disparate distinto a una contraseña convenida de antemano (en el supuesto de que alguien la estuviera amenazando), desde la central alertan a Carabineros, Investigaciones y a los parientes que el usuario haya anotado en su registro.

La persona puede dar cuenta de un incendio, un asalto o de una urgencia médica recibiendo asistencia de inmediato. El servicio permanente cuesta 0,5 UF más IVA por trimestre.

El microprocesador cuenta con un dispositivo de aviso a la central que se puede activar secretamente, mientras en apariencia el usuario está desconectando el sistema (así en el caso de que el ladrón le diga; "desconecte la alarma", la persona puede hacer un llamado de auxilio sin que se note).

"La seguridad tiene un precio", puntualizan los empresarios, "que vale la pena pagar, porque la oferta apunta más a la protección de las personas que de los bienes ya que estos últimos usualmente están asegurados".

En la Dehesa, por ejemplo, después de las incursiones del sicópata violador se duplicaron las demandas por pulsadores de pánico que reducen a un mínimo la posibilidad de un ataque por sorpresa, cuenta el ejecutivo de *Comtrol Security*.

La inventiva rinde frutos para satisfacer la creciente demanda y sobrepasar la astucia de los malandrines: alarmas sincronizadas con potentes focos de cuarzo que encandilan o delatan el escondrijo del ladrón furtivo; sistemas cerrados de televisión

que muestran en un monitor los "puntos sensibles"; mecanismos que encienden y apagan luces y artefactos eléctricos, sincronizadamente, para dar la apariencia de que la residencia está habitada; bandas sonoras conectadas a las alarmas que pueden aterrorizar al ladrón más avezado (imitan voces, llantos de niño y peleas conyugales).

SEGURIDAD CANINA

Los perros tampoco están ausentes en este delirio del resguardo. Se trata de canes que, luego de cumplidos los ocho meses de edad, son enviados a rigurosos cursos de adiestramiento, al cabo de los cuales quedan convertidos en expertos caza-ladrones. Estos perros, especialmente pastores alemanes (los doberman también sirven para estos fines, pero se los considera demasiado "nerviosos" e "indisciplinados") se transforman en seres totalmente subordinados a sus amos.

Aparte de aprender a sentarse, echarse, correr, y hacer otras gracias cuando el amo manda, quedan preparados para atacar y morder cuando éste así lo ordena. También son capaces de lanzarse al ataque por sí mismos al detectar intrusos o un gesto agresivo de terceras personas hacia miembros de la familia, pero siempre sueltan a la presa si el amo lo pide.

Se trata de cuadrúpedos insobornables: sometidos repetidamente a la irritante frustración de recibir una descarga eléctrica cada vez que van a morder un trozo de carne que encuentran en el suelo, aprenden, finalmente, a rechazar toda comida que venga de mano ajena. Permanecerán imperturbables al veneno que se les ponga por delante.

Saben vigilar a su presa, después de capturada, mientras el amo llama a la policía, lanzándose encima del delincuente al menor intento de fuga; quedan adiestrados para husmear por toda la casa, buscando presencias indeseadas, a la sola voz de "¡ronda!", dicha por el amo; e, incluso, aprenden a hacerse los muertos cuando suena un disparo o se les pega un palo.

Uno de estos canes, ya entrenado, puede llegar a costar entre 200 mil y 300 mil pesos. Explica Raúl Espíndola, entrenador miembro de la Asociación Gremial de Adiestradores e Instructores Caninos de Chile: "el valor dependerá del pedigree y de la jerarquía que haya tenido el perro en su trayectoria como perro".

Otra vía para hacerse de uno de estos guardianes es entrenar al propio cachorro, en cuyo caso, además de la compra del can, se deben desembolsar 14 mil pesos mensuales durante los cinco o seis meses que dura el adiestramiento. Una modalidad alternativa –el "adiestramiento con pensión" (en la cual el perro aloja, de lunes a viernes, en casa de su instructor)– es aún más onerosa: 32 mil pesos mensuales.

Por último, la industria de la seguridad animal ha cuidado bien de no dejar desprotegidos a aquellos que, gustando de la guardia canina, no desean un perro permanente en la familia. Para ellos, se creó el servicio de arriendo. Por 100 mil u 80 mil pesos mensuales, pueden pedir que les instalen, en la propia casa, una pareja de pe-

Sicosis de la noche

Ruth Hevia vive en una parcela de La Reina Alta junto a su marido y sus dos hijas. Su casa es grande, moderna, con amplios ventanales desde los cuales se disfruta una espectacular vista de Santiago. El acceso no tiene iluminación ni pavimento. Hay árboles, poco smog, ruido de pájaros.

Ella dice: "Antes vivíamos en departamento y nos sentíamos como ahogados. No hallábamos las horas de venirnos para acá. Queríamos que nuestras hijas se criaran en un ambiente más campestre, más tranquilo, donde pudieran jugar y correr. Pero si alguien me hubiera dicho todo lo que iba a pasar, no me vengo a vivir aquí ni a cañones.

"El primer intento de robo lo vivimos en febrero: un sábado nos levantamos y nos encontramos con uno de los autos abiertos y todo desordenado adentro. Pensamos que era una cosa aislada, y como el seguro se hizo cargo de todo, no tuvimos mayor problema económico, así es que no le dimos importancia. Pero el 5 de marzo, un domingo, la cosa se puso fea. Nos quedamos dormidos después de ver una película, y yo me desperté al rato porque sentía ruidos. Sacudí a mi marido, que se había tomado unas píldoras para dormir porque tiene un trabajo muy pesado. ¡Me costó un mundo levantarlo! Al fin, salimos de la pieza. Veníamos por el pasillo, cuando veo que un tipo había sacado la malla mosquitera del ventanal del living y que otro estaba adentro, afirmado en un macetero. Arrancaron yo no sé cómo".

"Quedé super asustada. Y después, el martes, intentaron de nuevo abrir el auto. El miércoles también sentimos gente merodeando, y lo mismo

Ruth Hevia, sus hijas y Ode, la perra guardiana.





Inés Paulino

Adiestramiento canino: Adler, perro guardián, ataca a Raúl Espíndola, quien actúa como blanco.

el jueves. Hemos estado en esta tanda de que vienen, que no vienen, que parece que entraron, que parece que roban, desde ese día, porque el viernes último pasó lo mismo y el domingo, también. Los detectives prácticamente han vivido aquí".

VIVIR ASI

"Ahora compramos esta perrita policial, la Ode, que en dos meses más empieza su entrenamiento. Todavía está muy chica, pero es increíble cómo se impone por presencia. El día que la trajimos se echó a dormir al lado de la llave del jardín, ¡y el jardinero no se atrevía a regar, por miedo a abrir la llave! ¿te das cuenta? Además de la Ode compramos una alarma computarizada. Todas las noches yo la enciendo, y la alarma me avisa si, por ejemplo, hay una ventana abierta en el sector 3, que es éste, el living. Entonces yo cierro las ventanas. También pusimos ese rayo infrarrojo que está ahí, ¿ves?, en el sector 4 y que se acciona cuando percibe movimiento en el radio que cubre. Hay otro rayo en el jardín, en el sector 2, que detecta si alguien salta por la terraza. El otro día nos pasó: alguien se metió y el rayo lo detectó. Sonó la alarma y se prendieron, automáticamente, todas las luces del jardín. Hemos ahuyentado a varios ladrones gracias a esto".

"Yo nunca pensé que iba a tener que vivir así. Si alguien me hubiera dicho, no me vengo. En el día no hay problema, porque siempre hay gente: la nana, maestros trabajando, qué se yo. Pero lo terrible es la noche. A uno se le crea una sicosis de la noche".

"Además, hemos gastado una enormidad. Tuvimos que invertir mucho, cuando nos mudamos, en arreglar la casa; ni salimos de vacaciones por eso. Y ahora hemos tenido que gastar un mundo en esto de la seguridad: la Ode, con entrenamiento incluido costó 110 mil pesos; la alarma de la casa, con los infrarrojos y todo, cerca de 250 mil; las alarmas de los autos costaron 17 mil cada una. Además compramos un arma de fuego. Todo carísimo, carísimo".

"Es malo vivir así. Yo, desde el 6 de marzo, he bajado como cuatro kilos. No por dieta, sino porque los nervios me están comiendo. ¿Qué hago si le pasa algo a las niñas? Yo te digo: si ahora mi marido me preguntara, '¿quieres volver al departamento?', yo le diría que sí". •

rros policiales, durante el tiempo que estén de vacaciones. Lo de la pareja tiene su qué: si un ladrón distrae al macho llevándole una hembra en celo, siempre quedará la perra guardiana para cumplir su misión.

PEQUEÑA CNI

Hay empresas que se proponen brindar un servicio "integral" a los interesados y se dedican a la administración de los riesgos de un hogar o empresa. Es el caso de SIA (Seguridad Integral y Asesoría) cuyo gerente general, Nelson Lillo, (ex comisario de la Brigada de Alsaltos de Investigaciones, karateca, cinturón negro con cursos de inteligencia en el Ejército) conversó con APSI: –Tenemos alrededor de 250 hombres que trabajan como guardias privados en empresas y conjuntos residenciales. Se les exige una escolaridad aceptable, se les adiestra en los conceptos básicos de la seguridad y deben pasar un examen realizado por sicólogos laborales. No se les permite andar armados, lo que me parece muy bien porque se trata de fortalecer el carácter y no de recurrir a "los fierros". No les exigimos formación militar ("estamos saliendo del tiempo en que el más robusto, más feo, más guapo, se prefería en seguridad").

Puntualiza Lillo que, en estudios previos, determinan las sensibilidades del lugar, "los agentes negativos" y se planifica para que "estos elementos no se acerquen al punto sensible".

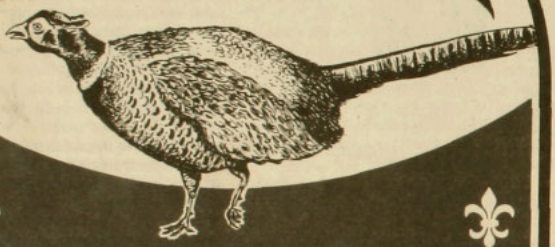
Lillo se queja de "la imagen distorsionada que tiene un sector público respecto a nuestra labor, al pensar que somos pequeñas CNI". Dice que mete las manos al fuego por muchas empresas estrictamente profesionales y que no le consta que otras desborden este marco: "Hay una imagen siniestra que debemos revertir".

Revisando las conclusiones de un seminario privado que realizaron 25 representantes de este ámbito laboral, en el hotel Tupahue, en noviembre de 1987, se puede apreciar la filosofía que los anima.

Parten por definir la seguridad como un intangible que no se puede "sentir u oler". Cuestionan, enseguida, la definición de la Real Academia Española ("la seguridad es la sensación de sentirse exento de peligros") ya que una persona, afirman, "podría sentirse segura lo que no significa que esté exenta de peligros".

A partir de este acerto plantean la existencia de una seguridad subjetiva y de una seguridad objetiva.

La primera sería la sensación de

Restaurant Français
Au Petit Paris
Especialidad de la Semana
HASTA EL 6 DE ABRIL
FAISAN

Faisan Mongol con Salsa de Kiwi
"CHEFF" en Salsa de Champignones a la Crema
Faisan Mongol Flambeado con Frambuesas y Cognac
$ 2.500.-
Especialidad de la Semana
7 AL 13 DE ABRIL
CAMARONES ECUATORIANOS
Camarones Ecuatorianos sobre Juliana de Puerros y Zanahorias en Salsa al Champagne
Panqueque de Espinaca Relleno de Camarones Ecuatorianos
Camarones Ecuatorianos Flambeados al Whisky
$ 1.900.-
Restaurant Chez Louis
DOMINGO ALMUERZO Y CENA
CENAS DIARIAMENTE
AV. Las Condes 9177 Fono: 2294175

la persona; verdadera mientras ella se sienta segura, "hasta que se compruebe lo contrario". La segunda es "la seguridad aplicada", ya sea por la tecnología u otros procedimientos, para afirmar que algo está realmente seguro. Esto se lograría con un análisis de riesgos, efectuado por profesionales para detectar las amenazas y vulnerabilidades propias del sistema.

Así enunciadas las cosas, corrigen a la academia: "seguridad es el conjunto de medidas y acciones que adoptamos para proteger un ente determinado".

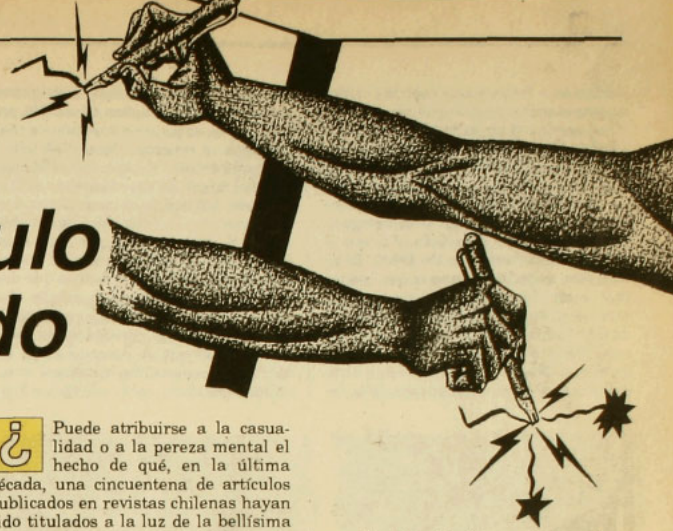
Es decir que, para que usted se sienta seguro, debiera recurrir al servicio de estas empresas o bien tomar algunos cursos que le den competencia en la materia. De lo contrario estaría expuesto a "riesgos impredecibles" que los expertos –en el seminario del Tupahue– clasificaron como accidentales e intencionales (por su origen); naturales y artificiales (por su naturaleza) y graves, mediano y leves (de acuerdo a su repercusión).

Sergio Barayon complementa con una razón estética: "una casa estilo mediterráneo, en Lo Curro, con rejas no funciona. Deja de ser mediterránea. Además, el metro cuadrado de protección metálica vale más caro que la canalización completa de un sistema de alarmas".

En un sector de Las Condes, haciéndose eco de esta filosofía de vanguardia, han surgido organizaciones de vecinos que, con un sistema intercomunicado de alarmas, se pueden alertar entre ellos si alguno se encuentra en peligro: al llamado de la sirena llegan todos hasta el punto amagado, con objetos contundentes, para practicar una versión remozada de la justicia popular, una suerte de prelinchamiento del lejano oeste pero respaldado en el recurso tecnológico.

En los condominios y edificios de sectores residenciales es cada vez más frecuente encontrarse con "videos porteros" en que el usuario ve y escucha al visitante antes de apretar el botón que destraba la hermética puerta de la calle. Se usan, además, sistemas cerrados de TV para el control de los diferentes pisos y, en caso de un robo, se puede revisar el video para observar los movimientos de algún sospechoso que haya ingresado al sitio; o bien para visualizar a un vecino que se pasó en pijama al departamento contiguo. Y, por qué no, para enterarse de que la dama del cuarto piso recibió a su amante a las tres de la tarde. •

Vicente Parrini
Milena Vodanovic



Periodismo

Crónica de un título anunciado

Hablemos claro: Chile es, por donde se lo mire, un país de poetas. Y no sólo un país de poetas con diploma, como pudieron serlo un Pablo Neruda o una Gabriela Mistral, sino también la tierra madre de innumerables hijos anónimos que a diario sienten la obligación intelectual y moral de volcar sobre un papel sus propias verdades del lenguaje y de la vida. ¿O es mitología, acaso, esa expresión que suelen emplear los extranjeros cuando visitan nuestra patria, eso de que aquí se levanta una piedra y emerge –vigoroso– un poeta? Podrán acusarnos de estúpido chauvinismo o de ser víctimas de un delirante subdesarrollo. ¿Qué importa? No nos amilanemos. Jamás podrán desmentir que la poesía ha calado y seguirá calando hondo en el alma del chileno. Una prueba fehaciente de este sagrado vínculo es la relación cada vez más intensa que se ha establecido entre nuestro periodismo (genuino traductor de las verdades de la masa innominada) y la literatura. Así, lo que en Estados Unidos se inició casi como un juego en los años sesenta (cuando reporteros y escritores se fusionaron para animar encendidas crónicas en primera persona sobre Vietnam o la persecución a los negros) hoy es una realidad hecha y derecha en Chile, con los matices propios y distintivos de lo que ciertamente es nuestra cultura.

¿Puede atribuirse a la casualidad o a la pereza mental el hecho de qué, en la última década, una cincuentena de artículos publicados en revistas chilenas hayan sido titulados a la luz de la bellísima construcción gramatical *Crónica de una muerte anunciada*? Claro que no.

Fieles al contemporáneo precepto de que el hombre moderno está cada vez más ocupado y dispone de menos tiempo para informarse, los periodistas-escritores nacidos y criados en este país de poetas han optado por concentrar en el título de sus reportajes-obras todo el lirismo que permite la lengua española en la idea de seducir al lector, de animarlo a no abandonar ni por un segundo la lectura de textos en los que se concilia el dato fresco con la hermosura formal de la palabra.

Qué mejor, entonces, para tan noble propósito, que escoger un título como *Crónica de una muerte anunciada* para reproducirlo o intervenirlo y así además rendirle un merecido homenaje al periodista y escritor Gabriel García Márquez, autor de dicha novela en la que se recrea un verídico crimen acaecido hace algunas décadas en su Colombia natal.

APSI ha preparado el siguiente dossier con la selección de algunos de los mejores títulos de la década, acompañando a cada uno de ellos un somero análisis que justifique su inclusión en esta verdadera antología de periodismo y literatura.

• **"Unidad de fomento: crónica de una muerte anunciada" (Revista *Análisis*, 1º de junio de 1987).** Para nadie es un misterio el hálito de muerte y sufrimiento que ha esparcido a su paso entre los chilenos la execrable unidad de fomento (UF) en sus ya largos años de vida: miles de deudores han caído por su culpa en depresión aguda, han visto cómo se desintegra el núcleo familiar o, incluso, han tomado la trágica decisión de pegarse un tiro en la sien por no tener con qué pagar las letras que mes a mes les hace llegar a sus casas la entidad crediticia. En esto radica el brillo poético-dramático del título arriba señalado: en referir un debate sobre el futuro de la UF poniendo énfasis en el meollo del asunto: el componente trágico y sanguinario de este engendro monetario-capitalista. Si además consideramos que se ha anunciado hasta el cansancio la posibilidad de acabar de una buena vez con este flagelo que atormenta a un porcentaje importante de la población, y si por último reparamos en que efectivamente se trata de una crónica, tenemos que el título escogido no sólo hace gala de una alta dosis de lirismo, sino que además contiene una fidelidad con los hechos a prueba de balas.

• **"La novela: crónica de una muerte prematuramente anunciada" (Revista *Hoy*, 11 de abril de 1988).** Aquí se aprecia una doble genialidad. Primero, se le rinde un velado homenaje a la novela de García Márquez desde el momento que se introduce en el título el concepto de que ese género literario no ha muerto, a pesar de lo que digan los pitonisos de siempre. Y, segundo, se le añade a la creación de este ganador de un Premio Nobel que casi sentimos como propio la palabra *prematuramente*, logrando así invertir el sentido original del constructo y haciendo que lo que antes era muerte hoy sea dos veces vida. De profunda raíz cristiana, de innegable amor a la creación del Supremo Hacedor, este título quizás sea una ex-

hortación a revisar con espíritu crítico nuestros actos y –por qué no decirlo– a convertirnos en la huella del Señor sin jamás abandonar el amor por la literatura. A no dudar, una empresa encomiable.

• **"Despidos masivos a votantes del *no*: crónica de una venganza anunciada" (Revista *Pluma y Pincel*, 21 de octubre de 1988).** El título aquí escogido es una cabal demostración de fidelidad con el motivo que atraviesa de principio a fin la novela de García Márquez. En ella, los hermanos Pedro y Pablo Vicario matan a Santiago Nasar para supuestamente restaurar el honor mancillado de la familia, cuando la verdad es que el asesinato no es más que el cumplimiento de una orden social llena de venganza por la también supuesta relación sexual que Nasar tuvo con Angela Vicario, antes de que ella fuera cedida en matrimonio a Bayardo San Román. *Pluma y Pincel* recoge el motivo, troca la palabra *muerte* por *venganza* y se anota un tremendo poroto al decir las cosas por su nombre, sin por eso renunciar al imperativo de belleza que debe asumir cualquier medio de comunicación que efectivamente quiera contribuir al enriquecimiento cultural de la patria.

• **"Crónica de una salsa anunciada" (Revista *Cauce*, 31 de marzo de 1988).** El principal atractivo de este título (en ningún caso el único) es la obligatoriedad que le presenta al lector de aguzar la vista y leer entre líneas, ya que una lectura irreflexiva y superficial podría inducirnos a pensar que se trata de una fórmula facilista, para salir del paso, o de una frescura intelectual, o, lisa y llanamente, de una broma. Nada de eso: no hay que llamarse a engaño. Si se analiza detenidamente el constructo, debe consignarse que se trata de un gran título. En primer lugar, el texto en cuestión es realmente una crónica. Pero, dirá usted, ¿por qué *crónica de una salsa*? Piénsese en el origen de esa música: es del Caribe, del trópico; la misma tierra donde transcurre la novela de García Márquez. Y, por último, ¿por qué *salsa anunciada*? Porque a pesar de que no lo señala su autor, uno deduce que desde hace mucho tiempo se estaba abonando el terreno para la creación de un Club de Salsa con todas las de la ley, como el que se describe en el artículo. Si a eso se suma la natural musicalidad del título, está todo dicho. Para qué seguir. Notable.

• **"Triunfo del *no* en el plebiscito: crónica de una derrota anunciada" (Revista *Análisis*, 10 de octubre de 1988).** Haber utilizado la bellísima estructura lingüística creada por Gabriel García Márquez para un acontecimiento tan magno como la victoria del *no* en el plebiscito del último 5 de octubre constituye, a todas luces, un gesto y un acierto que enaltece al periodismo nacional. Aquí no sólo se sintetiza de manera proverbial un hecho que estaba en la mente de casi todos los chilenos con bastante anterioridad a la fecha del acto eleccionario, sino que además se le dedica ese triunfo a un escritor que se vio forzado a tener que publicar sus libros (¿qué comía si no lo hacía?) a pesar de haber manifestado en una ocasión que él no editaría nuevas novelas mientras el general Pinochet se mantuviera en el poder. Por otra parte, no se puede soslayar la sutileza de anteponer al título con la palabra *derrota* un epígrafe con la palabra *triunfo*, decisión de raigambre estética que crea una interesante dialéctica triunfo-derrota y que hace ambiguo al texto; es decir, lo sitúa en una tercera dimensión que engancha de maravillas con la poética de la obra abierta, tan en boga en la literatura y en el arte en general a estas alturas del siglo veinte.

• **"Crónica de una caravana anunciada" (Revista *Cauce*, 5 al 11 de mayo de 1988).** Si se piensa en todas las nuevas generaciones de periodistas que hoy se están formando, es menester advertirles a ellas que no faltarán los que digan que este título sí que representa una flagrante falta de originalidad, una intervención antojadiza y hasta ridícula de un constructo de palabras creado para encabezar textos acaso más importantes. A ellas se les reitera: no se llamen a engaño. De modo objetivo, debemos consignar que este título es espectacular, porque resume en apenas cinco palabras la fallida gesta de una caravana de artistas, intelectuales y políticos (latinoamericanos y europeos) que quiso ingresar a Chile para solidarizar con todos los perseguidos de la dictadura del general Pinochet. Como a los funcionarios que laboran en las fronteras chileno-peruana y chileno-argentina se les había anunciado la posibilidad de que estos señores vinieran a meterse en asuntos que no les competen, el trabajo consistió en no dejarlos entrar. La analogía es inevitable: así como se anunció la llegada de la caravana, así también se anunció en la novela de García Márquez que a Santiago Nasar lo matarían. Genial: en ambos casos se cumplió el anuncio.

• **"Crónica de una recesión anunciada" (Revista *Hoy*, 22 de julio de 1981).** El título pionero, el que inició el camino de este encuentro definitivo y ojalá indisoluble entre periodismo y literatura, el título de la van-





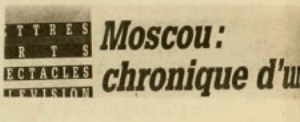












guardia lúcida. Hacía muy pocos meses que había llegado a Chile el texto de García Márquez, por lo que se corría el riesgo de que a los lectores no les simpatizara el intento de hermanar dos artes en apariencia antagónicas. Se escogió un tema medular para la economía nacional, el de la recesión mundial que acabó con la ilusión del boom, del dólar a 39 pesos, y que puso en jaque la gestión del gabinete económico liderado por Sergio de Castro. Ahí estuvo la clave del éxito posterior: en la decisión de utilizar la palabra *recesión* como certera metáfora de una muerte presagiada (la del boom) que se consumó frente a una galería de funcionarios pasivos que nada hicieron para evitarla y que finalmente se lavaron las manos, tal como hace casi dos mil años lo hizo Poncio Pilatos.

• **"Luis Guastavino, dirigente del Partido Comunista: crónica de un segundo golpe de estado anunciado" (Revista *Análisis*, 18 de enero de 1988).** Si bien el título aquí antologado aparece a primera vista un tanto intrincado, quizás algo forzado, no es menos cierto que sintetiza de manera brillante y muy poética una de las dudas que albergó durante meses un vasto porcentaje de la ciudadanía: si el gobierno del general Pinochet respetaría el resultado del plebiscito en el caso de que saliera perdedor, o si, en caso contrario, recurriría a un segundo golpe de estado para mantenerse en el poder. En el entendido de que el periodismo tiene entre sus derroteros la obligación moral de representar la inquietud ciudadana, he aquí, entonces, una cabal muestra de fiel cumplimiento por parte de este semanario del mandato ordenado por sus lectores. Asimismo, títulos de esta naturaleza demostraron su incidencia en la psiquis del chileno medio: pusieron en alerta a todos aquellos que, a pesar de tener la voluntad de actuar con madurez cívica durante la votación plebiscitaria, no desechaban la posibilidad de utilizar todas las formas de lucha a su alcance para que se cumpliera el veredicto popular.

ANEXO 1

Como era de suponer, la atrofiada prensa internacional no tuvo ninguna vergüenza para plagiar el gesto inaugurado por su símil chilena.

Eso sí, lo ha hecho (y tal vez lo siga haciendo) sin la menor sensibilidad y delicadeza, tan necesarias a la hora de intentar una efectiva comunión entre información y creación. Los ejemplos son burdos. Se citarán sólo tres para no aburrir al lector: "Moscou: chronique d'un changement annoncé" (*L' Evénement du Jeudi*, 13 de agosto de 1987); "Pakistan: chronicle of a death foretold" (*South*, octubre de 1988); "Cambio de gabinete en España: crónica de una crisis anunciada" (*Agencia France Presse*, 8 de julio de 1988). Sin comentarios.

ANEXO 2

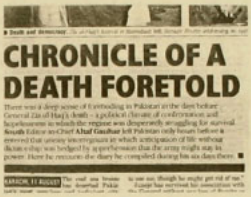
Resulta interesante comprobar que la vena poética inflamada que surca al periodismo chileno no lo contenta con reproducir o intervenir la matriz base *Crónica de una muerte anunciada*, sino que lo hace buscar además nuevas formas de expresión basadas en ese mismo título o en otros títulos del propio Gabriel García Márquez, sin duda el maestro de maestros. Revisemos algunas de las variantes más significativas: "Crónica de un desafío esquivado" (*Cauce*); "Crónica de una oposición desencontrada" (*Análisis*); "Presos políticos: denuncia de un motín anunciado" (*Análisis*); "La increíble y triste historia de la DINA" (APSI); "La increíble y triste historia de la cándida Bauhaus y su desalmada Gestapo" (*Pluma y Pincel*); "El general no tiene quien le escriba" (*Mensaje*); "El amor en los tiempos del rock" (*Pluma y Pincel*); en fin. La lista es eterna y queda a disposición de todos los interesados en estudiarla con propósitos académicos.

ANEXO 3

La reciente aparición en Chile de la última novela de García Márquez (*El general en su laberinto*) plantea un desafío ineludible a nuestra prensa: defender lo que es propio de la cultura nacional y no permitir que, una vez más, cierto periodismo de trincheras y cloaca esparcido por todo el planeta nos robe sin pagar ningún derecho el trabajo intelectual-creador que tantos sacrificios nos ha demandado preservar. Para tal efecto, se sugiere desde ya estudiar con rigor la nueva estructura garciamarqueana para ponerla en práctica en las semanas venideras. Por ejemplo, no sería desdeñable publicar: "Exilio de Stroessner en Brasil: el general en su laberinto"; o, si se quiere, fórmulas más complejas y arriesgadas, como: "El último año de Pinochet: crónica de un general en su laberinto anunciado". **Finalmente,** en el caso de que los iraníes despachen al escritor Salman Rushdie, se podría titular: "Crónica de la increíble y triste historia de un novelista desalmado y su cándido libro *Versos satánicos* en un laberinto de muerte anunciada".

La idea está lanzada. Provecho.•

Francisco Mouat


CHRONICLE OF A DEATH FORETOLD


DESPIDOS MASIVOS A VOTANTES DEL NO

CRONICA DE UNA VENGANZA ANUNCIADA

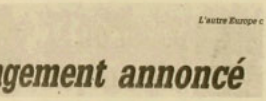
Más de once mil trabajadores temporarios fueron dejados cesantes por haberse pronunciado abiertamente en contra de la continuidad de Pinochet.


UNIDAD

Crónica de una oposición desencontrada


32 ECONOMIA

Cronica de un desafío esquivado


gement annoncé


LA NOVELA

Crónica de una muerte prematuramente anunciada

Madonna

La chica que reza



Madonna Louise Verónica Ciccone, esa italiana de Detroit catapultada hace algunos años a la fama discográfica con el nombre de Madonna, ha vuelto por sus fueros –luego de un receso de dos años en que no grabó ni un disco– con un nuevo álbum llamado Like a prayer (Como una oración) *que viene con escándalo incluido: el video promocional del disco –que utiliza la canción del mismo nombre– muestra escenas de violencia callejera y racismo, y a Madonna refugiándose en un templo. Aquí viene lo bueno, porque la seductora cantante pop se pone a rezarle a un santo negro que acaba por bajarse del pedestal y fundirse con ella en un estrechísimo abrazo. A tono con los tiempos (recuérdese el caso Rushdie y la censura a* La última tentacion de Cristo), *dedos acusadores han salido a relucir en varias partes, especialmente en Italia, donde grupos laicos han amenazado a la RAI con acciones judiciales en caso de transmitir el video clip. En Estados Unidos, la Pepsi –empresa para la cual Madonna ha filmado un spot publicitario (que ya puede verse en la televisión chilena) en el que canta precisamente la canción conflictiva– llegó a estudiar la posibilidad de suspender la campaña debido a que algunas personas podían "mal interpretar" el video.*

Madonna tiene una nueva casa en las colinas de Hollywood. En un periódico local de la mañana aparecen unas fotografías de la mansión tomadas desde un helicóptero. El texto que las acompaña acusa que la cantante pagó casi tres millones de dólares y que la casa tiene siete dormitorios y seis baños. "¿Dicen cuánto pagué?", se pregunta ella entre sorprendida y violada. "¡Están tan mal informados!", se responde. A la mañana siguiente aparece una nota en el mismo periódico y en la misma página: "Una amiga de Madonna llamó ayer para decir que la información que aparecía en el reportaje no era correcta. La casa tiene tres dormitorios, más uno para la criada".

Su infortunio se blande en el aire como una pasta hecha jirones por las mandíbulas de las carnívoras cotillas. Su ruidoso matrimonio con el actor-



"La gente siempre está persiguiéndome, invadiendo mi vida privada. Así es que sueño con que me rodean o con que estoy desnuda a la vista de todos"



Cuando era rubia: la polémica era por su agresividad.

pugilista Sean Penn (*Vivir para contar, Vigilantes de la calle*) ha durado tres años y medio. Los papeles para el divorcio los llenaron por segunda vez el pasado 5 de enero, ante los ojos atormentados de ella. Trece meses atrás ya lo habían hecho y por el mismo motivo: "incompatibilidad de caracteres".

De esta última ruptura, producida luego de unas turbulentas vacaciones de navidad, se ha especulado en todos los periódicos. La cantante asegura que "los diarios lo inventaron todo, como siempre; siempre están inventando mierda". Los rumores rodean a Madonna y a su noche de terror, el 28 de diciembre de 1988: un Sean Penn borracho la fustiga en su casa de Malibú porque tener un hijo no figura en sus planes inmediatos y porque él no aprueba su amistad con el director y actor Warren Beatty y con Sandra Bernhard, una de las mujeres más feas de la cinematografía norteamericana. Sean demuestra su disgusto zarandeándola, amenazándola con poner su cabeza dentro del horno, atándola a una silla con tiras de cuero para dejarla allí por nueve horas, según la descripción de un periódico.

La policía de Malibú se acercó entonces hasta la casa de Penn y lo conminó a salir con los brazos en alto. Lo hizo, aunque después negó haber abusado de su mujer, señalando de paso que ella hervía en celos porque él estaba saliendo con otra mujer.

Pero Madonna, dejando caer acusaciones contra su marido, ha dado pie a que la gente piense que su unión ha sido, más que un matrimonio de mutuo acuerdo, un circo macabro. "Si se me pregunta si he sido demasiado explícita en público respecto a mis sentimientos, responderé que sí". Lo curioso es que ella incluso ha decidido desnudar musicalmente su alma en este asunto. En su último álbum, que posiblemente marca el mejor momento de su trayecto profesional, hay una canción titulada "Hasta que la muerte nos separe" y que cantada por la sentida voz de Madonna no deja de ser un ejemplo de triste ironía: "El coge una bebida/ se mete dentro de la casa/ y empieza a gritar./ Los vasos vuelan.../ Me gustaría que todo esto pudiera cambiar/ pero no cambiará si tú no haces nada".

–En la mayor parte de las canciones de mi álbum hay mucho de mi vida vertido, pero también hay ficción. "Hasta que la muerte nos separe" versa sobre una relación que es profunda y dolorosa. Se trata de un ciclo del que no puedes salir hasta que mueres; de una relación sadomasoquista que, a pesar de que no funciona, no puede acabar. Pero aquí es donde la realidad se detiene, porque yo nunca podría, ni querría, continuar con una relación terrible y menos aún hasta que me muriera. Quería que la canción fuera impactante y creo que lo he conseguido. Hasta a Sean le gusta. Le encanta, aunque resulte paradójico.

EL SPOT DE PEPSI

Like a prayer, como unidad, representa la maduración musical de Madonna. Con una impronta mucho más femenina que lo acostumbrado canta temas mucho más intimistas. En "Canción de amor", en la que hace dúo con Prince, muestra un erotismo palpable. En "Prometo intentarlo" y "Oh, padre", odas individuales a sus padres, su voz resplandece con templada emoción. "El problema fundamental que tengo con mi padre es que no sabe expresar sus sentimientos. Yo necesito su aprobación en todo y él piensa que no lo necesito. Pero no es así. Lo quiero a morir".

Madonna también se está congraciando con el capitalismo: Pepsi la contrató para arrasar en la guerra de los refrescos (ganará cinco millones de dólares por un año de colaboración con la firma, que podría incluir anuncios y giras). "Acepté la oferta de Pepsi porque era un desafío realizar un anuncio que tuviera algún valor artístico. Al fin y al cabo, un video es también un anuncio. El spot de Pepsi es bueno y es una forma distinta de mostrar un disco. Las compañías discográficas no tienen dinero para financiar este tipo de publicidad".

Supervisar el video de *Like a prayer* le ha tomado mucho tiempo, tanto como preparar su papel en una película de Warren Beatty, *Dick Tracy*, donde interpreta a una cantante de un club nocturno que se enamora del personaje protagónico (Dick Tracy). "Es una buena chica, pero hay algo de demoníaco en su persona", comenta Madonna.

Desde que tiñera su rubio pelo la gente casi no la reconoce en la calle y,

cuando lo hace, ella responde amablemente. "Ser descortés no te lleva a ninguna parte –afirma–. Acabas antes si te muestras amable".

En su nueva casa se sumerge entre obras de arte y suelos de mármol. De entre los objetos que colecciona, destaca una pintura de su ídolo Frida Kahlo, cuyo propio matrimonio con el pintor Diego Rivera fue tremendamente tormentoso. Las paredes están cubiertas de fotografías de mujeres tomadas por Rivera. Madonna se sienta en un mullido sofá de tacto satinado y acepta de buen grado todo tipo de preguntas. Se muestra cálida, sensible, cercana, incluso cuando se habla del tema de Sean. "Soy una chica anticuada en estos asuntos. El matrimonio es una cosa muy importante para mí".

A veces parece como si Madonna detuviera su cerebro y soñara; sueños violentos que fueran el origen de la locura en la que en ocasiones se convierte su vida. "La gente siempre está persiguiéndome, invadiendo mi parcela privada, mi espacio. Así es que sueño con que me rodean o con que estoy desnuda a la vista de todos".

Una de las cosas que más le ha incomodado en su carrera profesional han sido las imitaciones, los plagios.

FORMULARIOS
LIBROS - FOLLETOS
•
REVISTAS PARA A G
Y COLEGIOS
•
ASESORIA
PERIODISTICA
•
DISEÑO Y
DIAGRAMACION
•
IBM
IMPRENTA EDITORIAL
INTERAMERICANA LTDA. MR.
CONFERENCIA 1140
TELEFONO 98157
SANTIAGO



Con Sean Penn: relación sadomasoquista.

"Hubo un tiempo en que quise mandarlo todo al carajo. Si creas un sonido quieres que sea totalmente tuyo. Algunas veces hasta yo misma me confundo: escucho una canción en la radio y durante un segundo pienso que soy yo. Muchos de mis imitadores son negros".

Y Madonna a menudo se siente negra. Cuando era pequeña deseaba con todas su fuerzas ser de color. Todas sus amigas eran negras. Vivía en Ponnac (Michigan) y las familias blancas eran minoría en el vecindario. "Las voces que más me apasionan son las de los negros. Ella Fitzgerald es la mejor. Me encantan los cantantes de soul. También me gustan los de voces graves, como Prince, que tiene una voz increíble".

DEVORADORES DE CASTIGOS

De la amistad y admiración mutua con Prince surgió la posibilidad de escribir juntos una canción. Ya el año pasado intentaron hacer un musical. La cantante se desplazó hasta el estudio él en Minnesota para sentir y percibir lo que podía significar trabajar juntos. "El musical no salió adelante, pero un poco después Prince me envió unas mezclas que había hecho con algunas canciones de nuestro proyecto. Estuvimos un tiempo enviándonos cassettes con pruebas. Los Angeles-Minnesota, Minnesota-Los Angeles. Resultó muy divertido".

Cierta espiritualidad, muy presente en los discos de Madonna, surge en ella como consecuencia de una extraña manera de entender la religión. Reza constantemente, esté alegre o preocupada. Entonces la oración le ayuda a darse cuenta de lo maravillosa que es la vida. "Cuando parece que sólo hay mierda alrededor, me acuerdo de todas las cosas por las que tengo que dar gracias. Mi madre me enseñó a rezar. A ella le he dedicado mi último disco. Pero mis rezos no tienen que ver con la religión".

Louise Verónica no se siente católica. Para ella el catolicismo es una religión dolorosa, en la que los practicantes parecen devoradores de castigos: "Naces pecador y eres pecador durante toda tu vida, sin que nada pueda hacerse para remediarlo". Se siente más contenta soñando despierta con el glamour de Hollywood de los años cuarenta y cincuenta. Hubiera sacrificado una parte de su libertad individual por haber trabajado con James Stewart en los años dorados de la meca del cine. Sin embargo, sabe que la vieja guardia de Hollywood no entiende su trabajo y la considera como a una cantante más.

La muerte no tiene cabida en el mundo de Madonna. A veces piensa que va a vivir para siempre, porque le asusta la idea de ir más allá de la oscuridad. Sintió mucho la muerte de su madre, tanto que a veces se hace la idea de que sigue viva y le cuenta secretos, intimidades. "Cuando yo sea madre seré muy cariñosa. Me encantaría tener un hijo, pero hace falta una familia. No he tenido muy buenas experiencias con los hombres".

Así, su último disco trae muchas alusiones feministas. "Siempre he pensado que era mejor amiga de hombres que de mujeres, pero desde que me casé he tenido mejores relaciones de amistad con mujeres que con hombres. Pero no odio a los hombres. ¡No podríamos vivir sin ellos!"

Madonna, antes rubia y ahora morena, más etérea o más ligada a la tierra, desearía ser un poco más alta, mira con envidia a las mujeres que van a hacer las compras al supermercado y se detienen en los escaparates sin que nadie las moleste, hace su cama todas las mañanas y se lava su propia ropa. Tiene como peores defectos la impaciencia y la cabezonería y aún no ha dado lo mejor de sí misma. "El mundo todavía no está preparado para eso", advierte. •

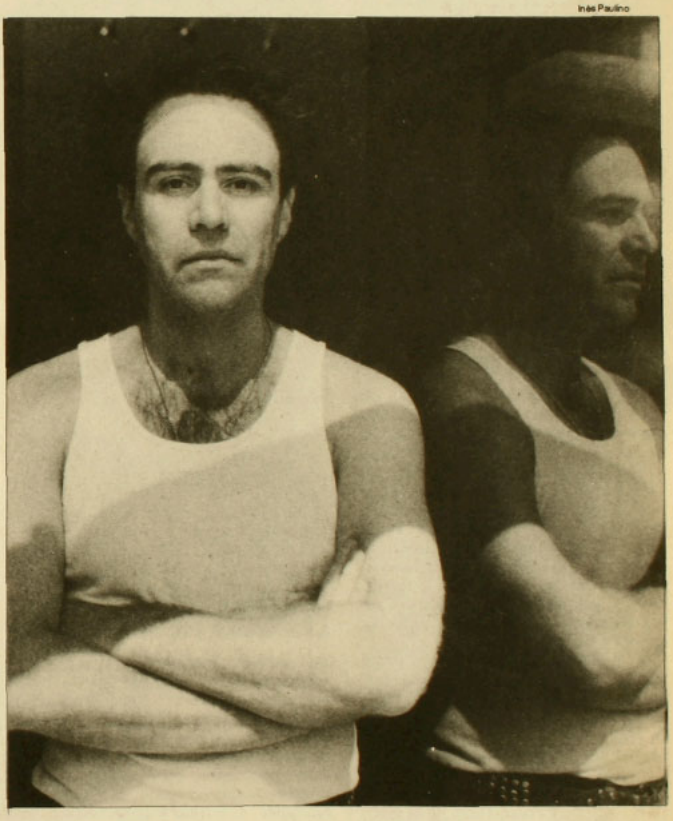
(Rolling Stone Magazine)

Ismael Frigerio, pintor

Un vistazo a 1992

Sobre el suelo o sobre el muro, Ismael Frigerio trabaja con carboncillo, témpera y yeso: negro, colores primarios y blanco. A partir de series dibujadas en cuadernos borradores y de un tema que da para cualquier historia –la conquista de América– este chileno residente en Nueva York traslada a papeles gruesos, toscos y modulares el plan que se ha trazado como artista. De Santiago de Chile se fue hace ocho años en un gesto con precedentes en el horizonte más o menos cercano: otros contemporáneos suyos como Alfredo Jaar y Jorge Tacla y, antes que ellos –en orden de partida–, Juan Downey y Catalina Parra, han emprendido, de distintas maneras, la compleja empresa de internacionalizar una diferencia: la de obras transterradas pero no desasidas de su origen latinoamericano.

Inés Paulino



Utopías se llama el conjunto de trabajos que exhibe Ismael Frigerio hasta el 18 de abril en Galería Plástica Nueva (San Crescente 19 en Las Condes). Livianos, baratos y fáciles de embalar, los módulos que trajo esta vez se pueden leer secuencialmente respecto de *Stultifera nave*, la muestra que realizó en la desaparecida Galería Visuala, en 1986.

En las dos exposiciones Frigerio reitera las reglas del juego plástico que desea efectuar: no quiere óleos, ni decoración, ni técnicas académicas; más bien aspira a sostener un sistema expresivo en base a materiales pobres y "de aprendiz", como la témpera, el carboncillo y el yeso. La maroma que propone es hacer murales empleando materiales sin prestigio y simple papel.

Así, en *Utopías* hay un trabajo compuesto de tres murales, uno con fondo azul, el otro con fondo rojo y el otro con amarillo, donde se divisan fragmentos de cuerpo arrastrados por un torbellino de aguas; desgracia grande, por falta de espacio no pudieron ser colgados juntos. Otros motivos que aparecen a lo largo de la obra de Frigerio son serpientes, cruces, arcángeles y cabezas, que en esta ocasión forman una serie titulada "El que es boca", nombre que a sus cronistas les daban los mayas. Paradojal resulta que a la hora de montar los trabajos en Chile se haya procedido a ponerles vidrio, empañando con este elegante-amiento su opción por la precariedad

material.

Como la mayoría de los artistas latinoamericanos de Nueva York, Frigerio está armando el sentido de su proposición tomando activamente en cuenta el cumplimiento, en 1992, de los quinientos años del desembarco de Cristóbal Colón en el "nuevo mundo". La coyuntura se presta para variaciones sobre un tema que preocupa a Frigerio y a otros: el problema cultural suscitado por la colonización, las tensiones mentales y múltiples violencias catapultadas por la dominación. Juan Downey y Alfredo Jaar han desarrollado obras significativas y exitosamente instaladas desde el punto de vista de su poder de interacción, basándose, para levantar sus metáforas, en material documental proveniente de videos, filmaciones y fotografías.

"QUIERALO UNO O NO"

Dice Frigerio que cuando llegó a Nueva York empezó a interesarse por la historia propia y buscó información en cronistas de época como el mismísimo Cristóbal Colón y Juan Ginés de Sepúlveda. Para saber de lo acaecido antes de la llegada de los españoles, se remitió al *Chilam balam*, libro de profecías maya. Para tomar perspectiva ideológica, no poco le sirvió leer *La conquista de América*, de Tzvetan Todorov, y *Locura y civilización*, de Michel Foucault.

La instalación que realizó en 1987 en la Intar Latin American Gallery de Nueva York titulada *In nomini domini*, tomó en cuenta cuatro ejes simbólicos: "la intervención", representada por la cruz cristiana; "los orígenes", aludidos por una gran pared cubierta de plumas; "el encuentro", señalado por una serpiente (para los católicos, símbolo del demonio; para los mayas, símbolo de abundancia y fertilidad); y, por último, "el propósito", representado por una pared cubierta con oro simulado.

Alfredo Jaar tomó el oro como parte esencial de sus alusiones al significado polivalente de este metal y filmó las minas de oro de Brasil integrando esas imágenes actuales y al mismo tiempo prehistóricas a sus impecables montajes. A diferencia de Jaar, que nunca tuvo que ver con la pintura, Ismael Frigerio y Jorge Tacla no la pierden de sus horizontes ni de sus orígenes.

Junto a Samy Benmayor, Boro-ro, Matías Pinto y otros, Tacla y Frigerio pertenecen a la primera promoción de artistas afectados por la universidad fuertemente inhibida del primer período pinochetista. Su entrenamiento se llevó a cabo en un ambiente enemigo de la teoría y despolitizado a la fuerza. Protagonizaron la llamada *vuelta a la pintura*. Reclamaron el derecho de pintar gozozamente, sin hacerse preguntas, oponiéndose así al programa sobrecargado de responsabilidades, discursos y cuestionamientos sostenido por el conjunto de experiencias conocido como *escena de avanzada*. Este grupo se articuló al margen de las aulas universitarias y declaró la pintura en interdicción en favor de exploraciones hacia el video, la corporalidad, la fotografía. Pusieron el acento en la búsqueda de lenguajes y formas resistentes a la censura y al mismo tiempo críticas a la situación de dictadura. Con dichos propósitos y en medio de un panorama caracterizado por la desinformación, la *avanzada* se volvió hermética y autoreferente.

La reacción de los pictorialistas se orientó a una revalorización desculpabilizada del gusto de pintar, del individualismo y del rechazo a tener que dar explicaciones. Algunos de ellos llegaron incluso a hablar de "pintura borracha" para enfatizar su negativa a cualquier imperativo de estructuración.

No es extraño entonces que a Frigerio le haya bajado el prurito de aprender cuando llegó a Nueva York, entre otras razones porque no fue mucho lo que le enseñaron en una universidad defendida de reflexión teórica y volcada a la instrucción artesanal. Tacla y Frigerio debieron corregir vacíos debido a que en Nueva York –si bien hay hueco para casi todo– el discurso analfabeto no goza de aceptación. Descubrieron que pensar podía ser gozoso. "Yo creo que cualquier cosa que uno haga en arte, quiéralo uno o no, tiene una ideología; por eso creo que la reflexión sobre la propia obra es lo más importante que hay", dice Frigerio, hoy. •

Claudia Donoso



Inés Paulino

***Utopias*: opción por la precariedad material.**



Robert Altman, cineasta norteamericano

Un pájaro en el alambre

Casi sin aviso previo y en medio de la avalancha de estrenos e informaciones que caracteriza los días que rodean la entrega del Oscar, salió a las pantallas santiaguinas Terapia de grupo, *el más reciente filme realizado por el cineasta norteamericano Robert Altman. Sátira desenfadada sobre un grupo de seres humanos neuróticos que mediatiza su relación con el mundo a través de recurrentes consultas a siquiatras –quienes, a su vez, tienen menos claridad acerca de sí mismos que sus pacientes–, esta divertida película tiene como mérito principal el volver a poner en circulación el nombre de este autor imprevisible, inconformista y desencantado, que hace ya varios años perdió el favor de la industria hollywoodense.*



Terapia de grupo (*Beyond therapy*, 1987), adaptación de una obra de teatro escrita por Christopher Durang, se centra en los accidentados encuentros sentimentales que Bruce (Jeff Goldblum) y Prudence (Julie Hagerty) sostienen en un restorán francés de Nueva York. Ambos le cuentan todo posteriormente y por separado a sus respectivos analistas, Stuart (Tom Conti), un tipo inseguro que sólo anhela seducir a sus clientes, y Charlotte (Glenda Jackson), mujer tan confusa de ideas como de palabras. Bruce, por otra parte, mantiene una relación amorosa con Bob, amante celoso y regalón de su posesiva madre. Las situaciones equívocas se suceden luego en el interior del restorán, en el que además trabaja una serie de personajes que dividen su tiempo entre las comidas refinadas y los intercambios sexuales inesperados.



***Terapia de grupo*: confusiones sentimentales.**

Indudablemente, Altman entrega aquí un filme con su sello: diálogos sobrepuestos y a veces improvisados, una narración elíptica y discontinua, una mirada irónica sobre todo lo que pone en escena, una amplia galería de tipos humanos definidos con pocos rasgos aun a riesgo de cierto esquematismo; es decir, los mismos elementos que le valieron la aclamación de Hollywood y del mundo entero hace veinte años en *MASH*. Pero, desde entonces, la recepción en Estados Unidos a la obra de este director nacido en Kansas City en 1925 y piloto de un bombardero durante la segunda guerra mundial, ha variado ostensiblemente, pasando de la euforia a la indiferencia.

Aunque hasta el rodaje de *MASH* Altman había dirigido cuatro



Olivia (Shelley Duvall) y Popeye (Robin Williams), en *Popeye*.

largometrajes y algunos episodios para las seriales *Alfred Hitchcock presenta* y *Bonanza* –por lo cual se le cita a menudo como integrante de "la generación de la televisión"–, fue justamente esa película, cuya sigla significa *Mobile Army Surgical Hospital*, la que forjó su prestigio. En esa comedia delirante e irreverente ambientada durante la guerra de Corea, Altman estructuró también su *troupe* de actores predilectos: Elliot Gould, Sally Kellerman, René Auberjonois, Michael Murphy. Al grupo se unieron después Shelley Duvall (más célebre por su rol de esposa de Jack Nicholson en *El resplandor*), Bud Cort, Glenda Jackson, Keith Carradine, Paul Dooley y el mismísimo Vittorio Gassman.

El éxito de *MASH* y la fidelidad de sus actores cimentaron la base para que Altman se convirtiera, en los 70, en el cineasta más prolífico de Hollywood. Su objetivo era sumergir al espectador en un clima de completa arbitrariedad y lograr que el filme se llegara a parecer a una pintura, pues ésta "es totalmente emocional, no narrativa ni intelectual, ante la cual el público camina y no puede expresar nada más que lo que siente", según sus declaraciones de la época.

Como producto de esta búsqueda estilística surgieron numerosos trabajos. *El volar es para los pájaros* (1970), que siguió a *MASH* y que es una de las dos películas de Altman disponibles actualmente en video en Chile, constituye uno de los mejores momentos de la carrera del director. Toda linealidad del relato ha desaparecido en manos de varias historias que se mezclan alternadamente y sin un vínculo aparente. De este modo, un profesor de ornitología diserta sobre su materia mientras se transforma progresivamente en plumífero; unos cuantos personajes amargados mueren a causa de defecaciones de pájaros furtivos, y un joven ermitaño construye alas mecánicas para levantar el vuelo bajo la cúpula del Astrodome de Houston. Un humor absurdo y, en definitiva, amargo, baña cada una de las inverosímiles escenas.

Pese a su creativa articulación, *El volver es para los pájaros* se sitúa como el primer fracaso de boletería de Altman. Aún así, se dio el lujo de realizar a continuación casi dos cintas por año: *Images*, *Thieves like us*, *Nashvile*,

FRAGMENTOS DE UN SUEÑO

inti-illimani

"Estamos en el país. Nuestro sueño es una realidad. Nos nació de adentro, del más resuelto empeño por volver a cantar, por entonar en el país la canción del regreso. Ilamos por el mundo con una ventana en la memoria para mostrarle a todos cómo era nuestra casa, cómo es ahora en la hora del retorno. El abrazo del reencuentro ha comenzado.
Este sueño puedo ser un pájaro y tener alas, pudo volar y hacerse inmenso.
La música es un largo cielo por donde cruzan nuestros sueños y las alas de la libertad nunca encontrarán fronteras..."



- JUEVES 6 - LA SERENA
- SABADO 8 - VALPARAISO
- LUNES 10 - PUNTA ARENAS
- MIERCOLES 12 - VALDIVIA
- JUEVES 13 - TEMUCO
- SABADO 15 - CONCEPCION
- DOMINGO 16 - TALCA
- MARTES 18 Y MIERCOLES 19 CINE ORIENTE - STGO.

GIRA NACIONAL ABRIL DE 1989
ENTRADAS EN VENTA

Macondo Konzerte

auspician: analisis · Radio Cooperativa · La Epoca

Tres mujeres, *Buffallo Bill y los indios*, *Un día de boda* (que tiene nada menos que 47 personajes principales para una acción que transcurre apenas en 24 horas), *Una pareja perfecta* y *Quinteto*, fábula futurista con Paul Newman, Fernando Rey y Vittorio Gassman que recibió el abierto repudio de una industria que ya no quiso saber nada con experimentaciones y salidas de madre.

Altman alcanzó a dirigir todavía *Health* (1979), una mordaz indagación en una convención vegetariana que reproduce los mecanismos de la alta política norteamericana, con feministas abstinentes como candidatas y largos cortejos de seguidores disfrazados de tomates y choclos. El nuevo fracaso –el estudio guardó más de un año el filme porque no sabía qué hacer con él– lo obligó a un no acostumbrado receso, hasta que se le encargó la dirección de *Popeye* (1980), una costosa transcripción a la pantalla de las aventuras del marino de las espinacas. Con su favorita Shelley Duvall y el comediante Robin Williams, Altman entregó un filme que enfatizaba la irrealidad del asunto. No obstante, su distanciamiento y lo atípico de su humor resultaron insoportables para el público estadounidense y Altman quedó irredimiblemente fuera de los planes de Hollywood.

Tres años después, dirigió *Dos langostas de agua dulce* –la otra de sus películas que está en video–, una desestructurada farsa acerca de las bromas que un par de adolescentes hace padecer a la familia Schwab, los nuevos ricos del vecindario. Como la mayoría de sus filmes, no es ésta una obra enteramente lograda, pero siempre sobresale por su originalidad y capacidad poética. Los productores de *Dos langostas*... no quisieron estrenarla en salas y la dejaron en bodega cuatro años antes de lanzarla exclusivamente en formato video. Sobra decir que *Terapia de grupo* tampoco mejoró los bonos del cineasta y, como en Hollywood un director vale lo que su última cinta produjo, parece difícil que Altman pase detrás de la cámara muy pronto. Tal es el costo de jugarse por la fidelidad a una propuesta sin entregarse a las concesiones que se premian con Oscar. Como al personaje de Vittorio Gassman al final de *Un día de boda*, a Robert Altman cabría dedicarle los versos de Leonard Cohen: "Como un pájaro en el embarque,/ como un borracho en un coro de medianoche,/ he intentado a mi manera ser libre". •

René Naranjo

Premios Oscar

Miércoles estrellado

Para esa suerte de club de negocios raros que forman los cinéfilos chilenos, el miércoles pasado fue un día particularmente decepcionante. Durante la mañana se supo del rechazo definitivo de *La última tentación de Cristo* –el filme de Martin Scorsese inspirado en la novela de Nikos Kazantzakis– por parte de nuestro Consejo de Calificación Cinematográfica. La sorpresa no estuvo tanto allí (aunque Chile, Israel y un cantón suizo son los únicos territorios en el mundo en que la cinta ha sido prohibida) como en la unánime condena de la película que hizo el tribunal de apelación responsable del fallo en segunda instancia, ya que a ese organismo pertenece –en su calidad de presidente del Colegio de Abogados– Alejandro Hales, precandidato presidencial de sectores que han reclamado libertad a lo largo de los últimos quince años. (ver página 5).



Martin Scorsese: censurado en Chile; sin estatuilla en Los Angeles.

Caída ya la noche, los cinéfilos se instalaron ante el televisor para ver si Televisión Nacional, dueña de los derechos comerciales de la transmisión, ofrecía la ceremonia del Oscar en directo. Sin embargo, la estación estatal prefirió pasar el inconcluso partido entre Olimpia y Sol de América por la Copa Libertadores. Lo sucedido en el Shrine Auditorium de Los Angeles sólo pudo ser conocido aquí a través de la recepción directa del satélite.

Por primera vez, la entrega de la estatuilla dorada del cine pudo ser vista en la Unión Soviética. Los detractores de la perestroika deben haber quedado felices con tal acontecimiento, porque el espectáculo que les tocó presenciar fue una cabal demostración de la decadencia del capitalismo. Luego de que los engalanados asistentes ingresaron al teatro, una mujer disfrazada de Blancanieves invitó a los telespectadores a seguir "el camino de las estrellas" (alusión al "camino de ladrillo amarillo" de *El mago de Oz*). Aparecieron así bailarines vestidos de estrellas, de mesas, de lámparas y de cocoteros. Sobre ese fondo, Blancanieves bailó y cantó con Rob Lowe, Dorothy Lamour, Roy Rogers y Vincent Price, entre otros. Todo esto se prolongó por más de quince minutos. Después, hubo homenajes al *tap* y a los musicales, salió a escena el tipo que dobló la voz del conejo Roger Rabbit, se parodió largamente al vicepresidente Dan Quayle, Bob Hope y Lucille Ball bromearon acerca de la uva chilena y los jóvenes actores de Hollywood danzaron otro rato por una escalinata celeste.

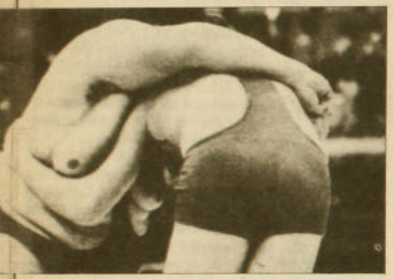
Pero el escenario *kitsch* del Shrine Auditorium albergó un par de momentos atractivos cuando James Stewart y Kim Novak –los protagonistas de *Vértigo*– otorgaron un Oscar a *Bird* y cuando la hermosa Michelle Pfeiffer anunció que el premio del mejor guión adaptado era para *Relaciones peligrosas*, el intenso filme del inglés Stephen Frears. En lo demás, faltó emoción y sobró palabrería. Para Martin Scorsese tampoco fue un buen miércoles; viajó desde Nueva York varios miles de kilómetros hacia el Oeste sólo para ver cómo su postulación al mejor director se desvanecía frente a la de Barry Levinson, el insulso realizador de *Rain man*, filme que, además, se llevó las estatuillas de mejor película y mejor actor (Dustin Hoffman). •

TELEVISION

Músculos sin tregua

***Satélite del deporte*. Canal 9. Lunes a viernes, 20:30 a 22:30 horas.**

En julio de 1986, Televisión Nacional de Chile sumó a sus transmisiones un canal alternativo, el de la frecuencia 9. La razón que se esgrimió en la época provenía de un aparente ataque de escrúpulos: durante casi un mes, toda la televisión chilena estaría dedicada al Mundial de Fútbol de México y hacía falta algo distinto. Así, Canal 9 nació como una opción frente a lo deportivo y con una orientación netamente cultural, entendiéndose con ello básicamente la transmisión de series históricas, documentales de flora y fauna, películas de *cine arte* y programas infantiles de contenido formativo. El Mundial terminó y el Canal 9 siguió, seguramente porque, como se decía entonces, sus objetivos eran otros: apoyar la gestión de Televisión Nacional para proyectar al gobierno, entre los más evidentes.



En rigor, esta pretensión resultó sólo a medias, fundamentalmente porque Canal 9 fue incapaz de conseguir una programación de perfil propio, convirtiéndose hasta ahora en una suerte de receptáculo de series desechadas por el canal estatal. Tampoco lo cultural ha sido su seña de identidad. Aquí coexisten algunos pocos filmes o series de nivel con envasados norteamericanos, sobre todo dibujos animados, cuya calidad cultural es cuando menos discutible. Y entre lo más discutible está *Satélite del deporte*, consistente en competencias de rodeo, carreras de cangrejos, boxeo, esquí acuático, carreras de autos monstruosos, natación y otros.

Dura dos horas diarias de lunes a viernes. Si en ese período el total de horas transmitidas por la frecuencia 9 es de aproximadamente 28, *Satélite del deporte* ocupa el nada despreciable 35 por ciento de la programación. Pero quizás su horario sea aún más discutible, ya que ocupa el privilegiado tiempo entre las ocho y media y las diez y media, dejándose para después de las once de la noche las películas o miniseries con un sello más cultural o artístico. El programa no está editado ni cortado: se reproducen todos los comentarios, entrevistas, currículum de los participantes y las cancioncitas o bandas que amenizan las competencias.

El presunto conductor, Jorge Hevia, se dedica a traducir la voz de fondo, informándonos ampliamente sobre el recorrido personal de un yanqui de Nevada que ha domado 38 pingos altaneros, o el tiempo que a otro le tomó fabricar su automóvil especial para carreras en el barro. Y, cuando no, intenta cautivar teleaudiencia poniéndole color a imágenes que, por donde se las mire, carecen de atractivo.

En su concepción original se adivina que el programa está hecho para emitirse una vez a la semana. Quizás ni en las peores pesadillas de sus creadores existió la posibilidad de transmitirlo todos los días, ni mucho menos que se convirtiera en la viga maestra de la programación de un canal cultural. Ello, porque si bien algunas de las competencias resultan originales y divertidas, su esquema no varía y al poco tiempo parece estarse viendo el mismo programa del día anterior. Con ello, Canal 9 no da respiro ni pluralidad a la televisión chilena, ni tampoco posibilidad de ver algo distinto a los otros canales, que se aleje de las seriales policiales norteamericanas, las telenovelas chilenas, los inconmovibles noticiarios o el avisaje abrumador.

En suma, lo que sería una alternativa cultural para el público que no gustaba del deporte o que quisiera ver productos de mejor calidad, se convirtió en una prolongación de lo muscular. En Canal 9 el espectador está castigado: sólo deporte yanqui toda la semana. Para que aprendan. • **J.A.P.**

RADIO

A sangre caliente

***De corazón a corazón*. Radio *Cien*. Lunes a viernes, 21 horas.**

El programa está diseñado para satisfacer las demandas de todos aquellos que sienten en su corazón la espina de la incertidumbre (y para ese sector no menos numeroso: los que entretienen su vida escuchando las intimidades amorosas ajenas). Cuando las sombras nocturnas se han cernido sobre la ciudad, una música ad hoc –meliflua y sugerente– se descorre descubriendo la voz hipnótica del locutor y consejero sentimental Gerardo Bastidas, un hombre fogueado en los enigmas del amor y que además se codea con los astros agoreros del zodíaco.

Los corazones de los radioescuchas establecen contacto con *De corazón a corazón* por medio de dos sistemas: uno es la comunicación telefónica directa de los interesados (por lo general interesadas) con el maestro Bastidas. El otro son las cartas que se envían (a Bastidas) para su análisis grafológico. También cabe la posibilidad de participar en un correo del amor, en que es imprescindible anotar en el currículum el signo al que se pertenece, porque esto incide en el pseudónimo que a uno le corresponde. Así, por ejemplo, en el programa emitido la noche del pasado martes 28, pudimos conocer los requerimientos de Roger Piscis y de María Géminis, entre otros.

Si usted logra comunicarse con Gerardo Bastidas a través de alguno de los teléfonos de la radio *Cien* y se anima a confiarle su problema sentimental, corre el riesgo de que este comunicador, diestro en el manejo de las ecuaciones astrológicas y con vasta experiencia en el rubro de la consulta amorosa radial (no olvidemos que sostenía hace muchos años un programa similar en radio *Santiago*), le deje caer alguna pesada verdad ante la cual usted preferiría mantenerse ciego y desentendido. Porque él sabe (para eso habrá estudiado) si su novia le pone los cuernos, si su pololo es un ser desconfiable, si su esposa lo ha odiado discretamente toda la vida. Una auditora de 18 años (signo Escorpión) y cuyo novio de 31 años de edad aún continuaba viviendo con sus progenitores (lo que despertó la sospecha de Bastidas), lo vivió en carne propia:



Gerardo: –Esta relación es de suyo muy peligrosa.

Auditora: –¿Por?

Gerardo: –Porque tú no tienes ninguna experiencia en el amor y este hombre rindió examen hace rato; entonces puede envolverte, puede engañarte, puede ilusionarte, puede utilizarte y tú quedar girando en torno a él.

Auditora: –Eso lo tengo claro, pero me gustaría saber qué perspectivas tengo al lado de él...

Gerardo: –Ninguna, pues. •

R.M.R.

MUSICA

Horacio, el asimilador

***La música de Horacio Salinas*.**
Cassette editado por el sello Alerce. Santiago, 1989.



Horacio Salinas es un más que muchacho nacido en Lautaro hace 38 años y que siendo pequeño estudió guitarra clásica con doña Liliana Pérez. Desde aquel suceso hasta ahora, ha corrido agua por Salinas: integró el grupo folklórico Pucará; en 1967 fundó el conjunto Inti-Illimani; estudió ingeniería química en la combativa UTE; entró a estudiar composición al Conservatorio de Música. Para qué reiterar las conocidas aguas que le siguieron: que el golpe militar lo pilló a él y a todo el Inti-Illimani de ponchos rojos en gira internacional; que el conjunto era uno de los principales de la llamada *nueva canción chilena*; y que la obra musical del grupo aparecía íntegramente comprometida con la Unidad Popular.

Desde que comenzó el italiano exilio del Inti a la fecha –fecha en que el destierro se acabó y ya están más en Chile que afuera–, felizmente también ha corrido agua en la creación musical del conjunto y, por cierto, eso está bien reflejado en la obra personal de Horacio Salinas, ya que es el director artístico del grupo y autor de la mayoría de sus composiciones.

Salinas y el resto nunca se cerraron a las influencias musicales europeizantes y eso, escuchando esta cassette, es bastante notorio. Incluso por tal disposición al asimilamiento, varios de sus colegas que sufrieron igual desgracia del exilio –pero que son tipos más bien ortodoxos, al menos en materias musicales– le han reprochado a los Inti-Illimani el que se hayan "contaminado" con mezclas ajenas al *canto nuevo*, a la empanada, a la chicha, al huayno altiplánico, o que hayan dejado de lado (en ocasiones) la quena y el cultrún para agarrar instrumentos electrónicos y doctos.

En el lautarino Salinas las aguas han corrido sin retroceso y por ello su música constituye un caso preclaro de "contaminación musical". Ya no se puede hablar de *nueva canción chilena* tras escuchar esta cassette. De ninguna manera. Aquí la mezcla, según sea el caso, es abrumadora y osamos advertir que lo que se escucha ya no es *música pura* sino mestiza, y muy mestiza. Por lo demás; ¿acaso existe la *nueva canción chilena*? La capacidad de Salinas para dejarse llevar sin prejuicios por ritmos de orígenes tan extranjeros como griegos, árabes, flamencos, balcánicos, incluso asimilando cosas de la llamada música docta, es más que sintomático.

La cassette incluye música de distintos años que Salinas hizo especialmente para tres películas europeas y una obra de teatro italiana –vale decir, es "música para"– y contiene temas como "Palimpsesto" (que ya conocíamos, porque es el título de un disco de Inti-Illimani) en versión exenta de letra, "Girava la ruota" y "El encuentro", que, a nuestro juicio, son las composiciones mejor logradas.

Bien por Horacio Salinas y por la evolución musical de Inti-Illimani: de que esta producción es un aporte, no quepan dudas. Para tranquilizar a los más nostálgicos, el sesgo característicamente urbano-altiplánico-neofolklórico –por así decir– de los Inti de otrora, en todo caso, no ha desaparecido por completo. • **M.M.P.**

CAFE del CERRO

PRESENTA

Lu. 3 y Ma. 4 de abril
SCHWENKE y NILO
+ Grupo



Mi. 5 de abril
GRUPO EMSAMBLE JAZZ

Ju. 6 al Ma. 11
GRUPO FULANO
Jazz de Vanguardia

Vi. 7 y Sá. 8 de abril, 1.00 hrs. **FELO Y NENE**

Ernesto Pinto Lagarrigue 192 Teléfonos: 778308

CENTRO CULTURAL MAPOCHO

Espectáculos en vivo

Vi. 7 de abril 21.30 hrs.
Recital de
LILIA SANTOS
Adhesión $ 300

Sá 8 de abril 22.00 hrs.
Recital con el Grupo
AMAUTA
Jazz - Rock
Adhesión $ 300

Cursos y Talleres

MUSICA • DANZA • TEATRO • FOTOGRAFIA
PLASTICA • COMIC • RETABLO
TEATRO INFANTIL Y RECREACION
PERIODISMO POPULAR

Informaciones en:
Victoria Subercaseaux Nº 7

Fono: 336253 Alameda 381

CINE ARTE NORMANDIE

Semana del lunes 3
al domingo 9 de abril

FITZCARRALDO
de Werner Herzog



Con las actuaciones de:
Klaus Kinski
y Claudia Cardinale
Mayores de 14 años

Funciones: 15.30, 18.45 y 22.00 hrs.:

Entrada general $350
Estudiantes y 3ª edad $250
Miércoles precio único $200

Alameda 139 Fono: 392749

UNA MIRADA AL PASADO
PARA ENTENDER EL PRESENTE

ICTUS PRESENTA:

Diálogo de fin de Siglo

CREACIÓN COLECTIVA
DE ICTUS

ADAPTACIÓN DE LA OBRA
ORIGINAL DEL MISMO
NOMBRE DE ISIDOR

Temporada popular
Mi. a Vi. $ 500
Sábado $ 700

DIRECCIÓN: DELFINA GUZMÁN

DE MIÉRCOLES A SÁBADO
A LAS 19:30 HRS.

SE RUEGA PUNTUALIDAD

TEATRO LA COMEDIA
MERCED 349 • RESERVAS AL 391523

---

espaciocal

presenta

Lu. 3 y Ma. 4
LA NOCHE DE VARENNES
de Ettore Scola

Mi. 5 al Ma. 11
MAMA CUMPLE CIEN AÑOS
de Carlos Saura

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 , 22.00 hrs.
Vi. y Sá.: Trasnoche
a las 24.00 hrs.

EXPOSICION de GRABADOS
"MISOFA ROJO DE KAFKA"
(de María Angélica Mirauda)

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326 - 485504



Patricio Cornejo: sólo jugar.

Chile-Cuba por la Copa Davis

Lo que es la vida

Por una de esas inefables cosas del deporte, los mejores tenistas chilenos deberán enfrentar este fin de semana un desafío impensado: jugar contra sus colegas cubanos por la Copa Davis. Incierto destino, escarpado derrotero, el hecho es que tendrán que hacerlo allá, en la mismísima tierra de Fidel. Ante el interés ciudadano por conocer algo más sobre la isla y los avatares propios este enfrentamiento deportivo, APSI preparó un sucinto manual de preguntas y respuestas que ojalá sirva para despejar algunas de las innumerables dudas sobre este inédito acontecimiento.

Cuando se supo que Chile y Cuba jugarían entre sí por la segunda ronda de la Zona B americana de la Copa Davis (algo así como la tercera división del tenis mundial), muchos recordaran aquel septiembre de 1975, cuando los chilenos tuvieron que enfrentar a Suecia en Baastad.

Esa vez, en semifinales, Patricio Corazón de Chileno Cornejo y Jaime Fillol cayeron inapelablemente por 4-1 en medio de violentas manifestaciones antipinochetistas.

Ahora la cita es en Cuba, país que –ciertamente– no le tiene mucha simpatía a nuestro régimen. Por eso este encuentro produjo preocupación, y la preocupación se tradujo en curiosidad, y ésta, a su vez, en preguntas. Muchas preguntas.

¿Por qué van a jugar? Primero, porque ambos son equipos responsables que no van a abandonar así como así una competencia deportiva, menos aún por mezquinas razones políticas. Segundo, porque el fixture de la Copa Davis los incluyó a ambos en el mismo grupo. En la primera ronda, Chile le ganó a Jamaica en Kingston por 4-1, y Cuba superó a Colombia en Bogotá por el mismo marcador. Ahora les toca enfrentarse y es obligación que jueguen. Por eso.

¿Dónde van a jugar? El juego se llevará a cabo en Varadero, que es como decir Punta del Este, Mar del Plata o, por qué no, Viña del Mar. Varadero es el balneario internacional de los cubanos y una fuente importante de sus ingresos por turismo. Se ubica 132 kilómetros al este de La Habana, al lado de Matanzas. Usted puede llegar por avión a su aeropuerto internacional, o bien navegar hasta su pequeño puerto o arribar cómodamente por carretera. El lugar mantiene una agradable temperatura promedio de 26 grados, cuenta con hoteles de cuatro estrellas, una larga playa de 20 kilómetros y variados centros de diversión nocturna. En fin, es uno de los pocos lugares de la isla donde uno puede escuchar bastante música en inglés y en donde se mantienen, en definitiva, algunos vicios burgueses.

¿Quiénes son los tenistas chilenos? Capitaneados por Patricio Cornejo (el mismo de Suecia, pero con 14 años más), el equipo lo componen el ya veterano Hans Gildemeister ("el biónico", en sus buenos tiempos), Ricardo Acuña ("el chileno volador de Wimbledom": los ingleses aún recuerdan las piruetas que realizó durante el torneo de 1985, cuando cayó en cuartos de final ante Jimmy Connors), y los juveniles Róbinson Ureta y José Antonio Fernández (la verdad es que ambos ya no son tan "juveniles", pero da lo mismo). Respecto de este viaje a Cuba, los comentarios de todos ellos han sido unívocos: "Nosotros nos preocuparemos sólo de jugar, no nos interesa nada más", ha dicho Cornejo. "Lo político no tiene por qué influir, somos profesionales", ha manifestado Gildemeister. No hay por qué dudar de su buena fe, claro. En fin, al parecer a nuestros representantes no les afecta demasiado el desafío y, como dijo



Varadero: el balneario anfitrión.

Fernández, "puede llegar a ser un bonito viaje".

¿Quiénes son los tenistas cubanos? Por estas fechas, su capitán, Juan Antonio Brito, debería tener designado al equipo. En todo caso, desde el 20 de marzo están trabajando en Varadero los preseleccionados Juan Antonio Pino, Mario Iván Tabares, Wilfredo Henry, Tomás Rodríguez, Duviel Medina y Roberto Rodríguez. A decir verdad, ninguno de ellos es una lumbrera en esto del tenis. Con poca experiencia en Copa Davis (Cuba se excluyó de la competencia con el advenimiento de la revolución y sólo retornó a ella en 1987), los isleños no han tenido una buena campaña en sus dos presentaciones anteriores: el 87 perdieron en primera ronda ante Bahamas por 3-2, y al año siguiente cayeron en la segunda fase ante Uruguay por 5-0, luego de haber superado 4-1 a Bolivia. Sus principales jugadores son Pinto y Tabares. El primero tiene 23 años, es el número uno de su país y figura en el lugar 350 del ranking de la ATP. Tabares tiene la misma edad, es el número dos de Cuba y su ubicación mundial lo sitúa en el lugar 410. Nada demasiado espectacular, por cierto.

¿Qué piensan los cubanos de los chilenos? Según un informe enviado por la agencia cubana de noticias *Prensa Latina*, "el equipo chileno es el favorito en el papel para imponerse a Cuba. La Federación Nacional de Tenis reconoció que varios de los chilenos se ubicaron entre los mejores del mundo en cierto momento de sus trayectorias deportivas". Al parecer, las figuras de Acuña y Gildemeister aún inspiran cierto respeto. Bien por ellos.

¿Cómo se va a ir para allá si no hay relaciones diplomáticas? Buena pregunta. La primera que se hizo cargo del bulto fue la Federación Chilena de Tenis. Contactándose con su similar cubana, consiguieron alojamiento no sólo para los deportistas, sino también para los periodistas. Ahora, respecto del viaje, hubo dos agencias de turismo que se preocuparon de aquello (Aconcagua y Cosmo Service). Ambas ofrecieron tentadores programas que incluían noches en Panamá y La Habana, aparte del tenis en Varadero. Hoy, lunes, los cincuenta turistas de Cosmo Service ya deberían haber tomado desayuno en Panamá y por la tarde habrán viajado a La Habana.

¿Lo van a transmitir por televisión? No hay que hacerse ninguna ilusión. Hasta el momento nadie se ha pronunciado al respecto y lo más probable es que no se transmita. Además, hay que tener en cuenta que el tenis es poco relevante en Cuba (en una de las últimas ediciones internacionales de *Gramma* –el diario más importante de la isla– las páginas deportivas se llenaban con la final de la liga de béisbol y el ranking de los doce mejores boxeadores, mientras la información sobre el triunfo de Cuba ante Colombia en la Davis estaba perdida en un pequeño recuadro de la parte inferior de la página). Es decir, quizás ni siquiera lo transmitan para la propia Cuba. En todo caso, está la posibilidad de escucharlo por radio, o de enterarse de los resultados a través de los diarios o por boca de un taxista interesado en el devenir del deporte nacional. •

Celso Ramos

aquí bellavista • aquí bellavista

TRASTOS
VESTIMENTA, USOS Y ARTE MEXICANO
DOMINICA Nº 25 - BELLAVISTA

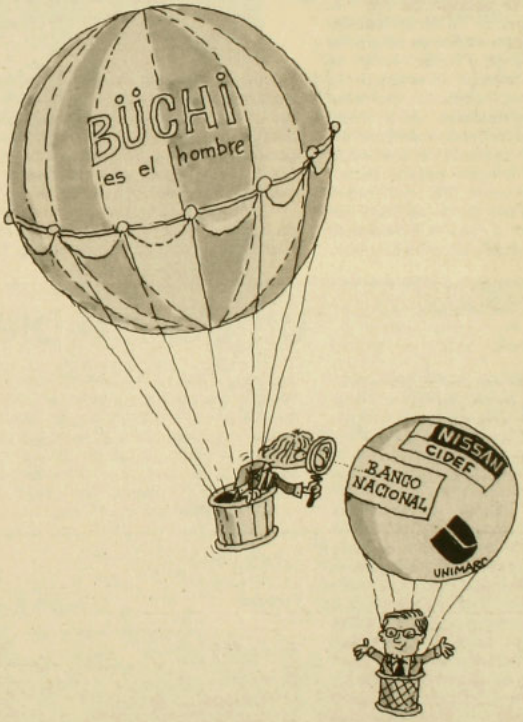
COMPRA-VENTA
AMANDLA LIBROS
TEATRO
POESIA
SOCIOLOGIA
FILOSOFIA
INFANTILES
LITERATURA HISPANOAMERICANA Y UNIVERSAL
Documentos de investigación
• Afiches • Tarjetas • Revistas
Antonia Lope de Bello 109-A

Club Tucán
música latina • teatro • café concert
almuerzos • manifestaciones • fiestas
Pardignac 0175 (Barrio Bellavista)

APSI
ECONOMIA
Nº 43 - Abril 1989
Consejo Editorial: Sergio Bitar, Elías Brugere, José Ruiz de Giorgio, Gonzalo Daniel Martner, Eduardo Arriagada, Oscar Muñoz, Carlos Cruz.

El arma de Büchi para desplazar a F.J. Errázuriz

Las platas de Fra Fra



Francisco Javier Errázuriz Talavera es un empresario obstinado. Se le puso en la cabeza la idea de que uno de los grandes males de este país es la unidad de fomento (UF) y está dispuesto a no descansar con tal de verla eliminada. Lleva más de un quinquenio en esto y, después de tanto batallar, recibió un destello providencial: presentarse como candidato a Presidente de Chile para, en caso de resultar electo, ocupar los primeros cinco minutos de su mandato "en eliminar el disparate de la UF".

Así es Fra Fra Errázuriz, audaz y decidido, ajeno a pequeñeces y peligroso rival de sus detractores. Tan peligroso que en pocas semanas logró poner en jaque la candidatura de la mejor carta de la derecha económica, la del parco e introvertido ministro de Hacienda, Hernán Büchi; la del hombre austero y ejemplar que podría redimir al oficialismo de la derrota sufrida el 5 de octubre. El obstáculo para la candidatura de Büchi ya no es una simple piedra en el zapato, como lo era hasta hace poco la del abogado nacionalista Pablo Rodríguez. Ahora tiene un rodado difícil de sortear porque Fra Fra no está dispuesto a claudicar.

La pregunta de moda en el oficialismo es a quién perjudica la candidatura de Francisco Javier Errázuriz, si al gobierno o a la oposición. Con ese ingenio admirable que caracteriza a los *Chicago boys*, en el comando formado por algunos personeros del equipo económico se contesta que el perjuicio es para la oposición. Claro, "porque con el lenguaje demagógico e izquierdizante que está sacando a relucir Fra Fra le está quitando banderas de lucha al ahora moderado candidato opositor Patricio Aylwin", dicen los personeros büchistas. Y es más, recomiendan que Fra Fra siga adelante con su candidatura y que "agudice más su demagogia para que cada vez le quite más votos a la oposición".

Desde el otro lado, los partidarios de Fra Fra piden "que Büchi acepte ser candidato porque nos sirve para que la

gente distinga bien entre el candidato del continuismo y el candidato independiente y de centro que es Francisco Javier". En el comando del banquero-candidato se transmite el argumento de que mientras Büchi representa la proyección de un régimen que fracasó electoralmente el 5 de octubre, Fra Fra personifica la renovación y la rectificación de los errores cometidos por éste. Es así como se presenta el propio Fra Fra: como un ferviente partidario de la economía social de mercado que busca enmendar las injusticias provocadas por la aplicación sesgada del modelo. Sesgada, según él, "a favor de los ricos".

Curiosa la posición de Fra Fra, "cuando él mismo se ha beneficiado del modelo, y si ahora es rico es porque ha sabido aprovechar, y hasta abusar, de este modelo", retrucan en el equipo de Büchi. Para más adelante, prometen pruebas "indesmentibles" para sostener que Fra Fra ha usado y abusado del modelo. En el comando de éste están advertidos. La semana pasada decían tener conocimientos de una orden emitida por los partidarios de Büchi para darle con todo a Fra Fra. El supuesto plan abarcaría desde azuzar a los trabajadores de sus empresas para que denuncien todos los atropellos laborales en la Inspección del Trabajo, hasta la fiscalización estricta de todos sus negocios, a través del Servicio de Impuestos Internos y de las superintendencias de Bancos, de Valores y de AFP.

Alvaro Hoppe



Hernán Büchi: más preocupado a medida que pasan los días.

A ese trascendido los partidarios de Büchi responden con una negativa: "Seríamos idiotas si cayéramos en la trampita de hacer sentir a Fra Fra como un perseguido económico, porque lo que más quiere es sentirse así para inflar más su campaña, para decir que la persecución es por motivos políticos y no económicos".

UN TIPO CONFLICTIVO

En los hechos, desde mucho antes de su candidatura, Fra Fra ya se sentía un perseguido del equipo económico. El ha dicho que le ocurre esto por haber sido muy crítico con la conducción económica, desde los tiempos cuando Sergio de Castro ordenó el congelamiento del tipo de cambio en 39 pesos. Después vino lo de la UF y lo del endeudamiento interno y, ahora último, los beneficios excesivos que se le estarían otorgando a los inversionistas extranjeros.

Al margen de las candidaturas, es un hecho conocido que a Fra Fra no se le mira como un empresario ejemplar en el equipo económico. Los técnicos de la Superintendencia de Bancos lo califican como "un tipo conflictivo y canchero que siempre quiere sacar provecho de situaciones especiales que él mismo se las ingenia para crearlas".

Un banco bien relacionado

En el capítulo sobre "colocaciones relacionadas" del boletín *Información Financiera*, preparado por la Superintendencia de Bancos con datos a octubre pasado, el Banco Nacional aparece encabezando todos los cuadros (siete en total) relativos al grado de concentración de créditos que presentan las distintas instituciones con empresas vinculadas a sus propietarios. Aunque el banco de Francisco Javier Errázuriz ocupa el segundo lugar por monto bruto (primero está el Sudamericano, con 18.628 millones de pesos), los 14.719 millones de pesos que exhibe como cartera relacionada representa, en sí, el riesgo más alto del sistema financiero, al tomar en cuenta el tamaño relativo del banco (monto de colocaciones totales, capital y reservas) y la calidad de dichas carteras.

Según la Superintendencia, el monto de colocaciones relacionadas del Banco Nacional corresponde al 214,6 por ciento de su capital y reservas, y al 13,1 por ciento de sus colocaciones totales. Casi la mitad de ese monto (7.304 millones de pesos) figura como créditos a sociedades de inversión del grupo (empresas de papel). Los mismos, por involucrar un alto riesgo, fueron traspasados como cartera vendida al Banco Central, en virtud de los planes de normalización de la banca puestos en marcha en 1983 por el gobierno. Considerando esta situación la Superintendencia de Bancos atribuyó al Banco Nacional un 45,2 por ciento de riesgo dentro del sistema, tasa inferior, en todo caso, a la que registra el Banco del Pacífico, que alcanza a 50,9 por ciento. La ventaja para este último está en que la relación de sus créditos relacionados respecto del capital y reservas es muy inferior al que tiene el banco de Errázuriz: apenas un 88,2 por ciento. En cambio –como ya se dijo–, la

Partidas	Montos (en millones de pesos)	Porcentaje sobre colocaciones
Total de colocaciones	100.481,1	100,0
Captaciones y otras obligaciones	78.687,6	78,3
Cartera vencida	4.192,9	4,2
Créditos relacionados	14.849,7	14,8
• En poder de la institución	7.450,0	7,4
• En poder del Banco Central	7.399,7	7,4
Capital y reservas	6.968,1	6,9
Resultado neto al 30/11/88 (pérdidas)	(485,8)	–

Fuente: Banco Nacional

Dan como ejemplo el largo juicio que le siguió a la Superintendencia desde octubre de 1985, cuando ésta le aplicó una multa de 184 millones de pesos al Banco Nacional por una permuta de acciones de empresas relacionadas.

El pleito concluyó recién el 8 de marzo pasado, con un fallo de la tercera sala de la Corte Suprema en que le dio el favor a la Superintendencia. De esta forma, el banco de Errázuriz tendrá que pasar a pérdidas esa multa en el ejercico de este año. No obstante que ésta ya fue cancelada (a los diez días de aplicada, según establece la ley), el Banco Nacional no la había contabilizado como pérdida, a la espera de la resolución de los tribunales.

No es la única multa que le han aplicado al Banco Nacional, así como tampoco no es la primera vez que la Superintendencia le retiene un balance, como ocurrió hace poco con el correspondiente al ejercicio de 1988. Son por lo menos cinco retenciones de balances las que lleva contabilizado el Banco Nacional, desde su fundación en 1980, cuando Errázuriz, luego de adjudicarse el Banco Comercial de Curicó, le cambió el nombre y el estilo. La última ha sido calificada como la más grave de todas; tanto es así que Fra Fra se vio impelido a presentar un recurso de protección contra el superintendente, Guillermo Ramírez.

Se supone que mientras el recurso no sea proveído y fallado, el balance seguirá retenido y, entretanto, el único perjudicado será el banco. Esto porque una institución financiera que no muestre públicamente sus cuentas "es como si un comerciante no mostrara su mercadería antes de venderla, con el consiguiente perjuicio para su negocio porque esto provoca la desconfianza del cliente", dicen los entendidos. Y lo peor del caso es que el Banco Nacional no está en una situación muy solvente como para darse este lujo. En la superintendencia del ramo se lo clasifica entre las instituciones más riesgosas de la plaza, debido principalmente a la alta concentración de créditos relacionados (ver recuadro).

El investigador de grupos econó-



Francisco Javier Errázuriz: la campaña incluadicable contra la UF.

tasa de concentración de los créditos relacionados en el Banco Nacional es 214,6 por ciento de su capital y reservas.

Al 31 de octubre del año pasado el Banco Nacional estaba excedido en 3.840 millones de pesos en el plan de desconcentración individual de carteras al que estaba obligado por instrucciones de la Superintendencia, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 3 (transitorio) de la ley 18.576. En otras palabras, esto significa que el Banco Nacional no sólo no había disminuido su cartera relacionada, sino que la había aumentado.

Una sinopsis del estado en que se encontraba el banco de Errázuriz al 30 de noviembre pasado puede verse en el cuadro que acompaña esta nota.

Las pérdidas por 485,8 millones de pesos se explican en gran medida por una fuerte provisión que tuvo que hacer el banco para cubrirse de activos riesgosos (4.140,6 millones de pesos) y, en menor medida, por corrección monetaria y recompra de cartera al Banco Central, por montos de 223,7 y 151,9 millones de pesos, respectivamente. En el mismo estado de situación se dio cuenta de transacciones por 440,1 millones de pesos realizadas entre el Banco Nacional y algunas de sus empresas relacionadas: Compañía de Seguros Renta Nacional, Supermercados Unimarc Ltda., Inmobiliaria y Constructora Apoquindo Ltda., Centro de Estudios Nacionales Ltda., Papeles Químicos S.A., Cidef S.A., Alvaro Puelma A., e Inmobiliaria y Constructora de Viviendas Económicas Jardín Alto.

Los especialistas en grupos económicos estiman que Francisco Javier Errázuriz controla no menos de 50 empresas, entre productivas y de papel. La sociedad madre del grupo es Inversiones Errázuriz S.A. • H.T

fm stereo 95,3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

NOTICIAS EN UMBRAL
de LUNES a SABADO
18.30 a 19.30 hrs.

TANGOS EN UMBRAL
SABADO de 13.00 a 14.00 hrs.

fm stereo 95,3
UMBRAL

¡abracadabra!
ES UN PROGRAMA
TODOS LOS DOMINGOS
A LAS 10 DE LA MAÑANA
INFANTIL DIRIGIDO PARA LOS MAS PEQUEÑITOS DE LA CASA

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono 2905
CHILOE

Conexión vía microndas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

CAMPANARIO

157 A.M.
Talca
la mejor radio...

Para los que la merecen
RADIO
FILARMONIA
101.3
F. M. Stereo
Chillán

EL ESTILO DIFERENTE

CC-160
RADIO REGIONAL
Concepción - Chile

"La preferencia del público auditor de la región ha colocado a Radio Regional en el segundo lugar de la sintonía local.
Es por eso que está preparando para la temporada 1989, gratas novedades en adelantos técnicos y en Programación.

CC 160,
el punto más alto del dial A.M.
RADIO REGIONAL
DE CONCEPCION

¡GRACIAS POR VUESTRA PREFERENCIA!

micos Patricio Rozas califica a Francisco Javier Errázuriz como "el típico empresario que surge gracias a la especulación financiera". Antes de tener el Banco Nacional era dueño de la desaparecida Financiera de Capitales, la cual posteriormente vendió al grupo Salhi-Tassara, para hacer caja y comprarse el banco. Entremedio –como él mismo lo reconoce–, hizo jugosas utilidades con la representación en Chile de la automotora japonesa Nissan. A partir de 1976, como importador exclusivo de la Nissan logró poner a la Datsun a la cabeza de las ventas de automóviles importados en el país y con partes de las ganancias comenzó poco a poco a extenderse a otras áreas. Sin duda, como importador se benefició ampliamente del dólar barato en los tiempos de Sergio de Castro y, posteriormente, cuando ya era banquero y fue arrastrado por la crisis financiera de 1982-83, Fra Fra no lo pensó dos veces para incorporarse a los distintos mecanismos de normalización diseñados por la autoridad. Así, renegoció las deudas de sus propias empresas y –como tantos otros– salvó al banco de la quiebra traspasando las carteras malas al Banco Central.

Pero, a juicio del equipo de Büchi, Errázuriz con su modo peculiar "se ha comportado como un banquero rebelde que no respeta las normas establecidas por la ley". Aparte de mantener una altísima cartera de créditos con empresas relacionadas, Errázuriz realiza con frecuencia operaciones extrañas "en que usa al banco para favorecer a sus empresas, ya sea haciendo pagar sumas excesivas por bienes o servicios que éstas le entregan al banco, o para inflar artificialmente la calidad de las carteras de crédito del grupo". Un ejemplo: la venta al banco –en 1985– de un bien raíz en Osorno, de propiedad de su empresa relacionada, Cidef, por un valor de 91 millones 887 mil pesos. El superintendente Guillermo Ramírez objetó el traspaso señalando que el valor real de este bien raíz era de 48 millones 189.927 pesos, "desprendiéndose que el banco recibió dicho bien con un sobreprecio de 43 millones 697.073 pesos". Acto seguido el funcionario sostuvo que "lo anterior constituye, a juicio de esta Superintendencia, una permuta que al no ser realizada a valores comerciales perjudica financieramente a la institución".

Más recientemente, en el fallo expedido por la Corte Suprema a comienzos de marzo para rechazar la demanda del Banco Nacional que pedía anular la multa cursada por la Superintendencia en 1985, se lee que la permuta de acciones que originó el castigo "fue un acto prohibido por la ley, que carece, por lo tanto, de causa y objeto lícitos, conforme a lo dispuesto en los artículos 1.466 y 1.467 del Código Civil".

En círculos duros del equipo de Büchi se dice que frente a Errázuriz se ha procedido con guante blanco, "no obstante las sucesivas faltas y atropellos cometidos por sus empresas y sus negocios". Estos mismos círculos son los que están a la expectativa para cuando se desate la guerra de las candidaturas. De presentarse Büchi, y si Fra Fra continúa "arrastrando el poncho para que el propio Büchi lo pise, no nos demoraremos mucho en demostrar con hechos concretos que Errázuriz no es precisamente un empresario ejemplar", sostienen los fervientes partidarios del ministro-candidato.

Hasta el fin de semana pasado, sin embargo, estos partidarios estaban más que nerviosos por la respuesta definitiva de Büchi a su postulación. Para ellos la cuenta regresiva de la campaña comenzó el 20 de marzo, fecha cuando se suponía Büchi debió haber presentado su dimisión como ministro de Hacienda. Se especula que esto no ocurrió por la crisis de la fruta, pero fuentes allegadas al equipo económico señalaron a APSI que este problema fue más bien un pretexto para dilatar la respuesta, a la espera de que se conozcan encuestas más recientes y fiables sobre las posibilidades de Büchi frente a otros candidatos.

El otro obstáculo para el sí de Büchi ha sido la disputa no resuelta sobre quién llevará la batuta en la campaña, si la UDI o Renovación Nacional (RN). Entremedio hay lios de plata y porfiados liderazgos, como el de Sergio Onofre Jarpa. APSI supo que los grandes financistas de RN no desean que, so pretexto de la campaña, sus platas vayan a parar a la UDI, ni a otros grupos büchistas, como el Centro Democrático Libre. Este hace poco le solicitó a Eleodoro Matte financiamiento para el mismo propósito (levantar la candidatura de Büchi), pero la petición le fue denegada. Matte arguyó que ya le estaba dando cuatro millones de pesos mensuales a Renovación Nacional y que con eso era suficiente.

Los partidarios más optimistas de Büchi sostienen, en tanto, que "a la larga se va a demostrar que la demora de éste en aceptar la candidatura era beneficiosa, porque va a aparecer cuando otros, como Fra Fra Errázuriz, ya estén desgastados". Pero, quiera o no quiera Büchi, los plazos ya están corriendo y la derecha económica aún no tiene un candidato seguro. •

Hugo Traslaviña

El Banco Central distribuyó hace poco la edición número 34 de su *Serie de Estudios Económicos*. La publicación está dedicada a la investigación que hizo el jefe del Departamento de Estudios del instituto emisor, Juan Andrés Fontaine: "Economía chilena en los años 80, ajuste y recuperación". Fontaine compara la economía chilena durante 1980-1986 con la de otras naciones latinoamericanas y describe la estrategia adoptada por el país con respecto a la deuda externa.



Las 242 páginas de *1.000 datos* resumen poco más de quince años de retrocesos económicos y sociales de los trabajadores chilenos y sus organizaciones. El autor del libro es el vicepresidente de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF), Milenko Mihovilovic. Recopila, entre otros, datos estadísticos sobre sindicalización, remuneraciones, variaciones del IPC y aspectos negativos de la reforma previsional. En la introducción del libro, Mihovilovic especifica que la obra pretende ser un aporte para los trabajadores, algo así como una guía de consulta para los dirigentes sindicales. Pensando en ello es que el autor consideró materias de uso frecuente en las organizaciones sindicales y que están incluidas en algunas de las siete secciones en que dividió su trabajo.

●

El *Informativo Económico* de marzo-abril de 1989 de la Cámara Española de Comercio de Chile A.G. hace un repaso de las posibilidades de éxito de la moneda única en Europa, prevista para que entre en vigor en 1992. También informa sobre las exportaciones de la Comunidad Económica Europea en el último tiempo e incluye un artículo sobre el desarrollo de la minería en Chile.

APSI / Economía - abril

Carsello

La temperatura de la UF

El endeudamiento en unidades de fomento (UF) ha sido motivo de preocupación creciente no sólo para los afectados directamente por ellas, sino también para los dirigentes gremiales y políticos que tiran líneas pensando en los cambios políticos que –optimistamente– se esperan a contar de marzo del próximo año. Son tantos los detractores que viene acumulando por años la UF, que ya no se sabe a ciencia cierta si los selectos defensores de ella serán capaces de resistir la presión que ejercen los primeros para abolirla. La vigencia de la UF no es un tema sencillo. Así se aprecia en las opiniones encontradas que entegaron a APSI dos dirigentes de un mismo sector económico: Rafael Cumsille, presidente de la Confederación del Comercio Detallista, y Daniel Platovsky, presidente de la Cámara Nacional de Comercio.



Rafael Cumsille

(presidente de la Confederación del Comercio Detallista)

–¿Por qué propone la eliminación de la UF?

–Para nosotros, los que integramos la Confederación del Comercio Detallista –legítima representante de 300 mil trabajadores y empresarios independientes–, es una aberración que en un país existan dos monedas. Este es el caso de Chile, en que los ingresos de las personas son en pesos y el pago de las deudas en UF. Esta situación es la que provoca graves injusticias para cientos de miles de chilenos. Mientras sus sueldos están estancados, porque no se reajustan en forma estable y regular de acuerdo con el costo de la vida, ellos ven que sus deudas aumentan diariamente de acuerdo al índice de precios al consumidor, IPC.

–¿Cómo calificaría los efectos concretos de la UF sobre los endeudados?

–Para mí, la UF ha derivado –tal vez sin proponérselo– en un mecanismo expropiatorio porque en vez de ser, por ejemplo, un factor para otorgar viviendas, ahora es todo lo contrario, un factor que quita viviendas, que expulsa de ellas a las familias que no pueden responder con sus ingresos a los reajustes diarios de la deuda hipotecaria en UF. Por otra parte, la UF se convirtió a partir de 1982 en un verdugo de aquellas víctimas inocentes que estaban endeudadas en dólares (en esos tiempos cuando el ministro de Hacienda Sergio de Castro prometía que el dólar permanecería congelado por muchos años) y que después de la devaluación tuvieron que cambiar sus deudas a unidades de fomento. Esto se conoció como proceso de desdolarización. Después de un corto tiempo miles de deudores se sintieron engañados porque fue como salir de las brasas para caer a las llamas.

–¿Qué solución propone para los endeudados en UF?

–Simplemente que se les dé la posibilidad de que pasen todas sus deudas de UF a pesos.

–Pero eso sería como el principio de la extinción de las deudas sin pagarlas, porque la inflación procedería a licuarlas con el tiempo.

–Nadie está diciendo que a la gente le regalen la plata. Nadie está hablando de licuar las deudas porque, una vez hecha la conversión, el acreedor seguirá aplicando sobre el saldo deudor la tasa de interés correspondiente a lo que diga el mercado.

–¿Y esto no terminaría por perjudicar a los que ahorran, al ver que sus recursos tendrán una menor rentabilidad?

–Ese es el típico argumento de los defensores de la UF. Pero yo les digo una cosa: si se quiere garantizar a los ahorrantes una tasa de rentabilidad alta, eso no se puede hacer a costa de los que no tienen capacidad de ahorro, y que creo que son la mayoría en este país. No tienen por qué pagar el pato en este cuento los que no tienen posibilidades de ahorrar y más encima son deudores.

–¿Qué consecuencias sobre el resto de la economía podría traer la eliminación de la UF?

–Es lo mismo que me pregunto yo: ¿qué consecuencias? Y francamente no veo ninguna. Se ve que en otros países con economías más desarrolladas que la chilena no hay necesidad de tener dos monedas y la gente ahorra igual. En esos países se transa libremente con una sola moneda de referencia. Tanto el ahorrante como el que pide plata prestada saben que en la transacción se aplica una determinada tasa de interés y se conforman con eso.

–¿Usted cree que con la sola eliminación de la UF se acaba el problema del sobreendeudamiento? ¿Qué pasa con la mochila de deuda que arrastran los que han renegociado no una, sino dos o tres veces?

–La eliminación de la UF creo que sería el principio de la solución del problema, con lo cual no estoy diciendo que éste se acabe automáticamente el mismo día en que se elimine. Después tendría que venir una política especial en que, al igual como se ha hecho con los grandes deudores, se apliquen rebajas parecidas a las que permiten las operaciones con pagarés de la deuda externa y reducciones en las tasas de interés. •**H.T.**



Luis Velocd

Daniel Platovsky

(presidente de la Cámara Nacional de Comercio)

–¿Por qué está de acuerdo con mantener la UF?

–Primero que nada, aquí hay una tremenda confusión. El sistema de reajuste en unidad de fomento, en sueldos y salarios, o como se quiera llamar, es un tema, y otro es cómo resolver el endeudamiento. Analizando el problema desde el punto de vista de los agentes económicos que necesitan instrumentos reajustables con los cuales poder ahorrar, creo que la UF cumple con ese propósito, porque es un sistema simple, fácil de entender y fácil de calcular y que todos los meses está disponible porque para eso están las encuestas del IPC. Como sistema para reajustar el ahorro lo creo práctico.

–Pero perjudicó a los deudores.

–Aquí se desvirtuó completamente lo que es el problema del endeudamiento, porque se está definiendo a la UF como la causa del problema, lo que equivale a asignarle la causa de la fiebre al termómetro. Las personas no tienen fiebre porque se pusieron un termómetro. El problema de una persona que debe pagar mensualmente un dividendo habitacional no es que se le reajuste la UF, sino que sus ingresos no dan para pagar el dividendo. El problema de la recesión significó que sus ingresos bajaron en términos reales y por lo tanto los dividendos terminaron siendo un tremendo problema.

–Entonces hay que subir los sueldos...

–No. Si a esa persona le reajustan el sueldo se estaría cometiendo un error garrafal, porque los sueldos se están elevando mucho más allá que el IPC. Tampoco se trata de cambiar la UF. Su deuda seguirá siendo la misma cualquiera sea el sistema de reajuste.

–¿Cómo es eso?

–Es decir, buscar otros mecanismos de reajustabilidad es cambiar el termómetro. En vez de medir los centígrados, ahora se medirán los Fahrenheit, y eso no cambia el problema. Lo que nosotros proponemos como Cámara Nacional de Comercio es buscar un nivel razonable para la tasa de interés. Bajar la tasa de un diez o un ocho en que estamos hoy día a un cuatro por ciento para viviendas con valor de hasta 800 ó 1.000 UF (porque no hay que subsidiar a todo el mundo). Hasta ese nivel se financia con este sistema; de UF más cuatro. La diferencia alguien tiene que pagarla, porque eso no es gratis y ahí está el problema. Ese es un problema político. La solución para el endeudamiento sería bajar los intereses y disminuir el valor de las cuotas alargando los plazos.

–¿Qué efectos puede tener en la economía la supresión de la UF?

–Por favor, en caso de que se elimine la UF el problema ahí es mucho mayor porque se destruye todo el sistema de ahorro, con las consecuencias que eso significa. Nos enorgullecemos de ser un país en el cual con 10, 15 ó 20 años podemos comprar una casa, y eso se consigue porque hay gente que está ahorrando en esos mismos plazos y lo hace porque hay un sistema que les conviene. Si se eliminara ese reajuste entonces nadie querrá tomar un riesgo a largo plazo, invertir en ahorros a 10 ó 20 años sin saber si va a estar invirtiendo por debajo del nivel inflacionario o por encima. Por lo tanto, tampoco habría ofertas de viviendas con posibilidades para los sectores más necesitados. Y si se afecta el ahorro también se afecta al sector productivo, porque no va a tener acceso al ahorro de corto plazo.

–Pero es injusto para las personas que ven periódicamente reajustarse sus arriendos en UF mientras sus sueldos siguen iguales.

–No se puede llegar a todos los casos particulares. Hay una serie de transacciones de servicios que son convenios entre particulares. Ahí yo tengo la libertad de decir que no me gusta y buscar otra vivienda.

–Por todo lo anterior se deduce entonces que usted no cree, como Francisco Javier Errázuriz, que la UF se puede eliminar en cosa de cinco minutos.

–Yo me demoro 30 segundos. Le cambio el nombre no más. ¿Quién va a inventar algo mejor? Llámenlo como quieran, pero cualquier nuevo mecanismo va a ser el mismo. • **E.G.**

Nuevo método de motivación laboral

¡Arriba las manos!

El bus va por una carretera de Lorraine, en el este de Francia. De repente, sobreviene el desastre. El vehículo frena. Un comando armado irrumpe. "No se muevan o los perforo", grita un hombre apoyando una metralleta contra la sien del chofer. Los estupefactos pasajeros son trabajadores de una gran empresa siderúrgica que iban de paseo por el fin de semana. "Es un secuestro", agrega el de la metralleta. El bus parte. Destino: una mina abandonada que está a 30 metros bajo tierra. Ahí hay que esperar. Angustia. Un "coronel" con uniforme y anteojos entra y dice: "Si no nos dan lo que pedimos, los vamos a enterrar vivos. ¿No es cierto, profesor?". Un hombrecillo, de pelo desordenado y mirada huraña, asiente en forma burlona. Los secuestradores salen y sus víctimas quedan solas. "¡Las cámaras! Desactivemos las cámaras de vigilancia", sugiere uno de los apresados. "Forcemos la salida", propone otro. Encaramados en los carros que se usaban para transportar el carbón, empujan con todas sus fuerzas sobre los rieles y hacen saltar la puerta. Los secuestradores los esperan..., riéndose. Se trataba de un juego destinado a averiguar su grado de combatividad. "Les habíamos advertido al personal que el fin de semana sería movido", dice uno de los organizadores. "Muy inquietos al comienzo, los participantes se distendieron, sin embargo, una vez que quedaron solos dentro de la mina", agrega.

Desde hace un año, un centenar de empresas francesas se han puesto en contacto con Intelligence Service, empresa líder en la organización de los llamados juegos de roles. Cada vez más, los directivos empresariales ven la necesidad de profundizar el compromiso de su personal por medios distintos al de las primas.

Estos juegos de roles hacen vivir en conjunto un acontecimiento fuerte, con lo cual se acentúa la cohesión del grupo y se desarrolla su adhesión a determinados valores. Otra ventaja: los juegos de roles se parecen a una animación; no duran más que una tarde o un fin de semana. Mejor: pueden abarcar a entre 40 y 100 personas. El número de comediantes profesionales está en función del número de participantes. Sus reacciones permiten establecer rápidamente un diagnóstico que luego examina la jefatura de la empresa.



¡CONFIESA!

Factor de movilización interna, los juegos de roles son una buena forma de focalizar el interés del personal por los productos que elabora la empresa. Un *murder-party* (juego en el cual hay que descubrir a un supuesto asesino), organizado recientemente por la Canon, tomaba como pieza fundamental de la intriga un nuevo modelo de fotocopiadora que no había conseguido entusiasmar a los vendedores.

Estas operaciones de estímulo ponen en evidencia problemas como el del espionaje industrial. La asamblea escucha atenta a un orador que da a conocer una nueva filial española de la empresa Sodexho. En la mitad de la exposición, la policía entra: "No se muevan. Uno de los directivos de la empresa fue asesinado y un espía al servicio de la competencia usurpó su identidad. Una empresa rival está recibiendo toda la información ultra secreta. Tenemos pruebas de que el asesino se encuentra entre ustedes". Un hombre, convencido de la culpabilidad de una de las presentes, la sujeta: "¡Confiesa!", le ordena. "Estás loco; suéltame", le suplica ella. No pasa nada. El aprendiz de detective le rocía un vaso de agua mineral en la cara. "¡Déjela!", le ordena el inspector. "La culpable es Ignes Rocca... Pero era sólo un juego". Un empleado murmura maquinalmente: "Accor" ("Rocca", al revés), la principal rival de Sodexho. Los organizadores consideran que la operación ha sido un éxito.

Creada en abril de 1988 por dos antiguos vendedores viajeros y dos redactores publicitarios, Intelligence Service ha realizado tres millones de animaciones.

Fue durante un *murder-party* que se realizó en un lujoso hotel cuando a estos jóvenes –tienen 24 años como promedio– se les ocurrió la idea de aplicar el procedimiento a las grandes empresas. "Nos dimos cuenta de que la gente se aburría en los seminarios. Al cabo de dos días, las posibilidades de entretener se esfuman. Tuvimos la idea de organizar *murder-parties* para animar las convenciones. Lo detectivesco resulta muy atractivo en Francia, así es que esto tenía que funcionar. Después diversificamos nuestros escenarios. Fue un éxito".

Una rica idea, porque ¿a quién beneficia el crimen? Hay que tener por lo menos 17 mil dólares para organizar uno de estos juegos. Y la cuenta se eleva en algunos casos. Una fábrica de cosméticos destinó cien mil dólares para un juego de roles basado en el robo de una maleta llena de documentos confidenciales. A las empresas no les gusta que los medios de comunicación cuenten que recurren a espectáculos de psicodrama. Naturalmente, no es agradable reconocer que el espíritu de equipo está debilitado o que los empleados no tienen fe en lo que venden. Pero también uno puede preguntarse si los juegos de roles no cultivan una cierta propensión al infantilismo, cuando menos. •

Sylvie Cottrant
(Le Nouvel Observateur)

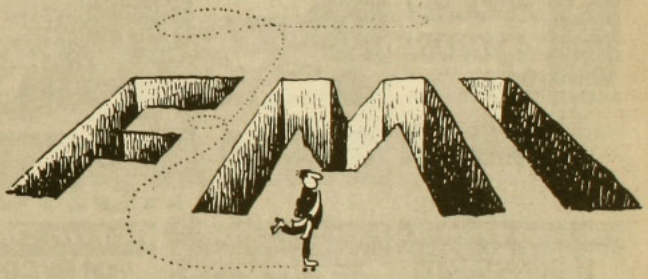
El ex ministro del Trabajo y de Minería, José Piñera Echeñique, comenzó a incursionar en el negocio televisivo, en adición a su ya larga trayectoria como comunicador social a través de su revista mensual *Economía y Sociedad*. En el *Diario Oficial* del martes pasado se informó de la constitución de la sociedad Televisión y Sistemas S.A., que tiene por propósito establecer un canal comercial de televisión. Aparte de Piñera Echeñique, integran el directorio de la sociedad Hermógenes Pérez de Arce, Enrique Barriga, Arsenio Molina y José Yuraszeck.

●

Un nuevo crédito por 200 millones de dólares otorgó la semana pasada el Banco Mundial al gobierno chileno. El propósito del mismo es el financiamiento de un programa de viviendas a desarrollar en los próximos cinco años por un costo total de 634 millones de dólares.

●

Los sindicatos de la Isapre Compensación (empresa formada con aportes de varias cajas de compensación de asignación familiar) están dispuestos a llegar hasta las últimas consecuencias en su demanda de reajuste del 15 por ciento, más otros beneficios como bonos de colación y de movilización. A principios de marzo presentaron un proyecto de contrato colectivo, pero la empresa rechazó de plano todas las peticiones. Si las cosas se ponen peor, "nos veremos en la obligación de ir a la huelga", señalaron los dirigentes Boris Barra y Luis Yáñez.



Convencido de que la economía marcha mucho mejor bajo la supervisión del Fondo Monetario Internacional (FMI), el equipo económico informó la semana pasada que renovará el convenio que se encuentra vigente hasta agosto próximo con ese organismo. Los trámites para cumplir con este propósito ya comenzaron y simultáneamente se negocian algunos puntos para flexibilizar el actual programa. La idea es pedir autorización para hacer uso de parte de las reservas internacionales y aumentar el rango máximo de déficit fiscal (hasta 1,5 por ciento del PGB) para hacer frente a la crisis de las exportaciones frutícolas.

●

La Junta de Gobierno aprobó –el martes pasado– la ley que otorga diversos tipos de ayuda estatal para los afectados por la crisis de las exportaciones frutícolas. De ahora en adelante el Ejecutivo está autorizado para otorgar préstamos, abrir poderes compradores y otorgar compensaciones con recursos del fisco a los empresarios del sector. La misma ley autoriza al gobierno para contratar un crédito externo hasta por 150 millones de dólares para estos mismos efectos.

Viernes 14 de abril

EDICION

Aniversario

















20 años

Viernes 14 de abril

Aniversario

Fortín-Diario



Unión Soviética

La gloria de Boris Yeltsin

La Unión Soviética cruzó un puente con las elecciones parlamentarias del 26 de marzo. La prueba a que se sometió el partido comunista (PCUS) fue novedosa porque daba la posibilidad de elegir, en urna secreta, entre candidatos múltiples, aunque esos candidatos fueran, en un 85 por ciento, militantes comunistas y el resto contara con la aprobación del partido. Pero el PCUS ya no es la organización monolítica de antaño y sus distintas corrientes (conservadores, reformistas, izquierdistas) se reflejaron en las postulaciones.

La sorpresa de los comicios fue grande. Tanto que al día siguiente la prensa local se limitó a informar de los resultados, sin comentarios. También se le entró el habla al Politburó, que el martes se reunió para escarbar minuciosamente las verdades surgidas de las urnas pero que al parecer no llegó a consenso alguno porque no publicó de inmediato, como es usual, un comunicado sobre la sesión.

El PCUS no salió bien parado de esta prueba controlada (ver recuadro). El gran triunfador fue Boris Yeltsin, comunista del ala más marginal, caído en desgracia hace un par de años. Presentó candidatura por la ciudad de Moscú. El partido intentó bloquear su nominación y luego, en un intento por desacreditarlo, anunció que examinará su ortodoxia política. Sucedió al revés. Yeltsin se convirtió en el símbolo del antiestablishment. Nueve de cada diez moscovitas votaron por él.

Esa mañana memorable, Boris Nikolaievich –como le dicen en Moscú– se levantó tempranísimo, a las 5, como siempre. Es un hiperkinético del trabajo con una energía asombrosa, un hombre vehemente, de lengua afilada con toques populistas, que está en perpetuo movimiento. Al lugar de votación llegó de la mano de una nieta, coronando así una campaña de estilo occidental.

En aquel día de gloria, la humillante destitución de sus cargos como jefe del partido comunista de Moscú y miembro-candidato del Politburó, en noviembre de 1987, debió parecerle muy lejana. Desde entonces estaba relegado al oscuro cargo de viceprimer ministro del Comité del Estado para la Construcción.

Boris Yeltsin tiene 58 años, es un ingeniero constructor que hizo su carrera en Sverdlovsk, una ciudad industrial rusa. Ingresó tarde –a los 30 años, en 1961– al partido, cuando Nikita Kruschev empujaba las reformas anti estalinistas. Para la navidad de 1985 accedió al cargo de jefe del partido en Moscú con el apoyo de Mijail Gorbachov, quien tomó la medida extraordinaria de asistir personalmente al pleno local para hablar contra el jefe anterior. Yeltsin despertaba muchas reticencias porque era un afueri-

no y un reformista, pero fue elegido.

En enero de 1986 marcó la tónica en un discurso donde fustigó el *paradnost* o "énfasis excesivo en los éxitos y el afán de silenciar las limitaciones" del aparato partidario moscovita. Presentó un rostro severo a la burocracia y la sometió a la purga más profunda de los últimos 40 años. Se mantuvo en contacto con la gente ordinaria. Una vez entró a un supermercado y se escandalizó públicamente: "¿Por qué no hay carne? Esto que ustedes llaman carne es sólo grasa y huesos. Si yo fuera dueña de casa, no la compraría". Recibió una ovación cerrada de las aludidas. En otra ocasión subió a un bus repleto a la hora de ir a la oficina: "En esas condiciones, no es sorprendente que los soviéticos no quieran ir al trabajo", comentó.



Mijail y Raisa Gorbachov: él empuja las reformas, ella tiende puentes.

"ESE INTRIGANTE"

Durante esa época, Yeltsin promovió la discusión abierta de los problemas cotidianos: vivienda, servicios de consumo y de salud, planificación, contaminación, y atacó implacablemente las obstrucciones burocráticas a la perestroika y la corrupción de la nomenclatura. Sus actividades anteriores lo habían convertido en un perito en cómo se malversaban los fondos, y su incorruptibilidad –reconocida hasta por sus enemigos– hizo tem-

Perdedores y tachaduras

El nuevo Congreso del Pueblo, nacido de la reforma del sistema político y electoral de la Unión Soviética aprobada en diciembre pasado, es un intento de democratizar el país auspiciado por Mijail Gorbachov. Consta de 2.250 diputados, de los cuales 750 fueron seleccionados por las "organizaciones públicas" controladas por el partido comunista. Mijail Gorbachov, Egor Ligachov y la mayoría de los miembros del Politburó aseguraron así su escaño parlamentario.

El domingo 26 de marzo los ciudadanos soviéticos mayores de 18 años eligieron en las urnas a 1.500 diputados de entre 2.895 postulantes. Dos tercios de los asientos fueron disputados por candidatos múltiples y un tercio –principalmente en las repúblicas de Rusia y Ucrania– tuvieron un solo contendiente.

Entre las funciones del Congreso del Pueblo figuran la de nombrar al Presidente soviético, efectuar cambios en la Constitución y elegir a unos 450 parlamentarios que integren el Soviet Supremo. Este será el organismo legislador y sesionara dos veces al año –primavera y otoño– durante tres o cuatro meses: un gran cambio respecto del parlamento anterior, que se reunía durante menos de una semana cada año para aprobar –siempre por unanimidad– las leyes propuestas por las jerarquías del partido.

La lucha interna por los asientos reservados al partido fue ardua aunque se estimó que Gorbachov consiguió que sus partidarios fueran nominados. En la selección de candidatos a elegirse mediante voto popular, sin embargo, los sectores conservadores lograron dejar fuera a muchos reformistas. Tal fue el caso del físico Andrei Sajarov, a quien la Academia de Ciencias le impidió la postulación pese al respaldo de numerosos institutos y a una manifestación de dos mil científicos. Esta batalla electoral sacó al aire las profundas diferencias entre los académicos. En la Unión de Escritores la campaña fue, según la agencia *Tass*, "sumamente cruel" y la Unión está al borde de la ruptura.

Los resultados de las elecciones aún son parciales. Además, como los candidatos necesitaban por lo menos un 50 por ciento de los votos para ganar, en unos días más se realizará una segunda vuelta.

Pero hay grandes perdedores. Los más notorios están en las jerarquías del partido. En Moscú no fueron elegidos ni el alcalde ni el segundo secretario del PC y, en cambio, varios aliados de Yeltsin consiguieron escaños. Una figura que arrasó fue el juez Telman Gdlian, quien instruyó el caso de corrupción contra el yerno del ex líder soviético Leonid Breznev. Otros partidarios de la perestroika en Moscú quedaron favorablemente ubicados para la segunda vuelta. Entre los diez militantes del partido electos, ninguno es miembro del aparato.

Otro gran derrotado es Anatoli Guerassimov, jefe del partido en Leningrado, la segunda ciudad de la URSS, que obtuvo apenas el 15 por ciento de los votos. Junto con él perdió toda la dirección comunista, incluido un miembro suplente del Politburó, Yuri Soloviev. En Ucrania, república controlada por Vladimir Chtcherbitski, un conservador que Gorbachov nunca ha podido desplazar pese a que lo ha intentado, el jefe del partido de Kiev y cinco primeros secretarios fueron rechazados. Este fracaso fue particularmente estruendoso porque no tenían contendientes. La mayoría de los votantes tachó sus nombres. Y el pro-

blar a muchos altos militantes.

Yeltsin se hizo de muchos enemigos. Seweryn Bialer, reputado sovietólogo, dio una versión de la caída de Yeltsin que coincide con la versión oficial publicada recién este marzo. El asunto comenzó en una reunión del comité central, en octubre de 1987, donde Gorbachov delineó su discurso para el aniversario número 70 de la revolución. Era una ocasión solemne y había acuerdo para no hacer comentarios ni preguntas. Pero, inesperadamente, Yeltsin pidió la palabra.

Visiblemente nervioso, anunció que había renunciado a sus cargos y se explayó durante diez minutos. Dijo que la perestroika avanzaba "demasiado lentamente. El liderazgo del partido no presiona lo suficiente como para sobrepasar la resistencia. Tampoco le dice al pueblo la verdad sobre nuestra difícil situación doméstica. Promete demasiado (...) Los logros de la perestroika son muy limitados".

"¿Por qué no hay carne? –preguntó Yeltsin públicamente en un supermercado–. Esto que ustedes llaman carne es sólo grasa y huesos. Si yo fuera dueña de casa no la compraría". Recibió una ovación cerrada de las aludidas.

Luego Yeltsin atacó a su archienemigo, el dirigente conservador Egor Ligachov. "Ese hombre, Ligachov, es un intrigante. Es un hombre falso que aún adhiere al viejo y condenado estilo de liderazgo. Compila dossiers secretos sobre todos los dirigentes del partido. Una y otra vez ha saboteado mis esfuerzos por mejorar los niveles de vida en Moscú". Finalmente, se preguntó si acaso los miembros del Politburó no demostraban demasiado poca autocrítica y agregó que le dedicaban demasiadas alabanzas a Gorbachov.

Al término de sus palabras, hubo un silencio desconcertado. Gorbachov ofreció la palabra. Más silencio. Volvió a repetir su invitación. Tras otro silencio prolongado, Ligachov habló. Rechazó los cargos de Yeltsin y aprovechó la ocasión –él, considerado el mayor rival de Gorbachov– para defender al secretario general del PCUS, resaltando su "sabia conducción". Veintidós colegas hablaron durante tres horas contra Yeltsin. Nadie lo defendió.

Yeltsin volvió al podio. Tenía la camisa desabrochada, la corbata revuelta, pero controlaba su voz y se defendió durante 15 minutos: negó que quisiera destruir el partido, sólo consideraba que éste debía enfrentar algu-



Campaña electoral: en todas partes se cocieron habas.

pio Chtcherbitski se presentó en una pequeña ciudad bien controlada y no en Kiev, la capital.

En la región de Krasnodar, en el norte del Cáucaso, miles de votos fueron anulados porque los electores, como signo de protesta, no marcaron el nombre de ningún candidato. El dirigente local de la región siberiana de Perm obtuvo sólo el 44 por ciento de los votos y el primer secretario de la capital de la república de Kazajstán, Alma Ata, fue derrotado. En la ciudad siberiana de Omsk también fueron vencidos varios altos dirigentes comunistas. En la república de Kirghisia varios dirigentes, incluido el líder de las juventudes comunistas, fueron rechazados en las urnas.

Las elecciones parlamentarias sirvieron también para expresar los nacionalismos, en expansión desde hace tres años. Los movimientos nacionalistas bálticos obtuvieron triunfos que seguramente reforzarán sus voluntades autonómicas. En Estonia, los candidatos del Frente Popular obtuvieron 15 de los 36 escaños en la primera vuelta y los candidatos del partido comunista favorable a las reformas que fueron apoyados por el FP también resultaron elegidos. En Lituania, el movimiento nacionalista Sajudis afirma que se impuso en 31 de las 39 circunscripciones en donde presentó candidatos. Los tres primeros responsables del partido comunista lituano fueron derrotados. En cambio, dos primeros secretarios apoyados por el Sajudis debido a sus posiciones "progresistas" fueron elegidos. En Letonia, el presidente del consejo de ministros fue derrotado por un joven y popular periodista de la televisión local y otros jerarcas ganaron con apenas el 51 por ciento de los sufragios.

En Armenia los nacionalistas impulsaron el boicot electoral en protesta por la detención sin proceso de los catorce líderes del Comité Karabaj y por el toque de queda que impera en su capital, Ereván. El boicot tuvo un éxito relativo, ya que votó poco más del 50 por ciento de los electores.

Pareciera que un número importante de los derrotados pertenece a la fracción conservadora del partido comunista, pero los resultados son aún parciales. Una incógnita se abre sobre la suerte de los dirigentes que perdieron. El año pasado Gorbachov propuso que los líderes que no eran elegidos deberían abandonar sus cargos en el partido, pero esa disposición no es oficial. Habrá que esperar también para saber cómo afecta esta elección a la perestroika y el glasnost.

El viernes 31 se conoció la reacción pública de Gorbachov. Señaló que los resultados eran un espaldarazo a las reformas, que "el partido va desprenderse de personas inertes que no aportan nada a la perestroika", que no caben las especulaciones sobre multipartidismo. • **P.B.**

nas verdades dolorosas. Dio ejemplos de cómo Ligachov lo había boicoteado. Gorbachov lo interrumpió: "Boris Nikolaievich, retira tu renuncia y déjanos intentar trabajar juntos". Con el ceño adusto, éste respondió: "Envié mi renuncia y la mantengo". Alguien gritó: "¿No te da vergüenza?".

Entonces Mijail Gorbachov, que había tomado numerosos apuntes durante el debate, habló durante media hora con una voz pareja en la que la rabia y la pena estaban apenas contenidas. Dijo que la intervención de Yeltsin era "una amarga sorpresa", la denunció como un "exabrupto pequeño burgués", lo acusó de tener poca fe y "desertar los campos de batalla". Reveló que Yeltsin ya había chocado antes con sus colegas, que era demasiado impaciente y volátil, que el Politburó le había ordenado detener las purgas del aparato partidario moscovita, lo acusó de "aventurerismo político" al querer acelerar la perestroika.

SIN ALIADOS

El 9 de noviembre de 1987 el Politburó decidió la expulsión de Yeltsin de su seno y éste debió hacer una autocrítica pública. Durante la sesión fue acusado de ambicioso, cobarde, inepto y no contó con ningún aliado. Salió sicológicamente quebrado.

En julio pasado, a la Conferencia del PCUS se presentó un Yeltsin nuevamente asertivo que pidió su "rehabilitación ante los ojos de los comunistas", reiteró su posición inicial y sólo reconoció que "escogí mal el momento de mi intervención". Ligachov lo atacó enérgicamente y la Conferencia no lo rehabilitó.

En febrero Boris Yeltsin fue elegido, junto a Eugueni Brakov, también reformista, director de la fábrica de automóviles Zil de Moscú, candidato a diputado por la capital. Yeltsin denunció manejos oscuros para impedir su nominación, pero finalmente la consiguió. Brakov obtuvo 577 votos sobre 875, y Yeltsin, 532.

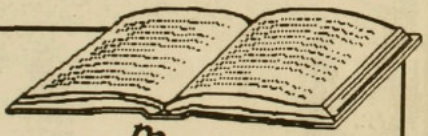
Ya en campaña, Yeltsin anunció que, de resultar elegido, formaría un bloque alternativo con diputados independientes para promover las reformas. El dirigente recorrió Moscú censurando los privilegios de la élite gobernante, denunciando a los conservadores y sosteniendo que la única manera de llenar con alimentos las estanterías vacías de las tiendas era acelerando la perestroika. Tenía la voz ronca de tanto pronunciar discursos y pronto comenzó a capitalizar la frustación popular. Pidió mayor democracia, más pluralismo. Siempre evitó cuidadosamente atacar a Mijail Gorbachov. Y el Kremlin hizo un guiño de aprobación –leve, es cierto– cuando los periodistas le pidieron a Raisa Gorbachov que comentara la controvertida campaña de Yeltsin: "Cada candidato tiene derecho a su programa, a exponerlo. Y el pueblo tiene derecho a expresar su actitud hacia él".

Durante la campaña se realizaron tres manifestaciones multitudinarias y absolutamente inéditas de partidarios de Boris Nikolaievich. Desfilaban con carteles de "prohibido tocar a Yeltsin", "derrota al sistema, vota a Yeltsin", "sí a Yeltsin, no a la burocracia" y bajo el grito "el pueblo está con Yeltsin y él está con el pueblo".

Los moscovitas lo apoyaron por abrumadora mayoría: le dieron el 89, 4 por ciento de los votos. Probablemente el PCUS tendrá que repensar su estrategia frente a los problemas cotidianos y a qué esperan de la perestroika. Por el momento, Boris Nikolaievich se fue de vacaciones por un mes. •

Pilar Bascuñán

FERIA DEL LIBRO
BUENOS AIRES



(20 al 25 de ABRIL)
$ 36.500 POR PERSONA

5 días y 4 noches en hotel turismo.
Ida y vuelta en bus turismo.//Visitas
al barrio de la Boca y al mercado
de antiguedades de San Telmo.
(Estado 235 Of: 1405)



El Salvador

Soy periodista, (no) dispare

En cuestión de horas mataron a tres periodistas el día de las elecciones en El Salvador –el domingo 19 de marzo–, mientras otro estaba grave en un hospital y otros eran detenidos. Las macabras, implacables estadísticas no tardaron su aparición. Estas muertes, todas a manos de militares, superaban el promedio de nueve años de guerra. Desde el inicio del conflicto en 1980 se habían registrado 22 periodistas muertos en el país. Los dos últimos en las elecciones anteriores, en 1984. Las de ese domingo fueron horas tumultuosas y lo que viene para todos resulta imprevisible.



France Presse

Cornel Lagrouw, el camarógrafo holandés muerto. A su lado, su mujer.

La atmósfera se estaba cocinando a fuego lento, crecía la tensión y varios en la tertulia previa habían vaticinado: "van a matar periodistas".

El augurio comenzó a consumarse a la una de la mañana del domingo 19 de marzo, cuando se supo de un fotógrafo muerto.

A las siete de la mañana, cuando se abrían las urnas y en el volcán San Salvador (una especie de cerro San Cristóbal en grande en el medio de la capital) se libraba una espeluznante batalla entre la Fuerza Armada y la guerrilla a rocketazo limpio, se supo del segundo golpe: mataron a otro.

A las diez de la mañana se habían cargado a un tercer periodista, otro estaba grave en el hospital, varios otros maltrechos, algunos detenidos y con el material requisado, y no pocos se habían librado por cuestión de metros o de segundos.

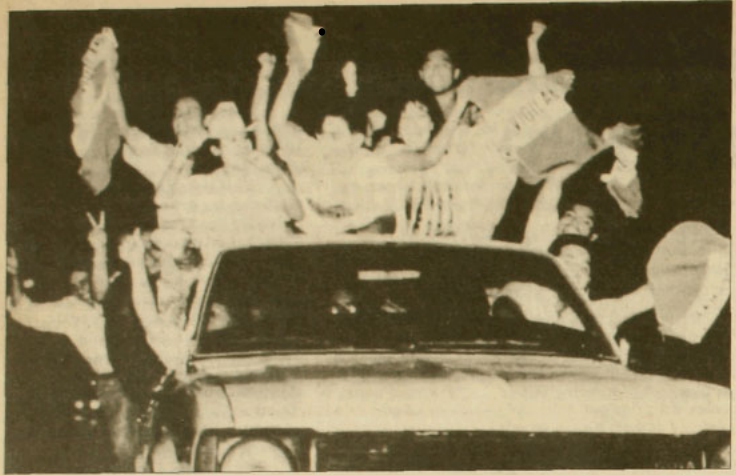
En el hotel Camino Real de San Salvador –donde se concentra la prensa extranjera– las escenas se sucedían de un modo vertiginoso: mientras repicaban los teletipos dando cuenta del desarrollo de las elecciones presidenciales, se veía periodistas llorando por los pasillos a sus colegas muertos, otros llegaban entierrados diciendo "me salvé apenas", otros llamaban al hospital o a los militares para interceder por sus colegas detenidos y algunos simplemente se emborrachaban para olvidar lo inolvidable.

Roberto Navas, fotógrafo de la agencia *Reuters*, iba en una moto con su colega Luis Galdámez cuando lo liquidaron.

Galdámez, salvadoreño como Navas, fue internado grave en el hospital Rosales, donde después de varias operaciones le salvaron el brazo, pero quedó inválido. Antes de entrar al quirófano relató:

–Después de cubrir las elecciones, íbamos con Roberto en la moto cuando pasamos frente a la Fuerza Aérea, en Ilopango (localidad de San Salvador). Pasábamos diariamente por allí y los soldados nos conocían, porque vivimos muy cerca. Nos detuvieron. Un soldado nos empujó y tiró al suelo nuestras credenciales. Otro puso su mano sobre el "no" de la leyenda "Periodista. No dispare" que Roberto llevaba en la camiseta. Nos dijeron que nos fuéramos... Y entonces dispararon. No pude verlo, porque fue por la espalda, qué hacer.

Mauricio Pineda, sonidista del Canal 12 de la televisión local, murió en una reyerta parecida en San Miguel, al norte de la capital, también a



Los triunfadores de Arena festejan el triunfo en las calles de San Salvador: el final de una sangrienta jornada.

manos de efectivos militares. El comité de prensa de la Fuerza Armada (Coprefa) emitió un comunicado en la misma mañana diciendo que el furgón donde iba el equipo de periodistas televisivos "no atendió instrucciones de detenerse".

Al día siguiente, sin embargo, el periodista chileno Narciso Castillo, gerente de ese canal, hizo llegar un video a los militares: los colegas de Pineda habían filmado su muerte. El video demostraba que no hubo tal desacato. Simplemente los detuvieron, les pidieron credenciales y luego, sin más, vinieron los disparos.

VINO, VIO, LO MATARON

El periodista holandés Cornell Lagrouw había llegado hacía unas horas a El Salvador y se encontraba junto a varios colegas entrevistando a miembros de la organización guerrillera Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), en la localidad de San Francisco Javier, en el conflictivo oriente del país, cuando aparecieron los militares y se inició la gresca.

En la balacera, Lagrouw fue alcanzado por un proyectil, tras lo cual sus colegas consiguieron meterse en los dos vehículos en que iban e iniciaron la angustiante carrera: había que llegar a un hospital.

Fue entonces cuado ocurrió lo inverosímil: un helicóptero de la Fuerza Aérea comenzó a atacar desde el aire los dos autos en los que iban seis periodistas, los cuales tuvieron que saltar varias veces fuera de los vehículos y refugiarse en casas de campesinos, porque la embestida del helicóptero no cesaba.

–Fue tremendo –dijo esa tarde el fotógrafo Arturo Robles, de la agencia norteamericana *HB Pictures*, quien iba en uno de los autos–. El helicóptero nos persiguió a balazos a lo largo de seis kilómetros y durante más de 40 minutos. No tuvimos otra que saltar varias veces fuera del camino, mientras Cornell se desangraba.

Entre lágrimas y tragos apresurados, agregó:

–Lo que nos indigna no es el balazo que Cornell recibió, porque en nuestro oficio sabemos a los peligros que nos exponemos, sino el inusitado ataque posterior. Si no hubiese sido por esto habríamos llegado en cuestión de minutos y con él todavía vivo al hospital. Tratábamos infructuosamente de avanzar entre las balas por la carretera y Cornell estaba en los brazos de William Gentile (periodista de *Newsweek*) cuando cerró los ojos. Todo había terminado.

CALIENTE, TENSA, AMARGA

Mientras los seguidores del candidato de la ultraderechista alianza republicana nacionalista (Arena), Alfredo Cristiani, comenzaban a descorchar champaña en la capital celebrando el triunfo (ver APSI 297), el coronel Inocente Montano, comandante de la sexta brigada del Ejército salvadoreño –responsable de la zona donde murió el periodista holandés–, sostenía que el de Lagrouw "no fue un asesinato, fue casualidad".

–Los disparos del helicóptero contra los vehículos de prensa se debieron supuestamente a que los militares creyeron que eran terroristas los que estaban siendo evacuados –dijo.

A la misma hora, la Asociación de Corresponsales Extrajeros dio a conocer una dramática declaración con numerosos testimonios de periodistas, y sentenció; "acusamos a la Fuerza Armada".

Dos días después, tras los entierros y el traslado de los cadáveres, el ministro de Defensa, general Eugenio Vides Casanova, afrontó a corresponsales y enviados especiales, citándolos a la sede del estado mayor.

En una reunión caliente, tensa, amarga, varios periodistas le relataron otras tantas desaventuras –como Pablo Iacub, de la agencia *IPS*, y Pablo Martínez del diario *El Mundo*, quienes estuvieron detenidos el día de las elecciones y se les requisó el material–, y el ministro aseguró que no hubo ninguna política ni orden del alto mando de atentar contra periodistas y prometió investigar las muertes.

–La Fuerza Armada ha realizado ingentes esfuerzos en los últimos años para mejorar el respeto de los derechos humanos de la población civil y de los periodistas –dijo.

Hasta la víspera de las elecciones, entre apagones y sabotajes de la guerrilla como parte del boicot al comicio, casi los únicos vehículos que circulaban en San Salvador –además de los camiones militares– eran taxis: todos llevaban visibles leyendas en los vidrios que indicaban, con tela adhesiva, "prensa" o "televisión".

El domingo por la tarde, mientras el ahora presidente Cristiani destacaba "el espíritu cívico" del pueblo salvadoreño, en las calles desiertas todavía circulaban taxistas, pero cobraban siete veces las tarifas originales, habían arrancado los carteles de prensa y pedían a los periodistas que trasnportaban: "por favor, no tenga la mala idea de identificarse". •

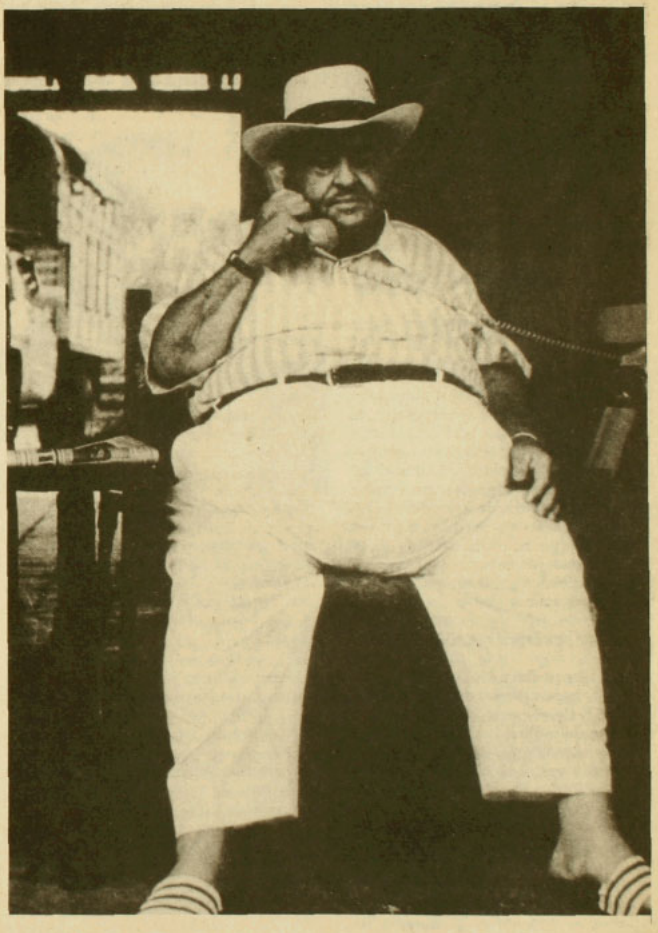
Pablo Azócar (en San Salvador)

Colombia

La intrincada trama de la violencia

De las 16.000 personas que murieron en forma violenta en Colombia el año pasado, menos del 10 por ciento cayó en enfrentamientos entre el Ejército y la guerrilla. A comienzos de esta misma década era al revés: aunque el uso de las armas no constituía –ni mucho menos– una exclusividad de militares y guerrilleros, la lucha entre ellos tenía, sin lugar a dudas, las consecuencias más mortales.

En el último tiempo, la violencia no sólo ha ido en un frenético aumento sino que, además, ha cambiado de rasgos.



En cuanto a la guerrilla colombiana, el secuestro del ex candidato presidencial conservador Alvaro Gómez, a mediados del año pasado, marcó un hito. En esa ocasión, diversos sectores políticos, económicos, sociales y eclesiásticos acusaron al gobierno del Presidente liberal Virgilio Barco de no tener una política clara frente a la violencia y decidieron promover por su cuenta un diálogo de pacificación. El gobierno se marginó de esta iniciativa, haciéndola fracasar, pero prometió a cambio proponer un plan de pacificación, cosa que hizo en septiembre.

Este plan contempla tres etapas: distensión, transición e incorporación de los grupos guerrilleros a la vida civil. Tiene al menos dos ventajas con respecto al del antecesor de Barco, el Presidente conservador Belisario Betancur, que terminó en un estruendoso fracaso. Una ventaja es que prevé un período inicial de prueba (la distensión) durante el cual el grupo guerrillero interesado debe mostrar sus intenciones con un cese del fuego efectivo, que los militares se comprometen a respetar. La otra ventaja es que, en el período de transición, se le permite al grupo guerrillero concentrarse en una zona prefijada y rodeada por un área neutral más allá de la cual se instalan los militares con el fin de evitar que grupos o personas interesadas en boicotear la paz actúen como provocadores.

De los cinco grupos que integran la Coordinación Nacional Guerrillera (CNG) –una endeble alianza establecida en 1985–, sólo uno se ha negado de plano a incorporarse a este proceso. Es el mismo que se marginó del

proceso de paz de Betancur: el castrista Ejército de Liberación Nacional (ELN), que opera principalmente en la zona fronteriza con Venezuela donde el año pasado dinamitó más de 50 veces el principal oleoducto del país intentando forzar a la nacionalización del petróleo.

Pero una sola de estas organizaciones muestra entusiasmo en el proyecto: el M-19, grupo de origen populista, que el 17 de marzo, luego de seis meses de inactividad, firmó un acuerdo con el gobierno que marcó el paso de la etapa de distensión a la de transición durante la cual se celebrará un amplio diálogo nacional cuyo punto de partida fue una reunión realizada la semana pasada por el propio Barco con representantes del grupo.

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), prosoviéticas; el Ejército Popular de Liberación (EPL), maoísta; y el grupo indigenista Quintín Lame declararon la tregua, por separado, recién a comienzos de marzo, pero parecen tener disensiones internas fuertes ya que sus miembros violaron el cese del fuego.

El interés del M-19 en negociar la paz parece deberse a tres causales. Una es que, después de su sangriento asalto al Palacio de Justicia, donde hubo más de cien muertos, en 1985, el grupo quedó seriamente debilitado. Dentro del palacio o en operaciones militares posteriores, el M-19 perdió a casi toda su plana mayor. Las otras dos causas –estrechamente ligadas entre sí– están afectando también al resto de la guerrilla. Se trata de su creciente dificultad para conseguir recursos económicos y de que se les han abierto nuevos frentes de lucha.

LA VACUNA MORTAL

Hasta hace unos años, la guerrilla no tenía grandes problemas para cobrar la "vacuna" o "impuesto revolucionario" a los terratenientes y ganaderos. Las cosas se les empezaron a complicar en la medida en que muchos de

Colombia-Venezuela

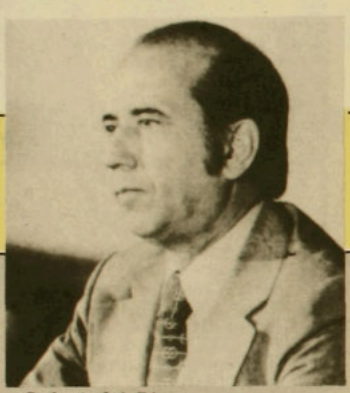
Queridos amigos

Una mesa estaba instalada el martes de la semana pasada en la mitad de un puente que une la ciudad colombiana de Cúcuta con la venezolana de Ureña. Ahí, en el límite entre ambos países, conversaron durante tres horas y media, uno a cada lado de la mesa, los presidentes Virgilio Barco, de Colombia, y Carlos Andrés Pérez, de Venezuela.

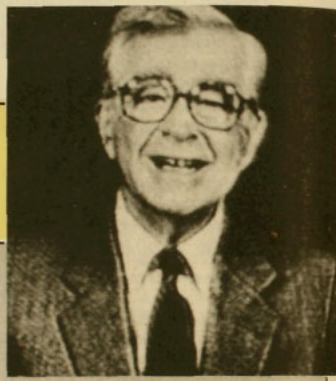
En febrero, durante la transmisión del mando a Pérez, los dos mandatarios se comprometieron a mejorar las relaciones entre sus respectivos países. Estas se habían deteriorado peligrosamente durante el gobierno de Jaime Lusinchi, antecesor y correligionario de Pérez, debido al viejo litigio sobre la delimitación de las aguas marinas y submarinas en el Golfo de Venezuela, rebautizado Golfo de Coquivacoa por el ex Presidente colombiano Misael Pastrana (1970-74).

La crisis se había desatado, en realidad, a fines del gobierno anterior al de Lusinchi. El entonces Presidente Luis Herrera Campins, había llegado a un principio de acuerdo con los colombianos respecto al golfo, pero fue tan duramente vapuleado por la opinión pública que tuvo que dejarlo en nada.

Carlos Andrés Pérez aceptó lo que Lusinchi había rechazado: remitirse a un tratado que firmaron los dos países en 1939 según el cual en caso de conflicto debe establecerse una comisión integrada por venezolanos, colombianos y extranjeros que busque una salida.



Carlos Andrés Pérez



Virgilio Barco

Venezuela, que ha salido desfavorecida cuando se ha recurrido a instancias internacionales, se había negado a formar esta comisión argumentando que, de acuerdo con el tratado, ella debe constituirse sólo cuando hay peligro de guerra. Pérez cedió en eso y, la semana pasada, en el puente, se anunció la formación de la llamada Comisión Internacional de Conciliación, que probablemente comenzará sus actividades el 13 de este mes. Para presidirla, los gobiernos de Bogotá y Caracas escogieron al ex Presidente del gobierno español Adolfo Suárez. Por Colombia participarán el ex Presidente Alfonso López Michelsen y el canciller ecuatoriano Diego Cordovez y, por Venezuela, lo harán René de Sola, presidente de la Corte Suprema, y Luis Echeverría, ex Presidente de México.

La oposición venezolana criticó la decisión de dejar "al arbitraje internacional" la cuestión del golfo. Pero Echeverría aclaró que Pérez le dijo expresamente que la comisión se ocupará de todo lo que atañe a las relaciones bilaterales (migración de colombianos a Venezuela, relaciones comerciales y culturales, etcétera) menos del diferendo limítrofe. Respecto de éste, dijo, la comisión se limitará a proponer un *modus operandi* y los presidentes en persona decidirán. De parte de éstos, que renunciaron expresamente al recurso de la guerra la semana pasada, parece haber una seria voluntad de arreglar las cosas y avanzar en el camino de la integración regional, entrabada, según reconocieron, por este conflicto. Pérez, en su efusivo estilo, llamó "mi querido amigo" a Barco en un largo e improvisado discurso que dijo sobre el puente y que concluyó con un decidido "¡manos a la obra!". • **M.B.**

éstos fueron decidiendo hacerse justicia por su propia mano y formaron milicias privadas. Y la situación se hizo crítica en estos últimos dos años porque los latifundistas que no quisieron entrar en el juego violento han empezado a vender sus tierras a los únicos que se interesan en comprarlas: los narcotraficantes, que tienen los grupos paramilitares más poderosos y organizados del país.

Al parecer hubo algún momento en que guerrilleros y narcotraficantes delimitaron sus respectivos territorios y algunos de ellos, en algún grado, actuaron de consuno. Eso no se ha comprobado como tampoco se ha comprobado que no siga siendo así. Pero se sabe que entre el M-19 y los narcotraficantes hubo un conflicto grave a comienzos de esta década. El grupo guerrillero tuvo la pésima ocurrencia de secuestrar a Marta Ochoa, hija de Fabio Ochoa, el gran padrino de la droga en Medellín, cabeza de una familia de narcotraficantes, famoso porque, debido a su tremenda gordura (ver foto), siempre lo acompañan dos hombres encargados de transportar una silla de cuero de vaca del tamaño que él necesita.

Los Ochoa convocaron a los más poderosos narcotraficantes del país y les propusieron responder al secuestro en conjunto, puesto que, les dijeron, de otro modo las familias de todos ellos podrían quedar a merced de la guerrilla. Allí nació el Cartel de Medellín, la organización de narcotraficantes más poderosa de Colombia (a la cual ahora le hace competencia el Cartel de Cali). Bajo su alero se creó el grupo Muerte a los Secuestradores (MAS), que mató a decenas de miembros del M-19 y no se detuvo hasta que consiguió que el grupo liberara a Marta Ochoa sin pagar un peso. Al final de episodio, no quedó vivo ninguno de los que había participado en el secuestro.

La lucha entre los narcotraficantes y las FARC parece haberse desatado con posterioridad. Muchos sostienen que fue a causa de que las FARC entraron en el negocio de la droga. La revista *Semana* sostiene que este grupo guerrillero es "el tercer cartel de la droga". Y el asesinato de más de 800 dirigentes de la Unión Patriótica, partido al cual se le vincula con las FARC, es atribuido, en gran medida, a la lucha por la hegemonía entre los guerrilleros de este grupo y los capos de la droga.

El caso es que el MAS y muchas otras organizaciones paramilitares sustentadas por el narcotráfico o por particulares continúan operando hoy día. El gobierno calcula que existen entre 100 y 150 y que ya no se dedican sólo a impedir que la guerrilla moleste a sus patrones, sino que han ampliado su campo de acción a otras áreas.

De partida, desde el año pasado, el Cartel de Medellín y el Cartel de Cali, más nuevo pero cada vez más poderoso, están sumidos en una guerra a muerte. A ello hay que añadirle que algunos se han tomado como algo personal la lucha contra la guerrilla, extendiéndola a todo aquel que tenga olor a izquierda y, con mayor razón, si pertenece a algún sindicato campesino capaz de forzarle la mano a los terratenientes. En ello está el origen de muchas de las más de 70 masacres que hubo el año pasado, especialmente en la región de Urabá.

Debido a un auge de las plantaciones de banano, en Urabá el salario mínimo es el más alto de Colombia, lo cual ha motivado masivas inmigraciones. Pero, por un lado, los precios también son los más altos del país y la escasez de vivienda es crónica. Todo ello ha provocado fuertes enfrentamientos entre los propietarios de las plantaciones y los poderosos sindicatos: en Urabá está la mayor tasa de sindicalización del país (90 por ciento). El control que ejerce la izquierda en los sindicatos y la presencia de la guerrilla del ELN y el EPL parecen haber sido la causa de las horribles masacres que se han cometido allí.

Situaciones como ésta se dan también en otras partes de Colombia. Un caso comparable es el de las minas de esmeraldas, en el departamento de Bocayá. Aunque las minas son del Estado, la explotación se hace mediante concesiones a particulares sobre los cuales hay una fuerte presión para obtener trabajo por parte de cientos de personas que pululan alrededor de las esmeraldas. Los concesionarios –a quienes se acusa de no declarar todo lo que sacan se las minas y de estar ligados a los traficantes de droga– recurren al llamado "tambre" cuando las tensiones son muy fuertes: sueltan las aguas del río que atraviesa las minas y dejan que los desechos, que acarrean los trozos de esmeraldas más pequeños, bajen al valle, donde se los pelean los buscadores de esmeraldas informales. Todo ello crea un clima de conflicto que es pasto para la violencia. Hay en esa zona varias bandas armadas que responden a verdaderos caciques. Y al parecer entre los grandes esmeralderos se producen también luchas de hegemonía. Víctima de esos conflictos habría sido Gilberto Molina, el *Rey de las Esmeraldas*, asesinado junto a 18 personas durante una fiesta, el 28 de febrero.

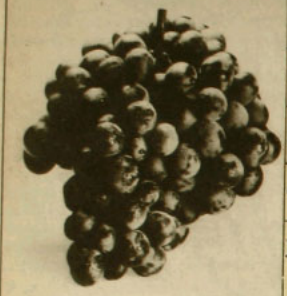
A todas estas fuentes de violencia hay que agregarle todavía más. Una: los miembros del gobierno, autoridades locales o dirigentes políticos que osan hacerle frente al narcotráfico son blanco de atentados, casi siempre mortales, cometidos por sicarios (asesinos a sueldo) que se preparan en alguna de las 24 escuelas del crimen que existen en el país, según acaba de denunciar un desertor. Y otra fuente de violencia, esta vez política, son los escuadrones de la muerte, formados con motivaciones sólo ideológicas y –se sospecha– muchas veces integrados o apoyados por militares activos. Sin ir más lejos, ahora hay seis militares arrestados en relación con la masacre de Segovia, cometida en noviembre del año pasado, que causó la muerte de 42 personas. •

Mónica Blanco

Fernando Sanz



Por Currutaco



Tetera · Obstáculo · Occipucio · Ultima letra · Husmeáis · Batata tropical · Rezas · Incoar · Detrás · Culebra · Oleáis · Gastan

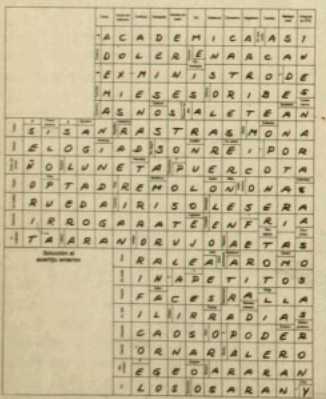
Patria de Abraham · Gran madre · Hábito · Desafío · Aquí · Propinaran · Conj. metálica · Amplio · Jamás · Traspaso · Amarillo · Santo luso · Santo · Distintos · Desenredará · Se quemaba · Ceremonial · Iota · Cartaginesa · De nosotros · Tramaba · Hierro templado · Dulce · Demorosos · Vereda · Evita · Inventar · Irlanda · Deportivo · Verdadero · 3 · Color equino · De la nariz · Dorso · Chuncho en segunda · Ásperos · Perfumador · Mide por anas · Instr. mus. · AAA · Sobrenombres · Más pequeños · Gastará · Contrac. · Muerde · Recuerda · Aguanta · Elevado · Despejado · 1 · Segunda voc. · Existas · 4 · 7 · Pron. pers. · Adulona · Conj. puntual · Arco de colores · Eliminé · Peleada · Libro de antífonas · 2 · Crespos · Pasión · Tropa · 6 y 8 · Peste obsoleta · Vacas · Géneros · Vosotros · Leal · Canalete · Enojos · Hilo de gusanos · Labras · Salteá · Resonancia · 9 · Ocupo · 10 · 5 · Ocupe · Podrida · Dios ventoso · Agua con gas · Campeón

Solución al acertijo anterior

		A	C	A	D	E	M	I	C	A	A	S	I	
		D	O	L	E	R	E	N	A	A	C	A	V	
		E	X	M	I	N	I	S	T	R	O	D	E	
		M	I	E	S	E	S	O	R	I	B	E	S	
		A	S	N	O	S	A	L	E	T	E	A	N	
	S	I	S	A	N	R	A	S	T	R	A	S	M	O	N	A
	E	L	O	G	I	A	D	S	O	N	R	E	I	P	O	R
	Ñ	O	L	U	N	E	T	A	P	U	E	R	C	O	T	A
	O	P	T	A	D	R	E	M	O	L	O	N	O	N	A	S
	R	U	E	D	A	I	R	I	S	O	L	E	S	E	R	A
	I	R	R	O	G	A	R	A	T	E	E	N	F	R	I	A
	T	A	A	R	A	N	O	R	U	J	O	J	A	E	T	A	S

Solución al acertijo anterior

		R	A	L	E	A	A	R	O	M	O
		I	N	A	P	E	T	I	T	O	S
		F	A	C	E	S	R	A	L	L	A
		I	L	I	R	R	A	D	I	A	S
		C	A	O	S	O	P	O	D	E	R
		O	R	N	A	R	A	L	E	R	O
		E	G	E	O	S	A	R	A	R	A	N
		L	O	S	O	S	A	R	A	N	Y



Siguiendo la numeración, construya frase del almirante Merino, dicha a propósito del tema del acertijo, en la que explica por qué los rusos son más confiables que los norteamericanos.

BIENVENIDA A CALAMA

*100.401 AUDITORES

Ahora en Calama también dicen:

"Cooperativa es mi radio"

El Diario de Cooperativa, el informativo de mayor sintonía nacional, llega ahora también a Calama. Sintonícelo todos los días en sus cuatro ediciones: 06:00 - 13:00 - 19:00 y 24:00 horas, en el 103.1, **RADIO MUNDO STEREO FM**, de Calama.

¡BIENVENIDA RADIO COOPERATIVA!

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

* Habitantes de la comuna de Calama

Re-Nueve la emoción. Ahora con 1.600 c

RENAULT 9-TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

Es la emoción que Ud. buscaba.
La emoción de la potencia, la velocidad y la seguridad, en un modelo que por equipamiento nada tiene que envidiar a los vehículos de alta gama.
Motor de 1.600 cc. Caja de 5 velocidades.
Asientos delanteros tipo pétalo de mecanismo bascular.
Telecomando infrarrojo de apertura y cierre de puertas.
Testigo sonoro de olvido de luces.
Alzavidrios de comando eléctrico.
Sofisticada radio AM-FM con código de seguridad.
Manéjelo hoy y disfrute esta nueva emoción.





RENAULT lubricado con HELIX

APSI 299

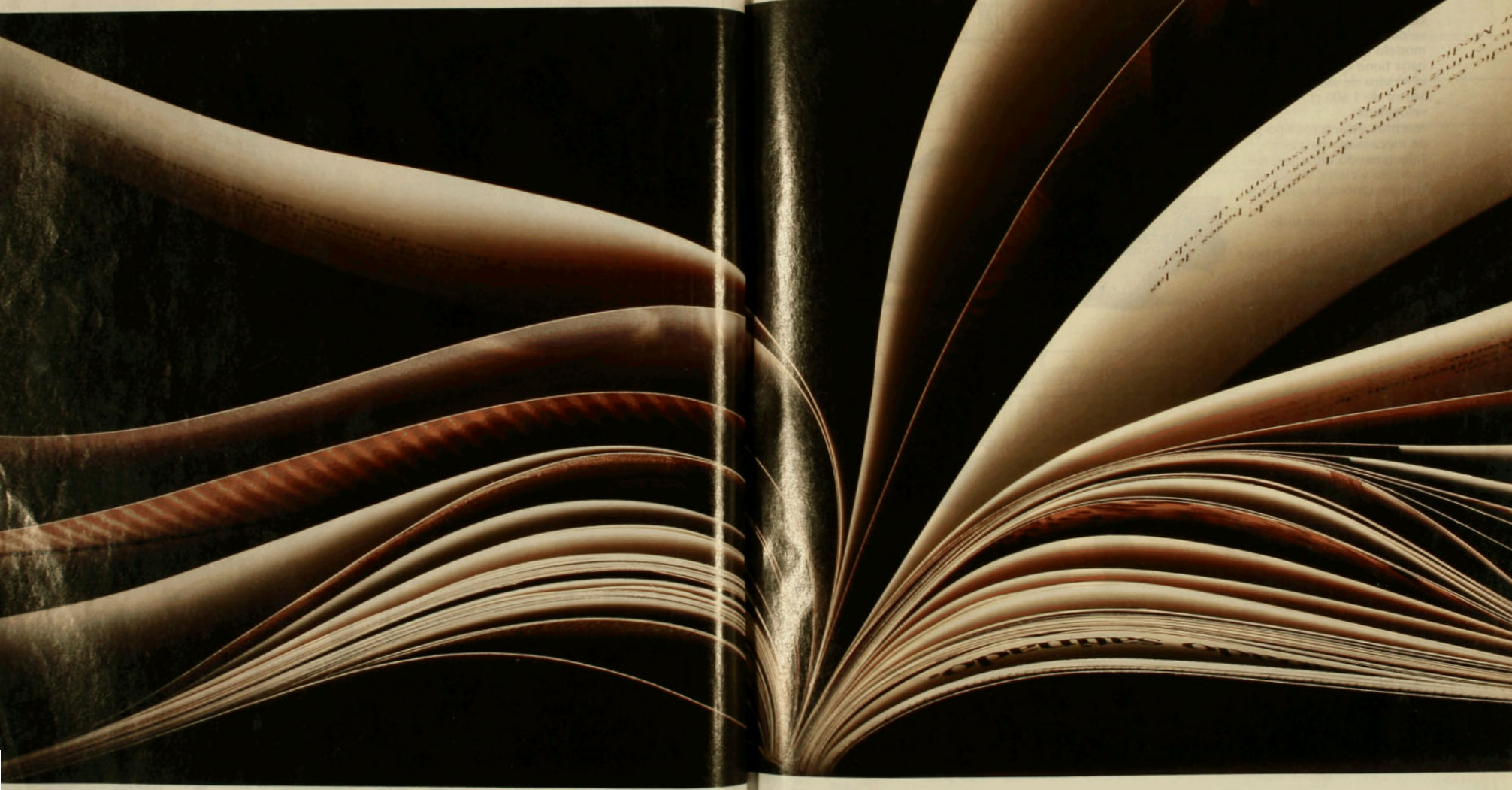
- LA RESISTENCIA DE RENOVACION NACIONAL A BÜCHI
- ENTREVISTA A CLODOMIRO ALMEYDA
- EN ESTA EDICION: "Revista de los Libros"



ESPECIAL

QUÉ HACER CON ÉL

VISTA Y REVISTA.



ESTA REVISTA HA SIDO VISTA Y REVISTA POR QUIEN LA COMPRO Y POR MUCHAS OTRAS PERSONAS DE SU ENTORNO QUE SE INTERESARON POR SU CONTENIDO.
ESTA ES OTRA DE LAS BUENAS RAZONES POR LA QUE MUCHOS AVISADORES Y SUS AGENCIAS HAN ELEGIDO ESTE MEDIO PARA PUBLICITAR SUS PRODUCTOS O SERVICIOS.
PORQUE EN REVISTAS LA PUBLICIDAD PERDURA Y ESTA PRESENTE UNA Y OTRA VEZ EN LA MENTE DE SUS LECTORES.

PUBLICIDAD EN REVISTAS
USTED VALORA EL MENSAJE

Re-Nueve la emoción. Ahora con 1.600 cc.

RENAULT 9-TXE

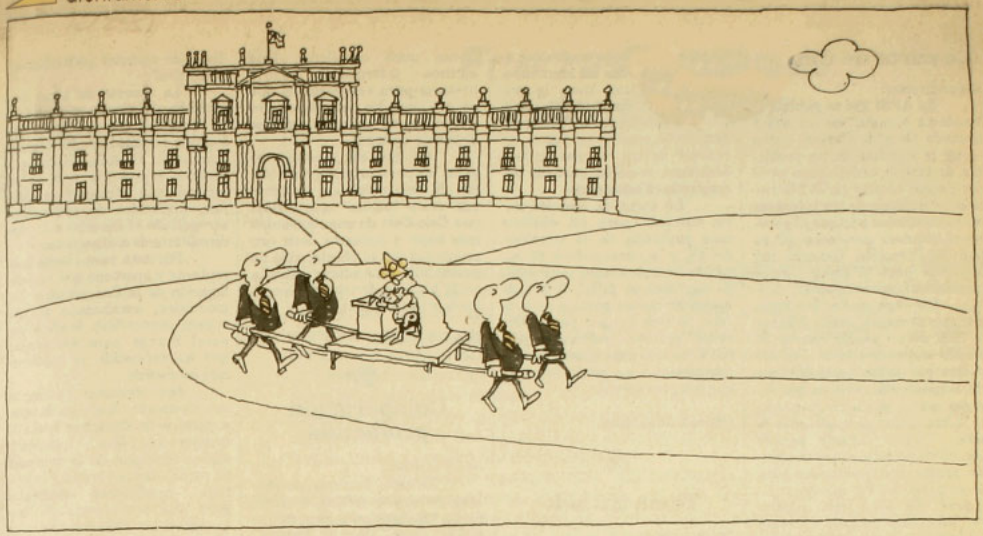
TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

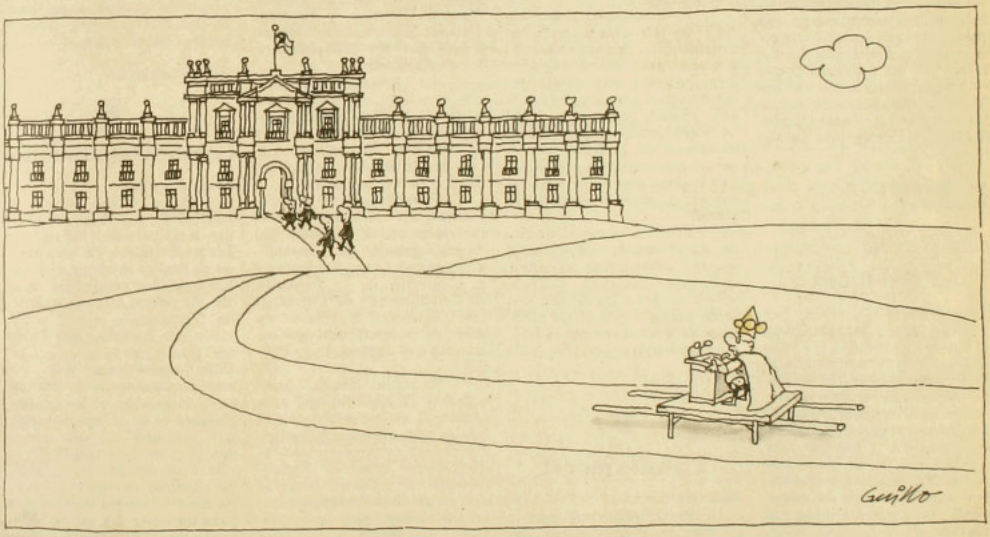
Es la emoción que Ud. buscaba.
La emoción de la potencia, la velocidad y la seguridad, en un modelo que por equipamiento nada tiene que envidiar a los vehículos de alta gama.
Motor de 1.600 cc. Caja de 5 velocidades.
Asientos delanteros tipo pétalo de mecanismo bascular.
Telecomando infrarrojo de apertura y cierre de puertas.
Testigo sonoro de olvido de luces.
Alzavidrios de comando eléctrico.
Sofisticada radio AM-FM con código de seguridad.
Manéjelo hoy y disfrute esta nueva emoción.





RENAULT lubricado con HELIX





APSI 299 - AÑO XIII. Del 10 al 16 de abril de 1989. **Director y representante legal:** Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Editor general:** Andrés Braithwaite. **Editor nacional:** Mauricio Arcadio Gallardo. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor magazine:** Francisco Mouat. **Redactores:** Andrés Asenjo, Mónica Blanco, Elena Gaete, Marcelo Mendoza Prado, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Asistente de redacción:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillo, Camilo Marks, René Naranjo, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía:** Inés Paulino, Alvaro Hoppe, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Evénement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara, Nancy Chandía. **Consejo editorial:** Clodomiro Almeyda, Nemesio Antúnez, Jorge Arrate, Soledad Bianchi, Sergio Bitar, Carmen Castillo, Enrique Correa, Ariel Dorfman, Poli Délano, Roberto Fernández, Mariano Fernández, Carlos Flores del Pino, Alejandro Goic, Paulina Gutiérrez, Patricio Hales, Armando Jaramillo, Julio Jung, Miguel Lawner, Ricardo Lagos, Eduardo Loyola, María Maluenda, Germán Molina, Jorge Molina, Heraldo Muñoz, Ricardo Núñez, Enrique Paris, Nissim Sharim, Carolina Tohá,Juan Gabriel Valdés, Ignacio Walker. **Gerente:** Fernando Villagrán. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaría:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquil, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape, Vivianne Alexandrovich. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

La carta de Cartes

Señor director:

En APSI 296 se publica la "modesta opinión" de un señor llamado Osvaldo Cartes, quien –ante la vigencia de un problema de primer orden como es el del pasaje escolar en el Metro– sale en defensa de los intereses de una empresa a la que al parecer ni siquiera pertenece. ¿O es que la Dirección General del Metro le paga al señor Cartes honorarios como abogado?

Por otra parte, las razones que presenta para rechazar la idea de un pasaje escolar liberado son muy débiles. Por supuesto que en las horas *peak* sería imprudente meter a los vagones más gente de la que tolera la capacidad de éstos, pero el señor Cartes debería pensar que también esta empresa enorme podría destinar fondos para la adquisición de nuevas máquinas. Es decir, que alguna vez –dejando de lado el lucro inmediato– se haga algo por solucionar los problemas en este país. Y no cabe duda de que para muchas madres de familia representa un problema el que sus hijos diariamente se enfrenten a choferes de micro que los aceptan a regañadientes con todos los riesgos que eso significa.

Alberto Espinoza
Peñalolén

Frivolidad

Señor director:

Lo que es la vida. Llega un hombre con tanto y tan buen sentido del humor como Mauricio Redolés y pone en evidencia (APSI 297, sección *cartas*) la frivolidad con que APSI ha abordado el congreso del Partido Comunista. Y eso que tuvo la delicadeza de no mencionar hechos francamente luctuosos, como aquella portada del número 291, que prometía tanto y el reportaje no informaba nada. El llamado de atención resulta importante, pues puede aplicarse en general a las secciones políticas de la revista. Mientras la *Revista de Cine* y la *Revista de los Libros* cada día se desarrollan más y mejor, la parte política no parece tener nada que decir. A esta alturas me estoy quedando con las entrevistas de la sección *en privado*. El problema de fondo es que APSI –y no es la única– se hace parte de la banalización de la política que hoy en día nos ahoga. Un medio de comunicación democrático tiene la responsabilidad de aportar a superar ese ambiente de mediocridad, en la medida en que es un creador activo de ese mismo ambiente, como ha quedado demostrado en estos años.

La carta de Redolés daría también para un análisis más profundo de la parálisis del PC y la envergadura de las contradicciones que enfrenta. El se "saca el pillo" a medias alegando que es poeta y no profeta. Bonita imagen pero débil como opinión política. Ojalá APSI no nos diga ahora "somos periodistas y no políticos", porque tampoco serviría.

Gonzalo de la Maza

Tema trillado

Señor director:

No quiero caer como bomba al escribir sobre un tema tan trillado como el de la uva envenenada, pero a mi entender hay dos cosas que todavía nadie ha dicho: por ejemplo que la tan ansiada unidad nacional se logró precisamente gracias al asunto de la fruta. Por lo tanto, ¿no sería lógico incorporar los dos granos de uva con cianuro a nuestro escudo nacional?

También se me ha ocurrido que el caso de la uva confirma ese sabio refrán que dice que una manzana podrida echa a perder a las demás. Eso lo he pensado viendo las toneladas de uvas sanas que se tiraron a la basura.

Raúl Queirolo

Triunfo moral

Señor director:

Francamente es motivo de risa la descalificación del equipo de fútbol de Colo-Colo en un reciente torneo sudamericano. Digo que es risible el hecho porque estos señores dirigentes, que son tan buenos para los negocios y a quienes no se les va una, en este caso demostraron ignorancia al no percatarse de cómo se cocinan las cosas en ese curioso país que es Paraguay. Los representantes chilenos actuaron con ingenuidad al pensar que en esta gesta deportiva los contrincantes se portarían como caballeros. Una mínima información diaria bastaría para enterarse de que en ese país los arreglines son frecuentes en todos los ámbitos de la vida nacional.

Aunque en general casi todos los partidos del grupo fueron de bajo nivel, los paraguayos eran incluso más malos que Colo-Colo en sus momentos más bajos y podemos decir con propiedad que el plantel albo ha acumulado una nueva estrella en la historia de triunfos morales de nuestro fútbol.

Sergio Parada S.

Colaboración prometida

Señor director:

En estos días muchos chilenos hemos recordado la muerte de tres profesionales comunistas: José Manuel Parada, Manuel Guerrero y Santiago Nattino. Ellos, tras ser secuestrados por agentes policiales, fueron degollados.

La investigación judicial que llevó adelante el ministro de la Corte de Apelaciones, don José Cánovas, llevó a la convicción de que funcionarios de Carabineros estuvieron involucrados en los hechos.

Recordemos que las acusaciones del ministro Cánovas derivaron en la renuncia del director general de Carabineros, general César Mendoza, y la disolución de la Dirección de Comunicación de Carabineros (Dicomcar), organismo regular de la institución que comandaba el coronel Luis Fontaine.

El actual director general, don Rodolfo Stange, tras asumir el cargo, señaló que él colaboraría con las investigaciones para esclarecer absolutamente estos crímenes. Recientemente, el ministro Cánovas se ha alejado de la magistratura por enfermedad, pero también decepcionado por la falta de colaboración, precisamente, de los organismos auxiliares de justicia.

A cuatro años de sucedidos los hechos todo parece inútil desde el punto de vista de la justicia. Es el momento de que el general Stange le transmita a los chilenos en qué ha consistido la colaboración que prometió al asumir el mando de su institución. ¿O estima suficiente la caída de su antecesor y el fin de la Dicomcar, ambas medidas de carácter político-administrativo?

La muerte de estos tres chilenos va mucho más allá de su condición de miembros del Partido Comunista. El degollamiento de Parada, Guerrero y Nattino representa una de las formas más bárbaras de quienes, investidos de poder, han atropellado el derecho a la vida de millares de compatriotas.

Por esta razón sería estimulante y oportuno que una delegación de la Concertación Democrática, encabezada por su vocero, concurriera donde el general Stange para conocer en qué ha consistido la colaboración prometida.

Los derechos humanos son un asunto vital para la tarea política de transitar hacia la democracia. Hoy, transmitir signos concretos de la voluntad de establecer la verdad y la justicia –condiciones esenciales para una convivencia civilizada entre los chilenos– es algo propio de quienes, seguramente, les corresponderá conducir la etapa de transición.

Pablo Portales C.

Lector Ossa Fuentes

Señor director:

En el último número de APSI (298), se publica una carta que a mi entender fue enviada por un bromista. De otro modo no se explica la cantidad de arbitrariedades contenidas en ella. Me refiero a la carta titulada "Depuración moral" y firmada por Esteban Ossa Fuentes. En un momento en que en Chile necesitamos más que nunca oxigenarnos de libertad en todo sentido, el lector Ossa Fuentes se da el lujo de proponer "cruzadas" de tipo medieval, para limpiar –según él– el centro de prostitución infantil. La candidez de algunos no tiene límites, porque suponer que para terminar con ese mal basta con que el espectáculo de mal gusto no se vea, es una muestra clara de que el señor Ossa Fuentes no quiere darse cuenta de que cualquier solución a ése y otros problemas pasa por cambios radicales de índole política. Aunque el Santo Padre es en rigor un político, me parece que no tiene nada que ver en este caso, si es que no hace proposiciones *concretas* respecto a distribución de la riqueza.

Mario Urriola

Fuerzas armadas y democracia

Marcelo Contreras

En su última edición, la revista *Qué Pasa* publicó un artículo titulado "Inquietudes en las FF.AA.", en el que afirma haber consultado altas fuentes del Ejército, las que habrían pedido consignar que sus opiniones no eran personales sino que representaban la postura de la institución. Lo insólito no es el artículo de la revista aludida, que trata un tema de gran interés para el país y su futuro democrático, perfectamente lícito de ser discutido públicamente a través de los medios de comunicación. Lo realmente asombroso es que las fuentes de la publicación se hayan atribuido la representación del Ejército de Chile sin que hasta la fecha ello haya motivado una aclaración del alto mando.

Esta aclaración aparece más que necesaria, por cuanto en el artículo en cuestión se involucra al Ejército en una clara línea de confrontación con la oposición a propósito de la política de defensa nacional y de reivindicación de autonomía frente a las futuras autoridades constitucionales elegidas democráticamente, que rompe el principio de subordinación de las instituciones armadas al poder civil. Igualmente, las amenazas implícitas en el artículo (en el sentido de que las fuerzas armadas "evitarán la aplicación de cualquier medida que afecte la integridad de las instituciones, tanto en lo individual como en su condición de cuerpos armados") y la insistencia en que los uniformados no aceptarán juicios individuales por violaciones a los derechos humanos y en que resistirán las designaciones de comandantes en jefe de las instituciones de la defensa por parte del futuro gobierno, aparta a los institutos armados de la propia definición que la actual Constitución hace de ellos, describiéndolos como esencialmente obedientes y no deliberantes, profesionales, jerarquizados y disciplinados.

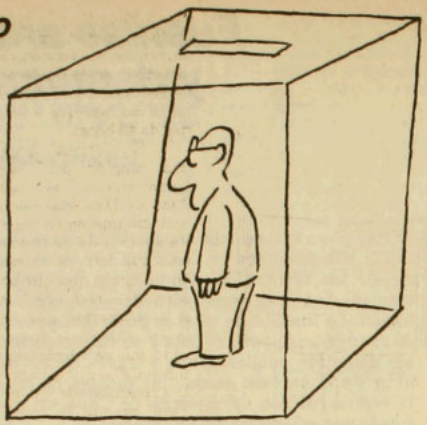
Si efectivamente el artículo comentado correspondiera a las opiniones institucionales del Ejército chileno, ello sólo indicaría la necesidad de buscar un diálogo entre las fuerzas armadas y la oposición para clarificar conceptos equívocos respecto de las demandas de aquéllas, y en donde la oposición pueda precisar el rol que le asigna a las instituciones de la defensa en el futuro sistema político democrático.

Los principios sobre los cuales la oposición busca asentar la relación entre fuerzas armadas y poder civil son los principios universales establecidos en los sistemas auténticamente democráticos: a) subordinación del poder militar al poder político; y b) la función de las fuerzas armadas es la defensa nacional, para lo cual ostentan el monopolio de la fuerza del Estado, el que las hace depositarias de su poder bélico para este fin específico y no para tener un rol tutelar sobre el sistema político.

Nadie en la Concertación opositora está pensando en descabezar los altos mandos de la defensa nacional, ni politizar sus planes de estudio, ni asfixiarlas económicamente y reducir su capacidad operativa o someterlas a campañas de desprestigio y juicios masivos. Se trata de fundar una relación eficiente entre poder civil y fuerzas armadas, sostenida en principios democráticos y que apunte al desarrollo del país en su conjunto.

Así como no contribuye a una buena imagen del Ejército la identificación de estas opiniones periodísticas con la institución, tampoco ayuda a las fuerzas armadas las amenazas que el general Pinochet profiere en su nombre respecto de que podrían desconocer la voluntad popular en las próximas elecciones democráticas. El mundo y América Latina están en un franco proceso de superación de los totalitarismos. Las fuerzas armadas chilenas deben marchar de acuerdo a los tiempos. •

Suelto de cuerpo



El doctor Fernando Mönckeberg es un patriota singular. No dejó de sorprender cuando anunció hace algunas semanas que se presentaría como candidato a las próximas elecciones presidenciales sin contar con el respaldo explícito de ninguno de los partidos políticos que existen hoy en Chile. Más de alguien pensó que se trataba de una broma o del pago de una apuesta hecha a un amigo o de una insobornable candidez quijotesca.

Las especulaciones siguieron su curso, hasta que el pasado jueves 6, en el programa televisivo de Canal 5 *Derecho a respuesta*, el pediatra Mönckeberg dijo muy suelto de cuerpo que él no era candidato, sino que él va a ser el Presidente de la República en 1990. La abismante seguridad de sus palabras dio lugar a nuevas conjeturas, las que se podrían sintetizar con adjetivos tales como iluso, ambicioso, distorsionado, palo blanco, osado, Cura Catapilco II, etcétera, etcétera y otro etcétera.

Lo cierto es que Mönckeberg ya tiene un generalísimo para su campaña (el ingeniero y empresario Efraín Friedman) y algunos seguidores, como una anónima pobladora que le hizo llegar un presente y cien pesos ("no tenía más") para animarlo a seguir con su cruzada.

Los que no están muy contentos con la eventual llegada de Mönckeberg a La Moneda son los trabajadores sindicalizados de la Corporación para la Nutrición Infantil (Conin), entidad que dirige el autoproclamado candidato. En una declaración pública emitida el miércoles 5, un día antes de que Mönckeberg lanzara su libro *Chile en la encrucijada*, denunciaron que sus sueldos son bajísimos (entre 14 y 17 mil pesos mensuales), sus jornadas laborales insufribles (a veces hasta de 24 horas) y su bono de colación de apenas mil pesos mensuales (algo así como 50 pesos diarios para almorzar). •

Combinación inédita

El miércoles pasado, el presidente del Sindicato de Trabajadores número 2 de Tocopilla, Darwin Bustamante, democratacristiano, rompió espectacularmente el suspenso que se mantenía con respecto al nuevo presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC).

Con un total de ocho votos a favor y siete en contra, y luego de tres días de deliberaciones, Bustamante consiguió desplazar en el cargo al ex presidente de esa confederación, Nicanor Araya (PS-Almeyda).

Bustamante logró imponerse gracias al inusitado apoyo de los tres dirigentes gremialistas, combinación inédita dentro de la CTC en los quince años del régimen militar.

La alianza motivó la inmediata deserción de los dirigentes de izquierda de la directiva: socialistas almeydistas, comunistas e independientes.

Lo paradojal –cosas de la política– es que el relegado presidente de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), Manuel Bustos (democratacristiano), tuvo que solidarizar con el nuevo presidente de la CTC, pese a que éste manifestó su desacuerdo con participar en la huelga que está propiciando la CUT para el 18 de este mes, entre otras cosas para exigir el término de las relegaciones de sus máximos dirigentes: el propio Bustos y Arturo Martínez. •

Ella, la bella

La misteriosa carta que le mandó la semana pasada a Pinochet la más atractiva de todas las jefas de gobierno del mundo, que por supuesto no es otra que la joven pakistaní Benazir Bhutto, contiene una petición, según supo APSI.

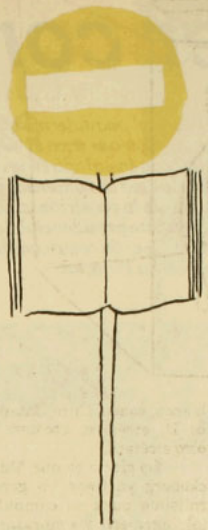
Benazir le solicita al general el voto de Chile. Quiere que el candidato de Pakistán para llenar una vacante que se produjo en la Corte Internacional de Justica de La Haya sea el elegido, y por eso está en una campaña personal de búsqueda de apoyo.

En la Cancillería fue muy bien recibida la carta. Dicen que no sólo agradó el que la mandara ella, la bella Benazir, sino también el reconocimiento internacional que implicaría. Lo que falta saber ahora es si Chile votará o no por el candidato de la Primera Ministra pakistaní. •



Un mes sin salida

El conflicto entre la Asociación de Funcionarios y las autoridades de la Universidad de Chile empezó el 7 de marzo con una huelga de advertencia por 48 horas, pero una semana después se convirtió en un paro por tiempo indefinido, a la espera de un aumento salarial del 40 por ciento. Así fue como el viernes de la semana pasada enteró un mes, sin solución. Ese mismo día, la situación alcanzó su máximo nivel de tensión y se temía que pudiera agudizarse aún más.



En el transcurso de la semana, la directiva de los funcionarios no académicos rechazó una oferta del Consejo Universitario por ambigua y engañosa, dijo Juan Carlos Jara, presidente de la Asociación. Según Jara, el aumento real de los sueldos base propuesto por el Consejo Universitario es de un 7 por ciento, ya que el resto de su oferta se traduce en asignaciones y bonificaciones que considera discriminatorias.

El jueves, los funcionarios ocuparon las facultades de Ingeniería, Arquitectura y Filosofía y la sede de los Servicios Centrales para aumentar su presión. Y la directiva de la Federación de Estudiantes (FECH) llamó a un paro de solidaridad de 48 horas.

El viernes, luego de una reunión del Consejo Universitario, el rector, Juan de Dios Vial Larraín, anunció que no se pagarán los sueldos de los funcionarios que han permanecido en huelga y dijo que se reserva el derecho de "acudir a la protección que ofrece la ley". Cuando le preguntaron a qué se refería con esto último, dijo que a la posible interposición de querellas. Pero cuando la pregunta fue más explícita –si podría significar el uso de la fuerza pública para desalojar los locales tomados– contestó: "Es posible".

Paralelamente, en todo caso, los dirigentes de los funcionarios se disponían a hacerle una nueva proposición al rector, basándose en la del Consejo Universitario, pero "mejorándola", según dijeron. •

La pistola

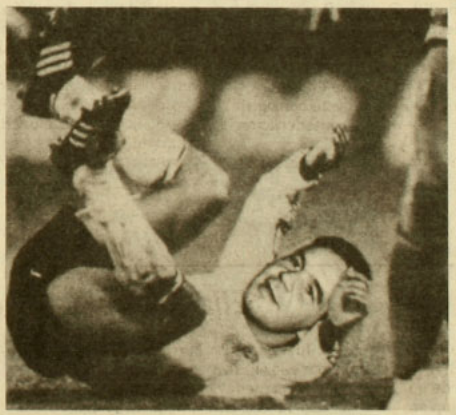
Todo el caso Contreras-Molina tiene ribetes insólitos. El último fue la aparición de la archibuscada pistola Styer que alguien lanzó al jardín de la casa del ministro Adolfo Bañados.

La pistola en cuestión sería, de acuerdo con la versión de Manuel Contreras Valdebenito, la misma que el mayor Joaquín Molina habría disparado para ahuyentarlo de su casa la noche del 30 de octubre pasado. *Mamito* dice que mató a Molina en defensa propia.

El día aquel, alguien ocultó la pistola, y testigos dijeron que Molina estaba desarmado cuando murió. Pero después se desdijeron.

El abogado querellante, Jorge Montero, minimizó la importancia de la aparición de la pistola porque, dijo, después de tanto tiempo puede haber sido disparada o limpiada por quienes la tenían en su poder. Montero asegura que Molina no disparó la Styer. •

Allamand arrugó



En los faldeos cordilleranos –en La Reina alta– se verificó el miércoles 5 en la noche un duelo que venía siendo postergado desde hace tres semanas. Fue un partido de baby-fútbol entre un equipo de Renovación Nacional (RN) y otro de periodistas que cubren informaciones políticas.

RN prometió (o, en realidad, amenazó) con presentar en la cancha a dos figuras que en el terreno son de temer: Alberto Espina, que según un correligionario "pega patadas hasta en el cogote", y Andrés Allamand, que, a falta de técnica futbolera, se hace respetar con alardes más propios de un rugbista, deporte que cultivó con éxito hace años. Ninguno de los dos asistió. "Arrugaron", fue el comentario que se escuchó en el campo de juego. Espina, dicen, no fue porque el mismo Allamand, jugando squash, le propinó un raquetazo que le dejó una rodilla a la miseria. Allamand, en cambio, aludió a razones de trabajo para no asistir.

Por los periodistas pelotearon –sin arrugar– Alejandro Guillier, de la revista *Hoy*; José Miguel Alfaro, de radio *Cooperativa*; Nélson Oteíza, de radio *Chilena*; Oscar Reyes, que trabajara en el Comando por el No; y Nibaldo Fabrizio Mosciatti, de APSI.

Hubo goles. La cuenta, por lo abultada, ni siquiera es certera. Fue algo así como 17 a 13 en favor de los periodistas. Hay que recalcar que RN descontó un par de goles, malabareando con el resultado final, aunque sin desconocer la derrota. En descargo de RN debe agregarse que jugaron con un hombre menos. Ya se dijo: faltó Allamand. Con él, quizás, podría hasta haber empatado.

La revancha –con el irresistible atractivo de presenciar a Allamand en pantalón corto y compararlo, en cuanto a piernas, con Büchi– se espera. Se exige, eso sí, un balón en mejor estado. •

La situación en la derecha

¿Qué hacer con él?

La imagen del elefante en la cristalería es pertinente. Claro, el paquidermo que se mueve y derriba los estantes, destroza todo, bota los tinglados que se arman. ¿Cómo se saca al elefante de la cristalería? El general Augusto Pinochet, como el elefante del cuento, está instalado en un sitio que le es ajeno. Los tiempos de transición a la democracia, de negociaciones en busca de consensos políticos, no son los suyos. Pinochet está off side. *La preocupación no es patrimonio de la oposición, sino que también corroe a dirigentes de la derecha. No es casualidad que al candidato presidencial de ese sector, el partido Renovación Nacional –el más importante de la derecha– le exija como condición esencial de apoyo "mostrar independencia frente a Pinochet".*

Los temas políticos centrales que preocupan al país y que, en resumidas cuentas, son ingredientes de la transición a la democracia, terminan todos encontrándose con la figura de Pinochet como un obstáculo para el libre tránsito.

La posibilidad de configurar un consenso básico mayoritario, por ejemplo en materia de reformas constitucionales, fue amenazada por el discurso de Pinochet del miércoles 5.

Allí, para el juramento de los nuevos ministros –dos militares: el brigadier general Enrique Seguel, en Hacienda; y el general Oscar Vargas, en la secretaría general de gobierno–, el Presidente no sólo habló de la "mal llamada democracia", refiriéndose a la época anterior al golpe militar. También, ante la posibilidad de reformar la Constitución, previno que "ello debe tener por objeto exclusivamente perfeccionar sus disposiciones sin alterar un ápice su espíritu". Además, en cuanto al panorama de reactivación política del país, señaló que las fuerzas armadas "no pueden dejar de representar (...) la extrema gravedad que una situación como la que se está configurando puede significar para los intereses permanente y superiores de la nación".

La amenaza (como fue calificada por la Concertación) es clara. Para el ministro del Interior, Carlos Cáceres, también: no en vano minutos después de que Pinochet terminara su discurso, en abierta contradicción con declaraciones del ministro de Defensa, Patricio Carvajal, Cáceres se apresuró a decir, tranquilizadoramente, que "el diálogo se reanudará la próxima semana". El mismo Pinochet le ha expresado al ministro Cáceres que las reformas planteadas por el documento RN-Concertación son "desmedidas". Pero, además, Pinochet utiliza co-



DE: PINOCHET
A: RIVEROS



Hernán Büchi: ¿cómo desprenderse del lastre que tiene sello de fábrica?

mo arma de amedrentamiento –hasta ahora lingüístico– a las propias fuerzas armadas.

¿Qué hacer con Pinochet? La derecha se lo pregunta en voz baja. En los sectores cercanos a la Presidencia se dijo a APSI que el jefe de Estado "está pesimista respecto al futuro político". Pinochet siente que sus antiguos partidarios lo abandonan, las fuerzas de derecha no solicitan su aprobación para actuar, y ni la oposición lo ataca como antes.

Ahí está el caso –entre otros– de Hernán Büchi. El ex ministro de Hacienda, acicateado desde diferentes frentes, dimitió el lunes 3 para, como dijo un alto dirigente de la UDI, "lanzarse a la campaña electoral por la Presidencia".

La versión más publicitada cuenta que la semana anterior, el jeuves 30 de marzo, Büchi se reunió con Pinochet y el tema de su candidatura saltó sobre la mesa. Pinochet le habría dicho que lo apoyaba, pero que le pedía retardar su proclamación uno o dos meses. Büchi dijo que no. Y es que era evidente que tras largos meses de propiciar desde las sombras una campaña en su favor sin asomar la nariz, su crédito iba en baja. Había saturación por una expectativa postergada semana a semana.

Sus asesores así se lo dijeron. Entre ellos, Sebastián Piñera, economista de raigambre democratacristiana que se perfila como el jefe de campaña de Büchi. El propio Jaime Guzmán, presidente de la UDI, que ve en él y en su campaña la posibilidad de reinsertarse en el espacio de la derecha del que ha sido segregado por RN, alzó la voz el sábado 1º de abril. Guzmán dijo que "ha llegado la hora de que don Hernán Büchi decida si acepta o no su postulación presidencial". También Guzmán, a su manera, le decía no a Pinochet.

Así las cosas, en la reunión de ese jueves 30, Pinochet y Büchi acordaron que la renuncia del ministro se iba a verificar el martes 4 de abril. Büchi iba a renunciar solo, no junto a otros ministros.

Cuando el lunes, en la mañana, según esta versión, los asesores de Büchi se enteraron de que Pinochet había citado a un Consejo de gabinete extraordinario, inmediatamente intuyeron que el jefe de Estado iba a pedir la renuncia de todos sus ministros. Eso significaba que la operación de Büchi perdería un ingrediente político clave: aparecer alejándose en solitario del régimen.

Büchi se adelantó. Redactó su renuncia, se la llevó a Pinochet y, contrariando las buenas maneras de Palacio, anunció su alejamiento del gabinete. El resto es sabido: Pinochet pidió la dimisión a los ministros, pero Büchi ya tenía ganado, bajo el título de "renunció", los titulares de los periódicos.

El cuento es novelesco. Y la pretensión de hacer aparecer a Büchi como desprendiéndose del rol tutelar de Pinochet –rol que se ha prolongado por catorce años– es obvia.

Aunque algunos auguran a la campaña büchista un comienzo deslumbrante y un inevitable desmoronamiento a corto plazo (un proceso parecido al de los fuegos artificiales que a mitad de su ascenso se "chingan", apagándose, perdiéndose en las tinieblas), hay que poner ojo en esta candidatura. El equipo asesor que está detrás –hombres que gustan del marketing, aunque es sabido que con la mera publicidad, un mal producto no se vende– ya piensa en trabajar esa imagen de independecia frente al gobierno del candidato con chasquilla.

BÜCHI CON PAUTA

La cosa no será fácil. Aquí también, como una pesadilla, la figura de Pinochet planea amenazadora. Algunos han patentado la imagen del "abrazo del oso", para definir lo que el *agreement* de Pinochet podría significarle al candidato de derecha: que su opción electoral se haga trizas.

RN, de hecho, le exige a Büchi, entre otras cosas (como ir a "tocar el timbre" a su sede partidaria, solicitan-

do públicamente su apoyo), que se muestre como un independiente ante el gobierno. Eso no es lo mismo que no militar en un partido, como pretenden entenderlo algunos dirigentes de la UDI. RN exige gestos visibles, concretos, "publicitables". A mitad de semana se rumoreó que RN pediría a Büchi, entre otras cosas, que hiciera suyo el documento de acuerdos sobre reformas constitucionales adoptados con la Concertación.

Los asesores de Büchi han pensado en ello. Se afirma, por ejemplo, que la campaña publicitaria del ex ministro está estudiada al milímetro.

Se han planificado, incluso, las fechas en que el candidato dará entrevista a los medios de comunicación. También, recogiendo enseñanzas de la campaña del *no* en el plebiscito, Büchi no irá a la confrontación: no responderá los ataques e intentará mostrar una imagen de moderación frente a sus adversarios.

En su pauta, además, figura una serie de encuentros con personalidades, como una visita al cardenal Francisco Fresno. Y en lo que se refiere al tema de los derechos humanos, el discurso ya está claro: reconocer "excesos", condenarlos, llamar a la reconciliación, eludir el abordaje frontal del tema. ¿Bastará con eso?

La relación Büchi-Pinochet, como están las cosas, es como caminar sobre la hoja de una navaja. El sendero por donde debe transitar el candidato de la melena es estrecho. Y nada asegura que pueda desembarazarse del lastre que Pinochet le significa. Un alto dirigente de la UDI, consultado por APSI sobre esta relación, respondió con una pregunta-afirmación: "¿Acaso no cree que eso no está ya conversado entre Pinochet y Büchi?", dando a entender que hay un margen de independencia acordada: gestos, palabras y silencios.

La cosa no es nítida. El martes 4, ya como ministro renunciado, Pinochet citó a Büchi para que disertara ante el cuerpo de generales y almirantes. Y más tarde, frente a la prensa y de uniforme, un Pinochet sonriente abrazó al ex ministro en una pose para la posteridad (o para la campaña electoral).

El que Pinochet se alce como la figura que dificulta el actual escenario político que, con vacilaciones, tiende a moverse hacia la transición, también es algo que bulle en el seno de la Junta de gobierno.

TESIS DESLENGUADA

Algunos dirigentes de derecha (los más deslenguados) hacen bromas con una tesis que antes de plebiscito era inpronunciable entre los gobiernistas: que la Junta iba a nominar a Pinochet como candidato al plebiscito porque ésa era la mejor manera –una derrota electoral– de desembarazarse de él.

Hoy día hay quienes siguen defendiendo esa tesis, pero que agregan que el problema no está resuelto. Las discrepancias entre Pinochet y los comandantes en jefe de las tres ramas (el Ejército es patrimonio del gobernante, es su reducto último) son notorias. Particularmente con el general Fernando Matthei, de la FACH.

Ya es historia lo que ocurrió la noche del plebiscito, cuando Matthei reconoció el triunfo del *no*. A eso se a-

Jarpa al acecho

La salida, al trote de candidatura presidencial, de Hernán Büchi del Ministerio de Hacienda traerá dolores de cabeza en Renovación Nacional (RN). Ya el martes 4, en la noche, tras una sesión de comisión política, el vicepresidente de RN, Gonzalo Eguiguren, conspicua figura jarpista de la colectividad, se trenzó en una discusión con el secretario general, Andrés Allamand.

Eguiguren reprochó a Allamand el efectuar gestiones de sondeo (o buscar compromisos) con Büchi para estudiar un eventual apoyo a la candidatura del ahora ex ministro. Según Eguiguren, de alguna manera, eso compromete a RN con Büchi cuando en realidad será el consejo general del partido, a fines de este mes o a comienzos del próximo, el que deba resolver sobre esta materia. El diálogo fue duro: Eguiguren acusó a Allamand de ser parcial. Allamand, en lo que a tono se refiere, no le fue en zaga.

El asunto en RN no es simple porque, como dijo un dirigente, "es cierto que el lunes hubo una proclamación (la de Büchi), pero el sábado 1° de abril hubo otra. La del sábado fue la de Jarpa. En una sigilosa reunión en el hotel Las Acacias, 150 posibles candidatos a parlamentarios de RN se reunieron en un seminario de información al que asistió la mesa de la colectividad, con su presidente, Sergio Onofre Jarpa a la cabeza. El dirigente Pedro Santander abrió los fuegos diciendo que Jarpa debe ser el candidato y criticando a correligionarios que apoyan a otros hombres (léase Büchi). Le siguió Fernando Maturana, ya embalado por el tobogán jarpista.

Tanto aplaudieron a este último, que el propio Jarpa, entre vítores, debió tomar la palabra. Todos se pusieron de pie para aclamarlo, incluso los büchistas que estaban allí. Jarpa agradeció las muestras de afecto, pero dijo que el tema debía ser debatido con "patriotismo". Podría decirse que, más que ponerle lápida a su eventual candidatura, sólo postergó el debate.

En verdad, las gestiones de algunos dirigentes de RN hacia Büchi crean tensiones en el partido. Algunos estiman que, aunque los contactos sean para indagar y fijar condiciones, también aparecen como una señal de luz verde a su candidatura. No deja de ser curioso, por ejemplo, que expresiones en favor de Jarpa sean acalladas en la colectividad de Antonio Varas 454. Incluso dos dirigentes de la juventud están a punto de ser pasados al tribunal de disciplina por su apoyo al presidente de RN. La razón es que la juventud del partido emitió una declaración en la que señala que si se apoyaba a Büchi, de todas maneras iba a exigir un candidato alternativo. Ello implicaría desconocer una opción partidaria. Sería un desacato a la autoridad. Pero no deja de ser sintomático que algunos, en RN, digan que "si van Aylwin y Büchi prefiero votar en blanco".

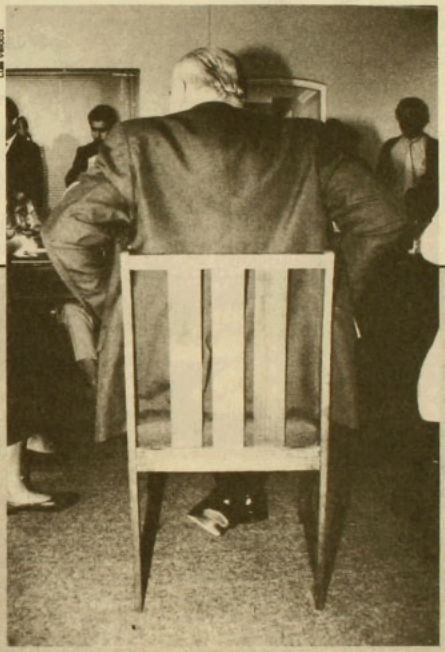
El mismo Jarpa se siente incómodo por el vuelo que alcanza el asunto. Se remueve en su silla y elude –como en la reunión de comisión política señalada anteriormente, de la que se retiró antes del áspero diálogo entre Allamand y Eguiguren– el debate sobre el tema del candidato. Es probable que entre los dirigentes de la región metropolitana, Büchi se consolide, pero en regiones la cosa es diferente. El mismo Renato Gazmuri, el más fervoroso partidario de Büchi en RN junto a Bernardo Matte, lo sabe más que bien: luego de sus declaraciones en favor del ex ministro a la revista *Cosas*, en la sede de su colectividad se acumularon telegramas de dirigentes distritales reclamando por sus expresiones. El jarpismo es fuerte en provincias.

En la sede del partido se sabe que Jarpa es figura señera y que sus bases lo idolatran. En suma, se renoce que de él dependenderá si es o no can-

grega lo dicho por el general Matthei en el sentido de que se retirará, deshechando la inamovilidad por cuatro años que permite la Constitución. Además, está la visita que el lunes efectuó a Büchi en su casa, cuando afuera se intentaba hacer una manifestación de apoyo que tuvo un escaso éxito. Son signos: Matthei demostró que para él, el eje es Büchi y no Pinochet.

El tema de la inamovilidad de los comandantes en jefe está en el trasfondo. Es ésa, en realidad, la gran preocupación de las instituciones armadas. Muchos perciben allí un movimiento peligroso: Pinochet no sólo quiere hacer cumplir ese precepto constitucional, sino que darle, desde ya, una figuración política a esa opción. El que estén apareciendo supuestos indicios de cuál será la postura del Ejército (exigencia de un rol tutelar en lo político, en suma) debe entenderse como cuál es la posición tras la cual pretende atrincherarse Pinochet una vez reinstalada la democracia.

Las acciones de Pinochet ante la Junta, como seguir modificando la configuración de los distritos según su conveniencia, bien pueden ser leídas como la intención de demostrar que el poder sigue en sus manos. Pero la Junta tiene una opinión diferente. Hay molestia con tantas contraórdenes. Además se asume que, mientras el tema de las reformas constitucionales no esté resuelto, es absurdo legislar en materia de distritos. El punto está en que la voluntad del gobernante de retirarse de La Moneda para instalarse al frente del Ejército ("al pie del cañón") es doblemente significativa y preocupante si, como todo lo indica, lo hace solo, sin una actitud idéntica de los otros comandantes en jefe. Al menos en la Marina y en la FACH el qué hacer con Pinochet no es una pregunta ajena.


Luis Vidaicd

Jarpa se remueve en su silla. La candidatura de Büchi promete tensiones internas.

TAMBIEN RN

Donde sí que la pregunta se dice en forma explícita es en RN. Ese partido, que pretende tomar las riendas de la derecha para hacerla transitar hacia la democracia por el camino del consenso político mayoritario, ve en el jefe de Estado a la principal variable que puede echar por tierra su operación. RN, después del plebiscito, ha salido del foso pinochetista para entrar a jugar en la cancha del acuerdo político y la transición. Y lo ha hecho bien: ha tomado distancias con el régimen y ha propiciado acuerdos (como el de las reformas constitucionales) que tienen perspectiva de largo plazo y, por ende, de estabilidad institucional.

Pero Pinochet está ahí y en RN se entiende que el discurso del ministro Cáceres, el de la "prescindencia" política del gobierno, depende de la voluntad de Pinochet. De ello, también, depende gran parte del éxito de la estrategia del partido de Sergio Onofre Jarpa.

La notoria coincidencia de planteamientos entre RN y la Junta hace ver que para Pinochet un intento por recuperar el protagonismo (la semana pasada Avanzada Nacional levantó voces para que se postulara como candidato) es altamente improbable.

A estas alturas, en un cuadro donde la derecha que representa RN apuesta a una salida sujeta a acuerdos políticos básicos con la oposición, con el apoyo de la Junta, la posibilidad de patear el tablero es muy costosa.

Así y todo, la misma oposición ve con cautela lo que viene. Ya está dicho: el paso es angosto y por él un elefante apenas podría pasar. Por lo menos los gestos bruscos, los alardes y movimientos de un estilo que no calza con los tiempos, aquí ya no caben. La cristalería es cara. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

didato.

Bastaría que Jarpa, en el consejo general, abriera una mínima posibilidad (o vacilara a la hora de repetir lo que ha dicho: que no será candidato) para que las huestes de RN lo proclamen.

La semana que pasó, por ejemplo, algunos personeros que han sido identificados como partidarios de la candidatura de Büchi dijeron a APSI que, en realidad, a ellos les interesaba que Büchi se lanzara a la cancha, que se mostrara, pero que no les parece aún que sea "mejor candidato que Jarpa".

Al interior de esa colectividad, la batalla Jarpa-Büchi que librarán los parciales de ambos personeros puede dejar heridos en el camino. Sobre todo si se toma en cuenta que los jarpistas son más, lo que es obvio. Un apoyo a Büchi, por lo tanto, sólo podría verificarse si es encabezado por el propio Jarpa.

No es casual que, a pesar de sus desmentidos, la candidatura de Jarpa siga creciendo. •

Acuerdos constitucionales RN-Concertación

El triunfo del pragmatismo

Hasta los más niños lo saben: sin acuerdos sobre las reglas esenciales no hay juego que funcione o que no degenere en batalla campal al poco rato. Por ello es que el consenso en materias constitucionales a que llegaron las "comisiones técnicas" de Renovación Nacional y de la Concertación por la Democracia, la semana pasada, constituye el hecho de mayor trascendencia política en nuestro país tras el plebiscito del 5 de octubre. En el mediano plazo, los compromisos entre ambas comisiones son el avance más serio en la transición hacia un terreno estable de genuina competencia democrática. Mal que mal, las fuerzas políticas representan –más, menos– alrededor de un 80 por ciento de los electores del país. Sus implicancias más inmediatas son, sin embargo, lo que marca la actualidad de los acuerdos logrados: ellos configuran el "piso mínimo" para el plebiscito "consensual" sobre reformas que se ha empecinado en llevar adelante el ministro Cáceres y para la definición política de cualquier candidato presidencial que pretenda representar con éxito al conjunto de la centro-derecha (Büchi, en primer lugar). En el corto plazo, las convergencias entre RN y los 17 partidos de la Concertación refuerzan un rasgo mayor de la actual transición. Ellas tienden a concentrar el juego entre los equipos propiamente políticos, relegando a un segundo plano a quien hasta ahora se había acostumbrado a ocupar el centro de la escena: el general Pinochet.



Sonrisas después del acuerdo: Viera-Gallo, Rivadeneira, Cea.

Extremadamente sonrientes estuvieron el miércoles de la semana pasada los diez integrantes de la comisión de expertos RN-Concertación, al dar a conocer los 33 puntos de acuerdo sobre reformas a la actual Constitución. Se encontraban allí, por RN, Miguel Luis Amunátegui, Ricardo Rivadeneira, Enrique Barros, Oscar Godoy y José Luis Cea; y por la Concertación, Francisco Cumplido (DC), José Antonio Viera-Gallo (PPD), Adolfo Veloso (PS-Almeyda), Carlos Andrade (PR) y Juan Enrique Prieto (Humanista).

Eran la cara pública de una serie de conversaciones iniciadas el 25 de enero y que, de punta a cabo, fueron dominadas por el pragmatismo y la habilidad política. Y ello fue posible porque en ambos equipos, desde un comienzo, campeó el interés por llegar rápido a un acuerdo en las cuestiones juzgadas medulares, dejando para más adelante –aunque consignándolos– los puntos de divergencia secundarios. Cada uno tiene sus razones.

La iniciativa surgió –ya pocos se acuerdan de ello– de la propia Renovación Nacional. Fue Sergio Onofre Jarpa, como sintomáticamente lo recordó Miguel Luis Amunátegui en la conferencia de prensa del miércoles, quien arrojó la primera piedra, proponiéndole a Patricio Aylwin comenzar conversaciones con la Democracia Cristiana en enero. Pero antes de que el diálogo se iniciara, presionada por sus socios de la Concertación, la DC abrió su comisión a constitucionalistas del resto de los partidos del conglomerado opositor y RN no se hizo mayores problemas, pese a que, a esas alturas, ya arreciaban las críticas en su contra de parte de la UDI, celosa guardiana del texto constitucional.

Tres parecen ser las motivaciones que movieron a Jarpa en esta "gran opción estratégica". En primer lugar, se trata de evitar que, en caso de una aplastante victoria parlamentaria en las próximas elecciones, la actual oposición lo haga "todo de nuevo" en materia constitucional. El mismo lo dijo la semana que pasó: "Esto (el acuerdo RN-Concertación) es una garantía de que la Constitución no será desmantelada, sino sólo perfeccionada en algunos aspectos". A la vez, "se pone así fin a la interminable discusión sobre la legitimidad o ilegitimidad de la actual Constitución y sobre el carácter más o menos democrático de algunos de sus artículos", como dijo a APSI José Luis Cea.

A cambio de esto, la Concertación obtiene la posibilidad de negociar con mucho más fuerza cualquier iniciativa parcial de reforma planteada desde el Ministerio del Interior y, al mismo tiempo, asegura un amplio consenso de gobernabilidad al futuro gobierno.

Pero hay más. Jarpa ha comprendido que su partido debe estar claramente comprometido con el tema de las reformas constitucionales, si no quiere dejarle por completo el asunto –y los votos– a la oposición.

Y –tercera motivación–, con esta iniciativa, "Jarpa ha terminado de sacar a RN del foso del régimen y la ha puesto en la mitad de la escena política", según la expresión de una fuente de la Concertación. En otras palabras, con ello RN se ha consolidado como el actor central de la centro-derecha, dejando casi fuera de la cancha a grupos como la UDI o Avanzada Nacional, defensores a la letra de la Constitución.

LOS GASTOS DE RN

Los acuerdos con la Concertación no han estado, sin embargo, exentos de costos para RN. En las últimas semanas, este partido ha debido soportar una fuerte presión de parte del gobierno. La reunión que sostuvieron, el 29 de marzo, la comisión técnica de RN con el grupo designado por Carlos Cáceres para estudiar reformas que puedan desembocar en un "plebiscito consensual" fue, en este sentido, agitada. Hubo subidas de tono y recriminaciones destempladas. La comisión del Ministerio del Interior –compuesta por los abogados Raúl Bertelsen, Rafael Valdivieso, Hermógenes Pérez de Arce y Arturo Marín– increpó ásperamente a Francisco Bulnes, Miguel Luis Amunátegui y Ricardo Rivadeneira por la amplitud de los acuerdos a que RN se estaba comprometiendo con la Concertación. Los abogados del Ministerio del Interior argumentaron incluso, que si ellos hubieran llevado directamente las conversaciones desde un comienzo, los "gastos" –las concesiones– hubieran sido mucho menores.

En RN, tales presiones no caen completamente en el vacío. Hay dirigentes, como Fernando Maturana y Miguel Otero, particularmente sensibles ante este tipo de acusaciones. No porque estén de acuerdo con ellas, sino porque están preocupados de que, en esta vuelta, RN no aparezca –en lo que a imagen se refiere– "corriéndose" abruptamente hacia la izquierda de la escena.

Son ellos, precisamente, los que han recomendado dilatar un poco la ratificación política de los acuerdos de las comisiones técnicas. El martes de esta semana se reunirá la comisión política de RN para abordar el tema. A pesar de que los compromisos "son a firme", como dijo Jarpa la semana pasada, y que es altamente improbable que la comisión técnica de RN sea desautorizada, no se descarta que algunas reservas menores puedan ser agregadas al texto.

UN IMPROBABLE PLEBISCITO

El conjunto de modificaciones constitucionales acordado por RN y la Concertación hace ver con escepticismo creciente las posibilidades del plebiscito consensual de reformas, pregonado por Cáceres. Si bien, idealmente a todo el mundo le conviene que las reformas se efectúen antes de diciembre próximo la distancia que separa lo que está dispuesto a ofrecer el gobierno y las exigencias básicas de la Concertación es áun muy grande.

Si entre los 33 puntos de acuerdo entre RN y la Concertación hay varios considerados como esenciales por esta última para cualquier negociación (entre otros: las modificaciones al artículo octavo, en el sentido de castigar conducta y no ideas; a la composición del Consejo de Seguridad Nacional, el que quedaría cumpliendo sólo con una función asesora al presidente; la derogación de la norma que inhabilita a los dirigentes gremiales para militar en un partido político), dos parecen ser los escollos mayores para un acuerdo que permita hacer viable la idea del plebiscito consensual.

Una es la poca disposición demostrada hasta ahora por el gobierno

Fra-Fra tienta

El Partido Alianza de Centro (PAC) continúa con problemas, luego de que fuera desestimada la "coalición chica" por parte de la Democracia Cristiana. En el PAC están preocupados por dos temas. Primero, que en la "coalición grande" les corresponderán muy pocos diputados (tal vez tres) y, segundo, que el 10 de mayo vence el plazo para inscribir el partido en todas las regiones. A menos de un mes de la fecha fatal, el panorama es desalentador, especialmente en la Región Metropolitana, en donde se está muy lejos de las 15 mil firmas que el Servicio Electoral exige. El número es alcanzable en cinco regiones solamente. Ante esto, un grupo de liberales está promoviendo la idea de apoyar la candidatura de Francisco Javier Errázuriz y aprovechar su "infraestructura" para alcanzar las firmas que se necesitan para hacer un partido de alcance nacional. El tema no se traga fácil. *Fra-Fra* los sigue tentando, pero, al menos en la juventud, dicen que ni por nada aceptarán.

Perestroikos

Más de alguna complicación podría ocurrir en el PC en los próximos días. Todo depende de cómo reciban el surgimiento del INDI (Instituto para el Diálogo). El organismo, que hará su estreno en un hotel céntrico, agrupará a intelectuales y profesionales de sectores de izquierda interesados en promover el debate y el diálogo, en una especie de centro de estudios. En él, sin embargo, se han agrupado ex militantes y militantes críticos a la línea actual del PC chileno. El presidente del INDI será nada menos que Patricio Hales y, como para dejar en claro cual es el objetivo, el organismo debutará en público haciendo un análisis de la perestroika y de los resultados de la reciente elección en la URSS.

Décimo

Pesimismo era el sentimiento dominante en dos altos personeros del Partido Radical, el viernes al atardecer, luego de que se dieran a conocer los datos de la última encuesta CEP-Adimark. En ese muestreo el pre-candidato radical, Enrique Silva Cimma, aparecía muy por debajo de cualquiera de los otros competidores de la maratón presidencial. Aunque en la tienda radical se le ha restado importancia a los resultados, los guarismos han hecho mella en el entusiasmo de esos parciales. En la encuesta de CEP-Adimark, en la pregunta de "si pudiera elegir cualquier persona (mención espontánea)", Silva Cimma aparece en el décimo lugar, con sólo un 2 por ciento, a 22 puntos de Aylwin. Un personero radical comentó, con humorística resignación, "estamos igual que Sergio Diez". Efectivamente, en la encuesta, Diez ocupa el décimo puesto, también con un 2 por ciento.



Comisión mixta RN-Concertación: el miércoles 5, en pleno.

para flexibilizar los mecanismos de reformas a la Constitución. Las normas actuales exigen en algunos casos un 75 por ciento de los senadores y diputados en ejercicio, mientras que la oposición acordó con RN un quorum máximo del 60 por ciento.

La segunda valla difícil de salvar por el equipo Cáceres es el delicado tema de la composición del parlamento. Mientras la legislación actual estipula que el número de diputados será de 120, más 26 senadores elegidos y 9 designados o por derecho propio, el acuerdo RN-Concertación plantea subir a 150 la cantidad de diputados y a 50 los senadores elegidos, eliminando por completo a los designados, aunque RN, en el único punto de divergencia explícita en el documento, estuvo por mantener a los ex presidentes como senadores.

A esto se suma que, en lo que respecta a la ley sobre sistema electoral, las diferencias entre gobierno y oposición son manifiestas. Mientras el primero habla de un sistema de carácter "mayoritario bi-nominal" (en donde, hipotéticamente, una coalición con sólo un 35 por ciento de los votos podría controlar la mitad del parlamento), la Concertación (y RN también) han planteado la necesidad de un sistema "proporcional corregido", relativamente análogo al sistema imperante bajo la Constitución de 1925, con el fin de "no forzar indebidamente la estructura de partidos del país".

Aunque todavía no se conoce cuál será exactamente la oferta que el ministro Cáceres le hará a la oposición, no es difícil adivinar que éste "se quedará corto", como dijo una fuente de la Concertación a APSI.

De hecho, en la reunión que sostuvo la comisión técnica del gobierno con los constitucionalistas de la Concertación, los abogados del ministro del Interior fueron extremadamente vagos a la hora de mencionar posibles modificaciones. Y, según contó a APSI uno de los asistentes, hasta hubo opiniones contradictorias entre los asesores del gobierno a la hora de las proposiciones. Se habló, entre otras cosas, de cambios al artículo octavo, de agregarle un miembro al Consejo de Seguridad Nacional y de reducir a cuatro años el próximo período presidencial. Poco, pues. Y poco, a estas alturas, no hace consenso.

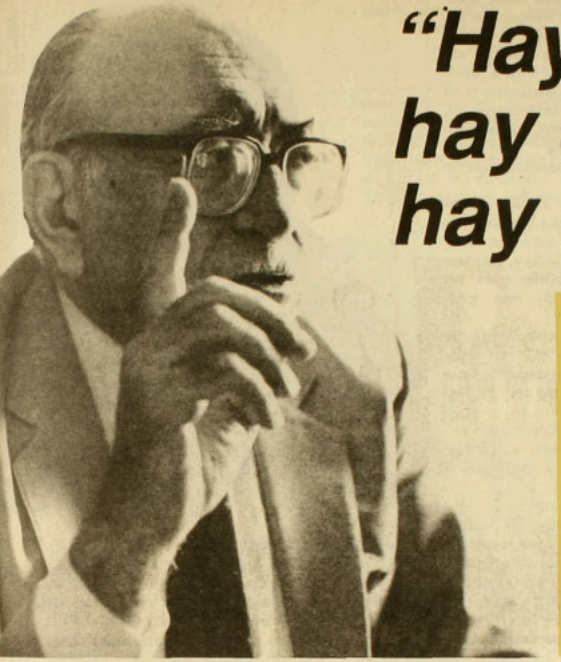
Ante una eventual oferta reducida de modificaciones por parte del gobierno, tanto la Concertación como RN tendrán que tomar sus opciones. El abogado y cientista político José Luis Cea, al respecto, señaló a APSI: "Si bien yo defiendo la necesidad de todas las reformas (planteadas en el documento RN-Concertación), estimo que en el gobierno se va a llegar a un conjunto de normas, tal vez insuficientes, pero que pueden de todas formas ser plebiscitadas".

En círculos de la Concertación se evalúa que el gobierno tiene un interés mayor en ganar sea como sea un plebiscito, a fin de amortiguar la sensación de fracaso que dejó la experiencia del 5 de octubre, y a ello se atribuye el empecinamiento de Cáceres. Pero, como dijo a APSI Edgardo Boeninger, "cualquier reforma cosmética a la Constitución por parte del gobierno –teniendo los acuerdos RN-Concertación sobre la mesa– sería una jugarreta política de muy bajo nivel". Y para jugarretas, nadie parece estar dispuesto. •

Andrés Asenjo

Clodomiro Almeyda

"Hay carne, hay evidencias, hay color"



Está afónico. Según explica, se debe a que hace un mes dejó de fumar, luego de cincuenta años de ininterrumpida afición al tabaco. Con todo, puede hablar, y lo hace sobre diversos temas.

Ex canciller del gobierno de Salvador Allende, preso en la Isla Dawson tras el golpe, exiliado durante catorce años y retornado a Chile por un paso fronterizo en 1987, Clodomiro Almeyda –secretario general del Partido Socialista que lleva su nombre– es el único chileno al que se le ha aplicado el artículo octavo de la Constitución. Esto lo inhabilita durante diez años de sus derechos ciudadanos.

Ahora viene llegando de un largo viaje por Europa, donde recorrió varios países, incluida la Unión Soviética. Sobre su gira, los precandidatos presidenciales y los pactos electorales y conversó APSI con él.

–¿Qué sensación tuvo al llegar a Moscú, con perestroika, procesos eleccionarios y todo lo que se vive en la Unión Soviética?

–Llegué a Moscú en un período particularmente vivo de la sociedad soviética. Lo que está ocurriendo allí es un fenómeno muy interesante, porque demuestra la capacidad de una sociedad socialista de tomar conciencia de sus limitaciones y, en consecuencia, de luchar por reivindicarlas.

–¿Eso significa democratizar esa sociedad?

–Por cierto que uno de los elementos fundamentales de ellos es democratizar la sociedad soviética, desde el punto de vista político y también económico. Ahora, estos procesos de reestructuración, como les llaman ellos, son una revolución dentro de la revolución.

–¿Adoptando elementos capitalistas?

–No, en ningún caso. Todo se hace dentro de la matriz socialista. En Occidente se tiende a pensar que esto es una especie de abandono del socialismo y de adopción de prácticas y modalidades de la sociedad capitalista, y no es así. Lo que pasa es que se están considerando elementos de Occidente que son interesantes para insertarlos dentro de la matriz socialista. Por ejemplo, en aquellas partes donde funcionen las mayorías y las minorías y también los consensos. En todo caso, es un fenómeno interesante, democratizador y moderno.

–Luego de estar en la URSS, cambió de aire, y se fue al socialismo español.

–Así es. Yo creo que en Europa hay una interacción recíproca. Entre Oriente y Occidente hay muchos contactos entre partidos comunistas y partidos socialdemócratas. Sin ir más lejos, el Partido Socialista Unificado Alemán (que es el PC de la República Democrática Alemana) tiene relaciones permanentes con el Partido Socialdemócrata de Alemania Federal. Hay una interacción de influencias recíprocas de unos hacia otros. Y esto es bueno. Y España es parte de toda esta interacción.

–¿Y usted con cuál se queda: con el socialismo de Oriente o con el de Occidente?

–Yo creo que la matriz socialista correcta está en Oriente. Sin embargo, los socialistas europeos occidentales han realizado cosas que son irreversibles: por ejemplo, todo el sentido de igualdad, a pesar de las desigualdades; además, son sociedades democráticas en lo político. Entonces, creo que hay que romper esta división artificial entre Oriente y Occidente y extraer lo mejor que han dado cada una de esas sociedades. Conjugar lo mejor de cada una: ése es mi ideal de socialismo. Algo nuevo, renovado, moderno, que compatibilice igualdad, democracia y justicia.

–Desde Europa, usted proclamó a Patricio Aylwin como candidato presidencial...

–Estando en Moscú, ante la pregunta de un periodista dije lo siguiente: el Partido Socialista es partidario de una candidatura única de la oposición. Creemos que esa candidatura, en este momento, no debe ser de izquier-

da. Nosotros nos inclinamos por un candidato independiente, ya que podría reunir mayor consenso. Sin embargo, también señalé que yo pensaba que el que tenía mayores posibilidades era Patricio Aylwin.

–¿Sigue creyendo lo mismo?

–Pienso que tiene más posibilidades que los otros precandidatos.

–¿Y su partido piensa hacer público, pronto, ese eventual apoyo?

–No. Aún no hemos tomado esa decisión.

–En lo personal, ¿quién le gustaría que fuera el candidato?

–En lo personal quisiera que fuera Alejandro Hales.

–Supongamos que finalmente fuera Patricio Aylwin. ¿A usted no le causaría problemas el hecho de que el propio Aylwin, como se dice, fuera el que le haya dado el último empujón a Allende, para derrocarlo?

–Mire, nosotros estamos mirando hacia el futuro y no hacia el pasado. Queremos terminar con Pinochet y su dictadura, de manera que lo que usted me plantea no es problema que nos deba preocupar ahora.

–¿Ustedes van a participar en el futuro gobierno?

–Esa es una pregunta extemporánea. Nosotros debemos apoyar el gobierno democrático; debemos ayudarlo a que realice sus tareas fundamentales, que en último término es instalar un régimen auténticamente democrático en el país. Eso significa dar un viraje en materia de política económica, que se oriente en dirección a satisfacer los intereses populares más que a las exigencias del mercado; que inserte a Chile en la comunidad internacional; que se haga justicia y se restablezcan los derechos humanos.

–Lo que quiero saber es si sólo van a apoyar a ese gobierno o si van a participar de él, con ministros, subsecretarios, en fin.

–No podemos saberlo aún.

–Pero si se cumplen todas las líneas programáticas que me acaba de mencionar, parece incomprensible que no participen de esa gestión.

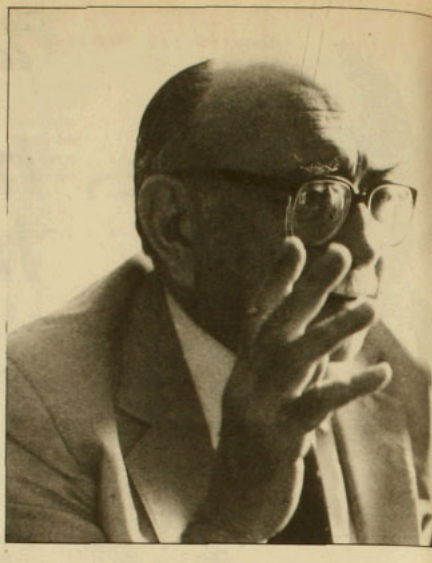
–Si se cumplen todas esas características, nosotros no nos podemos negar a participar de ese gobierno.

–¿Ustedes, como socialistas, van a llevar candidatos a diputados y senadores?

–Por cierto.

–¿Y cómo los van a llevar? ¿En qué lista: en la de la Concertación o en la del PAIS, ya que el PS-Almeyda pertenece a los dos? Le hago la pregunta porque Patricio Aylwin dijo que el PAIS debería llevar una lista propia.

–Yo no comparto esas apreciaciones de Aylwin. Y el mismo se tendrá que dar cuenta de que eso es inviable, porque si en realidad se quiere llegar a acuerdos con algunos partidos del PAIS, como él también lo asegura, la única manera que nosotros nos podamos presentar a cargos parlamentarios es a través del PAIS, ya que el PS no está inscrito. Por lo tanto, creo que al final se deberá llevar una lista única de oposición, donde concurran todos los partidos inscritos: la DC, el PPD, el Partido Radical, los humanistas, el Partido Radical Socialista Democrático y el PAIS.



–¿Qué pasa si la DC se niega ir con el PAIS?

–Creo que finalmente se impondrá el sentido común y vamos a ir todos juntos. Ahora, existe otra posibilidad: que el PAIS en algunos lugares

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• Néstor Gutiérrez G.
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

DENTISTAS

• Dr. Arturo Salinas
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

• SERPRODENT
(Crédito dental)
Atención todas las especialidades
San Antonio 65, Of. 308 - A
Horario de atención:
Lu. a Vi. de 8.30 a 21.00 hrs.
Fono 339166
Presupuesto gratis

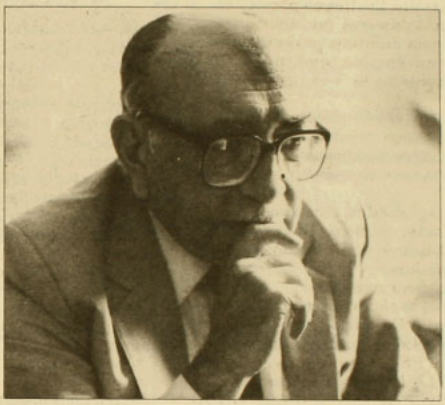


Inés Paulino

candidato opositor.

–¿Es decir que no habría lista única opositora a nivel nacional?

–Haremos todo lo posible porque así sea. Ahora, lo más seguro es que habrá una sola lista en todos aquellos lugares donde la oposición pueda sacar los dos candidatos. En esos casos la cordura se va a imponer. Pero también existe la posibilidad de que en otros lugares vayamos solos el PAIS, el PPD o los radicales. De cualquier forma, nosotros estamos trabajando



vaya separado de otras fuerzas.

–¿El hecho de ir separados no significaría transformarse en "Catapilcos"?

–Habrá que tratar de que vayamos todos juntos, y aceptar ir separados en aquellos lugares donde no se ponga en peligro que se pierda algún para que se haga una sola lista opositora.

–¿Sinceramente cree que todo esto que hemos hablado será posible luego de lo que ha ocurrido en la elección de la directiva de la Confederación de Trabajadores del Cobre, donde la DC se alió con sectores oficialistas para derrotar a la izquierda?

–No. Lo ocurrido allí es lamentable, pero es una realidad focal. Podría tener implicancias, pero nosotros no queremos magnificar ese hecho, porque estoy seguro de que todavía se puede arreglar. Y si no se arregla habrá que minimizar sus consecuencias negativas.

–A mucha gente le ha llamado la atención la tolerancia y moderación que usted ha demostrado desde que volvió del exilio. ¿El país se ve distinto cuando se esta afuera que cuando se está dentro?

–Lo veo exactamente igual. Lo que ocurre es otra cosa: cuando uno está en Chile y en libertad, la imagen del país toma una dimensión distinta: hay carne, hay evidencias, hay color; las cosas no son puramente conceptos, sino que adquieren cierta realidad que las hacen mucho más nítidas. Ahora, en algunos aspectos estoy mucho más intolerante. Por ejemplo, ver la televisión y escuchar a ese señor De la Maza desde Cuba; presenciar el anticomunismo de la señorita Ebensperger, que ataca sin cuartel a Cuba y a la Unión Soviética; leer ese suplemento de arte y cultura de *El Mercurio*, destinado entero a formar ciertas mentalidades, me hace intolerante y me irrita. Sin embargo, y no es porque tenga el artículo octavo encima, que es letra muerta, hoy el problema de Chile es cómo terminar con Pinochet y la dictadura. Me encantaría, me da la tentación de irme de boca, pero prefiero ayudar a la noble causa del pueblo chileno: recuperar lo antes posible la democracia.

Jorge Andrés Richards

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

ALTUE
RESTAURANT

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS RESERVAS AL TELEFONO 5555960

Encuesta del CEP

Ese doce por ciento

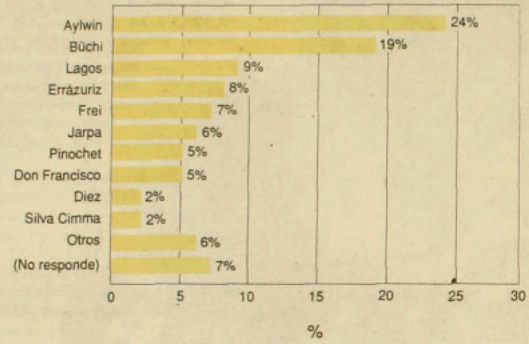
Variadas interpretaciones tuvo la encuesta que dio a conocer el Centro de Estudios Públicos (CEP), el viernes pasado. El sondeo, que planifica el CEP y efectúa la empresa Adimark, goza de cierto prestigio en el ámbito político, debido a que fue capaz de predecir, con significativa aproximación, los resultados del plebiscito. En la derécha es, ciertamente, una especie de oráculo aritmético y, después del 5 de octubre de 1988, se ha transformado en argumentos de primer nivel para que los büchistas demuestren las ventajas de su candidato.

En los resultados generales, como lo indica el cuadro adjunto, no hubo mayores sorpresas. En primer lugar Aylwin y, en segundo, Büchi.

El sondeo fue hecho a partir de una muestra de 3.153 personas representativas de un 99 por ciento del electorado nacional mayor de 18 años, en un período que va desde el 13 de marzo al 2 de abril.

En la conferencia de prensa en

SI PUDIERA ELEGIR CUALQUIER PERSONA
(Mención espontánea)



Estudio CEP-Adimark, Marzo/Abril 1989

Oposición

Dos fuerzas tironean a Aylwin

La candidatura presidencial del líder democratacristiano, Patricio Aylwin, tuvo un momento de baja la semana que pasó. Si hace quince días Aylwin pareció ganar votos y claque en el seno de la Concertación de Partidos por la Democracia, su entrevista en el *El Mercurio*, el domingo 2 de abril, levantó polvareda entre los partidos de izquierda.

Y es que Aylwin –aunque en forma escueta– abordó el tema actualmente más sensible para la Concertación, el de las candidaturas parlamentarias, sumándose a la idea de dos listas opositoras para las elecciones de diciembre próximo.

Aylwin dijo que "los técnicos se inclinan por dos listas. Una podría ser DC-PR-PPD, incluyendo a la Socialdemocracia (la de Velasco, que ahora se adjetivará como "progresista"), el PAC y Usopo. La otra podría ser de los partidos articulados en el PAIS".

La respuesta vino el martes 4, cuando el presidente del PAIS, Luis Maira, condicionó la candidatura presidencial de Aylwin "a la resolución de los problemas pendientes en la Concertación como el programa, pacto de gobierno y acuerdo parlamentario". Lo último es lo que importa. El día antes, el lunes 3, en casa de un amigo común y con asesores de por medio, comieron el mismo Maira con el presidente del PPD, Ricardo Lagos. Allí valoraron coincidencias respecto al tema y acordaron impulsar al interior de la oposición la idea de una lista única opositora para las elecciones parlamentarias.

Así, cuando Maira dice que "Aylwin no va a ser candidato nuestro hasta que esos problemas estén resueltos", debe entenderse que lo que ahora demanda la izquierda a la DC es la voluntad de lograr (a través de una negociación que de todas maneras, como dijo un dirigente opositor, "será terrible"), un acuerdo en lo de las candidaturas parlamentarias.

Pero hubo más. Porque el martes 6, de nuevo Maira, en una conferencia de prensa del PAIS, aportó datos "técnicos" a la discusión. El PAIS hizo un estudio según el cual se demuestra que si la oposición va en dos listas separadas, "perdería hasta diez senadores y 26 diputados".

Maira dijo en esa oportunidad que el asunto debe resolverse sobre la base de "razones técnicas" y que "no debe ideologizarse la discusión sobre esta materia". Lo último apuntaba a la tentación de algunos DC de hegemonizar los escaños opositores del futuro parlamento.

El tema parlamentario pone a Aylwin entre dos fuerzas que lo tironean. Por un lado, los partidos de izquierda, que van a impulsar una lista única. Por otro, su propio partido, donde se

que se dio a conocer la encuesta, Roberto Méndez, de Adimark, se encargó de dar algunos datos anexos a la muestra que ayudan a comprenderla.

•En caso de que hubiese una segunda vuelta entre Aylwin y Büchi, el candidato opositor obtendría un 50,3 por ciento de los votos y su oponente un 37,7 por ciento.

•Esta diferencia corresponde a alrededor de un 12 por ciento, porcentaje muy semejante al que diferenció al triunfo del *-no* sobre el *sí* en el pasado plebiscito.

•Si Aylwin compitiera con Jarpa, el candidato DC subiría a un 54,6 por ciento, en tanto que el líder de RN llegaría a un 26,3 por ciento.

•Si Büchi enfrentara a Lagos, el ex ministro de Hacienda conseguiría un 45,6 por ciento en tanto que el líder del PPD obtendría un 33,9 por ciento.

•Y, por último, si Aylwin enfrentara a *Fra-Fra*, el abanderado opositor llegaría hasta el 53,2 por ciento, en tanto que el banquero alcanzaría a un 26,7 por ciento.

En la oposición, los resultados dejaron contentos a aylwinistas y laguistas; en tanto que en la derecha, los büchistas revisaban los gráficos con amplia sonrisa. •

Candidaturas

El guiño de Núñez

Este martes, Ricardo Núñez, secretario general del Partido Socialista que lleva su nombre, ofrecerá una conferencia de prensa para explicar los acuerdos del pleno socialista que, durante el fin de semana, se realizó en el balneario de Costa Azul. El pleno estuvo dedicado a analizar la inacabada unidad socialista, a fijar el calendario de democratización interno (las elecciones serán en mayo y el congreso en junio) y a las definiciones de política nacional.

Tras el último rótulo (definiciones de política nacional) en el PS-Núñez está el asunto de la candidatura de Aylwin y la cosa podría encaminarse favorablemente para éste.

El viernes en la tarde, una alta fuente socialista confidenció a APSI que "el partido estaría dispuesto a dar su consentimiento a Aylwin, porque nosotros no tenemos ningún capricho por una u otra persona". Pero –dijo la fuente– hay puntos básicos "intransables" para que el asentimiento fuera dado:

1. Llegar a un acuerdo en el programa de gobierno, especialmente en lo que dice relación con el fondo de solidaridad para gasto social (ver página 49).

2. Lista única parlamentaria.

3. El uso de mecanismos racionales y prácticos para elegir al candidato de la oposición.

En buen romance, esto último significa que en el socialismo de Núñez "por supuesto que interesan las encuestas".

El tema había vuelto a rondar luego de que se supieron los resultados del sondeo CEP-Adimark, en donde Aylwin se consolidaba como el mejor candidato de la oposición. Sin posibilidad alguna de competir, estaba Silva Cimma. La situación de Lagos era también auspiciosa entre nuñistas.

En la tienda socialista es ya un secreto a voces que, si se llega a acuerdo en materia de pactos y del fondo de solidaridad, se apoyará a Aylwin. La fuente reiteró a APSI que "no tenemos veto ni capricho por nadie". Y dijo que es posible que el martes Núñez le haga un guiño de simpatía a la candidatura de Aylwin.



Iris Paulino

insiste en la idea de elegir un número significativo de parlamentarios DC o, como puntualizó el consejero Hernán Bosselin, "diez senadores y 40 diputados permitirían a un Presidente democratacristiano desenvolverse satisfactoriamente durante el ejercicio del poder". Bosselin hablaba, por cierto, de senadores y diputados DC.

Con negociaciones "terribles" de por medio, en la Concertación se vislumbra como mecanismo de acuerdo una resolución "con criterio pragmático", suscrita por los jefes de los 17 partidos, en el que se analicen los distritos uno por uno y se resuelva, así, individualmente. Claro que con un compromiso previo en cuanto a la proporción de candidatos que deberían tener el PAIS, el PPD y la DC con sus aliados de la coalición chica. Esas serían las tres fuerzas en que se alinearían los opositores.

Si el PDC se pone arisco o tozudo y la alternativa de una lista única de la oposición es descartada, sectores opositores alientan lo que llaman los "pactos por omisión". Esto consistiría en que, sobre la base del estudio técnico que en la Concertación se está haciendo de cada uno de los distritos, en aquellos en que la opción disidente es baja, una de las dos listas opositoras (si es que son, efectivamente, dos) renuncie a llevar candidatos en ese lugar.

No todo está dicho. El viernes, el Partido Radical, el Partido Humanista, el PPD, el MAPU, el PS-Núñez y el PS-Mandujano hicieron pública su exigencia de la lista única opositora. La declaración incluso promueve la conformación de una "lista única de candidatos a diputados y senadores" que integre no sólo a representantes de los 17 partidos de la Concertación, sino que además a "aquellas organizaciones no incorporadas a ella" que expresen "inequívocamente" su adhesión a los postulados del conglomerado opositor.

Parece evidente que la proclamación de Patricio Aylwin como candidato de la oposición tendrá que deslizarse a través de una rendija. Esta será más o menos estrecha, dependiendo del acuerdo parlamentario a que se llegue. •

Pilar Armanet

"Nunca más fui al Club de Golf"

Nacida y criada en el seno de una familia de derecha liberal, Pilar Armanet (abogado, experta en relaciones internacionales, casada, tres hijos) sorprendió a más de alguno cuando, el año pasado, se integró como dirigente al PPD y trabajó activamente en la campaña por el no. Antes no había tenido figuración política, exceptuando aquellos meses en que, como directora exonerada del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, se comprometió en la pelea de los académicos contra el entonces rector José Luis Federici. Hoy, miembro de la comisión política y de relaciones internacionales del PPD y docente de la Universidad de Chile (el rector Vial la recontrató), conversó con APSI acurrucada en un sofá de su casa ñuñoína.



Inés Paulino

–¿Eres pariente de don Francisco Antonio Encina Armanet?

–Sí, pero nunca lo ví. Mi mamá contaba que él era fantástico, que le explicaba a los niños la batalla de Chacabuco con los tenedores, las cucharas, los vasos...

–En las sobremesas familiares.

–No, ¡en el tren! Nosotros vivíamos en el campo, en San Javier. Cuando volvíamos de vacaciones, venían en el tren todos los hijos de los agricultores de Talca: mucho Donoso, mucho Cruz; los Parot, los Silva, qué se yo. Siempre había viejos entretenidos que contaban cosas, y uno se iba de asiento en asiento escuchando historias. Eduardo Alessandri, por ejemplo, se subía en Curicó. El hablaba de las estrellas. No lo voy a olvidar nunca: yo sentada en su falda y él, mirando por la ventana, enseñándonos Orión, las tres Marías, las tres Chepas.

–Los Armanet son de Talca, entonces.

–Sí. Mi bisabuelo era el rector del Liceo de Talca y uno de mis abuelos fue el primer chileno que plantó arroz.

–Esto de "ser de Talca", ¿qué significa?

–En realidad, nosotros no somos tan talquinos. Ser de Talca implica toda una cosa de salvaguardar los valores de la aristocracia terrateniente chilena del siglo XIX. Es una cosa de nostalgia, de cuando el río Maule era navegable, se sacaba el trigo por el río hasta el mar y Talca era el gran triguero de América. A la vez hay mucho arribismo en Talca, mucha cosa conservadora, que hizo que mi familia, que es liberal de origen, renegara de ser talquina y nosotros hiciéramos un honor de habernos ido al sur del río Maule.

–¿Qué significa ser del sur del río Maule, entonces?

–Es como ir más allá de las fronteras de la independencia. Significa reconocer que Chile no es Talca, París y Londres, sino una provincia lejana, periférica, y que hay que tratar de buscar una identidad propia. Significa dejar de ser europeicéntricos, como habían sido los talquinos, y abrirse al cambio: ahí está la cuna del liberalismo.

–¿Y eran diferentes las mujeres de Talca de las del sur del Maule?

–Tengo la imagen de la mujer de Talca como la de una mujer que, fundamentalmente, contribuye a hacer grata la tertulia de los hombres: pica ají y lo mezcla con mantequilla para echarle al pan. Yo diría que las mujeres que yo conocí, al sur del Maule, mi madre y mi abuela, eran bastante menos hogareñas. Las veo, en el recuerdo, móviles, yendo de San Javier a Talca, de Talca a Santiago, de allá para acá. Las veo haciendo cosas, viajando, no instaladas y cómodas como las de Talca. Eran mujeres que manejaban mucho auto, y manejaban bien: Chevrolet, Dodges, autos pesados. Eran emancipadas, en cierto modo; mujeres que hacían vida de solteras estando casadas.

–De San Javier te viniste a Santiago.

–¡Uf! ¡Fue tremendo! Viví en el campo hasta los 7 años y tuve una adaptación muy difícil acá. Solamente la presencia de mi mama hizo posible la sobrevivencia.

–O sea que tú además fuiste de las que tuvieron mama y todo.

–¡Pero, claro! Mi mama estuvo conmigo desde que nací hasta que me casé. Era gorda, 100 kilos. Se murió gorda, maravillosa. Se llamaba Escolfa Valdés.

–¿Escolfa?

–Ese nombre tenía. ¡Unica! Era fantástica. Muy inteligente, comerciante. Tenía negocio y vendía con libreta. Nosotras le pesábamos el azúcar, vendíamos aceite por litro. Tomábamos mate con ella y dormí agarrada de su mano hasta los 10 años. Ella cerraba la puerta de mi pieza cuando estudiaba en cama para que no pensaran que estaba flojeando, y una vez ahuyentó, revólver en mano, a un admirador insistente. Las dos compartíamos el trauma con la ciudad.

–¿Qué era lo más traumático?

–¡Todo! No entendía nada. Empecé a ser sonámbula, de neura. Y el colegio para mí era una cosa horrorosa. Además, en el campo yo era la hija del patrón. Se jugaba lo que yo quería. Si jugábamos al colegio, yo era la profesora; si jugábamos a la casa, yo era la mamá. ¡Eso no se ponía en duda! Entonces esto de llegar aquí, a compartir el liderazgo, fue una cuestión tremenda. Me demoré como ocho años en aprender a obedecer. Todavía no sé obedecer.

–Mientras estudiaste en la universidad, en plena época de la reforma, participabas en el Partido Nacional, ¿no?

–Claro, nunca fui militante, pero ésa era mi tienda.

–¿Tuviste participación política?

–Estuve un año fuera de la universidad, trabajando en la campaña de Alessandri, como secretaria del departamento de propaganda. Recibía las cartas de provincia pidiendo afiches, mandaba el camión a Bío-Bío, a Malleco, qué se yo.

–¿Y seguiste siendo alessandrista, como muchos, hasta la misma muerte de Alessandri?

–Nunca fui alessandrista, ni cuando estaba en la campaña. Yo hacía mi trabajo y aprendía cómo se funcionaba en política, pero no me sentía involucrada emocionalmente. Además, Alessandri, como figura política, me parecía poco atractivo: frío, distante, muy duro con sus partidarios.

–¿No añorabas poder seguir a alguien fervorosamente?

–No, fíjate. No reconozco ídolos, ni siquiera los Beatles.

–Nada con fanatismos.

–No, no van conmigo. En el fanático hay, fundamentalmente, una persona que se niega a sí misma la libertad de juzgar paso a paso. Eso me impacta.

–¿Dónde ves fanáticos hoy en Chile? No te pregunto sólo por el mundo político.

–En la UDI. Para mí los gremialistas son el símbolo más claro de ese afán omnicomprensivo. Son mentes rígidas. ¡Esa necesidad de creer! Tremendo, ¿no? Yo no tengo necesidad de creer: tengo necesidad de compartir proyectos, que se pueden mejorar, a los cuales uno puede contribuir, en fin. Pero no esa necesidad de creer en una causa y sacar una bandera. Tengo distancia de las muchedumbres con banderas, a pesar de su belleza escénica.

–Pero para el plebiscito sacaste bandera.

–Ahí sí. Fui, llevé mis banderas, bailé y gocé. Lo que pasa es que eso es distinto. Es más profundo. Si no te movilizabas contra la dictadura después de 15 años, es que ya no te movilizabas con nada.

–¿Y qué te pasa con las muchedumbres de los recitales rock?

–Esas me dan lo mismo. Fui al recital de Sting, a Mendoza, y fue una experiencia fantástica: seis horas con buena música, bailando. ¡Yo bailo hasta durmiendo! Bailo sola en cualquier parte. Es lo que más me gusta en el mundo. ●

LIBRERIA
Doulos.
Artículos escolares y de escritorio
Biblias
Literatura Cristiana.
Regalos
Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2421450

ESCUELA DE DANZA-TEATRO
TALLERES DE TEATRO Y DE DANZA PARA:
•NIÑOS Y ADULTOS
•PROFESIONALES Y ESTUDIANTES
•PERSONAS SIN CONOCIMIENTO PREVIO
Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt
Gabriela Mistral:
Desolación, Ternura, Tala, Lagar
y *Lecturas para mujeres*
Poesía
Mujeres, feminismo
Treinta áreas de clasificación temática
MAS LIBROS, MAS IDEAS



Inés Paulino

–Cuéntame, ¿cómo viviste las expropiaciones en tiempos de la UP?

–Fue una experiencia tremendamente contradictoria en muchos sentidos. Fue, para mí, la época de las luciérnagas: cuando llegaba el tipo del SAG o de la CORA a hacer concientización, no se reunían en el lugar previsto para las reuniones sindicales, sino en el campo. Entonces, desde la casa, tú veías lucecitas y lucecitas avanzando. Eran como luciérnagas. Y tú sabías que ahí, donde estaban las luces, había un proceso donde a la gente se le estaba enseñando a defenderse, en definitiva, contra tu padre. Pero yo también creía que era legítimo y lícito que eso sucediera. Había necesidad de que los campesinos tuvieran opciones. Yo entendía a los campesinos y también entendía a mi padre.

–Si en ese momento mantuviste neutralidad, ésta se rompió cuando quince años después ingresaste al PPD ¿Cómo vivió eso la gente que te rodea?

–La reacción ha sido dura. No ha sido fácil. Se ha producido un distanciamiento paulatino y, yo diría, irreversible. No con mi familia, porque con ellos hay un entendimiento razonable, de respeto mutuo, pero en la gente que los rodea hay un rechazo fuerte.

–¿En qué lo notas?

–Hay un momento en que el quiebre sobreviene. En mi caso, el quiebre se produjo cuando me metí en el Consejo Superior de la Universidad de Chile en la pelea contra Federici. Nadie, nadie de la derecha me llamó, pero ni en broma, para solidarizar conmigo cuando me echaron. Nadie. Y en ese entonces yo todavía no entraba al PPD. "A esa niñita la echaron por revoltosa", pensaron. Y yo me di cuenta, ahí, que con esa gente no tengo ningún lazo. No tenemos nada de qué hablar. Yo dejé de frecuentar los lugares donde podría encontrarlos. Nunca más fui al Club de Golf. Jamás. Nunca más.

–O sea que cumpliste la tradición de las mujeres del sur del Maule.

–No hay nada menos liberal que la dictadura. Es la antítesis del liberalismo, y yo sigo siendo una liberal.

–En una oportunidad tú comiste con Pinochet, te sentaste al lado. ¿Cómo fue eso?

–Le pregunté todo lo que se me ocurrió: qué pensaba de la universidad, su visión de América Latina, de las fronteras; cosas que me interesaban en lo profesional. Mi impresión final fue la de una persona que no se ve a sí misma como lo que es. No cree ser un dictador y está convencido de cumplir, todos los días, un rito democrático. Eso es muy impresionante.

–Y en el trato, en el físico, ¿que tal?

–Es paternal, coqueto. Tiene una sonrisa atractiva que le cambia la cara.

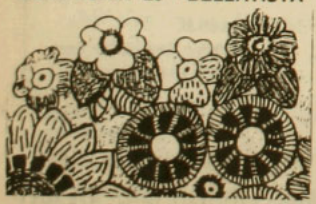
–¿Buenmozo?

–No, no, en ningún caso. •

Milena Vodanovic

aquí bellavista • aquí bellavista

TRASTOS
VESTIMENTA, USOS Y ARTE MEXICANO
DOMINICA Nº 25 - BELLAVISTA



COMPRA-VENTA
AMANDLA LIBROS
TEATRO
POESIA
SOCIOLOGIA
FILOSOFIA
INFANTILES
LITERATURA HISPANOAMERICANA Y UNIVERSAL
Documentos de investigación
• Afiches • Tarjetas • Revistas
Antonia Lope de Bello 109-A

Club Tucán



música salsa • teatro • café concert
almuerzos • manifestaciones • fiestas
Cardignao 0175 (Barrio Bellavista)

Jóvenes violentos del barrio alto

La patada de "El Cherokee"

La muerte del estudiante de administración de empresas Augusto Morales Killinger, tras siete días de agonía en el Hospital Militar (luego de que recibiera un golpe durante una disputa, la madrugada del sábado santo en las inmediaciones del centro comercial Los Cobres de Vitacura), y la detención de René Castro Albornoz –apodado El Cherokee*– presunto karateca y supuesto autor del golpe mortal, sintonizó el megáfono de quienes reclaman por la creciente violencia juvenil en el barrio alto de Santiago, la proliferación de pandillas (*thrashers, hardcores, thrillers, coreanos *y otros similares) que se disputan la hegemonía de calles y centros de diversión nocturna con despliegue, según se dice, de linchacos y cadenas, de técnicas marciales, de agresiones físicas y verbales a cualquiera que se cruce en la línea de fuego.*



Inés Paulino

Escenarios predilectos de estas ovejas descarriadas son el Apumanque, el Paseo Las Palmas, el bowling de Vitacura, el Faro de Apoquindo. Se reúnen los fines de semana en busca de la experiencia fuerte: la parranda se inicia con el alcohol, puede seguir con el robo de un poco de bencina para alimentar la moto, algún insulto a la policía, una gresca entre iguales y la correspondiente exhibición de golpes de tae kwon do para impresionar señoritas o para amilanar adversarios. Cosa usual es que finalice en los calabozos de una comisaría de Carabineros.

Los comerciantes de los sectores amagados reclaman: "Ensucian el lugar, quiebran vitrinas, hacen escándalo; necesitan público para sus payasadas y la prensa les ha dado una fama que gustan de reafirmar con conductas disociadas".

Un joven habitante de Las Condes, amigo de uno de estos grupos, los describió para APSI:

–Son gallos jóvenes, entre 15 y 20 años, de buen pasar, estudiantes de colegios caros como el Grange o el Nido de Aguilas; venden la imagen del super rebelde, tipo 'naranja mecánica'; super rudos, sacan agallas cuando están en grupos o con mujeres que los envalentonan.

Gustan de usar ropajes distintivos, hacen gala de una hostilidad más o menos gratuita y suelen agredir sin que medie provocación, como le sucedió a R.N.B., de 15 años, hace un par de semanas, mientras disfrutaba un helado junto a unos amigos en El Faro: "Empezaron a reírse del corte de pelo de Cristián. Primero no los inflamos; pero fue tanto lo que jodieron que empezamos a responder con tallas. Uno de ellos se acercó y le tiró un tacle a Emilio, se armó la rosca y arrancamos. En la esquina nos pillaron y nos sacaron la cresta: el que hacía de jefe tenía una manopla y le rajó la cabeza a Cristián. Los seis terminamos en la posta Central con lesiones diversas".

En noviembre de 1987 saltaron a la fama: el grupo conocido como Los Coreanos (muchachos de procedencia oriental, expertos en disciplinas marciales que en sus países de origen se imparten de manera obligatoria en los colegios) protagonizó enfrentamientos de calibre con bandas criollas como Los Chaquetas Negras o La Pandilla del Dragón y con otros iniciados –pertenecientes, según se dijo, a academias de karate legales y clandestinas– que se sumaron con fervor a la controversia callejera.

La policía tuvo que intervenir, pero no quiso magnificar el asunto: "La juventud de aquí –afirmó un funcionario policial de Providencia–, como en todas partes, se reúne bajo intereses comunes. A veces cometen desórdenes muy al borde de la falta o del delito; pero de ahí a considerarlos un peligro público hay una gran distancia".

En lo que se refiere al uso del karate como argumento para disuadir al prójimo, Rodrigo Peña, cinturón negro tercer dan, maestro en varias disciplinas marciales, explicó a APSI que la ley que controla el ejercicio del karate en Chile está asimilada a la ley de control de armas; por lo tanto, se puede deducir que este conocimiento en manos

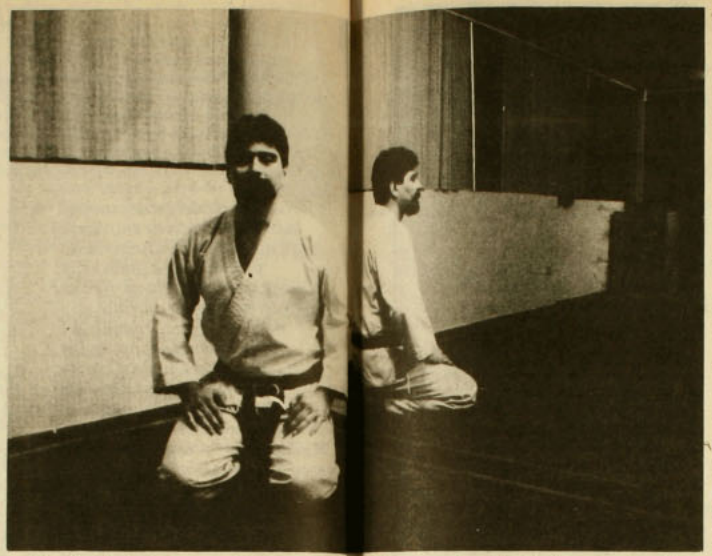
"de gente agresiva que no ha desarrollado armónicamente la parte emocional, intelectual y motriz, equivale a cruzarse con un mono con navaja".

Explica que el ambiente de las academias está muy desprestigiado porque muchos profesores enseñan a pelear y descuidan el aspecto ético y filosófico, convirtiendo el arte en un simple deporte marcial, competitivo, violento y desnaturalizado de su esencia oriental. Puntualiza que "un martillo puede servir para construir un mueble o romperle la nuca a una persona" y que "el profesor que está entregando una arma es responsable de seleccionar a su gente, de eliminar a aquellos que llegan a las academias para perfeccionar sus conductas violentas. Las artes marciales son una arma de doble filo, un bombín efectivo para el ego y si el tipo se siente poderoso y no ha desarrollado el autocontrol puede abusar de los demás".

UN VIRTUOSO DE LA FLAUTA

Pero este fenómeno, descrito por observadores benévolos como una "guerra de niños maldadosos", se alejó de su faceta lúdica la semana recién pasada cuando, a raíz de una riña nocturna, que en sus características no difiere de muchas otras disputas juveniles, un muchacho de 20 años fue a parar a la cárcel, y otro, de 22, al cementerio.

La víctima, Augusto Morales Killinger, acompañado de un hermano y un amigo, tomaba un trago en el pub El Gato Viudo la noche del sábado 25 de marzo. Un joven que se retiraba del recinto, al parecer con un cierto grado de intemperancia, pasó a llevar el pie de uno de ellos. Hubo intercambio de insultos, algunos dicen que de golpes; un mozo habría expulsado al "provocador". A eso de las 2:30 de la madrugada, cuando Morales y sus acompañantes se retiraban del local, fueron rodeados –referiría después un hermano de la víctima– por un grupo de muchachos (al principio se dijo que eran unos veinte o más, pero los guardias del lugar atestiguan que no eran más de seis). El grupo era encabezado por el menor con que discutieron en el interior del pub. Hay versiones muy contradictorias de lo que sucedió a partir de ese momento: lo concreto es que Augusto terminó inconsciente en el suelo, luego de recibir un violento golpe en su cabeza. Sus acompañantes lo llevaron al Hospital Militar, donde falleció siete días después. Su familia hizo entonces la denuncia y la policía comenzó a buscar a "un joven corpulento de bigotes", habitante del sector, que con una certera patada descendente de karate habría provocado la muerte de Morales.



Rodrigo Peña, instructor de karate: "Las artes marciales son un bombín efectivo para el ego"

En la prensa se anunció, con destacados titulares, la "búsqueda del karateca homicida". Se lo pintó como un tipo violento, jefe de la hasta entonces desconocida pandilla Hermandad del Apumanque.

El victimario, al saber en su hogar (ubicado a ocho cuadras del escenario de la disputa) del trágico desenlace de su potente golpe, se entregó, acompañado por su padres, voluntariamente a la policía.

René Castro Albornoz –llamado *El Cherokee* por su singular peinado y la figura de un indio estampada en su inseparable chaqueta de mezclilla–, compositor aficionado, guitarrista, virtuoso con la armónica y la flauta, estudiante del liceo vespertino número 11, hijo de padres separados, lector del Corán y de textos esotéricos, entregó (como es obvio) otra versión de los hechos. Dijo que sólo había defendido a un amigo de 15 años, que Morales se golpeó la cabeza al caer y que él, jamás en su vida, había practicado karate.

El padre de Augusto Morales –funcionario en retiro del Ejército, según trascendió– expresó su deseo de que se haga justicia y criticó duramente "la permisividad y pasividad de los progenitores de estos muchachos que integran las pandillas".

En la otra cara de la medalla, Adelaida Albornoz, madre de *El Cherokee*, definió a su hijo, en conversación con APSI, como "un Robin Hood de las causas perdidas, un tonto grande y bueno como un oso, un poco inmaduro pero muy sensible que es capaz de escuchar al borracho más perdido". Agregó que este suceso pone en tela de juicio a un sistema "que profita y tolera la violencia". Agregó que la sociedad en su conjunto se debe "responsabilizar por el destino de esta generación", y espera, además, que su hijo "no sea el chivo expiatorio para descargar la culpa que a cada cual le corresponde por la falta de expectativas de nuestra juventud, que recurre a la violencia para expresar sus frustraciones". •

Vicente Parrini

GRACIAS!.....

POR SU PREFERENCIA

Porque ellos necesitaban estar bien informados:

En 2 meses se duplicaron nuestros auditores de 25 a 44 años y cuadruplicaron los mayores de 45 años.
Fuente: SEARCH

NM 93 AM NUEVO MUNDO
Compromiso con Usted y la Verdad

FERIA DEL LIBRO
BUENOS AIRES
(20 al 25 de abril)
$ 36.500 por persona

5 días y 4 noches en hotel turismo. Ida y vuelta en bus turismo. Visitas al barrio de la Boca y al mercado de antigüedades de San Telmo. (ESTADO 235. Of. 1405)

ACONCAGUA VIAJES FONO:396400

FRAGMENTOS DE UN SUEÑO
inti-illimani
GIRA NACIONAL · CHILE · ABRIL DE 1989

"Ha sido el abrazo que esperábamos, el largamente deseado, el más soñado.
Podemos asegurar que han habido pocos momentos así. Una experiencia única en tanto tiempo.
Ahora seguimos viaje, cargados de ternura vamos hacia el norte, hacia el sur
con el corazón elevado a la categoría de bandera,
con la música establecida y residente en el pentagrama de nuestro Chile..."



■LUNES 10 - PUNTA ARENAS
■MIERCOLES 12 - VALDIVIA
■JUEVES 13 - TEMUCO
■SABADO 15 - CONCEPCION
■DOMINGO 16 - TALCA
■MARTES 18 Y MIERCOLES 19 CINE ORIENTE - STGO.

ENTRADAS EN VENTA

auspician: Radio Cooperativa · La Epoca

CAFE del CERRO
PRESENTA

Lu. 10 y Ma. 11
GRUPO FULANO
Jazz de Vanguardia

Mi. 12
LATIN JAZZ POP
Compañeros de viaje

Ju. 13, Vi. 14 y Sá 15
JAZZ MODERNO
Grupo COMETA

Lu. 17, Ma. 18 y Mi. 19
JAZZ MODERNO
LA MARRAQUETA

Trasnoche Vi. y Sá. 1.00 hrs.
FELO Y NENE

Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfonos: 778308

LA EMPRESA PERDONA UN MOMENTO DE LOCURA
DE RODOLFO SANTANA

CON SHENDA ROMAN



Y TENNYSON FERRADA

DIRECCION
ROBERTO CHIGNOLI
TEATRO CAMARA NEGRA
ANTONIA LOPE DE BELLO 0126
FONO 2513638

CENTRO CULTURAL MAPOCHO
Espectáculos en vivo

Vi. 14 de abril 22.00 hrs.
ANDRES GODOY + GRUPO

Sá. 15 de abril 22.00 hrs.
JAZZ FUSION con POLITEAMA

Sá. 15 de 14.00 a 18.00 hrs.
SEMINARIO TAI-CHI EL TAO EN MOVIMIENTO
con Carlos Paredes $ 1.000

Escuela de Teatro
Informaciones en:
Victoria Subercaseaux Nº 7

Fono: 336253 Alameda 381

CINE ARTE NORMANDIE
Semana del lunes 10 al domingo 16 de abril

FITZCARRALDO
de Werner Herzog



Con las actuaciones de:
Klaus Kinski
y Claudia Cardinale
Mayores de 14 años

Funciones: 15.30, 18.45 y 22.00 hrs.:

Entrada general $350
Estudiantes y 3ª edad $250
Miércoles precio único $200

Alameda 139 Fono: 392749

UNA MIRADA AL PASADO PARA ENTENDER EL PRESENTE

ICTUS PRESENTA

Diálogo de fin de Siglo

CREACIÓN COLECTIVA DE ICTUS

ADAPTACIÓN DE LA OBRA ORIGINAL DEL MISMO NOMBRE DE ISIDOR [illegible]

ULTIMO MES de Jueves a Sábado

DIRECCIÓN: DELFINA GUZMÁN

DE MIÉRCOLES A SÁBADO A LAS 19:30 HRS.

SE RUEGA PUNTUALIDAD

TEATRO LA COMEDIA
MERCED 349 • RESERVAS AL 391523

espaciocal
presenta

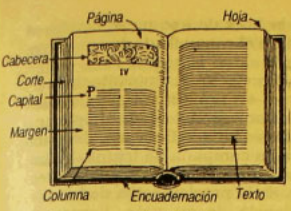
Lu. 10 y Ma. 11
MAMA CUMPLE CIEN AÑOS
de Carlos Saura

Mi. 12 al Ma. 18
CIEN NIÑOS ESPERANDO UN TREN
de Ignacio Agüero

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 , 22.00 hrs.
Vi. y Sá.: Trasnoche a las 24.00 hrs.

EXPOSICION de GRABADOS
"MISOFA ROJO DE KAFKA"
(de María Angélica Miranda)

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326 - 485504



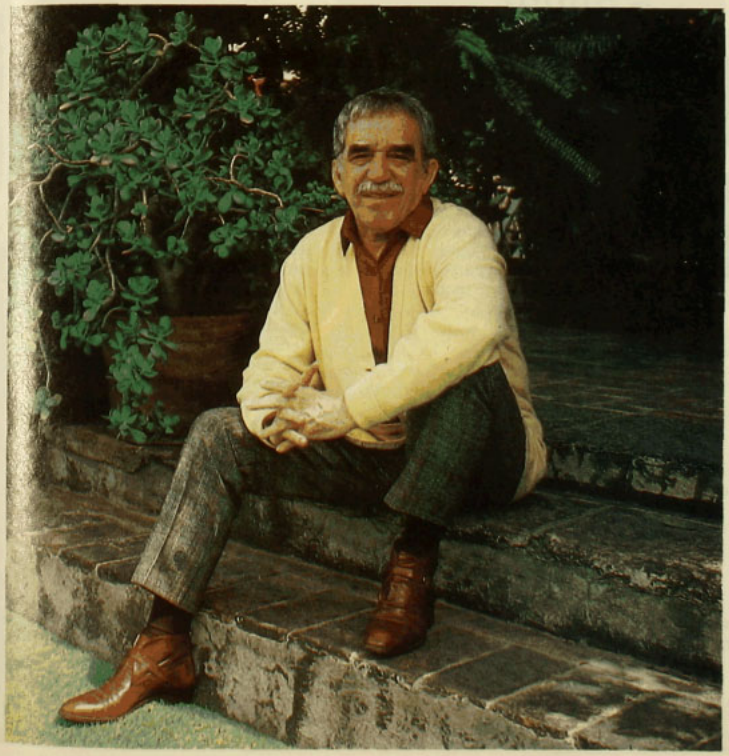
REVISTA de los libros

Editor: Juan Andrés Piña

Nº 13 - Abril 1989

"El general en su laberinto", de Gabriel García Márquez

¡Carajos!



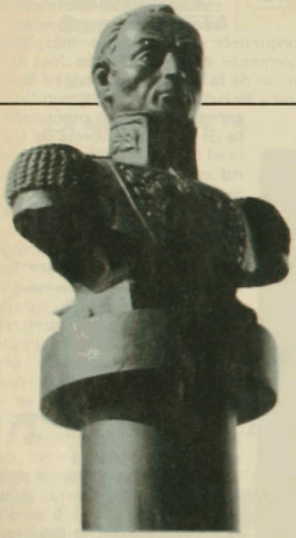
Estítico, inapetente, tuberculoso, lúcido, afiebrado y con un cuerpo que se empequeñece irremisible e inexplicablemente, el general Simón José Antonio de la Santísima Trinidad Bolívar y Palacios -es decir, Simón Bolívar- es el agónico protagonista de la última novela de Gabriel García Márquez: *El general en su laberinto* (Editorial Sudamericana, Buenos Aires, 287 páginas). Con ella, el escritor colombiano vuelve a uno de sus temas recurrentes: las indagaciones por las bambalinas del poder, reflejadas en un personaje constante: el experimentado guerrero que después de sus victorias termina desencantado y solitario, al estilo del coronel que espera la pensión que se le debe a su lealtad; parecido a Aureliano Buendía, envuelto en frazadas, aislado por un círculo de tiza y guerreando para acabar la guerra; similar al viejo patriarca, abandonado entre los círculos concéntricos de su autoridad.

Alguna vez, García Márquez confesó que su obsesión por el tema del poder se remontaba a sus tiempos de periodista en Caracas, cuando vio a uno de los generales del depuesto Pérez Jiménez huyendo de espaldas por el salón de un palacio. Continuando con esa idea fija, aquí también Bolívar viaja al destierro. Parte junto a sus soldados el 8 de mayo de 1830 desde Bogotá, navega el río Magdalena y pasa por once ciudades y villorrios que lo aclamarán o repudiarán, según sea

el recuerdo que tengan del Libertador. Siete meses después de su partida, el 17 de diciembre de ese año, Bolívar muere en una quinta de la ciudad de Santa Marta. Ante la insistencia del médico para que reciba los sacramentos, el enfermo reacciona sorprendido y lanza sus últimas palabras, que 160 años después servirán para titular esta novela: "¿Estaré tan malo para que se me hable de testamento y de confesarme? ¡Carajos! ¡Cómo saldré yo de este laberinto!".

Durante casi tres años, García Márquez husmeó en la multitud de estudios, biografías, análisis, recuerdos y testimonios sobre Simón Bolívar (ver recuadro). Leyó la inmensa correspondencia del general, quien desde pequeño fue un grafómano, y recorrió los lugares donde estuvo por última vez. Los datos, los personajes y los acontecimientos de *El general en su laberinto* están minuciosamente revisados, acercándose –más que cualquier otro relato del escritor colombiano– a la realidad histórica. Y, quizás como los eruditos estudios del pasado, ésta también es otra forma de la ficción: una novela donde habla el interior de un protagonista torturado y sin ilusiones, que se ve cercado por su enfermedad y envejece rápida y prematuramente a los 47 años de edad: "Había arrebatado al dominio español un imperio cinco veces más vasto que las Europas, había dirigido veinte años de guerras para mantenerlo libre y unido, y lo había gobernado con pulso firme hasta la semana anterior, pero a la hora de irse no se llevaba ni siquiera el consuelo de que se lo creyeran".

En efecto, al momento de marcharse –su proyecto original era llegar a Cartagena y desde ahí partir a Londres– Simón Bolívar culminaba con una campaña de triunfos y fracasos iniciada en 1811, algo después de la proclamación de la independencia de su país, Venezuela. Durante ese período combate a las tropas realistas, alcanza el grado de general, establece el gobierno de Bogotá, crea la república de Colombia, liberta Lima y Bolivia. Una y otra vez los españoles inician la reconquista que los soldados criollos desbaratarán a su turno. Es elegido Presidente de Venezuela y de Colombia y es recibido con honores en las ciudades por las que pasa con su ejército. Se le proclama Li-



Para escribir *El general en su laberinto*, los fundamentos históricos me procupaban poco, pues el último viaje por el río es el tiempo menos documentado de la vida de Bolívar. Solo escribió entonces tres o cuatro cartas –un hombre que debió dictar más de diez mil– y ninguno de sus acompañantes dejó memoria escrita de aquellos catorce días desventurados. Sin embargo, desde el primer capítulo tuve que hacer una consulta ocasional sobre su modo de vida, y esa consulta me remitió a otra, y luego a otra más y otra más, hasta más no poder.

Bolívar, un caribe deslenguado

Por Gabriel García Márquez

Durante dos años largos me fui hundiendo en las arenas movedizas de una documentación torrencial, contradictoria y muchas veces incierta, desde los 34 tomos de Daniel Florencio O' Leary hasta los recortes de periódicos menos pensados.

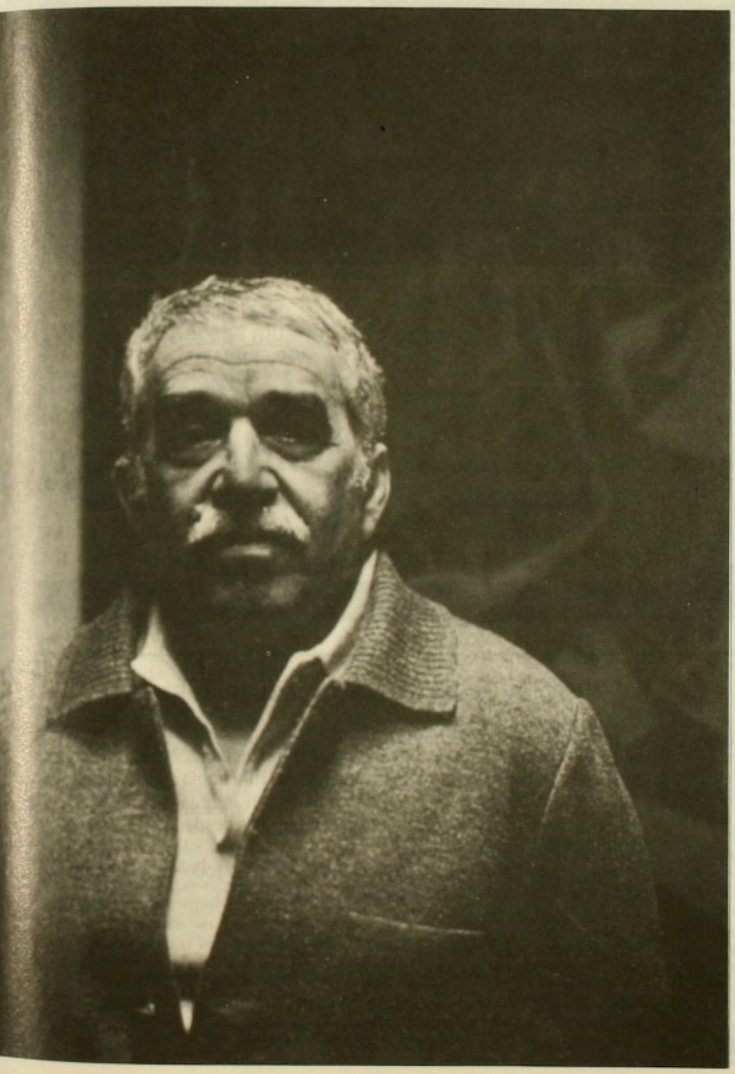
Este es el único libro con el que estoy absolutamente tranquilo, porque en ninguno había trabajado tanto. Es el libro tal como yo lo quería escribir, pero no hubiera sido posible sin el auxilio de quienes trillaron esos territorios antes que yo, durante un siglo y medio, y me hicieron más fácil la temeridad literaria de contar una vida con una documentación tiránica, sin renunciar a los fueros desaforados de la novela.

El general Santander es el responsable de la actual situación política, social y económica que soporta Colombia. El verdaderamente liberal era Bolívar. Santander representaba exactamente el pensamiento conservador de España. Bolívar era un liberal desatado. Bolívar era un caribe deslenguado, y Santander, sinuoso y viperino. Venezuela está más cerca del pensamiento de Bolívar que Colombia. En Venezuela se ganaron las guerras federales. Existe hace mucho tiempo matrimonio civil, divorcio, separación entre la Iglesia y el Estado, educación laica. Esa es la gran diferencia entre los dos países: las instituciones.

Ahora me pongo a pensar en toda esa muchachada que sale de la escuela. Creo que no tiene la menor idea sobre Bolívar. Ese culto desmesurado y sacralizado no es más que un sentimiento atávico de culpa de los que lo trataron como a un perro. Pero yo sigo creyendo que Bolívar, así, apaleado y jodido, es mucho más grande que como nos lo han tratado de vender.

bertador y es reconocido como "el genio singular del siglo XIX". Al final de sus campañas había recorrido a caballo el equivalente a dos veces la vuelta al mundo.

Pero las rivalidades por el poder y el afán de las repúblicas por ganar autonomía –oponiéndose a la idea de Bolívar de transformar una sola patria americana desde el Río Grande hasta la Patagonia– lo llevan a renunciar a la Presidencia de Colombia en 1930. Es su renuncia definitiva, después de haber resignado del poder muchas veces. Un abierto sentimiento de hostilidad hacia el general crece en las nacientes repúblicas. "El día que yo muera repicarán las campanas en Caracas", pone en su boca García Márquez, reproduciendo a continuación lo que efectivamente escribió el gobernador de Maracaibo al saber del fallecimiento de Bolívar: "Me apresuro a participar la nueva de este gran acontecimiento que sin duda ha de producir innumerables bienes a la causa de la libertad y la felicidad del país".



Así, este viaje final tiene el regusto del fracaso. En sus pesadillas, Bolívar ve y le habla a su más antiguo contrincante, el colombiano Francisco de Paula Santander, un criollo adinerado con el cual siempre disputó el poder y a quien le debió un intento de asesinato. Mientras el general navega en una barcaza por el río Magdalena, donde le instalan su hamaca favorita, García Márquez introduce un acontecimiento absurdo, de simbólica ironía: un perro callejero se ha subido a bordo y los mastines del general lo atacan con vehemencia. El intruso se defiende y sobrevive apenas, maltrecho y humillado. Bolívar decide quedárselo. Le preguntan qué nombre le pondrá y responde, reflexivo: "Libertador".

LO DEMAS SON PINGADAS

Durante la travesía su salud empeora, mientras le llegan noticias de las luchas por el poder en los países que deja. Mensajeros y oficiales le ofrecen la Presidencia, pero se niega a aceptarla. Sólo durante algunos días revive su espíritu anterior y ofrece ponerse a la cabeza de dos mil hombres para defender al gobierno constituido. Pero ya no puede: "Para entonces, el general se había disminuido tanto, que tuvieron que darle una vuelta más a los puños de la camisa y le cortaron una pulgada a los pantalones de pana. No lograba dormir más de

tres horas al principio de la noche y el resto lo pasaba sofocado por la tos, o alucinado por el delirio o desesperado por el hipo recurrente".

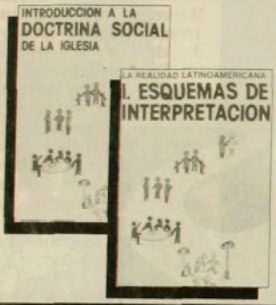
El general en su laberinto va sirviéndose de los recuerdos de Bolívar durante la travesía para así narrar su pasado glorioso, sus amores esparcidos por todos los países (incluida la aguerrida quiteña Manuelita Sáez), su ideario emancipador. Y aunque el protagonista se ve desvalido y a ratos ridículo en su doméstica desgracia, García Márquez toma partido por él, llenando el relato con sus rasgos de honestidad, humanidad y generosidad. Defiende su contradictorio ideario intercalando la defensa con que el general salió al paso de las acusaciones: "Todo lo he hecho con la sola mira de que este continente sea un país independiente y único y en eso no he tenido ni una contradicción ni una sola duda. ¡Lo demás son pingadas!".

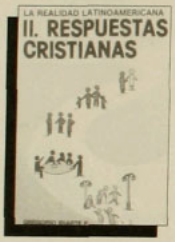
Como correspondía, las infinitas sociedades bolivarianas que han hecho el culto desmesurado del héroe ya han rechazado la novela a través de declaraciones públicas: les resulta incómodo ver aquí a Simón Bolívar en paños menores, derrotado y deslenguado, dándose una panzada de guayabas que lo dejan a punto de morir ahogado en sus flatulencias olorosas. A diferencia de otras obras del autor, aquí el relato es de estilo clásico y carente de rebuscamientos, y donde está sólo moderadamente aquel tono hiperbólico desmesurado que diera la fama a Gabriel García Márquez. Por ejemplo, en una de la páginas de *El general en su laberinto* se describe una tormenta como "un aguacero de vientos cruzados que arrancó árboles de raíz, desmanteló medio pueblo, desbarató el corral de la casa y se llevó a los animales ahogados". O cuando el fiel ayudante le informa que llueve desde las tres de la madrugada, el héroe responde que "desde las tres de la madrugada del siglo XVII".

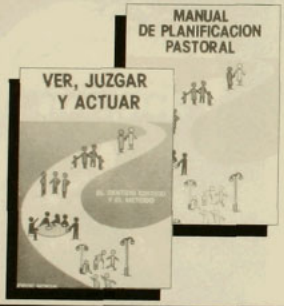
En fin, el relato se deja leer presuroso, como una doble aventura de historia americana y de drama personal. ⇨

Juan Andrés Piña

EDICIONES PAULINAS







Colección
CRITERIOS DE ACCION

• ALAMEDA 1626 LIBRERIA SAN PABLO • PROVIDENCIA 1649



Le jour et la nuit de Camille Claudel

Camille Claudel, hermana de Paul Claudel y considerada como escultora genial, es internada en 1913 a los 48 años de edad. No saldrá más de este asilo donde muere treinta años más tarde. Ella había sido la amante de Rodín. De alumna y colaboradora se convierte en su igual y rival.

El encierro de Camille conmovió al punto que desde 1913 se ha mantenido una ardiente polémica.

Brigitte Fabre-Pellerin, siquiatra, nos entrega todo el expediente del "caso" Camille y lo somete al público en este ensayo.

Librairie Française

Estado 337, local 22 (Galería España) Fono: 392407

Santa Magdalena 187 (Providencia) Fonos: 2323449 - 2321841

Ecuador 120 (Viña del Mar) Fono: 976290



Estambul: testigo de buena parte de la vida de Selma.

"De parte de la princesa muerta", de Kenizé Mourad

Una mirada desde el harem

La vida de la princesa Selma, nieta del último sultán otomano, ocupa con razón los primeros lugares en las listas de libros más vendidos en Europa y también, desde hace cuatro meses, en Chile. *De parte de la princesa muerta* (Muchnik Editores, Barcelona, 582 páginas) está narrada por su hija, la periodista de *Le Nouvel Observateur* Kenizé Mourad.

Lo original de esta biografía novelada no reside tanto en la espectacularidad y exotismo de sus escenarios como en la visión del mundo y la personalidad de Selma. Por más entrañable que el personaje sea para la autora –mal que mal está escribiendo sobre su madre, a quien no conoció–, o tal vez precisamente por eso, lo que queda flotando en el aire al doblar la última página es la impresión de un ser humano que, desde que tuvo el primer atisbo de conciencia hasta que murió, luchó por preservar su independencia, su libertad y su identidad de mujer. Si bien las princesas otomanas gozaban de prerrogativas que eran escasas para el resto de las mujeres turcas, no era muy fácil, poseyendo una belleza extraordinara, una inteligencia fuera de lo común, una vitalidad a toda prueba y una cultura superior, vivir enclaustrada en el harem. Resulta paradojal que la república de Kemal Ataturk, que secularizó el imperio y liberó a las mujeres musulmanas de muchas trabas, haya arrojado al exilio a un ser tan brillante.

Contrariamente a lo que se ha dicho sobre este libro, no hay en él una gota de periodismo narrativo. Está dividido en cuatro partes, que corresponden a los países en que vivió Selma: Turquía, El Líbano, India y Francia. Así, la recreación de Estambul en el ocaso del imperio otomano, Beirut entre ambas guerras o la ciudad de Lucknow es un conjunto de impresiones y aventuras vividas desde la óptica de una mujer musulmana dotada de una gran capacidad para entender su mundo y su época.

MONIGOTES AMBICIOSOS

Por cierto que este libro no pretende, ni mucho menos, ser la trompeta de la liberación femenina de las mujeres islámicas. Pero hay muchos prejuicios arraigados que se derrumbarán, al enterarse el lector del poder y libertad que muchas de ellas tuvieron en el pasado y de la mirada feminista, aunque tal vez voluntarista, que tenían del *Corán*.

Es casi inevitale que prácticamente todos los hombres que circulan por este libro densamente poblado sean unos monigotes o, en el mejor de los casos, seres ambiciosos e incapaces: Hari Bey Rauf, el padre de Selma, opacado siempre por su esposa; su hermano Hari, débil e impersonal; Wahid, su novio libanés, manejado por su madre, o Amir, su marido y rajá de Badalpur, se borran muy luego de la memoria. Sólo quedan Selma; su formidable madre, la sultana Hatifjé; algunas portentosas matriarcas turcas, libanesas o indias; y el eunuco Zeynel, que las acompaña toda su vida como sombra, pero que posee una existencia propia y secreta. Las cuatro ciudades donde la vida de Selma transcurre proporcionan miradas contrastantes de la sociedad: Estambul, en la esplendorosa decadencia del imperio; Beirut, en medio de las intrigas políticas anteriores a la independencia y el tumulto racial y religioso; Lucknow, adormecida por la ocupación inglesa, y París en los días previos a la guerra y durante el comienzo de la ocupación nazi.

De algún modo, los altibajos de la narración se contradicen con la evolución de Selma y es curioso que, a medida que va adquiriendo una completa libertad, la historia afloje y el personaje se torne algo complaciente y blando. La aparición de Harvey, el amante norteamericano de la princesa, transforma la historia en una novela rosa.

Pero ni el insulso y único amor de su vida ni las descripciones de tanto refinamiento oriental, que llenan muchas páginas, bastan para debilitar la sostenida amenidad de este libro. ⇨

Camilo Marks



La última mudanza de Felipe Carrillo

Por Alfredo Bryce Echenique. Editorial Plaza y Janés. Barcelona, 218 páginas.

Aclamado con desmesura por cierto sector de los lectores de habla castellana, sobre todo por las novelas *Un mundo para Julius* y *La vida exagerada de Martín Romaña*, el narrador peruano Alfredo Bryce Echenique vuelve a plantear aquí una fórmula más o menos conocida: las desventuras, entre picarescas y existenciales, de un hombre sobre el cual suceden acontecimientos vagamente extraordinarios. Aquí se trata de Felipe Carrillo, un arquitecto que recorre diversos escenarios del mundo –Italia, Francia, España y también Perú– desentrañando amoríos, hasta encontrar –por fin– aquel que parece ser el definitivo. En medio asoman algunos temas como la nostalgia por la patria lejana y la necesidad de hallar un asidero firme en donde varar, hasta, por supuesto, descubrirse el protagonista a sí mismo y su lugar en un mundo desarticulado.

Historias de las reinas de España

Por Carlos Fisas. Editorial Planeta. Barcelona, 203 páginas.

Charlista y posteriormente autor, el español Carlos Fisas ha logrado un éxito de miles de ejemplares vendidos gracias a sus *Historias de la historia*, una mirada al pasado donde lo que importa es el hecho anecdótico, el relato sorprendente y el detalle original o desconocido. En este nuevo volumen se ocupa de contar en forma entretenida las vidas de varias reinas, como Juana ("la reina que enloqueció de celos"), Isabel de Portugal ("la más bella de las reinas"), María de Portugal ("la reina que no llegó a reinar") y María Luisa de Orleans ("la fea esposa de un rey degenerado"), entre otras.

Con las dosis razonables de espectacularidad que amenizan el relato, **Historias de las reinas de España** es otra forma de abordar el pasado, incluidos los apéndices que reproducen documentación de la época sobre la vida cotidiana en los siglos XVI y XVII. Por ejemplo, "Mujeres en la iglesia": "Las mujeres que frecuentan las iglesias acostumbran a oír dos, tres y hasta una docena de misas, pero tan distraídamente que muestran bien a las claras estar pensando en otra cosa. Se sientan sobre las piernas y toman incesantemente rapé, pero sin mancharse, porque en esto, como en lo demás, son sus maneras correctas y pulcras".

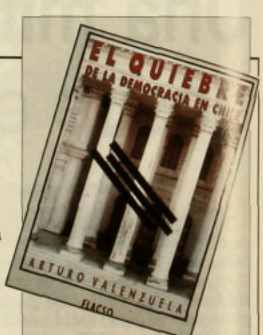


El quiebre de la democracia en Chile

Por Arturo Valenzuela. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales. Santiago, 322 páginas.

Publicado originalmente en inglés en 1978 y considerado como un clásico dentro de los análisis de por qué fue derrocado el gobierno de la Unidad Popular, este estudio inicia sus consideraciones en la década del 50, para luego profundizar en las características del nuevo gobierno y las razones que condujeron a su crisis.

La tesis fundamental de esta obra, dice el autor, es que "la supervivencia de un régimen democrático exige la efectiva participación en el poder de un centro pragmático y de políticas de acomodo, junto con un respeto mayoritario por las reglas del juego democrático, impidiendo así que una aguda polarización política lleve a la imposición de una solución de fuerza, con el triunfo violento de uno de los extremos y la instauración de un régimen autoritario represivo".



Una democracia eficiente para Chile

Por Enrique Silva Cimma. Editorial Pehuén. Santiago, 187 páginas.

Anunciando una posible avalancha de literatura política que vendrá antes de las elecciones de diciembre, **Una democracia eficiente para Chile** propone las posibles líneas de desarrollo de un futuro gobierno democrático, a través de cuatro grandes capítulos: "Los principios fundamentales", "La dinámica de una democracia eficiente", "La economía pragmática" y "La política exterior".

Estructurado a la manera de un programa de gobierno, el libro se refiere a temas tan diversos como la educación, la previsión social, los derechos humanos y la ecología, que intentan especificar la idea global que anima esta propuesta: "Una democracia eficiente también debe preocuparse de velar por el adecuado equilibrio entre los distintos poderes que concurren a la gobernabilidad. Civiles y militares tienen la obligación de realizar sus aportes. Pero ambos deben poseer una mentalidad en que la democracia prevalezca como principio fundamental de la convivencia".



El horror según Lovecraft

Antología a cargo de Juan Antonio Molina Foix. Ediciones Siruela. Madrid, 860 páginas (dos volúmenes).



Durante su vida, el escritor norteamericano Howard Phillips Lovecraft (1890-1937) sobrevivió gracias a sus trabajos como *ghost-writer*; es decir, como "escritor fantasma" de otros que sí aparecían y publicaban. El, en cambio, narrador aficionado a la literatura de terror y ensayista sobre este género, alcanzó poca divulgación. Después, claro, su nombre ha sido desempolvado y reconocido como un pionero solitario que elevó el relato de lo sobrenatural a una categoría mayor y que descubrió nombres de escritores olvidados o cuentos perfectos jamás antologados. Estos dos volúmenes de Ediciones Siruela reúnen una treintena de relatos (algunas veces son trozos de novelas) que Lovecraft seleccionó para una antología ideal del horror, o simplemente mencionó en sus escritos como sus favoritos.

La inclinación de Lovecraft por el horror la definió él mismo alguna vez como "una característica de la personalidad cuyo origen solamente la puede rastrear un siquiatra o un biólogo". Y no solamente la cultivó a través de la creación de sus propios relatos, sino en las teorizaciones sobre esta forma literaria, las que expuso en sus ensayos, artículos, conferencias y en las más de cien mil cartas que escribió a lo largo de su vida. Según los especialistas, Lovecraft ha sido quien más tiempo ha dedicado a esta materia. Así lo evidencia su ambicioso y completo estudio titulado *Supernatural horror in literature*, elaborado en sucesivas etapas a lo largo de diez años y destinado a publicarse tan sólo en una revista de aficionados y de escasa difusión: *The Recluse*. En su ensayo, Lovecraft buceó en sus orígenes como escritor y se creó una familia literaria, descubriendo su parentesco con otros escritores que vivieron en épocas distintas, pero que tuvieron sus mismas obsesiones e idénticos sueños.

En su estudio dice que la ficción espectral "debe ser realista y atmosférica, sin perder nunca de vista que el escenario, el ambiente y los prodigios son más importantes para el efecto que se desea causar, que los personajes y la trama", y define el horror como "una profunda impresión de suspensión de las leyes naturales o la presencia de mundos invisibles o fuerzas ocultas". Concluye que este tipo de literatura es absolutamente necesario y que "el verdadero cuento prenatural debe contener cierta atmósfera de intenso e inexplicable temor a las fuerzas exteriores y desconocidas".

El horror según Lovecraft cumple con estas exigencias del autor a través de los relatos escogidos –muchos de ellos inéditos en castellano–, los que se inician con un cuento de Anne Laetitia Barbauld publicado en 1773. Esta fecha es importante, porque corresponde al pleno desarrollo de la narrativa llamada gótica, punto de arranque para Lovecraft del género del horror. Entre los autores antologados figuran De Quincey, Walter Scott, Mary Shelley, Ambrose Bierce, F. O'Brien y Le Fanu, que dedicaron toda o parte de su literatura a este tipo género. ⇨ **J.A.P.**



Entre la letra y la sangre

Por Ernesto Sábato. Conversaciones con Carlos Catania. Editorial Seix Barral. Buenos Aires, 167 páginas.

Ensayista y novelista, el argentino Ernesto Sábato ha sido, además, un excelente y lúcido conversador, como lo demuestran algunos libros anteriores de entrevistas. **Entre la letra y la sangre** –un título más truculento que su verdadero contenido– reproduce once jornadas que Sábato sostuvo con el escritor Carlos Catania, la mayoría en su casa de Santos Lugares, aunque algunas de ellas en cafés porteños o en un taxi.

En las entrevistas se habla de todo, aunque más de los temas favoritos de Sábato: la misión del arte en la sociedad contemporánea, el marxismo, la lingüística, la educación, la ceguera y las dictaduras argentinas de las últimas décadas. Sobre esto último, el novelista cuenta su experiencia con el libro *Nunca más*, diciendo que "ha servido para hacer conciencia de algo que siempre fue soslayado por la mayoría, lo que es muy humano. Es humano que la gran mayoría tenga miedo de expresarse, o trate de mirar en otra dirección cuando cerca se está produciendo un hecho terrible. Eso pasó en Alemania y ha sucedido muchas veces. El libro ha servido, pues, para hacer conciencia del horror padecido".

Confesando que nunca más escribirá una obra de ficción –debido a su avanzada ceguera–, el autor de *El túnel* se remonta a sus obras anteriores, entregando su propia interpretación respecto de sus relatos: "Siempre he sido hipercrítico, autodestructivo y depresivo. Los momentos de depresión en mi ocupan la mayor parte de mi existencia, momentos en que todo me parece horrible (...) y en que se me ocurre que es casi imposible comunicarme con los otros".

Luna Halcón

Por Sam Shepard. Editorial Anagrama. Barcelona, 115 páginas.



Bajo el subtítulo de **relatos, poemas y monólogos**, se reúnen aquí textos dispersos del ex baterista rock de los años 60 que posteriormente incursionó en la literatura, el teatro y el cine, y cuyo tono y preocupaciones fundamentales lo ligan a escritores norteamericaos como Kerouac y Burroughs.

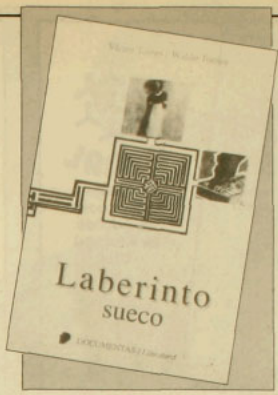
El autor define estas páginas como de urgencia, donde "América queda reducida a este enunciado 'inmoral': sexo, droga y rock and roll. La violencia que recorre estos textos es el de una América corroída por el hastío. Las muertes, las violaciones, las peleas, derivan de este hastío".

Los cuentos y los poemas se refieren en su mayoría a personajes a la deriva, jóvenes insatisfechos que añoran una perfección perdida o un olvido total, como la descripción de los años 70 vistos desde un hipotético futuro: "Todo el mundo andaba jodiendo y mamando y fumando y pinchándose y bailando sin esconderse. Y desde lejos te llegaba el ruido de Estados Unidos, resquebrajándose por la mitad y hundiéndose estrepitosamente en el mar".

QUIMERA LIBROS LE BRINDA LA OTRA
ALTERNATIVA PARA LEER LAS EDICIONES RECIENTES
DE LOS ESCRITORES MAS FAMOSOS DEL MUNDO.
• NOVEDADES LITERARIA • POESIA • ARTE
• EXCLUSIVIDADES • IMPORTACIONES DIRECTAS
NUEVA DE LYON 045 - LOCAL 8 FONO: 2328266 - PROVIDENCIA - SANTIAGO
AVDA. PROVIDENCIA
EDIF. DOS CARACOLES
NUEVA DE LYON
Librería QUIMERA LOCAL 8

Laberinto sueco

Por Víctor Torres y Waldo Torres. Ediciones Documentas. Santiago, 186 páginas.



En esta novela, Eduardo y Jorge son dos chilenos jóvenes que viven en España, con diversos niveles de problemas económicos y de nostalgia, y cuyas esperanzas de sobrevivir están en los tradicionales trabajos temporales de Suecia durante un verano tormentoso. A pesar del argumento tradicional en la narrativa chilena de adentro y afuera en estos últimos quince años, los sucesos de **Laberinto sueco** ocurren en 1970, unas semanas antes del triunfo de la Unidad Popular.

En la historia, la pareja sufre experiencias surtidas antes y después de entrar a trabajar como obreros en una fábrica de margarina. Allí, ambos conocen a sendas mujeres extranjeras que producirán también los respectivos dramas personales, porque al final se debe volver nuevamente a España. Lo entretenido de la peripecia de ambos chilenos proviene más por la soltura del lenguaje y el estilo narrativo que por la aventura propiamente tal.

El talismán

Por Stephen King y Peter Straub. Editorial Planeta. Buenos Aires, 569 páginas.



Exitoso novelón, mezcla de aventuras fantásticas y realismo folklórico, el libro ha sido calificado como "best seller mundial". Otro más. En él, hay aventuras surtidas y para todos los gustos: Jack Sawyer es un muchacho de doce años cuya madre está enferma y para colmo los dos –madre e hijo– son amenazados por las fuerzas del mal. Entonces, el joven debe encontrar un talismán que los salvará.

Su recorrido es nada menos que por Estados Unidos, pero donde surgen unas zonas llamadas Los Territorios, un mundo fantástico al estilo de la Edad Media. El trayecto está salpicado de aventuras ("espeluznantes") y sucesos ("prodigiosos"), con reinas, gemelos del mundo real, malvados criminales y sádicos religiosos. El trayecto se prolonga a lo largo de casi 600 páginas. Parecen más.

Apuntes

Nº 97. Revista de la Escuela de Teatro de la Universidad Católica de Chile. Santiago, 154 páginas.

Aunque dedicado en gran parte a las actividades teatrales de la UC en el último año, este número incluye también reportajes y reflexiones acerca de la actividad dramática de otros grupos y personalidades chilenos. Entre ellos destacan un estudio sobre *La viuda de Apablaza*, de Germán Luco Cruchaga; otro sobre *Infieles*, de Marco Antonio de la Parra; un reportaje a la visita de Arthur Miller a Chile y un homenaje al fallecido Eugenio Guzmán. El resto lo componen artículos sobre *Pachamama*, de Omar Saavedra, y *Oscuro vuelo compartido*, de Jorge Díaz, ganadoras en 1988 del IV Concurso Nacional de Dramaturgia



***Revista* Pastoral Popular**

acompaña con el Evangelio la vida del pueblo

En venta en kioskos y librerías.
Suscripciones:
$ 1.000 (5 números al año).

Edita y distribuye Ediciones Rehue Ltda.
Argomedo 40 • Fono 341804 • Casilla 390-V • Santiago 21

ESCAPARATE



CEAAL
Consejo de Educación de Adultos de América Latina

Editores
Jorge Osorio • Luis Weinstein

Autores
Gilda Aceituno • Juan Ansión • Carlos Calvo • Alejandro Cussianovich • Cecilia Dockendorf • Orlando Fals Borda • Jorge Gajardo • Luis Alberto Gomez de Souza • Manuel Jacques • Joost Kuitenbrouwer • Abraham Magendzo • Humberto Maturana R. • Marco Raúl Mejía • Rosa M. Mujica • Elena Orrego • Jorge Osorio • Luis Perez Aguirre • Pedro Ravela • Luis Razeto • Alejandro Rojas • Gastón Soublette • Roseli Salete Caldart • Teresa Valdés • Francisco Vío Grossi • Luis Weinstein

Pérez Valenzuela 1634
Tels.: 2256271 - 2239331 - 2235822



Testimonios
Sede:
Santiago
Linares
Temuco
San Felipe
Puerto Montt

Por primera vez en nuestra tierra, cientos de campesinos dieron testimonio, de su puño y letra, de una historia y pensamiento ocultos y desconocidos hasta ahora para la mayoría de los chilenos.

qia GRUPO DE INVESTIGACIONES AGRARIAS
ACADEMIA DE HUMANISMO CRISTIANO

Ricardo Matte Pérez 0342
Tels.: 2255636 - 2230645

Ultimos libros **FLACSO**



En venta en las principales librerías.
Pedidos a CESOC:
J. M. de la Barra 508 - 5° piso - Depto. 14
Fonos: 391081 y 332445

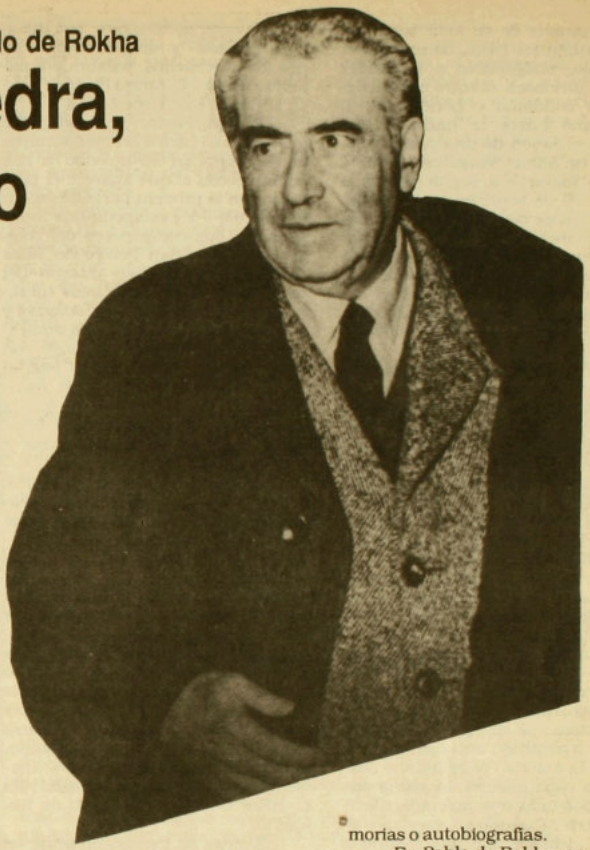
Ediciones **lar**

- ✓ **GABRIELA PRESENTE**
  Gabriela Mistral
- ✓ **PARA LEER A ISABEL ALLENDE**
  Marcelo Coddou
- ✓ **LA MUJER PROLETARIA, UNA HISTORIA POR CONTAR**
  Cecilia Salinas
- ✓ **ANDANTE CONTINUO** (Novela)
  Inés Moreno
- ✓ **RETABLO DE YUMBEL (El drama de los desaparecidos)**
  Isidora Aguirre
- ✓ **VIOLETA PARRA, LA GUITARRA INDOCIL**
  Patricio Manns

Distribución: Correo 26
Casilla 26 - Santiago
Teléfono: 375691

Memorias póstumas de Pablo de Rokha

Amigo Piedra, toro herido



Próxima está por aparecer una autobiografía que debiera producir algún movimiento: *Amigo Piedra*, de Pablo de Rokha. Su irritante autor quiso morirse –en 1968– sin publicarla jamás, al menos por propia iniciativa (como era su costumbre), pero pasado el tiempo los iniciados buscaron escondites, escarbaron baúles polvorientos y, como siempre ocurre en estos casos, algo hallaron.

Vida ingrata fue la que recorrió aquel dinosaurio que fue Pablo de Rokha, quien mucho molestaba porque, como dijo una vez su crítico y amigo Juan de Luigi, para matar una pulga lanzaba una dinamita que lo dejaba maltrecho a él mientras la pulga sobrevivía mañosa sobre su cabeza.

Este texto, del que se tenían mínimas noticias, hoy está a las puertas de las librerías de Chile. La Editorial Pehuén lo tiene listo para publicar este mes.

El poeta e investigador chileno Naín Nómez había escuchado algo, pero sólo cuando empezó a hacer en Canadá un doctorado sobre la obra de Pablo de Rokha y se contactó con su hija Lukó y su yerno Mafuhd Massís, recién tuvo la certeza: De Rokha (ganador del Premio Nacional de Literatura en 1965) en algún momento de su vida había escrito sus memorias y los manuscritos –en letra tormentosa, indescifrable– los tenían Lukó y Mahfud en Caracas, donde viven.

Massís –escritor algo maldito de largo aliento– se dio el trabajo de transcribir a máquina los originales y con Nómez los fueron editando, mínimamente, para que el texto permaneciera como le quedó en la retina a su autor, quien nunca intentó publicarlo, tal vez por tristeza o por ser un libro inconcluso.

El responsable de la edición final y de tachar algunos ínfimos trozos fue Nómez. Igualmente, él se encargó del prólogo.

Pablo de Rokha empezó a escribir sus memorias siendo muy joven para eso: en los inicios de los años 30, cuando él se acercaba a los 40. Seguramente la primera parte de la obra (que tiene tres), aquella referida a su niñez, está escrita por entonces. El dato no es irrelevante, porque aquella parte formalmente difiere de las dos restantes. De manera bastante posible pudo haber una pausa –no larga, en todo caso– antes de iniciar la segunda. Como sea, el plazo en que escribió el resto está entre fines de los 30 y fines de los 40. Lo único verdaderamente probado es que las memorias de De Rokha –o Gran Solitario o Toro Furioso, como también se le llamó– se detienen en las postrimerías del año 46. Vale decir, a los 50 años cumplidos, edad en que otros recién comienzan a pensar en escribir ese autorretrato que son las memorias o autobiografías.

En Pablo de Rokha, en todo caso, es perfectamente entendible que haya comenzado a relatar su vida tan temprano, como quien deja el testamento antes de los 40, ya que desde su nacimiento, en 1894, el mundo para De Rokha fue algo monumental que se hizo todavía más enorme con el correr de una vida aportillada por el drama.

"ES TU BAUTISMO, NO TE ENOJES"

Naín Nómez tiene la impresión de que el texto es inconcluso. Que Pablo de Rokha lo dejó allí tirado, cerrando, sí, el último capítulo escrito, y no quiso saber más de autobiografías, memorias o de repasos del ayer. Coincide tal decisión

con la muerte de su amadísima esposa Winétt en 1951, de un cáncer malévolo, obligándolo a la viudez eterna. Entonces, él entró en una depresión cotidiana y honda que lo acompañó hasta la hora en que mordió el cañón de una pistola mexicana de Alfaro Siqueiros, gatilló y prefirió matarse a seguir. (Aquello fue un 10 de septiembre, en 1968, en su casa de madera de calle Valladolid, momentos antes de que lo fuera a homenajear el alcalde de La Reina nominando oficialmente como Pablo de Rokha a la misma calle Valladolid. Como el poeta murió, todavía la calle se llama Valladolid).

El nombre de estas memorias –*Amigo Piedra*– no es capricho de sus editores. El texto siempre se llamó así por decisión del autor. A no dudar, es de esos rótulos bien puestos, porque es el nombre fortuito del inicio de su larga vida como Pablo de Rokha, que –claro– fue muy distinta de la que hubiera sido como Carlos Ignacio Díaz Loyola, su nombre bautismal.

Lo explica él mismo en la primera parte de las memorias: "–¿Cómo te llamas– le dice el Burro González a la Calchona Parot (...). –¿Cómo lo llamamos?– y me señala riéndose a carcajadas. –El Amigo Piedra– le responde la Calchona. Uno, dos, cinco, quince, treinta se me vienen encima, me dan puntapiés ('me agarran a patadas', según el vocabulario de la amistad colegial), me lanzan una capa envolviéndome la cabeza y bofetada tras bofetada ruedo como perro. Cuando yo, cansado, ahogado, desesperado, me levanto y sudando reparto manotones, mordiscos, maldiciones, furioso y sangriento, la comparsa se ríe y dice: –Es tu bautismo, no te enojes. Es valiente–. La Calchona agrega: –Es tu bautismo, no te enojes, son nuestras bromas– y dirigiéndose a todos los muchachos, palabra por palabra, añade: –El Amigo Piedra".

Carlos Díaz tiene 7 años.

Amigo Piedra será el mote que, para su bien o su mal, siempre acompañará en su soledad a Job –nombre con el que aparece el niño Carlos en la primera parte de su autobiografía–. Y ese apodo que le inventaron sus compañeros del colegio Seminario San Pelayo de Talca –recinto al que llegó interno del campo y en el que pasó años sobrecargados de pesadumbre, soledad y rechazo, y en el que siendo adolescente fue expulsado por hereje– no podía escabullirse del todo (eso el poeta lo sabía), porque bien resumía lo que él era: por eso fue que, a los 21 años, en la publicación *Selva Lírica*, Carlos Díaz Loyola pasa a llamarse Pablo de Rokha.

La primera parte de *Amigo Piedra* es la más extensa y está cuidadosamente escrita, de modo que puede pasar como un relato de prosa poética similar a los que escribió antes y después. Dividido en pequeñas "estampas", el libro se inicia con una extraña oración que marca el tono: "A la entrada, las tinajas de Vichuquén dan posada a los chunchos nocturnos". Punto aparte. Luego: "Porque la telaraña departamental bajo las montañas anida en casas y almas, y la fisura hidrográfica del eco hundiendo, muerto, la personalidad en los viñedos, lanza el estero al infinito". Es el mejor de todos los Pablo de Rokha.

Escrito en tiempo presente, el relato es descriptivo, nostálgico, pero muy impersonal, sonoro. El niño –Job– es ante todo un observador silencioso, como todo pergenio de 3 a 5 años, y sólo surge detrás de la zarzamora o en la aparición de tormentos.



Con Winétt: vida de pensión en pensión.

No hay duda: el sentido que De Rokha le dio a la vida fue trágico sin pausas, en todo segundo. El dolor debía ser en grande y épico, aunque el mejor y más cercano crítico del poeta –Juan de Luigi– calificara su poesía como especialmente lírica y no épica.

En esta primera parte de tres, hay elementos que no pueden dejar de mencionarse. Las situaciones geográficas e históricas están tratadas de la manera subliminal de la mejor poesía. Asimismo, la aparición en escena de personajes que de seguro existieron perfectamente también podría ser invención literaria, y no por la vida de cada uno de ellos, sino por la magia del lenguaje que De Rokha logra en sus retratos. Eso hace, la mayoría de las veces, olvidar que el texto en verdad es una autobiografía. Se podría decir que el poeta quizás no pretendió "autobiografiarse", sino construir una solvente edificación literaria.

Personajes de carne y hueso como Juan de Dios Alvarado, Lucho

♦ Una librería para el lector exigente ♦

aquitania
LIBROS

♦ Narrativa ♦ Política ♦ Ensayo
♦ Poesía ♦ Filosofía ♦ Historia
♦ Cómics ♦ Psicología

GRAL. HOLLEY 50 • LOCAL 18
(PASEO LA VILLA)
FONO 2327553

Contardo, el Rucio Caroca, las niñas Pineda, el Poto González, Angel Labra y Labra, el Poruña Abdón Madrid y las tontas Pinochet están también, en discursos inverosímiles, en sus otros textos poéticos.

La primera aparición pública del poeta Carlos Díaz Loyola ocurre a los 19 años en Talca. Con dos congéneres forman un tácito grupo al que se le llamó Los Malditos de Talca (otros le decían Los Rotitos Acaballerados): "Tenemos fama de puteros, de herejes, de borrachos, y de modernistas decadentes, anarquistas de la poesía", relata. Era época en que se deleitaba con Baudelaire, Ovidio, Horacio, todos los griegos, Kant, Nietzsche, Rimbaud, Verlaine, Leautremont, Poe, Whitman. Está en eso cuando recibe poemas por carta de una tal Juana Inés de la Cruz (Luisa Anabalón, de nacimiento) y su foto; los ve y decide partir a Santiago para casarse con ella, cosa que hace a pesar de las entendibles aprensiones del coronel Anabalón, su padre.

La segunda y tercera partes se parecen en la forma más a una autobiografía propiamente tal, y por eso son mucho más directas, más rústicas las desventuras del poeta y familia –su mujer ahora se llama Winétt de Rokha–. Están precisamente descritas las penurias económicas, el anarquismo-nihilismo abrazado que termina al fin en una comprometida militancia en el Partido Comunista (el año 31).

En el último tercio se relata sobre todo el viaje por América que hicieron durante años Pablo y Winétt, y persiste –cómo no– el dolor: muertes de hijos, vidas de pensión en pensión, salidas a vender cuadros y no venderlos, incomprensión literaria.

El texto es una suma de relatos (o al menos de dos grandes relatos) de una vida cuya promesa autocumplida era la tragedia. Nada que hacer. Para él, ésas son las vidas dignas, ejemplares, heroicas, grandes. Es la vida perfecta del perfecto perdedor: aquel que perdió por un voto el decanato de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile; aquel que quiso pero no alcanzó a ser diputado; aquel que debió autoeditarse los libros; aquel que intentaba vender cuadros y que no podía, no podía, y le faltaba para darle de comer a los suyos; aquel que fue representante cultural máximo del PC pero que de un suácate es rechazado y cambiado por ése al que él menos quiso: Neruda, quien –según estas memorias– le vino en zaga esperando el momento oportuno. ⇨

Marcelo Mendoza Prado



Canto del macho anciano*

Por Pablo de Rokha

Cien puñales de mar me apuñalaron
y la patada estrangulada
de lo imponderable fue la ley provincial del hombre pobre que se opone
/al pobre hombre y es maldito,
vi morir, refluir a la materia enloquecida, llorando
a la más amada de las mujeres, tronchado, funerario, estupefacto, mordido
/de abismos,
baleado y pateado por los fusileros del horror, y en todos instantes
espero los acerbos días de la calavera que adviene cruzando los relámpagos
/con la cuchilla entre los dientes.

Voy a estallar adentro del sepulcro suicidándome en cadáver.

Como si rugiera desde todo lo hondo de los departamentos y las provincias
de pétalos y jergones de aldea o mediaguas
descomunales, o por debajo de los barrios sobados como látigos de triste
/jinete, embadurnados con estiércol de ánimas
o siúticos ajusticiados, con sinuosidades y bellaquerías de una gran
/mala persona,
acomodado a las penumbras y las culebras, clínico, el complejo
/de inferioridad y resentimiento
se asoma roncando en las amistosidades añejas,
con el gran puñal-amistad chorreado de vino, chorreado de adulaciones,
/chorreado de sebo comunal,
y al agarrar la misericordia, y azotar con afecto al fantasma,
sonríe el diente de oro de la envidia, la joroba social, lo inhibidísimo,
/la discordia total, subterránea, en la problemática del fracasado,
escupiéndonos los zapatos abandonados en las heroicas bravuras antiguas.

*Poema publicado en 1961. Fragmento.

CINE

Erase una vez

***La princesa prometida (The princess bride).* Estados Unidos, 1987. Director: Rob Reiner. Intérpretes: Cary Elwes, Robin Wright, Chris Sarandon, Mandy Patinkin, Peter Falk, Wallace Shawn.**

De Rob Reiner –hijo de Carl, el veterano autor de comedias gruesas– se habían visto anteriormente dos películas: la fallida *Quiero decirte que te amo*, historia de adolescentes que buscan el amor puro, y la estupenda *Cuenta conmigo*, sobre el tránsito a la adultez de cuatro niños durante los años 50. Con un niño comienza también *La princesa prometida*. Como está enfermo, su abuelo (Peter Falk) llega para leerle un cuento, que da el nombre a la película. La narración verbal se transforma luego en imágenes muy cuidadas, que alejan los sucesos de todo realismo y los instalan en ese mundo al que se entra con la frase mágica "érase una vez".

En efecto, la palabra juega, en esta obra hermosa y bien dirigida, un verdadero rol creador. En el inicio, se asiste a la declaración de amor entre dos jóvenes virginales. En seguida, él (Cary Elwes) se aleja para conocer el mundo y, al cabo de un tiempo, ella (Robin Wright) recibe la noticia de la muerte de su enamorado. El juramento fiero de ella en cuanto a no volver a amar a nadie más instala el precepto

La princesa bajo la amenaza de Vizzini: los ojos cegados, pero el alma no.



TELEVISION

Con colorantes autorizados

***Extrajóvenes*. Corporación de Televisión de la Universidad de Chile. Lunes a viernes, 18 horas.**

No se puede afirmar rigurosamente que *Extrajóvenes* sea un mal programa de televisión, menos aún si se lo analiza a la luz de un género endémicamente pobre en las pantallas chilenas. Debe ser considerable el número de telespectadores que a diario se sientan frente al televisor a la hora de *Extrajóvenes*, y en el último tiempo –gracias a las extensiones del Canal 11 santiaguino– lo hacen también ariqueños e iquiqueños (esa gente a quien siempre los locutores televisivos recuerdan con cariño, sepa dios por qué). El caso es que el formato misceláneo del programa y el ritmo acelerado que se le imprime a la presentación –donde bien baila la animadora Katherine Saloszny– impiden que uno alcance a aburrirse con las notas periodísticas, entrevistas o números musicales, aunque esto a veces se logre por el solo expediente de la brevedad.

Se especula que cuando Katherine apareció con su joven sonrisa y el pulgar levantado en el spot plebiscitario del *sí*, perdió un porcentaje importante de sus admiradores (así son las pasiones políticas), pero lo concreto es que en esto de animar la cueca vespertina de la juventud se diría que la muchacha lo hace bien: se desplaza por el set con la propiedad del dueño de casa, bromea a sus anchas, se rectifica si se ha equivocado, no se arruga jamás y nunca pierde el buen humor. Es decir, "derrocha simpatía", lo que de todos modos es un asunto de interpretación personal del televidente.

El problema de *Extrajóvenes* es que su principal virtud –la liviandad– está a un paso de transformarse en su peor defecto, de modo que el conjunto del programa resulta un poco insulso para cualquier observador no incondicional. Si estos espacios juveniles se plantean como un lugar de encuentro y reconocimiento de los miembros de ese segmento generacional, cabría esperar un destinatario más generalizado que el de *Extrajóvenes*, ya que éste aparece como un tipo demasiado amante del deporte, con una dosis fuerte de lo que llaman espíritu de superación, y notoriamente dispuesto a no problematizar absolutamente nada. Pareciera que la vida del joven al cual el espacio de Katherine Saloszny apela es un producto pasteurizado cuyos colorantes y saborizantes están estrictamente autorizados por la ley.

Un hallazgo de *Extrajóvenes* han sido los juegos de cámara que se hacen para desorientar a la animadora: congelar la imagen mientras ella sigue hablando, achicarle la cabeza, lograr que se dirija a una cámara frontal cuando en verdad la toma se está haciendo con una lateral, y otras bro-

moral que rige el filme completo. La motivación de los personajes está entonces escrita antes de que la acción tenga lugar. *La princesa prometida* se ubica de esta manera mucho más allá del mero reciclaje cinematográfico de las aventuras de capa y espada heredadas de Amadís de Gaula. Es un verdadero cuento moral, en que las verdades y las mentiras se superponen permanentemente y en el que el único asidero que tienen los personajes es la palabra empeñada.

El verbo llega a ser también el refugio de la energía vital, como en la escena en que el espadachín Iñigo Montoya, malherido ante el asesino de su padre, recupera la fuerza que necesitaba para llevar a cabo su venganza mediante la repetición en voz alta de su promesa.

Lamentablemente, la copia que se exhibe en Chile de la cinta está doblada al castellano. Esto provoca no sólo la pérdida de numerosos juegos de palabras, sino igualmente el desmerecimiento del trabajo de varios actores. El más perjudicado es Wallace Shawn, que personifica el villano Vizzini, y a quien le pusieron una voz realmente insoportable. • **R.N.**

mas de este tipo. Es en esos momentos críticos cuando Katherine Saloszny saca a relucir su talento, expresamente dedicado a sus admiradores. • **R.M.R.**

Katherine Saloszny: desplazamiento a sus anchas.



La picante política

Con las patas y el Buchi
Taberna Capri.
Lunes a Domingo, 23:30 horas.

La Taberna Capri es uno de esos lugares donde sobrevive a sus anchas el trasnoche santiaguino del centro, que tuvo su mejor momento con el esplendor del ahora demolido Teatro Opera. El rubro específico del local es la cena bailable, y el plato fuerte –que se verifica después de la cena y antes del baile– es el espectáculo revisteril.

Así, aproximadamente hacia las 11:30 de la noche parte un show de variedades con artistas de diversas cataduras y procedencias. Sergio Feito –quien no ha declinado su condición de miembro de la conciencia de Krishna– abre los fuegos con chistes de intenso color y tallas sacadas de debajo de la manga de su amarilla chaqueta. Lo siguen –entre otros y de lunes a domingo– Gaby Cousin, presentada como "la comediante de América"; Selva, cantante melódica; Oscar Arriagada, virtuoso ejecutante de la guitarra eléctrica; y, para coronarlo todo, cierran Los Caporales, absolutos maestros y únicos en su género ("humoristas ornitólogos" les han llamado también: la diuca es el más socorrido de los pájaros que protagonizan sus chistes).

Pero la sensación de la noche es el sketch que da nombre a la revista –*Con las patas y el Buchi*–, donde Feito y Gaby Cousin representan a Hernán Büchi y a la Cicciolina, respectivamente. El cuento se echa a andar en una imaginada sala de aeropuerto, donde el ministro ha acudido a recibir a una delegación de parlamentarios italianos. Ahí *el hombre* comienza a perorar con un discurso de candidato que es interrumpido a cada frase por la voz en off del jefe (evidentemente la de Pinochet), que lo recrimina o le corrige. Chiste: Buchi (léase Buchi y no Büchi) consagra su oratoria a la importancia de aprovechar los recursos naturales. "Necesitamos el mar, necesitamos los ríos, necesitamos los lagos... ", implora. "¡No necesitamos a nadie, Buchi, por la chuchi! (sic)", brama Pinochet. Luego aparece la Cicciolina y se enreda con Buchi-Feito en un diálogo de sordos plagado de tropiezos lingüísticos que dan lugar a nuevos chistes de rutina. (Chiste: "Ma tu non caspisci niente", reclama la Cicciolina. "Yo cafiche no soy, señora", replica Buchi). La cosa es que el cuadro evoluciona apoyado en



Sergio Feito y Gaby Cousin: diálogo de sordos.

esta clase de equívocos. El tipo particular de humor político de Feito consiste en utilizar personajes de la contingencia para someterlos a situaciones propias del género revisteril.

Acaso el momento culminante del sketch se produce cuando la Cicciolina –inquirida por Buchi sobre los motivos de su visita a Chile– especifica (mientras se desabrocha el corpiño dejando ver un par de puntiagudas tetas) que ha venido a luchar por la libertad de Bustos. • **R.M.R.**

Hooligans

Los matones de la cerveza

Estos muchachitos ingleses, los hooligans, tienen su genio y sus costumbres: acuden a los estadios donde se juega fútbol con la cara pintada y las venas repletas de sangre con cerveza o whisky. Están enojados con el sistema, dicen, con todo lo establecido: la monarquía, la Thatcher, el Papa, las leyes, la policía, los árbitros, el jefe, el trabajo, el desempleo, el matrimonio, el comercio detallista. Y se quejan a su manera: gritan como bestias, rapan sus cabezas o lucen enormes tatuajes en los brazos o en la espalda con el nombre de alguna chica hermosa o el emblema de su equipo favorito.

Los hooligans son muchachitos agresivos a los que no les incomoda además portar armas: cuchillos, piedras, palos, manoplas (y a veces incluso revólveres). Antes y después de los partidos, en Inglaterra o en otros países, se organizan en bandas y enfrentan a la sociedad con sus mejores argumentos: quiebran vitrinas, golpean meseros y porteros, defecan en monumentos, bailan desnudos en la calle, irritan a la Thatcher, irritan a la policía, caen presos, caen heridos (y a veces incluso matan).

Los hooligans no son una casta de la última década ni mucho menos, pero es una verdad que sus nombres completos y sus fotografías aparecen con bastante más frecuencia en la crónica roja de los periódicos británicos desde que el 29 de mayo de 1985, en el estadio Heysel de Bruselas, para la final de clubes de la Copa Europea, una jauría borracha de miles de fanáticos ingleses del Liverpool derribó rejas y muros de contención, antes de que comenzara el partido, provocando el aplastamiento y muerte de cuarenta espectadores, casi todos fanáticos italianos del Juventus de Turín.

La extraña moral de los hombres en el poder hizo que muy pocos objetaran esa vez la decisión de que el match igual se jugara: hablaron de un contrato millonario con la televisión que debía respetarse y del eventual riesgo de que la suspensión del encuentro motivara un nuevo hecho de sangre. La mayoría prefirió afilar sus hachas y apuntar directo a los hooligans, calificándolos en la prensa de "cretinos, rufianes, criminales, inadaptados, delincuentes, ebrios, drogadictos, vagos y fascinerosos que desprestigian a Gran Bretaña y enlutan al deporte".

La Thatcher dijo que le hervía la sangre mientras veía por televisión a sus compatriotas y exigió para los responsables castigos ejemplares. El ministro de deportes tuvo a bien defender a los animales de tanta metáfora injusta: "Algunos han llamado animales a estos vándalos. No conozco a ningún animal que se comporte como estos maleantes. Este cáncer debemos extirparlo".

Así, desde esa tarde de mayo, a los hooligans nunca más se los perdió de vista: aparte del juicio que se inició en Bruselas en contra de 26 de ellos por homicidio no premeditado, y que está a punto de saber de sentencias, las radios integraron a su programación habitual el tema "Dulce y tierno hooligan", del conjunto pop The Smiths, y hoy ya existen brigadas especiales de Scotland Yard que vigilan todos sus pasos, editoriales de matutinos con reflexiones políticas y sugerencias de represión, y una infinitud de ciudadanos comunes y corrientes que rezan en distintos idiomas e imploran a Dios para no tener que vérselas jamás con estos muchachitos.

Los hooligans están felices porque ahora son famosos y temidos: despertaron del anonimato, dan trabajo a los guardianes del orden, liberan tensiones y nadie puede neutralizarlos del todo en las gradas ni en las calles ni en los bares.

ANGUSTIA VITAL

En los últimos años, la proliferación de libros y tesis académicas sobre los orígenes de esta casta y sus rasgos principales no ha puesto de acuerdo a los ingleses sobre qué hacer para acabar con los hooligans en las canchas de fútbol y en los tribunales de justicia.

Tres sociólogos de la Universidad de Leicester acaban de publicar el libro *Las raíces del hooliganismo en el fútbol*. Allí dicen haber encontrado vestigios del fenómeno en partidos jugados a fines del siglo XIX entre Escocia e Inglaterra y en encuentros del torneo local de 1889, 1895 y 1897. La conclusión de ellos es clásica ("es fundamental progresar hacia una mayor igualdad y un mejor reparto de las riquezas y las diversiones"), salvo un apartado en el que precisan que cada vez hay más hooligans que son correctos padres de familia, cultivados en buenas escuelas, con sueldos honorables, y que laboran como empleados de banco o en compañías de seguros.

Un profesor de criminología de la Universidad de Lovaina, Lode Walgrave, va más lejos: identifica características comunes a grupos fascistas en hinchas ingleses, flamencos y alemanes occidentales. En su informe, Walgrave revela además el fragmento de una carta suscrita por un hooligan adicto al club Chelsea, en la que dice: "Nuestro objetivo es reinar en todas las tribunas de Europa y matar al que se ponga en nuestro camino". Por último, al profesor Walgrave no le parece casual que los hooligans hagan tan buenas migas con bandas neonazis cada vez que viajan a Alemania.

Otros estudios explican el origen de esta "agresividad descomunal" en peleas protagonizadas por bandas de *rockers* y de *mods* en los años sesenta, en las playas de Brighton, al sur de Inglaterra: "Esas peleas eran un símbolo de la angustia vital de los adolescentes de la postguerra", dicen los investigadores.

Los hooligans se divierten con los estudios teóricos. Los encuentran ridículos y pasados de moda. Sin duda, prefieren la acción. En el Campeonato Mundial de México, en 1986, viajaron a Monterrey y no se contuvieron: luego de perder frente a Portugal,



salieron a las calles a mostrar trasero y genitales a muchachitas ruborizadas y también encantadas. La policía les aplicó multas de medio dólar, pero ellos no querían gastar dinero en esas nimiedades, así es que cambiaron de estrategia: apedrearon vehículos y locales comerciales, y los dólares que les quedaban los invirtieron en cerveza, whisky y prostíbulos fascinados con tanta clientela cosmopolita.

TARJETA DE VISITA

En agosto de 1987, un grupo de hooligans de los clubes Manchester United, West Ham y Everton viajó en un transbordador hacia Francia para presenciar partidos amistosos. No alcanzó a llegar: pocas horas después de zarpar, el embrujo del alcohol en la cabeza invitó a sacar cuchillos, las costumbres se disiparon y la gresca general se desató en pleno Canal de la Mancha. El balance policial anotó tres heridos con arma blanca, dos golpeados graves y 110 detenidos. El transbordador, lógicamente, fue devuelto a puerto inglés.

Meses antes, el juez George Schindler había condenado a cinco fanáticos del Chelsea a penas de entre tres y siete años de cárcel. A Schindler no le tembló la mano a la hora de escribir la sentencia. Después confesó: "Esos chicos son los individuos más detestables, inhumanos y viciosos que he conocido; individuos para los cuales la violencia parece un estilo de vida".

No fue suficiente. Tiempo después, funcionarios de Scotland Yard infiltraron y desmantelaron una banda feroz, bautizada como Inter City Firm. El procedimiento de estos hooligans era viajar en trenes expreso, bien vestidos, y así esquivar la vigilancia policial. Como solían llevar poco dinero, no hallaban nada mejor que asaltar sujetos en los baños, robarles sus pertenencias, matarlos en seguida y dejar en sus manos una tarjeta de visita.

Pero lo que colmó la paciencia de la Thatcher y de muchos otros británicos fue lo ocurrido en varias ciudades de Alemania, en junio del año pasado, para una nueva versión de la Copa Europea. Hasta allá se desplazaron hordas de hooligans llenas de entusiasmo. Lucían coloridos bermudas, sombreros, banderas. La fiesta se inició en Stuttgart, luego de que Inglaterra perdiera con Irlanda por un gol a cero. Las calles y los bares se atestaron de ingleses rabiosos: hicieron sus necesidades (las dos básicas) en piletas públicas, golpearon a desprevenidos transeúntes, eructaron en el rostro de lindas muchachas y combatieron duramente con la policía. Los desmanes y enfrentamientos se mantuvieron en un alto nivel durante diez días, hasta que los hooligans volvieron a casa fatigados de tanta aventura.

La prensa londinense se indignó. Más allá de las tradicionales insinuaciones proferidas por todos los caballeros para que estos muchachitos se diviertan jugando cricket o snooker o tenis, un editorial del *Sunday Times* sintetizó la serie de recriminaciones políticas que suelen proseguir a un escándalo protagonizado por los hooligans. Dijo: "La derecha evoca el derrumbe de los valores: el trabajo, la familia, la policía. Y la izquierda acusa al materialismo thatcheriano y al nacionalismo post Malvinas". Una discusión bizantina, sin duda. De ahí que quizás la más sabia reflexión sea la del diario conservador *Sunday Telegraph*: "Lo que estos niños necesitan es una buena guerra". Santo remedio. •

Francisco Mouat

BIENVENIDA A PUNTA ARENAS

*103.359 AUDITORES

Ahora en Punta Arenas también dicen:

"Cooperativa es mi radio"

El Diario de Cooperativa, el informativo de mayor sintonía nacional, llega ahora también a Punta Arenas. Sintonícelo todos los días en sus cuatro ediciones: 06:00 - 13:00 - 19:00 y 24:00 horas, en el 59 del dial A.M. **RADIO PRESIDENTE IBAÑEZ**, de Punta Arenas.

¡BIENVENIDA RADIO COOPERATIVA!

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

* Habitantes de la Provincia de Magallanes.

Stephen Hawking, astrofísico inglés

El Universo sin borde



Clavado en su silla de ruedas, privado de la palabra, el astrofísico inglés Stephen Hawking continúa viajando por los confines del Universo. Su último libro, Historia del tiempo *–que llegó a Chile en una muestra de apenas 30 ejemplares, ya agotados, pero que se espera que vuelva pronto en una partida más suculenta–, es una extraordinaria excursión al corazón del espacio-tiempo.*

La mano se crispa sobre la consola de comando, desliza las palabras sobre la pantalla de cristales líquidos buscando la expresión justa, la fórmula exacta. Lentamente, demasiado lentamente, el pensamiento se inscribe sobre el terminal. Sentado cerca del físico, el periodista copia las frases precisas como ecuaciones. Palabra por palabra. Letra por letra. A veces la voz sintética acompaña la escritura en su tono monocorde.

Entrevistar a Stephen Hawking no es fácil. Hay que retenerse y no completar la frase inacabada cuyo fin se adivina fácilmente. No interrumpirlo, evitar las disgreciones, los incidentes, los paréntesis. Ir derecho a lo esencial, renunciar a los ingredientes que le dan el encanto a una conversación banal. Por lo demás, toda banalidad está ausente de este hombre a quien la prensa ha prodigado superlativos: "uno de los más grandes astrofísicos de nuestra era", "el nuevo Einstein", etcétera.

En 1963, era un joven investigador a punto de terminar sus estudios cuando se le descubrió el mal de Lou Gehrin, afección que destruye las neuronas. El veredicto médico fue un año o dos de vida. ¿Para qué, entonces, continuar su trabajo? Sin embargo, pasaron dos años y no se volvió a sentir mal. Se casó con una "joven muy linda", Jane Wilde, y tuvieron tres hijos. Después de haber defendido su tesis, se convirtió junto con Fred Hoyle y Roger Penrose en uno de los tres mosqueteros de la cosmología británica. Hoy dirige la cátedra de matemáticas en la Universidad de Cambridge, la misma que hacía Newton.

Paralizado, Hawking perdió la capacidad de hablar después de una neumonía. Sólo puede expresarse por intermedio de un computador. Pero su pensamiento está libre.

Cada artículo, cada conferencia es una victoria sobre el tiempo, al cual dedicó su libro *Historia del tiempo*, que no es sólo una excursión cósmica, sino también una carrera contra el reloj.

–Usted usa mucho la palabra "Dios" en su libro, y Carl Sagan escribe en la introducción que usted trata de "comprender el pensamiento de Dios". ¿Le parece adecuada esta formulación? Usted mismo, ¿cree en Dios?

–Cuando dije que íbamos a conocer el pensamiento de Dios quería decir que, si descubrimos una teoría unificada completa del Universo, sabríamos tanto sobre el Universo como Dios. Como Einstein, yo no digo que Dios sea la encarnación de las leyes de la física. En ese caso, por definición, habría un Dios. Aquel sería, sin embargo, un sentido más bien vacío de la existencia de Dios, porque no nos diría realmente nada. En particular, ello no implicaría la existencia de un Dios con el cual se podría tener una relación personal. Las leyes de la física pueden ser muy hermosas, pero usted no puede tener relaciones personales con ellas.

–La ciencia se desarrolló a partir del momento en que la explicación científica del mundo se disoció de la explicación religiosa del mundo. ¿Es intelectualmente sano intentar reunir de nuevo esos dos modos de pensamientos? ¿No teme a un eventual movimiento hacia lo irracional o el oscurantismo?

–No creo que el conflicto sea tanto entre la ciencia y la religión como entre razón y misticismo. El misticismo es una manera de degradar nuestra capacidad de pensar. Es para aquellos que encuentran demasiado difícil la razón.

–¿Piensa usted que la ciencia hoy sea portadora de un proyecto político e ideológico, al igual que las grandes religiones lo han sido

y lo son, según algunos?

–Creo que la búsqueda de las leyes del Universo es el proyecto más grande que nosotros podemos emprender.

–¿Tiene usted, como intelectual, una opinión sobre el *affaire* Salman Rushdie? ¿Leyó los *Versos satánicos*? ¿Habría usted editado el libro, si fuese editor y le hubieran propuesto el libro?

–Me gustaría leer los *Versos satánicos* para entender lo que provocó la batahola. Me siento feliz de que mi libro sobre el origen del Universo no haya desencadenado pasiones tan violentas. En los tiempos de Galileo la cosa era diferente. Pero hoy al menos el Papa no lanza amenazas de muerte. Espero que las amenazas no atemoricen a los editores. Si eso ocurriese, sería un duro golpe a la libertad.

–En 1970 usted publicó un libro que demostraba que el Universo debió haber comenzado por un *big bang* (ver recuadro), si la relatividad general era justa. Hoy, usted ha cambiado de opinión y parece ya no creer en el *big bang*. ¿Cuál es la situación exactamente?

–Hubo grandes posibilidades de que se demostrara que el *big bang* no existió. Hubiéramos podido encontrar estrellas más viejas que el *big bang*, o habríamos podido encontrar que la densidad del Universo había tenido un valor máximo finito. [La teoría del *big bang* implica que el Universo ten-





El mundo según Hawking

Al comienzo, todo el Universo estaba concentrado en un "átomo primitivo", de una densidad fantástica. Su explosión, el *big bang*, dio origen a una gigantesca sopa de partículas y radiaciones. Galaxias, estrellas, planetas son los grumos de esta sopa cósmica, enfriada durante quince mil millones de años.

Esa es, esquemáticamente, la Génesis, revisada y corregida por los científicos. Stephen Hawking es uno de los que contribuyó a establecerla. Su *Historia del tiempo* traza las etapas que, desde Aristóteles a Kepler, de Ptolomeo a Copérnico, de Newton a Einstein, han permitido pasar de una visión del mundo fijo, inmutable, a una de un Universo en expansión que se inicia con el *big bang*.

Hawking expone también sus estudios sobre los hoyos negros, esas concentraciones de materia tan densas que la gravitación es capaz de tragarse la luz. Hawking y otros investigadores han sostenido la idea de que los hoyos negros pueden "evaporarse" y desaparecer para siempre. Esta hipótesis remite a la física cuántica, teoría que explica el comportamiento de las partículas elementales. Ella ha renovado las ideas sobre el origen del Universo: es posible que, integrando los efectos cuánticos, se pueda concebir un Universo sin *big bang*, sin comienzo ni fin.

La máxima ambición de Hawking es lograr una teoría unificada de los fenómenos físicos, que entregaría "una comprensión total de los acontecimientos de nuestro entorno y de nuestra propia existencia". Las teorías actuales están muy lejos de este objetivo. Su horizonte está delimitado por el *big bang*: más allá de este punto singular, las leyes físicas pierden su valor. Además, todavía no se ha podido realizar una síntesis entre los dos pilares de la física moderna: la relatividad y la teoría cuántica. La racionalidad total que persigue Hawking pasa por la superación de esos obstáculos.

¿Cuáles son los límites del pensamiento humano? ¿Podemos realmente comprender el mundo en su totalidad e inscribirlo en una red de conceptos y ecuaciones? Esa es la pregunta de fondo que sustenta el libro de Stephen Hawking. •



ga una densidad infinita en el instante inicial]. Pero todas las pruebas que tenemos indican que el Universo comenzó por algo que se parece mucho a un *big bang*.

–Sin embargo, usted ha intentado construir la teoría de un Universo sin principio ni fin, dentro del cual no hay *big bang*...

–En el tiempo real, siempre debe haber un comienzo con *big bang*. Pero yo me di cuenta de que matemáticamente se podía construir un Universo sin comienzo, sirviéndonos del concepto de "tiempo imaginario".

–¿Qué entiende usted por "tiempo imaginario"?

–Esto puede dar la impresión de pertenecer a la ciencia ficción, pero se trata de un concepto matemático bien definido. En álgebra, existen números que se llaman "imaginarios". Empleando esos números, se puede construir un espacio-tiempo en el cual el Universo es finito, pero "sin borde"; un poco como una esfera. Imaginemos que usted camina indefinidamente sobre la Tierra: no llegará nunca al final. Del mismo modo, se puede definir un Universo sin comienzo ni fin; por lo tanto, sin *big bang*. Sin embargo, cuando se vuelve al tiempo real, ése en el cual vivimos, aparecen todavía fronteras y, en particular, la frontera inicial que es el *big bang*.

–Pero este Universo "sin borde", ¿no es una mera construcción del espíritu?

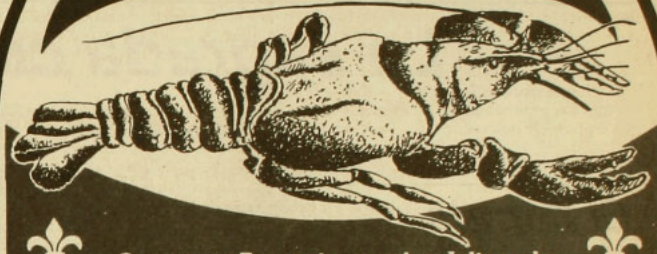
–Toda teoría científica es un modelo matemático que fabricamos para describir nuestras observaciones. Sólo existe en nuestro espíritu. En ese sentido no tiene objeto preguntarse si el tiempo "real" es más real que el tiempo "imaginario". Pero el Universo sin principio ni fin permite resolver una dificultad de la teoría actual. Para ésta, el tiempo comienza con el *big bang*. No se puede decir nada de lo que había antes. Incluso no se pueden aplicar las leyes de la física al momento del *big bang*. En suma, la relatividad predice que hay un punto en el Universo donde ella misma se hunde, donde no tiene más sentido. El *big bang* y todos los sucesos anteriores no tienen ningún efecto sobre aquello que se observa. Se les puede simplemente borrar de la teoría. Mi proposición del Universo "sin borde" permite que las leyes de

Restaurant Français Au Petit Paris

ESPECIALIDADES de la temporada

Hasta el 13 de Abril

CAMARONES ECUATORIANOS



Camarones Ecuatorianos sobre Juliana de Puerros y Zanahorias en Salsa al Champagne

Panqueque de Espinaca Relleno de Camarones Ecuatorianos

Camarones Ecuatorianos Flambeados al Whisky $ 1.900.-

Viernes 14 al 20 de Abril

AUSTERNPILZE

Oyster Mushrooms a la Mantequilla de Ajo y Perejil al Chardonnay $ 970.-

Austempilze en Salsa de Crema al Dill $ 1.450.-

Callampas de Ostras Preparadas en Salvia en Reducción "CHEZ LOUIS" $ 1.450.-

Pleurotus Ostreatus y Ostras con Salsa al Champagne y Caviar $ 1.950.-

Restaurant Chez Louis

DOMINGO ALMUERZO Y CENA

CENAS DIARIAMENTE

AV. Las Condes 9177 Fono: 2294175

la física se apliquen en todo punto del Universo, que lo determinen completamente.

–¿Pero es posible una teoría unificada que explique todos los fenómenos físicos? ¿No será necesario aceptar que, de uno u otro modo, ningún discurso da cuenta de la totalidad de lo real?

–Pienso que es muy posible que haya un conjunto completo de leyes y que nosotros podamos encontrarlo. Pero no sabremos si es posible mientras no hayamos encontrado las leyes e incluso podemos no reconocernos cuando las hayamos encontrado.

–¿Cree que hay que ponerle límites éticos a la investigación científica?

–Pienso que la investigación científica no debería atentar contra la supervivencia de la especie humana. Puede considerar eso como un límite ético a la ciencia.

–¿Cuál es en su opinión el mayor peligro que corre la humanidad hoy?

–El peligro de la guerra nuclear.

Michel de Pracontal
(L'Evénement du Jeudi)

opinión

La sagrada ciencia

Carmen Rico-Godoy

La sociedad moderna venera a lo científicos y desprecia a lo políticos.

Se supone que los científicos son seres reverenciales, llenos de sabiduría, cuya ciencia los coloca por encima del bien y del mal. Los políticos, en cambio, son oportunistas, frescos e ineptos.

No hay más que ver la actitud que adoptan los periodistas en la *tele*, por ejemplo, cuando entrevistan a unos y a otros. Con los científicos son educados, respetuosos, simpáticos y humildes. Con los políticos son insolentes hasta el insulto, impertinentes, sabiondos, agresivos y despreciativos.

A los científicos se les llama de usted siempre, pero también doctor o profesor. A los políticos se les llama rara vez de usted y menos aún señor, aunque tengan varias carreras y/o doctorados.

Cualquier bobada que diga un científico va a la misa de la prensa sin que nadie rechiste. Todo lo que mana de la boca o de la pluma de los científicos es verdad a priori. Todo lo que dicen o escriben los políticos es mentira.



Para poner un ejemplo muy de actualidad. Ahora se ha demostrado científicamente que la capa de ozono que rodea la Tierra tiene un agujero grande como Estados Unidos y que ese agujero va aumentando. Sólo se puede frenar el aumento adoptando medidas políticas. Los científicos que inventaron los cloruros fluorados y su aplicación industrial no previeron los efectos nocivos. Inventaron la energía atómica, pero no qué carajo hacer con los residuos que produce. Donde colocar los residuos ya no es un problema científico sino político, claro.

Los científicos no tienen responsabilidad; eso es cosa de políticos. Ellos trabajan para una causa harto abstracta que les sirve de coartada: trabajan para el bien de la humanidad. El problema de los hombres, mujeres y niños que habitan el planeta es de los políticos, no suyo. Un solo guiño de un científico altera nuestra vida por completo. Les obedecemos sin rechistar; nuestra vida depende de lo que ellos decidan, ordenen y manden.

Hay que comer sin sal, hay que hacer *jogging*. Cuatro días después hacer *jogging* no es nada bueno y eliminar la sal es peligroso. Los abonos hacen que la gente no pase hambre. Nos dedicamos a echar abonos en la huerta y después ellos nos explican que los abonos alteran el equilibrio ecológico. También iban a acabar con el hambre del mundo entero atiborrando a los animales de matadero con hormonas. Luego han descubierto que los pollos con hormonas son horribles. La obesidad mata, pero ojo con adelgazar así como así. Juegan a los cacharritos con los genes, pero ignoran para qué.

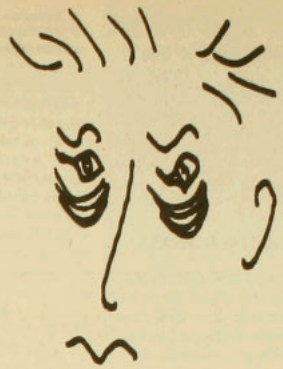
Los científicos sólo tienen una ley a que obedecen: dos y dos son cuatro. Lo mismo trabajan para el gobierno nazi que para el norteamericano o el iraní. El que más les pague y mayor tranquilidad y protección les ofrezca. Ellos por definición viven en la inopia. Ellos descubren cosas. Si esas cosas que ellos descubren se administran mal, no es su problema, es el de los políticos, que son ambiciosos y llenos de poder, manipuladores de masas. En la mala utilización de sus inventos, ellos no tienen ninguna responsabilidad. Poco importa si ellos han sido incapaces de averiguar las consecuencias del nuevo invento y avisar de ellas.

A los científicos no se les exige que tengan conciencia social, ni europea ni planetaria. Eso es cosa de los políticos, que son quienes dan la cara y se mojan el culo. Los profesores sólo investigan y cobran. Cada año les reparten los premios Nobel, que es su máxima aspiración. Un premio instaurado por un señor que inventó la pólvora.

Naturalmente hay excepciones, pero, como su nombre indica, son pocas. Clemenceau decía que la guerra era algo demasiado importante para dejarla en manos de los militares. A ver si alguien dice que la ciencia es algo demasiado peligroso como para dejarla en manos de los científicos. Cada vez que alguien dice "está científicamente demostrado que" dan ganas de sacar la pistola. • ***(Cambio 16)***

Deuda social

El lado oscuro de la convivencia



Hasta hace poco, los dirigentes de la Concertación opositora no habían tenido mucho tiempo para preocuparse del programa común de gobierno que piensan proponer al país. De ese programa interesaba conocer muy especialmente la respuesta de ese conglomerado a las necesidades más urgentes de la población. Recién el lunes pasado, los 17 partidos que la forman dieron una idea sobre lo que serán las reformas para disminuir lo que llaman "deuda social" que, según ellos, ha producido el obcecamiento por pagar la deuda externa. Pero todavía no se conocen los mecanismos que permitirán financiar esos proyectos. Parece inminente la aplicación de impuestos. Sólo falta por decidir qué tipo de impuestos y sobre quiénes recaerían.

Los 17 partidos que integran la Concertación parecen estar de acuerdo en casi todo: asignar un rol conductor de suma importancia al Estado, crear un "fondo de solidaridad" con un aporte cercano del 5 por ciento del producto geográfico bruto para reducir la pobreza, y elevar los ingresos a través de un reajuste al salario mínimo.

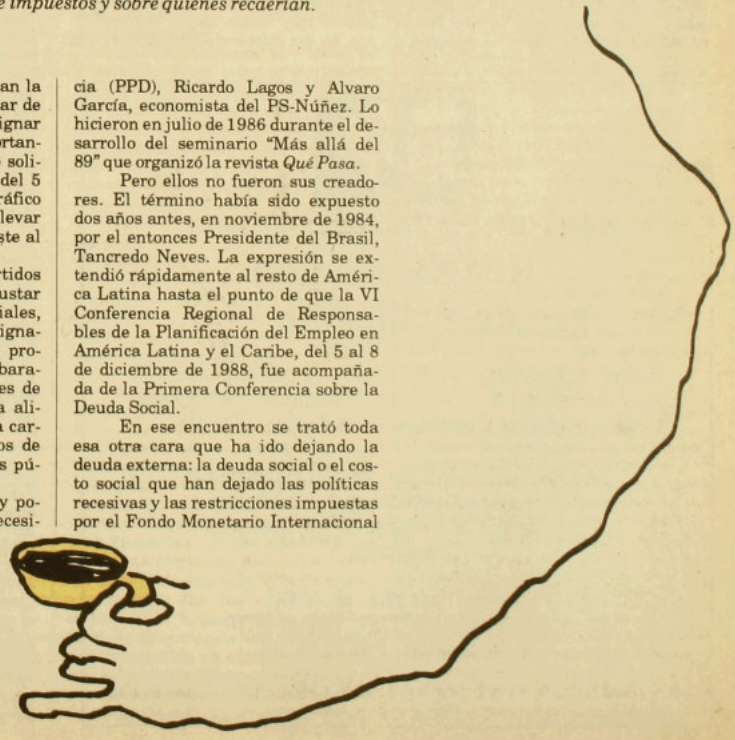
Este conglomerado de partidos políticos también propone reajustar las pensiones mínimas y asistenciales, aplicar alzas progresivas a la asignación familiar, e incrementar los programas de alimentos para las embarazadas, los lactantes y los menores de seis años, además de proveer la alimentación escolar y solucionar la cartera vencida de los pobres (pagos de dividendos y cuentas de servicios públicos).

En realidad deben ser muy pocos los que discrepan sobre la necesidad de resolver cuanto antes éstas y otras tantas necesidades pendientes en salud y educación, herencia difícil de desconocer que deja el régimen militar.

Los primeros en referirse a esa herencia, bajo el nombre de deuda social en Chile, fueron el presidente del Partido Por la Democracia (PPD), Ricardo Lagos y Alvaro García, economista del PS-Núñez. Lo hicieron en julio de 1986 durante el desarrollo del seminario "Más allá del 89" que organizó la revista *Qué Pasa*.

Pero ellos no fueron sus creadores. El término había sido expuesto dos años antes, en noviembre de 1984, por el entonces Presidente del Brasil, Tancredo Neves. La expresión se extendió rápidamente al resto de América Latina hasta el punto de que la VI Conferencia Regional de Responsables de la Planificación del Empleo en América Latina y el Caribe, del 5 al 8 de diciembre de 1988, fue acompañada de la Primera Conferencia sobre la Deuda Social.

En ese encuentro se trató toda esa otra cara que ha ido dejando la deuda externa: la deuda social o el costo social que han dejado las políticas recesivas y las restricciones impuestas por el Fondo Monetario Internacional



(FMI) a todos los países deudores del tercer mundo.

Lo peor de esa deuda es que el peso de las implacables políticas del FMI fue absorbido desigualmente por los diferentes grupos sociales, recayendo mucho más directamente en los sectores más desprotegidos de la población, en donde la pobreza existente pasó a ser un componente más de la deuda social.

TANTAS COSAS PERDIDAS

El economista Alvaro García define el concepto deuda social como el compromiso que tiene la sociedad chilena con la satisfacción de las necesidades básicas de todos sus miembros y con un cierto grado de equidad distributiva que permite el progreso y la convivencia nacional pacífica en democracia. García sostiene que el nivel del desarrollo alcanzado en el país permite holgadamente satisfacer las necesidades mínimas de toda su población.

De acuerdo con esto, deuda social es, por ejemplo, el costo de la injusticia que significa que el 20 por ciento más rico concentre poco menos de la mitad del ingreso nacional en tanto que el 40 por ciento más pobre sólo capte un quinto de ese mismo ingreso. Hay deuda social con algo menos de la mitad de los chilenos que vive en condiciones de pobreza, ya que no alcanza el ingreso mínimo requerido para satisfacer sus necesidades más esenciales. Hay deuda social, según García, en esa diferencia que produce que los salarios reales nunca hasta hoy día hayan podido recuperar los niveles de 1971-1972. En 1987 los salarios fueron sólo el 80 por ciento de los que fueron entonces. En este caso hay una deuda social mucho más profunda con los sueldos más bajos. Recuérdese que el poder adquisitivo del salario mínimo es hoy menos de la mitad (44 por ciento) de lo que era a principios de los setenta. En otras palabras, para recuperar el nivel de los salarios que tenían los trabajadores a comienzos de los setenta, sería preciso reajustar en un 25 por ciento los salarios medios y en un 130 por ciento el salario mínimo; o sea, este último debería llegar a los 23.000 pesos.

Deuda social es también la tasa de desocupación efectiva, incluyendo el PEM y el POJH, que actualmente es 3,6 veces superior a la del período 1970-1972; o es un nivel de consumo reducido a un ritmo de 1,3 por ciento al año durante el régimen militar; o es la falta de viviendas para cerca de 1.020.000 familias; o es el gasto por persona en salud, menos de la mitad de lo que era en el período democrático.

Deuda social es "tantas cosas perdidas que fue acumulando la sobreexplotación de argumentos oficiales en torno al equilibrio fiscal, la rentabilidad de las empresas y el control inflacionario", dice el ex ministro de la Unidad Popular, Sergio Bitar. El personero reflexiona sobre qué de nuevo puede tener la deuda social con respecto a la pobreza y concluye que es "una reparación, una compensación a los sectores más afectados con la política económica, a sectores nuevos que se incorporaron al grupo de los afectados, como clase media y empresarios peque-

Alvaro García: un asunto de compromiso.



Alvaro Hoppe

PARTIDO SOCIALISTA DE CHILE

Regularización de Afiliación

Se comunica a todos los SOCIALISTAS que el próximo 15 de Abril se cierran los Registros Partidarios que habilitan a la militancia a participar en el Congreso General.

Aquellos que, a la fecha, no han cumplido con este compromiso partidario, se les convoca a efectuarlo a la brevedad en las siguientes direcciones:

- Agustinas 853, of. 1015
- Av. Providencia 1387, Piso 6, of.10
- Pío Nono 81, Piso 3, of. A.

COMISION NACIONAL DE ORGANIZACION

ños que no resistieron el trote al que los llevó la autoridad económica del régimen".

FONDO DE SOLIDARIDAD

Si se tuviera que medir esa deuda hay dos componentes: una parte que es imposibe de dimensionar y otra que sí se puede cuantificar a través del costo que tiene superar la pobreza en Chile y de compensar a los grupos no pobres que han perdido participación en el ingreso nacional.

García opina que la brecha de ingresos de los grupos pobres y la pérdida de ingreso de los grupos medios es de tal magnitud que resulta demagógico e irrealista proponerse superarla en el próximo gobierno. Por eso mismo tanto él como Bitar hacen mucho hincapié en que el 5 por ciento del PGB que se destinaría al "fondo de solidaridad", propuesto por la Concertación, es una meta que podría cumplirse en el plazo de tres o cuatro años según vaya evolucionando la economía.

Pero la otra parte de la deuda social es poco probable que alguien pueda alguna vez cancelarla. Es una deuda con los cientos y cientos de personas que han sufrido los atropellos a los derechos humanos, con todos los que han sufrido la cesantía, los que vieron drásticamente disminuir sus jubilaciones, su salario mínimo, y con los cientos de niños, mujeres, hombres y ancianos que no dispusieron a tiempo del servicio de la salud: "¿Quién puede medir la deuda social que tenemos con todos esos niños de poblaciones marginales que tenían 8 ó 9 años para el golpe?; ¿cómo medir la pérdida de la dignidad personal, del sentido de la esperanza?" se pregunta Bitar.

Los ejemplos sobre este tipo de víctimas son innumerables. Baste recordar el episodio que hace unas semanas protagonizó Washington Escaida Retamales, que derramó combustible sobre su cuerpo y se prendió fuego simbólicamente frente a La Moneda, la calurosa tarde del miércoles 22 de marzo, luego de una cesantía de más de tres años.

Ahora, ¿cuál es la propuesta para pagar la parte de la deuda social que sí es posible cuantificar? Los programas para enfrentar este desafío son prácticamente iguales, salvo matices en el monto de los recursos que se destinarían para este propósito: el programa de la DC proponía el 4 por ciento del producto geográfico bruto, mientras que el PPD se inclinaba por el 6 por ciento. Se resolvió finalmente un 5, sin mayores problemas.

De acuerdo a las propuestas del PPD, el pago de la deuda social requiere de tres condiciones: el crecimiento económico, la concertación social, y una acción pública eficiente dirigida a enfrentar las raíces estructurales y las manifestaciones más graves de la pobreza y la inequidad distributiva.

La principal restricción que actualmente tiene el crecimiento económico es la reducida tasa de inversión que ha existido en estos años. Bitar dice que las actuales infraestructuras del país están copadas y que ya no hay capacidad instalada ociosa que permitan mayor crecimiento.

Por su parte, la concertación social entre gobierno, empresarios y trabajadores exige de una institucionalidad que no existe en el país. Ese espacio podría ocuparlo, mientras tanto, el Consejo Económico y Social, pero fortalecido y democratizado.

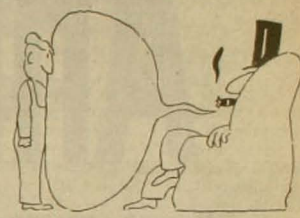
García dice que se está proponiendo la formación de consejos de empleos y salarios por sectores productivos o por regiones específicas, que serían tripartitos y fijarían los niveles mínimos que deben ser cumplidos en cada sector.

Las proposiciones son múltiples y variadas y en todas ellas existen acuerdos. Pero no parece que puedan ser desarrolladas en lo inmediato. De hecho Bitar teme que en los próximos meses se desate una intensa campaña populista que no se sabe en qué condiciones podría dejar a las reservas del país. Tampoco se sabe lo que ocurrirá en 1989 con las tasas de interés en el ámbito externo y se presumen alzas que coincidirían con el pago de los intereses de la deuda externa. A su vez el presupuesto fiscal de este año, de 1,37 billones de pesos, tendrá una partida menos el próximo año: los 117 mil millones de pesos generados por la venta de las empresas del Estado.

Son demasiadas interrogantes y compromisos pendientes. Lo único claro es que la situación económica actual es relativamente estable, la situación fiscal es sana y por lo tanto cualquier recurso adicional que se esté procurando generar puede servir perfectamente para disminuir la deuda social. También está claro que habrá que recurrir a impuestos que pagarían los de más altos ingresos a los sectores productivos que han disfrutado de subsidios en forma privilegiada. Pero se trata de que estas nuevas obligaciones tributarias no signifiquen paralizar la inversión. Ahí está el dilema y es por eso que todavía no sale humo blanco en la Concertación. •

Elena Gaete

Con una solicitud que nunca hizo como ministro de Agricultura, el ex secretario de esa cartera, Jorge Prado, asumió en la noche del lunes la presidencia de la Sociedad Nacional de Agricultura (SNA): pidió un salario mínimo de 20.000 pesos para los trabajadores del sector que representa. Reemplazó en el cargo a José Moreno.



Casi una semana de paralización de actividades cumplían hacia el cierre de la edición, los trabajadores de la empresa Textil Viña de Valparaíso, ahora de propiedad del grupo Bin Mahfouz. Según los trabajadores, la empresa insiste en desconocer los beneficios obtenidos en anteriores negociaciones colectivas. Aparte de ofrecer un reajuste de sólo uno por ciento, amenaza con terminar, entre otras cosas, con los quinquenios, la asignación de casa, el pago semanal, el sistema de transporte y el descanso de domingos y festivos.

El 18,2 por ciento en que se redujo la producción nacional de petróleo obligó a aumentar las importaciones de crudo en un 42,7 por ciento durante 1988, indicó la semana pasada un informe del Banco Central. La caída en la producción se debe a una disminución de las reservas en Magallanes.

El lunes pasado las asesoras del hogar, representadas por el Sindicato Interempresas de Trabajadores de Casas Particulares (Sintracap) y por la Asociación Nacional de Empleadas de Casas Particulares (Anecap), se quejaron de lo postergado que ha sido su gremio por este gobierno. Las demandas más urgentes del sector son el fuero maternal, la fijación de una jornada de trabajo, vacaciones progresivas y la creación de un organismo fiscalizador que permita detectar las infracciones a la ley.

Los limones, las cuotas mensuales de los colegios, la leche fresca y el pollo entero faenado fueron los principales culpables del 1,9 por ciento de inflación que se alcanzó en marzo. Por su parte, en el trimestre móvil diciembre-febrero se llegó a nivel nacional a una tasa de desocupación del 5,9 por ciento, igual al trimestre anterior, mientras que las remuneraciones subieron en un 1,2 por ciento durante febrero.

Viernes 14 de abril

EDICION

Aniversario













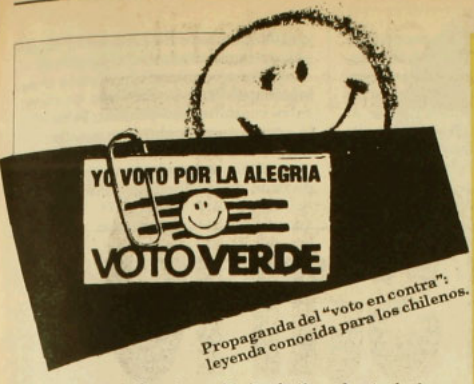




Viernes 14 de abril

Aniversario

Fortín-Diario



Propaganda del "voto en contra": leyenda conocida para los chilenos.

Amnistía para los uniformados en Uruguay

Plebiscito en verde y amarillo

El próximo domingo, 16 de abril, cada ciudadano uruguayo, en la soledad de la cámara secreta, deberá decidir si echa en el sobre una papeleta amarilla, en la que se lee "voto a favor", o una verde, que dice "voto en contra" de la mantención de la controvertida ley de caducidad, aprobada por el Congreso a fines de 1986. Así, será el propio pueblo el que tendrá en sus manos la responsabilidad de poner un punto final al problema que los políticos, aún mediante una ley, no pudieron resolver satisfactoriamente: qué hacer con los uniformados que violaron los derechos humanos durante el pasado régimen militar.



Recolección de firmas: el paso previo.

La batalla propagandística de los unos, que favorecen la mantención de la ley de caducidad, y de los otros, que la rechazan, entró ya en su recta final. Desde febrero pasado, los uruguayos han visto tapizadas de afiches, rayados y pegatinas las murallas en las calles. Han aprendido de memoria la canción que, con la melodía de la conocida "Bamba", dice: "Voto la lista verde/ voto la lista verde por la alegría/ porque el pueblo decida/ porque el pueblo decida con dignidad/ por la paz y el futuro yo votaré/ por la verdad, por la verdad", y que se transmite por las radios. En la televisión, la cancioncita acompaña a un spot muy parecido a uno de los que exhibió el Comando por el No en Chile durante la campaña plebiscitaria de 1988, similitud reconocida por una fuente de la Comisión Nacional pro Referéndum. Esta organización encabezó, primero, la campaña de recolección de firmas para llamar al plebiscito que derogara la ley (ver APSI 248) y, ahora, tiene a su cargo la propaganda.

La Constitución uruguaya permite someter a consulta popular, para confirmar o derogar una ley ya sancionada, si se reúnen las firmas de apoyo del 25 por ciento del electorado.

Igual a como lo hizo el Comando por el No chileno, la Comisión ha intentado identificar el voto contrario a la norma, con la alegría. El símbolo de la campaña es un sol verde y sonriente entrando en una urna. La propaganda ha incluido un "trabajo de barriadas" (visitas casa a casa) en todo el país, explicando las razones para votar por el color verde "de la paz y la esperanza".

Los uruguayos han tenido la oportunidad de escuchar también los spots con testimonios de compatriotas que prefieren que la ley se mantenga, como el de una mujer de mediana edad que sostiene que "lo que no entiendo es eso de que el voto verde es 'la alegría'. Alegría hay sólo donde hay paz, donde hay tranquilidad. Y la paz sólo se asegura si confirmamos la ley". En la mayoría de aquellos avisos se apela al deseo de no propiciar un nuevo golpe de Estado, de no volver al pasado, a dudas acerca de qué ocurrirá si se suprime la ley, o a los sucesos de La Tablada, en Argentina, que motivan la consideración de acabar con el lema.

PARA QUE NO SE REPITA

El álgido desacuerdo en torno a la manera de encarar las violaciones a los derechos humanos ocurridas durante el régimen militar constituye, sin duda, el más grande problema político que ha debido enfrentar la primera administración democrática post autoritarismo, que preside Julio María Sanguinetti. Y es, según lo ha reconocido el mismo Presidente, como ningún otro asunto político, de gran "trascendencia para el futuro del país", puesto que su solución se relaciona estrechamente con la consolidación de la democracia.

Para los que quieren derogar la ley, la impunidad en que quedan los autores de los delitos puede inducir, precisamente, a que tales hechos vuel-

van a ocurrir; piensan que la sociedad civil será muy débil para poder frenar a quienes, por tener las armas, pueden reiterar esos abusos. Para los que optan por mantener la norma, estiman que la amnistía calma los ánimos en los cuarteles y que sin este punto de fricción se allanará el camino para la consolidación democrática.

La primera posición mencionada es la que sostienen férreamente todos los partidos integrantes del izquierdista Frente Amplio, recientemente dividido, aunque por razones ajenas al referéndum (ver recuadro). La coalición se opuso a la aprobación de la ley en 1986. La misma postura tiene la pequeña Unión Cívica, socialdemócrata, y el Movimiento de Liberación Nacional, que agrupa a los ex tupamaros.

Por el contrario, apoya la mantención el Partido Colorado en pleno, salvo contadas excepciones. Para ellos la opción es muy clara: se elegirá "entre la paz y el enfrentamiento entre los uruguayos, entre la reconciliación y la división de las familias, entre la tole-

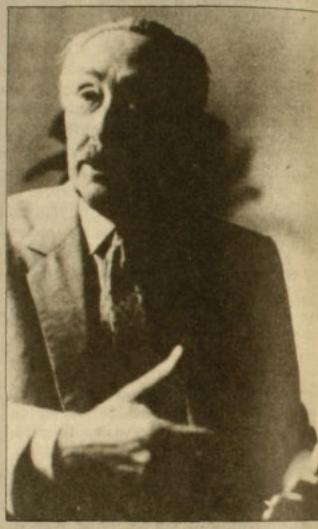
Frente Amplio: la izquierda se desgasta

La larga historia de unidad que exhibió durante dieciocho años la izquierda uruguaya tiene ya prácticamente definido su capítulo final.

En marzo recién pasado, los dirigentes de la Democracia Cristiana (DC) y del socialdemócrata Partido por el Gobierno del Pueblo (PGP) anunciaron el alejamiento de sus respectivas colectividades del Frente Amplio, instancia que los agrupaba junto a los comunistas, socialistas e independientes de izquierda. Ambas definiciones deberán ser formalizadas en mayo próximo, cuando cada una de las organizaciones rupturistas celebren su congreso.

El Frente Amplio nació en 1971, sobrevivió luego a los doce años de dictadura militar y, bajo la conducción del general retirado Líber Seregni, logró participar en el proceso de transición a la democracia. En las elecciones presidenciales de 1984 obtuvo el 22 por ciento de los votos, ubicándose como la tercera fuerza electoral después del Partido Colorado, en el gobierno, y del Blanco. Con el correr del tiempo, Seregni adoptó un discurso duro y ortodoxo que no tardó en chocar con la concepción más renovada que sostienen la DC y el PGP, postura encabezada por el actual senador y secretario general del PGP, Hugo Batalla. (Ambos grupos obtuvieron el 50 por ciento de los votos del Frente en 1984). Los esfuerzos y negociaciones no fueron suficientes para evitar lo que todos comenzaron a augurar. A los desencuentros ideológicos se agregó el choque de personalidades entre Seregni y Batalla. La crisis fue inminente en diciembre pasado cuando la DC y el PGP se retiraron del congreso que proclamó la candidatura de Seregni para las próximas elecciones presidenciales. Estos partidos querían que el Frente compareciera a los comicios de noviembre próximo con dos candidatos, propuesta que acepta el régimen electoral uruguayo, pero que rechazó Seregni porque con candidaturas múltiples "el Frente Amplio pasaría a ser una ficción".





Hugo Batalla y Líber Seregni: las durezas de un quiebre.

Por ahora habrá que esperar hasta después del plebiscito y de los respectivos congresos partidistas para conocer los pasos futuros del eje DC-PGP. Tanto ellos como el resto del Frente están abocados a conseguir el triunfo del voto verde que derogue la ley de caducidad (ver crónica principal). No obstante, los observadores del caso estiman que la división traerá imprevisibles consecuencias políticas en este año electoral, porque representa "un puntapié" al tablero político, casi inalterado durante el paso del régimen militar.

Para el Frente Amplio, que recibió con resignación el desenlace de su dilatada crisis, disminuirán sus posibilidades de acceder al poder, específicamente a la alcaldía de Montevideo, que estuvo a punto de conseguir en las elecciones de 1984. A su vez, el quiebre abre un espacio político de centroizquierda que puede ser atrayente para sectores inconformes de los tradicionales partidos Colorado y Blanco, y para la minoritaria Unión Cívica, los que podrían eventualmente sumarse a la coalición DC-PGP.

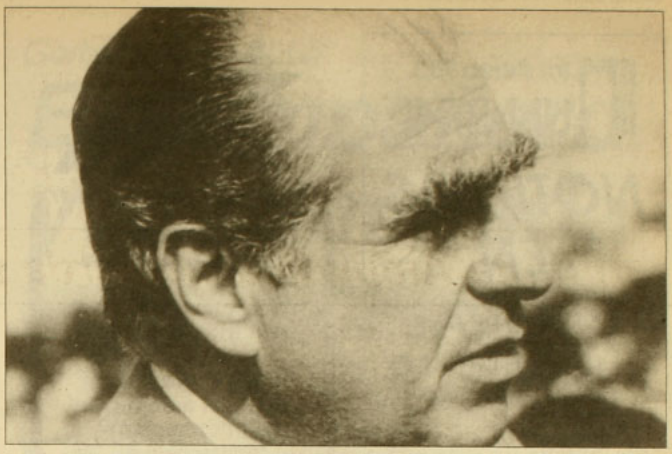
En su nota de ruptura, Batalla se comprometió a incentivar "acuerdos políticos, por mínimos que sean", que "contribuyan a crear los grandes espacios de cambio".

Por otro lado, hay políticos que piensan que la escisión de la izquierda consolidará el bipartidismo. En el Partido Blanco incluso creen que muchos de los votos que antes se volcaban a los colorados, para impedir el triunfo de la izquierda, serán ahora para su partido.

En cualquier caso, el mentado quiebre acarreará modificaciones en el mapa político y electoral uruguayo. • **M.E.C.**

rancia y el odio, entre la magnanimidad y el espíritu de revancha, entre la construcción del futuro y el encadenamiento al pasado, entre la integridad y el debilitamiento de las instituciones".

El otro partido tradicional, el Blanco, está dividido frente al tema, como lo estuvo también cuando las cámaras del Congreso sancionaron la norma en 1986. Los sectores mayoritarios ratificaron su respaldo a la misma, pero al parecer adoptaron una estrategia de tratar de desviar el debate hacia los orígenes del perdón a los militares, que según ellos se gestó durante los acuerdos políticos tomados en el Club Naval, que no contaron con su participación. Aquellos entendimientos posibilitaron la transición a la democracia y fueron pactados entre las fuerzas armadas y los colorados y frentistas. Los blancos se autoexcluyeron (ver APSI 263). El intento desviacionista blanco generó una dura polémica que llenó varias páginas de la prensa nacional durante varios días.



Presidente Sanguinetti: opción amarilla, porque "no hay otra alternativa".

UN VACIO EXPLOTABLE

Por su lado, el Presidente Sanguinetti –militante del Partido Colorado–, desde que se inició la campaña pro recolección de firmas para llamar a plebiscito comenzó a señalar los inconvenientes y riesgos de derogar la ley de caducidad. En su discurso pronunciado al cumplir su cuarto año en el poder, en marzo pasado, puntualizó al respecto que "en abril la ciudadanía deberá decidir si confirma este camino de salida pacífica que ha transitado el país en estos cuatro años, o si se retorna a los conflictos que en el pasado nos enfrentaron. Esto es muy claro, no hay otra alternativa". En otras ocasiones ha reconocido que las fuerzas armadas han tenido "un comportamiento ejemplar" durante la renaciente democracia y que ahora hay que dar vuelta la página. Asimismo, ha dicho que su gobierno "defenderá con todas su fuerzas la ley" y que tiene la certeza de que no se derogará.

Opiniones similares ha vertido el vicepresidente de la república, Enrique Tarigo, quien incluso aparece en un spot de la campaña amarillista instando a confirmar la ley. No obstante, el mismo Tarigo ha afirmado públicamente que cualquiera sea el resultado del referéndum, éste se respetará; declaración que también ha formulado el ministro de Defensa, teniente general (r) Hugo Medina. Claro que también Tarigo se ha encargado de advertir sobre el peligro de una desobediencia colectiva a presentarse ante la justicia, por parte de los militares, si se suprime la ley; aunque ha descartado la posibilidad de una insurrección castrense.

Los militares, según se desprende de informaciones aparecidas en la prensa uruguaya, están tranquilos y confiados en que la ley no se derogará. Pero las mismas informaciones dejan la impresión de que ciertamente los uniformados podrían negarse a comparecer ante los tribunales civiles, si la norma se anula.

En tanto, la Comisión Nacional pro Referéndum no se ha pronunciado de manera específica sobre cuáles serán las reales consecuencias y qué pasará en el país si ganan los votos verdes, vacío que obviamente ha sabido explotar el gobierno a su favor.

Sea cual sea el método que escojan los dos millones 200 mil electores uruguayos para solucionar la cuestión de los derechos humanos –aunque a juzgar por las encuestas optarán por mantener la ley–, ninguno garantiza certeramente que los militares no incurrirán en nuevos abusos. •

María Eliana Castillo

CENTRO DE DANZA

Matrículas Abiertas

ESPIRAL

• FORMACION Y PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL

• DANZA RECREATIVA, JAZZ, ACONDICIONAMIENTO FISICO

• CLASES PARA NIÑOS

Iniciación: 3 de Abril

Joan Turner - Patricio Bunster

Directores

Huerfanos 2120 Fono 6993765

fm stereo 95,3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

NOTICIAS EN UMBRAL
de LUNES a SABADO
18.30 a 19.30 hrs.

TANGOS EN UMBRAL
SABADO de 13.00 a 14.00 hrs.

fm stereo 95,3
UMBRAL

¡abracadabra!
ES UN PROGRAMA
TODOS LOS DOMINGOS
A LAS 10 DE LA MAÑANA
INFANTIL DIRIGIDO PARA LOS MAS PEQUEÑITOS DE LA CASA

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

Estrella del Mar
El compromiso es con toda la verdad
El compromiso es con todo el hombre
Una programación regional auténtica e información alternativa
Ramírez 207, Fono 2905
CHILOE
Conexión vía microndas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

CAMPANARIO
157 A.M.
Talca
la mejor radio...

Para los que la merecen
RADIO
FILARMONIA
101.3
F. M. Stereo
Chillán
EL ESTILO DIFERENTE

CC-160
RADIO REGIONAL
Concepción - Chile
"La preferencia del público auditor de la región ha colocado a Radio Regional en el segundo lugar de la sintonía local.
Es por eso que está preparando para la temporada 1989, gratas novedades en adelantos técnicos y en Programación.
CC 160,
el punto más alto del dial A.M.
RADIO REGIONAL
DE CONCEPCION
¡GRACIAS POR VUESTRA PREFERENCIA!

Gorbachov en Cuba

El compañero y el camarada

Probablemente, sin el terremoto de Armenia habría sido otro el resultado del encuentro entre Mijail Gorbachov y Fidel Castro, en La Habana. Este primer viaje del líder soviético a un país latinoamericano iba a realizarse a fines del año pasado, cuando las discrepancias entre ambos habían hecho pública explosión, pero se produjo el desastre de Armenia y el jefe del Kremlin lo postergó hasta la semana pasada. En los cuatro meses de intervalo, el "compañero Gorbachov" y el "camarada Castro" –así se llamaron el uno al otro– limaron asperezas a tal punto que ahora les faltó poco para aplaudir el hecho de tener diferencias en cuanto al manejo de los asuntos internos de sus respectivos países. En el plano externo, en cambio, se cuidaron de exaltar las coincidencias.



France Presse

Con el mismo punto de partida común –el socialismo–, la Unión Soviética y Cuba caminan, sin embargo, en sentidos inversos. La perestroika de Gorbachov, que supone una liberalización de la economía, es lo contrario del llamado "proceso de rectificación de errores y tendencias negativas" que puso en marcha el Partido Comunista cubano en 1986 para derogar las escasas medidas copiadas del capitalismo –o "capitalismo de pacotilla", como lo llama Castro– que se le habían injertado a la economía local a comienzos de esta década.

Esta situación por sí misma ya causaba algunos problemas que se reflejaron, por ejemplo, en los actos de conmemoración de los 30 años de aniversario de la revolución cubana, el 1º de enero, cuando Castro cambió la frase con que tradicionalmente termina sus discursos ("patria o muerte, venceremos") por "socialismo o muerte; marxismo leninismo o muerte, venceremos".

Pero parece que los motivos de roces más fuertes provienen de lo que se propone conseguir Gorbachov con la perestroika y cómo piensa conseguirlo. La meta primordial del líder soviético es reducir las tensiones entre las grandes potencias y resolver los conflictos regionales para poder concentrarse en los problemas internos de su nación. Y para ello está dispuesto a ceder en cosas que a Castro le parecen o le parecían inclaudicables.

Por ejemplo, el líder cubano se indignó cuando Moscú decidió participar en las olimpíadas de Seul (Corea del Sur), el año pasado, en lugar de solidarizar con los coreanos del norte, que se consideraron despreciados. Ese, sin embargo, fue un detalle en comparación con las presiones que habría ejercido el Kremlin para convencer a Fidel Castro de iniciar la retirada de los 50 mil soldados cubanos instalados en Angola y firmar un acuerdo de paz con las partes involucradas en el conflicto del sudoeste de Africa.

Fidel Castro no sólo defiende a ultranza "los principios del internacionalismo", sino que, además, está convencido de que "las noticias de que puede haber paz, reducciones de armamento nuclear, distensiones entre Estados Unidos y la Unión Soviética no significan necesariamente que haya paz para nosotros, seguridad para nosotros". Una es –dice– "la paz de los ricos" y otra "la paz de los pobres".

Lo que ocurre es que, al revés de lo que sucede con los soviéticos, las relaciones de los cubanos con los nortea-

mericanos casi no han experimentado mejoría. Al definir su política hacia América Latina, en marzo, el nuevo Presidente de EE.UU. George Bush, sólo mantuvo intacta la política del ex Presidente Reagan con respecto a dos países: Panamá y Cuba. La Casa Blanca decidió continuar el bloqueo económico contra Cuba mientras no haya cambios sustanciales en el plano de las libertades políticas internas y mantenga su presencia en Centroamérica.

Con este telón de fondo, las declaraciones de Castro y Gorbachov en La Habana, hechas tanto en una conferencia de prensa luego de la firma de un tratado de amistad y cooperación por 25 años (algo inédito –y, quizás, innecesario antes– en las relaciones entre ambos países) como en sendos discursos ante la asamblea nacional cubana, privilegiaron la búsqueda de puntos de coincidencia en materias internacionales y decidieron evitar que sus discrepancias en cuanto a la conducción interna de sus respectivos países empañara a lo otro.

NO A LAS EXPORTACIONES

El nuevo clima se comenzó a dejar ver cuando Fidel Castro fue a Venezuela en febrero pasado. Allí, el líder cubano elogió a Gorbachov y opinó que "ni la revolución ni la democracia pueden exportarse".

En La Habana, la semana pasada, Castro dijo que las fricciones entre Cuba y la URSS son sólo "ilusiones que se hace alguna gente" y que "una regla de oro del marxismo leninismo" es "el respeto irrestricto a la voluntad soberana de cada pueblo". Gorbachov abundó en el tema asegurando que la URSS no considera que sus modos de hacer frente a sus problemas sean "una receta multipropósitos".

Respecto de los asuntos internacionales, Castro apoyó los esfuerzos de distensión de Gorbachov, a quien llamó "un verdadero cruzado por la

Polonia

Los caballeros de la mesa redonda

Tras tantos años de estancamiento, la tendencia al cambio en los países del "socialismo real" está adquiriendo una dinámica que no deja de impresionar por su magnitud. Durante la semana pasada, el gobierno y el hasta entonces proscrito sindicato Solidaridad firmaron unos acuerdos sustanciales –calificadas de "históricos" por todo el mundo– que pretenden sacar a Polonia de la tumultuosa crisis en que está sumida. La semana anterior se realizaron –con resultados sorprendentes– las primeras elecciones con candidatos múltiples en Unión Soviética. Poco antes, Hungría inició el camino hacia el multipartidismo. En estos países, es el propio socialismo el que se está repensando y son sus límites tradicionales los que se están modificando.

El miércoles 5 el dirigente sindical Lech Walesa y el ministro del Interior, general Cieslav Kiszczak, firmaron en Varsovia una serie de acuerdos que reestructurán la organización política, sindical y económica de Polonia, a la vez que limitan el papel del Partido Comunista como única fuerza hegemónica.

Estos acuerdos ponen fin a la muerte legal de Solidaridad impuesta en 1981 y también legalizan a Solidaridad Rural y al sindicato estudiantil NZS, fuerzas con gran capacidad de movilización y apoyo popular. Además, el acuerdo garantiza la reincorporación de los 50 mil miembros de Solidaridad que fueron despedidos.

Lech Walesa se sentó a la mesa de negociaciones invitado por Kiszczak en agosto pasado, en medio de una oleada de huelgas, y el miércoles pudo decir con satisfacción: "Esto está arreglado. Ante Polonia y el mundo entero digo que hemos logrado lo que prometimos lograr".

En el pleno político, se acordó la realización de elecciones "completamente libres" para constituir el senado y la entrada de la oposición al Sejm (cámara de diputados) por primera vez en décadas. La elección para el Sejm se realizará en junio y, pese a que el gobierno reservó el 65 por ciento de los escaños para sus partidarios, el resto podrá ser elegido entre los independientes. Algo es algo –mucho, en este caso– y, en cuatro años más, la promesa es renovar democráticamente esta cámara.

El actual Consejo de Estado será disuelto y sustituido por un Presidente designado por ambas cámaras con mandato por seis años. Podrá nominar o despedir al Primer Ministro, emitir decretos, vetar leyes, disolver el parlamento. En este punto los negociadores de Solidaridad debieron ceder: ellos proponían que la elección presidencial se realizara por sufragio universal directo, y que el derecho de disolver el parlamento estuviera limitado a una vez por mandato, como en Francia.

La oposición podrá tener ahora un periódico nacional con 500 mil ejemplares de circulación; también se le darán treinta minutos cada semana en la televisión estatal y una hora de espacio en la radio. Esto no es tanto si se considera que el régimen perdió hace rato ya el monopolio informativo, porque la llamada "sociedad alternativa" tiene revistas, diarios, libros que circulan clandestinamente con gran apoyo de los lectores. Pero otra cosa es tener la legalidad de su parte.

Los acuerdos también mejoran la independencia de los tribunales polacos. El Estado no podrá despedir magistrados y se reformará el código penal. Solidaridad pedía disolver la nomenklatura (personas nombradas por el partido en todos los puestos claves) y lo consiguió en el área de salud, a la cual además se le inyectarán cien millones de dólares.

En materias económicas, se establece el dominio de la economía de mercado y las leyes de la competencia. Se instaura la libertad de propiedad y la abolición de los monopolios estatales. Se acordó un reajuste auto-

paz", aunque insistió en que no está muy seguro de que "el imperialismo haya asimilado esa nueva mentalidad".

El líder soviético declaró que "la exportación de la revolución es una intervención en los asuntos internos de los Estados" y en ello Castro lo apoyó. La frase, aunque archicomentada y aplaudida en Estados Unidos, es menos de lo que esperaba la Casa Blanca. Los norteamericanos querían que la URSS y Cuba decidieran terminar de apoyar al gobierno de Nicaragua y a la guerrilla salvadoreña o, al menos, que Gorbachov instara al gobierno de Managua y a la guerrilla salvadoreña a "acabar con la política de subversión violenta de sus vecinos". El gobierno de Bush pensaba que los cambios que introdujo en la política hacia Centroamérica al desistirse del recurso a la fuerza, apoyar la búsqueda de salidas políticas y cesar el apoyo militar a la contra nicaragüense, aunque dándole ayuda humanitaria, eran suficientes como para provocar un vuelco radical de la situación centroamericana.

Gorbachov y Castro reconocieron que hay un nuevo clima en esa región, pero no alteraron sus posiciones. El líder soviético propuso –más formalmente, eso sí– lo de siempre: "el cese del abastecimiento militar, provenga de donde provenga". Es decir, que los norteamericanos hagan lo mismo que le piden a los cubanos y a los soviéticos.

Todo ello parece sugerir que Gorbachov le habría reconocido mayores derechos a Castro respecto al manejo de las cuestiones de esa área, ya que su posición sería la que predominó. Sin embargo, ello no significa que la línea que se impuso sea la de una irremisible confrontación. Castro ha insinuado varias veces que quiere reducir las tensiones con EE.UU. y Bush está muy interesado en lograr un arreglo en Centroamérica. •

Mónica Blanco



Lech Walesa: "Hemos logrado lo que prometimos lograr".

mático trimestral de los salarios equivalente al 80 por ciento del alza del costo de la vida. Este tema complicó las negociaciones a última hora porque los sindicatos oficialistas se oponían y, de hecho, se marginaron de este punto de los acuerdos. En cuanto a la agricultura, ambas partes coincidieron en el establecimiento gradual de un mercado libre para la producción agropecuaria.

La "mesa redonda" en la que dirigentes de Solidaridad y del gobierno negociaron durante dos meses era llamada también "la última oportunidad histórica" de Polonia para negociar un camino que la sacara del ciclo fatal en que estaba inmersa desde la década pasada: crisis económica y confrontación política.

El papel de vanguardia del Partido Comunista había derivado en ficción porque las autoridades simplemente no tenían el apoyo de la población. El partido envejecía por falta de juventud que engrosara sus filas. Desde la gran confrontación entre Solidaridad y el gobierno del general Jaruzelski, en 1981, la ciudadanía se tornó progresivamente cada vez más apática, hasta la ingobernabilidad, y la economía se estancó definitivamente. Hoy los polacos no sólo viven mucho peor que durante los años setenta, sino que no tienen esperanzas de vivir mejor.

Las reformas económicas son consideradas indispensables por todos. Pero el gobierno carecía de la legitimidad para imponerlas porque son inevitablemente dolorosas. Tras numerosos intentos, tuvo que reconocer la realidad y negociar.

Con los acuerdos, el gobierno busca, precisamente, aumentar su legitimidad. Por eso es el que más ha cedido cuotas importantes de poder con un gran costo interno: el partido se encuentra en estos momentos muy dividido. Por otro lado, la opción por el diálogo en vez de la represión parece ser un resultado visible de la perestroika soviética.

También Solidaridad ha tenido problemas internos. Los sectores más radicales y los jóvenes han criticado a Walesa por negociar. Solidaridad no ha podido detener los brotes de huelgas en el último mes. Sin embargo, para sus dirigentes, los acuerdos constituyen una "revolución" y, como lo señalaron, con ellos Polonia ingresó "en una fase de evolución hacia la democracia". •

Pilar Bascuñán

Por Currutaco



Pertinaz | Nuevo | Miramos | Fin verbal | Valle judío | Rígida | Despreciable | Mueca | Despedida | Diosa | Concede | Gira

Bandido sureño | Naves malayas | No publicado | Cincuenta

Perfumado | Alabas | Atractiva

Flor | Col | Leyenda | Amontona | Campeón

Cierto africano | Enojo | Prep. | 1 | Moderada | Excl. | Ordenan | 5 | Vapor

Papas

Verboles | Codiciosa | Vosotros | Reclamales | Hinchazón | Cabrmen

Bogás | Aes | Ilegal | Reunión | Veloz | Porción | Prep.

Ut | Rezas | Del ojo | Imparciales | Club católico

Llegás | Aumentame

Regala | Extirpación | Elegen | Nueva | Sabiduría china | Estrella

Plantígrado | Cero | Dativo | Mil | Cegatón | Embala | Rodillos

Explosivo | Destruyen | Sirenas | Rebelde | 3 | Mama | Líneas aéreas

Loei | Suelo de ring | Gomorresina | Ensombrece

4 | Duo | Río europeo

Pato | Bajas | Vuesa reverencia | Cortar | Compañía

Tabaco en polvo | Atractivo | Ninita | Hábil

Bilis | 2 | Me dingré | Expresara

Altar | Ida | Tuétanos | Conozco

Saltatoso | Novele

Solución al acertijo anterior

| | | |

Convocatoria

Concurso de Cuentos

DIARIO
La Epoca

En su segundo aniversario, el Diario **La Epoca** con el patrocinio de la **Embajada de España** y la **Editorial Atenas** convoca a un Concurso de Cuentos para el cual se nombrará un jurado especializado que se encargará de valorar las obras presentadas.

BASES

1. Tema libre.
2. Podrán participar todos los autores chilenos, residan o no en el país.
3. Los autores podrán presentar uno o varios cuentos, original, inédito y que no haya recibido premio anterior.
4. La extensión de los cuentos no podrá exceder de cinco carillas tamaño oficio a doble espacio y escritas por una sola cara.
5. Cada cuento debe ser enviado en **un original y cuatro copias.**
6. Las obras irán firmadas con **Seudónimos** tanto al final del relato como en el dorso del sobre en el cual se envíen..
7. En la cara externa de **otro sobre** aparte y sellado, irá el **seudónimo.** Dentro de este sobre se incluirá una ficha que identifique al seudónimo con el nombre real del autor, sus datos personales y su dirección postal.
8. El concurso queda abierto a partir de la presente convocatoria.
9. El plazo de admisión de las obras se cerrará el dia 30 de julio de 1989.
10. El fallo del jurado se anunciará en septiembre de 1989.
11. Habrá tres premios.
12. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicación de los relatos que resulten ganadores en alguno de sus suplementos o en un formato especial.
13. El diario **La Epoca** y la **Editorial Atenas** se reservan el derecho de **publicar un libro con los 15 mejores relatos** que recomiende el jurado.
14. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicar en sus páginas los 30 cuentos que el jurado determine con méritos para hacerlo.
15. Las obras deben ser enviadas a **Concurso de Cuentos La Epoca. Avenida Bulnes 197 Segundo piso. Santiago.**
16. Los originales no serán devueltos por lo que se recomienda a los autores conservar copia de su obra. Coordinador de este evento es el escritor Carlos Olivarez.

Primer Premio:
Viaje a España. Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada en España durante dos semanas US$ 500 en dinero efectivo.

Segundo Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada una semana US$ 200 en dinero efectivo.

Tercer Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso Estada pagada una semana

Santiago 18 de marzo de 1989.





Acer.
Un soporte de amplio espectro.

Cuando usted compra equipos computacionales Acer obtiene ventajas adicionales y beneficios que no todos le pueden dar. Porque detrás de cada computador Acer hay un soporte de amplio espectro, que le garantiza un apoyo rápido y eficiente:

- Acer le da asesoría especializada de pre y post-venta.
- Acer tiene la más completa línea en equipos 100% compatibles PC, XT y AT.
- Acer utiliza los más avanzados procesadores de 16 y 32 bits.
- Acer está a la vanguardia del desarrollo tecnológico.
- Acer le da capacitación en el manejo de los equipos.
- Acer tiene el mejor servicio técnico del mercado; incluyendo la UTI-Unidad Técnica Infoland (*).
- Acer ofrece la mayor gama de soluciones en conectividad.
- Acer tiene más de diez mil sistemas computacionales instalados en Chile.
- Acer cuenta con INFOLAND, la mayor Red de Ventas y Servicios Computacionales del país.

Estas son algunas de las ventajas adicionales que sólo Acer puede ofrecerle. Y, desde hoy todos los equipos Acer están equipados con el exclusivo sistema antivirus "Vigilante V" que protege, además, contra Bombas de Tiempo. Decídase hoy mismo... y tendrá un soporte de amplio espectro, profesional y oportuno.

PC, XT y AT son marcas registradas de International Business Machines.
(*) Servicio UTI sólo en la R. Metropolitana.

INFOLAND
LA RED COMPUTACIONAL

SANTIAGO: Av. Antonio Varas 754. Fono: 2742608 • Los Leones 1188. Fono: 492388 • Dardignac 91. Fonos: 776991-770272 • Apoquindo 3291. Fono: 2463291 • Vitacura 5410. Fono: 486401 • ANTOFAGASTA: Av. Libertador Bdo. O'Higgins 1364. Fono: 221014 • LA SERENA: Arturo Prat 230. Fono: 211216 • VIÑA DEL MAR: Av. Valparaíso 205. Fono: 882490 • RANCAGUA: Independencia 529. Fono: 221969 • CURICO: Merced 150. Fonos: 312962-311034 • TALCA: 2 Sur 1075. Fono: 233051 • CONCEPCION: Barros Arana 565. Local 25. Fono: 236674 • TEMUCO: Manuel Montt 652. Fono: 231315 • VALDIVIA: Independencia 555 • OSORNO: Ramírez 939. local 8. Fono: 5364 • PUNTA ARENAS: Armando Sanhueza 608. Fono: 223245.

Acer
LA FUERZA ESTA EN EL SOPORTE

del 17 al 23 abril de 1989. Año XIII. $ 390 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI y XII Regiones: $ 35

APSI 300

- Andrés Zaldívar: "Seré senador por Santiago"
- "En privado" con Mireya Baltra
- Los comics de Jodorowsky
- Cohn-Bendit, el reformista



El futuro de las FF.AA.

EL PROGRAMA MILITAR DE LA OPOSICIÓN



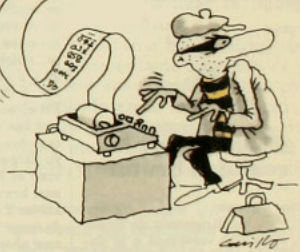
EL HUERTO

de noche

orrego luco 054 fono 2319889

Las letras

BIBLIOTECA NACIONAL
HEMEROTECA
CHILE



Apsi 300 - **AÑO XIII. Del 17 al 23 de abril de 1989. Director y representante legal:** Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Editor general:** Andrés Braithwaite. **Editor nacional:** Mauricio Arcadio Gallardo. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor magazine:** Francisco Mouat. **Redactores:** Andrés Asenjo, Mónica Blanco, Elena Gaete, Marcelo Mendoza Prado, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Asistente de redacción:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillo, Camilo Marks, René Naranjo, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía:** Inés Paulino, Alvaro Hoppe, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Evénement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara, Nancy Chandía. **Consejo editorial:** Clodomiro Almeyda, Nemesio Antúnez, Jorge Arrate, Soledad Bianchi, Sergio Bitar, Carmen Castillo, Enrique Correa, Ariel Dorfman, Poli Délano, Roberto Fernández, Mariano Fernández, Carlos Flores del Pino, Alejandro Goic, Paulina Gutiérrez, Patricio Hales, Armando Jaramillo, Julio Jung, Miguel Lawner, Ricardo Lagos, Eduardo Loyola, María Maluenda, Germán Molina, Jorge Molina, Heraldo Muñoz, Ricardo Núñez, Enrique Paris, Nissim Sharim, Carolina Tohá,Juan Gabriel Valdés, Ignacio Walker. **Gerente:** Fernando Villagrán. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaría:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquil, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape, Vivianne Alexandrovich. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Terapia de grupo

Señor director:

Después de leer la crónica sobre un título anunciado (APSI 298) he quedado al borde del *ataque de nervios*.

Esto se debe a que, sin ser necesarios muchos análisis, hoy podemos ver que las cosas tienen malas caras y van por mal cauce en el periodismo. Es, sin duda, una época difícil para los mensajes de calidad; y aquí no hay solidaridad que valga.

Cuando los productos son de segunda, de tercera –o, lo que es peor, de cuarta– calidad, *hay que decirlo* con todas sus letras, porque no habrá política ni espíritu que justifique ninguna burda imitación.

De modo que en este siglo que termina, además de unidad y lucha, es necesaria una rebelde franqueza, porque no hay nación que aguante tanto. Así es la vida.

Me parece que el autor de la crónica está en la estrategia correcta.

Tenemos que asumir que nos habíamos amado tanto, pero ahora que se ven claritos los gorilas en la niebla –sin duda duros de matar– hay que tomar conciencia de que la mediocridad es, al final, una atracción fatal.

Lo saluda, como en los mejores años de mi vida,

Popeye

El abismo de la realidad brutal

Señor director:

A los dirigentes de la polis: si es que volvemos a la democracia, si es que damos ese paso que tanto hemos buscado y por el que hemos clamado, habrá que recordar la lección día a día, afirmarnos bien los pantalones, no hacerle el juego a los *fachos*, que siempre están ahí con sus cuchillos listos, ni pedir expropiaciones de fuentes de soda, pequeñas parcelas, ni matarse por una oficina o una mesa. Entre el 71 y el 73 nadie sabía para quién trabajaba, buscando diferencias, divisiones, *pillándose la cola hasta el fin*.

No hay que olvidar que estos 15 años han sido toda una vida bajo la bota militar. No a las vanguardias, no a las hegemonías *(¿con qué ropa?)*. Todo quedó en bravatas del 73. Todos fracasaron el 73. Pareciera adecuado cambiar el tipo de política por una más humanista y de mayor grandeza por parte de todos, y olvidarse de palabras hueras tales como "la tierra será el paraíso", "es la lucha final que comienza" y otras leseras que sólo han inflamado corazones chilenos para después hacerlos caer en el *abismo de la realidad brutal*.

No volvamos a ser vencidos por la muerte. Hay que repetir siempre en el silencio interior: *no quiero que vuelva la dictadura* y pasarse las imágenes: una ciudad vigilada y en poder de grupos armados que hacen lo que se les ocurre durante 14 años y medio noche a noche; escuchar a los interrogados recibiendo descargas eléctricas; a los padres y madres sacados de sus hogares con rumbo desconocido. (Y todo en silencio. Nadie sabe nada, nadie, mientras un hombre duro, ramplón, desde las pantallas de televisión nos echa una especie de mazamorra: "Voy a darles unos dineros que tengo guardados" o "mandé a Pisagua a veranear a estos señores, jejeje").

Ya se sabe que no es ahora el tiempo de la izquierda. Lo primero es salir de la dictadura y aprender del fracaso. Porque aquí –como se sabe– todos se equivocaron: la DC se engañó al creer que el poder le caería a las manos después del golpe; sufrió el peor engaño al seguir a su derecha interna y botar a Allende. Se equivocó el PS al no apoyar a Allende y llevar las cosas al desastre total con sus múltiples fracciones y su línea Altamirano. Se equivocó el MIR con sus teorizaciones, bravatas y bla bla irresponsable. Y el PC, que anduvo bien durante Allende, se viene a caer ahora.

F. González L.
Presidente Grupo de Vecinos de la Plaza del Roto Chileno y Barrio Pila.

Fiel a la DC

Señor director:

En APSI 298 (página 17) se expresa que en el ambiente jurídico se me considera "un hombre conservador políticamente cercano a la Democracia Cristiana".

Le agradecería publicar estas líneas para que sus lectores recuerden que contribuí a la fundación de la Falange Nacional y he militado y me he mantenido siempre fiel a la Democracia Cristiana, en la que canalizo mis inquietudes cívicas.

Alejandro Silva Bascuñán

Tramo final

Señor director:

Francamente impresionante la crónica titulada "Soy periodista, (no) dispare" (APSI 298), referida a sucesos acaecidos en El Salvador, donde profe*sionales de la prensa internacional* han resultado muertos y heridos. Pensando en el clima transmitido por el articulista, cuyo mérito es haber estado en el lugar mismo de los hechos, se me ocurre que por fin en nuestro país estamos en el tramo final de una pesadilla.

Ya la vulgaridad y prepotencia de grupos armados (uniformados o no) al menos no puede ejercerse con tanta impunidad. Por eso también son muy preocupantes las declaraciones formuladas por militares chilenos, donde reafirman posturas soberbias respecto a su lugar en el juego político y social. Esta gente no ha entendido que ya está bueno de suficiencias, que ya nadie les cree lo de ser garantes del orden, la seguridad y otras especies. Porque para mantener ese orden y esa seguridad han sembrado la incertidumbre y el miedo. Mi tentación es considerar estas declaraciones como signos muy aislados de totalitarismo, pero con respecto a los que detentan las armas nunca se sabe cuál *es el real funcionamiento de su* mente. Es de esperar que al interior de las fuerzas armadas queden aún (no lo pongo en duda) cerebros razonables que perciban el espíritu en que están vibrando casi todos los chilenos. La política y la libertad están recuperando su antiguo prestigio, que los militares quisieron mellar haciéndonos creer que tenían lecciones que darle a los civiles.

Al leer el artículo aludido, he pensado con cansancio en situaciones de abusos que mi país ha vivido. Pero también me embarga la esperanza de que la *gente común* y corriente deposite su confianza en el sistema democrático sin hacer caso de los cucos de algunos mal intencionados.

José Manuel Cortés Jorquera
La Cisterna

Cuba-URSS

Señor director:

A Dios rogando y con De la Maza dando.

Alberto Collados Baines

Ejemplo de pluralismo

Señor director:

Siempre el vulgo se ha burlado de los hombres distintos que traen ideas frescas y renovadas. El ministro Hernán Büchi es uno de estos hombres que al grueso de la población le cuesta entender porque han dedicado su vida al trabajo eficiente y no a pulir su imagen pública. Esta es la oportunidad para cambiar de una vez los destinos de Chile sacándolo del subdesarrollo a que nos han llevado décadas de políticas populistas. El pueblo debe entender que para su propio bien es necesario sacrificarse y que el país crezca y ahorre. Sólo así algún día subirá el estándar de vida de los más necesitados.

El régimen militar ha sido para muchas personas una experiencia dolorosa, pero lamentablemente necesaria para ordenar las cosas y dejar una base sólida para la economía. Es ridículo oponerse a Büchi *(quien no necesariamente* representa al Presidente Pinochet) por su pelo largo o su chasquilla. Eso es mezquindad y carencia de olfato para el futuro. Los grandes hombres de la historia tenían características físicas que los distinguían de la mayoría de las personas, eso no nos debe asombrar.

Espero que me publiquen esta carta aunque no esté de acuerdo con la línea editorial de la revista; sería un buen ejemplo de pluralismo.

Esteban Peña G.

Un parlamento para la democracia

Marcelo Contreras

Tras una larga tramitación, la Junta de Gobierno ha aprobado casi sin modificaciones el proyecto de ley que el general Pinochet presentó a su consideración para regular el sistema de votaciones y escrutinios de la próxima elección parlamentaria. Esta ley establece un sistema binominal completamente ajeno a la tradición y realidad políticas de nuestro país, que repone mecánicamente la alternativa del plebiscito entre los partidarios del actual gobierno y sus adversarios. Seguramente los publicistas del oficialismo intentarán presentar esta confrontación como la disputa entre los "partidarios de la sociedad libre" (en donde hay que leer "libertad de empresa") y los "partidarios de la politiquería, la demagogia y el estatismo". Para la oposición, las alternativas que se confontan son las mismas que se le presentaron al país en el plebiscito: continuismo y proyección del régimen militar, o democracia.

Sin duda esta ley electoral no podrá perdurar en democracia. Fundamentalmente porque es una ley ad hoc a la actual coyuntura política, ideada para favorecer las alicaídas posiciones del régimen militar y de la derecha, a quienes les basta sacar algo más de un tercio de los votos para obtener la mitad del parlamento, con el agravante, en el caso del Senado, de que, de no mediar reformas, se mantiene la figura de senadores designados, que darían una cómoda mayoría del oficialismo en ambas cámaras. Todo ello sin hacer hincapié en el hecho evidente de que para la configuración de los distritos electorales predominó el criterio de favorecer aquellas zonas en que la opción *sí* obtuvo una alta votación en el pasado plebiscito. Por último, la ley interpretativa, en el sentido de que las incompatibilidades que establece la actual Constitución para postular al Congreso no serán aplicables en la primera elección de parlamentarios, sólo contribuye a profundizar la imagen de manipulación y acomodo a intereses electorales de la coyuntura.

Todas estas consideraciones debieran hacer meditar a los partidos opositores y a quienes aspiran a ocupar un sillón parlamentario respecto de la verdadera representatividad e idoneidad de un Congreso elegido en esta condiciones, para dejar abierta la posibilidad, establecida en la actual Constitución, de que el próximo Presidente de la República pueda convocar a nuevas elecciones parlamentarias durante su mandato, en otro contexto político y con una nueva ley electoral que permita el libre y más perfecto juego político.

Sin embargo, la oposición también debiera meditar sobre un tema más de fondo, a propósito de esta ley electoral así como de múltiples iniciativas asumidas por el actual gobierno para dejar todo amarrado antes del término de su mandato. En este inédito proceso de transición que desató el triunfo opositor en el pasado plebiscito falta un elemento esencial: la voluntad de quienes detentan el poder. Una efectiva transición a la democracia sólo es posible supliendo este elemento de voluntad por sólidas y amplias mayorías que se concierten para hacerlo viable, sin ideologismos, pretensiones hegemónicas ni personalismos.

En el caso de las próximas elecciones parlamentarias, ello significa reconocer que la verdadera tarea no es elegir un Presidente de la República de determinado partido, o una cuota mayor o menor de parlamentarios del partido tal o cual; se requiere un parlamento para hacer posible la democracia, en donde todos aquellos que luchan por impulsarla deben concertarse y colaborar. La afinidad idológica está dada por este compromiso democrático y por el pleno respeto a los derechos humanos. Ello, mientras no esté asegurada la transición. En la democracia habrá espacio para competir. •

Dorah, inocente



La eutanasia es un tema que hace unas tres décadas fue de candente actualidad. La posibilidad de regalarle un "buen morir" a personas que de cualquier modo ya tenían un pie en la tumba (generalmente ancianos), enredó a la humanidad en abierta polémica y al respecto se publicaron hasta libros especializados.

Ahora la discusión se ha renovado y ha seguido al impacto producido por la noticia de que en Viena, Austria, un grupo de enfermeras del hospital Lainz decidió poner límite por su cuenta y riesgo a la vida de enfermos de avanzada edad, para lo cual perfeccionaron procedimientos como el "baño bucal" (introducir agua en los pulmones de los elegidos).

Entre las inculpadas –que hasta el momento han confesado ser responsables de unas 48 muertes– se sindicó en principio a una enfermera de nacionalidad chilena, Dorah Ferrada Avendaño, lo que produjo conmoción en Chile, especialmente a los padres de Dorah. Después se supo que todo era un error: Dorah era la heroína del caso, pues había sido ella quien denunció la escalada de muertes que se venían produciendo desde hace años en el hospital, y fue involucrada por venganza de parte de una de las verdaderas asesinas.

Testimonio fehaciente de que Dorah no ha tenido nada que ver con los crímenes es la fotografía publicada la semana pasada por *Las Ultimas Noticias*, que comprueba los esmeros de la muchacha por darle una atención cariñosa y personalizada a los ancianos, aunque quizás su medias caladas y pose despreocupada hayan sido contraproducentes para enfermos de cuidado a quienes con seguridad se les ha recetado reposo absoluto y abstinencia de excitaciones de cualquier tipo. Como se sabe, a cierta edad las emociones pueden ser mortales. •



Luis Velasco

Dolor de muelas

En pleno carrusel de precandidatos, se citó a una conferencia de prensa, para el miércoles 12, en la que Pablo Rodríguez iba a conversar con los periodistas. La sorpresa fue grande cuando, al llegar, los reporteros se encontraron con la gruesa figura de Manuel Contreras Loyola, el dirigente sindical oficialista de la Confederación General de Trabajadores, informando sobre cualquier cosa. De Rodríguez ni humo.

Ante los reclamos de los periodistas, que se sintieron engañados por el ardid, Contreras se anduvo cabreando. "Así es como ustedes nos postergan a los trabajadores", dijo. Hubo, eso sí, por parte de alguien que llegó en ese instante, una excusa: Pablo Rodríguez no había podido asistir porque le dolía una muela. Más se enojaron los de la prensa. La secretaria del local, más ladina, prefirió decir que se habían "equivocado" al citar al encuentro.

Seguro: los nombres se tienen que haber traspapelado. •

Conexión en Chile

Era cosa sabida, pero vagamente confirmada, el intento de los líderes de la *contra* nicaragüense de conseguirse pertrechos bélicos con el gobierno del general Augusto Pinochet. Ahora, con la reactivación en Estados Unidos del proceso Irán-*contras* –que investiga la venta secreta de armas al país árabe con el propósito de transferir las utilidades de la operación a los guerrilleros antisandinistas– se hizo público y notorio ese intento a través de la filtración de documentos del Consejo Nacional de Seguridad de los Estados Unidos. En éstos se sostiene que el dirigente de la *contra*, Adolfo Calero, estuvo en Chile (en diciembre de 1984) para negociar directamente con las autoridades locales la compra de misiles *blowpipe*, lo cual incluía el compromiso de los vendedores de prestar asesoría técnica gratuita. La operación se habría frustrado porque los chilenos necesitaban el visto bueno de Gran Bretaña, país fabricante del armamento.

Esta afirmación que ahora se corrobora con la difusión de los documentos norteamericanos la entregó en exclusiva APSI 251, en mayo del año pasado. •

Enfrentamientos en Talca



A juzgar por las versiones oficiales, el Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) sigue tan activo como en sus mejores tiempos. Esto a raíz de los enfrentamientos ocurridos el martes pasado en Talca, donde resultaron muertos el subteniente de Carabineros Juan Carlos Amar Iturrieta y el civil Ricardo Narváez Ortiz, más 14 heridos a bala: seis carabineros, dos presuntos extremistas y cuatro civiles.

Los hechos comenzaron a las 11:20 de ese día en la esquina de las calles Uno Sur y Once Oriente, en pleno centro de Talca, cuando una patrulla de Carabineros sorprendió a un grupo armado tratando de asaltar un local comercial. Inmediatamente comenzó el tiroteo y a los pocos segundos cayó herido de muerte el subteniente Amar Iturrieta, al tiempo que otros uniformados y transeúntes que se encontraban en el lugar eran alcanzados por los proyectiles. Allí mismo logró ser reducido uno de los asaltantes, de nombre Héctor Maturana Urzúa (22 años), acusado además de participar en el asalto al retén de los Queñes (el 21 de octubre de 1988) y de recibir entrenamiento guerrillero en Cuba.

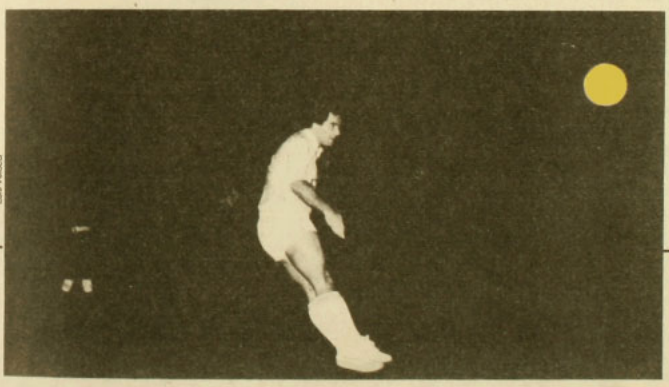
En su huida, otro de los asaltantes (se supone que eran tres) abordó un bus interprovincial desde el cual abrió fuego a los carabineros que detuvieron el vehículo en el retén de Itahue, ubicado a 40 kilómetros al norte de Talca. En este enfrentamiento resultó muerto el pasajero Narváez Ortiz y heridos los carabineros Misael Vega y Juan Espinoza. Tras la refriega fue detenido Juan Andrés Ordenes Narváez, también de 22 años, quien fue acusado de pertenecer al FPMR y de ser el autor directo de los disparos contra el subteniente Amar Iturrieta. •

Mesa generosa

Al comienzo eran 30, pero a medida que la iniciativa se fue haciendo conocida entre la gente de buen corazón, el número de adherentes fue creciendo. Al cumplir tres años –este lunes 17– la campaña Compartiendo la Mesa ya cuenta con 1.500 personas que colaboran directamente con ella, sintiendo la satisfacción de ver comer a miles de chilenos que no tienen mucho que llevarse a la boca.

Las formas de participación en la campaña son bastante liberales y se acomodan a gusto de quien se compromete con la causa. Estas van desde abstenerse de comprar cigarrillos y dar el dinero que costarían, hasta la modalidad de juntar, en un tarro, las monedas que anden sueltas en algún bolsillo. Luego la plata se integra al fondo común que se lleva en la sede de Catedral 1063, oficina 105, en Santiago.

Los fondos recaudados el año pasado (trece millones de pesos) fueron destinados en su mayor parte a las ollas comunes que funcionan en la capital y donde comen habitualmente alrededor de 30 mil personas. •



Luis Velocd

La revancha de Allamand

De trámite apretado resultó la revancha en baby-fútbol entre el equipo de Renovación Nacional (RN) y un elenco de periodistas que cubren informaciones políticas. Hace quince días (ver APSI 299) los reporteros golearon a un quinteto de RN que, además de buen fútbol, echó de menos en sus filas la presencia de Andrés Allamand, quien, aunque prometió jugar, ni se apareció. En la revancha el miércoles 12, RN se impuso por 4 goles a 3. Y Allamand jugó, aportando su estilo: mucho tesón, buen estado físico, un par de fouls necesarios, una técnica un poco rústica y mucho despliegue de oratoria (siempre estuvo dando instrucciones). Es notorio que el secretario general de RN está mejor hecho para el rugby, pero el miércoles, en un partido duro (con pierna fuerte pero sin mala intención) sintonizó bien con el ritmo: anotó dos goles, uno de comentada buena factura.

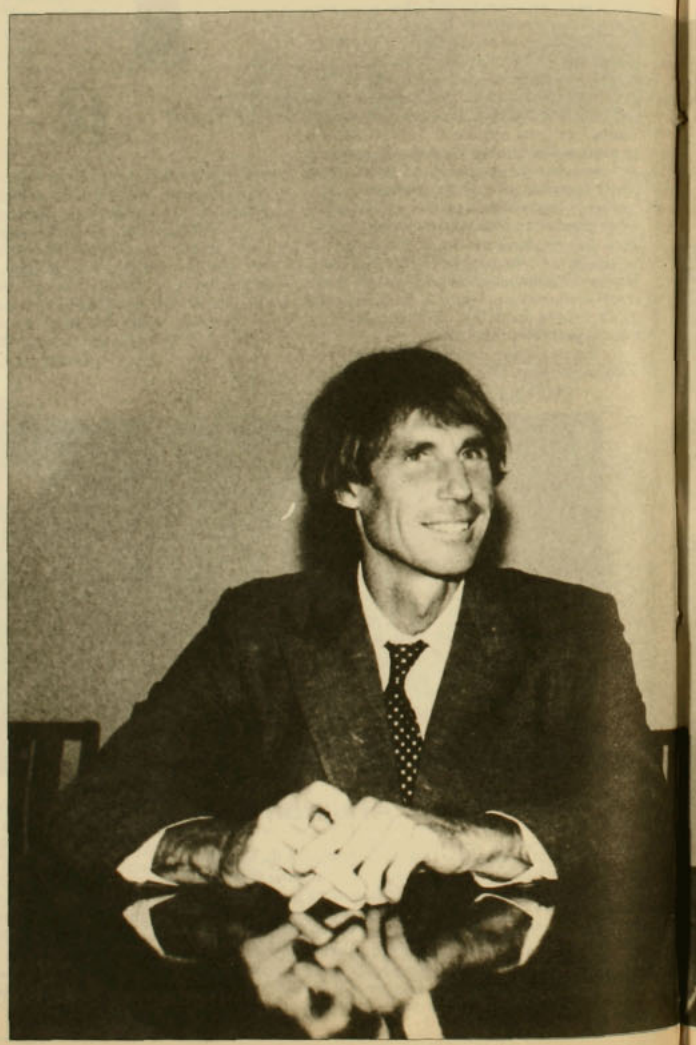
Los periodistas, al final, se quejaron de mala suerte, de goles perdidos, de impericia frente al arco, de la mala iluminación e, incluso, de la presión sicológica que significó jugar en la cancha del hospital Calvo Mackenna (algunos se sintieron amedrentados). En estricto rigor, los reporteros merecieron a lo menos el empate. Pero Allamand, rústico y todo, se llevó el triunfo con su equipo. Ahora viene el desempate. •

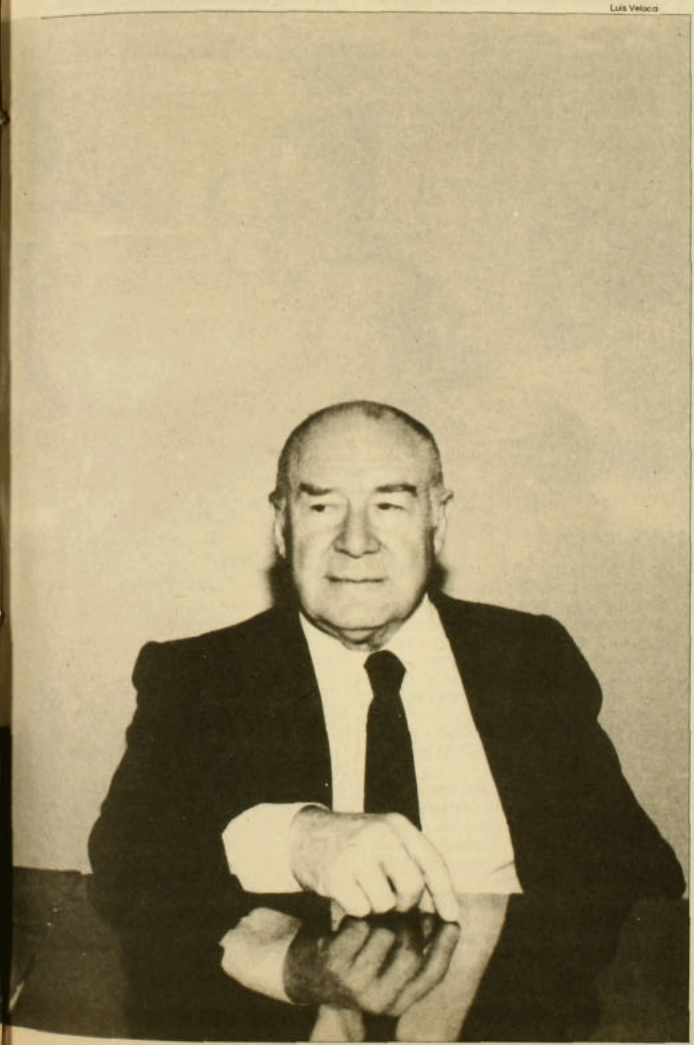
Son muchos los esfuerzos puestos en la candidatura de Hernán Büchi. muchos los que han gastado horas elaborando estrategias y coordinando adhesiones. Y en esos círculos cada hora tiene un precio alto. Todo se ha efectuado con la venia y la aprobación de Büchi y, al mejor estilo de las maniobras políticas, con reuniones secretas, con informaciones que no rompen el cerco del juramento de silencio, con sigilo y audacia. Está claro: el ex ministro ha ido ya muy lejos por el riesgoso sendero de la candidatura.

Candidatura de Hernán Büchi

Jarpa tiene la palabra

Luis Velocs





Hernán Büchi sabe que es difícil volver atrás. En las semanas previas a su renuncia al Ministerio de Hacienda, acaso apremiado porque la hora de la decisión bloqueaba su agenda, insinuó que quizás él no era el hombre, el candidato de la derecha. La vacilación tuvo respuesta inmediata: sus cercanos lo encararon; era una irresponsabilidad que, a esas alturas, vacilara; el asunto era ineludible.

Hace dos meses (ver APSI 294) las tareas de Büchi eran tres: tomar progresiva distancia del gobierno, acercarse a RN y ordenar su propuesta en un programa político. Las dos primeras están, en parte, bien cumplidas. Pero falta la tercera, si es que los hombres que asesoran al ex ministro logran guiarlo bien en esta caminata por la trocha de la candidatura, es probable que terminemos viendo a Büchi adherir al programa que en forma acelerada confecciona el partido Renovación Nacional a través de varias comisiones de estudio.

El viernes, para la visita de Büchi a la sede de RN, Sergio Onofre Jarpa fue rigurosamente preciso en este punto. Dijo que RN esperaba conocer "el programa" de gobierno de Büchi para ver, en verdad, en qué está el ex ministro. Jarpa, además, precisó que un programa, para ser apoyado por la colectividad que preside, debería contener tres puntos: acento en la política social, compromiso con la cultura y compromiso con "los valores de la nacionalidad".

Más allá de la estudiada espectacularidad con que la campaña de Büchi podría seguir avanzando, en el fondo subyace una lógica política que se ha ido aplicando con esmero. En virtud de esa lógica, a la que no sería ajeno Sebastián Piñera, el actual jefe de la campaña de esa candidatura, parece evidente que el momento clave será el de la presentación de un programa. Para llegar a ese punto, Büchi ya habrá transitado un largo trecho y, quizás, haya depejado las dudas que Andrés Allamand confesara a APSI hace cosa de un mes y medio, cuando dijo que "aunque en cuanto a aptitudes políticas Büchi es un misterio, el éxito de los acercamientos con RN pueden ser la prueba de que sí sabe manejarse en ese ámbito".

Su equipo sabe que de las gestiones que actualmente realiza depende el vuelo con que su candidatura pueda alzarse. Es por eso que las preferencias, en materia de contactos, se han dirigido hacia el Partido Renovación Nacional (RN), el más importante de la derecha. Son varias las reuniones que el comisionado de RN para estos efectos, el secretario general Andrés Allamand, ha sostenido con el ex ministro. Esas reuniones –cosas del sigilo político– han sido más frecuentes e importantes de lo que los propios altos personeros de RN se imaginaban.

Eso quedó demostrado el martes 4 de abril, en una sesión de la comisión política. Como ya es estilo, el presidente del partido, Sergio Onofre Jarpa, se retiró a la hora en que el tema de las candidaturas comenzó a ser tratado. Y como es sabido, Gonzalo Eguiguren acusó ásperamente a Allamand de ser poco "objetivo", de favorecer la opción de Büchi en desmedro del líder, de Jarpa.

Sólo entonces, en medio del entrevero Allamand-Eguiguren, la comisión política de RN se enteró que los contactos Allamand-Büchi habían sido más frecuentes de los imaginables. Además, el mismo Jarpa, antes de abandonar la sala, dejó en claro que todas las gestiones se habían efectuado con su autorización y conocimiento. Incluso, que todo había sido planificado paso a paso en conjunto con Allamand.

LAS DUDAS PERSISTEN

Según la exposición del secretario general, se habría "avanzado mucho" en cuanto a los requisitos que RN puso a Büchi para apoyar su candidatura: independencia respecto del gobierno, identidad programática con

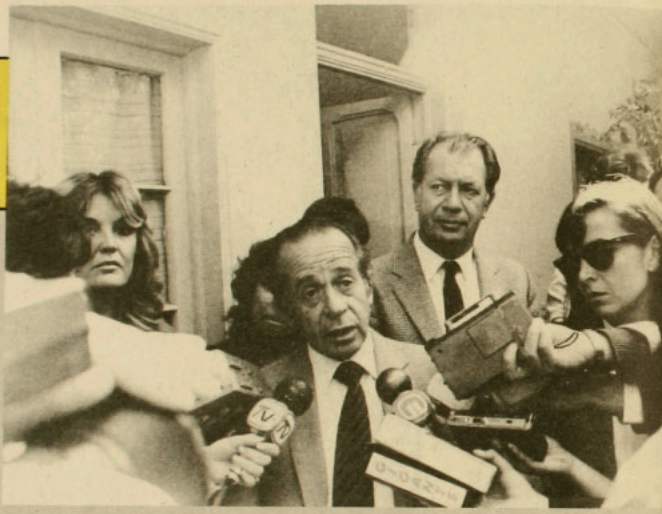
RN, disposición a lograr un acuerdo parlamentario de las fuerzas de derecha según los lineamientos del partido de Jarpa, la ingerencia de RN en la campaña electoral del candidato y el desempeño de Büchi, en los días siguientes. El último punto no es desdeñable: en RN, como en toda la derecha, persisten dudas sobre la real capacidad del ex ministro para moverse en el escenario político. La prueba que deberá sortear para despejar esas dudas serán en terreno, en el ámbito público y en los días que vienen.

Es por eso que desde ese día, Büchi ha dado sus primeros pasos en esa arena. El sábado 8, como se anunciara en estas páginas, visitó al cardenal Juan Francisco Fresno.

Büchi, evasivo, se refugió en la idea de que "creo que toda persona que pretende ser un hombre público" debe hacer "un esfuerzo por tratar de escuchar y comprender la posición de los demás". El miércoles, se reunió con dirigentes sindicales de la oficialista Central de Trabajadores de Chile, donde apeló a una frase que durante años fue favorita de Pinochet: "No me he fijado plazos, sino metas". Al día siguiente, visitó al Vicario de la Solidaridad, Sergio Valech. El sábado 15, estaba prevista la asistencia de Büchi a la se-

Oposición

Una mesa para tres



No se crea que para la oposición esta ha sido una semana más. Con el despacho, por parte de la Junta de Gobierno, de la ley de distritos y pactos electorales, el martes 11, los dirigentes opositores sintieron la tenaza de una ley injusta, hecha para favorecer la opción gobiernista. Además, estuvo el barullo montado por la declaración del Ejército, el lunes, que puso sobre la escena uno de los temas más delicados de la probable transición: el de las fuerzas armadas (ver pág. 14).

La declaración del alto mando del Ejército manifestó el "profundo malestar" por lo que allí se califica como "declaraciones provenientes de algunos personeros políticos que afectan la dignidad y la futura situación de S.E., el Presidente de la República y Comandante en jefe del Ejército".

Se refieren a Pinochet y, está claro, el tema de fondo, que sobrevalorará las preocupadas cabezas de la oposición y del gobierno, de los civiles y los militares, es el de la inamovilidad en el cargo de comandante en jefe del Ejército de que goza el gobernante.

El vocero de la Concertación de Partidos por la Democracia, Enrique Silva Cimma (subroga a Patricio Aylwin que está fuera del país), respondió al Ejército con una declaración en la que se señalaba que "el cargo de Presidente de la República es por definición político y, por lo tanto, sometido al libre juicio de todos los ciudadanos". Pero además se agregaba que "esta intervención política del alto mando del Ejército arroja una sombra de inquietud en cuanto a su voluntad de respetar la soberanía popular en los trascendentales comicios" futuros.

Eso fue lo público, porque en verdad los opositores estuvieron más dedicados a analizar y negociar el tema de las candidaturas parlamentarias durante la semana que pasó.

Hubo varios encuentros, la mayoría reservados. También estuvo la reunión, con declaración pública posterior, entre la DC y el PPD, el miércoles.

Lo más relevante fue que ambas colectividades se comprometieron a "asumir, junto a otros partidos, responsabilidades plenas en el gobierno (futuro)". Eso, si la oposición gana las elecciones en diciembre.

Allí también se reiteró la idea de conseguir para la oposición, en esos comicios, una amplia representación parlamentaria, aunque el texto de la declaración consigna que "reconocemos que respecto de esta materia aún tenemos diferencias de criterio en cuanto a la fórmula más efectiva para lograr un mejor resultado". La ventilación de esas diferencias fue la materia de los encuentros reservados.

Desde hace ya dos semanas que la oposición le está hincando el diente al asunto. El jueves hubo una reunión PPD-PAIS. Ese día, también, se reunieron todos los partidos. Aunque en realidad, como dijo unos de los negociadores, "aquí las conversaciones son entre tres: la DC, el PPD y el PAIS".

Los otros, se entiende, están en la mesa pero representados por unos de esos tres partidos. ¿El Partido Radical? Hasta ahora, a pesar de sus múltiples contactos con el PPD y la DC, va en el "paquete" democratacristiano.

El asunto es sumamente complejo. Ya está dicho que, por sobre todo, lo que complica es la legislación impuesta por el gobierno: un sistema binominal para un país donde, a lo menos, cinco son las fuerzas importantes. Tan complejo es el asunto (y lo que viene

de del comando que promociona su candidatura.

TOCAR EL TIMBRE

Lo más importante ocurrió el viernes, cuando se presentó en la sede de RN. Más de un suspicaz recordó otra frase, repetida en Antonio Varas 454 hace un par de semanas: "El que quiera ser el candidato de la derecha –se vanagloriaban en RN– sabe que tiene que venir aquí a tocar el timbre".

Tal vez. Pero ese timbre no sólo no tiene cara, en materia de negociaciones, de distenderse) que la casi segura candidatura presidencial de Patricio Aylwin no será proclamada mientras el tema de las parlamentarias se resuelva.

El PDC, todavía, insiste en la tesis de que la oposición presente dos listas parlamentarias de candidatos. La izquierda (PPD y PAIS) están firmes por la lista única y han recurrido a argumentos técnicos para demostrar que esa es la fórmula para ganar más parlamentarios. En el fondo, el PDC a lo que se opone es a ir en una lista que, por ser única, llevaría candidatos de la "cultura comunista", para apelar al léxico de moda.

En esta etapa lo que se está haciendo es un análisis técnico distrito por distrito. La cosa no es fácil: sobran nombres. Pero no sólo eso: los partidos grandes tienen que hacer renunciamientos para que todos los otros tengan algún candidato. Y esos partidos chicos se suben por la espuma: ¡si hasta el PS-Histórico está pidiendo a lo menos seis candidatos a diputado! Si las peticiones se van sumando, en el caso del PAIS se llega a un cuadro donde la fuerza mayoritaria, el PS-Almeyda, termina quedando con pocas candidaturas. Está claro que esto recién comienza. Ya las sesiones han sido largas y las ojeras se notan. Pero queda más y a medida que se avanza se entra en un terreno más escabroso. Todo con el agravante de que, mientras tanto, la candidatura presidencial se demora. • **N.F.M.**

atiende candidaturas de derecha. Originalmente el viernes, a las 11 de la mañana, el que iba a ir a conversar con RN era el radical Enrique Silva Cimma. Iría no como vocero de la Concertación de partidos por la Democracia (cargo que asumió mientras Patricio Aylwin está de gira por Europa), sino que "como persona", se dijo en RN. Está claro. Silva Cimma, que a Antonio Varas irá este lunes, concurrirá como precandidato.

Parece que la gestión en torno a la visita de Büchi a RN resultó más rápido de lo previsto. Por eso el aplazamiento de lo de Silva Cimma (en cuano a preferencias ahí no hay donde perderse). ¿Un signo más de que en RN los diques anti-Büchi se desmoronan?

Un alto dirigente de ese partido derechista dijo a APSI que "si el Consejo General (que es el que nominará al candidato que apoye RN) se hubiese efectuado hace un mes, el elegido habría sido Jarpa". ¿Por qué ahora ya no es así? Responde ese dirigente: "Es que optar por don Sergio significaba asumir como perdida, desde ya, la elección presidencial".

Hace ya un par de meses, el propio Jarpa llamó "al orden" a algunos miembros de la juventuid del partido que tuvieron la osadía de mandar a hacer calcomanías que decían "Jarpa se la puede". Jarpa, molesto, les dijo: "Métanse bien en la cabeza esto: yo no voy a ser candidato. ¿Saben por qué? Porque no quiero perder".

El miércoles 12, Jarpa reiteró que "no soy candidato a la Presidencia de la República y no lo seré. Todos lo saben; el partido, el país. No soy hombre de dos palabras". La declaración, que según el miembro de la comisión política, Fernando Maturana, es "para los militantes una puñalada en el corazón del partido, porque efectivamente todo el mundo quería que él (Jarpa) fuera candidato", no dejó las aguas quietas. Esa noche, un grupo de dirigentes de la juventud fue a la casa de Jarpa. La idea era insistir en su candidatura. En RN dijeron que los muchachos no encontraron a Jarpa en su casa.

A LA MOLEDORA DE CARNE

El argumento que el sector buchista de RN quiere convencer a los partidarios de la candidatura de Jarpa, pasa por reconocer que en las elecciones de diciembre el líder de RN sería derrotado en las urnas.

"Lanzar a Jarpa como candidato es tirarlo a la moledora de carne", di-

Carta contra Büchi

En Concepción, el comando que apoya la candidatura de Fra Fra Errázuriz entregó hace unos días una declaración pública en la que cuestionaba duramente a Hernán Büchi. El tono de ésa era desusado. Poco menos que se decía que Büchi estaba apoyado por la extrema derecha. El problema fue que la declaración fue objetada por integrantes del propio comando penquista de Fra Fra. Y la rencilla se hizo pública a través de declaraciones y contradeclaraciones por la prensa. Tanto ha sido el lío, que este lunes un dirigente nacional del Comando de Errázuriz viajaba a Concepción para arreglar el pastel.

Por Poduje

Manuel Cereceda Vidal, actual alcalde de Quinta Normal, podría renunciar en los próximos días a su cargo municipal. Es probable que Cereceda sea el "generalísimo" de la campaña a senador por Santiago del ex-ministro Secretario General de Gobierno, Miguel Angel Poduje.

Cambio de giro

Una ola de renuncias se espera para los próximos días en el equipo económico. Tras la salida de Hernán Büchi del gabinete, el 3 de abril, comenzó una verdadera zalagarda entre quienes desempeñan cargos de confianza del ministro de Hacienda. Primero abandonó el buque Cristián Larroulet, quien se desempeñaba como jefe de gabinete del Ministerio de Hacienda. La semana pasada renunció Jorge Asecio al cargo de jefe de gabinete del Ministerio de Economía. Esta semana se espera que lo hagan el director de Presupuesto, Jorge Selume. Asecio –al igual como lo hizo Larroulet– se integrará a la campaña de Büchi, y Selume ocupará un alto cargo en el Banco Osorno. Otro que se aprestaría a partir próximamente es el director del INE, Alvaro Vial, quien también se incorporaría de lleno a la campaña del candidato con chasquilla.

Encrucijada

No es broma decir que el ex canciller Carlos Martínez Sotomayor está decidido a mantener su candidatura presidencial. Como sistema de promoción se ha inclinado por el abordaje personal. Durante la semana pasada, hizo llegar a sus conocidos un tríptico en colores y papel couché, con su foto a toda página. En el folleto se reproduce *in extenso* una entrevista publicada hace meses, en *La Tercera*, y se incluye un recuadro titulado "Encrucijadas difíciles de su historia".

ALTUE
RESTAURANT

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

☆

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

☆

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

jo un dirigente a APSI. "En cambio" –agregó– "si el candidato de la derecha pierde, Jarpa pasaría a transformarse en el líder de la oposición en el Senado; incluso si nuestro candidato venciera, don Sergio sería el líder político de las fuerzas gobiernistas desde la Cámara".

Si el riesgo de la derrota está tan en carne viva en la derecha, ¿es que hay algunos que le quiren jugar una mala broma a Büchi, tirándolo a la "moledora de carne"? Porque en verdad, en RN, un conglomerado de por sí jarpista, el argumento en favor del ex ministro de Hacienda, que recurre a la figura de "el fenómeno Büchi" todavía no se asienta. Aunque en la sede de RN se repite la frase de que "Büchi puede cambiar el esquema por ser un candidato atípico, es que no todos lo hacen con convicción.

Quizás RN, en verdad, está pensando más seriamente el asunto de las elecciones parlamentarias, donde sabe que puede alzarse como el partido con mayor representación de la derecha.

Como, a la hora de los votos, la relación candidato presidencial-candidatos parlamentarios influye mucho, en RN se reitera que si se apoya a Büchi, eso se hará "en la medida que él sea el candidato nuestro, que su candidatura tenga como eje a RN". Eso, está claro, aterra a la UDI. La colectividad de Jaime Guzmán, la primera que lanzó a Büchi, teme que a la hora de los quiubos RN les robe la gallina de los huevos de oro, la que con su campaña "catapulta" a los candidatos al parlamento.

LA PRESION DEL PINOCHETISMO

Es por eso que la contraofensiva de la UDI tendrá un norte preciso. No se permitirá que Büchi se aleje tanto de sus influencias, cobijándose totalmente bajo el alero de RN. Para ello la UDI ya ha sacado un argumento: "Aquí hay una fuerza, el pinochetismo, que no es desdeñable. Será un diez por ciento, pero ese diez por ciento hay que conservarlo". El mensaje es claro: Büchi no podrá renunciar a su matriz, el régimen, por mucho que RN lo intente.

El límite de la "independencia" frente al gobierno es difuso. Y no todos lo ubican en el mismo lugar. Algunos creen que la "frialdad de Büchi y sus asesores" lo llevará a una distancia inesperada con el gobierno por una cuestión de simple cálculo. "Estos economistas son los tipos más fríos que existen", dijo un personero de RN. Pero nunca tanta frialdad: "Büchi también tendrá que mirar hacia La Moneda, pues es impensado que allí no se le pongan condiciones. Condiciones que, es sabido, RN sola no satisface.

El propio Hernán Büchi, el viernes, tras concurrir a la sede de RN, tocó el tema de las parlamentarias. Aunque repitió que de presentarse como candidato lo hará como independiente, dijo que "los partidos son un complemento importante, sobre todo si existe una elección parlamentaria paralela que no se puede olvidar. Por eso he venido a analizar las posibilidades de buscar un complemento con Renovación Nacional". Parece que en verdad Büchi ha digerido bien las condiciones que RN le está exigiendo.

Todo indica que RN se abrirá a la posibilidad con la mejor opción. Manejar a las huestes jarpistas, en el Consejo General, correrá por cuenta del propio Jarpa que tiene tal arrastre que es capaz de convencer acérrimos partidarios, como Gonzalo Eguiguren o Angel Fantuzzi (que es, más bien, anti-Büchi), a adherir a la candidatura del ex ministro de Hacienda. Pero si Büchi "se desinfla –como dijo un miembro de la comisión política de RN–, se acabó el tema: en ese caso es probable que tengamos que jugárnosla por Jarpa".

Por ahora, la voluntad de convertir a Büchi en el candidato de RN es cosa cierta. El mismo Allamand, en esa reunión del martes 4, informó que el equipo de Büchi le había ofrecido ser el generalísimo de la campaña de ex ministro, cosa que él estaba "considerando". También Jarpa, el viernes, cuando ya Büchi se había retirado de la casona de Antonio Varas, dijo, sin mencionar a Allamand, que la opción de que un dirigente de RN condujera la posible campaña del ex ministro era algo probable.

Los pasos de Büchi, que sus cercanos prometen serán "espectaculares", igual tienen algo de previsible. Tendrá que ir de visita a la UDI. Tal vez, incluso, pise el derruído edificio del Partido Nacional, donde Patricio Phillips –generoso– podría recibirlo acompañado de algunos longevos de la Democracia Radical. ¿Intentará una visita a la masonería? "Cuando hará el gesto con los jubilados? Una cosa es cierta: cada gestión de Büchi lo interna más en el mañoso sendero de la candidatura; cada día es más difícil devolverse. Un sendero que si es transitado sin cálculo, a pesar de la claque que ahora lo acompaña, lo dejará en la más absoluta soledad. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

Andrés Zaldívar

"Seré senador por Santiago"



Inés Paulino

Andrés Zaldívar Larraín (53 años) anda, por estos días, ocupado de hacer frente a la nueva ley de pactos electorales que, según él la califica, "es una camisa de fuerza impuesta por la dictadura". Ex ministro de Frei (en Economía y Hacienda), ex senador, ex presidente de la Democracia Cristiana chilena y mundial, Zaldívar es señalado hoy como el más probable sucesor de Patricio Aylwin en la presidencia del PDC. No pocos partidarios, además, han comenzado a promoverlo como inevitable candidato a senador por Santiago, lo que él acepta con entusiasmo. Sea como sea, Zaldívar ha comenzado a vivir la recta final de una carrera que con seguridad lo situará como uno de los principales protagonistas de la transición a la democracia.

–¿Qué va a hacer la Concertación para enfrentar el asunto de los pactos electorales?

–Lo más importante es tener un objetivo común: lograr el mejor resultado electoral. Y para ello hay que buscar la mejor fórmula. Por lo tanto, no hay que casarse con fórmulas estrictas, pero a la vez también se deben guardar los intereses legítimos de cada partido.

–No obstante, ya se sabe que la ley contempla pactos cerrados a dos candidatos. ¿Eso significa que la Concertación llevará lista única?

–No. Creo que rigidizarse a una sola lista no es bueno. Es un error. Lo que hay que hacer es sentare con mucha seriedad, mirar el plano político electoral, revisar distrito por distrito, región por región, ver cuáles son las aspiraciones legítimas que tiene cada sector, analizar con mucho pragmatismo cómo puede definirse el electorado frente a las distintas combinaciones que se pretendan hacer y, desde allí, entonces, diseñar una solución, con la mejor imaginación posible.

–¿Entonces no habrá pactos de afinidades ideológicas?

–Si son necesarios, hay que hacerlos; si no, no.

–Pero los pactos son a nivel nacional; no se trata de pactar en una región y en otra no.

–Claro, ahí habrá que decir que el marco general es el pacto, y dentro del pacto nos moveremos con flexibilidad: en algunas partes haremos presentaciones conjuntas, en otras haremos presentaciones de un partido individualmente y en otras haremos omisiones.

–Pero esa situación es bastante compleja porque, por ejemplo, si un democratacristiano quisiera ir fuera del pacto, tendría que hacerlo como independiente.

–Por supuesto. Habrá que buscar la fórmula de los independientes. A muchos habrá que desafiliarlos de su partido dos meses antes, para que vayan como independientes. O sea, te-

nemos que buscar una serie de subterfugios ridículos, absurdos, pero que la ley de la dictadura nos impone.

–¿Pero por qué la DC se niega a la lista única?

–Porque la lista única no apunta a lograr el mejor objetivo, puesto que indiscutiblemente en algunas partes la clientela electoral, que no es lo mismo que la militancia partidaria, puede que no responda a las decisiones que puedan tomar los dirigentes políticos. Entonces es muy posible (digámoslo con toda franqueza), si en una lista única, en un determinado lugar, aparece un candidato comunista, que nuestra gente no vote por ese candidato.

–Vale decir que el problema de ustedes para confeccionar una lista única es el PAIS y concretamente el PC.

–El PC, por cierto, es un problema. Creemos que no es posible tener una alianza con ellos, porque ni siquiera están dentro de la Concertación. Sin embargo, el problema de fondo es que una lista única no cumple con el objetivo primario: lograr el mejor resultado. La situación de una lista única de oposición que vaya contra una lista única de gobierno tiene un resultado que va a estar dado de antemano: mitad y mitad.

–¿Tan pesimista está?

–No es pesimismo; es realismo. Porque es muy difícil llegar a un promedio nacional del 67 por ciento de votos opositores, que es el porcentaje mínimo para romper esa paridad.

–¿Pero en algunos lugares se llegará?

–En algunos lugares llegaremos nosotros: en otros llegarán ellos. Cuando el país se polariza en dos, las distancias se acortan.

–En consecuencia, ¿usted da por sentado que en cada región y en cada distrito van a salir uno y uno?

–Si van dos listas cerradas por lado y lado, sí, salvo en algunos y muy pocos casos donde podemos conseguir dos. Pero en general será uno y uno. Ahora, hay distritos en Santiago y algunos en provincia, que son del orden de 12 de un total de 60, donde es factible que la oposición pueda sacar dos. En definitiva, lo que yo planteo es que hay que hacer un pacto-marco, pero flexible, que no nos rigidice, porque en distritos donde hay seguridad de que se puede sacar un solo candidato, lo lógico es que vaya un candidato o que vayan dos candidatos de un mismo partido o, si no, optar por una alianza de partidos que estén dispuestos a competir.

–¿Y ese pacto-marco incluye a toda la Concertación?

–Eso no podría decírselo ahora.

–¿Y al PAIS?

–No es posible, porque el PAIS tiene en su interior al PC, que adquiere una presencia cada vez más determinante. Y, en ese sentido, es mucho más claro lo que dijo el presidente de mi partido, Patricio Aylwin: lo lógico es que se dé un entendimiento entre el PPD, el Partido Radical, la Socialdemocracia, los humanistas, la DC, y que por otra parte estuviera el PAIS, todo ello en una política de entendimiento y búsqueda de soluciones con este otro conglomerado, para evitar pérdidas de votaciones.

–Con esta fórmula usted está excluyendo de la Concertación al PS-Almeyda y a la Izquierda Cristiana, pues ambas colectividades pertenecen tanto a la Concertación como al PAIS.

–Ese no es un problema de la Concertación. Ese es un problema de esos partidos, que participan en dos instancias. Insisto: yo me quedo con el bloque PPD, PR, Socialdemocracia, humanistas, DC, etcétera, y eso concordado y no para hacer competencia con la gente que está en el PAIS, los almeydistas y la Izquierda Cristiana, de manera de conjugar los intereses de ambos bloques, a objeto de tener el mejor resultado y hacer pactos de omisión y hacer reconocimiento de aquellos distritos donde haya claridad de que se pueden sacar dos candidatos. Entonces, el problema no es de un pacto o no pacto, exclusiones o no exclusiones. De lo que se trata es de sentarse en una mesa y con mucha frialdad diseñar el panorama electoral que tenemos al frente.

–El peligro de su predicamento es que si no se llega a un buen acuerdo parlamentario podrían surgir dos candidaturas presidenciales, aduciendo el dicho "donde existe la misma razón, existe la misma disposición", y luego arreglarse en la segunda vuelta.

–Es una posibilidad. Habría que asumir el caso, pero no me gustaría. Creo que deben separarse las dos cosas: llevar un solo candidato presidencial de toda la oposición y llegar a buenos acuerdos en las parlamentarias, sin ningún tipo de hegemonismos.

–En caso de que Aylwin sea el candidato, ¿usted va a ser el próximo presidente de la DC?

–Así se ha dicho. Y si es así lo asumo y lo haría con mucha vocación. Y digo esto porque la DC es un partido

CORPORACION CULTURAL VALENTIN LETELIER y su Rama Teatral

EL NUEVO GRUPO

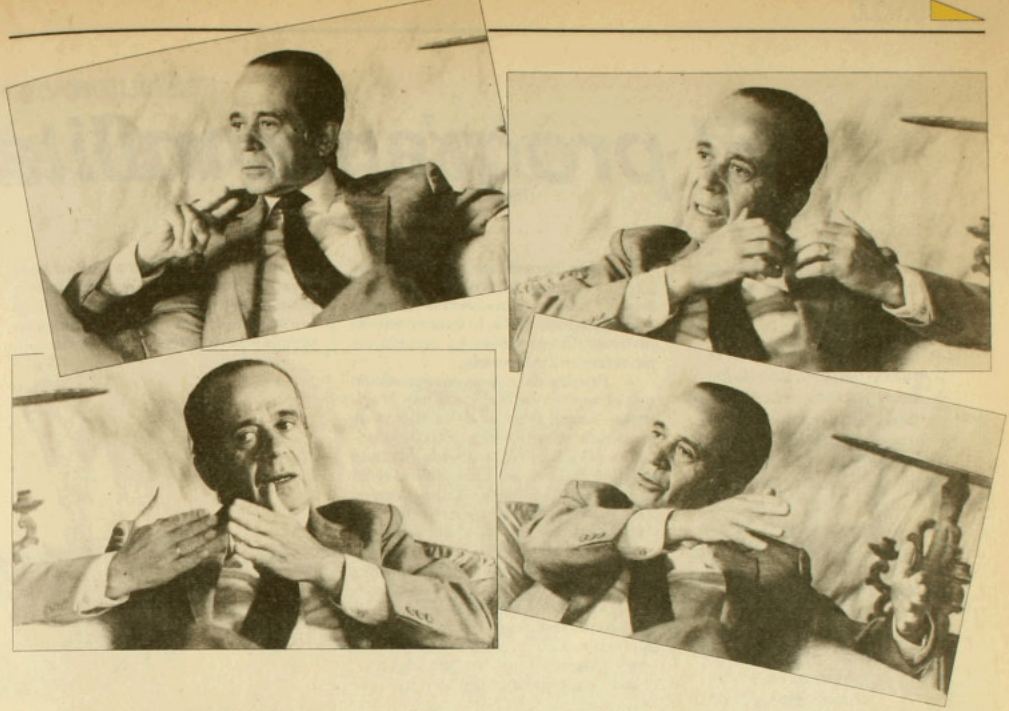
A nuestros amigos:

Con todos aquellos, que nos han apoyado durante cuatro años, como público y como amigos en nuestros montajes: "El día que me quieras", "Ardiente paciencia", "Acto cultural", "La secreta obscenidad de cada día" y "Frankie y Johnny en el claro de luna", queremos compartir la alegría de la Inmobiliaria Cultural Nuevo Grupo Valentín Letelier, al inaugurar un nuevo teatro para Santiago: SALA NUVAL, que será sede de "El Nuevo Grupo" y primera etapa de la Corporación Cultural Valentín Letelier. Con todo esto queremos destacar la importacia que tiene para nosotros el apoyo de todos a este proyecto, que estará al servicio de la comunidad y la cultura. Una forma de apoyarlo es mediante la adquisición de butacas, cuyo valor es de $25.000 c/u, que le permitirá asistir a todas las funciones de preestreno de las obras de teatro que se realicen y la permanente rebaja del 50% a cualquier evento. Cada butaca llevará una pequeña placa con el nombre de cada uno de nuestros amigos que colaboren.

MARIA ELENA DUVAUCHELLE *JULIO JUNG*

SALA NUVAL UN NUEVO TEATRO PARA SANTIAGO

CONDELL 703 entre Bilbao y Rancagua.



que entraría en una nueva fase, donde habrá que superar muchas diferencias; habrá que terminar con algunos resquemores internos y sobre todo habrá que sanar todas las heridas producidas en la última crisis.

–¿Y va a ser senador?

–Así dicen, también.

–¿Y por dónde?

–Por Santiago. Tengo el respaldo de 9 de 11 presidentes de la Región Metropolitana y también de muchas directivas comunales. En consecuencia, y como lo lógico es que las bases me nominen, seré senador por Santiago.

–Sin embargo, se dice que el candidato democratacristiano podría ser Eduardo Frei e ir junto a Ricardo Lagos a fin de lograr el 67 por ciento y sacar los dos senadores.

–Yo también puedo dar esa pelea con Ricardo Lagos y aspirar a ese 67 por ciento. Las campañas no sólo se parten con buenos porcentajes. De lo que se trata es de llegar al final con ellos. Y estoy seguro de que, en mi caso, así será.

–¿Ustedes, como democratacristianos, se sienten aludidos por la última declaración que hizo el Ejército en defensa de Pinochet?

–Más que darnos por aludidos, nos preocupamos. Según dicen, eso se debió a unas declaraciones que hizo Clodomiro Almeyda en La Habana, en cuanto el exilio de Pinochet, declaraciones que yo no comparto. Pero creo que todo esto va más allá de eso. Lo que sí tengo claro es que el Ejército debería preocuparse de que su comandante en jefe guarde las formas, porque no es posible que use siempre un lenguaje agraviante contra los dirigentes políticos. Entonces, si bien yo estoy en desacuerdo con lo que dijo Almeyda, también estoy en desacuerdo con que el general nos diga de todo a nosotros: vendepatrias, antipatriotas, ratones, etcétera. Nosotros jamás lo vamos a insultar de esa manera.

–¿Pero qué cree que hay detrás de esta declaración?

–No sospecho, pero me preocupa. En todo caso creo que lo importante es que las FF.AA. y el Ejército deben tomar conciencia de que este país está transitando a la democracia y que por tanto tienen que acondicionar sus pasos para insertarse en ese proceso democrático. En consecuencia, es legítimo que salgan en defensa de su comandante en jefe, pero también tienen que pedirle a su comandante en jefe, que sea cuidadoso en la forma que hace política. Ojalá que no exista nada más detrás de eso, porque sería muy peligroso.

–Hablando del comandante en jefe del Ejército, Pinochet insiste en que él seguirá ocupando ese cargo en el futuro gobierno democrático...

–Yo soy absolutamente contrario a esa postura.

–¿Y cómo se resolverá esa situación?

–Espero que las FF.AA. tengan buen criterio y entiendan que eso no puede suceder. Si hasta Pablo Rodríguez sostiene que no es posible.

–Sin embargo, Jarpa sostiene que sí.

–Creo que Jarpa está equivocado. Y quiero aprovechar de recordarle a Jarpa lo que le pasó a don Arturo Alessandri el año 27, cuando un coronel, no el comandante en jefe del Ejército, Carlos Ibañez del Campo, siendo ministro de Defensa, fue llamado por don Arturo para pedirle la renuncia, y a pesar de todo lo diablo que era el León, no sólo no consiguió la renuncia, sino que antes de una semana iba rumbo al exilio y don Carlos Ibañez era Presidente de la República. Más claro echarle agua. •

Jorge Andrés Richards

El futuro de las fuerzas armadas

El programa militar de la oposición

La "cuestión militar" es, en el mundo político, uno de los acertijos más delicados y complejos de resolver en los tiempos que corren (hacia la democracia). La pregunta planea en el mismo aire que respira tanto el oficialismo como la oposición: ¿cómo lograr que los militares, acostumbrados a un papel estelar en la escena política tras casi 16 años en La Moneda, en ministerios y gobernaciones, jueguen efectivamente un estricto rol profesional a partir de marzo próximo?

Existe acuerdo entre los 17 partidos de la Concertación por la Democracia y Renovación Nacional en que una parte de la respuesta pasa por reformas constitucionales: en especial, por aquellas que limitan la función del Consejo de Seguridad Nacional al de un mero organismo asesor presidencial, eliminando su poder de veto. Para la Concertación, otra parte fundamental de la respuesta pasa por la definición de una adecuada política de defensa: los planteamientos opositores –orientados hacia la "modernización de la capacidad defensiva– disuasiva del país" y al desarrollo de "nuevos vínculos civiles-militares"– han generado ya conversaciones al interior de ciertos sectores de las fuerzas armadas. ¿Cuáles son, exactamente, los contenidos del programa de la Concertación?

A la hora de las especulaciones sobre el futuro de las relaciones entre las fuerzas armadas y los civiles en Chile, la experiencia de la transición española ha servido como referencia interesada.

Prueba de ello es la exposición que el capitán de fragata Milan Marinovic –actual director de la oficina de sociología naval– efectuó ante los oficiales del Estado Mayor de la Armada asignados en el Diego Portales, el 29 de marzo. Marinovic, quien regresó hace alrededor de un mes a Chile, luego de estar destacado durante dos años como agregado naval en Madrid, analizó el caso español con los anteojos de los sectores más conservadores de la marina española, con los que tuvo contacto durante su estada en la península. La comparación con eventuales "cursos de acción" análogos en el caso chileno vinieron por añadidura.

Dos fueron, *grosso modo*, las líneas argumentales básicas del capitán de fragata en la ocasión, según confidenció una fuente a APSI. En primer lugar, sostuvo que la democracia ha significado una creciente decadencia en la sociedad española, un proceso preocupante de relajamiento de las costumbres, excesos sexuales y consumo de drogas en la juventud, que las fuerzas armadas hispanas observan con preocupación. Segundo: que en España –y también en Chile– estaría muy en boga la visión gramsciana del marxismo, la que (según Marinovic) se propone "el control de las mentes y de la cultura" antes que el de los medios de producción. Esta versión gramsciana del marxismo, de acuerdo a Marinovic, se ha ido consolidando en centros académicos y desde allí pretende erosionar el bastión más férreo de la patria: las fuerzas armadas.

Transformado en un texto, lo expuesto por Marinovic habría servido de base para un documento –atribuido por *Qué Pasa* a "altas fuentes del Ejército"–, fuertemente crítico con respecto a las propuestas de defensa y sobre fuerzas armadas de la Concertación. En el documento de marras, los militares evalúan, por ejemplo, la idea opositora de ampliar los planes de las escuelas matrices como un intento por "destruir los valores, los principios y cohesión de nuestros hombres, tal como sucedió en las fuerzas armadas españolas", esto, como fruto de "la aplicación el principio neo-marxista gramsciano que establece la aniquilación de los valores permanentes para destruirlos".

La génesis de las propuestas contenidas en el programa de la Concertación en materia de defensa se ubica a fines del año pasado, cuando Ignacio Walker, coordinador del programa político-institucional de los 17 partidos, solicitó a un pequeño número de especialistas –entre ellos, el sociólogo de Flacso, Augusto Varas y un general de Ejército en retiro– que adelantaran proposiciones para una política mili-



tar, de defensa.

Tales sugerencias fueron analizadas y discutidas en el seno del equipo de la Concertación, donde los diversos partidos plantearon observaciones.

Los humanistas, por ejemplo, saltaron en contra de la mantención de la industria militar en el país, cuestión que contenía la propuesta de la comisión. El texto finalmente propuesto, en tres sintéticas páginas, fue dado a conocer junto al resto de los acápites del programa político-institucional, el 17 de febrero pasado.

Los redactores del documento valoraron dos aspectos de manera especial. Se estima, en primer lugar, que los distintos partidos entendieron que se trata de enfrentar el tema de la defensa desde un punto de vista técnico, no ideologizado ni partidista.

Augusto Varas, plantea que el documento constituye en sí mismo un gran paso, porque "por primera vez una coalición que aspira a ser gobierno tiene una política militar; creo que sería única en América Latina. En Argentina, nunca el Presidente Alfonsín tuvo propiamente una política de defensa".

Más que un plan acabado, en la Concertación se evalúa la propuesta como un punto de partida para abrir un debate de interés nacional. "Es una cancha para empezar a jugar el partido, un espacio conceptual que hasta ahora, los civiles, no habíamos generado", agrega Varas.

La orientación matriz del programa de la Concertación apunta a reordenar la actividad de los militares en su desarrollo profesional específico: esto es, "la protección de la soberanía e integridad territorial". En otras palabras, en concordancia con lo que significa el proceso de transición política, se busca sustraer al personal de las fuerzas armadas de funciones de represión interna o político-administrativas que han cumplido durante el régimen militar. Cada uno a lo suyo: los políticos a la política, las fuerzas de orden y seguridad al cuidado del orden interno y los militares a la defensa. Y como telón de fondo, la búsqueda de la eficiencia de cada uno en su dominio.

La política de defensa, de acuerdo con la Concertación, ha de guiarse siguiendo dos criterios básicos: primero, la modernización y perfeccionamiento de la capacidad "defensivo-disuasiva" del país y, segundo, el desarrollo de nuevos vínculos civiles y militares.

REDUCCION RACIONAL

¿Qué significa exactamente "modernizar la capacidad defensivo-disuasiva", para la Concertación?. Básicamente unas fuerzas armadas muy bien equipadas desde el punto de vista tecnológico, pero con un menor número de personal altamente preparado. "Es preciso acortar las distancias que, en materia de conocimiento y entrenamiento científico y tecnológico, y aprovisionamiento –local e internacional– de armamento moderno, sufre Chile en la actualidad", dice el texto. Pero, como está dicho, de lo bueno, poco.

La "modernización" tiene implicancias directas sobre tres zonas sensibles para las relaciones cívico-militares: presupuestarias, de personal y de la industia de armamentos nacional.



Alejandro Medina Lois, general (r), ex rector delegado de la Universidad de Chile, preside actualmente el Centro de Estudios de la Nacionalidad (Cedenac), institución ligada a hombres de armas, que se ocupa de estudios castrenses. APSI conversó con él acerca del programa militar de la oposición.

–¿Cree usted, como sostiene la Concertación, que el número de efectivos militares es abultado?

–Creo que no: todo depende del tipo de amenaza que deba enfrentarse. Si consideramos nuestra población y que se diera una confrontación con nuestros vecinos, resulta que la suma de las poblaciones de Argentina, Bolivia y Perú es casi cinco veces mayor que la nuestra. Por lo tanto en el peor de los casos, nosotros debiéramos estar en condiciones de enfrentar a los tres. Si acaso tuviéramos la misma proporción que los países vecinos estaríamos mal. En lo que se refiere a la dotación de generales, sucedió que muchos estaban cumpliendo funciones de gobierno. Lo encuentro razonable. En términos globales, esto no puede ser definido por alguien que desconoce las instituciones.

–¿No debiera generarse un diálogo entre el Ejecutivo, el parlamento y los jefes militares sobre este tema?

–El procedimiento no es así; hay una serie de conocimientos clasificados que no pueden ser de dominio público, ya que sería entregarle elementos de poder al enemigo.

–La Concertación afirma que reducirá la cantidad de efectivos mediante la modernización tecnológica. ¿Le parece razonable esta propuesta?

–No. Aquí el tema es hasta dónde es adecuado colocar todas las apuestas en una gran capacidad tecnológica, como es el caso de la nuclear. Veamos lo que ha pasado en el mundo: junto a la carrera nuclear existían grandes ejércitos convencionales y ahora, producto de los grandes gastos que implican, tienden a reducirse, ya que los países no son capaces de mantenerlos. Un excesivo armamentismo, un crecimiento excesivo es lo que se estaba dando. En nuestro caso tenemos que entender que somos países en vías de desarrollo, no tenemos capital para invertir en tecnología de esa forma. Mientras esto sea así tenemos que seguir buscando soluciones nacionales.

–¿Usted está por mantener la actual proporción de gastos?

–Esto requiere una revisión porque hay dos elementos que considerar: ¿cuánto está dispuesto el país a seguir invirtiendo en defensa? y ¿cómo el sector defensa puede lograr la máxima eficiencia en la distribución de los recursos? Se está evaluando permanentemente esta situación, pero no se puede decir: cambiemos el personal por máquinas, ya que no tenemos la plata para las máquinas. Además porque uno de los factores que no se puede obviar en el caso castrense es que lo que prima es la capacidad humana. No hay duda de que lo deseable sería tener los mejores elementos, pero yo no estaría dispuesto a tener un tanque que cueste, por decirle, 10 millones de dólares si me va a faltar lo que se requiere para hacer operar ese tanque.

–¿Encuentra algún punto positivo en el plan militar de la Concertación?

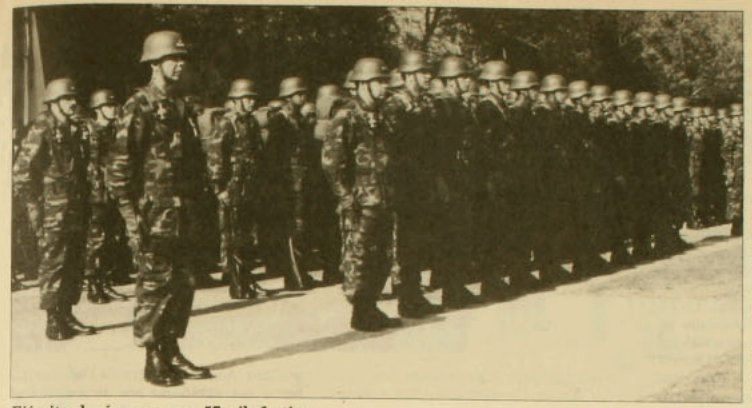
–Encuentro positivo que exista preocupación por establecer una política (militar). Eso ya es un elemento importante. Ahora, hay algunos puntos incorporados en ese documento que son una realidad, que se están realizando. Por ejemplo, lo que se refiere a lograr una mejor interoperatividad entre las distintas ramas de la defensa en sus distintos niveles. Esto es algo permanente que siempre se está haciendo. Es bueno, creo, que haya conciencia de este problema.

–¿Y el tema de retomar la relación cívico-militar?

–Este tema comienza, nuevamente, con el enfoque de cómo inventar la rueda; es decir, de partir de un esquema distinto al de la propia Constitución. Allí se explicitan cuáles son los mecanismos en que esto debe hacerse. Luego, pensar en cualquier otra relación distinta en lo cívico-militar, sería como inventar algo nuevo.

–El acuerdo de reforma constitucional entre Renovación Nacional y la Concertación, que reúnen a la mayoría del electorado, le otorgan al Consejo de Seguridad Nacional sólo una función de asesoría al Presidente.

–Como en todo aspecto político, se ponen en juego algunos cambios. Creo que ha existido algún grado de ligereza en el análisis y, por lo tanto, un acuerdo debiera llegar a una situación mejor. Hay cosas que son muy buenas y otras que no lo son. No estoy de acuerdo con que el Consejo de Seguridad Nacional pase a ser un organismo del poder Ejecutivo ya que tiene que ser representativo de todos los poderes del Estado. En segundo lugar, a través de las funciones que lo rigen, prácticamente, pierde el carácter de ser una fórmula de expresión con el peso necesario para su eficiencia. Si se va a convertir en un organismo consultor, no vale la pena que exista. • **A.A.**



Ejército el más numeroso: 57 mil efectivos.

gradual y sostenida del personal militar", considerado en la actualidad "abultado".

Y abultados, según diversos indicadores, están. El más utilizado internacionalmente es el número de uniformados por cada mil habitantes. Si el promedio mundial era de 4,1 en 1985, el mismo año Chile tenía un 10,3 muy por arriba de Perú (6,5), Bolivia (4,6), Argentina (4,3) y Brasil (3,5).

En cuanto al número total de uniformados, excluyendo Carabineros, las fuerzas armadas chilenas tenían en 1987, 97 mil "efectivos", de los cuales un tercio eran conscriptos. Por ramas, se repartían del siguiente modo: 57 mil del Ejército, 25 mil de la Armada y 15 mil de la Fuerza Aérea (más 27 mil carabineros).

En fin, otro dato de manifiesto abultamiento: si en 1973 había 26 ge-

Alejandro Medina Lois, general (r)

"Hay ligereza en el análisis"

nerales en el Ejército chileno, hoy el número se ha duplicado: hay 52. Los opositores están conscientes de que el proceso de racionalización de personal (léase, reducción) ha sido ya iniciado, en los últimos dos o tres años, por las propias fuerzas armadas, aunque tímidamente. Hace algunas temporadas el número de militares sobrepasaba los 100 mil. Los mismos carabineros se han visto disminuidos en un 10 por ciento.

Dos son fundamentalmente las causas de este "exceso de personal". La primera: las tensiones fronterizas que tuvo el país en 1976 en la zona norte y, en 1978-79, con Argentina. La segunda: el desempeño de funciones de tipo político-administrativas en el actual régimen: es decir, labores no estrictamente profesionales, de defensa nacional. Pero hoy los dos problemas se han aplacado.

Como el asunto es delicado, los expertos de la Concertación quisieran aquí también calmar el juego. "No se trata de una reducción del tamaño de las fuerzas armadas para jibarizarlas; al contrario: intentamos apoyar la misma política actual de los altos mandos, que consiste en racionalizar el personal", apunta Varas.

En cuanto a la industria militar nativa, los opositores se muestran partidarios de matenerla y desarrollarla bajo la coordinación de una Corporación Nacional de Industrias Militares, aunque se sabe que los humanistas se opusieron tenazmente a dicha orientación. Tal vez para dejarlos contentos a ellos se agregó una frase que señala que un "especial énfasis" se le dará al desarrollo de tecnologías duales, tanto de uso tanto civil como militar.


Augusto Varas: uno de los artífices del texto opositor.

Alvaro Hoppe

En la Concertación, sin embargo, se sabe que este tema es complejo. Por una parte, está la industria militar privada, y por otra la estatal. Se estima que éste no debe abordarse si no es en función con las relaciones políticas internacionales. "Queremos una industria militar, pero no basada exclusivamente en las oportunidades de desarrollo que ofrece Sudáfrica", se señaló a APSI.

EL NUEVO MINISTRO DE DEFENSA

La relación civil-militar, acorde con esta política que pretende enfatizar a unas fuerzas armadas profesionales, modernas orientadas exclusivamente a la defensa externa, supone evidentemene –según el documento– "la dirección y conducción civil" de tal política. Así, el ministro de Defensa debería ser evaluado por su capacidad para llevar adelante tal proyecto y no, como solía ocurrir en el pasado, por su habilidad personal para auscultar los humores de los regimientos. Con esto se busca romper con la concepción que otorga a las fuerzas armadas un rol tutelar sobre la política de defensa –mal que mal es un problema que nos atañe a todos–, que ha sido el gran argumento del actual régimen (pero con el nombre de "seguridad nacional") para intervenir en otros ámbitos de la vida social en estos años.

Un punto particularmente sensible es la integración cívico-militar planteada a nivel educacional. El documento de la Concertación habla de intensificar los programas conjuntos fuerzas armadas-universidades y "enriquecer" sus planes incorporando "una proporción mayor de materias"



INSTITUTO SUPERIOR DE ARTE Y CULTURA

bertolt brecht

OFRECE
- Carrera de Teatro
- Carrera de Germanística
- Cursos de Alemán
- Técnicas de Expresión Oral
- Asesoría Teatral
- Investigación y Extensión Científica y Cultural

SEDE Calle Bulnes 545 - Santiago
Teléfono: 6963240
Horario de atención: 9 a 18 horas.

que analicen el devenir contemporáneo y la revolución tecnológica en curso. Sin embargo, los militares parecieran tener altas aprensiones en este punto.

Aunque obviamente no está dentro del programa de defensa de la Concertación la "cuestión de los derechos humanos" (eufemismo para indicar las investigaciones de los delitos de violación de éstos) cruza medio a medio la cuestión militar. El ejemplo argentino –donde varios ex comandantes en jefes fueron condenados a cadena perpetua– inquieta a los militares chilenos.

Si bien en la oposición existen diversas sensibilidades frente al tema





Relaciones cívico-militares: otros tiempos, Allende y Frei.

(unos que prefieren no hacer mucha bulla por ahora por temor a un golpe de mano de Pinochet y otros, los más directamente afectados, que bajo el slogan "no a la impunidad" lo vocean desde ya), hay acuerdo sobre el tratamiento general que debiera dársele al problema.

La Concertación se ha comprometido a impulsar juicios contra individuos y no contra instituciones, como al final fue el caso en Argentina y para lo cual fue promulgada la llamada "ley de obediencia debida". En Chile, además, los juicios se seguirán en los tribunales ordinarios y no en especiales.

En principio, no habrá comisiones parlamentarias acusadoras, aunque es posible que se creen grupos de personalidades que impulsen el debate público sobre lo ocurrido, sobre todo en los primeros años después del golpe.

Otra diferencia del caso chileno con respecto al argentino: aquí la mayor parte de los juicios por violaciones masivas a los derechos humanos ya se han iniciado. En un ambiente de libertad estas investigaciones podrían retomar aliento.

Por último, como señaló a APSI Juan Pablo Letelier –de la Comisión Sudamericana de Paz–, "los militares que operaron en la represión dura son bastante menos de lo que se piensa: se trata sobre todo de equipos especializados como el Comando Conjunto, la CNI, la DINA". Por eso, agrega Letelier, "hay que decirle a los militares que desde ya se depuren de esas minorías". •

Andrés Asenjo

ADELANTE!...

Usted tiene la palabra

Usted pregunta y Servicios de Nuevo Mundo contesta.
Contesta todo, porque investiga todo para usted.
NUEVO MUNDO, compromiso con usted y la comunidad,
a su servicio.

NM
93 AM
NUEVO MUNDO
Compromiso con Usted y la Verdad

CUT y Concertación

El paro con tibieza



Inquietud existía al cierre de esta edición en la Central Unitaria de Trabajadores (CUT) ante lo que allí se ha llamado la "tibieza" con que la Concertación se ha planteado frente a la huelga general de 24 horas que esa central sindical ha convocado para el martes 18.

La Concertación había respaldado el movimiento de los trabajadores, reconociendo su legitimidad, pero no se ha pronunciado respecto de una adhesión propiamente tal. La demora en emitir un pronunciamiento –se esperaba una declaración para el lunes 17– no se debe, en todo caso, a negligencia. La razón es política, y tiene su origen en que, al interior de los partidos concertados, se piensa que, sin perjuicio de entender las urgentes demandas de los trabajadores y de concordar en la necesidad de poner fin a la relegación de Manuel Bustos y Arturo Martínez, "el paro introduce un elemento de perturbación", precisamente en momentos en que se hace necesario mantener fluido ese diálogo para alcanzar acuerdos constitucionales y forzar la mano del gobierno. Existe también el temor de que la huelga sea instrumentalizada por los sectores duros del régimen, con el fin de romper el ambiente de acercamiento político entre sectores adversarios que ha prevalecido en los último meses.

El llamado a huelga de la CUT responde a tres motivaciones: exigir el fin de la relegación que –a requerimiento del gobierno– afecta a Bustos y Martínez; rechazar las privatizaciones de empresas estatales; y presionar para que se acojan las demandas de un pliego de reivindicaciones laborales, en el que se incluye la petición de un salario mínimo de 28 mil pesos mensuales, un reajuste general de 26 por ciento, y la derogación de las leyes laborales que restringen la libertad y la organización sindical. El viernes el ministro del Interior, Carlos Cáceres, advirtió que el gobierno "va a aplicar todas las medidas que tiene a su alcance" para mantener el orden ese día. Aludió a los "actos de terrorismo que se cometen con ocasión de ese tipo de convocatorias". Cáceres habló como el más de los duros: acusó a la CUT de ser un "organismo de fachada". •

Oposición

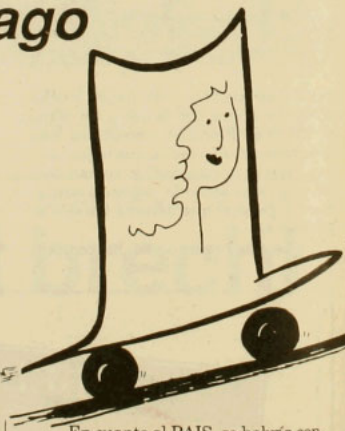
Frei y Allende por Santiago

El tema parlamentario es el que preocupa a la oposición. La ley electoral y la pretensión gubernamental de implantar en el país un sistema binominal de partidos –algo ajeno a la realidad y a la tradición de Chile– plantea problemas más que serios a los partidos de la Concertación. Así y todo, en algunos sectores opositores se estima que una manera de ir despejando el tema es acordar primero las candidaturas senatoriales. La idea no es ingenua: llegar a un acuerdo en materia de candidatos a senadores implicaría repartir las regiones entre las figuras más prominentes de la oposición. Según un dirigente, el que los pesos pesados de los partidos opositores tengan asegurada su candidatura "puede ayudar a moderar lo más complicado: las postulaciones a la Cámara de Diputados".

Las conversaciones y negociaciones están a la orden del día. Al parecer, según APSI pudo concluir luego de sondear diferentes fuentes, se estaría llegando a un cierto nivel de acuerdo en lo que respecta a cuántas senaturías corresponden por partido. Un diseño que tiene posibilidades es el siguiente: nueve senadores democratacristianos; siete del PPD, siete del PAIS; dos radicales y un humanista. Incluso se estarían poniendo en la mesa de negociaciones algunos nombres.

En la DC es donde la discusión parece más acotada. Se habla en esa tienda de nueve personas cuyas nominaciones se creen exitosas: Andrés Zaldívar; Eduardo Frei; Juan Hamilton; Renán Fuentealba; José Ruiz di Giorgio; Jorge Lavandero; Adolfo Zaldívar; Gabriel Valdés; y Carmen Frei.

En el PPD habría consenso en cuanto a las candidaturas de Ricardo Lagos, Ricardo Núñez, Aniceto Rodríguez, Erich Schnake e Isabel Allende Bussi . Pero se habla de siete personas que estarían disputando las otras dos vacantes senaturiales disponibles para el PPD. Ellos son: Jorge Soria, Jorge Molina, Jaime Gazmuri, Edgardo Condeza, Hernán Vodanovic, Laura Soto y Julio Subercaseaux.



En cuanto al PAIS, se habría conversado sólo en torno a algunos nombres: María Elena Carrera, Luis Maira y Aníbal Palma o Anselmo Sule. Los radicales levantan a Ricardo Navarrete y al propio Enrique Silva Cimma y acerca de los humanistas, APSI no supo nada.

Gobierno

La frescura de las inhabilidades

Las modificaciones a las leyes orgánicas constitucionales de partidos políticos y votaciones y escrutinios que aprobó el martes 11 la Junta de Gobierno, han sido objeto de serias críticas por parte de opositores e, incluso, han merecido reparos en sectores de derecha.

Lo que se cuestiona son las intenciones políticas que hay tras ellas.

Básicamente, lo que hacen estas modificaciones es fijar los 60 distritos electorales en los cuales se elegirá a los 120 diputados de la nación (dos por distrito), autorizar los pactos electorales entre partidos que declaren su afinidad ideológica y levantar –por esta vez– la inhabilidad de dos años para presentarse a cargos parlamentarios que la Constitución impone a funcionarios públicos.

Si bien el tema de los pactos ha tenido una relativa buena acogida en el mundo político –la posibilidad de que varios partidos vayan juntos en una misma lista electoral flexibiliza la competencia–, los criterios con que se movió el legislativo al resolver en cuanto a distritos e inhabilidades, consiguen arrugar narices.

El asunto de la composición distrital es claro: los distritos se delimitaron obviando consideraciones de densidad poblacional que aseguren la proporcionalidad del voto. Se llega a extremos tales como que la Región Metropolitana, donde reside el 40 por ciento de la población nacional, tendrá sólo el 26 por ciento de los diputados de la futura cámara.

Pero el punto que ha resultado más conflictivo se refiere al levantamiento –"por esta vez"– de las inhabilidades parlamentarias a funcionarios públicos. La medida permite que todos los miembros del actual régimen se lancen a la competencia electoral, contradiciendo lo que explícitamente establece la Constitución al respecto: que no pueden. Además implica, en rigor, una reforma constitucional sin plebiscito mediante. Tamaña frescura.

En círculos oficiales se dice que no: que es un artículo que "interpreta" la Constitución. Dirigentes opositores prefieren hablar directamente de resquicio legal.

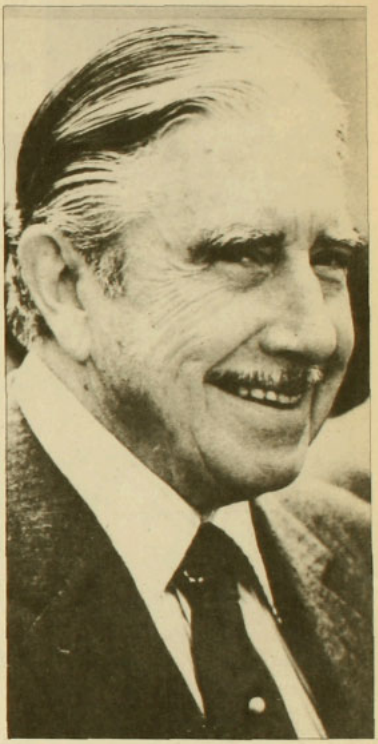
Dirimir acerca de la constitucionalidad o no del citado proyecto, en todo caso, es asunto que corresponderá al Tribunal Constitucional. Pero en esto el gobierno no ha dado puntada sin hilo.

A mediados de marzo, el abogado Eugenio Valenzuela Somarriva, representante del Ejecutivo en el tribunal, no fue confirmado en su puesto y se le reemplazó por la ex integrante de la Comisión Fernández, Luz Bulnes.

Las posiciones de Valenzuela, en sus años en el cargo, no siempre fueron del agrado del gobierno. Manteniendo independencia, redactó un voto disidente en 1985, cuando el Tribunal declaró inconstitucional al Movimiento Democrático Popular y a sus partidos miembros; votó contra la inhabilidad política de Clodomiro Almeyda en 1987; y su postura fue clave para que el pasado plebiscito se realizara con las leyes constitucionales aprobadas y fuera fiscalizado por el Tribunal Calificador de Elecciones (mínimas garantías de transparencia) en vez de ser tutelado por un organismo ad hoc, como propugnaban Enrique Ortúzar y Hugo Rosende.

Se conocía, desde hace tiempo, la posición contraria de Valenzuela Somarriva respecto a modificar la Constitución con leyes "interpretativas" como ésta. Su salida, a la luz del proyecto de ley en cuestión, resulta ahora explicable.

Aunque alejado del Tribunal, Eugenio Valenzuela Somarriva dijo a APSI que de todos modos expresará públicamente su posición al respecto. Lo hará cuando conozca el texto oficial del polémico proyecto de ley. •



El punto más conflictivo, en todo caso, lo constituyen las candidaturas por Santiago. El PPD quiere a Lagos; figuras de aquel sector de la DC que no apoyó a Aylwin en la última elección interna abogan por Frei; y buena parte del sector aylwinista ha levantado a Andrés Zaldívar.

Ante este intrincado nudo de apetencias, el mismo Patricio Aylwin habría sugerido una alternativa salomónica. A su juicio, es conveniente que PPD y DC vayan juntos en Santiago, por las posibilidades de triunfo que la oposición tiene en la capital; pero sería un gran error que Lagos y Frei o Lagos y Zaldívar (figuras presidenciables) se enfrentaran en esta oportunidad, pues los resultados de la votación podrían convertirse en una suerte de primarias de la próxima elección presidencial.

Por ello, habría sugerido que Zaldívar tome su lugar como candidato a senador por la Séptima Región, y habría propuesto, para Santiago, una dupla muy simbólica: Carmen Frei e Isabel Allende Bussi .

La propuesta se recibió con nostalgia y entusiasmo. •

Convocatoria

Concurso de Cuentos

DIARIO **La Epoca**

En su segundo aniversario, el Diario **La Epoca** con el patrocinio de la **Embajada de España** y la **Editorial Atenas** convoca a un Concurso de Cuentos para el cual se nombrará un jurado especializado que se encargará de valorar las obras presentadas.

BASES

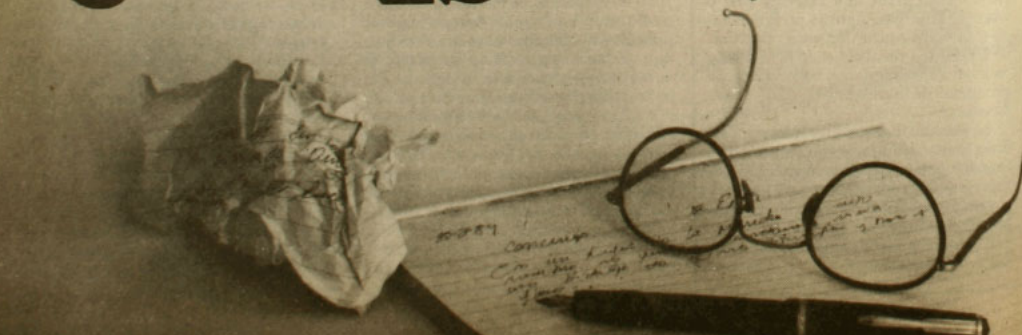
1. Tema libre.
2. Podrán participar todos los autores chilenos, residan o no en el país.
3. Los autores podrán presentar uno o varios cuentos, original, inédito y que no haya recibido premio anterior.
4. La extensión de los cuentos no podrá exceder de cinco carillas tamaño oficio a doble espacio y escritas por una sola cara.
5. Cada cuento debe ser enviado en **un original y cuatro copias.**
6. Las obras irán firmadas con **Seudónimos** tanto al final del relato como en el dorso del sobre en el cual se envíen.
7. En la cara externa de **otro sobre** aparte y sellado, irá el **seudónimo.** Dentro de este sobre se incluirá una ficha que identifique al seudónimo con el nombre real del autor, sus datos personales y su dirección postal.
8. El concurso queda abierto a partir de la presente convocatoria.
9. El plazo de admisión de las obras se cerrará el día 30 de julio de 1989.
10. El fallo del jurado se anunciará en septiembre de 1989.
11. Habrá tres premios.
12. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicación de los relatos que resulten ganadores en alguno de sus suplementos o en un formato especial.
13. El diario **La Epoca** y la **Editorial Atenas** se reservan el derecho de **publicar un libro con los 15 mejores relatos** que recomiende el jurado.
14. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicar en sus páginas los 30 cuentos que el jurado determine con méritos para hacerlo.
15. Las obras deben ser enviadas a **Concurso de Cuentos La Epoca. Avenida Bulnes 197 Segundo piso. Santiago.**
16. Los originales no serán devueltos por lo que se recomienda a los autores conservar copia de su obra. Coordinador de este evento es el escritor Carlos Olivarez.

Primer Premio:
Viaje a España. Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada en España durante dos semanas US$ 500 en dinero efectivo.

Segundo Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada una semana US$ 200 en dinero efectivo.

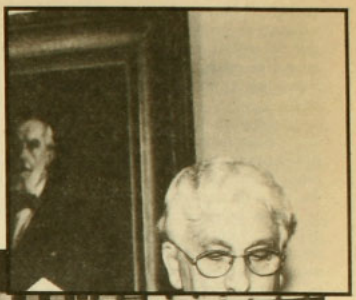
Tercer Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso Estada pagada una semana

Santiago 18 de marzo de 1989.



Universidad de Chile

Este barco tan maltrecho...





Luis Velocci

Sede de la Universidad de Chile de la calle Portugal: la toma piso a piso. Arriba, el rector Vial.

Luego de 38 días de paro, los funcionarios no académicos de la Universidad de Chile estaban cerca de poner fin al movimiento, la noche del viernes pasado, por una razón entendible: el rector les ofreció aumentos en las remuneraciones que, si bien no eran lo que ellos pedían, fueron significativos. La situación se mantenía, sin embargo, en suspenso, porque un repentino desalojo de las sedes ocupadas había renovado la tensión entre los funcionarios y el rector.

Ni excepción ni accidente, el último movimiento huelguístico en la U es parte de una enfermedad que desde hace 16 años le corroe el alma; la crisis. Ahora les tocó a los funcionarios, ayer a los académicos y alumnos. Hoy los problemas presupuestarios hacen que esta histórica casa de estudios pase por una etapa de sobrevivencia y –según decir del mismo doctor Fernando Monckeberg– incluso el hecho de que aún sobreviva ya ha sido un logro.

No cabe duda: ellos aman su casa de estudios y poseen una mística muy fogosa y eso se nota. Y se nota, sobre todo, cuando esta *magna casa del saber* entra en conflicto: cuando se desbaratan laboratorios, cuando se exoneran profesores, cuando se reducen departamentos, cuando se eliminan servicios médicos, cuando se liquidan centros deportivos y estaciones experimentales. Allí sí que se nota la mística. Entonces aparece el recuerdo, la memoria histórica y aflora la resistencia a que esta U de otrora se desarme.

El vendaval que significó la ocupación militar de la universidad en 1973 –consecuencia de la ocupación militar de Chile– fue una agresión grande. Desde ese instante, se han alternado sin problema diferentes militares que las han oficiado de rectores, cada uno imprimiendo propios estilos, como ocurrió en el resto de las universidades del país. Pero lo que se ha hecho desde esa fecha hasta hoy en la Universidad de Chile ha sido, algo más que eso: se le desestructuró geográficamente, pasando sus sedes regionales a constituir universidades autónomas; año tras año se le reduce el presupuesto; se exoneró a un número importante de profesores disidentes; en fin.

La crisis de la U sólo hizo sonora explosión en el segundo semestre de 1987, con la designación de José Luis Federici como rector-delegado. Entonces, los miembros de la universidad se pusieron firmes y dijeron esto es demasiado. Lograron sacar a Federici, muy a pesar suyo y del gobierno. Alvaro Bardón, el economista, un poco antes dijo: "si sacan a Federici, Pinochet pierde el plebiscito", y –pitoniso– no se equivocó. Salido aquel rector, Pinochet delegó a Juan de Dios Vial Larraín –entonces profesor de Filosofía– como reemplazante del defenestrado.

Fuera del rechazo personal a la figura de Federici, lo que provocó el acabóse fue un "plan de racionalización" que aquél traía bajo la manga, por encargo del ministerio de Hacienda, y que pretendía –claro- hacer de la U una empresa "rentable y eficiente" similar a una fábrica de extinguidores.

Vial llegó a ocupar el *sillón de Bello* mucho más cauteloso, como era de prever, imbuido de una aparente prudencia en el actuar. Aparecía como la imagen de la moderación misma, con el cartel de profesor de respe-

to, pero el lamentable hecho de que haya sido el propio Pinochet el delegador del puesto era un elemento de juicio sólido para no hacerse demasiadas ilusiones. ¿En qué cambiarían las cosas?

En poco.

Llegado a rectoría, Vial hizo dos movimientos: cambió de nombre el llamado "plan de racionalización" por el de "plan de desarrollo", que en el fondo pocos saben en qué se diferencia del otro; y concentró todo el poder de decisión –por un año, dijo– en su persona "para pasar este período de ajuste". Ya ha corrido un año y medio desde entonces y el actual rector-delegado no cumplió aquella promesa, sino que el decreto que le entregó estas facultades amplias fue renovado. Por el otro lado, sigue en marcha su llamado "plan de desarrollo".

Por las dos razones recién explicitadas, funcionarios, alumnos y académicos de la U ven a Vial Larraín como la cara pública responsable de lo que pase en casa. Y, siendo el responsable directo (su dependencia total del régimen es algo de perogrullo que no merece reiterarse), hay coincidencia en que los problemas de la Universidad de Chile con él al mando no se han resuelto, sino que incluso, por el contrario, algunos se han agudizado. El paro de cerca de 5 mil funcionarios no académicos en demanda de mejores remuneraciones –paro que al cierre de esta edición, recién acababa– no sólo es un conflicto más de toda esta *debacle; es la muestra palpable de que* la situación ha llegado al límite.

–Por casi 16 años los académicos no hemos tenido posibilidad de reflexionar acerca de los programas universitarios –dice el antropólogo Mario Orellana, presidente de la Asociación de Académicos. La U, año tras año, se va erosionando más. Se ha ido jibarizando estrepitosamente. ¡Pero por dios que nos han maltratado! Y entre los maltratos, el maltrato presupuestario ha sido muy grande. Todos los años el presupuesto disminuye. Por eso surgen los conflictos pequeños y los tratamientos injustos. Y nosotros no tenemos posibilidad de participar en ninguna decisión.

–La universidad de Chile ha logrado sobrevivir a los rectores delegados. No ha habido progreso –se queja el médico Fernando Monckeberg, director del INTA, organismo dependiente de la universidad, hombre de derecho y hoy precandidato a Presidente de Chile– Por el contrario: ha habido distorsión en el sistema, que ha sido muy negativo. En fin, la U todavía está sobreviviendo. Tiene que haber un sistema de libertad individual y de gobierno.

NO ECHAR A VIAL

El paro de los funcionarios no académicos –agrupados en la organización Afuch– no sólo ha impedido que se inicie el año académico en la U en marzo: aquella huelga ha hecho levantar las voces impregnadas de aquella mística ya antes insinuada, y académicos y alumnos han salido en defen-

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• **Néstor Gutiérrez G.**
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

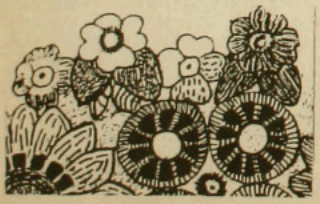
DENTISTAS

• **Dr. Arturo Salinas**
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

• **SERPRODENT**
(Crédito dental)
Atención todas las especialidades
San Antonio 65, Of. 308 - A
Horario de atención:
Lu. a Vi. de 8.30 a 21.00 hrs.
Fono 339166
Presupuesto gratis

aquí bellavista aquí bellavista

TRASTOS
VESTIMENTA, USOS Y ARTE MEXICANO
DOMINICA Nº 25 - BELLAVISTA



COMPRA-VENTA
AMANDLA LIBROS
TEATRO
POESIA
SOCIOLOGIA
FILOSOFIA
INFANTILES
LITERATURA HISPANOAMERICANA Y UNIVERSAL
Documentos de investigación
• Afiches • Tarjetas • Revistas
Antonia Lope de Bello 109-A

Club Tucán



sa de la sobrevivencia universitaria.

–La demanda de la Afuch es justa –dice Mario Orellana–; los 600 millones que ellos piden son justos. No es problema de ellos que la universidad no tenga presupuesto.

En efecto, lo que la Afuch originariamente pedía era un reajuste que a-la casa de estudios le significaba desembolsarse de 600 millones de pesos adicionales. Sin embargo, en este tira y afloja de las negociaciones (que nunca fueron directas, pues Vial nunca recibió en forma oficial a los funcionarios), los trabajadores bajaron la valla a 450 millones, para finalmente aceptar una cifra cercana a los 300 millones. A consecuencia de esto, el viernes pasado la Afuch, y no demasiado contenta, ponía fin al paro. Esto significaría que después de más de un mes de inactividad, por fin se iniciarán las clases de la temporada.

Sin embargo, la inmensa mayoría de los miembros de esta *magna casa del saber* es escéptica en cuanto a un cambio en el funcionamiento de la U. Se entiende que Vial no es Federici, "porque Vial es un académico y el otro no", según Orellana, pero se dice que el actual rector-delegado ha equivocado su metodología: "Vial es aristocrático; no cree en la participación de los académicos. El cree en unos pocos académicos que lo rodean. Habría que preguntarle si es demócrata o no. El no está aprobado por nadie. Además, hay un mal manejo administrativo".

Lo que dice Orellana parece ser coincidente con lo que dicen muchos. Nadie duda de que Vial, en su fuero interno, no pretende desmantelar la Universidad (en definitiva, es un académico respetado), pero se pone en duda su capacidad operativa para ejercer como rector. Se dice que Vial Larraín ha sido batante inoperante en su quehacer; que no ha logrado resolver ninguno de los problemas internos; pero, asimismo, el hecho de que no haya llamado a la fuerza pública para reprimir el paro lo hace distinguirse de sus predecesores.

Es claro que en tiempos de transición como los actuales, nadie –ni profesores, ni alumnos, ni funcionarios– van a gastar esfuerzos en echar a Vial de rectoría. Hay consenso en que eso no soluciona en nada las cosas, sino que más bien podría seriamente agravarlas: eso podría dar argumento para una mayor intervención del régimen y, por qué no, también podría dar cabida a una desarticulación casi canibal de la universidad.

–Queremos que este barco tan maltrecho, después de tantas tempestades luego de 16 años, llegue a puerto seguro. Y ese puerto se llama democracia –sentencia Mario Orellana.

Y no hay duda: el asunto es que el buque no se hunda; que toque puerto firme. Los orgullosos miembros de la *casa de Bello* o *magna casa del saber*, o como quiera que le llamen, estarán siempre alertas cuando alguien pretenda continuar orificando las estructuras de este buque. La santa democracia se ocupará de las reparaciones. Eso esgrimen. •

Marcelo Mendoza Prado

FRAGMENTOS DE UN SUEÑO

inti-illimani

GIRA NACIONAL • CHILE • ABRIL DE 1989

ULTIMOS CONCIERTOS DE LA PRIMERA GIRA DEL INTI ILLIMANI EN CHILE

CINE ORIENTE DE SANTIAGO

- MIERCOLES 19 DE ABRIL
- JUEVES 20 DE ABRIL
- MARTES 25 DE ABRIL (EXTRA)

EN FUNCIONES DE 19 Y 22 HORAS



ENTRADAS EN VENTA

Nota: Los conciertos previstos para el Martes 18 se postergan para el Jueves 20. El público que adquirió localidades para este día, puede asistir, sin canjeo previo, al concierto del día Jueves. Consultas al fono: 2317151.

Macondo KONZERTE

auspician:

analisis

Radio Cooperativa

Diario La Epoca



Alvaro Hoppe

Mireya Baltra

"Yo era buena para el ápercat"

Mireya Baltra, ex dirigenta de la CUT, ex regidora por Santiago y ex diputada, es una de las figuras del Partido Comunista. Poco antes del plebiscito, junto a su amiga Julieta Campusano, ingresó a Chile clandestinamente tras largos años de exilio. A los 57 años, Mireya Baltra vive en su casa de la comuna de Ñuñoa, la misma que se comprara el año 1971 con un préstamo de la Cámara de Diputados que puso en una asociación de ahorro. Cuando Fidel Castro vino a Chile, fue a comer a esa casa. En ese patio estuvo Allende, que esa noche llegó tarde. A Fidel le prepararon mariscos: erizos, machas, ulte y demases. La Mireya mira su patio, que quiere mucho, y tiene la imagen de esa fiesta ahí, al alcance de la mano.

–¿Así que Fidel estuvo en esta casa y quiso descansar?

–Y se acostó en mi cama.

–¿Con usted?

–Sí, yo me acosté al lado. En serio; hay testigos. O sea, yo me senté al lado mientras él descansaba un momento. Julieta también estaba. Digamos que no fue algo pecaminoso.

–¿Usted es del norte?

–No, soy de Santiago.

–Pero sí entró a Chile por el norte.

–No, yo entré por el sur. ¡Pero achúntale a una! Ingresamos por el sur, con una gran solidaridad de los argentinos y un buen equipo de compañeros chilenos. Entramos por, ¿cómo se llama?, ¿Tornado? Ni me acuerdo. Llegamos a Puerto Montt. Con la Julieta estábamos felices: nos abrazábamos, nos reíamos. Con ella nos preparamos: hicimos dieta, ejercicios. Bajé como 14 kilos. Ahora ya los subí.

–Los recuperó toditos.

–¡Ni me lo recuerdes!

–¿Cómo era su familia?

–Bueno, mi madre ya murió. Era una campesina de Yumbel.

–Allí donde está el santo.

–Claro, San Sebastián. Los 20 de enero íbamos todos a Yumbel. Pero no por el santo, sino que a poner un negocio para vender comida. Mi papá era hijo natural y en realidad todavía no he sabido quién fue mi abuelo. Dicen, eso sí, que era un italiano, un chichero que vendía chicha por Recoleta, en tinajas, en una carretela.

–Bueno, usted tiene los ojos azules.

–Sí, puede que haya algo. También por el temperamento, algo de italiano podría yo tener. Bueno, mi mamá era empleada doméstica en la casa del aviador Acevedo, uno que debe estar en la historia; hay que preguntarle a Matthei. Mi papá vendía diarios y pasaba por esa casa. De tanto verse se enamoraron. Se casaron el año 31; parece que todo fue en buena lid, porque yo nací a los nueve meses del casamiento. Mi papá, que también murió, era un hombre de gran humor; no sabía leer y aprendió a hacerlo en le regimiento Buin. El sargento Cárcamo le enseñó a leer. Mi papá corría: era atleta, como la mayoría de los suplementeros. Corría por el club Green Cross.

–¿Le iba bien?

–Sí, había unos diarios viejos, que no sé dónde estarán, donde aparecía ganando carreras.

–¿Dónde estudio?

–En varios liceos. De muchos me expulsaron. Del liceo 2 porque me pillaron fumando.

–¿Escondida en el baño?

–No, en la sala, que era peor. El humo se pasó y quedó la cagada. Estuve en el liceo 2, en el 5, en el Manuel de Salas y en el Bulnes. Alcancé a terminar mis humanidades.

–¿Paralelamente vendía diarios con su padre?

–Sí. Mis padres tenían un kiosko en Ahumada con Agustinas. En realidad era un aparador viejo, azul, desteñido, de esos que se usan en las casas. Pero también hice periodismo. En la revista *Margarita*, que ya debe estar deshojada por el tiempo, y en la revista *Vea*, con Genaro Medina, Tito Mundt. Escribía crónicas, reportajes. Después vendí diarios por mi cuenta.

–¿Cómo?

–Claro. Mi marido es joyero y como la plata no alcanzaba decidimos que yo me instalara con un kiosko. El permiso municipal me lo dieron en Matías Cousiño con Moneda. Ya tenía tres hijos, así es que los dos teníamos que trabajar.

–¿Cuando empezó su militancia?

–Yo diría que el 58, después que perdió Allende.

–¿Por qué después de la derrota?

–Precisamente por eso: pensamos que tenía un contenido de honestidad y que había que seguir luchando, que había que comprometerse. Pero primero fui socialista.

–¿Con carnet?

–Militante con carnet socialista. Me duró menos que a mi marido, quien demoró más en hacerse comunista. En ese entonces había mucho anticomunismo en el PS y se me despertó la curiosidad positiva.

–¿Cómo es eso?

–Quise ver cómo eran en verdad los comunistas.

–Y allí se quedó.

–Sí. Los que me impulsaron a entrar fueron José Ca-

demártori –que era economista y trabajaba frente a mi kiosko, en la Corfo–, David Baytelman, y los periodistas Carlos Rosales y Roberto Landaeta. Ahí empecé a escribir en *El Siglo* una columna que se llamaba "Desde mi kiosko".

–Usted siempre tuvo fama de peleadora.

–Déjame contarte. Cuando tenía como once años vivíamos en la población Arauco. Ahí, para molestarnos a mí y mis cuatro hermanas –mi hermano menor no cuenta porque era muy chico–, nos gritaban "diareras" y nosotras nos defendíamos. Para una pascua, mi papá nos regaló guantes de box y nos enseñó técnicas de boxeo, como que la velocidad del golpe es lo más importante. Ya no me acuerdo, pero yo era buena para el ápercat; así se llama, ¿no?

–El golpe recto.

–Eso. Y peleábamos con los muchachos.

–¿Después usó sus dotes boxeriles en la Cámara de Diputados?

–No, en la Cámara no le pegué a nadie, aunque ganas no me faltaron.

–¿Usted se casó por la Iglesia?

–Te voy a contar: me casé embarazada de cuatro meses.

–¿Un escándalo?

–Para mí, no. Mis papás lo enfrentaron perfectamente bien. Lo que sí yo tenía muy claro era que no iba a abortar. En la población todos sabían que estaba embarazada: me sentía orgullosa de ello y se lo contaba a medio mundo. Me casé en la iglesia San Gerardo, previa confesión: le dije al cura lo que había pasado, que yo no había sido engañada, sino que la cosa, al parecer, había sido al revés. Fue un acto lindo, la población se desbordó y... mejor no te cuento.

–Pero cuente.

–Bueno, la ceremonia fue un gran desorden. Toda la gente estaba ahí. Fue especial. Pero lo más especial vino cuando nos estaba casando el cura. Justo en ese momento entraron dos perros, un perro y una perra, y se pusieron a hacer el amor. El cura estaba desesperado y mientra leía lo que leen –es la *Biblia*, ¿no?– intentaba espantar a los perros, que no paraban. Algunos me decían "buen augurio, buen augurio".

–¿Y fue un buen augurio?

–Síií, excelente (*se ríe*).

–¿Su familia era católica?

–No. Claro que soy bautizada, hice la primera comunión y me confirmé. Aunque no me confieso desde hace como 40 años. No, pues, ya no. Pero no soy anticatólica. Mi papá era militante del Partido Radical.

–¿Era masón?

–No. Era demasiado proletario para ser masón (*se ríe*).

–¿Cómo enamoró a su marido?

–Te digo: Reinaldo era, y creo que todavía es, porque sigo enamorada de él, un hombre muy bien hecho. Era el joven del barrio. Tuvimos un primer encuentro, cuando me invitó a un baile. A la vuelta, cuando me iba a dejar a la casa, me besó.

–¿Usted se quedó viendo estrellitas?

–¡No, pues! No me gustó el beso y peleé. Después volvimos. Fue un reencuentro muy bonito. Fue hermosísimo.



–¿Era muy coqueta?

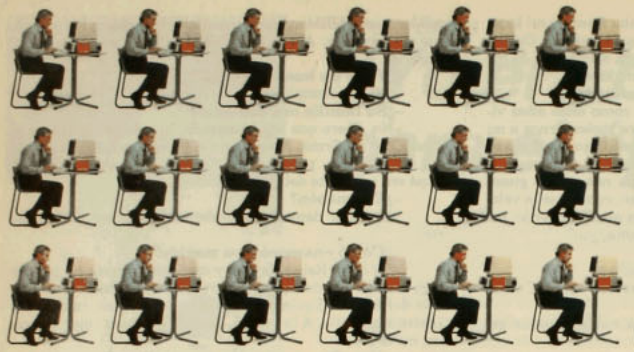
–No. Pero sí fui candidata a reina en la población. Quedó la cagada: le dieron el título a otra, mis partidarios se enojaron y la cosa terminó a piedrazos. Me apoyaban los jóvenes católicos: a mí me presentaron subida arriba de la cuestión donde sacan en procesión a la Virgen, que los cabros habían sacado a escondidas de la iglesia. El cura se indignó.

–¿Usaba pantalones en esa época?

–Sí. Y usaba bikini.

–No me diga...

–Sí, señor. Me lo mandé a hacer, porque aquí no vendían. Me encantaba. ¡No haber tenido la foto! Me veía sensacional: nadie, nadie en este país usaba bikini y yo sí. ¿Qué me decís?! Me veía regia. ●**N.F.M.**



Programa Software para las masas

gratis y casi gratis

La regularización del mercado del software desencadenada por el anuncio de acciones legales en contra de las empresas y personas involucradas en prácticas de copia ilegal de programas (ver APSI 296), amenaza con enfriar el affaire que la sociedad chilena viene sosteniendo con la tecnología computacional, desde hace más de dos décadas.

En efecto: en los últimos años la temperatura de este idilio ha sido alta, y se ha mantenido mediante la inyección anual de decenas de miles de computadores personales (PC), encendiendo la imaginación de vastas capas de nuestra población con el sueño del PC propio. Cerca del 60 por ciento de los equipos que se incorporan anualmente al mercado corresponde a la clase de los PC compatibles; es decir, réplicas de los modelos que IBM desarrolla con gran esfuerzo y que, en este mundo cruel e injusto, la astucia taiwanesa o coreana se las arregla para reproducir a una fracción del costo.

Por dos mil dólares, un precio menor que el de un auto usado, es posible comprar hoy en Chile un PC compatible nada de malo, con disco duro e impresora. Sin embargo, no basta con los aparatos, con los "fierros", para entrar al mundo de la computación. En esencia, un computador es una máquina de seguir reglas. Y las reglas son aportadas por el software, los programas que hacen que la máquina se adapte a una u otra aplicación.

Hasta ahora, el software no le ha quitado el sueño a ningún usuario nacional. Por diversas vías, todas ellas non sanctas –léase pirateos– programas del tipo de *MS-DOS*, *Lotus 1-2-3*, *WordPerfect* o *dBase* (sistema operativo, planilla de cálculos, procesador de textos y base de datos respectivamente; elementos que constituyen la batería mínima de software requerida por un profesional) se las han arreglado para llegar a los discos de los usuarios a costo cero. El precio de mercado de esta batería al día de hoy, sin embargo, es del orden de los dos mil dólares.

De esta manera, el fin de la piratería del software implica que, a partir de 1989, la cuota de incorporación a la sociedad informatizada criolla se duplique. Para las grandes empresas, esta alza no debiera ser problema. Por una parte, ya no pueden prescindir de la computación personal; además, la regularización de su situación ante los proveedores de software les significa beneficios tangibles, en términos de garantías, servicios de capacitación y soporte, acceso a nuevas versiones, etcétera, todo lo cual ha sido hasta ahora inexistente.

Para los profesionales y las pequeñas empresas, en cambio, los beneficios de la legalización no son tan claros, y siempre está presente la alternativa de volver a la vieja máquina de escribir Underwood, al fichero de tarjetas y a la hoja de papel cuadriculado. Por cierto, no se trata de hacer una defensa de la piratería. Los buenos tiempos de la copia a destajo se han ido para siempre, y ello no solamente por acción de las multinacionales del software en proteger su intereses, sino también en provecho de la incipiente industria nacional, cuyo desarrollo y expectativas exportadoras dependen de la creación a nivel local de una conciencia del valor del software y del respeto a las reglas del juego del mercado internacional. Pero si el proceso de masificación de la computación va a continuar en nuestro país, hay que buscar una alternativa para seguir alimentándolo de software evitando la asfixia debida a los altos costos.

AUTORES GENEROSOS

Las opciones reales son dos. Por una parte, en el mundo del software también hay clonos. *VP Planner*, por ejemplo, un clono de *Lotus 1-2-3*, se vende en Estados Unidos en 99 dólares (200 dólares más barato que el original), y hay productos similares en cada una de las categorías principales de software. La segunda alternativa es el software llamado "de dominio público", y el shareware.

El software de dominio público lo constituyen programas cuyos autores han renunciado a su derechos sobre ellos. A menudo, son programas utilitarios que han sido escritos como herramientas auxiliares en medio del desarrollo de otros productos considerados más importantes por sus autores. También se encuentran allí las obras de programadores nóveles que desean darse a conocer, y aplicaciones específicas desarrolladas por individuos y organizaciones cuyas actividades principales, sin embargo, se encuentran fuera del mundo de la computación. En su estado más puro, el software de dominio público circula en diskettes que son copiados directamente por los usuarios. Lo más habitual, no obstante, es que haya empresas –especies de casas editoriales de la computación– que lo recopilen y distribuyan a través del correo (2,99 dólares por diskette es un precio habitual), o de ficheros electrónicos a los cuales los usuarios interesados acceden a través del teléfono, previo pago de una suscripción.

El shareware fluye a través de estos mismos medios de distribución, pero su naturaleza es distinta. En este caso hay un autor que desea hacer valer sus derechos, pero que ha decidido llegar directamente a los usuarios, sin pasar a través de un editor. Dado que éstos últimos suelen apropiarse de una proporción del 80 al 90 por ciento del precio de venta del software, esta decisión debiera, en principio, ser beneficiosa tanto para el autor como para los consumidores. Pero el shareware se comercializa apelando a la moral del usuario, a quien se solicita (a través de un mensaje al comienzo del programa) enviar una cierta suma al creador en caso de que el programa le resulte útil, o dejar de utilizarlo en caso contrario. Sin embargo, los usuarios tienen el cuero duro: en Estados Unidos se estima que sólo un 2 por ciento de ellos cumple, a pesar de que se trata de sumas reducidas, por lo general no mayores a los 50 dólares por programa. De allí que algunos autores de shareware –nada de quedados– estén optando por bloquear algunas funciones de sus productos, las cuales sólo son activadas mediante una clave secreta, que el usuario recibe por correo previo cumplimiento de su obligación.

El mundo del software de dominio público y del shareware contiene productos realmente notables (ver recuadro). Por cierto, no todo es color de rosa: no se puede pretender que estos programas, especialmente los de dominio público, se ajusten a los mismos estándares de calidad que los productos netamente comerciales. Pero, una vez que nos hemos desprendido de la bella utopía de una comunidad informática desinteresada, debemos reconocer que en este mundo, como en cualquier otro, hay que hacer compromisos. En el caso de los usuarios individuales y pequeñas empresas de un país tercermundista llamado Chile, esto puede significar aprender a manejar la distinción entre software comercial, de dominio público y shareware. Asimismo, para más de alguien (proveedores de hardware, grupos de usuarios, empresarios interesados en ganarse honestamente algunos pesos) puede ser de interés el establecimiento de canales de distribución locales para el software de dominio público y el shareware. Mal que mal, ambos constituyen alternativas baratas, que tendrían auge en el mercado nacional. Y de esta manera, asegurada su ración diaria de reglas, los computadores no permanecerán ociosos sobre los escritorios ni languidecerán en los escaparates de los distribuidores. •

Eduardo Sabrovsky

Gangas escogidas

Un vistazo a los títulos de programas disponibles, sea como shareware o como software de dominio público, entrega los siguientes resultados:

- ***As Easy As:*** considerado un clono de *Lotus 1-2-3* (dominio público).
- ***PC Write:*** procesador de textos para el mundo MS-DOS (shareware; 50 dólares).
- ***Joliwrite:*** editor de textos para el mundo Macintosh; desarrollado en Francia (shareware; 120 francos).
- ***Wampum:*** anunciado como un clono de *dBase III* (dominio público).
- ***Abundance:*** lenguaje para el desarrollo de aplicaciones orientadas al manejo de bases de datos (dominio público).
- ***PD Prolog:*** versión original de *Prolog*, lenguaje de programación orientado a aplicaciones de inteligencia artificial (dominio público). •

Periodistas telemáticos

Las nuevas tecnologías telemáticas han puesto en jaque el monopolio de la industria periodística en la transmisión de mensajes masivos. Cada vez más proliferan en el mundo –y también en Chile, en la medida en que crece el parque computacional– las llamadas "comunidades de interés": grupos o individuos interconectados por redes electrónicas que intercambian entre sí la información de sus amores, a distancia y masivamente, prescindiendo para ello de los hasta ahora ineludibles servicios de aquellos medios tan certeramente llamados "de masas".

Esto –que implica una tendencia mundial al consumo diversificado de noticias–, sumado al hecho de que los bancos de datos se convierten en nuevas fuentes informativas, a que los canales telemáticos posibilitan el reporteo a distancia, y a que en nuestro planeta la información viaja cada vez más rápido y sin fronteras, lleva, inevitablemente, a replantear el rol del periodista en el mundo de las comunicaciones.

Fue este tema el que ocupó, durante tres días, a varios profesionales de la prensa nacional y a diez de otros países latinoamericanos, que asistieron al seminario Periodismo y Teleinformática: Las Nuevas Fronteras de la Noticia, organizado por el Instituto de Estudios Transnacionales (ILET).

Luego de conferencias y mesas redondas, los concurrentes propusieron algunas líneas de acción a futuro, tendientes a fortalecer la modernización del quehacer periodístico latinoamericano; entre ellas, crear un taller de seguimiento de la aplicación de nuevas tecnologías en el periodismo regional; crear una conferencia electrónica, por la red Peacenet, para la interacción de periodistas interesados en los problemas económico-sociales del continente; y establecer un plan de estudios, con participación de ILET, sobre el uso de redes de datos. •



Módems de Francia

Con un desayuno, las empresas Computerland y France Soft anunciaron el lanzamiento en Chile de la línea de módems Kortex, provenientes de Francia. Los módems son unas cajitas que suelen colocarse al lado del computador para compatibilizar las señales ditigales (ceros y unos) producidas por los computadores con las señales continuas que viajan por los cables telefónicos, y facilitar así la comunicación entre máquinas a través de un medio –el teléfono– que fue originalmente concebido para voz humana.

La primera gracia del módem Kortex es que no es una cajita, como ha sido tradicional, sino una simple y delgada tarjeta que no ocupa lugar extra, pues se coloca al interior del computador. La segunda gracia es que incluye diversas opciones de software de comunicaciones, sofisticado pero fácil de usar.

Una de las posibilidades que mayor interés despertó entre los desayunantes fue la de acceder a los recursos de una red de área local (archivos, programas, servicios de correo electrónico, impresión) desde un computador personal remoto: función ideal para ejecutivos viajeros, quienes desde cualquier lugar donde haya un teléfono pueden seguir utilizando los recursos computacionales a los que están habituados.

Los módems Kortex existen en versiones para los estándares IBM PC y PS/2. Pronto se anuncia una versión Macintosh. •



60 años

Buen tiempo ha pasado desde que las primeras máquinas tabuladoras IBM –unas enormes cajas de metal que sirvieron para procesar los resultados del censo de 1930– fueran importadas a Chile, directamente desde Nueva York, por la Empresa de Ferrocarriles del Estado.

Eso fue en 1925, cuatro años antes de que esta empresa multinacional decidiera instalarse oficialmente en el país, inaugurando entonces una cronología de intercambios comerciales,

El encanto de Apple Computer

A menudo se piensa que la industria de la computación se mueve gracias a la innovación tecnológica pura, al trabajo de supersabios aislados del mundo en sus laboratorios. Pero –como el éxito de Apple Computer lo demuestra– la clave está más bien en el manejo del lenguaje: en la capacidad de establecer distinciones lingüísticas nuevas y de seducir a la opinión pública con ellas. Apple ha jugado esa carta en diversos planos, desde la audacia de llamar *manzana* a un computador (con todas las connotaciones culturales que ello tiene) hasta la puesta en circulación del concepto de "publicaciones de escritorio" (un computador personal más una impresora láser y el software correspondiente, para producir documentos y gráfica de alta calidad).

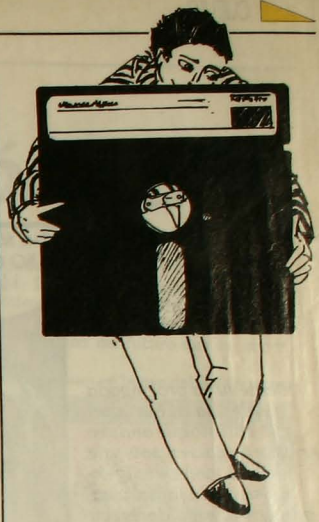
Con *HiperCard*, un programa lanzado a fines de 1987 que permite crear "hipertextos" (especies de enciclopedias interactivas, con integración de texto, gráfica y sonido), Apple logró cautivar la imaginación del público nuevamente. Y, a juzgar por las reacciones de los asistentes a la versión 1989 de la feria MacWorld Expo, celebrada en San Francisco, lo estaría haciendo otra vez con el concepto de "hiperTV".



La presentación de esta nueva idea computacional por parte del presidente de Apple, John Sculley, no contuvo promesas: se limitó a exhibir un video-clip con la historia de Apple, compuesto por imágenes digitalizadas de altísima resolución que emergían directamente de un computador Macintosh IIx. Por la calidad de las imágenes y del sonido, la sensación era la de estar mirando TV; pero una televisión interactiva, "inteligente", con posibilidad de comunicación en ambos sentidos. El aplauso del público reunido en el Moscone Center de San Francisco fue atronador. •

convenios de desarrollo y otros acontecimientos que hoy, cuando IBM cumple 60 años en Chile –celebrados con gran cóctel en el Hotel Sheraton–, vuelven a rememorarse en los discursos de rigor. Cosas de la vida: todos se acuerdan, por ejemplo, de que fue el señor Thomas J. Watson, presidente de la corporación IBM internacional, el primero que, en 1930, cursó una llamada desde Estados Unidos a Chile por servicio radiotelefónico directo.

El propósito del señor Watson era felicitar a sus empleados nacionales por lo bien que les iba en el negocio. Si todavía estuviese vivo, seguramente volvería a coger el auricular: a los muchachos de IBM en Chile les sigue yendo bien. En 1988, según informó el director de marketing, Jorge Aliaga, lograron un aumento del 71 por ciento en las ventas de hardware y del 67 por ciento en la comercialización de software: cifras a tono con una empresa gigante como ésta, que anualmente realiza operaciones del orden de los 54 mil millones de dólares en 132 países, que cuenta con 390 mil empleados repartidos por el mundo, y que apoya a unos cinco millones de clientes, a todos los cuales les ofrece un menú nada de monótono: cerca de diez mil ofertas diferentes de hardware, software y otros servicios. •



Hackers traviesos

Los "tuercas" computacionales (hackers) y sus pasatiempos no dejan de hacer noticia.

Uno de ellos, aún no identificado, que operaba desde Hannover con la chapa *Mathias Speer*, logró en solo dos años penetrar ilegalmente más de treinta computadores de bases militares, de contratistas de la defensa y de centros académicos repartidos en Estados Unidos, Japón y Canadá.

Los propósitos de *Mathias Speer* parecen haber sido todo menos inocentes, dada su predilección por los archivos con información militar. Utilizaba la línea telefónica normal para comunicarse con computadores de universidades en Bremen y Karlsruhe, a los cuales "persuadía" de que le otorgaran un status de supervisor; una vez superada esta barrera, proseguía la comunicación a través de diversas redes que lo conducían a sus objetivos: los archivos de dateos guardados en grandes computadores de uso militar.

Mientras tanto, en Gran Bretaña, dos jóvenes hackers han sido absueltos por el más alto tribunal de apelación del reino, la Cámara de los Lores, después de varios años de litigios judiciales. Este caso, si bien se trató de una travesura, puso en evidencia la debilidad del sistema público de correo electrónico Prestel, operado por British Telecom. Mediante computadores de tipo hogareño, estos hackers irreverentes lograron apoderarse nada menos que de la casilla electrónica del príncipe Felipe de Edimburgo, la que pusieron a funcionar para intercambiar mensajes con sus amigos. •

Los comics de Alejandro Jodorowsky

Cuentos de hadas

Desde su ya prolongada residencia en París, un chileno que anduvo errante de país en país y de religión en religión alimenta la fantasía de entusiastas seguidores con episódicas historias que mes a mes aparecen en revistas de comics. Es Alejandro Jodorowsky, quien ya había ganado una merecida fama en círculos reducidos con su cine iniciático, su literatura hoy casi inencontrable, su extensa labor de director teatral, sus conferencias sobre el tarot de Marsella (ver recuadro). Pero la repercusión masiva, la fama que salta sobre barreras nacionales o lingüísticas, le sobrevino cuando se dedicó a escribir comics, "la poesía del futuro", según él. Asociado con Moebius, Arno y Cadelo, tres de los mejores dibujantes europeos, Jodorowsky produce singulares historias en las que la sátira social, la anticipación del futuro y los ritos iniciáticos corren por el mismo carril: la fértil imaginación de este narrador de cuentos de hadas para la era de las computadoras y la conquista espacial. Estas historias, reeditadas en España, acaban de ser traídas a Chile por las pocas librerías santiaguinas que se atreven con el comic.



Diamante, la heroína de *Las aventuras de Aleph-Tau*.

Las tres series de comics que Alejandro Jodorowsky ha producido hasta ahora –*Las aventuras de John Difool*, *Las aventuras de Aleph-Tau* y *El dios celoso*– reúnen diversas vertientes para entregar un producto original y con gran poder de evocación: cuentos infantiles, ciencia-ficción, narración de aventuras, detectives degradados de la novela negra, mitología original o extrapolada de otras tradiciones, en una síntesis que rara vez pierde coherencia o amenidad.

Si es lícito hablar del comic como del octavo arte (junto al cine, el séptimo, serían los dos aportes del siglo veinte a las seis artes clásicas), y teniendo en cuenta que el comic, al igual que la literatura, el cine o la música, admite manisfestaciones espúreas que tienen que ver más con la circulación masiva y comercial que con el arte, Jodorowsky, sin duda, es uno de los que merece estar considerado entre los que han contribuido a entregarle al comic una profundidad y un valor que nadie habría imaginado al ver las primeras tiras de Superman en los periódicos.

LAS TINIEBLAS, LA LUZ, LA SINTESIS

Año 20000 de no se sabe bien qué era. La galaxia está convulsionada por múltiples conflictos. En el planeta Tecno, John Difool –un detective de clase R que trabaja para procurarse los placeres del alcohol, el soma y las homeoputas– ha recibido, en virtud de su disposición genética única, dos curiosos dones: la custodia del incal Luz y la paternidad de Soluna. De Soluna él nada sabe; Animah, la madre del niño, se ha metamorfoseado en homeoputa para concebirlo y luego, para que proteja a John Difool mientras Soluna crece, le ha entregado el incal. Pero los esbirros de su Ofididad Mayor y del Tecno Papa, que se han posesionado del incal Negro, persiguen y capturan a John Difool. Ellos obedecen las órdenes de su ama, la Tiniebla, y su objetivo es extinguir toda luz en el Universo. Su arma: monstruosos huevos negros hechos de antimateria que devorarán a uno de los soles de la galaxia.

Todo esto no es más que una de las aristas de *Las aventuras de John Difool*, protagonizada colectivamente por él mismo y su mascota Deepo, una gaviota de cemento; las hermanas Animah y Thanata, guardianas originales del incal; Soluna; Kill Cabeza-de-Perro y el Meta Barón. Ellos siete hacen posible la reunificación del incal Luz y del incal Negro en uno solo por medio de Soluna, y, unidos a Su Megasantidad la Emperoratriz –el andrógino perfecto y doble cabeza de la confederación planetaria– y a Kamar Raimo, líder de las fuerzas de la periferia de la galaxia, luchan contra la Tinie-

para la era tecnotrónica

bla y sus siervos de los sistemas centrales.

El enfrentamiento es, aparentemente, entre los buenos y los malos, entre las tinieblas y la luz. Pero los que tienen en su poder al incal reunificado y al incal mismo ("en el más insignificante de los planetas del imperio ha nacido la nueva luz de la galaxia... es una conciencia pura... una emanación del plano divino") no luchan por extinguir la tiniebla, sino por restablecer el equilibrio, por devolver a la tiniebla y a la luz sus dominios respectivos.

Tal estructura aliviana el clásico maniqueísmo de tanta fácil oposición entre buenos y malos, y abre paso a que la figura de John Difool –el antihéroe por excelencia, flojo, egoísta, siempre al borde del ridículo– se constituya en actor principal del ciclo completo de aventuras y, más aún, en padre de pueblos, el abuelo de toda una nueva raza.

A lo largo de su lucha en contra de la Tiniebla, los siete protagonistas –y es casi innecesario recordar que el siete es un número sagrado– se van desplazando de nivel en nivel a través de umbrales místicos. Las claves para atravesar cada puerta son, por ejemplo, deponer todas sus enemistades y hacer que la armonía reine entre ellos: "La llave que abre la puerta del corazón-sol es la paz unificada de vuestro corazón". Sólo así lograrán acceder al nivel superior.

Sus perseguidores no respetan las claves y fuerzan las puertas, con lo que se altera el equilibrio y le suceden las catástrofes. Entonces sólo la armonía y el equilibrio son capaces de producir cambios, de vencer obstáculos. Forzar los umbrales sólo lleva a la destrucción propia y a la del orden que se sustentaba en el adecuado manejo de las puertas.

La iniciación mística, los ritos iniciáticos, están sustentados en *Las aventuras de John Difool* sobre una genial visión del futuro que no por hi-

El dios celoso: en busca del Androgorus



potética o disparatada deja de mostrar una intuición asombrosa. La extrapolación funciona quizás como el recurso principal; la televisión como instrumento privilegiado para imponer una visión del mundo (de galaxia, en este caso) y su potencial revolucionario cuando escapa al control del poder central; el peligro de la exaltación de la tecnología como el bien supremo; la pérdida de individualidad expresada, por ejemplo, en que una decisión aislada de quitarse la vida desencadena una ola de suicidios; la caracterización de los habitantes de la galaxia como "mis queridos teleadictos", etcétera, son algunas de las coordenadas en las que se apoya Jodorowsky para proporcionar un sustrato de realidad a estos cuentos maravillosos.

El dibujo exacto y brillante de Moebius, que maneja con gran eficacia conceptos visuales cinematográficos, apoya notablemente la trama y se destaca por sí mismo; no en vano Moebius es autor, también, de sus propias historias, que lo han convertido en uno de los creadores de escuela en el género.

EL GUSANILLO QUE FUE PRINCIPE

La segunda serie ideada por Jodorowsky –*Las aventuras de Aleph-Tau*–, esta vez con el excelente dibujo de Arno, se adentra más decididamente en el ámbito de la magia, aunque también hay en ella elementos que es-

A tomar conciencia cósmica

Alejandro Jodorowsky abandonó Chile en 1953. Dejó su huella en bares del centro, en desaforadas carreras a pie detrás de una victoria en compañía del entonces flaco Enrique Lihn y en el *Quebrantahuesos*, diario mural hecho con recortes de titulares que ofrecía una versión disparatada y jocosa del acontecer nacional. Nicanor Parra lo ideó, Jodorowsky lo dirigía y colaboraba Lihn, Luis Oyarzún y otros de los que se nombra como miembros de la generación del 50.

Recuerda ese tiempo, ese país, como "un paraíso demencial y terrible"; él mismo es un *niño terrible* que a pesar de los años pasados no ha querido dejar de ser chileno; mimo, dramaturgo, director de teatro, maestro de tarot –"el de Marsella, un tarot auténtico, anónimo, producido por un cerebro para mí más grande que el de Leonardo da Vinci"–, novelista, cineasta, Jodorowsky insiste en alcanzar las fronteras del arte sagrado aún a sabiendas de que es imposible ("todo arte sagrado, la catedral de Notre Dame, el calendario solar azteca, las pirámides, es anónimo; mi cine no puede ser sagrado porque está firmado por mí"), pero acepta el calificativo de "iniciático" con que se ha descrito su arte, "que nos conduciría a una toma de conciencia, yendo desde una toma de conciencia individual hasta una toma de conciencia cósmica".

Sus películas –*Fando y Lis*, *El Topo*, *La montaña sagrada* (filmadas en México) y *Tusk* (filmada en la India)– son objeto de culto por minorías que se reconocen en el cine de Jodorowsky y lo mantienen en cartelera durante años, en salas pequeñas, pero igual sus películas aún se ven.



***El Topo*: objeto de culto.**

Dos de sus libros editados en México –*Cuentos pánicos* y *Teatro pánico*, presididos por la figura del dios Pan–, totalmente agotados y no reeditados, son piezas de colección para los admiradores de este chileno trotamundos que reside en París desde hace largo tiempo. Se sabe de la existencia de una novela –*El paraíso de los loros*– que recrea el Chile de los 40 y los 50, un poco deformado, un Chile que "sin ser el mismo es casi el mismo", "una especie de universo paralelo".

Actualmente trabaja en otro proyecto cinematográfico, *Santa sangre*, cuyos títulos en estado de guión fueron *Santa sangre, madre mía* y *Concierto para seis crímenes*: "En la superficie es una película de crímenes, de un criminal que mata mujeres en complicidad con su madre, con estructura de comedia musical; pero su tema es el animus que busca el alma, la unión de lo activo y lo pasivo para formar el andrógino alquímico". Así con Jodorowsky. • **R.P.**

tablecen un continuo entre el mundo de Aleph-Tau y lo que podría ser la anticipación de un posible futuro galáctico.

El planeta donde se inicia la serie es un mundo enteramente debido a la imaginación de otros seres. Existe un solo elemento real, una espada de luz. El resto –humanos como Aleph-Tau y su protector Hogl, hadas, gnomos, el árbol de la sabiduría y razas diversas como los vulf– forman parte del decorado de la verdadera historia, la de Diamante –única sobreviviente de una nave de los inventores del planeta– y de Aleph-Tau, el gusanillo, nacido sin brazos y sin piernas, pero llamado a ser el señor del planeta de la mano de Diamante.

La trama se desarrolla, también esta vez, en el ámbito de una confrontación bélica. De un lado están Ner-Ramnus, ilegítimo ocupante de la nave de Diamante, quien secuestra a los habitantes del planeta para sorberle su fluido vital y los devuelve como prematuros ancianos a que procreen nuevas vidas y Astral, aliado que lo traiciona en el momento crítico; del otro, Aleph-Tau, los viejos, los vulf, las hadas y los selfos. Otras fuerzas operan en el conflicto; la espada de luz, que hace real a quien la posee; el árbol de la sabiduría, encargado en esta historia de los ritos de iniciación de Aleph-Tau (el costo de cada umbral es la mutilación, a la que seguirá la restitución del órgano gracias al valor y a la entereza del gusanillo); y los creadores del mundo, que, a distancia, vigilan a Diamante.

Si en la serie del incal se trataba de grandes fuerzas cósmicas y de grupos de protagonistas asociados para la batalla, la serie de Aleph-Tau tiene más que ver con los desarrollos personales, con el individuo que supera sus limitaciones, atraviesa con éxito las pruebas que el destino le impone, vence en la batalla y gana la sabiduría interior. En el camino, Aleph-Tau conocerá la traición, el amor, la amistad y el sacrificio; deberá elegir entre él o los demás y ser fiel a los designios que el árbol de la sabiduría y el conocimiento anticipado de su destino –visto con la ayuda de los huesos mágicos de su protector Hogl– le han impuesto como tarea.

Estos elementos confieren a la serie, por oposición a la del incal, un carácter casi intimista; es una epopeya individual que tiene que ver con el futuro de un mundo, es cierto, y con fuerzas que superan con mucho las de Aleph-Tau, pero en el centro de la historia están él y Diamante, en un ani-

Restaurant Français

Au Petit Paris

Especialidades
De la Semana
Hasta el Jueves 20 de Abril

AUSTERNPILZE



Oyster Mushrooms a la Mantequilla de Ajo y Perejil al Chardonnay $ 970.-

Austernpilze en Salsa de Crema al Dill $ 1.450.-

Callampas de Ostras Preparadas en Salvia en Reducción "CHEZ LOUIS" $ 1.450.-

GANSO
Dia 21 al 27 de Abril

Ganso Flambeado a la Pimienta Verde

Ganso Ahumado en Salsa de Crema al Estragón

Pechuga de Ganso Ahumado en Preparación Agridulce de Manzanas y Naranjas
$ 1.950.-

Restaurant Chez Louis

DOMINGO ALMUERZO Y CENA

CENAS DIARIAMENTE

AV. LAS CONDES 9177 Reservas fono: 2294175

CAFE del CERRO
PRESENTA

Lu. 17, Ma. 18 y Mi. 19
JAZZ MODERNO
LA MARRAQUETA



Ju. 20, Vi. 21 y Sá 22
MUSICA POPULAR
DE KIRUSA

Trasnoche
Vi. y Sá. 1.00 hrs.
MUSICA Y HUMOR
FELO Y NENE

Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfonos: 778308

LA EMPRESA PERDONA UN MOMENTO DE LOCURA
DE RODOLFO SANTANA

CON SHENDA ROMAN



Y TENNYSON FERRADA

DIRECCION
ROBERTO CHIGNOLI
TEATRO CAMARA NEGRA
ANTONIA LOPE DE BELLO 0126
FONO 2513638

CENTRO CULTURAL MAPOCHO
Espectáculos en vivo

Vi. 21 de abril 22.00 hrs.
Música - Café Concert con
SEXUAL DEMOCRACIA

Sá. 22 de abril 22.00 hrs.
Rock - Funky
LADO DOS

Integrate a participar en nuestro Centro Cultural, te ofrecemos: Talleres, Escuela de Teatro y actividades los sábados en la mañana para los más pequeñitos.

Informaciones en:
Victoria Subercaseaux Nº 7

Fono: 336253 Alameda 381

CINE ARTE NORMANDIE
Desde el lunes 17
MONA LISA
de Neil Jordan



Con las actuaciones de:
Cathy Tyson
y Bob Hoskins
Mayores de 21 años

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 hrs.:

Entrada general $350
Estudiantes y 3ª edad $250
Miércoles precio único $200

Alameda 139 Fono: 392749

UNA MIRADA AL PASADO PARA ENTENDER EL PRESENTE
ICTUS PRESENTA
Diálogo de fin de Siglo
CREACIÓN COLECTIVA DE ICTUS
ADAPTACIÓN DE LA OBRA ORIGINAL DEL MISMO NOMBRE DE [illegible]
ULTIMO MES
de Jueves a Sábado
DIRECCIÓN: DELFINA GUZMÁN
DE MIÉRCOLES A SÁBADO A LAS 19:30 HRS.
SE RUEGA PUNTUALIDAD
TEATRO LA COMEDIA
MERCED 349 • RESERVAS AL 391523

espaciocal
presenta

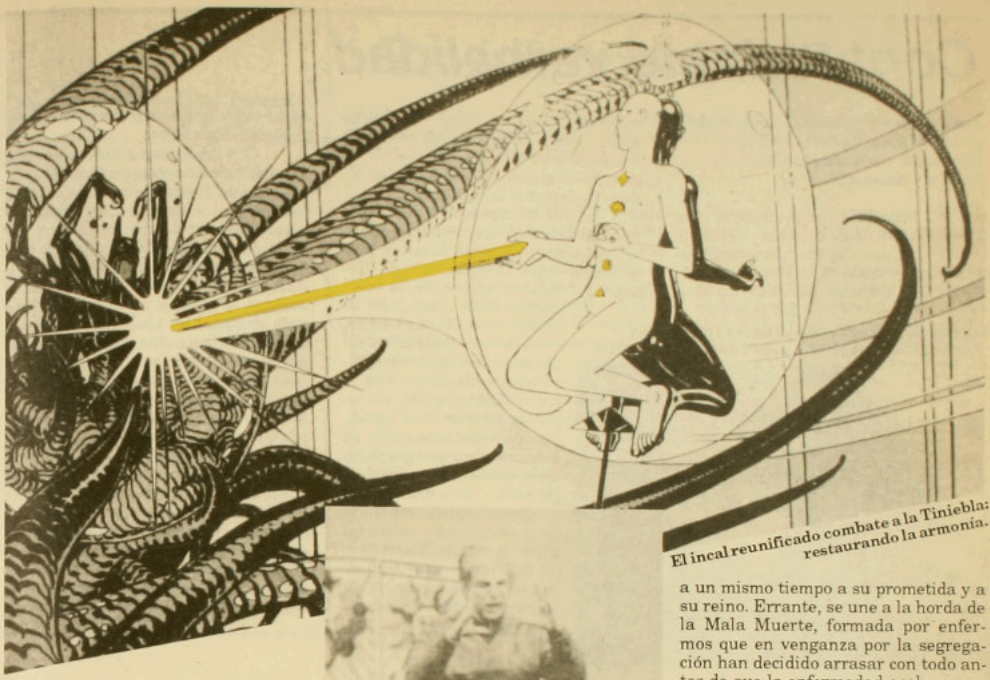
Lu. 17 y Ma. 18
CIEN NIÑOS ESPERANDO UN TREN
de Ignacio Agüero

Mi. 19 al Ma. 25
EL NIDO
de Jaime Armiñan

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 , 22.00 hrs.
Vi. y Sá.: Trasnoche
a las 24.00 hrs.

EXPOSICION
PINTURAS ESPACIOS
de Francisca Illanes

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326 - 485504



El incal reunificado combate a la Tiniebla: restaurando la armonía.

llo de amor-odio que sólo podrá resolverse mediante la fuerza interior.

La tercera serie de comics de Jodorowsky –*El dios celoso*, con el dibujo de Cadelo– insiste, bajo otra formulación, en el problema central de la serie del incal: la exacerbación de la tiniebla, del lado oscuro de la divinidad. La serie se abre con un texto de la "Sutra Matriz" del *Libro de Aur* (Aur el Unico), el dios celoso: "Nunca olvidéis la Alianza. No me traicionéis. No volváis a cometer el pecado de los Gigantes. Quisieron jugar con el poder negativo –mi lado oscuro–. Se atrevieron a desobedecerme... Despertaron al Andragorus. ¡Provocaron el odio sideral!". El castigo fue la separación del planeta en cuatro grandes continentes-islas, enzarzados en luchas fratricidas y asolados por la enfermedad de la mano-pecado, peste que segrega de la comunidad a los que la sufren, como si de leprosos se tratara.

El Andragorus, entidad de poderosísima energía, otorgará a quien lo posea el dominio del mundo. Tras él van los pueblos de los cuatro continentes y los siete caballeros monjes, líderes de la Orden de los Navegantes del



Alejandro Jodorowsky

Santo-Eje, únicos conocedores del secreto de cómo manejar al Andragorus, pero que no están dispuestos a cederlo a quienes sólo lo quieren para oprimir y subyugar al resto del planeta. Traiciones y acechanzas se suceden: sólo sobrevive el caballero Olibo, pues su fe es mayor que la de los otros.

En otra vertiente de la historia, el príncipe Alandor ha contraído la enfermedad de la mano-pecado y pierde a un mismo tiempo a su prometida y a su reino. Errante, se une a la horda de la Mala Muerte, formada por enfermos que en venganza por la segregación han decidido arrasar con todo antes de que la enfermedad acabe con ellos. Alandor, asqueado, se aparta y decide peregrinar por territorios desconocidos hasta encontrar un remedio para su mal.

En el camino personal de Alandor hacia su rehabilitación como un miembro de la comunidad y en el dè Olibo para impedir el mal uso de la energía del Andragorus se centra la historia de *El dios celoso*, abigarrada y múltiple hasta el borde de lo confuso, al menos en su primera parte. El dibujo de Cadelo, denso y barroco, se las arregla para crear una galería de seres insólitos y acordes con la historia muy alejados de la imaginación plástica de Moebius y Arno. Ello hace más extraña, pero igualmente atractiva, esta última serie de Jodorowsky.

Un detalle más: el lector avisado descubrirá, de repente, curiosos chilenismos –algo añejos, considerando el tiempo y la distancia– que han sobrevivido a la redacción original en francés y a su traducción con criterios españoles, como "tiene una neurosis del campeonato" o "hay que ahuecar el ala". Un soplo de aire familiar en estas historias de galaxias, héroes, dioses y tinieblas. •

Rodrigo Pinto

TEATRO

Contundente verbalidad

***La empresa perdona un momento de locura*, de Rodolfo Santana. Dirección de Roberto Chignoli. Teatro Cámara Negra.**

Estrenada originalmente en 1981 en Caracas –Rodolfo Santana es un dramaturgo venezolano– y convertida después en película, *La empresa perdona un momento de locura* ha tenido resultados dispares en cada uno de sus montajes. Su punto más alto lo alcanzó en Uruguay hace algunos años, donde se hicieron mil quinientas funciones.

La acción transcurre en el consultorio de la sicóloga industrial Angela Bustamente (Shenda Román), hasta donde llega Orlando Muñoz (Tennyson Ferrada), obrero de la compañía desde hace más de veinte años. El objetivo del encuentro es aclarar las razones profundas de un súbito ataque de locura que le dio a Muñoz, quien, en lugar de socorrer a un aprendiz que fue alcanzado en sus manos por una troqueladora, comenzó a destruir las máquinas a martillazos y a gritar injurias contra la empresa y su dueño, un tal señor González. La violencia de Muñoz no se justificaría, sobre todo si se piensa en su impecable trayectoria al servicio de sus patrones y de su bonachona ingenuidad.

Con un interrogatorio más propio de una carcelera que de una sicóloga, Angela Bustamente indaga en la historia del obrero: fue reclutado por el ejército para el servicio militar y después de cumplido fue abandonado en Caracas a su suerte; tiene siete hijos, vive en una rancha miserable, apenas le alcanza el dinero para subsistir. Lo más importante: su hijo Antonio fue masacrado hace dos años por la policía cuando asaltaba un banco al momento de realizar una operación de su grupo revolucionario. Las ideas sociales sobre la explotación del capitalismo que el hijo tenía, Muñoz las repite con detalle, a pesar de que honestamente no cree en ellas. Pero –sostiene la obra– no es necesario que el obrero adhiera conscientemente a esta ideología para comprender las desigualdades sociales que él sufre personalmente. De esta manera, es razonable el ataque de locura de alguien agotado por las miserias y las humillaciones. El tra-

Angela (Shenda Román) y Orlando (Tennyson Ferrada): interrogatorio para un ataque de locura.



Alvaro Hoppe

RADIO

En el territorio del absurdo

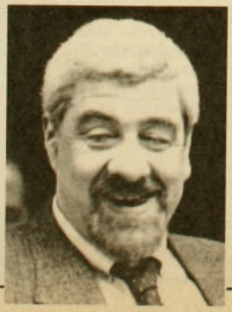
***Pequeñas imprecisiones*. Conductores: Julio Jung y Andrés Rillón. Radio Chilena. Lunes a viernes, 8:30 horas.**

Las pequeñas imprecisiones en que se ejercitan diariamente Julio Jung y Andrés Rillón corresponden a la primera parte de un programa matinal llamado *Las buenas ondas* y que es conducido por Julián Aldea. Es decir, Jung y Rillón son invitados de Aldea, quien participa secundariamente en las situaciones de índole jocosa que se dan maña en urdir los conocidos comediantes.

Se trata –para el radioescucha– de una dosis de media hora de una conversación imposible, a ratos paródica, fundamentalmente absurda. Jung y Rillón revisan temas de asfixiante actualidad, como el smog de Santiago; o noticias catastróficas o tragicómicas, como el naufragio de un barco en Alaska y el asesinato piadoso de ancianos austríacos por parte de enfermeras eutanásicas, respectivamente. A partir de esto van añadiendo comentarios disparatados, supuestas conversaciones larga distancia con los protagonistas de los sucesos, acotaciones cuyo único rigor es el ping-pong de la asociación libre. Por último, los actores han anunciado su bicandidatura a la Presidencia de la República y hasta el miércoles 11 se habían practicado mutuamente sendas sesiones de psicoanálisis, no sin antes amenazar con la iniciación de un curso radial de gimnasia.

Es decir, *Pequeñas imprecisiones* resulta lo estrictamente esperable de una dupla que ya ha registrado esa modalidad humorística en sus antiguas apariciones en programas de televisión. Es más: los diálogos con que se va hilvanando o deshilvanando el espacio tienen el mismo sello de las intervenciones de Andrés Rillón en los spots publicitarios de cecinas Winter y de sus columnas diarias en el vespertino *La Segunda* ("Periplos de Aramis"). Es probablemente en este últi-

Julio Jung y Andrés Rillón: ping-pong mañanero.





tamiento para sanarlo es grotesco y poco creíble al interior de la misma obra: apalear e insultar a un muñeco que representa a González.

La hora y media de duración de *La empresa perdona un momento de locura* es eso: la concienzuda exposición de un punto de vista ideológico que condena la injusticia de las relaciones laborales en el sistema capitalista. Aun cuando la dirección de Roberto Chignoli pretende ampliar el conflicto a toda una sociedad utilitaria, la fuerza única y sin matices de la obra pesa demasiado. Los toques de humor, la simpatía que Ferrada imprime al personaje e incluso el ahogamiento de la sicóloga se esfuman y desaparecen: todo ello resulta aplastado por una contundente e incontenible verbalidad expositiva, carente de otras lecturas y con recursos teatrales excesivamente tradicionales, a la manera de un radioteatro pedagógico. Queda pendiente un reencuentro más feliz de Shenda Román y Tennyson Ferrada, importantes artífices del teatro chileno contemporáneo. • **J.A.P.**

mo caso donde Rillón corre el mayor riesgo: que no funcione como escritura un guión o rutina diseñada originalmente para una puesta en escena de otro orden, a la medida de un personaje televisivo específico, en consideración a su tono e inflexión de voz, y en concordancia con su rostro impasible.

De todas maneras, el programa de radio parece funcionar bien: se hace finalmente escuchar y por momentos es bastante entretenido. Los seguidores de Jung y Rillón sin duda encontrarán en él un solaz –incluso demasiado breve– para sus expectativas humorísticas.

Da la impresión, eso sí, de que los creativos del espacio quisieron hacer un programa *distinto*, sin percatarse de que en el dial AM el absurdo es la ley y el pan de cada día, sobre todo en horarios matinales. ¿De qué otro modo se explica entonces que un locutor equis no haya encontrado una fórmula mejor para referise a los pescados que "estos recursos que habitan las profundidades de nuestro océano territorial"? • **R.M.R.**

Reviviendo la UP

***Angeles*. Chile, 1988. Directora: Tatiana Gaviola. Intérpretes: Adriana Vaccareza, Claudio Arredondo, Alejandro Goic, Amparo Noguera, Paula Sharim, Santiago Ramírez, Gonzalo Meza.**

Conocida y reconocida debido a su labor como documentalista en video (*Tantas vidas, una historia*; *Muerte en Santa María de Iquique*), Tatiana Gaviola debuta en el cine y en el argumental con este mediometraje ambientado durante los últimos meses del gobierno de Salvador Allende y los primeros del régimen militar. La historia –ambiciosa, sin duda– se centra en las vidas, amoríos y esperanzas de un grupo de estudiantes universitarios comprometidos con el proyecto socialista. Después, cuando sobreviene el golpe de estado, los amigos se dispersan y cada uno de ellos ha de asumir, a solas, un destino que a veces viene marcado por la tragedia.

Dentro de nuestra irregular cinematografía, *Angeles* ocupa un lugar fundacional. Es el primer filme hecho en casa que se atreve a reconstruir directamente los días cercanos a septiembre del 73. Desde el punto de vista de la producción (de Ictus), el desafío está plenamente superado. Sin embargo, en lo que a realización se refiere, los problemas que presentaba hacer una película de época resultaron insalvables. La impecable fotografía de Gastón Roca, por ejemplo (que enfatiza los colores planos, saturados), resulta demasiado contemporánea para alcanzar a crear el clima "de pasado". La parte del relato que corresponde a la UP tampoco desarrolla a cabalidad –y aquí pasamos a un asunto de guión– la relación entre los personajes y el contexto histórico. Los datos que se aportan en este sentido (las clases de marxismo, las sesiones de ejercicios) aparecen solamente como divertidas viñetas en un libreto que, pretendiendo abarcar mucho, aprieta poco.

La primera mitad de *Angeles* adolece también de fallas narrativas, causadas principalmente por la innecesaria proliferación de personajes y escenas. El filme se arma verdaderamente a partir de la entrada de los militares a escena. Este suceso traumático –que pesa más en la conciencia de Tatiana que el recuerdo efíme-



La puesta en escena del pasado: domingos solidarios del trabajo voluntario.

ro del paraíso perdido– es el que en realidad determina la progresión de la narración y el que establece de una vez por todas las relaciones entre los protagonistas. Así, aunque tarde, pueden aflorar las virtudes de *Angeles*: una muy prolija dirección de actores (Adriana Vaccareza está notable en su rol de mujer sobreviviente), ciertas soluciones de puesta de escena (el 11 de septiembre metaforizado por el fin de la proyección de una película) y, en especial, la honestidad con que la directora asume un tema tan complejo como rehuido. • **R.N.**

BIENVENIDA A PUNTA ARENAS

*103.359 AUDITORES

Ahora en Punta Arenas también dicen:

"Cooperativa es mi radio"

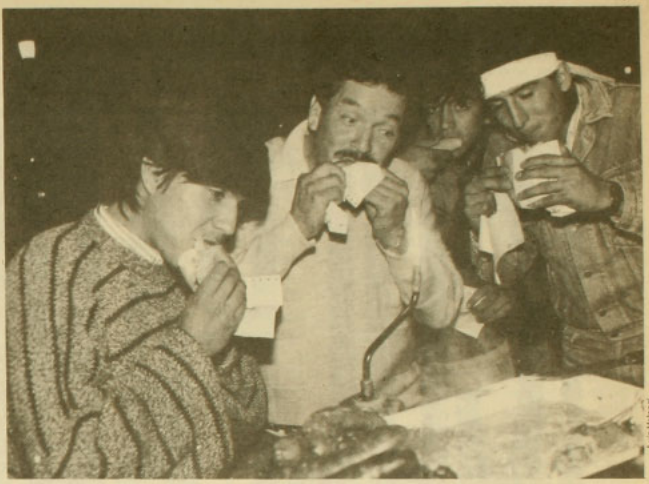
El Diario de Cooperativa, el informativo de mayor sintonía nacional, llega ahora también a Punta Arenas. Sintonícelo todos los días en sus cuatro ediciones: 06:00 - 13:00 - 19:00 y 24:00 horas, en el 59 del dial A.M. **RADIO PRESIDENTE IBAÑEZ**, de Punta Arenas.

¡BIENVENIDA RADIO COOPERATIVA!

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

*Habitantes de la Provincia de Magallanes.

A la salida de los estadios capitalinos, pero principalmente en puntos estratégicos de importantes calles de la ciudad, se han visto proliferar en estos últimos años unos improvisados puestos de comida hechos con una mesita plegable, un depósito de carbón y un azafate: ahí se cocina sin tregua –noche a noche– los ingredientes de un producto alimenticio cada vez más popular conocido como sandwich de potito. De orígenes imprecisos (las versiones sobre su nacimiento pecan de antojadizas), el sandwich de potito se ha ido instalando –lenta e inopinadamente– tanto en el paisaje visual y olfativo como en las preferencias gastronómicas del ciudadano que por motivos laborales, sociales o simple esparcimiento transita a horas tardías la semipenumbra de la Alameda Bernardo O' Higgins o la de las calles aledañas.



Luis Velocci

Sandwichs

El imperio del potito

Los hombres y mujeres que diariamente regalan a sus compatriotas con el aroma y el sabor del sandwich de potito –contundente producto de la cocina criolla– son poco dados a la expansión amistosa o a la conversación amena, de modo que la información que entregan sobre su trabajo es escasa. Muy comprensible, si se piensa que una persona que se gana la vida revolviendo un cocimiento poco prestigioso ya tiene suficiente con las sospechas de macrobióticos, impugnadores del colesterol y otros higienistas, y no gana nada respondiendo consultas periodísticas. Pero, de todos modos, a media voz y con reparos (conciliados los ánimos a causa de la adquisición e inmediata consumición de un sandwich por parte de este repórter) fue posible obtener algunos datos de interés.

Primero que nada, una decepción: de potito, al sandwich estrictamente le queda sólo el nombre. Alguna vez, hace mucho tiempo –fecha que nadie puede precisar–, el emparedado se elaboraba en base a recto anal de vacuno y –es muy probable– a alguna variedad de pan subcinericio (de rescoldo). Pero los tiempos cambian y los nuevos problemas requieren soluciones a veces drásticas: el progresivo encarecimiento del poto de vacuno aconsejó reemplazarlo por las conocidas guatitas (o callos, para los castizos), en este caso obtenidas del desposte de abultados vientres de cerdo. Asimismo, la popular tortilla cedió su lugar a la no menos democrática marraqueta.

Cuando a poco de fundada la ciudad de Santiago el cacique Michimalonco y los suyos aguaron la fiesta con un feroz saqueo, no dejando en rigor títere con cabeza ni piedra sobre piedra, el celo visionario de Inés de Suárez la impulsó a salvar de la catástrofe un trío de chanchos, una pareja de pollos y una cierta cantidad de trigo. El estudioso Eugenio Pereira Salas cifra en ese acto de valentía femenina la base del tronco genealógico de la cocina chilena. De atenderse esta proposición, hay que aceptar que el sandwich en cuestión –producto no sólo netamente chileno, sino que casi exclusivamente santiaguino– hace honor con su humo imperecedero a ese antiguo episodio, y se puede afirmar que tanto las guatitas de chancho, el pan que las contiene y las longanizas que se adormecen sobre el guiso pertenecen a ese linaje de sobrevivientes.

"ME GUSTA, PUES"

Todos los expendios de sandwiches de potito que al caer la noche se instalan en un triángulo comprendido entre la Estación Central, la Biblioteca Nacional y Mapocho pertenecen a dos hermanas –presumiblemente ancianas– que tienen domicilio fijo en Pudahuel y que sólo los días viernes se aparecen por el centro para supervigilar su floreciente empresa callejera. Son ellas quienes, dividiéndose la ciudad

S O M O S

¡CULPABLES!



QUE USTED CELEBRE
DOS AÑOS DE VIDA
JUNTO A NOSOTROS

Aniversario

Fortín Diario

en dos distritos equivalentes, proveen de carne y marraquetas a los distribuidores directos. Les pagan 30 pesos por sandwich vendido (valen 100 pesos cada uno) y les dan alojamiento como parte del sueldo.

Cuando hay fútbol, la mayoría de los vendedores se traslada al estadio y, así como los apostadores de la pollagol cifran su suerte en el marcador del partido, los hombres del potito saben que su negocio depende de goles más o goles menos. El momento más propicio para el incremento de las ventas es cuando gana Colo-Colo. Entonces miles de enfervorizados hinchas –y hooligans satisfechos– optan por celebrar el triunfo engulliendo grandes dosis de sandwich de potito. Que gane la Chile o la Católica no es un asunto que modifique gran cosa los ingresos: al parecer ese público prefiere otro tipo de alimentos a la hora de la victoria.

¿Pero quiénes son los que, fuera del marco deportivo, en la ciudad misma, matan el hambre nocturno con estos preparados? "No crea que los pobres no más comen potito –confiesa una vendedora de la Alameda–. Hay gente decente, gente de plata, que viene a comprar". En la puerta norte de la iglesia de San Francisco (cerrada a machamartillo), donde hace poco tiempo el Mohicano aún cavilaba bañado por el humo de una de estas cocinerías, APSI sorprendió a varios clientes en el momento mismo en que adquirían un sandwich. "Es sabroso, típico, barato. Me gusta, pues, y quita el hambre", señaló –sin que nadie le hubiera preguntado– un hombre joven, de rostro aguileño y acto seguido –como si la grabadora portátil del entrevistador fuera una cámara de televisión– dirigió a ella la mirada mientras propinaba a su acariciado pan un mordisco de sonido difícil de reproducir.

Al frente, en un puesto cuyos aromas interceptan a quienes vienen saliendo del Paseo Ahumada, otro cliente –también joven, pero de rostro muy redondo– hizo público su entusiasmo por el producto: "Esto es muy bueno. Yo le voy a decir por qué: es más sabroso que un completo. Alimenta más que un churrasco. Es mil veces más barato que un lomito. Suficiente. Mire, yo soy de Antofagasta, una vez quise instalarme en Concepción con sandwichs de potito, pero nadie me pescó. Es gusto más que nada de santiaguinos".

El vendedor corrobora con un movimiento de cabeza y agrega que Viña del Mar es la única ciudad aparte de Santiago donde se comercializa el potito. Circunstancias como el festival de la canción, que es honra de algunas autoridades de esa ciudad jardín, favorecen el tráfico y consumo de sandwichs. El monstruo festivalero repone energías con las abundantes proteínas de la guatita de chancho y lubrica la garganta –cansada de abucheos o aullidos de aprobación– con su sustanciosa grasa caliente.

Los especuladores de siempre sostienen que el sandwich de potito es la fórmula misma de la chilenidad mestiza: la palabra poto es de autóctona procedencia mapuche; la palabra sandwich, muestra de la transculturización anglosajona del siglo 19; mientras que las guatitas en cocción aportan la enjundia de la tradición culinaria española. • **R.M.R.**

opinión

De las indigestiones

B.A. Grimond de La Reynière

La indigestión, que es la falta de cocción de los alimentos en el estómago, a veces es tan grave que el estómago no tiene ni fuerzas para superarla, ni para producir los diferentes síntomas particulares de la enfermedad, y, en este caso, se sabe de gente que ha perdido repentinamente el conocimiento como si les diera un ataque de apoplejía. Lo importante es no dejarse engañar, ni sangrar al enfermo, ya que moriría infaliblemente con estos malos tratos, lo que ya ha ocurrido más de una vez. La indigestión se anuncia por pesadez de estómago, náuseas, retortijones, mareos, hipos y vómitos.

Lo mejor es ayudar a la naturaleza procurando al enfermo la más rápida evacuación. Los medios para lograrlo son conocidos, y los efectos son tan rápidos que, cuando el estómago se ha liberado de todo lo que le sobrecargaba, el enfermo se encuentra restablecido al momento. Pero no tiene por qué abusar al recobrar las fuerzas; se necesitan unos dos días de abstinencia y lavado para que esta preciosa víscera recupere su bienestar.

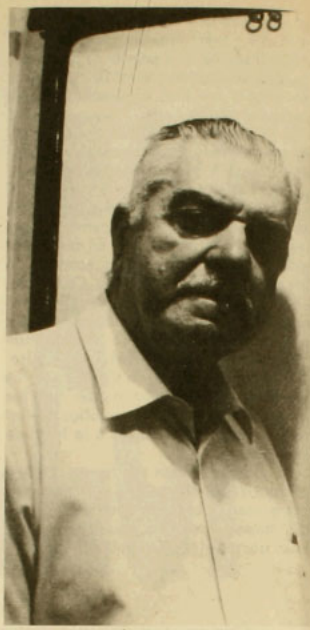
Ocurre a menudo que es mucho más culpable de la indigestión la mala calidad que la cantidad de los alimentos. Hay quien podría haber comido diez veces más que otro sin sentirse mal y quien se sentirá fatal por haber tomado algo que le repugnaba. Por eso, el goloso debe estudiar bien la naturaleza de su estómago, para no proveerle más que de alimentos afines. Los productos lácteos, la pastelería caliente, etcétera, que tanto convienen a las mujeres, no favorecen a todos los estómagos, incluso a los robustos que digieren un buey y palidecen ante un pote de crema.

Pero cuando, después de experiencias frecuentes, se ha adquirido profundo conocimiento del propio temperamento, podrá uno entregarse sin temor a las necesidades del apetito. El goloso no es hombre voraz. Mastica más que los demás, porque esta función constituye para él un verdadero placer y porque sabe que cuanto más tiempo paladee los alimentos mejor hará la digestión: una vez que llegan los alimentos así preparados al estómago, están mejor dispuestos para la cocción por la que una parte se asimila a nuestra sustancia.

Un ejercicio moderado, o al menos la posición vertical después de la comida, es una buena forma de favorecer la digestión e incluso de acelerarla. Nada peor que apoltronarse en un sillón o encorvar el cuerpo al levantarse de la mesa. Esta posición, al comprimirse las vísceras, detiene necesariamente el trabajo de la digestión. También es esencial favorecer el calor del estómago en este momento y preservarlo del frío exterior, que, en el caso de las personas delicadas, basta para cortar su trabajo. Una camiseta, o una faja de franela, son en este caso precaución muy saludable. •

Fotografía deportiva

García, el mago del lente



Hijo de los españoles Vicente García y Margarita García, Eugenio García se hizo fotógrafo a comienzos de la década del 40 porque gozaba con el fútbol y no se resistía a la tentación de saltar a la cancha a registrar con su cámara los avatares de los partidos. Su habilidad innata y un encomiable espíritu de superación lo llevaron en pocos años a convertirse en uno de los más notables reporteros gráficos del periodismo deportivo chileno.
Acaso su mayor ventura profesional la vivió García cuando congeló en dos oportunidades (de noche y de día) sendos tiros en el poste, posibilitando así que ahora todos disfrutemos hasta el hartazgo esa hermosa imagen de lo que pudo ser y no fue (un gol, un amor) con apenas un vuelo estéril y una bola de cuero achatada en un madero.

Miembro del equipo fundador de la revista *Estadio*, a la que quiso más que a ninguna, Eugenio García jubiló de su oficio de reportero gráfico en 1973. Hoy se lo encuentra casi a diario en su local de pollagol, lotería y tabacos, en pleno centro de Santiago, ahí en Alameda 758, a pasos del cine Alfil. Ese es su reducto preferido para emocionarse hasta el llanto con el recuerdo de sus padres o de los años en que jugadores y árbitros y periodistas lo llamaban García, el mago del lente.

–Así es que usted se hizo fotógrafo porque era fanático del fútbol.

–Fanático, fanático. Me encantaba. Incluso jugué por la Unión Española: primero en la infantil y después en la cuarta especial. Pero la Unión se arruinó cuando de aquí le mandaron un saludo a Franco, durante la guerra civil española. Eso no se puede hacer. Eso liquidó a la Unión. Yo era un jugador discreto, eso sí. Era wing derecho. Estaba ahí más porque mi papá era amigo del entrenador y le decía "haga jugar al chico". Después de mí vino un wing derecho extraordinario... ¿Cómo se llamaba...? No me acuerdo, cabeza dura, no me puedo acordar de su nombre... Hace poco murió de cáncer.

–¿Pero qué es lo que acabó con su carrera de futbolista: el saludo de Unión Española a Franco, su nivel discreto o la llegada de este wing derecho?

–No, no. Una vez, en un entrenamiento, mi compañero Riveros, que era centroforward, me pegó una patada, aquí , en el muslo. Sentí un dolor tremendo. Estuve tres meses sin entrenar. Pero cuando volví no pude jugar. Pegaba un chute y de nuevo sentía un dolor grande. Mi mamá estaba indignada: agarró mi credencial de futbolista y la rompió. Dijo que nunca más. Hasta ahí llegué. Después vino la fotografía.

–¿Es verdad que usted trabajó durante doce años esa primera fotografía suya (la de noche) del instante preciso en que la pelota está golpeando un palo?

–No, no, no es así. Yo creo que esa foto es un premio a la constancia.

–¿Pero usted la buscó o fue un chiripazo?

–No, yo digo constancia porque apenas el árbitro tocaba el pito yo me olvidaba del mundo y me ponía a trabajar con mucha concentración profesional. Tuve suerte, claro. Y además era inquieto. Buscaba el ángulo adecuado, me movía de un lugar a otro.

–Así parece, porque usted tomó esa fotografía dentro de la cancha. Da la impresión de que la estaba buscando.

–Yo estaba dentro de la cancha, eso es verdad. Entraba a la cancha para buscar la perspectiva. Si me quedaba afuera, o pisando la línea, a uno le sale un puro palo, sin ángulo, y eso no tiene brillo... Oiga, discúlpeme, pero todavía estoy tratando de acordarme del nombre de ese wing derecho que jugó después de mí en la Unión. Era extraordinario... No hay caso, no puedo acordarme...

–¿Y nunca soñó o tuvo pesadillas con esa foto del tiro en el palo antes de tomarla?

–No, nunca soñé con ella. Me salió... Eso sí, lo que es cierto es que yo, el año 42, le había tomado una foto linda a Williams Marín, el arquero de Santiago Morning. Marín era famoso por la suerte que tenía con los palos, porque siempre lo salvaban. En esa foto que le tomé, la pelota está justo tocando el palo, pero no se sabe si antes o después de golpearlo. Ahí me quedé con el bichito. Dije: "Chupalla, a lo mejor algún día me sale la foto con la pelota achatada en el palo. Ojalá tenga la suerte". Pero no es que yo haya estado obsesionado con esa foto. Salió después, muchos años después, y fue muy lindo.

–Debe haber sido grande la impresión en el laboratorio...

–Sí, imagínese. Habían jugado en el estadio Nacional, de noche,



Luis Velocci

Eugenio García y sus obras: no hay primera sin segunda.



Green Cross y Everton. Fue un tiro libre de Félix Díaz, de Green Cross. Yo entré a la cancha, preparé la cámara y disparé. Después, en el cuarto oscuro, estaba con Hernán Morales, colega de *Estadio*, muy amigo, mi gran amigo, cabro noble, que ahora tiene problemas a la vista, tiene diabetes... Estábamos en el laboratorio con Hernán, y cuando estoy fijando el negativo, le digo "oye, Hernán, mira la fotito". Yo estaba muy alegre. Y él, con la misma alegría, me dice: "Linda, linda la foto". Hago una copia de 18 por 24 y la dejo en el pupitre del director, don Alejandro Jaramillo, que los sábados y domingos se dedicaba al yate; era patrón de yate. El llega el lunes en la mañana, ve la copia encima de su pupitre y me manda llamar. "Uuuuh, García, venga para acá", dice, y me abraza fuerte, y me felicita: "Esta sí que es foto, García". La publicó esa semana en la revista, eso sí que de un tamaño no muy grande.

–¿Y cómo reaccionó el resto de los fotógrafos deportivos?

–Cuando aparecí al domingo siguiente en el estadio, mis amigos me comentaron "pucha, García, la fotito que te mandaste", y se tocaban atrás y decían "el culito que te gastai, García, el culito"... ¿Está grabando esto?

–Sí, claro.

–Oiga, pero, esa palabrita...

–No se preocupe. Además, ésa era la broma que le hacían a usted.

–Sí, bueno... Pasaron algunos años, y me la mandé de nuevo, pero ahora de día, en un partido entre Green Cross y Palestino en el estadio Nacional. También fue Félix Díaz el del tiro libre.

–Ahí usted ya no lo podía creer.

–Sí, ahí llegué después al estadio más o menos cachetón. Les dije "¿y?, ¿y?, esta última se la dedico a los incrédulos". Es que Félix Díaz era un maestro para los tiros libres... En realidad, yo tenía como una intuición.

–¿Cómo? ¿Sabía de antemano cuando la pelota iba a pegar en el palo?

–No, no es tan así, pero intuía cuando tenía una foto especial, y le decía a don Alejandro Jaramillo; o a Julito Martínez, gran amigo, gran compañero; o a Renato González, Míster Huifa, un gran amigo, un padre para mí... Hace poco fui a su casa, a una fiesta muy bonita para sus cincuenta años de matrimonio. Conversamos bastante. Me presentaba a sus familiares, a su gente, y decía "éste es el mago de la fotografía, el mago de la revista *Estadio*, el mejor fotógrafo del mundo".

–Harto aprecio le tiene Míster Huifa.

–Exagerado, Renato, exagerado... Es que me tiene mucho aprecio, igual que yo a él... Oiga, todavía me da vueltas el nombre de ese wing derecho... ¿Cómo se llamaba...?

–¿Y usted tomaba fotografías sólo de fútbol, o también de otros deportes?

–El fútbol era para mí lo más lindo, pero a veces hacía boxeo, aunque a mí no me gustaba mucho. Me acuerdo de una vez en que tomé fotos de un nocaut feroz, de un tipo que quedó ahí tendido en la lona. Se lo llevaron al camarín y a mí me dejó una inquietud grande. ¿Por qué llegar a eso, por qué no pararon antes la pelea, si ya estaba nocaut? Esas cosas me afectaban mucho, me descomponían... Yo le voy a decir una cosa: soy muy sensible, muy sensible. Cualquier cosa y me quiebro, me emociono. El doctor siempre me dice que me desahogue, que no guarde nada, porque eso me hace bien... Yo terminaba agotado con las peleas de boxeo. Transpiraba entero, y se salía tarde, a la una de la mañana, cuando hacía frío. Yo no sé cómo diablos no me agarré una bronconeumonia y me fui de un viaje... Y que no pueda acordarme de ese wing derecho... ¡Armingol!

–¿Armingol?

–¡Armingol! Eso es. ¡Qué lindo! Gracias a Dios que lo recordé. ¡Armingol! Así se llamaba. Uuuf, qué gran wing derecho, Armingol... Era una maravilla, una maravilla. •

Francisco Mouat

Pablo Baraona

El último misionero de Chicago

El recién nombrado biministro de Economía y Minería, Pablo Baraona, tiene fama de porfiado, pese a que él poco lo reconozca. Calificado por sus propios compañeros de arma como "el más político de los Chicago boys" *criollos, quiere batir el récord de privatizar el máximo de empresas en el menor tiempo posible; exactamente en los once meses que le quedan al general Pinochet en el poder. También quiere ser el único economista de Chicago en permanecer de comienzo a fin en el régimen militar. Por eso tal vez se lo ve atropellado por estos días, porque la cosa no es fácil y son muchos los obstáculos con los cuales se ha estado dando de cabezazos, sin que hasta ahora los pueda sortear.*

Aunque el 5 de abril, Pinochet premió el estoicismo de Baraona otorgándole dos ministerios, continuaron las presiones en su contra y no faltan los que ahora dicen que Baraona no pasa de mayo sin que haga abandono del gabinete.

El cabezazo más fuerte se lo dio Pablo Baraona en el choque de frente que tuvo el 7 de abril con la Contraloría General de la República. A sabiendas de que para reestructurar la Empresa Nacional del Petróleo (ENAP) tenía que hacer aprobar una ley de quorum calificado, el muy obstinado economista no encontró mejor camino que el de los hechos consumados: procedió anticipadamente –el 15 de febrero– a desintegrar ENAP, formando dos sociedades anónimas –ENAP S.A. y ENAP Perforaciones S.A.–, las mismas que hoy se encuentran en interdicción jurídica y, prácticamente, paralizadas.

La Contraloría rechazó el procedimiento y en su dictamen 9.188 puso en tela de juicio la existencia de las dos sociedades, insinuando que Baraona había vulnerado la Constitución y las leyes al ordenar la formación de éstas. Así se lo dijo textualmente el contralor Osvaldo Iturriaga, en la página seis del documento:

–Sobre el particular, debe reiterarse lo expresado en el dictamen número 3.214 del año en curso, de esta Contraloría General, en el sentido de que, en conformidad a los artículos 7º, 19 Nº 21 y 62, inciso cuarto, número 2 de la Constitución Política, toda medida que incida en aspectos esenciales relativos al objeto, organización, funciones y atribuciones de una empresa del Estado, sólo puede disponerse mediante normas de rango legal, las que deben ser de quorum calificado, así como lo manifestado en torno a que los organismos de la administración del Estado no pueden desprenderse de facultades que la Constitución y la ley han radicado en ellos, como lo ha señalado invariablemente la jurisprudencia administrativa.

El citado dictamen 3.214 fue emitido por la Contraloría el 31 de enero (ver APSI 293) y se refería a lo mismo: a la imposibilidad jurídica de reestructurar ENAP sin contar con una ley de



Abrazado a Pinochet: de comienzo a fin.

quorum calificado que respalde la operación. Advertido de esta recomendación, Baraona quiso ganar tiempo ordenando la formación de las dos sociedades anónimas, mientras esperaba un segundo pronunciamiento del organismo contralor. Quizás también confió en su muñeca, porque entremedio se entrevistó con Osvaldo Iturriaga (el 7 de marzo) para tratar de que el veredicto definitivo le fuera favorable. Pero se equivocó, porque el dictamen del 7 de abril fue categórico: hay que aprobar una ley si se quiere desarmar la ENAP.

Mientras tanto, lo que ya hizo Baraona "no tiene validez jurídica y esas dos sociedades anónimas debieran anularse", dijo a APSI el presidente del Colegio de Abogados, Alejandro Hales. Luego reconoció que a lo largo de su trayectoria profesional "no he conocido jamás un caso parecido a éste, en que un ministro de Estado vulnere en forma tan flagrante un dictamen de la Contraloría". A juicio de Hales, lo obrado por Baraona involucra un atropello grave a la Constitución y las leyes y, de estar vigente un régimen democrático, se haría acreedor de una acusación constitucional ante el parlamento.

Baraona es un hombre curtido y sabe estratégicamente echar marcha atrás para seguir por otro camino, sin perder de vista el mismo objetivo. Luego de reunirse por segunda vez con Iturriaga –el 10 de abril–, anunció que inmediatamente se pondría de cabeza a elaborar una ley, tal como lo pide la Contraloría. Pero –porfiadamente– el biministro no dejó de comentarle a los periodistas que le había expresado a Iturriaga su disconformidad con algunos elementos "no muy claros del dictamen 9.198".

El sometimiento al veredicto de la Contraloría seguramente le traerá nuevos dolores de cabeza a Baraona. Primero porque las comisiones legislativas y la Junta de Gobierno misma no operan con la celeridad que él desea y, segundo, porque tiene conocimiento de que en el poder legislativo hay por lo menos un integrante –de entre cuatro– que se opone tenazmente a la privatización de ENAP.

La Federación de Sindicatos del Petróleo está esperanzada en que la Junta rechace el proyecto de ley que le envíe Baraona, "o por lo menos que dilate su aprobación". Esto último para ver si en el intertanto las fuertes presiones que diversos sectores están ejerciendo sobre Baraona logran derribarlo como ministro. El presidente de la Federación, Ricardo Barrenechea, sostuvo que "los trabajadores continuarán echando manos a todas las herramientas a su alcance para impedir cualquier intento de privatización de ENAP". Entre otras, pidieron formalmente al Consejo de Seguridad Nacional que se oponga a estos intentos; se hicieron parte en el pronunciamiento de la Contraloría; interpusieron un recurso de protección en la Corte de Apelaciones de Santiago; y por estos días estudian la posibilidad de pedir la nulidad jurídica de las sociedades formadas por Baraona.

Lo peor es que tanto los socios y acreedores como los potenciales clientes de la empresa petrolera han ido perdiendo la confianza, porque, a todo esto, la cuestionada ENAP S.A. ya había firmado contratos con terceros y estaba negociando otros. Diversas firmas particulares ya tenían listo sus proyectos para trabajar con la nueva ENAP; incluso una ya había sido contratada para tasar los activos de la empresa que saldrían a la venta. La firma canadiense Eurocan, que a pocos días de constituirse la sociedad anónima había firmado contratos para explorar y explotar petróleo en la Segunda Región, paralizó sus trabajos.

En tanto, Baraona no tiene del todo controlado el barullo que armó con su intento de privatizar la Empresa Nacional de Minería (Enami). A pesar de que anunció públicamente, su desistimiento, los trabajadores de la empresa y los miles de medianos y pequeños mineros que de ella dependen siguen en pie de guerra contra el biministro. Es que mientras Baraona no retire el proyecto de reestructurar Enami (lo cual podría dar origen a otra contienda con la Contraloría), "los mineros le seguirán teniendo desconfianza", dijo a APSI un empresario del sector.

Para proceder a esta reestructuración, Baraona ya logró remover al vicepresidente de Enami, general Sergio Pérez Hormazábal. La semana pasada se decía que el sucesor de éste sería un hombre "que piensa como el biministro y que no cree en la existencia de Enami como una mera empresa de servicios y de fomento minero". Cuando este hombre empiece a actuar, es probable que se le abra un nuevo flanco de ataque a Baraona; uno más de los que ya tiene y de los que tendrá cuando se reabran las polémicas por la dictación de la nueva ley de pesca y la de patentes farmacéuticas, las cuales está dispuesto a impulsar Baraona como el último ministro de Economía de Pinochet, como pretende ser, contra todo lo que digan los detractores. •

Hugo Traslaviña

El 30 de este mes vence el plazo para efectuar la declaración de impuestos a la renta. Este año deberán cumplir con este procedimiento cerca de 970 mil contribuyentes. No están obligados a declarar los empleados que dependen de un solo patrón y quienes durante 1988 hayan obtenido un ingreso legal inferior a los 931.560 pesos, equivalentes a ingresos de 77.630 pesos mensuales.



Poco a poco son más las líneas de microbuses que en Santiago están cobrando 70 pesos por los pasajes. La semana pasada trascendió que los empresarios del sector están estudiando un alza general de tarifas para enfrentar la puesta en marcha de las medidas anticontaminantes que, según ellos, significarán mayores gastos, así como para cubrirse del último reajuste del precio de los combustibles, que fue, en promedio, de 4,5 por ciento.

101 trabajadores serán despedidos del departamento de salud de Ferrocarriles del Estado. Ya son 80 de ellos los que están fuera de la empresa, so pretexto de "casos fortuitos o de fuerza mayor", según explicó la empresa. Esta novedosa causal exime a Ferrocarriles del pago de las indemnizaciones a las que tienen derechos los trabajadores despedidos, según denuncias de José Criado, presidente de la Federación de Trabajadores Ferroviarios.

El lunes pasado se cerró el poder comprador establecido por el Estado inmediatamente después de que se produjo el cierre de los mercados norteamericanos a la fruta chilena. Este mecanismo permitió a los productores, vender cerca de dos millones de cajas de fruta, por un monto superior a los 20 millones de dólares. Claro que, apenas culminó el plazo de compra, los empresarios del sector comenzaron a esperar una nueva línea crediticia, en vista de que la primera no les satisfizo plenamente.

El economista democratacristiano Ernesto Tironi elaboró un proyecto para disminuir la extrema pobreza. Tendría un costo cercano a los 800 millones de dólares y está concebido para ser aplicado en los primeros años del gobierno democrático. Actualmente es distribuido entre los políticos opositores para su evaluación. Tironi propone un ingreso mínimo de 22 mil pesos.

Premios para ST Computación y Computerland



El viernes 31 de marzo, **IBM**, que celebra sus 60 años en Chile, hizo entrega de los premios anuales a sus representantes autorizados en el país.

ST Computación obtuvo tres de los cuatro premios otorgados: "Premio por Logro de Mayor Volumen de Venta", "Premio por Mayor Crecimiento" (por los sistemas 36) y "Premio por Mayor Cobertura y Crecimiento" (por los computadores personales).

En la foto, de izquierda a derecha, aparecen, durante la ceremonia de premiación, Jaime Valenzuela, Gerente de Corredores de **IBM**; Hernán Subelman, Director Ejecutivo de **ST Computación**; Santiago Polanco, Gerente de División de **ST Computación**; Roberto Steeger, Gerente de Sucursales de **IBM**; José Pedro Torres, Director Ejecutivo de **ST Computación**; y Rodrigo Gálvez, Gerente de Ventas de **IBM**.

Computerland Ltda., por su parte, obtuvo por tercer año consecutivo el premio a la "Excelencia en la Comercialización". **IBM** adjudica este galardón a la distribuidora que haya obtenido más preferencias en una encuesta aplicada a los usuarios de productos de esa marca. El Gerente General de **Computerland**, Roberto Baeza, recibió la distinción de manos de Roberto Steeger.

Director General de Componic 89 en Chile

Visitó Chile en marzo el señor Denis Gallet, Director General de **Componic 89**, el más grande de los salones de componentes electrónicos, el cual se realizará este año en el Parque de las Exposiciones de París-Norte Villepinte, en Francia.

El señor Gallet es presidente del Comité Internacional del Banco del Desarrollo de Chile y ésta fue su segunda visita a nuestro país. Durante su estadía ofreció una conferencia de prensa el pasado 20 de marzo en el hotel Holiday Inn Crowne Plaza, en la que se refirió a la situación del comercio internacional y a la próxima Componic 89, en la que se espera reunir una cifra superior a los 1.706 exponentes, cantidad que participó en el salón de componentes electrónicos realizado también en París, en 1987.



Renault en nuevas manos

Renault quiere continuar con el crecimiento sostenido en el mercado nacional que la ubicó en los primeros lugares de la lista de las marcas de automóviles más vendidas durante 1988. En busca de ese objetivo **Renault** ha comenzado a trabajar con **Publicidad Mario González Ltda.** La tarea consiste en desarrollar en 1989 una fuerte política de expansión, tanto en exportaciones como en el lanzamiento de nuevos modelos. En la foto, Mario Carmona, Gerente Comercial de **Renault Chile S.A.**, analiza la estrategia de comunicación para 1989 junto a Mario González, Director Gerente de la agencia de publicidad.

Especial para mujeres

The Sidney Ross Co. acaba de lanzar al mercado un nuevo desodorante Etiquet: Etiquet Barra Ancha, elaborado especialmente para las mujeres.

En la imagen, el nuevo producto, que se agrega a la amplia línea Etiquet existente en el mercado nacional, es exhibido por los señores José Martínez de la Plata y Héctor Andrade, altos ejecutivos de **The Sydney Ross Co**.



Turismo

Promisorios recursos sin control

El crecimiento que experimentó la actividad turística en la última temporada (diciembre 1988 - febrero 1989) tiene poco que ver con el Servicio Nacional de Turismo (Sernatur), pues no es un misterio que este organismo sobrevive casi sin recursos y sin atribuciones. En subsidio, la paridad cambiaria, el turismo ecológico y hasta el nuevo clima político han incentivado el turismo hacia Chile. Sin embargo, el asunto es que la falta de control en la actividad está convirtiendo al sector en una seria amenaza para el medio ambiente. Se teme que mientras más se demore el Estado en intervenir, más irreversibles pueden ser los daños ecológicos de ríos, playas, mares, lagos y bosques.



Recursos naturales: atractivos que venden imagen, por ahora.

Lo ocurrido el último verano en las playas del litoral central impresionó a casi todos los chilenos. Nunca se había visto tal hacinamiento, tanta contaminación, ni tanto atiborramiento de carpas y cuerpos en la costa. Lo más curioso, y casi inexplicable, es que ninguno de estos problemas logró ahuyentar a los miles de argentinos que estoicamente soportaron el aire comprimido de las playas y se instalaron valientemente a cebar mate y tomar el sol.

Al contrario de lo que podría suponerse, este grupo de visitantes aumentó su presencia en el país en un 80 por ciento con respecto al verano del año pasado. En la última temporada veraniega entraron al país 350.656 turistas, lo que significó un aumento del 52,7 por ciento con respecto a iguales meses de la temporada de 1987-1988. De este total, 282.227 fueron argentinos. El resto provino primordialmente de Estados Unidos, Europa y, en menor porcentaje, del continente latinoamericano. El total de turistas que ingresó en 1988 es de 588.227 personas.

Los chilenos también fueron más entusiastas que el año pasado para vacacionar dentro del país. Sernatur contabilizó, hasta febrero de este año, dos millones 932 mil chilenos que

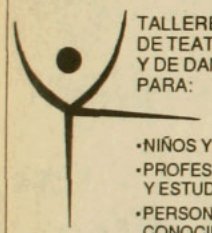
LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

Antonio Gramsci:
Cuadernos de la cárcel y toda su obra editada en castellano

Política
(teoría, filosofía, ciencia)

Treinta áreas de clasificación temática
MAS LIBROS, MAS IDEAS

ESCUELA DE DANZA-TEATRO



TALLERES DE TEATRO Y DE DANZA PARA:

- NIÑOS Y ADULTOS
- PROFESIONALES Y ESTUDIANTES
- PERSONAS SIN CONOCIMIENTO PREVIO

Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA
Doulos.
Artículos escolares y de escritorio
Biblias
Literatura Cristiana
Regalos
Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2117016

se movilizaron dentro de Chile en los meses del descanso tradicional. Esta cifra representa un aumento del 8,5 por ciento con respecto al total de chilenos que turisteó en 1988.

Hay que hacer la salvedad de que la mayoría de las cifras sobre desplazamientos turísticos proviene de la Dirección de Vialidad, Junta Aeronáutica y Ferrocarriles del Estado, lo que significa que no reflejan las reales intenciones de viaje de quienes llegan a Chile o de quienes se trasladan dentro del país. Pero a través de ellas es posible hacer cálculos aproximados sobre el número real de turistas. De acuerdo con ello las preferencias de la temporada siguieron concentrándose en el sur del país (un millón 258 mil personas), mientras que, la zona central se mantuvo como la segunda opción veraniega (un millón 215 mil personas), en tanto que continuó creciendo el interés por conocer el norte de Chile (450 mil personas).

Pero éste no es el turismo que genera divisas para el país. El turismo rentable es el que hacen los extranjeros. Esto explica por qué la prioridad del limitado esfuerzo promocional de Sernatur está dirigido básicamente hacia los visitantes foráneos.

Así y todo, el gasto de los turistas extranjeros es todavía modesto. Entre diciembre del año pasado y febrero último los 350.656 visitantes extranjeros gastaron sólo 126 millones de dólares; es decir, 359,3 dólares por persona. Si se le compara con el gasto que efectuaron los 229.677 extranjeros en el verano del año pasado, la cifra es alentadora. Entonces gastaron 77 millones de dólares, lo que equivale a 335,2 dólares per cápita. Pero si esa comparación es con respecto a lo que gastan los chilenos en el exterior, es poco reconfortante.

MALOS CLIENTES

Un informe elaborado por un grupo de expertos argentinos en turismo que visitó el país a fines de marzo pasado calcula que cerca de 500 mil chilenos visitan cada año a Argentina. "El turismo chileno representa para nosotros el 22 por ciento del total de los 700 millones de dólares que percibimos a través de esta actividad, lo que significa que ustedes nos dejan cerca de 154 millones de dólares", dijo uno de ellos. Esta generosa exportación de divisas es más del total de lo que Chile recibe en toda la temporada y que corresponde fundamentalmente al consumo de los turistas norteamericanos y europeos. "Es agradable que los argentinos se encariñen con Chile, son buena gente, pero malos clientes para el país. En general vienen con camas y petacas. Traen desde la comida enlatada hasta el agua y la bencina en bidones. Recién ahora, en esta última temporada, comenzaron a llegar grupos provenientes de ciudades más grandes que arrendaron casas o departamentos y que gastaron en comidas y recreación", dijo a APSI un representante del sector hotelero. Fueron ellos los que contribuyeron a dinamizar las ventas del comercio santiaguino este verano, sostienen algunos dirigentes del sector.

Mientras tanto, es notorio que cada vez son más los extranjeros que están prefiriendo pasar sus vacaciones en Chile. Desde luego, en ello está el innegable efecto de las promociones que Sernatur ha realizado, especialmente en Buenos Aires. Pero la razón más poderosa es la modificación de la política cambiaria. A partir de la devaluación del peso en 1982, Chile comenzó a ser un país mucho más accesible para los extranjeros, desde el punto de vista monetario.

El vicepresidente del Centro de Estudios Turísticos (CET), Enrique Evans, dice que también han influido las tarifas *visit* aplicadas por LAN-Chile y Ladeco, y que significan pasajes rebajados hasta en un 40,8 por ciento. Las mismas permiten recorrer todo el territorio nacional.

Entre las causas más recientes de este mayor flujo turístico, Evans menciona el crecimiento del comercio exterior, la realización de eventos como la FISA y de congresos internacionales y, en menor grado, el nuevo clima político del país. La experiencia contada por un empresario del sector es ilustrativa con respecto al cambio de imagen que experimentó Chile después del plebiscito. El mismo 5 de octubre, después de votar *sí* en el referéndum, este ejecutivo tuvo que viajar a Recife (Brasil), donde se celebró el encuentro anual de compradores de viajes hacia América del Sur, llamado El Mercado. A su llegada al lugar de la cita, fue sacudido con dos novedades: había ganado el *no* y una avalancha de agentes de viajes internacionales, que hasta entonces se habían mostrado muy reticentes a incluir a Chile dentro de las ofertas del turismo latinoamericano, se mostraba interesada en promover el flujo de viajeros hacia el país. La mejor imagen que ahora tiene Chile en el exterior la confirmó un estudio publicado en marzo por la revista norteamericana *Institutional Investor*. Situó al país en el tercer lugar con



Liliana Mahn: "No se pueden promocionar bellezas que ya no existen".

Alvaro Hoppe

menor riesgo para invertir entre los países sudamericanos.

OFERTAS ENVIDIABLES

Pero el nuevo ingrediente político es insuficiente. La ex directora de Sernatur durante los primeros cinco años del régimen militar, Liliana Mahn, piensa que la falta de cultura turística en el país desaprovecha muchas oportunidades para aumentar el flujo hacia el país. Cita como ejemplo el reciente centenario del nacimiento de Gabriela Mistral: "Yo aseguro que el valle de Elqui es más conocido por otras propiedades que por ser la tierra de la poetisa. Era la oportunidad del gobierno para organizar una convención literaria internacional, invitando a los más grandes de la literatura y de la poesía y a los más importantes críticos". Agrega que el turismo ecológico es una veta poco explotada, pese a que es otra razón del crecimiento que tuvo el turismo el año pasado: "Hay una tendencia por buscar reductos naturales no contaminados todavía por el hombre y Chile dispone de una oferta envidiable: curiosidades como isla Juan Fernández, la Antártida, el desierto de Atacama, los parques nacionales, los centros invernales, los flamencos y los helechos gigantes".

La lista de exquisiteces turísticas es innumerable, pero "de continuar desarrollándose el turismo en la forma descontrolada como se explota hoy, pocas serían las reservas que se puedan promocionar a futuro", advierten defensores de los recursos naturales. Liliana Mahn concuerda con que el turismo debe promocionar bellezas reales y no aquellas que ya no existen: "En Chile no hay conciencia ni de preservación ni de conservación del medio ambiente; no hay multas por botar basura, nadie protege los bosques nativos, la nieve y para qué hablar de recursos arqueológicos. En este momento se me ocurre el coral negro o el aromático sándalo que abundó en la isla Juan Fernández y que ya no existen".

Estas también son preocupaciones antiguas de organismos como el Comité Nacional Pro Defensa de la Flora y Fauna (Codeff), del partido Los Verdes y de diferentes organizaciones ecológicas. Sus reclamos últimos están relacionados con la forma como se está explotando el turimo en la Antártida. Pero como no existen instituciones oficiales que frenen los excesos, estas denuncias pasan a ser historia de archivos particulares.

Tampoco existen políticas para impulsar el turismo entre familias de escasos recursos. Un ex funcionario de Sernatur recuerda con nostalgia las épocas de Frei y Allende, cuyas administraciones dieron especial importancia a las vacaciones de los pobres a través de la creación de "balnearios populares" tan bien equipados que la mayoría está hoy en manos de instituciones de las fuerzas armadas.

Lejos de esos tiempos, las esperanzas de cambios y rectificaciones están por ahora en los partidos de la oposición. Claro que hasta la fecha en ningún programa alternativo de gobierno figura siquiera la palabra turismo. Liliana Mahn está convencida de que el turismo es una actividad que debe estar presente en todas las políticas de crecimiento económico: en la construcción de caminos, en la instalación de industrias, en la acción municipal y en todas las políticas sectoriales.

Muy ajenos a estas aspiraciones, los inversionistas privados ven en el turismo una excelente oportunidad para generar ganancias. El año pasado se invirtieron en el sector 7.759 millones de pesos para 208 proyectos. El 83,5 por ciento de esa inversión correspondió al sector privado. Los anuncios más espectaculares para este año los hizo el empresario saudiárabe Gaith Pharaon, representado en Chile por el ex piloto de automovilismo deportivo Juan Carlos Bengolea. Con una inversión cercana a los 53 millones de dólares, pretende construir un hotel (Hyatt) de 27 pisos, 260 habitaciones y 50 suites en Las Condes. Menos faraónico es el proyecto que este magnate tiene para construir otro hotel en Viña del Mar, siempre y cuando se concrete el funcionamiento del Congreso en Valparaíso. En ese caso invertiría alrededor de 25 millones de dólares.

Pero es urgente para un mejor desarrollo turístico la creación de infraestructura caminera y obras públicas. Es claro que el sector privado no se hará cargo de esa parte. Porque para construir caminos, hospitales, redes para el agua potable, para el suministro eléctrico o para hermosear costaneras, está el Estado. Eso dicen los mismos empresarios privados. •

Elena Gaete

fm stereo 95,3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

NOTICIAS EN UMBRAL
de LUNES a SABADO
18.30 a 19.30 hrs.

TANGOS EN UMBRAL
SABADO de 13.00 a 14.00 hrs.

fm stereo 95,3
UMBRAL

¡abracadabra!
ES UN PROGRAMA
TODOS LOS DOMINGOS
A LAS 10 DE LA MAÑANA
INFANTIL DIRIGIDO PARA LOS MAS PEQUEÑITOS DE LA CASA

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono 2905
CHILOE

Conexión vía microndas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

CAMPANARIO

157 A.M.
Talca
la mejor radio...

Para los que la merecen
RADIO
FILARMONIA
101.3
F. M. Stereo
Chillán

EL ESTILO DIFERENTE

CC-160
RADIO REGIONAL
Concepción - Chile

Primera en Concepción, Segunda en la Región. Tal como lo había prometido, Radio Regional de Concepción se presenta renovada a su cada vez más numerosa audiencia.

CC 160,
el punto más alto del dial A.M.
RADIO REGIONAL
DE CONCEPCION

LA RADIO QUE SE ATREVE

Namibia

La fiesta interrumpida

En la mañana del sábado 1º de abril todo era fiesta en Namibia. Tanto, que la Primera Ministra británica, Margaret Thatcher, que estaba en gira por algunos países sudafricanos, se tentó y saliéndose del itinerario previsto, se dio una pasadita por allí para celebrar el comienzo del proceso de independencia de Namibia. Pero, en la tarde de ese mismo día, se rompió un cese del fuego que operaba desde agosto del año pasado y se inició una batalla que duró hasta el sábado siguiente. En una semana de combates, 300 muertes se agregaron a las 20.000 que ha provocado la guerra entre guerrilleros namibios y las tropas sudafricanas de ocupación, desde su inicio, en 1966. Es probable que esa primera semana de abril de 1989 quede grabada en la historia de Namibia no sólo por su carácter sangriento sino también por sus consecuencias políticas.



Niños guerrilleros: la Swapo es el grupo que tiene más apoyo.

El camino hacia la independencia de Namibia fue trazado a lo largo del año pasado en sucesivas reuniones que involucraron a sudafricanos, cubanos y angoleños, con norteamericanos como mediadores y soviéticos instalados fuera de las salas de negociaciones, pero siguiéndolas paso a paso e influyendo decisivamente en ellas.

En agosto, en Ginebra, las partes firmaron un acuerdo para el cese del fuego en Namibia y Angola, país cuya guerra civil se internacionalizó con la participación en ella de 50.000 soldados cubanos y del Ejército sudafricano. El acuerdo contempló también la salida de los sudafricanos de Angola, la elaboración de una agenda para el retiro de los cubanos, y el compromiso de Sudáfrica de retirarse de Namibia y permitir que las Naciones Unidas apliquen la resolución 435, de 1978, que fija las normas para la independencia de ese territorio.

En diciembre se firmó en Nueva York el acuerdo final, según el cual la retirada de las tropas cubanas se hará por etapas, deberá haberse completado en junio de 1991 y será verificada por observadores imparciales de la ONU. Eso en cuanto a los cubanos.

Con respecto a los namibios se estableció que la administración del territorio seguirá bajo el control sudafricano hasta el momento de la independencia, pero que el proceso hacia ésta será de responsabilidad de la ONU. Se permitió que el Ejército sudafricano permanezca allí, aunque con el compromiso de reducir sus aproximadamente 50.000 efectivos a sólo 1.500 el 1º de noviembre de este año y a que éstos se acuartelen en dos bases. Se instó a los guerrilleros de la Swapo, aliados del gobierno marxista de Angola, a retirarse hasta el paralelo 16, que está en territorio angoleño 160 kilómetros al norte de la frontera con Namibia, cosa que éstos aceptaron.

Y en el marco de la resolución 435, se resolvió crear un Grupo de Ayuda de las Naciones Unidas para la Transición en Namibia (Ganupt), encargado de vigilar el éxito del proceso y de hacer posible que el próximo 1º de noviembre se elija una asamblea constituyente. Esta tendrá un plazo de tres meses para cumplir su misión y luego se deberán efecuar elecciones generales de tal modo que, en 1990, Namibia podría alcanzar su independencia.

SALVACION EN MONT ETJO

La tarea del Ganupt, integrado por 4.650 *cascos azules* (ver recuadro) y 2.000 funcionarios civiles, se inició ese fatal sábado 1º de abril, cuando sólo unos pocos de sus integrantes habían alcanzado a llegar a Namibia.

Nada presagiaba lo que ocurrió. Y lo que ocurrió fue que guerrilleros de la Swapo, al parecer pensando en que había un vacío de vigilancia en un sector de la frontera norte, se internaron desde Angola hacia Namibia, donde se encontraron con fuerzas de la policía namibia –la Swapol, formada por los sudafricanos y afín a ellos– y de la Swaft (Fuerzas del Territorio de Afri-

point
diseños
MARIA INES SOLIMANO
ropa artesanal tejida a mano
MELCHOR CONCHA 2
Bellavista alt. 0500
Fono: 777257

alerce

UN CASSETTE ALERCE
RICARDO GARCIA DISCOS
21 de Mayo 583

ca del Sudoeste), una milicia creada por el Ejército de Sudáfrica.

Frente a ello, el representante especial de la secretaría general de la ONU, el finlandés Martti Ahtisaari, decidió autorizar la intervención de algunas tropas sudafricanas, lo que desató severas críticas de parte de la propia Swapo y de algunos países africanos, pero el Consejo se Seguridad de la ONU le dio su respaldo.

De los 300 muertos que hubo esa semana, 262 eran guerrilleros. El domingo 8, en la reserva de caza de Mont Etjo, en Namibia, las partes lograron salvar el proceso de independencia. Se acordó hacer efectivo el repliegue de los 1.900 guerrilleros que integran la Swapo más allá del paralelo 16 y que para ello éstos se concentrarían en puntos prefijados donde se entregarían a los *cascos azules* antes del 15 de abril. Pero Sam Nujoma, el líder de la Swapo, decidió que se retiraran por su cuenta, y el jueves 13 dos guerrilleros murieron, abatidos por uniformados namibios.

Se cree que la Swapo se proponía establecer bases clandestinas dentro de Namibia o al menos transportar armas aprovechando el período en que los *cascos azules*, todavía en escaso número, no podían cumplir cabalmente la tarea de vigilancia.

Eso fracasó. Pero la Swapo perdió en todos los planos. No sólo en el militar. Hasta el 1°, todas las sospechas de malas intenciones recaían sobre Sudáfrica; ahora se desviaron hacia los guerrilleros.

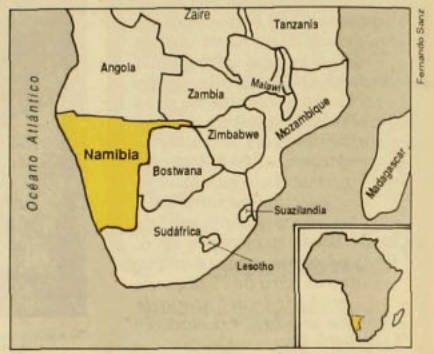
La comunidad internacional ha visto con especial simpatía a la Swapo porque considera justa su causa: mal que mal, la ocupación sudafricana se mantenía en Namibia a pesar de que la ONU la había declarado expresamente ilegal y, en cambio, había determinado que la Swapo era "la única y legítima representante del pueblo namibio" (este status así como la ayuda económica que le daba la ONU al grupo, cesaron a partir del 1° de abril para que todos los grupos lleguen en igualdad de condiciones a las elecciones).

Es más: la Swapo incluso había ganado prestigio últimamente porque, a medida que se fue haciendo más real la posibilidad de alcanzar la independencia y, con ella, el poder, fue moderando su ortodoxo marxismo.

Ahora muchos creen que no era más que una estrategia y que su propósito de conservar una presencia militar en Namibia podría deberse a que piensa hacer uso de ella tras la retirada de los sudafricanos.

EL PESO DE LOS OVAMBOS

La Swapo es, lejos, la organización política más fuerte debido a que representa a los ovambos, grupo étnico del norte del territorio, al que pertenece la mitad del millón 300 mil namibios (el resto está integrado por miembros de otras seis etnias y por unos 78.000 blancos de diversos orígenes).



Pese a que es casi seguro que tendrá que producirse un reacomodo del cuadro político, ya que el resto de las organizaciones políticas está disperso en unos 50 grupos de los cuales sólo uno parece tener un peso político importante –la Alianza Democrática Turnhalle, dirigida por blancos–, a nadie le cabe duda de que la Swapo ganaría cualquier elección. Sin embargo, para controlar la asamblea constituyente necesita obtener los dos tercios de la votación. Y eso sí que es poco probable. Más aún ahora que ha perdido credibilidad con su fallida intentona militar del 1° de abril.


Sam Nujoma

La Swapo, además, no es un bloque monolítico: hay viejas rivalidades entre las dos grandes tribus ovambos que la controlan y disputas generacionales entre dirigentes jóvenes y la vieja guardia que encabeza Sam Nujoma, de 59 años. Todo ello ha provocado varias purgas en la historia del grupo.

Por otro lado, tras su retiro, Sudáfrica dejará en Namibia el regalo envenenado que significa una policía hecha a su medida. Y la Swapo, que no podrá hacer nada contra ella desde la asamblea constituyente si no tiene los dos tercios, teme que ella se convierta en el verdadero poder del futuro.

Y éstos no son los únicos problemas que deja sin resolver el acuerdo de Nueva York. Sudáfrica conserva su soberanía sobre el enclave de Walvis Bay, el único puerto de aguas profundas de la zona, por el cual sale gran parte de las exportaciones namibias. Por otro lado, la economía de Namibia depende extremadamente de Sudáfrica, al punto de que la casi totalidad de sus importaciones provienen de allí. Y en lo inmediato pueden presentarse dificultades también con el empadronamiento electoral, no sólo por la complejidad de la inscripción de los guerrilleros –quienes previamente tendrán que entregarse desarmados a los *cascos azules*–, sino, además, porque los sudafricanos ya han sido acusados de otorgarles documentos de identidad namibios a miembros de la guerrilla angoleña (derechista), entre otros. •

Mónica Blanco


Soldados sudafricanos en Namibia: en noviembre tienen que quedar 1.500 de los 50.000 iniciales.

Cuestión de cascos y boinas

En la solución del conflicto del suroeste de Africa tendrán un papel fundamental las Fuerzas de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz, que el año pasado ganaron el Premio de la Paz.

También conocidas como *cascos azules* o *boinas azules*, según qué lleven en la cabeza y, por lo tanto, cuáles sean sus atribuciones, estas fuerzas están al mando del Consejo de Seguridad de la ONU, integrado por quince países de los cuales diez son miembros rotativos y cinco son permanentes (EE.UU., la URSS, China, Francia y Gran Bretaña).

Los *cascos azules* y *boinas azules* se forman con soldados aportados por varios países y deben comportarse siempre con completa neutralidad. Los *boinas azules* son observadores desarmados y los *cascos azules* llevan armas livianas, pero sólo pueden hacer uso de ellas en defensa propia.

Setenta *boinas azules*, apoyados por 320 funcionarios civiles, están en Angola vigilando el retiro de las tropas cubanas. Ellos conforman la llamada Misión de Verificación de las Naciones Unidas para Angola, cuyo costo en los 30 meses que permanecerá en funciones totalizará 20 millones de dólares.

En el caso de Namibia, fue muy difícil llegar a formar el Grupo de Ayuda de las Naciones Unidas para la Transición en Namibia (Ganupt), que deberá conducir a ese territorio hacia su independencia.

En la resolución 435 de la ONU –la que establece cómo debe alcanzarse la independencia– se fijó en 7.500 el número de *cascos azules* necesarios para cumplir esa misión. Pero EE.UU. y la URSS, que deben aportar el 60 por ciento del financiamiento de esa fuerza, presionaron en conjunto para reducir el contingente. Pese a la oposición de los países no alineados que integran el Consejo de Seguridad, a las protestas de algunos gobiernos africanos y a los reclamos de la guerrilla namibia, finalmente se decidió constituir el Ganupt con 4.650 soldados, además de 1.350 funcionarios civiles, con un costo de 416 millones de dólares.

Esta es la operación de mayor envergadura que le ha correspondido realizar a las Fuerzas de Mantenimiento de la Paz. En 40 años, ellas han estado presentes en 14 escenarios bélicos y, descontando el suroeste de Africa, en la actualidad cumplen misiones en siete lugares del mundo. Hay *boinas azules* en Afganistán-Pakistán, Irán-Irak, Medio Oriente e India-Pakistán. Y hay *cascos azules* en el Líbano, la meseta del Golán (Siria-Israel) y Chipre.

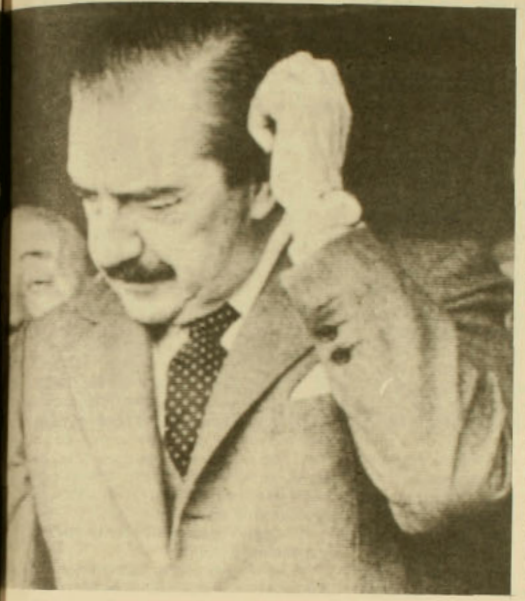
Argentina

Candidaturas a tropezones

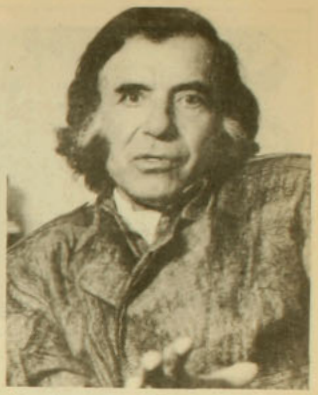
La elección presidencial argentina del 14 de mayo se prepara en un clima de frustración y desaliento que no ha podido ser superado pese a los esfuerzos de los candidatos y sus partidarios más fervorosos. A menos de un mes de los comicios, el número de indecisos sigue bordeando el 30 por ciento del electorado, cifra sumamente alta para lo avanzado de la fecha, según cualquier vara con que se mida. Mientras esta situación se mantenga, ningún postulante puede sentir que tiene la Presidencia en su puño.



Eduardo Angeloz junto al Presidente Alfonsín: entre la lealtad y el distanciamiento.



Carlos Saúl Menem: oratoria peligrosa.



Desde hace cuatro décadas –en 1951, cuando Juan Domingo Perón fue reelegido– que un presidente democráticamente electo no traspasa el poder a otro mandatario civil. Siempre antes se interpuso –con el apoyo de alguna élite política– un golpe militar. El gobierno del Presidente Alfonsín afianzó la democracia diluyendo la sombra del fantasma golpista tras resistir cuatro motines. Este éxito lo reconocen y aplauden todos los argentinos.

La indecisión de los votantes no se debe a la situación política sino a la económica, calificada el viernes pasado por el ministro de Hacienda, Juan Carlos Pugliese, de "emergencia nacional". El gobierno civil no consiguió resolver –como tampoco lo consiguieron antes los militares– los problemas económicos del país.

Más bien, éstos parecen haberse ido ahondando con el transcurso de los años. En la década del treinta Argentina estaba entre los diez países más ricos del mundo, pero, luego de su involución, hoy la pasan más de 50 naciones que han multiplicado su riqueza. El argentino vive ahora bajo el peso de la deuda externa, de la fuga de divisas, de la inflación disparada, de elevadas tasas de interés, de un dólar negro varias veces más caro que el oficial y en permanente alza. Está escéptico. Por eso las promesas electorales no lo convencen fácilmente.

Las últimas encuestas dan como favorito al peronista Carlos Saúl Menem, con una ventaja que oscila entre el 4 y el 8 por ciento sobre el candidato radical, Eduardo Angeloz. Este último comenzó muy abajo en los sondeos pero ha logrado ampliar su base electoral, mientras que Menem, que partió muy bien, durante cinco meses estuvo perdiendo terreno. Hacia la derecha, la Alianza Liberal de Centro, que postula a Alvaro Alsogaray, obtendría un 8 por ciento del electorado en tanto que Izquierda Unida conseguiría un 2,5 por ciento.

Los indecisos llegan, según estas encuestas publicadas el jueves pasado, al 27 por ciento, por lo que serían ellos quienes decidan el resultado. En un momento –febrero y marzo–, este número, más que disminuir, pareció aumentar, al deteriorarse la imagen del candidato peronista y del gobierno. Los indecisos no son un grupo homogéneo, pero se ha detectado que tienden a ser más entre las mujeres de la clase social más baja.

En Argentina, el Presidente no se elige por sufragio universal directo, sino que se vota –como en Estados Unidos– por una lista cuyos elegidos integran el Colegio Electoral, de 600 miembros. El candidato ganador necesita como mínimo 301 votos. Para que un postulante llegue a tener ese mínimo de electores propios requiere poco más del 40 por ciento de los sufragios.

DESLICES VERBALES

Como curiosa coincidencia resalta el hecho de que, durante esta campaña, los dos principales candidatos tienen a sus peores enemigos, los que más votos les quitan, en sus propios campos.

Los tropiezos de Carlos Menem, ese candidato patilludo, carismático de antiguo corte, vividor en gran estilo, dueño de una personalidad cálida y pintoresca, comenzaron a medida que, en el entusiasmo de sus apasionados discursos, cometió un desliz verbal tras otro.

La apelación de la campaña de Menem es "síganme". Pero el libreto del candidato es tan confuso que, según algunos analistas, al electorado no le queda claro hacia donde tiene que seguir al líder. En enero pasado los periodistas argentinos lo apodaron *El Amanecer* porque se la pasaba aclarando.

Menem sugirió que Eduardo Angeloz le había hecho un regalo al encarcelado general Luciano Menéndez; luego acusó al subsecretario del Trabajo de haber militado en el ERP (Ejército Revolucionario del Pueblo), asunto que no pudo probar. Un día justificó el origen de los montoneros y al otro los repudió. En una ocasión ensalzó el régimen cubano, despertando las iras de los peronistas de derecha, y después lo criticó, enojando a la izquierda. Calificó al coronel Mohamed Alí Seineldín (protagonista de dos motines) de "brillante" y de "valiente". Quizás su caída más dura, aquella que requirió más aclaraciones, fue el discurso que Menem pronunciara en Usuhaia, donde contó lo que haría para recuperar las Malvinas; "No sé cuánta sangre tendremos que derramar, pero nuestro territorio volverá al pueblo argentino".

A fines de enero, uno de sus desesperados asesores le confidenció a la revista *Somos*: "Lo que yo pienso es que Carlos tendría que callarse y sólo dejar que sigan los apagones (por la crisis energética) y los disparates radicales".

El aparato partidario peronista, manejado por los renovadores del gobernador bonaerense, Antonio Cafiero, y el mismo entorno de Menem, acordaron ponerle coto a sus discursos-sorpresa y entregarle, en cambio, textos preparados para que el candidato lea. En el último tramo de la campaña se ha rebajado la oratoria de Menem y detenido la hemorragia de votos.

NI FRIO NI CALOR

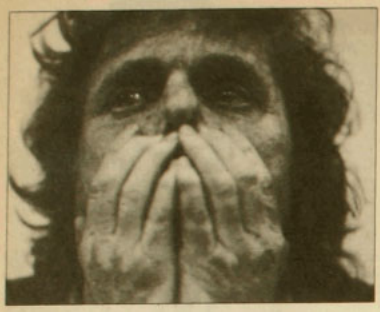
Eduardo Angeloz, radical de viejo cuño, es un político gris que ha administrado con eficiencia la provincia de Córdoba, donde es gobernador. Pero tiene una imagen que desespera a sus publicistas. Estos le sugirieron que cambiara el severo marco de sus anteojos y dejara de usar el anillo de sello que adorna su pulgar derecho. "Yo les aconsejo que se callen porque los voy a echar", les respondió. Su hijo se asombra porque el padre "no transpira; no tiene frío ni calor nunca". Tampoco entusiasma a las multitudes, no se puede comparar con Menem. Angeloz se benefició de tanto tropiezo del candidato peronista, pero la alegría duró poco porque debió enfrentar sus propios inconvenientes: en el verano estalló la crisis energética, que se vino a sumar al recalcitrante mal estado de la economía. El es el candidato oficialista, mal que mal.

En enero, Angeloz comenzó a depegarse de la conducción económica del gobierno. Su campaña tiene como lema "se puede", pero los desencantados argentinos no entienden cómo se puede salir de tanto problema económico. Angeloz rescata el mandato del Presidente Alfonsín en cuanto a las libertades y derechos humanos, pero reconoce que el radicalismo no manejó bien la economía. En este distanciamiento requiere de mucho tacto, ya que se mueve entre límites difíciles: su lealtad al partido y al Presidente (pese a que pertenece a una corriente interna opuesta a Alfonsín) y los marcos que ofrece la realidad. Porque, como señaló uno de sus asesores, "la gente en la calle critica al gobierno y un candidato no puede hacer oídos sordos al clamor popular". Fue la presión del candidato radical la que obligó al Presidente a cambiar de ministro de Hacienda recientemente. Con las medidas económicas del jueves pasado, Pugliese intenta frenar la inflación (39 por ciento en los primeros tres meses del año), entre otras cosas.

Angeloz propone al país un programa económico liberal cuyos pilares básicos son estabilidad, reforma profunda del Estado, reorganización del sector privado y reinserción de Argentina en el mundo mediante un aumento significativo de las exportaciones. Esto se traduce en "privatización de las actividades productivas y de servicios en manos del sector público", en eliminar subsidios, en reformar el sistema laboral (otorgar libertad sindical para terminar con la hegemonía del peronismo en los gremios), en suprimir las trabas al capital extranjero.

Menem propone reducir la burocracia estatal, aunque sostiene que el Estado debe planificar la actividad económica. Ya no pretende declarar moratoria unilateral de la deuda externa, sino que se concentrará en "conseguir mejores condiciones de pago". Considera vital reducir el déficit fiscal y mejorar el recaudo impositivo. Coincide con Angeloz en abrirle las puertas al capital extranjero y propone un gran pacto social entre gobierno, trabajadores y empresarios. •

Pilar Bascuñán



Daniel Cohn-Bendit, líder de mayo del 68 en París

"Hace tiempo que me convertí en reformista"

Cuando dirigió el movimiento estudiantil de mayo de 1968 en París, se le conocía más como Dany, el Rojo *que por Daniel Cohn-Bendit. Hoy, salvo por el pelo, no tiene nada de rojo. Es un verde, un ecologista, ue el mes pasado se sometió por primera vez en su vida al escrutinio popular y ganó: fue elegido miembro del parlamento municipal de Franckfurt, en Alemania Federal, su país de origen. En esas elecciones –además de que los verdes reafirmaron su peso político–, la extrema derecha tuvo su segundo repunte. El primero se había producido en enero cuando el Partido Republicano y el Partido Nacional Democrático (NPD), que la representa,dejó atónito a medio mundo al obtener un totalmente inesperado 7,5 por ciento en las elecciones locales de Berlín Oeste. Entretanto, en Francia, el país de adopción de Cohn-Bendit, también hubo sorpresas en las elecciones municipales de marzo pasado. Allí, donde la extrema derecha encabezada por Jean-Marie Le Pen ocupa desde hace tiempo un lugar en la política nacional, se produjo ahora un imprevisto repunte de los verdes. De estos temas y de su conversión al reformismo habla Cohn-Bendit en la siguiente entrevista.*

–Hasta ahora, el lepenismo parecía francés y al ecologismo se le consideraba un fenómeno casi exclusivamente alemán. El surgimiento del ecologismo en Francia y el resurgimiento de la extrema derecha en Alemania, ¿significan que estas dos sociedades han borrado en parte lo que las diferencia?

–Siempre he sostenido que el lepenismo en Francia y los verdes en Alemania son respuestas diferentes a un mismo problema: el rechazo a una modernización descontrolada. Es normal que las dos vertientes de este rechazo terminaran por expresarse. En los años 70, los ecologistas eran tan fuertes en Francia como en Alemania. Pero en Alemania, donde los socialdemócratas estaban en el poder, fueron el factor de contestación del sistema –de rechazo a la modernización– que, al revés que en Francia, no tenía otros canales a través de los cuales expresarse. En cuanto a la extrema derecha, su desarrollo permaneció bloqueado por mucho tiempo a causa de la historia de Alemania.

–¿Por qué, entonces, hoy se vota más fácilmente por la extrema derecha en Alemania?

–El primer fenómeno es la aparición del Partido Republicano como escisión de la derecha tradicional, de la Unión Socialcristiana (CSU) bávara. Se trata de algo que está entre lo neofascista y una extrema derecha "conveniente". Su emergencia se explica, paradojalmente, no por la presencia de los inmigrantes turcos, sino por la llegada este año de 200.000 refugiados alemanes de los países del Este, percibidos como privilegiados porque tienen prioridad en materia de trabajo y vivienda. Todo esto ha creado un resentimiento contra la derecha que está en el poder. El avance de los republicanos en Berlín ha llevado a los democratacristianos a adaptar su discurso al de éstos, con lo cual sólo han conseguido legitimar a esta extrema derecha y abrirle el camino a los candidatos neofascistas del NPD en las elecciones de Franckfurt. En todo caso, desde 1979, una encuesta había demostrado que en Alemania había un 14 a 15 por ciento de electores con prejuicios racistas y antisemitas. Es este potencial no expresado el que acaba de surgir. Sin embargo, los franceses no deben quitarse culpas diciéndose que un 10 por ciento de extrema derecha en Alemania es más grave que un 12 por ciento de Le Pen. Son fenómenos idénticos y Francia no puede ocultarse a sí misma que tiene antecedentes graves de extrema derecha en el colaboracionismo.

–¿Qué piensa del éxito de los verdes en Francia?

–Hace ya cierto tiempo que en Francia se ha empezado a tomar en serio el asunto de la ecología. El otro problema es que en Francia el debate ha estado largamente obnubilado por la cuestión nuclear y los ecologistas han padecido de un cierto consenso sobre la materia. El debate está hoy resuelto, de una manera negativa, pero resuelto. A partir del momento en que este asunto se dejó de algún modo de lado, los demás aspectos de la ecología pudieron expresarse en la sociedad francesa, especialmente en una elección como la municipal.

–¿Qué opinión tiene usted de los verdes franceses y de su estrategia?

–No creo que la estrategia de decirse "ni de izquierda ni de derecha" sea la apropiada para el largo plazo, aunque haya sido la necesaria para hacer emerger el movimiento ecologista en forma autónoma y para expresar el arrasamiento de las estructuras políticas tradicionales. Desde ese punto de vista, tuvieron razón al no hacer alianzas para la segunda vuelta electoral. Jugaron bien. Era una etapa necesaria. En Alemania vivimos otra etapa.



Los temas ecologistas han avanzado lo suficiente como para que quienes los sustentan quieran que ellos se canalicen en la política. Es una fase menos negativa en la cual los verdes tienen el reconocimiento necesario como para que necesiten mostrar de lo que son capaces. A largo plazo, los verdes tendrán esta experiencia. Necesitan transformar la ideología industrialista de la izquierda y de la derecha francesas, pero, si realmente quieren hacerlo, tendrán que ligar esta crítica a una idea de la solidaridad que corresponda más a las opciones de izquierda que a las de derecha. Es por eso que tendrán que definirse de acuerdo a las vertientes tradicionales de la política. Después de estos resultados electorales, los verdes franceses podrán tener un muy buen resultado en las elecciones europeas (de junio) y, a partir de entonces, tendrán un futuro. El resto dependerá de ellos. Pueden desarrollar este capital o dilapidarlo, según la forma en que hagan política.

–A veces da la impresión de que tienen la tendencia a encerrarse en sí mismos por miedo a ensuciarse las manos...

–Efectivamente, existe ese peligro. De lo que se trata es de darle un sentido, positivo, a esta crítica a la política. Tendrán que decir cómo piensan imponer a nivel institucional esos cambios.

–¿Se demoraron mucho los verdes alemanes en llegar a hacer esta elección?

–Sí, pero los verdes alemanes tenían otros virus, el virus de la extrema izquierda. En Alemania, el asunto ecológico estuvo durante mucho tiempo dominado por un tradicionalismo izquierdista que rechazaba cualquier alianza con los "reformistas pequeño burgueses" o los "traidores de la socialdemocracia"...

–¿Y usted, el izquierdista Cohn-Bendit, combatió contra esa tendencia?

–Más que eso: contribuí a la consolidación de lo que se ha llamado el ala "realista" de los verdes.

–¿Se convirtió en un reformista?

–Sí, y hace tiempo. Pero hay muchas maneras de ser reformista. Para mí, el cambio de la sociedad pasa tanto por movimientos sociales como por cambios graduales a través de las instituciones. En el momento en que uno acepta el juego electoral, o en que lo toma en serio, debe aceptarlo hasta el fin, hasta concebir que el ejercicio del poder se debe a que hay una mayoría de un lado o de otro. Cuando yo acepté eso, rompí con el izquierdismo tradicional que concibe a los parlamentos y a las elecciones sólo como tribunas. A mí, eso no es lo que me interesa. Lo que me interesa es cambiar las cosas. Por eso creo que sería un acontecimiento si la unión de la izquierda diera paso a una configuración en la cual el aliado privilegiado no fuera más el PC, sino que, en torno a un PS transformado, hubiera ecologistas y gente de izquierda. Lo que no impediría que hubiera también un PC completamente renovado, pesando su peso real, que, en la sociedad francesa, es de un 5 o 6 por ciento.

–¿Todavía sueña con ser ministro de Relaciones Exteriores?

–*(Se ríe)*. Sí. Por dos razones. Porque siempre hay que darle a la gente la posibilidad de mirar hacia adelante. De imaginar que si la actual alianza entre el Partido Socialdemócrata (SPD) y los verdes se prolonga a nivel federal, la eventualidad de que haya ministros verdes es posible. La otra razón es de orden personal: fui expulsado de Francia, donde viví hasta 1968. Aunque diez años después la interdicción fue levantada, sería para mí una hermosa revancha llegar a Francia con el título de ministro de Relaciones Exteriores, y que al bajar del avión la guardia republicana tocara para mí *La Marsellesa*... Eso me haría sonreír y haría rechinar algunos dientes. •

Jean-Marcel Bouguereau
(L'Evenement du Jeudi)

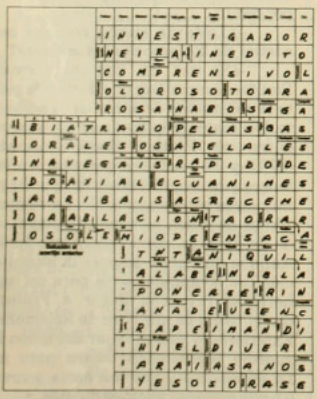
Por Currutaco



Hoyo dental · Preposición · Ene · Tablero lúdico · Inst. de salud · Anhelas · Aniquila · Carpa · Husmeé · Frase reciente de Mamo Contreras · Ronquera · Columna

Línea aérea · Demorosa · Existe · Mezclasen · Vikingo chistoso · Pliegos de papel · Aceituneros · Picadas · Partidito · Vasco peleador · Saludo indio · Eduque · Patria de Idi Amin · Mástil de barco · Chiquitota · Armario · Nortino · Arrastres · Compromisos · Canta · Saludaba · Instr. mus. · Cordel · Antepasado · Rey de teatro · Patriarca · Vinólogo · Jofaina · Perjudicaras · Incapaz · 4 · Regalo · Sufragadas · Detenido · Barquero infernal · 2 · Dios venusa · Mueva los codos · Aguanten · Entrégame · Temor · Emperador germano · Corta de nariz · Roba · Me dirigiré · Indoeuropeo · Deteneos · Pe · Dermatosis · 7 · Provoco · Fantasee · Cincuenta · 5 · Astuto · Representa · Regales · Coloca · Negación · Ascienden · Danzan · Pobre · Nacido · Viveres · Salas · Furia · Cinco · Odiseo · Amasa · Desabrida · Observo · Nombre fem. · Afilado · 3 · Bandido chileno · Finalices · Contrac. · Aluminio · 6 · Mejorar · Reclama

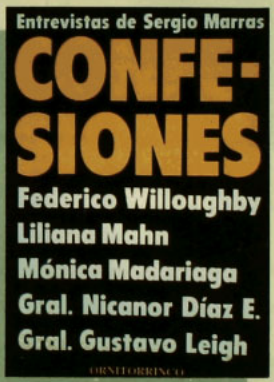
Solución al acertijo anterior

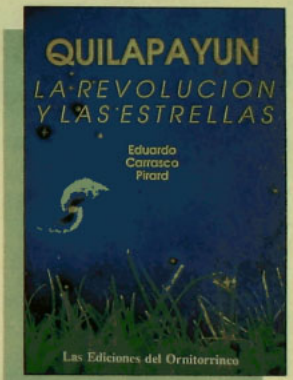


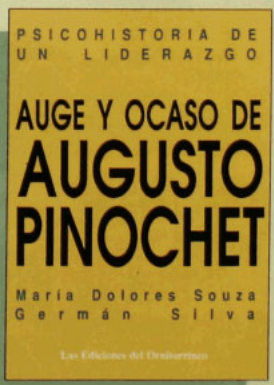
Siguiendo la numeración, construya frase del personaje de la fotografía sobre lo que vio en la bola de cristal, o en las cartas del tarot, o en las líneas de su mano, sobre la suerte que le depara el futuro.

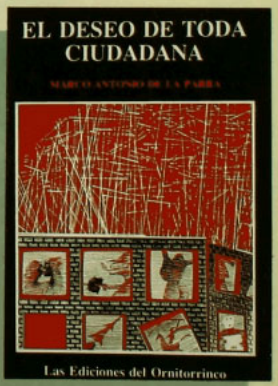
Las Ediciones del Ornitorrinco











En venta en las mejores librerías y en Alberto Reyes 032, teléfono 377271

Re-Nueve la emoción. Ahora con 1.600 cc.

RENAULT 9-TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

Es la emoción que Ud. buscaba.
La emoción de la potencia, la velocidad y la seguridad, en un modelo que por equipamiento nada tiene que envidiar a los vehículos de alta gama.
Motor de 1.600 cc. Caja de 5 velocidades.
Asientos delanteros tipo pétalo de mecanismo bascular.
Telecomando infrarrojo de apertura y cierre de puertas.
Testigo sonoro de olvido de luces.
Alzavidrios de comando eléctrico.
Sofisticada radio AM-FM con código de seguridad.
Manéjelo hoy y disfrute esta nueva emoción.



$ 2.690.000

Precio de referencia en Santa María 0810



RENAULT
lubricado
HELIX

A JUGADA POLITICA TRAS LAS
ECLARACIONES EN EL EJÉRCITO

Fra Fra se confiesa con Apsi

24 al 30 abril de 1989. Año XIII. $ 390 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI y XII Regiones: $ 35

APSI 301



REVISTA DE CINE
y video



YA VIENE EL MARKETING POLÍTICO

CÓMO VENDER UN CANDIDATO

IDEAS EN CONSERVA.



EN REVISTAS, USTED PODRA VER ESTE, Y CADA UNO DE SUS AVISOS, UNA Y OTRA VEZ. SIEMPRE QUE LO HAGA, LOS ENCONTRARA IGUAL DE ATRACTIVOS.
ESTA ES OTRA DE LAS BUENAS RAZONES POR LA QUE MUCHOS AVISADORES Y SUS AGENCIAS HAN ELEGIDO ESTE MEDIO PARA PUBLICITAR SUS PRODUCTOS O SERVICIOS.
PORQUE EN REVISTAS LOS MENSAJES, LAS IDEAS, PERMANECEN POR MAS TIEMPO ATRACTIVAS. Y ES USTED, QUIEN BUSCANDO INFORMACION DE SU INTERES, SE ENCONTRARA MAS DE UNA VEZ CON ESTE AVISO.

PUBLICIDAD EN REVISTAS
USTED VALORA EL MENSAJE

Re-Nueve la emoción. Ahora con 1.600 cc.

RENAULT 9-TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

Es la emoción que Ud. buscaba.
La emoción de la potencia, la velocidad y la seguridad, en un modelo que por equipamiento nada tiene que envidiar a los vehículos de alta gama.
Motor de 1.600 cc. Caja de 5 velocidades.
Asientos delanteros tipo pétalo de mecanismo bascular.
Telecomando infrarrojo de apertura y cierre de puertas.
Testigo sonoro de olvido de luces.
Alzavidrios de comando eléctrico.
Sofisticada radio AM-FM con código de seguridad.
Manéjelo hoy y disfrute esta nueva emoción.

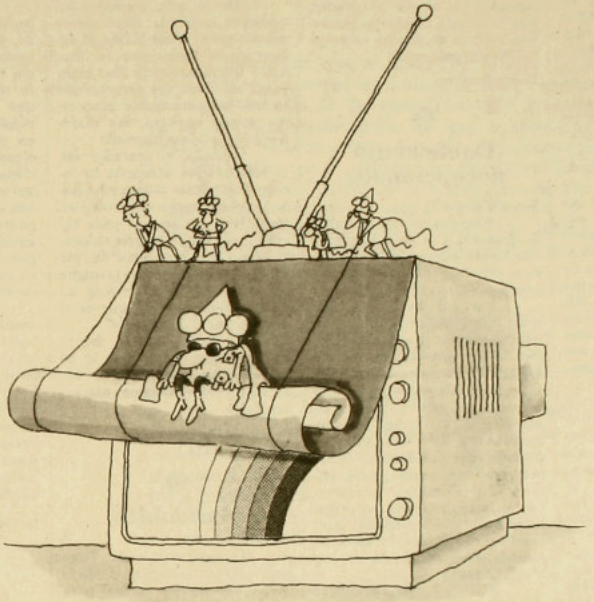


$ 2.690.000

Precio de referencia en Santa María 0810



RENAULT lubricado con HELIX



Guillo

APSI 301 - AÑO XIII. Del 24 al 30 de abril de 1989. **Director y representante legal:** Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Editor general:** Andrés Braithwaite. **Editor nacional:** Mauricio Arcadio Gallardo. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor magazine:** Francisco Mouat. **Redactores:** Andrés Asenjo, Mónica Blanco, Elena Gaete, Marcelo Mendoza Prado, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Asistente de redacción:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillo, Camilo Marks, René Naranjo, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía:** Inés Paulino, Alvaro Hoppe, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Evénement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara, Nancy Chandía. **Consejo editorial:** Clodomiro Almeyda, Nemesio Antúnez, Jorge Arrate, Soledad Bianchi, Sergio Bitar, Carmen Castillo, Enrique Correa, Ariel Dorfman, Poli Délano, Roberto Fernández, Mariano Fernández, Carlos Flores del Pino, Alejandro Goic, Paulina Gutiérrez, Patricio Hales, Armando Jaramillo, Julio Jung, Miguel Lawner, Ricardo Lagos, Eduardo Loyola, María Maluenda, Germán Molina, Jorge Molina, Heraldo Muñoz, Ricardo Núñez, Enrique Paris, Nissim Sharim, Carolina Tohá,Juan Gabriel Valdés, Ignacio Walker. **Gerente:** Fernando Villagrán. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaría:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquil, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape, Vivianne Alexandrovich. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 773899. Fax: 377271. Casilla 9896. Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Paradojas

Señor director:

En APSI 299 vienen sendos artículos dedicados al tema de la violencia, ambos muy interesantes, si bien no profundizan en las raíces filosóficas de este flagelo. Me refiero al artículo acerca de las pandillas del barrio alto santiaguino, titulado "La patada del Cherokee", y a aquel otro que nos narra la historia de los matones ingleses que cada fin de semana ponen en peligro la vida de miles de personas, titulado "Los matones de la cerveza".

Es notable el parecido de ambas manifestaciones: en ambos casos son jóvenes de sociedades opulentas los que optan por expresarse en el mundo mediante la violencia. Incluso se da la paradoja de que los de Chile pertenecen directamente a familias de buen vivir, en circunstancias que los ingleses pertenecen a clases de obreros y cesantes. Más paradojas: estos últimos también son de derecha.

La publicación de los artículos aludidos me ha parecido un acierto desde el punto de vista editorial, pues se dio justo unos días antes de que hooligans ingleses provocaran la muerte de un centenar de personas en un estadio, hecho que todo el mundo ha lamentado y condenado, pues ya es suficiente con las guerras que incendian el orbe de punta a punta como para que la muerte también sea habitual en el campo del deporte.

Respecto a los pandilleros chilenos, nuevamente surge la paradoja, pues ellos son hijos del Chile paradisíaco publicitado por un señor de apellido Lavín, es decir, de la Plaza Lyon para arriba.

Carlos Olivari C.

Botón de muestra

Señor director:

Deseo por intermedio de la presente felicitar al periodista que escribió la increíble y triste historia del fotógrafo Rafael Mella Latorre ("Un espía abandonado", APSI 297). Es una historia de película. Algún director de cine debería interesarse en la vida de Mella, desde que partió tan misteriosamente a Estados Unidos cuando niño.

Muy bueno el trabajo de documentación. Debe ser difícil averiguar tanto dato sobre un agente de servicios de seguridad. Respecto a la calidad de la gente que trabaja en estos servicios, basta con leer la biografía de este fotógrafo que termina dando rabia y lástima. Para muestra un botón: Mella Latorre arrancándose de la pensión sin pagar la cuenta. Eso lo retrata de cuerpo entero. Eso retrata de cuerpo entero a la CNI y al gobierno.

Dante Ramírez

Doblemente decepcionado

Señor director:

Siempre es triste sufrir decepciones y lo es doblemente cuando la causa de tal decepción proviene de quien menos se espera.

Por tal razón ha sido muy difícil comprender y, aún menos, aceptar la actitud del señor Alejandro Hales, quien, en su calidad de presidente del Colegio de Abogados y como integrante del comité de reconsideración de las decisiones que, en primera instancia, toma el Consejo de Calificación Cinematográfica (más conocido como *La Censura*), concurrió con su voto favorable en orden a rechazar la apelación que, respecto de la película *La última tentación de Cristo*, se había planteado.

Al haberse rechazado el señalado recurso, una vez más los chilenos nos veremos impedidos de ver una obra de cine que, curiosamente, en Uruguay fue calificada para mayores de 14 años.

Es realmente increíble que el señor Hales, quien se ha caracterizado por ser uno de los más ardientes defensores de los derechos humanos en nuestro país, forme parte del mencionado comité, el cual, dada su conformación y atribuciones, tiene un marcado tinte oficialista y cumple una misión tan despreciable como es la de censurar.

Pero más increíble resulta que el señor Hales haya votado en la forma como lo hizo, pues tal decisión demuestra una absoluta inconsecuencia de su parte para con su causa (la de los derechos humanos).

Lo afirmado queda claro al revisar la Declaración Universal de los Derechos Humanos, que no solamente consagra derechos tan fundamentales como el derecho a la vida, a la libertad personal y a la seguridad individual. Además de ellos, por cierto trascendentes, existen otros no menos importantes, entre los que se cuenta el derecho a la libertad de opinión y de expresión, consagrado en el artículo 19 de la citada declaración.

De la sola mención del precepto señalado fluye claramente que el señor Hales, al actuar en la forma que lo hizo, violó flagrantemente ese principio, así como del derecho que tienen las personas a conocer, sin previa censura, las manifestaciones de esa libertad.

Además, al proceder así, el señor Hales atropella la facultad que tiene todo ser humano de elegir entre diferentes alternativas, guiándose para tal efecto, por lo que le dicte su conciencia y sin necesidad de que exista un ente que se arrogue tal facultad e imponga a la colectividad su criterio, que es el de unos pocos "iluminados".

Es triste sufrir decepciones, pero vaya que lo es cuando esas decepciones las causan personas como Alejandro Hales.

Francisco Cayupil Soto
C.I. 10.526.043-1

Mandobles

Señor director:

Lo que es la vida. Tuvo que venir un señor De la Maza (APSI 299, sección *cartas*) para ajustarle cuentas a su revista por banalizar la política, al poeta Redolés por meterse en cosas que no le corresponden a los poetas y al Partido Comunista por sus contradicciones y disensiones internas. Válgame Dios. Por lo menos dio su visto bueno a las entrevistas de *en privado* y a las revistas de cine y de libros.

Al parecer, el señor De la Maza hace profesión de honrar su apellido: como se sabe, la *maza* es un antiguo instrumento de guerra que consta de un mango y de una punta de grueso acero para golpear a los adversarios. Sólo que en este caso los mandobles de De la Maza parecen una mezcla de palos de ciego y lumazos de paco.

Javier Rojas A.

Perdón

Señor director:

El perdón es un importante precepto cristiano. Hoy por hoy, cuando a causa de la inminente vuelta a la democracia se pone en primer plano este tema respecto a los militares que violaron los derechos humanos, es necesario reflexionar profundamente al respecto.

Decía que el perdón es un importante precepto cristiano, y me parece muy justo aplicarlo en este instante de necesaria reconciliación. Pero es justo también preguntarse si los que torturaron y asesinaron pensaron siquiera un instante en el perdón (que ahora, con otras palabras, esperan de la sociedad chilena) cuando hace quince años juzgaban a chilenos iguales a ellos. Es justo preguntarse si ellos sopesaron aquella frase bíblica "no juzguéis" cuando se convirtieron en jueces de la vida de sus semejantes.

Creo que es necesario –como en Uruguay– aplicar la ley de amnistía, pero sólo como un paso político útil para sanar de una vez las heridas. Porque hay que lograr los mecanismos para que nunca el olvido lleve a los chilenos a una amnesia comformista que podría repetir en el futuro los errores históricos que tanto dolor nos han costado.

Luz Molina Salas

Advertencia

Señor director:

Por la televisión y medios de difusión hemos visto que la carrera electoral ya está en un punto clave. Los candidatos discuten, lo que es muy sano, y enfrentan argumentos en paneles y a través de declaraciones públicas. Esto nos recuerda al Chile de los viejos tiempos, cuando todos nos sacábamos la mugre pero amigablemente, sin descalificaciones dirigidas a la persona.

El motivo de mi carta es advertir que ahora no podemos entretenernos en el debate electoral sin percatarnos de que el Ejército ha sacado declaraciones muy inquietantes, en cuanto a no cejar esfuerzos para salvar a la patria del marxismo. En tal sentido, por un lado se ve una vida pre-democrática normal, pero por debajo la realidad muestra que no todo está tan consolidado para la democracia.

S.K.N.
Profesor

Obstáculos a la transición

Marcelo Contreras

La indicación que el Ejecutivo hiciera llegar a la Junta de Gobierno, en orden a eliminar la franja gratuita de propaganda televisiva en la próxima campaña presidencial y parlamentaria, es sólo una confirmación de que la transición a la democracia en nuestro país no será un proceso ordenado, consensual, tranquilo y pacífico. Una y otra vez el gobierno ha demostrado su voluntad de manipular, entrabar y dificultar un efectivo proceso de transición, abusando de las atribuciones que la actual Constitución le otorga a la opción derrotada en el plebiscito para presidir este proceso, el cual debe culminar con la entrega del poder a quienes resulten elegidos en las elecciones generales del 14 de diciembre.

Son muchos los indicios de que la transición será un proceso conflictivo, tenso, sinuoso, con el riesgo permanente de desbordes e involuciones. El reciente incidente de una curiosa declaración anónima de oficiales subalternos del Ejército, y que sin embargo fue transmitida en la forma de flash televisivo por el canal estatal y publicada por el diario de gobierno *La Nación*, mereció una débil réplica del alto mando. Ello, unido a las propias declaraciones oficiales de esa institución y a artículos periodísticos que afirman representar las opiniones institucionales, muestran una escasa voluntad, a lo menos en esta rama de las fuerzas armadas, de aceptar de buen grado una auténtica transición a la democracia.

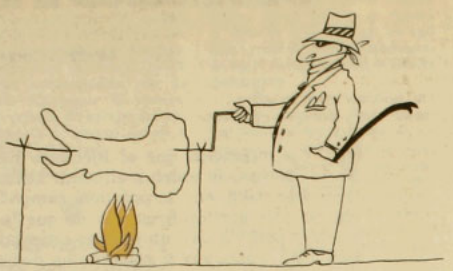
De la misma manera, el proceso de privatizaciones acelerado con posterioridad al plebiscito, así como diversas medidas tomadas por el actual gobierno en el plano institucional y en la estructura de poder del Estado, evidencian la voluntad de quienes detentan hoy el poder de impedir o dificultar una democratización integral del país.

Sin embargo, no sólo el gobierno aporta su cuota de dificultades, obstáculos y trabas al proceso de transición. También ponen lo suyo aquellos sectores que insisten en recurrir a acciones de violencia, como el asalto a comisarías o las bombas en el metro, que nada aportan a la transición y que, por el contrario, favorecen lógicas de guerra que únicamente pueden beneficiar a quienes han sido los apologistas de la guerra interna durante estos años.

En el pasado plebiscito, siete millones trescientos mil chilenos decidieron transitar por un camino de confrontación política y electoral para dirimir el conflicto entre continuismo y democracia. El 5 de octubre probó que éste era un camino realista y eficiente para llegar a la democracia. Hoy, de lo que se trata es de mantener ese rumbo, sin dejarse provocar ni manipular por aquellos sectores interesados en retrasar o dificultar la transición a la democracia.

La transición no es un acto mágico o único mediante el cual se pasa bruscamente de un régimen autoritario a la democracia plena. Es un proceso que, en el caso de nuestro país, por las circunstancias que lo rodean, es seguramente más lento, menos transparente, más dificultoso que lo que todos quisiéramos, pero es real. El triunfo del *no* el 5 de octubre cambió el curso de la historia en nuestro país. El general Pinochet y su régimen han perdido el protagonismo del que gozaron los últimos quince años. Hoy los partidos vuelven a ocupar el centro de la escena política. Todos los obstáculos que hoy se levantan a la transición pueden ser enfrentados y superados con la misma fórmula que permitió dirimir la disyuntiva en el plebiscito: elecciones libres, secretas y, sobre todo, informadas. •

Cumpleaños en Farellones



Mientras en Austria la policía ordenaba protección especial para la casa natal de Adolf Hitler (ahora convertida en guardería infantil), en Chile, el centésimo aniversario del nacimiento del líder nazi fue celebrado con bombos y platillos en un curioso anfiteatro griego enclavado en los faldeos cordilleranos, cerca de Farellones. En ese sugerente escenario –que hasta hace poco era usado para representar dramas de Schiller– desfilaron los discursos de rigor para tan magna ocasión, a cargo de representantes del nazismo chileno y extranjero.

Juramentos, saludos, brazos en alto, swásticas flameantes y camisas negras acompañaron las arengas mesiánicas que hablaban de la resurrección del militar desde el más allá para iniciar de una buena vez el milenio de la era hitleriana.

El escritor Miguel Serrano, decano del nazismo chileno, vinculó astrológicamente el nacimiento del Führer al sino de los pueblos indígenas del sur chileno, y posteriormente abordó el trillado tema de la uva con cianuro, acusando a los responsables de haberse dejado pisotear por los norteamericanos.

También hubo mujeres, que aparecieron retratadas en la prensa con sus cruces gamadas en el brazo izquierdo, faldas extremadamente largas, mirada rigurosa y las manos enlazadas sobre la región pubiana. No hubo escotes. •

Decreto inadvertido



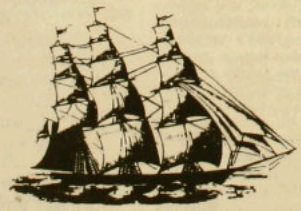
A pesar de los ya varios meses que han transcurrido desde el triunfo del *no* en el plebiscito, el gobierno de Pinochet no aprende a resistir su tentación de sacar las últimas ventajas a su situación de poder.

Ahí están como muestras las privatizaciones posteriores al 5 de octubre, la mañosa ley de distritos electorales y la posible supresión del derecho de los partidos y candidatos a contar con un tiempo limitado de televisión gratuita.

Todos ésos son asuntos conocidos. Pero hay otro, que ha pasado casi inadvertido y que hace peligrar la resolución del problema de las violaciones de los derechos humanos. El último día del año pasado se aprobó un decreto que modifica la ley número 5.200 de 1929, que regula la forma en que todos los organismos públicos hacen entrega de sus documentos al Archivo Nacional. Ahora hay excepciones. El nuevo texto legal dice: "La documentación del Ministerio de Defensa Nacional, de las fuerzas armadas, de orden y seguridad pública, y de los demás organismos dependientes de esa Secretaría de Estado o que se relacionen con el Supremo Gobierno por su intermedio, se archivará y eliminará conforme a lo que disponga la reglamentación ministerial e institucional respectiva".

Es decir, toda esa documentación podía ser eliminada (por ejemplo: quemada, tirada al mar o convertida en papel picado para lanzar en los estadios donde se juega fútbol). La deducción es más o menos obvia: el decreto levanta una tremenda barrera para la investigación de los delitos que son violaciones a los derechos humanos y en los que pudieran estar implicados funcionarios de esas reparticiones. Buena movida, ¿no? •

Marineros rusos



Se ha hecho un hábito casi sospechoso que marineros soviéticos, que laboran en buques factoría o en remolcadores de alta mar, enfermen gravemente frente a costas chilenas y sean atendidos de urgencia en diversos hospitales del país. Sin ir más lejos, el jueves 20, las autoridades locales desembarcaron en Ancud –desde el pesquero Pamyat Kirova– al joven Aleksei Nikolaievich, aquejado de apendicitis aguda, y lo llevaron rápido a Puerto Varas para ser operado inmediatamente.

Ya en los últimos meses habían desembarcado en Vaparaíso y en Antofagasta ocho navegantes rusos afectados por tifus, ataques cardíacos e infecciones varias. Entre ellos, Regnold Dimitriev, Babicheb Anatollyv, Alexander Enin y la tripulante Janna Soclokva. Los mal pensados de siempre creían en un comienzo que se trataba de espías, pero la verdad es que los informes médicos han establecido con certeza que todos estos marineros enfermaron de consideración.

Las dudas acechan. ¿Ingerirán pescados que han vivido en aguas contaminadas? ¿Experimentarán un alto grado de tensión nerviosa por la cercanía con tierras chilenas? ¿Serán sometidos a trabajos forzados durante la travesía? ¿Esperarán a estar frente a puertos nacionales para ser atendidos en hospitales que quizás ellos creen son de alto nivel? ¿O, lisa y llanamente, se trata de una casualidad?

Hasta la fecha nadie ha dado una explicación convincente. •

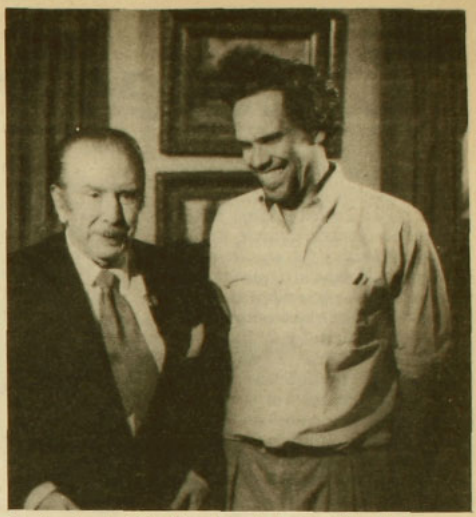
Jaime Barrios, gran tipo

El lunes 17, en su casa de Nueva York, murió de un ataque al corazón Jaime Barrios Pérez de Arce, una de esas personas quitadas de bulla cuyo importante trabajo nunca llegó a ser conocido por el grueso público en su país.

Se fue de Chile muy joven, en 1963, a vivir a Estados Unidos para hacer carrera como cineasta. No estuvo acá durante la Unidad Popular y jamás militó en ningún partido político. Pero su conciencia se conmovió cuando supo de la magnitud de las violaciones a los derechos humanos en Chile. Desde entonces dedicó gran parte de sus energías a denunciar estos hechos en Estados Unidos y en las Naciones Unidas. En 1975 fundó, con Orlando Letelier, la organización Chile Democrático. Luego del asesinato del ex canciller, Barrios siguió con la entonces titánica tarea de dar a conocer tantos atropellos y fue también un gran defensor de la libertad de expresión.

El año pasado tuvo a su cargo las filmaciones de la franja del *no* en Estados Unidos (los testimonios de Claudio Arrau, Superman, Richard Dreyfuss, el detective Baretta y la misma Jane Fonda). En su especialidad, se convirtió en uno de los documentalistas más relevantes de América Latina. Su filmografía fue premiada en Cannes, La Habana y Berlín. Su última película, *Onward Christian Warriors*, sobre sectas religiosas en la región, es particularmente impactante y en la actualidad se exhibe en canales de televisión europeos y norteamericanos.

Jaime Barrios murió a los 44 años, cuando preparaba su regreso definitivo a Chile, donde tuvo prohibida la entrada entre 1976 y 1986. •



Septiembre de 1988: Jaime Barrios junto a Claudio Arrau, cuando filmaron el mensaje del pianista chileno para la franja del *no*.

Experimento en Valdivia

En la Universidad Austral de Chile, con sede en la isla Tejas, en Valdivia, las aguas no están ni remotamente quietas. La comunidad universitaria está más que preocupada por la puesta en práctica, este año, de lo que las autoridades del pantel han denominado "Sistema de Ingreso Especial Experimental". Este sistema consiste en incorporar como alumnos regulares a estudiantes que sólo deben cumplir un pobre requisito académico: sacar apenas 450 puntos en la PAA. Los otros requisitos son harina de otro costal: deben contestar un cuestionario escrito (hasta ahora secreto) y pagar el doble del arancel normal. Así, cuatro alumnos que ingresaron por esta inusual vía a la carrera de Medina Veterinaria, cuyo costo anual es de 310 mil pesos, pagarán aproximadamente 620 mil.

Lo grave del asunto es que los alumnos que así han entrado a esa universidad tenían tan bajos puntajes que ni siquiera aparecían en las listas de espera. Además, recién ahora la comunidad universitaria se ha enterado de este novedoso (y lucrativo) sistema especial de ingreso. ¿Cómo se enteraron de su existencia quienes profitaron de él? No se sabe.

Más allá de la necesidad de plata fresca que padecen todas las universidades chilenas, el sistema ha sido censurado por atentar contra la igualdad de oportunidades y desvirtuar la leal competencia (basada en méritos académicos) para ingresar a la educación superior. Como lo declararon los centros de alumnos de Medicina Veterinaria e Ingeniería Forestal, lo que ha ocurrido "constituye una de las ofensas más serias a la excelencia académica" del plantel a lo largo de toda su historia. •



Angel Parra en Chile

Hoy, lunes 24, llega a Chile el cantautor y guitarrista Angel Parra, luego de vivir durante quince años en México y principalmente en Francia. La llegada de este hijo de Violeta Parra marca también el inicio –el próximo jueves 27– de una gira suya por el centro y sur del país que se titula "Cuando amanece el día", y que ha sido preparada por "La Gárgola Producciones". Parra cantará en Santiago, Valparaíso, San Antonio, Punta Arenas, Coyhaique, Valdivia, Temuco, Concepción, Lota, Chillán, Talca, San Felipe y Rancagua.

El 23 de mayo, Angel Parra viajará a Europa, donde cumplirá compromisos artísticos en Suiza y Alemania, y después irá a Estados Unidos.

Por ahora, nada se sabe de su posible retorno definitivo a Chile. •



Gobierno

Cáceres, minuto final

El tema de las reformas constitucionales, por las que el ministro Carlos Cáceres se ha jugado generosamente, no da para más y Cáceres lo sabe. También lo sabe la derecha que, en lo grueso, está embarcada en una maniobra que no es ajena a los afanes del titular de Interior. Al contrario: Cáceres es la cabeza inadvertida de una estrategia que, entre otras cosas, concibe instalar como candidato al ex ministro Hernán Büchi. El panorama podría ser más alentador para esas fuerzas y para el mismo Cáceres, pero las manifestaciones oficiales y oficiosas (o como quiera llamárseles) del Ejército, la semana pasada, confundieron todavía más el panorama de una derecha que intenta construir su propia Arca de Noé para navegar por los duros días de la transición.



A la declaración del alto mando del Ejército del lunes 10 de abril, en la que expresaba su "profundo malestar" por "declaraciones provenientes de personeros políticos" (nunca se especificó cuáles) contra el general Augusto Pinochet, se sumó otra el lunes 18. No tenía nada de regular, pero se difundió como si lo fuera: a través de la agencia gubernamental de noticias *Orbe* y de un *extra* de Televisión Nacional.

El comunicado del lunes 18 apareció suscrito por presuntos "Oficiales Subalternos del Ejército de Chile", aunque sin firma responsable ni un mísero membrete. Originalmente la declaración aludía al dirigente democratacristiano Genaro Arriagada, quien había levantado la voz retrucando al alto mando. La agencia *Orbe* suprimió esas alusiones cambiándolas por referencias genéricas a "señores políticos".

Los supuestos oficiales también manifestaron su "pleno y total respaldo" a la gestión del jefe de Estado ante

"la campaña de difamación y ataques" de que sería víctima. Y agregaron que "somos y seremos deliberantes, participaremos en la cosa pública, ya que no tenemos la mente castrada y lucharemos con decisión para impedir que en nuestra patria se instale otro gobierno marxista como el de Allende".

Esa misma noche en Televisión Nacional se recibieron llamados de sorprendidos oficiales del Ejército, aclarando que ellos no habían firmado esa declaración.

El martes, el Ejército, a través del jefe del Departamento de Relaciones Públicas, teniente coronel Roberto Hott, salió al paso del documento. En rigor, no hubo un desmentido categórico. Sí se puntualizó que "el alto mando institucional, representado por su Cuerpo de Generales, es el único organismo de la institución que expresa oficialmente el pensamiento del Ejército" y que éste, "una institución cohesionada, sólida, respetuosa y jerarquizada", tiene "sus organismos propios para hacer presente a la ciudadanía cualquier materia que le afecte".

Sin embargo, la declaración oficial de Relaciones Públicas matizó su eventual "desmentido", al señalar que "el propósito perseguido por quienes redactaron dicho documento puede estimarse como una demostración de lealtad y apoyo a S.E. el Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército...". Parece obvio decirlo: cuando algo se desmiente no hay para qué andarle buscando justificaciones a lo que se va a desmentir.

No se sabe si el incidente motivará que se abra una investigación interna en el Ejército. Quizás, en verdad, ya todo se sepa. Y bien.

¿QUÉ HACE UN DIRECTOR DE TVN?

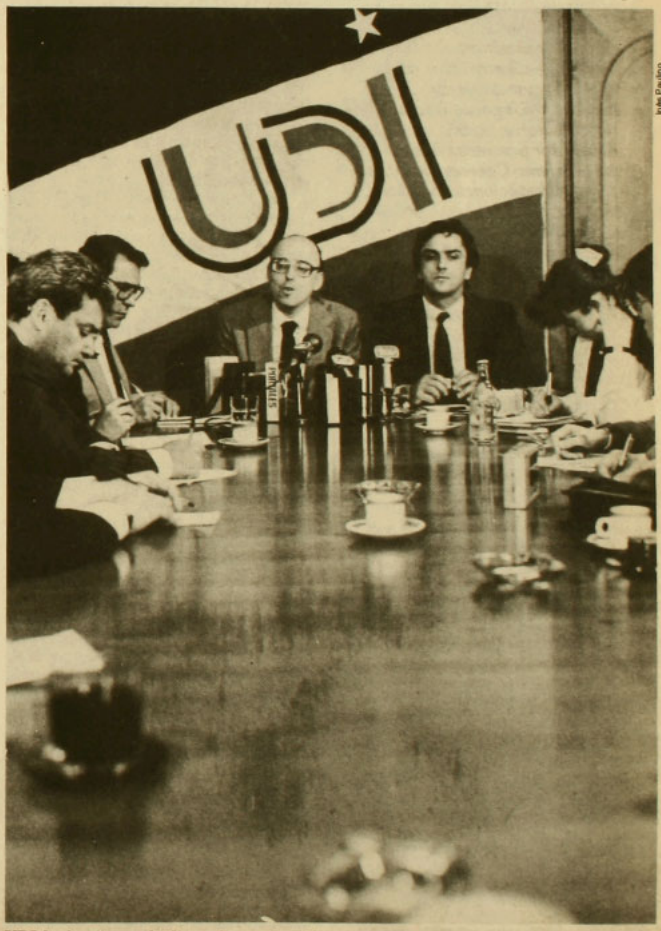
Un dirigente de la UDI, consultado por APSI sobre el tema, recurrió a la fórmula de preguntarse y responderse a sí mismo en voz alta. "¿El Presidente sabía de esta declaración? Lo lógico sería que sí. Entonces, él está detrás de todo esto", concluyó. Tal vez el análisis sea demasiado simple, pero, como este mismo dirigente reflexionó, "si uno es director de Televisión Nacional y se encuentra en su escritorio con una noticia bomba o una declaración de supuestos oficiales del Ejército, sin firma, lo menos que hace es llamar al Ministerio de Defensa o, simplemente, se va directo a La Moneda a consultar". ¿Hubo consulta? ¿A qué nivel?

El incidente sólo vino a confundir todavía más la percepción que se tiene de las fuerzas armadas y del Ejército. Porque si esa institución es efectivamente el "hogar primero" del general Pinochet, algunos en las propias filas de la derecha han visto que tras todo esto podría estar el intento del gobernante de reinstalarse –de uniforme– en la escena política.

Según algunos dirigentes de derecha, Pinochet no ha descartado la posibilidad de prolongar su mandato. Hace tres semanas volvió a planteárselo a la Junta. Entre los partidos de derecha el incidente trajo preocupación. Alejados del mando castrense, esas colectividades basaron sus análisis en la hipótesis de que las declaraciones (incluso la supuesta) eran un mensaje del Ejército hacia todos los sectores políticos, incluidos ellos.

La UDI fue la más sensible. Renovación Nacional, en cambio, intentó restarle importancia al asunto. Había allí una intención doble: reforzar la imagen de distancia con el régimen militar y no dar signos de preocupación pues, como dijo un alto dirigente de Antonio Varas 454, "el 5 de octubre nos olvidamos del chantaje".

Las idea del chantaje también apunta en dos direcciones: en primer lugar, hacia el gobierno donde, por ejemplo, en materia de reformas cons-



Inés Paulino

UDI: leales, "a mucha honra", con el gobierno y los gobernantes.

REVISTA
ESTUDIOS PUBLICOS

Nº 34 OTOÑO 1989

Francisco Rosende
Elementos para el Diseño de un Marco Analítico en el Estudio de la Pobreza y Distribución del Ingreso en Chile
Harald Beyer y José Ignacio Bordalí
Fortalecimiento del Sector Privado: Una Alternativa para la Salud
Bernardo Fontaine T.
Sobre la Ley de Impuesto a la Renta
Wallace Oates
El Mercado como Agente de la Descontaminación Ambiental
Fernando Alliende
¿Quién Paga los Costos de Descontaminación?
Teodoro Ribera
El Tribunal Constitucional y su Aporte al Desarrollo del Derecho
Douglas North y Robert Paul Thomas
El Ascenso del Mundo Occidental 1500-1700
Czeslaw Milosz
Partiendo desde mi Europa

DOCUMENTO

Joaquín Barceló
Selección de Escritos Políticos de Immanuel Kant

En venta en Librerías Altamira, Andrés Bello y Universitaria.

Suscripción

Un año	$ 2.000	(IVA incluido)
Estudiantes	$ 1.000	(IVA incluido)
Bianual	$ 3.000	(IVA incluido)

Centro de Estudios Públicos
Monseñor Sótero Sanz 175
Teléfonos 2315324-2315325
Santiago-Chile

titucionales, la comisión del Ministerio del Interior al reunirse con la de RN objetó algunas de las modificaciones propuestas por ese partido bajo la fórmula de que "ese punto de reforma no lo van a aceptar los militares". Pero también el concepto de chantaje se usa de cara a la UDI, pues en RN se sabe que la colectividad que preside Guzmán usará argumentos "militares" para forzar acuerdos en materia de pactos parlamentarios. O sea, que la UDI dirá que la unidad de la derecha es una exigencia castrense que RN no puede eludir. Así lo ve la UDI. En ese partido el mensaje militar se decodifica como que las fuerzas armadas "rescatan el sentido del 11 de septiembre de 1973 y señalan que el sistema democrático al que el régimen nos conduce tiene topes". Como el mensaje es para oídos diferentes, la UDI cree que para la oposición el "tope" significa que "Aylwin no puede pretender encabezar un gobierno en el que estén fuerzas marxistas leninistas, incluido el Partido Socialista de Almeyda".

¿Y para la derecha? La UDI sostiene que las fuerzas armadas exigen que "la derecha vaya unida en las elecciones". Está claro que las aprensiones de RN tienen sentido: la "pedida" de la UDI puede ser con respaldo militar.

LOS DOS ESCOLLOS

En todo este cuadro, el que más tiene que perder, en cuanto a iniciativa política, es el ministro Carlos Cáceres. La semana que pasó no fue diferente a las anteriores. El laborioso tejido del ministro pudo deshacerse de un paraguazo. Un alto personero de derecha que había estado con Cáceres dijo a APSI, el miércoles, que el ministro "está desesperado".

La estrategia de Cáceres tiene, al menos, dos frentes por los que puede irse a pique. El más importante es el de las reformas a la Constitución. Cáceres –que goza de amplio respeto en los círculos políticos– se ha jugado su prestigio en lograr un avance notorio en materia de reformas. Si no las hay, tendría que irse. En el gobierno habría un borrador de posibles modificaciones, pero su aprobación pasa por el general Pinochet. El punto fue discutido, el jueves 20, entre Cáceres, la Junta de Gobierno y el propio Pinochet.

Sin embargo, Cáceres está "horqueteado" (como suele decirse en estos días en la derecha) por el sustantivo acuerdo alcanzado, en esa materia, entre RN y los partidos opositores de la Concertación. La noche del jueves, la comisión política de RN aprobó el informe técnico de los acuerdos alcanzados entre las dos comisiones.

Es seguro que la oferta que Pinochet dejará hacer a Cáceres es mucho menor que el acuerdo RN-Concertación, que algunos denominan Pacto de abril. RN, que sabe que el plazo que tiene Cáceres para llevar adelante las reformas puede acabarse esta semana, se apresuró a darle su aprobación política al documento suscrito con la Concertación. Eso tiene una razón: si la oferta del gobierno hubiese sorprendido a RN sin aprobar el Pacto de abril, las presiones sobre el partido de Jarpa serían mayores.

Pero Cáceres sabe más. Sabe, por ejemplo, que Hernán Büchi, que también el jueves se reunió con RN para tratar justo el tema de las reformas, podría hacer suyas las modificaciones que RN ha suscrito. Sería una presión más para el ministro. Y muy importante, porque es Cáceres el que quizás ha gastado más esfuerzos en articular políticamente la candidatura de Büchi.

El otro escollo para la estrategia de Cáceres es, por lo tanto, que su gestión política que promueve a Büchi como candidato no logre la unidad de todos los partidos de derecha en una lista parlamentaria común. Es probable que ésa sea una exigencia de Pinochet a cualquier candidatura de derecha, pero también es para el ministro del Interior una necesidad.

Sin embargo, en RN todavía hay reticencias. El jueves hubo una reunión entre la UDI y RN (más sus pequeños aliados: el Partido Nacional y la Democracia Radical) para explorar el tema. Algo es algo. Pero en RN subsisten dudas. Un dirigente dijo a APSI que "todavía la UDI no nos demuestra que a nosotros nos conviene ir con ellos en una lista única". Lo que la colectividad que preside Sergio Onofre Jarpa teme es que la UDI "nos reste los votos que pretendemos conquistar en el centro del espectro político".

Además, están los problemas domésticos. La aversión del consejo general de RN hacia la UDI es cosa notoria. Así, como este mismo dirigente expresó a APSI, "¿quién se va a levantar en nuestro consejo general a defender la idea de hacer un pacto con la UDI? Para llegar a eso falta mucho". Quizás falte, pero igual se llegue.

A RIO REVUELTO

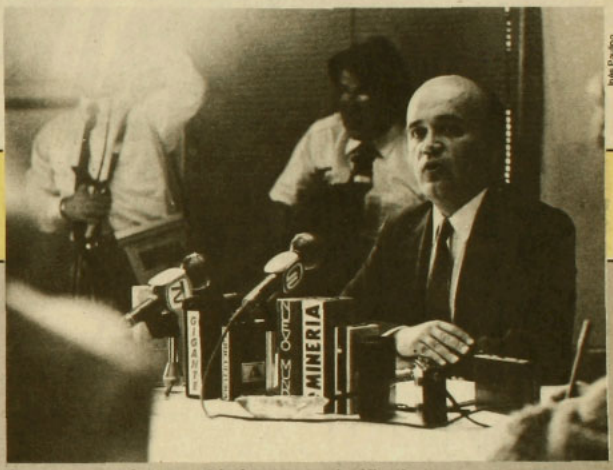
Conversando entre ellos o no, todavía hay muchas asperezas que limar entre la UDI y RN. Es probable que Büchi –si es que en RN su nombre termina por imponerse– sea el punto

base del acuerdo entre ambas colectividades. Esa posibilidad puede tener tropiezos, pues la candidatura del ex ministro basa su consolidación entre las fuerzas de derecha en la mantención de Cáceres como ministro del Interior. Además, está el tema parlamentario. La UDI está confiada en salir gananciosa en esta materia, pues calibra bien los problemas que tiene RN: una comisión política que cada día cree más en las posibilidades de Büchi, pero un consejo general (el que resolverá el tema del candidato) que tiene amplia mayoría jarpista. Como dijo un UDI, "a río revuelto ganancia de pescadores".

La posible tarea de Büchi de acercar posiciones entre ambas colectividades apunta al gran problema que tiene el ex ministro: mantener o lograr un equilibrio (de cara a sus eventuales electores) entre la independencia y la lealtad con el gobierno.

Es un hecho que RN privilegia la independencia. Tanto que en esa tienda se insiste en que "la UDI todavía está con un perfil de sumisión ante los militares". RN estima que –a pesar de los mensajes que el Ejército pueda estar enviando– "no podemos aceptar esas presiones porque eso es nacer hipotecados para la democracia".

Pero la UDI, a su vez, no dejará a Büchi correr tan lejos. Como lo dije-



Inés Paulino

Genaro Arriagada: un cambio de montura significativo.

Oposición
Avanzando hacia el sacrificio

El dato causó quizás más comentarios en la derecha que en las colectividades congregadas en la Concertación de partidos por la Democracia: la oposición ha avanzado sustancialmente en materia de acuerdo electoral parlamentario, el tema más sensible para una Concertación que tiene, por ahora, suspendida la virtual nominación de Patricio Aylwin como candidato opositor a la Presidencia de la República. En el escritorio de un alto dirigente de Renovación Nacional, una frase del democratacristiano Genaro Arriagada, reproducida por *El Mercurio* el jueves 20, estaba subrayada con lápiz. Arriagada decía allí que "en el momento que haya un pacto parlamentario común de la Concertación, vamos a tener de inmediato un candidato presidencial único". La importancia de esas palabras estaba en que por primera vez un dirigente del PDC subordinaba la candidatura presidencial al acuerdo parlamentario. Y la importancia era doble por provenir esas palabras de Arriagada, que hasta hace un par de semanas era el más ferviente sostenedor de la tesis que la oposición debía ir en dos listas separadas en esos comicios.

Pero Arriagada, como dijo uno de los "negociadores" de la oposición, "se está cambiando de montura". No es para menos: eran varios los indicios previos que mostraban que los opositores, apelando a un criterio técnico para obtener la mayor cantidad de parlamentarios elegidos, habían llegado a la conclusión que lo de las dos listas no era lo más conveniente. Al menos no de manera rígida. Esa es la montura.

Aunque el Partido Alianza de Centro (PAC) reiteró el domingo 17 a través de su presidente, Germán Riesco, que lo mejor sería confeccionar dos listas opositoras, la cosa iba por otro lado. El miércoles, Ricardo Lagos, presidente del Partido Por la Democracia (PPD), al dar a conocer el voto político de esa colectividad, dijo que existe la disposición de superar los obstáculos artificiales creados por una legislación mañosa". Eso significa, para el PPD, estar dispuesto a "firmar lo que la ley llama 'pacto de afinidad ideológica' con todos los partidos de la Concertación, o a adaptarse, con flexibilidad, a cualquier otra fórmula". Es lo que Arriagada señaló ese mismo día: que en materia de pactos, por lo arbitraria que es la legislación existente, se tiende a pensar en sus normas en términos "instrumentales".

Así las cosas, los opositores caminan hacia la suscripción, por parte de todos los partidos de la Concertación e, incluso, del PAIS, de un pacto de afinidad ideológica. Según el análisis distrito por distrito que se ha hecho, en algunas plazas irán, además, candidatos "independientes". No debiera pasar mucho para ver, entonces, a algunos dirigentes renunciando a sus partidos en el Servicio Electoral para adquirir esa calidad.

Con este problema despejado, ahora cada partido debe hacer sus "pedidas". Este martes, cada una de las colectividades opositoras (las que deciden; léase DC, PPD, PAIS, radicales y humanistas) presentará su plantilla ideal: señalarán cómo debieran repartirse las candidaturas. Hacia allá se camina. Y, parece, que con altos grados de flexibilidad. Como dijo Claudio Huepe, uno de los vicepresidentes del PDC, "si queremos buscar acuerdo, todos los partidos van a tener que sacrificar sus aspiraciones". • **N.F.M.**

Antipatías comienza a provocar Sebastián Piñera entre los entusiastas de la candidatura de Hernán Büchi. Nadie niega la laboriosidad y el entusiasmo de Piñera. Pero, al mismo tiempo, surgen voces que lo han calificado de "un ansioso que roba mucha cámara". De hecho, habría puesto en dificultades al ex ministro con sus declaraciones y, "aparece hablando de lo que dirá Büchi antes de que Büchi hable". Se ha comentado que el estilo molesta, especialmente, al propio pre-candidato, más tímido, más reservado.

Jorge Soria, líder natural del PPD en Iquique, ha amenazado con retirarse del partido si su nombre no es aceptado por Santiago como candidato a senador por la Primera Región. Soria se presentaría como independiente, si es que el PPD no lo apoya porque, tal como lo ha manifestado varias veces, cuenta con el respaldo de "la comunidad iquiqueña".

Volodia Teitelboim es mencionado como probable nuevo secretario general del Partido Comunista. Reemplazaría al ya legendario Luis Corvalán. Inicialmente, el nombre más probable era el de Gladys Marín, sin embargo, a Teitelboim se le reconoce "capacidad de consenso" para conciliar las diferentes tendencias que han aflorado durante el XV Congreso del PC, que debe terminar en mayo.

La televisión sigue cobrando víctimas. Ahora le tocó a Renato Gazmuri. Su intespestiva renuncia a la comisión política de RN estaría relacionada con sus opiniones acerca del programa *De Cara al País*. Gazmuri reprochó a Lucía Santa Cruz y Raquel Correa por su comportamiento frente a Fra Fra Errázuriz, el lunes pasado. El problema es que Lucía Santa Cruz es la esposa de Juan Luis Ossa, otro de la comisión política de RN. Por allí vino la gota que rebasó el vaso.

Nada definitivo se ha dicho en la DC acerca del candidato a senador por Santiago. Es cierto que Andrés Zaldívar sacó ventajas en la partida, anunciando en APSI (número 300) de que él sería el candidato, además de confirmar que varias organizaciones distritales le podían su mano para el cargo. Sin embargo, Eduardo Frei, el otro candidato, arremeterá esta semana. Mañana martes se hará una proclamación y se darán a conocer los apoyos y peticiones al oponente de Zaldívar.

El doctor Mönckeberg sigue con su campaña. A pesar de que no cuenta con apoyos partidarios, dentro de la próxima semana será oficialmente proclamado en una cena a la que asistirán alrededor de 500 adherentes; entre ellos, muchos decanos, vicedecanos y profesores de planteles universitarios.



Luis Vidal

Lunes 17: Sergio Onofre Jarpa y Enrique Silva Cimma, vocero de la Concertación, con el acuerdo constitucional entre manos.

ra su voto político del consejo general celebrado el fin de semana del 15 y 16 de abril, "se declara orgullosamente partidaria del actual gobierno (...) Proclama a mucha honra su gratitud a las FF.AA. y su firme compromiso con la obra y los conductores del gobierno cuya culminación se aproxima". En la UDI, se ve, la lealtad es cosa seria.

Así se lo hicieron saber a Cristián Larroulet, uno de los hombres claves de la candidatura de Büchi. Al exponer el domingo 16 ante los dirigentes de la UDI, Larroulet habló de la necesidad de que tras esa candidatura se formen todas las fuerzas de derecha, y recurrió a la metáfora de que esa empresa era "como una carreta; unos serán las ruedas, otros los ejes, etcétera". No faltó el avispado de la UDI que, interrumpiéndolo, le dijo: "la carreta tiene riendas ¿quién va a llevar las riendas?".

La UDI confía en que, por lo que ellos llaman su "capacidad de trabajo", terminen cogiendo algo de aquellas bridas. La cuestión no es gratuita, porque quien tenga la manija de esa candidatura tendrá un poder indesmentible a la hora de confeccionar la posible lista parlamentaria de la derecha unida. En ese aspecto, la UDI ya le clavó una banderilla a RN, el martes 18, cuando postuló la candidatura de siete "independientes" al Senado. Ellos, hombres identificados con el gobierno y que por lo tanto juegan más en el bando de la lealtad que en el de la independencia, son Miguel Angel Poduje (que actúa como si ya hubiese sido elegido senador por Santiago), Jorge Prado, Bruno Siebert, Luis Danús, Hermógenes Pérez de Arce, Samuel Lira y Alfonso Márquez de la Plata.

La banderilla es evidente: la UDI cree que la mayoría de ellos "le gana a cualquier dirigente de RN". Pero hay más: algunos de esos nombres cumplen con el propósito –expresado por Pinochet– de que se postulen a algunos militares (Siebert, Danús) al Senado.

Como se ve, Cáceres tiene que compatibilizar muchas aspiraciones. Además, tiene que frenar otra, la más importante: la intención de Pinochet de jugar un rol estelar en estos meses que se nos vienen encima. Es por eso que mientras el jefe de Estado sigue recibiendo visitas y delegaciones que le insisten en que él debe presentarse como candidato (la Unión Gremialista de Chile, Guillermo Medina, ciertos estudiantes "independientes"), Cáceres no puede dejar de repetir, aunque se canse, que "una candidatura presidencial del Presidente de la República no está contemplada en la Constitución". En esa letanía, Cáceres también se está jugando el éxito de su estrategia. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

Gonzalo Eguiguren, vicepresidente de Renovación Nacional

"Büchi es un buen envase, Jarpa es un buen producto"

Gonzalo Eguiguren, uno de los cuatro vicepresidentes de Renovación Nacional (RN), ha hecho de abril un mes de noticias: ha pasado desde su habitual reserva a los ajetreos de la prensa para defender, sin rodeos, su idea de que el candidato de RN a las próximas elecciones presidenciales debe ser Sergio Onofre Jarpa y no Hernán Büchi. El asunto le ha costado un entrevero con el secretario general, Andrés Allamand, y una apresurada renuncia a su cargo directivo en RN a mitad de mes, luego de que el ex ministro de Hacienda apareciera por la sede del partido y se fotografiara, en una mesa lustrosa, junto a la socarrona sonrisa de Jarpa. Sin embargo, fue el mismo Jarpa quien se encargó de que, a mitad de esta semana, la comisión política de RN rechazara por unanimidad la renuncia de Eguiguren y dejara otra vez las aguas quietas y el espíritu en suspenso.



–¿Por qué renunció a la vicepresidencia de Renovación Nacional?

–Yo hacía mucho tiempo que estaba planteando una inquietud por la forma como se estaba manejando el tema del candidato presidencial. Estimaba que debía convocarse lo antes posible al consejo general. Había buenas razones para no hacerlo, porque no teníamos ley electoral siquiera y no sabíamos cuáles iban a ser los distritos, quiénes podrían ser candidatos parlamentarios, qué iba a pasar en cuanto a las inhabilidades, etcétera. Sin embargo, yo también pensaba que podríamos haber dividido el tema presidencial y el parlamentario. Vale decir, se podría haber convocado al consejo general, por lo menos para dirimir el asunto del candidato presidencial.

–¿Por qué tanto apuro en ese tema?

–Porque como somos un partido grande, de 100.000 militantes, tenemos la obligación de hacer una propuesta muy clara a nuestros correligionarios y a la opinión pública, en relación al candidato presidencial. Entonces, yo no estaba de acuerdo en como se estaba manejando ese tema.

–¿Específicamente, en qué no estaba de acuerdo?

–Creo que no había una definición oportuna y esto nos podía llevar a la larga a vernos encerrados y forzados a optar por una situación de hecho. Y en este sentido, yo estimaba que podíamos explorar el camino propio. En todo partido, en todo movimiento existe la legítima ambición de acceder al poder para realizar un programa y eso se puede hacer siempre mejor con un hombre de las propias filas de uno.

–Su renuncia, sin embargo, fue rechazada por la comisión política de Renovación Nacional...

–En efecto, fue rechazada por la unanimidad de la comisión política, y el miércoles pasado tuve una reunión con Jarpa en la que se superaron los problemas y se aclaró la situación que provocó la renuncia.

–¿De qué manera se aclaró la situación?

–En esa conversación quedaron muy claras las posiciones y la legitimi-

dad de mis puntos de vista.

–En todo caso, esto se desencadenó por discrepancias suyas con Andrés Allamand, quien estaba en contactos con Büchi...

–El debate con Allamand (que no fue un incidente, como se dijo) se debió a que sus contactos con la candidatura de Büchi habían ido más allá de la prudencia.

–¿Qué significa eso, en concreto?

–Qué estaba dando la impresión de que el partido podía apoyar la candidatura de Büchi, antes de analizar otras opciones, incluso una nuestra.

–Pero Jarpa declaró que apoyaba esas gestiones.

–Jarpa es un hombre que tiene clara conciencia de su responsabilidad como conductor del partido y que siempre busca que no existan problemas internos. Entonces, tenía toda la razón de apoyar a Allamand, porque era muy importante en ese momento la unidad interna.

–No obstante, al apoyar las gestiones de Allamand, Jarpa no estaba con su postura y usted se ha identificado como el más Jarpista de todos...

–En primer lugar quiero decirle que yo soy un miembro de Renovación Nacional y no un jarpista a ultranza, como dice *El Mercurio*. Ahora, yo estimé en un momento que lo que estaba ocurriendo podía significar lo que usted me está preguntando y es por eso que presenté mi renuncia. Con mi renuncia, yo no pedía el apoyo a Jarpa; lo que pedía era el apoyo a mi posición y eso ahora quedó perfectamente claro después de mi conversación con Jarpa.

–El hecho de que su renuncia haya sido rechazada y de que su posición haya quedado perfectamente clara, ¿significa que Renovación Nacional automáticamente va a tener candidato propio?

–De ninguna manera. Significa que se han aclarado las posiciones y que se seguirá explorando con absoluta libertad el mejor de los caminos.

–¿Ese camino se llama Jarpa?

–Si esto dependiera de la opinión de los consejeros generales exclusivamente, como debiera ser, yo estoy seguro de que el nombre de Jarpa no es sólo mayoritario, sino que es inmensamente mayoritario.

–Sin embargo, Jarpa ha dicho en todos los tonos que no va a ser candidato.

–Jarpa, en lo personal, no quiere ser candidato. Tampoco va a presentar una candidatura divisionista. Pero llegan ciertos momentos en la historia de los países donde las personas no son dueñas de sus propias determinaciones; por el contrario, éstas le pueden ser impuestas por razones patrióticas.

–De acuerdo a lo que usted me señala, Jarpa será entonces el candidato de Renovación Nacional.

–Quisiera que lo fuera.

–¿Por qué no le gusta Büchi?

–A Büchi le tengo gran respeto. Tengo muy buena relación personal con él. Lo considero muy buen ministro. Lo encuentro consecuente y serio. Pero otra cosa es ser candidato a la Presidencia de la República. A Büchi



no lo conozco como político y los tiempos que vienen son políticos. Gracias al equipo económico el equilibrio de las grandes cuentas nacionales está perfectamente en orden. En consecuencia, el tema hacia adelante no va a ser el asunto económico. Todos los sectores van a respetar ciertas normas de manejo, especialmente en la macroeconomía. Nuestra gran preocupación es cómo se va a manejar la cosa política. Vamos a tener un nuevo Congreso, luego de 16 años de receso. Vamos a tener a las cúpulas políticas, que van a actuar con sus equipos parlamentarios, donde el Presidente se va a tener que entender con el Congreso y con los partidos. Vamos a tener un movimiento sindical mucho más fuerte, que también va a ejercer presiones. De manera que vamos a necesitar un Presidente que tenga experiencia política, que conozca bien el tema, que conozca los actores de la política en Chile, y yo en ese papel no he visto nunca actuar a Hernán Büchi.

–¿Pero no le encuentra ninguna característica política como para ejercer la Presidencia?

–Si tiene algunas características, personalmente las desconozco. Entonces, no se puede correr ese tipo de riesgos: apoyar a una persona por sus condiciones ocultas. Yo soy partidario de

LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

Antonio Gramsci:
Cuadernos de la cárcel y toda su obra editada en castellano

Política
(teoría, filosofía, ciencia)

Treinta áreas de clasificación temática
MAS LIBROS, MAS IDEAS

ESCUELA DE DANZA-TEATRO
TALLERES DE TEATRO Y DE DANZA PARA:
•NIÑOS Y ADULTOS
•PROFESIONALES Y ESTUDIANTES
•PERSONAS SIN CONOCIMIENTO PREVIO
Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA
Doulos.
Artículos escolares y de escritorio
Biblias
Literatura Cristiana
Regalos
Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2117016



apoyar a las personas por sus condiciones conocidas.

–¿Usted no cree que Büchi es un candidato atípico, un hombre joven, distinto, lo que lo hace mucho más atractivo y con mejores condiciones que un político viejo para sobrepasar el 43 por ciento que obtuvo la derecha en el plebiscito?

–Aparentemente, sí. No hay duda de que es mucho más atractivo ver algo que no se conoce antes que lo conocido. Pero en la historia del mundo, especialmente después de períodos de recesos democráticos, como es el caso de Chile, nunca han aparecido estos hombres nuevos de la noche a la mañana. Siempre vienen en una segunda oportunidad. Ahora, hay que distinguir lo que es un envase de lo que es un producto.

–¿A ver?

–Yo creo que Büchi es un envase extraordinario, atractivo, distinto, muy joven, atípico. El producto, como político, lo desconozco. Ahora, si el producto es tan bueno como el envase, no tendría la menor duda de que es el hombre. Pero mientras no conozca ese producto, ¿cómo me voy a pronunciar, sobre todo si estamos resolviendo el problema de la Presidencia de la República? En Jarpa veo un buen producto archiconocido por la opinión pública. No despierta curiosidad por lo que va a decir, porque la gente sabe lo que piensa, y esto es bueno, porque estamos frente a un momento crítico de la historia de Chile, en que la gente quiere tener una seguridad, quiere tener estabilidad política, saber hacia dónde los lleva aquél a quien le ha entregado el mandato. Esas garantías las da un hombre conocido y no el hombre por conocerse.

–¿Y qué va a pasar con usted en caso de que Büchi sea el candidato?

–Renovación Nacional es un partido democrático, yo soy un militante disciplinado y, sobre todo si soy dirigente, tengo que ser un dirigente responsable. Si RN decide apoyar a Büchi, yo acataré la decisión de la mayoría del partido. Sin embargo, no tengo muy claro que así vaya a ser.

–¿Por qué?

–Porque conozco al consejo general de mi partido.

–¿Cuándo se va a realizar el consejo general de RN que estaba anunciado para abril?

–En verdad ya no fue en abril. Lo más seguro es que sea en mayo, porque tiene que convocarse con un mes de anticipación y aún no se hace. Creo que la convocatoria deberá efectuarse muy pronto. Y estoy seguro de que durante el período entre la convocatoria y la realización del consejo general pueden pasar muchas cosas. Se van a clarificar situaciones; entre otras, la de algunos precandidatos presidenciales: la de Sergio Díez, la de Monckeberg y la de Büchi. No sabemos, todavía, si van a estar todos corriendo. Y en ese momento nosotros podemos presentar una candidatura que concite la unidad de las fuerzas que van desde el centro a la derecha, y Jarpa tendrá que estar dispuesto a aceptar, le guste o no le guste. •

Jorge Andrés Richards

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

ALTUE RESTAURANT

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN

SAN IGNACIO 3199

HAGA SUS RESERVAS AL TELEFONO 5555960

Partido Comunista

Para los enemigos, ni pasto

El miércoles 12, el Partido Comunista sorprendió a medio mundo cuando, a través de un comunicado oficial, afirmó que Patricio Hales "no es dirigente" ni "vocero" del PC, y que sus declaraciones "no expresan la opinión de los comunistas chilenos". O Hales engañó al país entero durante años (sin que el PC reparara que hablaba y actuaba como dirigente de sus filas) o esta es una broma de mal gusto.

La censura de la dirección del PC se debió a declaraciones de Hales a *El Mercurio* en las que criticó la conducción política del partido en los últimos años. Hales dijo que, a su juicio, el PC pecó de "voluntarismo" y redujo la llamada política de rebelión popular de masas a "una interpretación más bien militarista de la lucha por la democracia". Aparte de la desautorización, una carta personal de Miguel Lawner, presidente del Instituto Alejandro Lipschutz, dirigida a Hales y publicada en la revista *Pluma y Pincel*, recurrió, en síntesis, al argumento de que hacer públicas las discrepancias sólo favorecería a los enemigos de los comunistas. (La idea de "no dar pasto a los enemigos" es de Stalin).

Cuestionar la calidad de dirigente comunista a Hales no es cosa fácil. Sin ir más lejos, él fue uno de los requeridos por el Ministerio del Interior en virtud de la convocatoria al XV Congreso del PC, que debe estar en su fase final. Asimismo, en 1986, Hales estuvo tres meses preso (dos semanas incomunicado) en su calidad de dirigente comunista. Además, Hales fue el primer dirigente que en Chile habló públicamente como tal, y en esa calidad ha sido invitado al extranjero: a la misma Unión Soviética, en 1987, y a Cuba, para el encuentro sobre la deuda externa.

Hales ha recibido, en los últimos días, numerosas muestras de solidaridad. La más importante, políticamente hablando, vino de Clodomiro Almeyda, quien se confesó "desconcertado y perplejo" ante la desautorización. Lo de Almeyda es significativo porque, de alguna manera, marca las relaciones entre su partido y los comunistas. No deja de ser sintomático que la casi totalidad de los dirigentes del PS-Almeyda haya solidarizado con Hales. Y que el viernes 21, el presidente del PAIS metropolitano, Osvaldo Puccio, le ofreciera una comida en su casa. Hales ha dicho que, por ahora, no quiere hacer declaraciones.

Parece claro que la desautorización a Hales busca descalificar sus opiniones críticas a la conducción partidaria de los últimos años, en el marco del

Propaganda política en televisión

¿Un acuerdo en marcha?



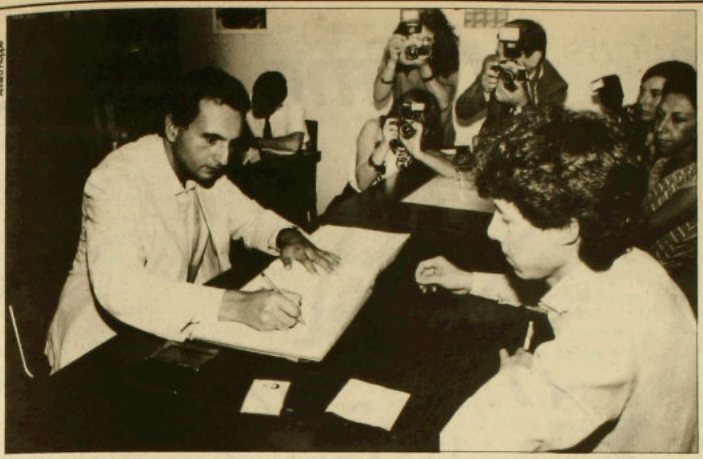
En esta semana que comienza, la televisión seguirá ocupando el centro de la escena política, y todo por aquellas controvertidas indicaciones del Ejecutivo en el sentido de eliminar la gratuidad de la franja televisiva dedicada a publicidad política previa a elecciones.

El asunto ya levantó polvareda. Según supo APSI, la Concertación de Partidos por la Democracia preparaba el viernes pasado una estrategia pública para evitar que la Junta de Gobierno aprobara las indicaciones del Ejecutivo. El plan incluía consultas con diferentes organismos, la posible creación de una especie de comité de notables (sin afiliación política) y contactos entre partidos al más alto nivel, encabezados por Patricio Aylwin.

Lo que el gobierno quiere, modificando la ley 18.700 de votaciones y escrutinios en apretada síntesis, son dos cosas. Primero, eliminar la obligación que los canales tienen de conceder gratuitamente el espacio legal de hasta 40 minutos diarios para la transmisión de propaganda política en los períodos pre-eleccionarios, tal como ocurrió para el plebiscito del 5 de octubre y que originó las famosas franjas del *sí* y del *no*.

Y, segundo, trasladar desde el Consejo Nacional de Radio y Televisión (actual Consejo Nacional de Televisión) al Tribunal Calificador de Elecciones la atribución de resolver los conflictos que se presentan con la distribución de tiempos y espacios de propaganda entre los distintos sectores y candidatos. Para esto, se repartirían los tiempos "en relación al número de afiliados o patrocinantes".

Ante las intenciones del gobierno, la respuesta de la oposición no se hizo esperar. La Democracia Cristiana advirtió que "procederá a reevaluar su decisión de participar en las eleccio-



Alvaro Hoppe

Patricio Hales en marzo de 1988: la primera figura pública comunista en inscribirse en los registros electorales junto a Julieta Campusano.

debate interno de un XV Congreso, en el que lo que está en juego es la llamada política de rebelión, o, en definitiva, la interpretación que se hace de ella.

Lo que habrá que ver también es qué hará el PC con el Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR), el que, aunque goce de supuesta autonomía, tiene lazos políticos con ese partido. La cuestión cobra relevancia luego de las declaraciones en España, el sábado 15, del vocero del FPMR, Sergio Buschmann, quien dijo que "el FPMR mantendrá su lucha aun cuando triunfe la oposición unida en las elecciones generales previstas para diciembre próximo".

Cosa rara: tanto apuro en descalificar a Hales, y hasta ahora nadie del PC ha dicho una palabra por lo señalado por Buschmann. •

nes de Presidente de la República y Congreso Nacional". Para la DC, "dados los altísimos costos de propaganda en televisión, es obviamente indispensable para que una campaña electoral se dé en condiciones de igualdad entre los participantes el que sea gratuita".

En la Concertación, tras una reunión de largo debate, Enrique Silva Cimma, vocero suplente, dijo que la medida era inconstitucional, "puesto que establece una discriminación entre chilenos en razón del dinero, destruyendo la igualdad de derechos y violando el precepto del artículo 19 de la Constitución".

En la derecha, el secretario general de Renovación Nacional, Andrés Allamand, fue claro en decir que "en mi opinión deberán rechazarse tanto la indicación que apunta a eliminar el actual acceso gratuito de los partidos a los espacios televisivos en períodos pre-electorales, como aquella que pretende cambiar la distribución del tiempo en televisión en función del número de afiliados". Allamand señaló que ésta era una medida "boomerang" y que era lógico, si no se explicaba el sentido del cambio, que la opinión acusara al gobierno de estar legislando "con nombres y apellidos".

En la UDI, Herman Chadwick fue más caústico y dijo que "la DC y la oposición siempre han querido ver en cualquier iniciativa de gobierno un impedimento, pero han terminado aceptando todo". El cálculo de Chadwick esta vez puede ser erróneo. El viernes en la tarde se había decidido en la Concertación que un importante personero de la alianza opositora llamara a la sede de RN para iniciar "el análisis técnico del tema", eufemismo semejante al que se usó en RN para iniciar las conversaciones que terminaron en el pacto constitucional de abril suscrito por la Concertación junto a Renovación Nacional. •



Marketing político

Cómo vender un candidato

Sonría. La campaña electoral de fin de año promete ser entretenida. Habrá menos discursos interminables, menos frases pre-fabricadas y menos rostros severos entre los candidatos. Al contrario, se anuncia una puesta en escena algo más cuidada en esta ocasión.
Ocurre simplemente que el matrimonio entre la "política" y el marketing comercial, apadrinado por publicistas y consultores políticos –los nuevos magos de las campañas- vive su luna de miel en Chile, tras 16 años de congelamiento del juego electoral. Como en todas las democracias contemporáneas, la aplicación de los principios y técnicas de la publicidad comercial a la propaganda política avanza viento en popa. Y, de paso –y no es un detalle–, le plantea nuevas interrogantes a las posibilidades del sistema democrático.



Las campañas electorales hoy ya no son, como antaño, asunto para aficionados. Las encuestas y la televisión han creado una nueva profesión: los diseñadores y estrategas de campañas, más conocidos como "consultores políticos", expertos que coordinan, desde detrás de las bambalinas, la puesta en escena. Ellos aconsejan y prestan servicios a los candidatos; como los directores de cine, no aparecen en la película pero el éxito de ésta depende en buena medida de ellos.

Todos los partidos y líderes políticos se toman en serio el juego en las democracias contemporáneas. Stuart Spencer dirigió la campaña de Reagan en 1980 y Gerald Rafshoon, la de Jimmy Carter. Cori Aquino se ha hecho asesorar por el ex editor de *The Economist* Mark Malloch Brown: el PSOE de Felipe González, por Julio Feo y Guillermo Galeote y el partido laborista inglés, entre otros, por el publicista Philip Gould.

Sidney Blumenthal, autor de *La Campaña Permanente*, los describe a estos expertos como un cuerpo operativo de élite que "ha suplantado a los viejos jefes de partido e incluso se superpone a los propios partidos".

En Chile, como usted sabe, el general Pinochet le ha puesto serias trabas al surgimiento de esta nueva profesión durante los últimos tres lustros. En todo caso, en vista que las elecciones parlamentarias y presidenciales se nos vienen ya encima, las iniciativas por recuperar aceleradamente el terreno perdido se multiplican por estos días.

En la segunda semana de mayo, la agencia de publicidad J. Walter Thompson efectuará un seminario internacional sobre Marketing Político, con invitados de renombre. Vendrán, entre otros, el argentino Hugo Daniel Haime; el consultor del Partido Republicano de los Unidos Estados. Joseph Gaylord, y el brasilero Glaudiston (Tom) Eisenlohr, coordinador del pool de agencias publicitarias que contribuyeron a llevar a Tancredo Neves a la presidencia.

Asimismo, en dos semanas más estará en Santiago, invitado por el Club de Creativos Publicitarios y el Instituto Francés de Cultura el consultor parisino Jacques Seguèla, responsable de la campaña publicitaria de Francois Mitterrand en 1981 y 1988.

CAMPAÑA EN TRES ETAPAS

Si bien es cierto que desde que la política es política la promoción de ideas y de candidatos siempre ha existido –de la comunicación oral en asambleas y concentraciones públicas, al panfleteo–, en los últimos veinte años la comunicación política ha experimentado una innegable transformación.

Según René Rémond, presidente de la Fundación Francesa Nacional de Ciencias Políticas, en el libro *La política en los afiches* dice que entre los detonadores principales de esta mutación en curso se encuentran "la personalización creciente del poder común a todas las sociedades políticas modernas, la utilización de la televisión y de los principios de la publicidad comercial, el recurso sistemático a las encuestas de opinión para medir el impacto de tal o cual intervención y así adaptar los temas y su presentación a las expectativas y aspiraciones del auditorio".

De allí la irrupción de personas cuyo oficio es, de manera análoga al profesional que hace campañas de publicidad comercial, hacer publicidad en el campo político.

No es de extrañar, por ello, que en la campaña de Fra Fra juegue un papel destacado Eduardo Laclaustra, gerente de marketing de Unimarc. O que el periodista Roberto Pulido se haya asociado recientemente con el general (r) Ernesto Videla para crear *Leaders and Lo bbyng*, una empresa destinada a entrar en el floreciente mercado de las consultorías en política (se presentan como Center for Political Technology and Communications). O que el conocido publicista y actor Jaime Celedón sea el brazo derecho de Eduardo Frei en su campaña para ser senador por Santiago.

¿Cómo se hace una campaña, a la hora en que la publicidad ha entrado en política?

Tres fases pueden ser aquí distinguidas. Grosso modo: se examina el terreno (se investiga las características sociales, profesionales y demográficas de la masa de electores y los intereses de cada grupo); se determina la estrategia a seguir (los grupos de la población que se quieren ganar y los temas que se tratarán); y se prepara el candidato y la publicidad apropiada para conseguir los votos.

Aunque la coordinación general de la operación está normalmente en manos del consultor político, dentro de este esquema existen funciones diferenciadas: habrá una persona responsable de obtener los fondos (una suerte de "manager"), un encargado de encuestas, un sicólogo social destinado a analizarlas, y un publicista capaz de traducir en imágenes y frases seductoras el *leit motif* de la campaña.

CANDIDATOS Y DETERGENTES

El símil con la organización de una campaña publicitaria comercial es evidente y los que están en el negocio no se sorprenden de ello. "¿Por qué la comunicación política no va a estar sujeta a los mismos cánones que otros tipos de comunicación?", se pregunta –responde Juan Gabriel Valdés, coordinador de la franja del *no* en el plebiscito del 5 de octubre.

Jorge Jarpa, gerente de marketing de la agencia de publicidad J. Walter Thompson, lo dice sin ambages: "Se ha discutido mucho si un candidato puede ser comparado con un producto o no. Con todo el respeto que me merecen todos los candidatos y guardando las proporciones, yo creo que sí. Los principios que están detrás de las técnicas de publicidad comercial y de comunicación política son los mismos".

Al fin y al cabo, los caminos para vender bien un detergente y para salir elegido parlamentario parecen converger en gran medida. Primero hay que escuchar los intereses y necesidades de los electores-consumidores, y luego aparecer como una respuesta

a ellos.

En el caso del detergente, según Jarpa, hay que partir preguntándose ¿qué necesita una dueña de casa para lavar la ropa? La respuesta cae por su propio peso. "Un detergente, porque son mejores que los jabones tradicionales, porque son más activos y facilitan el lavado. Pero es posible preguntarse todavía si las dueñas de casa están contentas con los detergentes que hay o les gustaría algo más. Si uno investiga, tal vez encuentre que una señora va a decir, por ejemplo: me gustaría que además de lavar bien no eche a perder las manos. O que deje un aroma agradable en la ropa... Es así como los fabricantes desarrollarán productos que hacen más fácil y eficiente el lavado. Con los electores pasa lo mismo: el candidato debe preguntarse cómo responder a sus expectativas, con qué personalidad y con qué programa".

Por supuesto, la publicidad en esto tiene sus límites. La imagen de un candidato se puede modelar un poco, pero es imposible violentar su naturaleza. Alessandri no habría podido ser presentado en 1970 como el símbolo de la juventud y el cambio, así como tampoco Büchi puede aparecer hoy como el padre asegurador y experimentado. Ni Aylwin como el roto chispeante y bueno para la talla. Ni Pinochet como el demócrata de toda la vida. El maquillaje no da, pues, para tanto.

Las encuestas son, entonces, el primer paso obligado en el camino de los que quieren hacer política como Dios (ahora) manda: tanto las relativas a la intención de voto de los electores y la popularidad del candidato como las de "investigación de mercado", a fin de conocer las demandas "reales" de los votantes.

Los ires y venires de la controvertida ley de distritos electorales ha complicado las cosas en este sentido. Los candidatos a diputados aún no tienen claro a quiénes tienen que hacerle la oferta.

Jaime Celedón, que participará activamente en campañas de publicidad política este año, estima absolutamente necesario trabajar codo a codo con un experto electoral. Dice: "Con el despelote que hay actualmente en Chile en lo que respecta a la abusiva ley de distritos, debe hacerse un análisis fino: hay que determinar los perfiles psicográficos de la población y ver qué posibilidades de crecer tomando como referencia las opciones *sí* y *no* del plebiscito, dónde y a costa de quién. Como el plebiscito era una opción binaria, hoy la cosa es más compleja".

PUBLIFOBOS Y FASCINADOS

Una vez conocidos las aspiraciones e intereses de los electores interlocutores, viene el momento de diseñar la oferta conveniente. Es cuando se definen los objetivos y estrategias de la campaña. Qué imagen y qué mensajes el candidato debe hacer llegar de manera preferente a sus electores, qué cosas éste hará durante el período de campaña para ser percibido y escuchado como se pretende.

Si, por ejemplo, un objetivo fijado es demostrar preocupación y familiaridad por el mundo de la agricultura (si el voto campesino anda flaco), de seguro el candidato deberá ir a tomarse fotos en algún rodeo, en alguna trilla o andando en un pingo en alguna alameda del valle central. Y claro, tendrá que machacar con el tema cada vez que tome la palabra por ahí. De manera análoga, para captar al electorado urbano-profesional, Felipe González le dio un toque de formalidad a su imagen a fines de los años setenta, y de un descorbatado contumaz pasó a ser un cuellicautivo moderno.

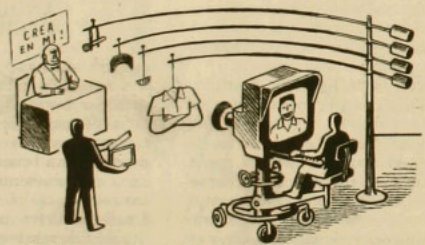
Aunque muchos políticos criollos hace rato superaron los complejos frente al marketing político, no pocos se mueven aún entre la resistencia apostólica y la fascinación irracional. Los publifobos –generalmente situados en los extremos del espectro político–, aparte de consideraciones de orden ideológico, filosófico o religioso, encuentran humillante para su dignidad personal y para el prestigio de la política el tener que recurrir a los mismos procedimientos utilizados corrientemente para vender jabones o pastas de diente.

Jorge Jarpa tiene la impresión de que los políticos se sienten incómodos ante la situación: "El ir a un canal de televisión y que le llenen la cara de polvos atenta contra ciertas imágenes que tienen o quieren proyectar los candidatos a cargos públicos, que a veces se supone deben ser tipos recios y varoniles".

Juan Gabriel Valdés también rememora algunos casos de dirigentes partidarios reticentes a los consejos en comunicación y al diseño de las cam-

Candidatos en televisión

Cinco recetas que no fallan



Si usted, señor político, pretende quedar bien parado en la televisión y dar una buena imagen en la pantalla, ponga atención a las siguientes recetas básicas que le da (gratis) Michel Sheehan, graduado en la Yale Drama School y asesor de políticos y personalidades públicas norteamericanas:

• Sonría. La TV hace bastante insípida la cara, "siempre se parece un quince por ciento más serio en la pantalla que en la vida real".

• Inclínese hacia adelante, cerca de la cámara. Esto rompe la monotonía de la imagen.

• Sea vivaz, pero no brusco. La animación es buena en TV, ya que es más fácil ver una cosa que se mueve. Gesticular está bien, pero sin excesos.

• Hable más despacio de lo normal, "intente que lo que está diciendo dure".

• Si es hombre, lleve siempre terno. "Los colores sólidos son normalmente mejores que los con dibujos; los ternos azules y grises mejores que los negros, cafés o tostados. Las camisas azul claro con una corbata color burdeos quedan bien y las camisas gris claro resultan absolutamente espectaculares en TV". Si es mujer, los vestidos de una sola pieza –de preferencia en colores pastel– son lo mejor. "Nunca lleve, a pesar de que Nancy Reagan lo hacía, vestidos naranjas o rojos". •

(Extractado de *Nuestro Tiempo*)



Luis Velasco

Recurso lácteo: los yogures del hombre.

pañas bajo los principios del marketing político: "Hay quienes piensan que es una forma de intervenir para disminuir sus posibilidades de ser elegido, cuando precisamente se trata de lo contrario, de favorecer el triunfo".

Pero rápidamente se transita de un extremo a otro. La fascinación viene con los primeros resultados. Si entre algunos sectores opositores hubo escepticismo frente a los spots políticos de "fantasía" del plebiscito, el 6 de octubre nadie recordó esas críticas.

René Rémond piensa que la ilusión de ciertos políticos con respecto al poder de la comunicación se relaciona con la idea que ellos tienen sobre el poder de los medios: "Si un candidato gana, él no duda que se debe a su talento, a lo justo de sus puntos de vista, a la excelencia de su programa y al buen sentido de los electores. Si llega a perder, la culpa es de la información: los medios de comunicación jugaron contra él, los periodistas fueron parciales, y queda convencido de que si la televisión le hubiese dado la palabra más seguido o mostrado más, el electorado le habría hecho justicia".

CINCO INGREDIENTES PARA UNA ELECCION

En los hechos, la publicidad y la labor de los consultores políticos es sólo uno –y no de los más importantes– de los condimentos en el resultado final de una elección. Hay por lo menos cuatro ingredientes más decisivos a la hora de los quiubos.

Lo más importante –y usted no se sorprenda, por favor– es el propio candidato: su personalidad, su capacidad de comunicación, su experiencia política. Pues si un candidato es malo, abusivamente malo, ni el mejor consultor del mundo podrá hacer algo por él.

En segundo lugar, está el ambiente político en donde se efectúa la elección: en una zona cuya tradición de voto es, por ejemplo, comunista, difícilmente un candidato conservador podría triunfar. Y viceversa. Es poco probable que si a Luis Corvalán se le ocurriese presentarse a diputado por Las Condes llegue a irle bien. Por decir algo.

Un tercer elemento que condiciona la votación son las modas políticas o "climas ideológicos" en vigor. Los años sesenta, por ejemplo, fueron en América Latina y en el mundo occidental un tiempo en que la palabra cambio estaba en la boca de todo el mundo. Una brisa revolucionaria pasaba no solamente por los campos y las cabezas chilenas, sino también por La Habana, por los movimientos antiracistas, hippie y estudiantil norteamericanos y por el barrio latino de París. Así, difícil para un viejito conservador y austero, como don Jorge Alessandri, seducir a la mayoría del país en 1970.

Y un cuarto ingrediente, indispensable para el éxito de una campaña: el dinero. Mientras más, mejor. La labor del consultor político llega en quinta posición.

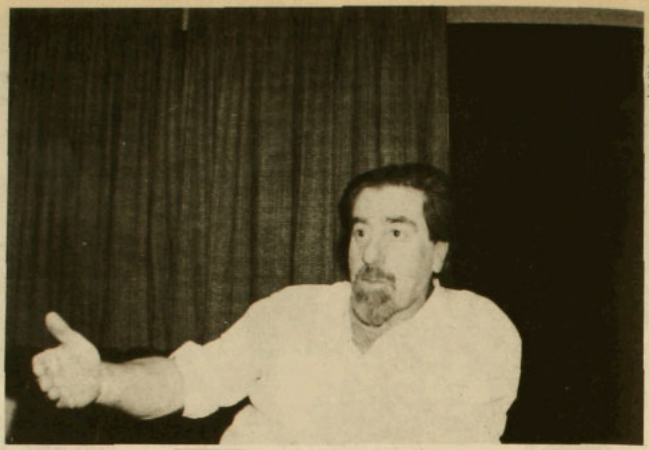
El marketing puede ayudar, pero no mucho. Rafael Ansón, uno de los consultores políticos españoles con mayor experiencia, ha afirmado por ahí que "hacer una buena campaña no incide más allá de un tres por ciento en los resultados".

Michel Mouillot, un consultor francés, declaró en una ocasión: "No creo que ningún partido o personaje

político consiga un voto de más gracias a la publicidad, pero estoy seguro de que los perdería si no hiciera una campaña de este tipo, porque muchos electores creerían que parten como perdedores netos". Los expertos, en general, concuerdan en que los consultores tienen menos influencia en los resultados de una elección cuanto más alta sea la "visibilidad" de una campaña (y una presidencial lo es más que una comunal). Los consultores se sienten mejor si los electores tienen poca información sobre los candidatos: en estos casos, lo que se vende llena un vacío.

La utilidad de una campaña bien hecha se refleja también en la metamorfosis que conoce el propio candidato en este período. Como dice Jaime Celedón, "el candidato crece mucho durante la campaña: el tipo refuerza sus cualidades, se fortalece, se supera mucho a sí mismo".

Quienes alguna vez criticaron la irrupción de la publicidad en política



Luis Velocci

Jaime Celedón: transferir confianza.



Jorge Jarpa: comparando candidatos y detergentes

–criticando una eventual manipulación sobre las mentes de los electores– hoy se encuentran en retirada. No porque la manipulación –léase el engaño, la insinceridad– no sea ya posible: siempre ha existido como posibilidad en las relaciones humanas. Ocurre, simplemente, que el consumidor no compra dos veces un producto deficiente. Con mayor razón en política. Los electores no son tontos, la diferencia es que cuando se equivocan deben aguantarse por años el error.

Y aunque el marketing y los medios audiovisuales introduzcan nuevos estilos en el juego político democrático, la esencia de éste sigue siendo la misma: la obtención del poder mediante la persuasión.

Jaime Celedón lo dice así: "Lo que deben hacer los publicistas este año es lograr transmitirle al público el factor de confianza que ciertas personas pueden inspirar. Lo que se hace en política, en el fondo, es que uno deposita su confianza en un candidato: hay una transferencia de confianza del elector a su representante. Es lo mismo que hacemos en la vida diaria cuando damos un poder a alguien. Yo, que soy un gran admirador de los estudios de Fernando Flores sobre la comunicación humana, creo que la confianza es aquí el factor clave".

LA DEMOCRACIA DEL MARKETING

Tres interrogantes mayores emergen con la generalización de la publicidad y las nuevas tecnologías en la vida política. Las dos primeras comienzan a ser respondidas y la tercera es más espinuda.

En primer lugar, con la aparición de los video-clips políticos, ¿se van a ir al tacho las grandes ideologías que cimentaron la identidad de las más importantes corrientes políticas de la época moderna?

Los que dicen que saben, dicen que sí, que estamos entrando a un tiempo de ideologías ligeras, si cabe la expresión. La hora es de pragmatismo. En la medida que los candidatos, mediante las encuestas, conocen lo que a sus electores les interesa, las tentaciones de divagar sobre el destino final de la humanidad o de la utopía del hombre redimido, disminuyen. Si se tientan y lo hacen, corren el riesgo de que venga otro candidato con respuestas "aterrizadas" y se lleve la clientela.

¿Cuál será el peso de los partidos en la democracia del marketing? Aquí la tendencia es a la baja. Los expertos señalan que, dado que los líderes políticos pueden dirigirse directamente a todo el mundo a través de la televisión, el antiguo rol "socializador" de ideas y de liderazgos que cumplía el partido político hoy se relativiza. O, más exactamente, ha sido transferido

a los canales. Que nadie se asuste: la transformación será paulatina y, por supuesto, los partidos continuarán como cantera de los líderes políticos.

Por último: ¿cómo conciliar la igualdad de derechos políticos que pretende asegurar el sistema democrático con la desigualdad de recursos financieros con que cuentan los distintos grupos para hacer frente a los elevados costos de la publicidad política?

Esa es la cuestión que está detrás de la polémica sobre la franja de televisión política antes gratis ¿ahora pagada? que saltó al primer plano en nuestro país la semana pasada (ver página 16).

La cuestión no es simple. Por una parte, los espacios publicitarios en la televisión tienen un costo (como cualquier otro servicio) y es razonable pensar que alguien lo tiene que pagar si quiere ocuparlo. Por otro, ¿cómo conocerán los electores las ideas y la existencia misma de los candidatos que no tengan los medios económicos para ofrecer publicidad política por televisión? Hay que recordar que medio minuto a la hora peak cuesta actualmente 712 mil 800 pesos en canal 13, y 119 mil 500 en canal 11. ¡Una sola vez!

Sólo en costos de espacio publicitario (prensa, radio y televisión) un candidato a senador por la octava región que quiera hacer una campaña digna tendría que desembolsar 146 millones de pesos y en la quinta, 127 millones, según estudios efectuados por Jaime Celedón. A esto hay que agregarle los costos de producción, además del financiamiento de transporte, concentraciones, etcétera.

En algunos países europeos (como Alemania y los países escandinavos) se ha resuelto el problema por el sistema de financiamiento estatal a todos los partidos en períodos de campaña (en Francia, esto es hoy materia de discusión en el Parlamento). En Chile, hasta 1973, existía un acceso asegurado a la televisión para todos los partidos políticos representados en el Parlamento. En otras latitudes, en fin, todo corre por cuenta de la astucia de las formaciones políticas para hacer kermesses y comidas para reunir fondos, además que las empresas se ponen de manera graciosa y relativamente equitativa. Es, usted sabe, el caso norteamericano o japonés. Aunque esto también tiene sus dificultades, como el escándalo que hoy tiene por las cuerdas al Primer Ministro japonés (Takeshita) por aceptar dineros indebidos de la empresa privada.

Pero aquella es otra historia.

Andrés Asenjo



Francisco Javier Errázuriz

"Los viejos pechugones me encontraban ágil, simpático y fantástico"

El precandidato a la Presidencia de la República Francisco Javier Errázuriz Talavera atravesaba la semana pasada por uno de los mejores momentos de su meteórica campaña iniciada a comienzos de año. Aunque estaba molesto por lo acontecido en el programa de televisión De cara al país, *en su condición de ejecutivo que toma decisiones y señala pautas de acción, no quería desperdiciar la oportunidad de –según él– "dejar las cosas en claro, sin revanchismo y sin odiosidades".*

Fra Fra Errázuriz es un tipo tenaz, y cuando se propone algo ocupa todos los medios a su alcance para lograrlo. Quienes lo conocen de cerca dicen que "éste es uno de los factores que explica su éxito empresarial", y lo que podría explicar a futuro "su éxito en la carrera presidencial". Así están de seguros los promotores de su campaña (casi todos ejecutivos de las empresas de Errázuriz) y así lo dejó entrever el propio Errázuriz en su entrevista con APSI.

Fra Fra dispara críticas a diestra y siniestra sin otra limitación (o autolimitación) que la de entregar soluciones para cada una de ellas. Soluciones a su manera, por cierto. Así, a sus críticas sobre la situación del país ofrece su propia salida: "Si alguna vez llego a la Presidencia, transformaré a Chile en una gran empresa".

–Usted se considera un empresario no tradicional. ¿Qué lo diferencia del resto?

–Yo me levanté en este esquema de economía social de mercado. No tengo por lo tanto los resabios socialistas que tienen los antiguos empresarios que surgieron con aranceles altos y con protección del Estado. Yo pasé las arenas movedizas, pasé las trincheras. Tuve la opción de quedarme en el otro lado, entre todos los viejos pechugones que se habían hecho ricos en el pasado gracias a la protección del Estado. Habría pasado a formar parte de ese club muy fácilmente, no sólo por razones sociales, sino también culturales, de juventud, y empresariales. Me encontraban ágil e incluso simpático y fantástico. Pero cuando me puse a criticar los errores de la política económica –no porque me hubiera convenido, sino para darle una mano a la gente pobre que caía víctima de medidas injustas– comencé a separarme definitivamente del club de empresarios tradicionales que no entendieron mi afán de justicia social.

–¿Y qué espina le molestaba entonces para ponerse a criticar?

–En el país hay muchas injusticias y estimo que si el sistema no se equilibra, todo lo que he logrado hacer en mi vida lo voy a perder, o lo van a perder mis hijos. Yo quiero salir a la calle y que me miren con respeto. No sé si eso es muy difícil de entender para algunas personas.

–¿Esa es la razón de fondo que lo llevó a postularse a la Presidencia?

–Exacto. Es la razón de fondo. Y no es algo que me haya nacido ahora. Yo soy vasco, soy lento, y lo maduré desde hace mucho tiempo. Mi preocupación por la cosa pública viene del gobierno pasado, cuando escribía artículos y *El Mercurio* me los publicaba como editoriales. Uno de mis temas era la reforma agraria. Yo conocía muy bien el problema porque era víctima de él. Mi carrera de articulista terminó no sé si en 1974 ó 1975, cuando escribí uno bajo el título "Indefiniciones agrarias". *El Mercurio* no lo quiso publicar como editorial y lo hizo con mi firma. Era una crítica muy fuerte por el problema de la distribución de las tierras y quedó la escoba. Me contestaron con los dardos envenenados y no volví a aparecer en escena hasta 1982, cuando le fui a advertir al Presidente sobre los serios problemas por los que atravesaba la economía. Antes lo había hecho con los ministros y otros funcionarios y la gente decía: "Errázuriz debe estar muy mal, debe estar quebrado". Eso, porque me atrevía a criticar. Pero resulta que estaban equivocados porque yo era importador y con el tipo de cambio fijo ganaba mucha plata.

–Por lo visto, estuvo muy concentrado en sus negocios en esos años, porque sus críticas eran sólo de índole económica, y nunca levantó la voz para protestar por los atropellos a los derechos humanos.

–No crea. Escribí varios artículos para protestar en contra del exilio y éstos se publicaron en el diario *La Tercera*.

–¿Cree que eso fue suficiente? Porque ha habido también otros atropellos tanto o más graves que el exilio.

–De los otros no estaba muy informado. Tal vez fue un error no haber profundizado más en el tema, porque leía los titulares de los diarios y decía ¡ah!, otro enfrentamiento, y pasaba de largo.

–No pocas de sus proposiciones han provocado burlas, como aquélla reciente que postula eliminar la UF en cinco minutos.

–Eliminar la UF en cinco minutos es algo que al comienzo lo dije en broma, porque una señora me preguntó esto, no me acuerdo en qué parte, y yo le contesté tratando de graficar lo fácil que sería terminar con este sistema injusto de reajustabilidad. Pero luego mis detractores tomaron esto para tratar de ridiculizarme. Después me he puesto a meditarlo más y me he dado cuenta de que ya no se necesitarían cinco minutos, sino cuatro, porque ya no está el ministro Büchi y nos ahorramos un minuto.



Luis Velasco

–¿En qué momento preciso tomó la decisión de postular a la Presidencia?

–Fue en diciembre pasado, cuando tomé la resolución de jugármela y conversar con las personas que quisieran escucharme y hacerme caso en torno a mis planteamientos. Si no estaban dispuestas estas personas a hacer suyas estas ideas, yo decía "muy bien" y retornaba tranquilamente a mi actividad empresarial.

–¿Está por verse si se presenta o no?

–Sí, porque todavía falta camino por recorrer, pero ya tengo un respaldo enorme para ser candidato, ¡enorme!

–¿Pero ese respaldo es suficiente como para enfrentar al candidato de la Concertación?

–No, aún no, y es por eso que aún no tomo la decisión final. Todavía no tengo el respaldo suficiente, creo yo, para ganar.

–¿Y por qué entonces sigue en la pelea?

–Bueno, porque la cosa está por verse. Hoy día nadie puede estar seguro de lo que pueda ocurrir el 14 de diciembre porque, entre otras cosas, todavía no se da la partida oficial a las candidaturas.

–O sea que todavía sueña con ser Presidente de Chile.

–Ese no es mi sueño, debe ser el sueño de Chile. Yo no tengo nada que ganar siendo Presidente de Chile. No me voy a hacer rico, no me voy a hacer más importante (claro, en realidad voy a ser más importante). No me voy a morir por no ser más importante. Ya soy importante y hay gente que me dice "cómo te atreves a decir esas cosas en un país de envidiosos", y yo les contesto diciendo que ésa es otra mala costumbre que debemos cambiar. Si las cosas que he hecho en mi vida no las puedo contar, entonces en ese caso no las hago, porque nunca haré cosas para sentirme avergonzado. Yo opté, en el momento en que creí que era mi deber dejar de ser egoísta, detenerme en el camino y darle la mano a las personas que la necesitan.

–Por su estilo, parece sentirse depositario de alguna misión especial.

–Yo tengo las raíces en este país, no llegue ayer a Chile. Mi familia llegó a este país en 1590. Soy más chileno que muchos y en esto sólo me ganan los indígenas. Llegamos de los primeritos aquí a Chile y por eso quiero a este país, lo llevo en mi sangre y lo siento. Mi padre me llevó una vez al Congreso y me dijo: "Mira, nunca en el Congreso, Francisco Javier, ha dejado de haber un Errázuriz, desde el primer Congreso Nacional". El primer Errázuriz que llegó a Chile se llamaba Francisco Javier y a los tres años de llegar fue nombrado alcalde honorario de Santiago; fue el que formó la primera flota mercante chilena y el que vendió sus productos en toda Latinoamérica. No sé, pues; tenía ciertas cualidades que no son gracias de uno si se las da Dios. Uno tiene que saber responder por ellas. Quería haber tenido la oportunidad de decir estas cosas en *De cara al país* y no me dejaron; se fueron al ataque vil, artero, respondiendo a una campaña iniciada hace meses y de la cual es parte un matutino que publicó, sin que yo le haya dado una entrevista, un conjunto de falsedades sobre mi persona y mis empresas.

–¿Y cuál sería el motivo de esa campaña?

–Es porque quieren acallarme. Pretenden que yo no diga lo que pienso.

–¿Sólo por eso?

–Aquí hay un diagnóstico mal hecho de parte de mis detractores. El querer presentar las elecciones a dos

bandas refleja el mal criterio que tienen los directores de la campaña del continuismo.

–¿Y usted acaso no es partidario de este régimen y votó *sí* en el plebiscito?

–Yo creo que este gobierno ha hecho muchas cosas buenas, y se las aplaudo. Es más: creo que hay que profundizarlas y conservarlas. Pero también creo que ha cometido errores. Eso es lo que hay que corregir, y corregir errores es más difícil que criticar. Sin embargo, en lo que a mí respecta, nunca me habrán escuchado o leído alguna crítica sin que proponga una solución.

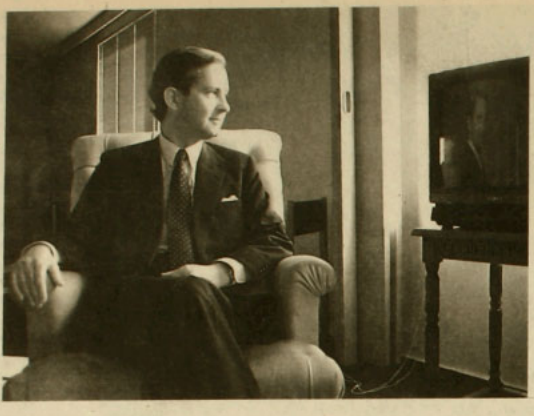
–Usted se dice centrista, a pesar de que obviamente pertenece a la derecha, o más bien a la derecha económica.

–Reconozco que durante este gobierno a mí me tocó jugármela en el campo económico y me ha ido bien, pero no por eso soy de la derecha económica. Cuando después del plebiscito decidí meterme en política me ubiqué al medio para ofrecer una alternativa distinta. Además, en la historia la familia Errázuriz siempre ha sido de centro, nunca de derecha.

–Qué raro, porque hasta el propio Büchi señaló que usted era más derechista que él.

–Con esa apreciación Hernán Büchi demuestra lo muy poco ubicado que es. Tal vez por eso mismo yo quiero corregir los errores que ha cometido en su gestión como ministro, a consecuencia de su desubicación.

–¿Cuál es su alternativa política entonces?



–Es uno de los colores del arcoiris que ofreció el *no*. Lo hice así porque ahora parece que ese color desapareció; porque parece que el sol se puso y quedó la lluvia después de la tempestad, y las gotitas ya no reflejan los rayos del sol. Ahora tenemos la misma situación previa al plebiscito: el blanco y el negro, el esquema de Pinochet. Eso es lo que lleva a la Concertación a proponer un todo o un nada. Ahora, el punto está en que yo quiero rescatar uno de los colores del arcoiris y representarlo para que los chilenos puedan elegir.

–¿Cuál es el color?

–El color verde, el color de la esperanza; también el rojo, el de la fuerza de la juventud; y el azul, del orden y la tranquilidad, pero también el blanco de la franqueza. Tal vez, los colores del pabellón patrio, pero colores al fin y al cabo porque el porvenir de Chile es en colores y no en blanco y negro. Que conste que esto ya lo había dicho antes del plebiscito.

–¿Cree que le puede ir bien en su desafío?

–Creo que sí. Podría ganar la Presidencia de Chile, con sacrificio, con esfuerzo. Y tendría que dejar mis empresas, que son como mis hijas; yo las hice, yo las he formado, las siento mías. No me imagino saliendo una tarde de La Moneda con un maletín, con mis papeles, y después irme a ver las empresas, porque van a decir que me robé la plata. Nunca podría verlas durante todo el tiempo que dure la Presidencia.

–Parece un desafío cruel para un empresario.

–Sí, porque incluso ahora que quiero ser candidato tengo que mostrar de la manera más transparente posible todo lo que he hecho, todo lo que he logrado, todo lo que tengo y no tengo. Yo quiero que los chilenos sepan quién soy. Ellos no pueden tener un Presidente que no conozcan bien. Quiero que conozcan a mi familia, a mi esposa, a mis siete hijos, a mis mellizas chicas, a mis negocios y, por sobre todo, que sepan por qué estoy haciendo todo esto. Y si la gente me entiende y le gusta lo que hago, entonces que voten por mí.

–¿Y si no les gusta?

–Bueno, en ese caso necesito que me digan "señor Errázuriz, no se preocupe, váyase para la casa". Pero no quiero que me humillen. No lo voy a aceptar. No quiero que jueguen con mi honra. No voy a aceptar jamás que los canallas quieran destruirme, porque mis hijos lo que van a heredar, con toda certeza, es el nombre de su papá. •

Hugo Traslaviña



¿Tengo derecho a 'desahucio'?

A Don Pedro López lo acaban de despedir (son cosas que le pasan a la gente). Y quiere saber si tiene derecho a desahucio. Su pregunta y todas las preguntas de nuestros auditores tienen respuesta en *Nuevo Mundo*.
Llámenos. Un especialista responderá su inquietud.
NUEVO MUNDO ESTA CON UD.
PREGUNTELE A NUEVO MUNDO.

NM
93 AM
NUEVO MUNDO
Compromiso con Usted y la Verdad

REVISTA DE CINE y video

Nº 10 - Abril 1989

Edición: René Naranjo
Producción: Andrés Braithwaite

"Relaciones peligrosas", de Stephen Frears

Mortales juegos de seducción

Mientras la blanda relación de los hermanos Babbit de *Rain Man* continúa acaparando la atención de los santiaguinos –que acuden en un promedio de unos 20 mil semanales a los cines que la exhiben–, se estrena este viernes 28 el estremecedor *Relaciones peligrosas* (*Dangerous liaisons*), uno de los dos filmes que faltaba por conocer en nuestro país del quinteto que disputó el Oscar a la mejor película a fines de marzo pasado (el otro desconocido es *The accidental tourist*, que en Chile va a llevar el extravagante nombre de *Un tropiezo llamado amor*).

Postulada a siete estatuillas y premiada en definitiva con tres, que correspondieron a las categorías de guión adaptado, vestuario y dirección artística, *Relaciones peligrosas* cuenta con un elenco estelar (Glenn Close, John Malkovich, Michelle Pfeiffer) y constituye la primera incursión en la producción "a gran espectáculo" del cineasta inglés Stephen Frears, acaso el más calificado exponente del "nuevo cine británico" y de quien no se había visto ninguna cinta anterior por estos lados.

Formado al alero del *free cinema* –que en los años 60 revolucionó el conservador esquema del cine inglés– como ayudante de Karel Reisz y Lindsay Anderson, Frears, antiguo director del Royal Court Theatre de Chelsea, pasó por vez primera tras la cámara en 1971 con *Gumshoe*, un largometraje producido y actuado por Albert Finney que trataba de un personaje que, luego de haber memorizado numerosas películas de Humphrey Bogart, se decidía a trabajar como detective privado.

Stephen Frears abandonó en seguida el cine y se concentró en la realización de filmes para la televisión británica, "que me permitían hacer obras serias y de calidad para grandes auditorios", en palabras de Frears. En tal condición se mantuvo a lo largo de doce años, hasta que dirigió en 1984 *The Hit*, un *thriller* con John Hurt y la española Laura del Sol, que acaba de salir editado en video aquí.

Al año siguiente, Frears aceptó una oferta del Canal 4 de Londres –verdadero motor del renacer de la cinematografía inglesa durante esta década– para dirigir *My beautiful laundrette*, la historia de dos jóvenes homosexuales, uno británico y el otro pakistaní, que manejan una lavandería. La exitosa recepción que tuvo la película en el Festival de Edimburgo provocó su distribución en salas y reveló el nombre de Frears a la comunidad internacional. ➡

Michelle Pfeiffer: sorprendente actuación como madame de Tourvel.



Los dos posteriores filmes del cineasta fueron también acogidos con entusiasmo: *Prick up your ears*, precisa biografía del autor teatral Joe Orton, asesinado por su amante gay Kenneth Halliwell en 1967; y *Sammy and Rosie get laid*, que retomaba el mundo de las relaciones interraciales de *My beautiful laundrette* en el contexto de una sociedad que vivía profundas convulsiones sociales y morales. Esa preocupación de Frears por los momentos históricos que mezclan decadencia, sexo, pasión y revolución hizo ver como muy lógico su interés por llevar a la pantalla la novela epistolar *Las relaciones peligrosas*, escrita en 1782 por el capitán de artillería del ejército francés Pierre Ambroise François Choderlos de Laclos.

Sin embargo, la película de Frears no enfatiza tanto el aspecto social del argumento como la interrogación acerca del amor y el placer que contiene cada una de las cartas de monsieur Laclos. Como toda sociedad en vías de descomposición, la Francia de antes de la revolución de 1789 –es decir, la aristocracia que rondaba la corte de Luis XVI y María Antonieta– experimentaba una importante relajación moral que permitía la exploración de variadas y, hasta allí, veladas formas de placer. No por casualidad el marqués de Sade desarrolló en aquel tiempo sus subversivas teorías de que el goce en el ser humano nada tiene que ver con el acto sexual matrimonial. Más modesto que Sade, el capitán Laclos (que más tarde acompañó a Napoleón en la campaña de Italia y que murió de disentería) intuyó parecidas conclusiones en su único aporte a la historia de la literatura.

Las relaciones peligrosas narra la intriga que urde la calculadora marquesa de Merteuil (Glenn Close en la película de Frears) al obligar a su ex amante, el vizconde de Valmont (John Malkovich), a seducir a la adolescente Cécile de Volanges (Uma Thurman). Pero Valmont, seductor profesional, considera la petición de la marquesa demasiado simple y trivial y prefiere dedicarse a la seducción de madame de Tourvel (Michelle Pfeiffer), ejemplo de fidelidad a su esposo y a Dios. De ahí en adelante, Merteuil, Valmont y Tourvel enlazan sus destinos en

Stephen Frears: "Quiero a Valmont, aunque sea un crápula"



John Malkovich y Stephen Frears

–¿Qué fue lo que más le interesó del libro de Laclos sobre el cual basó su película? ¿El retrato del fin de una sociedad?

–No, en absoluto. Creo que fue André Malraux, en su prefacio a *Las relaciones peligrosas*, quien confundió un poco el sentido de las cartas al escribir que Laclos anunciaba la revolución. Yo no siento eso verdaderamente en el libro. Lo que más me llamó la atención fue el riesgo de "jugar con fuego" que asumen los personajes y la modernidad de los sentimientos.

–Su vizconde de Valmont tiene muchos puntos en común con el Casanova de Fellini...

–¿Usted quiere decir físicamente?

–No sólo eso, también sicológicamente.

–No he visto más que un pedazo del filme de Fellini y no me gustó. La diferencia, creo, es que Fellini odiaba a Casanova. Yo quiero a Valmont, aunque sea un crápula. No es por maldad que él seduce a las mujeres, sino por necesidad profesional. El tiene una reputación que defender. En cuanto a la marquesa de Merteuil, si es una mujer mala se debe a que a menudo los hombres la han decepcionado y quiere tomar venganza. El mismo Valmont la decepciona cuando se enamora de madame de Tourvel. Una falta imperdonable. Es por esto que los personajes no son muñecos, como lo era el Casanova de Fellini.

–¿Qué filmes le ayudaron a repensar el siglo XVIII?

–Sobre todo, dos. *La toma del poder por Luis XIV*, de Rossellini, que es admirable y nunca estático, como las películas históricas en general. Y *Barry Lyndon*, de Kubrick, que es como un notable resumen de la pintura del siglo XVIII, con un lado muy distanciado. Pero yo quería hacer algo agradable y humano, muy anclado en la acción.

–¿Por qué escogió actores norteamericanos?

–¿Se supone que debía elegir actores franceses? Con actores ingleses, habría parecido todo como detrás de una vitrina, un objeto de museo, raído y afectado. Creo que la presencia de actores estadounidenses refuerza la modernidad del tono del filme, porque ellos no temen expresar su sentimientos ni sus emociones.

–¿Es cierto que usted había rodado una escena final en que la marquesa de Merteuil se hacía cortar la cabeza?

–Es cierto. No sabía muy bien cómo terminar la película y me preguntaba si no era necesario introducir una metáfora de la revolución en curso. Entonces se filmó esa escena, pero era completamente ridícula, aunque pudiera ser históricamente justa. Otra vez la culpa de Malraux. •

Michel Boujut *(L'Evénement du Jeudi)*

una espiral de odios, pasiones y mentiras, que termina por destruirlos mutuamente.

De Vadim a Forman

La novela *Las relaciones peligrosas* se convirtió en un inesperado best-seller de la época –se dice que incluso la reina María Antonieta se proveyó de un camuflado ejemplar de la obra de Laclos– y desde entonces ha atraído a numerosos intelectuales, desde Baudelaire (que llamó a la marquesa de Merteuil "Eva satánica") a Malraux, de Stendhal a Giraudoux. Ellos han admirado la intuición de Choderlos de Laclos según la cual las ideas van más rápido que las personas y los cuerpos se rinden menos a otro cuerpo que a la efectividad de una proposición bien planteada.

Los cineastas no han ido en zaga a la hora de honrar la memoria del militar francés. En 1959, el polémico Roger Vadim –el de *Y Dios creó a la mujer*– dirigió la primera adaptación cinematográfica de *Las relaciones peligrosas*, con los célebres Gérard Phillipe y Jeanne Moreau en los papeles centrales. La cinta, que trasladaba la acción desde el siglo XVIII al presente, sufrió un fuerte ataque de las ligas de moralidad, que exigieron su prohibición.

Luego, en 1984, el autor teatral Christopher Hampton adaptó la novela para un montaje de la prestigiosa Royal Shakespeare Company. La obra cosechó un éxito inmediato y las ofertas para llevarla a la pantalla no demoraron en llegar. Norma Heyman y Hank Moonjean, dos productores jóvenes, contrataron a Frears y le ofrecieron un presupuesto no demasiado amplio (85 millones de francos, de acuerdo a la moneda del país en que filmó Frears). Cuando el cineasta inglés estaba por empezar el rodaje el año pasado, sucedió algo insólito: el director checo avecindado en Estados Unidos Milos Forman, que no había dado señales de vida desde que arrasó con los Oscar de 1984 con la insoportable *Amadeus*, llegó a Francia para realizar *Valmont*, su versión de *Las relaciones peligrosas*, con tres visiones de la pieza teatral de Hampton en el cuerpo.



El director Frears recreó un clima intenso de pasiones subterráneas con un ritmo que jamás flaquea.

Stephen Frears trabajó entonces con celeridad y exactitud. Ocho semanas de búsqueda de locaciones y otras nueve de rodaje fue lo que necesitó para completar su labor. Forman, en cambio, apuntando siempre al fresco globalizador (recuérdese la fallida *Ragtime*), empezó a buscar lugares para filmar seis meses antes que Frears, tarea que a la larga le tomó nada menos que un año. El rodaje propiamente tal se prolongó por más de veinte semanas y el presupuesto excedió los 200 millones de francos. Como ejemplo de las pretensiones de Forman, cabe decir que el solo genérico de *Valmont* consiste en un plano-secuencia de tres minutos que sigue al vizconde por una calle atestada de extras y que costó ocho millones de francos. Su película, por lo demás, no debería estrenarse antes de septiembre de este año.

A partir de esta comparación, se comprende que Sthephen Frears (ver entrevista aparte) optó en *Relaciones peligrosas* por explotar primordialmente el conflicto intimista que se desprende de la novela de La-



La marquesa de Merteuil (Glenn Close) y el vizconde de Valmont (John Malkovich): el arte de la simulación.

clos. Por ello se limitó a las locaciones necesarias (ocho castillos de la región de Paris y un pequeño teatro aledaño a Versailles), no exageró los vestuarios ni recargó los ambientes interiores, y eligió a dos actores fogueados y de sólida formación profesional (John Malkovich y Glenn Close) para interpretar a la pareja de seductores que forman Valmont y Merteuil.

Los hilos de la marquesa

"*Las relaciones peligrosas* no es una simple intriga sexual", asegura Malkovich. "Eso es secundario. El punto esencial de la historia es el intento de explicar la diferencia entre el amor y el sexo. Según Laclos, el amor en el siglo XVIII era infinitamente más peligroso. Esa problemática hace una obra universal e intemporal. Cuando yo analizo la dimensión trágica de la marquesa de Merteuil no puedo evitar pensar en algunos personajes femeninos, completamente patéticos, de las canciones de Tom Waits", dice el actor, aludiendo al contemporáneo cantante neoyorquino.

Tal dimensión trágica Frears la incorporó a su filme desde la primera escena, cuando, en un montaje alternado, se ve a Valmont y a Merteuil vestirse con la ayuda diligente de numerosos criados. Como dos actores que se aprestan a salir a escena (es decir, lo que efectivamente son y lo que también van a ser sus personajes), ambos protagonistas seleccionan con cuidado sus pelucas, faldas, camisas y zapatos, se empolvan abundantemente y sólo después de eso pueden mirar a la cámara de frente. La representación está lista para empezar.

Valmont y Merteuil son, en efecto, dos simuladores. Con sus rostros bien tapados de maquillaje, nunca se sabe qué están pensando. La marquesa admite que desde que se presentó en sociedad tomó conciencia de la debilidad de la mujer, y asumió el papel de engañosa y distante seductora cuya razón únicamente se ve perturbada una vez en su vida: cuando conoció a Valmont. Este, por su parte, es un maestro en el arte de la mentira y no ha habido mujer en Paris que resistiera su inigualable verbo. Valmont es un burlador nato, ajeno a cualquier regla moral y sólo interesado en la transgresión (verdadera fuente de todo deseo).

Asi las cosas, no es raro que Frears incluya como pilar de su relato un teatro en que se representan adocenadas óperas. Como en el clásico comienzo de *Senso*, de Visconti, durante la primera representación que se muestra al espectador, la cámara gira desde el escenario hacia los palcos para descubrirnos que el verdadero teatro se realiza entre el público, allí donde la marquesa de Merteuil busca al ingenuo adolescente que le ha de servir

FIC
FOTOGRAFIA IMAGEN COMUNICACION
EQUIPOS, PRODUCTOS Y SERVICIOS PARA FOTO - CINE - VIDEO
VALENZUELA CASTILLO 1869 PROVIDENCIA
FONOS: 43338 - 2516498 2239016 - 2235236 - 491869
Manfrotto trípodes y accesorios profesionales
HENSEL® FLASH iluminación estudio
ILFORD películas y químicos para B/N
cokin® filtros sistema creativo
BD fondos infinitos y accesorios para estudio.
LABORATORIO COLOR ampliaciones, transparencias, reproducciones, CIBACHROME



Uma

Hija de una sicoterapeuta sueca y de un profesor de budismo y literatura comparada, la norteamericana Uma Thurman es, a los 18 años, una actriz bien hecha y derecha. Ha protagonizado hasta ahora cuatro películas. La primera fue *Kiss daddy good night*, una cinta de arte de bajo presupuesto. La segunda, *Johnny, pórtate bien*, ya tiene anunciado su estreno en Santiago para las próximas semanas. Sin embargo, ha sido el tercero de sus filmes, *Relaciones peligrosas*, el que la ha lanzado al estrellato internacional. En la intensa obra de Stephen Frears, Uma caracteriza a Cécile de Velonges, la doncella virginal que se entusiasma con el sexo luego de ser iniciada por el vizconde de Valmont. El cuarto filme de Uma debiera aparecer en nuestras pantallas a fines de año. Se trata de la superproducción *Las aventuras del barón de Munchausen*, donde, bajo la dirección de Terry Gilliam (*Brazil*), Uma interpreta a Rose, una diosa que se enreda en amoríos con el mentiroso noble alemán. •

de conejillo de indias en su nueva empresa de venganza sentimental. Y es en ese mismo espacio, resumen de la conciencia de una sociedad, donde las máscaras se batirán en retirada.

Juego perverso de emociones falsificadas, *Relaciones peligrosas* es un filme duro, amargo, en el que los posibles buenos sentimientos de los personajes se desvanecen pronto en una maraña de vilezas y manipulaciones. Quien maneja en definitiva los hilos de los enredos amorosos es la marquesa de Merteuil, que Glenn Close interpreta admirablemente, explotando al máximo cada detalle facial y de lenguaje. Su destrucción, resuelta en un plano magistral en que la actriz expresa su ira quebrando cuanto tiene por delante, es uno de los momentos más impresionantes que haya proporcionado el cine reciente.

Igualmente certeras aparecen las caracterizaciones de John Malkovich, Michell Pfeiffer –sorprendente, en un papel marcado por la contención y el sufrimiento– y Uma Thurman (ver recuadro), como la niña que bandona el convento para conocer, bajo las deslumbrantes luces del deseo sexual, instantes de terrible dolor, que le arrancan los últimos resabios de inocencia.

Pero lo más alentador de este filme soberbio es la manera, ni esteticista ni pesada, como Stephen Frears enfrentó el desafío de dirigir su primera película de época. Apoyado por el estupendo trabajo de Phillipe Rousselot (*Diva*, *La esperanza y la gloria*) en la fotografía y tomando como referente la pintura de Fragonard –en particular su cuadro *El cerrojo*, en el que un par de mujeres cae presa de una erótica locura–, Frears recreó un clima intenso de pasiones subterráneas con un ritmo que jamás flaquea.

El director inglés exhibe en *Relaciones peligrosas* un sabio manejo de la duración de los planos y una concepción moderna del montaje que, discreto, interviene en el momento preciso para evitar que la narración se estanque a causa de la obligada lectura de las cartas que Valmont y Merteuil se envían para probar sus hazañas amatorias. •

René Naranjo

Ramón Farías Video LTDA.

Exclusivo, para Ud. y en su casa...

Oferta Cassette
La alegría ya viene

- Los mejores títulos seleccionados
- Servicio a domicilio: Providencia, Las Condes, La Reina, Ñuñoa, Vitacura
- Lo mejor en Cine Arte
- Traspasos Pal, Beta, VHS, 3/4
- Servicio Técnico VHS, Beta, TV, garantizado

ESTRENOS del MES

- ✔ **Aguirre la ira de Dios** *(Werner Herzog)*
- ✔ **Diario íntimo de una mujer casada** *(Angela Winkler "El tambor")*
- ✔ **Comedia sexual de una noche de verano** *(Woody Allen)*
- ✔ **Camila** *(Susu Peccoraro)*

y muchos más...

Providencia 1370, salida metro M. Montt • Teléfono: 2251125



Jack (Richard Dreyfuss) y Madonna (Sonia Braga): el frenesí de Mazursky.

Luna sobre Parador

(*Moon over Parador*). Estados Unidos, 1988. Director: Paul Mazursky. Intérpretes: Richard Dreyfuss, Sonia Braga, Raúl Julia, Fernando Rey.

Jack Noah (Dreyfuss) es un actor de segunda que sólo consigue trabajo en películas de bajo presupuesto rodadas en países latinoamericanos. Un día que hace antesala para postular a un rol en Nueva York, Jack refiere a un grupo de colegas la increíble aventura que le tocó protagonizar en Parador, una nación inventada por el director Mazursky a partir de la mezcla de Chile, Paraguay y el clima caribeño. Ciertamente, Parador está gobernada por un dictador militar y populista llamado Alphonse Simms (extraña paronimia con el Presidente civil de Argentina). Simms muere repentinamente en una noche de carnaval y Jack, que se hallaba en Parador actuando en un filme, es presionado por el hombre fuerte del gobierno, Strausmann (Julia), para que reemplace al fallecido mandatario y evite el triunfo de la guerrilla izquierdista.

Catalogado apresuradamente a fines de los 60 como uno de las "promesas" del cine norteamericano, Paul Mazursky (*Una mujer descasada, Moscú en Nueva York*) resume en esta sátira que parece inspirada en los últimos minutos de *El gran dictador* su propuesta "democrática" para nuestro continente. *Luna sobre Parador* es así una comedia discursiva, en la que Mazursky aboga torpemente por una salida pacífica a los problemas de esta región del mundo y en la cual inserta un obvio nivel de denuncia de la intervención estadounidense en Latinoamérica (Strausmann, jefe de la inteligencia, es un gringo licenciado en Harvard). Lo peor es que, en su ilimitado frenesí paródico, Mazursky se burla también de los sentimientos del pueblo paradoriano, al ridiculizar el lamento de los habitantes por la muerte del dictador.

En el mundo de Mazursky el espectador ha de conformarse entonces con el histrionismo de Dreyfuss y el arrebatador erotismo de Sonia Braga –de lejos, lo mejor de la cinta–, quien interpreta a la amante del tirano. El aburrimiento se puede combatir igualmente observando las alusiones a Chile (los carteles electorales de Simms rayados anónimamente con un NO, las imágenes de las manifestaciones en La Victoria que transmite la televisión) y descubriendo al propio Mazursky bajo el abundante vestuario del personaje de la indeseable madre del dictador. • **R.N.**

Pesadilla 3

(*A nightmare on Elm Street 3: dream warriors*). Estados Unidos, 1987. Director: Chuck Russell. Intérpretes: Heather Langenkamp, Patricia Arquette, Larry Fishburne, Craig Wasson, Robert Englund.

Freddy Krueger, el monstruo de rostro chamuscado y de filudas uñas metálicas, está de vuelta. Esta vez, de la mano de Chuck Russell, un cineasta joven que luego dirigió *La mancha voraz*, que aquí se dio antes que éste, su filme debut. El aporte de Russell a la ya conocida historia de los adolescentes que arriesgan sus vidas al dormirse cada noche se centra en la concepción de los efectos especiales y en una mirada muy despiadada sobre los destinos de sus personajes.

Cinéfilo a toda prueba, Chuck Russell despoja a los efectos especiales de la carga tecnológica que les han impuesto Lucas y Spielberg y los elabora a partir de los principios de trucaje fotográfico que descubrió Georges Méliès a principios de siglo. La mejor escena del filme –en que Freddy maneja como un títere a uno de los protagonistas y lo arroja desde un campanario– se estructura sobre la base de las antiguas sobreimpresiones, que hacen que Freddy pase de ser una figura diminuta a un gigante invencible.

Desde que Wes Craven dirigió la primera *Pesadilla*, en 1984, el tema de la confrontación generacional ha estado siempre latente en la serie. Aquí Russell no sólo enfatiza las diferencias entre padres e hijos, sino que las trata con fría crueldad. Guiado por Russell, Freddy se convierte en el destructor de los sueños de cada uno de los adolescentes recluidos en el hospital. Su presencia incontrarrestable vuelve irredimibles las existencias de los jóvenes, agobiados por madres egoístas, enfermeras insensibles y padres sin valentía. Freddy ya no asusta por la imprevisibilidad de sus apariciones; la angustia que produce proviene más bien de la facilidad con que desbarata las esperanzas de un futuro mejor (nótese la chica que quiere ser actriz y que termina con la cabeza enterrada en un televisor).

Si esta *Pesadilla* es inferior a sus antecesoras, se debe principalmente al error narrativo del director en torno a sacar a sus personajes de su lugar de reclusión y diseminarlos en episódicas ensoñaciones. Esa sensación de "entrar en otra película" reduce el impacto último de un filme que, especialmente en su primera mitad, posee momentos bien logrados. • **F.K.**

Gemelos

(*Twins*). Estados Unidos, 1988. Director: Ivan Reitman. Intérpretes: Arnold Schwarzenegger, Danny De Vito, Kelly Preston, Chloe Webb.

Lo más interesante de este nuevo filme de Ivan Reitman –director *top* de la "nueva comedia" norteamericana, que en estos días tiene a su cargo la segunda parte de *Los cazafantasmas*– es ver cómo Arnold Schwarzenegger pasó de interpretar personajes acordes a su imponente físico (*Conán, Terminator, Depredador*) a la caracterización de Julius Benedict, diseñado a contrapelo de su musculatura.

Julius es el feliz producto de la experimentación de un científico interesado en crear a un humano superdotado. Para mantenerlo a resguardo de la contaminación social, sus progenitores envían al recién nacido a una remota y desierta isla, donde creció como un perfecto "buen salvaje". Nadie en la clínica supo, sin embargo, que a pocos minutos del alumbramiento del dulce Julius, vio la luz su hermano gemelo, Vincent (De Vito), a quien le tocaron solamente los *residuos de los beneficios de la ciencia* y que fue a parar a un orfelinato que lo licenció como maestro del engaño.

Como si se tratara de una impensada parodia de *Rain Man*, *Gemelos* comienza realmente cuando los hermanos se encuentran y, después de las esperadas incredulidades, emprenden un viaje en auto a Houston con el objetivo de ubicar a la desconocida madre. El peso de las primeras escenas del filme recae entonces en un Schwarzenegger ingenuo y de pantalones cortos, que sorprende por la soltura con que asume su rol. Pero la "nueva comedia" que se fabrica en Hollywood ya no cree en los personajes ni en la puesta en escena. Y como Reitman piensa que nadie se ríe si no hay golpes y persecuciones, pone pronto en primer plano una torpe historia policial que sólo cumple una función de rémora respecto del relato y que *termina arruinando* la veta que la película podía explorar por la vía de indagar en la recién nacida relación entre dos hermanos tan disparés. • R.N.



Julius (Arnold Schwarzenegger) y Vincent (Danny De Vito): desproporciones de la ciencia.



Michelle Pfeiffer como Angela: viuda vigilada.

Casada con la mafia

(*Married to the mob*). Estados Unidos, 1988. Director: Jonathan Demme. Intérpretes: Michelle Pfeiffer, Mattew Modine, Dean Stockwell, Alec Baldwin.

Esta comedia, que ha inaugurado la invasión de la bellísima Michelle Pfeiffer (ver *Revista de Cine Nº 4*) en la cartelera santiaguina –este viernes 28 se estrenan *Traición al amanecer* y *Relaciones peligrosas*, también protagonizadas por ella–, se abre con una tan estupenda *como macabra escena* de asesinato en un tren. Frank (Baldwin), tipo duro al servicio del mafioso Tony Russo (Stockwell) y esposo de Angela (Pfeiffer), apunta en un túnel la nuca de un obeso calvo. El balazo, por cierto, no está en cuadro; no obstante, la sola idea de ver un proyectil entrando en una cabeza pelada carga ese instante con una tensión insuperable. Lamentablemente, Frank es puesto fuera de combate rápidamente por el guión y ya no se vuelve a hallar en este filme del cineasta neoyorquino Jonathan Demme otro momento de similar precisión.

De las andanzas de la mafia, la película deriva hacia los problemas de la ahora viuda Angela, que pretende reconstruir su vida, hasta allí disuelta entre objetos inútiles, decorados de mal gusto y un trío de amigas insufribles. Angela se muda a un oscuro departamento del Village y empieza una relación amistosa con un arrendatario (Modine), que en verdad es un detective del FBI encargado de su vigilancia. Entre máscaras y mentiras que se superponen, Demme consigue otra escena interesante –la salida nocturna de Angela y el detective y la conversación en que culmina–, pero el conjunto da la impresión de no ser capaz de atraer a quienes no estén de antemano de acuerdo con el punto de vista del director sobre el amor y la cultura norteamericana.

Demme pertenece a un sector particular de Nueva York y, tal cual se apreciaba en su película precedente, *Totalmente salvaje*, el trabajo con sus amigos David Byrne, Laurie Anderson, John Waters o John Lurie es parte sustancial de su cine. Así, alcances como la aparición de la peluquera negra que contesta "hello, gorgeous" ("hola, preciosa") siempre que le dirigen la palabra, puede constituir un divertido chiste sobre los mensajes de los *mass media* (ésa es la frase favorita del estilista Dusty Fleming); sin embargo, no son suficientes para disimular lagunas de guión y deficiencias a la hora de darle ritmo a las imágenes. • R.N.



Batman con todo

Dentro de los grandes estudios de Hollywood, Warner Bros tiene fama de producir algunos filmes interesantes pero de no hacer grandes éxitos de boletería. Eso fue justamente lo que pasó en 1988 con *The accidental tourist* (mejor película del año para los críticos de Nueva York) y con *Relaciones peligrosas* (ver página 1), cintas que, de todos modos, no perdieron dinero.

En esta temporada, Warner quiere romper tal tradición de taquilla con la superproducción *Batman*, que por estos días terminó de filmarse. La dirección del ambicioso proyecto –desarrollado en el marco del cincuentenario del superhéroe de Ciudad Gótica– estuvo a cargo del prometedor Tim Burton (*Beetlejuice*) y cuenta con un elenco estelar en el cual figuran Jack Nicholson como el Guasón, Kim Basinger como Gatúbela, además de Jack Palance, Jerry Hall y Billy Dee Williams. Batman, que no tendrá a Robin por acompañante, estará interpretado por Michael Keaton (que en la citada *Beetlejuice* caracterizaba al sucio superfantasma protagónico).

Después de cobrar los 11 millones de dólares que le reportó su personificación del Guasón, Jack Nicholson va a pasar tras la cámara para dirigir *The two Jakes*, la segunda parte de *Chinatown*, donde él mismo en 1974 hizo el papel del detective J.J. Gittes. •

Jack Nicholson: 11 millones de dólares para Guasón.

Woody Allen x 3

Durante 1988 no se exhibió en Chile ningún filme de Woody Allen. Este año, en cambio y como legítima compensación, se verán en nuestras pantallas tres películas del director neoyorquino. La primera en estrenarse será *Septiembre*, que data de 1987 y que no es ni cercanamente tan mala como la consideraron los ligeros comentaristas estadounidenses. Allen no actúa, pero dirige con precisión el dramático relato de un veraneo en que distintos personajes se enfrentan a un simultáneo e inesperado ajuste de cuentas.

A continuación saldrá a las salas locales *La otra mujer*, el filme que Woody realizó durante 1988. Es la historia de Marion –interpretada por Gena Rowlands–, una mujer intelectual que desea comenzar su carrera como escritora. Para tener la tranquilidad necesaria, arrienda un departamento en Manhattan. No obstante, su trabajo se ve turbado por las confesiones que, en el departamento del lado, una mujer (Mia Farrow) le hace a su sicoanalista. Aquí Allen tampoco aparece como actor, aunque la película posee un alto grado de intimidad debido a que Mia Farrow, su esposa, estaba embarazada al momento del rodaje.

El tercer filme de Woody Allen que se exhibirá en esta temporada es, en verdad, la tercera parte de un largometraje en que también participaron Martin Scorsese y Francis Coppola. Se trata de *Historias de Nueva York*, que se compone de tres episodios, de los cuales Allen dirigió el último, titulado "Oedipus wrecks" (algo así como "La destrucción de Edipo"). Allen regresa a la pantalla como Sheldon, quien sale un día a almorzar con su novia Lisa (Mia Farrow), con los tres hijos de ella y con su madre. Acuden a un exclusivo restorán del Central Park y, apenas se sientan, la madre de Sheldon empieza a molestarlo con preguntas como ¿por qué salimos hoy?, ¿por qué vinimos a este lugar al aire libre? y ¿por qué vas a casarte con esta mujer cuando todavía tienes que pagar la alimentación de tu primera esposa? Si bien no se sabe aún si Allen logró destruir su complejo de Edipo, al menos su participación en *Historias de Nueva York* le sirvió para superar los fracasos económicos de sus dos realizaciones anteriores. •

Chaplin, año 100



El centenario del nacimiento de Charles Chaplin –celebrado el 16 de abril– ha servido para que la obra de este importante actor y cineasta vuelva a exhibirse y a analizarse. En París, por ejemplo, la Universidad de la Sorbona congregó a intelectuales de 13 países para discutir en torno a 40 temas derivados del cine de Chaplin. En la clausura del evento, la cinemateca de París condecoró a la actriz Geraldine Chaplin –hija del comediante– con la Orden de las Artes y las Letras. La protagonista de *Elisa, vida mía* dijo luego que le gustaría que se conmemorara también el bicentenario del natalicio de su padre y, "por qué no, su milenario".

En nuestro país, el Instituto Chileno-Norteamericano organizó para esta ocasión una interesante muestra, consistente en un par de antologías de cortometrajes de Chaplin y en la proyección de dos largometrajes del director, *Una mujer de París* (1923) y *Un rey en Nueva York* (1957), que permanecían virtualmente inéditos aquí. El ciclo de homenaje a Charles Chaplin se cierra este martes 25 con una mesa redonda de críticos de cine en la sede del instituto, en Moneda 1467. •

Fellini, las gordas, los números, las mentiras

En *Ocho y medio* (1963), por primera vez, el nombre de Fellini apareció en los créditos sobre el título de la película. "Fue una cosa inteligente –dijo, no sin algo de amargura, el cineasta Alberto Lattuada–. Lo hacía más importante que las estrellas; lo convertía a *él* en estrella".

Cierto. Desde el impacto mundial que causara su anterior película, *La dolce vita* (1960), Fellini pasó a ser alguien que no necesita presentaciones, una figura familiar hasta para los que no acostumbran a asistir a los cines. Cuenta, por cierto, con admiradores entusiastas y con severos detractores, y aún hoy, cuando ya se acerca a los 70 años y está embarcado en un nuevo filme –*La voz de la luna*, adaptación libre de la novela *El poema de los lunáticos*, de Ermanno Cavazzoni–, sus películas despiertan expectación y ácidas polémicas.

Cuando alguien es así de famoso, es natural que se le dediquen libros. Uno reciente es *Fellini: una vida* (Javier Vergara Editor, 1988, 366 páginas; la edición original es de 1986), del periodista y crítico de cine Hollis Alpert, quien fundó y dirigió durante cinco años la revista *American Film*. El autor, admirador de Fellini desde muy temprano, recopiló minuciosamente información sobre el cineasta, consultó archivos, entrevistó al mismo Fellini y a quienes lo conocen, hasta que se sintió maduro para escribir la biografía del controvertido director italiano.

Alpert aclara, en las primeras páginas, que reconstituir la vida de Fellini, sobre todo antes de que fuera famoso, no es fácil, porque Federico es un mentiroso ("un embustero delicioso e inofensivo", eso sí). Pero ocurre que la infancia y adolescencia de Fellini según Fellini son harto más entretenidas e interesantes que lo que Alpert pudo reconstruir apelando a versiones más fidedignas. Afortunadamente, el autor entrega ambas versiones.

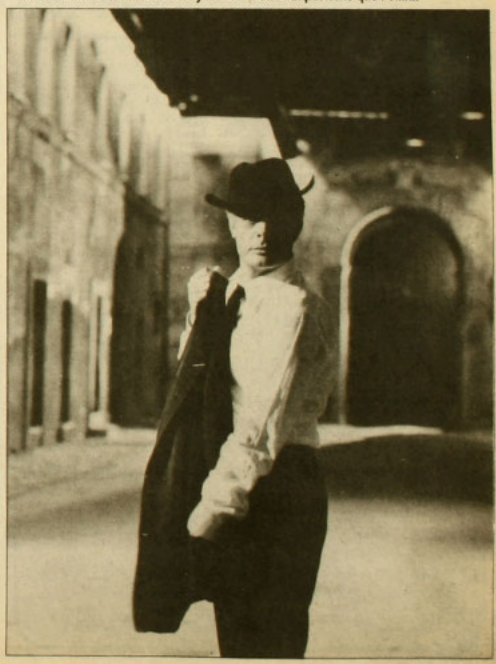
Más adelante, Alpert echa mano a su colección de notas y entrevistas. La información es sobreabundante y, a juzgar por sus prejuicios, bastante confiable. Hay infinitud de anécdotas, algunas notables, como cuando Federico confesó su admiración por las mujeres gordas; o cuando, ante la pregunta de cómo lograba tanta espontaneidad en los diálogos, respondió que a sus actores, durante la filmación, les hacía recitar números: los diálogos los ponía en el estudio, y muchas veces con otras voces. Todo ello para remarcar que el cine "es una operación matemática; no tiene nada de espontáneo".

Hay muchos datos sobre cada una de las películas de Fellini y sobre la recepción de crítica y de público en Italia, Francia y Estados Unidos. Se echa de menos, eso sí, una interpretación global de la filmografía felliniana y un estudio más acabado de la personalidad del cineasta; el personaje y su obra se pierden un poco en esta verdadera avalancha de información que, además, va disminuyendo a medida que se acerca a nuestros años.

Con todo, gracias a su amenidad, el libro puede ser útil como una colección de fichas para los interesados en la obra de Fellini. Contiene también material fotográfico interesante, aunque escaso, y un apéndice con la filmografía completa hasta 1986, que incluye datos tan insólitos como que el "pescado monstruoso" que aparece al final de *La dolce vita* figura en el reparto como actuado por "un muñeco". El abrupto final sugiere que Alpert, luego de la muerte de Fellini, añadirá nuevos capítulos a su obra. Es, como dicen los norteamericanos, un *work in progress*. •

Rodrigo Pinto

Marcello Mastroianni en *Ocho y medio*: menos importante que Fellini.



AMORES DE EXCEPCION



¿Qué ha ocurrido con la intimidad de la pareja en estos 15 años?

ESTRENO

JUEVES 4 DE MAYO 19.30 hrs.
Benvenuto Cellini 2061
(Ex Parroquia Universitaria, Costado Plaza Pedro de Valdivia)
ENTRADA LIBERADA

GRUPO PROCESO

Otra producción de **GRUPO PROCESO**
Alvarez Condarco 1002, Providencia, teléfono 2257611

teleanálisis

Programa Mensual en Video por Suscripción

PROGRAMA Nº 45
ABRIL 1989

TEMAS:

- PARAGUAY: CAMBIO DE MANDO: LAS PERSPECTIVAS DEL GOLPE DE ESTADO
- NO OLVIDAR: DOCUMENTAL DE IGNACIO AGÜERO
- LA NEGRA ESTER: DOCUMENTAL SOBRE LA OBRA DE TEATRO Y LA VIDA DE ROBERTO PARRA

Suscripciones – Servicios de Grabación y Edición en Video U Matic.
Realización de Documentales. Asesoría a Instituciones

Dr. Manuel Barros Borgoño 163 • Teléfono 49 67 51

ENFOQUE

Revista de Cine / Nº11



En esta edición

- Clint Eastwood y *Bird*
- Entrevista a Enrique Lafourcade
- In memoriam: John Cassavetes
- Wes Craven, el creador de *Pesadilla*
- Los mejores filmes en video
- Cine chileno
- Críticas

En venta en: Cine Normandie, Librerías Pax, Altamira, Quimera y otras



Cita a ciegas

(*Blind date*). Estados Unidos, 1987. Director: Blake Edwards. Intérpretes: Bruce Willis, Kim Basinger, John Larroquette, William Daniels.

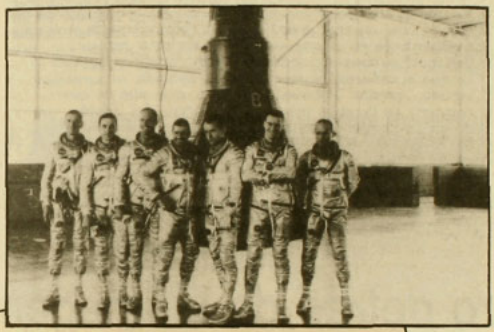
Conocido por su participación en la serie de televisión *Luz de luna*, Bruce Willis –que hace poco protagonizó *Duro de matar*– debutó en el cine con esta caracterización del yuppie Walter Davis, quien debe asistir una noche a una importante cena de negocios y no tiene pareja. Por eso un amigo le presenta a la hermosa Nadia (Basinger), que luce perfecta pero que cuando bebe alcohol se descontrola totalmente. Así, lo que parece una cita ideal se transforma en una interminable pesadilla. Con su vasto oficio, Edwards maneja bien las vertiginosas situaciones que provee el guión, para elaborar no sólo una entretenida comedia sino también una precisa mirada al amor en estos tiempos. Kim Basinger está muy bien, chispeante y sensual. •



Tierra sin ley

(*The lawless land*). Estados Unidos-Chile, 1988. Director: Jon Hess. Intérpretes: Nick Corri, Amanda Peterson, Walter Kliche, León, Patricio Bunster.

Antes que una película, ésta es una curiosidad que debe todo su escaso interés a las condiciones en que fue producida. La insólita unión de capitales aportados por el chileno Juan Enrique Forch y esa figura mitológica del cine serie B que es Roger Corman, hizo posible que el joven director Hess viniera a nuestro país y, con una mezcla de actores estadounidenses y chilenos, filmara una historia de aventuras que recoge el contexto de *Missing* y las persecuciones de algún *Mad Max*. Filme estólido y prescindible como pocos, nadie se interesó en exhibirlo en cine en Estados Unidos y sólo se distribuyó en video. El espectador chileno puede divertirse viendo a Kliche de poderoso malo, a Douglas Hübner de mayordomo, a Bunster de místico que termina sin ojos y a Patricia Rivadeneira de topetuda. Ojalá que no sea éste el tenor en que van a desarrollarse las tantas veces prometidas coproducciones entre Chile y otras naciones. •



Los elegidos

(*The right stuff*). Estados Unidos, 1983. Director: Philip Kaufman. Intérpretes: Sam Shepard, Ed Harris, Dennis Quaid, Scott Glenn, Barbara Hershey, Jeff Goldblum.

Probablemente a causa de sus 193 minutos de duración, nunca se estrenó en los cines chilenos esta magnífica recreación de los días en que la astronáutica estadounidense dio sus primeros pasos. Basándose en un libro de Tom Wolfe, el director Kaufman –el mismo que en 1987 filmó *La insoportable levedad del ser*– construyó un relato paralelo que abarca el período 1947-1963 y que opone el trabajo solitario y quitado de bulla de Chuck Yeager (Shepard), piloto por vocación y el primer hombre que batió la barrera del sonido, a la carrera rodeada de publicidad y honores de los astronautas Alan Shepard (Glenn), Gordo Cooper (Quaid) y John Glenn (Harris). A través de los vuelos frenéticos de Yeager y de las pruebas a que son sometidos los astronautas pioneros, Kaufman analiza la noción de espectáculo que caracteriza a la sociedad norteamericana y critica las maniobras de un gobierno siempre dispuesto a sacrificar a los hombres en pro de superar a sus naciones rivales. A pesar de su longitud, la narración jamás aburre. Al contrario, a medida que se acerca el final, el interés y la emoción del filme se acrecientan permanentemente. Con un grupo de excelentes actores y un magistral uso del montaje, Kaufman logra incluso que el espacio sideral, tantas veces visto en el cine contemporáneo, aparezca como un área recién descubierta tanto para los astronautas como para los espectadores. •



Camila

Argentina, 1984. Directora: María Luisa Bemberg. Intérpretes: Susú Pecoraro, Imanol Arias, Héctor Alterio.

Uno de los puntales de la resurrección internacional del cine argentino después del *proceso*, que incluso compitió por el Oscar al mejor filme extranjero. Durante la dictadura de Juan Manuel de Rosas, Camila, dama de la sociedad bonaerense, se enamora perdidamente de un cura jesuita. Desafiando las normas de la moral, la pareja huye de la ciudad para consumar su amor, pero no puede escapar a la tragedia. A pesar de las siutiquerías de la fotografía y del guión, éste es un melodrama eficaz, que se apoya en dos buenas actuaciones centrales y en una poco recatada escena de sexo en una cabaña. La ambientación de época es solvente, aunque incluye una alusión a *El Mercurio* de Santiago en tiempos en que ese diario solamente se editaba en Valparaíso. •

La isla de los sobrevivientes

***(Island of the alive).* Estados Unidos, 1986. Director: Larry Cohen. Intérpretes: Michael Moriarty, Karen Black, Laurene Landon, James Dixon.**

En 1974, el joven cineasta Larry Cohen hizo una entrada fulminante en el género del terror con *It's alive*, la historia de una seguidilla de alumbramientos de mutantes, originados por alteraciones inescrupulosas de medicamentos. Las monstruosas guaguas que comen gente volvieron a la pantalla en1979 con *It's alive again*. Esta es la tercera parte de la serie de Cohen. A lo largo de una estupenda media hora inicial, se expone el caso de Stephen Jarvis, padre de un bebé-mutante, que gana el juicio respecto al futuro de su retoño y consigue que, en lugar de que lo maten, lo envíen junto a otros congéneres a una isla desierta. Cinco años después, los padres organizan una expedición a la isla y descubren que sus hijos no sólo asesinan, sino que también se multiplican. Sin embargo, la interesante premisa se disuelve rápido en recursos fáciles y en sentimentalismos clichés. La música de los títulos es una de las últimas partituras que compuso Bernard Herrmann. •



¿Qué?

***(What?).* Italia, 1973. Director: Roman Polanski. Intérpretes: Sidney Rome, Marcello Mastroianni, Hugh Griffith, Romolo Valli, Roman Polanski.**

El tema favorito de Polanski –el ser inocente que se ve involucrado en una situación dominada por presencias maléficas– adquiere en esta ocasión un tono de comedia, que, sin embargo, no hace menos inquietante el asunto. Sidney Rome, joven y bella, es una norteamericana liberada que viaja a dedo por el mundo. En uno de sus recorridos, va a dar a una enorme mansión mediterránea en la que suceden muchas cosas sin sentido. Lo que al comienzo parece divertido, pronto Polanski lo convierte en extraño, más tarde en fantástico y finalmente en surrealista. Esta debe ser una de las pocas películas de la historia (sin contar las porno, claro) en que la protagonista no está nunca completamente vestida. La copia se halla doblada al castellano, lo que, más allá de ciertas deficiencias del sonido, provoca la irreparable pérdida de la estupenda voz de Mastroianni. •



William Hurt en video

El rostro detrás de la imagen

Un hombre tranquilo, hogareño, que no permite que ningún acontecimiento extraño perturbe su rutinaria existencia, planificada hasta en los más mínimos detalles: ésa es la imagen que habitualmente transmite William Hurt –impecablemente vestido, con sus cabellos rubios bien peinados, incapaz de un mal modal–, ya sea tratando de comunicarse con Marlee Matlin en *Te amaré en silencio* o bien leyendo las informaciones del día ante la cámara de *Detrás de las noticias*.

Y esa descripción también corresponde al personaje de Macon Leary, el rol que Hurt interpreta en *The accidental tourist*, el nuevo filme de Lawrence Kasdan. Leary se gana la vida como escritor de manuales turísticos para personas que, al igual que él, temen al descalabro emocional que provocan los viajes. No obstante, si se trata de una caracterización de William Hurt, se presiente que el drama subyace oculto por la calmada superficie. En efecto, el hijo de Macon y Sarah (personificada por Kathleen Turner) ha muerto a causa de una enfermedad y, poco después, Sarah ha optado por dejar al escribiente solo con sus guías y su perro Edward.

El nombre del director Lawrence Kasdan reluce a estas alturas como fundamental en la trayectoria de Hurt en el cine, quien ha actuado en diez cintas en diez años, de las cuales cinco han sido editadas en Chile en video. Mientras se aguarda el estreno cinematográfico de *The accidental tourist*, (que estuvo nominada en la categoría de mejor película en la última repartija del Oscar), se pueden revisar en la pantalla chica los dos anteriores filmes del dúo Hurt-Kasdan: *Cuerpos ardientes* (1981) y *Reencuentro* (1983).

En la primera, ambientada en un pueblo cercano a Miami durante un verano extremadamente caluroso, William Hurt y Kathleen Turner se encuentran en un concierto al aire libre y viven uno de los romances mas tórridos que ha mostrado el cine norteamericano en esta década. Ese filme-debut de Kasdan es una notable reconstrucción de la atmósfera y los temas del *cine negro*, en el que Hurt, de bigotes, interpretando a un abogado no demasiado listo pero apasionado por la sexualizada Turner, incurre en un premeditado homicidio.

Revisión melancólica del tiempo de la contestación juvenil, *Reencuentro* reúne en una casa de campo a un grupo de amigos dispersos con motivo del suicidio de un antiguo compañero de universidad. Kasdan en ésta, su segunda obra, escogió a un selecto grupo de actores, que, además de Hurt, incluía a Glenn Close, Jeff Goldblum, Kevin Kline, Meg Tilly y Tom Berenger. William Hurt caracterizó en esa ocasión a un ex combatiente de Vietnam que había quedado impotente a raíz de ese trauma bélico y que

La revancha



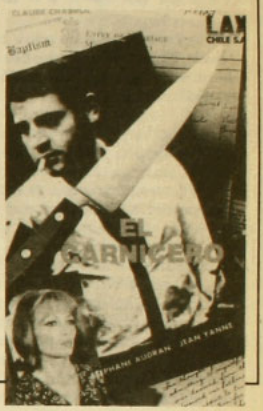
***(Success is the best revenge).* Inglaterra, 1984. Director: Jerzy Skolimovski. Intérpretes: Michael York, Joanna Szerbic, Michael Lyndon, Anouk Aimée, John Hurt.**

Después de *Moonlighting* y antes de *Proa al infierno*, el polaco exiliado Skolimovski realizó este filme sobre un director de teatro de vanguardia llamado Alex Rodak (York) que aprovecha un homenaje que recibe en París para huir de la Polonia de Jaruselszki junto a su familia. Radicado en Londres, Alex cultiva su fama con obras que critican la situación política de su país y desatiende a sus hijos, el mayor de los cuales, Adam, se erige como todo un rebelde. Aburrido de simulacros, Adam decide luego partir a conocer la verdadera Polonia. Los temas habituales de Skolimowski (el conflicto padre-hijo, la responsabilidad del liderazgo) aparecen menos desarrollados y menos logrados que en las otras dos cintas antes citadas. Lo mejor son el trabajo sonoro y algunas escenas aisladas.

El carnicero

***(Le boucher).* Francia, 1970. Director: Claude Chabrol. Intérpretes: Stephane Audran, Jean Yanne, Antonio Passalia, Mario Beccaria.**

Los principales tópicos del universo chabroliano (la perturbación de la vida de un apacible pueblo de provincia, la ambigüedad sobre la naturaleza del ser humano, la pugna entre inocencia y culpabilidad) alcanzan su más pleno desarrollo en ésta, una de las obras maestras del autor de *Landrú*. Durante una fiesta matrimonial, traban amistad Popaul y Hélene, dos solteros. El es un ex combatiente de la guerra en Indochina y trabaja en la carnicería de su padre; ella es la directora del colegio local y, desengañada de un amorío pasado, ha prometido no volver a enamorarse. Popaul comienza a visitar a Hélene llevándole trozos de carne como regalo, mientras un asesino mata sin piedad a las jóvenes del pueblo. Relato tenso y notablemente articulado a partir de la mirada fría y certera del cineasta. Dos escenas antológicas: la conversación en el bosque y el paseo escolar que culmina con el hallazgo de un ensangrentado cadáver.





recomponía su emocionalidad por medio de un romance con Meg Tilly.

Viaje al fondo de la mente

El más antiguo de los filmes protagonizados por Hurt que está disponible en video es precisamente el primero que hizo, *Estados alterados* (1980). Aproximación a los más recónditos rincones de la mente humana, Hurt dio vida en esa película de Ken Russell a un antropólogo que intenta develar los secretos de la existencia a través de la ingestión de un enjundioso caldo de peyote. En nuestro país, *Estados alterados* goza de un status de culto debido al grado de esoterismo de su argumento y, por encima de algunas debilidades estructurales, Hurt entrega en el rol del bien intencionado Jessup un personaje creíble y a ratos conmovedor.

Los otros dos largometrajes en video en que William Hurt aparece son, posiblemente, sus trabajos menos interesantes. *Gorky Park* (1983), del insulso realizador Michael Apted, muestra al actor en el singular papel de un detective soviético llamado Renko, quien, a partir del hallazgo de tres cadáveres, contribuye a desbaratar una red internacional de contrabando. *Te amaré en silencio* (1986), por su parte, (que en inglés lleva el pretencioso título de *Hijos de un dios menor*), restituye a Hurt su identidad de *all-american-boy* al otorgarle el personaje de un profesor aficionado a la música de Bach que llega a dirigir una escuela de sordomudos y que queda intrigado, primero, y prendado, después, de una alumna talentosa pero indomable. Ella, Marlee Matlin, lo fascinó también fuera de los estudios y fue así como Hurt –en su juventud devoto estudiante de teología (hoy tiene 39 años)– y la actriz sordomuda iniciaron una difícil relación sentimental que se prolongó a lo largo de un año y medio. Cuando el vínculo se quebró, cayó con él la imagen inmaculada del actor, quien, abatido por una de esas depresiones que provocan las rupturas amorosas, debió ingresar poco más tarde a una clínica para hacerse un tratamiento antialcohólico.

Luis Sotomayor

TEATRO

Un horroroso e incómodo instrumento



***El contrabajo*, de Patrick Süskind. Dirección: María Elena Duvauchelle. Interpretación: Héctor Noguera. Teatro del Instituto Goethe de Cultura.**

En las tres novelas cortas del alemán Patrick Süskind (*La paloma, El perfume y El contrabajo*) un mismo tema se repite: el de un hombre solitario ganado por una obsesión –o una cualidad, como poseer un olfato descomunal– a través de la cual mira e interpreta el mundo. Así, el horror de la agresión exterior, simbolizada en una intrusa pero inocente paloma, devora a un protagonista que termina cambiando sus hábitos de vida y su concepción general de la existencia. Las peripecias, divagaciones o desplazamientos de estos personajes no son compartidos, transformándose en un discurso individual y maníaco.

El material literario sobre el cual Héctor Noguera y María Elena Duvauchelle se basaron para hacer este monólogo que es *El contrabajo*, consiste en la exposición detallada y febril de un oscuro músico de la orquesta sinfónica del Estado alemán, quien explica pedagógicamente a un público imaginario las virtudes de su instrumento. A poco andar, los pensamientos y sentimientos del expositor comienzan a mezclarse con las características técnicas de la materia que lo ocupa, asomando una vida traspasada y determinada por el dichoso contrabajo. A través de las palabras del protagonista, el espectador –una especie de voyeur indiscreto– asiste al comienzo a una alabanza desmedida del instrumento, destacándose que su participación es insustituible en una orquesta. Después, el músico –un solitario de 45 años– reconoce que la presencia del contrabajo lo ahoga, lo acosa y lo consume de tal manera, que incluso le es imposible enamorar a una mujer cuando él está a la vista. Posteriormente, y después de confesarse consumido por ese horrible e incómodo contrabajo, el intérprete teoriza respecto de su áspero e innecesario sonido y sobre la ninguna importancia atribuida a él por los compositores más famosos.

El monólogo posee un crescendo que va desde la mesurada explicación intelectual hasta alcanzar los límites del delirio, a través del cual asoma la soledad, el miedo, las ansias de co-

LIBROS



Inés Paulino

***El hueso de la memoria*. Por Verónica Zondek. Ediciones Ultimo Reino. Buenos Aires, 1988. 198 páginas.**

Inscripción de la historia en el cuerpo

Carne, ojos, músculos, uñas, vientre, pelo, saliva, intestinos, orificios: materia corporal de la que se nutre *El hueso de la memoria*, último libro de Verónica Zondek, escritora chilena nacida en Santiago en 1953. Ya había publicado *Entrecielo y entrelínea* (1984), *La sombra tras el muro* (1985) y *Vagido (fragmento)* (1987). Se trata, pues, de una empresa poética de abundante registro, cuyo más reciente hito es el libro que ahora comentamos.

El hueso de la memoria admite una lectura que lo clasificaría como la crónica de los años recientes pasada por el tamiz de la conciencia. La grabación aleatoria de hechos e imágenes es sometida al trabajo de producción simbólica de un hablante que se ve afectado por tal acontecer en estratos más profundos que la simple indignación o la rabia que se transforma en grito.

Esta crónica –atravesada por otra, más íntima, de un diálogo amoroso que se imbrica constantemente con lo que la memoria va registrando– se asume desde el cuerpo, desde sus orificios, desde sus humores, desde la materialidad en que se inscriben las huellas, señales y gestos del exterior, en un texto con el estilo seco, la sintaxis trabada, la transgresión de la norma gramatical que caracterizan la escritura de Verónica Zondek.

Esta escritura, con un cierto grado de hermetismo y con un gusto por la metáfora insólita que, en ocasiones, la hace caer en innecesarios golpes de efecto, tiene su antecedente más cercano en la obra poética de Humberto

municar algo a alguien y la frustración profesional. Ella se expresa en un contrasentido básico: el músico se ha convertido en un burócrata a sueldo, en un intérprete de tercera fila con una renta asegurada, en circunstancias que él entiende el arte como una creación mayor del espíritu. Con *El contrabajo*, Süskind –pianista frustrado, por lo demás– se ha asomado por una ventana inédita a la soledad y al pánico de un hombre maduro, y el montaje proyecta en términos teatrales esa intención. Su monólogo posee un ritmo donde se alternan momentos tranquilos y claramente expositivos, con otros de exasperación y rabia, atravesados por un constante humor.

La paulatina entrega de información, la gestualidad basada en una economía de gestos y las cadencias de ánimo en el músico, convierten a *El contrabajo* en una interesante experiencia teatral, donde el desempeño del actor es lo básico, ya que debe mantener el suspenso y la atención durante la hora y media de desarrollo. Aquí, la madurez actoral de Héctor Noguera lo consigue, trasmitiendo efectivamente el universo de resonancias indirectas, oblicuas y obsesivas de Süskind. En fin, el espectáculo vale la pena conocerse, aunque lamentablemente sólo se mantendrá en el Instituto Goethe hasta el 29 de este mes. • **J.A.P.**

Díaz-Casanueva, quien prologó *La sombra tras el muro*. Pero las preocupaciones existenciales de Díaz-Casanueva, sin desaparecer, encuentran en Verónica Zondek una mayor concreción, una referencia más nítida a la historia, al acontecimiento.

El hermetismo de *El hueso de la memoria* es, sin embargo, más aparente que real, puesto que se complace en revelar sus claves. No siempre, no a cada momento, pero ahí están, nombres, hechos, referencias, que reordenan la lectura y muestran rumbos para desentrañar el laberinto poético de Verónica Zondek.

Este libro es un paso más en una trayectoria poética que rebasa sus propios bordes, pero hacia adentro, que se cierra sobre sí misma, se retuerce, da, por así decirlo, otra vuelta de tuerca a su estilo seco y trabado, y en esa curvatura hacia adentro hace estallar el sentido, abriéndose hacia distintas significaciones, multiplicando las lecturas. • **R.P.**

Tierra de sobrevivencia

***Tierra del Fuego*. Longplay de Virus. Hertelsmann Music Group. Buenos Aires/Nueva York, 1989.**

A estas alturas de la década, la "imitación de lo extranjero" no podría ser una impugnación para desacreditar productos musicales. Sin embargo, es precisamente una voluntad práctica de no imitar lo que ha hecho de Virus –hasta la muerte del vocalista Federico Moura, en diciembre de 1988– uno de los grupos más interesantes dentro de la movida pop argentina (la que ciertamente no se limita a las fronteras radiales de ese país).

Lo que pasó con Virus fue que el conjunto logró apoderarse de una imagen central y explotar sus variaciones a lo largo de siete longplays: un sonido que –quizás sin necesidad– se fue sofisticando técnicamente hacia el final; una tendencia a darle otra vez relieve al desprestigiado concepto de *lo chic* mediante unas letras un poco desempolvadas de los años cuarenta, todo glamour y boleros ("en taxi voy, Hotel Savoy/ y bailamos"); el absoluto protagonismo de Federico Moura en esta empresa, ya fuera por sus interpretaciones no exentas del ripio del misterio, por su rostro extremadamente flaco o por sus ambiguos desplazamientos escénicos; la rara combinación de todo esto con las pintas más bien punkies del resto de los integrantes de la banda (Mario Serra –baterista– fue por mucho tiempo un verdadero mohicano).

Ahora, ya sin Federico Moura, el resto de los Virus ha sacado a luz un octavo álbum: *Tierra del Fuego*, trabajo de sobrevivencia y de transición que corre el riesgo enorme de ser escuchado en atención a la ausencia de Moura. Para el conjunto, la grabación de este longplay fue una experiencia bastante dramática, pues estaba recién comenzando el trabajo en estudio cuando Federico se agravó definitivamente y debió limitarse a hacer sugerencias desde su cama.

Se podría decir que el sonido del álbum –terminado de mezclar en Nueva York– es el más impecable de todos los que haya grabado anteriormente Virus. Al margen, hay un par de buenos temas y, en general, muy buenos momentos para la guitarra eléctrica y los teclados donde el veterano Charly García oficia de músico invitado. En reemplazo de Federico Moura es su hermano Marcelo quien pone la voz, y hasta eso funciona más o menos bien. En lo que sí se nota un decaimiento es en las letras de las canciones, que a ratos se parecen más a las del resto de los conjuntos pop de la radio que a las del propio Virus.

La crítica argentina ha cifrado un valor en el hecho de que Virus no haya cedido a la tentación de disolverse tras la muerte de Moura, como les sucedió a Los Abuelos de la Nada y a Sumo, luego del desaparecimiento de Miguel Abuelo y Luca Prodan, respectivamente. Incluso el disco se ha saludado como una especie de *opera prima*. "Es posible que Virus sea ahora más grupo que antes, cuando la figura de Federico era tan preponderante", ha enfatizado, en este sentido, el baterista Serra. • **R.M.R.**



CAFE del CERRO

PRESENTA

Lu. 24, Ma. 25
MUSICA POPULAR
DE KIRUSA

Mi. 26
JAZZ MODERNO
LA TINA

Ju. 27, Vi. 28 y Sá 29
ROBERTO LECAROS
+ CUARTETO

Trasnoche
Vi. y Sá. 1.00 hrs.
MUSICA Y HUMOR
FELO Y NENE

Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfonos: 778308

LA EMPRESA PERDONA UN MOMENTO DE LOCURA

DE RODOLFO SANTANA

CON SHENDA ROMAN



Y TENNYSON FERRADA

DIRECCION
ROBERTO CHIGNOLI
TEATRO CAMARA NEGRA
ANTONIA LOPE DE BELLO 0126
FONO 2513638

CENTRO CULTURAL MAPOCHO
Espectáculos en vivo

Vi. 28 de abril 22.00 hrs.
Rock - Salsa
GRAN FIESTA DE CADEM

Sá. 29 de abril 22.00 hrs.
Recital de Canto Humor
FLOPPY
más invitados

SEMINARIOS:
Sábado 29 de abril
de 14.00 a 19.00 hrs.
INICIACION AL BAILE AFRICANO
con Françoise Laschzoh
Valor $ 1.000

Informaciones en:
Victoria Subercaseaux Nº 7

Fono: 336253 Alameda 381

CINE ARTE NORMANDIE

Semana del 24 al 30 de abril

MONA LISA

de Neil Jordan



Con las actuaciones de:
Cathy Tyson y Bob Hoskins
Mayores de 21 años

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 hrs.:

CINE DE TRASNOCHE
Vi. 28 y sá. 29 de abril, 0.15 hrs.
BUSQUEDA FRENETICA
de Roman Polanski
con Harrison Ford y Betty Buckley
Mayores de 18 años

Entrada general $350
Estudiantes y 3ª edad $250 Miércoles
precio único $200

Alameda 139 Fono: 392749

UNA MIRADA AL PASADO
PARA ENTENDER EL PRESENTE

ICTUS PRESENTA

Diálogo de fin de Siglo

CREACIÓN COLECTIVA
DE ICTUS

ADAPTACIÓN DE LA OBRA
ORIGINAL DEL MISMO
NOMBRE DE ISIDRO [illegible]

ULTIMO MES
de Jueves a Sábado

DIRECCIÓN: DELFINA GUZMÁN

DE MIÉRCOLES A SÁBADO
A LAS 19:30 HRS.

SE RUEGA PUNTUALIDAD

TEATRO LA COMEDIA
MERCED 349 • RESERVAS AL 391523

espaciocal

presenta

Lu. 24 y Ma. 25
EL NIDO
de Jaime Armiñan

Mi. 26 al Ma. 2 de mayo
LA MIEL
de Pedro Maso

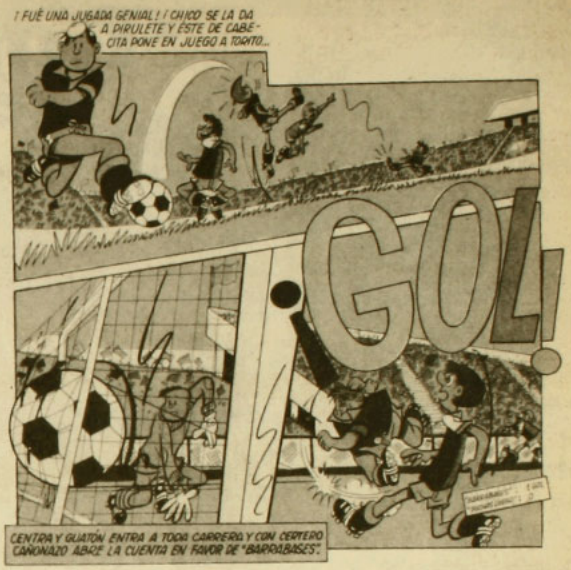
En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 , 22.00 hrs.
Vi. y Sá.: Trasnoche
a las 24.00 hrs.

EXPOSICION
PINTURAS ESPACIOS
de Francisca Illanes

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326 - 485504

Regreso de "Barrabases"

Los cabros de Míster Pipa



Luego de estar ausente de la vida nacional durante casi ocho años, el miércoles 12 de abril reapareció en todos los kioskos del país la revista *Barrabases*, publicación de historietas deportivas que narra las peripecias de un equipo infantil de fútbol que reside en el mítico pueblo de Villa Feliz y al que ya sólo conservábamos como un objeto de la memoria.

Dibujada y escrita por Guido Vallejos, el mismo de la pícara *El pingüino* y de la erótica *Novedades*, la revista *Barrabases* nació a comienzos de la década del 50 y desde entonces ha acompañado –salvo algunas interrupciones en el camino– a generaciones completas de infantes y adultos que gozan con el fútbol hasta en sus expresiones más figuradas (léase partidos de tacataca y monitos animados).

De frecuencia quincenal y dedicada en esta cuarta época al periodista Carlos Barahona Belmar, el nuevo *Barrabases* hace fiel acopio de ciertos rasgos de la sociedad moderna (aumento de la delincuencia, transmisiones televisivas, predominio del dinero en el mundo del balompié) sin alterar el universo de sanidad, candidez, bonhomía y amateurismo en el que normalmente se han desenvuelto sus protagonistas.

Para tranquilidad de los nostálgicos conservadores, el equipo titular que defiende la casaquilla roja de Barrabases no ha sufrido variaciones con el paso de los años y lo detallamos a continuación: Sam en el arco; en la defensa, Mono, Ciruela, Pelusa y Roque; Bototo, Chico y Guatón en el mediocampo; y Torito, Pirulete (capitán) y Pelao en la delantera. Los créditos indican que en la banca de reservas está el negro Palmatoria, aunque en este debut nada se supo de él. Al que se echa de menos, eso sí, es a Patas de Palillo, arquero suplente, el que al parecer fue marginado definitivamente del plantel.

En cuanto al cuerpo técnico, Míster Pipa continúa como entrenador, aun cuando ahora luce más joven, sin canas, con un cabello de marcado tinte café. Cacharro sigue siendo el masajista-utilero, el Doctor Serrucho el médico, y Rasca el quiltro mascota.

PISTOLA, BILLETES

El temor de algunos puristas, en el sentido de que esta nueva versión de *Barrabases* mostrara jugadores con publicidad en sus camisetas, tableros electrónicos, esquemas defensivos como el 4-4-2 ó el 4-3-3 mentiroso, intentos de soborno o carteles en los estadios con leyendas políticas, ha resultado infundado. De igual modo, el comportamiento de la hinchada es ejemplar (no se lanzan proyectiles a la cancha, no se queman tablones en las graderías, no se escuchan garabatos) y tampoco existen indicios de que si un partido termina empatado haya que recurrir al expediente de los tiros penales para zanjar la paridad.

La ausencia total de estos elementos, tan en boga en el fútbol de hoy, quizás constituya un problema para este *Barrabases*, así como el hecho de que sus protagonistas sigan siendo tan buenos (en lo ético y en lo deportivo). Eso a los niños de hoy les puede aburrir fatalmente, ya que ellos también gustan de las emociones fuertes.

Acaso no baste ese mundano detalle de la primera página, en el que Míster Pipa aparece premunido de una pistola y presto a detener a un supuesto ladrón. Acaso no sea suficiente la excesiva codicia reflejada en los ojos del propio Míster Pipa a propósito de los millones que recibiría su equipo si acepta jugar como visitante en el pueblo de Puchas Diego. Acaso falten mayores dosis de malicia (por ejemplo, que Pirulete exija suculentas cantidades de dinero porque ha recibido ofertas desde el extranjero, o que el arquero Sam se deje sobornar por un empresario a cambio de un auto cero kilómetro y mujeres fáciles).

Finalmente, acaso todo el problema radique en que en este primer número escasean detalles sabrosos, escenas en las que intervengan protagonistas inolvidables del tradicional *Barrabases*: el micrófono de Cegatini pegado a la pelota antes de que se tire un córner, las andanzas bohemias del Guatón Muga y el Chico Pezoa, las reflexiones filosóficas y silenciosas del quiltro Rasca, los sandwiches de pernil y de potito comerciados por Lipiria, y la intervención del cabo Matamala para proteger a un árbitro al finalizar el partido por su mal desempeño. Esos ingredientes, tal vez, harían más grato aún este feliz e inesperado reencuentro con *Barrabases*. • **F.M.**

Convocatoria

Concurso de Cuentos

DIARIO
La Epoca

En su segundo aniversario, el Diario **La Epoca** con el patrocinio de la **Embajada de España** y la **Editorial Atenas** convoca a un Concurso de Cuentos para el cual se nombrará un jurado especializado que se encargará de valorar las obras presentadas.

BASES

1. Tema libre.
2. Podrán participar todos los autores chilenos, residan o no en el país.
3. Los autores podrán presentar uno o varios cuentos, original, inédito y que no haya recibido premio anterior.
4. La extensión de los cuentos no podrá exceder de cinco carillas tamaño oficio a doble espacio y escritas por una sola cara.
5. Cada cuento debe ser enviado en **un original y cuatro copias.**
6. Las obras irán firmadas con **Seudónimos** tanto al final del relato como en el dorso del sobre en el cual se envíen..
7. En la cara externa de **otro sobre** aparte y sellado, irá el **seudónimo.** Dentro de este sobre se incluirá una ficha que identifique al seudónimo con el nombre real del autor, sus datos personales y su dirección postal.
8. El concurso queda abierto a partir de la presente convocatoria.
9. El plazo de admisión de las obras se cerrará el dia 30 de julio de 1989.
10. El fallo del jurado se anunciará en septiembre de 1989.
11. Habrá tres premios.
12. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicación de los relatos que resulten ganadores en alguno de sus suplementos o en un formato especial.
13. El diario **La Epoca** y la **Editorial Atenas** se reservan el derecho de **publicar un libro con los 15 mejores relatos** que recomiende el jurado.
14. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicar en sus páginas los 30 cuentos que el jurado determine con méritos para hacerlo.
15. Las obras deben ser enviadas a **Concurso de Cuentos La Epoca. Avenida Bulnes 197 Segundo piso. Santiago.**
16. Los originales no serán devueltos por lo que se recomienda a los autores conservar copia de su obra. — Coordinador de este evento es el escritor Carlos Olivarez.

Primer Premio:
Viaje a España. Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada en España durante dos semanas US$ 500 en dinero efectivo.

Segundo Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada una semana US$ 200 en dinero efectivo.

Tercer Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso Estada pagada una semana

Santiago 18 de marzo de 1989.



Muchos habrán visto por televisión, hace poco, las imágenes de cientos de simpáticas ballenas varadas en las orillas del Estrecho de Magallanes, en los alrededores de Punta Arenas. Pocos habrán escuchado una respuesta satisfactoria a tan extraña y lamentable varazón.

Sin provocar ni revuelo ni alarma pública, porque este país es así, un investigador del observatorio del Cerro Tololo, Arturo Gómez, mirando al cielo encontró la respuesta. Dijo: los efectos de manchas solares que se filtran por el hoyo de la capa de ozono probablemente han producido fenómenos como la varazón de ballenas, la caída de ventisqueros y las altas temperaturas en Punta Arenas; las altas temperaturas, además, han sido la causa de que los pingüinos hayan adelantado en estos días su entrada al mar, lo que habitualmente hacen a mediados de año.

Si el hecho de que un observador de estrellas descubra por qué vararon cientos de ballenas no es motivo de sumario, significa que algo grande pasa: se nos horada el cielo.



Capa de ozono

El hoyo de Chile

Siete aerosoles diversos lleva en su carro Luchita Adriana Pereira Jofré, 42 años, de profesión dueña de casa. Los compra en el supermercado Ekono de Macul, religiosamente, los primeros días de cada mes. Abril ha sido la excepción: la compra fue el día 17.

–¿Sabía usted que 6 de sus 7 aerosoles destruyen la capa de ozono?

–No, no tenía idea. ¿Y qué es la capa de crozono?

Tampoco Iñaki Hederra –53 años, mecánico– sabe lo que es la capa de ozono.

–Me suena –dice en titubeos–. De sonarme me suena, pero si usted me lo pregunta así, en frío, no sabría qué responderle.

A él lo abordamos en el momento mismo en que alargaba la mano para agarrar una lata de desodorante aerosol. Dice que siempre usa el mismo "porque a mi señora le gusta este olor". ¿Y por qué aerosol y no en barra?

–Porque es muy refrescante rociarse el sobaco; porque es higiénico; más oloroso; y porque el desodorante en barra me tira los pelos.. ¿Le parece poco?

Para muchos, las ventajas comparativas de los productos aerosoles o *spray*– evidentemente son múltiples. La publicidad suele también decirlo así. Además, un *spray* parece mucho más "moderno" que un no *spray*. Al menos, y luego de una rápida encuesta por varios supermercados santiaguinos hecha por APSI, eso es lo que queda en la retina. No existen cifras, pero todo indica que entre un producto aerosol y otro no-aerosol que tienen el mismo uso –y la misma marca– el primero resulta bastante más atractivo para el consumidor habitual que el segundo.

Inventado por la General Motors en 1928, el compuesto químico clorofluorocarbono (CFC) pareció el milagro que se andaba buscando. Sirvió para lanzar aerosoles al mercado –aerosoles de todo tipo de productos: laca para pelos difíciles, desodorantes, selladores, pinturas, insecticidas, detergentes, sustancias retenedoras de orgasmo, etcétera– hasta el punto de saturar las tiendas (las décadas del 60 y 70 son las décadas del aerosol) y elaborar otros productos de gran uso, como los refrigeradores actuales y cierto tipo de plásticos. Todos estos utensilios funcionan en base al ahora funesto CFC. Nadie jamás pensó que este compuesto que aparecía tan atractivo –eficiente, inocuo y barato– después sería vilipendiado.

No todos los aerosoles están hechos en base a CFC. Los que no lo son se encargan de especificarlo en sus etiquetas: están hechos con el gas butano, su actual sustituto. Por el momento –pues en estas materias la experiencia dice que no hay nada seguro–, y luego de la conferencia "salvemos el ozono" realizada en marzo en Londres (donde participaron más de cien países), es el butano el que aparece como el sustituto cabal –eficiente, inocuo, pero no tan barato–. Por tanto, la contra-

orden es acabar con la fabricación de refrigeradores y aerosoles a base de CFC e intensificar la utilización del gas butano, cosa nada de sencilla si ponemos un ejemplo contundente: China, el país más poblado de la Tierra, recién está iniciando la fabricación de 25 millones de refrigeradores a base de CFC y no la va a detener. El argumento de los chinos es convincente: Occidente los incitó a esta industrialización, a "hacer más capitalista una economía socialista", y no puede, ahora, cuando recién se implementa, echar pie atrás "porque la industrialización era mala". El caso chino es muy ejemplarizador porque no cabe duda de que el problema de la capa de ozono –junto a otros problemas, como el efecto invernadero– son consecuencia directa de la revolución y el desarrollo industrial. Una especie de mal congénito.

Es claro que un país tangencial y subdesarrollado como Chile poco puede hacer y deshacer frente a esto. Y como el problema es planetario, y no de países aislados, una acción como la china nos afecta a todos. Sin embargo, por esas cosas de la vida, nuestro país es el más afectado, junto a Australia y Argentina, por el agujero ozónico. El hoyo está exactamente a la altura de la Antártica y se ha formado ahí por factores naturales (climáticos, geográficos), a consecuencia de todo el cloroflurocarbono expelido en el mundo. Más aún: se dan paradojas como que países como Estados Unidos –uno de los primeros en prohibir el uso de este tipo de gases– exportan a países pobres y despreocupados como Chile partidas importantes de productos a base de CFC.

EL APOCALIPSIS

El ozono es un gas compuesto de tres moléculas de oxígeno, que tiene un color azulino y un olor azufrado, y que se ubica, en forma de capa protectora, en la atmósfera (para ser más precisos, en la estratósfera), a 50 kilómetros de la superficie. Esta capa de gas cumple una función capital para la supervivencia: absorbe los rayos ultravioletas (UV) que emite el sol. Esta función hace posible nuestra existencia. Sin capa de ozono, no hay vida en la Tierra, pues los rayos UV son capaces de alterar el ADN (el núcleo de las células); provocar tumores malignos en la piel humana, causar quemaduras de algas, larvas de peces y crustáceos; y hacer morir por sequedad a las plantas, entre otras anomalías por el estilo. No en vano, antes de la formación de la capa de ozono, no había vida en la superficie: era imposible.

El informe *The global 2000: report to the President*, elaborado en julio de 1981 por el Departamento de Estado norteamericano a petición del Presidente Carter –que es, a no dudar, el trabajo más importante hecho hasta hoy sobre las predicciones para fin de siglo– varios años antes de la detección oficial del agujero en la Antártica, concluyó: "Los cambios inducidos por el ozono en la radiación UV modificarán una de las condiciones que, casi con certeza, ha influido hasta ahora en la evolución de la vida sobre la tierra; se puede prever que un aumento sensible de dicha radiación precipite una alteración del actual equilibrio de la vida en prácticamente todas las partes del planeta".

Feo. Pero más feo es la conclusión de la Asamblea Nacional de Ciencias de Estados Unidos: "Mientras las células y organismos suelen estar protegidos por la naturaleza en diversos grados, a fin de que experimenten unas dosis subletales de radiación, podría considerarse que cualquier incremento en la radiación UV aumenta la presión contra la supervivencia (...) En consecuencia, los efectos potenciales de cualquier elevación de los índices de UV de la luz solar que entra en la superficie de la tierra deberían considerarse gravísimos".

–No creo que sea para tanto –dice Rosa Mosqueta ("pongame así no más para que no sepa la señora"), empleada doméstica, de unos 30 años, quien compra una lata de insecticida en el Almac de Plaza Lyon–. A lo mejor después que me muera, el... ¿pozono se llama...?

–Ozono.

–... el ozono, después de muerta, se va a acabar. Antes, no.

–Los científicos dicen que, a consecuencia del hoyo de la capa de ozono, el año 2075 se van a producir 40 millones de casos de cáncer a la piel, de mantenerse la situación actual.

–¿Tanto?

–Sí.

–Entonces es el apocalipsis. Le voy a comentar a la señora.

Una mujer de elegante vestido rojo, de una edad cercana a los 50, se resiste a dar su nombre y se molesta cuando le preguntamos si sabe lo que es la capa de ozono. Pero igual responde:

–¿Usted cree que yo vivo en otro mundo? La capa de ozono, me parece,



Luis Vallois

A mucha gente le gusta el olor de los desodorantes en aerosol. La dueña de casa de la fotografía no es la excepción.

es la capa de smog que lanzan los automóviles y que queda en el aire. Lo que nosotros respiramos. Santiago debe ser una de las ciudades del mundo con más capa de ozono.

–No –corrige su hijo, de unos 18 años, que según dice se llama Sebastián–. La capa de ozono es un hoyo, es un hoyo negro que hay en la Antártica.

Difícil es socializar los asuntos técnicos y científicos. El metalenguaje académico suele jugar malas pasadas y la mayoría de la gente no entiende a cabalidad. Un buen ejercicio de aterrizaje, en este caso, es decir, por ejemplo, que –según palabras de Robert Watson, científico de la NASA– "hace unos años preocupaba un cambio del 5 por ciento en la capa de ozono a lo largo de un siglo; y ahora estamos encarando un cambio del 50 por ciento en apenas diez años". Si eso no constituye motivo de alarma, el pensar que el tamaño de aquel orificio es similar al de todo el territorio de Estados Unidos y que su profundidad es similar a la altitud del monte Everest daría como para inquietarse.

Considerado como uno de los tres problemas ecológicos mundiales más significativos (los otros son la contaminación atmosférica en las grandes ciudades y la deforestación en el Amazonas), el orificio en la capa de ozono está justo sobre los chilenos. Para ser más precisos, el agujero abarca –más o menos– desde los 75 hasta los 50 grados de latitud sur. Y como Punta Arenas está en los 53, queda absolutamente dentro de los márgenes del lamentable hoyo.

No hay datos ni informes precisos acerca de, por ejemplo, los efectos concretos que tendría este hecho en la ciudad austral. Lo que sí: los puntarenenses dicen notar que en el último tiempo el sol broncea más y, según una encuesta que se realizó a ochenta magallánicos, el 78 por ciento coincidió en afirmar que el sol calienta mucho más que en años anteriores y que los inviernos son más templados. ¿Cuestión de la psiquis o cuestión de la piel?

Manuel Baquedano –del Instituto de Ecología Política (IEP)– dice que entre el 79 y el 87 Punta Arenas sufrió la disminución del 13 por ciento del ozono, y que hoy la pérdida es del 18 por ciento, teniendo en cuenta que el 5 de octubre de 1987 –en ese preciso día– se llegó a un 32 por ciento. Las cifras son tomadas de los datos proporcionados por el satélite Nimbus 7.

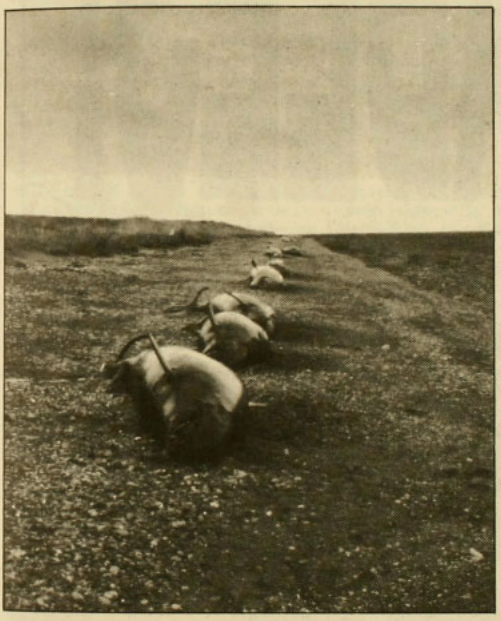
Al IEP le preocupa casi obsesivamente el tema. Dicen que, de que la cosa es seria, es seria. Debido a eso han empezado a actuar: el año pasado se reunieron con la directiva de Achico (Asociación Chilena de Consumidores) para elaborar una lista de productos destructores de la capa de ozono y así hacerles conjuntamente una campaña de boicot; pidieron declarar a Punta Arenas y sus alrededores como "zona de emergencia ambiental"; y crearon un grupo interdisciplinario (el Grupo Ozono) cuya labor es reunir información al respecto, difundirla y hacer acciones concretas para llamar la atención.

Se estima que solamente el descenso del uno por ciento en todo el ozono del mundo aumentaría en 20 mil las causas de cáncer a la piel en un año. Referente a eso, el informe *The global 2000*.. dice: "El cáncer es la amenaza directa más arraigada contra la especie humana. Hay evidencia innegable de que la radiación UV es una de las causas del cáncer a la piel. Parece probable que la disminución del 10 por ciento en ozono estratosférico acarrearía un incremento del 20-30 por ciento en este tipo de cáncer, aunque el incremento podría variar sensiblemente de una a otra área (por ejemplo, en las zonas montañosas de Los Andes o del Tíbet podría ser mayor al promedio mundial)".

Este último dato hace incluso más crítica la situación de nuestro país respecto al orificio: no sólo estamos justo bajo el hoyo ozónico, sino que producto de nuestros accidentes geográficos la situación es aún más lapidaria.

En verdad, el asunto debe ser motivo de alarma. El triste caso de la masiva varazón de las ballenas debe ser el toque de campana indispensable para ponerse alerta. El hecho de que en marzo en Londres más de cien países se comprometieran a reducir en un 85 por ciento la producción de cloroflurocarbonos para el fin de siglo es una muestra de que el maldito hoyo del ozono no es indiferente. Habría que esperar, eso sí, igual disposición para acabar con otros agentes desestabilizadores: las explosiones nucleares atmosféricas, los fertilizantes nitrogenados sintéticos y los aviones supersónicos de vuelos estratosféricos. Eso, de los que se sabe. Porque en cuestiones de inventos y "avances tecnológicos" se sabe poco: la diosa ciencia no tiene signo: siempre se ha ubicado más allá del bien y del mal. •

Marcelo Mendoza Prado



Jhoan Canto (Codeff)

Varazón masiva en Punta Arenas: las ballenas cayeron por culpa del hoyo.

S O M O S

¡CULPABLES!



QUE USTED CELEBRE
DOS AÑOS DE VIDA
JUNTO A NOSOTROS

Aniversario

Fortín Diario

Propuesta de la CUT

Las cartas de la hora cero

El requerimiento que presentó el Ministerio del Interior en contra de cinco dirigentes de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), por llamar a paro el martes 18, casi no produjo sorpresa. Es que ya es costumbre que el régimen reaccione con este tipo de medidas cada vez que se llama a alguna movilización. En este caso, la convocatoria a paralizar actividades fue hecha para exigir el término de las relegaciones de Manuel Bustos y Arturo Martínez, máximos dirigentes de esa organización sindical. Este nuevo requerimiento no hace sino confirmarle a la CUT que necesita ganarse un espacio para la etapa de transición a la democracia. Y lo expresa la propuesta de 26 páginas que presentó el viernes anterior al paro.

Cuando todavía no se acallan las tradicionales interpretaciones –de si el paro cumplió su objetivo o si fue un fracaso–, los dirigentes de la CUT retomaron confiados la defensa de su propuesta programática.

Desde la introducción en adelante, el documento "Propuesta de la CUT para la transición a la democracia" no pierde líneas en preámbulos. Exige el cumplimiento de lo que cree son los derechos de los trabajadores y da sus razones: "Hemos sido actores fundamentales en la lucha contra la dictadura. Con ello nos hemos ganado un legítimo lugar en esta fase de transición y en la próxima reconstrucción democrática. Por ello reivindicamos para el sindicalismo un rol protagónico en las definiciones y en la puesta en marcha de las nuevas políticas que necesariamente el gobierno de transición deberá ejecutar".

Delimita el espacio que reclama para los trabajadores, especificando que esta propuesta no es un programa de gobierno, sino una invitación para que los políticos de la oposición trabajen codo a codo con el movimiento sindical en el diseño y aplicación de los programas alternativos de gobierno que se están madurando.

La CUT espera ver cumplidas en la etapa de transición cuatro demandas principales: la concertación social como base para la reconstrucción de la institucionalidad democrática; una serie de cambios socioeconómicos que tendrían que producirse para garantizar la estabilidad democrática; reformas a la actual legislación para permitir un movimiento sindical fuerte, moderno y tecnificado; y finalmente acciones para la consolidación del movimiento sindical en el largo plazo y también para la modernización de la democracia.

El punto más urgente es, sin embargo, el fortalecimiento de sus organizaciones. Y como esto requiere de una nueva legislación laboral, la CUT propone algunos cambios que pueden operar en forma transitoria: un acuerdo entre empresarios y trabajadores sobre las condiciones básicas que garanticen la libre organización sindical, la negociación colectiva y el derecho a huelga: "Para ello bastará, por ejemplo, con que no se aplique la legislación vigente en aquellos aspectos que violan la autonomía y libertad sindical e impiden una efectiva negociación colectiva". Una inquietud prioritaria de los trabajadores es el restablecimiento de la negociación colectiva por ramas de actividad.

CONCERTACION NO TRADICIONAL

Según el secretario general del Partido Amplio de la Izquierda Socia-



Trabajadores: a la espera de participar en la transición.

Alvaro Hoppe

lista (PAIS), Ricardo Solari, la propuesta de la CUT supone una concertación social fuera de lo tradicional. Dice que en vista de que el Estado va a tener mucho menos injerencia en las decisiones de los privados, tienen entonces que ser ellos los que asuman la responsabilidad de hacer más fuertes a las organizaciones sindicales. "Si no quieren un Estado poderoso deben reconocer un sindicalismo poderoso", es lo que interpreta Solari de la lectura de la propuesta. Pero para que se satisfagan las necesidades más urgentes de los trabajadores y de la población más pobre, la CUT rescata el papel del Estado: "Deberá estimular el entendimiento con los empresarios, participar activamente cuando corresponda y dictar las políticas públicas necesarias para la aplicación de los acuerdos".

Y los acuerdos que la CUT estima impostergables tienen que ver con los cambios socioeconómicos que propone su documento: "No es posible avanzar en la consolidación del nuevo régimen democrático sin ir dando satisfacción a las necesidades básicas de la población –empleo, salud, alimentación, educación y vivienda– a través de un proceso gradual pero sostenido".

Entre otras cosas la CUT propone crear programas especiales de inversión para multiplicar las fuentes de trabajo, una agencia nacional para mejorar el contacto entre la oferta y la demanda de trabajo, y establecer un seguro de desempleo. En relación a las remuneraciones, calcula un ingreso mínimo no inferior a los 28.000 pesos mensuales (moneda de marzo de 1989) para ser decretada no más allá de 1990. También cree necesario reajustar las asignaciones familiares y los bonos de escolaridad, de locomoción y de colación.

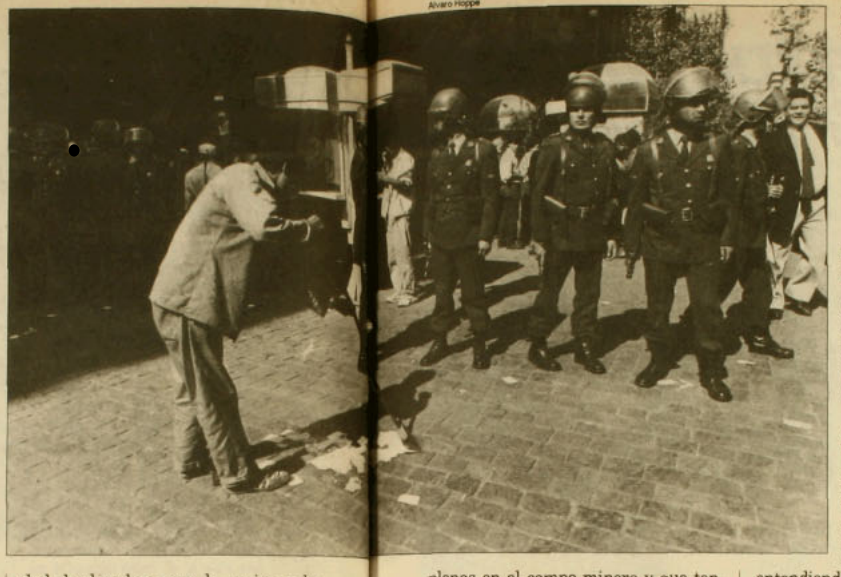
Es urgente también para la CUT un mayor gasto social que debería contar con recursos del presupuesto de la nación y de un fondo constituido por los empresarios y los trabajadores. En el campo de la salud admite la permanencia de las isapres, pero exige una revitalización de la inversión estatal. Reconstruir el Servicio Nacional de Salud sería uno de los objetivos en esta materia.

En relación a la previsión, la CUT reitera su rechazo a la reforma previsional del régimen militar y propone su reemplazo por un sistema de seguridad social solidario. La CUT cree necesaria la dictación de una ley especial en favor de los trabajadores que han sido afectados en sus derechos previsionales como consecuencia de la política represiva del régimen: exiliados, familiares de detenidos-desaparecidos y exonerados por razones políticas.

En la lista de los puntos impostergables también figura el acceso de los trabajadores a viviendas populares y a la educación gratuita para sus hijos. Además, medidas especiales para conseguir la dignificación de los profesores.

El documento refrenda el petitorio de 21 puntos suscrito en el congreso constituyente de la Central, en agosto del año pasado. Estas demandas siguen vigentes, así como la desmilitarización de la política y de las instituciones estatales; las sugerencias de cambios jurídicos para una efectiva igualdad de derechos para la mujer, y la reinserción de Chile en la comunidad democrática de naciones.

La CUT no evade su compromiso con el desarrollo científico y tecnológico, la democratización de la propiedad y de la gestión de los medios de producción, y las bases para una política de desarrollo rural. Manifiesta además su deseo de contar con un nuevo estatuto del inversionista extranjero que ponga término a las concesiones plenas en el campo minero y que tenga plazos definidos.



Alvaro Hoppe

El día del paro: la fuerza también se impuso.

Este conjunto de demandas convierte a la propuesta de la CUT en "un documento muy bien hecho, muy serio y muy completo, que será base de nuestros ejercicios partidistas de aquí a las elecciones", sostiene el vicepresidente de la Democracia Cristiana, Edgardo Boeninger.

A juicio de Ricardo Solari, el documento contiene dos vetas orientadoras: cómo el movimiento sindical se imagina la transición democrática y las exigencias que plantea al futuro gobierno en representación de los trabajadores.

EL DIALOGO QUE VIENE

Los dirigentes y sus asesores comenzaron a preparar la propuesta desde el mismo congreso constituyente de la CUT, hace ocho meses. El 14 de abril, junto con darlo a conocer, comenzó a ser distribuido entre los dirigentes políticos de la oposición y entre las bases "para que sean ellas las que purifiquen y definan las propuestas que están aquí únicamente anunciadas", explica Sergio Aguirre, vicepresidente de la CUT.

De ahora en adelante se tendría que acentuar el proceso de intercambio de ideas que viene celebrándose desde enero pasado entre los partidos de la Concertación por la Democracia y la CUT. "Hay mucha concordancia entre sus planteamientos y los nuestros y eso facilitará la elaboración de un programa de gobierno alternativo definitivo", dice Boeninger.

El objetivo de la CUT, según Sergio Aguirre, es ofrecer un marco de discusión para buscar respuestas a las demandas laborales. Así lo expresa: "Nosotros estamos dispuestos a postergar muchas de nuestras reivindicaciones entendiendo que el gobierno democrático tendrá restricciones y debilidades, pero eso no significa que vayamos a transar nuestras demandas. La Concertación y también la Izquierda Unida están esperando que nosotros fijemos las fechas de las reuniones para discutir esta propuesta. Ahora, si en esas discusiones no hay compromiso para resolver las urgencias de los trabajadores, habrá dificultades en el tránsito a la democracia. Eso está claro".

También está claro para los partidos opositores. "Uno de los éxitos de la CUT es haber ganado representatividad y para concertarnos con los trabajadores ellos son los interlocutores válidos", reconoce Solari. Desde ese punto de vista, existe la percepción de que habrá una muy estrecha relación entre la CUT y un eventual gobierno de la Concertación, "sobre todo en el primer año de gobierno", agrega el propio Solari.

Quizás esa confianza contribuye a que el presidente en ejercicio de la CUT, Diego Olivares, y los dirigentes Nicanor Araya, Sergio Aguirre, Manuel Jiménez y Moisés Labraña no se sientan tan atemorizados por el requerimiento presentado en contra de ellos por el gobierno. Total, "no falta mucho para que se vaya", dicen optimistas los requeridos. •

Elena Gaete

Gracias a los aportes extraordinarios desembolsados por el fisco, la radio *Nacional*, dependiente del gobierno, logró reducir sus pérdidas en el ejercicio del año pasado. El último balance divulgado por la Contraloría General de la República acusa pérdidas por 118 millones de pesos, cifra inferior en un 36 por ciento a las pérdidas registradas en 1987. Los aportes del fisco a esta radio fueron de 177 millones de pesos el año pasado, suma que equivale al pago de 650 ingresos mínimos durante un año completo. •

Algunos dirigentes "gremialistas" también tienen su corazoncito político. La semana pasada el presidente del Sindicato Nº 7 de El Teniente y consejero de Estado, Guillermo Medina, pidió formalmente al general Pinochet que se presente como candidato en las elecciones presidenciales del 14 de diciembre. Según Medina, Pinochet "es el único líder que hay en el país que pueda enfrentar con éxito la coalición de marxistas y cristianos". •

Savia Nueva se llama el concurso de proyectos para jóvenes empresarios que organizó Shell Chile, con el auspicio de la Unión Social de Empresarios Cristianos (USEC). Con sólo llenar un formulario que se envía a Concurso Savia Nueva, Casilla 16.151, Correo 9, Santiago, pueden participar jóvenes de entre 18 y 25 años. Una vez aceptada la idea, cada concursante recibirá el apoyo de un consejero (con experiencia empresarial, se supone), quien lo ayudará a desarrollar el proyecto. El plazo para participar vence el 31 de mayo. Los tres primeros ganadores recibirán 750.000, 500.000 y 250.000 pesos, respectivamente. •



Alvaro Bardón se sacó los zapatos hablando contra el salario mínimo, el martes pasado. Al revés de lo que muchos postulan, el presidente del Banco del Estado se mostró partidario de abolir este derecho, señalando que cuando se fijan salarios muy altos o medianos se termina perjudicando a los sectores más pobres. Ante la proposición formulada por la Sociedad de Fomento Fabril, La Sociedad Nacional de Agricultura y otros gremios patronales para subir este salario a 20 mil pesos mensuales, Bardón dijo que a veces los empresarios se ponen "charlatanes y demagogos". •

aquí bellavista • aquí bellavista

TRASTOS
VESTIMENTA, USOS Y ARTE MEXICANO
DOMINICA Nº 25 - BELLAVISTA

COMPRA-VENTA
AMANDLA LIBROS
TEATRO
POESIA
SOCIOLOGIA
FILOSOFIA
INFANTILES
LITERATURA HISPANOAMERICANA Y UNIVERSAL
Documentos de investigación
• Afiches • Tarjetas • Revistas
Antonia Lope de Bello 109-A

Club Tucán
música • teatro • café concert
almuerzos • manifestaciones • fiestas
Cardigan 0175 (Barrio Bellavista)

Elecciones en Paraguay

La jugada del militar continuista

Mayo será un mes de elecciones presidenciales en América Latina. El día 1º los paraguayos participarán, por primera vez en 34 años, en una elección relativamente libre e informada. El domingo 7, los bolivianos elegirán al sucesor de Víctor Paz Estensoro y los panameños también votarán aunque sobre estos comicios se ciernen dudas originadas en la mano negra del general Noriega. Y, el domingo 14, los argentinos tendrán el placer de votar por su próximo Presidente democrático.

Lo único que muchos paraguayos han conocido como organización política durante sus vidas es el autoritarismo de un régimen longevo. Este peso queda bien graficado en la respuesta de un campesino, quien dijo que le dará su voto al principal candidato opositor, "al general Laíno". A él no le cabe en la cabeza que un civil sea ni siquiera candidato a la primera magistratura.

Pero las cosas han cambiado en Paraguay desde el golpe de Estado que, el 3 de febrero, derrocó al general Alfredo Stroessner, y casi se puede hablar de una transición a la democracia, aunque sea con un militar continuista –el Presidente provisional, general Andrés Rodríguez, consuegro de Stroessner– a la cabeza.

Stroessner gobernó su país como lo hubiera hecho con una propiedad particular y le dio licencia a sus partidarios para enriquecerse. La corrupción y la desorganización transformaron a Paraguay, particularmente en el último tiempo, en el paraíso del contrabando –que algunos calculan llegó a la mitad de todo el comercio exterior– y de la reventa de armas y vehículos robados en Brasil. Se le dio protección al narcotráfico. Todo era tolerado y la familia Stroessner o sus más fieles sostenedores obtenían siempre alguna tajada jugosa.

El mismo general Rodríguez es uno de los hombres más ricos de Paraguay. Pero su gobierno provisional ha ido abriendo nuevos espacios. Están restauradas las libertades de expresión, reunión, organización; los partidos políticos proscritos ahora son legales. El semanario opositor *El Pueblo*, radio *Nandutí*, el matutino *ABC Color* están nuevamente en circulación. La televisión, que desde su inauguración en 1965 jamás mencionó siquiera la



Presidente provisional, general Andrés Rodríguez: candidato colorado con oratoria carismática.



Domingo Laíno: campaña sin apaleos.

existencia de dirigentes opositores, hoy los invita a los debates que organiza.

Las reuniones políticas son ahora frecuentes y los policías, que antes repartían palos, hoy brillan por su ausencia. También se ha reestructurado la política económica, imponiéndose el cambio libre para las operaciones comerciales.

Se han iniciado, además, juicios contra antiguos hombres fuertes del régimen, que se ventilan con gran publicidad. El propio general Stroessner y su hijo, el coronel Gustavo Adolfo Stroessner, tienen ya juicios pendientes. Se encontró un cementerio clandestino con cerca de 40 tumbas de opositores al régimen antiguo desaparecidos por las fuerzas de seguridad. Las cosas han cambiado en Paraguay.

"ESTAMOS CAMINANDO"

Para la históricamente maltratada oposición al régimen de Stroessner, la decisión de participar en las elecciones del 1º de mayo no fue nada sencilla.

Inmediatamente después de tomarse el poder, el general Rodríguez fijó la fecha de comicios para elegir al nuevo gobierno, anunció que él sería el candidato del oficialista Partido Colorado y que, de ser ganador, entregará el poder en 1993 sin postular a la reelección.

La coalición opositora Acuerdo Nacional, que reúne al Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA), al Partido Demócrata Cristiano (PDC), al Partido Revolucionario Febrerista (PRF) y al Movimiento Popular Colorado (Mopoco), pidió la postergación de las elecciones hasta septiembre, como mínimo. Argumentó que estos partidos, debilitados tras décadas de represión oficial, no podrían organizar una campaña eficaz que le hiciera el peso a la maquinaria electoral del Partido Colorado y que no alcanzarían a inscribir a sus partidarios en los registros electorales.

El Acuerdo Nacional pidió también modificar el sistema vigente, que otorga al partido más votado las dos terceras partes de los escaños en el parlamento y divide el resto proporcionalmente, lo que puede dejar al Partido Colorado con el dominio del congreso. Exigió también que se le permitiera presentarse como coalición a las elecciones y no sólo como partidos individuales.

Todo esto fue denegado por el gobierno y la oposición debió decidir si marginarse del nuevo proceso que vive el país o sumarse a él, aun con las evidentes desventajas.

Todos los partidos optaron por el segundo camino, salvo el comunista, que todavía es constitucionalmente ilegal. Domingo Laíno, dirigente máximo del PLRA, resumió así su posición: "Estamos caminando. No es fácil, desde luego. Estamos saliendo de 34 años de un modelo opresivo, errado y duro, y efectivamente, necesitamos que todos vean la situación con madurez: sin exaltarse ni asumir posturas radicales".

SORPRESA GRANDE

Como están las cosas, las encuestas señalan que los principales candidatos son el general Rodríguez y Laíno, siendo seguidos a la distancia por Fernando Vera, del PRF, y Secundino Núñez, del PDC.

Domingo Laíno es el político opositor más publicitado por el régimen de Stroessner, que lo exilió, luego lo apresó, torturó y apaleó en todas las oportunidades en que aquél desafió la prohibición de reunir a sus partidarios. Es un candidato popular y su presencia enfervoriza a las multitudes. Desde que está en campaña, recorre el país por primera vez sin que lo apaleen. El 15 de abril reunió a veinte mil personas en Villarrica, a 150 kilómetros de Asunción. En su discurso criticó duramente al general Rodríguez por haberse mantenido "indiferente ante torturas y asesinatos de gente inocente" durante tanto tiempo, y agregó: "La nación esta en quiebra. Muchos de los bandidos todavía ocupan cargos importantes". El discurso fue interrumpido por una madre que tomó el micrófono para recordar el asesinato de sus tres hijos y exigir justicia.

Fernando Vera, economista, ex funcionario del Fondo Monetario Internacional y candidato del socialista PRF, realizó ese mismo día una marcha de siete kilómetros por Asunción dirigiéndose a los peatones en cada cuadra mediante megáfonos.

Quizás la sorpresa más grande ha sido el propio Rodríguez, quien se ha demostrado como un orador nato. Nunca antes el país lo había escuchado hablar y sus partidarios colorados lo aplauden entusiastamente en cada uno de sus apasionados discursos. Al parecer, Rodríguez transmite un sentimiento de sinceridad que lo hace carismático. El propio Laíno, que se reunió con él en marzo, dijo haber detectado en la personalidad del general-político "madurez, sensatez, cordialidad".

Las encuestas dan como ganador a Rodríguez. Un sondeo realizado por la Universidad Católica y la fundación alemana Naumann en el período comprendido entre el 10 y el 16 de abril en todo el país, le asigna una sólida ventaja del 70 por ciento contra el 18,5 por ciento para Laíno y el 2 por ciento para Vera. Los cinco candidatos restantes se reparten el 2,7 por ciento de las intenciones de voto. Los indecisos son pocos, apenas un 4,5 por ciento en Asunción. Las cifras cambian cuando se trata de senadores y diputados. Los electores darían un 51,5 por ciento al Partido Colorado, un 25 por ciento para el PLRA de Laíno, un 5 por ciento al PDC, un 3,5 por ciento al PRF. En general, las encuestas confirman la popularidad de Rodríguez. Sólo un sondeo, realizado por el Centro de Estudios Democráticos, que entrevistó a gente en las calles de Asunción, le da mayor votación a Laíno que a Rodríguez. •

Pilar Bascuñán



lo dijo Cooperativa

Así piensan los millones y millones de auditores que diariamente nos escuchan y que han dado a Cooperativa la Primera Sintonía Total entre todas las radioemisoras del país.

UD. TIENE DERECHO A SABER LA VERDAD
Y LA VERDAD ESTA EN LOS HECHOS

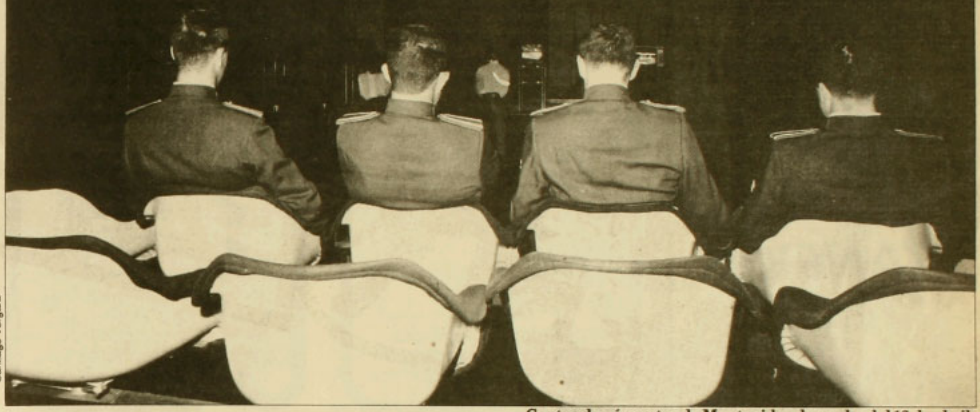
Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

TEMPORA

Uruguay

Amarillo final

El pasado 16 de abril, un domingo lluvioso, el espinudo tema de qué hacer con los uniformados que violaron los derechos humanos durante el pasado régimen militar quedó en Uruguay, definitivamente, zanjado. La ciudadanía, que fue llamada a optar mediante el voto, confirmó la llamada ley de caducidad por casi 53 por ciento, contra un 40 que se opuso a la misma. La ley, aprobada en el Parlamento a fines de 1986, aministió a los militares y policías involucrados en aquellas violaciones (ver APSI 299).



Santiago Vergara

Centro de cómputos de Montevideo, la noche del 16 de abril.

El debate en torno al asunto tuvo aristas éticas, jurídicas y políticas. Por lo mismo, fue largo y áspero, y sin duda, la cuestión más difícil que ha debido enfrentar el primer gobierno democrático después de doce años de autoritarismo.

Para los uruguayos, la elección entre mantener o derogar la norma tampoco fue simple. La última encuesta realizada antes del plebiscito exhibió un 40 por ciento de votantes indecisos. La razón de aquella indecisión se relacionó, según los analistas, con un factor incuantificable pero muy presente: el miedo. Específicamente, el temor a las reacciones que pudieran tener las fuerzas armadas ante el triunfo de la derogación de la ley: un eventual golpe de Estado o, más real aún, un posible desacato militar a presentarse ante la justicia civil, acto que acarrearía inestabilidad política (sentimientos que por lo demás supo explotar el gobierno para promover la confirmación).

En este contexto, el voto supuso un cuestionamiento que puede resumirse entre el pragmatismo (voto amarillo, por ratificar la ley) o la mantención férrea de ciertos principios, como la justicia y la verdad de lo acontecido a cientos de compatriotas (voto verde, por derogar la norma). Por lo tanto, el voto fue mucho antes de conciencia que de adhesión política a los partidos.

No obstante, ambas posturas pretendieron, ante todo, asegurar la estabilidad y la consolidación de la democracia en el país. Para los que propugnaron la papeleta amarilla, la amnistía evitaría ruidos de sables en los cuarteles y así se aseguraría la democracia; para los que apoyaron la verde, el escarmiento impediría la repetición de las violaciones a los derechos humanos y la sociedad civil se vería fortalecida en su avance hacia la consolidación del régimen político.

CON VISTA A NOVIEMBRE

Por eso el resultado del plebiscito de ninguna manera puede interpretarse como un aplauso a la pretérita actuación delictiva de los militares y policías. Signo de ello fue que ni esa noche ni al día siguiente hubo celebraciones populares. Las primeras reacciones públicas del Presidente, Julio María Sanguinetti, y del vicepresidente, Enrique Tarigo, más bien tendieron a recomponer la unidad de los uruguayos, explicitando que no hubo ni vencedores ni vencidos.

Por su parte, los que promovieron el voto verde reconocieron el veredicto popular. Matilde Rodríguez, presidenta de la Comisión Pro Referendum, que encabezó el apoyo a la derogación de la ley, ya antes de la consulta había dicho que si ganaba el amarillo "se aceptaría el pronunciamiento y el lunes 17 la Comisión habrá cumplido su cometido y cada uno nos iremos a nuestras casas".

El líder del recientemente fracturado Frente Amplio, Líber Seregni, dijo, tras conocer los resultados, que su colectividad seguirá luchando "por la justicia, por la igualdad ante la ley, por la verdad", a través de todos los medios legítimos "que no contraríen la expresión plebiscitaria".

El Frente y el resto de los partidos que apoyó la revocación de la controvertida ley son, sin embargo, colectividades que con la confirmación de esa norma perdieron una de sus banderas políticas –el esclarecimiento de las violaciones a los derechos humanos y el castigo a los culpables– a levantar durante los próximos meses, en los que se desarrollará la campaña presidencial para las elecciones de noviembre próximo, campaña que, probablemente, dejará en el olvido al tema. •

María Eliana Castillo

fm stereo 95,3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

NOTICIAS EN UMBRAL
de LUNES a SABADO
18.30 a 19.30 hrs.

TANGOS EN UMBRAL
SABADO de 13.00 a 14.00 hrs.

fm stereo 95,3
UMBRAL

¡abracadabra!
ES UN PROGRAMA
TODOS LOS DOMINGOS
A LAS 10 DE LA MAÑANA
INFANTIL DIRIGIDO PARA LOS MAS PEQUEÑITOS DE LA CASA

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono 2905
CHILOE

Conexión vía microndas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

CAMPANARIO

157 A.M.
Talca
la mejor radio...

Para los que la merecen
RADIO
FILARMONIA
101.3
F. M. Stereo
Chillán

EL ESTILO DIFERENTE

CC-160
RADIO REGIONAL
Concepción - Chile

Primera en Concepción, Segunda en la Región. Tal como lo había prometido, Radio Regional de Concepción se presenta renovada a su cada vez más numerosa audiencia.

CC 160,
el punto más alto del dial A.M.
RADIO REGIONAL
DE CONCEPCION

LA RADIO QUE SE ATREVE

Líbano

La guerra circular

Desde septiembre del año pasado, el Líbano tiene dos primeros ministros: Selim Hoss y Michel Aoun. El primero está instalado en Beirut oeste; el segundo, en Beirut este. El primero es musulmán; el segundo, cristiano maronita. El primero es economista; el segundo, general. El primero es amigo del Presidente sirio, Hafez Assad, y el segundo lo odia.

Este fenómeno se debe a que cristianos y musulmanes no lograron ponerse de acuerdo para que el parlamento, en el cual están representados ambos, eligiera a un nuevo Presidente del Líbano, cosa que correspondía hacer a mediados del año pasado. Secuela de ello son los enfrentamientos armados que estallaron el 14 de marzo y que, en cuanto a la destrucción que han producido, parecen ser los peores desde el comienzo de la multifacética y circular guerra del Líbano, en abril de 1975); es decir, hace 14 años.



Soldados cristianos: en lucha contra los musulmanes, como hace 14 años.

El general Michel Aoun es un hombre muy impetuoso. Se le nota cuando hace esfuerzos para mostrarse acogedor y amable, y el intento no suele durarle mucho: Jacques Charmelot, corresponsal de *France Presse*, cuenta que su tendencia a acalorarse lo traiciona y que a veces confunde las conferencias de prensa con una reunión con la tropa.

Desde que el ex Presidente Amin Gemayel (cristiano) lo designó Primer Ministro –antes de dejar su cargo, el 22 de septiembre pasado–, la osadía político-militar de este general despierta simultáneamente atracción y temor entre los cristianos maronitas.

A comienzos de marzo, Aoun instauró una llamada Cámara de Operaciones Marítimas que, según anunció, fiscalizaría todo el tráfico en las aguas territoriales libanesas, con lo cual el Ejército, que él comanda, tendría una poderosa arma para controlar a las milicias musulmanas. Estas se abastecen en pequeños puertos diseminados por la costa del sur, región que controlan las diversas milicias musulmanas en casi toda su extensión, salvo una franja que corre junto a la frontera con Israel, donde es dueño y señor el Ejército del Sur del Líbano, formado por los judíos, comandado por éstos, pero integrado por libaneses cristianos ultras.

Dos barcos destinados al sector musulmán alcanzaron a ser inspeccionados en el puerto de Beirut –que está en la zona cristiana y por el cual circula el 70 por ciento de las mercaderías que entran o salen del país por vía marítima– antes de que lo bombardearan desde el sector oeste de la capital.

Acto seguido, el general Aoun declaró una "guerra de liberación contra la ocupación siria del Líbano" que tuvo la peculiaridad de enfrentar a cristianos contra musulmanes; es decir, de reeditar el escenario original de la guerra, el que se dio entre 1975 y 1976, só-

lo que ahora con un añadido (Siria). Después, no sólo se han incorporado nuevos actores, como los israelíes y los sirios (ver recuadro), sino que, además, se han enfrentado sostenidamente fuerzas que por épocas son aliadas.

LOS DOS BANDOS

El bando del general Aoun quedó constituido por su Ejército, calculado en 20.000 hombres, y por las Fuerzas Libanesas, milicia cristiana dirigida por Samir Geagea, los que apenas en febrero pasado se habían enfrentado en una lucha por la supremacía en el sector cristiano.

En el otro bando se alinearon las tropas sirias –35.000 hombres acantonados en la ciudad de Baalbek, en el valle de la Bekaa (ver mapa), de los cuales unos 10.000 están en Beirut oeste desde hace dos años–; los grupos palestinos aliados de Siria, que el año pasado expulsaron de los campamentos beirutíes de Chatilla y Bourj-al-Barajneh a los palestinos partidarios del líder de la OLP, Yasser Arafat; la milicia del Partido Socialista Progresista, de mayoría drusa (una variante del islamismo), que dirige Wallid Jumblatt; los milicianos del grupo chiíta pro sirio Amal, encabezado por Nabih Berri; y los militantes de Hezbollah, Jihad Islámica y otras organizaciones chiítas controladas por Irán. Estos últimos grupos también se han enfrentado entre sí: recién el 23 de diciembre pasado, Amal y Al Fatah –la organización a la que pertenece Arafat– cesaron tres años de casi permanentes enfrentamientos, y, en enero pasado, Amal y Hezbollah, por intermedio de los gobiernos de Siria e Irán, detuvieron sus respectivas hostilidades. Claro que, tratándose del Líbano, a estos acuerdos no se le puede garantizar durabilidad.

Hasta la semana pasada, el nuevo conflicto había causado por lo menos 300 muertes y había dejado heridas a más de mil personas, pese a que, tras catorce años de guerra, los cerca de tres millones de libaneses –y, en particular, los de Beirut, donde se ha librado esta última batalla– están bien entrenados para eludir las bombas: saben refugiarse y también saben huir hacia las zonas del país donde por el momento no hay guerra o bien hacia el exterior. La estación marítima de Jounieh, a 23 kilómetros de Beirut, en la zona norte (que controlan los cristianos), ha estado atestada de personas esperando a los dos transbordadores que diariamente viajan entre el Líbano y Chipre, ya que las tropas sirias y sus aliados musulmanes bloquearon los tres accesos por carretera al sector cristiano de Beirut y el paso del Museo, que es la única vía de comunicación entre los dos sectores de la capital.



Destrucción en Beirut: larga lista de víctimas en un mes de combates.

Al cierre de esta edición, la ciudad carecía casi totalmente de electricidad debido a la destrucción de la principal central del país, ubicada en territorio cristiano. Escaseaba el combustible, el pan y el agua, que debe ser bombeada por medios eléctricos. Por primera vez desde el inicio de la guerra, los dos principales diarios del país dejaron de aparecer.

El sábado antepasado, el presidente de la coalición de partidos políticos cristianos (Frente Libanés), George Saade, acordó un cese del fuego con el Primer Ministro Hoss, contra la voluntad del general Aoun. Resultado: al día siguiente se produjeron los peores enfrentamientos desde el 14 de marzo. A mediados de la semana pasada, sin embargo, las cosas se calmaron un poco, pero sin que hubiera un acuerdo expreso en ese sentido, pese a los intentos que ha hecho la Liga Arabe.

Aoun puso como condición para cesar las hostilidades que continúe en funciones la Cámara de Operaciones Marítimas y que se constituya un comité sirio-libanés para resolver el problema institucional que se planteó con la imposibilidad de elegir a un nuevo Presidente. Pero los sirios y los pro sirios se niegan a lo primero e insisten en que el problema debe ser resuelto entre libaneses.

UN EMPUJON DE IRAK

Detrás de los pasos que han dado las partes hay mar de fondo.

Al general Aoun, sin duda, no le gusta que estén en el país los sirios, que nunca han renunciado al sueño de la "Gran Siria" (parte del Líbano perteneció históricamente a ese país) y que temen por su capital, Damasco, que queda muy expuesta a un eventual ataque desde el Mediterráneo, a través del Líbano. Pero para "sublevar-

se" –como él dice– contra Siria, los cristianos recibieron un empujón de Irak.

Viejo enemigo del gobierno de Damasco, el de Bagdad, cuya guerra contra Irán se detuvo el año pasado, se encontró con las manos libres para volver a la carga contra los sirios y comenzó a proveer de armas a la milicia cristiana de las Fuerzas Libanesas, de Geagea.

Para los sirios, la posibilidad de recibir un golpe en el Líbano es doblemente grave debido al aislamiento en que se encuentran frente a los demás países árabes, porque apoyan a las facciones palestinas más radicales mientras los partidarios de Arafat han ganado un considerable prestigio desde que, el año pasado, moderaron sus posiciones.

El inicio de la ayuda de Irak a las Fuerzas Libanesas puede haber asustado a los sirios, que habrían encontrado una justificación en la puesta en funcionamiento de la Cámara de Operaciones Marítimas para atacar y debilitar a los cristianos antes de que pudiera ser demasiado tarde.

Lo más patético del caso del Líbano es que –salvo Francia, la ex metrópoli– todo el mundo se hace a la rastra para ayudar a resolver sus conflictos. Tanto, que se dice que una de las motivaciones que tuvo Aoun para picanear a los musulmanes con la creación de la Cámara fue agudizar el conflicto para llamar la atención internacional a ver si alguien le ayudaba a echar a los sirios.

Todos los que han metido sus manos en el Líbano para ayudar a arreglar las cosas –no para exclusivo beneficio propio, como es el caso de Israel y, en buena medida, de Siria– han salido mal. Los coches-bombas contra las fuerzas internacionales de pacificación en 1983, las muertes de 163 *cascos azules* (miembros de la Fuerza Interina de las Naciones Unidas para el Líbano) y los secuestros de occidentales son una expresión de la forma en que algunos sectores musulmanes responden frente a las gestiones provenientes de países occidentales o de la URSS. Y a los cristianos ellas les interesan sólo cuando los favorecen.

El último intento de un país occidental fue el que hizo Estados Unidos el año pasado para que se eligiera un nuevo Presidente. Los norteamericanos acordaron con los sirios que un candidato que podría ser aceptado por todos era Mijail Daher, un diputado cristiano más bien neutral frente a Siria. Pero los parlamentarios cristianos lo rechazaron argumentando que no votarían por un candidato decidido por gobiernos extranjeros. Así, el Líbano se quedó sin Presidente y, probablemente, seguirá careciendo de él hasta que no resuelva el problema que originó la guerra: el del poder que debe ostentar cada grupo religioso.

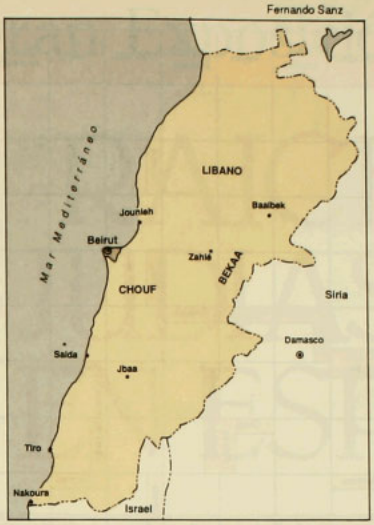
De acuerdo al Pacto Nacional –la Constitución no escrita del Líbano–, a los cristianos les corresponde la Presidencia, cargo que implica muchas atribuciones; a los musulmanes sunitas (parte de los cuales son libaneses y el resto, palestinos) les toca el puesto de Primer Ministro; y a los musulmanes chiítas, la jefatura del parlamento. Los cristianos, más numerosos antes, dejaron de ser mayoría debido a que disminuyó su tasa de natalidad y aumentó la de los musulmanes, quienes, además, se vieron reforzados por la llegada masiva de los palestinos expulsados de Jordania a comienzos de la década del 70. Este cambio en el equilibrio de fuerzas generó los conflictos que llevaron al estallido de la guerra civil, el 13 de abril de 1975.

Hoy, antes de elegir un nuevo Presidente, los musulmanes exigen reformas políticas que, entre otras cosas, disminuyan los poderes de ese cargo. Y ni ellos ni los cristianos tienen suficiente fuerza para hacer prevalecer sus posiciones. El parlamento libanés, elegido en 1972, tenía originalmente 79 diputados y el *quorum* necesario para imponerse en él es de 53. Actualmente hay 76 diputados vivos, pero cinco residen en el extranjero, de modo que quedan 71. De ellos, 39 son cristianos y 32 musulmanes. O sea, ninguno de los dos sectores puede hacer nada si no llega a un acuerdo con el otro.

Este empantanamiento hace temer que el país termine formalmente dividido en cantones. De hecho, en la práctica ya lo está. ●

Mónica Blanco

Fernando Sanz



El peso de los vecinos

Los dos países limítrofes con el Líbano –Israel, al sur, y Siria, al este y al norte– han participado activamente en la guerra.

El Ejército sirio llegó por primera vez al Líbano en noviembre de 1976 integrando una Fuerza Arabe de División a la cual controlaba. En ese entonces, Siria apoyaba a los cristianos, pero en 1979 se cambió de bando debido a que éstos colaboraban con Israel y a que la firma de los acuerdos de Camp David, entre Egipto e Israel, alteró el tablero regional.

La presencia de guerrilleros palestinos en el Líbano, que incursionaban en el norte de Israel, había causado varias escaramuzas en el sur libanés. Incluso, en 1978, Israel había invadido con tropas esa zona. Cuatro años después, en mayo de 1982, los judíos desplegaron la llamada "Operación Paz para Galilea", que llevó a su Ejército hasta el propio Beirut. Los guerrilleros tuvieron que irse del Líbano y el Ejército sirio debió retirarse de Beirut.

El Ejército de Israel se fue del Líbano en 1985. Entonces, los cristianos y los musulmanes sunitas ayudaron a los palestinos a volver para no ser superados por los musulmanes chiítas. Su regreso significó la apertura de ininterrumpidos enfrentamientos entre los diferentes grupos musulmanes, lo cual sirvió de pretexto para que los sirios volvieran a Beirut en febrero de 1987.

Los israelíes, por su lado, han continuado haciendo incursiones en territorio libanés. Una de ellas, en diciembre pasado, involucró a las tres ramas de sus fuerzas armadas. •



Siguiendo la numeración, construya frase que se aplica a la actual actividad política del personaje de la fotografía.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• Néstor Gutiérrez G.
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

DENTISTAS

• Dr. Arturo Salinas
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

• SERPRODENT
(Crédito dental)
Atención todas las especialidades
San Antonio 65, Of. 308 - A
Horario de atención:
Lu. a Vi. de 8.30 a 21.00 hrs.
Fono 339166
Presupuesto gratis

Visite la gran Exposición Cultural.



"RAICES JUDIAS EN ESPAÑA".

Imágenes memorables que recuerdan más de mil años de la presencia de los Sefarditas en toda España.

Esta extraordinaria muestra viene de los Estados Unidos y se presenta aquí con el auspicio de Iberia, Líneas Aéreas de España; y el alto patrocinio de las Embajadas de Israel y España y del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, del Centro Israelita Sefardi y de la Asociación de Instituciones Españolas en Chile.

Asista Ud.!

Desde el 24 de Abril al 8 de Mayo, 1989
Instituto Chileno de Cultura Hispánica, Av. Providencia 927 - Santiago - Chile

IBERIA
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

LEASING ANDINO FUERZA ACTIVA DEL DESARROLLO



LEASING ANDINO está presente activamente en el desarrollo de las más diversas actividades económicas del país con **10.080** equipos que ya están produciendo a través de todo Chile.

Durante el último año con **1.500** contratos LEASING ANDINO puso en marcha 6[illegible] mil**de dólares** en máquinas y equipos.

Estamos con nuestra presencia activa a l[illegible] largo de todo el país con sucursales regionales y el apoyo de la red de oficinas d[illegible] Banco de Chile.

LEASING ANDINO
El Leasing de Chile

ACCIONISTAS: Banco de Chile / Orix Corporation (Japan)

OFICINA MATRIZ : Moneda 970, 8° piso
TELEFONOS : 724618 – 722074 – 6963291, FAX 56 (2) 717896
TELEX : 340662 LEASAN CK, Santiago, Chile.

ANTOFAGASTA	:	Sucre 220, Of. 509
TELEFONO	:	227876
VALPARAISO	:	Prat 827, Of. 505
TELEFONO	:	214385
CONCEPCION	:	Lincoyán 378, Of. 404
TELEFONO	:	225004
PUERTO MONTT	:	Pedro Montt 160, Of. 5
TELEFONO	:	225004

Red de oficinas del Banco de Chile.

APSI 302

CHINA:
la rebelión de
los jóvenes



LA HISTORIA
DESCONOCIDA
DE CARLOS
ALTAMIRANO

ENTREVISTA A PATRICIO AYLWIN

ASÍ SERÁ MI GOBIERNO

Re-Nueve la emoción. Ahora con 1.600 cc.

RENAULT 9-TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR

Es la emoción que Ud. buscaba.
La emoción de la potencia, la velocidad y la seguridad, en un modelo que por equipamiento nada tiene que envidiar a los vehículos de alta gama.
Motor de 1.600 cc. Caja de 5 velocidades.
Asientos delanteros tipo pétalo de mecanismo bascular.
Telecomando infrarrojo de apertura y cierre de puertas.
Testigo sonoro de olvido de luces.
Alzavidrios de comando eléctrico.
Sofisticada radio AM-FM con código de seguridad.
Manéjelo hoy y disfrute esta nueva emoción.



$ 2.690.000

Precio de referencia en Santa Maria 0810



RENAULT lubricado con HELIX



APSI 302 - AÑO XIII. Del 1 al 7 de mayo de 1989. **Director y representante legal:** Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Editor general:** Andrés Braithwaite. **Editor nacional:** Mauricio Arcadio Gallardo. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor magazine:** Francisco Mouat. **Redactores:** Andrés Asenjo, Mónica Blanco, Elena Gaete, Marcelo Mendoza Prado, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Asistente de redacción:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastías (Guillo), Camilo Marks, René Naranjo, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía:** Inés Paulino, Alvaro Hoppe, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Evénement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara, Nancy Chandía. **Consejo editorial:** Clodomiro Almeyda, Nemesio Antúnez, Jorge Arrate, Soledad Bianchi, Sergio Bitar, Carmen Castillo, Enrique Correa, Ariel Dorfman, Poli Délano, Roberto Fernández, Mariano Fernández, Carlos Flores del Pino, Alejandro Goic, Paulina Gutiérrez, Patricio Hales, Armando Jaramillo, Julio Jung, Miguel Lawner, Ricardo Lagos, Eduardo Loyola, María Maluenda, Germán Molina, Jorge Molina, Heraldo Muñoz, Ricardo Núñez, Enrique Paris, Nissim Sharim, Carolina Tohá,Juan Gabriel Valdés, Ignacio Walker. **Gerente:** Fernando Villagrán. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaría:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquil, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape, Vivianne Alexandrovich. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Viejito

Señor director:

En la última edición de su revista (APSI 301) viene un excelente artículo que es también una investigación muy detallada sobre el así llamado marketing político. Sin embargo, en medio de la amena y útil información de esta crónica, se afirma lo siguiente: "difícil para un viejito conservador y austero, como don Jorge Alessandri, seducir a la mayoría del país".

No crea, señor director, que esta carta es de un alessandrista que va a alegar porque al ex presidente se le trata de viejito, porque en eso estoy de acuerdo con el articulista: Alessandri era viejito. Lo que sí deseo no dejar pasar por alto es que un órgano de oposición, independiente y crítico como APSI, insista en la cantinela de que Alessandri era austero. Cuando el Paleta murió, los diarios publicaron su herencia, y los millones que habían acumulados ahí no se compadecen con el concepto de austeridad.

El lapsus de APSI es prueba fehaciente de que la publicidad que rodeó a ese ex mandatario fue duradera y efectiva, pues hasta hablando de su herencia millonaria la prensa se refería a él como a un hombre austero y nadie levantó la voz para señalar la contradicción.

Sebastián Olmos P.

Vulgo

Señor director:

El número 300 de APSI trae una carta que duele hondo y da rabia, escrita por un señor Peña que se da el lujo de poner frases hirientes con el pretexto del pluralismo. De verdad que ha sido una muestra de pluralismo poner tan insultante carta. ¿Por qué el señor Peña quiere hacerle publicidad a Hernán Büchi diciendo que "el vulgo siempre se ha burlado de los hombres distintos que traen ideas frescas"? Es sin duda hablar en forma muy despectiva de los hombres y mujeres que a diario tenemos que hacer esfuerzos para palear los problemas económicos, para alimentarnos. Las ideas frescas y renovadas de Büchi nos tienen a millones de chilenos en la pobreza; pero al señor Peña esto no le importa, porque el vulgo no cuenta.

Después el señor Peña añade ingenuamente que Büchi es la oportunidad de cambiar los destinos de Chile. Señor Peña: ya trataron una vez de engañarnos con las maravillitas de los Chicago boys, el país del futuro y otras leseras. Sepa usted que el vulgo de este país orgullosamente sacará a su auténtico representante que será naturalmente de oposición, para que se atiendan los problemas más urgentes de la población.

Por último, el subdesarrollo no se lo debemos a los políticos –como afirma el señor Peña–, sino que a todos los avivados que manejan la plata del país para su propia billetera.

María Aurora Fuentes

Sandwich de potito

Señor director:

Nos hemos reído a carcajadas con el simpático artículo titulado "El imperio del potito" (APSI 300). Es un buen camino el de indagar en nuestras comidas criollas populares, hechas sin duda para estómagos reforzados. Un nuevo ejemplo que se podría analizar es el del comercio de cabezas de chancho y cordero, que se venden en los barrios populares, y que dicen que son muy buenas cocidas y acompañadas de vino fuerte.

Asimismo nos gustaría saber si R.M.R. –que firma la crónica– ha conservado su buena salud tras comerse un rico sandwich de potito.

Andrés Celedón
Leopoldo Salgado
Estudiantes

Desacato público

Señor director:

APSI, como cualquier medio de comunicación, tiene una opción ideológica y política. Es tan legítima como su propio derecho a existir. Eso es una cosa. Pero otra es, y claramente, su virulencia en torno a lo que diga y haga el Partido Comunista.

En su último número (APSI 301), descalifica la aclaración hecha por la comisión de relaciones políticas de ese partido respecto a que Patricio Hales no es vocero ni dirigente del PC. Señala que tal declaración es "broma de mal gusto". Habla de "censura de la dirección del PC" y de que "la desautorización busca descalificar sus opiniones críticas a la conducción partidaria de los últimos años en el marco del debate interno de un XV Congreso, en el que lo que está en juego es la llamada política de rebelión o, en definitiva, la interpretación que se hace de ella."

La breve explicación hecha por un organismo auxiliar de la dirección del PC, pone las cosas en su lugar.

Para responder a las distorsiones que hay en la nota de APSI, recurramos a las declaraciones de un dirigente que no es comunista (José Ruiz di Giorgio) quien, esta semana y en otra revista opositora, afirma que "cuando se pertenece a un partido, hay que respetar sus decisiones".

La política de rebelión popular de masas, y su aplicación, es producto de decisiones adoptadas legítima y democráticamente al interior del PC. No se trata de que tenga diversas interpretaciones. El debate en el XV Congreso, ya está claro, se está dando en función de cómo profundizar y hacer más eficaz esa política en todos sus aspectos, con elementos indisolubles que la transformen en una política que nunca más esté expuesta a los riesgos de "vacíos históricos", interpretando cabalmente a los destacamentos populares.

Las expresiones de Hales, en particular las formuladas al diario *El Mercurio*, son absolutamente contradictorias con la política de rebelión popular de masas del PC. Chocan, entonces, con las decisiones de esa colectividad y son un desacato público. Internamente, esas posiciones no han tenido eco y constituyen, a todas luces, opiniones sólo personales.

En cuanto a la solidaridad que habría recibido Hales, la mejor solidaridad que un militante político puede recibir viene –en primer lugar– de sus propios compañeros de partido. No de quienes forman parte de otras tiendas. De ser de manera distinta, cabe preguntarse: ¿dónde estoy y qué estoy haciendo si no tengo el reconocimiento de mis propios pares?

Guillermo Torres Gaona

Smog

Señor director:

Mi interés al escribir a su revista es que se forme un movimiento a nivel de la opinión pública para protestar por el descuido de las autoridades sobre un tema tan urgente como es el de la contaminación en Santiago. El smog está llegando a un punto intolerable para la vida y la salud, y pronto nos encontraremos como en la capital de México, donde los pájaros se están muriendo en los parques. La restricción vehicular que se implementa año a año es sólo una manito de gato. El gobierno debiera destinar recursos para sustituir maquinarias viejas y eliminar el sobrepoblamiento en el caso de la locomoción colectiva; apurar el sistema urbano de trolleys, tan estúpidamente desmantelados en los primeros años de este régimen, por "improductivos", seguramente; aumentar la dotación de carros del Metro; organizar un plan para desplazar las industrias muy mal ubicadas en el sector Cerrillos y Vicuña Mackenna, precisamente por donde entran los vientos; proyectar programas de educación en que se enseñe a la gente a cómo usar la ciudad y sus beneficios sin recurrir a la locomoción motorizada, para lo cual habrá previamente que ajustar la distribución de locales comerciales, de servicios, etcétera.

Es una imprudencia que las municipalidades del barrio alto se nieguen a que se haga vida de barrio en sus calles, que se pongan emporios y negocios varios; esto ayudaría a que la gente no tuviera que subirse al auto para hacer sus compras; por último, mientras llegan las lluvias, por televisión y diarios se debería llamar un día de "huelga" –por así decirlo– en que los santiaguinos se queden en sus casas o salgan caminando o en bicicleta y que no funcionen ni automóviles ni microbuses.

Joan Jonson
Ñuñoa

La crisis de la derecha

Marcelo Contreras

La nueva crisis de gabinete es una prueba más de que al interior del gobierno no existe un diseño único para la transición. Mientras los sectores que aparecen liderados por el ministro del Interior Carlos Cáceres buscan una salida realista a la situación política generada con el triunfo opositor en el pasado plebiscito, el general Pinochet y su equipo duro insisten en crear situaciones confrontacionales, negándose a aceptar la evidencia de su derrota.

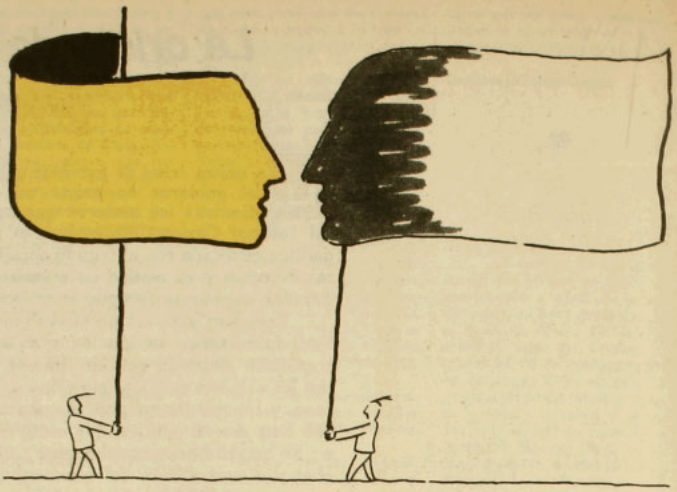
Tres han sido las premisas bajo las cuales Carlos Cáceres ha intentado sostener su gestión ministerial: respeto del compromiso de transición asumido por las fuerzas armadas en el plebiscito, diálogo con los sectores políticos para buscar un consenso que facilite dicho proceso, y prescindencia gubernamental en la próxima contienda electoral. Este diseño político, que contó con el visto bueno inicial del gobierno, se ha visto permanentemente torpedeado por el propio general Pinochet y el sector duro del régimen, quienes aún creen posible imponer un esquema de democracia tutelada y protegida, a la vez que asegurar una opción política de continuidad con el actual gobierno, sin descartar una nueva postulación del propio Pinochet a la Presidencia de la República.

Estas dos estrategias han terminado por provocar una profunda escisión en los propios partidarios del régimen militar. Hay quienes insisten en postular al general Pinochet como el mejor candidato de la derecha o, en su defecto, prestar su apoyo a quien mejor interprete el continuismo; y hay otros que asumen que los regímenes militares no dejan herencias ni herederos, y hoy buscan reconstruir una opción política de derecha capaz de competir en democracia. Muchos son los candidatos que se han levantado en ambos sectores buscando representar estas distintas sensibilidades, sin que hasta el momento ninguno de ellos pueda reunir el consenso suficiente como para disputar el voto ciudadano con un candidato de la oposición.

Quizás el caso más dramático sea el del ex ministro de Hacienda del régimen militar, Hernán Büchi, sobre el cual se ha desarrollado una intensa campaña de marketing político que intenta presentarlo como un eficiente técnico y realizador a partir de su manejo del actual modelo económico. Sin embargo, en las semanas que han transcurrido desde su renuncia al gabinete, no ha logrado aunar estas dos opciones contradictorias que hoy es posible apreciar en la derecha, y su candidatura corre el serio riesgo de naufragar aun antes de haber nacido.

El problema de fondo que se esconde tras esta crisis de la derecha que durante estos años ha respaldado al régimen militar, es que ella ligó su suerte a la suerte del general Pinochet, la que quedó sellada con su derrota el 5 de octubre. Hoy, las opciones de futuro sólo pueden encarnarlas quienes representaron la opción de mayoría en el plebiscito. De esa mayoría surgirá el próximo gobierno de la República. Lo único sensato y realista, entonces, es facilitar el proceso de transición, buscando acuerdos políticos que otorguen gobernabilidad al país, garanticen una democracia eficiente y den espacios a las mayorías y minorías a expresarse y competir en el juego democrático. Con las reglas de la democracia. •

Estreno en sociedad

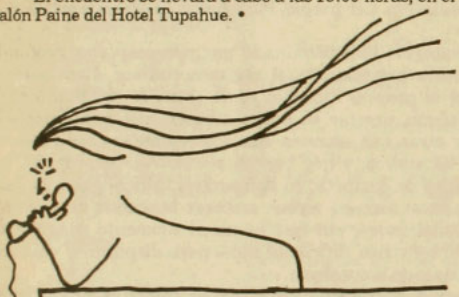


Con un foro-panel titulado *Los cambios en la URSS: realidad y perspectivas* inaugurará sus actividades, el jueves 4 de mayo, el recientemente creado Instituto para el Diálogo (INDI), en el que se agrupan intelectuales y profesionales de izquierda y ex militantes comunistas, así como también militantes PC críticos a la actual línea de su partido.

El INDI, como se sabe, está presidido por Patricio Hales, conocido vocero y dirigente comunista a quien hace algunos días el partido quitó su condición de tal, señalando que sus declaraciones "no expresan la opinión de los comunistas chilenos".

En el foro-panel con que el INDI se estrenará en sociedad participarán el ex ministro Sergio Bitar; el periodista y ex embajador en la URSS Oscar Pinochet de la Barra; el cientista político Osvaldo Puccio; y el escritor y profesor Sergio Muñoz.

El encuentro se llevará a cabo a las 19:00 horas, en el Salón Paine del Hotel Tupahue. •



Aló, ¿está el Papa?

Radio *Vaticano* inauguró un nuevo y espectacular servicio que de seguro revolucionará el mundo de las comunicaciones religiosas; un sistema de catequesis postmoderna mediante el cual cualquier cristiano se puede telecomunicar con el Papa Juan Pablo II. Se trata de un canal pastoral telefónico, disponible las 24 horas del día y todos los días del año. Con sólo marcar el código 39-77-79-30-30 usted se comunica desde cualquier lugar de Chile directamente vía satélite con el Vaticano y tiene la oportunidad única de escuchar una grabación magnetofónica con la voz del Papa por dos minutos seguidos en perfecto y pausado castellano, hablándole directamente a usted sobre temas tan interesantes como las vocaciones religiosas o la doctrina social de la Iglesia. Los creadores del servicio advierten, eso sí, que no aceptarán llamadas por cobro revertido. •

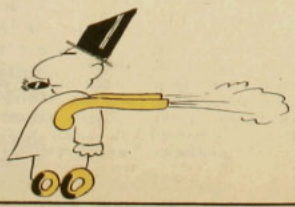
Ingenio inagotable

Después de un largo e inexplicable período de cautela verbal, el almirante José Toribio Merino rompió con fuerza el lento y tedioso ambiente político que se vivía la semana pasada. Para fortuna de los lectores que ya comenzaban a echar de menos las aparecidas del almirante Merino en estas páginas, el martes pasado, después de la tradicional sesión legislativa, volvieron a manar frases para el bronce de labios del hombre de Marina.

Ante una inocua pregunta periodística acerca de qué le parecía la apreciación de Patricio Aylwin que señalaba al general Pinochet como un obstáculo para la democracia, el almirante pescó al vuelo una idea en contrario y espetó: "Yo pienso que no. Lo que constituye un grave obstáculo para la democracia es la candidatura de don Patricio Aylwin". Ante la sorpresa de ver al líder del PDC convertido en un antidemócrata, un periodista se atrevió a preguntarle al almirante el porqué de esa afirmación. La respuesta espontánea y digna (como siempre) no se hizo esperar: "Porque así lo pienso yo y tengo derecho a pensar lo que quiera."

Aylwin no se amilanó. Al otro día declaró sonriente:"como chiste semanal del señor almirante, no está mal."

Momentáneamente la polémica quedó zanjada. Pero no hay que desesperar, aún quedan muchos martes por delante y el almirante Merino es hombre de ingenio inagotable. •





Abrazo fraternal

La iniciativa reconciliadora que asumió el pasado 9 de abril la Vicaría Pastoral Juvenil, al invitar a una ceremonia religiosa a dirigentes políticos jóvenes de todos los sectores, culminó en un episodio nada de armónico.

Entre los asistentes al acto litúrgico, en el cual se oró por el reencuentro de todos los chilenos, estaban Guillermo Scherping, dirigente de las juventudes comunistas, y Silvana Rossi, rubia actriz militante de Avanzada Nacional. Cuando el vicario Ignacio Muñoz invitó a los concurrentes a abrazarse en señal de reconciliación, ambos lo hicieron fraternalmente.

Pero parece que a los miembros de AN no les gustó nada que su bombón estrella tuviera tan cálido gesto para con un exponente del marxismo internacional, y a Silvana Rossi se la amonestó y recriminó por su actitud.

Molesta por estas presiones y desilusionada además por el escaso apoyo que AN brindó a Pablo Rodríguez –su presidenciable favorito–, la joven actriz del spot del *sí* optó, finalmente, por renunciar a su partido.

Scherping, todo un caballero, solidarizó plenamente con Silvana Rossi. •

¿Quién es él?



¿Quién será?, ¿quién es él?, es la pregunta que corre de boca en boca, durante las últimas semanas, en el ámbito artístico. ¿Quién es el blanco de esos *graffitis* que tapizan los muros del barrio Bellavista, de ciertas calles de Providencia y de los alrededores de la Universidad de Santiago en que se expresa un anónimo y soterrado deseo: "muera el poeta Rambo", "muera el poeta traidor", "muera el poeta gusano", "muera el poeta renegado"?

Fuentes bien enteradas dialogaron con nuestro hombre de subterra y surgieron variadas hipótesis que intentan aclarar el misterio.

La primera, basada en el hecho de que muchos rayados aparecen firmados por la JJCC, es que se trataría de un poeta cuarentón, automarginado recientemente de las filas del PC que ha hecho públicas algunas críticas a la dirección de ese partido. Los mensajes serían obra de ex compañeros de su ex colectividad.

Otros testimonios apuntan a un vate, de apellido Ovalle, que está seguro de ser el poeta en cuestión y cuyo nombre por seguridad omitimos. El suele irrumpir, cual kamikase, en actos, peñas y homenajes con inusual atuendo, trastocando el protocolo de tales ceremonias. Nos comentan que "llegó al lanzamiento de un libro de Enrique Lafourcade disfrazado de jeque árabe y se mofó de las damas presentes". *La Cuarta*, en un artículo, de su sección espectáculos, lo motejó como "poeta Rambo".

Otros ven en la acción un ataque a cierto artista plástico y poeta amateur, apodado *El Fiscal*, que golpea a mansalva a cualquiera que no comulgue con su discurso, descrito, por un observador, como "una mezcla de surrealismo socialista y neorrealismo pop."

Se rumorea también que el afectado sería un sujeto de apellido eslavo, autor de algunos opúsculos de poesía, que deambula por las organizaciones alternativas promoviendo la reaparición del movimiento Silo. Sus ácidas críticas al discurso político tradicional de izquierda lo habrían hecho acreedor de la campaña. Fue calificado por un ex discípulo como "filósofo rasca al servicio del imperialismo".

La última especulación es que los rayados serían una expresión más de una sorda guerra de pandillas literario-pictóricas que se enfrentan por razones estrictamente estéticas en las inmediaciones de la Plaza Italia y calle Pío Nono, y que se acarician con bromas tales como enviarse coronas funerarias, dejar gatos muertos en la puerta de los adversarios; e, incluso, enfrentarse con armas cortopunzantes. Fuentes allegadas a los grupos *Enotra*, *Fin de Siglo* y *La Hecatombe*, pacíficos cultores de las bellas artes, relatan que han sido hostilizados por unos francotiradores autodenominados *La Fiera Escarlata*. Un miembro de una de las cofradías pacíficas le habría propinado una zurra inolvidable a uno de *La Fiera* y desde entonces fue motejado como "poeta Rambo" y su nombre multiplicado en las paredes. Esta hipótesis fue asumida también por un militante del clan independiente *Las Yeguas del Apocalipsis*.

APSI seguirá investigando hasta dar con la verdadera identidad de ese incógnito hombre de letras. •

La reinstalación de Cáceres en Interior

Quién le dobló la mano a Pinochet

La crisis de gabinete –la segunda en un mes– tuvo a demasiados actores tras las bambalinas. En una tarde, la del miércoles, y en una noche, los difíciles equilibrios de poder interno en La Moneda jugaron sus cartas y reinstalaron a Carlos Cáceres en el Ministerio del Interior. Para el general Pinochet lo del miércoles fue la constatación de que, a pesar de que aún tiene fuelle, el camino político por el que parecen inclinarse las fuerzas armadas no está hecho a su medida.

Pasado el vendaval, la crisis aparece menos dramática de lo que en realidad fue. Al cabo sólo hubo dos cambios: René Salamé reemplazó a Juan Antonio Guzmán ("él pagó el pato", dijo un dirigente de la UDI) en la cartera de Educación, y Jorge López asumió en Minería, quedando Pablo Baraona sólo en el Ministerio de Economía pues, hasta ese instante, ocupaba las dos carteras.

Sin embargo, la percepción final no puede mover a engaño: el tropiezo de Cáceres –del que se levantó con la gestión decidida de la Junta de Gobierno, el apoyo claro de la derecha y un inusual respaldo del Ejército– estuvo a punto de hacer fracasar una gestión política ante la cual se alzaba, como única alternativa, la opción de los sectores duros del gobierno y la eventual repostulación del propio Pinochet como candidato presidencial.

Son de matices diferentes las versiones que se manejan sobre la crisis ministerial, pero todas coinciden en un punto: lo que la provocó fueron las diferencias entre Cáceres y Pinochet en materia de reformas constitucionales.

Las desaveniencias venían desde antes del miércoles 26 de abril. Ya el martes, Cáceres le había dicho a sus cercanos que se iba, que ya no "aguantaba más". Era cierto: ese martes había retirado todos sus papeles de su despacho.

PRIMERA VERSION

Se afirma que, a comienzos de semana, Cáceres y Pinochet habían acordado las modificaciones a la Constitucion que el gobierno consideraba aceptables. Es cierto que muchos, incluso en la derecha, creían que ese dejar hacer de Pinochet no tenía más sentido que dilatar la situación y coordinar fuerzas para levantar de nuevo su personal candidatura a la presidencia. Pero como las cuerdas de tanto tensarse terminan por romperse, también el paciente Cáceres tenía su límite. El límite estaba señalado en la semana pasada.

Una versión señala que el miércoles, en una reunión entre Pinochet y Cáceres, se tiraron las cartas sobre la mesa. El ministro del Interior postuló la idea de presentar a la opinión pública (y a los partidos políticos) el paquete de reformas acordadas en el gobierno. Pinochet se opuso y, en cambio, sugirió hacer públicas sólo algunas de las modificaciones, con la idea de negociar y, eventualmente, no tener que conceder las otras. Tras esta opción, el jefe de Estado apostaba a lo que en realidad cree: que las reformas deben ser mínimas, muy por debajo de las ya acordadas entre los partidos opositores de la Concertación y el partido Renovación Nacional. Fue allí cuando Cáceres –"que es un porfiado", según un alto dirigente de la UDI– le dijo que en esas condiciones prefería renunciar. Pinochet ni se arrugó: le dijo que bueno.

Esa versión, que es la que los asesores militares de Pinochet hicieron circular en la derecha, centra las discrepancias entre Pinochet y Cáceres en la forma en que el gobierno pretendía hacer públicas las reformas y no, como lo consigna una versión más detallada, en el punto de hacer reformas o no.

SEGUNDA VERSION

Esta segunda historia para el mismo acto cuenta que el drama se desencadenó pasado el mediodía del miércoles, cuando Cáceres recibía en su despacho a Vincenzo Scotti, dirigente democratacristiano italiano. Todo iba bien en esa diplomática entrevista hasta que la secretaria del ministro –la misma que en la noche apareció llorosa tras el circunspecto Cáceres cuando éste hablaba con la prensa– le entregó un papel.

Parece que el mensaje era claro y tenía validez pues venía de la presidencia. En él se le confirmaba al ministro que las reformas no iban. Cáceres, que justamente a Scotti le estaba diciendo que el gobierno iba a impulsar modificaciones a la Constitución, se apresuró en poner fin a la entrevista. El asunto tenía una conclusión inevitable: su renuncia, ya que el día anterior –el martes– en una reunión con Pinochet le había ratificado que él no seguía como ministro del Interior si la propuesta de reformas no prosperaba.

Despachado Scotti, lo primero que hizo Cáceres no fue hablar con Pinochet sino reunirse con Pablo Baraona, ministro de Economía y, hasta ese instante, de Minería, y con Hernán Felipe Errázuriz, de Relaciones Exteriores. La reunión tenía un objetivo: comunicarles la nueva a sus más fuertes aliados dentro del gabinete. Incluso en días anteriores, Baraona y Errázuriz le habían comprometido su apoyo– léase renuncia– en caso de que Cáceres viera fracasada su gestión. Los tres hombres barajaron un punto a su favor: que el Ejército, y los generales Fernando Matthei y Rodolfo Stange apoyaban las reformas.



Luis Velasco

Fue después de esa conversación que Cáceres se fue a hablar con Pinochet. Allí le dijo que la clausura del proyecto de modificaciones implicaba su retiro del gabinete agregándole que en eso lo acompañarían varios ministros. Cáceres, ladino, le mencionó a Hernán Felipe Errázuriz, que no sólo cuenta con una gran estima del gobernante, sino que también es un hombre muy apreciado en las fuerzas armadas. Pero Pinochet igual le dijo "que renuncien todos no más, a mí no me importa".

EL ULTIMO DIA

Después vino la reunión de gabinete, el miércoles a las 16 horas, donde Pinochet le pidió la renuncia a todos los ministros y, refiriéndose a la gestión de Cáceres, dijo que pensaba que algunas de las reformas afectarían la institucionalidad. La sesión no fue tranquila. Incluso, Hernán Felipe Errázuriz llegó a decirle "Presidente, después de 15 años este es mi último día". Fue grande el apoyo que recibió Cáceres de los ministros. Tanto que terminado el consejo se especuló con que serían seis los reemplazados.

Lo importante ocurrió esa noche del miércoles. En casa de Cáceres se volvieron a juntar Baraona, Errázuriz, el anfitrión y, según esta versión, el ex ministro Miguel Angel Poduje. Conversaron. Cavilaron. Calificaron la situación de "grave". Tomaron el teléfono y llamaron a Jorge Zincke, vicecomandante en jefe del Ejército y le contaron que la renuncia iba a ser en masa. Pero más: le dijeron que la Junta (al menos Matthei y Stange, pues el almirante Merino se acopló al día siguiente cuando se reunieron en la mañana con Pinochet) no apoyaba la suspensión de la iniciativa de las reformas.

Los ministros, a través del hilo telefónico, confirmaron que el Ejército apoyaba el plan político de Cáceres. El propio Zincke se ofreció a conversar con Pinochet y así lo hizo, al parecer esa misma noche. De esa reunión se sabe poco, aunque sí se sabe que a Pinochet le disgustó sobremanera que Zincke le dijera que la Junta apoyaba a los ministros renunciados. Pinochet enrabiado se dejó llevar: dijo, por ejemplo, que era inaceptable que Patricio Aylwin anduviera en gira por el exterior y hablara como presidente electo. Le molestaba, especialmente, la reunión de Aylwin y Alfonsín, en Buenos Aires.

Mientras tanto, Cáceres telefoneó a Sergio Onofre Jarpa, presidente de RN. Le dijo cuales eran las reformas posibles de impulsar desde el gobierno. Jarpa se comunicó, a su vez, con la Concertación opositora. El presidente de RN confirmó que por tan poco no iba a haber acuerdo. Cáceres lo supo.

LA NEGOCIACION CACERES-PINOCHET

Es sabido que la reinstalación de Cáceres, tras la movida noche del miércoles, se concretó el jueves, en la reunión de Pinochet con la Junta. Tal vez allí Pinochet negoció las cinco reformas importantes, clausurando las otras que Cáceres pretendía impulsar.

Y es que en principio las modificaciones más sustanciales que Cáceres tenía en mente y que creía iban a ser aceptadas por Pinochet eran ocho: disminuir el período presidencial de ocho a cuatro años; eliminar la facultad del presidente de disolver la Cámara de Diputados; aumentar los diputados a 150; aumentar el número de senadores a 40 pero sólo en cuatro años más, promoviendo una nueva y total elección de todos ellos; flexibilizar los mecanismos de reforma; aumentar el número de integrantes del Consejo de Seguridad Nacional con la incorporación de un civil; terminar con la facultad presidencial de exiliar bajo estados de excepción, y modificar el artículo octavo.

Sin embargo, en esta propuesta del ministro Cáceres no había mención a tres elementos que podían hacer fracasar su gestión porque para la oposición son muy importantes: terminar con los senadores designados, suprimir la inamovilidad que la Constitución establece a los comandantes en jefe y modificar las facultades del Consejo de Seguridad Nacional.

El viernes, Pinochet dio a conocer cuáles serán los cambios que aceptará el gobierno. En reunión con corresponsales extranjeros sólo habló de seis: el artículo octavo; la reducción del período presidencial a cuatro años; terminar con la facultad de exiliar; suprimir la posibilidad de disolver la Cámara de Diputados; aumentar el número de los integrantes del Consejo de

Seguridad Nacional; y flexibilizar los mecanismos de reforma.

El discurso de Cáceres por cadena nacional el viernes ratificó que Pinochet aceptó sólo modificaciones mínimas. El ministro propuso la friolera de 19 reformas a la Constitución lo que sólo habla de la gran cantidad de vacíos o fallas que ella tiene. Por ejemplo la propuesta de que "se reconoce la facultad de los senadores para emitir opiniones sobre actos de gobierno y en cualquiera otra materia" habla por sí sola. ¿Así es que no podían opinar? En verdad, la oferta gubernamental tiene poco futuro. Y, aunque el ministro pidió a los partidos que se pronuncien a la brevedad, tal vez la respuesta negativa, que cierre definitivamente la posibilidad de efectuar reformas, no sorprenda a Cáceres.

Lo que no está claro es cómo se responderá la propuesta. En RN y la Concertación la primera reacción fue considerarla insatisfactoria. Tal vez en RN (e incluso en la oposición) se tome conciencia de que esto no es cosa de llegar y rechazar lo ofrecido, pues en ello se juega nuevamente la permanencia de Cáceres y, por ende, un modelo de posible transición. Pero para la oposición la propuesta es más que insuficiente: en esos sectores el viernes ya se estimaba que era muy poco probable que hubiesen reformas.

En la derecha, el jueves, cuando se supo que Cáceres seguía como ministro, todos se preguntaban "para qué sigue". Cierto. El ministro tiene un espacio de maniobra reducido y, además, está consciente de que una corte palaciega –los "franquistas" con el ministro de Justicia, Hugo Rosende al frente– han vuelto a revalidar la apuesta de un fracaso suyo. Tal vez, como dijo un cercano al ministro, Cáceres sigue ahí –zarandeado y todo– porque sabe que irse sería dejarle campo abierto a los duros. Eso no sería otra cosa que allanar el camino para que Pinochet vuelva a montar una escenografía que lo tenga a él como candidato presidencial.

Sin embargo, Cáceres también puede estimar que ha salido fortalecido.

La veloz y eficaz maniobra que lo sostuvo en plena caída contó con actores de peso que terminaron doblándole la mano a Pinochet. Allí estuvo la Junta en pleno. Y, según fuentes confiables, con Fernando Matthei dispuesto a discrepar públicamente si Pinochet pretendía respostularse como candidato o, como se ha rumoreado, dilatar la inscripción de los postulantes a la presidencia. También estuvo la derecha, con RN como cabeza visible. Pero lo más novedoso e importante fue, según esta versión, el espaldarazo recibido por Cáceres del Ejército, cosa que no debe entenderse como un mero respaldo a su persona, sino como apoyo a su plan político.

Así y todo, Pinochet al conseguir que las reformas sean tan pocas, se asegura hacer por ahora casi imposible un acuerdo amplio que incluya a opositores y gobiernistas. Además, en medio de la crisis de gabinete, uno de los fenómenos que se percibió con claridad fue la intención de hacer renacer desde sus cenizas al pinochetismo. El fenómeno preocupa en la derecha. Las declaraciones de Pinochet, el martes, ante dirigentes de la Unión de Pobladores Independientes que le pidieron que se presentata como candidato, tienen un mar de trasfondo. Pinochet le endosó el problema de su eventual candidatua a los pinochetistas diciendo que "yo estoy dispuesto a todo, como lo he estado siempre (...) Señores, la solución está en vuestras manos y no en las mías".

Tal vez por eso los pinochetistas están organizando una campaña, que se inicia esta semana, de actos públicos en los que le pedirán a Pinochet que se postule. Eso, a pesar de que Cáceres siga insistiendo (como lo dijo el mismo Sergio Onofre Jarpa) que Pinochet está inhabilitado por la propia Constitución. Que se esté hablando de Pinochet como posible candidato crea problemas en RN e incluso en la UDI. Y es que aunque Cáceres puede haber terminado firme en su cargo, el costo a pagar bien podría ser la candidatura de Hernán Büchi, que Cáceres ha impulsado como elemento esencial de su estrategia. Büchi no anda bien. En la derecha reconocen que se está "desinflando" y el mismo ex ministro tiene dudas sobre sí, efectivamente, él sea "el hombre". Tanto es así que desapareció de la escena: se fue a escalar un cerro, a meditar.

Apretado entre la lealtad y la independencia al gobierno, Büchi está como el jamón del sandwich. Los hombres que lo acompañan no pueden seguir sosteniendo su candidatura sobre la promesa de que la campaña será espectacular. Con eso nadie gana una elección. Y en la misma UDI, partido que lo lanzó en órbita, se cree que los hombres que están tras el ex ministro han enfatizado mucho la independencia, pero de lealtad nada. "La campaña de Büchi la está manejando Andrés Allamand", dijo un hombre de la UDI. Y agregó: "Allamand es el hombre de derecha más distante del gobierno, cada vez que habla despotrica contra Pinochet: así, Büchi no tiene probabilidad alguna". ●

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

Rosende, el duro; Guzmán, el que pagó el pato; Carvajal y Carlos Cáceres.



Luis Vidal

Pactos en la oposición

Humo en Carmen 8

El Partido Demócrata Cristiano se aprontaba a vivir, al cierre de esta edición, uno de esos fines de semana cruciales. La tarea de la directiva no era fácil: poner atajo a las ambiciones electorales sustentadas por los "renovadores", que lidera Adolfo Zaldívar, que han tenido lógico eco en algunos dirigentes provinciales. El tema en cuestión –que agitará las aguas durante la semana en Carmen 8– es el de las elecciones parlamentarias. Adolfo Zaldívar ha vuelto a insistir en que la oposición debe presentarse a esos comicios en dos listas que compitan entre sí.



Luis Velasco

Viernes 28 en la sede del PDC: Aylwin y su directiva intentando convencer a los dirigentes provinciales.

La tesis de las dos listas se opone a la que sostiene la directiva del PDC que, en el delicado ejercicio de negociaciones con el PPD y el PAIS, se ha convencido de que la fórmula más adecuada para que la disidencia obtenga el mayor número de parlamentarios es la de la lista única de la oposición. Claro que una lista única flexible, en la que, de acuerdo al análisis distrito por distrito, en algunos lugares se presenten dos listas opositoras y, también, candidatos independientes. Esto último iba a correr especialmente en distritos o regiones en los que el Partido Comunista presentará candidatos, pues una cosa está clara: el PDC no integrará una lista común con postulantes de esa colectividad.

Este convencimiento en favor de la lista única de los negociadores del PDC –Edgardo Boeninger, Genaro Arriagada, Gutenberg Martínez– llevó a que llegaran a compromisos con el PPD y el PAIS. Sin embargo, el miércoles 26, para su reunión del Consejo Nacional, en la DC hubo signos evidentes de que la oposición a la lista única no iba a dar su brazo a torcer.

Los "renovadores" tienen el apoyo de varios dirigentes provinciales que también insisten en que su partido debe llevar candidatos "en todos los distritos", argumento con el que garantizan, varios de ellos, sus propias candidaturas.

El miércoles el PDC ratificó la línea gruesa: que lo de la lista única o dos listas se verá distrito por distrito. Pero también –y esto es parte de la negociación con los otros partidos– resolvió renunciar a presentar candidatos propios en 3 regiones y 15 distritos, asegurando de esta forma que en esas plazas los elegidos sean opositores no democratacristianos. Este miércoles 3 se reunirá nuevamente el Consejo Nacional. Y recién allí se empezará a ver (o resolver) cuáles son los lugares en que la DC no presentará candidatos o, como se ha dicho eufemísticamente, "sacrificará" postulantes propios.

En el intertanto la pelea interna será fuerte, porque los "renovadores" canalizarán muy a gusto una cuestión obvia: que ningún dirigente provincial quiere aceptar que sus candidaturas regionales sean sacrificadas. Será tarea de la directiva del PDC convencer a sus muchachos, ya que es mucho el terreno duramente avanzado que se podría perder.

De hecho, había un principio de acuerdo en la oposición que establecía que en 35 distritos se iba a ir en lista única, mientras que en los otros 25 "habría competencia" (dos listas).

El viernes 28 salía humo de Carmen 8. No era humo blanco, ese que en el rito eclesial señala que hay acuerdo, sino que era del humo que indica que los ánimos están caldeados y que el incendio podría comenzar. Ese día se verificaba una nueva reunión del Consejo Nacional pero ahora con la presencia de los dirigentes provinciales. Era obvio que allí se enfrentaban dos posturas: el sacrificio o las dos listas.

El equipo de Adolfo Zaldívar, que ha mostrado una testarudez a toda prueba, recurre a argumentos ideológicos para sustentar la idea de las dos listas opositoras. Para ellos es más importante recalcar un perfil del PDC distante de la izquierda, aunque con ello (y las dos listas) la oposición sólo logre –por la particularidad de la actual legislación– únicamente la mitad de los parlamentarios. El presidente del PPD, Ricardo Lagos, el jueves, salió al paso de esa idea y reiteró que con la tesis de las dos listas parlamentarias se llega, al final, a la postulación de dos candidatos presidenciales.

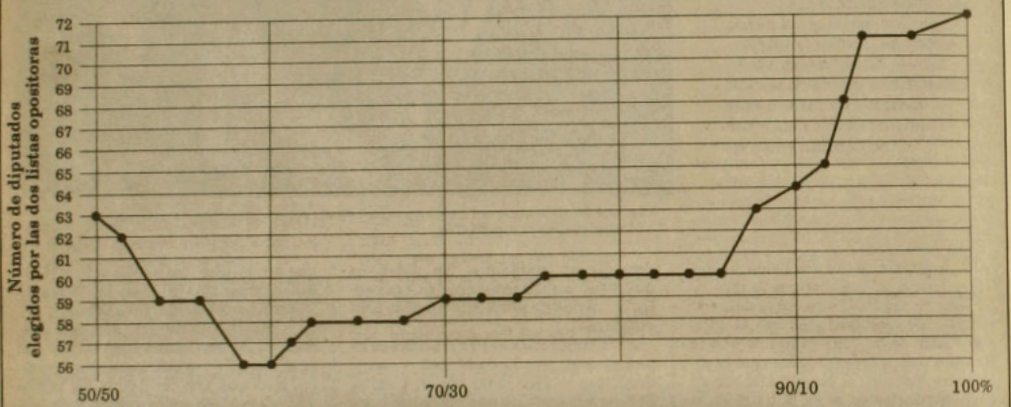
Si la directiva DC aplacaba el

Lista única

Argumento por computación

Entre algunos partidos opositores ha estado circulando, en forma reservada, un documento elaborado por Hernán Saavedra, experto electoral que se desempeñara como coordinador técnico del centro de computación y control del Comando por el No en el pasado plebiscito. Saavedra, militante democratacristiano, hizo un extenso estudio computacional sobre la base de los actuales distritos y en el que se contemplan diferentes escenarios posibles. En todos ellos se llega a la conclusión de que la fórmula con que la oposición lograría elegir al mayor número de candidatos al Parlamento es una lista única.

De entre los numerosos gráficos que acompañan la investigación hemos seleccionado uno que se basa en los siguientes supuestos: que la oposición aumenta su votación en un 4,5 por ciento respecto de la que obtuvo en el plebiscito; que las fuerzas de derecha se presentan unidas en una sola lista y que la oposición lo hace en dos listas. La variable vertical del gráfico indica el número de diputados que elegiría la oposición en su conjunto (la suma de los elegidos en las eventuales dos listas opositoras). La variable horizontal señala de qué manera la totalidad del voto opositor se divide entre las dos listas de la oposición. Está claro que la opción 100/0 (que una lista de la oposición saque todos los votos disidentes, mientras que la otra lista, ninguno) es equivalente a presentar el caso en que la oposición va en una lista única. Como lo demuestra el estudio, es en ese escenario donde la oposición obtiene el mayor número de diputados (72). •



Distribución de los votos, en porcentaje, entre las dos listas opositoras.

fuego iniciado por los "renovadores" lo que queda en la oposición es esperar "la plantilla" de la DC. O sea, sus aspiraciones y los lugares en que dejaría el campo libre a otras candidaturas. Después de eso, se verá distrito por distrito los nombres más adecuados, de acuerdo a los cupos por partido (y los lugares negociados). En cuanto a los tres senadores que sacrificará la DC, se estima que saldrán de entre Humberto Palza, en la I región; Floreal Recabarren, en la II; Jorge Lavanderos, en la IX; y Baldemar Carrasco en la XI.

Para los otros partidos tampoco la pista es fácil. El PPD, por ejemplo, está saturado de candidatos. Han aflorado como callampas. Además, en ese partido el PS-Núñez hace fuerza para imponer a sus postulantes, lo que no gusta a los independientes. El PPD está pidiendo, en la negociación, 8 candidatos a senadores y 30 a diputados.

Si el fin de semana iba a ser intenso en Carmen 8, no lo iba a ser menos en la tienda de Lagos. El viernes en la tarde comenzaban a votar las directivas distritales para nominar candidatos a diputados (2 por distrito) y senadores (1 por circunscripción).

Allí, el asunto amenazaba complicarse. Lo espinudo está en que este lunes el PPD tendría entre manos 120 nombres para las diputaciones y 26 más para las senaturías. Se estimaba, también, que esta era una medida de presión para los renovadores del PDC. "Si ellos deben sacrificar gente, queremos que quede claro que nosotros también tenemos que hacerlo".

De todos modos, se sabía que el PPD tiene claridad de prioridades. Sus seguros candidatos a senadores son Lagos (Santiago), Ricardo Núñez (Sexta), Erich Schnake (Segunda), Aniceto Rodríguez (Décima) e Isabel Allende (quizás por la Quinta).

El PAIS baraja una pedida de 6 a 8 senadores y 25 a 28 candidatos a diputados. Entre ellos estaban con aprobación para las senaturías: Luis Maira (Segunda), Germán Correa (Tercera), Aníbal Palma (tal vez en la Primera), Carlos González Jadresic (Decimosegunda). Claro que internamente el PAIS tendrá que aquietar a varios partidos que están haciendo peticiones desmedidas. Entre ellos, el PC. Los comunistas están exigiendo 2 candidatos a senadores (se habla de José Balmes, Miguel Lawner o Fanny Pollarolo) y 12 a diputados. • **N.F.M.**

Patricio Aylwin

"Espero el retiro voluntario de Pinochet"

Patricio Aylwin Azócar (70 años), presidente del Partido Demócrata Cristiano, tiene razones para mirar el futuro con ese cauteloso optimismo que lo caracteriza. Después de un camino nada fácil, saltando obstáculos dentro de su partido y superando a lógicos competidores en la Concertación, Aylwin se ha afianzado como el candidato único opositor. Para diciembre queda aún mucho rato y aunque nadie se atreva a vocearlo públicamente, nadie niega también que Aylwin será el presidenciable de la oposición. Aun cuando el lío de las parlamentarias está sin resolverse, todo indica que, si Dios quiere (y don Pato cree en él), en alguna de esas tardes que transcurrirán entre el 10 y el 15 de mayo próximo, Aylwin será oficialmente proclamado. Con esa esperanza, conversó con APSI sobre su futuro gobierno.



Inés Paulino

–Diversos sectores dan como un hecho que Patricio Aylwin ya es el candidato único de la oposición.

–Yo no me olvido de que en la puerta del horno se quema el pan; entonces prefiero no prejuzgar.

–Pero hay una impresión generalizada...

–Sí, lo que usted plantea es una idea generalizada y no le puedo ocultar que abrigo la esperanza de que esa situación se transforme en realidad.

–En consecuencia, ¿usted podría ser el futuro Presidente de Chile?

–Yo creo que la Concertación debe ganar y, en definitiva, estoy más preocupado, sin petulancia de ninguna especie, de las tareas que se nos vienen para hacer gobierno que de la campaña electoral.

–Si efectivamente usted fuera el próximo Presidente de la República, ¿qué va a hacer con Pinochet, que pretende seguir siendo comandante en jefe del Ejército?

–He sostenido, y creo que todos en la Concertación estamos de acuerdo, que la disposición que establece la inamovilidad de los comandantes en jefe y, específicamente de los que están en funciones al término del actual régimen, es un grave obstáculo para un normal avance hacia la democracia. Yo espero, en consecuencia, un retiro voluntario de Pinochet del Ejército.

–El ha planteado que no se va a ir. ¿Usted le pedirá la renuncia?

–No se trata de pedirle la renuncia. Se trata de lograr que se vaya. A falta de otra fórmula, en el Parlamento tendremos la mayoría necesaria para reformar la Constitución en esa materia y eliminar el obstáculo de la inamovilidad.

–¿Y usted se imagina gobernando el país con Pinochet en el Ejército, mientras se reforma la Constitución?

–No. No me imagino esa fórmula. Creo que la reforma puede ser muy rápida. No obstante, buscaremos los mecanismos para que se vaya antes.

–¿Y si él insiste en ser senador vitalicio?

–Mire, yo no veo a Pinochet participando de un cuerpo en el cual sea uno de muchos y en igualdad de condiciones con sus pares como ocurre en el Congreso. El es un hombre que du-

rante 16 años ha mandado en este país como dueño y señor, que no admite el debate. La participación en un cuerpo deliberante, como es el Parlamento, supone contradicción, debate y muy a menudo aceptar la opinión del adversario. Esto es incompatible con la personalidad de Pinochet.

–¿Y qué va a hacer con él?

–Al país le interesa que se forme un clima de paz y de respeto hacia todas las personas, sin perjuicio de que dentro de ese clima y por las vías judiciales competentes se esclarezca la verdad en los problemas relativos a los derechos humanos.

–¿Quiere decir eso que Pinochet debe ser juzgado?

–No me corresponde a mí prejuzgar, pero el general Matthei dijo, en alguna oportunidad, que el uniforme no significa exclusión de nadie, en cuanto a una eventual responsabilidad en esa materia, y creo que eso rige para todos.

–¿No le preocupan las últimas declaraciones del Ejército?

–Mire, no deberían dejar de preocuparme. Sin embargo, me inclino a pensar que hay gente interesada en crear conflictos. Y en ese sentido, nosotros cometeríamos un profundo error si pisáramos el palito. Hay quienes quieren exacerbar el amor propio de los militares y provocar en ellos la sensación de que están amenazados como institución y como personas por un eventual gobierno civil.

–¿No es así?

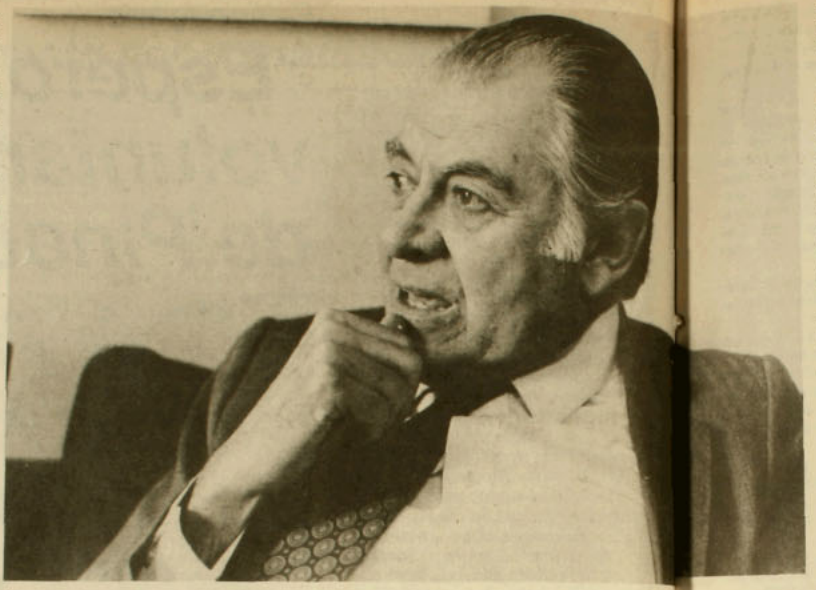
–No. Yo creo que los demócratas debemos reafirmar que queremos unas fuerzas armadas respetadas y respetables, formando parte del Chile democrático.

–¿Cuál es la fórmula para incorporar a las fuerzas armadas a la vida institucional, sin que eso se transforme en tutelaje militar?

–En las experiencias de los países democráticos hay mecanismos de participación de las fuerzas armadas no sólo en materias profesionales, sino que también en materias de desarrollo. A mí me parece que las fuerzas armadas deben integrarse a los organismos que planifican, estudian y deciden las políticas de desarrollo. Creo que ahí existe un campo de colaboración. Pienso que debe hacerse un esfuerzo por superar el aislamiento de las fuerzas armadas con respecto a la civilidad.

–Sin embargo, ¿cómo lo hará?

–Es un proceso lento; habrá que vencer muchos obstáculos y prejuicios. Fundamentalmente se logra dando participación a los militares en tareas civiles y a los civiles en estudios y decisiones que sean consideradas propias de los militares. Por ejemplo, cuando usted va al Pentágono se encuentra con que en ese organismo militar de Estados Unidos gran parte de los funcionarios no son militares: son economistas, son sociólogos, son profesores universitarios. Y de la misma forma se encuentra en el mundo civil con muchos militares que tienen participación en funciones importantes para la marcha del Estado. En definitiva, debe existir una plena integración entre la civilidad y las fuerzas armadas, sin ningún tipo de tutelaje.



–¿Usted va a disolver la CNI?

–Por cierto, porque no creo en la necesidad de servicios de seguridad especiales como la CNI. Para la tranquilidad de los ciudadanos está el Cuerpo de Carabineros, que a mi juicio debe volver a depender del Ministerio del Interior. Para los asuntos judiciales está la policía de Investigaciones, dependiente de los tribunales. Y las funciones de inteligencia deben ser desempeñadas por los organismos pertinentes como es en todos los países del mundo: las ramas de las fuerzas armadas.

–¿Y cómo piensa disolver la CNI?

–Estos organismos han sido creados por leyes, incluso algunas leyes medio secretas. Las acciones se deshacen, como se hacen; éste es un axioma jurídico. Se dictarán rápidamente leyes públicas y no secretas que terminen con esos organismos. Los demócratas no necesitamos de servicios especiales de seguridad que atenten contra los derechos fundamentales de las personas.

–Usted señaló hace pocos días que compartía la opinión de Clodomiro Almeyda de que el próximo Parlamento fuera transitorio, sólo para reformar la Constitución...

–Lo que yo he dicho es que el actual sistema electoral es una monstruosidad. Las razones ya las hemos señalado. En consecuencia, una vez que se haya aprobado una reforma constitucional que genere un Congreso representativo, me parecería lógico que, en un artículo transitorio de esa misma reforma, se dispusiera el término anticipado del período del Congreso elegido según las normas antiguas y se convocara a elecciones para un nuevo Congreso conforme a las nuevas disposiciones.

–Lo más seguro es que esas reformas en el próximo período se hagan muy rápido. Eso significa que usted está pensando en un Parlamento de uno o dos años.

–Yo no me atrevería, a estas alturas, a hacer pronósticos sobre tiempos. Sin embargo, el ideal sería que en el proceso de democratización de las instituciones gastáramos el menor tiempo posible y el país no se engolfara solamente en eso. Ahora, si son menos de cuatro años, tanto mejor.

–¿Qué nos asegura que durante su gestión Chile no caerá en una crisis económica como las de Perú y Argentina, países que, como el nuestro, pasaron de dictadura a democracia?

–Es cierto lo que usted me dice y es algo muy preocupante. Sin embargo, también tenemos el caso de Uruguay, que ha logrado sortear el proceso de transición con bastantes dificultades, pero con índices económicos cada día más favorables. En nuestro caso hay algo fundamental: los demócratas chilenos tienen que entender que el futuro gobierno no puede hacer milagros y, en ese sentido, no deben preguntarse qué va a hacer el gobierno para sacar adelante este país. La pregunta es: qué vamos a hacer todos los chilenos para sacar adelante a Chile. Si enfocamos la cosa en esa perspectiva, creo que será fundamental la participación de todos, responsablemente, en la búsqueda de los caminos más adecuados. Necesitamos mecanismos de concertación. Por ejemplo, yo veo a la CUT, a la CDT, a los organismos representativos del mundo laboral, buscando fórmulas que permitan mejorar la condición de los trabajadores, pero sin caer en el espiral de la inflación. Ello, a través de negociaciones con el sector empresarial y con el sector político. Creo que el ejemplo de España, después de la muerte de Franco, con los pactos de La Moncloa, marcan una orientación que nosotros debemos explorar con mucha decisión.

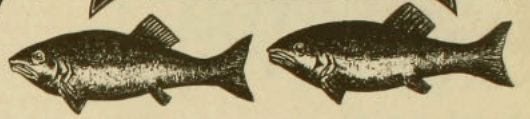
–Pero estamos en Chile.

–Yo sé que estamos hablando de Chile, pero las buenas experiencias debemos recogerlas. Y en ese sentido nosotros, como Concertación, ya esta-

Restaurant Français

ESPECIALIDADES DE LA SEMANA
Hasta el día 4 de Mayo

TRUCHAS



Trucha Ahumada en salsa de Yogourt al Eneldo con Salmón $ 750.-

Trucha con Salsa de Camarones $ 850.-

Trucha Rellena con Ostras y Caviar $ 1.200.-

CIERVO

Viernes 5 al 11 de Mayo

Jamón de Ciervo Ahumado con Ciruelas y Piñas Glaceadas en Salsa de Raíz Picante
$ 1.350.-

Asado de Ciervo en Salsa de Crema al Estragón
$ 1.500.-

Ciervo "Schwarzwald" con Arándanos Encarnados
$ 1.950.-

Chez Louis

DOMINGO ALMUERZO Y CENA

CENAS DIARIAMENTE

Av. Las Condes 9177 Reservas Fono: 2294175

mos en contacto con las organizaciones sindicales, con la CUT, con el ACUSO, por ejemplo, para que participen en la definición de los programas de gobierno y tomen conciencia de las limitaciones que existen. No queremos que se produzca una explosión de expectativas. En definitiva, estamos tomando todas las precauciones para no caer en una crisis similar a países vecinos. Y ése debe ser el compromiso de todos los demócratas. Nada lo vamos a resolver en cinco minutos.



–Usted se declara partidario de la economía social de mercado. ¿Cuál es la diferencia, entonces, con el actual sistema económico?

–Es muy simple: lo que rige hoy en Chile es una economía de mercado y no una economía social de mercado. Lo que quiero decir es que al actual sistema le falta lo social. Aquí vivimos una economía individual de mercado. En consecuencia, nosotros le agregaremos el concepto social, que significa trabajo, vivienda, salud, educación, entre otras cosas.

–Otro aspecto que enfrentará el futuro gobierno es la reinserción de Chile en el ámbito internacional...

–Eso será la tarea más fácil. En mi reciente viaje por Europa y, especialmente en el Parlamento europeo, donde me reuní con todos los grupos, democratacristianos, socialistas, conservadores, comunistas, socialdemócratas, en todos encontré un interés y una gran esperanza respecto a Chile. Además, en todos ellos existe una enorme disposición de reanudar un flujo expedito y creciente de relaciones no sólo políticas, económicas y culturales con Chile, sino una gran solidaridad para que el Chile democrático salga adelante.

–¿Usted está dispuesto a reanudar relaciones con la Unión Soviética y Cuba, por ejemplo?

–Chile debe tener relaciones con todos los países del mundo. Ahora, naturalmente, eso supone el compromiso de los países a no tener injerencia en los asuntos de otros Estados. En el caso de la URSS me parece absolutamente claro que hay que reanudar relaciones.

–¿Y en el caso de Cuba?

–Yo no sé qué fundamentos tengan algunas informaciones que han aparecido en la prensa en los últimos días, donde se dice que el régimen cubano tendría la voluntad de respaldar acciones de grupos que pretendan alterar por la fuerza el proceso chileno.

–Fidel Castro ha dicho lo contrario durante la reciente visita de Gorbachov a Cuba.

–Está bien. Si la disposición del régimen cubano es respetar el proceso democrático chileno, yo no tendría problemas en reanudar relaciones con Cuba.

–Existe preocupación acerca de cómo va a formar su gobierno. ¿Se va a utilizar el sistema de cuoteo entre los partidos de la Concertación para que queden todos contentos?

–Categóricamente, no. Lo que hemos dicho en la Concertación es que los partidos pongan a disposición del Presidente del gobierno de reconstrucción nacional sus mejores equipos. Esos equipos ya han empezado a trabajar. Ya existen equipos político-técnicos. Ellos estarán en el gobierno porque serán los mejores y más eficientes en su especialidad.

–¿Entonces no será un gobierno puramente democratacristiano?

–De ninguna manera. Será un gobierno de reconstrucción nacional.

–¿Tendría a Clodomiro Almeyda como ministro del Interior o de relaciones exteriores?

–Yo no sé si él quiera ser ministro.

–¿Y en el caso que quiera?

–Podría ser una posibilidad. No tendría por qué excluirlo. Ahora, no necesariamente lo pondría en esas carteras, podría ser en otras.

–¿Si Lagos o Silva Cimma no fueran candidatos a senadores, los nominaría en su gabinete?

–Por supuesto.

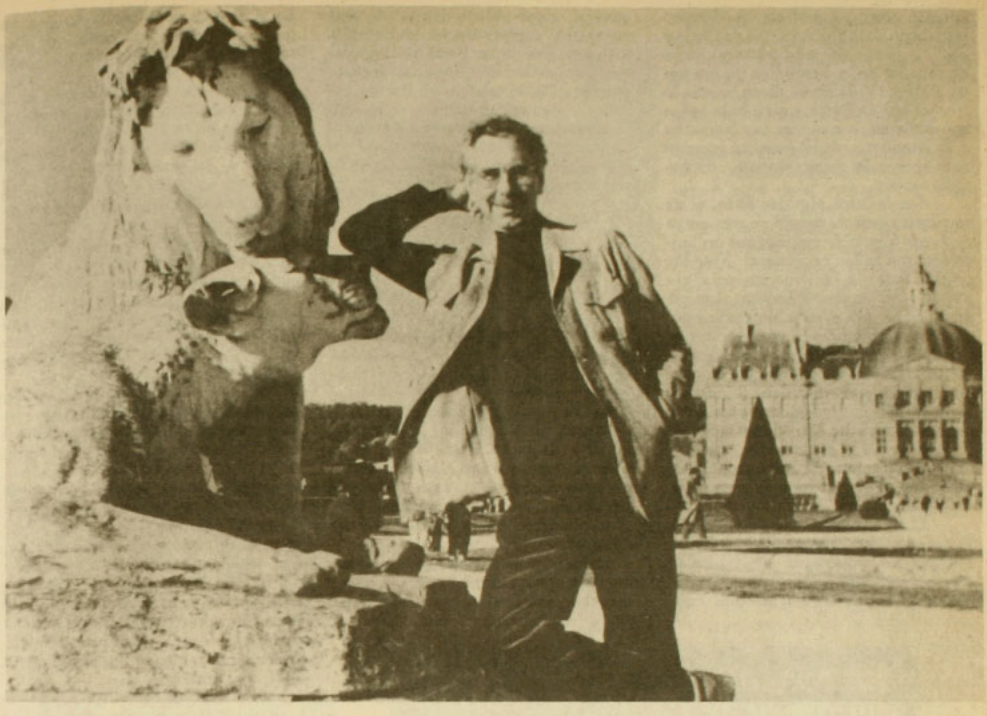
–¿Alejandro Foxley es el próximo ministro de Hacienda?

– Resulta un poco raro, cuando aún no se tiene la seguridad de lo que va a ocurrir, que uno se ponga a repartir ministerios, pero indudablemente Foxley es una de las personas que aparece dentro de los sectores de la Concertación, y dentro de mi partido, como un eventual titular de esa cartera, por sus condiciones, por su experiencia, por sus conocimientos y por lo que ha hecho y dicho en estos años.

–Usted tiene 70 años y su eventual contendor, Hernán Büchi, tiene 40; además él es un candidato atípico. ¿A usted no le preocupan estas diferencias?

–No me asusta esa situación y las implicancias electorales las dirá el pueblo de Chile. Yo francamente creo que la juventud no es sólo física. Felizmente, estoy en buena situación y en buenas condiciones físicas. No obstante, la juventud es un estado de ánimo espiritual. Y desde ese punto de vista, espiritualmente, me siento un hombre en plenitud de vida; que mira hacia el futuro y no hacia el pasado; que quiere construir y no echarse como un viejo. •

Jorge Andrés Richards



Carlos Altamirano en París

El largo silencio del "lobo feroz"

Hace algunos meses, comiendo con amigos chilenos en su departamento parisino, Carlos Altamirano Orrego no pudo evitar exclamar, medio en broma, medio en serio, "¡Pero miren: si todo el mundo está ahora entrando (a Chile). Hasta Volodia...! Lo que es yo, tal como van las cosas, lo más probable es que sea el último en volver". ¿Paranoia? No precisamente: el almirante Merino le tiene ya prometida una ingrata recepción: "A la hora que llegue –dijo el almirante, en septiembre pasado– lo toma la policía internacional y se lo lleva al tribunal para que siga declarando en el proceso de sublevación a la armada", que remonta a 1973.

Si al ex secretario general de Partido Socialista –entre 1971 y 1979– sus 16 años de exilio involuntario le pesan, y mucho, quienes lo conocen de cerca dicen que no volverá a Chile mientras no existan las condiciones para una justicia imparcial.

Lo que no se descarta, sin embargo, es que Altamirano rompa pronto su largo silencio político, declarado y cumplido hace ya 10 años.

La calle de Saint Etienne du Mont es pequeña, de no más de 80 metros de largo, y está situada en plena montaña (en realidad es sólo un cerrito) de la Sainte Geneviève, en París. Si usted tiene un mapa de París en la mano se dará rápidamente cuenta: está entre la Escuela Politécnica y el liceo Henri IV, en el barrio latino, detrás del Panteón, no lejos de la Sorbonne y del bulevar Saint Michel. Es una calle quitada de bulla, en medio de un barrio estudiantil, comercial e hiper turístico. Allí vive actualmente el que fuera el lobo feroz de la derecha chilena hasta 1973, Carlos Altamirano Orrego.

Junto a su segunda esposa, Paulina Violler –ex dueña de la boutique Vogue de Santiago–, comparten un sencillo departamento de cuatro piezas en un segundo piso. Paulina se gana la vida diseñando y confeccionando chaquetas en estilo patchwork –utilizando pedazos de géneros diversos– que vende entre elegantes tiendas parisinas.

Altamirano recibe una pequeña

pensión como ex profesor de derecho tributario de la Universidad de Chile y –sólo a partir del año pasado– como ex senador de la República (lo fue entre 1966 y 1973). Es él, dicen los que lo frecuentan en París, quien baja todas las mañanas a comprar las *baguettes* a la panadería de la esquina y quien hace el aseo del departamento, con discreto esmero.

Desde hace algunos años, el ex secretario general del PS se encuentra dedicado a escribir un libro que pretende ser una reflexión general sobre las posibilidades de la democracia y el socialismo en América Latina. Aunque desde hace una década no realiza declaraciones públicas ni concede entrevistas, habiendo abandonado la vida política activa, no por ello deja de recibir a cuanto político chileno importante pase por la capital francesa. Con mayor frecuencia, eso sí, aparece por la calle de Saint Etienne uno que otro "socialista renovado". Mal que mal, Altamirano es uno de los mentores de la renovación.

El se mantiene bien informado de lo que está ocurriendo en Chile. Además de interrogar concienzudamente a sus visitantes criollos, lee *Le Monde* de pé a pá, todos los días y en general, sigue –desde detrás de esos espejuelos comprados en el mercado de las pulgas de La Porte de Clignancourt– la actualidad nacional. Incluso cuando APSI lo telefoneó a París para hacerle algunas preguntas -cosa que él, cordialmente declinó una vez más– aprovechó para interrogarnos con rapidez sobre la crisis de gabinete de la semana pasada.

ORO EN QUITANDINHA

Aunque su interés por la política militante se remonta al tiempo de sus estudios de Derecho en la Chile, sus familiares piensan que ésta ya se había incubado en las largas discusiones polémico-amistosas con su padre, Carlos Altamirano Rodríguez, arquitecto liberal y dueño de varios fundos en la región del Bío-Bío. Ahí nació esa rebeldía que lo ha acompañado toda su vida, para bien y para mal. En el fundo El Morro, cerca de Los Angeles, el trato extremadamente clasista de Carlos Altamirano-padre con sus peones impresionó vivamente al futuro líder socialista.

Como buen liberal que era, su propio padre lo estimuló a la adopción de posturas radicales: en su casa estaba al alcance de la mano un gran número de textos modernos, de Dostoievsky a Proust, pasando por el subversivo Carlos Marx.

A comienzos de la década de los 40, Carlos Altamirano entró a estudiar Medicina en la Universidad de Chile, pero rápidamente se apestó de la anatomía y del examen de cadáveres. "Era muy sensible y no soportó ese tipo de cosas", confidenció a APSI un amigo de ese entonces.

Cierto, en 1943 ingresó a Derecho, donde fue compañero de curso con Clodomiro Almeyda, del que hasta el día de hoy sigue siendo un buen amigo. Pero antes de hacer buenas migas con los socialistas, estuvo un tiempo "pololeando" con las juventudes comunistas.

En ese tiempo, Altamirano era un gran atleta. En 1945 fue seleccionado para integrar el equipo chileno –en tanto saltador de alto– que competiría en el Sudamericano de Quitandinha, Brasil. Ganó la medalla de oro con un impresionante salto de 1.95 m., estilo Osborn (de lado).

Como a la vuelta de su viaje la jota jota le llamara la atención por "ciertas licencias poéticas tenidas con un alma del sexo femenino en Brasil" –la expresión es de un compañero de curso de la época– Altamirano renunció: no aceptó que se inmiscuyeran en su vida privada.

Su entrada en política activa la hizo en 1946, como miembro de una "comisión técnica", asesora del recientemente elegido senador socialista, Salvador Allende. Allí estaba también Felipe Herrera, quien sería ministro de Hacienda del general Ibáñez años después (Altamirano sería subsecretario). Eso entre 1954 y 1955. El futuro secretario del PS, aparecía entonces como un joven aventajado, "lúcido", con "gran capacidad de análisis y de abstracción", según concuerdan varios testimonios recogidos por APSI.

Una vez en el Parlamento, Altamirano le dio libre curso a su ironía. En 1961 fue elegido diputado por Valdivia y desde entonces se dedicó a fiscalizar a Alessandri desde la cámara baja. De don Jorge, Altamirano decía: "Pero si ese hombre no es un estadista, es un pavimentador", en alusión a la iniciativa de Alessandri de pavimentar la carretera Santiago-Puerto Montt.

En 1966 fue elegido senador por Santiago. Había ya adoptado una postura izquierdizante en el seno del Partido Socialista, en oposición a los grupos más "moderados" que eligieron a

CORPORACION CULTURAL VALENTIN LETELIER y su Rama Teatral

EL NUEVO GRUPO

A nuestros amigos:

Con todos aquellos, que nos han apoyado durante cuatro años, como público y como amigos en nuestros montajes: "El día que me quieras", "Ardiente paciencia", "Acto cultural", "La secreta obscenidad de cada día" y "Frankie y Johnny en el claro de luna", queremos compartir la alegría de la Inmobiliaria Cultural Nuevo Grupo Valentín Letelier, al inaugurar un nuevo teatro para Santiago: SALA NUVAL, que será sede de "El Nuevo Grupo" y primera etapa de la Corporación Cultural Valentín Letelier. Con todo esto queremos destacar la importacia que tiene para nosotros el apoyo de todos a este proyecto, que estará al servicio de la comunidad y la cultura. Una forma de apoyarlo es mediante la adquisición de butacas, cuyo valor es de $25.000 c/u, que le permitirá asistir a todas las funciones de preestreno de las obras de teatro que se realicen y la permanente rebaja del 50% a cualquier evento. Cada butaca llevará una pequeña placa con el nombre de cada uno de nuestros amigos que colaboren.

MARIA ELENA DUVAUCHELLE *JULIO JUNG*

SALA NUVAL UN NUEVO TEATRO PARA SANTIAGO

CONDELL 703 entre Bilbao y Rancagua.



Durante la UP: arengando a los compañeros socialistas.



Hoy, con blue jeans, en París.

Aniceto Rodríguez como secretario general en el congreso de Chillán, en 1967. La izquierdización creciente de las bases militantes del PS, que Altamirano alentaba, se expresaba teóricamente en la aceptación del marxismo-leninismo como doctrina oficial del partido y en la legitimación –clara influencia de la revolución cubana– de las vías no electorales para alcanzar el poder y "avanzar" al socialismo.

Elegido secretario general del PS y en el Congreso de La Serena, en 1971, Altamirano desplazó internamente a los sectores "reformistas" o "socialdemócratas" –las etiquetas de la época– de la conducción del partido. Gran paradoja: porque, el año anterior, Salvador Allende, con la promesa de avanzar al socialismo respetando la legalidad y desechando la vía violenta, había accedido a la presidencia del país.

ENCUENTRO EN EL PRAT

Durante la Unidad Popular, Carlos Altamirano fue una de las figuras emblemáticas de los grupos más radicales de la coalición de gobierno, de aquellos que pensaban que había que "acelerar el proceso". El slogan "avanzar sin transar" les sirvió de enseña. Cuando, en 1972, Allende llamó a algunos militares a tareas ministeriales, Altamirano le hizo saber su desacuerdo. Cuando, en los meses previos al golpe, Allende intentó un diálogo con el Partido Demócrata Cristiano, Altamirano desechó por anticipado el esfuerzo.

El 9 de septiembre de 1973, hablando en el Estadio Nacional frente a los militantes socialistas que se habían congregado para conocer los acuerdos del último pleno partidario, Carlos Altamirano señaló: "El PS ha dicho que no puede haber diálogo con los terroristas, con los asesinos, con los golpistas". Y agregó: "La conjura de la derecha sólo puede ser aplastada con la fuerza del pueblo. Chile se transformará en un nuevo Vietnam heroico si la sedición pretende enseñorearse en nuestro país".

Semanas antes, el secretario general del PS había participado en una reunión de suboficiales de la Armada efectuada –al parecer– en el navío *Prat* invitado por estos para conocer denuncias de una "conspiración" contra el gobierno de Allende que se estaba preparando desde el alto mando. Publicitada la reunión, la justicia naval inició una investigación para determinar la responsabilidad de Altamirano (y del líder mapucista Oscar Guillermo Garretón) por el delito de incitar a la insubordinación de los suboficiales. El juez naval encargado de la causa fue, precisamente, el ahora almirante José Toribio Merino. Según la versión entregada tiempo después por Altamirano, los marinos le habrían propuesto amotinarse inmediatamente para detener la organización del golpe, pero Garretón y él los habrían disuadido de tal empresa.

Después del 11 de septiembre, Altamirano permaneció en Chile tres meses y medio, en la clandestinidad, antes de aparecer públicamente en La Habana, el año nuevo de 1974. Poco se sabe dónde estuvo en aquellos tres meses. Careciendo de las estructuras adecuadas para las circunstancias, lo que entonces funcionó fueron más las protecciones por vínculos personales que partidarios. Con todo, se ha sostenido que al menos dos militantes del PS murieron en misiones de resguardo del secretario general. Una vez –confidenció a APSI una fuente cercana al político— Altamirano fue sorprendido en una inspección al interior de un tren, por carabineros, y logró sortear el entuerto simulando ebriedad.

Cómo salió Altamirano del país es otro misterio digno de las correrías de Manuel Rodríguez durante la reconquista. El mismo se niega a ha-

Convocatoria

Concurso de Cuentos

DIARIO **La Epoca**

En su segundo aniversario, el Diario **La Epoca** con el patrocinio de la **Embajada de España** y la **Editorial Atenas** convoca a un Concurso de Cuentos para el cual se nombrará un jurado especializado que se encargará de valorar las obras presentadas.

BASES

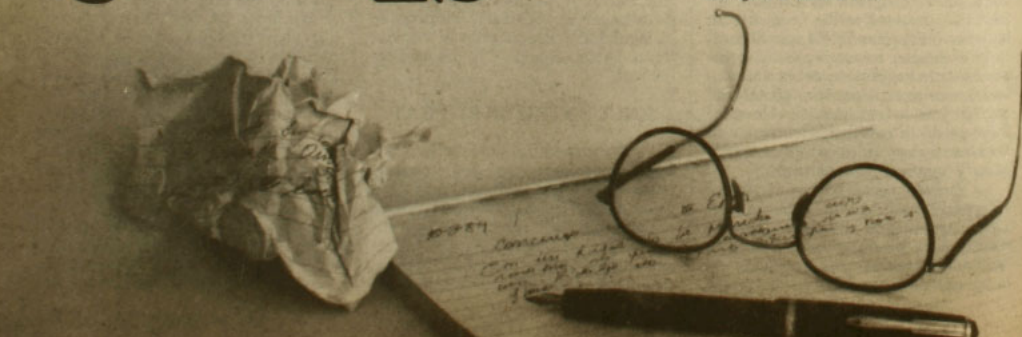
1. Tema libre.
2. Podrán participar todos los autores chilenos, residan o no en el país.
3. Los autores podrán presentar uno o varios cuentos, original, inédito y que no haya recibido premio anterior.
4. La extensión de los cuentos no podrá exceder de cinco carillas tamaño oficio a doble espacio y escritas por una sola cara.
5. Cada cuento debe ser enviado en **un original y cuatro copias.**
6. Las obras irán firmadas con **Seudónimos** tanto al final del relato como en el dorso del sobre en el cual se envíen.
7. En la cara externa de **otro sobre** aparte y sellado, irá el **seudónimo.** Dentro de este sobre se incluirá una ficha que identifique al seudónimo con el nombre real del autor, sus datos personales y su dirección postal.
8. El concurso queda abierto a partir de la presente convocatoria.
9. El plazo de admisión de las obras se cerrará el día 30 de julio de 1989.
10. El fallo del jurado se anunciará en septiembre de 1989.
11. Habrá tres premios.
12. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicación de los relatos que resulten ganadores en alguno de sus suplementos o en un formato especial.
13. El diario **La Epoca** y la **Editorial Atenas** se reservan el derecho de **publicar un libro con los 15 mejores relatos** que recomiende el jurado.
14. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicar en sus páginas los 30 cuentos que el jurado determine con méritos para hacerlo.
15. Las obras deben ser enviadas a **Concurso de Cuentos La Epoca. Avenida Bulnes 197 Segundo piso. Santiago.**
16. Los originales no serán devueltos por lo que se recomienda a los autores conservar copia de su obra. – Coordinador de este evento es el escritor Carlos Olivarez.

Primer Premio:
Viaje a España. Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada en España durante dos semanas US$ 500 en dinero efectivo.

Segundo Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada una semana US$ 200 en dinero efectivo.

Tercer Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso Estada pagada una semana

Santiago 18 de marzo de 1989.



blar del asunto. Incluso, el novelista peruano Mario Vargas Llosa se interesó en comprar los derechos de autor sobre la historia, pero Altamirano no aceptó.

Las versiones se multiplican con el paso de los años: que el buque cubano *Playa Larga*, que permenecía a la cuadra de Valparaíso en el momento del golpe, lo habría recogido poco después; que un amigo derechista lo habría ocultado en un fundo del sur, desde donde habría cruzado la cordillera.

La hipótesis más seria, según investigaciones de APSI, indica que salió con la ayuda de tupamaros por el paso de Los Libertadores, en Cristo Redentor. En una camioneta común y silvestre de un grupo de tupamaros que simulaban ser turistas uruguayos, Altamirano habría llegado a Mendoza y de ahí partido a Cuba. Uno que lo recibió en Mendoza asegura que estaba destrozado emocionalmente.

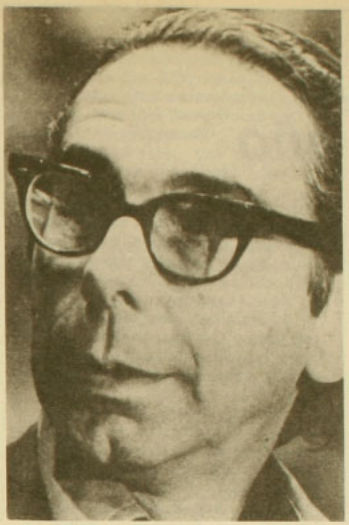
Sea como sea, el hecho de no haberse asilado constituyó un orgullo en el corazón de muchos militantes socialistas de la época. Incluso, hoy un alto líder del sector Núñez destacó a APSI que ello debe ser interpretado como "un gran gesto de rebeldía de los socialistas", en un momento en que "Carlos era la presa de una de las más grandes cacerías humanas de este país".

Una vez afuera, Altamirano se instaló en Berlín Oriental, entre 1974 y 1979, el año del quiebre del PS. Fue acogido como un héroe por los alemanes del Este. Recién llegado, Honecker lo invitó a una partida de caza de jabalíes y desde entonces tuvieron una relación "muy cordial". Se le asignó una casa muy amplia, con máximas medidas de seguridad, el financiamiento necesario para todas sus actividades y una limusina a la puerta.

Pese a las minuciosas medidas de resguardo que acompañaron los movimientos del líder socialista en este período, al menos cinco tentativas de asesinato en su contra por parte de la DINA se fraguaron sin éxito, entre 1975 y 1976; la mayoría de ellas a cargo del pertinaz Michael Townley.

El primero de los intentos fue a comienzos de 1975 en la moderna autopista de Orly a París, donde lo esperaba un grupo de la DINA para disparar con un lanzagranadas contra su vehículo. A último minuto La Suréte francesa desbarató la operación.

Hubo luego tentativas fallidas en Ciudad de México, durante las sesiones de la Comisión Internacional de Investigación sobre los crímenes de la Junta Militar de Chile; también en el



bulevar de Saint Germain en París (no lejos de la estatua de Danton); en Alemania Federal, en un hotel de Sttutgart lo esperaron en vano y, más tarde, en Madrid, según consta en confesiones de Townley a la justicia norteamericana.

En Madrid –como en México– Townley iba acompañado de su mujer, Mariana Callejas. Un amigo de Altamirano contó a APSI que, en el aeropuerto madrileño de Barajas, vio a Townley salir de una cabina telefónica y tropezar con un hombre que lo hizo trastabillar. La sorpresa de Townley fue mayúscula al advertir que ese hombre era su propia víctima: Carlos Altamirano.

La crisis interna del PS desencadenada con particular virulencia entre los años 1976 y 1979 es una historia demasiado compleja como para ser despachada en unas cuantas líneas. En ella se cruzaron antiguas diferencias de grupos en pugna en el PS, rivalidades personales y evoluciones en el pensamiento de algunos de los personajes principales. En el caso específico de Altamirano, dos factores parecen haber influido en su distanciamiento de posturas identificadas con la ortodoxia marxista-leninista y su acercamiento a los llamados socialismos mediterráneos (español y francés en particular): primero, su propio desencanto frente a los países socialistas del Este –los "socialismos reales"–, de los cuales ha terminado siendo extremadamente crítico; y segundo, el impacto de ciertas lecturas gramscianas, en especial "Los cuadernos de la Cárcel".

Sea como fuere, el cisma entre lo que después serían los sectores almeydistas y altamiranistas (hoy PS-Núñez), se concretó en 1979, en el hotel del Consejo de Ministros de Berlín Oriental. Allí estuvieron Jorge Arrate, Erich Schnacke y Jaime Suárez –por Altamirano, que se encontraba en Amsterdam– y Clodomiro Almeyda, Rolando Calderón y Albino Barra, por el sector crítico a su conducción.

HABLARA PRONTO

A partir de ese año, Carlos Altamirano se instaló en París. Allí, se ha convertido en un gran caminante. Desde su casa en la montaña de Sainte Geneviève suele bajar hacia la fontana de Luxemburgo, tomando la calle Soufflot. Se le puede ver bajar por el bulevar Saint Michel hasta el Sena, en ropa deportiva, e incluso con zuecos de madera; doblar hacia la izquierda para alcanzar el Pont Neuft o cruzar directamente a la Ile de la Cité.

Con un amigo que lo visitó hace algún tiempo se lo pasaron toda una tarde extasiados en el Museo de Arte Moderno del Centro Georges Pompidou. Altamirano tiene fina predilección por la pintura. Se jacta, incluso entre sus familiares, sentado en su acostumbrado sillón de madera labrada, de poseer un ojo incomparable para advertir nuevos talentos.

Físicamente no ha cambiado mucho. Ha vuelto a la costumbre del bigote, sigue flaco como cuando era saltador de alto, pero las canas han comenzado a matizar el color de su cabello. Ya a punto de cumplir 67 años nadie de los que lo viera aparecer con blue jeans, alguna de estas tardes veraniegas parisinas, diría que los tiene.

Tal vez su buen semblante se explica por esas excursiones ciclísticas que acostumbra hacer por la campiña bretona, acompañado de un selecto grupo de amigos franceses.

Quienes lo conocen de cerca aseguran que el silencio de Altamirano terminará pronto, "cuando tenga un canal legítimo y sus declaraciones no sean distorsionadas". Mal que mal, el fantasma del lobo feroz sigue presente en ambientes políticos de derecha y Altamirano lo sabe. Ni por nada quisiera que declaraciones suyas se prestaran para crear dificultades a grupos opositores en el delicado período de la transición a la democracia. Pero de que hablará, dicen, hablará. •

Andrés Asenjo

Debate sobre la impunidad

Antes de que se acabe el año



Luis Velasco

Entre los numerosos temas que examinó la asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal, la semana pasada, hay uno especialmente delicado a los oídos castrenses: el juicio a los responsables de las violaciones a los derechos humanos. Al respecto, monseñor Carlos González, presidente de la asamblea de los obispos, planteó la necesidad de un debate nacional amplio antes de fin de año: "El ideal es que el país tenga una idea clara en materia de derechos humanos, de justicia, de verdad."

En opinión del prelado todos los crímenes a los derechos humanos cometidos durante estos últimos 15 años deben ser esclarecidos. "Para mí lo básico es la verdad. Llegando a la verdad yo puedo hablar de justicia, de perdón, de muchas cosas. Pero la verdad es como la médula, el asunto central de todo el problema para empezar a tratarlo". En cuanto a la derogación de la ley de amnistía vigente desde 1978, el obispo de Talca evitó definirse: "Es una cosa muy espinuda", dijo.

Esta última expresión de monseñor Carlos González refiere gráficamente a la dificultad de avanzar en el tema y encontrar consensos incluso dentro de la oposición.

Hugo Cárcamo, dirigente nacional de la Coordinadora de Organizaciones de Derechos Humanos –que desarrolla una campaña contra la impunidad– dijo a APSI que "los partidos aún no han asumido el tema de las violaciones a los derechos humanos como un problema político, que tiene que ser abordado políticamente. Este es un asunto central dentro del proceso a la transición. La capacidad de llevar adelante los procesos judiciales contra los uniformados servirá para medir la estabilidad y profundidad de la democratización del país."

La Coordinadora está abocada en estos momentos a intentar situar el problema de los derechos humanos en el primer plano de la escena política. Sus demandas son expresión de la sensibilidad de personas que han sufrido en carne propia los efectos y rigores de la represión. La Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos, la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, la Agrupación de Familiares de Presos Políticos, encabezan este movimiento y le dan dirección, exigiendo que se juzgue y castigue a los responsables de las violaciones a los derechos humanos. Sus reivindicaciones básicas son la libertad de todos los presos políticos, sin distingo, la derogación de la ley de amnistía de 1978 y la no prescripción de estos delitos.

Los miembros de la Comisión de Justicia y Derechos Humanos de la Concertación, por su parte, se encuentran estudiando cada uno de los temas planteados (la ley de amnistía, la prescripción, y la situación de los presos políticos). Según uno de sus integrantes, no ha sido fácil arribar a criterios comunes. De ellos, sin embargo, el problema que plantea más dificultades es el de los presos políticos.

Con respecto a la ley de amnistía existe consenso en que ella constituye un obstáculo para la verdad y la justicia que debe ser salvado, en particular para esclarecer los casos de los detenidos desaparecidos y los ejecutados sin proceso.

Resta saber qué mecanismo emplear para invalidarla: ¿derogarla?, ¿hacer leyes interpretativas que permitan que algunos delitos sean juzgados?

Una segunda cuestión por dilucidar es qué hacer con aquellas personas que se acogieron a esta ley, por cuanto no es posible legislar en forma retroactiva. Respecto a las prescripciones existe también acuerdo en que ellas no se debieran aplicar en estos casos. Frente a los presos políticos, en cambio, hay dos posiciones opuestas. Por un lado están quienes se muestran partidarios de liberar a todos los presos políticos, y otros que hacen distingo entre los llamados presos de conciencia y aquellos que cometieron delitos contra la vida. Finalmente hay algunos que sostienen que frente a estos últimos hay que realizar un estudio caso por caso. •

Pactos en la derecha

Un Allamand y decenas de Longueiras

Mal cerró la semana para las negociaciones electorales de la derecha. A pesar de las declaraciones de buena crianza que el jueves hicieron Joaquín Lavín, por la UDI, y Andrés Allamand, por Renovación Nacional, las cosas no terminaban de verse oscuras.

Lo concreto es que, después del análisis distrito por distrito, la situación de las negociaciones era la siguiente: de los 60 distritos electorales, hay acuerdo en 15; en otros 28 se barajan tres nombres para dos cupos y, en los 17 restantes, el tema era "muy complicado, complicadísimo". En estos últimos 17 casos existían grandes desacuerdos, muy difíciles de zanjar.



Ariel Rojas

Allamand y Guzmán: heridas antiguas, de cuando Rivadeneira intentaba amigarlos.

En relación a las senaturías la cosa no era mejor. Porque el primer paquete de Renovación Nacional, que incluía tres lugares para la Democracia Radical, otros tres para el Partido Nacional, otros cuatro para la UDI, catorce para RN y dos para "independientes" parecía inaceptable para la gente de Guzmán.

El asunto no es tan sólo de números más o números menos. Como ellos mismos se han encargado de filtrarlo a la prensa "aquí los problemas son ideológicos y profundos". A eso se suma el lío de las diferencias personales que se acrecentaron en aquel tórrido mes de marzo de 1988 cuando los muchachos de la UDI rompieron para siempre con sus socios de RN.

Quien se acerque a auscultar los humores en RN y en la UDI verá que hay demasiadas corrientes subterráneas que enturbian las conversaciones.

Por ejemplo, en la UDI se dijo a APSI que "si se coteja nombre a nombre, se verá que las mejores cartas, sin duda, las tiene la UDI y eso es cosa de ver los resultados de la elección interna, antes del quiebre".

Otro de los argumentos que se sotiene en la UDI es que "Büchi sabe que si Longueira no está a cargo de las pintadas, de pegar sus afiches y de organizar el trabajo poblacional en las áreas periféricas de Santiago, sus posibilidades disminuyen. En RN no hay gente capaz para eso y, por último, si ellos tienen un Allamand, nosotros tenemos docenas de Longueiras".

La misma fuente explicó a APSI qe "hay que fijarse en los afiches de Büchi que hay pegados en las calles de Santiago. Muchos de ellos tienen tres letras abajo (MLP). Son las iniciales de Pablo, pero puestas de atrás para adelante, Pablo Longueira Montes".

En RN no se quedan en chicas y una fuente dijo a APSI "¿quien nos prueba que ir con la UDI nos conviene? Ese punto aún no está claro ni decidido".

Una alta fuente de RN dijo a APSI que "cómo vamos a tener confianza en la UDI si, durante los últimos días, varios de sus candidatos han venido a plantear que están dispuestos a negociar con nosotros directamente, comprometiendo previamente la renuncia de Guzmán".

Respecto a este punto, la misma fuente señaló "esa no es una concesión. Guzmán significaba un desprestigio tal para la UDI que, tarde o temprano, tenían que hacerlo".

Las cosas no van para arreglarse pronto, más ahora que comienza a cruzarse en el panorama de esta pareja mal avenida el asunto de la candidatura presidencial. En RN dicen que si Cáceres no consigue reformas es muy difícil que Büchi tenga alguna posibilidad seria de ser nominado por Renovación.

Un miembro de la comisión política declaró a APSI que "el perfil de Büchi va muy para abajo, más aún después de la crisis de Cáceres. Hoy la comisión está dividida en los que quieren proclamar a don Sergio ahora y los que quieren esperar para que Büchi se muestre. Y lo que pasa es que Büchi no se muestra".

Más allá de las bataholas que hay y de las que vienen, en Antonio Varas 454, la sede de RN, se han hecho a la idea de que el asunto de las negociaciones con la UDI es un quebradero de cabeza que va para largo. •

La renuncia de Sergio Bitar a sus posibilidades electorales tiene motivos claros: fue nominado, por indicación del propio Ricardo Lagos, para ser el encargado del equipo de gobierno que el PPD ofrecerá al candidato presidencial de la Concertación. Otros dos nombres se le sumaron: Carlos Ominami y Armando Aranciabia, ambos economistas. En los próximos días deben agregarse otros. Lo que el PPD deberá decidir pronto, son los hombres que aportará al área político institucional.

En la Democracia Cristiana, el asunto de "los hombres del presidente", también comienza a tejerse. Alejandro Foxley –ya no es novedad para nadie– es el coordinador de todo lo económico y social. Edgardo Boeninger es el encargado de asuntos institucionales y políticos. Ambos comenzarán sondeos y conversaciones para formar "grupos de estudio" en los próximos días. Boeninger –dicen– tiene cara de candidato a ministro del Interior.

En círculos de la Sociedad Nacional de Minería se comentaba, a fines de la semana, que la razón por la que Pablo Baraona no siguió en la cartera de Minería (aunque sí en la de Economía) está ligada a las presiones que –vía militares– habían hecho medianos y pequeños empresarios del sector. Estos han lanzado críticas contra el imperturbable Baraona luego de que la Contraloría se opusiera a la reestructuración de la Empresa Nacional de Petróleos (ENAP).

¿Quién dio el pase para que la supuesta declaración de oficiales subalternos fuera emitida en un extra de Televisión Nacional, publicada en *La Nación* y transmitida por la agencia *Orbe*? La pregunta seguía rondando la semana que pasó. Una versión confiable recogida por APSI señala que la venia vino directamente de la Secretaría General de Gobierno y quien habría dado su asentimiento, en forma directa, fue el propio ministro subrogante, el comandante Jaime García, el mismo que anunció la dimisión del ministro Cáceres la tarde del miércoles.

Jaime Guzmán podría levantar su candidatura a senador por la Octava Región. La idea es que Guzmán contaría allí con dos "estupendos" (según la UDI) candidatos a diputados que lo secundarían: Claudio Arteaga, ex alcalde de Concepción, y Eugenio Cantuarias, ex alcalde de Talcahuano. Además, en la UDI se dice con cierta suficiencia que "Jaime tiene tanto arrastre que, si quiere, puede llevarse a los cien mejores activistas del partido para hacer una estupenda campaña".

Han comenzado a circular nombres en la oposición para el cargo de canciller o ministro de Relaciones Exteriores. Tres, con diferente suerte, son los más nombrados: Juan Somavía, Heraldo Muñoz y Enrique Silva Cimma. Se dice que, de no ir en la lucha electoral, Enrique Silva Cimma, quien subió varios puntos en la simpatía popular luego de su buena presentación en *De cara al País*, es quien tiene reales posibilidades.

Joaquín Lavín

"Germán Riesco era mi ídolo"



Joaquín Lavín Infante (35 años, 5 hijos) irrumpió hace 6 meses en la política, como vicepresidente de la Unión Demócrata Independiente (UDI), después de una meteórica carrera como economista, profesor universitario, periodista y escritor (es autor de La Revolución Silenciosa*). Instalado en una pequeña oficina del edificio Panorámico, desde donde se divisan los plátanos orientales de la avenida Lyon, dirige hoy su candidatura precoz a diputado por Las Condes. En esa misma oficina, rodeado de diplomas, fotos familiares y una imagen de sor Teresita de Los Andes, aceptó conversar con APSI, para dejar entrever por una rendija de su formalidad qué hay, realmente, tras esa imagen de niño tímido y ordenado.*

–Se comenta que usted fue un buen futbolista.

–Lo que diríamos bueno, no. Pero que el fútbol me encanta, me encanta. Sí. No se puede negar.

–¿Su equipo preferido?

–La Católica. Soy fanático del fútbol y de la Católica. Sufrí mucho cuando bajó a segunda división. Después me recuperé y comencé a ir de nuevo al estadio. Acompañé al equipo a La Calera, Los Andes, San Felipe, Rancagua y Viña. Mire, verdaderamente le tengo una admiración grande a tipos como Fouilloux, Isella y, cuando niño, me encantaba *Chocolito* Ramírez. Ahora, bueno, ahora mi ídolo es Lukas Tudor.

–¿El puesto que más le acomoda?

–Puntero izquierdo.

–Paradojal, dada su actual posición política.

–¿Paradojal? Sí, paradojal, pero yo fui un buen puntero izquierdo y, le confieso, me gustaba jugar de lauchero.

–¿Sus mejores armas para el puesto?

–Lo que a mí mejor me salía era el dribling corto y rápido; arrancar por la punta y hacer el centro retrasado, a ras de piso.

–Un verdadero clásico en la materia.

–¿Clásico? Sí, por supuesto, un clásico, al estilo de Jairzinho, Garrincha y también Zagallo.

–¿Y cómo de puntero izquierdo pasó a político de derecha?

–Bueno, la verdad es que lo que yo soñaba ser, verdaderamente, era periodista deportivo.

–¿Deportivo?

–¡Pero no le digo que yo era fanático del fútbol! Incluso, le voy a decir más: una vez le mandé una carta a Julio Martínez, que tenía su programa en radio Agricultura.

–¿Julito?

–Sí, claro, Julito, obviamente. Yo lo escuchaba siempre, estando en la ciudad, en el campo, siempre, pegado a la radio, a las 8:05 de la noche. Atento a sus informes deportivos, a sus comentarios. Para mí era lo máximo. Mire, cuando me faltaba poco para salir del colegio, le escribí contándole que quería ser periodista deportivo, Julito contestó por la radio y me dijo que había que ir a una escuela de periodismo. La cosa es que intenté estudiar economía y periodismo al mismo tiempo, pero no pude, hasta que, el año 80, *El Mercurio* andaba buscando a alguien y yo, que continuaba con el bichito del periodismo, entré a trabajar allí para formar la sección "Economía y Negocios".

–En *El Mercurio* se acuerdan que usted era fanático del trabajo.

–Exactamente. Sufría todo el día porque no nos *golpearan*, leyendo los diarios con mucho cuidado, llamando por teléfono a medio mundo para saber lo que estaba pasando. Viendo la diagramación, las noticias, dejando de lado la casa. Llegaba bastante tarde a mi casa y lo primero que hacía era ponerme a ver las noticias de la noche.

–¿Y por qué traicionó ese amor para meterse en la política?

–Es que el amor a la política también estaba. Yo sabía que en un largo plazo iba a llegar la política. Me gustaba mucho. Mi primera experiencia política es de 1969. Me tocó participar en la campaña de Germán Riesco. Sí, el mismo, el que ahora está tan lejos. El era diputado por la zona de San Carlos e Itata y el verano del 69 trabajé muy directamente en su campaña.

–¿Tiraba panfletos?

–Bueno, fue él quien se acordó en un programa de radio de este episodio, y tal vez trató de minimizarlo porque dijo: "No, si Joaquín repartía folletos, ayudaba". Me gustaba la política, hablar en público, andar metido. En las elecciones yo era de esos que, papel en mano, siempre están esperando el momento de los escrutinios y anotaba: una mesa en San Fernando, diez mesas en Santa Cruz...

–¿Y cómo promovía usted a Riesco en las concentraciones?

–Bueno, para mí Riesco era fantástico, mi ídolo.

–Igual que ahora...

–Buenooo (*la risa le impide seguir hablando*). Bueno, con el tiempo me he ido dando cuenta que, en política, esto de los ídolos es bastante más relativo.

–¿Cuáles son sus atributos en política?

–Igual que en fútbol: el dribling.

–Juega de lauchero.

–No, no, no. Bueno, en política es bastante más difícil que en una cancha de fútbol...

–La UDI tiene una imagen pública que su modo de ser refuta.

–Sí, desde afuera parece un montón de gente fome y un poco extremista.

–Usted lo dice...

–La verdad es que no es así. Hay de todo, como todo grupo humano. Mire, por ejemplo, una cosa bien entretenida es que algunos de esos gallos se juntan a jugar fútbol todos los sábados en la mañana.

–¿Con pantalones cortos?

–Sí.

–¿Y son buenos para comer o andan en la onda del político austero?

–No, si hay muy buenos para comer, aunque yo diría que en ese punto hay gente más radical que otra y diría que, en materia de radicalismo, en la UDI se destaca lejos Herman Chadwick.

–Pero parecen tener una moral religiosa muy estricta. Si a alguien le gusta una mujer que no es su esposa, seguro que ustedes le dicen que eso está mal.

–Es que en verdad está mal.



–Pero, por favor, un espacio para la maldad.

–Todos tenemos una cuota de maldad y hay que tratar de achicarle el espacio. Tenemos las cosas claras en moral. Si a tí te gusta alguien que no es tu esposa, mientras te guste de lejos, ¡qué le vamos a hacer! sobre gustos no hay nada escrito. Pero si vas más allá, claro que te vamos a decir que está mal.

–¿Y el derecho a la tentación?

–El derecho está, el problema es vencerla.

–¿Usted es religioso?

–Sí.

–No suena muy convincente.

–Sfiiii, soy católico de comunión diaria. Voy a misa todos los días, normalmente a las 8 de la mañana.

–¿No se aburre?

–No, no... (*la risa le impide seguir hablando*).

–Lo pregunto en serio.

–En verdad, a veces me aburro, pero qué importa.

–¿Necesidad espiritual?

–Lógico si eres católico y estás convencido, ahora te hablo completamente en serio, en verdad, en serio, crees que vas a recibir a Dios, y tienes fe, bueno da lo mismo que te aburras, si en el fondo estás haciendo lo más importante del día. Los sentimientos transitorios que uno pueda tener, no importan mayormente ante lo grande que eso significa.

–Comprendo. ¿Quién colocó a esas niñas en minifalda en el consejo que ustedes tuvieron en la FISA?

–(*Risas*).

–Por favor, seriedad.

–Creo que la idea fue de Pablo Longueira y Rubén Alzola, el pro-secretario general. En todo caso, esa idea se estrenó en una de mis proclamaciones en Las Condes, en el lanzamiento de mi candidatura.

–¿Lavín revoluciona a la UDI?

–No, de ningún modo. Aunque, en verdad, Longueira y Alzola me copiaron.

–Tengo la impresión de que a usted le gusta correr riesgos.

–Absolutamente.

–¿Y a su señora?

–¡Puff! Está profundamente preocupada desde que yo me salí de *El Mercurio* para meterme a la UDI, que cómo me voy a meter en esta candidatura, que tú no sabes si vas a salir elegido o no.

–Y ella, ¿qué tal?

–¡Estupenda!

–¿Supe que la conoció en la universidad?

–Ella estudiaba economía dos cursos más abajo que yo; ella fue mi alumna.

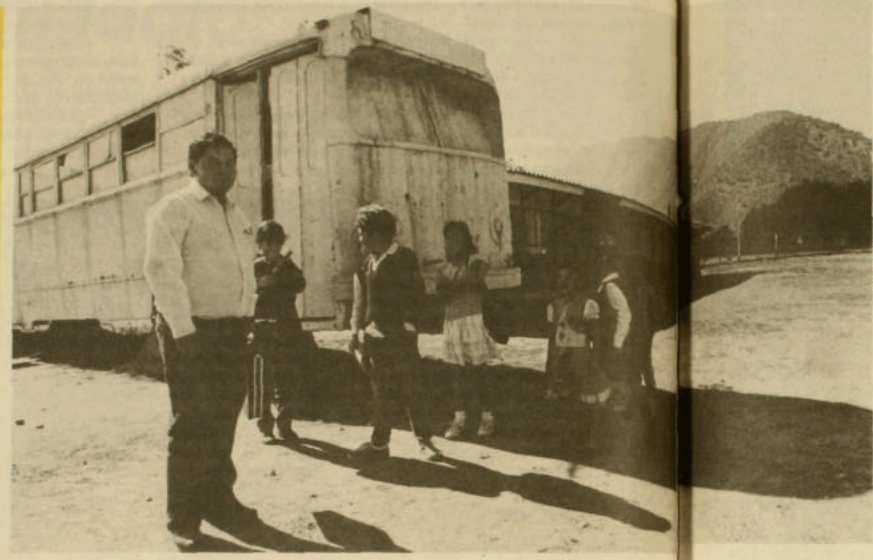
–Ya veo: el viejo truco de déjame revisar tu cuaderno.

–Fue en parte lo típico. Como yo era el profesor y ella la alumna, un día le dije: oye, mira, tú, te veo anotar todas las clases, parece que tienes muy buenos apuntes, con muchos detalles, ¿por qué no me los prestas para sacarles fotocopia?, me serían muy útiles. Y bueno, claro, después le fui a dejar el cuaderno a la casa, en la casa salió una invitación al teatro y así partió la cosa. • **M.G.M.**

Profesores rurales

Enseñar donde el diablo perdió el poncho

Casi la mitad de las escuelas básicas de Chile están ubicadas en zonas rurales; campo, cordillera, mar. Aquellos profesores que, por vocación o azar, hacen clases en esos lugares son algo más que docentes: las ofician de auxiliares, planificadores, asistentes sociales, enfermeros, pequeños alcaldes, misioneros sin sotana. Autoridades municipales y supervisores del Ministerio de Educación se acuerdan de ellos para inauguraciones y efemérides. APSI los visitó, dialogó con ellos: representantes de la vieja guardia egresados de la Normal rural, donde se preparaban maestros para trabajar lejos de la urbe, y los de nuevo cuño que, a regañadientes, ante la imposibilidad de conseguir algo mejor, se alejaron de la ciudad a cualquiera de los cuatro puntos cardinales.



Alvaro Hoppe

Los buses en desuso habilitados como salas de clases cedieron lugar a construcciones de ladrillo.

El día en que Floridor Pérez, recién egresado de la Escuela Normal de Victoria, llegó vestido con su mejor y único terno una tarde de 1957 hasta Mortandad –caserío próximo a Los Angeles que ni siquiera figura en los mapas– para oficiarlas de profesor rural, no encontró más que un grupo de muchachuelos curiosos esperándolo en el interior de una casona abandonada sin puertas ni ventanas, que sin asombro ellos llamaban escuela.

Tuvo que hacerlo todo, cuenta, y lo primero fue "construir un altillo, una especie de galería de teatro donde dispusimos tablones de lado a lado con el fin de que se sentaran los alumnos que no cabían en el primer piso; los niños se disputaban el derecho a estar allí ya que jamás se había visto una escuela rural con segundo piso".

La precariedad del lugar a los ojos de Pérez era un simple detalle pues, al igual que sus compañeros de la Normal, se había preparado para ser maestro en el campo y permanecer en la zona campesina por un mínimo de tres años. Fue así como estuvo largos 16 años en Mortandad –"enseñando a leer y aprendiendo a vivir"– hasta fines de 1973, cuando un decreto de exoneración clausuró el arraigo y lo trasladó hasta Combarbalá, al liceo de hombres de esa ciudad, y posteriormente al exilio definitivo del campo, en la Gran Avenida de Santiago.

Se cerraba una puerta para Pérez y para muchos miembros de una generación de ilusos que compitieron, al terminar el sexto de humanidades en la Normal rural, a quién trabajaba más lejos, más solo, con menos recursos: "El orgullo de uno que debía galopar 10 kilómetros para tomar una destartalada góndola, cedía ante otro que llegó con su traje azul de la licenciatura arañado por la selva y no encontró más escuela que un número en su decreto de nombramiento".

El nuevo orden modificaría en parte lo que la reforma agraria había trastocado; el campo, para bien o para mal, ya no seguiría siendo el mismo. Las escuelas normales fueron cerradas con igual presteza y urgencia que las escuelas de sociología. Algunos representantes de la vieja guardia de los normalistas, con mejor (o peor) suerte que Pérez, se quedaron en sus puestos y se convirtieron al correr del tiempo en empleados municipales.

CIRCULO VIRTUOSO

Hoy las miserables escuelas de antaño casi no existen, los buses pegaso en desuso que habían sido adaptados como salas de clases dejaron su lugar a construcciones superiores –de ladrillo o prefabricadas–, el cencerro obsequiado por un vecino fue reemplazado por una campana, la noria por una red de agua potable.

El profesor rural, no obstante, aquel que por vocación elegía el campo para realizar su tarea, es una especie en extinción. "La vocación se ha deteriorado", afirman pedagogos obsesionados en el problema, y la educación rural, entendida como "la labor formadora de una vocación de la tierra que protege la cultura rural y la prepara para la asimilación de los valores de la urbe", se distorsiona con programas vagos que no consideran la especificidad regional.

Floridor Pérez (que además de profesor es poeta de la "generación disgregada", redactor de textos escolares, lector incansable de libros adquiridos en el mercado persa y coleccionista de lapiceras parker) recuerda con nostalgia esa generación porfiada de la Normal rural que formaba un "círculo virtuoso" de "hombres que deseaban ir a mejorar las condiciones de vida y trabajo en las zonas campesinas". Ve al profesor de entonces como un motor de cambio que pugnaba con las fuerzas conservadoras del medio (apoderados, padres, abuelitos) y con las autoridades locales, capaz de promover la creación de cooperativas agrícolas, convenios de electrificación o centros de madres mientras escuchaba en una radio a pilas el Mundial del 62.

Sostiene, premunido de una inflexible convicción, que el progreso del medio rural chileno "partió siempre en la escuela rural", y que la tradicional resistencia campesina –explotada por costumbristas y criollistas– a los usos y elementos venidos de la ciudad es tan dañina como la del profesor que desconoce el hecho de que "el campo enseña y sabe cosas por una riqueza cultural y oral heredada de siglos que, a veces por ignorancia, se confunde con la falta de cultura".

Recuerda, reminiscente, la ocasión en que narró a sus alumnos la llegada del hombre a la luna –que él pudo ver en vivo y en directo en una TV de Chillán– y llegó una vecina al día siguiente encolerizada a pedirle que no le dijera "locuras a los niños". También detuvo su mirada, cuenta, en el hecho de que hoy en algunas casas campesinas se ha cambiado la tijera en cruz que ahuyentaba a los maléficos *chonchones* por una antena de televisión y supone que tal vez los niños hayan dejado "de creer en el hombre pájaro para creer en el hombre araña". Este es el conflicto entre progreso y tradición que debiera armonizar el profesor primario, "introducir la tecnología sin transculturización y la universalidad sin desarraigo".



Rememora de paso a viejos colegas de la Normal de Victoria: Raúl Rettig, Ricardo Fonseca, Caupolicán Peña, ("un entrenador radical, uno comunista y uno del Colo-Colo"); a su amigo poeta Humberto Díaz Casanueva que inició su carrera en una escuela rural y cómo no, a Gabriela Mistral en una carta enviada en 1925 a Pedro Aguirre Cerda en que dice:

–Yo acudiré a usted, al llamado de trabajar en Chile, sin otra exigencia que ésta: la de que me den una Normal rural o una escuela granja sin programas impuestos (...) He perdido mi vida haciendo clases conforme a planes oficiales en los que no entra para nada ni el alto idealismo ni el pragmatismo salvador de este pueblo pobre.

CAMPEONES DE CUECA

Dejamos a Floridor Pérez evocando y nos alejamos de la ciudad para recoger un testimonio directo de lo que sucede en las escuelas rurales hoy en día. La brújula de casualidad apuntó hacia el norte y enfilamos por esas latitudes.

Llegamos a La Ligua, ciudad de la Quinta Región con fama internacional por sus dulces y chalecos. De allí, por un camino de ripio y arcilla nos adentramos en el valle de Longotoma hasta llegar a un caserío de fértiles chacras llamado La Canela, donde los habitantes esperan ansiosos una lluvia (lo que en televisión se anuncia como "mal tiempo") que los salve de la inminente sequía.

Emerge de su reposo domingüero, bajo un parrón de su casa de madera, el profesor Benito Olmos Pérez, que imparte clases en la escuela del lugar desde hace veinte años. Llegó como egresado de humanidades en tiempos de "la revolución en libertad", gobierno de Frei, al abrirse vacantes para gente sin título por la ausencia de maestros en la zona. Relata, con un tono similar al de otros campesinos del sitio, que en un principio hacía las veces de director, planificador, auxiliar, manipulador de alimentos e incluso de pequeño alcalde para dirimir conflictos que surgían en la comunidad. "Al alero de la escuela –nos cuenta– se han formado centros de madres, juntas de vecinos, clubes deportivos, pichangas inolvidables".

Perdiendo su mirada en los cerros llenos de cactus que rodean el espacio sin más barreras que unas cuantas alambradas, siente que se ha olvidado en parte de él y su familia "por dedicarme tanto a la gente; trasladar a enfermos a una posta a cinco kilómetros cruzando puentes de madera; albergar a los habitantes cuando se desbordan los ríos en invierno y queda-

mos aislados del mundo como sucedió en 1984 y en 1987, años en que nos tuvieron que arrojar víveres en helicóptero".

Como un padre que medita sobre el destino de su hijos, Benito reclama por la falta de interés de los habitantes en la educación de sus vástagos; las personas prefieren incorporar a los niños como obreros en la floreciente agroindustria de flores ornamentales y papayas que ha surgido en la zona.

Nunca un alumno suyo ha ingresado a la universidad (del medio millar que le ha tocado educar en las últimas dos décadas) y muy pocos alcanzaron el liceo: Olmos incentiva a sus discípulos a que "permanezcan en casa, aprendan a querer la tierra, la naturaleza, no emigren a la ciudad superpoblada". El castellano le cuesta a sus muchachos (al ingresar no saben ni las vocales), al igual que la historia y las ciencias naturales, pero menciona con orgullo que tienen varios campeones de cueca regionales y uno a nivel nacional; guitarristas autodidactas y excelentes alumnos en el curso de viveros que instruye en ciertas faenas agrícolas.

De Puyancón o Artificio de Pedehua, de la Quebrada del Pobre o Pulmahue, a pie o a caballo o bien en "burroneta" (al anca de un burro), llegan los niños sorteando ríos y quebradas a la clase de las 8:30 para oír el catecismo de Benito Olmos y demás profesores que dictan clases en las escuelas de la zona, que se levantan como pequeñas catedrales evangélicas en medio del paisaje desolado.

Benito, de la vieja guardia, relata, oteando de reojo la grabadora, que



Villar Orozco, ex alumno de Juan Francisco Fresno: uno de los techos que se divisa abajo en el valle es el de su escuela.

la municipalización ha resuelto problemas de infraestructura, pero sin embargo ha dividido a los maestros que ya no se reúnen para planificar estrategias educacionales o inventar fórmulas que reduzcan el aislamiento, lo que sucedía en otros tiempos: su hermana Patricia Olmos, por ejemplo, construyó un internado rural para alojar, educar y alimentar a niños habitantes de la precordillera que no podían acceder todos los días al colegio por la gran distancia que los separaba de éste.

Olmos en familia cultiva arvejas y mantiene una pequeña chacra. Su esposa coloca inyecciones y administra una improvisada posta rural. A sus hijos los tiene de alumnos en la propia escuela de madera tinglada, con baños de pozo negro, cancha de fútbol, malla de voléibol y una pequeña oficinita con un escritorio de pino, flanqueada por un retrato deslucido del general Pinochet, sonriente, a un costado de la ventana que da al patio de recreo.

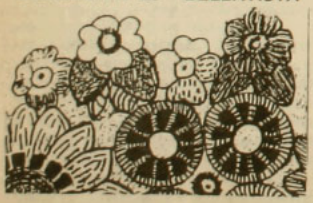
Afirma Olmos, rodeado por sus hijos, dos colegas que le colaboran y su perro, que el problema central es el aislamiento, situación que mirada con optimismo presentaría una ventaja única: "La juventud no se contamina con las drogas y los flippers; todos son amigos y la mayoría están emparentados; se disfruta de un silencio impagable que sólo es interrumpido por los pájaros y la gente conserva la sabiduría y la generosidad propias del entorno rural."

ROSALINDA DE SANTA MARTA

A unos tres kilómetros de La Canela hayamos la escuela de Santa Marta, construida en tierras que parceló la reforma agraria. Territorio de paltos y frutales, microclima favorable para la producción de arvejas y porotos tempraneros, valle fecundo rodeado de cerros semidesérticos. Rosalin-

aquí bellavista • aquí bellavista

TRASTOS
VESTIMENTA, USOS Y ARTE MEXICANO
DOMINICA Nº 25 - BELLAVISTA



COMPRA-VENTA
AMANDLA LIBROS
TEATRO
POESIA
SOCIOLOGIA
FILOSOFIA
INFANTILES
LITERATURA HISPANOAMERICANA Y UNIVERSAL
Documentos de investigación
• Afiches • Tarjetas • Revistas
Antonia Lope de Bello 109-A

Club Tucán



música ao'a • teatro • café concert
almuerzos • manifestaciones • fiestas
Cardigüe 0175 (Barrio Bellavista)



Vicente Parrini

da Mendoza Lecaros, 31 años, egresada de pedagogía básica en la Universidad Católica de Valparaíso, oriunda del cerro La Merced, cuenta, con franca sonrisa y atuendo campechano, que llegó hasta allí en 1980 de pura casualidad: "En mi ciudad no existían vacantes y un día en el diario salieron ofertas de trabajo en esta comuna. Me vine sin pensarlo y sin saber dónde iba a llegar; acá me casé con un agricultor de la zona y eché raíces; tengo una hija que se ha criado aquí y una que viene en camino."

Rosalinda Mendoza: del cerro La Merced de Valparaíso al campo de Longotoma.

Benito Olmos: "A veces quedamos aislados del mundo."



Vicente Parrini

Reseña, observando su escuela formada por un grupo de salas de madera, una cancha deportiva y un cerco de cipreses, que una limitación grave es el bajo nivel cultural de las familias; ausencia de textos y bibliotecas; padres analfabetos que no pueden enseñar lo que nunca han aprendido. Los niños, afirma mientras señala a uno que cruza picaneando una yunta de bueyes, deben complementar el estudio con el trabajo: ordeñar las cabras por la mañana antes de salir al colegio; ayudar a los padres en las tareas agrícolas después de clases; regar la chacra y "pajarear", que significa corretear a los pájaros que engullen las semillas. "Estos niños pasan pajareando", comenta risueña Rosalinda.

Relata en tono maternal que hay excelentes músicos y actores y que los pequeños muestran especial interés por las matemáticas (las cuatro operaciones que le permitirán al niño vender sus productos sin que el comprador lo haga leso) y por los ramos agrícolas: "Reconocen las semillas mejor que nosotros, los profesores; saben el nombre de cada árbol, arbusto, hierba o animal de la zona."

Rosalinda y el director Hugo Páez se encargan de la educación de los 42 alumnos que cursan desde el primero al sexto básico en la escuela. Tiene un sueldo de 25 mil pesos y el ingreso mínimo de los maestros de la zona es 15 mil pesos.

Rememora con tristeza algunas garantías perdidas después de la municipalización: pase gratis en las micros, ascenso por grados según años de servicio, orientación profesional y asesoría del Ministerio de Educación: "Ahora los supervisores vienen una

CHICAGO... URGENTE

Trabajadores exigen jornada de 8 horas...

Parece que fue ayer... y ya son 103 años. Al conmemorar un nuevo 1° de mayo, Día Internacional de los Trabajadores, RADIO NUEVO MUNDO, ha preparado una programación especial con recuerdos de ayer y noticias de hoy.
NUEVO MUNDO está con los trabajadores en su día.

NM 93 AM
NUEVO MUNDO
Compromiso con Usted y la Verdad





Sonó la campana: a pie, a caballo, en burro, el asunto es llegar a la escuela.

Alvaro Hoppe

vez al año y de la municipalidad llegan para las inauguraciones y efemérides."

Otro conflicto que hace meditar a Rosalinda es la ausencia de programas adaptados, en ciertos aspectos, a la realidad específica del medio rural: "En las lecturas aparecen, por ejemplo, los puertos, y es complicado para nosotros explicar ese concepto a niños que mayoritariamente no conocen el mar y a veces no han salido nunca de este lugar."

EL QUIJOTE DE LOS PATOS

Partimos en dirección a Chalaco: más bien por casualidad nos dimos cuenta de que ése era el nombre de un lugar ocupado por diez chacras dispersas a 13 kilómetros de Chincolco y a unos cuantos de Pedernal, es decir, donde el diablo perdió el poncho. Camino serpenteante y ripiado de pimientos, quillayes, guayacanes, litres; árboles en que anidan chunchos, cernícalos y pájaros carpinteros. Allí, con la sorpresa de quien no suele recibir visitas, María Cecilia Jorquera, profesora del internado G-28 de Chalaco nos narra, al filo de la emoción, los avatares por los que tuvo que pasar junto a su esposo para que la modesta mediagua en que iniciaron hace quince años su trabajo educativo ("cuando yo, regalona de mis padres, llegué recién egresada del Colegio Inglés de Quillota con estudios particulares de artes plásticas") se convirtiera en el internado "modelo" que es hoy día y que alberga a 46 alumnos tiempo completo más 24 niños de media jornada.

Cuenta que pese al aislamiento, los niños que llegan a caballo o caminando (y que demoran una hora o más desde los puntos más distantes) se suman con fervor a sus proyectos tales como "la formación del grupo científico entomológico que se ocupa de coleccionar y estudiar la vida de los insectos y de los petroglifos que hay en Manhuaca."

Considera la suya una experiencia "maravillosa" que le ha permitido apreciar "cómo un niño que llega como si fuera un animalito, aprende las primeras letras, empieza a leer, a formar hábitos de conducta, a modelar con greda". Lamenta en este plano la falta de recursos para que los niños talentosos canalicen sus habilidades; el retraso cultural del entorno; la inseguridad laboral que produjo la municipalización; y el hecho de que el profesor se deba enfrentar solo a estas circunstancias.

A kilómetros de la frontera con Argentina, al interior de Putaendo, en la soledad de Los Patos (por donde pasó algún día el Ejército Libertador rumbo a San Felipe) encontramos a Enrique Villar Orozco degustando un racimo de uvas después de la jornada matinal. Ex seminarista (fue compañero del obispo Carlos Camus y alumno de Juan Francisco Fresno) hace 33 años decidió cambiar el púlpito por la sala de clases. En 1980, a modo de conclusión de una larga e itinerante carrera como docente, pidió una destinación en Los Patos para educar a medio centenar de niños (ahora sólo hay 19) que viven en distintos puntos aislados del valle –por donde pasa un caudaloso río y aún vuelan, de tanto en tanto, algunos cóndores–, para "comulgar con la naturaleza, única manera de encontrar a Dios; para leer la Biblia y para disfrutar de la soledad que es lo que más me gusta en esta vida."

No hay dudas de que está solo: sus compañeros más próximos son los tres carabineros que trabajan en una tenencia al costado del colegio, encargados de controlar a los arrieros que traen ganado desde la frontera argentina y todo el tráfico –mínimo por lo demás– que se produzca en el lugar.

En mangas de camisa, con zapatillas de gimnasia, con *La Teoría del Conocimiento* de Hessen y *El Mesías* del padre Jordá sobre su improvisado escritorio ubicado en el comedor de la escuela, dice estar contento con su trabajo, pero decepcionado de la mediocridad del medio circundante, de "las intrigas y los egoísmos del lugar que darían para contar historias tan sabrosas y más patéticas que las de Pedro Urdemales."

Su familia vive en San Felipe a unas cuatro horas del caserío. Se reúne con los suyos los fines de semana, para lo cual el viernes debe esperar la única micro que llega hasta ese punto tres veces a la semana. "Mi sueño –cuenta–, y espero que se cumpla porque todo está establecido en un plan divino, es instalar una granja agrícola (como la Mistral), recibir alumnos internos y vivir con mi familia de la agricultura y la crianza de aves y cerdos."

El místico Villar Orozco se levanta a las seis de la mañana, se baña a lo "naturista" (meter una toalla en el agua helada del lavatorio y restregarla por todo el cuerpo), toma desayuno, café puro o té preparado en choquero, y a las 8:30 inicia las clases, todos los días, de lunes a viernes.

Se preocupa, como buen misionero, de la suerte que les espera a sus muchachos que "emigran del campo por falta de conocimientos y expectativas en sus propias tierras para llegar a la ciudad que los devora y los convierte en asalariados, en exiliados."

Villar Orozco está cansado, según nos confiesa. Cansado y un tanto escéptico por lo que él considera "una pelea infructuosa contra la adversidad del medio, en que el profesor se levanta como un Quijote lidiando entre molinos." •

Vicente Parrini



Los estudiantes chinos están en huelga. Quieren la democratización del régimen, denuncian su corrupción e ineficiencia, dudan del papel vanguardista del Partido Comunista, ansían cambiar el mundo. Las protestas han ido subiendo de tono y, aunque no dicen nada que no hayan dicho antes, los estudiantes ahora sí se ven más decididos. Tienen el apoyo de los intelectuales, que se han distanciado del gobierno y del Partido Comunista en los últimos años, y comienzan a ganar la simpatía de obreros y empleados que los aplauden cuando pasan marchando por las calles con sus carteles de protesta.

El gobierno, que enfrenta un momento difícil por los traspiés de la economía y las divisiones entre conservadores y reformistas, está en aprietos.

China

El alegato de los jóvenes

El jueves, medio millón de estudiantes se reunió en la Plaza Tiananmen –posiblemente la más grande del mundo– pese a la expresa prohibición hecha por el Partido Comunista el día anterior. La marcha desde el barrio de las universidades, a unos 15 kilómetros de la plaza, comenzó con diez mil estudiantes de la prestigiosa Universidad de Beida, pero se fue transformando rápidamente en una marea humana. La interminable procesión hizo retroceder uno a uno los cordones policiales que interceptaban el camino hasta llegar al corazón de Pekín.

La multitud portaba miles de banderas rojas y el ambiente era alegre. Se cantaban estrofas de la Internacional, además de corearse consignas reclamando "libertad de prensa", "democracia" y peticiones de acabar con la corrupción, la burocracia, el nepotismo y el autoritarismo.

A lo largo de todo el recorrido la población manifestó su apoyo a los estudiantes: obreros y empleados se mezclaron en el desfile, trabajadores de la



Brecha generacional: los mayores piensanque los jóvenes sólo buscan el placer.

construcción agitaron sus cascos amarillos, los funcionarios aplaudieron desde las ventanas de los ministerios y los soldados estrecharon discretamente las manos de los jóvenes contestatarios.

El orden fue mantenido por un servicio estudiantil que se identificaba con brazaletes rojos y ninguno de los dirigentes chinos fue abucheado, en un evidente empeño por imprimirle moderación a la marcha.

Un diplomático occidental comentó a *France Presse*: "La crisis entre la población y la dirigencia comunista es ahora abierta (...) No hay duda que ella engendrará graves cuestionamientos en el seno del partido".



Medio millón de estudiantes en la Plaza Tiananmen el jueves pasado: cientos de policías no pudieron contenerlos.

OFRENDAS FLORALES

El gobierno se ha tragado ya una decena de largos días con protestas y manifestaciones en su contra. Estas comenzaron poco después de morir Hu Yaobang, ex secretario general del Partido Comunista y extrovertido partidario de acelerar las reformas económicas y políticas, el 15 de abril. Hu fue obligado a renunciar a su cargo en enero de 1987 después de la inmensa oleada de protestas estudiantiles para lograr una mayor democratización del régimen.

El 17 de abril, más de cuatro mil estudiantes se reunieron en la Plaza Tiananmen y al día siguiente comenzaron a llegar a Pekín grupos de universitarios de provincias. Las manifestaciones cundieron y se transformaron en mitines que exigían la renuncia del gobierno y la rehabilitación de Hu. El día 19, los estudiantes organizaron una sentada frente a la sede del PC y del gobierno, pero fueron desalojados por la policía. Entonces adornaron la plaza con un gigantesco retrato de Hu que ubicaron frente al de Mao Zedong. La llegada a la plaza de cortejos con ofrendas florales se hizo un ritual.

El día 21, miles de estudiantes trataron en vano de ocupar el parlamento chino. La noche siguiente, previa a los funerales oficiales de Hu, 200 mil jóvenes desafiaron a las autoridades y ocuparon la Plaza Tiananmen. El ambiente era tenso. "No se animarán a tocarnos, somos demasiado numerosos. Si interviene la policía, correrá el riesgo de una masacre", decía un estudiante, pero lo cierto era que varios camiones del Ejército llenos de soldados se dirigían al lugar, seguidos de ambulancias. La sangre no llegó al río y los jóvenes volvieron a sus campus.

El lunes 24, los estudiantes de las

universidades de Pekín resolvieron iniciar una huelga por tiempo indefinido para presionar a favor de las reformas políticas. En eso están, y el éxito de la manifestación del jueves pasado les da nuevas fuerzas.

Durante la primera etapa de la agitación estudiantil, el gobierno chino permaneció en silencio. Pero el miércoles 26 los medios de comunicación informaron sobre un llamado de Deng Xiaoping, el líder máximo, a la población para unirse frente a "un complot cuya esencia es el rechazo a la dirección del partido y del sistema socialista" y para prepararse para "un grave combate político". Al día siguiente, diez mil responsables del Partido Comunista se reunieron de urgencia y, según algunas fuentes, el Primer Ministro Li Peng, blanco favorito de los estudiantes, señaló que "ningún país puede sobrevivir sin orden social". Corre el rumor de que Deng se opone personalmente a la rehabilitación de Hu Yaoband y es partidario, como Li Peng, de adoptar una línea dura.

Al cierre de esta edición, se preparaba una reunión entre los estudiantes y el gobierno.

UN CIRUJANO GANA MENOS QUE UN PELUQUERO

Las revueltas estudiantiles tienen tradición en China. Los universitarios son numéricamente irrelevantes, no alcanzan ni siquiera a ser el 0,5 por ciento de la población, y tienen poco poder real. Pero, junto a los intelectuales, cumplen la función de legitimar moralmente al gobierno. Cuando Deng Xiaoping comenzó, hace ya una década, las reformas económicas, estudiantiles e intelectuales le prestaron su apoyo. Eso ya es cosa pasada.

El primer movimiento universitario que marcó un hito fue el del 4 de mayo de 1919, a cuyo aniversario le teme el régimen ahora, dada su cercanía. Se inició también en la Plaza Tiananmen bajo los slogans de "ciencia" y "democracia" para modernizar el país y obligó al gobierno a repudiar el "imperialismo" del Tratado de Versalles.

En abril de 1976, a la muerte del Primer Ministro Chou Enlai, la plaza fue escenario de furiosas manifestaciones. Poco después caía la Banda de los Cuatro, protagonista de la Revolución Cultural, y se facilitaba el retorno de Deng al poder.

Los campus universitarios volvieron a agitarse con fuerza en 1986, aunque esa vez la protesta partió en provincias. Los jóvenes marcharon durante un mes por once ciudades demandando mejores condiciones de vida, compensación por las alzas del costo de la vida, el derecho a elegir su propio campo de estudios y trabajo. Pidieron a gritos mayor democracia y libertad y desafiaron la autoridad del Partido Comunista. Las protestas gatillaron una contraofensiva conservadora en el gobierno y culminaron con la destitución de Hu Yaobang y la represión del movimiento. Con su caída, Deng perdió a su delfín y los estudiantes a un defensor bien ubicado.

Los conservadores desataron en 1987 una campaña contra la "liberalización burguesa" (todo lo que oliera a occidental) y varios intelectuales reformistas fueron expulsados del partido.

En China, ya quedó claro, a diferencia de la Unión Soviética, donde el glasnost abre el camino a los cambios económicos, las reformas en esta materia no conllevan reformas políticas.

Los estudiantes reclaman también por el precario futuro económico que tienen por delante. Un profesor universitario gana menos que un comerciante callejero y un cirujano menos que un peluquero. En algunos casos



La contaminación occidental: a la juventud le gusta.



Estudiando caligrafía: la meta son 50 millones de profesionales para el año dos mil.

los profesores pasan meses sin recibir sus sueldos. La inflación desatada (que el gobierno calcula en un 20 por ciento anual, pero fuentes occidentales estiman que es del 40 por ciento) les hace sal y agua sus magros salarios. Por un curioso efecto de las reformas, la educación superior no se traduce en mejores ingresos. Y, salvo en los centros donde van los más brillantes y los hijos de los cuadros del partido, las condiciones de comida, alojamiento, librerías y salas de clase son de una austeridad que más parece simple pobreza.

IMPETUOSOS, DEGENERADOS

La educación es para China un asunto serio y los universitarios reclaman que se le asignen más fondos. Casi un cuarto de la población es analfabeta. Treinta millones de personas no recibieron enseñanza formal durante la Revolución Cultural, cuando colegios y universidades cerraron y los intelectuales fueron perseguidos. Esa generación, que hoy tiene entre 35 a 45 años –llamada la generación perdida–, no está preparada para conducir el país. El gobierno estima que se necesitan 50 millones de profesionales para el año 2.000, pero sólo habrán 15 millones disponibles.

A todos estos inconvenientes se suma la llamada brecha generacional, que separa crecientemente a los jóvenes de los viejos y que es producto de las mismas reformas y de la apertura de China al resto del mundo.

El año pasado, la agencia oficial *Nueva China* acusó a la juventud de ser "una generación sin conciencia". Más aún, la describió como "desprovista de un sentido de la responsabilidad social, los jóvenes son unos impetuosos, no se interesan por los estudios, buscan los placeres y son unos degenerados en el plano de la ética moral."

Esto más parece un ataque de puritanismo, pero crecen las evidencias de que los jóvenes ya no piensan como sus padres. Un sociólogo, Shan Guangnai, ensaya una explicación: "Hay nuevas ideologías en formación que están cambiando el pensamiento de la gente joven. La sociedad atraviesa por un período inestable."

La gente mayor encuentra difícil de aceptar el pelo largo, la música rock, las motocicletas, las posturas desenfadadas de las jóvenes y otras "corrupciones" occidentales, como el deseo de ganar dinero que muchos anuncian a los cuatro vientos. Los viejos critican el "egoísmo" de la nueva generación. A Huang Gang, de 72 años, un crítico de arte jubilado, lo deprime la "contaminacion espiritual", según explicó a la revista *Newsweek*: "Nosoros sacrificamos todo por el Partido Comunista, por el país. Pero ahora los jóvenes se ocupan sólo de sus intereses personales", agregó. No se consuela de que su brillante hijo de 28 años, educado en Harvard, trabaje para un banco extranjero en Pekín.

El padre de Jian Di, un joven artista, tampoco entiende que su hijo haya rechazado un puesto en la Universidad de Pekín para abrir una discoteca y una sala de billar con las que ha ganado bastante dinero, lo que le permite dedicarse a la pintura, su verdadera pasión.

La gente joven ya no cree en la importancia de pertenecer al Partido Comunista. Muchos de ellos critican la interpretación de sus padres de que la Revolución Cultural fue obra de "unos pocos seres negativos", y por eso no creen en el sistema. A sus ojos, el PC está lleno de militantes corrompidos por el amor al dinero y al poder, mientras que los viejos ven al partido de Mao como lo que era en esa época: la reserva moral del país, llena de militantes intachables. Estos creen en la disciplina. Los jóvenes en la libertad y en la democracia. Tremendo embrollo. •

Pilar Bascuñán

Los métodos del fiscal de la Oficina de Procuradores de Tokio son duros y, en este caso, sus sabuesos no han tenido compasión ni dejado rastro por husmear para detectar la corrupción que afecta a la clase dirigente en Japón. Desde el principio el fiscal se propuso llegar al hueso del asunto: no quedarse enredado con los pescados chicos, sino freír a los grandes. Lo está consiguiendo. En seis meses de investigación han sido encarcelados prominentes empresarios, funcionarios públicos, y políticos de primera línea. El mismo Primer Ministro, Noboru Takeshita, tuvo que anunciar su renuncia la semana pasada. El escándalo Recruit corroe el corazón mismo de la clase política japonesa y los desconcertados ciudadanos se preguntan cómo pudo decaer la moral a tal extremo.

Japón

Los dineros de los políticos

Los japoneses siempre han tenido una visión algo cínica de la política. Durante mucho tiempo pareció que a ellos no les importaban las pequeñas corruptelas de los políticos porque la clase que verdaderamente maneja el país, la de los funcionarios públicos, era de conducta intachable. Pero ahora están todos salpicados y ya no queda más remedio que enfrentar la situación, ponerle coto, y organizar de distinta manera los canales legales para que los políticos reciban dinero.

Hace cuatro años, Recruit, una compañía nueva cuyo fundador y presidente, Hiromasa Ezoe, no estaba bien relacionado con el cerrado mundo de los negocios, comenzó a abrirse camino. Lo hizo siguiendo un método que no era inusual: regaló acciones a los políticos importantes –la mayoría, del Partido Liberal Democrático (PLD)– a veces directamente, pero casi siempre a través de sus parientes o ayudantes. Cuando Recruit prosperó y sus acciones se cotizaron en la Bolsa de Tokio, éstas dieron ganancias siderales. A cambio, Ezoe cosechó favores políticos e incluso consiguió figurar en algunas comisiones de gobierno. Hasta que un diario, el *Asahi Shimbun*, dio con la hebra escandalosa y comenzó el destape.

El escándalo comenzó a crecer a medida que el fiscal interrogaba a más ayudantes de políticos, les sacaba información, y apresaba a los dirigentes. En enero cayó uno de los empresarios más admirados de Japón, el ex presidente de la Nippon Telephone & Telegraph, quien fue encarcelado. El Primer Ministro intentó limpiar su imagen remodelando el gabinete, pero debió cambiar tres veces de ministro de Justicia: los dos primeros habían recibido dineros de Recruit.

El público empezó a preguntarse: ¿hay alguien a salvo? Muy pocos dentro del PLD, que gobierna el país desde hace casi 40 años. Ya está claro que el Primer Ministro Takeshita recibió dineros. Se sospecha que su antecesor, Yasuhito Nakasone, también tuvo alguna turbia participación. Peor aún, al PLD se le hace difícil nombrar al siguiente Primer Ministro, porque dos de sus líderes principales, Kiichi Miyazawa y Shintaro Abe, también tienen las manos sucias.



Primer Ministro Noboru Takeshita: el escándalo Recruit le hizo perder el puesto.

FUTBOL, TECITOS Y FIESTAS

El asunto Recruit trasciende en mucho la caída de un gobierno e ilumina la crisis de la dirigencia política del PLD y de otros partidos cuyos líderes también están implicados. Apunta además a la debilidad del sistema de financiamiento de la clase política.

Según Tomoaki Iwai, de la Universidad de Tokiwa, las transacciones tipo Recruit, con coimas a políticos y burócratas a cambio de permisos para entrar a nuevos negocios o acceder a contratos públicos, se han hecho la norma en los últimos años.

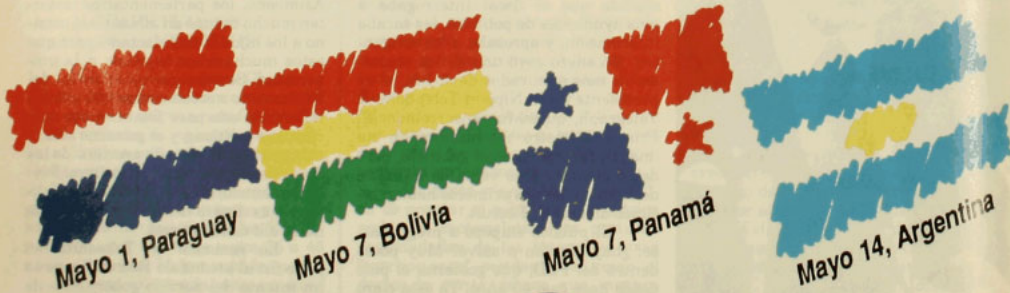
Ser político cuesta caro en Japón. Los electores consideran que los parlamentarios deben demostrar su gratitud por haber sido elegidos haciéndoles favores. Por ejemplo, un parlamentario recibe unas 50 invitaciones a bodas cada mes y se espera que retribuya al menos con un presente en efectivo de 150 dólares. Además, tiene que financiar equipos locales de voleibol, de fútbol, organizar tecitos y fiestas. Si no lo hace, es considerado arrogante. Asimismo, los parlamentarios inviertan mucho tiempo en allanarle el camino a los hijos de sus electores para que estos muchachitos ingresen a la universidad. Se sabe que un miembro del Parlamento necesita unos 900 mil dólares cada año para financiar sus operaciones políticas, y el gobierno sólo le asigna 150 mil: el resto previene de las donaciones. Ahí radica el peligro. Porque mientras más encumbrado el político, más dinero necesita para mantenerse allí donde ya está.

La renuncia de Takeshita no pone fin al escándalo Recruit, pero es un intento del partido gobernante de contener los daños a su prestigio –actualmente por los suelos– para alcanzar a reponerse antes de las elecciones parlamentarias de julio próximo.• **P.B.**

Desde Paraguay, *Ana Laura Cataldo.*
Desde Bolivia, *José Miguel Alfaro.*
Desde Panamá, *Aldo Anfossi.*
Desde Argentina, *Armando Castro.*

Cooperativa cubre el proceso Democrático en América Latina.

Mayo es un mes de elecciones en nuestro continente.
Cuatro países muy importantes se inician o continúan en el proceso democrático.
Cooperativa refuerza sus servicios de corresponsales permanentes en los distintos países, con enviados especiales, para que los auditores chilenos estén bien informados sobre los hechos, alcances y proyecciones de cada fecha electoral.



Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

Cooperativa, la verdad de los hechos.

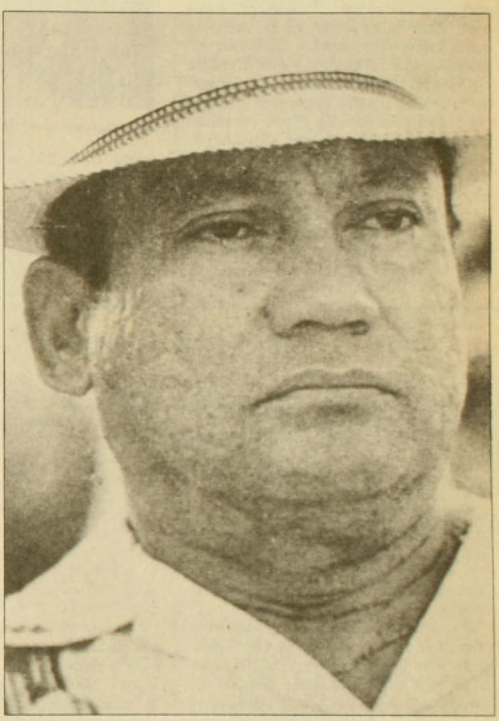
Manuel Antonio Noriega, el general que maneja a Panamá con un dedo, dijo delante de un centenar de reporteros, que "no queremos ser peones de ellos (los norteamericanos) ni tener de camaradas a aquellos que dicen 'Noriega estamos contigo', pero nos tienen agarrados por los huevos".

El general se sienta en la diferencia. No le teme al aislamiento porque está satisfecho de sí mismo y muchos lo consideran un héroe. Entre ellos, el Presidente Manuel Solís Palma, quien le debe el cargo y lo llama en público "el general de la dignidad".

Noriega ha resistido durante casi dos años a la decisión expresa de Estados Unidos de hacerlo salir de la comandancia de las Fuerzas de Defensa panameñas y ahora se apresta a hacer frente a un nuevo desafío: las elecciones generales que se realizarán este domingo 7.

Panamá

"Y Noriega sigue aquí"



Ya no caben dudas de que la política del ex Presidente norteamericano Ronald Reagan fracasó en Panamá. Un rayado de muros en la capital panameña lo resume así: "Reagan se fue y Noriega sigue aquí".

Sin embargo, a pesar de que su sucesor, George Bush, decidió cambiar el tono de las relaciones de Estados Unidos con América Latina en general y, en particular, con Centroamérica, frente a Panamá no hay alteraciones visibles. A comienzos de abril, la administración Bush dictaminó que Noriega sigue constituyendo "un extraordinario peligro" para los intereses norteamericanos y prorrogó por otros doce meses las sanciones económicas que Reagan le impuso a Panamá hace un año para precipitar la caída de Noriega.

La revista norteamericana *U.S. News and World Report* afirmó, la semana pasada, que Bush aprobó secretamente, en febrero, la entrega de diez millones de dólares a la oposición contra Noriega para la campaña electoral. La revista agregó que la Casa Blanca estaría examinando la posibilidad de secuestrar al general o de provocar un golpe de Estado.

Todo ello le dio pábulo al gobierno panameño para pedir una reunión del Consejo de Seguridad y hacer todo el escándalo que la situación amerita. (Lo que le vino estupendamente a la campaña electoral oficialista).

Después, el diario *The New York Times*, comentó que la única variacion que ha habido en la política de Estados Unidos hacia Panamá es de "la estupidez al salvajismo". Y no es que a ese diario o a algún sector importante de la opinión pública norteamericana les guste Noriega. Lejos de eso, entre demócratas y republicanos hay consenso en vituperar al general por antidemocrático.

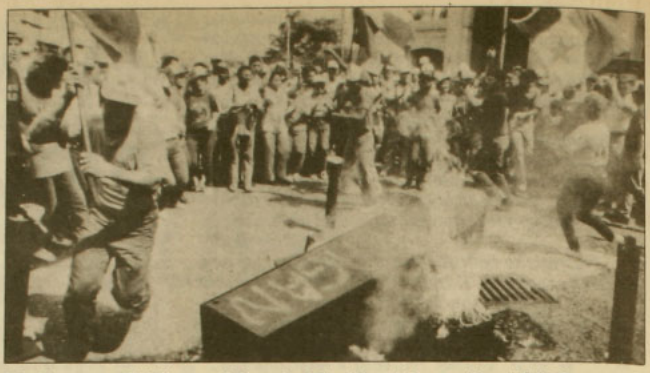
Ya parece evidente que la razón de tanta guerra contra el general no son –exclusivamente, por lo menos– sus métodos dictatoriales y sus vinculaciones con el narcotráfico. Lo que más le importa a los norteamericanos es el famoso canal cuya administración debería ser transferida por Estados Unidos a Panamá el 31 de diciembre de 1999 de acuerdo con lo suscrito por los Presidentes Jimmy Carter y Omar Torrijos, en septiembre de 1977. De otro modo no se explica tanto empeño en derribarlo. Si se tratara sólo de lo primero, EE.UU. trataría en la misma forma a otros hombres y gobiernos latinoamericanos. Noriega ni siquiera es comunista. Recién el año pasado el régimen panameño decidió establecer relaciones oficiales a nivel comercial con la URSS y, aunque Noriega –en importante medida empujado por la presión norteamericana– ha buscado el respaldo de cubanos y nica-

ragüenses, sólo ahora que está "el peligro imperialista" delante los partidos de izquierda panameños han apoyado al oficialismo.

SORPRESA PARA TODOS

Como sea, el hecho es que los norteamericanos no han logrado su objetivo ni en el plano político ni en el económico. A pesar de que las sanciones son durísimas, la economía funciona. Algo maltrecha, pero camina, para sorpresa de todos. Y Noriega sigue ahí. Cómo lo consigue es un misterio que muchos panameños intentan explicarse con la tesis de que Estados Unidos no ha podido asestarle un golpe de gracia porque el general guardaría algún pecadillo de Bush, cometido posiblemente cuando era director de la CIA. De hecho, durante la campaña electoral norteamericana se recalcó mucho que Bush toleró la corrupción de Noriega cuando encabezaba la CIA y, luego, cuando ejercía la vicepresidencia junto a Reagan.

Noriega, además, no es ningún tonto. El fallido intento de sacarlo de la jefatura de las Fuerzas de Defensa que llevó a cabo a comienzos del año pasado el ex Presidente Eric Arturo Delvalle, le resultó tan útil que las malas lenguas dicen que fue provocado por el propio comandante. Lo que ocurrió en esa oportunidad fue que, después de que dos tribunales norteamericanos inculparon a Noriega por complicidad en el narcotráfico y en el lavado de dinero proveniente de la droga, Delvalle, con el apoyo de algunos oficiales, decidió destituirlo. Terminó



Manifestantes oficialistas: celebrando el fin del período presidencial de Reagan.

Bolivia: la historia tiende a repetirse

Cuando el ex Presidente boliviano Hernán Siles Zuazo dejó el cargo, en 1985 –un año antes de lo previsto, debido a que la crisis económica, social y política en que estaba sumido el país lo obligó a renunciar–, dijo que confiaba en que a pesar de todo, en el futuro se le reconociera el haber mantenido la democracia y haberle entregado el cargo a otro Presidente elegido por votación popular: Víctor Paz Estenssoro.

La transmisión del mando entre mandatarios elegidos democráticamente –hecho inusual en este país que ha sufrido 189 golpes de Estado en 164 años- debe repetirse el próximo 6 de agosto. Paz Estenssoro tendrá que entregarle la banda presidencial a quien escojan los bolivianos el domingo 7.

Todo indica que la historia se repetirá también en otro sentido: en que llegarán primeros los mismos tres partidos que en 1985: la Alianza Democrática Nacionalista (ADN) que postula al ex dictador Hugo Banzer, el Movimiento de izquierda Revolucionaria (MIR, socialdemócrata) que lleva al ex vicepresidente Jaime Paz Zamora, y el gobernante Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) que esta vez lleva de candidato al ex ministro de Planeamiento, Gonzalo Sánchez de Losada. Eso, salvo que Antonio Aranibar, de Izquierda Unida, diera una sorpresa. (Hay otros cinco candidatos, pero todos sin posibilidades de alcanzar los primeros lugares).

Según las encuestas –tal como en 1985– nadie sacará mayoría absoluta, así es que el congreso tendrá que elegir entre las tres primeras mayorías.

Paz Estenssoro fue elegido con los votos de los parlamentarios del MIR y de otros tres partidos menores, a pesar de que Banzer había sacado la primera mayoría. Por eso, ahora Banzer propuso un pacto entre todos los candidatos para votar en el congreso por el que sacara la mayor votación. Nadie aceptó, pero él quedó ante el electorado como el más probable triunfador puesto que se atrevía a hacer una propuesta así.

Sin embargo, lo único claro es que este domingo sólo comenzará el proceso de definición del próximo Presidente, que, en definitiva, dependerá de las alianzas que se hagan posteriormente.

Se supone que ADN y el MIR han crecido. Pero al MNR se le debe el haber logrado controlar la desbocada economía que, en la época de Siles Zuazo, provocó una inflación del 20.000 por ciento. Pero ello ha tenido un costo social, en particular para los mineros que fueron despedidos en forma masiva de las artificialmente abultadas faenas del estaño.

Un grupo de unos mil de los primeros despedidos se instalaron con mujeres y niños en los jardines de la Universidad Mayor de San Andrés, hace un mes, y 300 de ellos iniciaron una huelga de hambre seca (de alimentos y bebidas). Pedían que, tal como se hizo con mineros despedidos después de ellos, se les pagaran tres meses de sueldo por año de servicio como indemnización y no uno solo, como se les pagó. El gobierno hizo una contraoferta que no les satisfizo, de modo que la protesta continuó inalterable hasta que uno de los ayunantes murió. Después de eso, los huelguistas decidieron ingerir líquido y, para aumentar la presión, varios de ellos se colgaron, con los brazos en cruz, amarrados a mástiles y rejas de la universidad. Finalmente, el jueves, al cabo de 59 días de conflicto, ambas partes llegaron a un acuerdo para levantar la huelga. •



Opositores: la meta es que el general se vaya.

yéndose él y Noriega supo quiénes eran quiénes en las Fuerzas de Defensa, lo que le permitió limpiarlas de personajes que no le fueran totalmente leales.

Aunque las protestas opositoras y las presiones norteamericanas habían comenzado en junio de 1987, fue después de la caída de Delvalle cuando Estados Unidos decidió sancionar a Panamá argumentando que es él el Presidente legítimo y no Solís Palma. Paradojalmente, los propios norteamericanos no le reconocían esa legitimidad antes. Primero, porque, en las elecciones de 1984, la oposición aseguró que el triunfo había sido suyo y que el oficialismo se lo arrebató mediante un fraude. Y segundo, porque Delvalle había llegado a la Presidencia como sustituto de Nicolás Ardito Barletta, destituido por decisión de Noriega un año después de asumir, según el método que se ha hecho usual en Panamá tras la muerte de Torrijos, en 1981: seis hombres han ocupado la Presidencia en los ocho años transcurridos desde entonces, pese a que teóricamente el período presidencial es de cinco años.

El próximo 31 de agosto, los norteamericanos ya no podrán basarse en la legitimidad de Delvalle para prolongar sus sanciones. Ese día debe asumir el Presidente que resulte elegido este domingo, junto con dos vicepresidentes, 67 legisladores y 510 representantes de corregimientos (municipios). Pero todo depende de lo que ocurra ahora.

VENTAJA OFICIALISTA

Los opositores –y los norteamericanos también– temen que haya fraude y amenazan con salir a las calles a defender un triunfo del cual dicen estar seguros. El oficialismo, en cambio, dice que las elecciones serán limpias y también cree que va a ganar.

A pesar de la ayuda norteamericana –que los opositores niegan, pero pocos dudan de que exista–, el oficialismo está en ventaja. Entre otras cosas porque siete medios de comunicación opositores permanecen cerrados desde hace un año y el escrutinio estará controlado por el gobierno.

Un millón 200 mil panameños que irán a las urnas ese tenso día escogerán al Presidente de entre tres posibilidades.

El oficialismo desistió de postular al mismísimo general, como se había planeado en algún momento, y lleva como candidato al empresario Carlos Duque, al frente de una Coalición de Liberación Nacional (Colina) que encabeza el Partido Revolucionario Democrático (PRD) en torno al cual se agrupan otro siete partidos tanto de izquierda como de derecha. El candidato de oposición es el abogado y empresario Guillermo Endara, que representa a cuatro partidos agrupados en la Alianza Democrática de Oposición Civilista (ADOC). Y el tercero en discordia no es ni gobiernista ni opositor. Es algo intermedio. Se llama Hidelbrando Nicosia y pertenece al Partido Panameñista Auténtico (PPA) que se escindió tras la muerte, en agosto pasado, de su caudillo, Oscar Arnulfo Arias, el tres veces Presidente de Panamá derrocado en 1968 por Torrijos. Nicosia se enemistó con el candidato presidencial de la ADOC, Guillermo Endara, quien también pertenece al PPA, por su alianza con los demás grupos opositores y por considerarlo muy obsecuente con los norteamericanos. Endara es el secretario general del PPA y era la mano derecha de Arias.

Nicosia, luego de levantar su propia candidatura, ha sostenido conversaciones con los militares y se proclama "el defensor de los pobres". Pero no parece tener opciones de triunfo. De modo que la pelea estaría entre la Colina y la ADOC, cuyos programas no difieren mayormente el uno del otro.

Los opositores aseguran que no van a renegociar los tratados del canal y ni ellos ni el oficialismo quieren modificar el sistema de protección al secreto bancario que tan buenos dividendos le ha dado a la economía nacional. El único punto de verdadera discordia es Noriega. La oposición dice que si llegara al gobierno, lo sacaría de la comandancia de las Fuerzas de Defensa. Pero, por un lado, no es fácil que alcance el gobierno y, por otro, ya está comprobado que de Noriega no se puede disponer así como así. •

Mónica Blanco

Seminario Sonda-Digital: Pensando en el futuro



"Solución Digital para Procesamiento Transaccional" es el primero de los dos seminarios programados por Digital Equipment Corporation en nuestro país durante 1989, por iniciativa de **Sonda**, su distribuidora exclusiva para Chile, Argentina y Perú.

El seminario desarrollado el 26 de abril en el Hotel Carrera contó con la participación de más de 300 ejecutivos del área de la computación pertenecientes a importantes empresas del país y se orientó a presentar las nuevas herramientas de procesamiento transaccional, introducidas por Digital para el desarrollo empresarial.

Destacada participación tuvieron en el seminario los expertos de Digital Corporation, Kerbey Altman y Barry Needleman.

En opinión de los asistentes, la presentación de los expertos de Digital contribuyó eficazmente a la actualización de sus conocimientos en materia de tecnología computacional.

En la fotografía, Andrés Navarro, gerente general de **Sonda**, da la bienvenida a los asistentes al seminario.

Nuevo directorio del Banco del Desarrollo

El pasado 6 de abril la junta general ordinaria de Accionistas del **Banco del Desarrollo** entre otras importantes materias tratadas eligió al nuevo directorio de la institución para el período 1989-1992. Fueron designados los señores: Eduardo Arriagada M., Francisco Bouzo P., Ninoslav Bralic L., Elías Brugere L., Sergio Fernández A., Eduardo Figueroa G., Domingo Santa María S., Hugo Trivelli F. y Jorge Valenzuela O.

La junta recibió con satisfacción los resultados de la gestión realizada por la Administración en el ejercicio 1988, donde destaca el excedente neto de $ 1.840 millones, lo que representa una rentabilidad neta de 55,6% sobre el capital y reservas; asimismo la junta celebró el hecho de que pudo destinarse $ 1.577 millones del excedente neto a recomprar cartera vencida al Banco Central.

En la fotografía aparecen de izquierda a derecha los señores Vicente Caruz, gerente general, Domingo Santa María, presidente y Alberto Chacón, fiscal del **Banco del Desarrollo**.





Leasing Andino en Antofagasta

El pasado 30 de marzo en los salones del Autoclub de Antofagasta tuvo lugar la inauguración de la oficina Regional Antofagasta de **Leasing Andino**. A la ceremonia asistieron las máximas autoridades de la región, representantes de la banca, la industria y el comercio, así como los más altos ejecutivos de la empresa.

Leasing Andino, que cumple durante 1989 once años de existencia, tiene como sus accionistas a Onix Corporation de Japón, considerada la mayor empresa de leasing a nivel mundial y al Banco de Chile, el mayor banco privado del país.

En la foto aparecen durante la inauguración de la oficina Regional Antofagasta de Leasing Andino, de izquierda a derecha, los señores: Yuki Nishioka, vicepresidente del directorio de **Leasing Andino**; Jorge Mozó, gobernador provincial de Antofagasta; Guillermo Tagle, vicepresidente del Banco de Chile; Manuel Achondo, intendente de la II Región; Máximo Pacheco, gerente general de Leasing Andino; Patricio Valdivia, alcalde de la I. Municipalidad de Antofagasta; y Eduardo Olea, capitán de corbeta, capitán de puerto.

APSI
ECONOMIA
Nº 44 - Mayo 1989
Consejo Editorial: Sergio Bitar, Elías Brugere, José Ruiz de Giorgio, Gonzalo Daniel Martner, Eduardo Arriagada, Oscar Muñoz, Carlos Cruz.

Ingreso mínimo

La última oportunidad

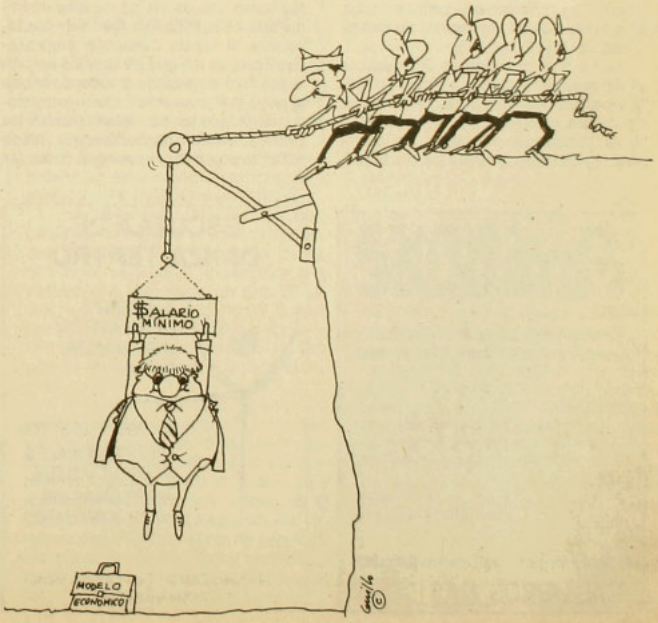
El último Día Internacional del Trabajo que tal vez celebra el régimen del general Augusto Pinochet se esperaba que fuera bien aprovechado por sus incondicionales partidarios del mundo sindical. Y como ahora hasta los empresarios están de acuerdo con subir el ingreso mínimo –salvo curiosas excepciones– éste era uno de los anuncios más probables que haría Pinochet en su discurso alusivo a la fecha.

De ser efectiva la medida, sus efectos se verían rápidamente anulados por la serie de alzas que se están produciendo en estos días. Y si así no fuera, el poder adquisitivo de este ingreso seguiría cayendo con mayor rapidez de lo obervado hasta ahora.

El gobierno está muy inquieto por el aumento de la inflación en los últimos meses. Por eso el lunes pasado el Banco Central decidió elevar las tasas de interés de los instrumentos que coloca en el mercado, así como de los préstamos que le concede al sistema financiero. De esta manera espera también evitar que la economía siga creciendo a una tasa tan elevada como el 8,2 por ciento en el primer bimestre. En marzo la inflación llegó al 1,9 por ciento en tanto que para abril recién pasado se calculaba un IPC de entre 1,2 y 1,5 por ciento.

El mismo lunes del anuncio del Banco Central, los industriales panificadores avisaron que a partir de esta semana comenzaba a regir el alza del 4 al 5 por ciento en el precio del pan. Como si esto no fuera suficiente, la Empresa Nacional del Petróleo (ENAP) –a sólo dos semanas de otro anuncio similar– informó de nuevas alzas para sus productos: 3,8 por ciento de incremento para el gas licuado, y 3,4 y 6 por ciento de aumentos para la gasolina corriente y especial, respectivamente. Anteriormente las alzas de ENAP habían sido del 4 por ciento, en promedio.

Como es de suponer, a estas alturas no hay ingreso mínimo que pueda seguir resistiendo éstas y otras alzas de precios. Se calcula que un millón 300 mil personas percibe el ingreso mínimo legal de 15.488 pesos, sin des-



cuentos previsionales, lo cual constituye alrededor del 30 por ciento de los ocupados, según estimaciones de Apolonia Ramírez, investigadora del Programa de Economía del Trabajo (PET). De acuerdo con una encuesta de junio de 1988 del PET, el 50 por ciento de los ocupados en el Gran Santiago percibe ingresos inferiores a los 20.000 pesos mensuales.

A diciembre pasado el ingreso mínimo legal era de 14.080 pesos (con descuentos llegaba a 11.950 pesos), lo cual implica que estaba un 39 por ciento por debajo del mismo ingreso que en 1980, en términos reales, y un 29 por ciento más bajo que en 1974, según cálculos del Centro de Estudios del Desarrollo (CED).

Este deterioro en la capacidad de consumo de los chilenos de menores ingresos es una de las denuncias más reiteradas por los sectores críticos al régimen. La Central Unitaria de Trabajadores (CUT) está demandando un ingreso mínimo de 28.000 pesos mensuales.

Sólo a mediados de 1987, según recuerda Apolonia Ramírez, algunos empresarios comenzaron a sacar la voz para hablar de la necesidad de subir el salario mínimo: "Esto se producía al cabo de 14 años después de los cuales este sector comenzó a manifestar su preocupación por los escuálidos niveles salariales de los trabajadores chilenos, los peores de Latinoamérica, con excepción de los salarios de los trabajadores bolivianos."

La preocupación se filtró incluso al Consejo Económico y Social (CES) que propuso ese año un ingreso mínimo de cuatro unidades de fomento (UF): "Una fijación que no era arbitraria porque significaba devolver parte del poder adquisitivo que se había perdido desde 1981", dice Apolonia Ramírez.

DEMANDA EMPRESARIAL

A partir del plebiscito de octubre pasado estas demandas se reactualizaron y se incorporaron a ellas los grandes empresarios. Antes habían sido los pequeños y medianos los que habían mostrado interés por subir el salario mínimo. Y por una razón de orden práctico: porque si los consumidores se ven obligados a disminuir sus compras, debido a sus bajos ingresos, los más perjudicados son los empresarios que producen para el mercado interno. No era ni es el caso de los grandes empresarios, principalmente dedicados a la exportación, a los cuales sólo una reducción de la demanda externa podría alterar sus flujos de rentas.

La tranquilidad de los grandes empresarios habría terminado tras la derrota de Pinochet en el plebiscito: "El resultado adverso a sus intereses les hizo comprender que dentro de poco tendrían que negociar con sindicatos fortalecidos cuyas demandas ya no se podrían eludir con respuestas evasivas", sostiene Apolonia Ramírez.

Mientras tanto, las autoridades habían permanecido casi impermeables a estos clamores. El ingreso mínimo reducido ha sido utilizado en esas esferas como uno de los principales instrumentos de política macroeconómica favorable al rápido desarrollo empresarial. Tanto es así que los propios empresarios han empezado a reconocer que el peso del proceso de ajuste estructural ha recaído fundamentalmente en los salarios. Y nadie desconoce que desde 1982, tanto el ingreso mínimo como las asignaciones familiares, de colación y las pensiones del sector pasivo han estado sujetos a reajustes ínfimos, cuando las autoridades discrecionalmente así lo han decidido. Esos inusuales arranques de generosidad se han producido en fechas como el Día Internacional del Trabajo. "Así y todo, esos reajustes han sido, en la mayoría de los casos, inferiores a la variación del IPC", dicen los dirigentes de la CUT.

Para quienes los perciben, el salario mínimo, la asignación familiar y los bonos de colación y de movilización constituyen entradas de vital importancia. Y aunque los trabajadores de las grandes empresas reciben adicionalmente bonos de producción, de escolaridad y otros, igual para ellos la asignación familiar es una contribución importante. Sin embargo, casi como un simbolismo, la asignación familiar llega hoy día apenas a 552 pesos y se mantiene congelada desde 1985. Tanta es su desvalorización que ni siquiera alcanza para un kilo de leche en polvo, de alrededor de 850 pesos.

El viejo argumento de que cualquier aumento en el salario mínimo torpedea el empleo de los más jóvenes, es cada vez menos convincente. Los defensores de esa tesis "se deben haber dado cuenta de que un alza razonable no genera baja en el empleo", dice Ernesto Tironi, economista del CED. En realidad son muy pocos, y cada vez más raros, los que postulan esa tesis. Basta recordar lo dicho por Alvaro Bardón en contra del salario mínimo, a mediados de abril, para percatarse de la impopularidad de tal supuesto: no tuvo sino palabras de repudio, incluso en el campo oficialista donde fueron comentadas sus declaraciones.

LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

Sobre Gramsci:
Luciano Gruppi: *El concepto de hegemonía en Gramsci* / Carlos N. Coutinho: *Introducción a Gramsci*

Política
(teoría, filosofía, ciencia)

Treinta áreas de clasificación temática
MAS LIBROS, MAS IDEAS

ESCUELA DE
DANZA-TEATRO
TALLERES
DE TEATRO
Y DE DANZA
PARA:
•NIÑOS Y ADULTOS
•PROFESIONALES
Y ESTUDIANTES
•PERSONAS SIN
CONOCIMIENTO
PREVIO
Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA
Doulos.
Artículos escolares
y de escritorio
Biblias
Literatura Cristiana
Regalos
Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2117016



Hora de la merienda: el bono de colación también espera un reajuste.

El cálculo de una canasta mínima de alimentos (sólo de alimentos), a diciembre de 1988, era de 5.047 pesos por persona. Si se le agrega una cantidad similar para cubrir gastos (también mínimos) como dividendos o arriendos, movilización y servicios públicos, resulta que por persona se necesitan mensualmente 10.098 pesos.

Si a este cálculo –que hizo el PET– se le hacen otras consideraciones, como que hay 1,45 personas que trabajan por cada grupo familiar y que son 4,4 personas las que componen ese núcleo, se concluye que el salario mínimo de subsistencia tendría que ser de 25.632 pesos, superior a los 18.000 o 20.000 pesos que sugiere el empresariado.

Si este ingreso se elevara a 22.000 pesos, como propone Tironi, el costo para el fisco sería sólo de 46 millones de dólares. Así lo explica el economista:

–Esto se podría financiar con la aplicación de derechos de pesca. Estas licencias limitarían la actividad y la sobre explotación de los recursos marinos y generarían 120 millones de dólares al año. O podría financiarse con un aumento de los impuestos sobre las sociedades anónimas, del 10 al 13 por ciento, lo que produciría cerca de 46 millones de dólares, suficientes como para financiar la medida sin afectar el funcionamiento de la economía.

OTRAS POSTERGACIONES

Mientras tanto, las esperanzas más cercanas estaban en los anuncios que pudiera hacer el general Augusto Pinochet. Un aumento en el salario mínimo y en las asignaciones familiares se venía rumoreando desde que Pinochet ordenó un estudio sobre estos temas al ministro del Trabajo, Guillermo Arthur.

El 19 de abril hubo una reunión en La Moneda en la que se analizó la iniciativa. Defraudados tantas veces, los trabajadores no confían en cambios muy sustanciales. Asimismo, se prevela como muy difícil que el gobierno tomara decisiones más significativas como el término de las relegaciones de los dirigentes Manuel Bustos y Arturo Martínez.

Ernesto Tironi cree urgente aumentar también las pensiones mínimas y los gastos en salud. El asesor laboral Juan Guerra, del Centro de Investigación y Asesoría Sindical (Ciasi) dice que también es prioritario reformular el Código del Trabajo: "La negociación colectiva debe ser por rama de actividad incluyendo a federaciones y confederaciones, y es imperioso restablecer el derecho real y efectivo a la huelga."

Sin embargo las necesidades de los trabajadores siguen chocando con la real voluntad oficial para satisfacerlas. Lo más probable es un aumento leve en el salario mínimo y quizás también en la asignación familiar. Lamentablemente el marco en que se producirían estos incrementos desmejora súbitamente los efectos esperados. Incluso las propias medidas del gobierno, del lunes 24, para frenar la inflación y el crecimiento, amenazaban con seguir aportillando la capacidad de consumo de los chilenos más pobres.

Los economistas de la Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica (Cieplan), dicen que este "mini-ajuste" es el costo de las políticas aplicadas en el período previo al plebiscito. Lo peor es que si el gobierno cae nuevamente en la tentación de repetir el clima económico más holgado de entonces (expandiendo la cantidad de dinero en manos de los privados), las repercusiones van a recaer en el próximo gobierno. Sólo que las soluciones van a ser mucho más difíciles porque el remedio que se aplique deberá ir acompañado de mejoramientos graduales, en los salarios y en los sectores más postergados por la actual política económica: la salud, la previsión y la educación. •

Elena Gaete

Cooperación internacional

Permiso para volver al circuito

Los cambios económicos que se esperan a partir de la eventual instalación de un gobierno formado por los partidos que integran la Concertación por la Democracia se encuentran, en buena medida, sujetos a la actitud que asuman frente a Chile las naciones del mundo desarrollado. Si hasta ahora la intención opositora es acentuar las políticas sociales e iniciar un plan de redistribución de ingresos, lo más probable es que los potenciales gobernantes tendrán que apresurarse a conseguir ayuda extraordinaria en el exterior. Esto, si es que no quieren arriesgarse a padecer desequilibrios macroeconómicos graves, por no contar con el financiamiento suficiente para respaldar los cambios.

El presidente de la Democracia Cristiana y probable candidato de la Concertación, Patricio Aylwin, en su último viaje a Europa realizado en abril, puso en el primer lugar de su agenda el tema de la cooperación. Quería asegurarse de que los numerosos ofrecimientos de ayuda económica que ha recibido la oposición después del 5 de octubre "comiencen a materializarse desde los primeros días del gobierno democrático."

A pesar de la natural incertidumbre por los resultados de las elecciones del 14 de diciembre, la gira de Aylwin fue una muestra de la urgencia que tienen los opositores para "amarrar" anticipadamente un compromiso de cooperación, por una razón casi peregrina: los presupuestos oficiales –donde se supone está incluido el ítem de ayuda para el Tercer Mundo– se determinan a más tardar en junio en los países de la Comunidad Económica Europea (CEE) y en otras naciones industrializadas. En tales condiciones, si este trámite se deja para el próximo año, una vez asumido el gobierno democrático, la posible incorporación de Chile en los ítems de ayuda exterior quedaría postergada, al menos, hasta 1991.

Pero esa no es la idea. Tal como lo explicó a APSI Enrique Krauss, quien acompañó a Aylwin en la gira por Europa, "hay que hacer esfuerzos por partir desde el primer día con programas sociales, porque hay urgencias que no pueden seguir esperando y porque la gente necesita estímulos concretos para incorporarse al proceso de participación democrática". Aunque en principio los europeos no tendrían dificultades para incorporar a Chile en sus planes de ayuda, Krauss reconoció que hay "retrasos" por parte de los interesados, o sea de los partidos de la Concertación. El problema es más o menos sencillo de explicar: la ayuda no puede ser al voleo y es necesario presentar proyectos concretos y viables a los cuales destinar los recursos.

En los próximos días Aylwin iba a proponer en el seno de la Concertación un conjunto de tareas para identificar y evaluar los proyectos que requieren el apoyo externo. Esta misión tendría que estar directamente relacionada con otra tarea pendiente: la terminación del programa económico (alternativo al actual) que se encuentra estudiando un grupo de técnicos del conglomerado opositor. El miembro de la comisión económica del Partido Socialista (Núñez), Carlos Ominami, adelantó a APSI que este programa estaba a punto de concluirse, y que sólo faltaba "afinar algunos detalles". Sin embargo, éste es sólo el programa global, el de las grandes directrices económicas, el que no contempla proyectos sectoriales específicos. Es por esto que Ominami señala que en los próximos días se pondrán en funcionamiento "equipos especiales de trabajo para detectar las necesidades más urgentes y recomendar proyectos factibles de aplicarse en la primera etapa del gobierno democrático."

El técnico socialista hace la salvedad de que, tal como ha sido concebido, "el programa económico diseñado por la oposición no descansa ni está condicionado *in extremis* a la ayuda que se reciba del exterior". Si esta llega, "mucho mejor, así avanzamos más rápido porque tendremos garantizados más recursos", pero si no llega, "en ningún caso se podría pensar en el fracaso del programa."

AFRICANOS EN CHILE

Así y todo, Ominami y otros socialistas de la Concertación valoran –tanto como los otros sectores políticos que en ella participan– las gestiones que se hacen para reincorporar a Chile en los planes de cooperación de las naciones industrializadas. Es por eso que se ha llegado a saber que, a pesar de la buena disposición demostrada hasta ahora por los gobiernos que simpatizan con la oposición concertada, Chile no es un país prioritario en materia de cooperación internacional, no porque no la necesite, sino porque hay otros países con menor desarrollo relativo que la requieren con mayor urgencia y por montos mayores.

El argumento que se ha estado usando en las gestiones para acceder a parte del flujo de ayuda externa para el desarrollo, dice relación con las desigualdades sociales que existen en el país. Si bien es cierto Chile tiene un ingreso percápita superior al de muchos países de Africa y América Latina, "al observar con mayor detención las desigualdades sociales uno se da cuenta que aquí hay amplios sectores



Sectores postergados: argumento de peso para solicitar ayuda externa.

de la población que viven como muchos africanos de naciones más pobres que la nuestra", sostiene Carlos Ominami.

Enrique Krauss comparte la visión de Ominami agregando que "el régimen de Pinochet y las instituciones multilaterales que están en el circuito de los acreedores externos, se han encargado de pintar a Chile con una economía floreciente, y a veces cuesta explicar que en el país persisten graves problemas sociales, los cuales fueron acentuados por largos años de alta cesantía y bajos ingresos que han prevalecido en este régimen."

Krauss dice que Chile quedó excluido de una serie de programas de cooperación internacional debido, precisamente, "a la existencia de un régimen político que ha provocado el repudio de la mayoría de las democracias del mundo". Y que por culpa de este régimen el país ha sido víctima del ensañamiento, como ocurrió a fines de 1987, cuando Estados Unidos excluyó a Chile del Sistema Generalizado de Preferencias Arancelarias, aduciendo atropellos a los derechos de los trabajadores.

El político democratacristiano adelantó que próximamente le pedirán a los gobiernos europeos que incluyan a Chile en la glosa presupuestaria de cooperación externa, "a condición de que sean ellos los que determinen su desembolso el próximo año, en virtud de los cambios que efectivamente se produzcan tras el propósito de arribar a la plena democracia."

Es en este sentido donde Krauss ubica uno de los argumentos esgrimidos por Patricio Aylwin en sus numerosas entrevistas que sostuvo con los políticos europeos en su gira reciente:

–No basta con haber triunfado el 5 de octubre, no bastará con triunfar en los comicios del 14 de diciembre, hay que garantizar la gobernabilidad cuando Chile vuelva a la democracia y para ello es necesario concentrar esfuerzos y voluntades de todos los sectores del país; así como hay que responder a las demandas sociales más urgentes. Es aquí donde la cooperación internacional se hace imprescindible porque estas demandas son muchas y los recursos escasos.

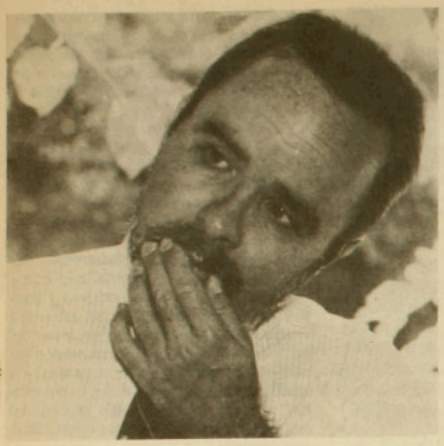
Los sectores inicialmente seleccionados para dirigir la ayuda externa son salud, educación y la pequeña y mediana empresa. Esta última es apreciada en los países industrializados como una de las palancas más efectivas para aumentar el empleo y mejorar la distribución de la riqueza.

Sin perjuicio de lo anterior, Carlos Ominami aclara que la cooperación internacional no sólo se da en dinero sino también en el plano del intercambio comercial. Explica: "Hay mercados que se negocian políticamente y la futura política de exportaciones de Chile debe ponerse como meta la apertura de aquéllos; asimismo, hay muchas inversiones extranjeras que se negocian con el beneplácito de los gobiernos y nuestro desafío debiera ser mejorar la capacidad negociadora del país para atraer esas inversiones."

Otro asunto que debiera incorporarse al plano de la cooperación es el de la deuda externa. Dice Ominami que si aparte de mostrar disciplina económica el país también muestra una buena imagen política (a través del ejercicio de la democracia), "los países acreedores no sólo tendrían mejor disposición para renegociar la deuda chilena, sino también para colaborar en la normalización de los créditos voluntarios."

Algunos expertos recomiendan que tal vez sería hora de ponerse a ordenar las prioridades y, sobre todo, a tratar de que la eventual ayuda que llegue se canalice con eficiencia, para no repetir los errores de algunos países vecinos que, por no tener proyectos concretos y viables, sencillamente la desperdiciaron. •

Hugo Traslaviña



Alvaro Hoppe

Cara

Dos momentos

El ajuste al estilo ortodoxo –como lo proponen tenazmente los bancos acreedores y el Fondo Monetario Internacional– se encuentra totalmente desprestigiado en las naciones vecinas que lo han intentado aplicar. Por acción u omisión, éste sencillamente no ha operado, pese a que esas economías, altamente endeudadas y con graves dificultades internas, necesitan de urgentes correctivos.

Rogerio Werneck

(economista brasileño)

–¿Usted es partidario de las políticas de ajustes que recomienda el FMI?

–Yo creo que es necesario tener una posición más madura respecto de los ajustes que recomienda el FMI. Hoy en día muchas políticas de ajuste que requiere la economía brasileña creo que serían del agrado del FMI. Por ejemplo, un ajuste fiscal para recuperar la capacidad de ahorro del sector público. Este es un paso fundamental para estabilizar la economía y recuperar el crecimiento. Se trata, sin duda, de una medida que Brasil considera importante. Sin embargo, no estoy de acuerdo con los recortes a la inversión que proponen algunas recetas de ajuste del FMI.

–¿Brasil ha sido afectado por la aplicación de tales ajustes?

–Sí, y muy negativamente. En los años 70 el Estado era responsable de un tercio del ahorro interno y ahora prácticamente éste desapareció como ahorrador, lo cual produjo una baja brutal del ahorro interno global. Debido a esto, lo que el país puede crecer de aquí para adelante es mucho menos de lo que creció entre 1940 y 1980, cuando la tasa promedio de crecimiento era de siete por ciento anual. Eso significaba que cada diez años el producto de Brasil aumentaba al doble. En contraste con esta cifra histórica, a partir de 1980 el promedio de crecimiento anual es de 2,9 por ciento, tasa insuficiente para cubrir la tasa de incremento de la población.

–Brasil, que ostenta la deuda más alta del Tercer Mundo, sigue presionado por los acreedores para aplicar políticas de ajuste.

–El poder de los acreedores para influir en esto ha estado bajando considerablemente. En el caso de Brasil, creo que se está entrando en una etapa en que el país tendrá un grado de autonomía mucho mayor que el actual para el manejo de su economía.

–Sin embargo, la economía sigue con graves desequilibrios y con una enorme inflación.

–Eso es verdad, pero, sorpresivamente, las cuentas externas de Brasil son bastante saludables. Brasil generó el año pasado un saldo comercial de 20 mil millones de dólares, que fue el tercero en importancia en el mundo. Estos recursos bien usados podrían contribuir a la superación de los desequilibrios, siempre y cuando el país cuente con un mayor grado de autonomía respecto de los acreedores.

–¿Esa mayor autonomía implica de algún modo que los acreedores dejen de cobrarle la deuda a Brasil?

–Yo creo que los acreedores se quedarían bastante tranquilos si el programa brasileño presentara algún grado de coherencia, aunque este programa no sea el recomendado por el FMI.

–Pero eso no se ha dado hasta ahora.

–No se ha dado, eso es efectivo. Se han hecho los esfuerzos pero no se ha mantenido la coherencia a lo largo de un período razonable. Así ocurrió con el plan cruzado y ahora poco con el plan verano.

–¿Usted cree que Brasil va a recibir nuevos créditos si no aplica un programa del FMI?

–No, no creo, y eso es malo para ellos.

–¿Sólo para ellos?

–Para Brasil también, pero es más malo para los acreedores, dado el volumen de la deuda que tiene el país.

–Así y todo, Brasil necesita de los créditos externos.

–Sí, los necesita, pero no se vuelve inviable sin ellos, precisamente porque los saldos comerciales del país son mayores que los créditos que puedan llegar. No es el caso de Argentina, donde el flujo de créditos externos se ha transformado en una cuestión de vida o muerte.

–¿Cual es la causa de fondo de la enorme inflación brasileña?

–El problema de fondo es de orden distributivo. Hay una gran presión social por el mejoramiento de los ingresos y la verdad es que la economía no está en condiciones de afrontar un mayor dispendio. Aquí lo que hace falta es una concertación de todas las fuerzas del país para emprender una política ordenada de distribución de ingresos, sin afectar el nivel de precios • **H.T.**

y sello

para el ajuste

Los economistas Rogerio Werneck, profesor de la Universidad de Río de Janeiro, y Roberto Frenkel, profesor de la Universidad de Buenos Aires y ex jefe de asesores del depuesto ministro de Economía argentino Juan Sourrouille, hablaron con APSI sobre la crisis que azota a sus respectivos países. Ellos estuvieron hace poco en Santiago participando en el seminario "Los ajustes estabilizadores en América Latina", organizado por Cieplan.



Alvaro Hoppe

Roberto Frenkel
(economista argentino)

–¿Usted es partidario de las políticas de ajuste que recomienda el FMI?

–No, definitivamente no.

–Pero es más que evidente que su país necesita algún ajuste económico.

–Eso es verdad, pero hay que ver qué tipo de ajuste. Si es aquél que señala el Fondo para permitir que las economías sólo puedan cumplir con el pago de su deuda externa, creo que el país en vez de beneficiarse se perjudica. Pero si es un ajuste para eliminar los desequilibrios fiscales, cambiarios y de precios relativos, por ejemplo, bienvenidos sean porque el objetivo en ese caso será retomar un ritmo de crecimiento razonable.

–Argentina, bajo el gobierno de Alfonsín, del cual usted formó parte, ha tratado de aplicar las recetas del Fondo.

–Sí, pero los resultados han sido desastrosos. El consumo interno y la tasa de inversión bajaron violentamente y eso afectó el ritmo de crecimiento. Por tratar de hacer el ajuste tradicional como lo pide el FMI, la tasa de inversión bajó del 20 al 12 por ciento.

–¿Por qué su país, habiendo aplicado el plan austral en una versión menos ortodoxa que lo que recomienda el FMI, no logró remontar la crisis?

–Porque ese plan no fue capaz de resolver tres graves desequilibrios que se dan simultáneamente. Primero, el desequilibrio externo. Argentina comenzó a transferir al exterior –por iniciativa propia– no más allá de un tres por ciento de su producto en pago de intereses de la deuda, no obstante que debió haber transferido poco más de un seis por ciento, y esto provocó permanentes conflictos con los acreedores. El segundo desequilibrio es el fiscal. A pesar de que el plan austral contempló severas reducciones del déficit fiscal –mediante la reducción del gasto y la aplicación de nuevos tributos–, no fue posible terminar con este desequilibrio.

–¿Y por qué no fue posible?

–Básicamente por un problema político. Argentina no ha sabido todavía generar un consenso político suficiente para atacar este desequilibrio. Esto es algo que debiera resolver el Congreso de la nación porque se requiere de un esfuerzo conjunto de todas las fuerzas sociales del país.

–¿Cuál es el tercer desequilibrio?

–El conflicto por la distribución del ingreso. En Argentina éste se ha expresado de la peor manera porque el movimiento obrero ha actuado como bloque opositor al gobierno de Alfonsín. Por este motivo, que es político, no ha sido posible llegar a un acuerdo para controlar este conflicto. Alfonsín ha enfrentado 13 huelgas generales impulsadas por los peronistas, no por factores exclusivamente salariales, sino por el afán de rechazar la totalidad de la política de gobierno.

–Bueno, pero el problema distributivo existe.

–Sí, eso nadie lo puede negar, pero no ha sido posible atacarlo, porque Alfonsín carece de un acuerdo o concertación con los trabajadores. El conflicto existe y la gente tiene pleno derecho a reclamar mejores condiciones de vida, pero hay que buscar la manera para canalizar en forma ordenada y sistemática las demandas. De lo contrario se llega a la anarquía y se termina desorganizando toda la economía.

–¿Cuál o cuáles son las causas de la inflación galopante que sufren los argentinos?

–Esos tres desequilibrios explican la inflación: el problema externo crea una permanente presión sobre el mercado de cambios; el déficit fiscal provoca problemas financieros que impactan en el mercado monetario; y el conflicto distributivo origina expectativas desordenadas sobre el nivel de los salarios y los precios. A todo esto se agrega una cuestión histórica, en donde hay promedios de inflación de nueve o diez por ciento mensual hasta los años 80, y del 15 por ciento en la actualidad. Es una economía adaptada a una inflación alta y ante el menor desequilibrio reacciona velozmente; es una economía que está al borde la de la hiperinflación. • **H.T.**

Breves

Según el Programa de Economía del Trabajo (PET), la razón principal de la mayor inflación que está tratando de frenar el gobierno está en el comportamiento de los productos agropecuarios. Por otra parte, el PET sostiene que no es posible mantener un alto crecimiento de la economía con baja inflación, como sucedió el año pasado. •

• • •

Lejos de sus años de gloria, como palanca de desarrollo del país, la Corporación de Fomento de la Producción, Corfo, cumplió el 29 de abril 50 años de vida. Los ex funcionarios de la institución celebraron el aniversario con foros, conferencias y una romería al mausoleo del Presidente Pedro Aguirre Cerda, bajo cuyo gobierno se creó la Corporación. •

• • •

El viernes pasado quedó lista una propuesta ecológica elaborada por expertos en cosas del medio ambiente. En vista de que los políticos opositores no se han pronunciado mayormente sobre el tema, los profesionales entregarán el documento a los candidatos presidenciales. Fue el resultado de un encuentro organizado la semana pasada en El Canelo de Nos por el Comité Nacional pro Defensa de la Flora y Fauna, Codeff. •

• • •

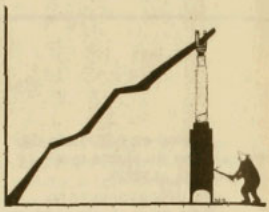
Luego de concurrir a los tribunales para responder a los requerimientos del gobierno en su contra (por llamar al paro del martes 18), Diego Olivares, presidente en ejercicio de la CUT, tuvo que trasladarse la semana pasada rápidamente a Valparaíso. Iba a tratar de aclarar las graves discrepancias surgidas durante la constitución de la CUT provincial, debido a una pugna entre dirigentes democratacristianos y de izquierda. •

• • •

En su empeño por traspasar al sector privado cuanto proyecto haya en el sector público, la Junta de Gobierno tramita una ley que regula los contratos entre el Estado y los privados. Se trata de una iniciativa que encomienda labores a las municipalidades y entidades privadas, con el objeto de impedir el aumento del personal en las instituciones fiscales. •

• • •

Tal como lo hizo su antecesor, Hernán Büchi, en el primer semestre del año pasado, el nuevo ministro de Hacienda, brigadier general Enrique Seguel, realiza por estos días una suerte de "mini-ajuste" para controlar el ritmo de crecimiento. Tras el alza de las tasas de interés que cobra el Banco Central en sus operaciones de redescuentos con los bancos comerciales, y las que paga por los papeles que vende en el mercado, Seguel admitió la semana pasada que con ello se estaba tratando de disminuir el ritmo de crecimiento –que fue del 8,2 por ciento en el primer bimestre– para evitar un "sobrecalentamiento de la economía". •



Publicaciones

La Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica (Cieplan) sigue altamente preocupada por el tema del retorno de Chile a la democracia. En el número 15 de la *Revista de Cieplan*, vienen varios artículos alusivos: "La democracia y los cambios", de Ignacio Walker; "Política de remuneraciones y democratización" de José Pablo Arellano; y "Desafíos y obstáculos económicos para la democracia", de Ricardo Ffrench-Davis.

• • •

En un momento muy oportuno apareció a la luz pública el libro *Es posible*, que lleva por subtítulo "Reducir la pobreza en Chile". Preparado por el economista Ernesto Tironi, la obra resume cuatro trabajos resultantes de una larga investigación realizada en el Centro de Estudios del



Desarrollo. Estos son los de Augusto Aninat, sobre propuestas de empleo; Ernesto Edwards, alternativas de financiamiento; Andrés Palma, programas contra la pobreza; y del propio Tironi sobre aspectos sociopolíticos.

La parte medular del libro incluye once programas de inversión para crear empleos productivos y seis para reducir la extrema pobreza. El costo total de los 17 programas fue calculado en 830 millones de dólares, los cuales podrían provenir de la reasignación de algunas partidas del presupuesto, de la racionalización tributaria, de la renegociación de la deuda externa y de la cooperación internacional.

• • •

Con nuevo formato y con una presentación gráfica de lujo comenzó a salir este año la revista *Minería Chilena*, la única especializada en el tema que existe en el país. La edición 93 de la revista incluye un reportaje a fondo sobre el proyecto de La Escondida, el cual fue complementado con una entrevista al presidente y gerente general de la empresa, Robert N. Hickman. Este se explaya en detalles técnicos de los avances de los trabajos de habilitación del yacimiento.

• • •

La publicación *Indicadores de comercio exterior*, que edita el Banco Central, incluye en su último número un completo resumen estadístico del intercambio comercial de Chile con los países de la Aladi (Asociación Latinoamericana de Integración). El estudio muestra los montos globales de intercambio por países, así como los principales productos que comercializa Chile en el marco de Aladi.

S O M O S

¡CULPABLES!



QUE USTED CELEBRE
DOS AÑOS DE VIDA
JUNTO A NOSOTROS

Aniversario

Fortín Diario

Franz Arancibia, revelación del fútbol chileno

El llanero solitario de Quinta Normal



Alvaro Hoppe

En tiempos de confusión futbolística, como llama Julio Martínez a los tiempos de hoy, una lucecita, por enclenque que sea, constituye motivo de regocijo o –al menos– de verde esperanza. Franz Arancibia Unger –más conocido como Otto o El Llanero Solitario– es una lucecita de 22 años, cierto que flacuchenta, pero de una velocidad impresionante, de maravilloso contragolpe, un buen manejo de balón y un excelente finiquito cuando enfrenta al arquero. Es una luz que algunos la tildan de estrella.

Ninguna novedad lo que decimos: cualquier lector preocupado del destino del país futbolístico ya debe haber reparado en Franz y seríamos más que presuntuosos si afirmamos que nosotros lo vimos primero. Muchos lo han visto hacer festines con el balón, actuando de 7 o de 11, y por eso que se hable de Arancibia ya no es novedad. De que promete, promete. Más aún si el tipo está ligado a una institución como Magallanes, club de deportes cuyo himno habla de un manojito de claveles y del que se podrá discrepar en fanatismo pero no en dos cosas: que es una casa de fútbol vieja, querida; y que es cuna y semillero de notables delanteros del último tiempo: Polilla Espinoza, Juan Rojas, Jáuregui, Ivo Basay, entre otros.

Por algo le dicen La Academia.

A Franz le dicen Otto. Y le dicen tanto Otto que en el barrio nadie le sabe el nombre verdadero. Por eso en su cuadra de la comuna de Quinta Normal –altura del 4.700 de Carrascal– la



aparición pública de Otto bajo el nombre de Franz fue algo sospechoso. Pensaron que la fama lo había llevado al cambio de nombre.

CHUPAHUESOS

La noche en que Magallanes apabulló por 4 a 0 al entonces puntero Palestino, hace algunas semanas, Franz Arancibia dijo que había estado impecable. Y no exageró: hacía tiempo que no se veía un festín individual como el de Arancibia. Hizo tres goles de buena factura, dio pases, quitó pelotas, finteó, jugó sin balón, pero no cabeceó, porque precisamente ése es su punto débil.

Cuando Otto siendo niño se fue a probar a la Universidad Católica, le dijeron que no. Le dijeron que era flacuchento, esquelético, chico, enclenque, chupahuesos. Le auguraron fracturas, a menos que se dedicara a otra cosa, porque con ese físico no iba a llegar a parte alguna. Pero le reconocieron talento innato. Franz sabía que a pesar de su ínfima cuerpada él era un buen futbolista y que, además, tiene los huesos duros y sabe eludir a los defensas barredores. Entonces jugó en el equipo amateur Copec-Lo Franco de Quinta Normal. De ahí pasó a una selección juvenil y en eso estaba cuando lo vio el directivo magallánico Francisco Grael, que sin más le ofreció hacerse albiceleste.

Sí, dijo Otto, y estuvo un año y medio en la juvenil. Y de ahí pasó al equipo de honor. Por esas cosas de la vida, el debut profesional de Arancibia fue contra el club que lo desechó por chupahuesos: Universidad Católica. El tenía 18 años y su festín fue claro: ganaron 2-1, con un gol suyo y otro de Fino Toro. A Otto lo señalaron como el mejor de la cancha.

El año pasado estuvo en San Luis de Quillota, bajo las órdenes de Francisco Chamaco Valdés, y fue el goleador del equipo con 12 goles. Esto de que haya sido Chamaco su entrenador no es casualidad. Por esas mismas cosas de la vida, la vida de Arancibia está directamente ligada a la de ex integrantes del mítico Colo Colo del año 73: Alfonso Lara, otrora rudo mediocampista, lo inició en Magallanes; Chamaco lo acogió e incentivó en Quillota; y ahora es Guillermo Páez –¿quién no se acuerda del Loco Páez?– el que lo cobija desde la banca de La Academia.

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

ALTUE
RESTAURANT

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS RESERVAS AL TELEFONO 5555960

CMD Centro Médico Dental
10 de JULIO Ltda.
Especialidades Médicas
Nivel 2 ISAPRES
Exámenes
de Laboratorio
Especialidades Dentales:
Presupuesto gratis
Facilidades - créditos
Convenio
con Instituciones
San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388

point
diseños
MARIA INES
SOLIMANO
ropa artesanal
tejida a mano
MELCHOR CONCHA 2
Bellavista alt. 0500
Fono: 777257

Alvaro Hoppe



Franz en familia: con mamá-maganer y pequeño hermano Roque.

Elson Beiruth –el brasilero que también fue del Colo Colo 73–, siendo más pergenio que Franz, también lo vio jugar, pero le pareció que El Llanero Solitario no llegaría lejos: es muy raquítico, dijo, y le quitó los ojos de encima. Ya se estará lamentando.

Rucio, ojos azules, chicoco, menos de 60 kilos, nariz aguileña, risa fácil, dientes a la vista, mirada limpia: así es él, que sabe que lo de hoy es transitorio y que perfectamente –"si trabajo, si me preparo, si progreso"– puede llegar a emular a su ídolo más directo, Ivo Basay, emigrando a un club mundialmente famoso.

–Ivo salió de Magallanes, igual que yo. Ivo es flaco, decían que era raquítico, igual que yo. Ivo es rápido, hábil, tiene un juego efectivo, molestoso, igual que yo. Lo que a mí me falta es pasar a un club más grande, de primera división, y de ahí saltar en trampolín al extranjero.

No es mero accidente que Franz sea bueno para el fútbol. Su abuelo austríaco –Franz Unger– era seleccionado de su país antes de llegar a Chile. Además, su abuelo Franz jugaba de 11.

PACHUCO Y MUSICA CLASICA

Edith Herta Schmuck, la madre, es quien las oficia –"y seguirá así hasta que yo esté más maduro y no me puedan hacer leso"– de manager. Ella no es tonta, todo lo contrario, y está muy consciente del valor comercial de su hijo como futbolista.

–De 400 a 500 mil pesos mensuales. Eso es lo que vale hoy día.

Le prepara comida sana, mucha leche, jugo de fruta, al igual como lo hace con el resto de sus hijos: Marcela, de 19, que odia a Lucas Tudor; Leopoldo, de 18, promisorio futbolista; Eduardo, de 12; y Roque, simpático pergenio de 5.

Por el momento, Otto no tiene ofertas concretas de ningún club. Pero de seguir como está, las ofertas pronto van a llegar: él lo sabe. Y por eso no apresura las cosas. En Magallanes lo cuidan porque también saben que jugadores innatos como él no se dan todos los años. Mientras, El Llanero Solitario en momentos de descanso lee a Gabriela Mistral, su poeta predilecta. Fuera de ser buen lector –"además me interesa leer de actualidad, de política, por supuesto"– toca la guitarra pero tiene pésima voz, según dice, y escucha música hasta la saturación. Pachuco le gusta, sí que le gusta, pero oye también música clásica y a Los Prisioneros. De cine: Chuck Norris y las películas de terror como *Martes 13*.

–Claro que Otto es bien flaquito, pero es de los flaquitos duros. Es muy duro –sostiene mamá-manager–. Bien alimentado: leche con Cola Cao, vitaminas, yoghurt. No fuma, no bebe y le gusta ir a fiestas sólo cuando tiene descanso. Cuando sale, nunca llega después de la 1:30.

No pololea, aunque ha pololeado, y tiene dos perros –El Barón y Zeus– que se destacan por su fiereza.

–Tengo que buscar a la niña ideal para pololear: que sea tranquila y que no le ponga el gorro al pololo, o sea, a mí. Claro, porque ahora como están las niñas... están poniendo mucho el gorro. Pero el pololeo sólo sería entretención, no trabajo. El trabajo es el fútbol. •

Marcelo Mendoza Prado

Francisco Sazo, compositor y vocalista de Congreso

"Entre los mayas también hubo cabrones"



Iván Pinochet

Semicalvo de voz aguardentosa y originario de Quilpué, Francisco Sazo Barison (37, casado, un hijo y otro en camino) era un adolescente provinciano cuando hace veinte años fundó con otros amigos el conjunto musical Congreso. Aunque alguna vez quiso ser marino mercante, hoy se gana la vida en oficios netamente urbanos: canta y compone para el grupo (del que estuvo ausente entre 1979 y mediados de 1985, mientras estudiaba filosofía en la Universidad de Lovaina) y además es profesor en un colegio de Viña y en la Alianza Francesa de Santiago. Acaso demasiado modesto, Sazo dice sentirse el pariente pobre de Congreso: "Es que yo no tengo formación musical. Soy un músico salvaje. Los demás sí que son músicos, y muy virtuosos". Buen conversador, se tomó cinco tazas de café y fumó diez cigarrillos belgas mientras dialogó con APSI durante cuatro horas ininterrumpidas en el café León de Viña del Mar.

–Un amigo me dijo que tú trabajaste un tiempo como taxista. ¿Es verdad eso?

–Jamás he sido taxista. No sé manejar. No tengo idea y creo que ya no aprendí. Quizás tu amigo me confundió con un pintor de por acá que se llama igual que yo; pero creo que su apellido se escribe con dos eses, y no con zeta. Quizás él fue taxista.

–¿Cómo nace Congreso?

– Congreso se creó con la fusión de dos grupos: Los Masters y Los Sicodélicos. Yo era de Los Sicodélicos. Todavía me acuerdo: lo primero que hicimos juntos fue una misa de protesta.

–¿Una misa de protesta?

–Claro, una misa de protesta que se hizo aquí, en el Seminario San Rafael, con letras de Orlando Walter Muñoz, un libretista que aún trabaja en el Canal 4 de Valparaíso. De ahí salió la idea de formar Congreso. Al principio cantábamos canciones de Los Beatles, cosas así. Nos hacíamos la guitarrita de palo, y para tocar bajo usábamos cuerda de cuentakilómetros de motoneta, no de moto. Y ojalá de Vespa, que son las mejores.

–Esto fue el año 69.

–Claro, el año 69 había ya todo un movimiento musical. Había muerto hace poco Violeta Parra, y simultáneamente con nosotros emergen Los Jaivas, que al principio se llamaban High-bass, y Los Blops. Noso-

tros éramos de acá de la Quinta Región. Teníamos olor a sal, a feria, a pescado frito en papel de diario.

–¿Muy hippies?

–Nada, nada. Netamente urbanos, con nuestras mezquindades y nuestros oficios ejercidos sin ninguna culpa: ir a la peluquería, comprarse zapatos, ir a clases, pedir mortadela en la rotisería. Hippies, en el mejor sentido de la palabra, eran Los Jaivas: vivían en comunidad y todo eso. Para cualquiera de nosotros es impensable tener un funeral, por ejemplo, como el que tuvo Gabriel Parra, el baterista de Los Jaivas. Quizás con él pase algo parecido a lo que ha ocurrido con santos y criminales, en que su nombre aparece inscrito en miles de idiomas y todo el mundo le agradece los favores concedidos.

–¿Por qué tanto?

–Es que su funeral fue una cosa impresionante. Yo lloraba como si me dolieran diez muelas. Me acuerdo que la gallada vino de blanco, con claveles blancos en las manos. La parroquia de Viña estaba repleta hasta la Quinta Vergara. Era un mar humano. El tren se interrumpió, no podía pasar. Vi hippies que yo no sabía que todavía existían. Otra gente vendía estas jaibas que las embalsaman y les echan barniz. Las vendían como pan caliente, "jaibas a cien, sacar a cien". Afiches, fotos. Era el aquelarre completo. El cura Barilari, un italiano muy crítico del sistema, empezó la prédica con "sube a nacer conmigo hermano". Imagínate. Todo Viña estaba en esto. Viejitas, oficinistas, gente que sacaba los parlantes a los balcones y ponía las canciones de Los Jaivas que tocaban en la radio a todo chancho. La gallada se abrazaba, como que se daba el pésame. Hacía el signo paz. Woodstock era una alpargata al lado de esto, era un bodevil. El ataúd lo llevaban como los musulmanes: en andas. Era una maravilla. Yo desafío a un hombre público en Chile a morir así. A mí me impactó mucho. Ahí se jugaba algo de la propia muerte: tu música, tu generación, tu época.

–¿Y cómo es que Congreso ha durado veinte años?

–Bueno, por Congreso han desfilado más de veinte músicos, veinticinco tal vez, pero se mantiene un espíritu, un sonido. Eso es muy bonito y es quizás la clave de que aún sigamos. La idea de Congreso era ésa: que funcionáramos como un congreso, musicalmente y en términos políticos. Siempre hemos sido muy críticos, y creo que eso lo conservamos hasta ahora.

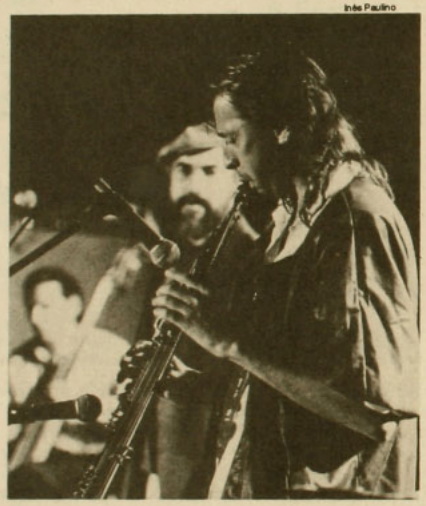
–Después del golpe ustedes grabaron *Terra Incognita*. Un disco bonito y triste.

–Sí, ése es un disco muy triste. La canción "Dónde estarás" está dedicada a los desaparecidos, y tiene una letra que no dice nada y que dice mucho. Ahí nosotros nos movíamos con la autocensura. Disfrazábamos los textos para que tuvieran varios sentidos posibles.

–Pero quizás la mayor gracia de los textos de Congreso es que se pueden escuchar libremente. "Dónde estarás", por ejemplo, podría ser la historia de un amor inconcluso o un himno a la desaparición de los osos panda.

–Esa es la magia de la audición. Yo creo que tiene que haber libertad para que un tipo escuche de acuerdo a su estado de ánimo sin forzarle la mano, sin tomarlo de aquí de la oreja y decirle "oye, estamos cantando esto, ¿ah?". Tenemos letras más directas, como "Los maldadosos" o "El arcoiris de hollín", pero, al menos en lo que a mí respecta, hay tres cosas fundamentales que me interesan en los textos: la idea de darle material a la gente para que escuche y recree sus propias cosas; la idea de componer en torno al amor, la muerte, la soledad, ojalá la solidaridad; y la idea de no teñir mucho esas letras. Es verdad que mis letras son tristonas, aunque ahora último, gracias a la savia joven que ha entrado al grupo, nos hemos puesto un poco más festivos. "Súbete a la vereda", por ejemplo. Pero en esa época éramos más sombríos.

Inés Paulino



–Tú no tienes cara de ser un depresivo crónico.

–No, no. Además de que en los tiempos duros me ha salvado la risa, el humor. Incluso poder reírnos de nuestro propio trabajo. Es bonito cantar sin dar explicaciones, sin que la gente busque otros propósitos. Incluso faltar el respeto sanamente, sacarle la madre a alguien y que otro me la saque a mí, sin que por eso uno deba desaparecer o caer preso.

–Se perdió la costumbre de faltar el respeto libremente, con humor, con transparencia.

–Sí, y eso oxigena, te da aire. Yo encuentro que este país es demasiado legalista, demasiado apegado a lo jurídico. Uno debería poder reírse sin problemas de la bandera, del huemul, de esos ceños duros que dicen "viva Chile", o de esa gallada que queda embobada cuando ve desfilar a un tanque. ¿Has visto algo más ridículo que ver desfilar a un tanque? Nadie ha hecho un análisis serio, por ejemplo, del lema de Chile: "Por la razón o la fuerza". Yo creo que es el lema más loco que hay en todo el mundo. Traducido al chileno, es algo así como "o entendís por las buenas, o te saco la cresta". Pienso mandar una carta a *El Mercurio* sugiriendo lemas alternativos... Oye, cambiando de tema, aquí la gallada mira y dice quién será éste al que le sacan fotos.

–¿Eres muy famoso? ¿Te piden autógrafos?

–En Santiago es más. Aquí en Viña no, porque te ven todos los días, subido en la micro, comprando en el almacén, en lo cotidiano. Me da risa eso sí cuando se acercan a pedirte un autógrafo. Me siento medio mal. Pero, claro, todos tenemos algo de farsantes. Yo antes de entrar a un recital pienso en los gallos más miserables. Porque a veces, estando arriba de un escenario, dispones de un poder que es muy peligroso. Hay momentos en que tú le dices a la gallada "quemen este teatro" y la gallada lo quema. Te puede bajar ese Mussolini chiquitito que todos llevamos dentro y creerte que eres lo máximo. Ahí estás muerto. Empiezas a trabajar para la imagen y ya perdiste. Es verdad que siempre hay un lado coquetón, pero no te puede ganar.

–¿El jockey que usas es parte de la imagen?

–No, siempre lo he usado. Soy muy pelado (*muestra su pelada*) y se me enfría sin jockey. No me lo saco jamás. Los jockey me duran como un año, y tengo de invierno y verano.

–¿Haces clases también con jockey?

–No, eso no. Separo el bodevil de mi oficio de profesor. Ahí yo soy el viejo de filosofía y eso me disciplina. Si no separas las cosas, corres el riesgo de que un alumno tuyo vaya a sacarte la madre a un recital o de que, viceversa, te pongas a cantar en clases. No, yo me tomo muy en serio las dos cosas que hago. Cuando canto, pienso en la gallada que pagó una entrada para escuchar música y antes de entrar me miro a un espejo y digo "pelado, mientras vos cantai acá hay un tipo que se está metiendo debajo del mar en Lota a sacar carbón"... Yo creo que eso le haría harto bien a Pinochet: trabajar en una mina y no tener posibilidad de ser elegido dirigente sindical.





Inés Paulino

–¿Cómo?

–Claro, que trabaje, que le pida la picota a Monardes, que le eche piropos a las niñas. Eso le haría muy bien. Echar piropos como el que el otro día le echaron a mi prima, que está embarazada. Vino un tipo y le dijo "mijiiiita", y ahí cachó que estaba gordita y le dijo: "Mijiiiita, ya le hicieron la maldad."

–¿Qué significa ese lugar común de que Congreso fusiona el jazz con una música de raíces latinoamericanas?

–En nuestra música hay elementos de jazz, pero nosotros no hacemos jazz. Mucho más jazz hace el grupo Fulano. Tenemos algunos solos de saxo, como en la canción "Nocturno". Pero también tenemos elementos de música andina, de música minimal, de vals peruano, de ranchera. Es como una coctelera. La gracia es que todas esas músicas salgan juntas y suenen como una sola expresión; que no se note que están todas adentro, porque sería forzado. Para nosotros, todas las propuestas musicales son válidas si expresan lo que queremos hacer. Eso te da una libertad muy grande. No te encasillas. En la canción "Niño", por ejemplo, que suena chun-chun, chun-chun, no quiero ser pretencioso, pero eso se emparenta más con Stravinsky que con la música andina. Hay cortes rítmicos con unas disonancias tremendas, y una línea melódica muy suave. Y, por otra parte, tenemos temas muy folklóricos, como "Los maldadosos" o "El torito", que es una recopilación que hicimos después de estar en Calama y ver una procesión con un tipo disfrazado de toro. "El torito" es un baile con ritmo de diablada, es un tema para una virgen que hay cerca de Calama.

–En tus canciones se repite la palabra esperanza. ¿De qué esperanza hablas?

–La esperanza es el norte. Ya que uno está acá arriba, no queda otra que vivir, y vivir bien. Estar de acuerdo con lo que haces sin pisarle los callos al del lado. Se trata, ojalá, de que uno muera de muerte natural, y no porque te cayó una bala loca o porque te metieron un corvo en la espalda. Yo no creo en las arcadias del primitivismo. Eso de que todos los indiecitos eran buena onda. No. Entre los mayas también hubo cabrones. Si tú revisas la historia de este continente, verás que es una historia llena de maricones con el campo de concentración metido en la cabeza: esclavismo, señorones, arribistas, peleas religiosas, quema de judíos en Argentina. Y también hay cosas muy lindas. Porque así es la vida: llena de grises, de matices. Entonces mi esperanza no es ser perfecto ni intocable, sino vivir y vivir bien. Tratar como persona al tipo que me sirve en un boliche, a mi mujer, a mi hijo, al panadero. Compatibilizar el sueño de ver al Pollo Fuentes organizando un match de boxeo amateur, o a Marcelo Nkwambe, ese africano que estuvo en Chile después del terremoto de Valparaíso, en 1906, volando con alas de calamina. Compatibilizar esos sueños, el de escribirle una canción a la que me manda los cigarros, con las ocho horas diarias de trabajo, la micro y la preparación de mis clases. Esa es mi esperanza. Cómo es posible que se le asegure la vida a los gorilas de montaña, a los cuales yo quiero mucho, o a unas ballenas que se quedaron aprisionadas en Alaska, o a la ameba no sé cuánto, y no se le asegure el mínimo derecho a ser feliz a un vecino de acá del puerto. Eso es lo que yo quiero: morir con un dejo de felicidad y de muerte natural. •

Francisco Mouat

CAFE del CERRO

PRESENTA

Ma. 2
ROBERTO LECAROS
+ Grupo

Mi. 3
ATERRIZAJE FORZOSO
Rock pop

Ju. 4, Vi. 5 y Sá 6
OSCAR ANDRADE
+ Grupo
(Cantautor)

Trasnoche
Vi. y Sá. 1.00 hrs.
MUSICA Y HUMOR
FELO Y NENE

Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfonos: 778308

LA EMPRESA PERDONA UN MOMENTO DE LOCURA
DE RODOLFO SANTANA

CON SHENDA ROMAN



Y TENNYSON FERRADA

DIRECCION
ROBERTO CHIGNOLI
TEATRO CAMARA NEGRA
ANTONIA LOPE DE BELLO 0126
FONO 2513638

CENTRO CULTURAL MAPOCHO
Espectáculos en vivo

Vi. 5 de mayo 21.30 hrs.
Recital
LILIA SANTOS

Sá. 6 de mayo 22.00 hrs.
SAMPOÑA con
CARLOS ALEMANY
y su Grupo

TALLERES
Area Infantil:
Sábados de 10 a 12 hrs.
MUSICA - DANZA
PINTURA - ILUSTRACION
FOTOGRAFIA

Informaciones en:
Victoria Subercaseaux Nº 7

Fono: 336253 • Alameda 381

CINE ARTE NORMANDIE

BIRD
de Clint Eastwood



Mayores de 18 años

Funciones: 15.30, 18.45
y 22.00 hrs.:

Entrada general $350
Estudiantes y
3ª edad $250. Miércoles
precio único $200

Alameda 139 Fono: 392749

UNA MIRADA AL PASADO
PARA ENTENDER EL PRESENTE

ICTUS PRESENTA:

Diálogo de fin de Siglo

CREACIÓN COLECTIVA
DE ICTUS

ADAPTACIÓN DE LA OBRA
ORIGINAL DEL MISMO
NOMBRE DE ISIDOR

3 ULTIMAS FUNCIONES
Ju. a Vi. $ 500
Sá. $ 700

DIRECCIÓN: DELFINA GUZMÁN

DE JUEVES A SABADO
A LAS 19:30 HRS.
SE RUEGA PUNTUALIDAD

TEATRO LA COMEDIA
MERCED 349 • RESERVAS AL 391523

espaciocal
presenta

Lu. 1 al Ma. 9
LA NIEBLA
de John Carpenter

Ganadora del Festival de Cine Fantástico y de Terror de Francia 1980

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 , 22.00 hrs.
Vi. y Sá.: Trasnoche
a las 24.00 hrs.

EXPOSICION
PINTURAS ESPACIOS
de Francisca Illanes

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326 - 485504



Inés Paulino

"Ingenuas palomas", de Alejandro Sieveking

Cándido terror femenino

Con la reciente presentación de *Ingenuas palomas*, el dramaturgo y actor chileno Alejandro Sieveking alcanzó la nada despreciable cifra de veinte obras estrenadas en treinta años de producción. La primera fue *Mi hermano Cristián*, en 1957, cuando Sieveking era un joven estudiante de arquitectura, carrera que abandonó pronto para matricularse en la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile. Durante la década del 60 se convirtió en uno de los autores más prolíficos del teatro chileno. Después, en 1979 y viviendo en Costa Rica, confesó que en el último tiempo había "escrito poco en verdad, porque tengo un trabajo práctico muy duro que es dirigir todas las obras que hemos hecho, diseñar todo el vestuario, actuar en la mayoría de ellas, correr de las modistas al teatro y del teatro a la casa, sin parar en ningún momento. He escrito sólo dos obras, y la gente se escandaliza cuando digo solamente dos, porque les parece que es mucho, pero la verdad es que yo solía escribir unas dos o tres obras al año".

Sieveking –junto a su esposa, la actriz Bélgica Castro– se había ido en 1974 y retornó a Chile en 1985. A pesar de la vuelta, su producción no volvió a tener la incontinencia de antes: sólo *La comadre Lola* y ahora *Ingenuas palomas* ha estrenado desde el regreso. En una dramaturgia tan fecunda –sólo comparable con la de su compatriota Egon Wolff– muchos temas y formas han sido explorados, aun cuando Sieveking posee dos registros básicos: la revitalización del folklore popular chileno ("neofolklore" fue el término inventado en la época), y el realismo sicológico con despuntes de crítica social.

En el primer caso se agrupan creaciones como *La remolienda* –una de las obras más representadas en Chile, después de *La pérgola de las flores*–, *Animas de día claro*, *Manuel Leonidas Donaire y las cinco mujeres que lloraban por él* y *La virgen de la manito cerrada*. Un mismo sustrato les es común: la mirada de las raíces mitológicas, costumbristas, mágicas o religiosas no está ordenada por un patrón ideológico con el afán de probar una tesis sobre el mundo popular; en rigor, la dramaturgia de Sieveking sólo toma elementos de ese universo afincado en la memoria colectiva y los recrea con divertimento y humanidad. No hay en estas obras la intención fotográfica del naturalismo más exagerado, sino dotar a esos personajes chile-

fm stereo 95,3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

NOTICIAS EN UMBRAL
de LUNES a SABADO
18.30 a 19.30 hrs.

TANGOS EN UMBRAL
SABADO de 13.00 a 14.00 hrs.

fm stereo 95,3
UMBRAL

¡abracadabra!
ES UN PROGRAMA
TODOS LOS DOMINGOS
A LAS 10 DE LA MAÑANA
INFANTIL DIRIGIDO PARA LOS MAS PEQUEÑITOS DE LA CASA

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono 2905
CHILOE

Conexión vía microndas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

CAMPANARIO

157 A.M.
Talca
la mejor radio...

Para los que la merecen
RADIO
FILARMONIA
101.3
F. M. Stereo
Chillán

EL ESTILO DIFERENTE

CC-160
RADIO REGIONAL
Concepción - Chile

Primera en Concepción, Segunda en la Región. Tal como lo había prometido, Radio Regional de Concepción se presenta renovada a su cada vez más numerosa audiencia.

CC 160,
el punto más alto del dial A.M.
RADIO REGIONAL
DE CONCEPCION

LA RADIO QUE SE ATREVE

nos –campesinos, pescadores, mineros, prostitutas– de las preocupaciones existencialistas propias de los autores de su generación. La dimensión salvadora del amor, los afanes de librarse de una vida gris o la búsqueda de un absoluto, por ejemplo, son temas recurrentes y donde el folklorismo es recuperado en su posibilidad de mito.

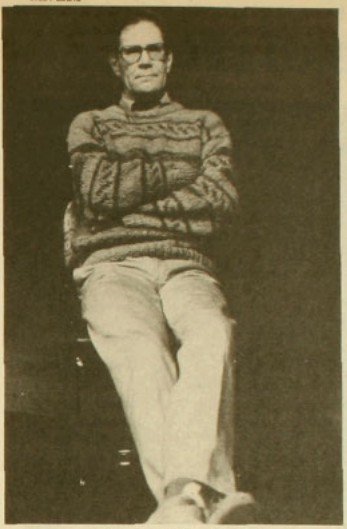
En la línea de teatro sicológico y crítica social se alinean *Tres tristes tigres*, *El paraíso semiperdido*, y *Parecido a la felicidad*. Aquí, la mirada es a una clase media ahogada en sus pretensiones de figuración o que arrastra una carga sicológica que desde el pasado prefigura el comportamiento presente. Como sea, en cualquiera de las tendencias ha dominado casi siempre el realismo.

TRES HERMANAS Y UN ENIGMA

Las excepciones a ese estilo han sido escasas, pero significativas. Una de ellas fue *Pequeños animales abatidos*, estrenada en Costa Rica en 1975, una inquietante alegoría sobre el golpe de 1973 y donde se mezclaban la decadencia de unos "abuelos" vagamente fantasmales, con los sueños de unos jóvenes durante la Unidad Popular. El otro estreno en esta línea fue *La mantis religiosa*, obra enigmática y ambigua, antecedente directo de estas recientes *Ingenuas Palomas*. Como aquí, las protagonistas son tres hermanas que guardan un enigma: los pretendientes de las dos mayores han muerto en un presunto accidente a manos de ellas. Al comenzar la obra, un tercer novio, el de la menor, llega por primera vez a la casa y se entera de que en una habitación clausurada vive una cuarta hermana, especie de monstruo chillón que las otras disculpan como alguien enfermo y deforme. En realidad, esa mujer parece ser aquello deslumbrante, erótico y maravilloso que ellas siempre quisieron ser y no pudieron o no se atrevieron, y que su egoísmo esconde bajo llave.

Ingenuas palomas (presentada en El Galpón de Los Leones) retoma el estilo y la atmósfera de *La mantis religiosa*, acentuados por una escenografía que evoca sutilmente una morgue refinada. Aquí, también tres hermanas ya envejecidas ocultan un misterio, aunque más simple y vulgar: Leontina (Bélgica Castro), Amelia (Kerry Keller) y Antonieta (Anita Klesky) tienen un hermano que ha hecho una pequeña fortuna con unos lujosos locales donde se mezclan el burdel y el cabaret. La obra comienza cuando el hombre ha muerto junto a su amante: aparentemente primero él le dio muerte y enseguida se suicidó. La policía investiga y las mujeres se instalan en el negocio para saber algo de lo que sucederá con el espectacular suceso.

Inés Paulino



Alejandro Sieveking

Al comienzo se trata de tres mujeres de rígida moral, cristianas y fáciles de escandalizar, pero, a poco andar los acontecimientos, se revelan como unas palomas no tan ingenuas: esperan heredar el cabaret y el dinero de su pariente y están dispuestas a conseguirlo por sobre todas las cosas. El trío es curioso y hasta grotesco: Leontina, la mayor, sufre de alucinaciones donde se enreda lo místico con lo cósmico y apocalíptico: recita pasajes de la *Biblia* que supuestamente purgarán los pecados de la humanidad. En su trasfondo oculta un pasado de desbordada eroticidad que hizo sufrir a su marido ya fallecido. Amelia es más desinhibida y reconoce su afición al alcohol y al lujo que ahora no posee. Antonieta, en fin, también anhela la herencia de su hermano y sueña con viajes y propiedades.

Como en *La mantis religiosa*, de a poco se levanta el velo que oculta un universo algo reprimido, sórdido y extraño, aunque divertido: acostumbran ritualmente a contar chistes y sus diálogos están llenos de humor corrosivo. Al comienzo, el grupito de mujeres puede ser perfectamente el retrato de personajes solitarios y desubicados. La imagen se empieza a derrumbar cuando aparece en escena Loreto (Claudia Celedón), hija de Leontina, quien ha vivido en el exilio desde hace muchos años y ha aparecido en Santiago llamada por su tío, ahora muerto. La joven fue nombrada heredera el productivo local que las tres mujeres anhelan, lo que desata las pasiones y las iras entre ellas. A partir de allí los chistes continúan, no así las intenciones, que se adivinan siniestras, incluido el veneno y el intento de asesinato. La represión y frustración sexual surge incluso en elementos alegóricos: el cuadro que adorna la habitación –una especie de sublimada orgía de cuerpos– ya no es rechazado por ellas, sino que valorado como elemento comercial del local.

Ingenuas palomas es una obra que corre por dos carriles paralelos: el de la diversión y la conversación divertida –que a veces alcanza niveles de franco surrealismo– y el del presunto horror que se oculta tras esas cándidas mujeres, dispuestas a matar y defender vigorosamente lo que creen suyo. Escarbando en el sentido de sus parlamentos y sus actitudes se adivina –más que se ve– un mundo terrible, oscuro y negado. Con esta obra, Sieveking ha escrito y montado una reflexión oblicua sobre Chile y las compartidas responsabilidades ciudadanas frente al crimen y el espanto. Así, las mujeres condenan de manera furibunda el pasado de Loreto, exiliada por razones ideológicas, y levemente van justificando muertes y desapariciones como algo natural de la vida que transcurre.

En este sentido, *Ingenuas palomas* es algo así como una delirante escenificación de un mundo subterráneo, aunque éste no es necesariamente transmitido en todas sus posibilidades del terror: los ágiles diálogos y cierto encanto de las mujeres –donde destaca la personificación de Kerry Keller– opacan la sordidez de las intenciones de las hermanas y sobre todo su conexión con la realidad chilena de los últimos años.

Con *Ingenuas palomas*, Sieveking ha construido un thriller, mezcla de teatro policial de tendencia grotesca, manejando hábilmente herramientas depuradas –como un ejercicio de estilo–, entreteniendo eficazmente para referirse irónicamente a un horror que no alcanza a cuajar totalmente en escena, pero cuya reflexión queda flotando en el aire, con los últimos parlamentos y carcajadas de estas perturbadoras palomas. •

Juan Andrés Piña

RADIO

Gimnasia en el aire

Actividad física. **Radio La Ciudad, 100.9 FM. Lunes a viernes, 7:30 a 8:00 horas.**



La radio es un medio de comunicación de notables proyecciones: por sus ondas desfilan cantautores, periodistas, críticos de arte, consultores sentimentales, predicadores religiosos, músicos doctos y hasta hipnotizadores. A nadie debería sorprender, entonces, que ahora tengamos la posibilidad incluso de hacer gimnasia todos los días siguiendo las instrucciones que con indudable rigor profesional musita frente a un micrófono la profesora Gianina Musso en su programa *Actividad Física*.

Los requisitos básicos que se le piden al auditor-gimnasta no son muchos: disponer de un aparato con frecuencia modulada, estar medianamente despierto a las siete y media de la mañana, no haber tomado desayuno aún (para evitar complicaciones digestivas posteriores) y contar con un espacio mínimamente cómodo en el que realizar la actividad física (ojalá un piso alfombrado y no un flexit duro y frío). Lo otro que se necesita para sortear con éxito el desafío es un nivel aceptable de imaginación y buen oído. En caso contrario, podría hacerse difícil la decodificación rápida y coordinada del vertiginoso set de ejercicios (generales, localizados y de relajación) que durante treinta minutos casi ininterrumpidos la profesora ordena a sus anónimos y desconocidos alumnos.

Con música de fondo de preferencia en la onda disco y letras en inglés, imaginamos que para evitar que el auditor se quede pegado con alguna composición de su agrado, Gianina alienta a los gimnastas a cada momento con expresiones como "eso es", "muy bien", "excelente", sin dejar de exigirle a cada uno de los radioescuchas lo mejor de sí. A veces, entre ejercicio y ejercicio, Gianina aprovecha un momento de pausa y descanso para pasar su recadito de sanidad: no fume, consuma sus energías con salud, no haga ejercicios después de comer.

El ritmo que imprime Gianina es fuerte. Son muchos los momentos del programa en que se suceden enumeraciones agotadoras incluso para un auditor que no ha tenido el coraje suficiente de levantarse y aún retoza en su

TELEVISION

Excepción a la regla

Hoy en Francia. **Canal 9. Sábado a las 21:00 horas.**



Género tradicionalmente noble, el noticiero de actualidades se ha visto desplazado en los últimos años del cine (formato en el que hoy apenas sobreviven los más o menos banales *UFA* y *El espejo de Alemania*) hacia la televisión. Lo que no ha variado es la concepción "de relleno" con que se los programa. Con este criterio, Canal 9 transmite semanalmente *Hoy en Francia* en la media hora que antecede al espacio de cine estelar que presenta Mariano Silva. Pero a diferencia de la mayoría de los exponentes del género, *Hoy en Francia* es un programa en sí mismo y constituye un aporte realmente cultural a una televisión en la que la vulgaridad campea vestida de seda.

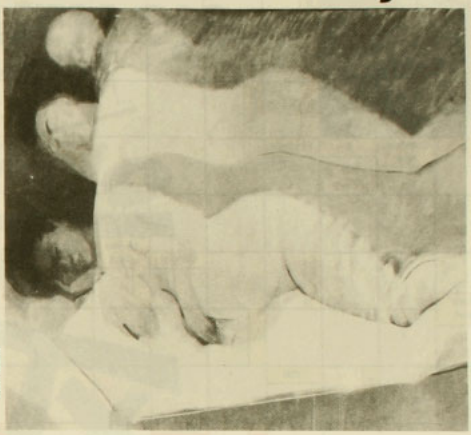
Ciertamente, *Hoy en Francia* es bastante más que un noticiero. Cada emisión cuenta con tres notas de diez minutos en promedio y, para establecer la continuidad de este programa sin animador, sus creadores tuvieron la buena idea de incluir aquellas *Cartas postales* de Robert Cahen que se conocieron hace un par de años en el Festival Franco-Chileno de Video Arte. Las notas abordan tópicos diversos: el mito de Don Juan, la obra de Paul Claudel, los viajes a Groenlandia de Paul-Emile Victor, el rodaje de *Adiós a los niños*, los lugares claves de la revolución de 1789, el origen de *Las señoritas de Avignon*; siempre desde una perspectiva periodísticamente erudita que, sin ceder a la presión del didactis-

lecho. Enumeraciones como ésta: "¿Listos? Ya. Y uno, y dos, y tres, y cuatro, y arriba, y seis, con ánimo, y ocho, y arriba, y arriba, y once, y doce, y trece, y arriba, y quince. Muy bien. Vamos, de nuevo, con fuerza. Y uno, y dos", y así, hasta quince. El riesgo de ir tan rápido es que muchos alumnos queden fuera de combate a los pocos minutos por su deficiente estado físico o un natural estado de somnolencia, lo que podría acarrear nefastas consecuencias en la autoimagen de ese radioescucha que participa de las clases de Gianina precisamente para sentirse mejor con su cuerpo. Otro problema que podría originar este ritmo acelerado tiene que ver con la especificidad del lenguaje empleado por Gianina: como uno no la está viendo, y debe imaginarla completa, de pies a cabeza, a veces es bien complicado obedecer sus órdenes en escasos segundos. Por ejemplo, si ella dice con su delicada voz "tronco flexionado sobre las piernas, mentón pegado al pecho", ocurre que si uno no tiene la costumbre de hacer gimnasia, lo más probable es que intente contorsiones que en nada se compadecen con lo ordenado, y que quizás deriven en serias lesiones (fracturas, desgarros, fisuras, en fin). El hecho, sin duda, sería lamentable, pero en ningún caso imputable a la bien intencionada Gianina, a quien le debemos la posibilidad de mejorar nuestro estado físico sin recurrir a la onerosa y odiosa práctica de visitar gimnasios especializados. • **F.M.**

mo que caracteriza a los medios masivos, tampoco se hace pedante. Los reportajes están habitualmente articulados sobre la base de entrevistas a los protagonistas de la noticia o a estudiosos del tema y cuentan con el debido material de archivo.

La emisión del pasado sábado 22, por ejemplo, ilustró la nota sobre Paul Claudel con películas exclusivas de los postreros años de vida del escritor y con filmaciones del montaje teatral –de doce horas de duración– de *El zapato de raso*, a partir de el cual el cineasta portugués Manoel de Oliveira realizó una película de esas que en Chile nunca veremos. Se entregó así una valiosa información cultural, al día, con una bien lograda fusión de la densidad y la amenidad que el asunto requería. • **R.N.**

Camas-nido, camas-mortaja



Presencias/ Ausencias. **Pinturas de Roser Bru. Galería Carmen Waugh-Casa Larga. Bellavista 0182. Hasta el 13 de mayo.**

Siempre inclinada sobre un trabajo con las posibilidades de la memoria, Roser Bru no trepida en ejercitarla para oponerse a su fragilidad, y lo hace con decisión de trazos. Escrutadora de la historia reciente y sus escarnios, de la biografía propia y de la ajena, esta vez pintó *Presencias / Ausencias*, una exposición formada por cuatro series: "Camas deshechas", "Durmientes", "Toma de la muerte" y "Kariátides".

"La puerta estaba entreabierta. La cama estaba deshecha" es una frase que leyó Roser Bru en el diario de Kafka y que ella pintó a su amaño y sentimiento. Pintó y pintó camas deshechas con sábanas blancas y con huellas de personas que estaban allí hace un minuto y que dejaron de estar; camas vacías: "Algo acaba de suceder en cada una de estas pinturas. Somos los mirones pero frustrados. Los que tienen que inventar historias que no ven", escribe en el catálogo Adriana Valdés refiriéndose a la primera serie.

En "Durmientes" y "Toma de la muerte" los lechos son a un tiempo nido y mortaja: ésa es una de las constataciones fuertes que ofrecen las pinturas de Roser Bru vistas como secuencia y conjunto. Las camas alojan cuerpos, trozos probables de una familia de la que se alcanzan a ver vestigios de pies agitándose durante el sueño. La tarea de memoria emprendida esta vez por la artista se obsesionó con la historia de una intimidad colectiva, aquella que para todos transcurre precisamente en una cama, incluyendo muertes y nacimientos. Los durmientes –una pareja– segregan color magenta, el rosa intenso de lo vivo que se junta al blanco de las sábanas formando una sola y misma larva para el refugio. Y de pronto, muy callada, la calavera con toda sus letras y huesos se empieza a divisar con total certeza en los cuadros.

Hace dos años, con *Cuerpo Calado*, su exposición anterior, la artista había manifestado necesidad de referirse a la mujer; entonces y también ahora eligió a Frida Kahlo para cumplir con ello incorporando el rostro de la pintora mexicana a las telas. En esta oportunidad la Kahlo aparece durmiendo y preñada. Con la serie nombrada "Kariátides" –columnas en forma de mujer ideadas por los griegos para sostener y embellecer edificios– Roser Bru termina de contar su historia. • **C.D.**

Por Currutaco



	Proyecto	Iota	Níquel	Apellido de MAPU	Bajáis	Alcancías	Aquella	Aburrimientos	Igual (pref.)	Profundidades	Estimulante	Osar	Bebida
	↓												Tau
	Seglar	Atemoriza				Ocupe			Buena nota				
	↓		Ijada	Amor de cisne						Contemplo			Uno ing.
	Ene	Cigüeñales				Fuga	Pega		Regala		Guagua		
Calidad de leo	↓	Guarda en agua	↓	Enganche			Inventase	Botes			Pájaro		
Porfiar								Lacres	Conj.	1	Cansan		Aulas
Tonto				Adviertes	Mendión	Madera negra	Ees	Época	Rasguñase	5	Conquistara		
	Monte igneo								Recurriera				
Sufraga					4							Superficie	
												Contrac.	
País de mago			Demora	Existe					Atestara				
País asiático					Junte	Decretos		Cocodrilos	Cinturones				
											Dentro (pref.)		2
Canción		Volátil		Urda	Atrae		Antecedentes	Daña					
												Letra griega	
Aviso						Socave	Hechicera			Iraní			
Vacío					Prep.	Flecha			Oreja	Canciones			
Manera inv.	Vosotros				3					Rezarte		Fin verbal	Existe
Curas			Ene				AAA		Tostara			Campeón	

Siguiendo la numeración, construya frase del personaje de la fotografía sobre el futuro que aguarda a la patria luego de las elecciones de diciembre.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• Néstor Gutiérrez G.
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

DENTISTAS

• Dr. Arturo Salinas
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

• SERPRODENT
(Crédito dental)
Atención todas las especialidades
San Antonio 65, Of. 308 - A
Horario de atención:
Lu. a Vi. de 8.30 a 21.00 hrs.
Fono 339166
Presupuesto gratis

• Centro Médico Dental 10 de JULIO Ltda.
- Especialidades Médicas Nivel 2 ISAPRES
- Exámenes de Laboratorio
- Especialidades Dentales: **Presupuesto gratis**
- Facilidades - créditos
- Convenio con Instituciones

San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388

LA POLITICA YA NO ES SOLO COSA DE OLFATO, ASTUCIA, MEMORIA O BUEN OJO.

SEMINARIO INTERNACIONAL



MARKETING POLITICO

10 AL 11 DE MAYO DE 1989

La política de hoy exige de nuevas herramientas y nuevos métodos para enfrentar un público cada vez más informado, más participativo, más crítico: El electorado de hoy.

TEMAS

- El Marketing Político en su contexto general.
- La Organización y el Desarrollo de las Campañas Políticas.
- Las Encuestas y Estudios de Opinión Pública.
- La Publicidad Política y el Uso de los Medios de Comunicación.

EXPOSITORES

Hugo Daniel Haime (Argentina) Licenciado en Sociología en la Universidad de Buenos Aires. Director de KRON, empresa especializada en Inteligencia Competitiva y Consultoría Política. Director del Instituto de Opinión Pública de **FUNDECO.** Asesor de dirigentes como Antonio Cafiero y de varias instituciones políticas.

Joseph R. Gaylord (Estados Unidos) Consultor de comunicaciones del Comité de Congresistas del Partido Republicano. Autor de "Flying upside down: 88 axiomas para conducir campañas competitivas".

Harold E. Quinley (Estados Unidos) Doctor en Filosofía de la Universidad de Stanford. Vicepresidente de Yankelovich Clancy Shulman, experto en encuestas políticas y de opinión pública. Ha dirigido encuestas para la revista Time, incluyendo las elecciones de Ronald Reagan y George Bush.

Tom Eisenlohr (Brasil) Publicista, Director de Planificación de DPZ, Asesor de Comunicación del Partido Social Demócrata de Brasil, coordinador de la campaña de Tancredo Neves.

Además, participarán como panelistas destacados expertos chilenos del mundo del Marketing, la Política, las Investigaciones de Mercado y la Publicidad.

INFORMES E INSCRIPCIONES

Revista Publimark, Holanda 279, Tel. 2322923.
Instituto Profesional IACC, Avda. Salvador 1222, Tel. 43116.
J.Walter Thompson, Av. Lyon 1262, Tel. 2239610.
Cupo limitado.

ORGANIZAN

J. Walter Thompson

REVISTA PubliMark

INSTITUTO PROFESIONAL IACC

AUSPICIAN

LA TERCERA

CTC CELULAR

Joyerías Barón Ltda.

TRADICION Y CALIDAD



Pasaje Matte
Local 385
Tel.: 391108



Pasaje Matte
Local 962
Tel.: 380549

Pasaje Matte
Local 33
Tel.: 38628



Todo oro 18 k garantizado

Anillos, Argollas, Aros. Brillantes, Collares, Ilusiones, Joyas, Relojes, Composturas.

Para su mejor atención 3 Locales en Pasaje Matte

APSI 303

Gobierno: La Moneda sin rumbo

Entrevista a Luis Maira

Graham Greene: "¿Creo en Dios? Depende del día"



LA BATALLA DE LA TELEVISIÓN

- Las estrategias de cada canal
- El pluralismo bajo sospecha
- Los preparativos de Aylwin y Büchi para su debate en "De cara al país"

RENAULT 21 - TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR



INGRESE AL SIGLO QUE VIEN







Pocas veces en la historia automotriz Ud. encontrará un auto que supera todas sus exigencias.
Eficacia, clase y elegancia, son las características del nuevo Renault 21 - TXE, una verdadera obra maestra en tecnología, diseño y confort. Un placer para sus ojos y su cuerpo.
Todo en él está concebido para entregarle satisfacción absoluta: Gran espacio interior. Motor de 2.200 cc que desarrolla 116 HP. Caja de 5 velocidades. Microcomputador con indicador digital para 8 funciones. Comando infrarrojo de apertura y cierre de puertas a distancia. Alzavidrios delanteros, traseros y espejos laterales de comando eléctrico. Aire acondicionado. Alarma para olvido luces. Asientos traseros abatibles 1/3 y 2/3. Portamaletas y tapa de bencina accionados por control remoto. Volante regulable. capacidad de portamaletas gracias a su sistema de amortiguado inclinados. Los asientos, diseñados con el molde de su cuerpo acogerán en la amplia cabina aislada de todo ruido externo. U cuchará el silencio, a menos que encienda la sofisticada radio ssette AM-FM programable, con código de seguridad incorpor Ud. debe manejar hoy el nuevo 21 - TXE. Debe vivir, sentir y d frutar toda la tecnología y experiencia Renault.

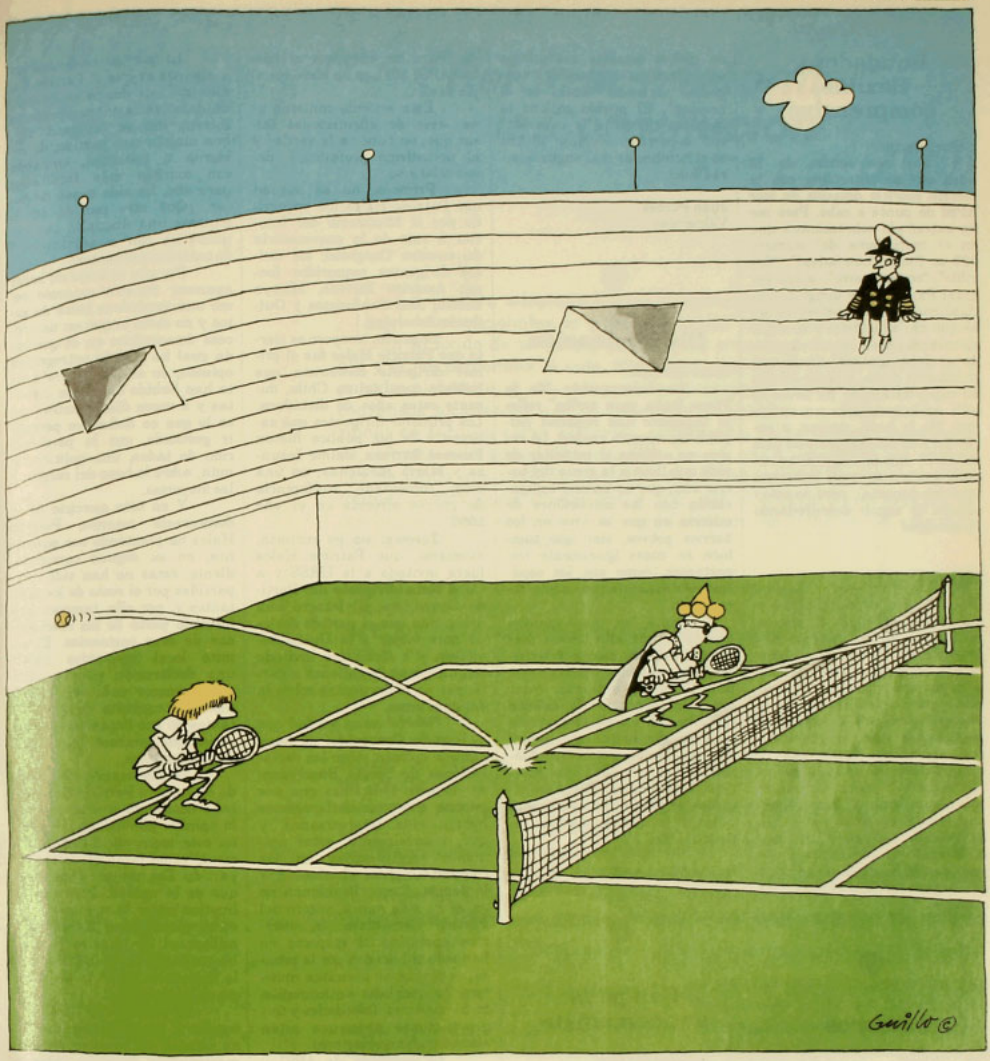


4.550.000

RENAULT lubricado con HELIX

RED DE CONCESIONARIOS PROFESIONALES EN TODO EL PAIS

ARICA - IQUIQUE - ANTOFAGASTA - CALAMA - COPIAPO - LA SERENA - OVALLE - LOS ANDES - VALPARAISO - VIÑA DEL MAR - SANTI RANCAGUA - SAN FERNANDO - CURICO - TALCA - LINARES - CONCEPCION - LOS ANGELES - TEMUCO - VALDIVIA - OSORNO - PUER



APSI 303 - AÑO XIII. Del 8 al 14 de mayo de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Editor general:** Andrés Braithwaite. **Editor nacional:** Mauricio Arcadio Gallardo. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor magazine:** Francisco Mouat. **Redactores:** Andrés Asenjo, Mónica Blanco, Elena Gaete, Marcelo Mendoza Prado, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Asistente de redacción:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastías (Guillo), René Naranjo, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía:** Inés Paulino, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Evénement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara. **Consejo editorial:** Clodomiro Almeyda, Nemesio Antúnez, Jorge Arrate, Soledad Bianchi, Sergio Bitar, Carmen Castillo, Enrique Correa, Ariel Dorfman, Poli Délano, Roberto Fernández, Mariano Fernández, Carlos Flores del Pino, Alejandro Goic, Paulina Gutiérrez, Patricio Hales, Armando Jaramillo, Julio Jung, Miguel Lawner, Ricardo Lagos, Eduardo Loyola, María Maluenda, Germán Molina, Jorge Molina, Heraldo Muñoz, Ricardo Núñez, Enrique Paris, Nissim Sharim, Carolina Tohá, Juan Gabriel Valdés, Ignacio Walker. **Gerente:** Fernando Villagrán. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaría:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquil, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape, Vivianne Alexandrovich. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Bondadoso, flexible, comprensivo

Señor director:

Soy una señora de 75 años que se entretiene con la sección *acertijo* después de leer APSI de punta a cabo. Pero me ha extrañado sobremanera que en el crucigrama del número 299 se llame "bondadoso", "flexible", "comprensivo", a ese general Paredes que dirige Investigaciones. ¿Acaso usted no sabe que ahí se tortura y se sigue torturando, cosa que él no puede ni debe ignorar? Ojalá que se lea esta carta, a pesar de que no voy a estampar mi firma (y esto no lo considero un anónimo). No lo haré, porque, a pesar del 5 de octubre, en este país existe el miedo. Seguiré leyendo semana a semana la revista (que me encanta), pero no estoy segura de seguir desenredando los *acertijos*.

M.N. de E.

N. de la R.: Los calificativos a que alude M.N. de E. fueron puestos en directa relación con la frase del personaje de marras; a saber, que para castigar a los funcionarios de su repartición que dispararon contra una manifestación de estudiantes "no hay que ponerse sádicos". Bondad, flexibilidad y comprensión debían entenderse, entonces, como aplicables sólo a su rebaño. Si la ambigüedad resultó excesiva o el chiste demasiado oblicuo, Currutaco lo lamenta sinceramente y espera que M.N. de E. no se prive de seguir desenredando los acertijos.

Letreros

Señor director:

Le planteo algo muy concreto y que saltó a la vista con ocasión de la Copa Libertadores de América y la participación en ella de los equipos chilenos Colo-Colo y Cobreloa.

Las veces en que ambos equipos jugaron en los estadios Defensores del Chaco y Cerro Porteño, en Asunción, Paraguay, y en el estadio Centenario de Montevideo, Uruguay, les fue mal y perdieron.

¿Sabe por qué?: porque en dichos estadios aparecieron unos letreros büchinoides (pagados) diciendo "Büchi es el hombre". El pueblo chileno le contesta (frente a la experiencia deportiva vivida): ¡Büchi es el hombre de mal augurio para Chile!

Juan Puebla
Valparaíso

Discriminación

Señor director:

La frase común "de la Plaza Italia para arriba" refleja fielmente una realidad palpable en nuestra ciudad. Lo vemos no sólo en el estándar de vida que lleva a la gente del barrio alto, que no admite comparación con las condiciones de miseria en que se vive en los barrios pobres, sino que también en cosas igualmente importantes, como son los espacios destinados a jardines y forestación.

Como las municipalidades del sector alto tienen más dinero, pueden disponer recursos para proyectos de áreas verdes. Como se entiende, estas áreas inciden –por la calidad del aire– en un mejor nivel de vida de sus habitantes, mientras que en los sectores populares uno ve grandes zonas resecas e inutilizadas. Hasta en este tipo de preocupaciones se manifiesta la discriminación social en Chile.

Daniel Martínez S.

Campaña anticomunista

Señor director:

El objetivo de esta carta es aclarar una serie de tergiversaciones, distorsiones y malentendidos que se han publicado en su revista a propósito de nuestro partido y de su XV Congreso.

En el análisis de este proceso, su revista se ha caracterizado por entregar versiones parciales y tendenciosas no compatibles con su declarada vocación democrática.

El último artículo, titulado "Para los enemigos ni pasto" (APSI 301), es un claro ejemplo de ello.

Este artículo contiene una serie de afirmaciones falsas que, en honor a la verdad y al periodismo profesional, deben aclararse.

Primero: no es verdad que Patricio Hales fue requerido por el Ministerio del Interior a raíz de la convocatoria de nuestro Congreso; los únicos dirigentes requeridos fueron América Zorrilla, Mireya Baltra, José Sanfuentes y Guillermo Scherping.

Segundo: tampoco es cierto que Patricio Hales fue el primer dirigente comunista que hablara como tal en Chile, durante estos años de dictadura. Los primeros dirigentes que salieron a la luz pública fueron Pascual Barraza, Jaime Insunza y María Maluenda, en una muy comentada conferencia de prensa ofrecida en el año 1980.

Tercero: no es correcto, asimismo, que Patricio Hales fuera invitado a la URSS y a Cuba como dirigente del Partido Comunista. El integró una delegación que el partido designó para viajar a la Unión Soviética, y a Cuba fue invitado con un grupo de chilenos a participar en el encuentro sobre la deuda externa.

Cuarto: no es verdad que el Partido Comunista no haya emitido opinión sobre las declaraciones de Sergio Buschman. Al respecto indicamos que nos parecía que esas declaraciones habían sido tergiversadas, y que, naturalmente, estas opiniones tergiversadas no las compartíamos en absoluto. Por lo demás, Sergio Buschman no es, ni ha sido nunca, vocero del Partido Comunista. Si nuestras opiniones al respecto no han sido publicadas por la prensa, es porque no permiten continuar la campaña anticomunista de mentiras, falsedades y tergiversaciones a la que están abocados algunos sectores.

La campaña de APSI y de otras publicaciones al parecer tiene como fin último desprestigiar al XV Congreso del partido. Se pretende mostrar autoritarismo donde en realidad hay democracia; se quiere mostrar divergencias profundas donde en verdad hay acuerdo; se busca dar una visión de una dirección alejada de las bases cuando lo que hay es una relación de respeto, cariño y confianza mutua entre la dirección y las bases del partido.

Lo que parece desesperar a algunos es que el Partido Comunista esté dando un ejemplo de democracia y transparencia interna con su congreso, algo que ningún otro partido, de gobierno u oposición, contando con muchas más facilidades para ello, ha sido capaz de hacer. ¿Qué otro partido puede mostrar una discusión tan democrática con la participación de todos sus militantes?

Por ello se trata de hacer aparecer nuestro congreso como una verdadera bolsa de gatos y no como lo que es: un proceso democrático en el que cada cual ha podido entregar su opinión, en el que naturalmente han habido opiniones distintas y a veces discrepantes, que es lo que en definitiva permite ir gestando, con la participación de todos, una política común, sobre la base del respeto a las mayorías.

Y en este ejercicio de la democracia interna, Patricio Hales ha planteado sus posiciones, en su órgano correspondiente; éstas no han sido compartidas por el resto de los militantes y, por ello, tampoco han formado parte de las resoluciones de esas instancias. El comité local respectivo emitió una declaración pública, dando a conocer cuál era la opinión del conjunto de los militantes de ese organismo, declaración que *tampoco* fue difundida por la prensa.

La declaración del partido en torno a Patricio Hales estaba destinada a aclarar, ante la opinión pública, que él no es en este momento dirigente nacional como tampoco vocero del partido. Eso hay que decirlo porque es la verdad. Pero ello no implica negar el aporte que él, como tantos otros dirigentes y militantes de nuestro partido, ha realizado en la lucha contra la dictadura y por la democracia en nuestro país.

El artículo de APSI sólo apunta a tratar de dar una falsa imagen de nuestro partido, mostrándolo despótico (alusión a Stalin en el título), arbitrario y antidemocrático. Como lo ha demostrado el XV Congreso, es un partido profundamente democrático, abierto a la discusión de los problemas y a los enfoques distintos y, naturalmente, respetuoso de las opiniones mayoritarias. De ello pueden dar cuenta nuestros miles de comunistas, incluso Patricio Hales.

Jaime Insunza

Reforzar o reformar la Constitución

Marcelo Contreras

La postura adoptada por el gobierno en relación a las reformas constitucionales se parece a la del individuo que había caído al fondo de un pozo y pedía a sus adversarios que lo sacaran de allí y él les perdonaba la vida. Sin dar cuenta de su propia derrota en el pasado plebiscito, y sin ninguna consideración sobre los sustantivos consensos alcanzados por la Concertación opositora y Renovación Nacional en torno a estas materias, el gobierno ha formulado propuestas de reforma a la actual Constitución que en nada modifican las objeciones de fondo que tanto la oposición como Renovación Nacional han formulado a esta institucionalidad y que, por el contrario, en muchos casos importan un retroceso o el congelamiento de la situación actual, al menos durante la transición.

El claro y oportuno rechazo de la Concertación opositora a estas inaceptables propuestas oficiales ha sido esgrimido por el gobierno como el pretexto para dar por cerradas las conversaciones sobre estas materias, acusando a la oposición de intransigencia, al negarse a prestar su acuerdo a estas proposiciones gubernamentales.

La verdad es otra. Durante la campaña plebiscitaria la oposición hizo explícita su disposición a dialogar con las fuerzas armadas para buscar un acuerdo que facilitara la transición. Con posterioridad al 5 de octubre los dirigentes opositores han materializado esta voluntad de diálogo, a propósito de las reformas constitucionales, en el consenso alcanzado con Renovación Nacional sobre estas materias, haciendo presente sus puntos de vista directamente al ministro del Interior respecto de estos temas. En la propia declaración en que rechaza la propuesta gubernamental, la Concertación deja abierta la puerta para nuevas negociaciones. Todo ello evidencia una inequívoca voluntad de diálogo y búsqueda de acuerdos.

El gobierno, sin embargo, insiste en prestar oídos sordos a las propuestas opositoras y a las propias recomendaciones de un significativo sector de la derecha que busca un acuerdo constitucional que dé estabilidad al país. Por el contrario, reitera su voluntad de convertir la actual Constitución en un marco de contención del proceso democratizador que se inició con el triunfo opositor, haciendo imposible todo entendimiento o consenso.

En estas condiciones es impensable intentar crear un clima de amistad o reconciliación cívica que facilite el proceso de transición. La intransigencia y el irrealismo están puestos por quienes en el gobierno insisten, a través de estas maniobras, en intentar conservar o retener un poder político que perdieron en el plebiscito. Todo ello sólo conduce a repetir el escenario de polarización que se dio en ese referéndum entre una opción continuista y una opción democrática. •

Hoy sólo queda el silencio

Hombre de imponente figura, con barriga y barba características, y cineasta interesado en los personajes malditos y las grandes epopeyas, Sergio Leone murió en Roma la semana pasada. Creador del spaghetti-western, ese género que cambió los parajes del Monument Valley de John Ford por las mesetas desoladas del sur de España y convirtió a los cowboys en antiheroicos buscavidas, Leone acuñó su estilo a punta de balazos entre las cejas y poéticos asomos de humanidad en sus desgastados personajes.

En sus películas (*El bueno, el malo y el feo*, *Erase una vez en el Oeste*), siempre más extensas de lo normal y programadas habitualmente en salas de segunda clase, Leone descubrió a Clint Eastwood y al músico Ennio Morricone. Fue este último precisamente quien se sentó frente al órgano de la basílica romana de San Pablo y acompañó los funerales de Leone con su partitura para *Erase una vez la revolución*.

Al templo asistió un gran número de figuras de la cinematografía, como Ettore Scola, Federico Fellini, Bernardo Bertolucci, Claudia Cardinale, Mónica Vitti, Virna Lisi y Francis Ford Coppola, quien había participado pocos días antes en una competencia de cocina con Sergio Leone y había sido derrotado por el fallecido director.

Robert De Niro, que protagonizó *Erase una vez en América* –el último filme de Leone– envió un mensaje diciendo que "trabajar con Sergio era como un juego, porque ambos teníamos en común una búsqueda casi maniática de la perfección". Ennio Morriconi señaló conmovido que "yo no me ocupaba de la imagen, sino del sonido, de la música y de los silencios. Hoy sólo queda el silencio, un silencio increíble e injusto". A la salida de la iglesia, un desconocido colgó una pancarta en la que se leía: "Gracias, Sergio. Fuiste más grande que John Ford". •



***Erase una vez en América*: la última película de Leone.**

La marcha final

Los cañeros uruguayos del departamento de Artigas acamparon la semana pasada cerca del edificio del Congreso, en Montevideo. Habían marchado hacia la capital para esperar la llegada del cuerpo de Raúl Sendic, el fundador del Movimiento de Liberación Nacional-Tupamaros, quien murió en París, el 28 de abril.

Antes de crear el grupo guerrillero, Sendic había militado en la Juventud Socialista, que lo envió a trabajar al interior del país en las plantaciones de caña. Allí se esmeró hasta conseguir la sindicalización de los trabajadores del azúcar junto a los cuales, posteriormente, organizó varias marchas a pie hasta Montevideo para presionar por mejores condiciones laborales.

Sendic más tarde se convirtió en una verdadera leyenda de la guerrilla latinoamericana dirigiendo a los Tupamaros desde la clandestinidad hasta ser capturado en 1972 –un año antes del golpe militar– y sometido a durísimas condiciones de reclusión. Liberado tras la reinstauración de la democracia, Sendic renunció a la lucha armada y se comprometió a acatar las reglas de la democracia.

El año pasado le descubrieron el mal de Chacón, una enfermedad neurológica que afecta a la motricidad –posible consecuencia de los malos tratos recibidos en la prisión–, la cual le causó la muerte a los 64 años de edad. •

Cuchillazos de ciego

Quillota –ciudad famosa por la templanza de su clima y por sus apetecidas chirimoyas– estuvo a punto de lamentar la semana pasada una tremenda desgracia: perder a su máxima autoridad, el alcalde José Antonio Rebolar Rivas.

Las versiones del hecho entregadas por la prensa son disímiles entre sí, pero se ha podido establecer que Rebolar Rivas se encontraba –hacia el mediodía del miércoles 3– en el local edilicio cuando ingresó a su despacho –previa solicitud de audiencia– el matrimonio formado por los jóvenes quillotanos Osvaldo González Figueroa (21) y María Roxana Vásquez (18). Marido y mujer se aproximaban al alcalde para solicitar solución a su situación habitacional, presumiblemente irregular.

El asunto es que, según la versión de *El Mercurio*, González Figueroa es ciego, y quizás lo es también su mujer. Sin embargo, en un momento de irritación extrema, el joven volcó el escritorio sobre la autoridad y no contento con eso extrajo un enorme cuchillo de entre sus ropas, procediendo a lanzarlo en línea recta hacia el lugar de donde provenía la voz de Rebolar Rivas.

La versión que difundió el matutino *La Cuarta* no especifica que algunos de los cónyuges fuera ciego, e incluso se deduce de ésta que tenían su visión en perfecto estado, puesto que después de que González volcara el pupitre, pateara los muebles e infiriera a Rebolar varios cortes de relativa gravedad con su arma cortopunzante, tanto él como su esposa se perdieron en loca fuga por las calles aledañas. Sin embargo –siempre según esta versión–, los impacientes aspirantes a una vivienda digna fueron apresados por funcionarios policiales. "Poco menos querían salir con casa debajo del brazo", comentó *La Cuarta*.•

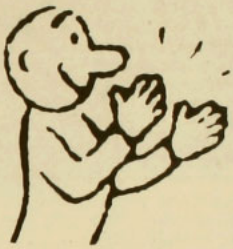
"Un extraordinario héroe"

En un salón de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, un chileno recibirá "un premio especial" esta semana. Es el ex oficial de la FACH Patricio Carbacho, quien fue considerado "un extraordinario héroe" por la Fundación Cavallo, que le otorgará la distinción.

El mérito de Carbacho es haberse negado a cumplir "órdenes de castigos ilegales" contra detenidos después del golpe de 1973, cuando tuvo a su cargo un escuadrón de 120 soldados.

La candidatura de Carbacho al Premio Cavallo 1989 fue presentada por Claudio Grossman, director del Programa de Estudios Legales de la Escuela de Leyes de la American University. Grossman contó que, entre otras acciones, Carbacho se rebeló contra una orden de matar a diez prisioneros que eran trasladados al Estadio Nacional. En otra oportunidad –dijo–, aprovechando que estaba a cargo de la Estación Mapocho, ordenó dejar abiertas las puertas de los vagones de los trenes para que pudieran subir y huir personas perseguidas.

Por ese tipo de cosas, explicó Grossman, el oficial "fue detenido, torturado y condenado a prisión perpetua en su país". Más tarde, por la intervención de funcionarios del Departamento de Estado norteamericano pudo exiliarse en Estados Unidos. •





Sala flamante

María Elena Duvauchelle, Julio Jung, Neda Rivas, Danilo Rivas y Juan Hurtado son los socios de la Inmobiliaria Cultural Nuevo Grupo Valentín Letelier, que está erigiendo un imponente complejo cultural en la calle *Condell*, entre Bilbao y Rancagua.

La primera parte de esta edificación –sala de teatro Nuval– está casi terminada (ver foto) y se estrenará el mes próximo, con la reposición de la obra *Frankie y Johnny en el claro de luna*, a la cual sucederán otras del mismo grupo (*El día que me quieras, La secreta obscenidad de cada día, Ardiente paciencia*). La segunda etapa será la construcción de un espacio en el cual se podrán realizar actos culturales de todo tipo y ocupará 900 metros cuadrados, detrás del teatro.

Para financiar lo que falta de la sala Nuval, el grupo está en campaña para vender 200 butacas, de las cuales 50 ya tienen propietario. Antes de inaugurarla, la compañía irá invitada a dos festivales internacionales de teatro –uno en Montreal y el otro en Hamburgo– y a ambos llevará *La secreta obscenidad de cada día*, de Marco Antonio de la Parra.•

Sexomanía

Los pecados capitales no tienen fronteras de raza, credo ni status socioeconómico: son inherentes a la fragilidad de la condición humana y hay que aceptarlos como un dato más de la realidad porque pueden afectar a moros y cristianos. El problema con los pecados capitales se suscita cuando su puesta en práctica compromete la salud física y mental de los afectados. Algo así es lo que ha ocurrido con la lujuria en Estados Unidos y Alemania Federal en los últimos años: miles de sujetos de aspecto físico aparentemente normal han reconocido padecer una compulsión sexual enfermiza y descontrolada que los lleva a necesitar a lo menos seis orgasmos diarios, sin importarles el modo de conseguirlos.

Conscientes del mal que los aqueja, que no los deja vivir en paz y que supera con mucho aquello de que la carne es débil, estos sexomaníacos han decidido organizarse en clubes de sexahólicos anónimos para compartir sus experiencias y buscar remedio a la enfermedad. Actualmente, en Alemania hay veinte de estos clubes y en Estados Unidos más de cincuenta.

Estudios preliminares publicados en el semanario germano *Der Spiegel* señalan que los adictos al sexo califican a su enfermedad como una majadera lucha interna dividida en tres fases: brote del deseo sexual, satisfacción lo más rápida posible y posterior sentimiento de profunda repugnancia hacia sí mismos. La idea de estos clubes, entonces, es que los pacientes puedan a través de una terapia de grupo recuperar una vida sexual normal y, además, restablecer una relación fluida y armoniosa con su yo.



El hecho de que no se sepa de la existencia en Chile de un club de esta naturaleza (al menos públicamente) en nada garantiza que acá no haya sexahólicos. Por lo mismo, si usted es uno de ésos o una de ésas que necesitan por lo menos seis orgasmos diarios y también experimenta la lucha interior antes descrita, no lo piense dos veces: busque en su entorno interlocutores que padezcan el mismo conflicto, organícese y eche sobre la mesa todos sus traumas. Le cambiará la vida. •

Unidad de la derecha

La próxima misión de Cáceres

El intento fallido de reformar la Constitución parece haberse cerrado definitivamente. De nuevo se instala en el centro del escenario político el tema de los acuerdos electorales –los más difíciles: los parlamentarios– para los comicios de diciembre próximo. Tal vez el ministro del Interior, Carlos Cáceres, mantenga en La Moneda la esperanza de ser quien articule, tras bambalinas, a las fuerzas de derecha, a pesar del discurso de prescindencia gubernamental que él mismo ha impuesto desde su ministerio. Eso no es fácil: en materia electoral, son los partidos los que mandan. Cáceres, no.



Alvaro Hoppe

Allamand y Guzmán en la misma mesa, en tiempos antiguos: Cáceres tendrá que juntarlos nuevamente.

El ministro Cáceres ha jugado el lance de la unidad de la derecha y, particularmente, de los partidos Renovación Nacional y UDI.

Pero, desde la tienda que lidera Jaime Guzmán –que dejará la presidencia de la UDI próximamente– se objeta que Cáceres promoviera la delicada cuestión de las reformas "sin amarrar antes un acuerdo sobre un candidato único de la centroderecha y un acuerdo parlamentario".

A estas alturas quizás ya sea tarde para que Cáceres "globalice" su estrategia. Especialmente porque en RN se estima que las presiones gubernativas para llegar a un acuerdo con la UDI –aunque sea a través del ministro– son aprovechadas por este último partido que, por esa vía, aparece respaldado por el poder militar. Es lo que en RN se ha calificado como "chantaje": que la UDI diga que la unidad de la derecha es una "exigencia" de las fuerzas armadas. Cáceres, prudente como es, no ha hecho evidente su propósito de ser quien aliente la unidad de la derecha en una lista parlamentaria. Sin embargo poco falta para ello pues esa es su próxima tarea: el viernes 5, el subsecretario del Interior, Gonzalo García, dijo que ese ministerio "hará gestiones para que los partidarios (de la proyección de la obra del régimen) enfrenten unidos las próximas elecciones". En suma, la "prescindencia" tiene sus matices.

En RN eso se sabe. Pero también se reitera que el movimiento estratégico que han efectuado después del plebiscito –alejarse del régimen– es el correcto. Va a ser difícil para el gobierno presionar a RN que, entre otras cosas, critica a la UDI por tener "un perfil cada día más sumiso hacia los militares".

De allí surge uno de los argumentos que dificultan el pacto electoral de la derecha para las elecciones de diciembre. Y las dificultades no son pocas. Eso se nota. Por ejemplo, el que *El Mercurio* dedique en menos de una semana (29 de abril y 3 de mayo) dos editoriales para alentar la unidad de esos sectores es sintomático. El argumento del matutino (que, cosas de la política, es también aplicable a los partidos de oposición) es que si la derecha va en listas separadas "la proporción de candidatos elegidos disminuye de manera considerable".

Pero las relaciones entre la UDI y RN siguen mal. La UDI ha vuelto a lanzar una ofensiva para presionar a RN con el argumento mercurial bajo el brazo. Sin embargo, en los últimos días parece afianzarse la sensación de que la unidad parlamentaria está todavía lejos. El partido de Jaime Guzmán envió el miércoles una carta de carácter reservado a RN, el Partido Nacional y la Democracia Radical en la que se intentan limar las asperezas que en esas colectividades provocó el voto político de la UDI. Este partido incrementará esta semana sus peticiones de unidad pues, como dijo un dirigente, "queda poco tiempo y lo más difícil: entrar de lleno a definir las candidaturas una por una".

DIFICIL CRISTALIZACION

La premura de la UDI tiene su explicación: en esa tienda no han pasado inadvertidas las declaraciones de dirigentes de RN, el PN y la DR de que, como dijo Andrés Allamand, "vamos a tener un solo candidato presidencial y una sola lista parlamentaria que va a representar a la centroderecha". Algunos se preguntan, en la UDI, si RN incluye a su partido en la "centroderecha".

Renovación Nacional, en tanto, juega con la fuerza que ha acumulado en el período postplebiscitario. Una fuerza que podría incrementarse si, como se anuncia, el PN y la DR se fusionan con ellos. La colectividad de Jarpa recurre a tres argumentos para calificar de "difícil" la cristalización de un acuerdo parlamentario

•Primero, afirma que existen diferencias políticas con la UDI. "Haciendo una revisión programática –dijo un dirigente de RN– nos damos cuenta de que no somos lo mismo y lo que nos separa no son sólo problemas personales". Por ejemplo, eso se habría visto en lo que se refiere al abortado proyecto de reformas constitucionales donde "la UDI se arrimó a Cáceres, mientras que nosotros nos sentíamos más cercanos a la posición de Patricio Aylwin". En ese sentido, la columna de opinión que la semana pasada escribió el dirigente UDI Joaquín Lavín, en la que decía que "creo que casi nada me separa políticamnte de Andrés Allamand o de Evelyn Matthei", provocó en RN un comentario sarcástico: "Es como una novia despechada que insiste en un amorío que tropezó".

•Segundo, se argumenta que incluso no es conveniente, electoralmente hablando, unirse con la UDI para las elecciones parlamentarias y conformar una lista común. Se apela a "una cuestión operacional". RN está trabajando desde hace largo tiempo, en un diseño de campaña. Se ha llegado a la conclusión de que se debe hacer una campaña parecida a la efectuada por el Partido Nacional en Valparaíso, en los comicios parlamentarios de marzo de 1973 (en esa oportunidad el PN sacó un representante más que el PDC, su aliado en la CODE). Según un dirigente de RN, "necesitamos sacar adelante la elección con disciplina y orden y aquí existe el convencimiento de que es imposible trabajar con la gente de la UDI".

•Y tercero, se argumenta que "no hay ánimo de negociar con la UDI porque está muy débil y, encima, está solicitando más candidatos de los que le corresponden". RN afirma que, en regiones, la colectividad de Guzmán ya ha levantado a diferentes candidatos "con la misma agresividad con que lo han hecho en Santiago y eso provoca reacciones adversas en nuestras bases. En este minuto no hay nadie de nuestro consejo general (instancia que deberá resolver el tema de los pactos y candidaturas) que esté por aceptar, en forma decidida, un pacto con la UDI. Y creo –agregó este personero– que no será fácil para ningún dirigente del partido plantear al consejo una cosa así".



Al cuestionamiento de la identidad ("la UDI aleja los votos que pretendemos conquistar en el centro político"), la UDI responde que "en Chile existe una fuerza, el pinochetismo, que no es desdeñable". Además, el partido de Guzmán está convencido de que, a la larga, "la derecha tendrá que ir unida en las elecciones porque lo contrario significaría un suicidio político para todas las colectividades que la representan". En efecto, la posibilidad de que la derecha se presente en dos listas, si los partidos opositores lo hacen en una, reduce notablemente las expectativas de la primera.

Según un estudio del experto electoral democratacristiano Hernán Saavedra, confeccionado sobre la base de datos de votaciones anteriores y la del plebiscito, si la oposición va uni-

ALTUE
RESTAURANT

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

☆

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

☆

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

da y aumentara sus votos en un 4,5 por ciento en relación al plebiscito, podría llegar a obtener 110 diputados (de un total de 120) si las dos listas de derecha repartieran equitativamente (mitad y mitad) la votación de ese sector. Un estudio que arroja resultados similares, hecho por la UDI, ha sido usado por ese partido en las conversaciones con RN.

BÜCHI AFUERA

El tema parlamentario en la derecha se engarza con el de la candidatura presidencial. Para nadie es un misterio que Hernán Büchi, la cata que con gran publicidad se tiró sobre el tapete, en términos futbolísticos, "ha defraudado a sus parciales". El ex ministro, como por arte de magia, quedó fuera del escenario político al no jugar su parte en el tema de las reformas constitucionales. Su tardía reacción, recién el viernes, no cambia en mucho la impresión original: el match estaba terminado y los actores en los camarines.

En la UDI, a la hora de los descargos, se acusa a la campaña de Büchi de estar siendo "manejada por Andrés Allamand, el dirigente, de derecha más lejano del gobierno". Para la UDI, la lejanía es mucha. En RN, en cambio, se prefiere no hablar del tema Büchi. Sintomático: no sólo por lo locuaces que estuvieron hace algunas semanas, sino porque es en esa tienda donde se dijo, desde un comienzo, que "vamos a esperar a Büchi, vamos a ver cómo actúa, qué dice, cómo se maneja. Recién ahí vamos a saber y decidir si es o no un buen candidato". Hasta ahora, en verdad, se ha visto poco. Casi nada. Y, cosa "grave" a juicio de algunos dirigentes de RN, "Büchi desaprovechó la oportunidad de hacer suyas las reformas que RN ha propuesto, definiendo un perfil de independencia con el régimen".

Ese es el punto. Parece que el ex ministro está paralogizado por la influencia que ejercen sobre su persona dos fuerzas contrapuestas: es el dilema de cómo aterrizar en la arena política en una posición equilibrada entre la lealtad y la independencia al régimen. El problema no sólo radica en que el punto de ese difuso equilibrio es estrecho, sino también en que para algunos se sitúa en lugares diferentes. La UDI, por cierto, privilegia una postura de "lealtad" con el régimen en aras de ese supuesto equilibrio. RN también habla de equilibrio y lo asocia con la independencia o "distancia" con el régimen militar.

En ese problema posicional respecto al gobierno también se juega el tema de las candidaturas parlamentarias. Y Büchi puede convertirse en la medida que indique a las diferentes posiciones de derecha si se han alejado mucho o están muy cerca de Palacio. Con un agravante: es el mismo Büchi el que ha exigido que la derecha vaya unida en las elecciones parlamentarias para aceptar su candidatura, entre otras cosas.



Abraham Abrilot: Por la candidatura de Pinochet, promete nuevos lienzos.

FLUJOS Y REFLUJOS

La desaparición de Büchi del escenario político deja abiertos los espacios a otras alternativas. En RN, la opción de su presidente, Sergio Onofre Jarpa, nuevamente ha ganado bonos. Y en los círculos más gobiernistas es el propio Pinochet el que hincha velas. La sostenida campaña que alienta la repostulación de Pinochet, encabezada por el partido Avanzada Nacional y empujada por otras fuerzas, se incrementará esta semana. Es jugar a perdedor, se sabe. Pero así y todo quedan fuerzas tercas. El viernes, sin ir más lejos, reapareció Abraham Abrilot, del movimiento independiente pinochetista, prometiendo nuevos lienzos. Abrilot no sólo defendió la repostulación de Pinochet sino que además advirtió que, de ganar la oposición, solicitará una nueva intervención de las fuerzas armadas.

Como dijo un dirigente de RN, "así son los períodos de transición: llenos de flujos y reflujos". Con ello quería señalar que tras la abortada iniciati-

va de reformas podría esperarse un endurecimiento del régimen expresado en nuevas peticiones a Pinochet para que sea candidato. Pero, como este mismo dirigente agregó, es claro que la fuerza de esas posiciones va en franco descenso: nunca una nueva arremetida pinochetista podrá igualar la fuerza de la anterior. Es el sino de los que van perdiendo el poder.

Es por eso que RN quiere marcar distancias en los pactos electorales y en la candidatura presidencial. Por lo mismo no fue bien recibida la declaración, el miércoles 3, del ministro de Defensa, vicealmirante Patricio Carvajal, quien alabó la posibilidad de la candidatura de Büchi aduciendo que formaría "una buena dupla" con Pinochet como comandante en jefe.

El comando de Büchi, a través de Sebastián Piñera, manifestó su "profunda sorpresa" por lo dicho por Carvajal. Este, el viernes, a través de una declaración pública, rectificó sus expresiones al decir que "se deslizó un *lapsus linguae*" del que –es obvio deducirlo– sólo se vino a percatar dos días después. Mucho tiempo. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

Oposición

El que se mueve no sale en la foto

En la oposición, el nudo del acuerdo parlamentario está instalado en la Democracia Cristiana. El resto de los partidos opositores vió con preocupación surgir desde esa colectividad las expresiones que alentaban la conformación de listas paralelas (dos listas). No es novedad decirlo: los impulsores de la idea eran los muchachos que lidera Adolfo Zaldívar (los "renovadores").

La izquierda reaccionó prestamente: Ricardo Lagos, presidente del PPD, reiteró que la lógica de las dos listas parlamentarias conduce a la configuración de dos candidaturas presidenciales. El PAIS dijo que si la opción de las dos listas se imponía sólo cabía mantener la unidad en torno a un candidato presidencial si éste era un independiente.

El viernes, por ejemplo, el PAIS y el PRSD, que lidera Aníbal Palma, dieron una conferencia de prensa. Como reconoció un alto dirigente que estaba allí, "todo el sentido de esta aparición pública" fue reiterar que el tema de las candidaturas parlamentarias no puede abordarse con "criterios mezquinos, partidarios". O, como dijo Luis Maira, no puede permitirse el "chauvinismo político". Era claro que el recado era para la DC.

En esa tienda, sin embargo, la directiva parece haber aplacado la arremetida de Adolfo Zaldívar. Se ha aceptado como criterio ir en listas unitarias. El viernes, una fuente DC dijo a APSI que "los renovadores, aunque han insistido en que ellos son partidarios de las listas paralelas, reconocen que si es mejor ir en listas únicas, bajo el criterio de que así se elijen más candidatos, aceptan esa postura". Parece que fue clave el que en el PDC se diera como ejemplo que, en Santiago, en 10 de sus 16 distritos, a la oposición le conviene ir en una lista. Quizás, en el PDC, para convencer a Adolfo Zaldívar se recurrió también a ese dicho mexicano que reza: "El que se mueve no sale en la foto". En otras palabras, que si Zaldívar agitaba aguas en demasía podía perder su candidatura a senador por la III Región.



PDC: listas parlamentarias sin el PC.

El PDC ha dicho que en tres regiones y en 15 distritos no presentará candidatos. Este lunes en consejo nacional, previo informe de la comisión parlamentaria, debe comenzar a decidir en qué lugares no postulará. Hay dos criterios básicos: a) no se cederá una candidatura en aquellos distritos en que la oposición puede sacar a los dos postulantes (son cerca de 17 distritos), pues los votos DC pueden asegurar esa opción; b) no se dejará de presentar un candidato DC donde el gobierno pueda obtener los dos diputados, por la misma razón anterior.

Sin embargo, para el PDC hay un tema que a estas alturas se ha transformado en un problema: el Partido Comunista. El PDC no aceptará ir en una lista con candidatos de esa colectividad. Según un dirigente DC, "ése es el único obstáculo que hay en este momento par alcanzar un acuerdo de la oposición". El punto es que el PC no quiere que sus candidatos vayan como "independientes", ajenos a la lista opositora, pues tienen poca opción de resultar elegidos. Pero la DC está firme. Sobre todo porque el PC ha vuelto a "levantar" su pedida: tres senadores y trece diputados. • **N.F.M.**

Transición

Aylwin y Jarpa otra vez

Medio a medio, entre el plebiscito del 5 de octubre y las elecciones de diciembre próximo, los principales protagonistas del drama político que actualmente se juega en el país –con el académico nombre de "transición a la democracia"– no son ya dos, como hace seis meses, sino tres: el partido de Sergio Onofre Jarpa, Renovación Nacional, el gobiero y la Concertación por la Democracia. El aborto, la semana pasada, de las reformas constitucionales marca asimismo el fracaso del intento del régimen de haberse despedido con un plebiscito ganado –aunque fuese "por consenso"–, y de paso, pone en cuestión la política de "prescindencia" impulsada por el ministro Cáceres.



Iris Paulino

El fallido intento de reformar la Constitución se desarrolló como esas películas antiguas en donde los personajes aparecen actuando más rápido que lo habitual. Y, en efecto, la velocidad de la acción política fue así: Cáceres renunciado, Cáceres amable, Cáceres confirmado, Cáceres anunciando reformas, la Concertación objetando, la Concertación dialogando con RN, Cáceres clausurando la operación, Cáceres enojado.

La comprensión de tan rápida sucesión de jugadas requiere la introducción de la cámara lenta.

¿Qué ocurrió exactamente entre el momento en que Carlos Cáceres dio a conocer su propuesta de reformas por cadena de televisión, el 28 de abril, y el fin de las conversaciones, cinco días después?

El sábado 29 una nutrida actividad de consultas telefónicas entre los líderes de la Concertación, que coordinó el democratacristiano Edgardo Boeninger, mostró de inmediato que la oferta de Cáceres era evaluada negativamente.

Junto con advertir que el ministro del Interior nada decía con respecto a flexibilizar los mecanismos de modificación de la Constitución ni sobre la íntegra generación democrática del Parlamento –pues la propuesta mantenía los senadores designados–, se especuló sobre el tono de *ultimátum* de la misma. Si bien el texto leído por Cáceres había sido enviado al domicilio de Patricio Aylwin dos horas antes de su intervención televisiva, en signo de buenos modales (el líder DC no estaba en esos momentos en su casa), lo cierto es que la oferta del gobierno no acogía las demandas principales expuestas por el mismo Aylwin en las conversaciones que ambos habían sostenido semanas antes.

Parecía ya evidente que si Cáceres pretendía tener éxito en su gestión "debió, antes de hacer el anuncio, haber obtenido el consenso informal entre las partes interesadas sobre las materias que sometería a plebiscito", como dijo a APSI una fuente de RN.

El martes por la tarde la Concertación se reunió para escuchar un informe del constitucionalista Francisco Cumplido, coordinador de la comisión técnica que elaboró los acuerdos de abril con RN. El juicio de Cumplido fue severo. "Lapidario", fue el adjetivo que uso el líder del PPD, Ricardo Lagos.

Cumplido argumentó que el proyecto del gobierno en nada modificaba la organización y elección de la Cámara de Diputados y el Senado –ni el número ni la eliminación de los senadores "biónicos" (designados), ni el sistema de elección proporcional–. En lo que se refiere al procedimiento de reforma constitucional, el jurista democratacristiano resaltó que, aunque el texto de Cáceres disminuía el quórum necesario para efectuar cambios en algunas materias (de dos tercios a tres quintos), mantenía el requisito de doble legislatura en otras, además de agregarse dos materias nuevas, a esta exigencia, entre ellas el propio procedimiento de reforma. Es decir, en caso de haber sido plebiscitada la propuesta, sólo en 1995 hubiese sido posible concretar nuevas enmiendas a la Constitución.

De allí que en la declaración pública dando cuenta del desacuerdo con la oferta de Cáceres, la Concertación hablara de "retroceso". El texto de ésta fue redactado por el propio Aylwin y fue él quien utilizó la expresión de "no dar consenso" al proyecto de Cáceres, pese a que ello no aparecía en un borrador paralelo un poco más suave elaborado por Edgardo Boeninger, Enrique Correa (PPD) y Germán Correa (PS-Almeyda), que finalmente fue desechado. En la misma reunión se decidió reimpulsar el acuerdo de abril, suscrito con RN.

Aunque el objetivo de la Concertación era marcar con nitidez las distancias que la separaban de la proposición del gobierno para desde allí comenzar un proceso de negociaciones que tuviese como base los acuerdos constitucionales establecidos con RN, el ministro del Interior decidió en la misma tarde de martes dar por concluidos los intentos de reforma.

Cáceres, no tenía nada para negociar.

Como lo señaló el viernes el subsecretario del Interior Gonzalo García, quien había "fijado el marco de las proposiciones que hizo el ministro fue el Presidente (Pinochet)", y en ese marco las reformas básicas contenidas en el acuerdo Concertación-RN, referidas a la generación del Parlamento y la flexibilización de los mecanismos de enmiendas constitucionales no cabían.

Si bien en RN se había acogido públicamente con moderado optimismo la oferta de Cáceres sosteniéndose que existían "elementos alentadores que permiten insistir en la búsqueda del consenso político" necesario a las reformas, privadamente la maniobra de Cáceres fue descalificada.

"Cáceres jugó mal", dijo a APSI un alto dirigente de esa colectividad. "Si lo que él quería era dar un ultimátum, debió haber dejado bien en claro desde un principio que no era una oferta para negociar". El mismo personero confidenció que RN mantuvo contactos con el ministro durante la noche del martes, instándolo por todos los medios a no cerrar la operación.

En vano. El miércoles, pasado el mediodía, cuando Patricio Aylwin y Sergio Onofre Jarpa se reunieron en Antonio Varas 454 –sede de RN– para reafirmar la voluntad de negociar con el gobierno (Jarpa estimó que la postu-

Las declaraciones que el ex ministro Hernán Büchi hizo el viernes pasado sobre las reformas constitucionales tuvieron el sello del apresuramiento y también el de los consejos de algunos miembros del gabinete de Cáceres. Büchi no es ajeno a los pensamientos íntimos del titular del Interior sobre este tema. De hecho, el sábado 15 de abril, Cáceres recibió en su propia casa a Büchi para hablar sobre reformas y la conversación duró cuatro horas.

La oferta de Renovación Nacional a Sergio Diez sería la candidatura a senador por la Octava Región, en donde tendría que verse la cara con Jaime Guzmán. Eso sí, la oferta habría sido hecha antes de que Diez acusara a Allamand de impedirle lograr la unidad de la derecha.

Un curioso comunicado emitió la Intendencia de la Octava Región, el viernes en la tarde. Informó de la suspensión de la visita a la zona del Presidente Pinochet, fijada inicialmente para el 25 de mayo, "por ser feriado de Corpus Christi". Lo curioso es que de tal visita, la región sólo se enteró por la información de la Intendencia que la postergó "para un futuro próximo".

El hecho de que Aylwin llegara a Renovación Nacional acompañado de Enrique Correa, del PPD, quien fue llamado expresamente para acompañar al presidente del PDC, no fue un hecho casual. Al parecer, Aylwin quiso evitar cualquier problema al interior de la Concertación y dejar en claro que iba a nombre de todos los partidos concertados y no sólo del PDC.

Un dato, aún sin confirmación, dio el experto francés en marketing político, Jacques Segelá. Durante su charla inaugural, en el cine Tobalaba, insinuó que uno de los posibles encargados de la campaña promocional de Büchi podría ser un experto extranjero: el mismo que ha trabajado para Margaret Thatcher.

El incordio entre Fra Fra y Allamand, que se había iniciado el martes 3, cuando el primero declaró que el segundo le había ofrecido una senaturía por Santiago con tal de que se retirara de la carrera presidencial, siguió inesperadamente durante el cóctel del aniversario de la revista *Caras*. Allí, los dos personajes se trenzaron en un áspero intercambio de palabras.



Inés Paulino

Miércoles, en Antonio Varas 454: Allamand, Aylwin, Jarpa y Correa.

ra de la Concertación "no es de ninguna manera negativa o de una rigidez que entorpezca las negociaciones"), el ministro Cáceres declaró públicamente que no "cabía promover reforma alguna" dada la actitud de la Concertación. No había hilo con qué negociar: el que tenía la madeja, está dicho, era Pinochet.

JUEGOS CHINOS

La simple narración del lacónico episodio de las reformas frustradas dejó entrever las diferentes lógicas que animan a quienes emergen hoy como los actores de la transición.

En el gobiero, y específicamente para el general Pinochet, el juego parece llamarse "ponerle cerrojo a la Constitución". Los malos ojos con que Pinochet miró las eventuales reformas –eso fue lo que le costó la trastabillada a Cáceres hace un par de semanas– no es ya un misterio para nadie.

Según comentó a APSI Maximiano Errázuriz, uno de los que en RN mejor veía la propuesta de Cáceres, el presidente le había dicho claramente, en diciembre pasado, que él no era para nada partidario de que la Constitución fuera modificada antes de aplicarse plenamente. En forma textual, le dijo Pinochet: "La Constitución es como uno de esos juegos chinos formados por múltiples piezas; si usted saca una de ellas se le viene todo al suelo".

En este mismo contexto se inscriben las declaraciones de algunos personeros de la UDI, quienes han sacado a relucir la llamada "teoría de las llaves" de la Constitución. Criticando a la Concertación, Joaquín Lavín sostuvo que los opositores pretendían que "se les entregaran las 'llaves de la casa', es decir, que se les facilitaran los mecanismos de reforma de la Constitución, porque evidentemente, si conseguían eso, podían modificar todo después". Las llaves, según la UDI, tendrían que quedar en manos amigas por un buen tiempo.

La extrema debilidad de la estrategia del gobierno radica en su carácter cortoplacista. En diciembre hay elecciones y si bien no se puede descartar que el actual gobernante intente chutear el tablero, lo cierto es que el próximo parlamento es casi seguro que estará dominado por una mayoría favorable a las reformas. A estas alturas, la permanencia de Cáceres en el gabinete –que algunos estimaban la semana pasada "incierta"– sólo parece tener un carácter administrativo: su objeto, dijo el viernes el subsecretario del Interior "es llevar al país a las elecciones, pacíficamente".

Renovación Nacional se consolidó la semana pasada como un actor de envergadura para el período. Aunque buscando la equidistancia entre el gobierno y la oposición, el partido de Jarpa le hizo "un gran pase" a la Concertación, al reunirse con Aylwin en momentos en que desde el ministerio del Interior arreciaban las acusaciones de intransigencia sobre la coali-



ción de los 17 partidos. Un alto responsable de esta última, quien estimó que sin duda la que pasó fue "la semana de Jarpa", dijo a APSI que pronto el pase le será correspondido a RN. La correspondencia iría por un afianzamiento de los acuerdos entre ambas organizaciones en materias no abordadas hasta ahora: económico-sociales, fuerzas armadas y, de ser posible, derechos humanos.

En el centro del juego jarpista se halla el propósito de reconstruir una derecha sólida; que ésta no desaparezca del mapa político como fue el caso español a poco de la caída de Franco. Por otro lado, se intenta asegurar una continuidad institucional; que no ocurra lo de Brasil, en donde, habiéndose retirado los militares, el Parlamento constituyente se lo pasó dos años entrampado en engorrosas discusiones para rehacer de cero la Constitución heredada de los generales. Por eso le son tan imprescindibles los acuerdos que, en forma previa, pueda alcanzar con la futura mayoría parlamentaria, que aparece hoy representando la Concertación por la Democracia. Por ello es también que la posibilidad de un candidato de sus filas –cada día Jarpa aparece como más presidenciable– se acrecienta: mal que mal, Büchi estuvo casi totalmente off-side la semana pasada del tema de las reformas.

El principal riesgo para RN es el aparecer demasiado corrida hacia la "izquierda" del tablero y servir de fácil blanco de los ataques del gobierno. Ya Pinochet lo advirtió el jueves pasado: "Sin ofender a nadie –dijo– nosotros los militares somos gente de principios". Y agregó: "Si RN quiere mantener sus principios democráticos en un ciento por ciento, no debería juntarse con los partidos políticos que se unen a los marxistas".

Para la Concertación, el entendimiento con RN no sólo pone en juego la posibilidad de contar con una mayoría suficiente en el próximo Parlamento, para efectuar los cambios constitucionales que considera indispensables, sino también hay de por medio un camino facilitador del acuerdo a que en algún momento habrá de llegarse con los militares. Curiosa historia. Si hace 16 años los líderes de la CODE (coalición que hizo frent al gobierno de Allende)se llamaban Patricio Aylwin y Sergio Onofre Jarpa, hoy son los mismos dos personajes quienes encabezan la estrategia destinada a devolver a los militares a sus cuarteles. El círculo, es sabido, siempre se cierra. • **A.A.**

Periodismo político

La mímica y la agonía

Andrés Asenjo

La política aparece en el mundo contemporáneo como un gran espectáculo lúdico: un gran juego de máscaras y de competencia. El "circo de las candidaturas", los shows televisivos con "figuras" partidarias, los videoclips y el marketing electoral son, en el caso chileno, algunas de las marcas de este acontecimiento. El signo más evidente de éste, sin embargo, se inscribe en otro sitio: en el lenguaje cotidiano de líderes políticos y de periodistas. Es allí donde más ha ganado terreno la interpretación lúdica o deportiva de la vida social, aquella que pone en el centro la metáfora del juego.

¿Qué es lo que hace que en el lenguaje de todos los días la metáfora del juego sea apropiada para interpretar la acción política en el Chile actual? En aras de la brevedad, tres cosas.

Uno: todo juego crea un orden, pues tiene sus reglas. Estas determinan lo que tendrá fuerza de ley dentro del mundo que cada juego instituye. Lo lúdico, ya se ve, no es sinónimo de "poco serio": para que un juego perdure hay que tomárselo en serio. Quien transgrede sus reglas es un aguafiestas o un tramposo que debe ser penado por un tercero, el árbitro. Si interpretamos la política como ese juego en que lo que se juega es la obtención del poder de dar órdenes en un grupo humano, advertimos la pertinencia de la metáfora que nos preocupa. ¿No ha sido acaso la defensa de las *reglas* esenciales de la vida social (los "*derechos* humanos") lo que ha articulado de manera preferente el discurso de los grupos opositores, en Chile, en estos últimos 16 años? ¿No es la democracia, acaso, aquel sistema en que el conflicto por el poder se encuentra *regulado* según el acuerdo de los ciudadanos y no sometido a "todas las formas de lucha" o a la parcialidad del más fuerte?

Dos: el juego se juega al interior de ciertas fronteras espacio-tiemporales. Tiene su cancha y su horario propios. En el caso de la política, el juego también aparece delimitado: no todo es lucha por el poder. ¿Cuál es el lugar por antonomasia de la política? Si entre los griegos éste era fundamentalmente la plaza pública, el ágora, hoy el espacio público se sitúa crecientemente en los medios de comunicación y, en particular, en la televisión. El resto no es más que simple entrenamiento o camarines. Es en los medios de comunicación, básicamente, donde los señores políticos juegan su *chance* de ganar y mantener el poder. Lo primero que hizo Augusto Pinochet, en el momento del golpe, fue precisamente clausurar el libre acceso al espacio público, a los medios de comunicación. ¿No es, por lo demás, uno de los mayores desafíos de la democracia contemporánea el ampliar permanentemente los límites del espacio público mediático?

Tres: el juego tiene un fin en sí mismo: la entretención. Que algo entre-tenga (mantenga junto) es esencial para la perdurabilidad de la vida en común. Si el juego se vuelve *fome*, tanto los jugadores como el público (si lo hay) se disgregan. Lo entretenido instituye el "lazo social". De allí que la política metaforizada en el juego implica necesariamente la permanencia del o de los oponentes dentro de la cancha. Un juego en que un equipo expulsa fuera del campo a su adversario, rápidamente se torna aburrido, pues elimina la incertidumbre sobre el resultado final del match. Al pretender sacar de la cancha a sus oponentes –por la represión, el exilio o la clausura del espacio público– Pinochet entró de pleno en la *fomedad*. Las rechiflas de la mayoría del público, el 5 de octubre, son la mejor prueba de ello. Y en ese momento la oposición hizo lo que había que hacer: ofrecer una campaña entretenida.

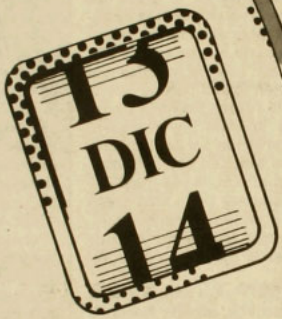
Hoy, tal vez más que nunca, la política aparece como un espectáculo en donde diferentes actores se disputan la mejor interpretación del sentido común del público. Donde el espíritu moderno puso al pueblo como soberano, el mundo contemporáneo ha puesto al público (o, más exactamente, a los públicos, en tanto el espacio de marras se encuentra disgregado hoy en una multiplicidad de escenas o medios, que sólo se unifican a la hora de una votación).

¿Nuestro tiempo no está acaso para ser jugado precisamente en esos "abismos superficiales" de una opinión pública que, día a día, recrea su veredicto? •

IMPROVISANDO

EN CUENTA REGRESIVA.

A ESCASOS MESES DE RETORNAR A LA DEMOCRACIA, VUELVE EL FORO SEMANAL NUEVAMENTE CONDUCIDO POR JAIME CELEDON



con la participación estable de

RICARDO CLARO
HERMAN CHADWICK
ALEJANDRO FOXLEY
ALEJANDRO HALES
RICARDO LAGOS
GERMAN RIESCO
ALVARO VIAL

Todos los domingos a las 13:00 hrs.
y repetición los lunes a las 19:30 hrs.
por una red nacional de Emisoras.

RADIO CHILENA 66 A.M.
LA RADIO DE TODOS.

Luis Maira

"No estoy por proscribir a los sectores fascistas"

Situado en la liga mayor de la política chilena como presidente del Partido Amplio de Izquierda Socialista (PAIS), Luis Maira Aguirre se ha convertido en un actor de primera línea en la negociación de los acuerdos electorales de la Concertación, y en la tarea de dar una nueva cara a una izquierda con necesidades de urgente remozamiento. Con su estilo habitual, a medio camino entre la claridad y el sarcasmo, Maira conversó con APSI para referirse al rol que les cabrá en la transición a los sectores que él representa.



Luis Vellozzi

–¿Cuál es el carácter del PAIS? ¿Es el instrumento electoral de la Izquierda Unida para el año 1989 o trascenderá luego de las elecciones de diciembre?

–El PAIS es un partido de la transición; por tanto, es un partido para las elecciones de 1989 y para el próximo gobierno de transición de cuatro años.

–O sea que ya no es sólo un partido instrumental para las elecciones de diciembre.

–Es un instrumento para las elecciones y sus secuelas, y la secuela principal es el período de transición de cuatro años.

–¿Y cómo va a enfrentar el PAIS la transición? Le hago la pregunta porque algunos partidos de ese conglomerado podrían estar en el gobierno (PS-Almeyda e Izquierda Cristiana) y otros no (Partido Comunista, MIR).

–Creo que la definición sobre la naturaleza del gobierno es un tema central. Siempre hemos dicho que nosotros queremos un gobierno suprapartidario, nacional y fundado en la concertación social. Pensamos que el acuerdo producido al interior de la Concertación de los 17 partidos y refrendado por el consejo nacional de la DC responde a estas expectativas.

–Pero ni la Concertación ni la DC incluyen a los comunistas en ese gobierno.

–Sin embargo, cuando un gobierno incluye a la suma de las organizaciones sociales, no está dejando afuera a nadie que pertenezca al espectro opositor de las fuerzas democráticas de la sociedad chilena.

–¿Vale decir que usted incorporaría a los comunistas por la vía indirecta?

–No, cuando nosotros hablamos

de un gobierno suprapartidario, no significa que haya cuotas. Entonces, es perfectamente posible que uno o más partidos de la Concertación y de la oposición no tengan ministros, por ejemplo, o no tengan una posición tan relevante. No obstante, van a tener una palabra que decir y un papel que jugar en el curso y el apoyo de ese gobierno de transición.

–Quiero que me aclare si el PAIS aspira a estar en el próximo gobierno.

–El PAIS es una fuerza que tiene vocación de afianzar la transición y naturalmente vamos a estar en todos los lugares donde sea útil nuestra presencia.

–¿Pero van a tener ministros?

–No es un asunto que decidamos ahora y no nos parece pertinente resolverlo hoy día.

–¿Y van a aspirar a tenerlos?

–Probablemente pongamos a disposición de la Concertación y de su gobierno a las personas que consideremos más capaces. Además, estimamos razonable que si el gobierno es suprapartidario y nacional deba considerar la participación de la izquierda de una manera justa y apropiada.

–Pero en ningún caso van a estar los comunistas, que son parte del PAIS.

–Yo diría que en general las transiciones desatan dinámicas que hacen imposible tener juicios un año antes que se inicien. La transición va a permitirnos tomar decisiones muy importantes en la primera etapa del gobierno. Y yo estoy seguro de que a los tres meses de iniciado ese proceso Chile va a ser un país tan distinto, que muchos prejuicios, mitos y criterios de exclusión, que han dominado sin contrapeso en estos quince años, habrán desaparecido.

–¿Usted cree que el PC ha hecho algún tipo de aporte a la futura transición con su política de rebelión popular?

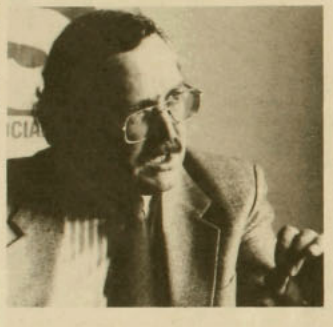
–Yo lo pondría de otra manera. Creo que Pinochet logró imponer de una forma muy dramática su lógica de guerra interna.

–¿Y los comunistas le siguieron el juego?

–No, el daño mayor que el gobierno de Pinochet ha realizado en estos años fue hacer del partido más social y obrero, el con mayor vocación por estar en un sistema político progresivo, como era el PC, una fuerza que tuviera una lógica distinta, a la que llegó porque fue empujado a adoptar esa política de guerra interna por todos los golpes que recibió.

–Lo que le pregunto es que si esa política de rebelión popular ha sido un aporte durante este período.

–La visión de una derrota militar de Pinochet es una visión que yo no he compartido. En cambio, siempre he dicho que la izquierda debía retomar su camino de lucha social y de masas, que es un camino que tiene mucho más fuerza y desde luego tiene más destino a futuro. Ahora, yo creo que el triunfo en las elecciones de diciembre y la instalación en el poder en marzo de 1990 de un gobierno de ancha base, con un programa importante de transformaciones y democratización, va a dejar fuera de lugar una política que se basa en capacidades militares autónomas.



–Es decir que los comunistas van a abandonar la política de rebelión popular.

–Creo que así va a ser.

–¿Cuáles son a su juicio las tareas fundamentales y los límites del gobierno que se instalará en marzo de 1990?

–Creo que será un gobierno con una temporalidad bastante definida, para tareas bastante exactas. Cuatro años permitirán hacer algunas cosas y otras no. En todo caso, como primera tarea tendrá que reestructurarse profundamente el sistema político.

–En concreto, ¿qué significa eso?

–Garantizar una plena vigencia de las libertades públicas y terminar con toda forma de exclusión. Con proscripción de cualquier fuerza del espectro político no hay convivencia estable.

–¿Incluidas las tendencias fascistas?

–Incluidos los sectores fascistas, los cuales tienen que ser aislados por una política correcta de las fuerzas democráticas y no por una política de proscripción.

–Sigamos con las tareas.

–En segundo lugar, se debe crear un clima institucional y social para implementar la reorganización y el fortalecimiento de las organizaciones populares. El gobierno democrático va a necesitar de la participación popular como elemento básico para compensar las restricciones económicas y financieras que existirán durante los cuatro años. En tercer lugar, será un gobierno que deberá reorganizar el funcionamiento del proceso político. Tiene que asegurar las capacidades de mando del propio gobierno. Tiene que asegurar una administración de justicia, con el respectivo cumplimiento de las capacidades jurisdiccionales, con el objeto de que los ciudadanos tengan acceso real a la justicia. Tendrá que instalar un poder contralor que funcione. Habrá que asegurar que las fuerzas armadas cumplan una función profesional y no tutelar. Finalmente, habrá que reordenar el funcionamiento del sistema económico, de modo que éste, con dinamismo y capacidad de crecimiento, tenga una atención preferente hacia los sectores más postergados y abandonados de la sociedad.

–¿Y cómo se va a resolver la explosión de demandas económicas sin caer en situaciones de crisis como han caído algunos países vecinos luego de pasar de dictadura a democracia?



–Creo que el gobierno democrático debe significar cambios fundamentales en la vida de los chilenos. La democracia no es sólo el ejercicio del voto. El contenido cotidiano de la democracia es cómo cambia mi manera de vivir, cuántas libertades tengo, cuánta dignidad tengo y también cuántas capacidades tengo de satisfacer mis necesitades materiales inmediatas. En ese sentido el próximo gobierno tendrá una tarea gigantesca.

–¿Y cuál va a ser la actitud de ustedes, como izquierda?

–Tendremos que colaborar en conjunto con las otras fuerzas democráticas en la elaboración de planes técnicamente correctos y adecuadamente financiados. Y esto con el objeto de dar muchas batallas, como por ejemplo la implementación de un programa nacional de empleos que garantice ocupaciones estables a un porcentaje creciente de chilenos y especialmente a los jóvenes. Habrá que darle una nueva dimensión a la política social. Tiene que haber un gasto social redistributivo que le otorgue prestaciones a la gente en salud, educación y vivienda. Deberá haber también un estilo de gobernar que sea un proceso nacional de participación.

–Pero todo eso tiene un costo y no se hace de la noche a la mañana. Usando palabras de Pinochet, ¿irán a "mendigar dineros por el mundo" para estos efectos?

–Claro, todo esto tiene un costo extraordinario. Entonces me imagino un fondo especial para combatir la extrema pobreza y así desarrollar actividades en materias de salud, educación y vivienda, fondo que tendrá que acopiarse de la cooperación internacional extraordinaria, que ya los dirigentes políticos democráticos estamos asegurando en distintos países del mundo. Y esto no es mendicidad; es cooperación y solidaridad con el proceso democrático chileno. Así lo entienden muchos países amigos. También habrá que ver cómo se destinan los recursos que está proporcionando el extraordinario sobreprecio del cobre...

–Usted me puede seguir enumerando muchas iniciativas, pero, con todo, va a ser imposible satisfacer las enormes demandas. ¿Cómo van a "controlar" ustedes al pueblo chileno, desde la izquierda?

–Yo ahí creo en la sabiduría del pueblo chileno. Este no es un pueblo demagogo. A Chile nadie lo va a convencer de que los problemas se solucionan en cinco minutos. Y la izquierda realizará un papel de organización social progresivo, de pedagogía política de masas, de discusión con los sectores interesados para jerarquizar los recursos y evitar caer en una espiral inflacionaria y de crisis. Además, nosotros, como izquierda, no estamos por el populismo; estamos por la participación y por el desarrollo democrático progresivo. No convertiremos en ilusiones falsas las necesidades y las inquietudes más urgentes de la gente. Seremos muy realistas.

–En ese sentido, ¿usted cree en un pacto social entre trabajadores, políticos y empresarios?

–Soy pesimista de la vocación democrática de los empresarios chilenos. En estos años se han mal acostumbrado. Como diría mi abuelita, "se han cebado" por las condiciones que Pinochet les ha colocado, condiciones inimaginables en una sociedad democrática estable.

–¿Y cómo se resuelve ese problema?

–En un primer momento tendrá que primar el rol arbitral de la autoridad, que deberá juntar a los actores sociales y lograr que resuelvan sus desacuerdos en base a criterios de equidad y no según la ley del más fuerte, como ocurre ahora. Luego, los empresarios tendrán que acostumbrarse a vivir en otras condiciones y en democracia.

–Una última cosa: ¿usted va ser senador?

–No lo sé. No depende de mí. Depende de los electores, si me eligen.

–¿Pero va a ser candidato?

–Sí.

–¿Por dónde?

–Me han invitado los dirigentes sociales de la Segunda y Octava Regiones a representarlos.

–¿Y cuál prefiere?

–Son dos regiones muy ligadas a la izquierda chilena y estaría orgulloso de representar a cualquiera de las dos. •

Jorge Andrés Richards

Mario Gómez López desde Buenos Aires

¿Cambalache?

¿Qué pasa en Argentina? ¿Cuál es la verdad de la crisis económica que enfrenta Alfonsín? ¿Menem o Angeloz? ¿Quién ganará las elecciones presidenciales? Mario Gómez López enviado especial de *RADIO NUEVO MUNDO*, viaja a Buenos Aires buscando respuestas a estas y otras interrogantes. Reportajes, entrevistas, despachos exclusivos.
Así es el periodismo de Nuevo Mundo.

NM 93 AM
NUEVO MUNDO
Compromiso con Usted y la Verdad

Almirante Merino

Un martes estratégico

El martes último, dando estricto cumplimiento a una tradición, el almirante Merino hizo declaraciones. Consultado sobre la permanencia de Pinochet en la comandancia en jefe del Ejército, señaló:

–Ya lo dije, no tengo inconvenientes.

–¿Usted también se quedaría?

–No. Yo estoy muy viejo.

–¿Y como senador vitalicio?

–Tampoco. Me voy a ir a pintar, a navegar, a pescar.

Las declaraciones del almirante fueron recibidas en diferente forma y, en algunos sectores, persiste la duda de si es que habló o no en serio.

Sin embargo, fuentes calificadas comentaron a APSI que el almirante sí habló en serio y que, en esas declaraciones al pasar –hechas frente al enjambre de micrófonos y grabadores que lo busca cada martes después de la reunión legislativa–, ha movido sutilmente uno de los peones en el tablero estratégico de la Junta de Gobierno.

El almirante ha decidido apoyar en primera instancia la idea de que los actuales comandantes en jefe no deben estar en sus puestos para el momento que asuma el próximo gobierno. De paso ha inclinado la correlación de fuerzas que, sobre este tema, dominaba la Junta de Gobierno.

Se sabe, con obviedad, que Matthei es partidario de que los comandantes en jefe no sigan y su anuncio público de retiro, durante una de las ceremonias de aniversario de la FACH fue una sutil controversia con sus colegas. De Stange, de quien se reconoce que es el caso menos conflictivo, se espera una "permanencia completamente profesional", sin intervenir en materias del ámbito político, en una línea que comparte (y ha hecho pública durante las celebraciones del último aniversario) el alto mando.

Hasta el martes pasado, Merino era una incógnita, incluso para algunos bien relacionados políticos de derecha.

Las declaraciones del almirante son el primer indicio de que la posición de la Junta de Gobierno evoluciona hacia una línea flexible y, una fuente de derecha consultada por APSI, señaló que "el tema de la inamovilidad de los comandantes se puede volver hipersensible".

En los próximos días pueden verse nuevas muestras de que la Junta de Gobierno comprende la inviabilidad política de que no sólo los comandantes en jefe, sino que el propio Pinochet, se mantengan al mando de sus instituciones después del 14 de diciembre.

"En este sentido, Pinochet pasa por un período especialmente crítico, que se abordará sutilmente en las semanas que vienen, porque siente que sus principales apoyos políticos lo acompañan sólo hasta el 14 de diciembre de 1989", agregó.

Ese conflicto no aflorará de modo evidente, al estilo de las escaramuzas parlamentarias, sino que en la forma sutil y precavida (incluso con hechos consumados) con que suele hacerlo el mando militar.

Una fuente relacionada con La Moneda explicó a APSI que "mientras más declaraciones de apoyo se suscriben en torno a Pinochet, más dudosa se hace su posición en el panorama de la democracia". En este mismo sentido, recomendó prudencia a los políticos.

"Muchas veces, los opositores han sido ingenuos o excesivamente frontales acerca del modo en que se toman las decisiones militares. Los políticos creen que un general que no está de acuerdo con otro saldrá haciendo declaraciones intempestivas. Eso jamás. Por lo mismo, no tienen sentido las palabras altisonantes de alguna gente de la oposición", agregó la misma fuente.

Se supone que los desacuerdos entre Pinochet y la Junta se sucederán con frecuencia hasta el 14 de diciembre, pero también con indescrifrable sutileza. Tanta, que ya se dice que habrá que prestar más atención a los silencios. La Junta usará, para dirimir estos conflictos, "el argumento de las cuatro firmas". Como el Ejecutivo, cada vez que quiere modificar leyes requiere de "las cuatro firmas", para evitar que Pinochet sobrepase los límites la Junta negará sus firmas o, lo que es menos probable, disentirá suavemente. Nos esperan, entonces, una buena cantidad de días martes enjundiosos, antes de que el almirante nos abandone para ir en busca de la pesca, la pintura y el mar. Cuando él se vaya, el día martes perderá sentido. •



Intervención del Banco Nacional

No me quieras matar, corazón

La intervención del Banco Nacional, anunciada en la tarde del viernes 5, no pilló desprevenido al alto mando de la candidatura presidencial del empresario Francisco Javier Errázuriz, propietario del banco. Lo que nadie imaginó fue que al enterarse de lo ocurrido, el viernes en la noche mientras grababa un programa radial, Fra Fra sufriría un infarto cardíaco.

Antes del percance médico, en una conversación informal, uno de los gerentes de las empresas de Fra Fra le confesó a APSI que habían esperado bombas del tipo de la intervención del banco luego del dictamen de la Corte de Apelaciones que le ordenó al banco hacer sus provisiones con parte de las utilidades.

Entre la gente de Francisco Javier Errázuriz existía, en los primeros momentos, la inocultable confianza de que al final el superintendente Guillermo Ramírez y el designado administrador provisional del banco, Flavio Skármeta, podrían terminar convertidos en los patos de la boda.

Sin embargo, lo que descolocó a todos fue el traicionero corazón de Fra Fra que, más allá de cualquier cálculo político, ha puesto a Errázuriz al margen momentáneamente de la maratón presidencial.



Luis Velocci

De todos modos, la medida aplicada por la Superintendencia, podía modificar el escenario político de la derecha y transformar al empresario en el tema de la semana. En varios sectores se pensaba que la medida podía tener un efecto de carambola, semejante al que tuvo la intervención de Errázuriz en *De Cara al País*.

Una fuente consultada por APSI en la derecha, señaló el viernes en la noche, antes del infarto, que "lo más probable es que Francisco Javier se presente ante la opinión pública como una víctima del gobierno, de Büchi, o de la derecha. El sabe hacerlo: ya sacó dividendos con los ataques de la Raquel Correa y de la Lucía Santa Cruz".

Existe certeza que, al menos en el estricto ámbito de la popularidad, Fra Fra, ganó puntos debido al acoso televisivo.

Tampoco sorprendió la medida de la Superintendencia en fuentes informadas del ámbito político. Ya a comienzos de abril, APSI había recogido opiniones que señalaban como "posible, aunque arriesgada, la intervención o alguna otra medida judicial, contra el Banco Nacional".

En esa misma oportunidad (APSI 298) se dijo a APSI que las mayores iras contra el pertinaz Fra Fra venían desde algunos grupos económicos del gobierno por "su lenguaje demagógico e izquierdizante".

En ese entonces, entre la gente de Fra Fra se habló de un supuesto plan que abarcaría "desde azuzar a los trabajadores de sus empresas para que denuncien todos los atropelllos laborales hasta la inspección estricta de todos sus negocios".

A ese argumento el büchismo replicó: "Seríamos idiotas si cayéramos en la trampita de hacer sentir a Fra Fra como un perseguido económico porque lo que más quiere es sentirse así para inflar su campaña, para decir que la persecución es por motivos políticos y no económicos".

Como sea, el empeñoso empresario-candidato se ha transformado en un muy serio elemento de perturbación para los temas políticos de la derecha.

En Renovación Nacional habían tenido una prueba de ello la semana que pasó, cuando el secretario general, Andrés Allamand, se trenzó en una polémica pública con Fra Fra por un supuesto ofrecimiento de candidatura senatorial que Allamand habría hecho a Errázuriz si éste deponía sus aspiraciones presidenciales.

El entrevero no está fuera de contexto, se dijo en RN. Un miembro de la comisión política comentó a APSI el jueves pasado, todavía el corazón de Errázuriz se mantenía fiel, que Fra Fra está iniciando una campaña de ataques para presionar al partido con respecto al tema de las candidaturas presidenciales. "Sabemos –agregó– que su gente está alentando a las bases jarpistas para cerrar definitivamente el paso a Büchi ante el consejo general. Pero eso no es todo: ha iniciado una ronda de conversaciones con empresarios afines a RN, no porque le interese ser nominado oficialmente, sino porque sabe que nos podría restar votos".

En RN tienen presente que la última encuesta del CEP, que situó a Fra Fra en un expectante cuarto lugar de las preferencias electorales, reveló también que su votación venía de la derecha (dos tercios) y de la oposición (un tercio).

Todos reconocen que Fra Fra tiene un ladinismo digno de su fama, una capacidad de sortear las más difíciles circunstancias de juicio público. Por eso mismo, nadie se atrevía a hacer vaticinios definitivos acerca del resultado político de la intervención del Banco Nacional. La palabra estaba ahora en manos de los médicos. Lo que está clarito, para la derecha, es que Fra Fra ha resultado un hueso duro y nada entretenido de roer. •

Economía social de mercado

El factor social que hace falta

Así como hay consenso en torno a la meta del restablecimiento pleno de la democracia, a menos de un año del retiro del general Pinochet del poder comienza a notarse un mayor interés por concertar voluntades respecto del futuro económico del país. Las experiencias traumáticas de los países vecinos que han retornado a la democracia han estado sirviendo de acicate para que los chilenos que se preparan para asumir responsabilidades de conducción consideren anticipadamente los riesgos a que se expone la economía en un esquema de libertad política.

Es por esta razón, tal vez, que representantes de diversos sectores políticos están más o menos de acuerdo en no emprender reformas estructurales en el primer gobierno post Pinochet.



Con el propósito de conocer el grado de afinidad que hoy se está dando en el plano de los cambios eventuales de la economía chilena a partir del próximo año, APSI consultó a doce especialistas, varios de los cuales tienen mucho que ver con los preparativos que se hacen en este sentido. En los doce se observó una sola opinión: el régimen de Pinochet, que dice suscribir la economía social de mercado, en los hechos no la ha aplicado y se hace imprescindible que el próximo gobierno ponga énfasis en las políticas sociales.

Atendiendo a esa observación crítica, la representante de Renovación Nacional Evelyn Matthei (la más cercana del oficialismo de los doce especialistas consultados), aclaró el concepto de economía social de mercado: "Es aquella economía que deja las decisiones de producción y de consumo al mercado, asignándole al Estado la función de asegurar una distribución adecuada de los frutos del crecimiento, procurando la igualdad de oportunidades". Ella coincidió con los otros consultados en que, al margen de las diferencias ideológicas, en el próximo gobierno será necesario que el Estado asuma el rol de distribuir adecuadamente los frutos del crecimiento.

Acerca de los cambios fundamentales que debieran impulsarse en el futuro gobierno democrático, los técnicos consultados por APSI propusieron lo siguiente:

• **Carlos Hurtado Ruiz-Tagle (Partido Alianza de Centro):** "Chile puede y debe construir sobre las bases existentes, pero ello exige dar al futuro proceso de desarrollo el contenido de solidaridad y equidad responsable que hace posible sostener una economía de mercado eficiente y dinámica en democracia. El gran desafío para el próximo gobierno democrático consiste en responder a las demandas sociales legítimas que se han ido acumulando a lo largo del régimen autoritario, sin sacrificar el logro de un ritmo alto de desarrollo y un nivel adecuado de eficiencia, esenciales para modernizar el país y dar una respuesta de fondo a las inquietudes de la juventud. Habrá que resistir la demagogia de izquierda, que puede encontrar que todo es poco, y de derecha, que puede tachar de imposible lo que hiere sus intereses. Habrá que superar los ideologismos atávicos. Debe prevalecer el sano pragmatismo que reconozca que el Estado es el responsable final por el éxito del proceso de desarrollo del país".

• **Gonzalo Daniel Martner (Partido Socialista-Núñez):** "Es necesario propender a mayores grados de justicia social, con un fuerte énfasis en la inversión generadora de empleos y en programas redistributivos de salud, vivienda y educación. Atacar frontalmente la extrema pobreza requerirá de modificaciones técnicas en el sistema tributario que aumenten la contribución de los más ricos y ayuden a la eficacia económica. Para estimular el crecimiento autónomo de la economía nacional hay que aumentar los recursos destinados a la investigación y al desarrollo tecnológico, así como hay que revitalizar el rol de la Corfo y dar asistencia crediticia y técnica a la pequeña y mediana empresa urbana y rural. También hay que revisar los mecanismos que regulan la inversión extranjera, sobre todo aquella vinculada a la explotación de los recursos naturales. Por último, hay que hacerse a la idea de impulsar la concertación social desde el primer día del gobierno democrático".

• **Andrés Palma (Partido Demócrata Cristiano):** "Los cambios más urgentes que debieran emprenderse son: a) el fortalecimiento de las organizaciones sindicales para permitir que los trabajadores obtengan un mayor espacio de participación en el plano productivo, así como para que puedan lograr mayores grados de equidad; b) la aplicación de programas intensivos de empleo para atacar la pobreza crítica y mejorar la distribución del ingreso a través de un sistema tributario más justo porque, en líneas gruesas, el actual hace pagar proporcionalmente más a los pobres que a los ricos; y c) redefinir la función del Estado para terminar con las arbitrariedades y la falta de transparencia. Bajo el régimen de Pinochet el Estado ha sido manejado en beneficio de ciertos sectores y en desmedro de otros, como por ejemplo la ayuda prestada a los grandes deudores y a los bancos y la postergación de los problemas de los deudores pequeños".

• **Roberto Fantuzzi (empresario, independiente):** "Es urgente sentarse a la mesa de concertación social. Empresarios y trabajadores debieran entenderse y negociar en función del desarrollo económico estable y armónico. Si hay intranquilidad social difícilmente se puede garantizar un crecimiento dinámico y estable. Otro cambio urgente es en el campo distributivo y, sin duda, el problema de los bajos salarios hay que enfrentarlo de una vez por todas, a través de la aplicación de una política que se proyecte en el largo plazo, porque no se trata de subirlos de un viaje, ya que ello traería complicaciones en el manejo de ciertas variables como la inflación. Yo siempre he sostenido que los bajos salarios constituyen un subsidio injusto que el trabajador le paga a su empleador. Otra medida urgente es la aplicación de una efectiva política de capacitación para los jóvenes y los trabajadores menos calificados".

• **Sergio Arancibia (Partido Socialista-Almeyda):** "El gobierno democrático debiera reimpulsar el papel del Estado para intervenir en la solución de los problemas sociales más graves. Los mercados por sí solos no sirven para garantizar la justicia social, el equilibrio y la soberanía nacional. Hay que devolverle al Estado los instrumentos necesarios para ello y en este aspecto se hace indispensable contar con una nueva política tributaria, más eficaz que la actual para distribuir la riqueza. Asimismo, el Estado debe definir al menos cuatro precios fundamentales: salarios, tasas de interés, tipo de cambio y algunos servicios públicos básicos".

• **Jorge Rodríguez (profesor de economía):** "Creo que los cambios fundamentales deben ir aparejados con la idea de adaptar la economía al ejercicio de las libertades políticas y a la existencia de la plena democracia. En el plano estrictamente operativo,

Carlos Hurtado



Gonzalo Daniel Martner



Andrés Palma



Roberto Fantuzzi



Sergio Arancibia



Jorge Rodríguez



Ricardo Navarrete



Sergio Bitar



los planes de gobierno deben incorporar al empleo como otra variable de control de los equilibrios macroeconómicos permanentes. Este régimen, cuando habla de equilibrios macroeconómicos, no considera al empleo y por eso en los períodos de crisis del Estado hizo muy poco por bajar las tasas de desocupación. Hay que propender a que los famosos ajustes macroeconómicos funcionen también con la variable empleo, y no sólo con las cuentas fiscales y de la balanza de pagos. Por otra parte, el Estado debe mejorar las políticas sociales, perfeccionando los mecanismos de focalización de la ayuda a los sectores más necesitados y mejorando la atención en salud, educación y vivienda".



Edgardo Boeninger



Manuel Riesco

• **Ricardo Navarrete (Partido Radical):** "Es necesario devolverle un rol más activo al Estado, no sólo para el logro de una justicia distributiva, sino también para darle un impulso creador de riqueza y de fomento de la capacidad empresarial a través, por ejemplo, del mecanismo de capital de riesgo y del rescate de la Corfo como motor de industrialización del país. Es necesario establecer una legislación laboral justa, que permita la negociación equitativa de las partes. En resumen, hay que introducirle a la economía todos aquellos ingredientes que permiten hablar de una dimensión social que el actual modelo no ha sido capaz de incorporar".

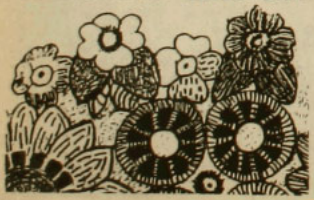
• **Sergio Bitar (Partido Por la Democracia):** "El programa que está propiciando el PPD habla de una economía justa y eficiente. Justa porque pone el acento en una mayor equidad social y en la aplicación de políticas que combatan la extrema pobreza, mejoren la distribución del ingreso y eleven la participación. En tanto, eficiente significa estimular la libertad de empresa y la creatividad y reforzar los mecanismos de mercado, procurando aumentar la inversión y la productividad para alcanzar una mayor competencia externa. Todo esto implica la existencia de un Estado más activo que lleve a cabo las modernizaciones tecnológicas y educacionales, y que promueva la concertación entre empresarios y trabajadores y la descentralización del país".

• **Edgardo Boeninger (Partido Demócrata Cristiano):** "Desde nuestro punto de vista es correcto considerar a la empresa privada como el actor principal de la economía, pero se hace necesario una mayor presencia del Estado para promover la equidad social. Desde el punto de vista productivo, el Estado no debe levantarse como un competidor de la empresa privada, pero debe asociarse con ésta para aumentar la inversión e impulsar el desarrollo del país. Dada la situación en que hoy se encuentra Chile, yo prefiero hablar del establecimiento de una economía de la solidaridad antes que de una economía social de mercado, porque, aparte de que conceptualmente esta última ha sido bastante desprestigiada por el régimen autoritario, ya que dice suscribirla sin haberla aplicado, la realidad obliga a concebir un esquema distinto al de los países desarrollados que aplican la economía social de mercado. Chile está muy lejos de contar con los recursos para hacer realidad un estado benefactor (*welfare state*) tal como prevalece en aquellos países, y lo que hace falta es un Estado más activo tanto en lo social como en lo productivo, para impulsar el crecimiento; o sea, el aumento de la riqueza".

• **Manuel Riesco (Partido Amplio de Izquierda Socialista):** "En el próximo gobierno democrático

aquí bellavista • aquí bellavista

TRASTOS
VESTIMENTA, USOS Y ARTE MEXICANO
DOMINICA Nº 25 - BELLAVISTA



COMPRA-VENTA
AMANDLA LIBROS
TEATRO
POESIA
SOCIOLOGIA
FILOSOFIA
INFANTILES
LITERATURA HISPANOAMERICANA Y UNIVERSAL
Documentos de investigación
• Afiches • Tarjetas • Revistas
Antonia Lope de Bello 109-A

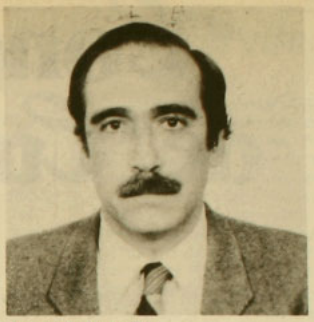
Club Tucán



música lajta • teatro • café concert
almuerzos • manifestaciones • fiestas
Cardigan 0175 (Barrio Bellavista)



Evelyn Matthei



Armando Arancibia

hay que introducir reformas que impliquen democratizar no sólo la política, sino también la economía, al tiempo que hay que dar los pasos necesarios para recuperar la soberanía nacional. En torno al primer aspecto, se requiere aplicar mecanismos para aumentar la participación de los trabajadores en las utilidades, en la propiedad y en la gestión de las grandes empresas. Por otra parte hay que terminar con las granjerías que están permitiendo que el capital extranjero sea el principal beneficiario de las riquezas producidas en virtud de los recursos nacionales y gracias al esfuerzo de los trabajadores chilenos. No hay que olvidar que la quinta parte del patrimonio productivo nacional fue entregado por Büchi y por Pinochet al capital extranjero. Por último, como enfoque global, en el gobierno democrático será necesario reorientar el actual esquema, que se ha prestado fundamentalmente para servir los intereses de los empresarios, marginando de los frutos del desarrollo a los trabajdores y a los sectores mayoritarios del país".

• **Evelyn Matthei (Renovación Nacional):** "Es importante que en Chile el Estado asegure la igualdad de oportunidades y se preocupe de eliminar la extrema pobreza. Los esfuerzos que se han hecho hasta ahora para combatir el problema creo que han sido buenos y han estado bien enfocados. Pero, a mi entender, hace falta un esfuerzo mayor para enfrentar el deterioro de la salud, de la educación y de las pensiones. Por lo tanto, lo que habría que hacer en el gobierno democrático es aumentar el gasto para destinarle mayores recursos a estos sectores. Estos deberían provenir del crecimiento económico propiamente tal, de la mejor fiscalización tributaria y de la corrección de algunas imperfecciones impositivas. Aunque por principio no estoy de acuerdo en aplicar nuevos impuestos, sí estaría por revisar algunas rebajas que se hicieron en este gobierno. Por otro lado, se deberían aplicar políticas para fomentar la creación de empleos, y en este aspecto veo al Estado con un rol más activo en la canalización de créditos de capital de riesgo y de asesoría técnica y de comercio exterior para los pequeños y medianos empresarios. Creo que también será necesario subir el salario mínimo y perfeccionar la actual legislación laboral para que los trabajadores tengan mayor equidad en el proceso de negociación colectiva. Además, es urgente devolverle el 10,6 por ciento de reajuste que no le fue dado a los jubilados en 1985".

• **Armando Arancibia (Partido Por la Democracia):** "Teniendo en cuenta que el problema más grave del país es la marginalidad social y la extrema pobreza, será necesario aplicar una estrategia que considere a lo menos los siguientes elementos: redefinición de prioridades en beneficio de los sectores más pobres; aumento del gasto público para educación, salud, y vivienda; aumento de la tasa de inversión; mayor esfuerzo en materia de innovación tecnológica; programas de fomento a la pequeña y mediana empresa; aplicación de una política para pasar a una fase superior del desarrollo exportador y creación de una institucionalidad que promueva la concertación social. Las líneas básicas de financiamiento de estas políticas deberían provenir de la renegociación de la deuda externa que elimine la transferencia neta de capitales al exterior; de una reforma tributaria que sin paralizar la inversión aumente los fondos que se recauden; y de una reasignación del gasto público". •

Elena Gaete
Hugo Traslaviña

Delegados de noventa sindicatos de trabajadores de Concepción constituyeron la Central Unitaria de Trabajadores (CUT) de esa zona, la semana pasada. En los últimos días quedaron también formalizadas la CUT de Iquique, la de Talca y la de San Antoio. Durante esta semana debería constituirse la de Valparaíso, luego del período de interdicción que produjeron las discrepancias surgidas entre grupos de izquierda y democratacristianos. •

La semana pasada el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) celebró 30 años de vida. Hace poco el BID obtuvo un considerable aumento de capital, factor que fortalecerá la acción que ejerce en los países latinoamericanos. •

Pérdidas para los productores por alrededor de 2.500 millones de dólares ocasionaría la caída en los precios del arroz producida por un exceso en la oferta, según denunció el precandidato presidencial Francisco Javier Errázuriz. Los excedentes de arroz se deberían a donaciones internacionales y a las importaciones subsidiadas en los países de origen. •



Una baja respecto del mes anterior registró el índice de precios al consumidor (IPC) en abril. Mientras en marzo este indicador había sido de 1,9 por ciento, en abril alcanzó a 1 por ciento. En lo que va corrido de año el IPC acumulado suma 4,2 por ciento. Por otra parte, las últimas cifras de empleo y remuneraciones entregadas por el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) acusaron un leve deterioro. La desocupación a nivel nacional subió a 6,2 por ciento en el trimestre móvil enero-marzo, en circunstancias que en el período anterior había sido de 5,9 por ciento. Y el índice de remuneraciones experimentó en marzo una caída de 0,6 por ciento real. •

Convocatoria

Concurso de Cuentos

DIARIO **La Epoca**

En su segundo aniversario, el Diario **La Epoca** con el patrocinio de la **Embajada de España** y la **Editorial Atenas** convoca a un Concurso de Cuentos para el cual se nombrará un jurado especializado que se encargará de valorar las obras presentadas.

BASES

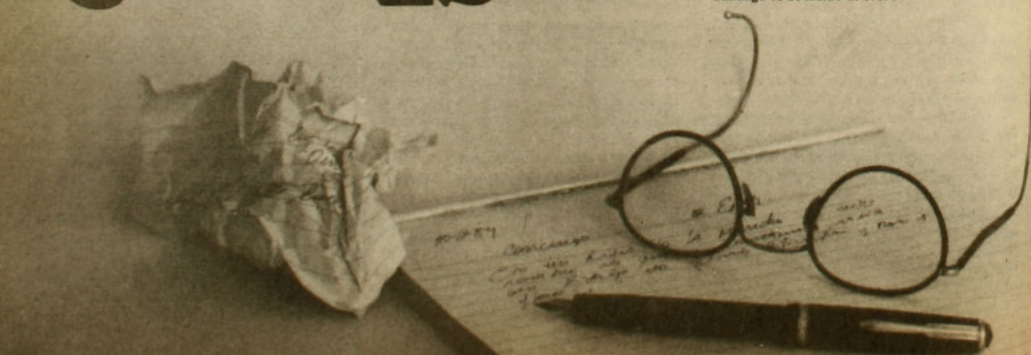
1. Tema libre.
2. Podrán participar todos los autores chilenos, residan o no en el país.
3. Los autores podrán presentar uno o varios cuentos, original, inédito y que no haya recibido premio anterior.
4. La extensión de los cuentos no podrá exceder de cinco carillas tamaño oficio a doble espacio y escritas por una sola cara.
5. Cada cuento debe ser enviado en **un original y cuatro copias.**
6. Las obras irán firmadas con **Seudónimos** tanto al final del relato como en el dorso del sobre en el cual se envíen.
7. En la cara externa de **otro sobre** aparte y sellado, irá el **seudónimo.** Dentro de este sobre se incluirá una ficha que identifique al seudónimo con el nombre real del autor, sus datos personales y su dirección postal.
8. El concurso queda abierto a partir de la presente convocatoria.
9. El plazo de admisión de las obras se cerrará el día 30 de julio de 1989.
10. El fallo del jurado se anunciará en septiembre de 1989.
11. Habrá tres premios.
12. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicación de los relatos que resulten ganadores en alguno de sus suplementos o en un formato especial.
13. El diario **La Epoca** y la **Editorial Atenas** se reservan el derecho de **publicar un libro con los 15 mejores relatos** que recomiende el jurado.
14. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicar en sus páginas los 30 cuentos que el jurado determine con méritos para hacerlo.
15. Las obras deben ser enviadas a **Concurso de Cuentos La Epoca. Avenida Bulnes 197 Segundo piso. Santiago.**
16. Los originales no serán devueltos por lo que se recomienda a los autores conservar copia de su obra. – Coordinador de este evento es el escritor Carlos Olivarez.

Primer Premio:
Viaje a España. Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada en España durante dos semanas US$ 500 en dinero efectivo.

Segundo Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada una semana US$ 200 en dinero efectivo.

Tercer Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso Estada pagada una semana

Santiago 18 de marzo de 1989.



CEAP: creatividad y tecnología chilena

CEAP (Centro de Electrónica Aplicada S.A.), empresa nacional que en su corta trayectoria se vislumbra como una gran innovadora tecnológica, continúa adelante con nuevos proyectos, diseñando y fabricando unidades UPS para computadores, equipos que generan electricidad en forma instantánea durante cortes de energía, actualmente en uso en una centena de importantes empresas. Miguel Giacaman gerente general de **CEAP S.A.**, puede mostrar como su más reciente éxito la creación del software "VIR-DET", vacuna antivirus, capaz de reparar los daños ocasionados por el "virus de Jerusalén" en computadores.

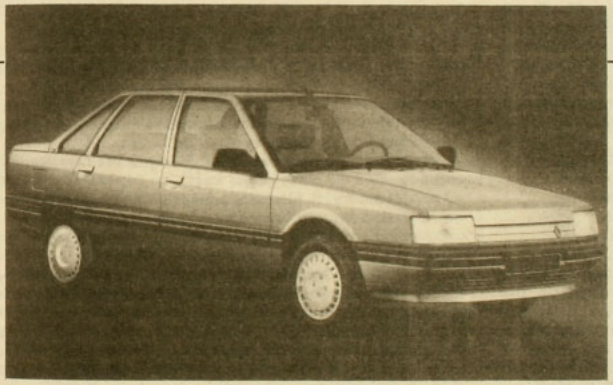
La empresa tiene en desarrollo innumerables proyectos: en software, ya se encuentra en el mercado "VIR-PAK", primer software antivirus de Pakistán; y en hardware –aplicado a la medicina e investigación–, están los contadores diferenciales electrónicos, conocidos como contadores de colonias.

Crece el VIPRO



El pasado jueves 20 de abril el **Instituto Profesional Vicente Pérez Rosales (VIPRO)** inauguró su nueva sede en la comuna de Ñuñoa. A la ceremonia asistieron autoridades educacionales y de la comuna. Destacaron la importancia de esta institución en el nivel de la educación superior la rectora, señora Karin Riedemann, y el representante del Ministerio de Educación, doctor Eduardo Bustos. Contribuyó a dar realce a este acto la presencia de especialistas de las áreas profesionales servidas por el Instituto: diseñadores, sonidistas, biotecnólogos, lingüistas y traductólogos. El acto contó con intervenciones musicales y una exposición gráfica de diseño de vestuario. Ambas actividades estuvieron a cargo de los alumnos del **Instituto Profesional Vicente Pérez Rosales**.

En la fotografía aparecen Sergio Aguilera, rector del Instituto Profesional Campus; Rosa Godoy, rectora del Instituto Profesional Providencia; Karin Riedemann, rectora del Instituto Profesional Vicente Pérez Rosales; y Hugo Lavados, rector del Instituto Profesional Manpower.



Renault 21, un modelo de lujo

Renault ha lanzado al mercado su modelo 21 TXE, el que ha tenido creciente éxito en Europa.

Robert De La Grange, gerente general de **Renault**, ha afirmado, refiriéndose a este nuevo modelo: "Todo en el 21 es excepcional. No hay un centímetro de este modelo que no esté cuidadosamente estudiado para otorgar al conductor y pasajeros gran placer de conducción, confort y seguridad".

Renault 21 TXE tiene un motor de 2.200 cc., computador a bordo, gran espacio interior, y un completo y sofisticado equipo electrónico. Los ejecutivos de Renault aseguran que este modelo será un gran éxito de ventas.

Nueva planta de Warner Lambert

El martes 25 de abril, **Warner Lambert S.A.** inauguró una nueva planta procesadora de medicamentos y golosinas. Durante la ceremonia hicieron uso de la palabra Fernando Agüero, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril; Frank Lazo, presidente regional de **Warner Lambert** para Chile, Uruguay y Perú; y Horacio Saccoman, gerente general para Chile. La inversión de la nueva planta que se pone en marcha asciende a US$ 2.000.000. **Warner Lambert S.A.** es una empresa multinacional con 32.500 empleados y operaciones comerciales en 128 países del mundo. Es la mayor fabricante de golosinas en el mundo. Como compañía reúne a las empresas Parke Davis, Warner Chilcott, Adams, Schick y Allergan.

Genaro Arriagada

"He sido dichoso entre todas mis mujeres"

Debe haber consenso en que Genaro Arriagada Herrera es una de las cabezas más lúcidas en la Democracia Cristiana. No es difícil escuchar que le sigue, paso a paso, veloz, las huellas a Jaime Castillo, que por lo demás también se le asemeja en otra cosa: ambos son estrictamente calvos, dueños de esas calvicies brillantes, como lustradas.

A Arriagada –sobre todo a él– hay una cosa que no se le va a olvidar nunca: el 5 de octubre. Fue secretario ejecutivo del Comando por el No y, como tal, fue el motor hiperkinético responsable de la organización de la campaña opositora. Tampoco se le va a olvidar nunca aquel lamentable día en que unos carabineros de Chile se lo llevaron arrastrando, a punta de lumazos y chuletazos, hacia el carro celular porque se obstinaba en protestar contra Pinochet.

–¿Desde cuándo es pelado usted?

–A ver... Hará unos... Es que es más o menos como un proceso de erosión, del cual uno no es tan consciente hasta que viene la crisis.

–¿Entonces no fue un cataclismo repentino?

–No. Nunca. El proceso debe haber durado unos quince años. Pero me di cuenta de que sería irremediablemente pelado desde muy temprano.

–¿Tenía poco pelo o se le caía?

–No. Tenía mucho pelo. Repito: esto es un proceso de erosión; es una enfermedad. Un proceso, cómo te dijera yo, un proceso sinuoso.

–A los 14 años usted era activo militante del Partido Radical.

–De los 14 a los 17.

–¿Y era masón?

–Nunca.

–¿Bombero?

–¡Jamás!

–¿Y cómo fue eso de pasarse del Partido Radical, partido laico, a veces comecuras, a la Democracia Cristiana, partido casi confesional, a veces beato?

–Bueno, varios nos fuimos del Partido Radical. Debemos ser de los pocos que se fueron de un partido porque el partido llegó al gobierno. Nos fuimos el año 61, Ricardo Lagos, Jorge Arrate y yo: juntos.

–Vaya.

–Sí, claro. Y también Julio Stuardo, Raúl Iriarte...

–Pero todos ellos se fueron al Partido Socialista.

–Todos se fueron al Partido Socialista, menos yo, que quedé como independiente, pero trabajando con los democratacristianos. Ahora, mi cercanía con los DC me parecía bastante razonable porque siempre he sido un hombre con una visión humanista de la política. Empecé a trabajar con ellos y me siento muy a gusto con ellos. Además que yo creo que un partido político como la DC es un partido de inspiración cristiana, pero no es un partido confesional. Ahora, yo comparto absolutamente aquellas cosas que el cristianismo le convida, como dice, "a todos los hombres de buena voluntad".

–En este caso, usted sólo es "un hombre de buena voluntad", porque no es católico. ¿O me equivoco?

–No, yo nunca he tenido "el don de la fe", como dicen los sacerdotes.

–Pero esa explicación suena un tanto beata.

–Bueno, yo separaría: uno puede distinguir entre un ateo y un agnóstico. Un ateo es una persona que tiene una actitud militante contra la fe, contra el que cree. Un agnóstico es una persona que tiene muchas dudas. Pero yo siempre he entendido que la fe es un don: tú lo tienes o no lo tienes. Yo no lo he tenido nunca.

–¿Es de familia católica? Porque las familias pesan...

–Mi madre, sí. Mis hermanas, mi mujer, mis hijas, sí.

–¿Hizo la primera comunión?

–Sí, claro. Y soy bautizado, casado por la Iglesia... Pero nunca he tenido el don de la fe.

–Cuando habla del "don de la fe" pareciera arrastrar una cierta dosis de fe. ¿Le hubiese gustado ser creyente?

–Yo creo que uno sería más feliz y tendría menos dudas si tuviera fe. Esa es mi posición.

–Y cuando un camarada suyo le dice: bueno, Genaro, nos juntamos a la salida de misa, ¿qué hace usted?, ¿cómo se corre?

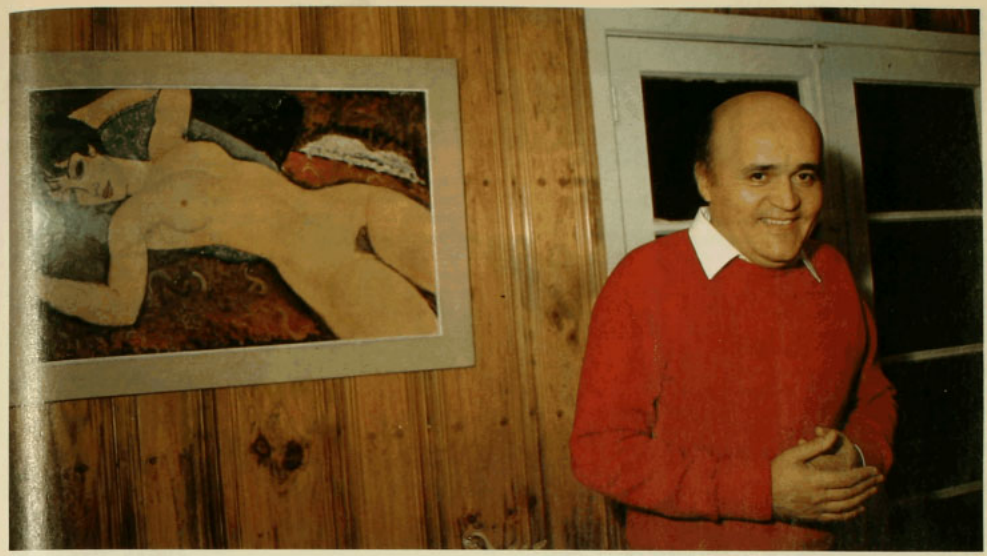
–Yo voy habitualmente a dejar a mis hijas a misa; y las voy a buscar.

–No entra.

–Si entro, me instalo en la última fila; escucho con mucho interés las prédicas. Me impresionan mucho los valores cristianos.

–Hace unas semanas lo proclamaron como precandidato a senador por la Tercera Región, que es la zona que con anticipación *Colorín* Zaldívar eligió para su senaturía. ¿Usted va a bregar por ser senador por ahí? ¿Le dará la pelea a *Colorín*?

–Mira, primero que nada, yo he recibido desde hace tiempo llamadas de gente de allá, que son amigos míos, y que me plantearon el tema. Así es que voy a ir a ver de qué



se trata. Yo nunca había pensado meterme en ninguna campaña parlamentaria.

–¿No?

–No.

–¿Ministerio de Defensa?

–(*Se ríe*). No.

–Pero por ahí podría también ir la cosa. Usted es especialista en temas militares.

–Si hablamos en serio, yo en general pienso que a los políticos de verdad no les interesan tanto los cargos como las influencias: que las cosas pasen como ellos quieren que pasen. Entonces yo, a los 46 años, no me miro en cargos sino en tener una influencia para que las cosas se den en un sentido más o menos parecido al que yo he luchado toda una vida porque se dé.

–¿Qué gustos, fuera de la política, tiene?

–Yo creo que soy un tipo de muchos amigos. Hago bastante vida social con mis amigos y con la gente que quiero. Creo que he tenido la suerte de integrar una familia muy bonita, tanto con mi madre como con mis tres hermanas. Y estoy casado, tengo dos hijas.

–Una madre, tres hermanas, una esposa, dos hijas: puras mujeres.

–Puras mujeres. Yo he vivido toda mi vida entre puras mujeres. Porque mi padre murió cuando yo tenía 6 años.

–¿Dichoso entre ellas?

–Mucho. Yo he sido dichoso entre todas mis mujeres.

–¿Practica algún deporte hoy en día?

–En el pasado me dedicaba a la equitación, pero ya no. No fui nunca un saltador brillante, pero me encantaba. Tenía una gran vocación y no mucho talento.

–¿Nunca le hizo al fútbol?

–Bueno, en el colegio, claro.

–Al arco.

–No, era defensa... Sí, pero tampoco... Yo nunca he tenido habilidad para los deportes, para qué estamos con cosas. Era mediocre, digamos. En materia de deportes, la mediocridad ha sido mi signo.

–¿Problemas con las clases de gimnasia?

–La gimnasia siempre ha sido aburridora. Ahora está el jogging: yo mucho tiempo me dediqué a correr... ¡No he visto nada más aburrido que eso!

–¿Ve partidos de fútbol por televisión?

–Es casi inconfesable, pero el único deporte que yo veo es el box.

–¿Vio la última pelea de Cardenio Ulloa?

–No la vi. Es que estaba afuera...

–¿Cuando chico era coleccionista de cosas?

–No. Nunca.

–¿Jugador de bolitas?

–No, no... Bueno, algo, un poco. Pero nada de estampillas y esas cosas.

–¿Alguna vez ha usado barba, bigote o el pelo largo?

–Hubo un tiempo. Usé las tres cosas a la vez, andaba a todo pelo. Pero al final no me venía. No me sentía cómodo. Fue el 70, 71, recién casado.

–Pasando a cosas un poco más personales, da la impresión de que usted debe tener alguna gracia oculta. Por ejemplo, ¿es bueno para bailar?

–En verdad, a mí no me gusta hablar de esas cosas; nunca las he hablado. Además, es la vida privada de uno... Bueno, soy un muy buen bailador de boleros. Y soy bueno para cantarlos también.

–¿Hay algún bolero de su predilección, para bailarlo, para cantarlo?

–¡Ah, no!, eso ya es demasiado. Es una cosa muy delicada.

–¿Cuando joven era muy pololo o sólo estudiaba?

–No, normal. Normal... Son cosas complicadas de responder. •

Marcelo Mendoza Prado



Nuevo escenario político

La batalla de la televisión

Muchos ciudadanos han pensado ya en los almohadones y las cositas para picar con que esperan hacer más cómoda la próxima noche del lunes 15, cuando, al igual que miles de nacionales, se instalen frente al aparato de televisión para observar un combate estelar: el encuentro de Büchi con Aylwin –casi seguros presidenciables por los dos más importantes bloques políticos– en el programa De cara al país, *de Canal 13. Los teleforistas vienen preparándose desde hace días. Aylwin se ha rodeado de algunos miembros del exitoso equipo que realizó la franja del* no, *para ejercitarse en el juego de preguntas y respuestas. Su contendor ha ensayado ante las cámaras en el anfiteatro Lo Castillo, y se comentó que sus primeras actuaciones no fueron de lo mejor: se le vio tieso, con dificultades para construir las frases. Por eso, ahora sus asesores han redoblado el entrenamiento. No es para menos, porque de este encuentro se espera demasiado: se ha dicho que definirá las campañas, que será crucial para la composición de los pactos electorales y, sobre todo, que la candidatura de Büchi se confirmará o desechará según cómo él se desempeñe frente a las cámaras en esta ocasión (ver recuadro). Tal es el poder que se le otorga a la televisión.*

Sobran cifras que prueban el poder electoral de la televisión. Un sondeo hecho un mes después del plebiscito en conjunto por Ceneca, CERC y el Departamento de Sociología de la Universidad Complutense de Madrid reveló que el 40 por ciento de los encuestados declaró haber visto mayor cantidad de noticiarios de TV durante la campaña del referéndum que durante tiempos más "normales". El 90,5 por ciento dijo haber visto la franja electoral de propaganda, e incluso hubo un 30 por ciento que manifestó haberla sintonizado "todos los días".

Así las cosas, ¿cómo se enfrentará el tema de la política en televisión de aquí al 14 de diciembre?, ¿cuáles son las demandas de los partidos y de los candidatos? Y, del otro lado, ¿qué ofrecen los canales?, ¿entregarán una información pluralista? Por supuesto que cabe también una pregunta clave: ¿qué marco legal tendrá la TV durante este año?

Ni siquiera eso está claro.

No se sabe, por ejemplo, si se promulgará en los meses venideros la nueva ley de radio y televisión que considera el establecimiento de la TV

privada en Chile y que desde hace dos años está "empantanada" entre las comisiones legislativas y el Ejecutivo.

El asunto ha sido tema de duro debate entre gobierno y oposición. La Concertación plantea que una ley de esta trascendencia, que regulará el funcionamiento de la televisión, debe ser discutida y aprobada en el próximo Congreso, luego de un debate público. La materia es delicada por cuanto, de aprobarse durante este año, la ley sería catalogada como de "quórum calificado", lo que implica que se requiere de los dos tercios del Congreso para poder modificarla a posteriori.

En todo caso, el tema también es polémico entre los partidarios del régimen. Veamos. Luego del plebiscito, el Ejecutivo intentó introducir apresuradamente una indicación en el proyecto que existía, para promover la paulatina privatización del canal estatal y de las estaciones universitarias por la vía de transformar estas entidades en sociedades anónimas abiertas.

Sin embargo, el Ejecutivo se encontró con obstáculos, su indicación fue rechazada: "Hoy no hay ánimo de aprobar planteamientos por la simple razón de que provengan de Palacio", dijo a APSI un miembro de una comisión legislativa.

Así trascendió que, desechada la indicación de la discordia, el último texto del proyecto de ley establece que Televisión Nacional no cambia su régimen de propiedad y que a los canales universitarios se les ofrece la posibilidad de optar entre mantenerse como corporaciones de derecho público o convertirse en sociedades anónimas.

El texto autoriza también la creación de canales privados, cuyas concesiones las entregará el Consejo Nacional de Radio y Televisión, en frecuencia VHF (la que hoy vemos) o UHF (frecuencias de alcance pequeño), a cualquier particular que cumpla los requisitos legales y técnicos exigidos (que son mínimos) y que tenga nacionalidad chilena. El sistema de "selección" será por orden de llegada. Es decir, mientras cumplan los requisitos, los primeros que pidan las concesiones las obtendrán (en la nueva reducción del proyecto estarían también eliminadas las facultades que la antigua redacción otorgaba al Consejo Nacional de Radio y Televisión para vetar concesiones o decidir su otorgamiento según la "idoneidad", "seriedad" o "solvencia" del solicitante).

Se informó a APSI que la Junta de Gobierno debe ver este proyecto de ley dentro de los próximos quince días. De aprobarse tal como está, la normativa podría entrar en vigencia en los próximos meses, lo que configuraría un período pre-electoral con canales privados listos para salir al aire.

En todo caso, resulta improbable que pudiesen estar en funcionamiento antes del 14 de diciembre y, además, se estima que en VHF (la frecuencia más poderosa, en la que se podrían constituir estaciones competitivas con las actuales) habrá muy pocas disponibles. Cabe suponer, entonces, que –al menos por este año– el monopolio televisivo se mantendrá entre las estaciones existentes. Con todo, cabe un margen de incertidumbre.

LOS PESOS DE LA FRANJA

Incógnita similar rodea al controvertido tema de la propaganda política en televisión: ¿gratis o pagada?

La polémica se desató el 18 de abril, cuando el Ejecutivo volvió a usar el recurso de las "indicaciones" para modelar la ley a su amaño. Esta vez, la que envió a la Junta pretende modificar la ley de votaciones y escrutinio para establecer que la propaganda política en TV sea pagada por los partidos o candidatos contratantes. Se trata de un criterio nunca antes consignado en la legislación chilena.

En círculos cercanos al Legislativo, en todo caso, se estima muy improbable que esta indicación se apruebe. Los motivos del rechazo serían, básicamente, dos. El primero: que la medida es muy impopular. Personeros de todos los partidos (desde la UDI hasta la Concertación) han protestado por ella, planteando que constituye un elemento de discriminación económica en la divulgación de las ideas. La segunda razón obedece a criterios de coherencia legal. Ya antes del plebiscito, cuando Canal 13 presentó un reclamo al Tribunal Constitucional por la gratuidad de la franja electoral, el organismo colegiado, en fallo del 9 de agosto de 1988, sentó un importante precedente: estimó que los canales de TV gozan de un "derecho selectivo" que les confiere el Estado (para operar estaciones de televisión), lo que constituye un privilegio por sobre otros medios de comunicación y lo que justifica la gratuidad de la propaganda electoral como una "justa contrapartida".

La jurisprudencia sentada por el Tribunal Constitucional no es materia para pasar por alto y ha trascendido que, considerando esto, algunos miembros de la Junta se habrían manifestado contrarios a aprobar la indicación gubernamental.

La eliminación de la gratuidad a la propaganda política en TV converti-



Conductores de *De cara al país*: imparcialidad cuestionada.

ría al ítem "televisión" en el más oneroso de las campañas electorales. Un minuto de propaganda a las 21 horas cuesta, 750 mil pesos en Televisión Nacional, 910 mil pesos en Canal 13 y 75 mil pesos en Canal 11.

Juan Gabriel Valdés, quien estuvo a cargo de la franja del *no* en el pasado plebiscito, calcula que el retiro de la gratuidad significaría a la oposición algo así como 226 millones de pesos. Dice: "Si nosotros hiciéramos los 27 días de propaganda electoral, y pidiéramos quince minutos en un canal al costo que actualmente tiene el Canal 13 en horario nocturno –el mismo de la franja–, gastaríamos 226 millones de pesos, lo que equivale a 800 mil dólares. ¡Es imposible de pagar!".

Lo que está tras este cálculo es, en definitiva, un asunto de equidad: ningún postulante a un cargo de representación popular debiera quedar marginado de un medio tan influyente como la TV por simples razones de dinero. Eso plantean los defensores de la gratuidad.

La posición de los canales es categórica. Obligados a autofinanciarse desde 1975 (el estatal Canal 7 también se autofinancia) sostienen que es injusto que el costo de la propaganda política gratis recaiga en sus arcas. Para Juan Agustín Vargas, director de eventos especiales y segundo hombre de Canal 13, "el canal no se hace ni más rico ni más pobre por el cuento de la franja. Lo que nosotros planteamos es un asunto de principios".

Intentando conciliar de la mejor manera tanto los derechos de los canales como la necesidad de asegurar el libre acceso de todos los sectores a la TV para promocionar sus puntos de vista, se ha empezado a discutir, en círculos informales de gobierno, en los partidos, y también al interior de los canales, la fórmula de una subvención estatal a la propaganda política. Así se ha solucionado este problema en Canadá, Estados Unidos y Venezuela, por nombrar algunos países.

En las estaciones universitarias son cada vez más quienes se inclinan porque la legislación de TV sea aprobada en el futuro Congreso y no ahora. "Ello daría más estabilidad al cuerpo legal que se apruebe", señaló a APSI una alta fuente de estos canales. "No se pueden estar despachando leyes tan importantes sin escuchar las diversas opiniones".

ESPACIO LIMITADO

Aunque el marco legal es trascendental a la hora de asegurar el pluralismo televisivo, gran parte de la responsabilidad recae en las propias estaciones de televisión; en sus políticas de programación; en el formato, el contenido y la orientación de sus programas habituales.

Según Juan Agustín Vargas, el mundo político suele pedir a la TV "más de lo que puede dar". Indica: "Nosotros tenemos varias obligaciones, no sólo informar. Tenemos un universo de espectadores de casi ocho millones de personas, heterogéneo. No todo puede ser política. Debemos entretener, tratar otros temas".

Plantea especial preocupación por los próximos comicios, en las cuales se junta la elección de Presidente con la de todo el Parlamento. Saca cálculos y concluye que habrá casi 400 personas postulando a cargos de representación popular. "El canal no podrá darle espacio a todos", dice.

Para este año, aparte de la información en noticiarios, los únicos dos espacios especiales en política que ha programado Canal 13 –y por el momento no hay intenciones de crear más– son *De cara al país* y los *Almorzando en el 13* de los días viernes. Vargas calcula que de aquí a las elecciones sólo 62 invitados podrán concurrir a *Almorzando...* y 70 u 80 a *De cara al país*.

En Televisión Nacional, hasta ahora, se ha creado un solo programa periodístico con miras a la elección. Se trata de *La hora D*, conducido por el periodista Igor Entrala, que parte este miércoles 10 con Sergio Onofre Jarpa como invitado. *La hora D*, en cada ocasión invitará a cuatro periodistas de otros medios (sin exclusión de ningún sector, se dijo) los que dispondrán de ocho minutos cada uno para hacer sus preguntas. Habrá también otro participante: una persona ajena a la política que pregunte el invitado llevando "la voz de la gente común".



Alejandro Hales y Sergio Díez, junto a la periodista Celeste Ruiz de Gamboa: bromas en las bambalinas de la grabación de *Derecho a respuesta*.

Según Patricia Guzmán, directora de prensa del canal estatal y responsable práctica de la tan bullada "apertura" del mismo, no se descarta que se creen otros programas.

En Canal 13, preocupados por la tensión que podría crear una excesiva demanda de espacio por parte de los partidos políticos, se realizaron, durante el verano, rondas de conversaciones con todas las colectividades, desde los partidos de la Concertación hasta la UDI. A juicio de Juan Agustín Vargas, el resultado de esos diálogos fue fructífero: "Encontramos una buena acogida en todos ellos. Tenían tan claro como nosotros que el espacio es limitado para la demanda".

Es cierto. Entre los partidos de la Concertación, al menos, existe un cierto consenso en el sentido de que habrá que racionalizar el uso de la TV durante la próxima campaña, usándola preferencialmente para la contienda presidencial y, probablemente, en las senaturías por Santiago. Pero al respecto aún no hay nada claro. APSI consultó a Tatiana Gaviola, cineasta, militante del PAIS y miembro del eventual equipo de producción televisiva de esa colectividad; a Juan Gabriel Valdés, encargado de televisión del PPD; y a Patricio Silva, miembro el equipo que estudia la campaña televisiva en la DC. Los tres coincidieron en señalar que todavía no hay un diseño de campaña porque se está esperando la decisión política definitiva acerca del can-

"De cara al país"

Los nervios de Büchi y Aylwin

Nerviosismo es lo que perciben quienes están en la trastienda del encuentro que Hernán Büchi y Patricio Aylwin sostendrán en *De cara al país* el próximo lunes 15.

En Canal 13 hay conciencia de que éste no es un programa como otros. Pero, intencionalmente, se quieren manejar los preparativos de forma "que no se hagan diferencias con invitados anteriores".

Lo que verdaderamente obsesiona a los hombres del canal es despejar toda sombra de duda acerca de la "imparcialidad" del programa. Las resonantes críticas de Fra Fra Errázuriz llegaron al hueso y se estima que nada sería más perjudicial para el programa que una descalificación pública de los conductores el día del enfrentamiento Büchi-Aylwin. Consejos de moderación y recomendaciones de cautela rondan a Raquel Correa, Lucía Santa Cruz y Roberto Pulido.

En la derecha, ya a fines de la semana pasada, aumentaba la tensión. Varios eran los motivos de inquietud. En primer lugar, el hecho de que con este programa Büchi hace su estreno en sociedad luego de meses de "misterio" en torno a su persona, en los cuales se han tejido contradictorios fantasmas sobre el grado de aplomo que será capaz de exhibir ante las cámaras y el electorado. El que este misterio se vaya a desentrañar precisamente frente a un hombre "tranquilo y de altura", como se califica a Aylwin, constituye el segundo factor de inseguridad. Se teme que la serenidad de Aylwin sea el golpe de gracia a Büchi. Personeros de derecha afirman que lo peor que podría ocurrir es que el match entre el joven y el viejo al que han apostado los asesores del ex ministro quedara convertido en el enfrentamiento entre el tranquilo y el nervioso.

Los otros motivos de insomnio en las filas de Büchi tienen que ver con lo que este precandidato arriesga en el programa. Al contrario de Aylwin, quien no pone en juego ni el apoyo de sus electores ni el patrocinio de la Concertación, el respaldo que Büchi espera de Renovación Nacional puede verse condicionado a su capacidad de probar, ante las cámaras, que su habilidad política iguala a su competencia en el plano técnico.



La oportunidad en que el ex ministro deberá hacer esta demostración no parece la más propicia políticamente hablando. Tendrá que abordar ante las cámaras al menos dos problemas complicados: su posición frente a las reformas constitucionales (tema sobre el cual nunca se ha pronunciado en forma clara) y su independencia de Pinochet (materia que el ministro de Defensa, Patricio Carvajal, puso en seria duda al afirmar que Pinochet en la comandancia en jefe del Ejército y Büchi en la Presidencia serían "la dupla perfecta").



Tantas aprensiones hay en la derecha, que ninguna de las fuentes consultadas cree que Büchi pueda "estar brillante" esa noche. Dos personas que lo conocen y han conversado con él en estos días manifestaron incluso que su desempeño será "discreto".

Entre los cercanos a Aylwin, los miedos son menos apremiantes. Se estima que si a Aylwin "le fuera mal" –existe la idea de que los principales factores en su contra son su imagen de "político articulado" y sus vacilaciones al hablar– lo más que podría ocurrir es que Büchi se convirtiera en un candidato peligroso, pero se afirma, "en ningún caso Aylwin saldría derrotado". Mal que mal, Aylwin no necesita demostrar, como su contrincante, quién es en política.

Las estrategias de cada uno cuando estén allí, en el aire, serán conservadoras. Los asesores de ambos presidenciables les han advertido que no es momeno para grandes espectáculos ni ataques apasionados.

Quizás el esperado programa resulte hasta aburrido. Nunca se sabe. •

Alejandro Briones, director general de Televisión Nacional

El Presidente y las buenas costumbres

Alejandro Briones, director general de Televisión Nacional de Chile, conversó con APSI en la oficina de la directora de prensa de la estación, Patricia Guzmán, un martes por la noche. Un televisor encendido, en el que se transmitía el noticiero nocturno del canal –símbolo de su apertura– fue telón de fondo en este diálogo.

–¿Cuál es su opinión respecto de la gratuidad de la propaganda política en televisión?

–Yo no recibo subvención del Estado; no veo por qué entonces deba ceder un espacio gratis. Los partidos políticos siempre dicen que cuentan con el apoyo de la inmensa mayoría; ¡bueno!, que esa inmensa mayoría pague entonces la propaganda de sus candidatos. No entiendo por qué la oposición reclama tanto sobre la franja, cuando con la plata que traen del exterior financian diez franjas.

–Se ha planteado también la idea de que exista una subvención estatal a la propaganda política en TV, como ocurre en Canadá y en Estados Unidos.

–Estados Unidos se puede dar el lujo de hacer eso porque es un país rico. Yo prefiero gastar el dinero en algo productivo para el país.

–¿Comparte usted la opinión de que, si se aprobara la fórmula de la propaganda pagada, la responsabilidad de los canales aumenta en cuanto a dar una información política plural?

–Para eso están los foros y los noticiarios. En vez de insultar al Presidente, ¿por qué los opositores no se dedican a dar a conocer sus planteamientos? Se lo pasan haciendo declaraciones y perdiendo el tiempo. ¿Por qué no dan a conocer su programa? Lo que pasa es que en ese abanico de 17 partidos no se pueden poner de acuerdo, no tienen programa. Este gobierno, en cambio, no necesita dar a conocer programas, porque las obras están allí, palpables para todos.

–Si la propaganda política es pagada, ¿puede Televisión Nacional rechazar un determinado spot, por muy cancelado que esté, en caso de que éste no se compadezca con algunos criterios del canal?

–Claro que sí. Si atenta contra la moral, por supuesto que lo vetaríamos. Si no insulta al Presidente ni atenta contra las buenas costumbres, no habría problema.

–¿Qué entiende usted por atentar contra las buenas costumbres?

–Por ejemplo, promover el aborto en televisión. Nosotros sustentamos los principios del gobierno: contra el aborto y a favor de la familia. Ese es el problema ¿Vio qué pasó en la concentración del 10 de mayo? Gente rayando las murallas, destruyendo. Desgraciadamente, ese abanico de partidos demuestra no tener buenas costumbres. • **M.V.**

didato presidencial y de cómo se conformarán las listas para las parlamentarias. Tatiana Gaviola indica que "recién en la última semana se realizaron las primeras reuniones para discutir algunas orientaciones generales". Además, indica, lo importante en una estrategia televisiva es que los spots tengan ideas frescas, que reflejen las preocupaciones y clima del momento. Si empezáramos a trabajar ahora, podríamos quedar *out*".

En la derecha, el tema preocupa sobremanera ("todavía me despierto en las noches pensando en lo horrorosa que fue la franja del *sí*", dijo un dirigente de la UDI), pero la falta de claridad acerca del candidato presidencial y de los pactos electorales también aquí ha impedido avanzar en el asunto.

IMITACIONES EXTRANJERAS

Franja gratis o pagada, lo que a estas alturas muchos dirigentes políticos reclaman de los canales nacionales es una mayor creatividad y soltura a la hora de tratar temas políticos. No deja de ser sintomático que todos los programas "especiales" que se han creado este año sean foros y que todos ellos –con sutiles y a veces atractivas diferencias– exhiban el mismo estilo de formalidad y seriedad en sus formatos, como si la actividad política fuera, necesariamente, sinónimo de ternos azules, blusas con lazada y sobrias corbatas. Tampoco habría que obviar que algunos de estos programas son calculadas imitaciones de espacios extranjeros. *Derecho a respuesta*, foro político de Canal 4, guarda la misma estructura de *Droit de réponse*, transmitido en Francia por el Canal 1; y el debutante en sociedad *La hora D* toma su forma del también galo *L'heure de la verité*, de Antenne 2.

Juan Gabriel Valdés hace hincapié en otro punto importante al momento de hablar de pluralismo: "El problema que se suscitó en *De cara al país* con Fra Fra Errázuriz dejó en evidencia un problema muy serio. Yo creo que la irritación de Fra Fra no se debió tanto al tipo de preguntas, sino al hecho de que los tres periodistas son idénticos. Aquí no hay una convocatoria plural a los periodistas en TV. Los conductores de foros son, casi todos, gente que trabaja en la empresa *El Mercurio* o relacionados con grupos de la derecha como *Qué Pasa*. Mientras eso se mantenga, seguirán controlando las preguntas, los temas, las preocupaciones de la ciudadanía. No hay que confundir, me parece a mí, la apertura en TV con la creación de veinte programas políticos nada pluralistas".

Por su parte, Diego Portales –encargado de la Concertación por el estudio de la legislación televisiva– apunta su crítica al tratamiento excesivamente formal de la noticia política que se da en los noticiarios de televisión. Dice: "Yo sé que muchos políticos están satisfechos con esta 'apertura de la TV'. Yo creo que mirando las cosas más objetivamente, lo que podemos precisar es que el periodismo político en este país es extremadamente lamentable. Claro que los canales de TV están yendo a las conferencias de prensa que da la oposición. Yo estimo que ése es un estilo de periodismo muy burocrático. No hay una búsqueda real de la información. Incluso si uno contrasta el periodismo deportivo con el periodismo político, uno ve cómo podría ser el periodismo político si fuera serio. El periodismo deportivo en TV es un periodismo creativo. No es autocensurado. Ellos son capaces de poner a Stoppel y a Nasur hablando en directo por microondas, enfrentados, pero nunca han hecho lo mismo con dos políticos, uno de gobierno y otro de oposición, para referirse al punto de interés del día". •

Milena Vodanovic
Rodrigo Moulian

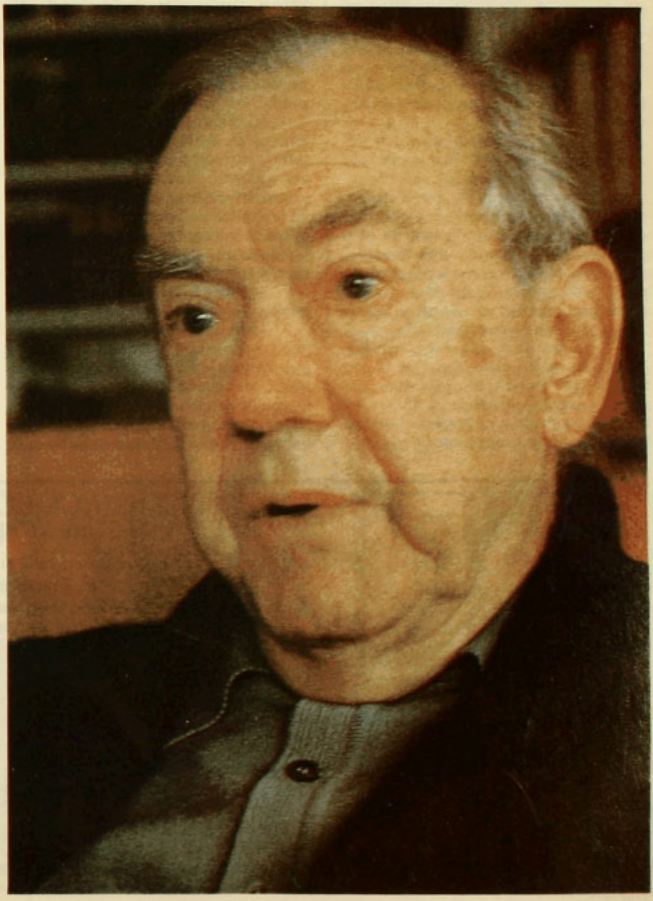
Graham Greene

"¿Creo en Dios? Depende del día"

Graham Greene, junto con Anthony Burgess y William Golding forman la vieja guardia de la novela inglesa, pero de los tres, a pesar del Premio Nobel de Golding y de la popularidad de La naranja mecánica *de Burgess gracias a la homónima película de Kubrick, es Greene el que se lleva la palma en fama, difusión y ejemplares vendidos. Será porque es un excéntrico al modo inglés, polémico y radical en sus opiniones políticas, prolífico como narrador, exótico en el marco en que sitúa sus novelas (países rotulados como conflictivos: Nicaragua, Haití, Vietnam), viajero impenitente, bromista cuando corresponde, eventual fumador de opio, y preocupado –como la crítica insiste en señalarlo– del problema tan antiguo de la presencia del mal en el mundo.*

Acaba de aparecer en Europa su última obra, El capitán y su enemigo, *novela de intriga, aventuras y suspenso donde tiene un papel relevante un niño ganado en una partida de backgammond. Habrá que esperar para leerla en Chile.*

Hace poco cumplió 84 años. Isabelle Girad, de L'Evénement du Jeudi, *lo entrevistó en su casa de Antibes, junto al Mediterráneo. Greene, como es su costumbre, habló de todo: de Dios, de Burgess, de la Unión Soviética, de él mismo, del aburrimiento, de su última novela. He aquí un extracto de la entrevista.*



–¿Existe realmente una "Greenlandia", una "tierra de Greene", triste, sórdida, mediocre, desesperada, como lo han dicho algunos críticos?

–Siempre me he opuesto a esa idea, pese a que es cierto que a menudo en mis libros hay un hombre con impermeable, un bar un poco sospechoso, un olor a cigarrillo antiguo. Pero eso es la condición humana... Siempre me he opuesto a esta idea de la "Greenlandia" porque, en general, yo describo lo que veo, tal como lo veo, sea durante mis viajes por Africa, por Vietnam, por el Congo o por América del Sur. Mi novela *Cónsul honorario,* por ejemplo, nació de un sueño que tuve sobre un embajador norteamericano. A la mañana siguiente ya pensaba

que ese personaje podía figurar en una historia y sólo me faltaba el lugar. En ese momento me dieron ganas de volver a un pueblito en Paraguay. Fue hojeando el diario del lugar, una mañana, cuando me enteré de que un cónsul norteamericano acababa de ser raptado, por error, en lugar del embajador. Y así, poco a poco, la novela fue tomando vuelo.

–¿Cuál es el tema de su último libro?

–Con los periodistas pasa siempre lo mismo. Preguntan lo que uno ha escrito, lo que uno está escribiendo y lo que va a escribir. Como en general ellos no tienen tiempo para leer, yo los envío al epígrafe del libro, que constituye un excelente resumen. El título del libro, *El capitán y su enemigo*, nació de esta frase de George Birmingham: "¿Usted sería capaz de distinguir el buen lado del malo, el capitán del enemigo?".

–Se encuentra ahí, claramente, su sentido de la inevitable dualidad de las cosas...

–Sí, eso ha guiado un buen número de mis libros... Es lo que también llamo la "lealtad dividida", que me retrotrae a mi juventud. Yo tenía alrededor de 16 años y quería ser actor. Fue en ese momento cuando todo se desperdigó, que comencé una terapia, que dejé el liceo y que me sentí entrampado en esta "doble lealtad": por un lado, mi padre; por el otro, la rebelión...

–¿Cómo trabaja usted?

–Tengo una vida muy regular. Me levanto a las siete, tomo un té con tostadas y mermelada, y luego me pongo a escribir alrededor de 300 palabras. Después de un almuerzo duermo la siesta y en la tarde releo en voz alta lo que he escrito, tomando un whisky o un vaso de vino. Con el alcohol mi oreja mejora. Si tengo un problema, me voy a dormir. En general, al día siguiente por la mañana logro resolverlo. Creo mucho en el trabajo del inconsciente.

–Sus libros se desarrollan en Haití, en América Central, en Cuba, en Vietnam. ¿Cada vez persigue una intención política?

–No necesariamente. Siempre me han gustado los puntos cálidos del globo. He pasado mi tiempo viajando, sobre todo para escapar al aburrimiento...

–¿Y la ruleta rusa también la ha jugado para sacarse el tedio?

–Jugué sobre todo para consolarme de algunas penas de amor. Le hice empeño un día, cuatro veces. No funcionó. Cansado, abandoné.

–¿Es cierto que una vez usted dijo que se sentía más libre en los períodos de guerra que en los de paz?

–Un día sorprendí a uno de mis amigos diciéndole que me había gustado esa incertidumbre que rodea a las guerras. Entre las bombas, me acuerdo, podía andar tranquilamente en las calles de Londres; no había casi autos. Además, recuerdo que el espectáculo de las bombas que caían era bastante hermoso para observar.

–¿Por qué eligió vivir en Antibes?

–Me vine justo después de la guerra. Es la única ciudad de la costa que me gusta. El alcalde todavía no ha hecho demasiadas tonteras. No me gusta Toulon, ni Cannes y aún menos Niza, donde tuve algunos problemas. Sobre Montecarlo, mejor ni hablemos; el lugar es horrible, la plata anda por todos lados y la corrupción se filtra por todas partes.

–Su "amigo" Anthony Burgess dice que usted escogió vivir en Antibes para estar más cerca de la corrupción...

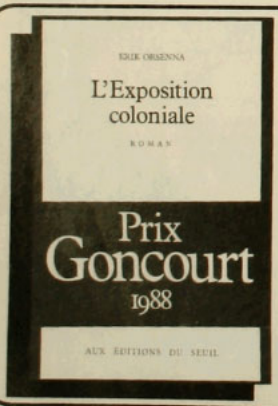
–En primer lugar, Burgess no es mi amigo. No sé por qué pasa el tiempo criticándome. Yo le he escrito: "Mi querido Burgess: He escuchado decir que usted me ha atacado con violencia en *Apostrophes* [programa literario de la televisión francesa], a causa de mi edad y de mi correspondencia 'cotidiana' con Harold Philby [el más famoso doble agente británico de la posguerra, que finalmente murió en la URSS, en 1988]. Sé que es difícil manejar la precisión, pero usted debería haber verificado los hechos... No tengo 86 sino 84 años, y le deseo llegar a esta edad con la misma soltura. En cuanto a la correspondencia 'cotidiana' con Philby, debo precisar que en diez años no recibí sino diez cartas suyas. Por lo demás, es usted tan ingenuo como para creer que los servicios secretos se cartean por correo". Eso, más o menos, le dije. Luego, él ha persistido en sus extravagancias.

–¿Piensa a menudo en la muerte?

–Me da completamente lo mismo.

–¿Es católico?

–Soy un mal católico. Más bien soy un católico agnóstico. Pero no soy ateo. No me gusta Juan Pablo II. Sobre su viaje a Nicaragua no tengo una opinión positiva. Que llame al sandinista un régimen comunista, como lo hacen los norteamericanos, es un absurdo en la medida que la educación



L'EXPOSITION COLONIALE

Erik Orsenna **Prix Goncourt 1988**

Me llamo Gabriel. Nací en 1883 en Levallois. Desde hace medio siglo amo a dos hermanas, Clara y Ann. Gracias a ellas, mi vida tendrá un parecido a una exposición colonial: un imperio falso, un espectáculo para las familias...

Gracias a ellas conoceré el Amazonas, Belem do Para, el positivismo, el puerto de Londres, la vida secreta de Clermot-Ferrand, las hermosas amigas de Freud y tantas otras curiosidades.

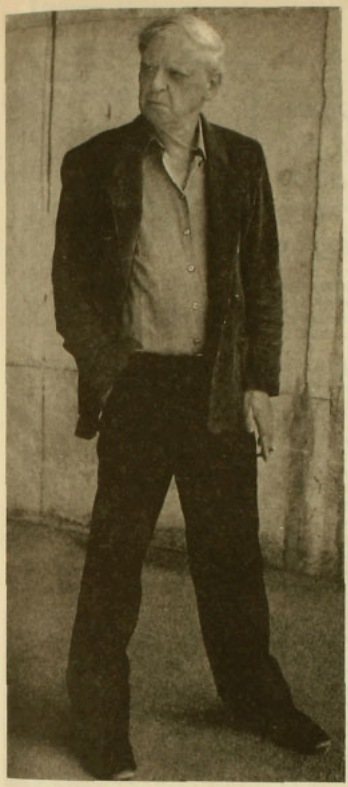
Ann y Clara me enseñarán verdades insospechadas, por ejemplo, que las penas de amor se soportan mejor en la selva...

Librairie Française

Estado 337, local 22 (Galería España) Fono: 392407

Santa Magdalena 187 (Providencia) Fonos: 2323449 - 2321841

Ecuador 120 (Viña del Mar) Fono: 976290



Anthony Burgess. "En primer lugar, él no es mi amigo", asegura Greene.



Pablo VI: conversación con Greene sobre *El poder y la gloria*.

está en manos de los jesuitas, o las relaciones exteriores en las de los católicos, y donde el Presidente no es un comunista. Al contrario, me gustó Pablo VI, con el que yo hablé de mi libro *El poder y la gloria*, condenado por el Santo Oficio, asunto que me había sorprendido porque yo sabía que el libro era estudiado en los seminarios. Cuando Pablo VI me preguntó quién, en el Santo Oficio, había condenado mi libro, le dije que era el cardenal Pizzardo. El levantó entonces los ojos al cielo y me dijo: "Usted sabe, no se debe preocupar por eso".

–¿Usted cree en Dios?

–Depende del día.

–Cuando no cree en Dios, ¿es entonces comunista?

–No, no soy comunista. Me inscribí un día en el PC en Inglaterra, pero era por broma. No, no soy comunista, pero soy de izquierda.

–¿Sigue siendo ferozmente antinorteamericano?

–Pienso que Estados Unidos es responsable del burdel político que existe en América Central y del Sur. La doctrina Monroe de intervención ha sido un completo desastre. El resultado: Pinochet en Chile, los contras en Nicaragua, el asesinato de Allende...

–¿Incluso Cuba adquiere gracia a sus ojos?

–He ido tres veces, y a pesar de todo está mejor con Fidel que con Batista.

–¿Usted no encuentra entonces que el comunismo mostró sus límites?

–El marxismo fracasó, tanto como el sistema keynesiano. Por todas partes se advierte el fracaso de los dogmatismos. He ido muchas veces a la Unión Soviética y en todas ellas he luchado por la liberación de los intelectuales encarcelados, como Daniel Siniavki. No me gustaron ni Stalin ni Brezhnev. Bajo Brezhnev era simple: nadie se atrevía a ir a la casa de otra gente para hablar, o bien, cuando se iba había que tener los ojos fijos en el techo para verificar si había micrófonos. Desde que Gorbachov está en el poder la situación es completamente diferente. Lo encuentro formidable.

–¿Nunca. pensó dedicarse a la política?

–No, nunca. A veces los políticos me invitan, eso sí. Todos los años iba de visita a Panamá, a ver al general Omar Torrijos. Cada año él me invitaba. Después él murió en un accidente de aviación. En todo caso, la única vez que voté en mi vida fue por broma.

–Usted pone en la boca de uno de sus personajes: "Prefiero tener sangre en las manos, más que agua". ¿Habría aceptado matar por una causa?

–Personalmente, no. No soy lo suficientemente valiente. Pero sin duda que me hubiera gustado organizar el atentado en contra de Hitler. Stalin también debió haber sido asesinado. •

EDICIONES PAULINAS



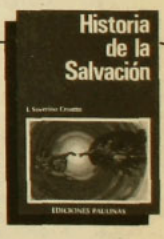
Nº 1
Conozca la Biblia
Storniolo - Balancín



Nº 2
Rut, una historia de la Biblia
Carlos Mesters



Nº 3
La Violencia y el Evangelio
Eduardo Arens



Nº 4
Historia de la Salvación
Severino Croatto

Colección BUENA NUEVA

En preparación:
Nº 5 El libro de la Alianza
Carlos Mesters
Nº 6 Los Evangelios Ayer y hoy
Eduardo Arens

Adquiéralos en Librería San Pablo • Alameda 1626 • Providencia 1649 • Santiago

Gabriela Mistral y Joaquín García Monge: una correspondencia inédita



Por Magda Arce con la colaboración de Joaquín García Carrillo. Editorial Andrés Bello, Santiago, 170 páginas. (Librería Universitaria, $ 3.480).

El centenario del nacimiento de la ilustre poetisa chilena ha desatado una verdadera avalancha de artículos de prensa y de publicaciones. Uno de los libros más recientes (de abril de este año) es el que comentamos, que contiene la correspondencia cruzada entre Gabriela Mistral y el costarricense Joaquín García, editor de la revista *Repertorio Americano*, que marcó la vida intelectual de la América hispana en las primeras décadas del siglo.

Gabriela Mistral cultivaba asiduamente el género epistolar, hoy en injusto decaimiento, reducido cada vez más a lo meramente protocolar-funcional. Estas cartas, por el contrario, aunque su motivación inicial y principal está en el intercambio de libros y de informaciones relativas a la cultura y la literatura, abundan en reflexiones de otro tipo –políticas, personales– que les confieren un indudable valor documental tanto para los interesados en la personalidad de la Mistral como para quienes busquen información sobre el período en que fueron redactadas las cartas (1921-1954, aunque la mayoría pertenece a la primera década).

La correspondencia está precedida de un extenso estudio de Magda Arce, amiga y conocedora de la obra mistraliana, con la colaboración, en algunos capítulos, de Joaquín García Carrillo, hijo del destinatario de las cartas. •

Yuppies, jet set, la movida y otras especies



Por Carmen de Posadas. Ediciones Temas de Hoy, 116 páginas. (Librería Universitaria, $2.871).

Este **manual del perfecto arribista** –que es como se subtitula el libro– puede ser una eficaz ayuda para el lector carcomido por la inquietud de estar fuera de la historia o de los círculos de la fama y del poder, salvo por un detalle fácilmente solucionable ahora que se auguran democracia y destape para Chile: el manual fue escrito para españoles y en clave española. Por lo tanto, para que resulte útil, debe ser adaptado a nuestro entorno sudaca y en vías de desarrollo.

Carmen de Posadas describe cuatro grandes áreas que resultan tentadoras para trepadores; cuál se elija depende tanto de las preferencias de los postulantes como de sus aptitudes y condiciones innatas. Las áreas son: la jetsética; la postmoderna (la movida); la alta sociedad tradicional; la burguesía ilustrada progresista (o los señoritos del PSOE), con su vertiente yuppie.

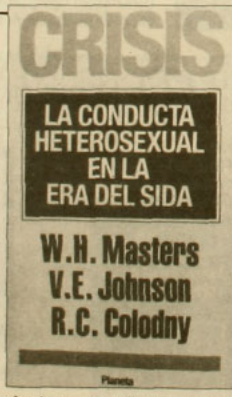
Las herramientas que se ofrecen a los trepadores van desde palabras prohibidas/recomendadas hasta corte de pelo, lecturas obligatorias, dichos tópicos e invención de un pasado. Un consejo extractado al azar: "Ser un yuppie: hay que serlo, pero no confesarlo *nunca*". •

Crisis: la conducta heterosexual en la era del sida

Por William H. Masters, Virginia E. Johnson y Robert C. Kolodny. Editorial Planeta, Buenos Aires, 204 páginas. (Librería Andrés Bello, $ 1.885).

Los médicos Masters y Johnson, verdaderos gurús de la vida sexual del norteamericano medio, asombraron al mundo en la década de los 60 con sus investigaciones basadas en estudios de casos, encuestas, entrevistas en profundidad y seguimiento de grupos con diferentes hábitos sexuales, generalmente uno "de control" y otro "de estudio", cada uno con una pauta sexual diferente.

Ahora, en la era del sida, Masters, Johnson y Kolodny repiten la receta –que, en términos del manejo combinado de estadísticas confiables y de vulgarización de conceptos científicos, resulta bastante eficaz– para producir un "manual de consulta" dedicado a los interesados en evitar exponerse al temido sida, la atroz peste negra de nuestros tiempos. Algunos ilustrativos títulos de capítulos: "Los hechos clínicos que usted debe conocer"; "¿Puede contagiarse el sida en un asiento de inodoro?", "¿Las elecciones sexuales en la era del sida"; etcétera.



El grupo de control corresponde, en esta investigación, a personas básicamente monógamas; el de estudio, a personas que confesaban un mínimo de seis compañeros de sexo por año. Ambos grupos debían cumplir con los siguientes requisitos: no haber recibido transfusiones de sangre, no haber tenido contactos bisexuales ni homosexuales ni haber usado drogas ilícitas inyectables en los cinco años previos a la realización de las encuestas y entrevistas.

Las conclusiones de los sexólogos, bastante alarmantes, apuntan en dos direcciones básicas: se ha minimizado peligrosamente el riesgo de infección para los heterosexuales, y es imperativo iniciar programas de prevención masivos.

Bajo el puente en Hiroshima

Por Hisako Matsubara. Javier Vergara Editor, Buenos Aires, 272 páginas. (Librería Antártica, $ 2.460).



En el ámbito occidental, el interés por las literaturas de otras culturas y tradiciones –Africa, Asia, por lo menos– se ha acrecentado con el paso de los años. En este marco se inscribe la publicación en español de esta novela de la japonesa Hisako Matsubara, traducida de su edición alemana (y posiblemente escrita en ese idioma), que trata sobre la vida de una japonesa en Estados Unidos (!).

A pesar de estas peripecias idiomáticas, una manifestación más de que "el mundo es una aldea" –Mac Luhan dixit–, **Bajo el puente en Hiroshima** es un serio intento por abordar dos problemas que para los japoneses de la post-guerra son centrales: la transculturación, expresada tanto en la emigración de los jóvenes a la nueva tierra de promisión como en la pérdida de las tradiciones en el propio país a manos de la cultura extranjera, y la superación del trauma de Hiroshima destruida por la fisión nuclear.

Yumi, una jovencita emigrada a los Estados Unidos, se sabe portadora de la maldición: ella estaba en la ciudad condenada el día que estalló la bomba y se libró gracias al muro de un puente. Sólo su padre lo sabe, pues en Japón nadie quiere relacionarse con los que sufrieron los efectos de la bomba. El viaje a Estados Unidos supone entonces una doble voluntad: asumir a plena luz su condición personal y poner a prueba el mundo de sus mayores, mundo del que su secreto la excluye. •

La vida sexual de Robinson Crusoe

Por Michel Gall. Ediciones Alcor, Barcelona, 152 páginas. (Librería Altamira, $ 2.688).

La historia de Robinson Crusoe comenzó hace tres siglos, cuando el marino inglés Alejandro Selkirk naufragó en la isla de Juan Fernández y permaneció solitario en ella por algo más de cuatro años. Cuando regresó a su patria, la noticia de sus aventuras lo hizo famoso. Daniel Defoe, escritor británico moralista y afectado por la fe en el triunfo de la civilización sobre la barbarie tan común en el ilustrado siglo dieciocho, lo transformó en Robinson Crusoe, le añadió a su fiel esclavo Viernes y prolongó su estadía en solitario en algo más de veinte años.



La prolija historia de Defoe –alrededor de cuatrocientas páginas en una edición estándar– asume la característica de novela de tesis, en la que se intenta demostrar que el dique para la locura está en la reconstrucción, donde sea, de los hábitos e instituciones que la civilización occidental ha sancionado como correctos. La obra, generalmente extractada, se ha convertido en un clásico de la literatura infantil, no tan injustamente como su contemporánea *Los viajes de Gulliver*, del deán Swift (quien, en verdad, odiaba a los niños), pero, de todos modos, lejos de la intención ilustrada de su autor.

En pleno siglo veinte, dos franceses han venido a torcerle la nariz al moralista Defoe. Michel Tournier, con su *Viernes o los limbos del Pacífico* (ver APSI 244), levantó brillantemente la tesis opuesta; a saber, que la locura es la civilización y la cordura está en la serena fusión con la naturaleza, como Viernes le demuestra, no sin producirle dolor, a su amo Robinson.

En **La vida sexual de Robinson Crusoe**, Michel Gall, sin tantas honduras, se limitó a completar lo que Defoe omitió: cómo se las arregla con la soledad un robusto marino inglés con sus órganos en perfecto estado y sin una expresa y vocacional opción por el celibato. El Robinson de Gall fantasea inagotablemente, se mete con el tronco de un cocotero, sigue con todo lo que se mueve y termina sometiendo a Viernes –que también se las traía con su vida sexual en su tribu– a un tipo de esclavitud muy distinto del que fuera capaz de proponer Defoe.

El libro, festivo, irreverente, de rápida lectura, tuvo una azarosa trayectoria desde su redacción original, en 1953. La censura francesa determinó su publicación original en inglés y con seudónimo; más o menos ignorado en Inglaterra, fue best-seller en Estados Unidos, donde llegó a vender millones de copias; diversos avatares –quiebras, la censura otra vez, accidentes, desacuerdos– retardaron su edición en francés hasta 1978, salvo una edición limitada, de lujo, en 1962, y otra de 1970 que, de nuevo por la censura, no pudo exhibirse ni ser publicitada.

Su reciente aparición en castellano alegrará a los robinsonianos y seguidores de náufragos, galería que va desde Toribio, aquel de la tira cómica que aparecía en *El pingüino*, hasta Ben Gun, personaje secundario de *La isla del tesoro*, de Robert Louis Stevenson, obsesionado por comer un buen trozo de queso y amigo de dar fuertes pellizcos al joven Hawkins. Puede que Stevenson sea el único que en esto de la vida solitaria en una isla tenga la razón: tanto aislamiento debe desquiciar un poco. O totalmente. •

Rodrigo Pinto

Un hombre y dos mujeres

Por Doris Lessing. Editorial Seix Barral, Barcelona, 278 páginas. (Librería Aquitania, $ 1.595).

El volumen recoge 17 cuentos de la escritora británica Doris Lessing (*El cuaderno dorado, Hijos de la violencia*), nacida en Persia, criada en Rhodesia y radicada en Londres desde sus 30 años.

La diversidad de experiencias se traduce en la amplitud del arco temático de los cuentos del libro, que saltan desde la infancia rhodesiana ("Historia de dos perros", "El sol en dos patas") hasta los problemas matrimoniales o la vida cotidiana de Londres, sustrato de la mayoría de las narraciones.



Destaca, como tono general de los cuentos (disímiles entre sí no sólo por su temática, sino por el tono, la inflexión, el punto de vista), la especial percepción del mundo y de la sensibilidad de la mujer, dada desde adentro, sin poner especial énfasis en ello, pero, al mismo tiempo, con pleno dominio de su material narrativo, por lo que esta característica no excluye otras dimensiones de la realidad y se torna así en un ingrediente más del interesante mundo de ficción de Doris Lessing. •

Zona tórrida

Por Eugenio Llona Mouat. Ediciones del Ornitorrinco, Roma-Santiago, 72 páginas. Edición bilingüe. (Librería Quimera, $ 1.390).



El periodista Eugenio Llona, nacido en Chile en 1946, dejó el país luego del golpe militar y se radicó en Italia, donde, junto con ejercer su profesión, ha escrito y publicado una interesante obra literaria y crítica que ha permanecido prácticamente ignorada en su tierra de origen.

La publicación de **Zona tórrida**, que recoge poemas escritos entre 1980 y 1988, viene a salvar en parte, este desconocimiento. Llona, por su formación, por su experiencia o por lo que sea escribe al margen de las corrientes y estilos hoy predominantes en la poesía chilena. En ese sentido, su poesía exhibe una libertad frente al lenguaje que no es habitual en estas latitudes: soltura, ausencia de experimentación, riqueza metafórica son los rasgos que caracterizan esta escritura del desarraigo que ahí encuentra las claves para acceder, con otra mirada, al país tanto tiempo abandonado: "Las puertas de mi reino/ celan en doble gozne/ pasado en desasosiego/ presente indescansable./ Cuando vuelva a mi reino/ habrá de mí/ de tí/ y de nosotros/ y lo que es peor,/ de ellos". •

La formidable Djuna Barnes

Por Andrew Field. Editorial Seix Barral, Barcelona, 318 páginas. (Librería Aquitania, $ 5.095).

Esta biografía de Djuna Barnes, la autora de *El bosque de la noche, Ryder, Una noche entre los caballos, Perfiles* y otras obras, no sigue, afortunadamente, las mayores convenciones de un género cuya popularidad en estos tiempos expone a encontrarse con productos de ínfima categoría, sobre todo cuando los biografiados son conocidos y los biografistas no.

En este caso, Andrew Field, profesor de literatura comparada, novelista y autor de varios libros sobre Vladimir Nabokov, no sigue mecánicamente la vida de la Barnes desde su nacimiento hasta su muerte ni ordena temáticamente su material (vida, obra, posteridad), sino que va describiendo círculos concéntricos que lo llevan cada vez más adentro de la personalidad de esta singular escritora, reconocida en su momento por sus pares y por una selecta minoría como una de las grandes del siglo, y ahora, años después de su muerte y de un silencio que se prolongó por mucho tiempo, vastamente conocida y admirada.

El libro, bien documentado, con interesante material gráfico y fotografías, es, también, un buen retrato de la época en que le correspondió vivir a la escritora y de su generación, gentes de pueblos del interior de Estados Unidos que en Chicago, Nueva York o París definieron un estilo, una vocación y una obra que transformaría el panorama cultural de su país. •



♦ Una librería para el lector exigente ♦

aquitania
LIBROS

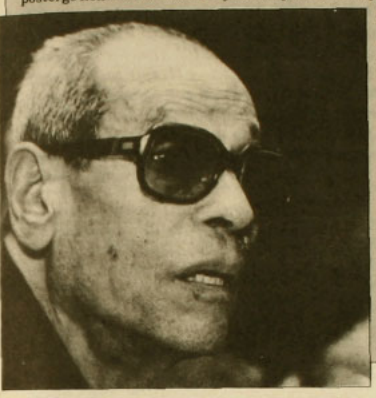
♦ Narrativa
♦ Poesía
♦ Comics
♦ Política
♦ Filosofía
♦ Ensayo
♦ Historia
♦ Psicología

GRAL. HOLLEY 50 • LOCAL 18
(PASEO LA VILLA)
FONO 2327553

El callejón de los milagros

Por Naguib Mahfouz. Ediciones Alcor, Barcelona, 300 páginas. (Librería Quimera, $ 5.120).

El escritor egipcio Naguib Mahfouz era, hasta antes de recibir el Premio Nobel de Literatura en 1988, un virtual desconocido para los lectores hispanos. Conforme a lo que parece una costumbre cada vez más arraigada de la Academia sueca, se postergó nombres de vasta trayectoria y reconocido prestigio que cada año "suenan" para el codiciado premio y se optó por uno que resultó una auténtica novedad para buena parte del mundo, pero que goza de fama y prestigio en su país, donde se le señala como el fundador de la prosa árabe.



Naguib Mahfouz

El éxito de ventas que ha logrado Mahfouz parece justificar la elección de los suecos. **El callejón de los milagros** encabeza la lista de libros más vendidos en España; en Chile, la primera partida de ejemplares se agotó rápidamente y la segunda está disponible desde hace poco en el mercado.

Con esta novela ocurre que al comienzo se tiene la sensación de estar ante lo que entre nosotros se habría denominado "criollismo" o costumbrismo: una callejuela miserable, personajes mínimos, descripción de costumbres, todo ello con un lenguaje sencillo, fácil, que recurre con sorprendente –y casi irritante– frecuencia al lugar común y la frase cliché. Aparentemente eso es lo que debería interesar al lector: la pintura de un ambiente exótico hecha sin rebuscamiento.

Pero, poco a poco, comienza a sorprender y a interesar la solidez del argumento. Las historias entrelazadas del barbero Abbas y de Hamida; de Kirsha (el dueño del café), su mujer y su hijo; del santón Radwan Husseini; de Zaita, el fabricante de mendigos; y de los otros habitantes del callejón Midaq, en pleno centro de El Cairo, se desarrollan hacia inesperados puntos de encuentro y de ruptura que tocan lo alto y lo bajo de la sociedad egipcia. El interés de la trama se superpone y supera aquello que, a ojos occidentales, parece pesadamente localista o folklórico.

El hilo principal es la historia del amor trágico de Abbas y Hamida. En torno a él transcurren las otras historias hasta un desenlace que no alterará mayormente el ritmo de vida del callejón; sus habitantes entran y salen de sus límites con la misma inexorabilidad con la que se entra y se sale del mundo. Como si la intención de Mahfouz hubiera sido ilustrar contemporáneamente aquellos versos del salmista: "¡El hombre! Como la hierba sus días, así florece; pasa por él un soplo, y ya no vuelve a florecer". • **R.P.**

Todo modo

Por Leonardo Sciaccia, Tusquets Editores, 174 páginas. (Librería Altamira, $ 2.676).

La editorial Tusquets se encuentra empeñada en publicar la mayor cantidad posible de obras de Leonardo Sciaccia, sea traduciéndolas directamente del italiano (*1912 +1*, *La bruja y el capitán* y *Puertas abiertas*) o reeditando las que ya habían circulado en España; es el caso de *El consejo de Egipto* y de **Todo modo**, publicada en italiano en 1974, traducida al español en 1982 y relanzada por Tusquets en 1989.

Sciaccia, nacido en Sicilia, es un penetrante observador de su sociedad y su tiempo. Su gran tema es el poder, lo que en esta novela resulta transparente.

En una abadía-hotel se encuentra un grupo de altos dignatarios de la Iglesia y del gobierno para pasar una semana dedicados a ejercicios espirituales a la manera ignaciana. Ocurren crímenes, se abre una investigación policial, pero los crímenes y la pesquisa de los culpables no son más que una excusa para indagar –y revelar– los mecanismos por los cuales unos pocos dominan al conjunto de la sociedad. Cuando el padre Gaetano –guía de los ejercicios– les dice a un ministro y a un presidente de un banco que la noticia de que el Estado sigue existiendo sería "una revelación insoportable", no está de broma, como prefieren creerlo ambos personajes.



Por ahí va Sciaccia, tras la corrupción, tras los hilos ocultos del soborno y del crimen que guían los movimientos de los hombres públicos. •

El pensamiento del afuera

Por Michel Foucault. Editorial Pre-Textos, Valencia, 84 páginas. (Librería Lila, $ 2.100).

La prematura muerte del gran pensador francés Michel Foucault, ocurrida hace casi un lustro, provocó una renovada curiosidad por sus obras, especialmente por aquellas menores en extensión que se encontraban dispersas en revistas o en volúmenes colectivos de difícil acceso. De ahí la publicación como volumen aparte de este artículo de Foucault (en francés en 1986 y en español en 1988), dedicado a la obra ensayística y narrativa de ese otro gran pensador francés que fue Maurice Blanchot y aparecido originalmente en el número 229 de la revista *Critique*, de junio de 1966.

Como suele ocurrir con este tipo de textos, **El pensamiento del afuera** no sólo es una excelente introducción a la obra de Blanchot, sino también un punto de referencia respecto del mismo Foucault en el año en que publicara una obra que marcó el cierre de una etapa de su pensamiento: *Las palabras y las cosas*.

Los puntos de contacto entre ambos autores (que nunca se encontraron personalmente, salvo, al parecer, en una noche de mayo del 68, en medio del tumulto de una asamblea) quedan marcados por la correspondencia entre el texto de Foucault y otro de Blanchot, también de reciente aparición en Pre-Textos, que es como su reverso: *Foucault tal y como yo lo imagino*, escrito en 1986, que, junto con el *Foucault* de Gilles Deleuze (Paidós, 1987) constituyen las mejores aproximaciones de conjunto a lo que fue Foucault como filósofo, historiador, cartógrafo o genealogista. •

Grupo Proceso

De la cámara de un tubo al equipo móvil

Antes de la primera protesta nacional –estamos hablando del 11 de mayo de 1983– una cámara en la calle era, además de un asunto para temerarios, una cosa excesivamente rara, a menos que se tratara de cámaras oficiales de alguno de los canales universitarios o de Televisión Nacional. Ximena Arrieta –a la sazón muchacha de 24 años, con estudios de publicidad y dirección televisiva– y Hermann Mondaca –muchacho quizás un poco mayor– tal vez fueron los únicos chilenos que cubrieron con una cámara y un videograbador aquel hecho desde una mirada no oficial. La de ellos debe haber sido la única cámara independiente que recorrió poblaciones y calles aquel día ya histórico.

–Nos dimos cuenta de que no había nadie que registrara lo que en Chile pasaba. Y empezamos entonces nosotros a registrar –dice Ximena Arrieta.



Ximena Arrieta frente al último documental del grupo, *Amores de excepción*: el registro de la cotidianeidad.

Iris Paulino

Lo que originalmente querían Hermann Mondaca y Ximena Arrieta era registrar –y apoyar– televisivamente la realidad sindical. En ese contexto, se encontraron con dos hechos sucesivos: primero, el paro de los trabajadores del cobre (en abril del 83); y, segundo, la primera protesta nacional (en mayo). A consecuencia directa de ello, se vieron en la necesidad de seguir el curso de los acontecimientos.

El curso de los acontecimientos hizo a estos videastas apuntar más, en cuanto a tema, a lo poblacional. Su único instrumento de trabajo era una cámara de un tubo, que ya entonces era objeto de anticuario, y un grabador. Se conseguían otro y editaban de grabador a grabador. Nada más.

–En ese momento no habia casi



***Un tango, una vida*: la incorporación de temáticas culturales.**

ninguna institución que tuviera videograbador –dice Ximena Arrieta–. Los primeros que se interesaron en nosotros, en nuestros trabajos, fueron la gente de la Vicaría Oeste. Y esto se debió a que nosotros juntamos a un grupo de pobladores y le mostramos nuestro *Noticiero Alternativo Nº 1*. Fue algo increíble: la gente se puso a llorar; estaban realmene impresionados. Se reconocían.

Al principio, esta pequeña productora audiovisual ostentó el afirulado nombre de Grupo de Experiencia Piloto en Video Cassette, seguramente porque la utilización del video era un asunto bastante exótico para el Chile de esos momentos. Pronto, su uso y abuso lo fue haciendo más habitual. Esta habitualidad fue lo que hizo que Mondaca y Arrieta reflexionaran y modificaran el nombre original de la productora por otro más aceptable y comercial: Grupo Proceso.

Desde entonces hasta ahora, el grupo ha crecido –hoy trabajan, además de sus fundadores, Fabiola Severín, Pablo Tupper, Cecilia Echeñique, Julia Muñoz, Mario Núñez. Patricia del Río, Juan Carlos Palacios– y su campo de acción abarca ámbitos cada vez más amplios. Rápido se dieron cuenta de que por el lado de los noticiarios –lo que inicialmente hacían– no iba la cosa, que no les acomodaba a sus objetivos socio-audiovisuales, y fue por eso que en 1985 formaron un taller de video con pobladores. Fruto de esa rica experiencia –que aún se mantiene– co-elaboran con las mujeres del taller el video *Gestación*.

–Es de los documentales más vistos en las poblaciones. El origen del video fue una observación de las mujeres del taller: la televisión oficial nos muestra en imágenes de jardines infantiles, recibiendo una casa de Pinochet, inaugurando un policlínico; y la oposición nos muestra protestando, haciendo barricadas, viviendo en la miseria misma, llorando. Ellas querían mostrar su cotidianeidad, con sus virtudes y defectos, su propia "belleza", como dijeron. Ellas hicieron un guión, realizaron las entrevistas. Fue una co-producción; una experiencia muy enriquecedora.

CON OJOS AVIZORES

Hasta el año pasado, dos eran los campos de acción de Proceso: los documentales ("la idea es tratar el tema de la realidad poblacional, pero no de una manera llorona; yo creo que por eso nuestros videos son tan pedidos: porque no son llorones, son cotidianos, con esperanzas") y el taller con pobladoras. Entre los documentales más recurridos están *En torno a la subsistencia*, *Más allá del silencio*, *Y la vida será nuestra*, *Pintandomonos* y *Los hijos de la nada*.

El año 87, Proceso, además de proseguir con los documentales y el taller, inició una serie de foros televisivos sobre diferentes temas políticos y sociales. Esto, claro está, antes de que los canales de televisión abrieran ese espacio. Junto a esta nueva forma de trabajo, el grupo, poco a poco, ha ido incorporando temáticas más culturales en sus producciones. Dentro de ese marco, sobresale el trabajo de Ximena Arrieta y Fabiola Severín *Un tango, una vida*, hecho el año 87, que es un video de 25 minutos bastante logrado.

Tal vez el éxito que ha tenido Proceso (porque ha tenido éxito) en la consolidación de su trabajo audiovisual se deba a la constancia, pero, sobre todo, a saber darse cuenta de lo que se precisa registrar. En ese sentido, nunca han negado que el video para ellos es sólo un instrumento de participación social. Por lo demás, ellos nacieron así: por una necesidad histórica; para registrar un espectro no registrado y generar con eso, también, algún movimiento o comezón.

El último documental, recién estrenado la semana que pasó –*Amores de excepción*–, es una muestra más de la preocupación por el registro de la cotidianeidad en estos años. Unida aquella inquietud a una búsqueda formal que promete proseguir, el actual trabajo de esta productora no es plano. Hay una revisión permanente, que hace mirar con ojos avizores qué es lo que hay que registrar y cómo. Para ello, ya cuentan con un equipo móvil que se quisieran otros grupos, pero, y principalmente, cuentan con la capacidad de empaparse de los nuevos vientos que soplan. Como una muestra de esto último, hoy están embalados en producciones de temáticas regionales, con participación de habitantes ad hoc, que luego muestran en especies de cabildos abiertos.

Un último dato alentador: al grupo le encargaron hacer una co-producción (chileno-paraguaya) sobre las recientes elecciones en Paraguay y parecido ofrecimiento tienen desde Brasil para otros trabajos. • **M.M.P.**



CANTO desde el centro de la LIBERTAD

ESTEBAN GUMUCIO, SS. CC.

El autor de la Cantata de los Derechos Humanos nos ofrece en esta publicación de Rehue, una selección de sus cuentos y poemas.

Pedidos a: Ediciones Rehue Ltda.
Argomedo 40 • Fono 341804 • Santiago
A la venta en las mejores librerías

TEATRO

Una cierta espectacularidad

***Chiloé, cielos cubiertos*, de María Asunción Requena. Nuevo Teatro Cariola. Dirección de Nelson Brodt.**

Junto con Isidora Aguirre, María Asunción Requena es uno de los pilares femeninos más sólidos y visibles de la generación teatral chilena de 1950, a pesar que desde 1972 sus obras escasean sobre los escenarios nacionales. Fallecida fuera del país en 1986 a los 70 años de edad y en un olvido incomprensible, completó en tres de sus seis creaciones (*Fuerte Bulnes*, *Ayayema*, y *Chiloé cielos cubiertos*) una trilogía a veces trágica sobre la gesta, los protagonistas y la mitología del sur de Chile.

Fuerte Bulnes fue estrenada en 1955 y cuenta la aventura del grupo de hombres y mujeres que lucha por colonizar Magallanes y que debe enfrentarse a varios obstáculos, aunque el más importante es la arisca naturaleza que se convierte en enemiga definitiva del hombre sureño. *Ayayema* se presentó por primera vez en 1964. Su tema se centra en la invasión perturbadora que hacen los blancos frente a los indios de la Patagonia, provocando la resistencia cultural de algunos de ellos. Aquí, Ayayema es el mal, el poder de la noche, el viento destructor que sopla desde la leyenda indígena.

En ambas obras hay un nuevo sentido de la chilenidad: la narración de una historia nacional menor y prácticamente despreciada sobre la cual se ha construido el verdadero sentido de lo nacional.

Chiloé, cielos cubiertos (estrenada originalmente en 1972) resume y amplía, técnica y conceptualmente, parte de *Fuerte Bulnes* y *Ayayema*. La acción se desarrolla en Curaco de Vélez, en la isla Quinchao, desde donde los jóvenes varones emigran irremediablemente hacia Argentina en busca de un trabajo mejor. Por lo mismo, sus acentos se cargan hacia lo femenino: mujeres que esperan con paciencia incontenida a sus maridos que regresan, cuando hay suerte, sólo una vez al año y por algunas semanas. Mientras, algunos luchan por conseguir un desarrollo de la provincia y así ofrecer buenas oportunidades a sus trabajadores para que nadie se vaya. Pero *Chiloé, cielos cubiertos* se desliza también por otra pista argumental: la joven Rosario (Yani Núñez) reniega de los jóvenes de la isla y se enamora de un fantasma, el Joven Naufragante (Juan Carlos Zagal), encarnación de varios mitos reunidos, entre ellos el Caleuche.

Así, la obra empalma la realidad social y marginada de Chiloé –donde llueve a todas horas y los chilenos sólo son turistas de paso– con la mitología sureña: Rosario también sueña con huir y amar, pero se aferra a algo que nadie más puede ver. Esto sirve para introducir ceremonias brujas de la Abuela Chifila (Miriam Palacios) y personajes fantasmas que se pasean por el escenario, tiñiéndolo de una atmósfera mágica y de leyenda.

La versión que dirigió Nelson Brodt en el Nuevo Teatro Cariola resalta precisamente los tonos espectaculares, los bailes, los rituales, las canciones a cada paso, como corresponde más o menos a la estética que han definido los impulsores de esta sala, a la cual le agregan el ingrediente de chilenidad y donde los espectadores deben ser fundamentalmente estudiantes.



Fortín Diario



De esta forma, el sentido más profundo de la obra queda necesariamente oscurecido, se diluye detrás de una abundancia de lo folklórico. Por otra parte, se contó con recursos más bien modestos para un montaje donde prima el espectáculo, y se ensayó un tiempo inexcusablemente breve, que en definitiva se nota sobre el escenario: problemas de dicción, de ritmos, de desplazamientos. En suma, aunque la idea de escenificar *Chiloé, cielos cubiertos* es aplaudible, aquí se entrega sólo una visión del mundo dramático de María Asunción Requena, dejando aún intocadas otras lecturas y otras calidades de montaje. •

Juan Andrés Piña

CINE

Romance y bates

***Amantes impetuosos*. (*Bull Durham*). Estados Unidos, 1988. Director: Ron Shelton. Intérpretes: Kevin Costner, Susan Sarandon, Tim Robbins, Trey Wilson.**

El título original de la película remite, vía Los Toros de Durham, al mundo de las ligas menores –equivalentes a nuestra segunda división– del béisbol norteamericano. Sin embargo, *Amantes impetuosos* no es un filme sobre el enredado deporte del bate (cuyas complejas reglas pueden causar la perplejidad de más de un espectador local), sino un interesante relato acerca de dos jugadores, Crash (Costner) y Nuke (Robbins), que miden fuerzas dentro de la cancha y que, fuera de ella, compiten por el amor de Annie (Sarandon), mujer dada al esoterismo que cada temporada elige un amante entre los nuevos llegados al equipo de Durham.

Como los versos de Walt Whitman que Annie lee en voz alta durante sus frecuentes sesiones sexuales, este primer largometraje de Ron Shelton es una obra norteamericana asumida sin falsos pudores. El mundo que el director describe nunca va más allá de pooles, bares, estadios y buses, pero Shelton, autor también del acertado guión (el mejor del año pasado, según los críticos de Nueva York), supo plantear un bien hilado juego de amor y pasión protagonizado por personajes creíbles, sinceros y dolidos. Allí radica el atractivo principal de *Amantes impetuosos*: en haber sido capaz de dejar atrás la recurrente preocupación triunfalista de las cintas ambientadas en contextos deportivos para llegar a ser un filme sobre hombres y sus relaciones con las mujeres.

Con su precisa observación de las conductas cotidianas y con bastante humor, Ron Shelton le entregó asimismo al sex-symbol Costner su primer verdadero personaje en la pantalla. Crash Davis, bateador al filo del retiro que quiebra un record en su categoría ante la indiferencia de la prensa, es un legítimo antihéroe cuya vida sólo se realiza en el romance esporádico y el tránsito permanente. • **R.N.**



Annie (Susan Sarandon) y Crash (Kevin Costner).

TELEVISION

Hasta mañana, si Dios quiere

***Palabras al cierre*. Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Chile.**
***Un mensaje para el nuevo día*. Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Valparaíso.**
Horarios variables

Los microprogramas que los canales de televisión han destinado históricamente a cerrar sus transmisiones diarias parecen estar dirigidos a todos y –particularmente– a nadie. Los mensajes de corte cristiano tienen el monopolio de esos breves minutos trasnochadores y, sin embargo, no es inverosímil suponer que a esa hora los padres de familia, la gente con las cuentas en orden, las ideas claras y los oídos atentos a los consejos espirituales, se encuentran durmiendo.



Mensajes nocturnos en canal porteño: en la senda del padre Pienovi (q.e.p.d)

Habría alguna vez que indagar qué le dicen a los insomnes crónicos esas frases piadosas filtradas entre medianoche y gallos mientras los técnicos de turno desenchufan los aparatos transmisores. Porque el que soporta la introducción, clímax y desenlace de películas como una que presentó Canal 13 hace un par de domingos (que terminó hacia las 3 de la mañana) no puede ser sino un insomne –y crónico–: la historia de un niño muy enfermo que necesita de todo el apoyo moral de sus padres y que sin embargo termina él apoyando a los progenitores; los momentos en que Liza Minelli (la madre) sucumbía al quebranto eran tanto o más patéticos que aquellos donde trataba de animar al moribundo mediante números de show business casero. La cosa es que no bien la cinta se hubo cerrado con la escena final (la familia rodeando al hijo muerto), surgió en las pantallas el inefable espacio titulado *Palabras al cierre*. En él, un rincón bucólico sirve de entorno a un caballo que mueve la cola. Una voz en off (obviamente humana, porque el caballo no es Mister Ed) lanza el siguiente enigma al telespectador, cuyo ánimo ya está en adobo con el terrible drama fílmico recién presentado: "¿De qué le sirve al hombre ganar el mundo entero si pierde su alma?". La pregunta, según la voz en off, la suscribe Jesús. Acto seguido, un par de palabras de despedida y la transmisión se corta: un lapso de silencio y luego el conocido y desolador chisporroteo de la pantalla. El ansioso, el desvelado proclive a la especulación metafísica, verá que su sueño termina de espantarse ante tamaña interrogante como si se hubiera tragado diez tazas de café.

Canal 4 (5 en Santiago) también pone lo suyo, aunque muchísimo más temprano, con el programa titulado *Un mensaje para el nuevo día*. Un sacerdote, de cuyo nombre no se informa, diserta durante un minuto y medio en las más ortodoxa tradición televisiva fundada por el padre René Pienovi (q.e.p.d): "¿Qué pasaría, querido lolo, si esta noche se apareciera Jesús en tu casa y te dijera 'todos esos garabatos que dijiste esta noche contra tus padres, todos los dolores que cometiste contra ellos (golpear las puertas, encerrarte en tu pieza y meterte en la cama a hacer leseras, a escuchar música, a fumar, a tomar), todo lo que has hecho me lo has hecho a mí, que soy tu amigo' "? Excelente mensaje, pero también sería razonable –considerando que no sólo de sermones vive el hombre– que a esas horas difíciles se difundieran informaciones prácticas para el trasnochador: farmacias de turno, botillerías de urgencia, negocios donde se expendan cigarrillos. Porque en lo que a citas citables de Voltaire o de Nietzsche se refiere, parece que no hay para cuando. •

Roberto Merino

Tarjeta amarilla

La cartulina del miedo



La Copa Libertadores de América es –como se sabe– un torneo donde por tradición abunda el juego fuerte y no siempre bien intencionado: si hubiera que hacer una postal con el motivo de este torneo, la imagen sería la de un árbitro levantando una tarjeta amarilla en medio de una turba de jugadores amenazantes. La Confederación Sudamericana de Fútbol (CFS), con avizor ojo comercial, decidió hace algún tiempo deducir un impuesto de 100 dólares por cada tarjeta amarilla que se enrostre a un jugador durante el transcurso de la Copa.

Caso extremo, el árbitro colombiano Jesús Díaz ha despertado las sospechas de relatores deportivos y de hinchas con su odiosa afición a usar en exceso esta señal reglamentaria de amedrentamiento o advertencia. En la ya concluida (y finalmente desafortunada) participación del campeón chileno Cobreloa en este campeonato sudamericano, los jugadores del cobre debieron vérselas en dos oportunidades con este juez colegiado amigo de aspavientos y gestos dramáticos.

Durante el enfrentamiento de Cobreloa en Ecuador con Deportivo Quito, el colombiano sacó a relucir el tarjetón en diez oportunidades y además expulsó del campo de juego al crédito del team chileno, el argentino Marcelo Trobbiani, a consecuencia de un encontrón que éste –en la disputa de un balón– tuvo con un moreno defensor ecuatoriano. "Ni siquiera le pegué al negro. Incluso me hice a un lado, pero como el morocho venía lanzado cayó aparatosamente y el referí se dejó impresionar. Y como ya me tenía con amarilla, me echó. Pero no se la llevó barata. Le dije de todo, incluso 'vendido que arreglás los partidos igual que lo hacen los paraguayos' ", confesó el trasandino.

La cuestión es que el deslucido cero a cero entre chilenos y ecuatorianos ("su majestad, el resultado" comentaría después resignadamente Julio Martínez, interpretando una vez más el sentir del chileno medio) le significó a la CFS una interesante recaudación por concepto de tarjetas amarillas. Las suspicacias respecto a la participación de Jesús en estas multas –mantenidas hasta ese momento a nivel de rumor– se hicieron comentario público y motivo de chistes dichos a viva voz cuando repitió el numerito en Calama, semanas más tarde, con ocasión del partido en que Danubio (equipo modesto en capitales monetarios pero de grandes recursos futbolísticos), representativo del montevideano barrio de Curva de Maroñas, le infligió a Cobreloa la primera derrota de su historia jugando de local en la Libertadores. Show aparte, Jesús Díaz batió su propio record, sobrepasando la decena de tarjetas amarillas y exhibiendo varias veces la tarjeta roja. La pregunta que corrió en círculos de interesados fue: ¿recibirá este hombre una comisión por las importantes sumas que su accionar arbitrario desvía hacia las arcas de la Confederación?

ATMOSFERA PSICOLOGICA

Cuando en la revancha jugada en Montevideo Marcelo Trobbiani fue otra vez expulsado, el tema de la tarjeta amarilla ya era protagonista de las charlas de los analistas aficionados del fútbol. Hacia el final del partido (donde Danubio le faltó el respeto a otra tradición cobreloína: el invicto en canchas uruguayas) el árbitro Juan Carlos Lusteau, tan argentino como Trobbiani, le mostró a éste la amarilla en cuestión. Sin embargo, como ya lo había hecho una vez al inicio del match, su olvido fue refrendado por el soplo de un jugador uruguayo. Lusteau consultó al guardalíneas y dejó

caer –en ese momento agónico del partido– el peso del reglamento: Trobbiani para afuera. ("Con que pesar lo hizo", reflexionó Pedro Carcuro, "a un compatriota, a un campeón mundial").

En la transmisión del mismo cotejo, Sergio Livingstone había deslizado una crítica a Lusteau por la forma teatral y autoritaria como éste llamó a un jugador –que se iba escapando a treinta metros de distancia– para mostrarle la tarjeta amarilla. El Sapo recordó que el reglamento de la FIFA especifica que el árbitro debe cumplir este trámite con una expresividad rigurosamente normal. En 1979 –y precisamente para solucionar este problema– un ciudadano rumano diseñó un sustituto de la tarjeta amarilla y roja: a saber, un rayo láser con los respectivos colores, que el árbitro dirigiría al jugador sancionado donde quiera que éste se encontrara, pero el invento jamás fue considerado procedente.

Pero más curioso es la atmósfera psicológica en la que se involucran –en torno a la tarjeta amarilla– árbitros, jugadores, comentaristas e hinchas. Exceptuando los eventos administrados por Jesús Díaz, las tarjetas de amonestación son más escasas de lo que los comentaristas deportivos quisieran. La frase "esa acción era por lo menos para tarjeta amarilla" es verso familiar a los oídos del radioescucha o telespectador de fútbol. Fundamentalista, el relator Héctor Tito Awad –comentarista del programa *Fútbol Argentino*, en Canal 11– llegó una vez a afirmar luego de haberse pasado casi 90 minutos añorando la mencionada cartulina durante la transmisión de uno de esos cotejos: "La tarjeta amarilla es el único lenguaje que el jugador entiende".

Al margen de esa curiosa apreciación semiótica, la tarjeta amarilla le sirve al árbitro para explotar ocultos talentos histriónicos, ensayar posturas hitlerianas, recordar su autoridad si la ve quebrantada, sacar fuerzas de flaqueza ante el ataque de jugadores físicamente superiores a él ante un cobro anterior controvertido. La tarjeta amarilla es –según muchos– parte del espectáculo deportivo. "La roja no, porque desbarata el equilibrio de los equipos", comentan. En estos tiempos que corren, como se ha comprobado en esta fogosa versión de la Copa Libertadores, la tarjeta amarilla pone en juego además intereses extrafutbolísticos, al significar para los mandamases del fútbol jugosas cuotas de petrodólares, cobredólares y otros dólares sudamericanos. ● R.M.R.

Restaurant Français

ESPECIALIDADES DE LA TEMPORADA

Viernes 5 al 11 de Mayo

CIERVO



Jamón de Ciervo Ahumado con Ciruelas y Piñas Glaceadas en Salsa de Raíz Picante
$ 1.350.-

Asado de Ciervo en Salsa de Crema al Estragón
$ 1.500.-

Ciervo "Schwarzwald" con Arándanos Encarnados
$ 1.950.-

OSTRAS DE HORCON

Viernes 12 al 18 de Mayo

Ostras Japonesas de Horcón Preparadas con Salsa al Champagne

Ostras "Rockefeller" Horneadas con Espinacas y Gratinadas con Queso Parmesano

Blancas Ostras en Reducción de Vino, Crema y Eneldo
$ 650.-

Restaurant Chez Louis

DOMINGO ALMUERZO Y CENA

CENAS DIARIAMENTE

Av. Las Condes 9177 Reservas Fono: 2294175

CAFE del CERRO

PRESENTA



Mi. 10
ATERRIZAJE FORZOSO
Rock pop



Lu. 8 y Ma. 9
OSCAR ANDRADE
(Cantautor)

Ju. 11, Vi. 12 y Sá 13
SOL y LLUVIA
Música popular

Trasnoche Vi. y Sá. 0.45 hrs.
MUSICA Y HUMOR FELO Y NENE

Ernesto Pinto Lagarrigue 192 • Teléfonos: 778308

CENTRO CULTURAL MAPOCHO

Espectáculos en vivo

Vi. 12 de mayo 22.00 hrs.
Jazz - Fusión con
GRUPO DEKRETO

Sá. 13 de mayo 22.00 hrs.
GRAN FIESTA GRAN
Organiza: **Grupo Humanista**

Sá. 13, Gira Poblacional
ARRIBA LOS MARGINALES
Jorge Venegas, Raúl Acevedo,
Transporte Urbano 21.00 hrs.
Premio Nobel Nº 5600
Av. La Pincoya y El Bosque

Talleres Sá. 6
Comienzo taller TAI - CHI
Profesor: Carlos Paredes
Matrícula: $ 800 - Mensual $2.500

Fono: 336253
Alameda 381

CINE ARTE NORMANDIE

BIRD
de Clint Eastwood



con: Forest Whitaker y Diane Venora

Mayores de 14 años

Funciones: 15.30, 18.45 y 22.00 hrs.:

Entrada general $350
Estudiantes y 3ª edad $250. Miércoles precio único $200

Alameda 139 Fono: 392749

KTVS

PRESENTA
PROXIMO ESTRENO

La noche de los volantines

De ICTUS y
Marco Antonio de la Parra

Con: *Héctor Noguera, José Secall, Edgardo Bruna, Mariel Bravo y Paula Sharim*

Direcció: *Nissim Sharim*

Próximamente en el
Teatro La Comedia

Merced 349 • Fono: 391523

espaciocal

presenta

Lu. 8 al Mi. 10
9 1/2 SEMANAS
de Adrian Lyne

Mayores de 21 años

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 , 22.00 hrs.
Vi. y Sá.: Trasnoche a las 24.00 hrs.

EXPOSICION
PINTURAS
ESPACIOS
de Francisca Illanes

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326 - 485504

Programa educativo "Logo"

Los niños al poder

Matemático, integrante por más de diez años del centro de inteligencia artificial del Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT), discípulo del sicólogo suizo Jean Piaget y asesor educacional de IBM, Seymour Papert es un hombre de barba canosa, buen humor y aguda percepción. Desde hace más de una década viene fustigando el sistema de enseñanza formal que se aplica en la mayor parte de las aulas del planeta –al que acusa de inoperante, anacrónico y autoritario–, proponiendo a cambio un método y una filosofía de la educación que pone al niño como agente constructor de su propio aprendizaje. Esto no tiene nada de nuevo, se dirá. Pero aunque muchos pensadores y educadores ya se han metido antes en estas aguas –desde Rousseau con su Emilio, *hasta María Montessori, el mismo Piaget y muchos más–, la originalidad de la propuesta de Papert radica en su indisoluble vínculo con el mundo de la computación.*



Seymour Papert sueña con niños guiando su propio aprendizaje y "aprendiendo a pensar" sin imposiciones, y está convencido de que, en este tiempo que vivimos, el computador es la herramienta privilegiada para lograr ese fin.

Así, su propuesta educacional se sintetiza en un lenguaje de computación para niños, orientado a la enseñanza, cuyo nombre es *Logo*. Pero *Logo* –hay que advertir– es mucho más que un mero programa computacional: lleva en sí mismo el peso de un coherente planteo teórico acerca del aprendizaje.

Comercializado en múltiples versiones (*Logo Atari*, *Logo IBM*, *Expert Logo*, *Apple Logo*, etcétera), el programa se vende en buena parte del globo desde principios de los años 80, y en Chile varios colegios lo utilizan.

En el ámbito de la computación educativa, *Logo* tiene fama de ser el lenguaje de orientación más "libertaria", en cuanto a los conceptos pedagógicos que encierra, aunque muchos críticos sostienen que existe una profunda distancia entre los atractivos y prometedores planteamientos teóricos de Papert y las experiencias prácticas que hasta ahora se han realizado con el programa. Según estos críticos, la evidencia empírica disponible no es aún lo suficientemente abundante ni concluyente como para demostrar que *Logo* sea capaz de producir en concreto la revolución del aprendizaje que en sus escritos Papert anunció.

Papert –chaqueta de cotelé, antejos metálicos, rostro sonriente y comentarios lúcidos– estuvo en Chile hace un mes, invitado al IV Congreso Internacional Logo, que se celebró en Santiago y en el que se reunieron pedagogos de diversos países para intercambiar experiencias y evaluar resultados.

El evento, que no contó con el patrocinio del Ministerio de Educación (lo que indigna a los convencidos de *Logo*), fue organizado por Quimanche, grupo que se encarga en Chile de capacitar a profesores en informática educativa (y en el uso de *Logo*) y de investigar en torno al tema. Lo preside la profesora y estadístico Ruth Donoso, y funciona al alero de la Fundación de Estudios Prospectivos (Futuro), una creación del ministro Sergio



Seymour Papert: "Las escuelas, tal como hoy las conocemos, no tendrán lugar en el futuro".



Melnick.

Los "hermanos *Logo* de América Latina" –como dijo en la conferencia inicial el experto argentino Horacio Reggini, dando cuenta del peculiar sentimiento de cofradía que une a los iniciados en este asunto–, estuvieron tres días juntos en el edificio Diego Portales; atendieron a cursos y a exposiciones de dispar calidad; escucharon –dos veces– la cascada de voces del coro del Colegio María Inmaculada; y, al menos los chilenos, entonaron el *Si vas para Chile* con las manos enlazadas y balanceándose de lado a lado al finalizar el encuentro.

Suavemente, casi sin que lo notemos

En Chile, las experiencias con *Logo* han sido en general aisladas, intermitentes y dispares. En el reciente congreso (ver crónica principal) se presentaron alrededor de veinte trabajos nacionales sobre el tema (investigaciones y relatos de experiencias concretas). Entre ellos, hubo muchos casos de uso de *Logo* como apoyo para rehabilitar niños con problemas de aprendizaje y discapacitados: rehabilitación de un niño con síndrome de Down, otro con tumor cerebral, infantes sordos, en fin.

En el Hospital Sipiquiátrico de Santiago se lleva a cabo también una experiencia terapéutica, a través de *Logo*, con jóvenes esquizofrénicos. Este programa computacional les ayuda a restituir el orden lógico del pensamiento, alterado por la enfermedad. Mediciones sicométricas indican que los pacientes han tenido notables repuntes en lo que respecta a su autoestima, visión de sí mismos y estado anímico, desde que iniciaron la aventura computacional.

En cuanto al uso de *Logo* en escuelas y colegios regulares, abundan experiencias criollas. La "cultura *Logo*" nacional ha comenzado además a organizarse y encontrarse.

Dos entidades existen en el país que se dedican al estudio y la difusión del tema. Una es Quimanche, proyecto que sin fines de lucro y financiado por la Unesco, tiene por objetivo acercar a los maestros chilenos al área de la computación educativa en general. En sus cinco años de existencia ha capacitado a tres mil profesores de enseñanza básica y media en Santiago y regiones, ha realizado tres encuentros nacionales y da asesoría a varias universidades. La difusión de *Logo* –al que consideran uno de los programas más sólidos en computación educativa– ocupa en Quimanche un lugar importante.

La misma Ruth Donoso, su directora, mostró a APSI los resultados de un muestreo estadístico que se realizó a fines del año pasado en las escuelas Vicuña Mackenna, México y Salvador Sanfuentes, para evaluar los efectos de *Logo* en los niños al cabo de un año de uso. Allí, los alumnos (doce a quince por profesor; nunca más) tenían una sesión de dos horas por semana en el "laboratorio".

Las estadísticas demuestran que un 41,8 por ciento de los niños calificados como "tímidos" antes del uso de *Logo* y 37,3 por ciento de los calificados como "dependientes", habían perdido aquellos rasgos de carácter tras el año de ejercicio con el programa.

Dice Ruth Donoso que se ha demostrado la eficacia de *Logo* para aumentar la autoestima infantil –"el niño se siente al mando"– y para superar el "sentimiento de marginalidad", lo que convertiría al programa "en un instrumento de gran valor para el apoyo pedagógico y emocional en niños de escasos recursos. Una experiencia interesante, en este sentido, se lleva a efecto, por ejemplo, en la Escuela Herman Gmeiner, de las Aldeas S.O.S., donde viven niños en situación irregular. Aunque también hay críticos a este planteo.

La otra institución chilena dedicada al "proselitismo *Logo*" es Edumá-

APSI no pudo saber si el potpurrí folklórico-tecnológico fue del agrado de Papert, ni qué le pareció el chilenísimo esquinazo que el mismo Colegio María Inmaculada le ofreció el día de clausura. En todo caso, el matemático se fue sonriendo y diciendo que Chile era uno de los países latinoamericanos donde mejor se estaba trabajando con *Logo*. Vaya, en nuestras aulas.

"ENAMORARSE" DEL COMPUTADOR

¿De qué se trata todo esto? Complejo, controvertido y polémico, este mundo *Logo* tiene múltiples aristas. Está Papert y su filosofía, un golpe al mentón a la escuela tradicional; está *Logo*, el programa, toda una espectacularidad tecnológica; y están los seguidores *Logo*: profesores, ingenieros, sicólogos y otros profesionales que con mayor o menor intensidad han hecho suya la inquietante sensación de estar cambiando el mundo a través de esta propuesta.

Comprender en qué consiste el juego se hace necesario. Sobre todo si consideramos que *Logo* ya llegó a nuestras escuelas, que profesores nacionales experimentan cada vez más con su uso y que niños criollos están siendo formados de acuerdo a sus principios.

Dos grandes tendencias pueden perfilarse, grosso modo, en lo que respecta al uso de computadores en la educación, y que se reflejan claramente en el software educativo disponible.

De un lado, están los llamados "programas tutores" –más que abundantes en el mercado nacional–, que no son otra cosa que una versión en pantalla del profesor dictando conocimientos "que hay que enseñar" a un alumno pasivo que "debe aprender". En estos casos, en vez de profesor, es el computador el que dicta la clase. Programas tipo pruebas de selección múltiple, o simples versiones en pantalla de textos escolares, se ubican en esta categoría.

Del otro lado, están los programas que permiten al niño explorar por sí mismo, experimentar soluciones e interactuar con la máquina. Programas de simulación y lenguajes de programación se ubican en esta área. Y éste es el ámbito de *Logo*, en el que además ha sido precursor.

Según Papert, en aquellos programas en que simplemente el computador reemplaza al clásico profesor, aunque el traspaso de conocimientos se torne más entretenido por la novedad computacional, el niño sigue en la situación de recibir explicaciones, continúa "recibiendo respuestas antes de haberse hecho las preguntas". El computador programa al niño y se pierde, completamente, el rico poder interactivo y de estímuo al raciocinio que la tecnología computacional puede aportar al mundo del aprendizaje.

En *Logo*, es el niño el que programa al computador y, al hacerlo, afirma Papert, "adquiere un sentido de dominio sobre un elemento de la tecnología más moderna y poderosa y a la vez establece un íntimo contacto con algunas de las ideas más profundas de la ciencia, la matemática y el arte de construcción de modelos intelectica. Esta, con fines de lucro, está compuesta por cuarenta socios, todos profesionales (ingenieros, pedagogos, sicólogos) interesados en el tema de la informática educativa. Se definen como la "única empresa en Chile que ofrece una solución integral y una sicología avanzada" en esto de las computadoras y la educación. Edumática tiene convenio con IBM y con Computerland nada menos que para capacitar y asesorar durante un año a todos los colegios que compren equipos computacionales en estas empresas. En lo que respecta a actividades informáticas para niños de primero a sexto básico, trabajan fundamentalmente con *Logo* y su filosofía. Para ocupar este rol de "entrenadores" tuvieron que rendir examen en Boston, ante el mismísimo Seymour Papert.

En sus dos años de existencia, Edumática ha asesorado a varios colegios y para este año ya varios más se metieron en el asunto: el Santiago College, el Compañía de María, el Lincoln English School y el Colegio Alejandro Magno de Puente Alto, entre otros.

El convenio con IBM y Computerland es reciente. Y como estas empresas son importantes en lo que a venta de equipos se refiere, cabe prever que en los próximos años la mayor parte de los colegios chilenos que compren computadores se involucrarán en filosofía *Logo*. Suavemente, casi sin que lo notemos, los niños del país irán siendo guiados de acuerdo a los controvertidos planteamientos educacionales de Seymour Papert, aquel que dijo que la escuela tradicional tendrá que desaparecer bajo el impacto del computador.

Como para pensarlo. • **M.V.**

Inés Paulino



Niños de la Escuela Herman Gmeiner: apoyo pedagógico y emocional.

tuales".

Programar, sostiene el matemático, no es más que comunicarse con el computador en un lenguaje que tanto la máquina como el usuario puedan comprender, y plantea que, si hay algo que los niños hacen bien, es, precisamente, aprender lenguajes.

Así, Papert centra su teoría en dos premisas: la primera, que "los niños pueden aprender a usar computadoras de manera magistral"; y, la segunda, que "aprender a usarlas puede modificar el modo en que aprenden todo lo demás".

Postula que todo debe partir por crear "ambientes" o "laboratorios" *Logo* en los cuales el niño pueda aprender a comunicarse con el aparato de un modo "natural", tal como aprendería inglés rápidamente si se fuese a vivir a Inglaterra. El proceso para que el niño se acerque y hasta se "enamore" del computador, insiste Papert, debe tener lugar sin enseñanza deliberada y organizada. No la soporta. "Considero que el aula es un ambiente de aprendizaje artificial e ineficiente que la sociedad se ha visto obligada a inventar debido a que sus ambientes informales fallan en ciertos dominios esenciales del aprendizaje, como la escritura, la gramática o la matemática escolar", ha dicho.

AVENTURA EN BOSTON

La apuesta de Papert, en su dimensión más radical, es que el computador modificará de tal modo los procesos de aprendizaje, que acabará reemplazando a la sala de clases. "Las escuelas, tal como hoy las conocemos, no tendrán lugar en el futuro", sentencia.

Tan vehemente es en sus planteamientos y tan fuertemente cree en ellos, que él mismo puso en marcha, en 1985, la Escuela del Futuro. Está ubicada en Boston y su carácter es experimental, pero allí acuden día a día cientos de niños de carne y hueso a los que Papert proporciona un ambiente donde la informática es algo cotidiano, habitual y asequible, como probablemente lo será en algunos años.

Dos microcomputadores habitan siempre en cada aula; hay más –cerca de cien– en pasillos y patios; todas las asignaturas –incluidas arte, música, educación física, teatro y ramos humanistas– comprenden actividades computacionales. La enseñanza es flexible y ningún estudiante es "obligado" a tomar contacto con las máquinas. Los profesores contestan dudas, revisan, guían y apoyan, pero no transmiten conocimientos. Se parte de la base de que éstos los puede obtener el niño por sí solo, si verdaderamente le interesan, en bancos de datos, libros, videos u otros medios de almacenamiento a su disposición.

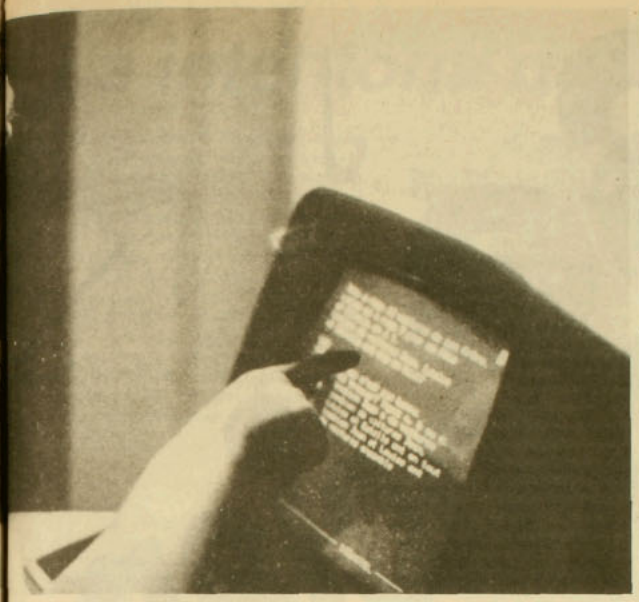
Se ha introducido también el trabajo con *Lego-Logo*: los alumnos construyen monstruos y robots con bloques de construcción Lego, y luego escriben programas en *Logo* para dar vida y controlar sus muñecos mecánicos. Todo un goce.

En esta aventura, Papert no está solo: la IBM lo financia y el MIT lo asesora. El resto del mundo aguarda expectante.

La idea de que las computadoras pueden modificar los procesos de aprendizaje se apoya en la teoría –tomada de Piaget– de que los niños construyen sus propias estructuras mentales, utilizando los materiales que encuentran en torno a ellos.

En opinión de Papert, la educación falla en cuanto a aportar modelos que los niños puedan utilizar para asimilar a ellos los conceptos abstractos y formales. De allí que, para muchas personas, los mundos de la matemática, las ciencias, la gramática, sean áreas incomprensibles hacia las cuales se desarrollan verdaderas fobias que cierran las puertas del conocimiento.





El mismo Papert recuerda que cuando niño se "enamoró" de los engranajes, objetos concretos que le fascinaron y ocuparon sus horas de juego. Más tarde –cuenta– pudo comprender fácilmente ecuaciones matemáticas, pues mentalmente las podía pensar en términos de engranajes, dando una imagen palpable al abstracto inexpugnable. Está seguro de que los computadores pueden ser un medio útil para concretar lo abstracto.

Por eso, al diseñar el programa *Logo*, tuvo cuidado de incorporar un elemento que, al igual que los engranajes de su infancia, pudiera servir a los niños como "objeto con el cual pensar". Ese objeto es una pequeña tortuga que aparece en pantalla y que al comienzo sólo sabe hacer unas pocas cosas: girar y avanzar hacia adelante, hacia atrás, a la izquierda o la derecha.

Es el niño el que debe ir "enseñando" a la tortuga nuevas posibilidades de acción, de acuerdo a sus proyectos: si el niño quiere, por ejemplo, dibujar una casita en pantalla, debe ir indicándole a la tortuga cuántos grados girar para lograr la inclinación del techo, cuánto avanzar, en fin. Así, el niño ve la "utilidad" de la matemática (en cuanto le permite realizar proyectos propios), aprende geometría de un modo intuitivo y va programando el computador.

Programar es, básicamente, pensar paso a paso; aislar y corregir errores; dividir problemas en subproblemas. De este modo, el programa permite que los niños vayan siguiendo la huella de su propio razonamiento. Papert llega a decir que los convierte en "pequeños epistemólogos". Todo esto redundaría en mayor autoestima, independencia y capacidad para aprender. Los defensores de *Logo* plantean que en colegios donde se han instalado laboratorios con el programa, aumenta la cantidad de niños que llegan al aula tradicional con "apetencia de saber". Papert lo afirma con pasión. •

Milena Vodanovic

Piratas temerarios

Los dos infiltradores informáticos más osados de la historia de Francia acaban de ser puestos en libertad condicional luego de un mes de prisión en la ciudad de Limoges. Eric Feuillan y Eric Dinger, ambos de 23 años y expertos en computación, se entretuvieron, durante varios meses, penetrando sin permiso los más secretos sistemas de información de la sociedad gala. Cientos de instituciones privadas, bancos, órganos de prensa, firmas estatales y hasta centros neurálgicos de la defensa francesa fueron víctimas del ansia violadora de estos jóvenes muchachos, quienes para infiltrarse donde no habían sido invitados usaban un sencillo minitel, varias computadoras personales y una buena dosis de inescrupuloso ingenio.

Acusados de haber "introducido, suprimido o modificado datos" en los sistemas que intervinieron, los temerarios piratas enfrentan hoy penas que van de tres meses a tres años de prisión, y multas que oscilan entre 320 y 30.000 dólares. •

Pantys que trastornan

Insólito resultó el descubrimiento de la empresa británica Production Engineering Research Association, al comprobar que los desperfectos que desde hace meses venían presentando sus computadores no se debían a otra cosa que a la electricidad estática producida por el roce de las medias nylon de sus funcionarias.

"Basta que una secretaria cruce sus bellas piernas", dijo Stewart Pinkerton, director técnico de la empresa, "para que se acumule estática suficiente como para descomponer los microchips de nuestros aparatos". Por eso, explicó el pragmático directivo, la firma pide ahora a todas sus empleadas que "eviten el nylon transparente y se pongan lencería de lana o algodón". No hay vuelta que darle: las suaves pantys translúcidas excitan a los computadores hasta la exasperación. •

El holding de McGovern

Patrick McGovern puede ser considerado, sin exagerar, uno de los hombres que mayor influencia ejerce en el mundo en lo que a computadores respecta.

92 publicaciones especializadas, que aparecen en 34 países –entre ellas, las famosas revistas *MacWorld* y *Computerworld* (esta última con un tiraje de 25 mil ejemplares)– conforman su holding periodístico-computacional, el International Data Group, que informa y aconseja a cerca de catorce millones de personas que a mes a mes se interesan por conocer las últimas novedades del mercado informático.

De trato amistoso con sus empleados, McGovern es hombre visionario: hace un año extendió su radio de influencia a la comunista China Popular, editando el *PC World China*, y no hace mucho se anotó otro punto al crear *PC World CCCP*, dirigida al público soviético. Su inigualable ánimo emprendedor da frutos suculentos: 310 millones de dólares son las ganancias anuales de su inquieta e insaciable empresa. •

LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

Sobre Gramsci:
Luciano Gruppi: *El concepto de hegemonía en Gramsci* / Carlos N. Coutinho: *Introducción a Gramsci*

Política
(teoría, filosofía, ciencia)

Treinta áreas de clasificación temática
MAS LIBROS, MAS IDEAS

ESCUELA DE
DANZA-TEATRO
TALLERES
DE TEATRO
Y DE DANZA
PARA:
•NIÑOS Y ADULTOS
•PROFESIONALES
Y ESTUDIANTES
•PERSONAS SIN
CONOCIMIENTO
PREVIO
Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA
Doulos.
Artículos escolares
y de escritorio
Biblias
Literatura Cristiana
Regalos
Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2117016

¿Se anuncian?



No salga
a mojarse,
las suscripciones
de Fortín Diario
llegan a casa.

A VECES, LOS PRONOSTICOS FALLAN
FORTIN, NO

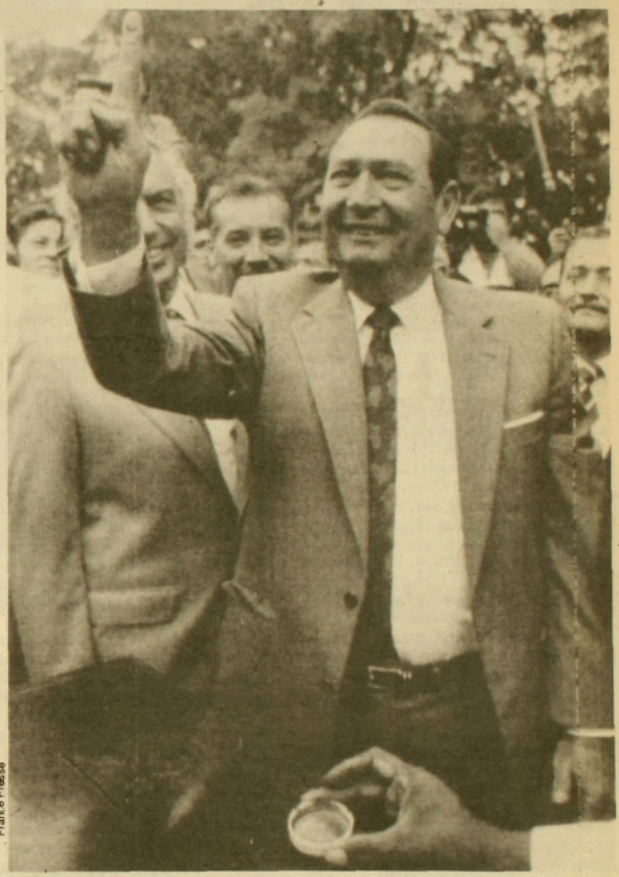
Comuníquese al
teléfono 6966336

Fortín Diario

Paraguay

La intentona democrática

El general Andrés Rodríguez, nuevo Presidente de Paraguay, es el vencedor esperado de una elección llena de irregularidades pero que igual es considerada un gigantesco paso en un país que casi no ha conocido la democracia. Rodríguez promete un proceso de transición, numerosas reformas y luchar contra la corrupción. Según las encuestas, en los comicios del 1º de mayo muchos paraguayos votaron por él para "recompensarlo" por haberlos librado del "tirano" –hazaña nada desdeñable– y confían en que cumplirá. Así sea.



France Presse

Rodríguez y su dedo manchado: tinta polémica.

Los cómputos oficiales le asignan un 74,6 por ciento de los votos a Rodríguez, del Partido Colorado, y un 20,2 por ciento a Domingo Laíno, el representante del Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA). El ausentismo fue de un 47 por ciento.

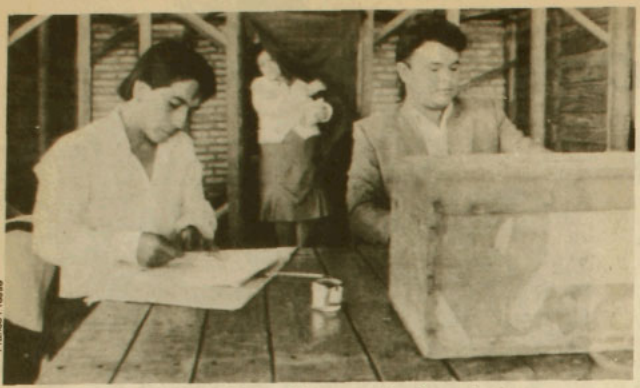
El nuevo Senado tendrá 24 senadores del oficialista Partido Colorado, 11 del PLRA y 1 del Partido Revolucionario Febrerista (PRF). La Cámara de Diputados quedará conformada por 48 colorados, 20 del PLRA, 2 del PRF, 1 del Partido Liberal Radical y 1 de la Democracia Cristiana.

Los hechos políticos se han sucedido con rapidez en Paraguay desde el 3 de febrero, cuando el general Alfredo Stroessner, apernado al poder durante 34 años, fue derrocado por su consuegro, el general Rodríguez. Este se declaró Presidente provisional y llamó a elecciones para el 1º de mayo. La oposición pidió que se postergaran al menos hasta septiembre, que se modificaran las leyes electorales, que se asegurara la limpieza de los comicios. Pero al gobierno le convenía la rapidez y no hizo caso. Finalmente, todos los partidos políticos decidieron participar en el proceso y a las elecciones se presentaron ocho candidatos presidenciales.

La campaña política fue completamente inusitada: no hubo matonaje ni represión del aparato gubernamental, se desarrolló en un ambiente de libertades públicas amplio, con reapertura de numerosos medios de comunicación y la presencia de los candidatos opositores en las pantallas de televisión. Los paraguayos, todavía sorprendidos, aprovecharon este veranito de San Juan, temerosos de que se acabe pronto.

El 1º de mayo no demoró en llegar. Ese día, el general Rodríguez acudió a votar acompañado de su esposa Nelly, quien lucía un vistoso conjunto de cuero rojo que la destacaba fácilmente del montón. El general posó con generosidad para la nube de fotógrafos y camarógrafos y apuntó su dedo índice, teñido por la morada tinta indeleble que aseguraría la limpieza de los escrutinios, hacia el cielo.

Pero, mal presagio, la tinta indeleble no era tal. Se borraba mediante un buen lavado de agua con jabón. Las denuncias comenzaron temprano. El oficialismo se encogió de hombros y recordó que la tinta había sido regalada por Estados Unidos como contri-



France Presse

La precariedad de los lugares de votación aumentó las denuncias sobre irregularidades.

bución al proceso electoral y que no era su culpa si la calidad era mala. Indignado, el embajador norteamericano Timothy Towell, se sintió obligado a aclarar: "Si falla, no es nuestra".

Las irregularidades en los comicios fueron de una amplia gama. El sistema electoral, como todo en Paraguay, está entrelazado hasta confundirse con el Partido Colorado: sus militantes son jueces de paz, directores de las juntas electorales, ocupan todos los cargos públicos. El propio titular de la Junta Electoral Central, Expedito Rojas, reconoció que el padrón electoral estaba abultado, que no había sido depurado y que incluía personas muertas, menores de edad, dobles y triples inscripciones. Algunos observadores estiman este abultamiento en 400 mil votantes, lo que no deja de ser en un universo de dos millones de personas con derecho a voto.

Se denunció también la falta de cabinas aisladas de votación, la mala calidad de la tinta indeleble destinada a evitar los votos repetidos, la desaparición de los boletines de votos de sus candidatos, la presencia de policías o "guardianes" del Partido Colorado en las oficinas de votación, las listas electorales incompletas o erradas que obligaron a numerosos ciudadanos a recurrir a los jueces para ser autorizados a votar.

PRIMERAS ACCIONES

La oposición participó en las elecciones a sabiendas de que éstas no serían limpias, más bien como un gesto político para facilitar la transición. Tras denunciar, ya el 1º de mayo, en una nota conjunta, las "graves y numerosas irregularidades", los partidos políticos contestatarios aceptaron los comicios. El 3 de mayo anunciaron que se incorporarán al Parlamento. Domingo Laíno señaló: "Pese a las irregularidades, los comicios fueron tolerables".

Comparando con los tiempos de Stroessner, la oposición tiene mucho que ganar ahora. Se le abre un nuevo espacio político, es la primera vez que llega al parlamento, puede funcionar legalmente. En el Congreso, el Partido Colorado tiene los dos tercios de los escaños, por lo que en teoría lo manejará a su gusto. Pero la unidad colorada no es monolítica; el partido todavía está desgarrado por la violenta lucha interna desencadenada durante los últimos años de Stroessner entre partidarios del poder autoritario y defensores de la apertura democrática. Estos últimos tienen un tercio de los parlamentarios colorados y no se descarta una posible alianza con la oposición para avanzar en la transición hacia la democracia.

El general Rodríguez, al igual que el nuevo Congreso, asumirá el próximo 15 de mayo. Si bien ya anunció que no dejará la jefatura de las fuerzas armadas, ha prometido mantener las libertades públicas e iniciar una serie de reformas que contribuyan a separar los tres poderes del Estado. Su período presidencial dura hasta 1993 y ha reiterado que en esa fecha entregará el poder al candidato que sea electo en comicios libres y limpios. Una de sus primeras acciones de gobierno será pedir al Parlamento la ratificación de la Convención sobre Derechos Humanos firmada en San José, Costa Rica.

En fuentes gubernamentales se dijo el jueves pasado que el gobierno convocará pronto a una convención nacional constituyente para modificar la carta fundamental que rige el país desde 1967. Las principales reformas serán la no reelección inmediata del Presidente; el establecimiento de un sistema de juicios para el Presidente y sus ministros; la independencia del poder judicial, modificando el sistema de nominación de jueces; cambiar el sistema electoral por uno proporcional.

La voluntad democrática del general Rodríguez pronto será puesta a prueba. Paraguay vive explosivos problemas sociales, económicos y políticos, y el militar-Presidente tendrá que hacer frente a una avalancha de reivindicaciones, además de reordenar el país.

En el plano económico, el desafío es un Estado arruinado por la corrupción desenfrenada que imperó durante años y que contaminó el conjunto de la estructura productiva hasta el punto de que se comenta que lo único honrado es la producción de soya y algodón. A la caída de Stroessner, el Tesoro de la nación contaba con apenas cien millones de dólares. La deuda externa es de 2.200 millones de dólares, los ingresos por exportaciones son inferiores a los 300 millones y los pagos por obligaciones anuales, amortización e intereses, más la compra de combustibles e insumos para el agro, se elevan a 500 millones de dólares al año.

A esto se le agrega la desesperada situación de unos 300.000 campesinos sin tierra que, tras el golpe, han readquirido coraje para invadir propiedades privadas. Los campesinos reclaman la reforma agraria y Rodríguez la ha prometido. La oposición señala que confiscando las tierras en poder de antiguos funcionarios del régimen hoy acusados de apropiación indebida de fondos se podrían dar lotes de diez a quince hectáreas a varias decenas de miles de familias campesinas.

También es difícil la situación para los funcionarios, obreros industriales y pequeños comerciantes que, sin la defensa de organizaciones sindicales, han estado a merced de dirigentes políticos y empresarios, muchos de los cuales ahora están acusados ante los tribunales de delitos económicos.

El general Rodríguez, de 66 años, parece empeñado en pasar a la historia de su país como el hombre que llevó la democracia al país 178 años después de su fundación. •

Pilar Bascuñán

Grecia

Amor, dinero, pelambres

Falta poco más de un mes para las elecciones generales de Grecia y todo indica que el Pasok (Partido Socialista Panhelénico) no va a conservar el poder, que ejerce desde 1981. La culpa no es tanto de la situación económica, ciertamente difícil, ni mucho menos del viraje político del Primer Ministro Andreas Papandreu, quien llegó al cargo con banderas como el no a la OTAN de las que ahora ni se acuerda. La culpa es de dos escándalos cuyos protagonistas son una mujer de 34 años llamada Dimitra Liani y un hombre de 35 llamado Georges Koskotas.

Ella es la amante del Primer Ministro y él, un banquero que llenó los bolsillos de algunos conspicuos socialistas griegos a cambio de inapreciables favores.



El Primer Ministro con *Mimí*: una relación "irrevocable".

Los griegos son tolerantes con los escarceos amorosos de sus dirigentes. Por eso, al principio, nadie hizo aspavientos ante los amores del Primer Ministro Andreas Papandreu con Dimitra Liani, ex azafata a la que conoció en un avión de la Olympic Airlines que lo llevó a la India en 1985. Pero los amantes han cometido errores imperdonables.

Por ejemplo, los vieron navegando por el Egeo a bordo de un yate en el preciso momento en que el Primer Ministro debió haber estado en Kalamata, en el sur de Grecia, donde se conmemoraba a las víctimas de un terremoto. Además, para algunos, pasan demasiado tiempo en bares y cabarets. Y varios amigos de *Mimí* (Dimitra) han hecho una vertiginosa carrera funcionaria al amparo del mentado romance.

La gente piensa que Papandreu se ha vuelto un viejo chocho dominado por su musa, 36 años menor que él.

Los pelambres cundieron el año pasado –coincidiendo con el destape del escándalo del banquero Koskotas– cuando el Primer Ministro fue sometido a una compleja y urgente operación del corazón en Londres. *Mimí* lo acompañó y se quedó con él durante los dos meses que permaneció hospitalizado. Lo que no les gustó a los griegos fue que Papandreu se negó a delegar la más mínima cuota de poder. Gobernó desde el hospital londinense a través del teléfono y el telefax y sus detractores empezaron a sugerir que detrás de todo estaba Dimitra.

Enamorado y agradecido de ella, Papandreu no se inquietó mucho. Y decidió ser sincero. La convirtió en Primera Dama *de facto* llevándola a los actos oficiales y, en una entrevista que le dio a la revista *Marie-Claire*, explicó que su relación con Dimitra "está basada en un profundo amor que se ha transformado en irrevocable tras mi reciente infortunio, cuando estuve al borde de la muerte". Por eso, dijo, "para mí es una compañera inestimable". Y la describió como "una mujer desinteresada, que tiene personalidad, juicio y generosidad de carácter". En suma, una persona que le ha dado "fe y esperanza en la vida".

Papandreu también dijo que su relación con su esposa "estaba terminada desde hace años" y que planeaba divorciarse para casarse con *Mimí*. Pero su mujer no quiere darle el divorcio.

Ella se llama Margaret Chadd, tiene 66 años y es, en realidad, la segunda mujer de Papandreu. La primera era una siquiatra. Margaret es la madre de los cuatro hijos del Primer Ministro y hasta hace poco presidía la Unión de Mujeres Griegas. Renunció porque se armó una batahola en torno suyo: a alguna gente le pareció incompatible su negativa al divorcio con la defensa de los derechos femeninos que sustenta la organización y otros

fm stereo 95,3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

NOTICIAS EN UMBRAL
de LUNES a SABADO
18.30 a 19.30 hrs.

TANGOS EN UMBRAL
SABADO de 13.00 a 14.00 hrs.

fm stereo 95,3
UMBRAL

¡abracadabra!
ES UN PROGRAMA
TODOS LOS DOMINGOS
A LAS 10 DE LA MAÑANA
INFANTIL DIRIGIDO PARA LOS MAS PEQUEÑITOS DE LA CASA

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono 2905
CHILOE

Conexión vía microndas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

CAMPANARIO

157 A.M.
Talca
la mejor radio...

Para los que la merecen
RADIO
FILARMONIA
101.3
F. M. Stereo
Chillán

EL ESTILO DIFERENTE

CC-160
RADIO REGIONAL
Concepción - Chile

Primera en Concepción, Segunda en la Región. Tal como lo había prometido, Radio Regional de Concepción se presenta renovada a su cada vez más numerosa audiencia.

CC 160,
el punto más alto del dial A.M.
RADIO REGIONAL
DE CONCEPCION

LA RADIO QUE SE ATREVE



Georges Koskotas: por una entrevista con Reagan lo perdió todo.

–como un diario de derecha– le dijeron que "en vez de hacer política, haría mejor si le lavara los calzoncillos a su marido", aludiendo a los descuidos domésticos que se le achacan.

Es claro que se le ha perdido respeto a Papandreu, antes un carismático y venerado líder. Hasta se han publicado libros de autores que aseguran haber tenido acceso a la intimidad de la célebre pareja y la narran con lujo de detalles. Los chistes de moda se refieren al tema. Uno dice que Papandreu descubrió una posición para hacer el amor que se le escapó al *Kama Sutra*: con un pie en la tumba. Incluso, los espectáculos de revistas y variedades han tenido un gran auge tomando como tema el romance del Primer Ministro.

TAMAÑO DESFALCO

Junto al amor de Papandreu, el negocio del espectáculo también ha explotado el otro *affaire* que sacude al gobierno: "Escándalo en Koskotán" se llama una pieza cuyo blanco es el banquero Georges Koskotas.

El caso de Koskotas es sorprendente. Vivió entre los 14 y los 25 años en Estados Unidos, adonde fue a buscar fortuna, como tantos griegos. No la encontró. Volvió a Atenas, casado, con hijos y consiguió un trabajo en el Banco de Creta. En 1984, el propietario del banco decidió venderlo y Koskotas le ofreció comprarlo a un precio muy superior que otros interesados. Cuando le preguntaron cómo iba a conseguir tanto dinero, dijo que había ganado mucho en la bolsa de Nueva York. No era cierto. Lo que hizo fue sacar dinero de las cuentas de los propios clientes del banco para pagar.

Para tapar tamaño desfalco necesitaba que el Estado no investigara a su banco. Y para conseguir eso y, de paso, atraer hacia su banco las cuentas fiscales, coimeó a funcionarios del gobierno que le permitieron actuar sin molestarlo y autorizaron depósitos de dineros públicos en ese banco, pese a que daba las tasas de interés más bajas del mercado.

Al poco tiempo, Koskotas se convirtió en una mina de oro para los socialistas –culpables e inocentes–, porque descubrió que podía ofrecerles lo que éstos más querían, sobre todo ante la perspectiva de una próxima contienda electoral: un imperio periodístico. Echando mano del dinero de sus clientes una vez más, compró el grupo Gammi (diez diarios y revistas y una radio) y dos importantes diarios derechistas. Más tarde adquirió el Olympiakos, un popular equipo de fútbol al cual, dicen, pensaba sacarle partido para la campaña electoral.

A esas alturas el banquero era sumamente popular. Y su popularidad había traspasado las fronteras. Tanto, que el año pasado el director de la agencia de informaciones de Estados Unidos lo invitó a conocer a Ronald Reagan y él aceptó. Craso error. Porque a cualquier ser humano que se vaya a acercar al Presidente norteamericano le investigan en forma minuciosa sus antecedentes y, en este caso, los malos antecedentes estaban a mano: 65 acusaciones por estafas y desfalcos al servicio de impuestos figuraban junto a su nombre en los archivos del FBI.

Koskotas fue arrestado camino a la Casa Blanca. Pero salió en libertad pagando una millonaria fianza y volvió a Atenas. Sin embago, ya se habían despertado sospechas sobre él y la prensa se encargó de destapar el fraude. Koskotas alcanzó a huir y apareció en Estados Unidos, donde fue nuevamente arrestado.

Ahí está ahora, en la prisión de Salem, en Massachusetts, a la espera de ser juzgado por los delitos que cometió en EE.UU. o de ser trasladado a Grecia, donde se pidió su extradición.

Koskotas no pierde el tiempo en la prisión. En una entrevista que le concedió a la revista *Time* involucró en el caso a algunos de los más altos funcionarios del gobierno, incluido el propio Papandreu. Hasta ahora no se ha probado que el Primer Ministro también haya recibido dádivas del banquero, pero ya casi no caben dudas de que sí las recibió el viceprimer ministro, Agamenon Kutsogiorgas, destituido en marzo, y, a mediados de abril, el amigo íntimo de Papandreu, Georges Luvaris, se agregó a la lista de una docena de detenidos por este escándalo.

El Pasok no ha reaccionado bien frente a todo esto. Le echó la culpa a "un complot extranjero" y modificó la ley electoral aduciendo la necesidad de aumentar la representatividad parlamentaria de los partidos pequeños, pero con el resultado de que a su principal adversario y presumible triunfador en los comicios de junio, el Partido Nueva Democracia, de derecha, le será muy difícil obtener la mayoría que se necesita para gobernar sin alianzas. •

Mónica Blanco

CMD Centro Médico Dental
10 de JULIO Ltda.

Especialidades Médicas
Fonasa Nivel 2
Isapres Nivel 3
• • •
Exámenes
de Laboratorio
• • •
Especialidades Dentales:
Presupuesto gratis
• • •
Facilidades - créditos
Convenio
con Instituciones

San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388



Margaret Thatcher

Una década de hierro

Hace diez años exactos –el 9 de mayo de 1979–, Margaret Hilda Thatcher asumió por primera vez el cargo de Primera Ministra de Gran Bretaña. Esta celebración coincide con el séptimo aniversario de la guerra de las Malvinas (abril-junio de 1982), que concluyó con el triunfo de las británicos sobre los argentinos con un costo de cientos de vidas y millones de libras, pero que para la Dama de Hierro *supuso, después de una crisis de popularidad, el momento triunfal de su carrera. Luego ha sido reelegida dos veces.*

Santiago Aroca, corresponsal de la revista española Cambio 16, *preparó el siguiente reportaje sobre Margaret Thatcher y sus diez años de gobierno.*

El camino de Margaret Thatcher hacia el 10 de Downing Street se inició el 28 de febrero de 1975, cuando, en uno de los actos políticos menos publicitados que ha conocido el Reino Unido, fue elegida líder del Partido Conservador, en la oposición. El ex Primer Ministro conservador Edward Heath, desde entonces uno de sus fraternales enemigos, vaticinó que Margaret Thatcher "es el peor candidato que podamos presentar; nunca ganará las elecciones".

Hoy, la hija de un tendero del norte de Inglaterra que el destino ha convertido en la Primera Ministra con más años en el poder durante este siglo mira hacia el pasado con una carcajada permanente en sus labios.

Se puede afirmar que Margaret Thatcher llegó al poder gracias a los sindicatos, especialmente por obra del sindicato de los mineros (NUM), al que metódicamente ha destrozado en los diez años como Primera Ministra.

En 1974, un año antes de que ella se hiciera con el liderazgo conservador, el Reino Unido estaba gobernado por un gabinete presidido por Edward Heath que se enfrentaba a una dura huelga de los mineros. El entonces, y ahora, dirigente minero Arthur Scargill exigía un aumento salarial del 47 por ciento, cifra no muy disparatada para una economía con una inflación cercana al 3 por ciento mensual.

Desde el primer momento, Margaret Thatcher lanzó una interrogante que cristalizó en el electorado británico: ¿quién manda aquí: el gobierno o los sindicatos? Los británicos, hartos de huelgas, la escogieron como Primera Ministra y desde entonces se ha dedicado a barrer no sólo las organizaciones sindicales, sino también la idea del Estado benefactor, el amplio sector público y, sobre todo, el consenso con la oposición laborista.

Para lograrlo, la Primera Ministra comenzó prescindiendo del establishment, de la vieja guardia conservadora anclada en posiciones populistas. La *Dama de Hierro* se rodeó de un grupo de amigos con dos características en común: pertenecen al sector de los nuevos ricos hechos a sí mismos y le profesan una completa fidelidad.

Así los nuevos mitos no son los viejos lores o los tradicionales banqueros. Ahora las figuras de moda son los nuevos millonarios ascendidos desde la clase media. Por ejemplo, un pollero, Anthony Fisher, enriquecido con la crianza de gallinas en una granja, financió la creación del Instituto de Economía, donde se han concentrado los asesores económicos de la Primera Ministra. Además, como gran cerebro de lo que iba a ser la *revolución conservadora*, en el campo de la desregularización de la vida social, Margaret Thatcher contrató a Alfred Sherman, un ex comunista que se ha convertido en su principal asesor.

De la clase media han salido los consejeros políticos que inventaron el thatcherismo, un cuerpo teórico definido por ella misma como "principios elementales de modernización del Reino Unido".

En realidad, las bases de su doctrina son simples: reducir el sector público y la asistencia social, recortar el poder de los sindicatos y rebajar los impuestos. En su concepción, el conjunto de estas medidas produciría un gran desarrollo de la economía. Paralelamente, la gran liberalización económica debía ir acompañada de una reinstauración de los valores morales victorianos y, en el campo internacional, de una estrecha alianza con los Estados Unidos, muchas veces en detrimento de la Comunidad Europea.

CURIOSA CONTRADICCION

Margaret Thatcher cargó contra los sindicatos convencida de que así acababa con su mayor enemigo, el Partido Laborista. Durante años, los doce millones de afiliados a las Trade Unions moldearon la política británica y consiguieron someter al Partido Laborista a una estrecha disciplina.

Para enfrentarse a los sindicalistas, la Primera Ministra buscó la victoria en dos terrenos. En primer lugar, detrozó las huelgas y conflictos sindicales heredados de anteriores administraciones. A continuación introdujo un paquete de medidas legales que constituyen una constante amenaza para el sindicato que va a la huelga. Conforme a estas normas, por ejemplo, los tribunales pueden declarar ilegales las huelgas con suma facilidad, lo que implica el embargo de todos los bienes sindicales. Además, están prohibidos los piquetes y las huelgas de solidaridad. La dirección del sindicato debe ser elegida cada cuatro años, mediante votación secreta, y la entrega de fondos a otros huelguistas o a las cajas del Partido Laborista deben ratificarse con el voto afirmativo del 70 por ciento de los afiliados. Además, la Primera Ministra impulsa los acuerdos laborales por categorías para romper la unidad de los trabajadores.





Mineros británicos: primeras víctimas de la líder conservadora.

Las conclusiones de los diez años de política conservadora en este terreno han sido: drástica reducción del número de huelgas, descenso de la afiliación sindical hasta situarse por debajo de los 8,5 millones y división de las organizaciones sindicales.

La destrucción sindical tiene otra cara: el recorte de las libertades públicas. Probablemente, éste es el argumento de crítica que menos gusta a la Primera Ministra, quizá porque el Reino Unido ha sido, históricamente, el modelo liberal.

Aseguran los críticos de Margaret Thatcher que, para llevar adelante su programa económico, ha sido necesario recortar los derechos civiles. Es una curiosa contradicción; parece como si el Estado liberal no pudiera soportar el liberalismo económico, que por el contrario necesita de un Estado autoritario.

De hecho, el Reino Unido nunca había conocido protestas masivas de intelectuales contra un Primer Ministro por recortar el derecho a expresarse en forma libre. Incluso el ex Primer Ministro Heath afirma que "cada vez somos menos libres", y una publicación como *Index on Censorship*, que habitualmente recoge textos censurados en los países del Este y Africa, dedicó uno de sus últimos números a la situación del Reino Unido.

Los recortes se expresaron en tres campos: la prohibición directa de algunas publicaciones, con la entrada en vigor de una nueva ley de secretos oficiales; la concentración de los medios en pocas manos, y un refuerzo de las concepciones más moralistas.

Así, por ejemplo, el gobierno gastó enormes sumas de dinero en obtener la prohibición del libro *Cazador de espías*, del ex agente Peter Wright; ha perseguido con enorme dureza todas las filtraciones de documentos oficiales y ha facilitado que empresarios cercanos a su ideología acaparen periódicos. Por ejemplo, Rupert Murdoch, que nunca ha escondido sus afinidades conservadoras, posee cuatro de los mayores diarios de Londres y los primeros cuatro canales de televisión por satélite.

MANO TENDIDA A LA CLASE MEDIA

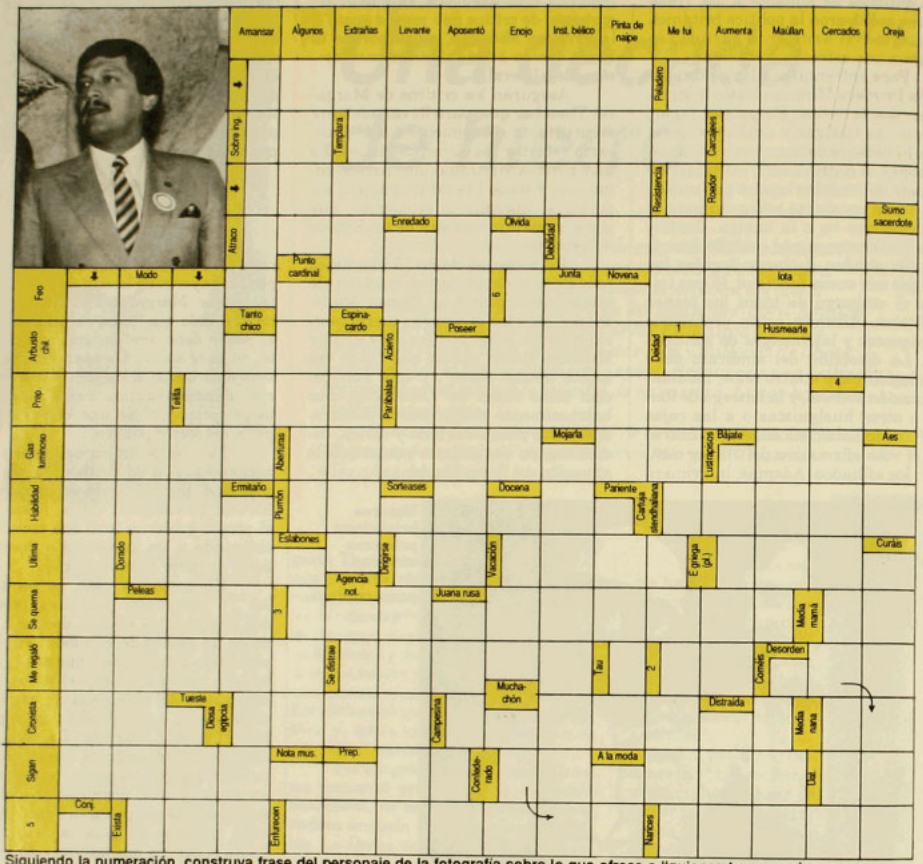
No cabe duda de que esta concepción autoritaria ha sido aceptada por la mayoría de la sociedad. En parte porque Margaret Thatcher nunca ha olvidado que para mantenerse en el poder debe ampliar constantemente, su base social. De ese modo, mientras destrozaba a los sindicatos, ofrecía su mano a la clase media mediante la privatización de una considerable parte del sector público.

La más polémica de las privatizaciones fue la de British Petroleum, que cayó parcialmente en manos de Kuwait Investiment Office, hasta que el propio gobierno tuvo que rectificar, obligando a los kuwaitíes a desprenderse de parte de sus acciones.

En cualquier caso, la venta de las 16 compañías estatales produjo dos importantes efectos: dotó al Estado de un exceso de liquidez, lo que ha permitido rebajar los impuestos, y colocó en nueve millones el número de accionistas del país. Es decir, amplió la clase media sustrayéndola de la posible influencia laborista. De paso, por obra de la reducción de impuestos, se provocó un gigantesco incremento del consumo y una disminución del desempleo, que por primera vez en la historia reciente del país ha descendido hasta rozar los dos millones de personas.

Los detractores de esta política aseguran que Margaret Thatcher ha activado al máximo los mecanismos especuladores, desperdiciando las posibilidades de un crecimiento sostenido y consolidado. En otras palabras, aseguran que todo es puro lujo y que la crisis está cercana; malos augurios que el electorado parece rechazar, sobre todo cuando la oposición es incapaz de ponerse de acuerdo y los laboristas tienen más de jaula de grillos que de alternativa real al gobierno.

Sin oposición, con una amplia base social y pocos escándalos en la trastienda, Margaret Thatcher ha sobrepasado ya la barrera de los diez años y se encuentra casi tan fuerte como cuando llegó al 10 de Downing Street. •



Siguiendo la numeración, construya frase del personaje de la fotografía sobre lo que ofrece a "quienes tengan cojones para seguirlo" en el caso de que el candidato de sus preferencias sea derrotado en las urnas.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• Néstor Gutiérrez G.
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

DENTISTAS

• Dr. Arturo Salinas
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

• SERPRODENT
(Crédito dental)
Atención todas las especialidades
San Antonio 65, Of. 308 - A
Horario de atención:
Lu. a Vi. de 8.30 a 21.00 hrs.
Fono 339166
Presupuesto gratis

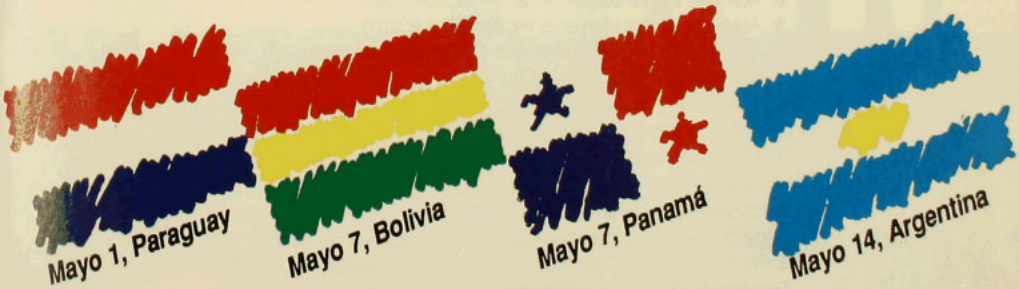
• Centro Médico Dental 10 de JULIO Ltda.
- Especialidades Médicas
  FONASA Nivel 2
  ISAPRES Nivel 3
- Exámenes de Laboratorio
- Especialidades Dentales:
  Presupuesto gratis
- Facilidades - créditos
- Convenio con Instituciones

San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388

Desde Paraguay, *Ana Laura Cataldo.*
Desde Bolivia, *José Miguel Alfaro.*
Desde Panamá, *Aldo Anfossi.*
Desde Argentina, *Armando Castro.*

Cooperativa cubre el proceso Democrático en América Latina.

Mayo es un mes de elecciones en nuestro continente.
Cuatro países muy importantes se inician o continúan en el proceso democrático.
Cooperativa refuerza sus servicios de corresponsales permanentes en los distintos países, con enviados especiales, para que los auditores chilenos estén bien informados sobre los hechos, alcances y proyecciones de cada fecha electoral.



Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO
Cooperativa, la verdad de los hechos.



Acer.
Un soporte de amplio espectro.

Cuando usted compra equipos computacionales Acer obtiene ventajas adicionales y beneficios que no todos le pueden dar. Porque detrás de cada computador Acer hay un soporte de amplio espectro, que le garantiza un apoyo rápido y eficiente:

- Acer le da asesoría especializada de pre y post-venta.
- Acer tiene la más completa línea en equipos 100% compatibles PC, XT y AT.
- Acer utiliza los más avanzados procesadores de 16 y 32 bits.
- Acer está a la vanguardia del desarrollo tecnológico.
- Acer le da capacitación en el manejo de los equipos.
- Acer tiene el mejor servicio técnico del mercado; incluyendo la UTI-Unidad Técnica Infoland (*).
- Acer ofrece la mayor gama de soluciones en conectividad.
- Acer tiene más de diez mil sistemas computacionales instalados en Chile.
- Acer cuenta con INFOLAND, la mayor Red de Ventas y Servicios Computacionales del país.

Estas son algunas de las ventajas adicionales que sólo Acer puede ofrecerle. Y, desde hoy todos los equipos Acer están equipados con el exclusivo sistema antivirus "Vigilante V" que protege, además, contra Bombas de Tiempo. Decídase hoy mismo... y tendrá un soporte de amplio espectro, profesional y oportuno.

PC, XT y AT son marcas registradas de International Business Machines
(*) Servicio UTI solo en la R. Metropolitana.

INFOLAND
LA RED COMPUTACIONAL

SANTIAGO: Av. Antonio Varas 754. Fono: 2743508 • Los Leones 1188. Fono: 492388 • Dardignac 91. Fonos: 776991-770272 • Apoquindo 3291. Fono: 2463291 • Vitacura 5410. Fono: 486401 • ANTOFAGASTA: Av. Libertador Bdo. O'Higgins 1984. Fono: 221014 • LA SERENA: Arturo Prat 230. Fono: 211216 • VINA DEL MAR: Av. Valparaíso 265. Fono: 682490 • RANCAGUA: Independencia 529. Fono: 221869 • CURICO: Merced 152. Fonos: 312962-311534 • TALCA: 2 Sur 1075. Fono: 233051 • CONCEPCION: Barros Arana 565. Local 25. Fono: 236674 • TEMUCO: Manuel Montt 652. Fono: 231315 • VALDIVIA: Independencia 555 • OSORNO: Ramírez 939, local 8. Fono: 5354 • PUNTA ARENAS: Armando Sanhueza 606. Fono: 223245.

Acer
LA FUERZA ESTA EN EL SOPORTE

Del 15 al 21 de mayo de 1986. Año XIII. $ 420 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI y XII Regiones: $ 35

APSI 304

Las definiciones de Adolfo Zaldívar

"En privado" con Patricio Hales

"CATAPILCO ES EL HOMBRE": la historia del cura que quiso ser presidente



CINCO HOMBRES CLAVES EN LA CONSPIRACIÓN

La orden de liquidar a Fra Fra

TODO ES NUEVO BAJO EL SOL.



EN LA ESPAÑA DE IBERIA.

Visite España por sólo US$ 199

Imagine la oportunidad de visitar las ciudades que desee en España entre un total de 36, solamente por 199 dólares. Puede visitar los museos de Madrid y Barcelona, practicar el golf en Baleares, asistir a una corrida de toros en Sevilla, comer paella en Valencia... y mucho más.

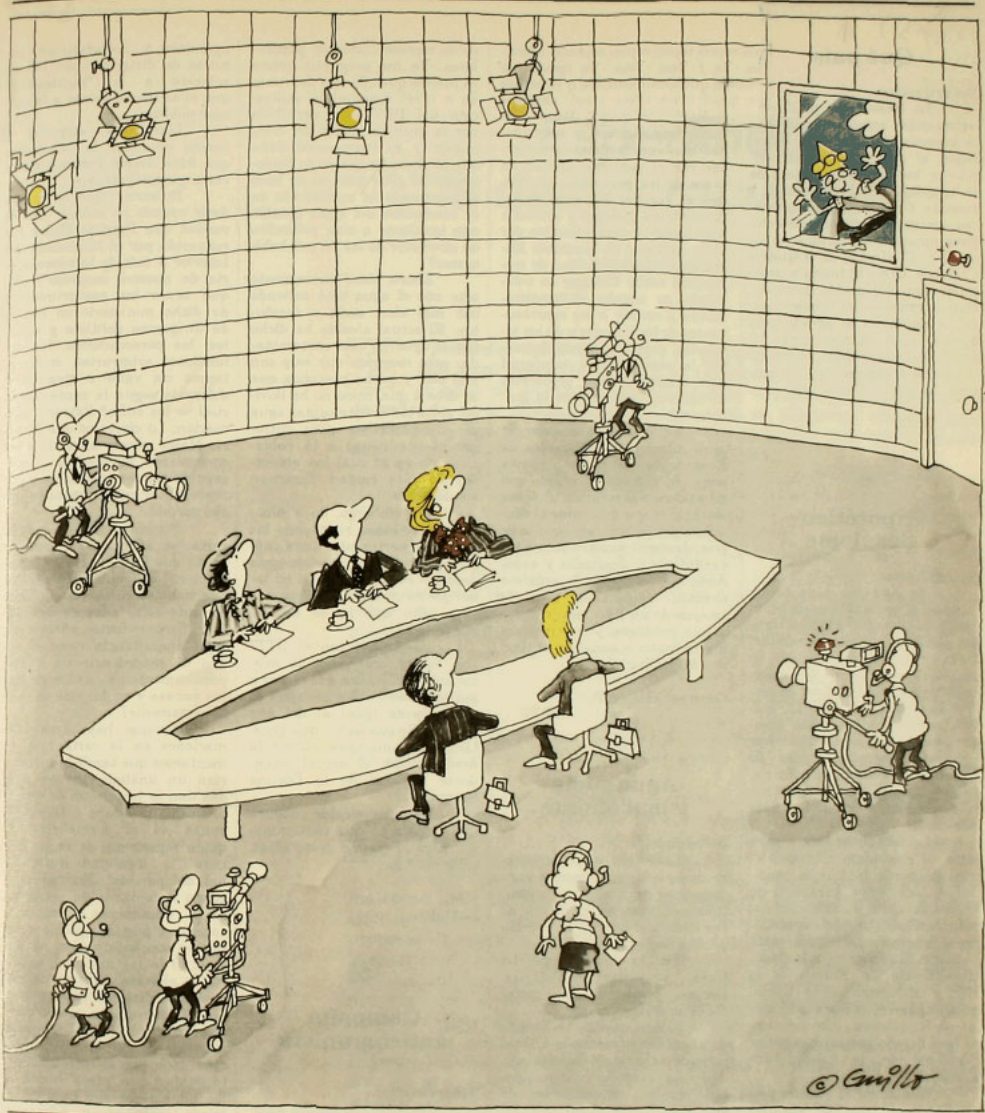


Consulte a su Agencia de Viajes

Nuestra increíble tarifa "VISITE ESPAÑA por sólo US$ 199", puede obtenerla conjuntamente con sus vuelos trasatlánticos en Iberia.

IBERIA
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

Agentes Generales: Arica: Ximena Tannenbaum • **Iquique:** Jaime Clotet • **Antofagasta:** Fernando Rivas • **Copiapó:** Bruno Rossitto • **La Serena:** Francisco Cañas **Aconcagua:** José Domínguez • **Valparaíso:** Eugenio Soffia • **San Antonio:** Raquel Pesce • **Rancagua:** José Orueta • **Talca:** Mario Zepeda • **Chillán:** Erwin Cea **Concepción:** Valentina Ampuero • **Los Angeles:** Gines Merino • **Temuco:** Fernando Sáenz • **Valdivia:** Marcelo Izquierdo • **Osorno:** Emilio Nallar • **Pto. Montt:** Luis Nik **Pta. Arenas:** Galmier Morales.



APSI 304 - AÑO XIII. Del 15 al 21 de mayo de 1989. **Director y representante legal:** Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Editor general:** Andrés Braithwaite. **Editor nacional:** Mauricio Arcadio Gallardo. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor magazine:** Francisco Mouat. **Redactores:** Andrés Asenjo, Mónica Blanco, Elena Gaete, Marcelo Mendoza Prado, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Asistente de redacción:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastías (Guillo), René Naranjo, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía.** Inés Paulino, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Evénement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara. **Gerente:** Fernando Villagrán. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaría:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquil, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape, Vivianne Alexandrovich. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Qué país

Señor director:

La frase "este país" –revoloteando como murciélago– se escucha en la radio, la sobremesa, el aula y –con estruendo– en los paneles políticos de la televisión. Exhala desdén y fastidio. Opositores y gobiernistas –quizás por subyacentes motivos opuestos– coinciden en su empleo. El Centro de Estudios Chilenos (Cedech) invita a proscribir tan deplorable locución. Sustituyámosla por "nuestro país". A quien no le agrade esta opción, pues maneje otra: "el país". Así de simple, pero no volvamos a expresar con despecho o desparpajo: "este país".

Pedro Godoy
Cedech

Hipotético desplome

Señor director:

He visto con pena y con vergüenza como un par de señoras periodistas y algunos funcionarios del gobierno militar, todos relacionados directa o indirectamente con la eventual postulación del ex ministro de Hacienda Hernán Büchi, se han coludido para desatar una campaña de público desprestigio contra la figura de Francisco Javier Errázuriz, tanto en su capacidad financiero-empresarial como a título personal.

Lamentablemente para ellos, el escándalo mediante el cual quisieron hundir la candidatura del señor Errázuriz se les ha devuelto y caído encima, cubriendo del oprobio ciudadano al programa *De cara al país*, al diario *El Mercurio*, a la Superintendencia de Bancos, a la UDI y al mismo señor Büchi, quien aparece, aunque a lo mejor no lo quisiera, como el único beneficiado por un hipotético desplome de la candidatura Errázuriz.

Voté *sí* en el pasado plebiscito, pero tuve mi corazón puesto en el *no*. Como militante del partido Renovación Nacional en Concepción, apoyo firmemente la postulación de Sergio Onofre Jarpa como candidato a la Presidencia de la República, pero si este respetado dirigente de mi partido declinase tal honor, soy partidaria de que Francisco Javier Errázuriz tome nuestras banderas y llegue a la Presidencia, para impulsar desde allí un programa de desarrollo social que beneficie verdaderamente a los chilenos menos favorecidos, cuyas legítimas aspiraciones y necesidades han venido siendo pospuestas por el gobierno militar en favor de los más ricos –a quienes el general Pinochet declaró que iba a proteger y ayudar a toda costa– y especialmente por el ex ministro de Hacienda Büchi, quien en su frialdad de tecnócrata estilo Chicago no solamente se negaba sistemáticamente a recibir a los representantes de los gremios y de los jubilados, sino que jamás demostró la más mínima inquietud por solucionar los problemas de los trabajadores y de la gente humilde de nuestro país.

Estoy segura de que un gran número de militantes de Renovación Nacional piensa como yo, y desde ya afirmo que no sólo no apoyaremos al señor Büchi si es que éste fuese el candidato del partido, sino que tampoco daremos nuestro voto a los candidatos a diputados y senadores que vayan en la próxima elección amparados tras la imagen de un líder tan políticamente mediocre y tan insensible en materia social como Hernán Büchi Buc.

Constanza Palma P.

Agua sucia y mal oliente

Señor director:

Como soy una fiel lectora de su revista, le escribo para denunciar un hecho que lamentablemente en su momento no fue dado a conocer a la opinión pública nacional.

En la ciudad de La Unión, provincia de Valdivia, Décima Región, el agua potable es insalubre.

El año pasado, en el mes de abril, fue presentada ante el juzgado del crimen de esta ciudad una querella contra quienes resulten responsables de ello, puesto que, al ser analizada el agua potable, se descubrió que, entre otros compuestos químicos, ésta contenía DDT. Se armó un gran revuelo a nivel regional con el asunto, pero como ocurre con casi todas las denuncias en Chile, en que una de las partes involucradas cuenta con el poder, todo quedó en nada. Dicha causa fue patrocinada por un conocido abogado en representación de particulares. Yo me pregunto: ¿cómo es posible que ello suceda, cuando a nivel mundial la utilización del DDT está prohibida por la gran toxicidad del compuesto y el irreparable daño que produce, ya que no es biodegradable? ¿Por qué no se hace nada cuando es encontrado en el suministro del agua potable que involucra a una población de alrededor de los 35 mil habitantes?

Ahora bien: nuevamente este año el agua está saliendo con mal olor, sucia e insalubre. El actual alcalde ha dicho que el agua no está contaminada, pero reconoce que sale con mal olor y sucia, y explica que se debe a que, como no ha llovido, se ha tenido que captar agua del río Llollelhue para entregar el suministro a la población, río en el cual las empresas de esta ciudad desaguan sus desechos.

Sin embargo, da a conocer que se están realizando las gestiones pertinentes para captar a través de un sondaje agua desde el río Bueno, para no tener que recurrir al Llollelhue.

¿Por qué no se hizo el año pasado?

¿Qué pasó con el DTT? ¿No estará ocurriendo lo mismo este año, puesto que el olor a putrefacción y otros del agua es exactamente igual al del año pasado? En esa fecha, dejo constancia, la autoridad edilicia la desempeñaba el actual intendente regional de la Décima Región.

El señor alcalde asegura que el agua no está contaminada, pero lo mismo decía el alcalde anterior.

V.M.
La Unión

Campaña anticomunista

Señor director:

He leído con mucha atención la carta publicada en APSI 303, titulada "Campaña anticomunista" y firmada por Jaime Insunza. La verdad es que como lector habitual de los medios de comunicación y persona interesada en la situación política nacional, he seguido con vivo interés tanto las entrevistas hechas a Patricio Hales como las diversas cartas, opiniones y declaraciones públicas de dirigentes del PC en relación a la "legitimidad" que ellas tienen frente a la opinión pública.

Llama la atención y cuesta entender la aclaración que hace Jaime Insunza en la carta que comentamos.

Primero. ¿Que se quiere decir cuando se señala: "No es verdad que Patricio Hales fue requerido por el Ministerio del Interior a raíz de la convocatoria de nuestro congreso"? ¿Es que acaso los requerimientos de dicho ministerio en contra de dirigentes políticos y sociales, las persecuciones, las detenciones arbitrarias, etcétera, tienen un valor o significado diferente según la razón por la cual se las sufre? Extraña afirmación. Lo cierto es que Patricio Hales estuvo detenido e incomunicado, encarcelado y perseguido por ser comunista y por representar públicamente a dicho partido.

Segundo. En la misma carta se afirma: "Tampoco es cierto que Patricio Hales fue el primer dirigente comunista que hablara como tal en Chile durante estos años de dictadura". Sorprendente afirmación. ¿Qué importancia tiene el orden de precedencia en hablar públicamente en nombre de justas causas y en las que se cree honestamente?

Aunque hay otras afirmaciones en la carta que comentamos que también merecerían un análisis, las ya citadas dan la impresión de que el tema que preocupa a Jaime Insunza es el formalismo de quién representa de mejor manera "la legalidad institucional del partido". En cualquier grupo organizado de personas, sean organismos gremiales, sociales o partidos políticos, los líderes son legitimados por dos vías: a) la institucional; es decir, la elección a través de mecanismos diversos que los grupos e instituciones se dan para elegirlos; y b) la del liderazgo natural, donde la legitimidad está dada por el reconocimiento público que "otros" hacen de los líderes por sus condiciones éticas, políticas y humanas. Por lo tanto, el problema que Insunza plantea como tan vital no lo es tanto.

El problema real es más de fondo y dice relación con las concepciones políticas, filosóficas e ideológicas en discusión. En esto, Jaime Insunza debiera estar de acuerdo conmigo.

Hugo Rivas

Esperando la democracia, aún

Marcelo Contreras

El plebiscito del 5 de octubre se transformó en un hecho político que logró vencer la apatía y el escepticismo generado tras quince años de dictadura, para capturar la pasión y el compromiso de más de siete millones de chilenos, que se sintieron convocados a participar y movilizarse en defensa de sus opciones: a favor de la perpetuación del régimen militar o por la democracia.

El 5 de octubre fue percibido por la opinión pública nacional e internacional como un día histórico, que unos vivieron como tragedia y otros como la culminación de sus más íntimas esperanzas. El desenlace de ese día cambió el curso de la historia en Chile.

¿Qué ha pasado, sin embargo, con posterioridad a esa fecha? Si debemos ser honestos, reconoceremos que ha pasado menos de lo que todos esperábamos. Por cierto que no ha sobrevenido el caos que auguraban los pregoneros del oficialismo, en la eventualidad del triunfo opositor. Pinochet sigue actuando como si el resultado del referéndum hubiera sido una mera contingencia que en nada altera sus planes de proyectar su régimen, sea a través de su propia candidatura, que aún no descarta del todo, o bien a través de un candidato que acepte representar el proyecto de democracia protegida y tutelada impulsada como modelo de proyección por el general Pinochet. Este es el verdadero tema que hoy está en el trasfondo del debate sobre las reformas constitucionales.

En la oposición el cuadro tampoco ha sido muy alentador. Hoy los sectores opositores a duras penas configuran principios de acuerdos tras excesivas y confusas negociaciones cuyo significado e importancia la inmensa mayoría del país no entiende.

En este cuadro aparece ausente el país real. Poco han cambiado las cosas para los cinco millones de chilenos que hoy viven en situación de pobreza. Los relegados siguen cumpliendo sus condenas. Los procesos en contra de periodistas siguen adelante en las fiscalías militares. Los presos políticos continúan en sus cárceles. Los dirigentes sociales son nuevamente requeridos. Los familiares de las víctimas por violación a los derechos humanos siguen aguardando verdad y justicia. El país sigue esperando la democracia.

Quizás sea ésa la única explicación: la democracia aún no ha llegado. Vivimos los últimos tiempos de un régimen autoritario que aún no se resigna a abandonar el poder. Indefectiblemente, debemos esperar que llegue el próximo gobierno para que traiga los cambios que Chile necesita. Esto, siempre que la oposición supere la confusión, reencuentre los caminos del acuerdo, la racionalidad y la colaboración, mirando hacia el futuro. Como en el plebiscito. •



Vuelve Brigitte

La noticia golpeó los teletipos y dio vuelta al mundo la semana pasada, para regocijo de los picarones que empiezan a peinar canas: Brigitte Bardot anuncia su regreso a las pantallas. Pero no lo hace para complacer a la legión de incondicionales que aún le queda, sino para beneficio de esos irracionales privilegiados que se han ganado el lugar más cálido en el corazón de la actriz: los animales.

En efecto, tras 15 años de ostracismo, Brigitte se lanzará al primer plano de la televisión francesa para filmar una serie de programas titulada *SOS animales*, donde hará de abogado de toda clase de bestias infortunadas.

"A los 55 años es duro verme ante las cámaras de las que hui para no mostrar la erosión del tiempo en mi rostro", declaró la Bardot. Pero eso posiblemente no será inconveniente para que millones de admiradores enciendan sus televisores el 19 de mayo, cuando Brigitte reaparezca ante las cámaras. Uno de ellos, Lech Walessa, el bigotudo sindicalista polaco, se ha declarado incluso dispuesto a vestirse de viejo pascuero para introducirse clandestinamente en la casa de Brigitte ("esa gran dama, amor de mi juventud") y entregarle un regalo personal, aun a riesgo de caer víctima de las decenas de perros que viven –junto a 150 animales– a expensas de la inolvidable sex-symbol de los años 60. •

Re-creación

Desde el jueves 18 y hasta el 10 de junio, la artista norteamericana Mindy Camponeshi expone en la Galería Plástica Nueva (San Crescente 19, local 1, El Golf). Ha llamado a su muestra *Luchando con la re-creación* y en ella explora, desde una perspectiva feminista, el mito de Adán y Eva. A su juicio, este mito constituye un vuelco en la visión de mundo que la humanidad tenía de sí misma, expresado en el nuevo contenido simbólico que se teje en torno a ciertas imágenes (como la de la serpiente, arcano símbolo de sabiduría y fertilidad, convertida tras la historia de Adán y Eva en paradigma de tentación y caída).

"Dios antes era una Diosa que representaba la fertilidad, el fruto de la creación", indica Mindy Camponeschi y se adentra en ello en sus pinturas.

Esta es la segunda vez que la artista expone en Chile. •

Candidato fantasma



Al centro, saludando para *Las Ultimas Noticias*: única aparición.

Un nuevo competidor ha saltado a la arena de las candidaturas presidenciales. Se trata de Mario Osses Quiroz, abogado muy conocido en su casa y –probablemente– en el restorán Panguipulli, desde donde varios hijos ilustres de las razas mapuche y pascuense, que a su vez conforman la dirigencia del Partido Ecológico Integral, lanzaron su postulación –el 7 de mayo– para ocupar el sillón de O'Higgins y terciarse la banda tricolor.

De Osses Quiroz realmente se sabe poco. Según sus proclamadores tiene un currículum interesante: durante la Unidad Popular gestó la ley del indio ("el proyecto quizás más avanzado durante el gobierno de Salvador Allende", según el propio Osses); contribuyó también a que los bolivianos liberaran al periodista francés Regis Debray, a fines de los años 60; y asesoró a los presidentes brasileños Tancredo Neves y José Sarney.

Pero en torno a Mario Osses y su Partido Ecológico Integral lo que más abundan son las nebulosas. En el Servicio Electoral –según lo confirmó APSI– no tienen la menor idea de la existencia del conglomerado. Asimismo, en el Colegio de Abogados nos señalaron que Osses no actualiza sus datos desde 1970 y tampoco su comando electoral ha difundido retratos de campaña: la única foto que ha circulado con la imagen del candidato apareció en *Las Ultimas Noticias* y lo muestra reducido a cuatro centímetros, con chaqueta a rayas y gruesa corbata, alzando la siniestra entre un puñado de adherentes. •

Ha desaparecido Israel Bórquez

Traicionero y rebelde como siempre, el corazón le jugó una mala pasada al ex presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero, quien falleció de un síncope cardíaco el lunes 8 en la mañana.

Al momento de su deceso, Bórquez seguía desempeñándose como integrante de la cuarta sala del máximo tribunal del país.

Los familiares de los detenidos-desaparecidos no dejan de recordar la célebre frase dicha por Bórquez en un momento de su agitada actividad como presidente de la Corte Suprema: "Ya me tienen curco con esto de los desaparecidos".

Al momento de su despedida final, sus cercanos revelaron que Bórquez Montero había sido "un hombre integral, hábil payador, inédito poeta y dedicado deportista". Alcanzó a vivir 84 años.

No dejó descendencia. •



Operación perro

Deseosa de promover cada día una mejor calidad de vida para sus habitantes y de ocuparse del cuidado ornamental de sus calles, la Municipalidad de San Miguel está desarrollando un programa para el manejo racional del recurso perro. En la actualidad viven en la comuna cerca de 18 mil canes.

El plan de control busca eliminar a los perros vagos, enfermos y mordedores. El médico del departamento de salud ambiental de la municipalidad dijo a APSI, sin embargo, que para tales efectos se considera perro vago "a todo mastín que se encuentre en la vía pública sin su dueño". En este sentido, advierte, el reglamento es estricto: "Los perros sólo pueden salir a la calle con sus propietarios y bien sujetos. Desgraciadamente, la gente piensa que estos animales tienen que salir a hacer sus necesidades fuera de casa. Allí comienza el problema".

Por tal motivo, se sugiere a los sanmiguelinos que cuiden a sus mascotas. No sea que las sorprenda en la vía pública algún funcionario del Servicio de Higiene Ambiental. Estos salen de madrugada –preferentemente en los días en que pasa el camión de la basura, un poquito antes que éstos– en busca de perros. Van premunidos de cebos (alimentos a los que se les introduce una cápsula de veneno) capaces de provocar en media hora la muerte del can que lo consuma.

Por cierto, ya se alzan voces promoviendo la creación de comandos pro defensa del quiltro comunal. •

El Papagayo extraviado

Acuciosas investigaciones submarinas están realizando las autoridades del balneario Quintero para dar con el paradero de la tradicional playa El Papagayo, desaparecida en extrañas circunstancias en lo que va corrido de este año. El hallazgo lo hizo el secretario municipal Mario Molinet, quien con sus propios ojos pudo comprobar que el océano que tranquilo nos baña durante las jornadas estivales se llevó la playa en su totalidad sin autorización de ninguna especie, y que el violento oleaje de estos últimos días está destruyendo las casas ribereñas y amenaza con anegar además el camino costero.

Los habitantes esperan que el océano les reintegre lo que les pertenece para que El Papagayo siga siendo el punto de encuentro de alegres veraneantes y no una laguna de algas y olas embravecidas. •

Contra el Klu Klux Klan

George McGovern, a quien Nixon le diera la zurra en la elección presidencial de 1972, está ahora empeñadísimo en una nueva campaña: lucha frontal contra el misterioso grupo racista Ku Klux Klan.

Sureño de alma y corazón, el ex senador demócrata por Dakota se ha dedicado a mandar cartas a diestra y siniestra pidiendo financiamiento para un amigo suyo, el abogado Morris Dees, quien formó una organización –Klanwatch– cuyo objetivo principal es combatir a los racistas encapuchados del Klu Klux Klan.

Lo curioso del caso es que a estas misivas pedigüeñas han llegado a Chile. Funcionarios de Naciones Unidas y de otros organismos internacionales se han encontrado con la sorpresa de recibir, en sus casillas, el sobre de McGovern.

El ex candidato advierte que la reciente elección como parlamentario de la cámara de Lousiana de David Duke (ex neonazi, fundador de la Asociación Nacional para el Progreso de Personas Blancas y mago imperial de los Caballeros del Klu Klux Klan) es signo inequívoco "de un feo y violento resurgimiento del racismo y antisemitismo en Estados Unidos".

Además, cuenta que a Dees lo han amenazado de muerte. "Yo sé que usted comparte mi aborrecimiento hacia el Klan y hacia otros grupos de odio", finaliza el ex senador. "También sé que usted valora el coraje de Klanwatch. Pero el aplauso no paga las cuentas. No ayuda a combatir el Klan. ¿No nos ayudaría usted a seguir esta batalla?".

Se incluye un volante donde el receptor debe indicar si colaborará con 15 dólares, con 20, con 100 o con mucho más. •



Hernán Büchi y la derecha

El amor no es gratis

El Partido Renovación Nacional sigue causándole dolores de cabeza al gobierno. La ofensiva que desató la semana pasada en materia de reformas constitucionales –coordinada con los partidos de la Concertación opositora– dejó, de nuevo, al ministro del Interior, Carlos Cáceres, con la sensación de que la baraja que había cuidadosamente guardado volvía a ser desparramada sobre la mesa. El gobierno, con el anuncio de Cáceres de cerrar la posibilidad de reformar la Constitución hace dos semanas, intentó obstaculizar el acercamiento RN-Concertación. Pero no lo logró. Que el mismo Cáceres, el viernes, haya reabierto el diálogo, ha demostrado que, en el marco de la debilidad política en que se encuentra el régimen, la sólida alianza Concertación-RN era irrefrenable. Esto no le saldría gratis a RN: desde el gobierno se prepara una arremetida contra ellos.

El tema de las reformas constitucionales, con su retorno al escenario del debate político, agregó otro elemento de preocupación al gobierno: el ex ministro Hernán Büchi, ya en su irremediable vestimenta de candidato (el viernes en la noche algunas emisoras capitalinas ya tenían una publicidad grabada, para emitir a partir de este lunes, en la que su comando agradecería a Büchi el haber aceptado la postulación). La propuesta de reformas de Büchi, formulada a través de *El Mercurio* el miércoles 10, no fue del agrado gubernamental.

La propuesta de Büchi reavivó las diferencias en la derecha, donde los espíritus están más que sensibles y dónde su propia candidatura no es la tabla de salvación que muchos creyeron que sería. De hecho, Büchi, no soluciona los problemas de la derecha. Las diferencias siguen latentes y el ex ministro puede incluso agravarlas si no consigue un objetivo casi imposible: conciliar la independencia de RN y la lealtad de la UDI con respecto del régimen del general Augusto Pinochet.

LA SOLEDAD DE LA UDI

La misma proposición sobre reformas de Büchi fue calificada, en la UDI, como "una prueba de amor" hacia RN. Y es que la UDI y otros personeros independientes cercanos al gobierno consideran que la colectividad que preside Sergio Onofre Jarpa ha intentado, con éxito, arrastrar a Büchi a posiciones cercanas. De eso acusan a Sebastián Piñera, jefe de la campaña de Büchi, y a Andrés Allamand, secretario general de RN. En la UDI se acusa que Büchi está siendo "manejado" por ellos dos.

La propuesta de Büchi, por ejemplo, es muy parecida a la de RN, hecha pública el mismo miércoles 10. Büchi, en lo esencial, sugirió aumentar a 40 los senadores elegidos y que 9 senadores designados duren sólo dos años. Además, se pronunció porque la Constitución sea reformada por los tres quintos del Senado.

RN, en tanto, postuló el aumento de senadores elegidos a 40 y la mantención de los designados por cuatro años. En materia de reforma, también postuló un *quorum* de tres quintos de ambas Cámaras, como norma general, y de dos tercios para los capítulos I, III y XIV de de la actual Constitución. Se ve que no hay grandes diferencias.

La UDI también lo ve. Eso aumenta sus sospechas respecto al equipo que, a su juicio, se habría "apoderado" de la campaña del ex ministro. El viernes, la colectividad de Jaime Guzmán fijó, en estas materias, su posición que, respecto a RN, es más lejana que la de Büchi. Si sólo de eso dependiera, Büchi bien podría ya ser el candidto de Renovación Nacional, pero en ese partido no está todo dicho y Jarpa sigue siendo una carta que acumula fuerzas. Muchos han visto a Jarpa, en los últimos días, como un virtual precandidato. Es evidente que, por lo menos, no es tan enfático en rechazar su candidatura.

La UDI centra su diferencia en un punto: en que la reforma que eventualmente se apruebe no debe aminorar las dificultades que la Constitución consagra para ser modificada. Así, se opone a disminuir los *quorum*, insistiendo en los tres quintos de los senadores y diputados. Pero además defienden lo que se ha denominado el "doble cerrojo": la exigencia que dos Congresos sucesivos, con esos *quorum*, aprueben una reforma constitucional. Como primer dato hay que agregar que la UDI, el viernes, ni mencionó a los senadores designados, reafirmando así que comparte esa inédita fórmula. El segundo dato es obvio: reabierto el diálogo, por Cáceres, la UDI se encuentra en una posición solitaria frente a la coincidente propuesta de la Concertación y RN.

RN: MENSAJE A LA JUNTA

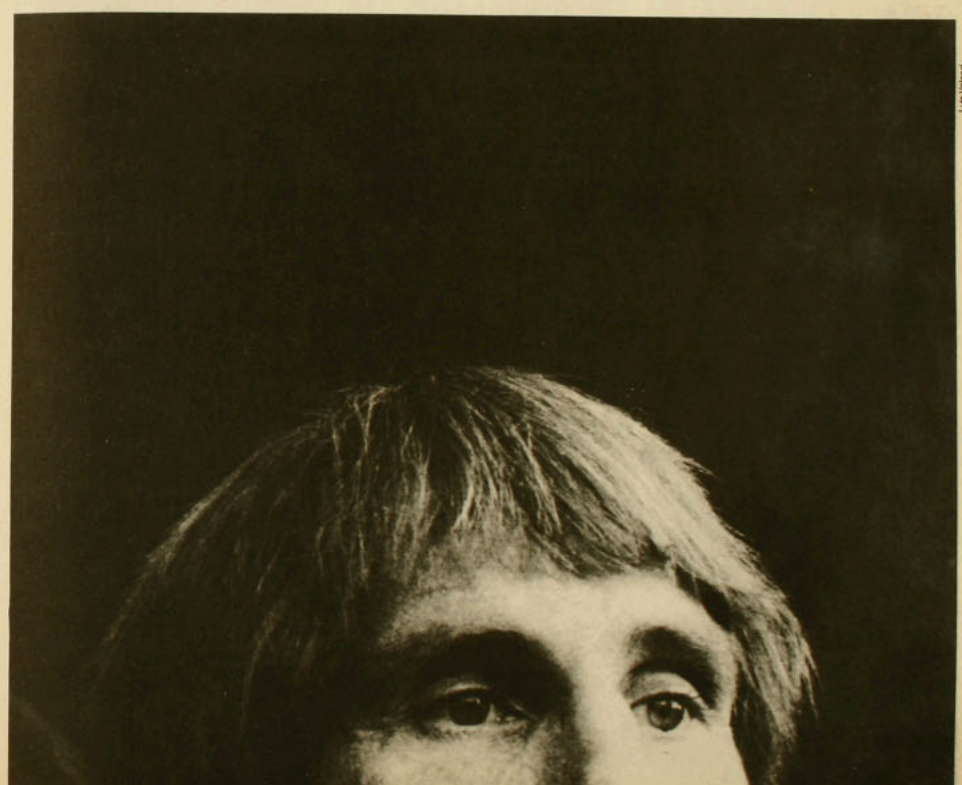
Las divergencias entre la UDI y RN, a estas alturas, se explicitan en esas materias, superando la época de las vaguedades, cuando las discrepancias se atribuían a problemas personales o a cuestiones genéricas. El partido de Guzmán afirma que sus diferencias con RN están centradas en dos puntos que, si se analizan, se articulan tras el argumento del pinochetismo, esa reiterada letanía que afirma que en el país existe una fuerza, que se identifica con Pinochet, que no puede ser abandonada por la derecha.

La UDI está porque Pinochet siga como Comandante en Jefe del Ejército, aplicando la inamovilidad que consigna la Constitución. Para la UDI, "ese punto es básico para definir, incluso, un eventual acuerdo en materia de candidatos".

RN, en cambio, discute una tesis que pone al propio Pinochet entre la espada y la pared: dicen, en privado, que la permanencia del general (y el atributo de inamovible) en el Ejército es propio de tiempos anormales, ya que un signo de normalidad democrática sería el retiro del actual gobernante de ese cargo. Esta idea no será explicitada por ningún dirigente, sin embargo, sí se hará llegar (y RN tiene buenos conductos para ello) a la Junta de Gobierno y al propio interpelado.

Para la UDI no es posible hablar de la "proyección" de lo bueno del régimen (cosa que postula RN) y desentenderse, al mismo tiempo, de quiénes "fueron sus autores". La UDI estima que RN "quiere aprovechar lo que se ha conseguido y dejar en el camino a los gestores de este proceso". Eso tiene implicancias en materia de candidaturas: por ejemplo, la UDI ha postulado como candidatos a senadores a ex ministros de este gobierno. El partido de Guzmán se pregunta porqué RN tiene "tanto miedo a que en esta futura campaña la UDI defienda a este gobierno".

Lo que subyace es que, en el fondo, entre esos sectores se ha perdido la confianza mutua. La misma acusación de que RN se ha apropiado de la candidatura de Büchi es un síntoma de ello. Y, como dijo un personero gubernamental, "están quedando muchos heridos en el camino". Para la UDI tiene que haber sido algo más que doloroso el haber recibido el mensaje del propio Büchi, hace algunas semanas, en el sentido de que él no visitaría la sede partidaria de Jaime Guzmán, como lo hiciera con Jarpa. La UDI, que en verdad fue el primer par-



tido que le insufló oxígeno a la postulación del ex minstro, ahora se siente excluida. Para ellos, no basta con que les digan que Büchi debe mostrar un perfil de "independencia" frente al gobierno porque "Büchi no puede renunciar a lo que es; es producto de este régimen, toda su actividad profesional la ha desarrollado como hombre de Pinochet".

A juicio de la UDI, es irreal llevar a Büchi a una posición distante del gobierno "porque nuestras bases de clase media y baja, donde están los votos, son pinochetistas".

La afirmación es más que un simple slogan, porque tras ella se está ordenando una ofensiva, que cuenta con apoyo gubernamental, contra RN.

Lo que está en marcha es "levantar una fuerza pinochetista, que se pare frente a RN". Quizás la idea es llevar a ese partido por un cauce más afín al gobierno. Lo cierto es que, al menos en provincias, según confidencias de altos dirigentes de RN, "a nivel de gobernadores e intendentes se está ejerciendo una fuerte presión sobre nosotros". El mismo hecho de que el primer programa *La hora de...*, de Televisión Nacional, que tenía a Jarpa como invitado, haya estado en duda –por un virtual veto de La Moneda– casi hasta el día antes, es significativo.

ACUERDO PARA LA TV

Ese programa televisivo también fue una muestra de hasta dónde ha llegado el acercamiento de RN con la Concertación opositora. Todo lo que en ese espacio dijo Jarpa en materia de reformas constitucionales estaba acordado –a través de Andrés Allamand– con la oposición. En lo sustancial, el presidente de RN dijo que lo que dificulta un acuerdo sobre reformas son dos puntos: los senadores designados y el sistema de reforma constitucional.



Luis Vallocci

Jarpa en TVN: lo que dijo estaba acordado con la Concertación.

Por eso el viernes la Concertación acogió la propuesta de RN, señalando en su declaración que se "reanudará de inmediato el trabajo de la comisión técnica conjunta (de RN y la Concertación) con el propósito de buscar el consenso constitucional amplio anhelado por la inmensa mayoría del país". La Concertación, además, puntualizó los temas sin los cuales no es posible concordar reformas consensuales: los mismos dos de RN (reforma y generación del Parlamento) y el Consejo de Seguridad Nacional, en cuanto a su composición y atribuciones. La coincidencia entre RN y la Concertación tampoco fue casual. La declaración opositora contó con el visto bueno de RN antes de ser entregada a la prensa.

La arremetida era demasiado

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

ALTUE RESTAURANT

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN

SAN IGNACIO 3199

HAGA SUS RESERVAS AL TELEFONO 5555960

para el gobierno. La rápida reunión de la Junta con Pinochet, el jueves, que duró apenas diez minutos, no fue, como dijo el almirante José Toribio Merino, para hablar de la baja del precio del cobre. Fue allí donde la Junta, de nuevo, respaldó la opción de Cáceres, que no era otra que reabrir el suspendido diálogo sobre reformas.

El viernes se hizo el anuncio. Cáceres dijo que el diálogo se hará sobre la base de los mecanismos y reformas y la composición y generación del Congreso, los dos temas claves de RN y la Concertación.

Cáceres envió una carta al vocero de la Concertación, Patricio Aylwin, en la que lo invita a reanudar las conversaciones "los más pronto posible, dado que queda poco tiempo para llevar a cabo todo el proceso". Agregó que lo ideal sería este lunes o martes.

Con esta iniciativa, las fuerzas pinochetistas entran a un debate en el que, se supone, saben que son minoría: la Concertación y RN representan, a ojos vistas, a la mayoría del país. La evidencia de que hay diques que se desmoronan debe provocar malos ratos a los círculos duros del régimen. Porque está claro que Cáceres no puede echar pie atrás por segunda vez y que el único derrotero por el que esta iniciativa gubernamental puede cosechar beneficios pasa por la aceptación de las propuestas de, al menos, Renovación Nacional.

OPOSICION: EN EL AREA CHICA

Es en ese panorama en el que la oposición, paralelamente, afina sus negociaciones en materia de candidaturas parlamentarias. Si a comienzos de la semana pasada el panorama se veía oscuro –tanto que hasta los negociadores, hombre de por sí optimistas, cayeron en el escepticismo–, ya el miércoles el optimismo se había reinstalado. "Hemos avanzado", dijo a APSI uno de los negociadores.

La fórmula de la oposición ha sido analizar distrito por distrito las posibilidades de cada partido y candidato (lo que no ha pasado en la derecha: cuando eso iba a empezar, RN prescindió de la UDI). El tema de los candidatos comunistas también parece que tendrá solución: los distritos en que postulen tendrán que ir como independientes fuera de una eventual lista única opositora o en una de las dos listas que se levanten en ese lugar, una de las cuales será del Partido Amplio de Izquierda (PAIS). En la DC parece que se aceptó el argumento de que "no es conveniente, para la transición, que el PC no tenga una representación parlamentaria".

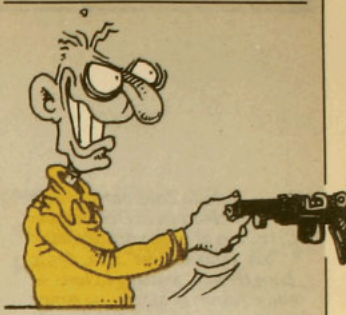
La cuestión es que el PC no exija mucho. Porque, a decir verdad, este proceso electoral no los pilla en buen pie. Ese partido ya debería haber finalizado su XV Congreso y todo hace suponer que no lo ha hecho para no agregar mayores problemas a la oposición. Porque es un hecho de que, al menos en palabras, el PC ratificará su política de rebelión popular. Si eso se hace público antes de que se logre un acuerdo opositor que los incorpore, muchas voces se levantarían oponiéndose. Como dijo un dirigente del PAIS, consultado por APSI, "el Congreso del PC no es problema, porque los congresos emiten sólo papeles; lo importante es saber quiénes van a ser los dirigentes del PC".

La importancia de ello es crucial, porque en la oposición (incluso entre los partidos tradicionalmente aliados al PC) se espera que una muestra de que los comunistas están corrigiendo el rumbo se exprese a través del cambio de los dirigentes que implantaron y sostuvieron la política de rebelión popular.

Pero no se crea que todo es tan fácil para los opositores. Esta semana habrá movimiento en la DC. Dirigentes del sector "chascón" reclamarán ante la directiva pues estiman que, en lo que se refiere a la designación de los candidatos parlamentarios DC, están siendo perjudicados.

Todo viene de un documento que la directiva del PDC ha hecho llegar al PPD y al PAIS, en el marco de las negociaciones parlamentarias, donde señalan cuáles serían las regiones (tres) y los distritos (quince) donde el PDC no presentaría candidatos. Según los "chascones", en once de esos quince distritos, el mejor candidato DC es de sus filas. La directiva del PDC ha señalado que el documento, que no ha sido tratado por las estructuras directivas regulares, es sólo una "posibilidad a considerar". Las regiones prescindibles para la DC saldrán de entre la I, la IV, la VI, la IX, la X y la XI. En cuanto a los distritos, cuatro de los quince son de la Región Metropolitana: Pudahuel, San Bernardo, San Miguel y Puente Alto. En los dos últimos, los DC perjudicados serían Rodolfo Seguel y Guillermo Yungue, que tenían intenciones de postular a una diputación por esos distritos. Es una evidencia que se está entrando al área chica: allí donde se hacen goles y donde las faltas cuestan penales. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti



A la comentada anécdota de que Francisco Javier Errázuriz entró al quirófano entonando el himno de su campaña se agrega otra. El día del infarto fue trasladado de urgencia por su chofer a la clínica Santa María (luego de grabar el programa *Improvisando*, de Radio Chilena, donde se lo comunicó la noticia de la intervención del Banco Nacional, se desmayó en su auto). Allí, una de las primeras personas que lo visitó luego de las atenciones iniciales fue un cura español, que está para esos menesteres en la clínica. El sacerdote le habló, se supone, de perdón, resignación y bondad. Fra Fra, a la hora de hablar, agitado, exclamó: "Deme una pistola, lo único que quiero es que me dé una pistola para vérmelas con los de la Superintendencia de Bancos". •

Uno que se ha tomado en serio su campaña a senador es Herman Chadwick, de la UDI. El sábado y domingo, en la ciudad de Ovalle, efectuó una junta de partidarios de toda la IV Región, a la que asistieron 150 personas: diez por cada una de las quince comunas existentes. Esas personas serán las que asumirán la tarea de trabajar por la campaña a senador de Chadwick. •

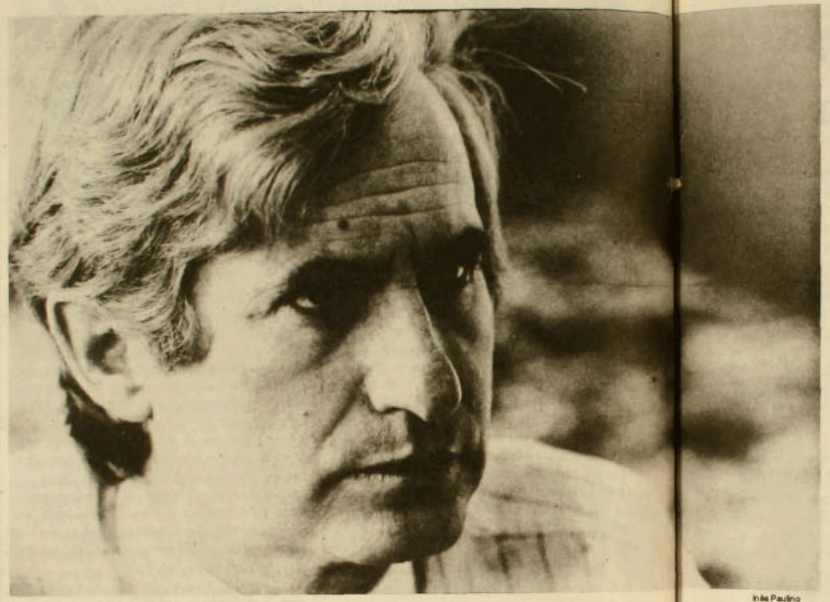
Un nuevo nombre se ha agregado a los que circulan como posibles nuevos secretarios generales del Partido Comunista. A los ya ampliamente difundidos de Gladys Marín y Volodia Teitelboim, se ha agregado en los últimos días el de Manuel Cantero. •

No se esperan novedades acerca de las próximas elecciones del PAIS, el próximo domingo 14. Los sectores que integran el conglomerado acordaron "no competir", de modo tal que no se integre un nuevo factor de complicación al tema de las candidaturas de la oposición. Sectores almeydistas y de la Izquierda Cristiana manifestaron, en semanas anteriores, temor ante un "posible copamiento" de candidatos PC. En la Región Metropolitana se elegirán 71 cargos, en 5 listas. •

Adolfo Zaldívar

"Creo que Aylwin está equivocado"

Adolfo Zaldívar Larraín encabeza en la Democracia Cristiana al grupo denominado los "renovadores", que, desde hace tiempo, sostiene la tesis de que el futuro gobierno, de ganar la oposición, debe ser patrimonio del centro; un centro liderado, además, por la DC. Si bien apoyó a Patricio Aylwin como precandidato presidencial al interior de su colectividad, ahora señala que Aylwin cambio de posición, ya que está alentando un gobierno que incluya a todos los partidos de la Concertación opositora. Adolfo Zaldívar es terco: ha perdido unos cuantos rounds al interior del PDC, pero sigue sustentando sus posiciones, apelando a que será la junta nacional de esa colectividad la que resolverá estas materias; por ejemplo, la relativa a los acuerdos para las elecciones parlamentarias, donde Zaldívar estima que la oposición debe presentarse en dos listas (o listas paralelas), compitiendo entre sí.



Inés Paulino

–Usted ha planteado la necesidad de que la oposición vaya en listas paralelas en los comicios parlamentarios. ¿Con ello usted sólo persigue un determinado resultado electoral para su partido o lo hace porque tiene problemas ideológicos con algunos partidos de la Concertación?

–Partamos de una base: esto no es un problema ideológico ni doctrinario; es un asunto electoral, y no sólo de técnica electoral, sino un problema político.

–A ver.

–Los partidos deben interpretar a sus bases y lo que ellos representan en la ciudadanía. Y es por esto que creo que, como regla general, lo mejor es ir en listas paralelas.

–¿Eso quiere decir que por un lado deberían ir la DC con la "coalición chica" (Partido Radical, Socialdemocracia, Padena, Usopo) y por otro el PPD, los humanistas y el PAIS?

–No, cuando yo hablo de listas paralelas incluyo hasta el PPD. A nosotros se nos hace cuesta arriba ir con el PAIS. Me explico: si vamos en una lista con candidatos del PAIS, la gente va a tener la opción para votar por el candidato del PAIS o por el candidato democratacristiano o de centro. En ese cuadro, a la DC se le plantea un grave problema, porque mucha gente que votó por el *no*, en una fórmula como ésa se nos puede ir.

–¿Qué lo hace pensar eso?

–Muy fácil. Si una persona vota por el candidato de la DC, ese voto va a servir para que salga el candidato del PS-Almeyda u otro. Entonces, a lo mejor esa persona va a preferir asegurar su voto y da su preferencia a una lista de centroderecha. Por otra parte, nosotros estamos convencidos de que con el sistema de listas paralelas podemos captar un fuerte electorado que votó por el *sí* y que no es precisamente de derecha. Creo que un gran porcentaje que votó por el *sí* es independiente.

–Pero todo esto quiebra a quienes triunfaron el 5 de octubre pasado.

–Para el triunfo del 5 de octubre tuvimos una estrategia adecuada. Sin embargo, estas elecciones parlamentarias son otra cosa. Esta es una segunda etapa, distinta a la anterior. Y en este sentido, creo que la posición de los que quieren ir en una sola lista es conservadora. Incluso, más que conservadora, pequeña, porque parece ser que de lo que se trata es que no se arranquen los "votitos", como si el resultado del 5 de octubre fuera inamovible, y eso no es así. Con una buena plataforma creo que nosotros podemos llevar a la derecha a lo que históricamente ha sido: no más del 25 por ciento de representación, promedio.

–Su argumentación no sólo quiebra a quienes ganaron el plebiscito, sino que también provoca rupturas en la Concertación, porque en ésta participan el PS-Almeyda y la Izquierda Cristiana, que también son parte del PAIS.

–Ellos tienen que entender que para captar votos en un evento como el de las elecciones parlamentarias es más fácil una cosa que la otra. Ahora, yo no soy tan rígido; creo que en seis o siete distritos, dado el número de votación que sacó el *no*, lo más lógico es llevar un solo candidato, pero hay que ver cuál es el más apropiado.

–Cada día crece más la idea a que, si no hay lista única opositora, la mayoría de los partidos de la Concertación se inclinarían por un independiente para la Presidencia.

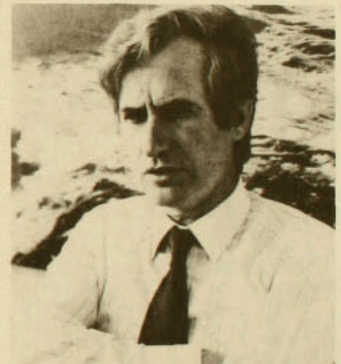
–Yo lo lamentaría mucho. Pero lo nuestro es parte de una consecuencia política. Estoy convencido de que el peso de llevar a Aylwin no implica hacer un grado de concesión de este tipo. Creo que el PDC no puede aceptar una situación de esta naturaleza. Nosotros no podemos aceptar ir en listas con los comunistas, que es lo que está planteando el PAIS. Pero quiero aclararle algo, porque este tema es muy delicado: dónde está el tope. Nosotros no aceptamos listas con el PC, ni con "independientes" que sean comunistas, ni que esto venga a través del PAIS. No obstante, aceptamos ir en listas únicas con el PS-Almeyda y la Izquierda Cristiana en algunos lugares (creo que pueden ser doce distritos del país), pero esto no debe ser la regla general. Repito: como regla general, lo que más nos acomoda son las listas paralelas, para tender puentes a mucha gente que votó por el *sí*. Ahora, si los almeydistas y la IC insisten en meternos a través del PAIS a los comunistas, cosa que nosotros no vamos a aceptar, y ellos terminan saliéndose de la Concertación, yo lo lamentaría profundamente. Pero estoy dispuesto a pagar ese precio.

–En definitiva, usted les está pidiendo a los almeydistas y a la IC que dejen el PAIS o que dejen a los comunistas.

–Ese es un problema de ellos y no nuestro. Maira y Almeyda tendrán que arreglar ese asunto.

–¿Cómo debería ser, en su opinión, el próximo gobierno: un gobierno de centro, un gobierno de la "coalición chica" o uno de la Concertación?

–Yo siempre he planteado que el futuro gobierno debe ser eficiente. Debe ser un gobierno cuyo eje sea el centro, dentro de un marco de gobernabilidad de mucha comprensión y madurez de la izquierda. Ahí yo veo hasta el PPD dentro del gobierno, y digo hasta el PPD porque con los sectores socialistas renovados se ha producido una mayor afinidad.



–En consecuencia, usted se imagina un gobierno de la "coalición chica" más el PPD.

–Exactamente. Y esta debería ser una relación permanente.

–¿Y qué pasaría con el PS-Almeyda y la IC?

–Serían parte de la gobernabilidad apoyando el sistema.

–¿Sin participación en el gobierno?

–En efecto, sin participación en cargos ministeriales y de gobienro.

–Pero usted las quiere todas: que apoyen al candidato presidencial democratacristiano y dejarlos afuera del gobierno. ¿Qué les daría a cambio?

–En primer lugar, vamos a impedir que este régimen se prolongue. Esto es muy importante para la izquierda. Pero si usted me dice que tenemos que ir con la figura protagónica de la izquierda, con sus banderas adelante, es una locura, porque ahí los sectores más reaccionarios de este país van a ganar. Y este país se va a polarizar. Lo que tenemos que hacer es que Chile se reencuentre y esto pasa por el centro. Entonces, usted me dice que no vamos a darles nada. ¡Claro que vamos darles cosas! Le vamos a dar democracia a este país. Vamos a tener un gobierno basado en un estado de derecho. Ahí la izquierda podrá desarrollarse y en una segunda etapa podrá, de acuerdo a un sistema parlamentario proporcional, demostrar la representación que dice tener. Nadie le va a negar eso. Pero no me pida que hoy día, por colocarlos de ministros, hipotequemos la salida democrática. Entonces, si hacemos un primer buen gobierno, ellos tendrán sus derechos e incluso podrán ganar las elecciones y podrán ganar el gobierno. Y si ellos son gobierno mañana, que sean, pero no me pidan incluirlos ahora, porque eso sería regalarles a los sectores reaccionarios la coyuntura para que impidan el tránsito a la democracia.

–Sin embargo, por dar esa posibilidad que usted plantea, el costo puede ser una explosión social por la izquierda.

–No, porque lo que nosotros estamos asegurando son cambios sociales, por una parte, y los derechos de la izquierda a futuro, por otra. Y esto es muy simple: si voy por un camino de tierra, yo no puedo correr a 60 kilómetros por hora. Hay un riesgo. Cuando el camino esté pavimentado pasemos los 100 kilómetros por hora. Pero hoy demos pasos en forma sólida.

–¿Cuál sería la relación del

Convocatoria

Concurso de Cuentos

DIARIO
La Epoca

En su segundo aniversario, el Diario **La Epoca** con el patrocinio de la **Embajada de España** y la **Editorial Atenas** convoca a un Concurso de Cuentos para el cual se nombrará un jurado especializado que se encargará de valorar las obras presentadas.

BASES

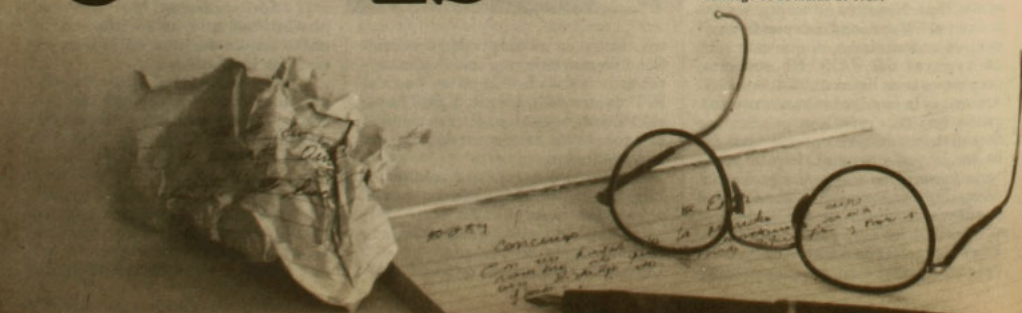
1. Tema libre.
2. Podrán participar todos los autores chilenos, residan o no en el país.
3. Los autores podrán presentar uno o varios cuentos, original, inédito y que no haya recibido premio anterior.
4. La extensión de los cuentos no podrá exceder de cinco carillas tamaño oficio a doble espacio y escritas por una sola cara.
5. Cada cuento debe ser enviado en **un original y cuatro copias.**
6. Las obras irán firmadas con **Seudónimos** tanto al final del relato como en el dorso del sobre en el cual se envíen..
7. En la cara externa de **otro sobre** aparte y sellado, irá el **seudónimo.** Dentro de este sobre se incluirá una ficha que identifique al seudónimo con el nombre real del autor, sus datos personales y su dirección postal.
8. El concurso queda abierto a partir de la presente convocatoria.
9. El plazo de admisión de las obras se cerrará el día 30 de julio de 1989.
10. El fallo del jurado se anunciará en septiembre de 1989.
11. Habrá tres premios.
12. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicación de los relatos que resulten ganadores en alguno de sus suplementos o en un formato especial.
13. El diario **La Epoca** y la **Editorial Atenas** se reservan el derecho de **publicar un libro con los 15 mejores relatos** que recomiende el jurado.
14. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicar en sus páginas los 30 cuentos que el jurado determine con méritos para hacerlo.
15. Las obras deben ser enviadas a **Concurso de Cuentos La Epoca. Avenida Bulnes 197 Segundo piso. Santiago.**
16. Los originales no serán devueltos por lo que se recomienda a los autores conservar copia de su obra. – Coordinador de este evento es el escritor Carlos Olivarez.

Primer Premio:
Viaje a España. Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada en España durante dos semanas US$ 500 en dinero efectivo.

Segundo Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada una semana US$ 200 en dinero efectivo.

Tercer Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso Estada pagada una semana

Santiago 18 de marzo de 1989.



futuro gobierno –suponiendo que lo encabece la DC– con Renovación Nacional?

–Yo creo que desde ahora hay que desarrollar una muy buena relación con RN y con la izquierda. Pienso que ellos, los de Renovación Nacional, van a ser oposición, pero deberán participar activamente en el sistema. Y en este sentido hay que negociar desde ya las reformas, y hacer esas reformas y no otras en los próximos cuatro años, con un muy buen compromiso. Pero además hay que hacer un gran acuerdo económico-social. A mi juicio, ése debe ser el acuerdo histórico entre los empresarios y los trabajadores, porque aquí los trabajadores han sido pospuestos durante estos 15 años.

–Aylwin fue proclamado precandidato a la Presidencia por el sector de los "renovadores", que usted encabeza, el cual postulaba un gobierno de la "coalición chica"...

–Y Aylwin también, pues.

–¿Y qué pasó, entonces?

–Aylwin cambió. A tal punto es así, que la discusión que hubo dentro de la DC fue muy franca para adoptar ese acuerdo. Por ejemplo, a mí, en lo personal, no me separa nada de Gabriel Valdés; tengo un gran respeto por él. Sin embargo, tenemos diferencias políticas. Gabriel era el que planteaba el gobierno de unidad nacional; nosotros planteábamos el gobierno de centro con gobernabilidad. Y el autor de esa tesis era Edgardo Boeninger.

–Entonces, ¿por qué ahora Aylwin y Boeninger están en otra postura?

–Eso hay que preguntárselo a ellos.

–¿Usted se siente engañado?

–Ellos han cambiado y nosotros mantenemos nuestra posición.

–Con todo, eso no significa que ustedes le vayan a quitar el apoyo a Aylwin, ¿no?

–Aylwin ya está elegido y lo respaldaremos. Pero quiero dejar en claro que él ha tenido un cambio, no sé si para bien o para mal. Eso lo dirá el tiempo.

–Todo indica que a usted le parece que para mal.

–Yo no veo ninguna razón para haber cambiado la política anterior. Aylwin debe haber tenido sus razones. En todo caso, creo que está equivocado.

–¿Y cómo cree se va resolver todo esto?

–Tiene que haber una junta nacional, como recurso final, para resolver todo esto. Sin embargo, creo que se está empezando a resolver antes. El consejo nacional ya determinó hace unos días que no había posibilidad alguna de acuerdos con el PC. Y ahora hay que ver qué van a hacer el PS-Almeyda y la IC al interior del PAIS. Y eso ya es problema de ellos.

–Mientras tanto, a usted se le cruzó Genaro Arriagada como precandidato a senador por la Tercera Región...

–No me produce ningún problema. Arriagada tiene todo el derecho de ir para allá. Tiene el derecho pleno a presentarse. Pero como el asunto lo resuelven las bases, yo estoy muy tranquilo, porque sé que tengo la inmensa mayoría de ellos. Soy el mejor candidato de la DC en la Tercera Región.

–¿Y quién va a ser el candidato por Santiago: su hermano Andrés o Frei?

–Andrés, porque tiene un ascendiente muy grande sobre el partido, y es sin duda un político muy fogueado que cuenta con toda una trayectoria que lo avala y que lo transforma en un gran candidato. Además, tiene la mayoría de las bases del partido con él. Entonces, para la DC y para el país es más conveniente que Andrés sea el candidato a senador por Santiago.

–¿Y qué se hace con Frei?

–Ese es un problema de él. El tendrá que ver si va por otra región. •

Jorge Andrés Richards



Señores candidatos...un momento

Ustedes son noticia, por eso sabemos que entenderán.

Pero en este instante el móvil-noticia 2-3-1 nos informa que por deudas hipotecarias una familia con 5 hijos será desalojada en la Comuna de La Florida.

Y su problema es la noticia del momento. ¿No les parece?

Cosas que pasan. Cosas que le pasan a nuestra gente.

NM 93 AM NUEVO MUNDO

Compromiso con Usted y la Verdad

Intervención del Banco Nacional

La orden de liquidar a Fra Fra

A más de una semana de intervenido el Banco Nacional, parece claro que el superintendente de bancos decidió castigar ahora a Francisco Javier Errázuriz más por subterráneos intereses políticos que por el sólo afán de poner en orden las cuentas de esta entidad financiera. Errázuriz, quien convalece hoy de una operación a su inquieto corazón (por el infarto que sufrió al enterarse de la intervención de su banco) tiene sobre sí una gran amenaza: sus detractores políticos quieren separarlo definitivamente del Banco Nacional. Quienes gatillaron el arma saben bien adónde apuntar. La inestabilidad de la institución compromete a no menos de diez empresas de Fra Fra y es, mucho más que la intervención quirúrgica a la que fue sometido tras el infarto, el gran escollo a los deseos de Errázuriz de llegar a La Moneda.



Inés Paulino

Dura se veía venir la mano contra Fra Fra, pero éste, si no logró advertirlo a tiempo, trató de jugar a ganador a sabiendas de que había entrado a la etapa más crítica de sus relaciones con la autoridad fiscalizadora, desde que se hizo banquero, en 1980. No obstante que tenía la experiencia de haber sorteado –con cierta condescendencia de la propia autoridad– la ola intervencionista de 1983, y de haber soportado desde entonces y hasta fines de 1987 a un inspector-delegado de la Superintendencia husmeando hasta debajo de las alfombras las operaciones de su banco, Errázuriz creyó de buena gana que ahora otros vientos comenzaban a soplar.

Fra Fra pensó que las nuevas condiciones políticas del país avalaban su espíritu confrontacional. Supuso tambien un debilitamiento de la ofensiva en su contra, tras la salida de Hernán Büchi del Ministerio de Hacienda, el 3 de abril. Por eso, dicen, siguió adelante con su rebeldía aunque, entretanto, podría haber dado un paso atrás, acatando las instrucciones de la Superintendencia, con lo cual habría espantado el fantasma de la intervención.

Tal vez su estrategia no prosperó porque no calculó la presencia de otro flanco peligroso: el político. El empresario no midió atinadamente la dimensión del proyectil que se preparaba contra su candidatura.

La primera de las versiones que circulan acerca de cómo se decidió la intervención del Bancio Nacional, refiere a la necesidad que los pinochetistas más convencidos tenían de iniciar el despeje del camino, para intentar una nueva candidatura de su líder. Esa sería la razón que precipitó la ofensiva final contra Fra Fra.

La intervención de un banco constituye un acto administrativo de alta política, necesita la venia de una autoridad superior al del superintendente. Este caso tenía, además, complicaciones ajenas al mundo financiero y los gestores de la medida debieron solicitar el vistobueno del equipo político de Pinochet.

Fuentes vinculadas a Francisco Javier Errázuriz señalaron a APSI que "el trasfondo de la intervención está teñido políticamente por los afanes de un grupo chico, pero poderoso, que a estas alturas todavía se juega por la candidatura de Pinochet".

CINCO EN EL DESPACHO DE ROSENDE

Entretanto, versiones deslizadas desde el equipo económico señalan que "la aparente persecusión de Guillermo Ramírez contra Fra Fra esta vez fue superada por las presiones provenientes de ministros y funcionarios que operan con otros criterios, muy ajenos a los argumentos técnicos que puede entregar con propiedad el superintendente".

Sectores allegados al Ministerio del Interior sostienen que la iniciativa fue estimulada por el ministro de Justicia Hugo Rosende, considerado como el mentor del "grupo de los duros", ése que integrarían –además de Rosende– los generales (R) Sergio Badiola y Humberto Gordon y varios dirigentes civiles de menor rango. Estas fuentes aseguran que la decisión final se tomó en el despacho de Rosende, el miércoles 3, en una reunión en que habrían algunos hombres claves: fuera de Rosende, los ministros Hernán Felipe Errázuriz, Enrique Seguel y Pablo Baraona. El quinto hombre clave es claro: Augusto Pinochet, quien no estuvo físicamente en el despacho, pero sí su definitoria opinión. Los únicos en oponerse habrían sido Errázuriz y Baraona.

Rosende comunicó de inmediato la iniciativa al general Pinochet y dicen que éste dio su aprobación sin mayor tardanza, antes de que emprendiera viaje al norte del país.

Otra versión señala a algunos *Chicago boys* como responsables de alentar la intervención. El propósito sería torpedear la campaña del empresario, considerado por ellos como un peligro para Hernán Büchi.

Esta era la hipótesis que más simpatizantes tenía en el comando del banquero. Allí, incluso, algunos querían ver una conspiración que incluía a Büchi, sus antiguos camaradas en el gobierno y al grupo económico de Agustín Edwards.

Se recordaban algunos roces anteriores de Fra Fra con Edwards, luego de que *El Mercurio* publicara un artículo en la sección "Economía y Negocios" sobre el Banco Nacional, y cuyos contenidos Errázuriz quiso desmentir sin éxito.

Una alta fuente de ese comando dijo que "ellos saben que nuestra candidatura le ha restado fuerzas, principalmente, a Büchi. Además, Edwards no puede perdonar a Errázuriz que hoy esté sentado en lo que anteriormente fue su oficina, en el piso décimo de Bandera 341". La fuente hacía alusión al hecho de que Errázuriz compró y ocupa (desde febrero) la misma que fue la oficina de Edwards por mucho tiempo, quien debió venderla en sus momentos de penuria.

EL PRECIO DE LA TERQUEDAD

Los que conocen de cerca a Errázuriz comentan que lo ocurrido con su banco era previsible porque, "tratándose de una persona tenaz, no hubo forma de convencerlo de que era inútil que siguiera peleando con la Superintendencia". Y los detractores, que lo conocen menos, dicen que la intervención era lo menos que podía esperarse en alguien "acostumbrado a meterse entre las patas de los caballos".

La resolución del organismo fiscalizador –con la rúbrica del superintendente Guillermo Ramírez incluida– mencionó cuatro multas por un monto total de 381 millones de pesos, aplicadas al banco de Errázuriz entre octubre de 1985 y enero del año pasado. El edicto del 5 de mayo también argumentó causales de rebeldía relativas a los límites de endeudamiento de las empresas relacionadas (los créditos otorgados por el Banco Nacional a otras empresas de Fra Fra) y a los planes de recompra de las carteras riesgosas vendidas al Banco Central. Párrafo aparte mereció en el documento del superintendente la chispa que provocó la explosión:

–Que con ocasión de la revisión del balance practicado por el Banco Nacional al 31 de diciembre de 1988, aparecieron dos operaciones que tenían el objetivo de abultar las ganancias del banco y aparecer con alguna utilidad en ese ejercicio. Se trata de un crédito por 76 millones 800 mil pesos, concedido al 30 de diciembre de 1988, para pagar una deuda, y una obligación de Chile Exportaciones Ltda. por 146 millones 900 mil pesos, deuda castigada de una empresa en quiebra desde 1985.

En buen castellano, lo que ese párrafo quiere decir es que, para hacer aparecer con utilidades al banco, sus administradores le concediera un crédito al deudor quebrado para que éste, a su vez, lo reintegrara a la entidad para cumplir con la deuda.

Por vías formales, los funcionarios de la Superintendencia pidieron claridad sobre las operaciones, al tiempo que ordenaron a los ejecutivos del banco que hicieran las previsiones del caso, lo cual implicaba pasar a pérdidas las supuestas utilidades obtenidas a partir de este ejercicio contable.

El tenaz Errázuriz rehusó y tomó el camino de los tribunales. El recurso de protección que presentó contra el superintendente Ramírez, sin embargo, fue rechazado por tres votos contra cero en la Corte de Apelaciones de Santiago. Esto ocurrió el jueves 4 y, aparentemente, fue lo que precipitó la intervención del día siguiente.

A todo esto, el balance del Banco Nacional correspondiente al ejercicio del año pasado seguía retenido y estaba en marcha una denuncia de la Superintendencia en el Segundo Juzgado del Crimen de Santiago, por supuesto ocultamiento de información y posible infracción a los artículos 26 y

26 bis de la ley general de bancos. Esta denuncia intenta conocer los pormenores que rodearon a las dos operaciones dudosas que encendieron la mecha, al tiempo que establecer la veracidad de otra presunción del organismo fiscalizador: el otorgamiento de otros créditos a empresas relacionadas no declaradas como tales por el Banco Nacional.

EL BANCO O LA CANDIDATURA

Una vez consumada la intervención, y cuando Errázuriz ya se encontraba en la clínica Santa María, los funcionarios de la Superintendencia de Bancos que tomaron a cargo la entidad trataron de calmar las aguas. Afirmaron que la medida era de índole estrictamente técnica e insinuaron que podría ser de corta duración. Sin embargo, los hombres de Fra Fra olieron otra cosa. Y no es para menos, porque en la ya larga lista de intervenciones bancarias ocurridas en este gobierno, no se ha dado ningún caso en que la entidad afectada sea devuelta a sus propietarios.

Sin duda, Francisco Javier Errázuriz corre el peligro de perder el Banco Nacional y, simultáneamente, varias de sus empresas relacionadas. Sus abogados se encuentran ante la disyuntiva de dar la pelea judicial y, literalmente, "irse a las patadas", o bien, de seguir el paciente camino de las negociaciones con la autoridad.

Desde su lecho de enfermo, antes de que lo operaran (ver recuadro), Fra Fra habría dado la orden de encarar judicialmente el problema, no obstante, su *staff* de abogados prefirió seguir el camino del diálogo. Hasta el reciente fin de semana se habían sostenido numerosas reuniones con funcionarios de gobierno y, optimistamente, los abogados decían que "hay buenas posibilidades de que el entuerto se arregle por la buena".

Candidatura de Francisco Javier Errázuriz

Si cae John, entra Bob

Francisco Javier Errázuriz realizó su primera incursión electoral una tarde de noviembre de 1988, cuando junto a un amigo y su chofer partieron hacia La Pintana. Treparon al Mercedes Benz del empresario (el chofer pasó al asiento de atrás y Fra Fra se sentó al volante porque manejar lo relaja) y guiados por un mapa llegaron a un galpón donde esperaban entre 100 y 200 personas que agradecerían al empresario una ayuda anterior: unos víveres enviados por Unimarc en época de temporales.

En ese entonces, y en los dos meses siguientes, la candidatura de Fra Fra fue para todos una jugada egocéntrica y extravagante. No pocos se burlaban de un himno que el propio Fra Fra mandó componer al desconocido Trío América, de Concepción, y se comentaba que el público que se reunía con el banquero no lo constituían más que sus propios empleados, obligados a asistir.

Sin embargo, el último sondeo de opinión pública CEP-Adimark, de principios de abril de 1989, ubicó a Fra Fra en un expectante cuarto lugar (tras Aylwin, Büchi y Lagos), con un ocho por ciento de las preferencias, en la carrera de los presidenciables. Fue la primera alerta de que la extravagancia iba en serio.

¿Cómo ha llegado este candidato de discurso fácil, acusado de demagogo e irresponsable, a ser una amenaza?

El éxito de Fra Fra se debe a una bien montada organización que ha aprovechado los testeos de marketing y las posibilidades de una personalidad beligerante e histriónicamente simpática. Además de utilizar (no está confirmado) entre 40 y 50 millones de pesos provenientes de su propio bolsillo, Fra Fra ha puesto a los gerentes de sus empresas a estructurar una campaña en cuatro etapas, bastante menos espontáneas que las intervenciones en público del empresario. Ellas son, básicamente:

- Primera (desde diciembre a febrero pasados), cuando Fra Fra comenzó a sondear cómo lo recibía la gente, a probar su discurso y a ver si podía conseguir apoyo masivo. "Por eso se hicieron reuniones en áreas tan disímiles como La Reina o Recoleta, la Vega Central o algunas sedes universitarias", dijo a APSI una fuente de su comando. Todas las reuniones se grabaron y se estructuró un temario básico para repetir con ingenio y audacia: unidad de fomento, salud, educación, empresario exitoso, hombre de centro-centro. En enero se desestimó la posibilidad de fundar un partido en torno a Fra Fra ("nos iba a tomar mucho tiempo") y se escogió febrero para lanzarse porque "los políticos se fueron de vacaciones y dejaron la cancha vacía".

- Segunda (marzo, abril y mayo), de consolidación organizacional. El comando central creó sedes comunales y regionales; la meta era llegar a 90 en todo Chile, al menos en todas las cabeceras de provincia. Al mismo tiempo se inició la recolección de firmas (se dice que ya llegaron a las 70 mil y quieren lograr 200 mil). Jorge Concha quedó a cargo de las rúbricas de provincia y Jorge Fernández, Rodolfo Valdivieso y Claudio García, de las de Santiago. Se crearon papeletas especiales (blancas con líneas azules) y se inició el diseño de un organigrama por áreas; las principales: marketing, logística y de eventos, más el frente de masas que reúne los departamentos sindical, juvenil, poblacional y de la mujer.

- Tercera (junio y julio), de programa y proyección de gobierno. Se ha pensado crear un comité asesor para elaborar un amplio programa de reformas. "La instrucción específica de Francisco Javier es buscar soluciones prácticas, latentes, en todas las áreas que le interesen a la gente. Por ejemplo, se está comenzando a estudiar la posibilidad de plantear un conjunto de reformas a la legislación laboral", expresó la fuente antes aludida.

- Cuarta (agosto, septiembre, octubre y noviembre), la campaña final. "Sobre esto, naturalmente, no hay mucho. Pero no nos preocupa. Creemos que se pedirá ayuda a una compañía de publicidad electoral extranjera y que lo principal será la movilidad, el contacto humano de Francisco Javier".

APOYO LOGISTICO

La candidatura, apenas amaine el temporal de simpatía que ha despertado el infarto y la intervención del banco, deberá soportar un asedio que vendrá, principalmente, de la derecha.

Una fuente confiable de Renova-

Claro que no están en condiciones de asegurar a priori el éxito de las negociaciones porque entienden que si la orden no provino del equipo económico, suponen que será menester hablar con otros poderosos funcionarios y, probablemente, con el propio Pinochet.

Los que aseguran que tras la intervención está el afán de quitarle el banco a Fra Fra, también sostienen que está aquel otro que pretende sacarlo de la carrera presidencial. Y si Errázuriz se resigna a esto último, dicen que tal vez estaría en mejores condiciones de salvar el banco.

NO ES EL PEOR

Un fuerte argumento técnico que sostiene la tesis de la expropiación del banco de Fra Fra está relacionado con el estado patrimonial de la entidad. Al revés de lo que muchos piensan, el Banco Nacional no está mejor ni peor que otros de la plaza. Incluso, se puede sostener que hay otros en peores condiciones. Si bien es cierto que el Banco Nacional encabeza el ranking de carteras relacionadas del sistema, también es el que tiene el mayor capital y reservas.



ción Nacional señaló a APSI que "nos preocupa que Fra Fra, aprovechando su imagen de víctima y sus contactos comerciales, se lance contra nuestros militantes de provincia. Sólo si contamos a los distribuidores del Unimarc o de cualquiera de otras grandes empresas, podemos ver que Fra Fra tiene muchos hilos que mover. Imagínese que Fra Fra, sólo en bolsas plásticas, compra 100 millones de pesos al año. Hay que pensar en lo que puede hacer con eso. El panorama se repite en varias áreas".

En la UDI los temores son inconfesados. Ahí dicen que Fra Fra no afecta a Büchi; sin embargo, previenen acerca de que "Errázuriz, por su estilo demagógico, de político a la antigua, puede hacer mucho daño". De hecho, Fra Fra ha logrado acaparar simpatías, precisamente, por sus críticas al modelo económico. Una fuente de la UDI, además, recomendó "prudencia a Büchi, respecto a Fra Fra. El banquero es muy enredoso. Creo, por ejemplo, que la llegada de Büchi al aeropuerto desde Lima, por descuido no fue feliz. Sus declaraciones no pusieron la suficiente claridad, acerca de que él nada tiene que ver con la medida de la Superintendencia de Bancos".

Pero si en ese ámbito Fra Fra tiene rivales, en el del Partido Amplio de Centro (PAC) tiene amigos. La historia no es nada nueva. Desde hace meses Fra Fra viene pololeando al PAC. La oferta fue simple: él daría dinero para que ellos juntaran las firmas para inscribirse como partido a nivel nacional y el PAC apoyaría su candidatura.

Los hechos avanzan irremisiblemente. De hecho, el PAC baraja desde hace semanas abandonar la Concertación opositora porque, en el reparto de candidaturas, recibe mucho menos de lo que pide. Así las cosas, el jueves 4 de mayo, un día antes del infarto, se había confirmado una reunión entre Fra Fra y la directiva del PAC para el martes 9. Sería ampliamente publicitada por la prensa, porque (de no mediar el traicionero corazón) era el primer gesto público de apoyo del PAC a la candidatura de Fra Fra.

APSI consultó a fuentes del partido, quienes confirmaron que "Fra Fra prestó apoyo logístico para que pudiesen conseguirse las firmas que se entregaron el jueves". El apoyo logístico no era otra cosa que dinero. No se quiso revelar la cifra. Para que el acuerdo fuera pleno, sólo faltaba superar un escollo: Germán Riesco. El se opone a apoyar la candidatura de Fra Fra porque quiere que el PAC lo apoye a él. No en vano es el presidente del partido.

Otros vaticinan que, en caso de que Francisco Javier no pueda seguir (cosa poco probable), su puesto lo podría tomar Federico, su hermano, integrante de la mesa directiva del PAC. Una fuente de ese partido dijo a APSI: "Los Errázuriz son como los Kennedy de Estados Unidos. Si cae John, entra Bob, y si cae Bob entra Ted. En nuestro partido hay gente que cree que el único que podría reemplazar a Fra Fra sería Federico". • **M.G.M.**

ma (ver APSI 298), se sabe –en virtud a los informes de la Superintendencia– que esto ocurre por un artilugio contable, puesto que otra entidad que tiene un monto más alto ocupa el segundo lugar desde que se le autorizó un aumento de capital. El año pasado el banco de Errázuriz también pidió autorización para aumentar el capital pero ésta no fue cursada.

El Banco Nacional está endeudado como cualquier otro del sistema y su relación de carteras vendidas al Banco Central, respecto de su capital y reservas, es más baja que –por ejemplo– la que exhibe el Banco de Chile. A diciembre del año pasado, el Banco Nacional tenía un monto de carteras vendidas equivalente a 2,2 veces su capital y reservas; en cambio, el capital y reservas del mayor banco privado del país cabe cuatro veces en el total de carteras que tiene vendidas al Banco Central. Esto implica, en estricto rigor técnico, que esta entidad era (y es) más vulnerable que el Banco Nacional respecto de la autoridad económica.

Al momento de asumir la administración provisional del banco de Fra Fra, el interventor Claudio Skármeta (hasta entonces intendente de Bancos) se apresuró a declarar que no existían presunciones de insolvencia de la entidad, y que pese a que el último balance no reflejaba la realidad, eso no implica que el banco "haya entrado en falencia". De lo que sí estaba seguro Skármeta era de la necesidad de hacer un inventario y poner en orden "una enorme cantidad de valores y documentos que es necesario chequear".



Luis Velocci

DIEZ EMPRESAS EN PELIGRO

Skármeta, más que nadie, tiene propiedad para hablar, por cuanto se le reconoce el mérito de haberse espe-

Deudas de las empresas del grupo Errázuriz con el Banco Nacional

(en millones de pesos)



Cenac 233*

Unimarc S.A. 135 314*

Cía. Minera del Norte 37 528*

Supermercados Unimarc 469 1.669*

Unimarc Intern 106 616*

Inmobiliaria Jardín Alto 165*

Inverraz 851*

Cía. Minera Nacional 1.018*

Ingeniería y Computación 97*

Inter Agro 13 43*

Minera Las Palmas 80

Cidef 493 85*

Frutera Nacional 55 269*

Transportes Nacionales 15 332*

Supermercados Multiahorro 21 238*

Ganadera y Forestal Nacional 848

Papeles Químicos 76 13*

Pesquera Unimarc 27

* Largo plazo

Las consecuencias del infarto

Qué dice el corazón

No es metáfora decir que, cuando supo de la intervención del Banco Nacional, a Fra Fra Errázuriz se le murió un pedazo del corazón.

Porque eso es, literalmente, el infarto: la muerte, por falta de oxígeno, de una porción o de la totalidad del músculo cardíaco. El daño es irreversible; ese tejido nunca podrá sanarse o restaurarse. Donde antes hubo células vivas sólo quedarán cicatrices.

Con todo, el infarto no implica el fin de la vida útil de una persona, y menos si la porción de tejido afectado es pequeña o mediana, como ocurrió en el caso de Errázuriz.

Los infartos cardíacos son consecuencia de la obstrucción de las arterias coronarias (encargadas de llevar la sangre con oxígeno al corazón). La obstrucción se produce por la paulatina acumulación de partículas de grasa dura en la pared interior de estas arterias. Poco a poco, se va formando una costra que crece, estrechando y rigidizando el conducto.

Así, en un momento de stress, ante una emoción fuerte, al hacer un gran esfuerzo físico o percibir peligro, cuando el corazón necesita bombear más sangre para irrigar músculos en estado de alerta, la arteria rígida no responde y, al tratar de contraerse, la costra que cubre una de sus paredes topa con la pared de enfrente, tapando completamente el paso de la sangre. Entonces se produce el infarto.

La operación a que fue sometido Fra Fra (by-pass) tiene por objeto, precisamente, efectuar un "puente" en las arterias para desviar el flujo de la sangre por un camino alternativo que sortee el tapón. Para eso se construyen puentes arteriales usando venas de la pierna o de la arteria mamaria (los hombres también la tienen). Así se previenen futuros ataques.

Un paciente con by-pass puede realizar una vida totalmente normal sin riesgo alguno (esto incluye trabajar, hacer deportes, viajar y hasta ser candidato presidencial).

Habrá un par de semanas, en todo caso, en las que Fra Fra deberá permanecer en el hospital descansando, hablando poco, y caminando a ratos y a paso lento: estilo inimaginable para un hiperkinético como él. Luego debe guardar un mes y medio de reposo, en el cual la placidez emocional es fundamental para una buena recuperación. Aparecerán los dolores en el esternón (para operarlo tuvieron que rompérselo) y se cansará con facilidad.

Pero ya a principios de agosto Fra Fra estaría en condiciones de reasumir sus quehaceres. Si quiere cuidar su salud, de todas formas, debe evitar el cigarrillo (lo que no es problema porque no fuma), seguir una dieta balanceada (nada de papitas fritas), comenzar a hacer ejercicio, y sobre todo –tarea delicada– controlar el stress. Difícil esto último, especialmente para un presidenciable.

Claro que a Henry Kissinger le pusieron by-pass hace más de diez años y todavía sigue haciendo de las suyas.• **M.V.**

---

cializado en el seguimiento de las movidas del Banco Nacional. Luego, si un técnico como él sostiene que la intervención no obedece a factores patrimoniales, "cae de cajón de que el móvil ha sido otro y por eso no descartamos que se esté pensando en quitarle el banco a Francisco Javier para, por esta vía, debilitarlo como empresario y como candidato presidencial", dijo a APSI un ex ejecutivo de la entidad.

Si Errázuriz pierde el Banco Nacional no menos de diez empresas de su grupo podrían entrar en problemas, sobre todo las mineras y agropecuarias, que son las más nuevas y las que estaban requiriendo de líneas de crédito para cumplir con los planes de inversión.

Las deudas de las empresas Errázuriz con el Banco Nacional ascienden a 8.846 millones de pesos (ver cuadro), y las de éstas con otras empresas del grupo, a 10.588 millones de pesos, el grueso de las cuales fue traspasado al Banco Central en calidad de carteras vendidas.

Las empresas más rentables del grupo estarían a salvo, especialmente aquellas que funcionan como sociedades anónimas abiertas: Unimarc, las compañías de Seguros Renta Nacional (vida y generales) y Cidef S.A. Las AFP Planvital e Invierta tampoco correrían peligro, así como varias inmoviliarias que por el giro del negocio tienen vuelo propio y no dependen (o dependían) crucialmente de los créditos y de otras transferencias relacionadas.

Para las empresas de Fra Fra que envían informes a la Superintendencia de Valores, el primer trimestre de este año fue bastante bueno. Obtuvieron poco más de mil millones de pesos en utilidades. Sólo las compañías de seguros aportaron 732 millones de pesos.

Mientras tanto, los ex ejecutivos del Banco Nacional sostienen que en el primer trimestre la institución arrojó más de cuatro mil millones de pesos en utilidades. Por eso se quiebran la cabeza pensando en lo que pudo haber pasado y no pasó, de no haber sido por la rebeldía de Fra Fra a las instrucciones de la Superintendencia. Con esas utilidades el banco demás pudo haber cumplido con las provisiones que le pedían y haber apurado el tranco en la recompra de carteras vendidas al Banco Central.

Eso es lo que están haciendo casi todos los bancos que arrastran problemas desde la crisis de 1983.

A su vez, eso es lo que explica por qué de 22 mil millones de utilidades que arrojó el sistema financiero en el primer trimestre, poco más de la mitad fue destinada a la recompra de cartera al Banco Central. Tal vez eso mismo explica la tibia reacción del gremio bancario ante la desgracia en que cayó el banco de Fra Fra. Es que los banqueros saben que aún persiste un alto grado de dependencia con el Fisco por esto de las carteras vendidas. Y lo que es peor, saben que la nueva ley de bancos, aprobada con posterioridad a la crisis, es tanto o más intervencionista que la anterior. Tratando de graficar la omnipresencia de la autoridad política en el sector, un banquero expresó a APSI que el sistema financiero chileno es como "un adolescente tratando de hacer muchas cosas, pero frustrado por no cumplir todavía la mayoría de edad".•

Hugo Traslaviña

Inhabilidades parlamentarias

El boomerang y

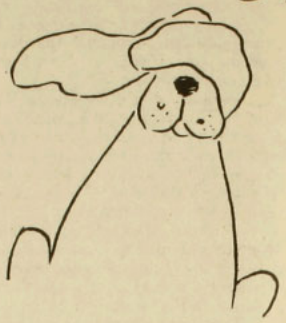
Alguna vez, en el futuro, los más acérrimos partidarios de la actual Constitución se tomarán la cabeza con las dos manos y maldecirán el día que, en el pasado, abrieron la posibilidad de modificar la carta de marras mediante el simple recurso a leyes "interpretativas". Ese día tiene ya fecha: el viernes 12 de mayo.

Tras un mes de estudio, el Tribunal Constitucional ratificó la semana pasada la constitucionalidad del proyecto remitido por la Junta de Gobierno el 11 de abril, que introduce cambios en las leyes de "partidos políticos y votaciones y escrutinios" (relativas a pactos electorales y a distritos de elección), al tiempo que levantó "por una vez" las inhabilidades parlamentarias a funcionarios públicos.

Si los dos primeros puntos habían sido fuente de disputa entre el gobierno y la oposición, es el último el que establece un significativo precedente para eventuales futuros cambios "por secretaría" de determinados artículos de la Constitución. Al levantar provisoriamente las inhabilidades parlamentarias se permite a todos los miembros del actual régimen entrar a la cancha electoral, yendo en contra de lo que explícitamente establece la actual Constitución: que los funcionarios públicos no pueden hacerlo. Al mismo tiempo se elimina, para los candidatos, el requisito de al menos tres años de residencia en la región en que se presenten.

La votación fue estrecha en lo relativo a inhabilidades. Cuatro miembros estuvieron por la ratificación (Enrique Ortúzar, Luz Bulnes, Hernán Cereceda y Marcos Aburto) y tres en contra (Manuel Jiménez, Eduardo Urzúa y el presidente de la Corte Suprema, Luis Maldonado). Estos tres últimos consideraron que "esta disposición –referida a inhabilidades– es abiertamente contraria a la Constitución".

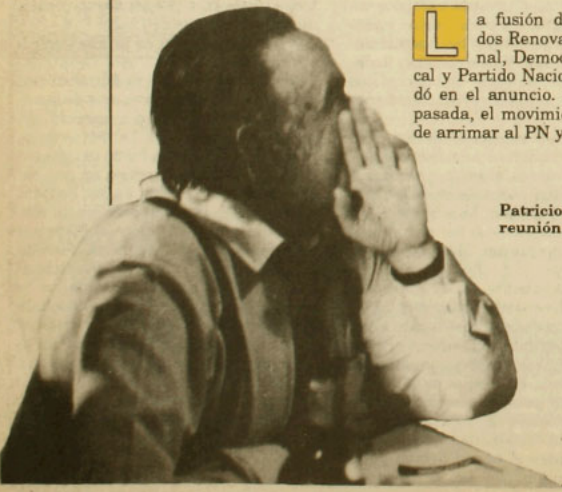
El voto que inclinó la balanza fue en definitiva el de la abogado Luz Bulnes, representante del Ejecutivo en el tribunal, quien llegó a éste recién en marzo pasado reemplazando al abogado Eugenio Valenzuela Somarriva, cuya posición contraria a modificar la Constitución mediante leyes "interpretativas" es bien conocida. Por algo el presidente Pinochet designó a doña Luz.



Fusión de la derecha

Las manos de Cáceres y Ballerino

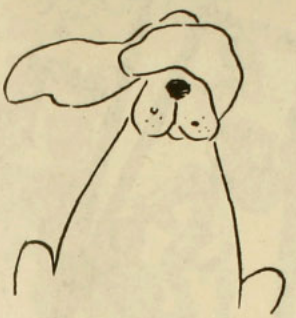
La fusión de los partidos Renovación Nacional, Democracia Radical y Partido Nacional se quedó en el anuncio. La semana pasada, el movimiento de RN de arrimar al PN y la DR bajo su alero –dejando, de paso, en el total aislamiento a la UDI– fracasó por varias razones. Sin embargo, la más importante fue la intervención directa de la UDI y del gobierno, los que, sin grandes esfuerzos, convencieron a Patricio Phillips (PN) y a Julio Durán (DR) para que abortaran la fusión. Debido a esto, en Antonio Varas 454, la sede de RN, se han levantado voces que ponen en duda la real voluntad de Phillips de llegar a la integración de estas colectividades, calificando al curioso presidente del PN de "poco confiable".



Patricio Phillips: reunión secreta.

Cuando, el domingo 7, se incorporaron catorce dirigentes del Centro Democrático Libre a RN, los recién integrados dijeron que les gustaría la fusión de las colectividades de la derecha. Entre ellas incluyeron a la UDI. Es sabido que en RN la sola idea de acercarse a la UDI provoca rechazo. La fallida fusión RN-DR-PN empezó a tambalearse cuando el PN y la DR involucraron a la UDI en el cuento. Esos dos partidos consideraron que una fusión con RN, sin tener en perspectiva en un tiempo prudente la incorporación de la UDI a la colectividad común, "no solucionaba" el problema de la derecha. Además, algunos dirigentes insinuaron que sumarse a RN podría ser peligroso: acabarían "traga-

está lanzado



En los días previos al fallo, en diversos ámbitos se especuló sobre la altísima probabilidad de que el levantamiento de las inhabilidades fuese rechazado. Incluso, hace un par de semanas el departamento jurídico de la UDI de Antofagasta sostuvo que no se podían desglosar los artículos 44 y 46 de la Constitución, relativos a las exigencias de residencia de al menos tres años de los candidatos en sus distritos, por cuanto en la misma se reafirma el requisito de edad y de enseñanza media cumplida. La UDI de Antofagasta argumentó que o se aceptaban los tres o no se aceptaba ninguno. El Tribunal Constitucional estimó que "carecían de fundamento las objeciones de inconstitucionalidad formuladas". El reclamo de los gremialistas nortinos fue, más que nada, expresión de los ímpetus regionalistas; de lo contrario, no se explica por qué no criticaron también lo relativo a las inhabilidades.

El viernes por la tarde, entre los expertos constitucionales de Renovación Nacional existía un evidente malestar. Una fuente del partido de Jarpa manifestó a APSI su preocupación por el resultado del fallo: "Asienta un precedente grave, un resquicio que puede ser utilizado en el futuro para modificar otros aspectos de la Constitución en forma anómala". Esa parece ser la cuestión. El boomerang está ya lanzado. •

dos" por el partido grande (RN) y sus dirigentes pasarían a intrascendentes segundos planos. Es por eso que se catalogó, en esos círculos, como "hegemónica" a la colectividad que preside Sergio Onofre Jarpa.

El martes 9 todo iba viento en popa. Una reunión de los dirigentes de RN, el PN y la DR terminó con declaraciones que daban por iniciados los pasos hacia la fusión. Pero faltaba algo: a esa reunión no asistieron ni Phillips ni Durán, los hombres que respectivamente tienen las riendas de sus organizaciones. Fueron ellos los que terminaron con el asunto.

Pero además en RN se empezó a mirar con sospecha el movimiento aglutinador cuando Juan Esteban Montero, de la DR, dijo que de concretarse la fusión surgiría un nuevo partido que debiera elegir "nuevas directivas" y reconsiderar los planteamientos hasta ahora sostenidos por RN.

El miércoles, la comisión política del PN puso fin a la idea de la integración, desautorizando de paso a los dirigentes del partido que habían asistido a la reunión del martes (Luciano Vásquez, Gastón Ureta, Jorge Martínez). La solución fue simple: se anunció que se trabajará por llegar a un pacto para las elecciones parlamentarias (donde se pretende incorporar a la UDI) y que la fusión quedaba "en suspenso".

¿Qué pasó entre el martes y el miércoles? Simple: ahí fue cuando intervino el gobierno, acicateado por la UDI. De hecho hubo una reunión de Phillips, la noche del martes, con al menos un dirigente de la UDI, el ministro del Interior Carlos Cáceres y el general Jorge Ballerino, ministro secretario general de la Presidencia. Fue allí donde el PN (o Phillips) renunció a la fusión.

La intervención gubernamental a través de Cáceres y Ballerino marca uno de los derroteros por los que el gobierno quiere desplegar esfuerzos: conseguir que los partidos de derecha se presenten unidos en las futuras elecciones parlamentarias. Para ello es imprescindible que la UDI esté en ese acuerdo, pues ese partido, a estas alturas, está jugando una carta muy querida por el régimen: el pinochetismo. La colectividad, que todavía preside Jaime Guzmán, se ha convertido en la principal defensora del argumento de que la candidatura presidencial y las candidaturas parlamentarias de la derecha no pueden desentenderse de una fuerza electoral que, a su juicio, "existe y no es desdeñable". Esa sería el pinochetismo. •

point

diseños

MARIA INES SOLIMANO

ropa artesanal tejida a mano

MELCHOR CONCHA 2
Bellavista alt. 0500
Fono: 777257

CMD Centro Médico Dental
10 de JULIO Ltda.

Especialidades Médicas
Fonasa Nivel 2
Isapres Nivel 3
• • •
Exámenes de Laboratorio
• • •
Especialidades Dentales:
Presupuesto gratis
• • •
Facilidades - créditos
Convenio con Instituciones

San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388

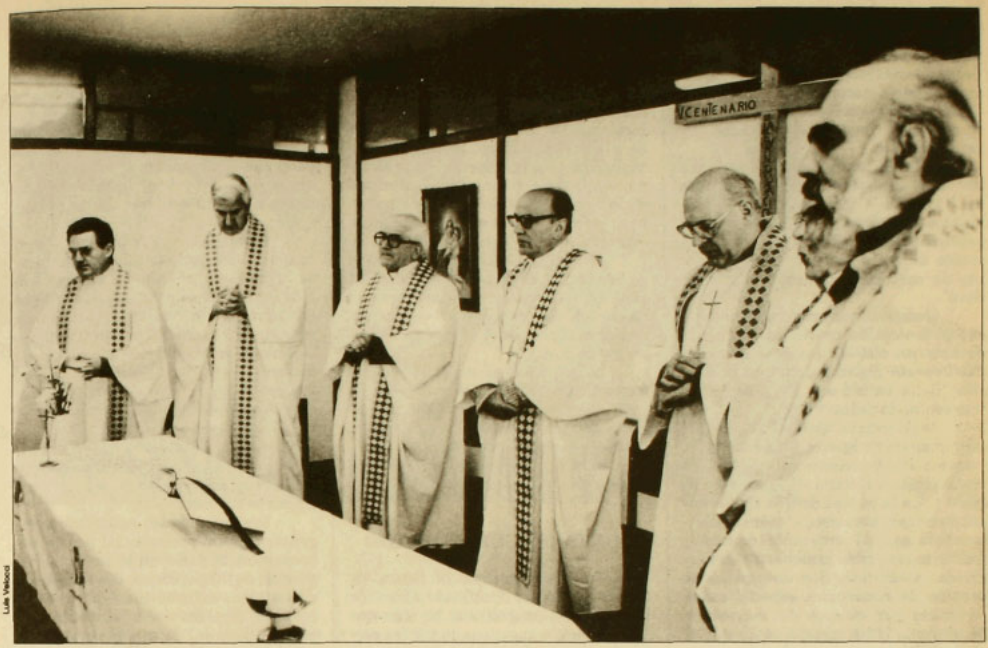


lo dijo Cooperativa

Así piensan los millones y millones de auditores que diariamente nos escuchan y que han dado a Cooperativa la Primera Sintonía Total entre todas las radioemisoras del país.

UD. TIENE DERECHO A SABER LA VERDAD
Y LA VERDAD ESTA EN LOS HECHOS

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO



Luis Velozo

La última asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal –máxima expresión de la Iglesia Católica chilena– pasó prácticamente inadvertida para la opinión pública. Entre la tarde del lunes 24 y la tarde del viernes 28 del pasado abril, los obispos discutieron y oraron a puertas cerradas en la casa de ejercicios de los padres salesianos, en Lo Cañas. Poco y nada se supo de lo que allí aconteció, salvo que se abordaron temas tales como la catequesis, los jóvenes y puntos de actualidad; que no se alcanzaron consensos importantes ni se adoptaron decisiones relevantes. Fuentes eclesiales consultadas por APSI calificaron al evento como "deslavado", "con sordina" y "poco sustancioso". Otras, en tanto, evaluaron la única declaración pública surgida de la asamblea, aquella titulada "Por una transición en paz", como "malita", "con nota 4".

Iglesia Católica chilena

Pensando en Colón

Resituación, repliegue, regresión, restauración son algunas de las palabras que más se repiten a la hora de definir la actual situación de la Iglesia chilena. Estos términos refieren directamente a dos procesos que marchan simultáneos y que en la realidad se manifiestan engarzados.

El primero de ellos es el de la redefinición del rol y prioridades de la Iglesia frente al escenario que se abre con la transición. En palabras del obispo auxiliar de Valparaíso, Javier Prado, "la Iglesia usó la expresión que quería ser la voz de los que no tienen voz, peo hoy día hay muchos que tienen voz y a ellos les corresponde hablar". Existe consenso entre los obispos conservadores y progresistas en que la Iglesia se debe reubicar. El propio Carlos González, presidente de la Conferencia Episcopal, afirma en su carta pastoral *La Iglesia Católica después del plebiscito* que "hemos vivido tiempos de suplencia y subsidiariedad. Es el momento de profundizar en roles diferenciados". En lo que no existe acuerdo es cómo.

El segundo fenómeno es el de la transición de la propia Iglesia, expresado públicamente en la revisión crítica de la experiencia postconciliar de diálogo y apertura hacia el mundo. Hay una especie de repliegue, de vuelco hacia la seguridad doctrinal, como reacción a la secularización y al retroceso de la fe que se han producido en la so-

ciedad europea. Esto es lo que se designa como restauración. Ella ha sido impulsada por el Vaticano en cada una de las iglesias locales a través de las designaciones episcopales. En el caso de Chile, todos los obispos nombrados recientemente podrían calificarse de restauradores.

Una de las fuentes consultadas por APSI explicó, en este sentido, que "al Vaticano le interesa en estos momentos el problema de la verdad (el problema doctrinario), y ella evidentemente se ubica por sobre las posiciones de mayoría o minoría dentro del clero".

Quizás donde primero se han hecho patentes las tensiones derivadas de este proceso de cambios es en la Conferencia Episcopal. Según se dijo, ello "tiene sumidos a los obispos en una profunda reflexión".

José Antonio Viera-Gallo, abogado y analista de Iglesia, alude a este fenómeno en un reciente artículo titulado "La Iglesia chilena en su actuar público": "En la actualidad, la Conferencia Episcopal presenta, al menos públicamente, signos inquietantes de parálisis. En sus asambleas plenarias los problemas se dilatan. Son entregados al estudio de comisiones especializadas formadas por obispos de mayoría y de minoría. Hace meses que no sale el anunciado documento sobre la reconciliación en la sociedad; al momento de establecer nuevas orientaciones pastorales, algunos incluso discuten si es conveniente que existan, o si sería mejor dejar a cada obispo en libertad".

Este último punto demostraría el grado en que se encuentran divididas las opiniones episcopales. Desde el atalaya argumental de que su vínculo fundamental de autoridad y dependencia es con el Papa, los obispos restauradores, especialmente Jorge Medina, se niegan a reconocer la autoridad de la Conferencia Episcopal y cuestionan la importancia que se ha dado a este organismo colegiado.

Una alta fuente del Arzobispado de Santiago, por su parte, dijo a APSI que "en la Conferencia Episcopal no hay una línea clara. Los obispos no saben para dónde van". Por eso, explicó, "hay poco punch".

Ni siquiera existe consenso en torno a cómo afrontar el problema de las violaciones a los derechos humanos ocurridas durante el régimen. Las posiciones oscilan entre verdad y justicia, verdad y perdón, mientras que otros están simplemente por el perdón.

GONZALEZ CUESTIONADO

En este contexto, la figura de Carlos González, clasificado entre los de tendencia progresista, ha sido numerosas veces cuestionado por los sectores conservadores. Su situación es bastante inconfortable. Durante la última asamblea plenaria se sometió a voto la posibilidad de prorrogar por un año su mandato en la presidencia de la Conferencia Episcopal, que vence en diciembre. Se argumentó que sería conveniente políticamente afrontar la transición con el mismo ejecutivo de la Conferencia. La moción, sin embargo, fue derrotada por abrumadora mayoría. González –según dicen fuentes cercanas al organismo eclesial– "se amurró": quería dejar la reunión y no hacer ninguna conferencia de prensa más.

La Iglesia –según la misma fuente del arzobispado citada más arriba– se encuentra "en son de paréntesis". Hay dos cuestiones fundamentales que la mantienen a la expectativa o en compás de espera. La primera es la designación de los obispos en las cuatro diósesis vacantes (Iquique, Illapel, Concepción y Aysén) y la del próximo cardenal arzobispo (en reemplazo del ya renunciado Juan Francisco Fresno), lo que probablemente ocurrirá el próximo año. El segundo asunto es la elaboración de las nuevas orientaciones pastorales.

Las prioridades actualmente vigentes (opción preferencial por los pobres, reconciliación en la verdad y formación de las personas) son consideradas a estas alturas como parte de la historia, algo así como "el testamento político pastoral de una generación de obispos". Ellas expresan –según un analista eclesial– "lo más avanzado del pensamiento social de la Iglesia chilena de los últimos 20 años".

Cálculos en la curia romana

El equilibrio de la Asamblea Episcopal chilena y los rumbos que definitivamente emprenda la Iglesia nacional penden de la decisión de tres miembros de la curia romana, encaramados en lo más alto de la cúpula del poder en el Vaticano, a cargo de la extensamente llamada Comisión Interdicasterial para Tratar lo Referente a la Provisión de las Iglesias Particulares (o, más simple, comisión para el nombramiento de los obispos): Agostino Cassaroli, secretario de Estado de la Santa Sede; Bernardin Gantin, prefecto de la congregación para los obispos; y Angelo Sodano, encargado de las relaciones de la Santa Sede con los demás Estados. Ellos serán los responsables de proponer al Papa los nombres de quienes ocuparán las cuatro diócesis del país actualmente vacantes y el del próximo cardenal arzobispo de Santiago.

Las tendencias que se expresan en el seno del Episcopado son, básicamente, tres. Hay un pequeño pero poderoso núcleo restaurador, que tiene importantes influencias en el Vaticano. Se encuentra encabezado por Jorge Medina, Antonio Moreno y el obispo castrense Joaquín Matte, a los que se designa alegóricamente como "las tres M". Junto a ellos se alinean Adolfo Rodríguez –del Opus Dei–, Orozimbo Fuenzalida y Bernardo Cazzaro.

El grupo progresista se mantiene hasta el día de hoy como la primera mayoría relativa, liderado por Carlos González y por Sergio Contreras, presidente y secretario de la Conferencia Episcopal, respectivamente. Junto a ellos se aglutinan Carlos Camus, Tomás González, Jorge Hourton, entre los más "intensos". Según sondeos hechos por APSI, en este sector se puede contar hasta un total de 13 de los 30 obispos existentes.

El bloque decisivo en este esquema a la hora de las votaciones es el llamado grupo de los moderados. Se trata en general de obispos conservadores, pero dialogantes, muy sensibles a los requerimientos del Vaticano. Sus votos oscilan agrupándose con uno u otro bando para constituir mayorías. En el último tiempo, sin embargo, ha habido una mayor sintonía con los restauradores, siguiendo los lineamientos de la Santa Sede. En este grupo se ubican Juan Francisco Fresno, Carlos Oviedo, Sergio Valech, Bernardino Piñera –considerado el líder del sector– y otros, hasta totalizar 11 obispos. • **R.M.**



Obispos en asamblea plenaria: signos de parálisis.

Las orientaciones pastorales actualmente en preparación, si bien tomarán parte de los contenidos de las anteriores, tendrán como eje los lineamientos dictados por el Vaticano. La prioridad principal será la evangelización de la cultura. La idea motriz es recuperar la cultura católica en el continente, cuyos orígenes se remontan a la fundación de Latinoamérica, hace ya casi 500 años, cuando arribó Cristóbal Colón, el primer cristiano en estas tierras. Así la vida, la Iglesia chilena desarrollará una gran misión evangelizadora.

CONFIRMACIONES EN HUAMACHUCO

En opinión del teólogo Fernando Castillo, este repliegue de la Iglesia de las tareas de suplencia, su retiro de la arena política y la proposición de la nueva evangelización son cuestiones que deben ser analizadas y comprendidas en conjunto. Se trata de procesos coherentes y concordantes, que van ligados, dice.

Castillo afirma que el repliegue se verifica no sólo en el cambio de tono de las declaraciones de la Conferencia Episcopal frente a la coyuntura y en el relativo silencio de los obispos; también hay una baja en el perfil en el trabajo de solidaridad. Este ya no es entendido como un servicio destinado a los sectores más desprotegidos, sino como un instrumento de evangelización, como un trabajo ligado a la pastoral. Los departamentos zonales han disminuido su nivel de actividad; algunos incluso se han ido de las respectivas vicarías.

Es el caso de los sucedido en la zona sur y en la zona oriente. En esta última, el vicario Cristián Caro cuestionó el trabajo que el equipo de solidaridad venía realizando por años. Sostuvo que había un paralelismo inaceptable entre el trabajo social y la labor pastoral, que existía una concepción reduccionista de la solidaridad limitada a lo organizacional (ollas comunes, talleres populares, bolsas de trabajo) y que se había dejado de lado la asistencia de ancianos y enfermos. Finalmente objetó el manejo excesivo de recursos por parte del equipo, porque, según él, la solidaridad debía sustentarse fundamentalmente en el esfuerzo de las propias personas.

El asunto terminó en una situación francamente paradojal. Cebemo, una agencia de financiamiento católica holandesa, le explicó a Cristián Caro que ella no colaboraría con ningún trabajo pastoral, porque es una institución destinada a apoyar programas de desarrollo. Caro decidió no enviar ningún nuevo proyecto, "para no amarrarse las manos".

La Vicaría de la Solidaridad, en tanto, también está en proceso de restructuración, de reducción de sus departamentos y programas. Una de las decisiones que se ha tomado en este sentido es la de transformar la revista *Solidaridad* en un medio de periodicidad mensual (hoy es quincenal) y de carácter más formativo que informativo, un instrumento de evangelización. En términos prácticos, esto significa que la Vicaría no tendrá opinión pública sobre el acontecer nacional y que quedará cesante una parte de los trabajadores de la revista.

Contrasta con esto la intensa actividad que los sectores conservadores han venido desarrollando especialmente en la zona norte y oriente de la capital. Según diversas fuentes, existe allí una especie de ofensiva destinada a reafirmar y fortalecer la identidad eclesial. Un dirigente de la Coordinadora de Comunidades Eclesiales de Base –que agrupa a cerca de 300 de estas comunidades de los sectores populares– dijo a APSI que se está produciendo un choque entre dos formas pastorales antagónicas; una, centrada en la realidad social y en la vida tal como se da diariamente, y otra, fundada casi exclusivamente en la doctrina y en los sacramentos. "Hay un intento de domesticación de la fe", señaló a APSI esta fuente.

Un adalid en esta pugna es monseñor Antonio Moreno, vicario de la zona norte. Este hombre prohibió que las organizaciones sociales y de derechos humanos ocuparan piezas de las parroquias para sus reuniones. El pasado diciembre actuó aun más firme: se negó a confirmar a un grupo de jóvenes en la población Huamachuco, porque estos habían sido formados a la luz de la teología de la liberación. Lo hizo por un problema de conciencia, dijo. •

Rodrigo Moulian

Patricio Hales Dib

"Yo era admirador de San Ignacio de Loyola"

Vocero público del Partido Comunista hasta hace poco, Patricio Hales Dib es hoy uno de los corazones más activos de la corriente renovadora que actualmente atraviesa su organización. A los 42 años, este arquitecto casado con Leyla Gebrim –periodista brasileña, ex animadora de la red Globo–, es un actor nato, pasional y "tremendamente afectivo". Encajonado entre su profesión y la actividad política, a Hales le hace falta tiempo: para jugar más seguido ajedrez con su hijo Antonio, de 9 años, o back-gammon con su padre, el precandidato presidencial Alejandro Hales; para tocar piano o estudiar flauta dulce con su hija Teresa, y para salir a recorrer en bicicleta el barrio de Ñuñoa, en donde vive.

–¿Usted sabe cuándo llegó el primer Hales a Chile?

–Sí, claro. Lamentablemente ahora no están los cuadros puestos en la pared porque acaban de pintar, pero normalmente aquí arriba (*indica un sitio al lado de la chimenea*) estaba el retrato de mi abuelo, don Nooman Halassa, que acá lo tradujeron como Demetrio Hales.

–¿Lo tradujeron?

–Es que en el Registro Civil escribían cualquier cosa. ¿Cómo se llama usted?, le preguntaron. ¿Nooman? No, no existe ese nombre. A ver, ¿qué santo es hoy? San Demetrio. ¡Ah, ya!, Demetrio entonces. ¿Y cómo dijo que era su apellido? ¿Halassa? ¿Hallas? Hales, entonces... El era de Jordania y llegó el año 13. A mi abuelo materno le pasó lo mismo. El llegó el año 10 de Palestina y se llamaba Youssef Alí Naffah, pero en el Registro Civil quedó como José Dib Alé.

–La suya es una familia bien surtida políticamente. Su padre fue ministro de Ibáñez y de Frei, y hoy aparece como candidato opositor independiente; y su hermano Jaime es dirigente democratacristiano. ¿Cómo llegó usted al Partido Comunista?

–Bueno, yo aprendí a ayudar a los pobres con los curas, en el colegio de los Padres Franceses...

–No me diga que comulgaba y se confesaba...

–Pero por supuesto. En esa época era muy seria la cuestión, porque había que comulgar todos los primeros viernes.

–¿Ayunaba?

–Claro, dos horas antes de la misa no se comía. Líquidos sólo se podían tomar hasta una hora antes.

–O sea, que usted se tragaba completita la hostia...

–Pero completa. A mí me conmovía ayudar a los pobres. Partíamos con un queso naranja enlatado que nos mandaba Caritas y una bolsa de chuchoca al cerro Manquehue, a pie. Cada uno tenía que ir a la casa de una familia pobre a regalar.

–Hales, el misionero.

–Yo era admirador de San Ignacio de Loyola. Así como se leía *El Super Ratón* o *La Pequeña Lulú*, había que leer *Vidas Ejemplares*. Así que yo digo que con los católicos aprendí a ayudar a los pobres y con los comunistas aprendí a combatir la pobreza. Del cristianismo recibí un sentimiento, una vocación, y de los comunistas una comprensión de lo social, y además una organización para un nuevo orden.

–Y la revolución cubana, ¿lo ayudó en esta conversión?

–Pero, claro, si cuando yo tenía como 13 ó 14 años apareció esta revolución, que era como una mulata calentona, joven, tropical, meneando las caderas de América Latina y haciendo bailar a medio mundo.

–¿Usted fue de los que cayeron perdidamente enamorados?

–Sí. Y quise ser parte de aquellos barbudos. Cuando fui presidente del Centro de Alumnos de Arquitectura de la Chile y luego, el año 73, secretario de la FECH, tenía una barba como la del Che Guevara.

–Tengo entendido que usted también pasó por la Escuela Militar...

–Sí. Cuando chico me entusiasmé viendo a los cadetes desfilar para un 21 de mayo, de la mano del Presidente Ibáñez (mi padre era entonces ministro de Agricultura), desde el balcón de La Moneda. Por ahí tengo una foto en que aparezco flaco como pollo recibiendo mi espadín. Entré el 62 y estuve un par de años.

–¿Le gustaba desfilar?

–Sí, por supuesto. Tuve que desfilar frente a Jorge Alessandri, ante el mariscal Tito, ante Joao Goulart, en múltiples ocasiones. Además, yo era miembro de la banda de guerra, no fusilero.

–¿Y cómo eran esos desfiles?

–Entretenidos. Primero venía la banda de guerra. A la cabeza, el tambor mayor, después las cajas –los tamborres–, luego los pitos y las cornetas. Yo era trompeta: penacho rojo y distintivo en la guerrera. Detrás de nosotros venía la banda instrumental, que está integrada por suboficiales y clase. Esos ya son músicos de ejercicio profesional.

–Le habrá tocado interpretar esa marcha de Radetzky que es el himno de la Escuela Militar.



–¡Claro! La banda instrumental tocaba toda la melodía y la de guerra entraba en determinados momentos. Comienzan la instrumental: taan taan tan tan tan tan tara taan tan tan tara tan tan tan... En ese minuto entran las cornetas: pa pa papá pa pa pa pa pa paaa pa pa pa pa parapán pan pan, pan pan pan pan..., y sigue la instrumental taan tan tan tan tan tan tan tan tan tan taan... Habría que tomarse una hora entera para explicarlo, porque si no se es militar es difícil que se entienda.

–¿Ha ido a ver las paradas militares estos últimos años?

–Es que me cambiaron el Ejército.

–Aunque sigan siendo entretenidos los desfiles.

–Siguen siendo hermosos (*se emociona*). Sinceramente, me provocan sentimientos contradictorios. A veces veo un desfile por televisión y no puedo dejar de sentir afecto por lo que yo viví y agrado estético por el espectáculo, pero no puedo hacer abstracción de los horrores que me evocan algunos militares hoy. Algunos militares, algunos.

–Me han dicho que usted, en privado, es un gran imitador de personajes políticos. ¿Tiene alguna especialidad?

–(*Risas*). Se me hace fácil (*pone tono gangoso*) imitar a Pinochet, con su sonsonete, con su actitud. Yo imitaba a los oficiales cuando estaba en la Escuela Militar.

–Y entre los comunistas, ¿tiene algún personaje predilecto?

–No sé.

–Al *Patitas Cortas* lo habrá hecho alguna vez...

–Don Lucho, no *Patitas Cortas*. Don Lucho (Corvalán) es don. Como doña Julieta (Campusano) y don Orlando (Millas).

–¿...?

–Bueno, con algunos amigos nos reíamos de nosotros mismos cuando estábamos un poco encerrados en nuestra vida partidaria; sobre todo en los tiempos de la *jota*, adquiríamos un sonsonete especial. En la reunión se hablaba "con otro tono, camarada". Y "los compañeros de la dirección han pensado que..." y planteaban un silencio particular cuando el compañero entregaba el informe político a la célula. Nos reíamos, después, de ese clima de liturgia en que perdíamos espontaneidad, lo cual no es sólo un fenómeno comunista sino que grupal en general.

–La analogía entre la Iglesia y el PC es algo que permanentemente se escucha: los Evangelios, *El Capital*; la redención, la revolución; el Vaticano, Moscú. Ahora usted me habla de la liturgia comunista y del pasaje natural de la caridad cristiana a la militancia comunista.

–Sí. Yo creo que ser comunista es un apostolado, un esfuerzo no sólo de organización de vida, de ejercicio intelectual y de práctica política, sino que también es un compromiso valórico muy importante, porque es para hacer una revolución, no cualquier cosa. Entonces hay que tomárselo muy en serio. Naturalmente, la organización partidaria tiene que ser poderosa y, entonces, probablemente en algunos momentos cae en la liturgia. Probablemente. Pero hay que recordar que son partidos perseguidos, a veces antisistema.

–Como los cristianos en los tiempos de las catacumbas...

–A veces con más sufrimiento. Felizmente Nerón no tenía corriente eléctrica.

–Pero tenía leones.

–Bueno, de alguna manera nosotros también hemos pasado en estos años por los leones. Creo yo. •

Andrés Asenjo

Angel Parra

"Mi papá cantaba 'Barrilito de cerveza' "

De nacimiento, Angel Cereceda Parra –Cereceda por padre, Luis, y Parra por madre, Violeta– parecía sentenciado a ser uno más entre aquel familión ya casi de leyenda. Sobrino de Nicanor, Roberto y Lalo; hijo de Violeta y hermano de Isabel; primo de Catalina; padre de Angelito y Javiera, y tío de Tita, entre otras conexiones familiares, Angel acaba de volver a Chile –tras casi 16 años de ausencia– a consecuencia directa de lo que sucedió el día 5 de octubre, según su versión de los hechos.

APSI entrevistó a este cantante y compositor a diez días de llegado, en medio de un sinfín de "recitales populares", en un encuentro similar a como ha sido todo su tiempo chileno: urgido, excitado, lleno de emociones contradictorias y de reencuentros calurosos. El dice que no ha cambiado nada. Que sigue siendo el mismo de antes.



–¿Qué ha pasado contigo en Chile desde que llegaste?

–¡Ha sido fuerte!, super fuerte, en todo sentido. De repente me han venido unas tristezas absolutas... Volviendo del norte viajé en bus, desde Salvador; 14 horas en bus... Bueno, y no estaba viendo el paisaje, sino imágenes del pasado de tu infancia, de tus padres, de tus amigos, de toda la vida. Ha sido bastante fuerte.

–Pero tu visión del país respecto de la que tenías afuera...

–¿Tú sabes que yo soy un gran lector de APSI? Mi mujer es periodista, de *Le Nouvel Observateur*... y yo recibo APSI todas las semanas. Estaba super informado. Es decir, yo en París estaba viviendo lo que se vivía aquí a través de la revista APSI. Tenía una percepción muy realista. Nada de sueños hipotéticos o versiones partidarias. Tenía una versión bastante..., la que daban ustedes.

–Dentro de la vasta parentela que tienes está tu tío Roberto...

–Pero, ¡claro! ¡Gran maestro, pues!

–Hace algún tiempo él contaba que tú eras su regalón y que él a su vez era el regalón tuyo...

–Nooo, ¡para mí, mi tío Roberto es uno de los grandes maestros del canto popular! ¡Es una maravilla!

–¿Qué pasa entre ustedes, ahora que ya volviste?

–Bueno, yo no lo he visto todavía...

–¿No?

–No, porque con esto de la Negra Ester anda medio desaparecido.

–Claro, fue su consagración.

–Sí. Yo he sabido todo eso, y me parece extraordinario; es una gran revancha de un hombre humilde, un cantor popular, un bohemio empedernido. Este reconocimiento es mil veces mejor que el Premio Nobel, que óscares, cóndores o huemules. ¡Me alegro infinitamente! Lo hallo fantástico. ¡Tengo que verlo! ¡Si todo eso que grabó del jazz guachaca lo hicimos juntos! Yo aprendí mucho del tío Roberto. Con él hacíamos las sillas, las mesas de la peña, cantábamos cueca. Yo siempre me entendí bien con el tío Roberto. Siempre, siempre. El no tenía hijos en ese tiempo; ahora sí. Entonces, de alguna manera yo representaba, a lo mejor, el hijo. Y él me daba esa ternura, ese cariño, y me enseñaba muchas cosas; cosas prácticas, como clavar un clavo, por ejemplo. Porque es un muy buen maestro. Muy buen maestro. Yo aprendí muchas cosas de él, le debo mucho, tanto como le debo a mi madre, a don Isaías Angulo, de Puente Alto...

–¿Y piensas tocar ahora en Chile con el tío Roberto?

–Yo estaría encantado.

–Mucho se sabe de tu relación con tu madre, Violeta Parra, y es de buena costumbre hacer la pregunta pertinente. Pero poco se ha escuchado hablar de tu padre. ¿Cómo te llevabas con él? ¿Quién era él?

–Mira, qué bonito... Yo el lunes voy a Llay Llay a ver a mi padre, que está enterrado allá. Yo tengo un gran dolor por eso. Porque yo me fui... El me fue a dejar a Valparaíso, lo veo todavía, veo a toda esa familia enorme, cuando el barco se fue alejando y nos vamos yendo... Y ahora no está. Es una ausencia que me va a afectar... El murió el 77. Voy a ir a ver su tumba, quiero ver a su viuda también. En Llay Llay él tenía el taller de reparaciones El Rápido, de bicicletas, después que jubiló de Ferrocarriles del Estado, donde era maquinista... Ferroviario, dirigente sindical del Santiago Watt y un hombre de una gran calidad humana... Yo lo iba a esperar los días miércoles a la Estación Central, porque él venía a comprar repuestos, yo tenía mi citroneta: entonces lo llevaba y él venía con los marcos de las bicicletas para pintarlas acá y almorzábamos y nos íbamos a Avenida Matta, porque ahí estaban todos los repuestos de las bicicletas. El iba para mi casa, después yo lo iba a dejar en la tarde al automotor. Uyuyuy, cosas muy lindas con mi padre.

–Bonita relación.

–¡Bellísima! ¡Bellísima! Sin problemas. Mi padre, junto a mi madre, fue fundamental en mi formación humanista; yo diría marxista y cristiana a la vez. Esto de lo religioso que tenemos todos los chilenos me lo dieron ellos, y yo soy el primero en reconocerlo. Y muchas veces te preguntan en el mundo por mi madre, si no he vivido con una carga toda mi vida, acomplejado. No, pues, cómo. Tuve los padres más maravillosos que pudo tener un hombre.

–Y tu papá, musicalmente...

–No. Mi papá nada-nada. El era un gran maestro de las manos. Mi padre era del guaipe en el bolsillo, y lleno de tornillos, clavitos, todo seleccionado, arreglaba cajones, todo. A ver... Había una canción que cantaba mi papá... A ver... "¡Barrilito de cerveza!" Mi papá cantaba "Barrilito de cerveza". Y cuando estaba trabajando siempre andaba tatatán-tatatán-tatatataratatán... ja, ja, ja. Creo que no bailaba cueca tampoco.

–Tus recitales de ahora han sido en locales más bien periféricos: sedes de sindicato, gimnasios comunales, pequeños teatros ¿Cómo ha sido esa experiencia y por qué así?

–Yo lo quise así. Estos recitales populares, poblacionales, son super ricos. Mucha gente, ¡y un cariño! Niños, niños chicos, cabritos de 12 años que dicen "compañero, tantos años que lo estamos esperando", como si fueran viejos dirigentes sindicales. Bueno, mi mujer no se la puede creer y escucha. Yo tampoco me la puedo creer; es demasiado, demasiado. No sé si me merezco el cariño que me da la gente.

–Tú tocas con tu hijo Angel, promisorio ejecutante de la guitarra y de jazz, cosas como "Cuando amanece el día" o "Qué dirá el Santo Padre".

–Sí, todo. El Angelito es muy serio, no profita del jazz para hacer maldades, como otros. Yo tengo un respeto muy grande por sus habilidades. Ayer estuve ensayando con él y con el Pablo Lecaros... ¡Son mamas, pues! Yo no sé música; entonces, tengo que atinar con lo mío... Ahora, yo no hago puras tonadas y cuecas, ¿ah?

–¿Hay un personaje que te ha llamado la atención hoy en Chile?

–¿Acá? Personaje en especial... No, francamente no. En estos escasos diez días...

–¿Muy excitados?

–Muy excitados, a pesar de que no he fumado y he bebido lo mínimo. Es que me encuentro con gente y hay mucha emoción...

–Has llorado mucho.

–Claro. Y me he retenido mucho también.

–A mí me dijeron que tú eras bastante depresivo...

–¡¿Yo?! Oye, las fuentes de información están bastante más o menos, no más...

–Puedes desmentirlo.

–No, yo soy super optimista y positivo... Al parecer, el que te informó no me quiere para nada...

–¿Ni siquiera eres un poco lunático, cambiante en tu estado de ánimo?

–No. Yo ahora te puedo decir que ya me conozco: soy un gallo bastante estable, bastante estable y optimista. Esperanzado. Si no hubiera sido así mis 15 años de exilio me habrían matado, me habrían asesinado... No, yo soy un gallo, creo, bastante lleno de esperanza y de fe en el futuro y en los seres humanos. Eso me da una cierta calma y equilibrio espiritual.

–En los primeros años de exilio lo pasaste bien mal, parece.

–Bueno, como todo el mundo. Adaptarse a otros continentes, a otras comidas, a otras culturas, separaciones...

–Pero leí una información acerca de tus primeros años afuera y daba la impresión de que lo estabas pasando muy mal. Después, en una entrevista que te hizo APSI el año 83, decías que no te interesaba comer cazuela, empanadas, ni tener fotos de la cordillera...

–Nooo, la cosa folklórica la verdad es que... ¡He comido tanta empanada en el exilio! ¡Tanta! Tú sabes que el año pasado se vendieron 14 mil em-



panadas en un festival que se hizo en Zurich, en una semana: ¡14 mil!

–Pero hay exiliados que se la pasaron a punta de todo eso: empanadas, cazuelas, pastel de choclo...

–Claro. O los erizos. O el vino chileno...

–¿Y por qué lado iba tu nostalgia?

–Mi nostalgia iba por los seres humanos, por las personas. Imagínate, cómo no iba a tener nostalgia yo de mis hijos o de mis amigos. Nostalgia por una cierta felicidad que existía entre los años... Yo llegué el 64 a Chile. Me vine a trabajar por Salvador Allende en abril. Entre el 64 y el 73 los años fueron realmente extraordinarios, de un resurgimiento cultural, en el cine, en el teatro, en el folklore; las brigadas que pintaban las calles eran una cosa hermosísima... Entonces, nostalgia por eso yo tengo. Pero siento un olorcillo como que la cosa viene, viene por ahí y viene nueva, renovada...

–Cuando llegaste, dijiste que no te ibas a establecer en ninguna parte.

–Agregué: solamente en el cementerio.

–Sí, claro: sólo en el cementerio. ¿Todavía piensas igual?

–Sí, sí. Yo tengo programación de mi trabajo hasta 1990. Pero, bueno, yo no soy más exiliado. No vamos a seguir con el cuento de los exiliados. Soy chileno como tú, como el amigo fotógrafo, igual.

–¿Desde cuando te sientes así?

–Desde... desde hace una semana. Dos o tres días después que entré. Tres días después. Sí. De repente... Conversando con mi mujer, le dije: "¿Te das cuenta que ya no soy más exiliado?".

–¿Tú trabajo en el futuro va a ser similar al que hacías antes de 1973? ¿Tan comprometido como entonces?

–Yo creo que tiene que seguir siendo comprometido, pues. Esa es la fuerza que tiene lo que yo hago. Yo pertenezco a ese mundo, a ese pueblo, a los trabajadores, a esos universitarios, a esos estudiantes secundarios, a...

–Ese trabajo antes fue comprometido con la campaña de Allende, después con la Unidad Popular. ¿Ahora con qué va a comprometerse? ¿Con el PAIS?

–¿La patria, dices tú? ¿o el grupo?

–El partido.

–No, con el pueblo chileno. El gran partido del pueblo chileno.

–No con algún otro partido más restringido.

–Por el momento, mi partido es el gran partido del pueblo chileno. Ese es. •

Marcelo Mendoza Prado

LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

NOVEDADES
RECIEN LLEGADAS
EN TODAS LAS AREAS

Treinta áreas de clasificación temática
MAS LIBROS, MAS IDEAS

ESCUELA DE
DANZA-TEATRO
TALLERES
DE TEATRO
Y DE DANZA
PARA:
•NIÑOS Y ADULTOS
•PROFESIONALES
Y ESTUDIANTES
•PERSONAS SIN
CONOCIMIENTO
PREVIO
Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA
Doulos.
Artículos escolares
y de escritorio
Biblias
Literatura Cristiana
Regalos
Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2117016

BOLIVIA
le espera para sorprenderlo...

Pocas veces tendrá usted la oportunidad de conocer un país que ofrece a sus visitantes, además de la hospitalidad que caracteriza a su pueblo, una geografía plena de sorprendentes contrastes dignos de ser disfrutados; será entonces testigo de invaluables vestigios dejados por la milenaria cultura Aymará; vivirá la emoción de transitar calles rodeadas de maravillosa arquitectura colonial y vibrará con la impresionante voz que emiten selvas vírgenes surcadas por anchurosos ríos navegables.

Déjese envolver por la vasta gama de climas, que esperan acogerlo como un hijo más de esta tierra Boliviana en la que abundan sorpresas inimaginables.

Lloyd Aéreo Boliviano, permite acceder a todas estas sorprendentes maravillas, por medio de convenios especiales que ha establecido con entidades relacionadas con el turismo, como también con hoteles de categoría internacional, pudiendo así, dar trato deferencial a turistas y a estudiantes en viaje de estudios.

No pierda la posibilidad de admirar bellezas de incalculable valor histórico, arquitectónico y estético de un país que le tiene reservado un lugar diferente...



Monumentos Tiawanacu



Detalle arquitectura Colonial de Ciudad de Sucre

LLOYD AEREO BOLIVIANO

Servicio y experiencia a su disposición

Reservas

712334 - 712751



Stanley Kubrick

El gusto de abarcarlo todo

Stanley Kubrick –neoyorkino de 60 años, radicado en Londres desde hace 26 y autor de 12 largometrajes– es un hombre extremadamente puntilloso. Cada uno de sus filmes le toma en promedio algo más de tres años de preparación y él se preocupa luego personalmente de los asuntos de distribución y de la aprobación de subtitulados y campañas publicitarias, prevenciones que últimamente también se han extendido a la edición de sus películas en video. Para este formato, Kubrick exige asimismo que se respete un afiche universal y determina cuáles son los textos y las fotografías que se pueden incluir en las carátulas.



Alex (Malcolm McDowell) sometido al tratamiento "Ludovico", en *La naranja mecánica*: para acabar con la agresividad.

En nuestro país han aparecido en video cuatro de los filmes de Stanley Kubrick: *Dr. Insólito* (1964), *2001, odisea del espacio* (1968), *La naranja mecánica* (1971) y *El resplandor* (1980); es decir, sólo cintas que corresponden al período inglés del cineasta y a su labor de productor independiente. *Dr. Insólito* fue el primer trabajo de Kubrick fuera de Estados Unidos y, tal cual su extenso subtítulo lo indica (*Cómo aprendí a no preocuparme más y a amar la bomba*), es una farsa sobre la posibilidad de una guerra nuclear entre las grandes potencias.

El tema bélico siempre ha interesado a Kubrick –que en 1957 realizó *La patrulla infernal* y en 1987 *Nacido para matar*–, pero *Dr. Insólito*, basado en el libro *Alerta roja*, de Peter George, es su filme más pobre en este sentido, porque el discurso reluce más allá de cualquier preocupación cinematográfica y porque se apoya sobre ese lugar común que reza que la guerra es la más absurda de las empresas cometidas por el hombre. Lo más rescatable de la película es la definición absoluta del estilo kubrickiano.

Con una concepción del espacio y la iluminación que deja ver claramente la influencia de Orson Welles, los personajes de *Dr. Insólito* comparten diálogos sin sentido en la enorme sala de reuniones que tiene un mapa del mundo en una de sus paredes. Aquí Kubrick también asienta su preferencia por el lente gran angular y la profundidad de campo, que va a caracterizar cada uno de los planos de su obra posterior.

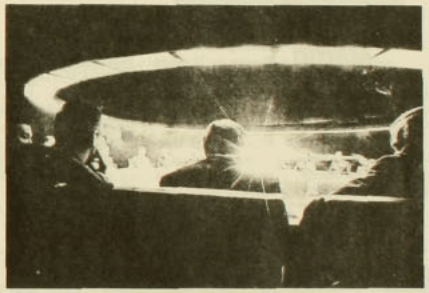
En su momento, *Dr. Insólito* suscitó una gran acogida de la crítica mundial y del público y se instaló en esa categoría de "filme polémico pero admirado" en que habitualmente habitan las películas del director. Sin embargo, en la actualidad parece totalmente envejecido (sensación que se acentúa por la fotografía en blanco y negro), a pesar del acierto de poner al furioso piloto con sombrero de cowboy montado a horcajadas en la bomba atómica.

Obsesionado por el futuro y los detalles, Kubrick se encerró luego durante cuatro años para producir una de sus obras maestras, *2001, odisea del espacio*. A partir de la novela *El centinela*, de Arthur C. Clarke, Kubrick, adaptador infiel, puso en escena su filme más ambicioso, que abarca nada menos que toda la historia de la humanidad. La crítica alabó otra vez al cineasta e interpretó *2001...* como un canto a la inteligencia y a la evolución del ser humano. El espíritu de Kubrick parece no obstante el contrario, sobre todo si se atiende a una de sus declaraciones de la época ("el atractivo que la violencia ejerce sobre nosotros revela que en nuestro subconsciente somos muy poco diferentes de nuestros primitivos antepasados"), al hecho de que la llegada del monolito negro a la Tierra se une al despertar de la capacidad asesina del mono, y a que, entre la prehistoria y la era espacial sólo existe una elipsis –extraordinaria, con el hueso convertido en nave galáctica– que indica paso de tiempo pero no cambio de estado interior.

IMPULSOS DETENIDOS

La naranja mecánica se ubica tres años después, como la continuación ineludible de las preocupaciones manifestadas en *2001...* La violencia está de nuevo en el centro del relato gracias a las fechorías que comete Alex (Malcolm McDowell) en compañía de su banda de drogos, y Kubrick retoma la idea de exponer el desarrollo del hombre, aunque esta vez asume tal devenir desde una clave sicoanalítica. Durante la primera parte del filme, Alex libera sus impulsos eróticos y tanáticos en jornadas nocturnas en que la represión está ausente. Tal libertad del inconsciente termina parcialmente con el día, cuando la madre lo incita a ir al colegio y un doctor extravagante trata de analizar su comportamiento, y definitivamente cuando Alex da muerte a la "mujer de los gatos" con una gigantesca escultura fálica. Desde ese instante, la Policía y el Estado, como arquetípicos representantes de las estructuras represivas del super-yo, entran a modelar la personalidad de Alex por la vía del traumático tratamiento "Ludovico", diseñado para eliminar la agresividad en el paciente. De esta imposición de las reglas sociales que el Estado reclama como necesaria para el logro del bien común, emerge el ego final de Alex, pusiláníme, sinidentidad, privado de su esencia humana y reducido a un individuo manejable para fines electorales.

Sala de reuniones en *Dr. Insólito*: diálogos sin sentido.



El ser kubrickiano no responde al esquema del "buen salvaje", a pesar de que, en apariencia, *Barry Lyndon* (1976) y *El resplandor* afirmen tal hipótesis. El espectacular comienzo de este último filme –en el que una cámara vertiginosamente aérea sobrepasa el Volkswagen amarillo en que Jack Nicholson viaja con su familia– establece las coordenadas de la predeterminación. Jack, encargado de la custodia del vacío hotel Overlook, no es el tranquilo padre norteamericano que parece, sino la réplica de un cuidador anterior que dio muerte a hachazos a sus hijas.

***El resplandor*: el reverso de la realidad.**



Como en *2001...* y en *La naranja mecánica*, en *El resplandor* el hombre asiste a su destrucción y a la aparición de un doble que refleja sin ambages lo que él es (recuérdese a David Bowman viéndose a sí mismo morir en cama ante el monolito y al monigote en que queda transformado Alex en el hospital). En el hotel invernal, que es un laberinto lleno de espejos, el personaje de Nicholson pasa de ser un simulacro de escritor a un real asesino, en lo que constituye, más que una película de terror basada en Stephen King, una potente reflexión de este autor solitario y un poco megalómano sobre la sufrida condición humana.

René Naranjo

La bahía del odio

(*Alamo bay*). Estados Unidos, 1986. Director: Louis Malle. Intérpretes: Ed Harris, Amy Madigan, Ho Nguyen, Donald Moffat.

En estos tiempos en que Alan Parker y su *Mississippi en llamas* han vuelto a poner de moda en el cine el tema del racismo en Estados Unidos, conviene arrendar esta película que el francés Louis Malle dirigió justo antes de *Adiós a los niños*. Como para Malle el racismo es más un problema moral que una excusa para postular al Oscar, *La bahía del odio* es un filme íntimo y no épico que, partiendo de las disputas pesqueras entre los norteamericanos y los asilados vietnamitas en el Golfo de Texas, da cuenta de verdaderos comportamientos humanos y de las limitaciones de una sociedad prejuiciosa y, en definitiva, decadente. Con un relato que posee un reducido argumento y que, por muchos pasajes, parece un documental, Malle desarrolla una obra interesante en la que todas las partes tienen razón pero ninguna la verdad. •



De las matanzas de Vietnam

Bronco Billy

(*Bronco Billy*). Estados Unidos, 1980. Director: Clint Eastwood. Intérpretes: Clint Eastwood, Sondra Locke, Scatman Crothers.



Bronco Billy McCoy (Eastwood) es el propietario y número principal de un show itinerante que recupera los mitos y personajes del lejano oeste. La compañía no tiene un dólar y casi nadie va a ver su espectáculo de mala muerte, pero sus integrantes se mantienen unidos porque para Bronco Billy –un vendedor de Nueva Jersey que sólo conoce el oeste a través de las películas– la lealtad es el mayor de los tesoros. Dirigiéndose a sí mismo con distancia y humor, Eastwood entrega aquí un filme hermoso y emotivo, tras cuya anécdota se encuentra una sensacional reflexión sobre los otros héroes que él interpretó antes en el cine y sobre el oficio mismo de poner en escena una ficción. Esta debe ser además la única ocasión en que, por causa de la lealtad, Eastwood acepta que un rufián lo trate de cobarde. •

Martin

(*Martin*). Estados Unidos, 1976. Director: George Romero. Intérpretes: John Amplas, Lincoln Maazel, Christine Forrest.

Esmirriado y de mirada inquietante, Martin (Amplas) no es un joven común y corriente, pues padece de un temor insuperable a tener relaciones sexuales con mujeres despiertas y tiene recurrentes fantasías vampirescas. Bajo la tutela de un tío que efectivamente lo cree un descendiente de Nosferatu, Martin se instala en el oscuro suburbio de Braddock, en Pittsburgh, donde comete algunos crímenes que más tarde le cuenta por teléfono a un locutor de radio. Con la abundante cuota de sangre que caracteriza sus filmes, George Romero trata a Martin como el triste resultado de un mundo en el que se han perdido la fe, la esperanza y los afectos. Obra atormentada y bien conseguida, cuyo inicio increíblemente *gore* pertenece a la antología del horror contemporáneo. •




Jack Nicholson: periodista en crisis.

El pasajero

(*The passenger*). Estados Unidos, 1975. Director: Michelangelo Antonioni. Intérpretes: Jack Nicholson, María Schneider, Jenny Runacre.

También conocido como *Profesión reporter*, el tercer filme en inglés de Antonioni se centra en los conflictos de identidad de Locke (Nicholson), periodista especializado en entrevistas a importantes políticos internacionales. Como siempre en Antonioni, la crisis del protagonista refleja otra crisis: la de la sociedad y sus utopías. Locke, como buen periodista, nada sabe de sí mismo porque siempre ha estado preocupado de saber de los demás. Por eso no lo piensa dos veces a la hora de cambiar su identificación por la de un desconocido que encuentra muerto en un hotel del norte de África. En su nueva vida, Locke se liga a una atractiva joven (Schneider), con la que recorre España. Sin embargo, la personalidad que ha asumido no le presenta las posibilidades de redención que él esperaba. Con su estilo elíptico, atento a las significaciones del paisaje y de la arquitectura (la notable escena en la Casamilá, en que las chimeneas de Gaudí ofrecen una visión fantasmal), Antonioni entrega una obra madura y escéptica. En video se podrá por fin ver la versión integral, sin los recortes a que, por razones políticas, fue sometida la copia que hace un tiempo exhibió Canal 13. •

Ironweed - Raíces profundas



(*Ironweed*). Estados Unidos, 1987. Director: Héctor Babenco. Intérpretes: Jack Nicholson, Meryl Streep, Carrol Baker, Tom Waits.

A la luz de esta película y de su antecesora, *El beso de la mujer araña*, se puede afirmar, al parecer sin mucho riesgo, que Héctor Babenco no es un buen director de cine. Lo más respetable de esta adaptación del best-seller de William Kennedy es su opción de haberse lanzado en un proyecto destinado al fracaso en las boleterías con Nicholson y la Streep de protagonistas. Transposición literal y poco imaginativa del libro a la pantalla, *Ironweed* alcanza a ratos, por su negación de la espectacularidad, relumbrones vitales –como esa escena en que Helen (Streep) canta en el bar–, que interrumpen el tedio que la rige mayoritariamente. En cuanto a las actuaciones, más que el dúo principal –que parece siempre disfrazado de vagabundo–, destacan Carrol Baker y Tom Waits en roles secundarios de esposa e hijo de Nicholson. •

Superman



(*Superman*). Estados Unidos, 1978. Director: Richard Donner. Intérpretes: Christopher Reeve, Margot Kidder, Marlon Brando, Gene Hackman.

Quizás lo más interesante de esta primera de las cuatro partes de la serie *Superman* sea el comienzo mismo del filme, cuando la cámara de Donner ingresa a una revista de historietas y llega hasta el edificio del diario *El Planeta*. Entonces ese globo terráqueo instalado en el techo, que siempre habíamos visto quieto, empieza a girar. Después, la historia es todo lo previsible que se pudiera pensar, con la destrucción del planeta Kriptón, la llegada de Superman a la Tierra, sus ulteriores defensas de la justicia y el nunca declarado amor de Clark Kent por Luisa Lane. El prólogo es una real curiosidad, porque el estudio le pagó cinco millones de dólares a Marlon Brando por interpretar durante diez minutos al probo Jor-El, una marca que recién ha sido superada por el sueldo que recibió Jack Nicholson por personificar al Guasón en la nueva superproducción *Batman* (ver APSI 301). •

The hit



(*The hit*). Inglaterra, 1984. Director: Stephen Frears. Intérpretes: Terence Stamp, John Hurt, Laura del Sol, Tim Roth, Fernando Rey.

Ahora que recién se ha podido conocer en Chile la valiosa obra de Stephen Frears gracias a *Relaciones peligrosas*, se estrena en video este estupendo *thriller* que relata la persecución de Willie Parker (Stamp) por parte de un par de asesinos a sueldo (Hurt y Roth) que quieren cobrarle pasadas deudas. La acción se desarrolla casi íntegramente en España –cuyo agreste paisaje Frears utiliza funcionalmente– y no decae un instante en su tensión. Con música de Paco de Lucía, el viaje en auto que emprenden los asesinos junto a Parker revela las características ocultas de los personajes y pone a prueba su resistencia ante la presencia de la muerte. Sin duda, una de las cintas importantes que este formato nos ha permitido conocer este año. •

Totalmente salvaje



(*Something wild*). Estados Unidos, 1986. Director: Jonathan Demme. Intérpretes: Melanie Griffith, Jeff Daniels, Ray Liotta, John Waters.

A menudo en el cine de Jonathan Demme (*Casada con la mafia*), las intenciones superan los logros. Ciertamente, el argumento de esta comedia es atractivo: Charles Driggs (Daniels), un yuppie neoyorquino bastante cuadrado, es virtualmente secuestrado por Lulú (Griffith), mujer amiga de las emociones fuertes y el sexo sadomasoquista. Lulú se lleva a Charles hacia Pennsylvania, y, en el camino, las identidades comienzan a entrar en crisis. Pero lo que pretendía ser una radiografía al estado actual de la conciencia de un sector importante de la sociedad norteamericana, se quedó en el nivel de una película simpática pero discreta, que tiene sus mejores pasajes en su primera mitad; es decir, hasta cuando Lulú, la perversa, deja paso a la hogareña y rubia Audrey. •

Vivir para contar



(*At close range*). Estados Unidos, 1985. Director: James Foley. Intérpretes: Christopher Walken, Sean Penn, Crispin Glover, Mary Stuart Masterson.

Basándose en un hecho policial ocurrido en 1978 en Pennsylvania –en el cual un padre vinculado al hampa asesinó a sus hijos porque lo denunciaron–, Nicholas Kazan escribió el guión de este excelente segundo filme de James Foley. Con una estructura que recuerda al clásico *La noche del cazador*, Foley describe sin efectismos el proceso de pérdida de la inocencia de Brad junior (Penn) y la terrible toma de conciencia de su parecido con su pérfida figura paternal. Christopher Walken luce inigualable en su rol de Brad padre, y la canción de Madonna que recorre toda la cinta y que da pie para el título en español está muy bien incorporada por el director al relato. •

Ramón Farías Video LTDA.

Exclusivo, para Ud. y en su casa...

Próximamente EL GENERAL DE BUSTERKEATON

- Los mejores títulos seleccionados
- Servicio a domicilio: Providencia, Las Condes, La Reina, Ñuñoa, Vitacura
- Lo mejor en Cine Arte
- Traspasos Pal, Beta, VHS, 3/4
- Servicio Técnico VHS, Beta, TV, garantizado

ESTRENOS del MES

- ✔ **El último Emperador** *de Bernardo Bertolucci (9 Oscar)*
- ✔ **Cita a ciegas** *Kim Basinger y Bruce Willis*
- ✔ **La ciudad y los perros** *de Vargas Llosa*
- ✔ **Camila** *de M. Luisa Bemberg*

y muchos más...

Providencia 1370, salida metro M. Montt • Teléfono: 2251125

FIC
FOTOGRAFIA IMAGEN COMUNICACION

EQUIPOS, PRODUCTOS Y SERVICIOS PARA FOTO - CINE - VIDEO

VALENZUELA CASTILLO 1869
PROVIDENCIA
FONOS: 43338 - 2516498
2239016 - 2235236 - 491869

Manfrotto trípodes y accesorios profesionales

HENSEL® FLASH iluminación estudio

ILFORD películas y químicos para B/N

cokin® filtros sistema creativo

BD fondos infinitos y accesorios para estudio.

LABORATORIO COLOR ampliaciones, transparencias, reproducciones, CIBACHROME

GRUPO PROCESO

ULTIMOS DOCUMENTALES

POR LA VIDA Y MUCHO MAS
Aborda el tema de cómo la mujer se organiza para enfrentar el problema de la subsistencia. Sus logros sus dificultades y las proyecciones posibles de estas organizaciones en la sociedad democrática.



AMORES DE EXCEPCION
Nos habla de lo que ha ocurrido con la intimidad de la pareja en estos últimos 15 años.

LIBRO

EN LA RETINA
Memoria colectiva de la época del plesbicito expresado en un albúm fotografico.



Informaciones en: GRUPO PROCESO
Alvarez Condarco 1002, Providencia, teléfono 2257611

teleanálisis
Programa Mensual en Video por Suscripción
PROGRAMA Nº 46
MAYO 1989

TEMAS:

- **SINDICALISMO Y DEMOCRACIA:** EL FUTURO DE LOS TRABAJADORES CHILENOS
- **PALIN:** EL JUEGO DE LA CHUECA, EN LA CULTURA MAPUCHE
- **URUGUAY:** PLESBICITO CONTRA LA IMPUNIDAD
- **PABLO MILANES:** RECITAL DESDE LA HABANA

Suscripciones – Servicios de Grabación y Edición en Video U Matic.
Realización de Documentales. Asesoría a Instituciones.
Dr. Manuel Barros Borgoño 163
• Teléfono 49 67 51

Notas breves sobre el arte y el modo de ordenar libros



Georges Perec

Según Georges Perec –el enigmático narrador francés muerto en 1982, a los 46 años–, no sólo los ciegos tienen inconvenientes para leer. También habría que contabilizar a los mancos, porque no pueden volver las páginas.
Bibliotecario de Babel, heredero y deudor de cierto surrealismo tanto en la mecánica del humor como en los efectos especiales y aberrantes de la manía clasificatoria, Perec ha puesto el ojo en ese lugar donde el orden colinda con la demencia. En Pensar/clasificar *(Editorial Gedisa), libro al que pertenece el fragmento que a continuación publicamos, Perec intenta la construcción del mundo con un único instrumento: el microscopio del lenguaje.*

Toda biblioteca[1] responde a una doble necesidad, que a menudo es también una doble manía: la de conservar ciertas cosas (libros) y la de ordenarlos según ciertos modos.

Un amigo mío concibió un día el proyecto de limitar su biblioteca a 361 obras. La idea era la siguiente: tras alcanzar, a partir de cierta cantidad n de obras por adición o sustracción el número K = 361, que presuntamente correspondería a una biblioteca si no ideal al menos suficiente, obligarse a no adquirir de modo duradero una nueva obra X, sino después de haber eliminado (por donación, eliminación, venta o cualquier otro medio apropiado) una antigua obra Z, de modo que el número total de obras K permanezca constante e igual a 361:

$$K + X > 361 > K - Z$$

La evolución de este seductor proyecto tropezó con obstáculos previsibles para los cuales se hallaron las soluciones del caso: ante todo se consideró que un volumen –digamos de La Pléiade– valía por un (1) libro aunque contuviera tres (3) novelas (o compilaciones de poemas, ensayos, etcétera); de ello se dedujo que tres (3) o cuatro (4) o n (n) novelas del mismo autor valían (implícitamente) por un (1) volumen de dicho autor, como fragmentos aún no compilados pero ineluctablemente compilables de sus *Obras completas*. A partir de ello se consideró que tal novela recientemente adquirida de tal novelista de lengua inglesa de la segunda mitad del siglo XIX no se computaría, lógicamente, como una nueva obra X, sino como una obra Z perteneciente a una serie en vías de constitución: el conjunto T de todas las novelas escritas por dicho novelista (¡y vaya si las hay!). Ello no alteraba en nada el proyecto inicial: simplemente, en vez de hablar de 361 obras, se decidió que la biblioteca suficiente se debía componer idealmente de 361 *autores*, ya hubieran escrito un pe-queño opúsculo o páginas como para llenar un camión. Esta modificación resultó ser eficaz durante varios años: pero pronto se reveló que ciertas obras –por ejemplo, las novelas de caballería– no tenían autor o tenían varios, y que ciertos autores –por ejemplo, los dadaístas– no se podían aislar unos de otros sin perder automáticamente del ochenta al ochenta y seis por ciento de aquello que les confería interés: se llegó así a la idea de una biblioteca limitada a 361 *temas* –el término es vago, pero los grupos que abarca también lo son, en ocasiones– y es-

[1] Denomino biblioteca a un conjunto de libros reunidos por un lector no profesional para su placer y uso cotidianos. Ello excluye las colecciones de bibliófilos y las encuadernaciones por metro, pero también la mayoría de las bibliotecas especializadas (las universitarias, por ejemplo) cuyos problemas particulares se parecen a los de las bibliotecas públicas.

te límite ha funcionado rigurosamente hasta hoy.

Para los que continuamos relacionados con una humanidad que se obstina en pensar, escribir, y sobre todo en publicar, el problema del crecimiento de nuestras bibliotecas tiende a convertirse en el único problema real, pues es evidente que hoy no es demasiado difícil conservar diez o veinte libros, incluso cien, pero cuando comenzamos a tener 361, o mil, o tres mil, y sobre todo cuando el número empieza a aumentar casi todos los días, se presenta el problema de ordenar estos libros en alguna parte, y también de tenerlos a mano porque, por una u otra razón, un día deseamos o necesitamos leerlos al fin, e incluso releerlos.

Así, el problema de las bibliotecas sería un problema doble: primero un problema de espacio, y después un problema de orden.

1. Del espacio

1.1. Generalidades

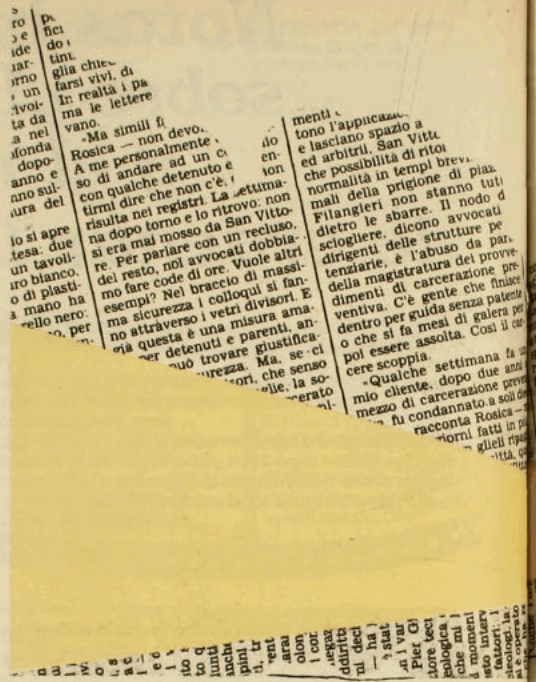
Los libros no están dispersos, sino reunidos. Así como ponemos todos los frascos con confituras en un armario para confituras, ponemos todos los libros en el mismo lugar, o en diversos mismos lugares. Podríamos, en nuestro afán de conservarlos, apilar libros en baúles, guardarlos en la bodega, en el granero o en el fondo del armario, pero en general preferimos que sean visibles.

En la práctica, los libros suelen estar ordenados unos junto a otros, a lo largo de una pared o un tabique, sobre soportes rectilíneos, paralelos entre sí, ni demasiado profundos ni demasiado espaciados. Los libros se ordenan –generalmente– en el sentido de la altura y de manera tal que el título impreso en el lomo de la obra sea visible (a veces, como en los escaparates de las librerías, se muestra la cubierta de los libros, pero lo chocante, inusitado, lo prohibido, lo que casi siempre se considera chocante, es un libro del que no se vea más que el canto).

En el mobiliario contemporáneo, la biblioteca es un *rincón*: el "rincón-biblioteca". Es a menudo un módulo perteneciente a un conjunto de "sala de estar", del cual también forman parte

el bar con tapa
el escritorio con tapa
el platero de dos puertas
el mueble del estéreo
el mueble del televisor
el mueble del proyector de diapositivas
la vitrina
etcétera

y que se expone en los catálogos adornados con encuadernaciones falsas.



En la práctica, sin embargo, los libros se pueden agrupar casi en cualquier parte.

1.2. Cuartos donde se pueden guardar libros

en el vestíbulo
en la sala de estar
en el o los dormitorios

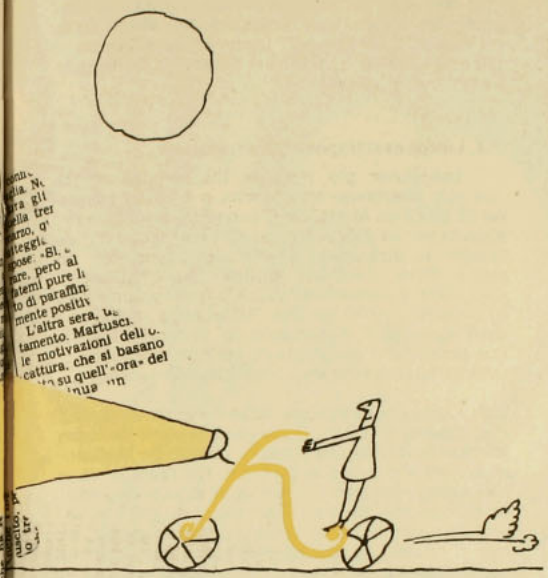
En la cocina solemos guardar un solo género de obras, las que justamente denominamos "libros de cocina".

Es rarísimo encontrar libros en un cuarto de baño, aunque para muchos se trate de un lugar favorito de lectura. La humedad ambiente es unánimemente considerada como la primera enemiga de la conservación de los textos impresos. A lo sumo podemos encontrar en un cuarto de baño un botiquín, y en el botiquín una pequeña obra titulada *¿Qué hacer antes que llegue el médico?*

1.3. Sitios donde se pueden poner libros

En la repisa de las chimeneas o en los radiadores (tengamos en cuenta, empero, que el calor puede resultar nocivo con el tiempo),

entre dos ventanas,
en el vano de una puerta clausurada,
en los escalones de un escabel de biblioteca, volviéndolo imposible de escalar (muy elegante, cf. Renan),
bajo una ventana,
en un mueble dispuesto en abanico que divida el cuarto en dos partes (muy elegante, causa mejor efecto aun con algunas plantas verdes).



1.4. Cosas que no son libros y que se encuentran a menudo en las bibliotecas

Fotografías en marcos de estaño dorado, pequeños grabados, dibujos a la pluma, flores secas en copas, pirógrafos provistos o no con cerillas químicas (peligrosas), soldados de plomo, una fotografía de Ernest Renan en su gabinete de trabajo del Collège de France, postales, ojos de muñeca, cajas, raciones de sal, pimienta y mostaza de la compañía de aeronavegación Lufthansa, pisapapeles, tejidos, canicas, limpiadores de pipas, modelos reducidos de automóviles antiguos, guijarros y piedras multicolores, santitos, resortes.

2. Del orden

Una biblioteca que no se ordena se desordena: es el ejemplo que me dieron para explicarme qué era la entropía y varias veces lo he verificado experimentalmente.

El desorden de una biblioteca no es grave en sí mismo; está en la categoría del "¿en qué cajón habré puesto los calcetines?". Siempre creemos que sabremos por instinto dónde pusimos tal o cual libro, y aunque no lo sepamos, nunca será difícil recorrer de prisa todos los estantes.

A esta apología del desorden simpático se opone la mezquina tentación de la burocracia individual: cada cosa en su lugar y un lugar para cada cosa y viceversa; entre estas dos tensiones, una que privilegia la espontaneidad, la sencillez anarquizante, y otra que exalta las virtudes de la tábula rasa, la frialdad eficaz del gran ordenamiento, siempre se termina por tratar de ordenar los libros; es una operación desafiante, deprimente, pero capaz de procurar sorpresas agradables, como la de encontrar un libro que habíamos olvidado a fuerza de no verlo más y que, dejando para mañana lo que no haremos hoy, devoramos al fin de bruces en la cama.

2.1. Modos de ordenar los libros

clasificación alfabética
clasificación por continentes o países
clasificación por colores
clasificación por encuadernación
clasificación por fecha de adquisición
clasificación por fecha de publicación
clasificación por formato
clasificación por géneros
clasificación por grandes períodos literarios
clasificación por idiomas
clasificación por prioridad de lectura

Ninguna de estas clasificaciones es satisfactoria en sí misma. En la práctica, toda biblioteca se ordena a partir de una combinación de estos modos de clasificación: su equilibrio, su resistencia al cambio, su caída en desuso, su permanencia, dan a toda biblioteca una personalidad única.

Conviene ante todo distinguir entre clasificaciones estables y clasificaciones provisorias; las clasificaciones estables son las que en principio continuaremos respetando; las clasificacio-

nes provisorias no suelen durar más de varios días: el tiempo en que el libro encuentra, o reencuentra, su sitio definitivo. Se puede tratar de una obra recientemente adquirida o todavía no leída, o bien de una obra recientemente leída que no sabemos muy bien dónde poner y que alguna vez nos prometimos clasificar en ocasión de un próximo "gran ordenamiento", o incluso de una obra cuya lectura hemos interrumpido y que no queremos clasificar antes de haberla retomado y concluido, o bien de un libro del cual nos hemos valido constantemente durante un período determinado, o bien de un libro que hemos sacado para buscar un dato o referencia y que aún no hemos regresado a su lugar, o bien de un libro que no querríamos poner en el lugar donde iría porque no nos pertenece y varias veces nos hemos prometido devolverlo, etcétera.

En lo que a mí concierne, casi las tres cuartas partes de mis libros jamás estuvieron realmente clasificados. Los que no están ordenados de un modo definitivamente provisorio lo están de un modo provisoriamente definitivo, como en el OuLiPo. Entretanto, los traslado de un cuarto al otro, de un anaquel al otro, de una pila a la otra, y a veces paso tres horas buscando un libro, sin encontrarlo pero con la ocasional satisfacción de descubrir otros seis o siete que resultan igualmente útiles.

2.2. Libros muy fáciles de ordenar

Los grandes volúmenes de Jules Verne de encuadernación roja (trátese de genuinos Hetzel o de reediciones Hachette), los libros muy grandes, los muy pequeños, las guías de Baedeker, los libros raros o tenidos por tales, los libros encuadernados, los volúmenes de La Pléiade, los Présence du Futur, las novelas publicadas por Éditions de Minuit, las colecciones (Chakge, Textes, Les Lettres Nouvelles, Le Chemin, etcétera), las revistas, cuando tenemos al menos tres números, etcétera.

2.3. Libros no muy difíciles de ordenar

Los libros sobre cine, trátese de ensayos sobre directores, de álbumes sobre las estrellas o con escenas de filmes; las novelas sudamericanas, la etnología, el psicoanálisis, los libros de cocina (ver más arriba), los anuarios (junto al teléfono), los románticos alemanes, los libros de la colección "Que sais-je?" (aunque no sabemos si ponerlos juntos o incluirlos dentro de la disciplina que tratan, etcétera).

2.4. Libros casi imposibles de ordenar

Los otros; por ejemplo, las revistas de las que sólo poseemos un número, o bien *La campaña de 1812 en Rusia*, de Clausewitz, traducido del alemán por m. Bégouën, capitán en jefe del 31° de Dragones, diplomado de Estado mayor, con un mapa, París, Librairie Militaire R. Chapelot et Cie. 1900, e incluso el fascículo 6 del volumen 91 (noviembre, 1976) de las *Publications of the Modern Language Association of America (PMLA)*, que presenta el programa de las 666 reuniones de trabajo del congreso anual de dicha asociación.

2.5. Como los borgianos bibliotecarios de Babel, que buscan el libro que les dará la clave de todos los demás, oscilamos entre la ilusión de lo alcanzado y el vértigo de lo inasible. En nombre de lo alcanzado, queremos creer que existe un orden único que nos permitiría alcanzar de golpe el saber; en nombre de lo inasible, queremos pensar que el orden y el desorden son dos palabras que designan por igual el azar.

También es posible que ambas sean señuelos, engañifas destinadas a disimular el desgaste de los libros y de los sistemas.

Entre los dos, en todo caso, no está mal que nuestras bibliotecas también sirvan de cuando en cuando como ayudamemoria, como descanso para gatos y como desván para trastos. •



Publicaciones recientes

EL CANELO 12
Revista chilena de desarrollo local
En esta edición: El boicot Frutícola • El pago de la tierra

AUTOCONSTRUCCION POPULAR
Una experiencia de capacitación

Serie DOCUMENTOS DE ESTUDIO
Nº 8: Una experiencia de investigación participativa con mujeres
Nº 9: Transformaciones en la estructura agraria en Chile

Pídalos en:
CENTRO EL CANELO DE NOS
Avda. Portales 3020, Casilla 380, San Bernardo

Recordando a Violeta





Viernes 19
Sábado 20
de mayo
19:30 - 22:00 Hrs.
Teatro Teletón
(Ex - Teatro Casino Las Vegas) Rosas/San Martín

Entradas en venta en: "La Feria del Disco"

Isabel y Angel Parra

La Epoca · analicic · APV · Nuevo Mundo · Fortín-Diario

TELEVISION

Risas para después de almuerzo

***Los Venegas a las dos y media.* Televisión Nacional de Chile. Lunes a viernes, 14:20 horas.**

Aunque el origen de este programa podría ser el sketch "La familia Valverde", incluido hasta hace algunos años en *Sábados Gigantes*, sus aspiraciones son distintas: se trata de la única comedia televisiva chilena que se transmite diariamente y donde cada capítulo tiene una unidad independiente. El título no es casual, porque la acción se desarrolla aproximadamente a la misma hora de transmisión, en el comedor al que confluye la fauna de los Venegas con intenciones de almorzar: Guillermo, el padre (Jorge Gajardo); Silvia, la madre (Mónica Carrasco); la suegra (Yoya Martínez) y los hijos liceanos (Carolina Marzant y Sergio Valdés).

Se trata de una familia de la vaga clase media chilena: Guillermo es un empleado sin mucha autonomía económica y Silvia, simplemente dueña de casa. Dicharachero, moderadamente enojón y simple, Guillermo acude todos los días desde su oficina al hogar haciendo un esfuerzo por almorzar en familia. En la mayoría de los casos sus intenciones resultan frustradas: un día la suegra olvida hacer la comida, en otra oportunidad se quema (también la comida) o Silvia prepara un sorpresivo pavo que en realidad es un guiso de cochayuyos con nombre de fantasía, que provoca, con justificada razón, el repudio general. Los reiterados fracasos se agravan por las visitas de una vecina (Grimanesa Jiménez), cuya desenfadada sensualidad para con Guillermo enerva a la esposa. La suegra tampoco colabora mucho con la buena marcha de las viandas, perdida entre recuerdos de su marido ya fallecido y discos de Lucho Gatica. Los hijos –fuera que no– representan esa modernidad algo ruidosa y avasalladora que aporta el otro frente de problemas.

Pero los conflictos, en rigor, no son tales; se trata más bien de situaciones enredadas, divertidas y vertiginosas, al estilo de una comedia liviana o un sketch más largo. Aun correspondiendo a un estilo más bien realista y doméstico –que presuntamente retrataría a la mayoría de los televidentes–, *Los Venegas a las dos y media* es lo que es: una comedia simpática que busca provocar la risa del espectador, basándose en la buena y convincente actuación del grupo (Gajardo es uno de los actores chilenos con más empatía) y los chispeantes libretos. Se le han agregado, incluso, esas risas grabadas, tan surrealistas como insoportables, que hace siglos pusieran de moda las comedias norteamericanas y que le dicen al televidente dónde debe reírse.

En este género televisivo, un lugar común recorre la nostalgia de los investigadores e historiadores: el programa *El litre*, de Canal 13, a finales de los años 60. Se añora, y con razón:

LIBROS

El reino del

***La conjura de los necios.* Por John Kennedy Toole. Editorial Anagrama. Barcelona, 1989 (vigesimoquinta edición). 365 páginas.**

El azaroso camino que va desde la redacción de un manuscrito hasta su publicación como libro resulta, a veces, intrincado y de efectos opuestos; pocos dudan de que la pérdida o rechazo de tres sucesivas versiones de *Bajo el volcán*, de Malcolm Lowry, redundó en la redacción de la cuarta y definitiva, una obra indiscutiblemente notable. Pero, también, a veces desemboca en tragedia.

Kennedy Toole concluyó *La conjura de los necios* a comienzos de la década del 60, cuando iniciaba una promisoria carrera académica. A pesar de todos sus esfuerzos, no logró la publicación de la novela; por fin, en 1969, a los 32 años, frustrado en su vocación de escritor, se suicidó. Su madre, Thelma D. Toole, persistió en el empeño hasta que, ya en 1980, logró, por mediación del escritor Walker Percy, que una editorial universitaria de Louisiana lanzara la obra de su hijo. El éxito fue inmediato y arrollador. En 1981 obtuvo el premio Pulitzer; en 1982 apareció la traducción española, que en enero del presente año ha alcanzado la vigesimoquinta edición.

La crítica, entusiasta, ha comparado a Kennedy con Cervantes, Fielding, Swift, Rabelais, Dickens (con evidente disparidad de criterios, pues aquellos autores son difícilmente co-





ra equilibrar el presupuesto o lidiar con los hijos que crecían, sin despreciar la emotividad y hondura de los personajes ni tampoco lo que sucedía en la calle. Ese tipo de series, acaparadoras del rating semanal, son las olvidadas de la televisión chilena, quizás porque todos los esfuerzos están consumidos por las maratónicas y cada vez más irreales teleseries. *Los Venegas a las dos y media* no llena ese hueco de la producción chilena como sus realizadores dicen haberlo hecho –es Televisión Nacional de Chile, mal que mal–, pero al menos demuestra que hay libretistas y actores que podrían conseguirlo en otro momento. •

Juan Andrés Piña

optando por el tono de la comedia, las historias se inmiscuían con finura en situaciones más verdaderas de la familia chilena media, retratando con humor sus peripecias pa-

esperpento

tejables entre sí), en un intento por inscribir esta novela en una tradición que permita desmontar sus procedimientos y explicar la fascinación que produce su lectura. En este espacio sólo cabe señalar, sugerir, algunas líneas de entrada en el texto, ambientado en Nueva Orleans, abigarrado y cosmopolita como son los puertos, gracioso, dislocado y grotesco hasta el límite de lo monstruoso, pero que, sin embargo, funciona como un cronómetro.

Es en los personajes, sobre todo, donde se cumple la voluntad esperpéntica del autor, comenzando por el protagonista, Ignatius J. Reilly, grande, gordo, glotón, sucio y flojo, erudito en lo inútil, reaccionario, moralista e íntimamente convencido de ser el profeta que la decadente sociedad necesita. En torno a él y a los numerosos personajes secundarios, igualmente grotescos, se desarrolla una trama que los pone en contacto con rigurosa precisión y resultados disparatados, con toques de un malicioso humor negro y un sarcasmo que no se pone límites.

El resultado es una obra divertida, ácida y singular dentro de la literatura contemporánea. Esa singularidad de los personajes y de su entorno no viene de la extrapolación de personajes o situaciones más o menos previsibles en la vida real, sino del retorcimiento de lo grotesco hasta que, por decirlo así, se completa un círculo, y el libro, enriquecido, adquiere un formidable poder de evocación que rebasa con mucho sus determinaciones lingüísticas o geográficas. •

Rodrigo Pinto

El Zorro

La policía de Buenos Aires lo encontró desnudo junto a su cama en el departamento de La Recoleta en el que vivía –solitario– desde hace una década. El Zorro estaba sin antifaz: estaba muerto.

Había nacido en Nueva York en 1924 y su verdadero nombre era Armando Catalano. Muy joven cambió sus señas por las de Guy Williams y como tal encarnó –con mediano éxito– al doctor Robinson en *Perdidos en el espacio* y a Simbad el marino.

La leyenda comenzó a escribirse cuando Walt Disney lo escogió para que protagonizara la serie *El Zorro*. Ahí Williams se convirtió en un rico hacendado llamado Diego de la Vega que por las noches se transfiguraba: vestía de negro y montado sobre su corcel Tornado dedicaba todas sus energías a deshacer entuertos. Su pirueta predilecta era lanzarse felinamente desde los techos y capturar a los malos por la espalda. Sólo su amigo el mudo conocía el misterio de su verdadera identidad. El resto nunca pudo arrebatarle el antifaz para saber quién era realmente El Zorro. Debían contentarse con la huella que dejaba a su paso y que lo hizo famoso: una Z que su diestra espada estampó en árboles, muros, piedras y también en la barriga de su más celoso perseguidor: el Sargento García.

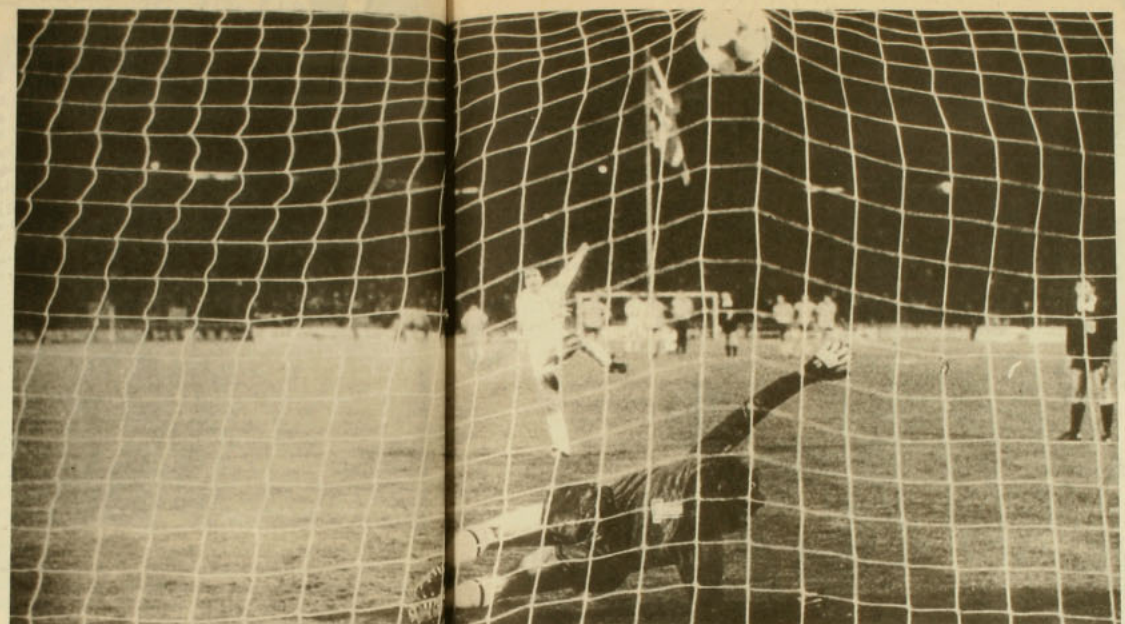
La extraña muerte de El Zorro (que los peritos forenses atribuyen a causas naturales y que uno prefiere adjudicársela a la soledad excesiva de sus últimos días) dejó inconcluso un libro de memorias y frustró para siempre la posibilidad de rodar un filme *–El Zorro veinte años después–* en el que Williams se encargaba de destruir su propio mito: después de ultimar a su adversario a cara descubierta, dejando por fin en evidencia que él era Diego de la Vega, caía herido de muerte sin soltar su espada. La imagen final, que tradicionalmente fue la de su caballo Tornado, mostraba a un zorro plateado atravesando el camino.

Sus vecinos bonaerenses, los mismos que el sábado 6 de mayo advirtieron a la policía sobre el olor nauseabundo que salía del piso habitado por Williams, comentaron con algo de pesar que El Zorro era un hombre de costumbres tranquilas, que se hacía entender en italiano (el idioma de sus padres) y que vivía en Argentina –según propia confesión– porque allí se comían los mejores asados del mundo.

El lunes 8, sin que se le practicara autopsia alguna, El Zorro fue enterrado en el Cementerio de La Chacarita en medio de un silencio desolador, apenas roto por el recuerdo del sonido de su espada. • **F.M.**

Definición a penales

La moda de la pelota muerta



La década de los ochenta ha terminado por consolidar en el fútbol mundial una serie de supuestas modernizaciones que el hincha anónimo aún no asimila de buen modo. Ahí están, por citar un par de ejemplos, los polerines brillantes de nylon con publicidad de líneas aéreas o de mortadela jamonada, y todos esos esquemas tácticos defensivos que se ufanan en buscar un resultado a costa de sacrificar un espectáculo eminentemente lúdico y deportivo.
A nadie puede sorprender, entonces, que en los últimos años se haya impuesto además una práctica que tal vez tenga nefastas consecuencias para el fútbol profesional del siglo XXI: la definición a penales para zanjar un partido que concluye empatado.

Forma infantil y bélica de resolver pleitos, propia de muchachos de colegio o de barrio y en ese sentido quizás homóloga a la capotera o a la tradicional guerra de tiza o de peorrillas, la nueva moda de la definición a penales fue ideada por funcionarios de la FIFA y en pocos años se ha expandido como un tumor maligno –que amenaza con matar al fútbol– por casi todo el planeta. Hoy se emplea sin pudores en la Copa Mundial, la Copa Europea, la Copa América, la Copa Libertadores, el campeonato argentino y también en nuestro torneo local.

El procedimiento de la definición a penales, consistente en el lanzamiento de cinco tiros por lado desde los doce pasos si un partido termina en empate, supone que todo enfrentamiento debe necesariamente concluir con un vencedor y un vencido, un verdugo y una víctima: no tolera el equilibrio de fuerzas, la sana paridad, la repartija equitativa de puntos. Muy por el contrario: estimula conductas agresivas que pueden derivar fácilmente en hechos de violencia.

Los ejemplos están a la orden del día. Hace sólo tres semanas, un grupo de jugadores de la selección de Etiopía pidió asilo político ante el Alto Comisionado para Refugiados de El Cairo, luego de que su equipo perdiera con su similar de Egipto por 6 goles a 1. Los futbolistas que solicitaron asilo tenían miedo de que en su patria los aficionados les dieran una paliza e incluso que los asesinaran.

Posiblemente otro habría sido el resultado de ese partido si un defensor etíope no hubiera errado un tiro penal cuando el marcador aún estaba empatado a cero. La pregunta es obvia: ¿asumirán los ideólogos de la definición a penales los costos en vidas humanas o en recursos materiales, en el caso de que tengamos que lamentar un desenlace trágico como consecuencia de que un futbolista desperdicie un tiro con pelota muerta desde los doce pasos?

ILUSION DESVANECIDA

Los efectos perniciosos que acarrea esta moda de la definición a penales en la práctica del fútbol son múltiples. Van desde aspectos aparentemente insignificantes, como la pérdida de brillo en el relato radial o la evidente inutilidad de los guardalíneas, hasta cuestiones de mayor trascendencia, como el aumento de la tensión nerviosa en jugadores y espectadores, y el fomento de apuestas ilegales y de injusticias en el plano humano y deportivo.

Vamos por parte.

En la última versión de la Copa Libertadores, debieron verse las caras Olimpia de Paraguay y Boca Juniors de Argentina. En el primer partido, en Asunción, ganó Olimpia por 2 goles a 0. Vino la revancha en Buenos Aires, y Boca, luego de ir perdiendo por 2 goles a 1, dio vuelta el encuentro y con gran mística consiguió marcar dos tantos en los últimos minutos, para terminar venciendo a Olimpia por 5 a 3.

Como Boca Juniors y Olimpia tenían dos puntos cada uno y ambos una diferencia de goles de cero (5 goles a favor y 5 en contra), debían definir a penales la paridad, tal como lo señala la nueva reglamentación. ¿Qué aconteció? Que Olimpia, a pesar de jugar mucho peor que Boca Juniors, estuvo más certero en los tiros desde los doce pasos y obtuvo su clasificación para semifinales.

Todos los analistas argentinos coincidieron en afirmar que sólo un milagro impidió que esa noche no se desatara una ola de violencia criminal en el barrio de La Boca. Y el análisis era muy lógico: el hincha que pagó su entrada, que avivó a su equipo y que fue testigo de la entrega generosa de los jugadores boquenses en el campo de juego, estaba legítimamente frustrado y no tenía por qué mantenerse de brazos cruzados y resignarse a que toda su ilusión, fraguada durante una semana, se desvaneciera porque al arquero del equipo contrario se le había ocurrido atajar un lanzamiento penal. La pregunta es obvia: ¿puede la seguridad de un barrio, de una comunidad determinada, quedar librada o supeditada a la correcta o fallida ejecución de un tiro penal? El periódico *Página 12* tituló al día siguiente: "Dios existe, pero no es de Boca o no sabe chutear penales". En esta perspectiva teológica, surge otra reflexión-pregunta que debería comprometernos a todos: ¿pueden la fe religiosa de un ser humano y su concepto de Dios verse expuestos a un complejo proceso de revisión cada vez que se pierde en una definición a penales?



GARITOS AL AIRE LIBRE

Aparte de la tensión nerviosa que impliça para jugadores y espectadores someterse a un ritual largo y tedioso con el objeto de dirimir un combate que en la cancha terminó igualado, es un hecho que la definición a penales arrastra también conflictos de orden económico y cultural que no pueden ser soslayados.

En primer lugar, y de seguir expandiéndose esta moda, no sería extraño que a comienzos de siglo XXI nos veamos invadidos por ligas dedicadas al culto de un nuevo deporte –el tiro penal– que termine relegando a un plano amateur la práctica del fútbol. El riesgo de que esto ocurra no es infundado, ya que la infraestructura para echar a andar este protodeporte sería mínima: una cancha pequeña de 20 x 10 metros con un solo arco, un árbitro, un paquete de jugadores y un pelotero para agilizar el trámite.

No cuesta mucho imaginar el burdo espectáculo: series de 50, 80, 100 y hasta 200 penales por lado; más el despliegue de una infinitud de trucos que intenten no aburrir al espectador: lanzamientos con el pie pegado a la pelota, lanzamientos con la vista vendada, lanzamientos a pata pelada, en fin.

Otro conflicto que no podemos ignorar es el casi seguro fomento de las apuestas ilegales. ¿Qué mejor caldo de cultivo que estas series de lanzamientos penales para transformar a las gradas de los estadios en inmensos garitos al aire libre, garitos en los que se trafiquen enormes cantidades de dinero –sino droga o bebidas alcohólicas– cada vez que un jugador efectúa uno de estos tiros? Si a esto agregamos la natural picardía del chileno medio, la sospecha es obvia: ¿no proliferarán acaso improvisados croupieres que canalizarán las apuestas penal tras penal, acostumbrándose así a no producir para el país porque les resulta más rentable vivir del dinero fácil proveniente de la especulación? Es más: ¿no sellará este ejercicio de apuestas el nacimiento de una institución esclavista en la que los jugadores que lanzan penales tendrán dueño y serán comerciados de la misma manera como en la cladestinidad se maneja la sacrificada vida de los gallos de pelea?

De seguir vigente esta práctica, la de la definición a penales, habría que escribir muy pronto en la lápida del fútbol aquello que avizoró el español Vicente Verdú en uno de sus libros, hace ya casi una década: "El penal es un fusilamiento, una violación, una condena a muerte que ninguna tribu goza porque sobre el ejecutor se curva la mancha indeleble de un exceso de masacre". •

Francisco Mouat

¿Se anuncian?



No salga
a mojarse,
las suscripciones
de Fortín Diario
llegan a casa.

A VECES, LOS PRONOSTICOS FALLAN.
FORTIN, NO

Comuníquese al
teléfono 6966336

Fortín Diario

Fray Antonio Zamorano Herrera

Catapilco es el hombre

"Este hombre atrasó el reloj de la historia", consignó quejumbrosa la prensa de izquierda después de las elecciones presidenciales de 1958. El hombre a que hacían mención era Antonio Zamorano Herrera, un ex cura de Catapilco y ex diputado por Valparaíso que, privado de las sotanas que lo comprometían ad eternum con la salvación de las almas, entró de lleno a la arena política, dio fama mundial a un pueblo perdido y desarmó el naipe de los pitonisos de siempre –que lo habían mirado a huevo– al convertirse quizás en el responsable de frustrar las aspiraciones del FRAP con Salvador Allende a la cabeza. Hoy la memoria nos devuelve su nombre. La avalancha de candidatos "independientes" que postulan a la Presidencia sin posibilidades de éxito, con el solo fin de alterar la lógica electoral, nos remite a la hazaña de Zamorano, cuando le restó a Allende los votos que le faltaban para derrotar a su contendor Jorge Alessandri. En la actualidad, a estos políticos se les conoce con el nombre de "catapilcos", para honra o deshonra de los habitantes de un pueblito fantasma de la Quinta Región que poco o nada tienen que ver con el asunto.



La existencia de Antonio Zamorano se inicia el 13 de septiembre de 1908, en el instante en que la señora Herminia Herrera –esposa de Venancio Zamorano, vendedor de sitios eriazos– lo parió en su propia casa, ubicada a la altura del 1600 de la calle Lira, en las riberas de la Plaza Bogotá, en pleno barrio Franklin de Santiago.

Desde muy pequeño, evidenció una inequívoca vocación sacerdotal que lo condujo al seminario de los Padres Franciscanos y posteriormente a participar en el curso con que se inauguró la Facultad de Teología de la Universidad Católica. Allí destacó como estudiante capaz y osado, hasta el punto de elucubrar en su examen de grado una teoría sobre la *presciencia* de Dios: en otras palabras, la capacidad del Todopoderoso para conocer anticipadamente el destino de los hombres.

A los 23 años fue ordenado sacerdote con currículum sobresaliente: dominaba el inglés, el francés, el italiano y el latín; impartía clases de álgebra, trigonometría, literatura y filosofía en el seminario; había escrito un texto de gramática griega y demostraba un conocimiento profundo de los libros sagrados, lo que le permitió en cierta ocasión polemizar con su maestro sobre si Jesucristo estaba sentado a la diestra de Dios en el cielo o bien de pie, "como se desprende –dijo en esa oportunidad– de un pasaje donde se narra el martirio a que fue sometido San Esteban".

Ansioso de ejercitar la acción pastoral, Zamorano fue enviado primero a Iquique como secretario del obispo de Tarapacá y luego se hizo cargo de una parroquia en San José. Brilló por su carácter enérgico, sus dotes de organizador, su espíritu de batalla contra la miseria del norte: creó albergues, levantó mediaguas, repartió la buena nueva a los obreros del salitre, a los habitantes de los conventillos. Su obsesión por los problemas sociales

disgustó a las autoridades de la zona, malestar que se agudizó cuando Zamorano se empeñó en realizar la celebración de la Virgen de La Tirana, que había sido prohibida por el intendente.

Se le permitió un breve descanso en Talca. Ahí dictó algunas conferencias teológicas y se dio el tiempo para escribir un libro aún inédito, *Cuando la sal se desvanece*, que versa sobre lo que él llamó "la inconsecuencia de muchos católicos chilenos en cuanto a la práctica de la doctrina cristiana".

MECANICO EN EL FAR WEST

Pronto regresó a Iquique. Después de vivir 17 años en el norte y habiéndose ganado el cariño de sus ovejas y la fama de cura guerrero, recibió la orden de trasladarse a un caserío de la provincia de Aconcagua ubicado en medio de una hacienda, a unos pocos kilómetros del aristocrático balneario de Zapallar. Allí, en Catapilco, su fervor catequista no se apaciguó, como habría sido el deseo de las autoridades eclesiásticas. Al contrario: su paso por el pueblo sería un suceso inolvidable para varias generaciones.

Levantó el cementerio que hacía falta en el lugar. Construyó una escuela parroquial. A bofetada limpia le bajó los humos a Maldonado, el matón de la localidad. Siguió un curso del National Schools por correspondencia, que lo habilitó como mecánico, y, luego de comprar herramientas y repuestos, instruyó a algunos feligreses para que crearan un puesto móvil de auxilio a los automovilistas que quedaban en pana en la Carretera Panamericana. Con el dinero recaudado acondicionó una motobomba, consiguió unos faroles viejos y le dio luz eléctrica al pueblo. El mismo se encargaba de cortarla todos los días a las doce de la noche.

No le costó gran cosa hacerse de amigos y enemigos. Los primeros lo adoraron con veneración y los segundos lo odiaron con el alma. Tuvo la mala idea de golpear a un importante terrateniente del pueblo, al que acusó de pervertir a los niños de la parroquia, y ya no vaciló en preparar a sus adeptos para combatir a todos los que le hacían la guerra. Durante una "semana catapilcana" que organizó, los suyos arrojaron antorchas encendidas a la casa de uno de sus detractores. El pueblo se dividió entre curistas y anticuristas. Un lugareño recuerda: "Esto parecía el far west. Para ir al único teléfono del pueblo, que estaba al lado de la parroquia, yo tenía que llevar desenfundada mi pistola".

Lo amenazaron de muerte y él hizo lo propio. Desde el púlpito fustigó a sus adversarios en lenguaje no siempre ortodoxo. Se empezaba a notar su vena política y su odio inflamado contra los dueños de la tierra, que lo haría decir años más tarde en la Cámara de Diputados: "Cuando a un inquilino se le va un chancho al terreno del patrón, se lo matan, y el día de pago le descuentan la bala de su salario".

Los detalles de su praxis evangélica llegaron a oídos de Roberto Bernardino Berríos, obispo de San Felipe. En oficio epistolar, Berríos le advirtió que su situación era peligrosa y le ofreció traslado. "De aquí no me mueve nadie", respondió Zamorano. En su calidad de pastor descarriado, se inició una campaña en su contra (ver recuadro) basada en el único punto débil que pudieron hallar sus hostiles: su indisimulado y compulsivo deseo carnal, que lo llevó a violar en numerosas ocasiones el voto de castidad.

Zamorano, sin amilanarse, replicó iniciando su primera campaña propiamente política que, por lo demás, no sería la última. En su yegua La Canela recorrió los campos vecinos convenciendo puerta a puerta a cada uno de los habitantes de que él sería un buen representante de Catapilco como regidor en la comuna de Zapallar. En el lomo de una burra, que vagaba suelta por el pueblo, colgó un cartel que decía "viva el cura de los pobres", y en un destartalado camión, llamado Sacapica, que él mismo había reparado, trasladó a votar a sus electores emulando un recurso ancestral de los terratenientes. Fue así como obtuvo la aprobación de 196 personas –de un total de 204 catapilcanos que llegaron a sufragar– y se hizo regidor.

Dos meses después, un balde de agua bendita cayó sobre la cabeza de Zamorano: monseñor Berríos envió a un cura como su representante para que comunicara al párroco de Catapilco que quedaba suspendido de por vida de sus funciones sacerdotales, que debía colgar la sotana y "hacer penitencia para que fueran perdonados sus pecados".

Zamorano reunió al pueblo en la parroquia y se despidió de su redil argumentando que era víctima de una persecución política. Hizo además una revisión de la vida sentimental de algunos santos "que también fueron peca-

Pajarito de goma

Una lluvia de acusaciones cayó sobre la cabeza del párroco Zamorano antes de ser expulsado de la Iglesia Católica, un vendaval que sólo arreció cuando sus enemigos lo vieron colgar la sotana y calzar su habitual traje azul de laico.

En la notaría de La Ligua aún se conservan las cartas protocolizadas con las denuncias que algunos habitantes hicieron llegar al obispo de San Felipe. Varios escritos sindican a Zamorano como un exhibicionista "que mostraba sin pudor sus órganos sexuales a las alumnas de la escuela parroquial".

En una de las notas, una dama de la localidad asegura que el cura invitó a su ahijada a ver un pajarito de goma, a lo que la niña accedió. La madrina, al enterarse del incidente, reaccionó de inmediato: reprendió a la muchacha y le advirtió que "ese pajarito tenía veneno". En otra denuncia, una profesora de la región certifica que Zamorano le mostró su desnudez bajo la sotana mientras viajaba frente a él en un ferrocarril, a raíz de lo cual ella sufrió un "ataque de epilepsia".

Un tercer testimonio habla ya de hechos consumados: una joven dice haber sido violada por el cura en una pieza de la sacristía, lo que la habría obligado a practicarse posteriormente un aborto.

En los documentos se puede recorrer la historia de caricias indebidas, declaraciones de amor y virginidades esfumadas a causa de los irrefrenables deseos de este sacerdote que llegaría después a ser candidato a la Presidencia de la República.

Por si esto fuera poco, se lo acusó también en escritos legales de organizar fondas en la parroquia, de trasladar el piano de la iglesia para animar fiestas particulares, de tener una panadería clandestina, de vender bebidas alcohólicas a los trabajadores de la Carretera Panamericana y de bañarse desnudo en el patio de la sacristía "en los momentos en que los niños hacían clases de gimnasia". Razones quizás de sobra para que las autoridades eclesiásticas decidieran expulsarlo de sus reductos en 1956 y truncar así su carrera como representante de Cristo en las tierras de Catapilco. • **V.P.**



De profesor en la escuela parroquial: para algunos, ésta es la verdadera imagen del "bondadoso cura de Catapilco".

dores" para justificar en parte lo que era indesmentible: "A mí en el seminario no me realizaron ninguna intervención quirúrgica, y bajo esta sotana soy un hombre como cualquier otro". Al finalizar hizo la promesa de no abandonar jamás a "mis hermanos de Catapilco".

CANDIDATO EN POMPAS FUNEBRES

A comienzos de 1957 se realizarían las elecciones para renovar la Cámara de Diputados y una parte del Senado. Distintas delegaciones llegaron hasta Catapilco (donde permaneció Zamorano algún tiempo después de ser expulsado de la Iglesia) para ofrecerle que los representara como diputado. Finalmente, una delegación de obreros de la fábrica Hucke de Valparaíso lo convenció de que diera la pelea en el puerto principal.

La secretaría general de su candidatura se instaló en una empresa de pompas fúnebres, y la sede para la recolección de firmas al interior de una peluquería. Zamorano empezó a recorrer cerro por cerro junto a sus entusiastas y pobrísimos partidarios. Los acompañaba un burro que arrastraba tarros cargados con piedras para concitar el interés de los habitantes. Las arengas eran feroces. Un botón de muestra: "La historia nos enseña que todas las revoluciones nacen con la desesperación. Llega un momento en que a los oprimidos, a los aplastados, a los explotados los une la desesperación y estalla la revolución".

El FRAP (Frente de Acción Popular, formado principalmente por socialistas y comunistas) lo terminó incluyendo casi por caridad en su lista de candidatos. Ningún observador serio le adjudicaba más de un centenar de votos a este "curioso personaje". Sin embargo, Zamorano demostró todo su carisma: sacó cerca de siete mil votos y fue elegido diputado.

Su primer discurso en la Cámara sacó ronchas: Zamorano exigió con franqueza que se cumpliera el lema de nuestro escudo: "O nos dan lo que en justicia nos pertenece, o lo tomaremos por la fuerza".

A golpes de retórica e ingenio, Zamorano quedó a un paso de la batalla presidencial. Se autoarrogó la dirección del "Movimiento de los Pobres" y en los sectores populares fue ganando adeptos que llegaron a proponer, incluso, su santificación.

Se fundó el Comando Nacional de los Pobres, en el que convergieron obreros, artesanos, amigos personales de Zamorano, campesinos; todos genuinos representantes de la extrema pobreza de la época. Zamorano anunció oficialmente su postulación en la Plaza de Armas del villorrio de Combarbalá, y a partir de entonces se convirtió en "una sorpresa en marcha".

Su comando electoral se instaló en una casa de la calle Sotomayor. Jamás pagaron el arriendo, hasta que finalmente fueron lanzados por orden judicial. "El pueblo tomado de la mano llevará al poder al curita Zamorano", rezaban algunos de sus carteles partidarios.

PLATAS DE LADO Y LADO

El FRAP veía con preocupación la posibilidad de que el cura le birlara una cantidad de votos de "entre los desposeídos". Darío Saint Marie (talentoso y conflictivo periodista, más conocido como Volpone, dueño de los diarios *La Gaceta* y *El Clarín*, partidarios de Allende) urde una treta, una maniobra "político-financiera": le ofrece a Zamorano hacerle la campaña desde sus periódicos, además de una suma no despreciable de dinero, con el compromiso de que se retire poco antes de la elección del 4 de septiembre y le ceda sus votos a Allende. El ex cura de Catapilco acepta. Los diarios de Volpone se convierten en biógrafos oficiales de Zamorano, en pregoneros incondicionales de su candidatura.

Todo iba sobre ruedas hasta

que, en una reunión secreta, el comando alessandrista, encabezado por el generalísimo Arturo Matte Larraín, le hizo una contraoferta pecuniaria a Zamorano para que se mantuviera hasta el final. Zamorano aceptó gustoso, sin remilgos de conciencia.

Tres días antes de la elección, el cura desapareció del mapa y no renunció, como estaba previsto en el plan Volpone. Sainte Marie, desesperado, envió al redactor político Manuel Cabieses a hablar con el ex cura para que cumpliera el trato. Cuenta el propio Cabieses, el mismo que había tenido a su cargo la redacción de una biografía capitulada del ex sacerdote y publicada en *La Gaceta*: "Me encontré con un sujeto transformado que intentó convencerme de que seguiría, pues tenía serias posibilidades de ser Presidente de la República".

Volpone recurrió a un truco de última hora: como Zamorano tenía un diario mural en las puertas de *La Nación*, hizo colocar una edición falsa del periódico *Catapilco*, vocero de la campaña del cura en la provincia de Aconcagua. De ese muro la noticia pasó a las radios y de allí al vespertino *La Gaceta*, que anunció en titular desplegado el supuesto retiro de Zamorano: "Catapilco ordena votar por Allende. En sensacional comunicado retira su postulación y le cede sus votos". Se sacó una edición especial que fue repartida hasta lo que hoy es la Quinta Región, donde Catapilco contaba con más partidarios.

Todo era mentira. Esa misma tarde Zamorano se apersonó, acompañado de un grupo de iracundos partidarios, hasta la redacción del periódico para exigir una rectificación. "Catapilco sigue hasta el final, caramba", "Zamorano es el hombre", aullaban sus fervorosos feligreses. Cabieses recuerda: "A lo que es puñete nos enfrentamos en las puertas del diario, hasta que tuvo que intervenir Carabineros para disolver la gresca".

Por la noche y a regañadientes, ya que el Presidente Carlos Ibáñez odiaba a Alessandri, el Ministerio del Interior autorizó una cadena nacional de radio en la que Zamorano reiteró que seguía en la carrera presidencial.

El 4 de septiembre, en ajustados comicios, a Allende le faltaron poco más de 32 mil votos para alcanzar a Alessandri, el vencedor. Zamorano, en último lugar, obtuvo 41.304 votos y se dio el lujo de sacar la primera mayoría en Talca. Es decir, obtuvo una cantidad de votos superior a la que le faltó a Allende para terciarse la banda tricolor. "Cría cuervos y te sacarán los ojos", comentó un columnista de la época.

Zamorano pasó al olvido. Los alessandristas pensaron "comida hecha, amistad deshecha", y no le hablaron más. Y las fuerzas proclives a Allende lo incluyeron en la categoría de "sujeto despreciable, aguafiestas vendido a los grandes capitales".

En 1964, Zamorano reapareció fugazmente en la arena política. Primero, promoviendo la fallida candidatura del nacionalista Jorge Prat Echaurren, y luego como propagandista de Frei y la Democracia Cristiana. Su nombre figuró en los periódicos a propósito de un incidente policial: mientras vigilaba a un comando freísta que pegaba afiches en la avenida El Salto, sostuvo un altercado con un trío de sujetos que lo reconocieron en su calidad de ex candidato y quisieron matarlo. Zamorano terminó en la Asistencia Pública herido de bala en un brazo.



Zamorano en el pueblo de sus amores acompañado por parte de su rebaño.

Inés Paulino



Abuelito de Catapilco: "Recuerdos hay, claro que los hay, pero nada de buenos".

CIEGO DE UN OJO

A partir de ese episodio la neblina cubre casi por completo los avatares de la vida del ilustre ex sacerdote Antonio Zamorano. Se sabe que se casó con Adriana Julio Valdivia, profesora de Catapilco, con quien se sospechaba sostenía amoríos mientras aún usaba sotana y con quien se dice tuvo un hijo. "El hijo existe, tiene cerca de 40 años, usa anteojos y es igualito al padre", nos comenta Diego López, habitante de Catapilco.

Entre 1970 y 1973, Zamorano fue un fervoroso enemigo de la Unidad Popular. Después del golpe, se convirtió en un incondicional admirador del general Pinochet, al que llamó "nuevo padre de la patria en la cruzada contra el comunismo ateo" en unas columnas que empezó a escribir en el diario *La Tercera* bajo el nombre de Fray Catapilco.

Con el paso de los años también desapareció su columna y alguien lo vio no hace mucho vendiendo artículos de línea blanca en una sucursal de la empresa Hites.

José Silva, carpintero mueblista de Catapilco, señala que el cura veranea en Maitencillo y que en cierta ocasión se encontró con él en la plaza de La Ligua:

–Nos saludamos distantes y me contó que estaba ciego de un ojo. Yo le dije que deseaba de todo corazón que quedara ciego del otro, porque él no merecía estar viendo las maravillas de esta tierra, ya que era un cura degenerado que había sembrado la discordia en nuestro pueblo. Zamorano me respondió como en sus mejores tiempos: "Si tuviera mi ojo bueno, Silva, ésta es la hora que te tiendo a puñetes".

Unos pocos en Catapilco aún lo recuerdan como un prócer, un pionero, un gran organizador. Pero los más lo definen como "un sátiro, un frescolín carismático y violento".

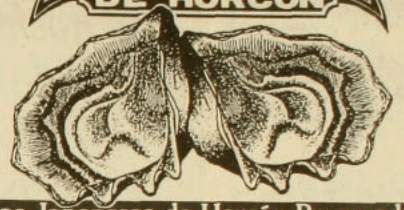
"Recuerdos hay, claro que los hay, pero nada de buenos", advierte un abuelo que toma sol en la ventana de una casa de adobe. Asegura además que es de dominio público entre los habitantes del caserío el hecho de que el cura quiere dejar la casa de Cerrillos en la que hoy reside y pasar sus últimos años de vida en el Catapilco de sus amores, según habrían comentado parientes de su esposa Adriana que aún viven en el lugar. Prueba de esto es la presencia de un blanco e inmaculado mausoleo que se erige, con una franja de cordillera como telón de fondo, en el pequeño y florido cementerio de Catapilco. Lo mandaron construir parientes de Zamorano para que algún día puedan yacer ahí los restos del ex párroco de Catapilco, bienamado y vapuleado personaje en cuya lápida podría citarse una de sus frases más memorables: "Aquí yace un hombre al que le quitaron la sotana, pero al que se les olvidó cortarle la lengua". •

Vicente Parrini

Restaurant Français

ESPECIALIDADES DE LA TEMPORADA
Hasta el 18 de Mayo

OSTRAS DE HORCON



Ostras Japonesas de Horcón Preparadas con Salsa al Champagne

Ostras "Rockefeller" Horneadas con Espinacas y Gratinadas con Queso Parmesano

Blancas Ostras en Reducción de Vino, Crema y Eneldo
● 650.-

CARACOLES DE VIÑA
Viernes 19 al día 25 de Mayo

Caracoles de Viña en Salsa de Crema al Vino Blanco
$ 550.-

Champignones Rellenos con Caracoles en su Salsa
● 750.-

Caracoles Franceses en Mantequilla de Ajo
$ 1.550.-

Chez Louis

DOMINGO ALMUERZO Y CENA
CENAS DIARIAMENTE

Av. Las Condes 9177 Reservas Fono: 2294175

CAFE del CERRO

PRESENTA

Lu. 15 y Ma. 16
SOL y LLUVIA
Música popular

Mi. 17
NAPALE
Nueva canción chilena

Ju. 18, Vi. 19 y Sá. 20
NITO MESTRE
(Sui Generis) Argentino

Trasnoche Vi. y Sá. 0.45 hrs.
MUSICA Y HUMOR FELO Y NENE

Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfono: 778308

ICTUS

PRESENTA
PROXIMO ESTRENO

La noche de los volantines

De ICTUS y
Marco Antonio de la Parra

Con: *Héctor Noguera, José Secall, Edgardo Bruna, Mariel Bravo y Paula Sharim*

Dirección: *Nissim Sharim*

Próximamente en el
Teatro La Comedia

Merced 349 • Fono: 391523

CENTRO CULTURAL MAPOCHO
Espectáculos en vivo

Ju. 18 de mayo 19.00 hrs.
Grupo Latinoamericano los Cuatro presentan la obra
PROHIBIDO ESCAPARSE DEL ZOOLOGICO

Vi. 19 de mayo 22.00 hrs.
Jazz cámara con:
SANTIAGO HOT CLUB

Sá. 20 de mayo
Jazz - Fusión
AMAUTA

Exposición del 15 al 20 de mayo
INSTALACION
Escultura, textos, pintura
de Carlos Navarrete Saez

Sá. 20 de mayo, Gira Poblacional
ARRIBA LOS MARGINALES
Jorge Venegas, Raúl Acevedo,
Transporte Urbano.
Convoca DEJUVE de El Pinar

Fono: 336253
Alameda 381

CINE ARTE NORMANDIE



BIRD

de Clint Eastwood



con: Forest Whitaker
y Diane Venora

Mayores de 14 años

Funciones: 15.30, 18.45 y 22.00 hrs.:

Entrada general $350 Estudiantes y
3ª edad $250. Miércoles precio único $200

Alameda 139 Fono: 392749

espaciocal

presenta

Lu. 15. al Mi. 17
9 ½ SEMANAS
de Adrian Lyne

Ju. 18. al Mi. 24
HIGHLANDER
(El último inmortal)
de Russell Mulcahy

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 , 22.00 hrs.
Vi. y Sá.: Trasnoche
a las 24.00 hrs.

EXPOSICION
PINTURAS ESPACIOS
de Francisca Illanes

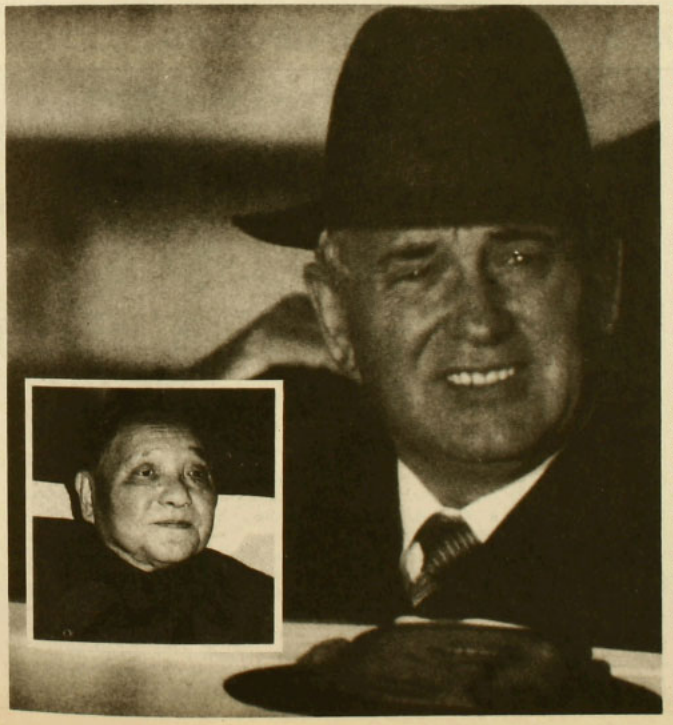
Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326 - 485504

Unión Soviética - China

Mucho gusto, camarada

Con la visita de Mijail Gorbachov a China esta semana, culmina el laborioso proceso de congelamiento entre Moscú y Pekín iniciado en 1982 y acelerado con la llegada de Gorbachov al Kremlin, a comienzos de 1985. Esta es la primera cumbre sino-soviética en treinta años. La última se realizó en 1959 entre Mao Zedong y Nikita Jruschov y los chinos consideraron que los soviéticos los habían tratado mal: hicieron esperar a Mao.

Las sonrisas y los apretones de manos que intercambiarán esta semana los dirigentes chinos y soviéticos permitirán a cientos de millones de asiáticos dormir más tranquilos. La reducción de tensiones entre las dos potencias regionales tiene además efectos pacificadores sobre viejos conflictos y enemistades locales y ahora la diplomacia asiática se mueve con energías nuevas, tranquilizadoras: se negocia una salida aceptable para Camboya; China e India normalizaron sus relaciones a comienzos de año; Vietnam se reconcilió con Tailandia.



Deng Xiaoping y Mijail Gorbachov: los líderes del reencuentro.

La cita de Pekín es un triunfo de proporciones para Gorbachov, quien ha sacado a la Unión Soviética del aislamiento internacional en que se arrinconó durante los últimos años de la era Breznev (1964 a 1982). Gorbachov ya se ha reunido con los presidentes George Bush y François Mitterrand, con los primeros ministros Margaret Thatcher y Helmut Kohl, y con numerosos políticos de todo el mundo. Ahora lo hace con Deng Xiaoping, el hombre más poderoso de China. Sólo le falta visitar Tokio. Pero los japoneses no parecen interesados, al menos de momento, en abrirle las puertas.

La conquista de Pekín no fue poca cosa. Gorbachov fascinó casi inmediatamente a las democracias occidentales, pero los chinos mantuvieron siempre frente a él un cauteloso escepticismo y no cedieron a las aberturas amistosas hasta que Moscú no removió lo que ellos llamaban "tres obstáculos" para profundizar una amistad abandonada por razones ya añejas: el fin de la ocupación soviética de Afganistán, la reducción de tropas soviéticas en Mongolia y en la frontera común, la retirada de Vietnam de Camboya.

El 15 de febrero el último soldado soviético salió de Afganistán. En enero de este año Gorbachov anunció que 260 mil soldados soviéticos serán retirados de su frontera asiática en los próximos dos años; entre ellos, las tres cuartas partes de las tropas estacionadas en Mongolia, un estado-tapón controlado por la URSS. China y Unión Soviética comparten 6.700 kilómetros de frontera común que, durante los años 60 y 70 –épocas de encrespada polémica ideológica–, fueron escenario de sangrientos incidentes armados. Actualmente se estima que la URSS tiene allí medio centenar de divisiones (entre 500 mil y 750 mil soldados) y China tendría 75 divisiones (de 750 mil a un millón de hombres). Se espera que en esta cumbre se analicen los detalles de la reducción de tropas fronterizas. Tampoco hay que olvidar el desmantelamiento de misiles nucleares de alcance intermedio (ISS) soviéticos que apuntaban a Asia.

La Unión Soviética aplicó firmes apretones a su aliado vietnamita hasta que éste aceptó, el año pasado, retirarse de Camboya, que había invadido en 1979. A fines de abril, Vietnam anunció abruptamente que adelantará

la retirada de sus últimas tropas para septiembre próximo, aunque no consiga dejar en Camboya un gobierno que le dé confianza. Los chinos creen que así será porque es evidente el poco entusiasmo soviético por seguir financiando a Vietnam (el costo se estima en tres millones de dólares diarios), lo que además empaña su ofensiva asiática. Un tema importante de la cumbre de Pekín será cómo solucionar el conflicto camboyano, donde China ha apoyado a la guerrilla de los Khmer Rojos y a la del Príncipe Sihanuk, mientras que la Unión Soviética ha estado detrás de Vietnam.

En julio de 1986, en una ahora famoso discurso pronunciado en el puerto de Vladivostok, Mijail Gorbachov reveló la nueva política exterior, que acentuaba su vocación de país asiático y del Océano Pacífico. Según los especialistas, en el próximo siglo éste reemplazará al Atlántico como centro del poder mundial. Gorbachov ofreció retirar algunos regimientos de Afganistán y de Mongolia, se mostró dispuesto a discutir con China los niveles de fuerza en la frontera común, y aceptó la solicitud china de que el principal canal de navegación del río Amur hiciera las veces de línea fronteriza, dándoles así la razón en un viejo conflicto.

En esa época nadie tomó muy en serio sus palabras. Los aliados soviéticos en la región eran sólo Corea del Norte, Vietnam y Mongolia, nada muy importante. China tenía alianza con Estados Unidos y hacía negocios con Japón, Corea del Sur y los otros países del sudeste asiático. Gorbachov demostró con hechos el giro de su política exterior.

"AMANECER BRILLANTE"

En 1949, cuando Mao Zedong llegó al poder en China, su aliado natural fue la Unión Soviética de José Stalin. En el hostil mundo de la guerra fría, los dos regímenes comunistas evolucionaron hacia estrechos lazos partidarios y estatales, aunque los chinos siempre resintieron la pretensión soviética de ser el eje del comunismo internacional.

Las relaciones comenzaron a enfriarse cuando Nikita Jruschov llegó al Kremlin en 1956 y, en los congresos números 20, 21 y 22 del PCUS (partido comunista de la Unión Soviética) se optó por la desestalinización, la coexistencia pacífica y las reformas económicas cuyo objetivo eran elevar el nivel de vida de la población.

Los modelos de desarrollo político y social comenzaron a diferir. La polémica fue haciéndose pública y culminó en 1966, cuando China cortó los lazos con el "revisionismo soviético", al que calificó de "social fascismo", entre otros epítetos del mismo grosor. La China de Mao, más izquierdista, jamás aceptó las resoluciones de esos congresos del PCUS.

Las declaraciones de Jruschov en cuanto a que las armas nucleares volvían inconcebible una nueva guerra mundial y hacían imperativa la "coexistencia pacífica" entre naciones de distinto signo político fueron consi-

Tanteos amistosos y trueques

La reconciliación entre China y Unión Soviética le ha cambiado la vida a la gente que vive en su larga frontera. Con el cierre hermético de los años 60, muchas familias quedaron divididas y hoy vuelven a encontrarse. En los colegios chinos se cambió la enseñanza del ruso por inglés y hoy vuelven a enseñar el primero. Los soviéticos ahora tiene acceso a las sedas, lanas, frutas y vegetales, camisas y ropas chinas, que aprecian bastante. A su vez, los chinos se benefician con madera, productos químicos, cemento; importarán electricidad y gas licuado, aunque los chinos critican la calidad de los productos soviéticos y se enorgullecen de las colas que al otro lado se hacen para comprar sus sedas.

Todo el comercio se efectúa mediante trueque; no se intercambian divisas. La moneda para hacer el cálculo es el franco suizo, lo que no es sencillo. Un comerciante soviético comentaba: "La pregunta para mí es ¿cuántos árboles de Siberia valen un computador chino?". En 1982 el comercio bilateral ascendía a los 363 millones de dólares. En 1986 subió a 2.630 millones, y para este año se estima que aumente mucho más. Aunque Unión Soviética sigue estando lejos de ser el más importante socio comercial de China, que es Japón (en 1986 el comercio bilateral fue de 17.200 millones de dólares), seguido por Hong Kong, Estados Unidos y la Comunidad Económica Europea.

Khorgos es el único paso abierto (desde 1983) en el Asia Central, donde la frontera separa a dos pueblos turcos de la misma etnia. El año pasado cruzaron 16.000 personas y para este año se espera que lo hagan 40.000. Los viajeros son turcos uygures, que suman 7 millones en el Xianjing chino y 250.000 en URSS, donde se fueron huyendo de los desmanes de la revolución cultural. Hay también 6 millones de kazakos en la URSS y un millón en China, descendientes de los nómades afectados por la hambruna de los años de colectivización del agro soviético.

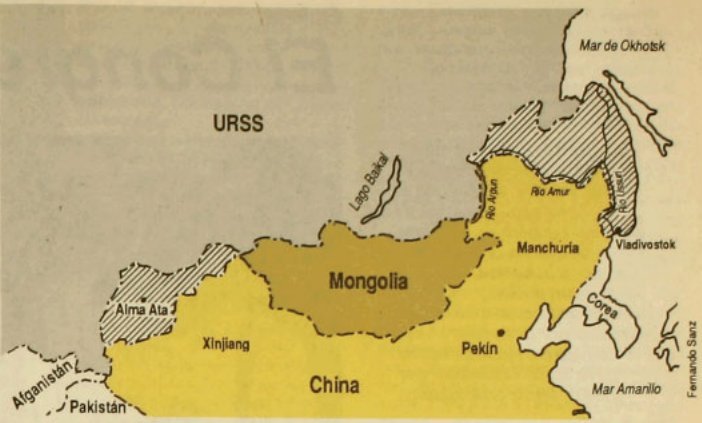
Victor Ivanovich Shevtsov, camionero soviétio que cruza la frontera en Khorgos una vez al mes, le dijo a *Pravda*: "Usamos una ruta distinta cada vez. Para los chinos representamos un país con el que no han tenido contacto en un largo período, por lo que hacemos rutas distintas para darnos a conocer".



Fruta china para el lejano oriente soviético: el sabor de la nueva amistad.

En la frontera del río Amur, en el lejano oriente soviético, desde el año pasado cruzan 40 turistas soviéticos al día y a la jornada siguiente lo hacen 40 chinos. "Mientras más nos conozcamos, menos nos temeremos", dice Yuri Lyashko, alcalde de Blagoveshchensk. • **P.B.**

Frontera sino-soviética. Las zonas achuradas corresponden a los territorios que el Imperio Ruso le quitó a China el siglo pasado.



deradas por Mao como un entreguismo al enemigo, como un olvido imperdonable a la lucha entre "explotados y explotadores, entre las masas trabajadoras y los imperialistas". Cuando la URSS bajó el tono de sus credenciales revolucionarias como parte de una naciente detente con Estados Unidos y optó por la cooperación entre naciones, China se ubicó como campeona del cambio revolucionario en el Tercer Mundo y apoyó las insurgencias comunistas.

Durante la crisis de los misiles cubana (1962), que tuvo al mundo al borde del conflicto nuclear hasta que Unión Soviética cedió, China la acusó de debilidad, de achicarse frente a los imperialistas norteamericanos, de haber optado por aliarse con los enemigos y perderse así el "amanecer brillante" de la revolución mundial. Los soviéticos replicaron que los líderes chinos estaban preparados para sacrificar cientos de millones de vidas humanas en una guerra nuclear, que no habría "amanecer brillante" porque tanto los proletarios como los capitalistas estarían muertos, los acusaron de querer revivir lo peor del stalinismo y de organizar actividades disruptivas al interior de otros partidos comunistas del mundo.

Mao temía que el concepto de "coexistencia pacífica" sirviera para abrir el camino al avenimiento entre la URSS y EE.UU. y dividir el mundo en dos esferas de influencia en desmedro de los intereses chinos. China además no perdonó a la Unión Soviética no haberla apoyado en su enfrentamiento fronterizo con India en 1959 y la acusó de preferir a "los reaccionarios de un país capitalista".

La controversia sino-soviética y la ruptura del bloque tuvo profundas repercusiones en el mundo del movimiento comunista. Aunque los líderes de la mayoría de los partidos apoyaron a los soviéticos, muchos de ellos tenían activas minorías pro-chinas en su interior. Sólo Albania, Corea del Norte y Vietnam del Norte se aliaron con China. Este país sufrió grandes pérdidas económicas porque su economía, aunque bastante autárquica, dependía de la Unión Soviética. Las pérdidas para la URSS fueron políticas.

En 1964 Mao agudizó la pelea cuando acusó a Unión Soviética de haberse apropiado de parte de Polonia y Rumania y de concentrar tropas en la frontera común. Sugirió que China le pediría cuentas por Vladivostok, Kabarovsk, Kamchatka y otros pueblos al este del lago Baikal que fueron arrogados por los rusos cien años atrás.

Hacia el final de los 60, China se había aislado casi totalmente y sus relaciones con la mayoría de los partidos comunistas eran tensas. Cerró sus embajadas en gran parte del mundo. A la calle donde se ubicaba la embajada soviética en Pekín la rebautizaron Calle Anti-Imperialista y la embajada estuvo a punto de ser asaltada varias veces.

A la muerte de Mao, en 1976, el PCUS le envió un telegrama de condolencias al partido comunista chino, el primer mensaje en diez años, pero éste fue devuelto. La caída de la *Banda de los Cuatro* (en 1977) y el retorno de Deng Xiaoping al poder, con el consiguiente abandono de las posiciones más izquierdistas, permitieron una mejoría de las relaciones. Pero la invasión soviética de Afganistán, en 1979, y la guerra entre Camboya y Vietnam, que, sumada al "castigo" que China intentó propinarle a Vietnam y que le costó 20 mil soldados, más la instalación de bases soviéticas en Vietnam, alejaron cualquier posibilidad de acuerdo. China se acercó a Estados Unidos para contener al "expansionismo soviético" y declaró a la URSS su principal enemigo.

A pesar de todo, se hicieron reuniones para tratar asuntos científicos, fronterizos y otros. En 1985, para las exequias del Presidente Konstantin Chernenko, el líder de la delegación china, Li Peng, se dirigió a Gorbachov llamándolo "camarada" y en junio se firmó un convenio comercial con vigencia de cinco años.

Hoy la ideología ha dejado de ser una fuente de conflicto. Las reformas económicas que ambos países tratan de llevar a cabo los conduce a la cooperación; crece la sensación de que poseen una experiencia compartida. Ambos tienen la misma pauta de sociedad socialista derivada de la revolución de octubre y buscan los medios más eficaces para modernizarse dentro de esta tradición.

Unión Soviética debe mejorar su agricultura y hacer que su industria liviana sea más eficiente. China ya alcanzó la autosuficiencia alimentaria y de vestuario, pero su industria pesada está 20 ó 30 años atrasada con respecto a la de la URSS, para no mencionar la de Occidente y Japón. Aquí hay campo para valiosos intercambios de experiencias. Los dos países enfrentan un creciente descontento de la población con respecto a las políticas económicas y los reformistas tienen problemas. Unión Soviética ha avanzado más en la democratización de la sociedad y los estudiantes chinos ven a Gorbachov con admiración.

Al reducir tensiones, ambos países pueden disminuir sus enormes gastos militares y reorientarlos dentro de la economía. Ninguno pretende reeditar el eje Pekín-Moscú de los años 50, pero los dos tienen mucho que ganar de esta nueva alianza. El mundo también.

Pilar Bascuñán

Bolivia

El Congreso dirá

Un "ejemplo de democracia", según coincidieron observadores internacionales, dio Bolivia el domingo 7, jornada de elecciones generales. Con una abstención de un 17 por ciento –menor a la normal, del 20–, más de un millón y medio de bolivianos acudieron a las urnas para renovar a sus líderes, sin que el tradicional ruido de sables de la nación altiplánica se hiciera sentir amenazante.



France Presse

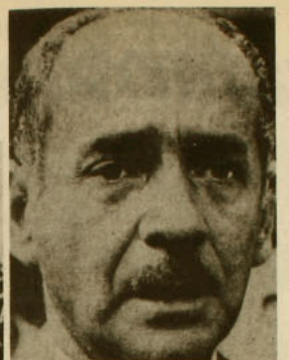
Gonzalo Sánchez de Lozada, el candidato oficialista: el *Goni* tiene las mejores posibilidades.

Pese a que los cómputos oficiales sólo se conocerán el domingo 28, ya a fines de la semana pasada estaba claro que nadie había logrado la mayoría absoluta, condición indispensable para acceder al poder sin más trámite. Al contrario, la mínima diferencia porcentual que separa al gobiernista Gonzalo Sánchez de Lozada (candidato del centrista Movimiento Nacionalista Revolucionario, MNR) de Hugo Bánzer (candidato de la conservadora Convergencia Participativa, una alianza entre Acción Democrática Nacionalista y el Partido Demócrata Cristiano) y a éste de Jaime Paz Zamora (candidato del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, MIR), confirmó que la decisión sobre quién gobernará Bolivia durante los próximos cuatro años estará en manos del Congreso, que según la Constitución es el encargado de dirimir la cuestión entre los tres candidatos con mayor cantidad de votos. Los miembros del Congreso –27 senadores y 130 diputados– también fueron renovados y serán ellos quienes, el 6 de agosto próximo, designen al sucesor del octogenario Víctor Paz Estonssoro.

Presentado así el panorama, los candidatos no tardaron en iniciar contactos con las restantes fuerzas políticas y entre ellos mismos para estudiar posibles alianzas y combinaciones. Es predecible, sin embargo, que el MNR consiga mantener el poder ya sea uniendo fuerzas con el MIR o bien reeditando el Pacto por la Democracia que contrajo en 1985 el gobierno de Paz Estenssoro, poco tiempo después de asumir, con la ADN de Bánzer. Este pacto le permitió no sólo terminar el período presidencial, sino además llevar adelante una política económica de corte monetarista y ortodoxo que provocó un costo social enorme pero que –y en esto coinciden todas las fuerzas políticas– logró sanear y estabilizar la economía nacional, que venía con una herencia de un 22 mil por ciento de inflación anual (en 1984) y un desbarajuste total del sistema. Eso, sin contabilizar la caída, en 1986, de los precios del estaño y los hidrocarburos, principales productos de exportación bolivianos, que terminaron de agravar el panorama.

El arquitecto de ese "milagro" fue precisamente Sánchez de Lozada. De 56 años, próspero empresario privado, con millonarias inversiones en la minería, el *Goni* –como se lo conoce popularmente– pasó su infancia y juventud en Estados Unidos, gracias a lo cual conserva un peculiar acento "gringo" que le provocó más de algún problema en el curso de su campaña presidencial. Elegido senador por el MNR en 1985, poco después fue llamado por el Presidente Paz Estenssoro para que, desde el Ministerio de Planeamiento, encabezara el equipo económico que hiciera frente a la crisis. Tuvo éxito, pero, debido a la rudeza de las medidas aplicadas, la popularidad del MNR cayó bruscamente y convirtió al partido en el gran derrotado de las elecciones municipales de diciembre de 1987, donde obtuvo no más de un once por ciento de las preferencias.

Sánchez de Lozada no se amilanó. Dispuesto a mantener la continuidad del régimen, desarrolló una campaña agresiva destinada a convencer al país de que habiendo sido él quien "podó y regó el arbolito de la recuperación económica" debía ser él quien siguiera atendiéndolo ahora que "ha comenzado a dar sus frutos".



Hugo Bánzer: arma de doble filo.

DE LA TV A LA POLITICA

El espectacular repunte alcanzado por el MNR resultó toda una sorpresa. Tanta como la que provocó el triunfo en La Paz, el departamento más poblado del país, del empresario y animador de televisión Carlos Palenque (45), un improvisado político que hace sólo ocho meses fundó el partido Conciencia de Patria (Condepa).

Propietario de una estación radial y de un canal de televisión cuyo alcance de onda sólo cubre el departamento de La Paz, Palenque se hizo popular a través de su programa *Tribuna libre del pueblo*, que daba acceso a la gran mayoría de marginados sociales para el planteamiento de sus problemas, de la índole que fueran.

En abril del año pasado, debido a una entrevista telefónica que Palenque realizó a Roberto Suárez Gómez, "el rey de la coca", y en el que Suárez calificaba de "virrey de la coca" al Presidente Víctor Paz, el gobierno dispuso la clausura de los dos medios de comunicación que, hasta el día de hoy, por disposición de la Corte Suprema, permanecen cerrados. El hecho resultó clave para estimular las ambiciones políticas de Palenque: apoyado por una inesperada multitud que protestó por la medida oficial, fundó el Condepa y arrasó en La Paz, dándole la oportunidad a Remedios Loza, su coanimadora, de llegar al Parlamento.

El más amargado de todos por los resultados de los comicios es el ex general y ex Presidente *de facto* entre 1971 y 1978, Hugo Bánzer (63). No obstante su alianza con el PDC, disminuyó en varios puntos la primera mayoría que obtuvo en las elecciones presidenciales de 1985 (el Congreso eligió a Paz Estenssoro, que llegó segundo) y quedó –según cómputos extraoficiales– levemente detrás del MNR.

Convencido de que obtendría mayoría por sobre el resto de los candidatos, Bánzer insistió hasta el cansancio en que lo que ocurrió en 1985 "fue una excepción y no puede convertirse en regla, porque de esa manera se estaría burlando sistemáticamente la voluntad popular". Así es que pidió que el Congreso opte por el candidato más votado: un arma de doble filo ahora que los cómputos parecían poner por encima de él a Sánchez de Lozada.

Jaime Paz Zamora (50), del MIR, es el tercero de la discordia y no parecía muy favorable –la semana pasada– a establecer alianzas que lo sacaran a él del eventual sillón presidencial. Ex vicepresidente de la República entre 1982 y 1985, postula por segunda vez consecutiva a la Presidencia. Ahora dobló los votos obtenidos en 1985 y asegura ser el único que podría representar la unidad nacional. No parece difícil anticipar que finalmente el MIR aceptará negociar con el MNR, tal cual lo hiciera hace cuatro años.

En lo básico, aunque con diferencias de matices, Bánzer y Paz Zamora coinciden con el MNR en la mantención del actual programa económico dentro del marco democrático ya visiblemente consolidado, por lo que cualquiera que acceda en agosto al poder puede seguir contando con la confianza del mundo financiero internacional, dispuesto hoy a seguir colaborando para sacar a Bolivia de la condición de ser uno de los dos países más pobres de Latinoamérica. •

Irene Bronfman

aquí bellavista • aquí bellavista

TRASTOS
VESTIMENTA, USOS Y ARTE MEXICANO
DOMINICA Nº 25 - BELLAVISTA

COMPRA-VENTA
AMANDLA LIBROS
TEATRO
POESIA
SOCIOLOGIA
FILOSOFIA
INFANTILES
LITERATURA HISPANOAMERICANA Y UNIVERSAL
Documentos de investigación
• Afiches • Tarjetas • Revistas
Antonia Lope de Bello 109-A

Club Tucán
música jaja • teatro • café concert
almuerzos • manifestaciones • fiestas
Cardigan 0175 (Barrio Bellavista)

Panamá

El zafarrancho electoral

Aunque el general Manuel Antonio Noriega se esmeró todo el año pasado en limpiar a la cúpula de las Fuerzas de Defensa panameñas de oficiales que pudieran no serle incondicionales, igual la semana pasada circularon rumores de insubordinación militar. El caos era total en Panamá: las elecciones que se realizaron el domingo 7 fueron anuladas el miércoles 10 sin que se dijera si se van a repetir o no y cuándo; dos de los tres candidatos de la fórmula presidencial opositora debieron ser hopitalizados tras ser heridos a golpes por partidarios del régimen; el Presidente de Estados Unidos, George Bush, envió dos mil soldados a reforzar a los cerca de diez mil que componen la guarnición norteamericana del Canal de Panamá y, sin descartar "nuevas medidas", quedó a la espera de un pronunciamiento continental en el seno de la Organización de Estados Americanos (OEA).



Candidato opositor Guillermo Endara, antes de ser herido por los "batallones de la dignidad".

Los "batallones de la dignidad" se formaron hace un año en Panamá con la venia del oficialismo para "defender la soberanía nacional" de una posible intervención armada de Estados Unidos, cuyo gobierno se puso entre ceja y ceja la meta de derribar al general Noriega de la comandancia de las Fuerzas de Defensa, desde donde controla todo el poder en su país. Estos batallones los integran civiles entrenados militarmente, quienes, desde varios días antes de las elecciones generales del domingo 7, acamparon en las montañas vecinas a la capital. Desde allí bajaron a Ciudad de Panamá el miércoles 10 y, uniformados con poleras violetas y armados con palos y varas metálicas, atacaron con singular violencia una marcha opositora, ante la mirada impasible de soldados y policías. El paradojal resultado de su acción fue haber dejado seriamente heridos a Guillermo Endara y Guillermo Ford, candidatos a la Presidencia y a la segunda vicepresidencia, respectivamente, por la Alianza Democrática de Oposición Civilista (ADOC) y haber asesinado a cinco manifestantes.

Ese clima precedió al anuncio, en la noche de ese día, de la anulación de las elecciones. La presidenta del Tribunal de Elecciones, Yolanda Pulice, le echó la culpa de las irregularidades que se produjeron en el proceso electoral a los opositores y, en particular, a los observadores internacionales que, según ella, tuvieron "actitudes obstruccionistas".

LA GRAN PRUEBA

Dos cosas parecen estar claras en el confuso panorama panameño. Una es que efectivamente hubo irregularidades. No tanto durante la votación como después. En algunas partes se habría aprovechado la disposición legal que obliga a quemar las papeletas de voto luego de realizado el recuento, para destruirlas antes. Y en varios lugares grupos paramilitares y militares requisaron las actas de escrutinio, que contienen los resultados de la votación en cada mesa debidamente respaldados con la firma de los representantes de las distintas candidaturas.

Lo otro que está claro es que a muy pocos les caben dudas de que la oposición ganó las elecciones. Coincidieron en ello los 274 observadores internacionales que estuvieron en Panamá ese día, entre los cuales había muchos que no son sospechosos de parcialidad. Al mismo resultado llegaron, por otro lado, un escrutinio de la Iglesia Católica y las estimaciones de organismos más o menos independientes, con la excepción de la sucursal española de Gallup. El veredicto de esta última fue empleado por el candidato de la oficialista Coalición de Liberación Nacional (Colina), Carlos Duque, para proclamar su supuesto triunfo en vista de que el Tribunal de Elecciones no dio resultados sino hasta 40 horas después de cerrada la votación, cuando apenas había contabilizado cuatro de los 40 circuitos (circunscripciones) del país y, según sus cálculos, el postulante oficialista duplicaba la votación del opositor. (El segundo y último escrutinio oficial incluyó sólo dos circuitos más y reiteró los resultados del primero).

Debido al extendido reconocimiento del triunfo opositor y a la posterior anulación de las elecciones, partidos hermanos del Revolucionario Democrático (PRD), que encabeza el gobierno panameño, condenaron su conducta. Así lo hicieron, por ejemplo, los gobernantes venezolanos, peruanos y costarricenses, todos los cuales integran la Internacional Socialista al igual que el PRD.

Desde el punto de vista de las posiciones internacionales frente a Noriega, el trance de las elecciones ha inclinado la balanza en su contra y, por ello, la semana pasada parecía que ésta sería la prueba de fuego para Noriega y que, salvo nuevos sucesos, la reunión de los cancilleres de la OEA prevista para este miércoles podía ser determinante.

CRITICAS MATIZADAS

Las duras sanciones aplicadas por Estados Unidos a Panamá no han conseguido –como pretendían– la salida de Noriega (ver APSI 302) en gran parte porque es inocultable que el principal interés de los norteamericanos es el canal. Como recordó el diario *The New York Times* la semana pasada, mientras Noriega le fue útil a EE.UU. no le preocupó que fuera un dictador. Pero las cosas han cambiado ahora que se acerca la fecha en que el canal debe quedar en manos exclusivas de los panameños. A fines de este año, Panamá tendrá que designar a un administrador provisional, quien se hará cargo del canal hasta su traspaso definitivo, el 31 de diciembre de 1999, siempre que su nombre sea aprobado por Estados Unidos. Si Noriega sigue en el poder, es improbable que eso ocurra.

La motivación norteamericana por el canal ha obligado a los opositores a estar constantemente aclarando que no pretenden anular los tratados y ha atraído miradas de simpatía hacia Noriega porque no se ha doblegado ante Estados Unidos.

Esa situación le ha complicado mucho la vida a las diplomacias latinoamericanas. Nadie quiere avalar las prácticas dictatoriales del general y, al mismo tiempo, nadie quiere avalar la política intervencionista de Estados Unidos, de la cual todos han sido víctimas o pueden serlo alguna vez.

Por eso, las críticas a los métodos antidemocráticos de Noriega que le hacen los países latinoamericanos siempre han estado matizadas por una defensa de los principios de la soberanía nacional. Algo así ocurrió con la declaración que emitió la semana pasada el Grupo de los Ocho, que en realidad está integrado por sólo siete naciones (Argentina, Brasil, Colombia, México, Perú, Uruguay y Venezuela), ya que la propia Panamá está suspendida desde el año pasado luego de que fue destituido el Presidente Eric Arturo Delvalle por haber osado pedirle la renuncia a Noriega. La declaración expresa "profunda consternación" por lo ocurrido en Panamá, pero se abstienen de emitir "juicios sobre los factores causales" para no violar la "observancia de la no intervención".

Sin embargo las cancillerías de tres de los países miembros del Grupo de los Ocho tomaron una posición abiertamente contraria al régimen de Panamá. Los gobiernos de Perú, Venezuela y Argentina responsabilizaron de lo ocurrido al oficialismo e, incluso, respaldaron la tesis de que la oposición ganó.



El omnipresente general Manuel Antonio Noriega: a pesar de todo, despierta algunas simpatías.

Al parecer, cuando Bush tomó sus decisiones la semana pasada, lo hizo esperando que otros países latinoamericanos secundarían finalmente a estos tres. Eso explicaría que haya dejado expresamente en manos de la región la decisión sobre el próximo paso a dar –paso que, dijo, de antemano apoyaba– y que no haya recurrido al menos como primera opción a una intervención militar contra el régimen panameño.

Pero Bush tuvo otras razones también para no hacerlo. Una es que al parecer no tendría el apoyo para ello del Partido Demócrata y la otra es que ha intentado trazar una política exterior menos confrontacional que la de su antecesor, Ronald Reagan, la cual se destruiría con un hecho de esta naturaleza.

Así, pareciera que, como primera alternativa, los norteamericanos se siguen jugando por la búsqueda de un aislamiento externo de tal magnitud que trastoque el equilibrio de fuerzas militares dentro de Panamá o que convenza finalmente a Noriega de renunciar voluntariamente. •

Mónica Bianco



	Matrimonio	Premura	Atropello	Mensuren	Intimidad	Nodriza	Conj.	Peregrinación	Abundantes	Subvencionadas	Dirigirse	Advertas
	→											
	Tinanco						Amaro	Rae				
	→										Plantígrados	Tau
	Inst. musicales					Pnp		Conocisae				
	Te gastan	Extrañas				Profeta		Cépedes				
		Elegante de tango		Aplicación	Contraz			Enojase				Salitre Iraka
Posible	↓	Sonido	Cero	2								
Anuncias			Blanquizal		Habia		Apretaron	Desorden			Santuario	
Resistencia		Acudire			7			Huella	Camina		Costarricense	
Panino				Santa				Cercana		6		Ioniciuan
Mólesta		Vinagaea	Actos de mrón Unión Amencana			Ventilare			Espinosa			
Loada		Divide		Escobeta	3	Escuchar		Apacible				
Lechuga		Provincia argentina	1	Naves	Canoa		Antorcha		Enfermian	Epocas	Cien	
Pron. irg.		Citara irani	Intestino		Retrocader			Brita			Extremidad (inv.)	Rio norino
Conoico		Zarcillo		Aluba		Inversión						
Dio			Edabón	5		Rumoan						Ese

Siguiendo la numeración, construya frase del almirante Patricio Carvajal sobre los personajes que ilustran este acertijo.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• Néstor Gutiérrez G.
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

DENTISTAS

• Dr. Arturo Salinas
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

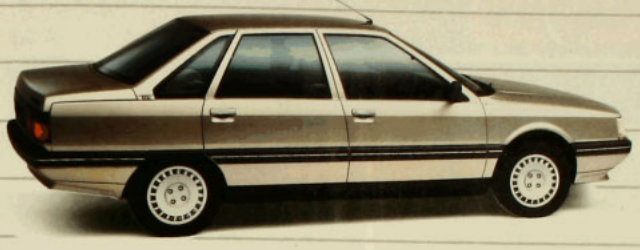
• SERPRODENT
(Crédito dental)
Atención todas las especialidades
San Antonio 65, Of. 308 - A
Horario de atención:
Lu. a Vi. de 8.30 a 21.00 hrs.
Fono 339166
Presupuesto gratis

• Centro Médico Dental 10 de JULIO Ltda.
- Especialidades Médicas FONASA Nivel 2 ISAPRES Nivel 3
- Exámenes de Laboratorio
- Especialidades Dentales: **Presupuesto gratis**
- Facilidades - créditos
- Convenio con Instituciones

San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388

RENAULT 21 - TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR



NGRESE AL SIGLO QUE VIENE







cas veces en la historia automotriz Ud. encontrará un auto que
pera todas sus exigencias.
tacia, clase y elegancia, son las características del nuevo
nault 21 - TXE, una verdadera obra maestra en tecnología, diseño
onfort. Un placer para sus ojos y su cuerpo.
do en él está concebido para entregarle satisfacción absoluta:
an espacio interior. Motor de 2.200 cc que desarrolla 116 HP.
a de 5 velocidades. Microcomputador con indicador digital para
unciones. Comando infrarrojo de apertura y cierre de puertas a
tancia. Alzavidrios delanteros, traseros y espejos laterales
de comando eléctrico. Aire acondicionado. Alarma para olvido de luces. Asientos traseros abatibles 1/3 y 2/3. Portamaletas y tapa de bencina accionados por control remoto. Volante regulable. Gran capacidad de portamaletas gracias a su sistema de amortiguadores inclinados. Los asientos, diseñados con el molde de su cuerpo, lo acogerán en la amplia cabina aislada de todo ruido externo. Ud. escuchará el silencio, a menos que encienda la sofisticada radio cassette AM-FM programable, con código de seguridad incorporado. Ud. debe manejar hoy el nuevo 21 - TXE. Debe vivir, sentir y disfrutar toda la tecnología y experiencia Renault.



50.000

AULT
icado
on

HELIX

RED DE CONCESIONARIOS PROFESIONALES EN TODO EL PAIS
ARICA - IQUIQUE - ANTOFAGASTA - CALAMA - COPIAPO - LA SERENA - OVALLE - LOS ANDES - VALPARAISO - VINA DEL MAR - SANTIAGO

Joyerías Barón Ltda.

TRADICION Y CALIDAD



Pasaje Matte
Local 385
Tel.: 391108



Pasaje Matte
Local 962
Tel.: 380549

Pasaje Matte
Local 337
Tel.: 396287



Todo oro 18 k garantizado

Anillos, Argollas, Aros. Brillantes, Collares, Ilusiones, Joyas, Relojes, Composturas.

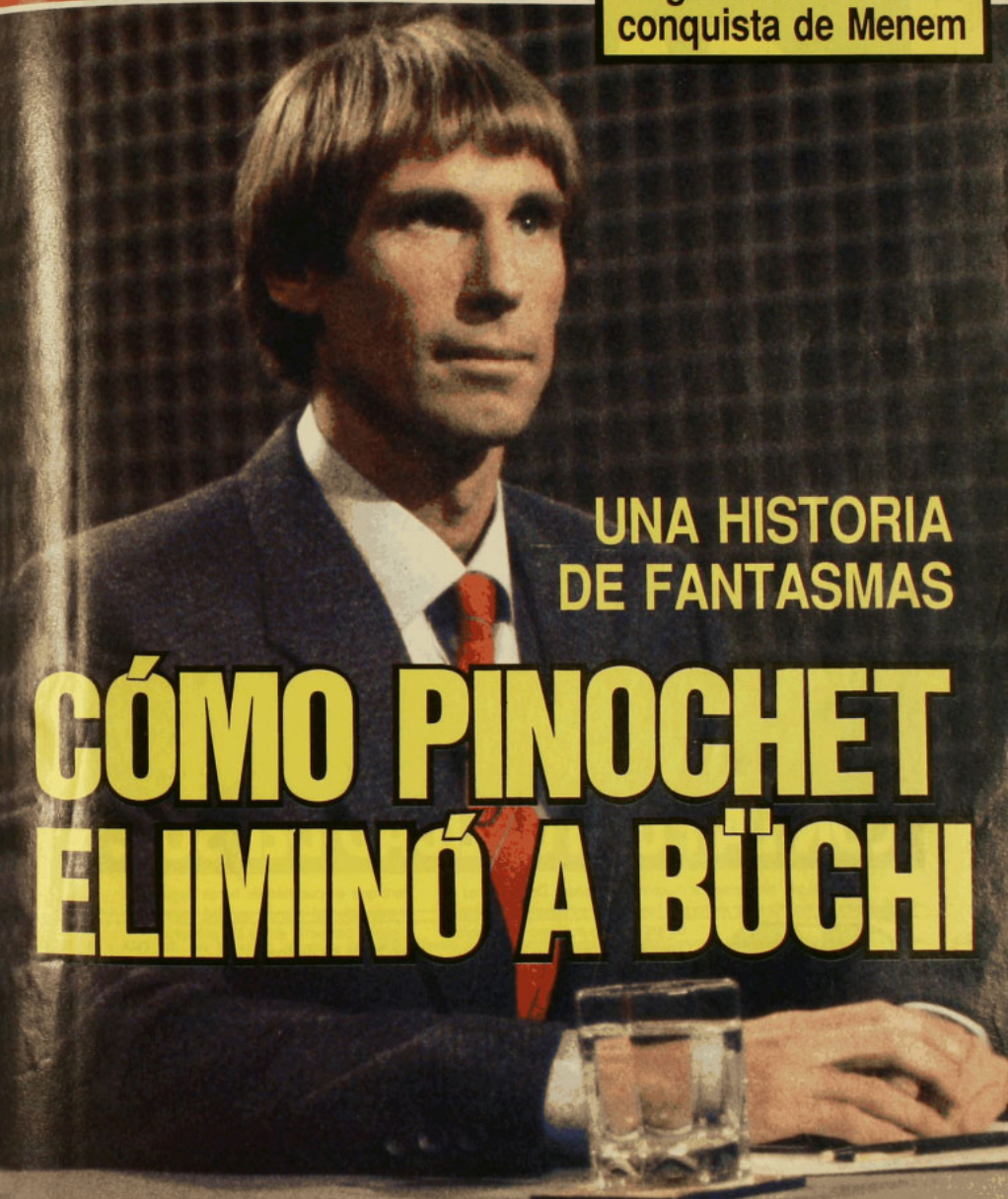
Para su mejor atención 3 Locales en Pasaje Matte

APSI 305

XV congreso del PC:
quién ganó y quién perdió

ESPECIAL

Argentina: la última conquista de Menem



UNA HISTORIA DE FANTASMAS

CÓMO PINOCHET ELIMINÓ A BÜCHI


SU
CARGA.
CON LA PUNTUALIDAD DEL SOL.

Desde microchips a maquinaria pesada. Desde flores y alimentos a tractores y motores. Todo cabe en nuestras bodegas de carga. Sea cual sea su tamaño. Cualquier mercancía recibe el trato necesario para que llegue a su destino por muy lejano que sea, en perfectas condiciones... y con la puntualidad del sol.

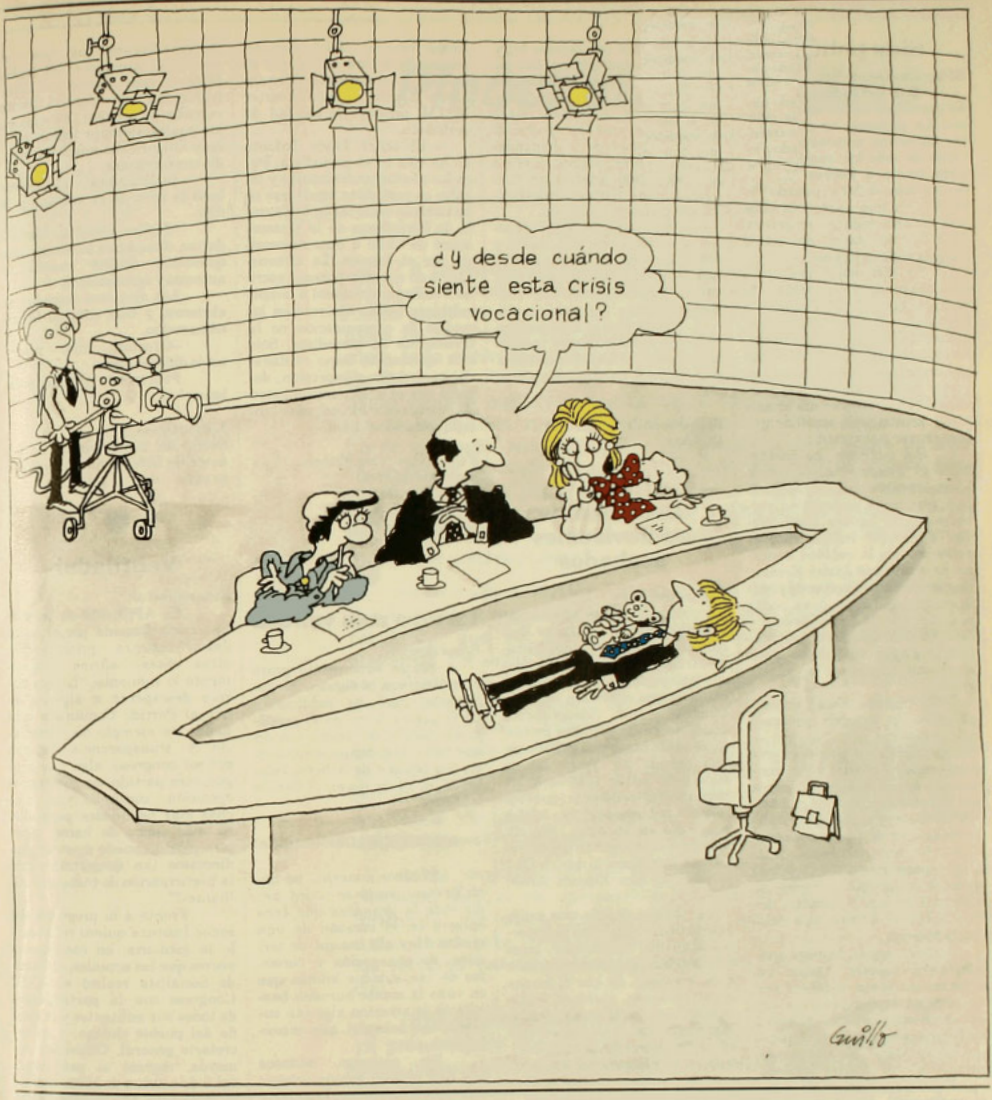


Para que en cuestión de horas llegue al mercado del mundo que Ud. quiera y pueda competir entre los primeros. Con todas las de ganar.



Consulte a su agente de carga o en la oficina de Iberia Cargo más próxima.

Iberia Cargo: Carga Santiago: Raúl David • **Agencia Carga Santiago:** Humberto Correa • **Carga Aeropuerto:** Harold Green. **Agentes Generales: Arica:** Ximena Tannenbaum • **Iquique:** Jaime Clotet • **Antofagasta:** Fernando Rivas • **Copiapó:** Bruno Rossitto **La Serena:** Francisco Cañas • **Aconcagua:** José Domínguez • **Valparaíso:** Eugenio Soffia • **San Antonio:** Raquel Pesce **Rancagua:** José Orueta • **Talca:** Mario Zepeda • **Chillán:** Erwin Cea • **Concepción:** Valentina Ampuero • **Los Angeles:** Gines Merino **Temuco:** Fernando Sáenz • **Valdivia:** Marcelo Izquierdo • **Osorno:** Emilio Nallar • **Puerto Montt:** Luis Nilo • **Punta Arenas:** Galmier Morales.



APSI 305 - **AÑO XIII. Del 22 al 28 de mayo de 1989. Director y representante legal:** Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Editor general:** Andrés Braithwaite. **Editor nacional:** Mauricio Arcadio Gallardo. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor magazine:** Francisco Mouat. **Redactores:** Andrés Asenjo, Mónica Blanco, Elena Gaete, Marcelo Mendoza Prado, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Asistente de redacción:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastías (Guillo), René Naranjo, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía:** Inés Paulino, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Evénement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara. **Gerente:** Fernando Villagrán. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaria:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquil, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape, Vivianne Alexandrovich. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Sida político

Señor director:

Dos grandes lecciones he aprendido en los últimos meses. La primera, no confiar en los excesivos entusiasmos que dejan de lado los análisis objetivos frente a hechos trascendentes como lo fue el pasado plebiscito, en que –presentándose una victoria segura– se defraudó a los partidarios del actual sistema político vigente.

La otra hace mención a una frase muy conocida: "la nobleza obliga". Me refiero a Francisco Javier Errázuriz, quien, en forma premeditada, ha sido desprestigiado por quienes ostentan levantar otros proyectos presidenciables y que no vacilan en destrozar las imágenes y prestigio de aquellos que osen cruzar por su camino.

Sin embargo, no bastándoles el difamar abiertamente a este hombre, han traspasado la fuerza de la destrucción verbal hacia el ámbito legal. Nadie duda de irregularidades existentes en la entidad bancaria de Francisco Javier Errázuriz, las cuales no pretendo justificar. Sin embargo, para poder realizar una labor en justicia y derecho deberían partir por limpiar la propia viga de su vista antes que fijarse en la del ojo ajeno.

Yo miraba, hace un tiempo, cómo en un país poderoso del hemisferio norte, el cual se enorgullece de su tradición profundamente cristiana y conciencia democrática, la guerra por el poder iba dejando cadáveres políticos y sigue destrozando imágenes de personas, escudriñando sus acciones íntimas, presentes y pasadas, mientas el pueblo morboso se convertía en juez y verdugo, demostrando al actuar una calidad fariseica.

¿Será aquel hombre que gobernará nuestra nación en el futuro un santo, o deberá ser un perfecto hipócrita cuyas acciones no sean capaces de revelar lo que cobija en la profundidad de su alma? No nos asombremos en el futuro cuando aquel que haya subsistido a toda radiografía legal y moral aparente lleve consigo un tumor peor que no se logre detectar a tiempo, contagiando en forma mortal a quienes deambulen por su alrededor.

Hablo del sida político que, comenzando a propagarse por la promiscuidad de los pactos políticos, contagie y hiera a inocentes en su pasar por las tribunas electorales.

No hay que dejarse engañar por las apariencias. Las palabras convencen, los ejemplos arrastran y la actitud de Francisco Javier Errázuriz tiene mucho que enseñar: pudiendo haberse ensañado y demandado a sus difamadores, prefirió la meditación y el dolor íntimo, con las tristes consecuencias de un infarto cardíaco.

Hoy hay que dejarlo reposar y meditar. Su vida, salud y familia están primero, por lo que quienes lo apoyan no deben mirar egoístamente sus propios intereses.

Ojalá que el sida político no cobre otras víctimas inocentes en este Chile que se esfuerza por llegar a la plena democracia.

Felipe Sepúlveda
Quilpué

Documentos audiovisuales acabados

Señor director:

En APSI 303 aparece un artículo referido al Grupo Proceso en que se escribe que Ximena Arrieta y Hermann Mondaca "tal vez fueron los únicos chilenos que cubrieron con una cámara y un videograbador aquel hecho (la primera protesta, el 11 de mayo de 1983) desde una mirada no oficial. La de ellos debe haber sido la única cámara independiente que recorrió poblaciones y calles aquel día ya histórico. 'Nos dimos cuenta de que no había nadie que registrara lo que en Chile pasaba', dice Ximena Arrieta".

Quiero decirle que tanto el articulista como Grupo Proceso están mal informados, pues hay evidencias, tanto en cine como en video, de que al menos cinco personas, chilenas, independientes, no oficiales, trabajaban con sus cámaras no sólo en el "registro de la realidad", sino en la elaboración de documentos audiovisuales acabados, desde mucho antes de 1983.

Ignacio Agüero

Periodistas

Señor director:

En APSI 302 aparece un artículo con el título "Germán Riesco era mi ídolo", que corresponde a una entrevista al político y economista Joaquín Lavín Infante, a quien el autor M.G.M. atribuye la calidad de periodista.

El señor Lavín Infante no ha sido ni es periodista. Para los efectos profesionales y legales es periodista aquel que se ha titulado como tal en la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile u otra reconocida por el Estado. La circunstancia de que una persona escriba o comente ocasional o temporalmente temas diversos en los medios de comunicación no la transforma en periodista. Sólo está ejerciendo, como ciudadano, su derecho a expresión, derecho por el cual, como a usted le consta, tanto ha luchado el colegio de nuestra orden.

Felidor Contreras Muñoz,
secretario general
Jaime Moreno Laval,
presidente Colegio de
Periodistas de Chile

La joya más valiosa

Señor director:

Me es sumamente grato contribuir con la siguiente colaboración para su publicación (si lo tiene a bien) en el prestigioso medio de comunicación que usted tan dignamente dirige, con ocasión de haberse celebrado, el 14 de mayo, el Día de la Madre:

AMOR DE MADRE (extracto)

El amor maternal no tiene límites: jamás se podrá medir toda la grandeza que Dios encerró en el corazón de una madre. Hay allí tesoros de ternura, de abnegación y heroísmo de tan subidos kilates que en vano la mente humana buscará en la creación algo tan sublime, tan celestial, tan suprahumano...

Sin embargo, cuántos hay que no han sabido valorar este tesoro, hasta que la muerte les ha arrebatado la joya más valiosa. ¡Cómo quisieran ahora que su madre estuviese viva para rodearla de cuidados y demostrarle todo su cariño! ¡Demasiado tarde!

En la vida hay días terribles, pero el más terrible de todos es aquel en que pierdes a tu madre...

La pobre madre estaba moribunda. De distintas partes del país llegaron sus hijos y se reunieron alrededor del lecho. Miraron esas manos que tanto trabajaron por ellos, la frente surcada de arrugas, los ojos en los cuales siempre vieron cariño y dulzura. La angustia invadió sus corazones.

Inclinándose, el mayor besó la cara de la anciana y le dijo:

–Madre querida, has sido tan buena con nosotros, que queremos decirte cuanto te amamos y agradecemos.

Los ojos casi cerrados se abrieron, y una sonrisa iluminó su rostro.

–Gracias, hijo, nunca me lo dijiste antes.

Fueron sus últimas palabras.

Jacobo Grass
Rector del Liceo Carrera N° 1 y autor de *Déle un nuevo rumbo a su vida*

Ventilador

Señor director:

En APSI 303 se publica una carta firmada por el señor Jaime Insunza, quien –entre otras cosas– afirma textualmente lo siguiente: "Lo que parece desesperar a algunos es que el Partido Comunista esté dando un ejemplo de democracia y transparencia interna con su congreso, algo que ningún otro partido, de gobierno u oposición, contando con muchas más facilidades para ello, ha sido capaz de hacer. ¿Qué otro partido puede mostrar una discusión tan democrática con la participación de todos sus militantes?".

Frente a la pregunta del señor Insunza quiero refrescarle la memoria: en condiciones peores que las actuales, el Partido Socialista realizó su XXIV Congreso con la participación de todos sus militantes y el cariño del pueblo chileno, y su secretario general, Clodomiro Almeyda, regresó al país *antes* del 5 de octubre de 1988, cuando la dictadura aún mantenía todo su poder.

Efectuar un congreso *después* del 5 de octubre de 1988, con la dictadura derrotada en un plebiscito, es mucho más fácil.

Sería recomendable no utilizar el "ventilador" en política, pues se puede herir a un aliado estratégico.

Mario Lobos Núñez

Pinochet, candidato

Marcelo Contreras

La renuncia del ex ministro de Hacienda Hernán Büchi a convertirse en candidato presidencial sólo prueba que los políticos no nacen en probetas ni se fabrican en base a técnicas de marketing. La política es una vocación y un oficio que como toda actividad requiere aptitudes, formación y trayectoria. En tal sentido, la declinación de su postulacion es un acto de realismo de este ingeniero, quien hasta hace poco era el responsable de la política económica del régimen militar. También es el fin de un sueño para una parte del gobierno, pero sobre todo para un sector de la derecha, indentificado con la UDI, que representa a una buena parte de los técnicos y funcionarios medios del régimen que durante estos años han hecho política desde el Estado, al amparo de las fuerzas armadas, sin haber competido jamás por el voto popular.

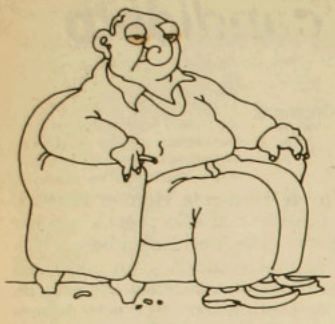
Terminada la ilusión, este sector se queda sin una representación política significativa y, lo que es más grave, sin un líder o candidato que los pueda interpretar en la próxima contienda electoral. En estas circunstancias, la mirada de este sector vuelve a fijarse en la persona del general Pinochet. Apenas producida la renuncia de Büchi, la ciudad de Santiago se vio invadida de panfletos que señalaban que Pinochet era "el único". Probablemente con ello se está respondiendo a las aspiraciones íntimas del actual Jefe de Estado. La argumentación jurídica para sostener el derecho que le asiste a Pinochet para presentarse a esta contienda electoral es impecable e indiscutible: nunca ha sido elegido para el cargo que actualmente ocupa.

Sería conveniente que tanto la oposición como Renovación Nacional dieran por consistente tal interpretación jurídica y permitieran una nueva postulación del general Pinochet como el único candidato –o al menos el mejor– que puede interpretar a los sectores nacionalistas y gremialistas en la elección presidencial.

Otra cosa es que el vicecomandante en jefe del Ejército se haya pronunciado por el general Pinochet como el mejor candidato para representar a los sectores de derecha aludidos en los comicios de diciembre, sobre todo porque junto con ello afirmó que hay un plan del Ejército para retirarse a los cuarteles (el cual hasta la fecha –dijo– se ha cumplido en un 80 por ciento) y que su institución no apoyará ninguna postulación porque no puede participar en campañas políticas.

En las elecciones se definen asuntos esencialmente políticos y quienes postulan a ellas asumen tal realidad. Lo natural sería entonces que el general Pinochet abandonara el uniforme y compitiera, en igualdad de condiciones, con el resto de candidatos civiles que estarán en competencia. •

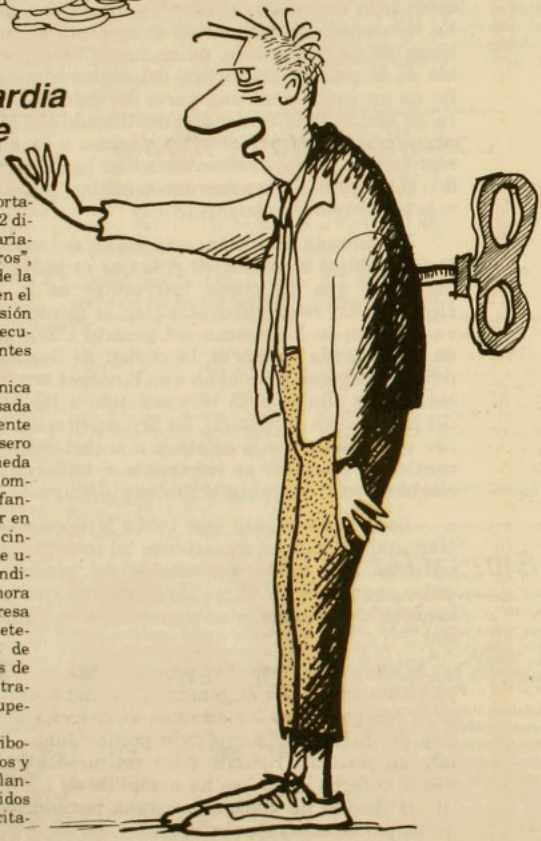
Cuevas propone



Justo cuando todos empezábamos a gozar del ambiente festivalero y le sacábamos filo a las espuelas para llegar tempranito el 14 de diciembre con nuestro carnet del registro electoral flamante y plastificado a estampar el voto presidencial con nuestra libre y secreta preferencia, aparece Gustavo Cuevas Farren, director del Instituto de Ciencias Políticas de la Universidad de Chile, y propone "a título personal" que por esta vez "sea el Congreso quien elija al Presidente de la República".

La oferta de Cuevas, realizada durante un rico desayuno con la prensa, incluye de yapa una serie de recomendaciones en cuanto a las características que debiera tener el electo: ocupar un cargo por cuatro años sin posibilidad de reelección, no ser miembro del Parlamento y no militar en partido político alguno. A esto último le añade un "en lo posible". •

A la vanguardia del machete



En un amplio reportaje publicado en APSI 282 dimos cuenta de la más variada gama de "macheteros", aquellos profesionales de la tragedia, especialistas en el arte de inspirar compasión y atraer.la solidaridad pecuniaria de los transeúntes del centro de Santiago.

Pues bien, la crónica roja de la semana pasada nos ofreció un excelente ejemplo del tipo de bolsero que solicita "una moneda fraterna y solidaria" a nombre de organizaciones fantasmas o para mantener en pie huelgas inexistentes: cinco falsos trabajadores de una supuesta entidad sindical afiliada a la hasta ahora no identificada empresa "Plásticos Sur", fueron detenidos por funcionarios de la policía civil, acusados de estafa en este rubro no tradicional por un monto superior a los 300 mil pesos.

El quinteto de bribones operaba en las micros y en la vía pública, simulando ser obreros despedidos de la no-industria antes citada.

Vestidos con azules cotonas, portando en sus manos cajas de madera en forma de alcancías y presentando una carta mecanografiada con timbre y sello que los acreditaba como víctimas de la injusticia patronal, provocaron durante meses la veloz apertura de bolsillos y chaucheras entre incautos ciudadanos que, de buena fe, cedieron una parte de su presupuesto diario a estos pobres cesantes. •

Razón y pasión



Este miércoles, a las 19:00 horas, se presenta en La Casa Larga (Bellavista 0182) el libro *Razón y pasión del socialismo chileno*, de Jorge Arrate y Paulo Hidalgo.

Arrate –abogado, economista, director del Instituto para el Nuevo Chile– es miembro de la comisión política del Partido Socialista que dirige Ricardo Núñez. Hidalgo –sociólogo, investigador del Instituto de Estudios Transnacionales (ILET)– milita en la misma colectividad.

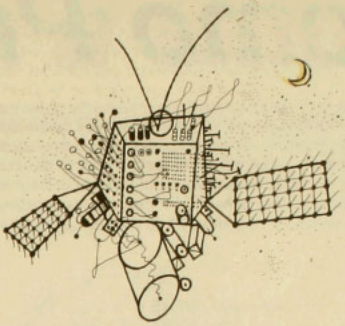
En nueve capítulos y a lo largo de 115 páginas, los autores hacen una revisión histórica del socialismo chileno: sus orígenes, su relación con el resto de las fuerzas políticas del país y los actuales procesos de renovación. Un capítulo especial merece la figura de Salvador Allende.

Ricardo Hormazábal, Patricio Hales e Isabel Allende Bussi serán los encargados de presentar esta nueva publicación. •

Duelo sin precedentes

En los tiempos que corren, los avances de la tecnología han hecho verdaderos prodigios en el campo de las informaciones. Así, gracias a los modernos teletipos, al sistema fax y a otras maravillas uno puede enterarse de los hechos noticiosos casi al mismo tiempo que éstos se producen.

El problema surge –eso sí– cuando la vertiginosa rapidez de las informaciones hace que éstas incluso se adelanten a los hechos. Es lo que parece haber sucedido con el despacho de una agencia de noticias respecto al frustado enfrentamiento de Hernán Büchi



y Patricio Aylwin en el programa *De cara al país*, el pasado lunes 15. Como se sabe, el encuentro no llegó a producirse, porque Canal 13 le solicitó a Aylwin que aplazara su intervención. Pues bien, la agencia en cuestión informó: "Aylwin y Büchi, cuyos nombres encabezan las encuestas de opinión pública para la elección del 14 de diciembre próximo, se enfrentaron esta noche ante las cámaras de un programa de televisión, en un duelo político sin precedentes desde que se instaló en Chile el gobierno del general Augusto Pinochet". Sin precedentes. •

Joselito, millón y medio

El pequeño jinete chileno José Santos, conocido también como "el jockey de la huasca de oro", apareció en la portada de la última edición de la revista norteamericana *The Sport*,que viene dedicada a los 100 deportistas mejor pagados del mundo.

Según la publicación, Joselito, hijo de una humilde familia penquista, ganó a lo largo de 1988 una suma cercana al millón y medio de dólares, bastante menos que el boxeador Mike Tyson (23 millones) y un poco más de lo que percibió Ben Johnson, el velocista sancionado por doping en las Olimpíadas de Seúl.

Santos aparece en el número 65 de la lista que considera a la élite deportiva del planeta.

Desde que *mister* Santos emigró de Chile a los 16 años (primero con destino a Colombia y luego a los Estados Unidos), ha realizado una meteórica carrera acaparando la atención de potentados de distintas partes del orbe que lo buscan para tener el honor de que él monte sus caballos.

Siguiendo una rigurosa disciplina de trotes, comidas livianas y galopes cortos para mantenerse en forma, Joselito se distrae los fines de semana con sus amigos del jet set: con naturalidad pasea por la Quinta Avenida de Nueva York junto a John Ford, Kojak, la Elizabeth Taylor o el Quincy. Ha comprado vehículos, departamentos, negocios y el año pasado se llevó de visita a su padre con todos los gastos pagados.

El jockey Santos es considerado por especialistas como uno de los mejores jinetes de todos los tiempos: casi no comete errores en la pista, maneja la huasca con la diestra y la siniestra, corre con destreza por los palos, sabe meterse en punta y menea las riendas a todo su largo. Su estilo es deleite de los aficionados y de los apostadores que pagan, por los caballos que capitanea Joselito, lo suficiente como para que el año pasado se echara un millón y medio de dólares al morral. •

Sting y Raoni

A Sting los chilenos le conocen muchas cosas. Lo que más, su música; sobre todo el tema "Ellas bailan solas". El año pasado, incluso, muchos tuvieron la posibilidad de ir a verlo cantar a Mendoza, en el concierto de Amnistía Internacional en favor de los derechos humanos. Hoy por hoy para Sting aquello es cosa del ayer, y a lo que ahora está dedicado es a una espectacular gira europea en donde subasta sus entrevistas en los países que visita. Por ejemplo, la televisión italiana le pagó algo así como diez millones de pesos por una hora en cámara y la televisión española le canceló un poco más de dos millones por media hora con el cantante.

Esta actitud del solidario Sting parecería muy extraña, de no existir una gran justificación: el dinero que recauda vía conciertos y entrevistas no va para él: va para un fondo de preservación de la selva amazónica, zona que por estos días está siendo arrasada. A consecuencia de ello, a Sting casi no se le ha visto solo en la gira. Lo más habitual es verlo acompañado del cacique amazónico Raoni –con él está en la foto–, líder de la comunidad Kayapo, en Brasil. •



Historias de fantasmas

Cómo Pinochet eliminó a Büchi

Durante los 40 días en que Hernán Büchi meditó su posible postulación como candidato a la Presidencia de la República, el fantasma siempre estuvo presente. Vigilante, aunque sin presentarse, el general Augusto Pinochet siempre estuvo, en lo recóndito del pensamiento del ex ministro, complicándolo. Durante esas seis semanas, al menos en tres ocasiones, el conflicto se hizo evidente y así fue percibido por el equipo asesor directo de Büchi: el ex ministro era incapaz de contradecir a Pinochet, de hacer gestos nítidos de verdadera independencia frente al régimen. Y eso era lo que, justamente, un amplio sector de la derecha le exigía para apoyarlo.

El jueves 11 de mayo, los cercanos a Büchi ya estaban enterados de la decisión del ex ministro. Entre ellos su amigo Rolf Behncke. Dos días, antes, el martes, se organizó un almuerzo del virtual candidato de la derecha y una decena de periodistas que cubren política, (efectuado en las oficinas de Sebastián Piñera, la misma en la que Büchi leyó, el lunes 15 su renuncia a la candidatura).

Ese día martes una sombra indisipada quedó flotando: en verdad Büchi no sólo no había tomado una decisión, sino que transmitía una duda indesmentible respecto de su "vocación" para desempeñarse en el mañoso mundo de la política.

Servido el postre –papayas con crema– y el café, cuando los comensales ya se levantaban de la mesa, una periodista en tono jocoso, puso en duda que Büchi no hubiese tomado ya una decisión. La periodista hizo, además, alusiones al montañismo, tema que había acaparado el interés inicial de la conversación. El ex ministro, en tono serio, sólo dijo: "el montañismo es tan importante como la candidatura. O más".

Ese jueves 11 las montañas habían pasado a ser definitivamente más importantes. Büchi fue al Canal 13 de televisión a una prueba de cámaras para el programa *De cara al país* del lunes siguiente. El resultado fue desastroso. La cosa no mejoró cuando, un par de horas después, se enfrentó a un nuevo simulacro, en un set montado por sus asesores. Con esa carga, en la tarde, fue a La Moneda a conversar con Pinochet. La reunión duró dos horas.

EXPLICACION BREVE

Algunos piensan que esa reunión, concertada por la simple vía de un telefonazó directo de Büchi a Pinochet, fue clave. Que en ella Büchi, presionado por Pinochet, resolvió declinar su opción. La versión de que en La Moneda se verificó un diálogo áspero en el que Pinochet reprendió a Büchi por su propuesta de reformas a la Constitución, hecha pública el miércoles 10, fue hasta analizada en la Concertación de partidos opositores por los jefes de las colectividades, con Patricio Aylwin a la cabeza. Los opositores, a la luz de esa versión, creyeron ver en ese incidente la decisión del gobernante de no abrir paso a reformas a la Constitución, ya que Pinochet objetaba la propuesta de Büchi que era muy similar a la formulada por el Partido Renovación Nacional.

Sin embargo, nadie puede decir con certeza qué fue lo que se discutió ese jueves en La Moneda. Ni el tono en que se verificó el diálogo. Hasta los hombres más cercanos a Büchi debieron conformarse con su breve explicación, que señalaba que el tema tratado había sido el de las reformas constitucionales y que, según propias palabras, creía que le "había ido bien".

No obstante, por otras vertientes sí surgieron indicios de lo conversado. Es cierto que lo fundamental del diálogo estuvo centrado en las reformas constitucionales; pero Pinochet fue claro en afirmar que no estaba dispuesto a aceptar justamente los puntos ofrecidos por el ministro Cáceres como modificables: la composición y generación del Congreso (básicamente el Senado) y el capítulo constitucional de las fuerzas armadas.

De hecho, a pesar de las declaraciones optimistas de Aylwin, Jarpa y Cáceres en materia de reformas (también las del almirante Merino), en RN y en la Concertación se vuelve a estimar que Cáceres nuevamente no cuenta con el respaldo de Pinochet para ofrecer modificaciones que sean aceptables por la oposición. A Büchi eso le quedó claro. Tanto como que su propuesta de reforma era, a su vez, inaceptable para el gobernante.

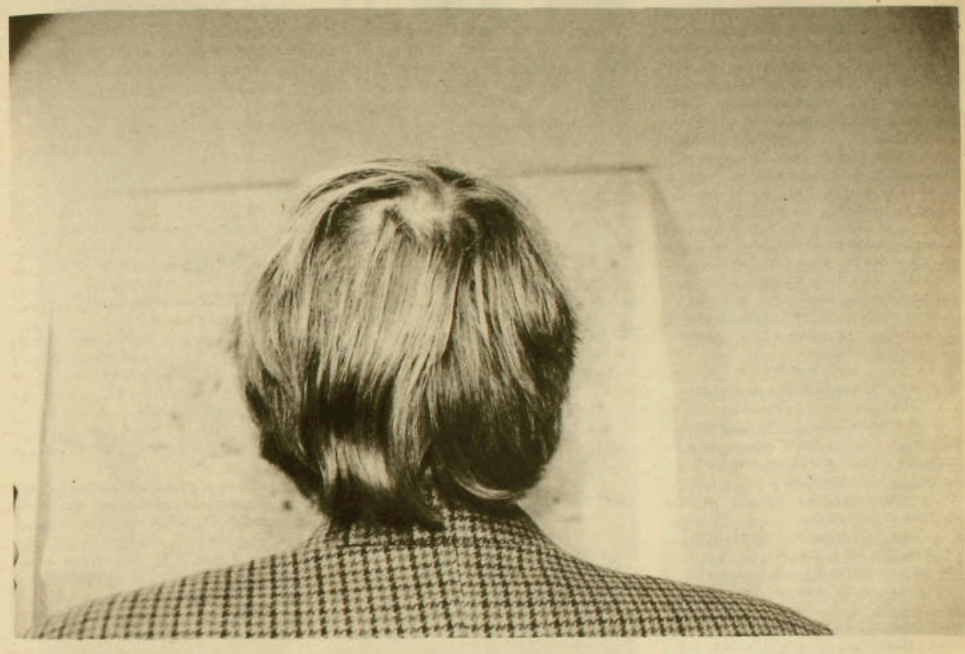
Ese jueves el fantasma se apareció en carne y hueso.

Una versión indica que, además, Pinochet le habría reprobado a Büchi su actuación durante los 40 días de meditación. En particular su visita al vicario de la Solidaridad, Sergio Valech, y a la Comisión Chilena de Derechos Humanos, donde fue duramente tratado.

Para algunos büchistas hay una duda que quizás nunca sea totalmente disipada: ¿Pinochet dejó que su ex ministro se lanzara a la aventura de posible candidato para que en ese trance Büchi se quemara y le dejara un panorama más despejado? La respuesta la tiene Pinochet. De cómo actúe podrá quizás deducirse.

Desde La Moneda Büchi se fue al Centro de Estudios Públicos, en la calle Monseñor Sótero Sanz, donde se iban a analizar los últimos toques de su lanzamiento oficial, que se realizaría el sábado, en el marco de una visita al Comando de independientes que promocionaba su candidatura. Eran las 19 horas. En el CEP estaban Arturo Fontaine, Cristián Larroulet, Sebastián Piñera, Ernesto Barros y, se agregaron después, Juan Hurtado y Andrés Allamand.

Vestido formalmente, con corbata, con mucha tranquilidad Büchi dijo que no quería ser candidato. "Fue un momento muy solemne", dijo a APSI uno de los presentes. Y empezó la discusión: "¿Te das cuenta de lo que eso significa?", le dijeron a Büchi. Las opiniones se cruzaban. El ex ministro insistía en su conflicto personal. La reunión duró hasta muy tarde, con la noche ya instalada. Resolvieron juntarse al día siguiente, en el mismo lugar y a la misma hora, las 19.



Luis Velasco

COMO EN LOS ENTIERROS

El viernes 12, en el CEP, cada uno de los presentes hizo un pequeño discurso, pero ya nadie intentó convencerlo: Büchi estaba decidido; la tricota presidencial no estaba hecha a su medida. También esa reunión duró hasta tarde: como en los entierros, nadie quería irse.

Allí mismo el grupo se dividió en dos: los que debían deshacer los compromisos contraídos –arriendos de locales, reuniones concertadas– y los que tenían que preparar los pasos del retiro. Los primeros, de inmediato, cancelaron un seminario de capacitación que se iba a efectuar durante el fin de semana en Santiago, al que iban a asistir 38 jefes regionales de la campaña.

¿Cuáles eran los pasos previstos por Büchi y sus asesores? Después del sábado de la proclamación, el domingo 14 iba a ser de descanso. El lunes estaba el programa televisivo de Canal 13; el martes 16, una reunión con la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica. El miércoles, Büchi haría una gran reunión con artistas, entre los que se contaban Zalo Reyes, Checho Hirane, Miguelo, Pachuco, Miguel Piñera y Gloria Simonetti, entre otros.

El jueves 18, el en ese entonces precandidato se juntaría con deportistas en el estadio Santa Rosa de Las Condes. Para el viernes ya estaba contratado el gimnasio La Tortuga de Talcahuano y organizado un gran acto. El sábado 20 se realizaría un encuentro similar en Antofagasta y el domingo, en Santiago, estaba previsto lo que se había denominado el "caupolicanazo" de Büchi: un mitin en el teatro Caupolicán.

EDIFICIO Y ALTER EGO

Conscientes de que el simbolismo pesa en una campaña, los asesores habían escogido bien el lugar en el que, en algún momento de esta semana, se iba a inaugurar la sede del comando: un piso completo del edificio que tiene el sugerente nombre de "Presidente", ubicado en plena plaza de armas de Santiago. La elección del inmueble no era sólo por el nombre, sino porque también allí vivió Jorge Alessandri, el alter ego histórico de la candidatura de Büchi.

Ese piso del edificio iba, además,

a definir la estética de la candidatura: muchos computadores, mucha gente joven de corbata pero en mangas de camisa, pocas oficinas privadas y muchos espacios abiertos, que reforzaran la imagen de que el equipo –unas 100 personas se iban a instalar ahí– era lo importante.

Todo estaba planteado. El 15 de julio se iba a presentar el documento final del programa de gobierno, realizado con el aporte de 300 personas. Entre ellas, Fernando Léniz, José Zavala, Oscar Godoy y Andrés Navarro. También estaban en funciones lo que se denominaban "salas de trabajo": grupos de expertos dedicados a temas específicos. Dos "salas" estaban muy avanzadas: la electoral y la de marketing. La primerea se había preocupado de analizar las elecciones en Chile y las más recientes en el extranjero. La segunda tenía definida la campaña publicitaria y estaba integrada, entre otros, por Alfredo Moreno, Martín Subercaseaux, Enrique Cibié, Pedro Pablo Díaz (de la Coca-Cola), Madco Koljatic y Carlos Alberto Délano.

EL EQUILIBRIO IMPOSIBLE

Los argumentos esgrimidos por Büchi para explicar su abandono son ciertos. La falta de vocación, la dificultad de asumir su rol de hombre público, su falta de destreza ante la prensa o los grandes auditorios eran el reflejo de una personalidad hecha para otras lides. Pero en ese marco, también pesó una suerte de presión sicológica que no es sólo asunto del afectado. Büchi, como nunca, se sentía "vigilado". En lo que decía y en lo que hacía.

Un cercano a él dijo que, por ejemplo, lo que algunos podrían calificar como "problemas familiares" realmente no preocupaban al ex ministro, sino por la publicidad que de ellos se podía hacer. Sin embargo, en lo estrictamente político, lo que sepultó esta


Luis Vidaca

Sebastián Piñera y Hernán Büchi: la UDI culpa al primero por los pasos del segundo.

CUBA
te espera

DESDE
US$ 892

Incluye ticket aéreo
Hotel turista habitación doble
7 días / 6 noches
Cenas y desayunos
City tour y visitas
Visa de turismo

ACONCAGUA
VIAJES
TURISMO NACIONAL E INTERNACIONAL
AOHET

ESTADO 235 • OF.: 1405 • FONO: 396400 • TELEX: 244388 ALFER-CL CHILE

aventura fue que Büchi no encontró el apoyo que esperaba y que siempre vivió como un conflicto el tener que asumir una posición de independencia o distancia frente al gobierno y el propio Pinochet. La misma propuesta de reformas, según un hombre de su equipo, fue un paso "muy complicado".

El difícil equilibrio entre la lealtad y la independencia se transformó en una meta imposible para Büchi. El tema fue el punto más evidente de las diferencias con que desde los partidos de derecha se analizaba esta candidatura. Para la UDI, el equipo asesor –y específicamente Piñera y Allamand– había llevado al ex ministro hacia posiciones demasiado distantes del gobierno. No en balde desde esa colectividad, luego de la renuncia, las acusaciones se dirigieron contra los anteriormente nombrados. Renovación Nacional, en cambio, privilegió la independencia. Tanto que incluso hasta el día antes de que Büchi adoptara su decisión no tomaba el camino de apoyarlo. Büchi sintió que allí había un apoyo imprescindible no conquistado, al igual que en el ámbito empresarial, donde a pesar de los esfuerzos, un sector importante de la Confederación de la Producción y el Comercio mantuvo un elocuente silencio.

Ante el vacío generado, las dos posiciones fuertes existentes en la derecha –la UDI y RN– ratificaron y endurecieron perfiles, tal vez ante la evidencia de que ni Büchi había logrado provocar en torno a su nombre el acercamiento.

Renovación Nacional ha puesto los ojos en su presidente, Sergio Onofre Jarpa, a pesar de que él insiste en que no será candidato. La UDI ya ha advertido que, como dijo Joaquín Lavín, "es de público conocimiento que nuestros militantes no votarán por Jarpa", Es el partido de Guzmán el que ahora está al borde del abismo: sin candidato "diferente" que generase una mágica unidad de la derecha, la UDI busca una plataforma desde la que pueda negociar con RN en mejores condiciones. Esa plataforma no es otra que el gobierno. La UDI cifra sus esperanzas en el ministro del Interior, Carlos Cáceres –que también se quedó sin candidato–, y en el equipo de asesores gubernamentales.

Por ahora, la tienda de Guzmán jugará su primera carta: levantar un nombre que, como dijo un dirigente a APSI, "refleje lo que ha ido este gobierno porque, al menos en un primer momento, tendrá que competir con Jarpa". Pero esa carta no es fácil de encontrar. La alternativa de José Piñera fue descartada porque encontró la oposición del involucrado. Las otras son, por su peso, demasiado vulnerables ante el presidente de RN: Miguel Angel Poduje, Hermógenes Pérez de Arce, Jorge Prado, Sergio Diez, Arturo Alessandri. Esos nombres, de proponerse, sólo tienen el valor testimonial, pues están a la merced, en definitiva, de la resolución final de Jarpa.

SEGUNDO CON TERCERO

El líder de RN ha levantado la tesis de que es conveniente que en la primera vuelta en estas próximas elecciones presidenciales, la derecha presente más de un postulante. Algunos han visto en esto el primer movimiento para aceptar una candidatura. Porque es sabido que el gran argumento que ha esgrimido Jarpa para rechazar esa opción es que no quiere perder en las elecciones, cosa probable. Si, como dicen los deportistas, siempre es mejor salir segundo si hay un tercero, tal vez Jarpa acepte asumir una derrota ante el candidato opositor, pero venciendo a un abanderado de la UDI o de los sectores más afines al gobierno.

Las ventajas son múltiples: Jarpa se legitimaría como el líder de la derecha; ratificaría a RN como la colectividad mayoritaria de ese sector; efectuaría el paso definitivo del alejamiento con el régimen; se posesionaría del rótulo de "centroderecha" o "centro", endosándole al candidato oficialista la imagen del continuismo gubernamental.

El vacío provocado por Büchi también ha acicateado a las huestes pinochetistas. Si hace tres semanas Pinochet tenía una corte de diez incondicionales que se turnaban para reiterarle que debía repostular a la presidencia, ahora son veinte los visitantes palaciegos.

Avanzada Nacional ha arremetido en esa dirección. Además han vuelto a aparecer los de siempre, personeros que hablan por instituciones de dudosa representatividad: Carlos Cabello y su Gran Frente de Chile; la Alianza Unitaria Nacional que agrupa a once referentes entre los que destacan las Damas Portalianas y los Misioneros de Pinochet. El jefe de Estado se deja querer, envalentonado por el retiro de Büchi. Pero no basta: que el brigadier Luis Patricio Serre, subsecretario del desarrollo regional, afirme que "creo que mi general Pinochet ha sido muy claro al decir que no lo va a hacer (postularse como candidato)", ahorra comentarios. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

Las reuniones entre Renovación Nacional, la Democracia Radical y el Partido Nacional siguen en pos de un acuerdo parlamentario. La idea es analizar los distritos uno por uno y escoger las mejores alternativas. Sin embargo, la UDI volvió a hacer una oferta para, de acuerdo a ese método de análisis, integrarse a un pacto de la derecha. La UDI alega que justamente cuando se iba a iniciar, hace semanas, el análisis de los distritos, RN dejó de invitarlos a la mesa. El partido de Guzmán cuenta ahora con un gran aliado: el PN que ha puesto como exigencia a RN la incorporación de la UDI al pacto parlamentario.

Los dirigentes políticos José Sanfuentes, Rafael Maroto y Sandra Palestro fueron detenidos en la mañana del jueves 18. Efectivos policiales llegaron hasta sus domicilios, donde los aprehendieron y los llevaron a la ex Penitenciaría de Santiago (Maroto y Sanfuentes) y al Anexo Cárcel Femenino de Santo Domingo (Palestro).
Sanfuentes, dirigente del Partido Comunista; Maroto, ex vocero del Movimiento de Izquierda Radical (MIR) y Sandra Palestro, integrante del comité central del Partido Socialista-Almeyda e hija del ex diputado socialista Mario Palestro, fueron declarados reos por el titular de la Cuarta Fiscalía Militar, Ricardo Carrasco, a raíz de una carta que enviaron en 1986 al entonces vicecomandante del Ejército, Santiago Sinclair.
En sectores opositores la medida fue considerada insólita y extemporánea. La Concertación de Partidos por la Democracia sostuvo que la detención y encargatoria de reo de los tres dirigentes constituye "una provocación destinada a hacer fracasar la negociación en curso" entre el gobierno y la oposición sobre reformas constitucionales.
La aglomeración opositora pidió además la intervención del ministro del Interior para poner fin a la detención y procesamiento de los dirigentes izquierdistas.
El mismo auto de procesamiento afectó además a los dirigentes del PS-Almeyda, Germán Correa, y del Movimiento Obrero Campesino (MOC), Jorge Heller, quienes hasta el cierre de esta edición no habían sido detenidos.
El proceso se inició a raíz de una carta firmada que los líderes izquierdistas dejaron el 4 de septiembre de 1986 en la oficina de partes del ministerio de Defensa.

Convocatoria

Concurso de Cuentos

DIARIO La Epoca

En su segundo aniversario, el Diario **La Epoca** con el patrocinio de la **Embajada de España** y la **Editorial Atenas** convoca a un Concurso de Cuentos para el cual se nombrará un jurado especializado que se encargará de valorar las obras presentadas.

BASES

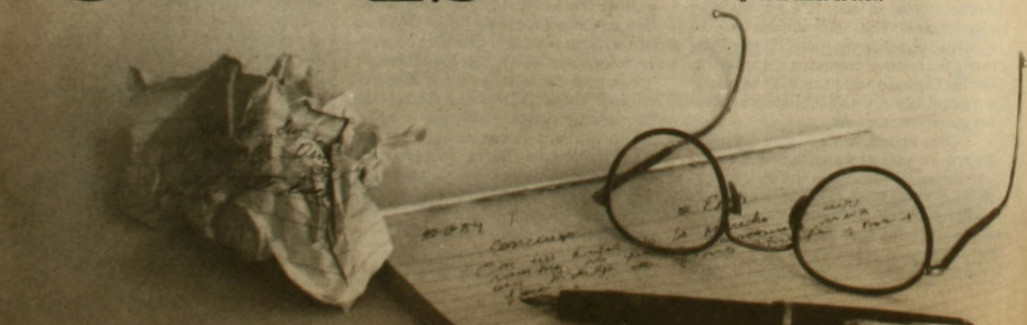
1. Tema libre.
2. Podrán participar todos los autores chilenos, residan o no en el país.
3. Los autores podrán presentar uno o varios cuentos, original, inédito y que no haya recibido premio anterior.
4. La extensión de los cuentos no podrá exceder de cinco carillas tamaño oficio a doble espacio y escritas por una sola cara.
5. Cada cuento debe ser enviado en **un original y cuatro copias.**
6. Las obras irán firmadas con **Seudónimos** tanto al final del relato como en el dorso del sobre en el cual se envíen.
7. En la cara externa de **otro sobre** aparte y sellado, irá el **seudónimo.** Dentro de este sobre se incluirá una ficha que identifique al seudónimo con el nombre real del autor, sus datos personales y su dirección postal.
8. El concurso queda abierto a partir de la presente convocatoria.
9. El plazo de admisión de las obras se cerrará el día 30 de julio de 1989.
10. El fallo del jurado se anunciará en septiembre de 1989.
11. Habrá tres premios.
12. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicación de los relatos que resulten ganadores en alguno de sus suplementos o en un formato especial.
13. El diario **La Epoca** y la **Editorial Atenas** se reservan el derecho de **publicar un libro con los 15 mejores relatos** que recomiende el jurado.
14. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicar en sus páginas los 30 cuentos que el jurado determine con méritos para hacerlo.
15. Las obras deben ser enviadas a **Concurso de Cuentos La Epoca. Avenida Bulnes 197 Segundo piso. Santiago.**
16. Los originales no serán devueltos por lo que se recomienda a los autores conservar copia de su obra. Coordinador de este evento es el escritor Carlos Olivarez.

Primer Premio:
Viaje a España. Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada en España durante dos semanas US$ 500 en dinero efectivo.

Segundo Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada una semana US$ 200 en dinero efectivo.

Tercer Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso Estada pagada una semana

Santiago 18 de marzo de 1989.



Los fantasmas de una historia

El derrümbe de Hernán

–¿Qué tiene Vargas Llosa que no tenga usted?
–En cierto modo. Es la modernidad. Las ideas son fuertes. Soy un hombre introvertido. Es una cuestión generacional.
–¿Qué características requiere un candidato?
–Noooooooo. El mundo contemporáneo es extraordinariamente complejo. Alan García lo prometió todo. Estuve en Perú.
–¿Está de acuerdo en que el salario mínimo sea de 18 mil pesos?
–Comunidad de ideas. Me he esforzado hasta el límite. Es una contradicción vital. Me cuesta comunicarme. Me molestan las cámaras. Soy independiente, moderno, servidor público. Soy generacional.

El diálogo, ficticio, grafica el dramático periplo al que se vio enfrentado Hernán Alberto Büchi Buc cuando tuvo en sus narices las cámaras, las luces y a los tres periodistas del programa De cara al país, *el lunes 15. Allí el ex ministro de Hacienda explicó los motivos de su renuncia a la candidatura presidencial, desató el descalabro y un tremendo vendaval político en la derecha (ver página 6), debió ponerse por última vez un disfraz que no le quedaba y no pudo evitar que muchos evocaran al personaje de* Desde el jardín, *que en el cine encarnara el inimitable (qué hacer) Peter Sellers. Ni vuelta.*



Luis Velocci

Drama o dramón, tentativa de epopeya que acabó en réquiem, la del ingeniero de chasquillas es la historia de un hombre que no quería ni podía ser el hombre, y no lo fue.

Su renuncia a la candidatura fue el patético colofón de una aventura de exactos cinco meses, con un último acto de 40 días y 40 noches, que reventó en pedazos cuando el candidato dijo no puedo más y desató el llanterío de no pocas señoras que lo habían soñado y jurado con la tricota presidencial.

La puesta en escena se inició el 14 de diciembre, cuando un grupo de admiradores aprovechó que Büchi estaba en Japón y se atrevió con tímidas inserciones en la prensa ("juntemos firmas para convencerlo"), y a poco andar el asunto fue tomando vuelo hasta transformarse en auténtica embestida. Vinieron las manifestaciones, los actos públicos, las declaraciones, los autoadhesivos, los globitos de colores, los plumeros, los afiches, las calcomanías, las viseras y las camisetas que lo proclamaban: "Es el hombre".

Pancartas con el apellido del ex ministro emergieron incluso en el estadio Defensores del Chaco, de Asunción, donde Cobreloa y Colo-Colo trataban de meter goles por la Copa Libertadores de América. Calles y callejuelas de Chile se vieron tapizadas con carteles de su imagen más taquillera, al modo de un galán en propaganda de bluyines. La prensa internacional, los analistas y las embajadas comenzaron a tomar el asunto en serio, a evacuar informes y a diseñar escenarios posibles.

Apareció un libro: *El fenómeno Büchi*, escrito por el periodista Darío Rojas Morales, ex director de una revista de bambalinas y otra de fútbol, *Vea* y *Deporte Total*.

Parecía un marketing perfecto. Sus impulsores no escatimaron en detalles y jugaron a los ingeniosos cuando apareció el "Yoghurt Büchi" y cuando apelaron a lo que hoy es moda: a la derecha la llamaron centroderecha.

Tampoco se detuvieron en gastos: se estima que el costo de los primeros cuatro meses de campaña fue de alrededor de 400 millones de pesos. Sólo los afiches –realizados entre otros por la Imprenta Marinetti y por Envases Impresos, de la Papelera– fueron casi medio millón, a un costo de 70 a 80 pesos por unidad.

El producto, por cierto, parecía tenerlas todas: el rucio era informal, chascón, atípico, deportista y embriagaba a las calcetineras y no tan calcetineras como el mismísimo Menem, y a la vez era sobrio, parco, austero, tecnócrata implacable y sus extravagancias no alcanzaban a llegar a las dudosas patillas del argentino.

NI MILITARES NI MILITAROSOS

Sus virajes en una vieja moto, sus trepaduras a la montaña, sus cabalgatas, sus apariciones en bluyines y sus rupturas del protocolo entraron en la juguera junto con una persistente propaganda sobre su "milagro económico" como ministro y su sobresaliente carrera ingenieril.

El lema de ideístas y publicitarios era arrollar, único modo de tentar lo imposible: revertir la elocuente derrota del oficialismo en el plebiscito de octubre.

Pero no era ésa la sola dificultad para el eficiente equipo de jóvenes empresarios metidos en política que administraba el jugoso producto. El ajedrez requería de una maniobra delicada: había que distanciar a Büchi de Pinochet –para no repetir la derrota del plebiscito–, pero había que hacerlo con una discreción tal que no espantara ni a militares ni a militarosos.

El mismo hombre que participó en la creación del plan laboral, el mismo que congeló las jubilaciones, que mutiló los presupuestos de la salud pública, que llevó a la irrisión las remuneraciones del magisterio, que se negó a aumentar el sueldo mínimo, que mantuvo con dientes y uñas la UF y que se echó encima a los agricultores cuando intentó acabar con el poder comprador del trigo, ese mismo debía ser ahora el hombre del pueblo, el hombre de la apertura y de la democracia.

Para la UDI la aprensión era que el tipo se pusiera demasiado liberal: no fuera a ser que le bajara por emprenderlas a favor del divorcio, o de aborto; con un pájaro tan atípico nunca se sabe. Para Renovación Nacional el temor era a la inversa: había que sacarlo como fuera del ámbito de Pinochet y de los influjos castrenses, y distanciarlo de la dictadura.

La ecuación funcionó rápido, porque la UDI advirtió en seguida, que arrimarse a El Hombre era la única manera de no perderlas todas, y RN (vía Andrés Allamand) comenzó a tentarse con aquello del candidato seductor, de las ideas modernizantes y del cuento generacional.

La consumación del primer milagro parecía inminente: Büchi unía a las dos, tres o diez derechas. Todos zapateaban los mismos tres compases esenciales, y eso bastaba.

Vinieron las encuestas y ya nadie (casi) tuvo dudas en la diestra: Büchi aventajaba a Pinochet, a Jarpa y a todos por un amplio margen. Más aún: le "robaba" votos al *no* del plebiscito.

DEBE CAMBIAR DE CHAMPU

Para los creativos del oficialismo era la fiesta: tenían entre manos la paradoja de que el heredero del viejo pinochetismo era el candidato de la creatividad, de lo inusual, y se enfrentaría a un "político tradicional". Qué más pedir. ¿Büchi, simpatizante del MIR en 1972? Qué importa, decían, cosas de juventud. ¿Büchi, sin un discurso coherente en lo político? Qué va, acotaban, su activo es precisamente no ser un político.

Sebastián Piñera, exitoso empresario, gestionador de Visa-Chile y uno de los dueños de Bancard, se había perfilado apoyando al *no* en el plebiscito, y cuando se transformó en el generalísimo de El Hombre –a quien había visto sólo tres veces antes de una reunión clave, el 31 de marzo– quedó de cajón la idea de traspasarle a Büchi los dividendos de ganador y aperturista.

Más tarde se incorporó un tipo similar, el economista Cristián Larroulet, se concitó el apoyo de una cincuentena de empresarios "progresistas" y el equipo comenzó a trabajar en dale y dale: entre memos, gráficos y disquettes, se estudiaron las campañas del plebiscito chileno, de Bush-Dukakis y de Menem-Angeloz, y se impuso la idea de que la situación de Inglaterra era la más parecida a la chilena.



Lo dijo: "Nunca estuve en la burbuja"

Ingleses de Latinoamérica, otra vez.

Lógico: Alfredo Moreno y Martín Subercaseaux, miembros del comité de la casona azul de Echaurren 65, partieron entonces a contactar al experto británico Tim Bell, célebre tras su éxito en las campañas de otra austera, la Thatcher.

El Hombre tuvo una fecha clave: 3 de abril, cuando Büchi renunció al ministerio. ¿Se estaba autoconvenciendo? ¿El traje que le estaban imponiendo comenzaba a resultarle tolerable? ¿Aceptaba entonces la idea de un destino que nunca había concebido, ni en sueños ni pesadillas?

Acaso nunca llegó a estar tan convencido como el 15 de abril, cuando dijo: "Si postulo será para ganar".

El libreto político había entrado en tierra derecha: llevaron al príncipe valiente a visitar al cardenal Juan Francisco Fresno, al Hospital Sótero del Río, a la fantasmal Central de Trabajadores de Chile, a sus ex colegios y a su universidad. Cuando se reunió con el célebre Mario Vargas Llosa en Lima muchos pensaron que su candidatura ya era asunto cocinado.

En la seguidilla, hubo dos reveses que acaso incidieron más de lo que pareció en su momento: en la Comisión de Derechos Humanos lo abuchearon y le dijeron "Büchi es el hambre", y en la Universidad de Concepción un grupo de alumnos le tiró piedras, proyectiles de arcilla y ramas secas.

Que había dificultades se hizo manifiesto cuando Büchi no pudo evitar exhibir dramáticamente sus vacilaciones y debilidades en el plano político, al verse enfrentado a las preguntas de los estudiantes de ingeniería de la Universidad de Chile, con un auditorio favorable.

En el escenario ingresaba, con todo, el matiz determinante: el factor humano. Büchi estaba preparado para resolver ecuaciones y problemas macroeconómicos, pero crecía su desasosiego con las luces y las cámaras –que lo seguían hasta en el jogging–, y se descomponía ante los micrófonos. Debía cuidarse al milímetro de cada uno de sus actos y seguir consejos respecto de sus chaquetas, del corte adecuado en la chasquilla para ocultar síntomas de calvicie, de las corbatas, de los dientes, del auto a mal traer. Llegó a indignarse cuando uno de sus asesores le sugirió que cambiara de champú y utilizara bálsamo.

NO ME GUSTA, PORQUE NO JUEGA GOLF

Su madre, Maruja Buc, lo había dicho el 20 de enero: "Nanchito anda asustado". Su padre, Hernán Büchi Guzmán, ex oficial de la Fach, conocedor de su cachorro, redondeó la idea: "El Pelao anda medio escondido también".

Los síntomas se sucedieron. Ya en marzo se le veía un poco ido cuando tuvo que ingresar en el terreno de la negociación política, con Jarpa y los suyos (ver APSI 294), pero sólo se precipitaron en la semana previa a la explosiva renuncia: se acercaba aterradoramente el día D, el lunes 15, cuando debía anunciar su candidatura y enfrentarse ante las cámaras al avezado Patricio Aylwin.

La amenazante televisión no fue un factor tan marginal: su fracaso en las pruebas de cámara resultó evidente en el segundo ensayo, el 11 de mayo.



Luis Velasco

El beso de la mujer araña

En un almuerzo privado con periodistas, el pasado martes 9, quienes estuvieron con él en la mesa se quedaron con la impresión de que el tímido ingeniero se estaba desembarcando. Dos días después se reunió con sus colaboradores y planteó la "contradicción vital" que sentía ante tamaña responsabilidad. Esa misma jornada se había reunido durante dos horas con Pinochet, a quien no veía desde su renuncia y con quien se había despedido fríamente, pese a lo cual –en el tráfago de las presiones– Büchi nunca le quitó su lealtad. Para no pocos esa reunión resultó clave.

Büchi se encontró con su fantasma preferido.

El viernes 12 el hombre ya no era El Hombre: después de los mentados 40 días y 40 noches desde su renuncia al ministerio, había decidido no continuar sufriendo y adoptó la decisión irrevocable de no seguir. "No puedo más", dijo a sus amigos, y era cierto.

Todo había terminado y el resto no fue más que el dramático final de los romances. Como corresponde, el epílogo fue pasional.

El mundo político, claro está, siguió en lo suyo. Mientras reaparecían los candidatos marginados (Pablo Rodríguez contraatacaba, Sergio Diez decía "ahora yo soy el hombre" y alguien enviaba helicópteros que lanzaban papeles con "Pinochet es el único"), el almirante José Toribio Merino ponía su invariable salsa: "Büchi ya está pasado de moda", dijo el martes 16; "claro que Jarpa no me gusta, porque no juega golf".

–¿Se produce un vacío político con la renuncia de Büchi? –le preguntó un periodista consternado.

–¿Un vacío? Noooo. Yo veo que está lleno de políticos –dijo.

Pero era inocultable: con su claudicación Büchi desencadenó el dramón con todos sus ribetes. Cuando leyó las cuatro carillas de su renuncia ante setenta periodistas, sus asesores estaban cabizcaídos y con los ojos enrojecidos. Piñera permanecía agachado sobre un computador, en mangas de camisa, demudado.

"Qué hacer, aparte de ponernos a llorar", lamentó Grace Armstrong, coordinadora del comité büchista. Jóvenes y jovencitas llegaron esa noche hasta el Canal 13 cuando el candidato más atípico de las últimas décadas explicó ante las cámaras su abandono. Otro grupo lo esperó hasta altas horas de la noche en las puertas de su casa. "Qué hacemos ahora", "es el final para el país", "se nos hacen pocos los pañuelos para llorarlo", espetaban, según el diario *La Segunda*.

En el aborto habían quedado 100 personas que ese lunes comenzaban a trabajar a jornada completa en la campaña, múltiples avisos ya contratados que decían "Gracias por aceptar", llaveros y encendedores que le llevaban el nombre de Büchi, un cartel con él encarnando al niñito Jesús, una proclamación esa misma semana en el gimnasio La Tortuga de Talcahuano, un "Caupolicanazo" en ciernes, y encuentros acordados con estudiantes de la FEUC, con artistas y con deportistas.

170 mil firmas habían tratado de convencer a Büchi de que podía ser el actor primero, pero él sólo podía ser segundo. Lo intentó con todo, por momentos casi llegó a creer que sus anomalías desde el punto de vista de la política podían ser una ventaja en vez de un handicap. Pero no. No pudo. Fue una obra sin *happy end*. No quedaba otra que llorar. •

Pablo Azócar

Prepárese para celebrar con NUEVO MUNDO

¿TIENE ALGO QUE HACER EL 2 DE JUNIO?

Nuevo Mundo lo invita al **Teatro Cariola**, Viernes 2 de junio a las 19.00 hrs., con **Teatro, Música y Poesía.**
Queremos celebrar nuestros 57 años, con cultura y auditores.
Prepárese para el 2 de junio. *Entradas: Feria del Disco*

NM
93 AM
NUEVO MUNDO
Compromiso con Usted y la Verdad



Verdes y Humanistas: demandas a contrapelo.

Oposición

A la sombra de la guillotina

La Democracia Cristiana no terminó el viernes 19 el ritual del sacrificio de sus candidatos a diputados. El miércoles 17, el PDC resolvió, en sucesivas votaciones de su Consejo Nacional, no presentar candidato a sénador en las regiones I, IX y XI. Así, los "sacrificados" fueron, respectivamente, Humberto Palza, Jorge Lavandero y Baldemar Carrasco. Al menos los dos primeros protestaron, como era de esperar.

El viernes llegó la hora de los diputados. Como dijo un dirigente DC, "muchos están viendo la sombra de la guillotina". Ese partido resolvió "ceder" 15 distritos, en los que no presentará candidatos, asegurando así que un postulante de otro partido opositor sea el elegido. El problema es cómo escoger esos distritos y, además, cómo convencer a los afectados para que encuentren resignación en el argumento de que todo se hace por la unidad de la oposición (y la candidatura de Patricio Aylwin). A las ocho de la noche del viernes el PDC había decidido sólo ocho de los quince distritos a sacrificar: Iquique, Quillota, Rengo, Constitución, Linares, Victoria, La Unión y Punta Arenas. Faltan siete y éstos, que deberán definirse este lunes, serán uno de la V región; otros dos de la VIII; uno de la X y tres de la Región Metropolitana.

Aunque se espera que la resolución del PDC despeje el panorama para la negociación entre los partidos opositores, esta semana la colectividad de Carmen 8 tendrá, primero, que restañar heridas, porque heridos van a haber. El viernes en la noche el PDC no pudo terminar su lista de quince distritos "sacrificados" porque algunos estimaban que las proposiciones rompían el frágil equilibrio interno: que un sector –los chascones– estaban siendo perjudicados.

Sólo con la resolución definitiva de los distritos cedidos por el PDC, el resto de los partidos podrá barajar alternativas. Porque ya está claro que la única fórmula eficaz que hace posible un acuerdo es el análisis distrito por distrito. Sin embargo, todavía no se define la eventual –e improbable– participación de candidatos comunistas en listas unitarias. Todo indica que, por más que el Partido Amplio de Izquierda Socialista promueva una inclusión de candidatos PC, la Democracia Cristiana no les dará luz verde, ya que ese partido insiste en que los comunistas tendrán que postular como independientes fuera de la lista opositora común (en los distritos donde la oposición presente una sola lista) o, también como independientes, en una lista PAIS-PPD (en aquellos distritos en que se levanten dos listas opositoras). Sin embargo el PAIS, el lunes 15, hizo una proposición diferente: que en aquellos lugares en que postulen candidatos comunistas, haya competencia no de dos listas opositoras, sino que de dos candidatos opositores independientes (la idea es que, incluso, pueda presentarse un democratacristiano que, por pura conveniencia electoral, renuncie a su partido).

En el marco del delicado proceso de negociación, que ha consumido una cantidad extraordinaria de horas de los dirigentes involucrados, la resolución de los partidos Humanista y Los Verdes hizo que la estantería se tambaleara. El martes, en conferencia de prensa, exigieron que la oposición les otorgara "un senador y tres diputados humanistas, y dos diputados Verdes, electos". O sea que no sólo demandan ese número de candidatos, sino que además se presenten en plazas seguras.

Ambos partidos advirtieron que si la Concertación no muestra "signos evidentes en esta dirección", presentarán a José Tomás Sáenz como candidato a Presidente y conformarán una "lista completa de senadores y diputados a nivel nacional junto a todas aquellas fuerzas políticas que coinciden con este planteo". Esas fuerzas políticas son las pequeñas, las que han levantado el argumento de que todos los partidos de la Concertación tienen que tener asegurado al menos un parlamentario en el próximo Congreso. Esa es la postura de la Usopo, el Padena y el PS-Histórico.

Lo de los Verdes y Humanistas puede que vaya en serio. Quizás esos dos partidos están pensando –como lo hizo el PH para la campaña del *no*, donde exigieron un espacio exclusivo dentro de la franja publicitaria televisiva– que esta es una oportunidad única para darse a conocer, aunque sea a contrapelo del resto de partidos opositores. Así las cosas, no es impensado que intenten levantar candidaturas por todas partes. Todo un espectáculo. • **N.F.M.**



lo dijo Cooperativa

Así piensan los millones y millones de auditores que diariamente nos escuchan y que han dado a Cooperativa la Primera Sintonía Total entre todas las radioemisoras del país.

UD. TIENE DERECHO A SABER LA VERDAD Y LA VERDAD ESTA EN LOS HECHOS

TÉMPORA

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

XV Congreso del PC

Volodia, la Gladys, don Lucho

Tres fueron los personajes claves en la escena final del décimoquinto Congreso del Partido Comunista criollo: Volodia Teitelboim, el nuevo secretario general y hombre de consenso, Gladys Marín, líder de la corriente que se entusiasmó en su momento con el camino insurreccional –mayoritaria– y Luis Corvalán, don Lucho, el ex mandamás, hoy desplazado a un discreto segundo plano. Junto con los cambios en la composición del equipo –el comité central y la comisión política fueron renovados–, el encuentro final del Congreso, efectuado entre el miércoles 10 y el domingo 14 de mayo, redefinió también el estilo de juego del PC. Si hasta no hace mucho la llamada "política de la rebelión popular de masas" envolvía la perspectiva de la sublevación nacional, la actual interpretación que hacen de ella los comunistas pone el énfasis en "la lucha electoral". La crónica –sucinta– del evento final del Congreso, en las líneas que siguen.



Volodia: viejo zorro surrealista, nuevo líder del PC

Los participantes llegaron al lugar en grupos pequeños, durante todo el transcurso del miércoles 10: en total, 130 delegados oficiales, con derecho a voz y voto –miembros del comité central saliente y representantes de las asambleas regionales– y alrededor de 50 "invitados", sólo con derecho a voz, en su mayoría dirigentes de organizaciones sociales y de las juventudes comunistas.

Fue cerca de Santiago (la mayor parte de las versiones indican Talagante). Esto permitió que algunos voceros públicos del PC pudieran aparecer normalmente esos días haciendo declaraciones en la capital. Tal fue el caso, por ejemplo, de José Sanfuentes: el viernes 12, en medio de las discusiones, estuvo en una conferencia de prensa conjunta con el almeydista Camilo Escalona bogando en favor de un acuerdo parlamentario opositor.

El puntapié inicial del Congreso fue dado por un dirigente clandestino al hacer lectura de un informe político de responsabilidad de la Comisión Política del partido. Fue un discurso larguísimo –había setenta hojas que leer–, en el cual los máximos dirigentes del PC ofrecieron una evaluación de la marcha del partido en los últimos años, recogiendo en parte las dis-

cusiones habidas en las fases iniciales del décimoquinto Congreso.

Básicamente, se dijeron tres cosas. Se reconocieron errores de funcionamiento interno: se criticó el que no se hubiese convocado a un Congreso con anterioridad –a comienzo de los 80, en particular; cuando comenzó el viraje insurreccional–, la excesiva acumulación de funciones en determinados dirigentes, la falta de información de las bases partidarias y ciertas enfermedades burocráticas como el llamado "tareismo" (órdenes sin justificación ni discusión política previa).

En segundo lugar, se ratificó el slogan de la "rebelión popular de masas", señalándose que ésta debía entenderse como parte "del proceso renovador iniciado en 1980": que no equivalía a "política militar", pero que sí la incluía.

Por último, el informe analizó con detención el tema de la participación del PC en las elecciones de diciembre próximo.

El debate posterior se dividió en dos etapas. Se escucharon primero las intervenciones de delegados que traían opiniones por escrito –fue el caso de varios delegados de asambleas regionales, por ejemplo– y luego se ofreció la palabra directamente a los asistentes.

LA CORTE DE GLADYS

La discusión fue áspera, "dramática" –fue el adjetivo utilizado después por Volodia– e incluso, en ciertos momentos, hubo intercambio de insultos. Según diversas fuentes comunistas consultadas por APSI, el debate se polarizó rápidamente. Hubo quienes –como, por ejemplo, el ex senador Luis Guastavino– cuestionaron duramente a los sectores dirigentes que habían diagnosticado como de "prerevolucionaria" la situación política del país en los años 85 y 86, responsables últimos del fracasado intento de internación de armas en Carrizal Bajo. Las críticas en este sentido fueron directas, con nombre y apellido se mencionó Gladys Marín.

No menos vehemente fue el contraataque del equipo de confianza de Gladys (unas 15 a 20 personas: entre las que hay antiguos compañeros de la JJCC, como Hugo Samaniego y Eliana Araníbar; militantes ingresados al PC a fines de los setenta, como el ex mapucista José Sanfuentes; intelectuales formados en Alemania Oriental –el llamado grupo de Leipzig–, que actualmente laboran en el Centro de Investigaciones Sociales y Políticas –CISPO–, y otros como el médico siquiatra Carlos Zúñiga). El contraataque afirmó que el diagnóstico había sido en realidad correcto: lo que ocurrió habría sido que los miembros en el exterior, de la comisión política, no habían apoyado suficientemente a los dirigentes en el interior del país, que se les habría entrabado la acción. Los dardos, también esta vez, tuvieron nombre y apellido: Luis Corvalán.

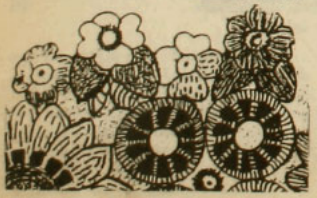
El ex ministro de Hacienda, durante el gobierno de la Unidad Popular, Américo Zorrilla salió entonces en defensa de quien fuera líder del PC por casi tres décadas. Sin gran éxito, según contó una fuente a APSI. La discusión subió de tono y fue en ese momento cuando el propio Luis Corvalán tomó la palabra. Corvalán dijo, en síntesis, que si era necesario que alguien asumiera las responsabilidades por los errores cometidos él estaba dispuesto a asumirlas todas, pero debía quedar en claro que en los últimos años él había ofrecido su renuncia en varias ocasiones y siempre se le había dicho que no.

Como las acusaciones y contraacusaciones proseguían en un ambiente no muy fraternal, la doctora Fanny Pollarolo –habitual vocera pública del PC– intentó emocionadamente calmar el juego, apelando a la historia y a la unidad partidaria. Sin resultado. La intervención de Hugo Fazio, miembro de la Comisión Política en el exterior –quien aludió a ciertas "faltas graves" de algunos dirigentes, sin nombrarlos– no hizo sino mantener el clima de tensión. Los asistentes, a gritos, le pidieron a Fazio que interviniera de nuevo, que precisace a qué dirigentes se refería, pero éste se negó.

Los ánimos se vinieron a calmar cuando el tema de la discusión fue desplazado hacia la actual coyuntura política y al desafío parlamentario de diciembre. Aquí fue fácil arribar a acuerdo en el llamado "tríptico" de corto plazo: abogar por un candidato presidencial único de la oposición (ya se sabe que el PC no tiene inconveniente en apoyar al democratacristiano Patricio Aylwin); por un programa mínimo y por una lista opositora única al Parlamento (y esto, a pesar de que hasta el momento el PDC mantiene luz roja en lo relativo a pactos electorales con el PC). Como diría, en conferencia de prensa posterior, Volodia Teitelboim: "para nosotros, comunistas, es funda-

aquí bellavista • aquí bellavista

TRASTOS
VESTIMENTA, USOS Y ARTE MEXICANO
DOMINICA Nº 25 - BELLAVISTA



COMPRA-VENTA
AMANDLA LIBROS
TEATRO
POESIA
SOCIOLOGIA
FILOSOFIA
INFANTILES
LITERATURA HISPANOAMERICANA Y UNIVERSAL
Documentos de investigación
• Afiches • Tarjetas • Revistas
Antonia Lope de Bello 109-A



mental volcarnos por entero a asegurar la victoria del 14 de diciembre, y por lo tanto la actividad electoral cobra hoy una gran importancia".

En otras palabras, si bien el PC sigue teóricamente afirmando la validez de una política que contempla "todas las formas de lucha", –según sostuvo Teitelboim– "el año 1989 está marcado esencialmente por la lucha electoral".

Y si bien en el Congreso no hubo una decisión explícita de disolución del Frente Manuel Rodríguez, lo que sí existió en las conclusiones finales fue una petición a todos los militantes comunistas a retirarse de dicha organización. Una suerte de "entierro sin funeral", según comentó un comunista a APSI. Esto no obsta, sin embargo, a que el PC siga sosteniendo la necesidad de mantener –pero inserto en los organismos regulares del partido– cuadros con formación militar, "para que nunca más seamos sorprendidos como en 1973".

GANADORES Y DAMNIFICADOS

La renovación –o reafirmación, en algunos casos– de los cuadros dirigentes se efectuó en la parte final del Congreso. Para la elección del Comité Central la dirección saliente propuso 55 nombres –el número exacto a elegir– como es la costumbre en el PC, a los cuales fueron agregados otros candidatos sugeridos por el resto de los presentes.

Cada uno de los 130 delegados con derecho a voto debió ejercerlo escribiendo una lista con 55 preferencias. Como algunos de los electores –alrededor de 20– entregaron listas con menos nombres, alrededor de un 15% de los votos no fueron al final considerados, lo que provocó malestar entre los afectados, pero al final el conflicto no pasó a mayores.

Las primeras mayorías –casi por unanimidad de los presentes– las obtuvo Volodia Teitelboim, el hombre que aparecía como garante de la unidad del partido –más allá de las distintas "corrientes de opinión" internas–, y el joven vocero público comunista, ligado al sector de Gladys Marín, José Sanfuentes. Luis Corvalán apenas obtuvo 83 votos, lo que resultó asombrosamente poco para un secretario general saliente (fue elegido, en todo caso). Según dijo a APSI una fuente comunista, las 15 personas de más directa confianza de Gladys Marín fueron todas elegidas. Entre los dirigentes "históricos" del PC fue elegida Julieta Campusano. De los jóvenes, el actual dirigente de la Izquierda Unida, Jaime Insunza quedó finalmente como primer suplente.

Entre los damnificados más conocidos estuvieron, sin duda, el ex senador Luis Guastavino –perdió por un voto–; Américo Zorrilla, el ex senador Jorge Montes (estaba ausente) y Orlando Millas (quien se encuentra fuera del país, enfermo). Otro que quedó sorpresivamente fuera de la cancha fue el ex miembro de la Comisión Política y ex director de *El Siglo*, Rodrigo Rojas.

El nuevo Comité Central recién salido del horno se reunió luego aparte y procedió a elegir a los 9 miembros titulares de la también nueva Comisión Política y a 4 suplentes. Corvalán no fue elegido esta vez y Sanfuentes, quien había sido la sorpresa de la elección previa, quedó sólo como primer miembro suplente. Entre los líderes históricos, además de Teitelboim, fueron elegidos el ingeniero Jorge Insunza y Manuel Cantero –conocido como el "delfín", por muchos años, de Luis Corvalán. Gladys Marín y cinco dirigentes cercanos a ella –algunos, aún clandestinos– accedieron también al máximo organismo colegiado del PC, con lo quedó de manifiesto el enorme peso que esta corriente mantiene en las instancias de dirección.

Para algunos comunistas la composición de la Comisión Política y del Comité Central del partido indica que Volodia sólo simboliza "la aureola del poder real" y que éste radica, en los hechos, en las manos de la legendaria líder de la JJCC. Otros juzgan que el nuevo secretario general –quien permanecerá en su cargo al menos por dos años, hasta que se llame a un congreso extraordinario– tiene la suficiente personalidad como para imprimirle un sello original y pragmático a su labor, más allá de las diferencias intestinas. Las dificultades no son pocas. Y Volodia –ex periodista deportivo, ex senador y viejo zorro surrealista– lo sabe: el fantasma del anacronismo ha golpeado ya las puertas de su partido. "El PC está obligado a marchar con la época –dijo Teitelboim la semana que se fue–. Y si en algún momento se retrasa –y se ha atrasado– es necesario que descuente los retardos, se apresure, apriete el paso y adelante. Es siempre un desafío marchar con los tiempos". • **A.A.**

LIBRERIA
Doulos.
Artículos escolares
y de escritorio
Biblias
Literatura Cristiana
Regalos
Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2117016

ESCUELA DE DANZA-TEATRO
TALLERES DE TEATRO Y DE DANZA PARA:
•NIÑOS Y ADULTOS
•PROFESIONALES Y ESTUDIANTES
•PERSONAS SIN CONOCIMIENTO PREVIO
Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt
NOVEDADES
RECIEN LLEGADAS
EN TODAS LAS AREAS
Treinta áreas de clasificación temática
MAS LIBROS, MAS IDEAS

Elecciones en la FECH

Efecto óptico

Las elecciones de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile se han transformado en una especie de espejo de lo que sucede en el país en materia de acuerdos y alianzas políticas. La competencia electoral de este año, que culminará con la votación de los estudiantes de esta casa de estudios los días 30 y 31 de mayo son un nuevo ejemplo de este efecto óptico.

Tras las respectivas negociaciones del caso, se presentaron 6 nóminas para postular a la presidencia de la FECH, cada una de ellas con una frase alusiva a sus respectivos objetivos e ideales.

Las listas en cuestión son: 1) "La Verdad es Subversiva", representando al Partido de los Verdes y a grupos de independientes anarquistas. 2) "Fuerza Universitaria", de la Democracia Cristiana. 3) "Con Protagonismo y Rebeldía", constituida por la Juventud Rebelde Miguel Enríquez. (Posteriormente esta lista se retiró). 4) "Unidad por el Cambio y la Democracia", integrada por el PPD, el PAIS, el Partido Humanista y el Partido Radical de Silva Cimma. 5) "Generación Joven, Opción Izquierda Consecuente", conformada por el Partido Socialista Salvador Allende y por los llamados "Comandantes". 6) "Trabajando por la Universidad", que representa a Renovación Nacional e independientes de centro derecha.

La novedad esta vez fue la presentación de una lista de la DC, despoblada de acompañantes políticos y la constitución de una alianza a partir del eje PPD-PAIS como alternativa electoral. Por primera vez la DC se presentará sola a este evento.

Las discusiones previas al divorcio entre la DC y sus socios de la Concertación, especialmente el PPD, trajeron al tapete algunas cuestiones conflictivas que han estado rondando en la arena política nacional. Estas son las aspiraciones electorales de la DC –a nivel nacional y universitario– calificadas por algunos de "excesivas" y su rechazo a la participación del PC en cualquier pacto, en vista a las elecciones.

El PPD y el PS Almeyda habían planteado a la DC la necesidad de presentar una lista amplia, no excluyente. Es decir, que integrara a miembros de las Juventudes Comunistas. El punto resultó insalvable.



Visto desde los ojos de la DC, el problema fue otro. Rodrigo Caravantes, presidente de esta colectividad en la Universidad de Chile dijo que el PPD cambió de opinión 24 horas antes de la presentación de las listas. "Esto muestra ingerencias políticas nacionales sobre los acuerdos políticos estudiantiles. En resumen, si no había acuerdos a nivel parlamentario, tampoco había acuerdos a nivel universitario".

Como sea, el nuevo escenario plantea la posibilidad de un acercamiento en la Universidad de Chile, entre la DC y Renovación Nacional, cuyos votos pueden resultar vitales para la eventualidad de una segunda vuelta. La DC ha asegurado que no buscará acuerdos con esta colectividad. Hay, sin embargo, dos precedentes que en este sentido parecen reveladores. En la Escuela de Derecho, la DC se impuso en una segunda ronda de escrutinios a una lista PPD-PAIS, con los votos de la derecha. En la Escuela de Ingeniería la coalición PPD-PAIS también obtuvo la primera mayoría relativa en las elecciones realizadas la semana que pasó. Ahora se espera una segunda vuelta entre el PPD-PAIS y la DC.

Habrá que ver.

Encuesta CERC

¿Pololearías con un militar?

La última encuesta realizada por CERC entregó varios antecedentes significativos: además de indicar que un 77,1 por ciento de los chilenos estiman que Augusto Pinochet Ugarte no debiera seguir actuando en política, el estudio nos prueba que el precandidato opositor Patricio Aylwin supera ampliamente a cualquier candidato oficialista (47,2 contra 35,8 por ciento a Büchi; 51,1 contra 27,0 a Jarpa).

La encuesta del CERC (Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea) fue dada a conocer el miércoles 17, y en ella el 53,9 por ciento de los consultados estimó que el personal de las Fuerzas Armadas recibe remuneraciones superiores a las que merecen. Entre los jóvenes, el 60,4 por ciento fue de esa opinión.

Un 6,1 por ciento estimó que los miembros de las FF.AA. ganan menos de lo que debieran.

Hubo más sobre los militares. Un 19,4 por ciento de los encuestados respondió que le desagradaría que su hija o hermana pololee o se case con un militar, y a un 21,4 por ciento le molestaría que sus hijos o hermanos siguieran la carrera de las armas.



Un 25,8 por ciento de los encuestados indicó que verifica la presencia de muchos uniformados en las organizaciones sociales a las que pertenecen, y un 28,4 por ciento opinó que le desagradaría que su casa estuviera ubicada en una población de funcionarios militares.

En cuanto al prestigio de las instituciones, sin embargo, los uniformados recibieron una votación positiva. En una escala de 1 a 7, la Fuerza Aérea obtuvo un 5,0; la Marina, un 4,8; y el Ejército y Carabineros un 4,6.

Otro de los aspectos que abordó la encuesta fue el de las expectativas económicas frente al nuevo gobierno. Sólo un 3,0 por ciento opinó que los problemas económicos se solucionarán dentro del primer año; un 26,9 por ciento sostuvo que la solución vendrá a mediano plazo; un 45 por ciento dijo que a largo plazo; y un 18,8 por ciento estimó que los problemas no se solucionarán.

Un 69 por ciento de los encuestados estimó que si en diciembre se elige a un candidato de la oposición se aumentarán los salarios de los trabajadores, contra un 25,1 por ciento que indicó que no.

En el mismo caso (triunfo de un candidato opositor), un 68,6 por ciento señaló que van a existir más puestos de trabajo; un 19,2 por ciento dijo que no.

Un 53,2 por ciento de los que se inclinaron por el candidato opositor señaló que el empleo es el principal problema a atender en el nuevo gobierno.

Respecto del tema de los derechos humanos, un 54 por ciento de los encuestados indicó que estos "se han violado mucho" durante el actual régimen, mientras que el 14 por ciento estimó que "se han violado muy poco".

Ante la consulta de si el entrevistado o alguien de la familia había sido víctima de violación a sus derechos humanos, un 16,6 por ciento respondió afirmativamente. Este porcentaje fue más alto entre los jóvenes: un 19,5 por ciento, es decir uno de cada cinco jóvenes de entre 25 y 40 años de edad, indicó que él u otra persona de su familia había sufrido una o más violaciones en carne propia. •

ALTUE
RESTAURANT

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

☆

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

☆

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

Esperando la democracia

Qué pasará con los presos políticos

¿Cómo proceder con los presos políticos, con los llamados PP, una vez que se recupere la democracia? El problema que se plantea en la pregunta ha sido uno de los más difíciles de resolver para la comisión de justicia y derechos humanos de la Concertación. Hasta el momento no se ha llegado a acuerdos. Andrés Domínguez, coordinador de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, dijo a APSI que incluso "se llegó a pensar en proponer a los partidos varias alternativas para abordar el tema, a fin de que eligieran. Ello es lo mismo que abdicar a dar una solución". El debate ha estado atravesado por a lo menos tres consideraciones generales y argumentos políticos, jurídicos y morales. La primera consideración es la urgencia de tomar una decisión, puesto que el candidato opositor tendrá que pronunciarse públicamente sobre el tema durante la campaña. La segunda es que la decisión debe enmarcarse dentro del principio de la no impunidad; en otras palabras, el trato que se dé a quienes han violado los derechos humanos durante el régimen militar y el que se brinde a los presos políticos debe ser concordante. La tercera es que no se puede pretender la pacificación de los grupos que han combatido a la dictadura y su reinserción a la vida política mientras tengan militantes encarcelados.



La vida de los presos políticos chilenos transcurre de modo similar a la del resto de la población penal del país, en lo que respecta a la rutina del encierro y el desencierro, de la cuenta y recuenta diaria; pero es distinta a la del resto de los presos si se considera su organización y su lucha constante por defender sus derechos y ganar espacio al interior de los penales.

En la Cárcel Pública de Santiago –donde están recluidos 181 de los 454 presos políticos existentes–, Gendarmería abre las celdas y realiza la primera cuenta a las 8 de la mañana. A las 5 y media de la tarde los presos deben retornar a sus lugares de enclaustramiento para la recuenta. Como gran cosa los PP han logrado que las puertas de sus cubículos permanezcan abiertas un tiempo más: hasta las 8 de la noche.

Durante las doce horas de encierro el espacio en que se mueven los presos queda limitado a las dimensiones de la celda en la que se les recluye: 2 metros 50 de ancho, por 3 de largo y 4 de alto. Esto les permite la construcción de segundos pisos. En este estrecho territorio deben convivir entre 3 y 4 presos políticos después de las 8 de la noche y hasta el otro día.

Entonces, cuando nuevamente se abren las puertas, el espacio se amplía enormemente, a las dimensiones de la galería donde están confinados: 5 metros de ancho por aproximadamente 70 metros de largo.

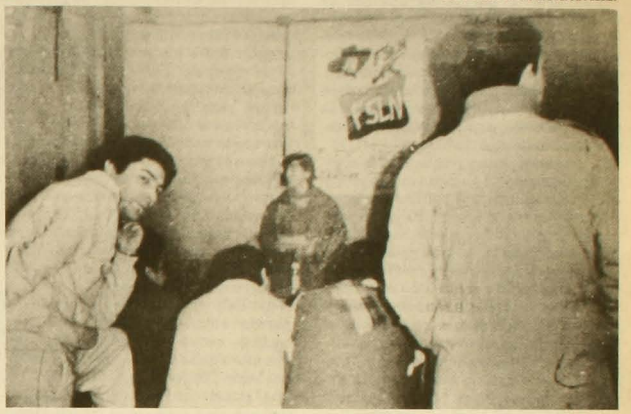
En esta realidad geográfica –distribuidos en tres galerías– se concentra el núcleo numéricamente más importante y más organizado de los PP del país. El organismo que expresa sus intereses políticos y sociales, la Coordinadora Nacional de Presos Políticos (CNPP), tiene su asiento allí. Ella agrupa a presos de los distintos partidos y movimientos que tienen militantes en la cárcel (PC, MIR, FPMR-autónomo, FPMR-partido y Movimiento Juvenil Lautaro, fundamentalmente).

La principal reinvicación de este organismo, y una de las prioritarias para todos estos partidos, es la libertad de todos los presos políticos, sin distingo. Uno de los mandatos del Congreso del PC al nuevo secretario general, Volodia Teitelboim, establece precisamente esto: conseguir la libertad de los PP.

ACUERDO DE SILENCIO

Los miembros de la subcomisión de justicia de la Concertación se encuentran dedicados a analizar el problema en cuestión y a recoger las posiciones de los diversos actores involucrados en él: partidos políticos, organismos de derechos humanos, los propios PP, sus abogados y sus familiares. Existe un acuerdo de mantener en silencio el tenor de las discusiones y disensos.

Un punto en el que, sin embargo, se sabe que hay concordancia es en la necesidad de revisar la actuación de la justicia militar en materia de procesos políticos y que en el futuro éstos deben recaer sobre la justicia ordinaria. Sobre la libertad o no libertad de todos ellos, en cambio, no hay ni siquiera un atisbo de acuerdo.



Asamblea de presos políticos en la Cárcel Pública: al fondo, cartel del nicaragüense Frente Sandinista de Liberación Nacional.

"La razón es obvia"

José Galiano, presidente de la Agrupación de Abogados de los Presos Políticos:

–Nosotros planteamos que recuperándose la democracia todos los presos políticos deben salir en libertad. Todos, sin excepción. No importan los métodos. Aceptamos que éste pueda ser judicial, procesal, administrativo; no importa. Todos tienen que salir en libertad.

–¿Por qué?

–La razón es obvia. Cualquiera que haya sido su conducta, ellos lucharon contra una dictadura; y sólo la obnubilación de algunos hace que no se den cuenta de que ella ha sido atroz en materia de derechos humanos. Tan atroz ha sido que realmente pensamos que quienes lucharon contra ella dieron un ejemplo de dignidad.

–¿Y usted plantea que la circunstancia histórica o su supuesto fin altruista los exime de cualquier culpa?

–Entre los eximentes que consulta el artículo 10 del Código Penal se consigna que "el que obra violentado por una fuerza irresistible, impulsado por un miedo irreparable, está exento de responsabilidad". Habría que preguntarse si aquel al que le han desaparecido familiares o que ha visto cómo se allanan las poblaciones no obra violentado por una fuerza irresistible. El mismo artículo establece que está eximido de responsabilidad penal "el que obra en cumplimiento de un deber o en el legítimo ejercicio de un derecho, oficio o cargo". ¿Acaso no es deber para quien ha vivido en democracia luchar por su reestablecimiento?

–Pero esas eximentes del deber y del impulso irresistible también pueden ser aplicadas a quien ha torturado o asesinado a opositores.

–De ninguna manera. Quienes violaron los derechos humanos durante el régimen cometieron delitos de lesa humanidad, en los que incurren sólo aquellos que tienen el poder detrás, no los que luchan por el poder. Se trata de individuos que, aprovechando su situación de fuerza, secuestraron e hicieron desaparecer a personas indefensas. Que yo sepa, ningún secuestrado por gente de oposición ha muerto. Si me mostraran un caso, yo me negaría a que al responsable lo dejaran en libertad, porque es una ignominia tomar preso a un tipo y asesinarlo. • **R.M.**

dos o parte de los presos políticos hay claras diferencias políticas y jurídicas.

Hay, por lo menos, tres aproximaciones distintas al tema.

La primera de ellas, expresada públicamente por la agrupación de abogados de presos políticos, plantea la libertad de todos los PP. Pide la "dictación de una ley que exima de responsabilidad penal a todos los participantes en hechos considerados delictivos que se hayan perpetrado durante la dictadura, con el móvil político precedentemente señalado".

Los argumentos que hay tras este enfoque son: a) que una justa valoración ética, jurídica y política de la actuación de los presos políticos no puede prescindir del contexto histórico en el que se inserta; b) que estos hechos fueron realizados con el móvil político de resistir a un gobierno dictatorial; y c) que los hechos atribuidos a los presos políticos fueron una reacción al terrorismo de Estado (ver recuadro).

La segunda aproximación plantea la necesidad de hacer una distinción entre los presos políticos. Puesto que cada uno de ellos está encarcelado por delitos distintos, en circunstancias diferentes, se sostiene que no hay que darle la libertad por igual, sino un trato justo a todos, en virtud a sus respectivas actuaciones.

En este sentido Eugenio Velasco, presidente de la comisión de justicia y derechos humanos de la Concertación, se ha mostrado partidario de distinguir entre los presos de conciencia y de violencia. El objeto de esto sería que se indultara –o se buscara el mecanismo para dejar en libertad– sólo a aquellos condenados o procesados por penas que no importen atentados al derecho a la vida, a la integridad física o síquica o a la libertad personal. Con respecto a los presos involucrados en hechos de sangre no hay aún una posición definida, pero existe la idea de que se les considere responsables penalmente, lo que significa (en muchos casos) cumplir condena.

Este criterio es compartido por personas que están fuera de la Concertación, como Ricardo Rivadeneira, miembro de la comisión política de Renovación Nacional, quien dijo a APSI que "estaría dispuesto a amnistiar a todos aquellos presos que no estuvieran comprometidos en hechos de violencia o de sangre".

La tercera aproximación revierte en 180 grados el problema. Andrés Domínguez afirmó que "aquí no se trata de juzgar a los presos políticos, sino la actuación del Estado en esta materia". Esto conduce a la anulación de condenas y procesos que afectan a los PP y a la libertad de todos ellos.

Según explicó Domínguez, para que esto suceda se deben emplear tres mecanismos. El primero es la revocación de las leyes y normas dictadas durante el régimen militar que están siendo utilizadas para procesar a los presos políticos: ley antiterrorista, modificaciones al Código de Justicia Militar, a la ley de control de armas y a la ley de seguridad interior del Estado. (Este punto ya está acordado por la Concertación). Al anularse las leyes, desaparecen las causas jurídicas por las que se están llevando adelante las causas, con lo que los reos recuperan inmediatamente su libertad.

El segundo mecanismo es la anulación de todos los procesos contra los presos políticos debido a las irregularidades, –aberraciones jurídicas patentes en la mayor parte de los casos–: violación del principio del juez natural, de las garantías procesales del acusado, del derecho a la defensa y a la presunción de inocencia, y confesiones obtenidas bajo tortura, entre otras.

No obstante ello, afirma Domínguez, por un natural principio de justicia y equidad se deberá garantizar a quienes se sienten afectados por estas medidas el derecho de concurrir a la justicia ordinaria. Quienes hayan sufrido en su persona o en la de su familia atentados a la vida, a la integridad física o a la libertad podrán recurrir a tribunales civiles para que establezcan la verdad, las responsabilidades penales y las sanciones que correspondan. De este modo el trato otorgado a los presos políticos se equiparará al que se va a dar a los responsables de violaciones a los derechos humanos: ambos quedarán a merced de tribunales justos e imparciales.

El tercer mecanismo, sin embargo, establece una diferencia que es clara. En el caso de los presos políticos es necesario una reparación jurídica de parte del Estado por las violaciones a los derechos humanos y de justicia a los que éstos se han visto sometidos. La mayor parte de ellos ha sufrido tratos denigrantes, hostigamiento de parte de Gendarmería, malos tratos y campañas difamantes. Muchos, además, fueron sometidos a torturas cuyos efectos síquicos y físicos se extienden en el tiempo, como una especie de cadena perpetua.

Concretamente se plantea que en el caso de que algunos de estos acusados por delitos políticos sean nuevamente sometidos a juicio y encontrados culpables, se considere su pena saldada. En esta situación –dice Domínguez– no se puede hablar de impunidad, puesto que los PP han pagado con creces. •

Rodrigo Moulian



Desayuno en la cárcel: después el desencierro y la cuenta a las 8 de la mañana.

Procesos, condenas, enfermedades nerviosas

Los siguientes datos provienen de un documento elaborado en el mes de marzo por la Agrupación de Abogados de los Presos Políticos, titulado *El problema de los presos políticos. Bases para su liberación* y del informe del Fasic-*Presos políticos en Chile. Nóminas y cuadros estadísticos al 31 de marzo.*

Los presos políticos son víctimas a priori de violaciones a garantías esenciales consagradas en tratados internacionales suscritos por Chile, tales como la presunción básica de la inocencia y la improcedencia de la duplicidad de penas por un mismo delito.

• En el orden procesal, virtualmente sin excepción los presos políticos han sido víctimas de juzgamientos por parte de tribunales que carecen de inamovilidad y de imparcialidad, de procesos que se realizan sin las garantías de control que debieran ejercer los abogados defensores, de métodos probatorios aberrantes como son las declaraciones extrajudiciales prestadas bajo tortura y las indagatorias judiciales rendidas bajo estados extremos de terror y angustia.

• El 80 por ciento de las causas está en manos de la justicia militar.

• De los 454 presos políticos actualmente en prisión, 400 son hombres.

• Sólo 103 personas de las que están encarceladas han recibido condena (33 de ellas aún están siendo procesadas por otros delitos). En este sentido el documento de los abogados de los presos políticos apunta: "Hay 140 procesados por razones políticas con más de un año de prisión preventiva, 170 con más de dos años en igual situación, 50 con más de tres años y alrededor de 40 que permanecen encarcelados en espera de un fallo por 3, 4, 5 y hasta 6 años".

• El 74 por ciento de los presos políticos tiene en su contra un solo proceso; el 19,9 tiene dos. Sin embargo, hay un reo que tiene a su haber 11 causas distintas.

• El 58 por ciento de los procesos incoados en contra de los PP es por ley de control de armas y el 26 por ciento por ley antiterrorista.

• En la actualidad hay dos reos condenados a pena de muerte en primera instancia (Juan Ramón Díaz Olea y Cristián Vargas Barahona) y otras nueve peticiones de pena capital de parte de las fiscalías militares.

• Hay otros 13 reos condenados a cadena perpetua; 6 a más de 20 años; 19 a períodos que fluctúan entre los 15 y los 20 años; 17 a penas que van desde los 10 años y un día a los 15 años; 43 a períodos entre los 5 y los 10 años; 37 a menos de 5 años (algunos de ellos se han hecho acreedoras a varias condenas).

• A diferencia del resto de la población penal, a los PP los pueden visitar sólo 10 personas previamente inscritas en una lista elaborada por el preso.

• De los 301 presos políticos sobre los cuales se tiene información sobre su estado civil, 143 aparecen casados, 2 viudos y 156 solteros. El número de hijos que exhiben es 310.

• Las enfermedades más frecuentes son úlceras, alergias y cefaleas nerviosas producto de los estados de angustia que provoca la reclusión, y enfermedades nerviosas, secuela de las torturas que han sufrido muchos de ellos.

• El 95 por ciento de los presos políticos exhibe antecedentes irreprochables respecto de delitos comunes; es decir, que, aparte de cargos por acciones de connotación política, su conducta pública y privada era propia de personas honorables. •

CORPORACION CULTURAL VALENTIN LETELIER y su Rama Teatral

EL NUEVO GRUPO

Estos son los dueños de las primeras 50 butacas vendidas

Clodomiro Almeyda
Cecilia Allendes
Henry Bahna
José Balmes
Concepción Balmes
Jorge Bande W.
Gracia Barrios
Pablo Berwart
Juan Carlos Castillo
Centro Canelo de Nos
Marco Colodro
Humberto Elgueta G.
Marcela Elgueta
Embajada de España
Embajada de Venezuela
Raúl Escobar V.
Virginia Fernández
La Feria del Disco
Juan Agustín Figueroa
Emilio Filippi
Verónica Frei L.
Cecilia Frei L.
Magdalena Frei L.
Catalina Frei L.
Habitemas
Inés Hurtado
Eduardo Jara Miranda
Susan Mailer
Luis Maira
Pilar de Ortiz
Luis Ortiz Quiroga
Fernando Reyes Matta
Salo Editores S. A.
Klaus Schubert
Benjamín Teplizky
Klaus Peter Treydte
Guillermo Yunge
Andrés Zaldívar

Todavía falta la suya

MARIA ELENA DUVAUCHELLE JULIO JUNG

SALA NUVAL UN NUEVO TEATRO PARA SANTIAGO

CONDELL 703 entre Bilbao y Rancagua.

Fernando Mönckeberg

"Ya verás, ya verás"

La principal calle de Hamburgo es la Mönckeberg Strasse. Lleva ese nombre en homenaje a un legendario burgomaestre de la localidad, hombre de apellido Mönckeberg e ilustre ancestro de este médico, profesor universitario e investigador que, aquí en Chile, ha hecho abrir la boca de incredulidad hasta a sus propios hijos al postularse como candidato presidencial. Con 25 años de investigación científica en el cuerpo, más de 250 publicaciones a su haber (entre ellas, seis libros), Fernando Mönckeberg (63 años, casado, 8 hijos) sigue sintiendo que su principal triunfo es haber logrado que la desnutrición, en este país, bajara desde los dos tercios de la población infantil, a sólo el 8 por ciento. Absolutamente convencido, afirma que cuando sea Presidente los programas de gobierno los hará el mismo, en su propia casa campestre de Padre Hurtado.

–Hace poco, una periodista que lo entrevistó lo presentó así en la crónica: "Podría ser tanto inaguantable como encantador". ¿Qué es lo inaguantable y lo encantador en usted?

–Lo de inaguantable puede ser por lo obsesivo...

–Usted es obsesivo.

–Sin lugar a dudas. Cuando se me pone una cosa por delante hay que hacerla. Aunque cueste el sacrificio de una vida, aunque haya que dejarlo todo. Otro rasgo insoportable que tengo es que tal vez soy un poco arrogante, petulante. Sé que en ocasiones tengo la razón y me molesta toparme con personas que, porque tienen otros intereses, se convierten en obstáculo para mis proyectos. Esos deben ser mis rasgos más negativos.

–¿Y lo de encantador?

–Quizás el que trato de ser sincero, de ayudar a los demás.

–Pero, ¿qué imagen cree que proyecta hacia las mujeres? Usted estará consciente de sus puntos fuertes y débiles en el juego de la seducción.

–Siempre me he considerado poco atractivo. No sé. Siempre me he considerado feo. No tengo un físico espectacular. Pero siento que en alguna forma atraigo, tal vez por la simpatía y por mi forma afectuosa de tratar a las personas, y a las mujeres.

–¿Es pipopero?

–¡Claro! Me gusta señalarle a las mujeres sus dotes de inteligencia, femineidad y belleza. Parte de la vida es entregar a las personas algo para que ellas se sientan reafirmadas.

–Los obsesivos como usted generalmente tienen ciertas obsesiones "chicas", mañas como no soportar que las puertas del closet queden abiertas o desesperarse si alguien aprieta la pasta de dientes en la mitad. ¿Alguna de ésas?

–Creo que no. En mi casa soy una persona fácil de llevar. No tengo grandes exigencias. Cualquier cosa que me den la como. No estorbo.

–¿Tampoco tiene insomnio?

–No, no. Duermo muy bien. Lo que sí me cuesta mucho es despertar. La verdad es que he roto muchos despertadores porque el ruido que meten es un trauma para mí.

–¿Cómo que ha roto despertadores? ¿Los tira lejos?

–Claro, los lanzo, no más. ¡Pero es una forma de despertar!

–Es decir que sus obsesiones se manifiestan sólo en grandes proyectos.

–Efectivamente. Mis obsesiones son trascendentes.

–¿Y eso le viene desde que era niño? Porque hay niños que se apasionan con determinados temas y pueden pasar meses y años estudiándolos, convirtiéndose en pequeños expertos. ¿Tuvo usted ese tipo de pasiones infantiles?

–No. Yo pasé mi niñez casi en la nebulosa. Quizás fuera un problema de madurez. Era distraído, siempre pensando en otras cosas.

–¿En qué pensaba?

–Estaba pendiente de observar los animales, la naturaleza. Yo estaba interno en el Patrocinio San José y me gustaba guardar mis insectos...

–¿Guardaba bichos en el escritorio?

–Sí, claro: gusanos, arañas; hasta pajaritos que se caían de los nidos.

–¿Y los curas no lo retaban por esa afición?

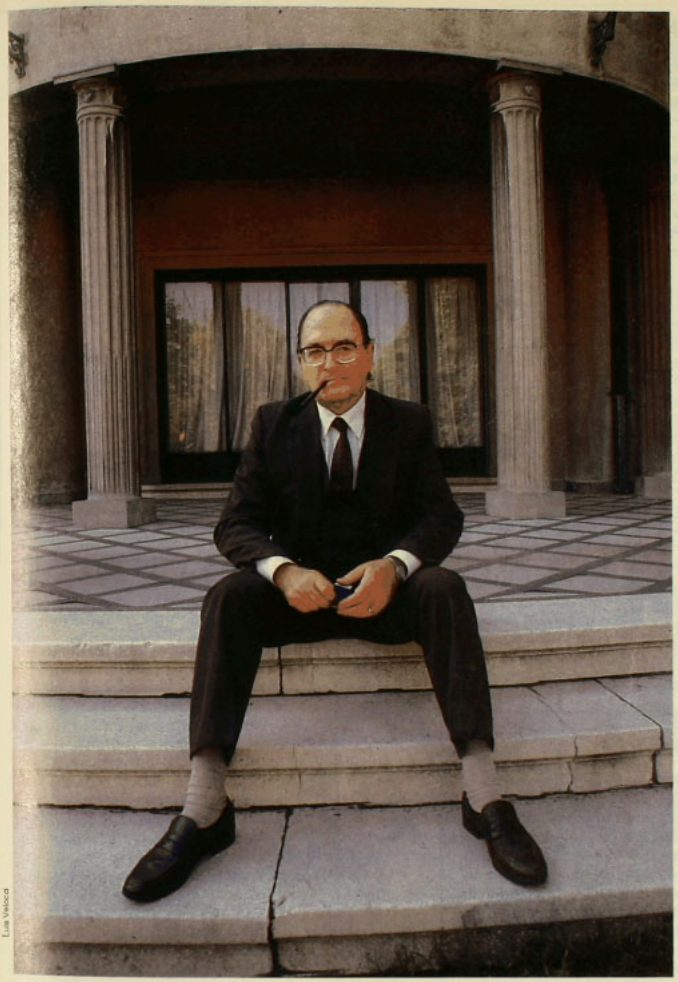
–Indudablemente que sí. Además, yo era muy mal alumno. En esa época los salesianos hacían una lista con las posiciones de los estudiantes del primero al último. Yo invariablemente era el último.

–También sería indisciplinado, porque lo echaron de los Padres Franceses por ponerle un petardo debajo de la silla al profesor de religión. ¿Por qué se lo puso?

–¡Hace tantos años de eso! No era un pertardo. Era un cuete. Lo que más me impresionó fue que se levantó mucha tierra debajo del pupitre. Como me echaron, me mandaron interno al Patrocinio, castigado. Recién cuando entré a la universidad comencé a estudiar. Y no sé por qué estudié medicina, tampoco. Tal vez porque alguna tía dijo alguna vez que "este niñito va a ser médico".

–Pero usted ahora ha dicho "tengo clarísimo que soy inteligente". ¿Cuándo se dio cuenta?

–Creo que hubo un momento exacto, fíjese. Yo estaba en la universidad, me iba bien, pero tenía la sensación de que si había podido pasar los exámenes y avanzar en mi carrera era por suerte, no más, por casualidad. Hubo un momento, muy preciso, en que el siquiatra me dijo: "No puede ser sólo suerte, porque durante 7 u 8 años de carrera has dado más de 120 exámenes y no te han reprobado en ninguno". Entonces él mandó a hacer unos tests de inteligencia. Tuvo que hacer varios tests, porque costó convencerme (*ríe*). Obtuve un puntaje muy alto: 140. Así es que re-



Luis Velasco

cién ahí acepté que sí, que era inteligente.

–Usted vive en una parcela en Padre Hurtado. ¿Qué hace allí los fines de semana?

–Es una parcela de cinco hectáreas y tengo cancha de tenis. En las mañanas me levanto a pelotear contra el frontón y los fines de semana, con amigos, se juegan partidos. Me gusta mucho el tenis porque en la cancha uno se olvida de todo. A veces, cuando tengo rabia, hasta le pongo nombre a las pelotas y así uno les puede pegar con más ganas. Pero lo más importante es que en mi casa tengo el escritorio. Y mi pasión es leer. Leer y escribir. Me apasiona estar al día en esta aventura del conocimiento. Todos los días enciendo la pipa y leo altos de revistas científicas.

–La pipa. Sáqueme de una duda: ¿cuál es la gracia de la pipa? ¿Chupar? ¿El gusto?

–Mira, yo comencé a fumar pipa cuando era estudiante. Uno como que empieza a disfrazarse de las cosas que quiere ser. Y pareciera que la pipa es parte del disfraz del intelectual, del científico. Después la monería se convierte en vicio. Pero la pipa tiene muchas ventajas, y una de ellas es que cuando uno está solo y está trabajando, quedan las manos libres, y puedes seguir fumando. Con el cigarrillo no puedes escribir a máquina o trabajar en el laboratorio, porque el humo se te va a los ojos. Pero con una pipa (*toma una, la enciende, hace la demostración*) tú das vuelta páginas, tecleas y sigues fumando, ¿ves? Echarse para atrás (*lo hace*), escuchar música y pensar fumando pipa es lo mejor que hay.

–O sea que ése es su ocio ideal, porque usted es bien trabajólico y parece que le da poco lugar al ocio en la vida, ¿no?

–Tengo la sensación de que el ocio es una pérdida de tiempo. Cuando estoy ocioso me siento pecador.

–¡¿Tanto?!

–Hay varias cosas que me producen esa sensación. Cuando paso una tarde sin hacer nada, me angustio. La misma sensación de culpa que me produce el juego. Si voy al casino, por ejemplo, ese ruido de las fichas me produce una sensación de culpa tremenda, y no puedo, no puedo, me tengo que ir del casino.

–Así es que usted no es muy lúdico.

–¿Cómo?

–Que no le gusta jugar: a las cartas, al fútbol, al dominó.

–No, no, no. No puedo.

–Con esto de su candidatura presidencial mucha gente dice: "Pero, ¿cómo?, ¡Mönckeberg, un hombre tan serio! Se deschavetó". ¿Cómo le llega eso?

–Hay muchas maneras de descalificar a la gente, así es que lo tomo con filosofía. Yo me siento muy cuerdo y sé exactamente qué quiero hacer. Por lo demás, precisamente quienes han sido catalogados de locos son los que han logrado los mayores avances de la humanidad.

–Pero doctor, aquí, en privado, entre nosotros, ¿usted realmente cree que tiene alguna posibilidad?

–Ya verás, ya verás. • **M.V.**

Bromas de millonario

En la perpetua guerra comercial que sostienen en Estados Unidos las grandes compañías desarrolladas de software, toda arma tiene cabida. Además de demandarse mutuamente, espiarse y levantarse empleados claves, estas empresas –que en conjunto mueven anualmente cerca de 2.500 millones de dólares–, suelen enredarse en otro tipo de pillerías, protagonizadas nada menos que por sus más altos ejecutivos.

Hace algunos meses, por ejemplo, el enorme y obeso Phillippe Kahn, presidente de la Borland International, compró en secreto mil ejemplares de una revista en la que aparecía una nada de halagadora biografía de Jim Manzi, presidente de la Lotus Development Corporation. Con auténtico gozo, Kahn se dedicó a repartir estos ejemplares en cada uno de los dormitorios de todos los asistentes a una importante conferencia del rubro. Se trataba de una "venganza" por la forma en la que Manzi se había referido a Borland en un periódico.

Forzado a confesar, Kahn pidió disculpas, pero en Lotus no gustó la humorada. "Todo esto da muy mala imagen de lo que está ocurriendo entre nuestras empresas; hace que parezcamos adolescentes", reclamó una vocera de Lotus.

A Kahn, ello lo tiene sin cuidado. En los últimos años, nada ha hecho por aminorar esta reputación quinceañera. Más bien, se ha esmerado en cultivarla.

Uno de sus blancos preferidos ha sido Bill Gates, presidente de la más importante compañía desarrolladora de software del mundo, Microsoft. Pero Gates no le ha ido en zaga y, en vista de sus recurrentes arremetidas, decidió responder: el año pasado pagó 1.200 dólares a un actor tan gordo como Kahn para que lo imitara –a modo de diversión para sus empleados– durante las fiestas de Microsoft.

Vestido con camisa hawaiana (estilo típico de Kahn) y portando un saxo en la mano (instrumento que toca, efectivamente, el presidente de Borland), el doble hizo su triunfal aparición haciendo sonar un tarrito limosnero en el que se leía "sin casa, sin software".

Enterado del suceso, Phillippe Kahn respondió como corresponde a un caballero: "Bill puede tenerme en persona cuando quiera. Todo lo que tiene que hacer es llamarme, y allí estaré con mi banda Turbo Jazz".

No se le va una a este bromista millonario, porque Turbo Pascal es el nombre de uno de los productos estrellas de Borland, que compite mano a mano con un software similar de Microsoft. •

Razzia en Italia

No sólo en Chile el largo brazo de Lotus Development Corporation y de Ashton se deja caer sobre las empresas sospechosas de piratear sus programas (ver APSI 296). También en Italia estas compañías han iniciado la cacería. Recientemente, demandaron a la firma química Montedison, acusándola de tener un 90 por ciento de su software copiado ilegalmente. "Para cerca de ochenta máquinas", acusó un hombre de Lotus, "habían pagado sólo una copia del programa *dBase*, de Ashton Tate, e igual cantidad de *Lotus 1-2-3*. Encontramos casi sesenta copias piratas de ambos programas".

Montedison alegó que esta razzia en Italia habría sido orquestada por el grupo norteamericano de comercializadores de software *Business Software Association*, formado especialmente para combatir piratas el cual –también según Montedison– estaría obteniendo "suculentos beneficios" gracias a esta operación.

Peras por manzanas

Apple Computer es la empresa de computación que más celosamente protege sus propiedades intelectuales y, muy particularmente, la llamada tecnología Macintosh, caracterizada por la interacción intuitiva, "transparente" del usuario con el computador. Para conjurar el fantasma de los clones, que tantas preocupaciones ha causado a IBM, Apple no vacila en meterle juicio a cualquiera que ose reproducir esta tecnología y, según ha informado la prensa especializada, ha llegado al extremo de soldar ciertos chips en sus computadores, que normalmente irían sólo superpuestos, con el objeto de evitar que puedan ser extraídos y copiados o utilizados para armar otras máquinas compatibles.

Por eso, la noticia de la aparición de BlueMaq, un computador personal Macintosh-compatible fabricado por la empresa Powder Blue (*polvo azul*), de Utah, causó estupor en el mundo computacional. La noticia agregaba que la máquina había sido diseñada por Microsoft (gigante del software y destinatario de una de las demandas por violación de la propiedad intelectual de Apple) y que su precio, obviamente, sería muy inferior al del producto original. Para alivio de los ejecutivos de la empresa de la manzana, la noticia resultó ser un chiste de dudoso gusto concebido por la revista *MacWorld* y reproducido inocentemente por otras publicaciones.

Big Blue es el apodo que le dan a IBM los iniciados de la industria; Powder Blue, como su nombre ya lo insinuaba, se hizo polvo. Por ahora, y dentro del futuro previsible, las manzanas computacionales vienen todas del mismo huerto. •





Helena, la maldadosa

La viuda alegre, ese bicho que devora a su pareja tras la cópula y que tan ejemplarmente amalgama seducción y muerte, parece haber estado en la mente de los desarrolladores de un nuevo virus computacional que circula por el mundo de equipos IBM PC y compatibles.

Los virus, recordémoslo, son programas que se apropian del alma de un computador, quitándole velocidad a sus operaciones, desplegando imágenes inesperadas a través de la pantalla o destruyendo la información y los programas residentes.

El nuevo programa virus corresponde a una especie de virus computacional denominada caballo de Troya. Es decir, aparece sorpresivamente en las pantallas como un "regalo", sin que los desprevenidos usuarios puedan advertir su potencial destructor oculto. Así, este virus novedoso se presenta como un juego de póker. Más precisamente, se trata de un strip-póker, lo que constituye un buen gancho para pescar a usuarios libidinosos. Del lado de la pantalla aparece una hermosa muchacha (llamémosla Helena) que se aliviana de una prenda de ropa cada vez que pierde una partida. De un modo imperceptible, pero sostenido, Helena se deja ganar, atrapando al usuario en el juego de su striptease. Finalmente, cuando sólo le resta una única prenda, un mensaje en la pantalla nos informa que todos nuestros archivos acaban de ser borrados.

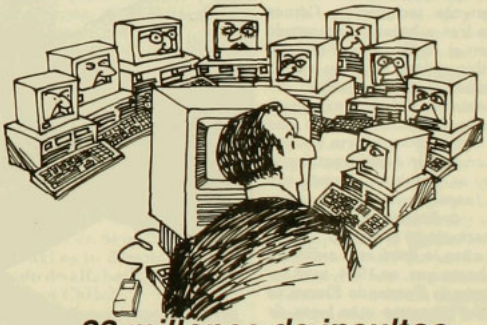
Helena desaparece de la pantalla, abandona nuestras vidas. Nosotros permanecemos. Pensamos en cómo recuperar el mes de trabajo que perdimos, y también en otras cosas. •

Libros en pantalla

La telemática, el matrimonio feliz de las comunicaciones y la informática, no sólo fue así bautizada en Francia, sino que allí se le han dado las aplicaciones más imaginativas, partiendo por el mismísimo Minitel (ver APSI 292), el terminal de computador que la compañía telefónica ofrece a los suscriptores como sustituto de la tradicional guía.

Minitel ha dado origen a una proliferación de servicios electrónicos que se entregan por este conducto. Uno de los más recientes es Livropole, inaugurado por la librería Sauramps, de Montpelier, en celebración de su décimo aniversario. Digitando "3615 Sauramps" en su terminal, los poseedores de un Minitel pueden buscar cualquiera de los 70 mil títulos que ofrece la librería, mantenerse al tanto de los sucesos en la escena literaria, hacer sus compras y reservas electrónicamente, acceder a descuentos, programación de eventos y conferencias, etcétera.

Un círculo de lectores, establecido en torno a esta librería, ofrece el acceso, también a través de Minitel, a una base de datos que ficha obras en francés, con más de 280 mil títulos registrados. Electra se llama la base de datos, y se enriquece semanalmente nada menos que con 500 nuevos títulos. •



22 millones de insultos

Si usted es de aquellos que en un momento de furia, obnubilado por la indignación, no logra articular las frases en su mente para propinar a ese tipo que tiene delante el buen insulto que se merece, no lo piense más y escriba al Modern Advisory Institute, en Salt Lake City, Estados Unidos. Allí, por sólo cinco dólares –valor del envío– le harán llegar un programa computacional gratuito capaz de generar 22 millones de suculentos, sabrosos y desahogantes insultos aptos para las más variadas circunstancias.

El software, puesto al día en varias oportunidades desde su creación en 1983, lleva por nombre *Insults*, y su creador, Dale McKinnon, asegura que puede combinar y recombinar cerca de 400 palabrotas que mezcladas con buena saña pueden dar origen a tan efectivas frases como "usted es un chancho baboso" o "váyase a revolcarse en caca"; ideas éstas intercambiables que, con un simple tecleo, pueden transformarse en "usted es una caca" y "váyase a revolcarse con un chancho baboso".

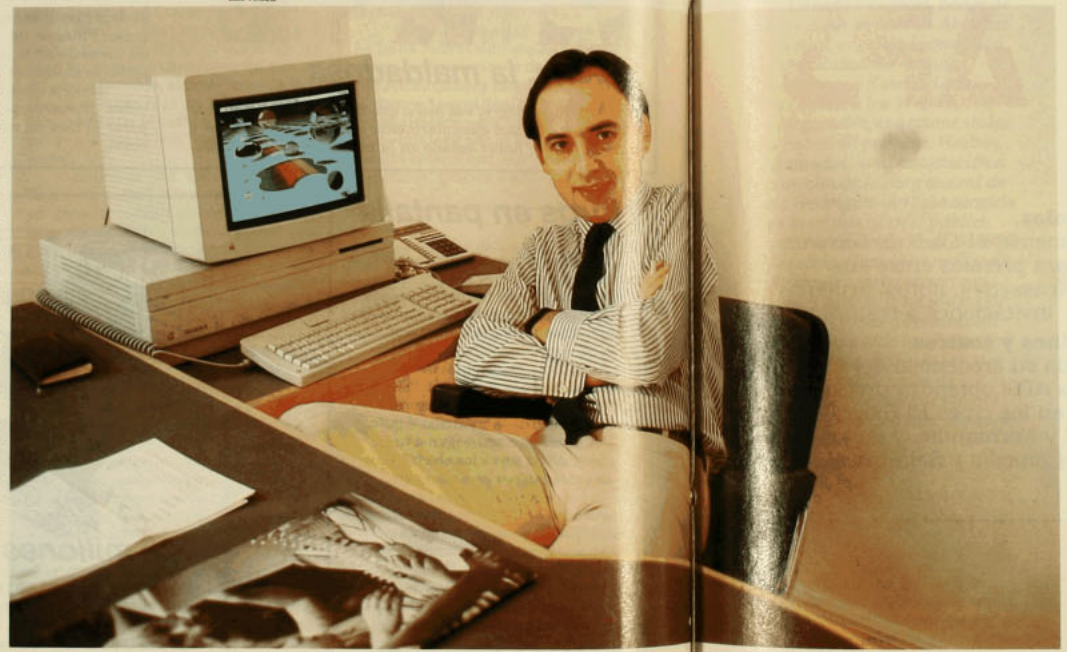
Por ahora, eso sí, usted tendrá que hacer su propia traducción, porque *Insults*, sólo está disponible en ingles. •

Alfonso Gómez, director de Teleduc, socio de la empresa que representa en Chile a Apple, ingeniero y arquitecto, fue parte de la última generación de la Escuela de Ingeniería de la Universidad Católica que tuvo que elegir entre tomar un curso de computación o uno de uso de regla de cálculo. Eso fue en 1971. Hoy, la sola disyuntiva sería una locura, y optar por la regla de cálculo, un suicidio profesional. Pero esto de ser testigo del fin de una era y del nacimiento de una nueva, tuvo, para Alfonso Gómez, interesantes repercusiones. Pudo seguir las etapas del boom informático desde sus tímidos inicios, desilusionarse, cerrar el capítulo computacional y volver a abrirlo diez años después con una visión renovada. Gómez ha indagado en el impacto cultural de la informática y, en Chile, es una de las personas que más ha trabajado en la difusión de la tecnología computacional.

Alfonso Gómez, ejecutivo de Apple y director de Teleduc

En el feudo de la innovación

Luis Velocq



Tras graduarse en arquitectura e ingeniería, Alfonso Gómez partió a Milán a trabajar con Olivetti, empresa que en esa época –1973– lanzaba al mercado su revolucionario *Programa 101*, una máquina electromecánica que bien podría ser considerada como el primer microcomputador del mundo. Tras asistir a este nacimiento tecnológico, Gómez viajó a Londres a hacer su doctorado en diseño en el Royal College of Arts. Quiso escribir su tesis en torno a CAD (Diseño Asistido por Computador), pero lo que hasta ese entonces existía en la materia le decepcionó. Pensó que nunca un computador podría ayudar al hombre en sus procesos creativos y, según propias palabras, ejecutó un "cambio y fuera" con el mundo computacional, dedicándose exclusivamente al marketing y al diseño.

Diez años le duró este exilio informático, hasta que, en 1984, tuvo acceso a la tesis de Fernando Flores, la que provocó "las cosas más locas de mi vida, porque lo que él planteaba me desató una serie de inquietudes". Tanto así, que terminó trabajando con Flores en la empresa de éste, Action Technologies. Por esa misma época, cayó en sus manos por primera vez un computador Macintosh. Dice que entonces tuvo "una verdadera revelación", porque la máquina le permitía "hacer cosas que yo nunca había asociado a un computador". Entonces retomó, con nueva óptica, su interés por la informática. A su llegada a Chile puso en marcha el Proyecto Crisol en la Universidad Católica, cuyo objetivo era masificar el uso de la computación en esa casa de estudios.

–¿Qué fue exactamente lo que la teoría de Flores y el Macintosh te aportaron, como para hacerte volver al redil informático?

–Me di cuenta de que estábamos en una segunda fase de la revolución informática, en la cual la computación se convertía en mucho más que lo que hasta entonces había sido (una serie de números), para pasar a convertirse en una herramienta poderosa y sofisticada pero a la vez muy fácil de usar. Esto último me hizo comprender que la descentralización de la tecnología y su aplicación en áreas en la que antes no tenía entrada, era un hecho inminente. Y esto, por supuesto, significa toda una posibilidad de cambio a nivel cultural. Flores investigó sobre el impacto de la tecnología en las relaciones humanas. Y en cuanto al Macintosh, bueno, detrás de él hay una concepción de lo que es la influencia de la tecnología en los procesos creativos. Esa interfaz entre tecnología y cultura es la que a mí me interesa.

–Al respecto, ¿cuál dirías que es la esencia del cambio que la informática está produciendo en la sociedad?

–Yo en este momento estoy muy interesado en lo que me parece que es un nuevo cambio cualitativo en las posibilidades que esta tecnología ofrece. Hasta ahora, los computadores se han utilizado fundamentalmente para controlar procesos, lo que quiere decir que lo que se alcanza con ellos son, fundamentalmente, progresivos niveles de eficiencia. Esto implica moverse en una dimensión exclusivamente cuantitativa: mayor productividad.

–Esa es la imagen que en general se tiene de lo que es, por ejemplo, computarizar una oficina.

–Y es una imagen correcta, porque con mucha tecnología a lo más que puedes aspirar es a mejorar en esa dimensión. Pero donde yo veo que la cosa se está poniendo entretenida es que por primera vez la tecnología comienza a ser útil para el nivel superior de la pirámide organizacional. Es decir, para quienes crean y toman decisiones. Porque, ¿para qué va a usar una máquina que procesa textos un ejecutivo que tiene una super secretaria capaz de hacerle todo el trabajo? Otra cosa es si a ese hombre tú le dices que hoy la computación está en condiciones de plantearle realidades alternativas frente a la pregunta que él tiene que hacerse a cada rato: ¿qué pasaría si...? (¿qué pasaría si subo el precio del producto?, ¿qué pasaría si aparece otro competidor en el mercado?). Es la pregunta que se hace una persona que no está simplemente para controlar hechos que ya pasaron, sino para concebir futuros posibles.

–¿Y ahora los computadores ayudan a concebir futuro?

–Hoy existen sistemas lo suficientemente sofisticados como para que en vez de hablar de procesadores de textos (lo que teníamos disponible hasta hace poco), hablemos de procesadores de ideas. Son programas que permiten hacer toda una manipulación de conceptos y reproducir en pantalla procesos creativos.

–Todo esto, por cierto, abre posibilidades, pero también debe conllevar riesgos. ¿Cuáles identificarías como los principales?

–Nosotros importamos tecnología. En ello hay, es cierto, un problema de dependencia y está el temor de que de alguna manera las grandes líneas de cómo vamos a funcionar, algunos parámetros culturales, nos vengan un poco "diseñados" de otras partes. Pero yo no quisiera buscar en la tecnología sola ni el potencial ni el riesgo; todo se templa según cuan informada esté al respecto la población de un país.

–¿Y cuál es tu diagnóstico sobre el grado de alfabetización computacional en Chile?

–Si la medimos respecto al del resto de Latinoamérica, tengo la impresión de que Chile es un país que se encuentra en un nivel comparativo más alto. Pero no sé si ésa es la comparación que más nos debiera interesar. Yo creo que si bien en Chile la informática ha tenido un desarrollo importante en sectores como la banca y la automatización de oficinas, no es menos cierto que la cosa está sólo acotada a mayor productividad, y punto. Hay todavía escasa preocupación, escasa comprensión y escaso desarrollo en lo que se refiere al potencial de la tecnología en su sentido más amplio y más integrador. Temas como calidad de vida, calidad de las relaciones laborales, el impacto en el marketing, en la creación, están prácticamente ausentes.

–¿Qué habría que hacer para avanzar en ese ámbito?

–Por lo pronto, en la universidad, fomentar definitivamente lo que es la incorporación de las facultades humanistas al uso de la informática. Hace falta también más investigación acerca de qué está pasando, realmente, con la computación en Chile. Se suele decir, por ejemplo, que todas las escuelas debieran tener un computador, y eso se convierte en una especie de axioma que nadie cuestiona. Pero quién sabe –y poco se ha investigado en terreno– si ésa es la mejor forma de acercar a los niños a este nuevo ámbito. Me aterroriza que la propia disciplina computacional no esté haciendo en Chile una reflexión más sistemática y profunda sobre el impacto que todo esto tiene en la sociedad.

–Hace pocos días un consultor en el área de la informática comentaba que es increíble cómo el ámbito computacional se hace diariamente su propio harakiri, inventando a cada rato gran cantidad de lenguajes cerrados y herméticos que aíslan este mundo del resto de la sociedad.

–Hay un sector que cree que su manera de estar en este proceso es por la vía de crear rejas, aislarse, y armar un feudo protegido, como manera de estar vigentes y controlar.

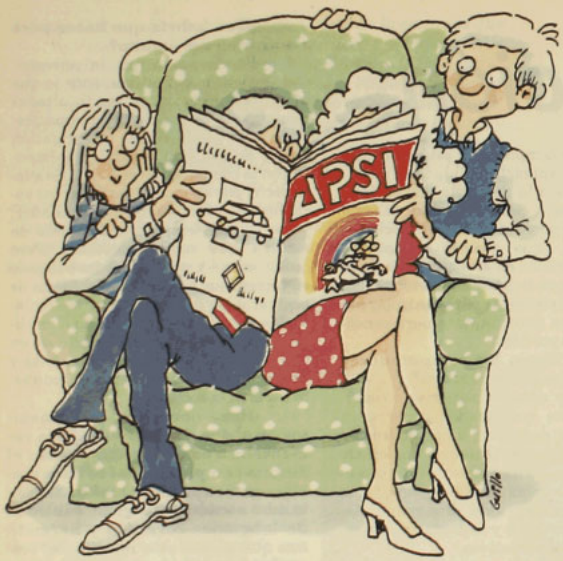
–Como manera de detentar poder...

–Claro, absolutamente. Contrario a esa tendencia, a mí me parece que el único feudo posible es el de la innovación. Hay que tener confianza en que por cada idea nueva que se queme van a aparecer tres o cuatro, justamente porque murió la idea anterior. Ese es el único poder que para mi gusto tiene vigencia hoy. A quienes tratan de aferrarse a la forma clásica del poder, manteniendo cerrado el feudo de la informática, esta revolución les va a pasar por encima sin que se den cuenta cómo.

–También influye en esto el modo en que el resto de la sociedad presione para acceder al feudo cerrado. ¿Tú crees que en Chile hay realmente una demanda por conocer más y saber más?

–No me hago muchas ilusiones en ese sentido, porque creo que sólo en una etapa posterior a su desarrollo la tecnología pasa a ser "democrática" y accesible a todo el mundo. En sus etapas de desarrollo y "de punta", la decisión de tener o no una visión aperturista sigue y seguirá siendo de algunas élites. •

Milena Vodanovic



Ingrese al

CLUB DE LECTORES APSI

- **Suscríbase a APSI** y disfrute de sus derechos como miembro del *Club de Lectores APSI*.
- **Adelántese a la información**, recibiendo cada domingo APSI en su casa.
- **Economice dinero**. Al suscribirse a APSI obtendrá su edición semanal por170 pesos menos que si la adquiere en quioscos. Esto significa un ahorro anual de $ 8.840.
- **Gane premios**. Quincenalmente, el *Club de Lectores APSI* sorteará premios entre sus miembros (cassettes, libros, artículos deportivos, invitaciones a restoranes).
- **Asista a cines y teatros**. Presentando su credencial del *Club de Lectores APSI* obtendrá precios especiales en los cines El Biógrafo, Espaciocal y Normandie, y en los teatros La Comedia y Sala Nuval.

Usted puede suscribirse a APSI haciendo uso de sus tarjetas de crédito:

VISA MASTERCARD MAGNA

Nombre

Calle N°

Comuna Ciudad

País Fono

Tarjeta N° Vence

Solicite un representante a los teléfonos 775643, 775450, 773899 ó 351239, o acuda directamente a nuestras oficinas (Alberto Reyes 032, Providencia, Santiago).

Firma

Luis Vera, director de "Consuelo"

"Ahí tienes la elipsis de un país"



Iris Paulino

Luis Vera y el afiche de su película: Consuelo también es consuelo.

Casado tres veces, padre de dos hijas que se llaman América y Libertad, ex exiliado que vivió en Perú, Rumania –donde estudio cine– y Suecia, Luis Vera cuenta, a los 37 años, con dos largometrajes argumentales a su haber. El primero, Hechos consumados *–una adaptación a la pantalla de la obra teatral de Juan Radrigán– no tuvo acogida ni en la crítica ni en el público cuando se estrenó a fines de 1986. El segundo,* Consuelo, *realizado en forma de coproducción con capitales suecos, le ha ido mejor y en dos semanas de exhibición ya ha sobrepasado los diez mil espectadores a pesar de la exagerada calificación de mayores de 21 años que recibió por parte de la* Censura *(Consejo de Calificación Cinematográfica).*

Consuelo narra la historia de Manuel (Sebastián Dahm), un joven chileno que tras el golpe de 1973 debe partir a vivir a Suecia. Pasadas las inadaptaciones provocadas por la situación, Manuel empieza un romance con una asistente social sueca (Gunnel Fred), el que queda interrumpido cuando el protagonista retorna a Chile aprovechando la autorización del gobierno militar. En su Valparaíso natal, Manuel encuentra a Consuelo (Loreto Valenzuela), su amor de toda la vida, y se ve enfrentado a la decisión de elegir entre sus dos mujeres y sus dos países.

–¿Qué continuidad ves entre *Hechos consumados* y *Consuelo*?

–Fundamentalmente, una continuidad a nivel de personajes, los que tienen que ver con algo que me interesa mucho, como es saber qué somos. El gran impacto que la obra *Hechos consumados* me causó se debe a que, después de regresar a Chile, me encontré con una visión profunda de la existencia humana. Eso yo no lo había visto en el teatro o en el arte chilenos en muchos años. Sufrí una especie de encantamiento con esos personajes marginados que nos representan a cada uno de nosotros en su planteamiento existencial y de reflexión frente a sí mismos. A partir de una indagación individual de los personajes, quiero obviar esa tendencia histórica del cine latinoamericano de verlo todo en masa. Creo que la continuidad entre *Hechos consumados*, *Consuelo* y mis películas futuras se halla en este rescate a nivel individual de darnos por enterados de aquello que somos.



–De todos modos, parece que los personajes de *Consuelo* te son más cercanos...

–Evidentemente, en *Consuelo* hay un cuento que tiene muchos elementos de lo que me ha ocurrido y que también le ha ocurrido a tantos otros.

–Hace un tiempo pude ver un cortometraje tuyo filmado en Suecia, *El sueño del payaso*. Al igual que en *Hechos consumados* y *Consuelo*, recurriste a la mezcla de escenas en color y blanco y negro...

–Creo que uno tiene muchas imágenes en la memoria que no siempre reconoce en color. Hay blanco, negro y gris, también. Eso está en la vida. Más que un recurso cinematográfico, se debe a una reflexión sobre esta visión del mundo que tenemos y de la cual no nos acordamos. Parece que todos vemos en colores, pero algunos ven negro y otros, blanco.

–En *Consuelo*, la calidad técnica de la parte rodada en Suecia parece mejor que la filmada en Chile. ¿Qué explicación podría tener esto?

–Primero que nada, pienso que éste es un gran salto adelante en cuanto a la realización técnico-profesional de una película en Chile. *Consuelo* se para en cualquier pantalla de cualquier cine del mundo. Las diferencias entre la parte sueca y la chilena responden, por una parte, a un planteo dramatúrgico del guión. Allá la historia se tenía que concentrar mucho más, porque no estábamos hablando del exilio de Manuel sino de su regreso. Por lo tanto, se requería una mayor síntesis visual y sonora del conflicto.

–¿Pero se utilizó la misma película de 35 mm. en ambos países?

–Sí. Lo que pasa es que con Suecia hay muchas diferencias de luz y de laboratorios. Todo lo que se filmó en Chile se procesó aquí.

–En definitiva, ¿quedaste contento con el resultado técnico obtenido?

–Mira, por sobre todas las cosas yo soy un tipo optimista, muy positivo, no sólo ante mi profesión sino también ante la vida. Por lo tanto, más que lamentarme por muchas cosas –que igual me duelen y me preocupan– digo "bueno, eso fue lo mejor que pudimos sacar". Evidentemente, pudo ser mejor, pero estoy satisfecho.

–Creo que la parte sueca del filme también es más lograda narrativamente. En Chile el relato se diluye demasiado...

–Eso tiene que ver con la realidad a la que se enfrenta el personaje. La realidad chilena ya está diluida a la llegada de Manuel. Lo que él intenta es juntar lo injuntable. Aquí hay una cosa que muy pocos críticos han advertido y es que la película es una metáfora de Chile. No es solo el cuento de Manuel, su regreso y su intento de reconstruir el pasado. La película se llama *Consuelo* no únicamente porque ése es el nombre de ella, sino porque Manuel va a encontrarse con un consuelo de país. La misma Consuelo sueña al principio con ser bailarina de ballet y termina bailando en un topless. Ahí tienes la elipsis de un país. En esta línea poética, el grupo de amigos de Valparaíso representa lo que siempre fue Chile para mí, este Chile reconocible por todos que partía del barrio, en el que convivían distintas posturas ideológicas en un clima de integración, de unidad en la diversidad. Yo no podía entonces completar la obra a viva cuenta de que el proceso que muestro no está cerrado.

–¿Esa búsqueda de tipos humanos y ambientes chilenos te llevó a elegir a Valparaíso como el escenario de la parte chilena?

–Sí. Primero, porque soy un enamorado de Valparaíso y uno elige de quien se enamora...

–Lamentablemente...

–... Y luego porque Valparaíso tiene una serie de valores que representan cabalmente la chilenidad, ese permanente tope entre la tragedia y la comedia, ese estar a punto de desaparecer, porque, además de las catástrofes naturales, este régimen casi llevó al puerto a la ruina total. Mi cine obedece mucho más a una sensación que a un supuesto racional y creo que *Consuelo* es una película de gran resonancia sensitiva. Yo admiro mucho a los italianos, a los Taviani, Scola, Rossellini. Ese es el cine que está cerca mío y es el que creo que está muy cerca de este continente. Nosotros transmitimos nuestras emociones todo el tiempo. Allí está nuestra latinidad.

–Me llama la atención esta obsesión de los cineastas nacionales por tratar de encontrar la esencia de Chile en cada película que se hace...

–No, no es eso. Creo que eso obedece a una constante histórica. Esta insistencia cruza la historia de todas las cinematografías del mundo. Los cines van a vivir en tanto sean profundamente nacionales. Revisa el neorrealismo italiano, la nouvelle vague, el cine norteamericano de cualquier época. El cine de Bergman, por ejemplo, es sólo reconocible en la medida en que es profundamente sueco, en que está comprometido con la existencia humana en su entorno inmediato, y de allí su trascendencia a lo universal. Yo creo que eso vale para el cine chileno. El cine que pretende ser internacional se diluye en la nada.

–A propósito de realidades personales, ¿*Consuelo* sería para ti una experiencia terapéutica respecto del exilio?

–Dije casi todas las cosas que tenía que decir acerca del tema, aunque tal vez no dije todo lo que pude decir. Pero *Consuelo* no ha sido un exorcismo ni una terapia al respecto, sino que fue una vía de expresión muy individual para lo que yo sentía. En este sentido, posiblemente ni el país ni el cine chileno necesitan un filme como *Consuelo*, pero para mí era una necesidad. Y si esta necesidad logra empatarse con las del cine chileno o las del país, cuanto mejor. •

René Naranjo

Gunnel Fred: una de las dudas de Manuel.





Miguel Hernández en el cementerio de Orihuela.

"Cartas a Josefina", de Miguel Hernández

Todas las heridas en un sobre sellado

Escribir cartas fue para el poeta Miguel Hernández un ejercicio tan natural e inevitable como cuidar cabras junto a su padre o enamorarse y quererla a Josefina, la costurera de su Orihuela natal. Lo de escribir cartas fue también para el orcelitano un modo de apaciguar la distancia y la soledad que en Madrid y en la guerra y en la cárcel fraguaron una obra atravesada siempre por tres heridas: la de la vida, la del amor, la de la muerte.

Reunidas hace muy poco en un volumen, estas cartas a Josefina Manresa (enviadas entre diciembre de 1934 y marzo de 1942) documentan velada o expresamente el carácter y las ideas y las andanzas de Miguel Hernández en esos años, y certifican además el origen de casi toda su poesía, la poesía de un hombre –como él mismo decía– corazonado y dolorido al que jamás se le secará el tintero antes de escribir "Josefinica mía, novia mía, guapa de mis entretelas, te quiero, te quiero, y no quiero que te hartes nunca de mí ni de mis cartas, que no quiero morir si no es contigo".*

1934

Miguel Hernández ha cumplido ya los 23 años: hace dos que abandonó el cuidado de las cabras y las siestas de todas las tardes bajo un olivo. Es casto: nunca ha tenido novia. Trabaja en una notaría de Orihuela. Muchas de sus noches transcurren en animadas tertulias junto a su amigo Ramón Sijé en la panadería de los Fenoll. Su primer libro de poemas acaba de publicarse en Murcia: *Perito en lunas*.

Una mañana de invierno, en la Calle Mayor del pueblo, divisa a una morena que lo impresiona por "su palidez, sus ojos y su pelo negrísimo": es Josefina. La sigue y descubre que labora en un taller de costura. Aprende sus horarios, sus pudores. La costurera lo obsesiona y Miguel la aborda con unos papeles sueltos en las manos: le pide su nombre, y Josefina –que ya se ha fijado en él– se lo niega y le rehuye, asustada. Miguel no ceja: escribe un poema y se lo entrega: "No tienes más que hacer que ser hermosa,/ ni tengo más festejo que mirarte,/ alrededor girando de tu esfera".

Los versos ayudan a formalizar el noviazgo. Miguelillo o Visenterre (así lo llaman sus amigos) la ve casi a escondidas. A veces le silba al cuartel en el que ella vive porque su padre es guardia civil. El amor de ellos es de palabras, de manos tímidas, de besos tibios. Miguel escribe un autosacramental para teatro (*Quien te ha visto y quien te ve y sombra de lo que eras*) y decide viajar en tren a Madrid. A un poeta amigo le confiesa: "En provincias bien pocos leen los versos y los que los leen no los entienden. Soñador como tantos, voy a Madrid". Del 1º de diciembre es su primera carta a Josefina de la que se tiene registro: "Novia mía. He llegado sin novedad. El viaje, como todo lo que no sea tú, ha sido aburridísimo para mí, Josefina. Te he recordado en todo el tiempo que ha durado el viaje, unas veces viéndote, otras mirándome a mí fijamente, otras enfadada por una palabra, un gesto, una mirada que no eran del agrado de la pureza tuya. Novia mía, nenica, guapa, guapa".

Miguel se instala en la casa de Paco Día, un amigo pintor. José Bergamín le ha publicado en su revista *Cruz y Raya* el autosacramental *Quien te ha visto y quien te ve...* El intercambio epistolar con Josefina no se detiene en detalles sobre sus actividades literarias en Madrid. Prefiere ocuparse Miguel en describir cómo se siente él en la capital de España: "¿Crees tú, guapa, morena de mi vida, morena como

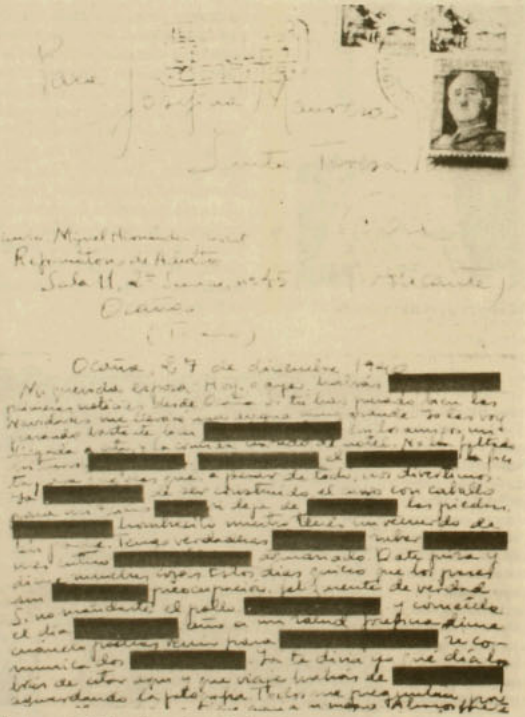
**Cartas a Josefina*. Alianza Editorial, 1988. Prólogo de Concha Zardoya. 388 páginas.

ninguna, que estoy aquí porque sí, porque me gusta? Si yo me ahogo en este ambiente lleno de vicios y mujeres, pintadas como payasos, donde echo de menos tus ojos llenos de pureza y verdad. No voy al cine, ni al teatro, ni a ninguna clase de espectáculos (...) Frente a mi balcón hay otro adonde salen unas niñas presumidas que miran a mi balcón y esperan... Yo me acuerdo de ti y me digo: ¿no sería traicionar el cariño de mi morenica honrada, hacerles la rueda, aunque sólo fuera de mentirijillas, a estas coquetas?". Las cartas están llenas de dibujos de corazones atravesados por flechas. Antes de regresar a Orihuela, para pasar allí las fiestas de navidad, Miguel le implora a su novia: "No te mueras porque no he ido ya, házme el favor, nena. Miguel, que no te olvidará en la vida".

En un homenaje a su entrañable amigo Ramón Sijé, "con quien tanto quería".



Las cartas eran censuradas, y a veces incautadas, por el régimen franquista.



1935

Se queja el poeta en Madrid de recibir pocas cartas y breves, y también de los celos de Josefina: "Me preguntas con mucha malicia, guapa mía, si he ido a los bailes de carnaval, y te contesto sinceramente que no". Anuncia viaje a Orihuela para la semana santa: "Pronto podremos vernos cara a cara, Josefina mía. Di al sol que se prepare para cuando yo vaya y no deje llover. Quiero encontrarte llena de luz por todas partes. Adiós, y da recuerdos a tu pelo". Ramón Sijé lo visita en Madrid, una ciudad a la que Miguel no se acostumbra: "¡Si supieras qué odio le tengo a Madrid! Dormir en cama ajena, tratar gente que ni te interesa ni te quiere, comer, no lo que te apetece, sino lo que te dan. Tanto como me gustan a mí las naranjas y tengo que pasar sin comerlas casi nunca. Y luego este continuo lío de autos, tranvías, humo, gente que te tropieza en todas las esquinas, calles en las que no da el sol más que por puro compromiso. Y luego, lo que más echo de menos: tú. Me parece, Josefinica mía, que estoy fuera del mundo y del tiempo y de la vida sin ti".

Miguel trabaja con José de Cossío en una enciclopedia taurina que narra la vida de todos los toreros que hay y que ha habido y que prepara la editorial Espasa-Calpe. Hace gran amistad con el poeta Vicente Aleixandre y publica algunos de sus poemas en la revista *Caballo Verde*. No hay tiempo ni dinero para viajar a Orihuela. Josefina se queja de la distancia y de las frustradas promesas de encuentro en la columna del pueblo en la que se habituaron a profesarse amor, un amor todavía casto. Miguel escribe el 6 de mayo enojado y también arrepentido de haberle enviado antes una postal en la que dudaba de la honestidad del amor de Josefina: "Yo te quiero porque sí, no porque otras me hayan despreciado, ni porque no tenga, y tengo muchas, que me deseen y les guste por todos los lados y todas las cosas. Si me dices que no me quieres, que estabas engañada, no me ofenderé. Me conformaré una vez más y haré por querer a otra mujer que se te parezca. Te desea siempre, Miguel".





Carteles de propaganda distribuidos por la Alianza de Intelectuales Antifascistas, de la cual Hernández era miembro activo.

La disputa cesa pronto. Y la palabra deseo comienza a reiterarse con majadera frecuencia en sus cartas: "La gente de los pueblos es tonta perdida, Josefina mía: por eso me gustaría tenerte aquí en Madrid, porque aquí no se esconde nadie para darse un beso, ni a nadie le escandaliza cuando ve a una pareja tumbada en el campo, uno encima de otro. Odio esa gente idiota que se lo pasa todo el día hablando de si ha visto a la vecina besándose con el novio. ¿Y sabes lo que es eso? Ganas de que la besen a ella también. Tú fíjate en que casi todos los que hablan mal de esas cosas, tan naturales como mear, son solteronas o curas: las dos clases de personas que menos falta hacen en el mundo, porque lo envenenan. Monjita mía, doña Inés del alma mía, espérame, que saltaré las tapias del convento para llevarte a la gloria en mis brazos".

LA GUERRA

1936 es un año difícil para Miguel: sus relaciones con Josefina están rotas desde hace algunos meses porque él lo quiso y se ha enterado de que en la última nochebuena ha muerto su entrañable amigo Ramón Sijé. A él le escribe el poema "Elegía" con el siguiente epígrafe: "En Orihuela, su pueblo y el mío, se me ha muerto, como del rayo, Ramón Sijé, con quien tanto quería". El 4 de febrero se anima a enviarle una carta a su morena provinciana que termina diciendo: "Haz el favor de decirme si aún puedo contar con tu apoyo en mi vida. ¿Me escribirás pronto?". Josefina contesta, recelosa, pero enamorada, y el noviazgo se restablece. En Orihuela se han enterado de que a Miguel lo detuvo la guardia civil algunas horas en el pueblo de San Fernando del Jarama por no llevar cédula de identidad: "Bueno, por esto nada más que pasó, en el cuartel me dieron no sé cuántas bofetadas, me quitaron las llaves de mi casa, me dieron con ellas en la cabeza, me llamaron ladrón, hijo de puta. Como no me sacaban otras palabras que no fueran de protesta, me dijeron que me iban a hacer filetes si no confesaba los crímenes que había cometido. Por fin, me dejaron telefonear a Madrid, a mi amigo el cónsul de Chile, y sin darme ninguna explicación ni disculparse me dejaron libre. Comprenderás que desde aquel día tengo odio a toda la guardia civil, menos a tu padre, Josefina".

Miguel no puede ocultar sus ganas de acostarse con su costurera de Orihuela: "Ha llegado el día de que los sentimientos se vean claros y no sean tomados como pecados, Josefina. Que el manicomio en que me metan sean tus brazos y tu boca. Y no te enfades, riquísima, aunque no te he probado".

Se publica en Madrid el segundo libro de poemas de Miguel: *El rayo que no cesa*. Está dedicado a Josefina: "Todos los versos que van en este libro son de amor y los he hecho pensando en ti, menos unos que van por la muerte de mi amigo". En marzo y en abril de 1936, Miguel reitera la idea del matrimonio. Sueña con Josefina vestida de novia o en viaje de luna de miel. En una de sus cartas le dice: "Nos casaremos inmediatamente, tú por la iglesia y yo por detrás de la iglesia".

El estallido de la guerra civil, en julio, sorprende a Miguel preparando sus maletas para viajar a Orihuela. Se detienen los trenes y el correo demora. Las calles de Madrid están llenas de tiroteos y de bombas: "Estoy deseando que acaben estas cosas, porque así no se puede vivir aquí. Era lo que me faltaba a mí, que ya estoy a disgusto todo el tiempo sin tu compañía; se me haría imposible la vida, porque si ganan los tíos cochinos esos, no tendría ninguna esperanza de que estrenen mi obra". Igual se da maña Miguel para escribir sobre la boda: "No creo que el casamiento sea cosa de Dios, sino cosa de dos, macho y hembra, y lo que yo te prometa a ti lo cumpliré mejor que lo que le prometa al cura. Estoy dispuesto a pasar por la iglesia, ya que tú lo quieres así, y no te pondré ningún reparo, ya que ése es tu gusto".

Miguel le envía a Josefina una hoja de periódico escrita por él, con una fotografía suya en un costado: "Por ella verás que todavía no me he muerto ni me han quitado ningún ojo ni nada". Se incorpora como voluntario en el Quinto Regimiento de Milicias Populares y allí se desempeña como comisario de cultura. Recorre distintas provincias y duerme en establos o en estantes "de los que hay para colocar la lana": "Deseo cada día con más ansia que se acabe la guerra y poder vivir tranquilamente a tu lado, sin preocuparme de otras cosas que no seas tú, adorada mía".

El 9 de marzo de 1937, en el registro civil de Orihuela, se casan sin pompa Miguel y Josefina. Pero deben separarse muy pronto. El poeta deambula por los frentes de guerra (Jaén, Castuera, Valencia) y escribe su libro *Viento del pueblo*. El 7 de mayo le confirma a Josefina: "Me parece que estoy mudo desde que no hablo contigo. No sé cómo decirte la gran alegría que tengo con lo que me dices de que voy a ser padre, y cuando lo he leído te hubiera llenado de besos de arriba abajo, mujer, compañera, tormento mío. Ya

CAFE del CERRO

PRESENTA

Lu. 22 y Ma. 23
NITO MESTRE
(Sui Generis)
Argentino



Mi. 24
NAPALE
Nueva canción chilena

Ju. 25, al Sá. 27
EDUARDO GATTI Cantautor

Trasnoche Vi. y Sá. 0.45 hrs.
MUSICA Y HUMOR **FELO Y NENE**

Ernesto Pinto Lagarrigue 192 • Teléfono: 778308

CENTRO CULTURAL MAPOCHO

Espectáculos en vivo

Vi. 26 de mayo 22.00 hrs.
Proyección folklórica de Chiloé
AILLANTU
Invitado: **AIYUN**

Sá. 27 de mayo 22.00 hrs.
Gran FIESTA SALSA
MAESTRA MUSICA
en VIVO

Vi. 26 de mayo, 20.00 hrs.
Gira Poblacional
ARRIBA LOS MARGINALES
Jorge Venegas, Raúl Acevedo,
Transporte Urbano.
Capilla "Dios con nosotros".
Territorio Antártico / Ministro Ganna.
Entre Est. Neptuno
y Est. San Pablo del Metro.
PUDAHUEL

Fono: 336253
Alameda 381

CINE ARTE NORMANDIE

BIRD

de Clint Eastwood



con: Forest Whitaker
y Diane Venora

Mayores de 14 años

Funciones: 15.30, 18.45 y 22.00 hrs.:

Entrada general $350 Estudiantes y 3ª edad $250. Miércoles precio único $200

Alameda 139 Fono: 392749

ICTUS Presenta:

La noche de los VOLANTINES

De ICTUS y Marco A. de la Parra

CON:
JOSE SECALL
MARIEL BRAVO
HECTOR NOGUERA
PAULA SHARIM
EDGARDO BRUNA

Direccion:
NISSIM SHARIM

De Martes a Sábado a las 19:30 hrs.

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349
Fono: 391523

espaciocal

presenta

Lu. 22, al Mi. 24
HIGHLANDER
(El último inmortal)
de Russell Mulcahy

Ju. 25, al Mi. 31
PEGGY SUE, SU PASADO
LA ESPERA
de Francis Ford Coppola

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 , 22.00 hrs.
Vi. y Sá.: Trasnoche a las 24.00 hrs.

GALERIA del 22 de mayo al 14 de junio
"OLEOS"
de Pilar Garcia

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326 - 485504

me parece que eres de cristal y que en cuanto te des un golpe, por pequeño que sea, te vas a romper, te vas a malograr, *me voy a quedar sin ti*". En su calidad de miembro de la Alianza de Intelectuales Antifascistas, viaja a Rusia: "Es muy bonito Moscú, pero no *tanto* como Cox". Pasa por Francia: "Aquí, en comparación con la nuestra, la gente me parece de cartón. No hay nada como España y más en estos momentos que vivimos". Vuelve a su país y participa en la toma de Teruel. Allí está cuando nace su hijo Manuel Ramón. Publica *Teatro en la guerra* y *Pastor de la muerte*. Manolillo contrae una infección estomacal y muere en octubre de 1938. Miguel concurre a su entierro: "Era un hoyo no muy hondo", escribe. Y le dedica un poema: "Hijo de la luz y de la sombra". Josefina espera otro hijo, Manuel Miguel, que nace el 4 de enero de 1939 en Cox, cerca de Orihuela. "Hemos de defenderlo de todo lo *malo de este mundo* y hemos de luchar que no se encuentre nunca tan indefenso como nosotros nos vemos en esta ocasión", le dice Miguel a Josefina.

LA CARCEL Y LA ENFERMEDAD

La edición de su libro *El hombre acecha* queda inconclusa: Franco se hace del poder en toda España. Miguel intenta pasar por Huelva hacia Portugal, pero las autoridades de ese país no aceptan su petición de asilo político y lo devuelven por indocumentado. Es detenido y llevado hasta la cárcel en Sevilla y luego en Madrid: "Cuando salga de esta sombra perpetua... Me he acostumbrado tanto a ella que me dan ganas de quedarme aquí, como modelo de presos. Todos los que hay aquí, mil setecientos, tienen una cara de presos que meten miedo. Yo estoy precioso con el pelo al rape y la cara de preso que tengo. Verdaderamente tengo cara de bandido, Josefina". Pasa hambre y frío. Su mujer también: sólo tiene cebollas para alimentar a Manuel Miguel. A ella le escribe: "Come tú, comed mientras haya qué. Vende, empeña si es preciso al niño. Pero será mejor que te metas antes en la cárcel *conmigo, y nos moriremos* juntos, como hace tiempo hemos acordado".

Las cartas son abiertas por la censura del régimen franquista y a veces son incautadas. Sólo pueden enviarse una vez por semana: "Tus cartas se me gastan en las manos, y sólo las dejo cuando se me caen de rotas. Espera, espera, Josefina. Nuestro sino, ya lo sabes, es esperar. Vendrá mi libertad y seremos felices". Miguel es condenado a pena de muerte por un consejo de guerra, pero la sentencia se conmuta por treinta años de prisión: "Nos vamos a apolillar de no usarnos el uno al otro, y nos va a pasar lo que a las herramientas cuando no trabajan mucho tiempo, que pierden el brillo y la fuerza". A Manuel Miguel le fabrica juguetes: un perro, un gato, un carro con caballo. Y en las cárceles de Palencia y Ocaña comienza a escribir el *Cancionero y romancero de ausencias*.

Al fin consigue que lo trasladen al Reformatorio de Adultos de Alicante, cerca de Orihuela, donde puede ver a Josefina con alguna frecuencia. Está de mejor ánimo Miguel. Incluso estudia algo de inglés: "Ya sé decir all righy y algunas *cositas más*". A Manolillo también le escribe: "No te enfades, hombre. No soy yo quien manda aquí. Si yo mandara, entrarías siempre *al jardín a comer*. Ya comeremos y viviremos juntos, la mamá, tú y yo". Cuando puede abrazarlo por primera vez, el 26 de septiembre de 1941, redacta estas líneas: "Mi querida esposa: ya sé lo que es tener un hijo en brazos, Josefina, y sé que Manolillo me conoce muy bien".

La alegría dura poco: a fines de año, Miguel contrae primero unas fiebres tifoideas y después una tuberculosis pulmonar con nutrida siembra microbial en el pulmón izquierdo. La fiebre lo deja postrado en cama. Casi no puede escribir. Pide medicamentos, inyecciones, leche, caldo de arroz hervido con canela y limón, huevos. Debe ser operado de urgencia. Sus cartas salen casi todas clandestinamente de la cárcel de Alicante en una lechera vacía. A Josefina sólo la dejan verlo cuando Miguel está muy enfermo. El delirio se apodera del poeta: "Josefina, estoy harto de repetirte lo que tienes que mandarme. Desde hoy y hasta que yo te diga, manda huevos *exclusivamente*, y que su cantidad no baje de nueve. Besos para Manolillo, y te abraza, Miguel".

El 4 de marzo de 1942 se casan por la iglesia en el Reformatorio: Miguel apenas ve a Josefina. Tirado en la cárcel espera a la muerte, que llega el 28 de marzo, no sin antes escribir un poema ("¡Adiós hermanos, camaradas, amigos:/ despedidme del sol y de los trigos!") y enviarle una última carta a Josefina Manresa, la mujer de su vida: "En cuanto salga de aquí, la mejoría será como un relámpago. Besos a mi hijo. Te quiero, Josefina. Miguel". •

Francisco Mouat

Versos satánicos en Chile

En los últimos días de este mes aparecerá en los escaparates de las librerías chilenas la versión en español de *Los versos satánicos*, la novela maldita del escritor indio-británico Salman Rushdie. Una veintena de casas editoriales suscribirán la publicación como una forma de compartir riesgos, ya que –como es sabido– el ayatola Jomeini condenó a muerte al autor del libro y a todos quienes osaren difundir los textos prohibidos.

La gran expectación que existe en torno a la novela ha hecho que la casi totalidad de los cerca de diez mil ejemplares que saldrán a circulación ya hayan sido comprados por librerías de todo el país.

Esta versión en castellano del libro de Rushdie aparecerá simultáneamente, además, en Argentina, Uruguay, Venezuela, Colombia, México y España. •



Jean Cocteau en su filme *El testamento de Orfeo*.

Cocteau, cien años

Dos textos inéditos de Jean Cocteau acaban de ser publicados en Francia, con motivo del centenario del nacimiento del poeta, novelista, actor, dramaturgo y director de cine galo. Se trata del *Diario (1942-1945)* y de *Cartas a mi madre*.

A su madre, Eugenie, Cocteau le dirigió la módica suma de 560 misivas. El trasfondo de esta intensa relación estuvo permanentemente marcada por la temprana muerte del padre del escritor: Georges Cocteau se tiró un balazo en la cabeza cuando su hijo tenía apenas 10 años.

Las notas de su diario personal durante el período final de la Ocupación, en París, son ambivalentes. Si por una parte ponen de manifiesto la fina sensibilidad de Cocteau para reconocer autores hasta entonces desconocidos –como la Beauvoir o Genet–, por otra expresan la extraordinaria confusión de los espíritus en aquella época y la persistente impericia de algunos intelectuales en materia política. Su ambigüedad ante la figura de Hitler (alguna vez lo calificó de "poeta") y el régimen alemán de ocupación lo llevaron, por decir lo menos, a una situación inconfortable: "La radio inglesa me acusa de colaborar (con los alemanes). La prensa franco-alemana me acusa de ser gaullista. Eso es lo que les pasa a los espíritus libres que rehúsan meterse en política y que de ella no entienden nada". •

Willie Colón

Salsa en el Mapocho

A pesar de que diversos y recientes estudios de planificación la sitúan como vía imprescindible de transporte para los habitantes de los sectores suburbanos del Gran Santiago, la Estación Mapocho parece estar definitivamente encaminada por otro carril. Refaccionada y reinaugurada el año pasado como museo, ahora el elegante edificio del costado del río servirá de escenario para el primer recital de salsa que se realizará en nuestro país, este miércoles 24, y que tendrá al legendario trombonista Willie Colón como protagonista.

Hijo de portorriqueños avencindados en Estados Unidos, Willie Colón nació en 1950 en el barrio neoyorquino del Bronx, en el que las minorías hispánicas habían fijado mayoritariamente su hogar después de la guerra y del que también salieron los salseros Charlie y Eddie Palmieri. Atentos a los problemas de pobreza y marginación social que marcaban la vida diaria en el duro Bronx, los hermanos Palmieri, primero, y Colón, más tarde, se dedicaron a cultivar un estilo de salsa "social", es decir, fusionaron la tradición musical afrocubana de sus orígenes centroamericanos con textos derivados de situaciones urbanas que los afectaban directamente.

A los 17 años, el precoz Willie formó su primera banda y, bajo el auspicio del sello Fanis, editó su primer longplay, *El Malo*, donde las oficiaba de vocalista el luego célebre Héctor Lavoe. Junto a él, Colón modeló un muy personal soul "de barrio" que se contraponía al rock latino que, en la costa de California, había surgido al alero de los dos primeros álbumes de Carlos Santana, el segundo de los cuales (el clásico *Abraxas*), incluía el tema de Tito Puente "Oye como va", con su guitarra roquera y sus fondos cadenciosos.

En la orilla del Atlántico, y mirando siempre la silueta de Manhattan desde el lado del continente, Willie Colón grabó, entre 1972 y 1974, dos de sus discos clásicos, *Cosa nuestra* y *Lo mato*. Eran los años dorados de la salsa, los tiempos de la Fania Records y su imperio discográfico, los grandes festivales en que se reunían las estrellas latinas (Cesta All Stars, Fania All Stars) y que imponían improvisaciones de hasta veinte minutos de duración, –como la sensacional "Quítate tú"–, y del auge de las más importantes voces salseras, como Celia Cruz, Cheo Feliciano, Papaíto y Justo Betancourt. Entretanto, la fama de Willie se había proyectado a ultramar y a



mediados de los 70 ya había realizado giras por Francia y Alemania.

En 1976, la orquesta de Willie Colón fue consagrada como la mejor orquesta de salsa de los Estados Unidos. Durante ese año Colón también incluyó en sus trabajos al panameño Rubén Blades –estudiante de leyes instalado en Nueva York desde 1974, compositor preocupado de los cambios sociales y lector impenitente de Kafka, Faulkner y Hemingway–, quien sobrevivía a duras penas con un salario mínimo que le pagaba la Fania Records y con trabajos temporales. "Las estructuras melódicas de Blades me interesaron", dice Colón. "En aquellos días, había una real fiebre cubana. Todo lo que se hacía tendía a revivir esa leyenda congelada. Si uno se desviaba un poco de eso, lo pasaba mal. Así, yo me sentía muy solo, hasta que conocí a Rubén, que pensaba como yo y eso fue de gran ayuda para mí".

La colaboración entre Colón y Blades fue sin duda fructífera durante los seis años que se prolongó. *Siembra*, por ejemplo, el longplay que el dúo editó a fines de los setenta, está considerado el más grande éxito de ventas de la historia de la salsa y, al mismo tiempo, constituye la piedra de toque de la era fulgurante de este ritmo. Blades se separó de la banda de Willie en 1982 para formar su propio grupo e iniciar una promisoria carrera de actor cinematográfico (se le ha visto hace poco en roles secundarios en *Belleza fatal* y *El secreto de Milagro*). Colón, por su parte, se dispuso a disfrutar del prestigio alcanzado y en el último tiempo ha enfatizado las giras, como la que lo trae a Santiago esta semana.

Cuando Willie Colón haya dejado nuestro país con su trombón y su orquesta –luego de actuar en la Estación Mapocho y de presentarse en el programa *Martes 13*– los fanáticos de la salsa podrán divisarlo fugazmente en la película *Salsa*, suerte de *Dirty Dancing* moreno que debe estrenarse en los meses venideros y donde también se asoman la feísima Celia Cruz y el virtuoso Tito Puente, que se luce con un nuevo arreglo de la ya citada "Oye como va".

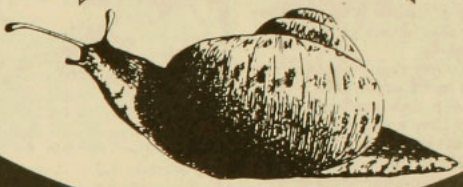
La productora que trae al trombonista neoyorquino a Chile, Prodin, continuará a lo largo del año con sus espectáculos masivos. Para junio ya anuncia el primer recital de música *new-age* que se lleva a cabo por estos lados, y que estará a cargo el grupo Shadowfax, mientras que para noviembre promete subir al escenario de la Estación Mapocho al extraordinario intérprete de blues B.B. King. • R.N.

Restaurant Français

Especialidades Semanales

Viernes 19 al dia 25 de Mayo

CARACOLES DE VIÑA



Caracoles de Viña en Salsa de Crema al Vino Blanco
550.-

Champignones Rellenos con Caracoles en su Salsa
750.-

Caracoles Franceses en Mantequilla de Ajo
1.550.-

LANGOSTAS

Viernes 26 al 1° de Junio

LANGOSTA PREPARADA EN FINAS HIERBAS Y FLAMBEADA AL COGNAC

LANGOSTA AL MODO DE LA POLINESIA FRANCESA EN PREPARACION AGRIDULCE CON SALSA AL CURRY

LANGOSTA Y LANGOSTINOS EN SUAVE SALSA DE CREMA Y CHAMPIGNONES

$ 2.950.-

Domingo Almuerzo y Cena

Chez Louis

Cena Diariamente

Av. Las Condes 9177 Reservas: 2294175

PLASTICA

Maratón de fin de década

***11 de los ochenta*. Galería de La Fachada. Antonia Lope de Bello 0155. Hasta el 3 de junio.**



Para bien o para mal, la década de los ochenta está llegando a su fin, así es que se puede inferir sin temor que la exposición levantada bajo el título *11 de los ochenta* tiene el sello de la despedida a un decenio que ha hecho más noticia por su ruido que por sus nueces.

Como no hay una propuesta visual común a los 11 expositores de esta muestra, se podría suponer que el motivo que los lleva a mostrar sus producciones en el mismo recinto cerrado y bajo el mismo título corresponde más que nada a una necesidad de orden generacional o grupal, cosa que tampoco queda nada claro en la exhibición.

El problema de todo es que, como toda maratón artística que se respete, el resultado es excesivo e insuficiente. Un ejemplo: muchos recuerdan la intervención de Mario Soro en la Galería Bucci en 1985, en el contexto de una exposición denominada *Enemigo público*. Memorable instalación: el espectador de galería que atinaba a pasar por ese subterráneo quedaba atrapado por las series reiterativas (acústicas y visuales) que Soro armaba con un tocadiscos Capíssimo y una proyectora de diapositivas. El gran problema es que ahora Soro expone –en el marco de este verdadero potpurrí– dos grabados de corte pop que, a fuerza de carecer de un contexto propio donde la obra se tensione, en verdad podrían ser reemplazados por un par de paisajes impresionistas sin que eso alterara para nada el nivel de complacencia que amenaza traer el producto.

Quizás lo más interesante de la muestra es lo de Arturo Duclos, aunque también es necesario actualizarlo en relación a sus obras anteriores. Du-

TELEVISION

Nada de pistas falsas

***El cazador*. Televisión Nacional de Chile. Martes, 22:30 horas.**

Los sargentos Rick Hunter y Didí Macoll protagonizan esta serie policial de acción y sangre en la que hay un promedio de dos muertos por capítulo. Su trabajo es descubrir y capturar –ojalá con vida– a el o los reponsables de los crímenes y contribuir así con su modesto grano de arena a que se respete la ley en su jurisdicción. En otras palabras, hacer que los asesinos terminen en la cárcel si se entregan o en el cementerio si se obstinan en esparcir el mal.



Hunter (Fred Dryer) y Macoll (Stephanie Kraimer) deben enfrentar casos difíciles (narcotráfico, enredos familiares por herencias, corrupción interna de la policía, espionaje político, mercados de prostitución encubierta) y resolverlos exitosamente en cincuenta minutos de televisión. Ellos mismos lo sintetizan mejor que nadie capítulo por medio: "Para eso nos pagan". Como no hay mucho tiempo, el director contribuye con lo suyo: hace que las persecuciones en auto emocionen más que lo normal situándolas en callejones angostos, caminos de tierra con curvas cerradas o avenidas de alto tráfico, y no permite que esta pareja de policías de civil vacile un segundo en el logro de su objetivo y se distraiga, por ejemplo, con pistas falsas. Acompañar al recio Hunter y la bella Macoll en casi todas sus investigaciones un negro informante que sabe mucho de los bajos fondos y un forense de la morgue que en verdad es un filósofo al que le interesa rastrear las "ironías y paradojas que oculta todo cadáver".

El resultado de la serie es disparejo. Cuando uno de los protagonistas (ambos son solteros y sin compromisos) vive un romance y se aparta –aunque sólo sea por unos pocos minutos– de su celo profesional, hay posibilidades de que el capítulo prometa suspenso y desenlace sin carcajadas en la boca. Hace algunas semanas le ocurrió a Hunter: se sintió atraído y fue seducido por una policía rubia de Los Angeles, la que al final se reveló como una lesbiana de fuste que había asesinado a sangre fría a dos sujetos por amor a su también rubia pareja y por dinero. Al enterarse, Hunter le confesó

clos echa mano a dos elementos que han sido íconos constantes de su trabajo (el signo del hueso y el demarcaje de una zona privativa de la obra con huincha adhesiva en el suelo) y opera con la impresión seriada de la hoz y el martillo sobre un género que sujeta a la pared mediante dos fierros azules adosados al piso, eludiendo notoriamente el bastidor o los populares chinches.

Tito Calderón, artista que ha sido inscrito en las ligas del arte erótico, expone dos dibujos de obsesiva factura: los frutos de una pequeña herencia cobrada al comic e invertida en tela y marcos con el instrumento de un lápiz puntilloso. La superficie de los marcos reproduce el achurado o el cuadriculado de los dibujos, alivianando a la obra de la pretensión de un status que no la favorece.

El resto de los expositores son en su mayoría mujeres y sus trabajos incurren en la gran categoría de *lo ya visto*. Angélica Bórquez insinúa una búsqueda con su instalación, pero corre el riesgo de explicitar demasiado su sistema simbólico. Habría sido interesante ver el video anunciado de David Downey, pero el día que este comentarista acudió a la exposición, al parecer el televisor lo habían mandado al servicio técnico. • **F.C.**

a Macoll que se había odiado mucho a sí mismo. Su compañera quiso ir más al fondo y le preguntó qué sentía. Rick contestó lacónico: "Cosas personales, cosas de las que los hombres no hablamos".

Pero cuando Rick y Didí se afanan en cumplir con su deber sin distracciones de ninguna especie, cuestión que acontece a menudo, la tensión dramática del capítulo queda librada a detalles secundarios: la destreza de Hunter al volante, los hermosos ojos verdes de la sargento Macoll o la crudeza explícita de algunos homicidios. Es tal el rigor y el afán pedagógico que profesan los protagonistas, que no hay un solo martes en que no se produzca la siguiente interpelación: "Tiene derecho a un abogado y a guardar silencio. De no hacerlo, todo lo que diga puede ser usado en su contra".

Los que seguimos semana a semana la serie *El cazador* tenemos algo de masoquistas: soportamos sin chistar que en esta temporada se estén repitiendo todos los capítulos del año pasado, y nada decimos de la otra economía que nos duele: el retiro de la pantalla de la notable *Miami Vice*. • **F.M.**

Una vecina como hay pocas

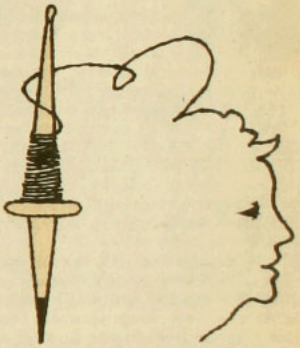
La manzana de Eva.
Radio *Santiago*. Lunes a viernes, 8:00 horas.

Desde que en los tiempos de Cristie Brand y sus *Confidencias de un espejo* en radio *Portales* el género del radioteatro sentimental emitiera su canto del cisne, estos dramas sonoros se han hecho sumamente esporádicos, y sólo de vez en cuando es posible localizarlos en algún punto remoto del dial.

No deja entonces de ser una estimulante sorpresa que radio *Santiago* incorpore uno de estos espacios en su programación de las mañanas. Ya hace un tiempo la profesora Shara había radioteatralizado –en la misma emisora– los casos que sus auditores le confidenciaban por carta, a quienes prestaba, además, asistencia grafológica y/o quiromántica. Ahora podemos diariamente poner en contacto las fibras más íntimas de nuestra sensibilidad con las historias dramatizadas de *La manzana de Eva*.

Eva es la protagonista y narradora de estos cuentos del corazón, y su manzana no piensa ser la fruta del deseo. La palabra manzana está tomada aquí en su acepción urbanística de "grupo de casas no separadas por ninguna calle". Asimismo, Eva no es –como pudiera creerse– una bella mujer joven, sino que es una anciana que vive en la manzana en cuestión. La introducción diaria del programa que hace la voz de un locutor nos eximirá de mayores explicaciones: "Casos vividos por gente como usted en un barrio como el suyo. Una manzana donde hombres y mujeres viven sus ilusiones, esperanzas, sus problemas, y donde cada cual recibe una palabra de aliento, una ayuda o un consejo de parte de Eva, una vecina como hay pocas".

Hace unos días se contó el clásico caso del junior que se hace humo con una plata que le mandaron a depositar al banco. El muchacho no atendió a los consejos de doña Eva y probablemente ahora está entre rejas. La señora sólo pudo aportar con una reflexión cuando ya era demasiado tarde: "La codicia rompe el saco". El miércoles 17, en el capítulo titulado "La nuera, esa desconocida", la señora Eva puso en el tapete un problema que le afectaba a ella personalmente: su hijo ("el Marcos") anunciaba por carta que volvía de Chuquicamata –donde había estado varios años– en compañía de su actual novia y eventual esposa. Esto provoca un terremoto emocional en su amante madre y en el seno de su hogar se decreta duelo indefinido. El complejo de Edipo que parece animar la relación de la veterana y de su vástago aflora en cada uno de los parlamentos del radioteatro. El resto de la prole de doña Eva –Evita y José– se suman al boicot de la intrusa que les quiere robar a Marquitos. "Hay gente que me ha contado que en Chuquicamata hay muchos hombres y pocas mujeres, y que es por eso que hasta las mujeres



más feas y más ruines consiguen casarse", declara la señora con tono apesadumbrado.

Cuando el Marcos y su novia tocan la puerta tres días después, todo es nerviosismo en el hogar de doña Eva, quien da un alarido porque ni siquiera se ha peinado. "Para qué se va a ir a peinar. ¿No se acuerda que tiene puesta la peluca que le prestó la señora Teresa?", le recuerda su diligente hija Evita. En el momento del reencuentro, de los besos, los abrazos y el esperado debut en sociedad de la novia, las acciones se detienen para continuar en el capítulo siguiente. Lamentablemente –debido al cierre de esta edición– nos quedaremos sin saber el desenlace de esta impactante historia pasional. •

R.M.R.

Así se trafica animales chilenos

Exportar animales vivos aparecía en tiempos de colapso financiero –en 1983– como una nueva exportación no tradicional que se vislumbraba como negocio bueno: en Chile sobran bichos y especímenes diversos, pensaron los empresarios, y es cosa de pagarle a un cazador para que los atrape y después ofrecer, no más. Deben haber tenido en mente también que en este país, producto de su definitiva condición insular a pesar de no ser isla, hay una serie de especies endémicas, que sólo habitan aquí. Eso abre mercados, es indudable. Aquello, unido al rumor de que en Europa estaban desechando los tradicionales perros y gatos como mascotas y animales regalones, sustituyéndolos por animales más exóticos, tercermundistas, alentó a varios chilenos atrevidos y emprendedores a buscar productos vernáculos para vender a los europeos. Imaginaron lagartijas y culebras domesticadas para ser simpáticas mascotas desplazándose con cariño por la falda de una dama alemana u holandesa.



Antes de 1983, se sabe de algunos envíos, como quien no quiere la cosa, de especies animales chilenas al exterior. Por ejemplo, partidas de pingüinos, delfines, pudúes y otros especímenes silvestres –de esos envíos, la mayoría fue hecha de forma ilícita–, sin contar exportaciones (ya casi tradicionales) de ganado ovino y vacuno, caballos, pollitos, conejos angora, abejas reina y patos domésticos, todas especies no vernáculas, sino introducidas.

Si queremos ser precisos, para ese año en Chile recién se había empezado a exportar un insecto local: el gusano de tebo. Hugo Quezada Dinator y Sergio Bustamante Kuschel, socios de Dromiciops Export, eran los responsables de aquel tráfico, cuyos primeros destinatarios fueron los amantes de la pesca de Alemania Federal. Hoy el gusano de tebo es el animal chileno más exportado y su mercado está expandido a gran parte del mundo.

Pronto esta empresa descubrió que mejor negocio todavía era exportar reptiles y arácnidos. Según dijo Bustamante en una ocasión, un tío suyo "exportaba pájaros y una vez le llegó un pedido de reptiles y esto nos dio la idea". Por eso en 1984 efectuaron la primera exportación de estas especies a Dinamarca. Hoy con facilidad se pueden ver arañas (pollito y tarántula, especialmente), culebras, lagartijas, iguanas y lagartos, todos chilenos, en Estados Unidos, Canadá, Europa, Malasia, Singapur, Sudáfrica y Taiwán. Todas las semanas envían pedidos.

El tío de Bustamante –el que les dio la idea– es Ricardo Kuschel, también exportador de fauna nativa. Kuschel es un tipo conocido en el ambiente: fue presidente de la Sociedad Ornitológica de Chile y no ha mucho, según se informó a APSI, tuvo un cargo directivo en el SAG (Servicio Agrícola y Ganadero), organismo dependiente del Ministerio de Agricultura encargado de fiscalizar la captura y comercialización de los animales en Chile. Tal dato resulta extraño, pues no parece de buen gusto que una persona vinculada al organismo fiscalizador de animales sea, además, capturador y exportador de los mismos.

Aquellas aprensiones encuentran su justificación clara en un certificado que pudo ver APSI. Cites (Convención sobre Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora), que es la entidad mundial encargada de regular lo que su nombre indica, entrega certificados al SAG chileno para que éste autorice la salida de Chile de los animales especificados. Sin estos certificados, cualquier tráfico animal es ilícito. Cites tiene una lista de especies amenazadas y éstas no pueden comercializarse, a menos que –en este caso– el SAG lo autorice. Pues bien, un certificado Cites –el que APSI vio–, válido hasta el 30 de abril de 1985, donde como destinatario aparece un "Zoo Park Corten" (de Waterloo, Bélgica), autoriza al mismísimo Kuschel y a Juan Abarca a exportar 250 flamencos o parinas. El papel está firmado por María Cristina Yau Lourido, directora regional del SAG de la Región Metropolitana, y no tendría nada de malo de no ser que el flamenco o parina es una especie dos veces protegida: por la añeja ley de caza chilena (de 1929, que prohíbe "indefinidamente su caza, transporte, comercialización, posesión e industrialización"); y por Cites (mediante el ítem II de los especímenes prohibidos de comercializar).

Se podrá argüir que los flamencos fueron enviados a un zoológico como "material didáctico", pero la cifra de 200 parece excesiva para tal fin e incluso, de acuerdo a una carta de la empresa de exportaciones uruguaya Aler SA, que APSI también pudo ver –donde se ofrecen especies chilenas a compradores de todo el mundo–, hay una recomendación precisa para cuando éstos soliciten animales de Chile: "Necesitamos que vaya incluida la palabra 'Zoo' en la petición de envío", dice, textual. No hay duda: la mejor manera de blanquear tráficos oscuros de especímenes vivos es inventando zoológicos.

"SOY INGENIERO CIVIL"

La verdad de las cosas es que el tráfico de especies vivas de la fauna ya está siendo motivo de alarma mundial. En un número de abril pasado, la revista española *Cambio 16* hace un reportaje de cuatro páginas al respecto: "España, ruta del tráfico ilegal de animales", se titula. Su comienzo es decidor: "La entrada en el aeropuerto de Barajas (Madrid) de mil kilos de pingüinos, sin agua y sin comida, el pasado 6 de febrero, procedente de Chile con destino a Tokio, ha sido sólo la punta del iceberg del coladero europeo de animales vivos que es nuestro país".

Fea cosa. Fea por varias razones: a) todas las especies de pingüinos están especialmente protegidas por la ley de caza chilena; b) a pesar de eso, desde 1984 se han exportado en forma oficial 8.197 pingüinos (ver cuadro); y c) el envío denunciado por *Cambio 16* no figura en los registros de embarques oficiales chilenos (el primer embarque de pingüinos ocurrió el 10 de febrero), de lo que se deduce que fueron enviados en forma ilegal, sin registrarse.

La situación de los pingüinos –que involucra a unas seis especies diferentes– debe esclarecerse, sentencia Guillermo Egli, secretario de la Unión de Ornitólogos de Chile: "¿Por qué se permite su exportación?, ¿qué razones se dan?". El Servicio Nacional de Pesca (Sernap), dependiente del Ministerio de Economía, es el responsable, en este caso, de sus partidas a Japón, Estados Unidos, Alemania Federal, Suecia, Suiza y Hong Kong.

Las exportaciones de fauna autóctona van en una impresionante curva ascendente: si se comparan las últimas cifras respecto a las de hace cuatro años se verá que se han multiplicado. Para Miguel Stutzin, veterinario y miembro del directorio del Comité pro Defensa de la Fauna y Flora (Codeff), esta situación puede llevar a desajustes ecológicos significativos por, al menos, dos razones: una, no hay estudios serios acerca de poblaciones de las especies chilenas y por tanto no se sabe, por ejemplo, cuántos lagartos o culebras hay; y dos, la captura de los especímenes se realiza en lugares determinados y fijos, hecho que incide en la población de la especie en ese hábitat.

El problema tras esto es que los

La Casona de San Isidro

13 años

Miércoles 24 de Mayo
19:00 y 22:00 Hrs.

2 UNICAS FUNCIONES

SOL Y LLUVIA
FULANO
LUIS LEBERT
PAYO GRONDONA
OSVALDO DIAZ

INVITADOS:
RAMON AGUILERA
PATRICIO LIBERONA

TEATRO CALIFORNIA

AUSPICIAN:
DIARIO La Epoca
Radio Cooperativa
PROCESO
APSI
Viña San Carlos de Cunaco

animales se cazan o capturan; no hay criaderos en donde puedan separadamente ir reproduciéndose sin alterar poblaciones ni ecosistemas. Las capturas, y la forma de operar de los exportadores, se explican con el testimonio de Carlos del Río, exportador de diversos especímenes: "Soy ingeniero civil y trabajo para un banco, pero esta actividad que inicié como un hobby ha ido adquiriendo cada vez mayor envergadura. Cuando se me planteó la idea de sumar a mi rubro anterior (gusanos de tebo), que ya está prácticamente consolidado, los envíos de lagartos, lagartijas, sapos, culebras y pájaros, pensé en la diferencia que representaría su captura, pero los recolectores de gusanos de tebo que me abastecen se han transformado en excelentes cazadores, por lo que luego de las muestras enviadas en septiembre y octubre de 1986 he podido mantener un flujo regular de embarques mensuales que incluso a mí me sorprende".

¿EL PERMISO? CON SERNAP

Hay bastantes cosas anómalas dentro de este tráfico. Se han exportado, de manera oficial, chinchillas (a Holanda), vicuñas (a Ecuador), cóndores (a Japón) y pudúes (a Bélgica) desde 1984 hasta hoy, especies protegidas por ley debido a su evidente peligro de extinción. De manera solapada, no oficial, clandestina, ilegal, han sido bastantes más las cantidades de especímenes embarcados a otras tierras. Es difícil tener datos precisos, pero hay algunos hechos: según denuncia Codeff, se habían exportado hasta marzo del 87 cerca de 40 toninas overas desde el Estrecho de Magallanes a Japón, Estados Unidos y Europa (la especie está protegida por ser considerada como "el oso panda de los mares"; Sernap dio el permiso); se han exportado huevos de pingüinos a Estados Unidos y estimables partidas de pingüinos, antes del 84; también se exportaron bandurrias a Alemania Federal (especie también protegida). Según la revista *Traffic*, la publicación más respetada del mundo en materias conservacionistas, "en 1985 fueron importados de Chile muchos pudúes, vía Mendoza, Argentina. En el verano de 1984, 72 pudúes chilenos fueron importados también a Argentina, algunos destinados al zoo de Mendoza y otros para ser re-exportados". Por su parte, el 26 de agosto del 85, personeros de la Comisión Sudamérica de *Traffic* detectaron 300 pudúes cazados en Chiloé por Eugenio Mujica Mujica para ser exportados a Argentina.



El caso de los pudúes también merece una detención. El pudú es el ciervo más pequeño del mundo, uno de los más escasos –en la única parte que habita es en Chile; está en peligro de extinción– y por ello su captura es un serio daño. Que además sean exportados y en la cantidad que denuncia *Traffic*, parece demasiado.

C. Walker Export es una empresa chilena que exporta "animales autóctonos e introducidos desde Chile" y que ofrece al extranjero –según consta en una carta de ofrecimientos y precios– animales como vizcachas, pudúes, chingues, quiques, culpeos y pingüinos de Humboldt: todas especies prohibidas. ¿Cómo se entiende?



Inocentes pingüinos chilenos en Barajas (Madrid): llegaron por kilo como parte de un cargamento a Japón.

Fauna Ex-Import, empresa chilena del ya mencionado Ricardo Kuschel, ofrece pudúes a 2.000 dólares el macho y 2.700 la hembra. Vepal Exportación, empresa uruguaya que labora conectada con las chilenas, tiene como "ofertas especiales" (con foto y todo) pingüinos magallánicos, de Humboldt, Macaroni, Rock Hopper, y leones marinos. Todos son chilenos y no se venden por menos de 5 ejemplares por especie. Vepal no se queda en chicas: además ofrece ¡ñandúes! y advierte que "flamencos y patos tienen tarifa especial".

Sergio Bustamante –el de Dormiciops Export– hace poco tiempo señalaba a un matutino, sin pudores, que envían despachos semanales, "pero hay especies como los pudúes que para poder embarcarlas se demora unos dos años". Advierte, sí, que sus exportaciones de pudú son las que "nos han abierto muchas puertas". Y, como si fuera poco, confidencia que ahora piensa exportar lobos marinos y para eso "tenemos que conseguir el permiso de Sernap". Tal vez el permiso ya está despachado y el envío a lo mejor ya se efectuó.



Llamas y alpacas listas para ser subidas al avión con destino a Israel.

Una última curiosidad: Hugo Quezada (también de Dormiciops Export) figura en un certificado Cites exportando 500 tortugas terrestres a Safari Import Export, con dirección en Fredericia, en abril de 1986. Sucede que esta tortuga no existe en Chile, pero sí en Argentina. Como en ese país está prohibida su captura y comercialización, lo más probable es que se blanquee en Chile, igual como los pudúes chilenos se blanquean en Argentina. Al respecto, otra infortunada información: hace poco, el SAG le expelió un permiso de exportación (el 312), el 8 de febrero de este año, de cien tortugas terrestres con destino a Francia, a la misma Dormiciops. Estas

Que se mueran las llamas

"De ojos café grandes, gentil, inteligente, goza de la vida al aire libre, le encanta dar paseos, busca la compañía y el amor de gente parecida. Escríbanos pidiendo información sobre una compañera de cuatro patas, suave como la lana". Eso dice un aviso en una revista norteamericana. Tal vez a Michael Jackson lo cautivó aquello del "amor de gente parecida", porque el hecho es que el famoso cantante se compró una llama como mascota: pagó 150 mil dólares por ella.

La llama, cuyo nombre no conocemos, es chilena, altiplánica, y su anterior dueño fue un indígena aimara al que le pagaron entre 15 y 25 mil pesos por el ejemplar.

No cabe duda: a simple vista el negocio parece bueno: se compra a un poco más de 50 dólares y se vende en el mercado a 30 mil como promedio. Hay ocho empresas que exportan llamas y alpacas: Llamas Export, del ariqueño Camilo Urbina; Bernardo Pantin; Comercial Lyon; Dinamic Line; Cardoen; Alpacas Andina Ltda.; Eduardo Carrasco, y Vivian Iturriaga. Esta última exportadora fue la que envió, el 31 de marzo pasado, al Caribe (a las islas Antigua y Barbuda), el grupo de 268 llamas y alpacas cuyas sobrevivientes esperan fatalmente la muerte porque fueron abandonadas en una isla con calores de más de 40 grados. De las 268, 38 murieron en el viaje y 51 perecieron recién llegadas al Caribe. Por si aún no fuera tarde, un grupo de ecologistas chilenos hace gestiones de último minuto para intentar retornar a las que quedan, pero las autoridades pertinentes del país se resisten porque "de seguro ya han contraído pestes tropicales".

Sucede que las llamas y alpacas están de moda en el exterior: son agradables mascotas de almas solitarias, pero –y sobre todo– constituyen una importante materia prima para la industria lanera fina. Básicamente es por eso que existe hoy día este boom por su importación, y Chile es el único país que puede exportarlas (Bolivia y Perú, los otros países que poseen estos camélidos, los protegen). Se dice que sólo en Estados Unidos ya hay 20 mil llamas y alpacas. Israel ha hecho lo suyo; igual Nueva Zelandia. E Irak: el empresario bélico Carlos Cardoen exportó 50 llamas a ese país, tal vez aprovechando algún despacho de bombas de racimo.

La situación en Chile es crítica, dicen los conocedores. Los aimaras –que son los únicos poseedores de estos especímenes– venden sus animales ante la escasez de dinero a precios irrisorios, y entregan los mejores elementos, los de mayor calidad genética, en una proporción de 10 hembras por un macho. Esto hará que la calidad genética de afuera sea, en corto plazo, igual o mejor que la chilena. Se dice que en los últimos años han sido exportados más de 10 mil camélidos de Chile, cifra exorbitante si se toma en cuenta que la población actual no pasa de 85 mil individuos (55 mil llamas y 30 mil alpacas), de los que más del 40 por ciento sufre taras hereditarias. Nueva Zelandia, por ejemplo, está llevándose 10 mil camélidos en el plazo de 5 años.

Si bien es cierto que el SAG limitó a 1.200 ejemplares anuales la exportación de camélidos luego del descalabro en el Caribe, no se proyecta poner más trabas para exportarlos. "Tomar medidas en tal sentido sería limitar las actividades económicas de las personas", dijo Arturo Venegas, subsecretario de Agricultura.

Los dirigentes aimaras piden detener las exportaciones, pues ven peligrar con ello su supervivencia (la llama es la base de su sustento). Algunos directivos de Conaf consideran el problema como "un hecho preocupante". La Asociación de Criaderos de Llamas y Alpacas señala que "es un error histórico" y, como si eso fuera poco, un informe de Indap (organismo dependiente del mismo Ministerio de Agricultura de Venegas) dice que existe una imperiosa necesidad de restringir las exportaciones.

¿Qué se está esperando? Que se acaben. • **M.M.P.**

Especímenes vivos exportados*

(enero 1984 – marzo 1989)

Animal	Unidades	Precio promedio aproximado de cada ejemplar (en pesos)**	Animal	Unidades	Precio promedio aproximado de cada ejemplar (en pesos)**
Gusano de tebo	163.793.872	3,5	Cuculí	395	270
Lagartija y lagarto	463.084	50	Cometocino	365	1.000
Lombriz	250.000	0,25	Loica	305	280
Iguana	21.583	100	Ciempiés	270	25
Sapo	20.787	120	Aves varias	210	–
Araña	15.205	65	Loro cordillerano	200	250
Tortuga terrestre	14.750	55	Coruro	197	50
Pingüino	8.197	95.000	Chincol	140	105
Reptiles varios	8.108	50	Pelícano marrón	120	15.000
Varios***	6.856	–	Chirigua	120	130
Jilguero	4.654	300	Vicuña	100	26.000
Ratón	3.690	180	Yaca	95	75
Culebra	3.315	110	Alacrán	80	65
Rana	3.053	220	Picaflor	50	500
Loro cachaña	2.960	4.300	Platero común	50	1.500
Pato	2.625	–	Madre de culebra	38	25
Loro choroy	2.607	2.800	Mirlo	12	940
Cardenal	2.345	250	Catrémora	12	150
Alpaca	1.555	71.000	Tagual	10	260
Llama	1.283	127.000	Pollollo	10	260
Insectos varios	1.183	–	Venado	7	18.000
Degú	1.006	150	Tordo	6	660
Diuca	640	500	Pudú	2	260.000
Yal	569	500	Cóndor	2	51.000
Escorpión	521	100	Chinchilla	2	2.700
Loros varios	435	–	Tortuga de agua	2	580

*Cuadro elaborado por APSI sobre datos del *Boletín de Comercio Exterior del Sector Silvoagropecuario* (del Ministerio de Agricultura) y de *El Informativo* (de la Cámara de Comercio de Santiago).
**Los precios corresponden al animal antes de ser embarcado, sin pago de costos de transporte, impuestos, etcétera.
***Especies no especificadas en los registros de embarque.



Decenas de loros muertos en el viaje hacia nuevos aires.

tortugas son las idénticas a las que aparecen en el cuadro aledaño a esta crónica en forma impresionante: 14.750 ejemplares fueron enviados a Estados Unidos por la misma empresa. De serlo, ése sí que es blanqueamiento.

Es evidente que la fiscalización del SAG es muy insuficiente. Pocos recursos, poco personal, es la respuesta. APSI quiso entrevistarse con el director nacional del SAG –Alejandro Marchant– para formularle todas las preguntas que en este artículo afloran, pero –por motivos de tiempo, se nos dijo– no pudo ser. Tampoco pudimos, por razones similares, hablar con alguno de sus subalternos. Ojalá que en un futuro cercano sea posible. Porque el tráfico descontrolado de animales vivos, sin investigaciones que las avalen, sin controles mínimos, puede ocasionar desajustes ecológicos –y posteriormente económicos– de proporciones. No sólo es cosa de capturar una lagartija y meterla en una caja con dos mil especímenes más, como se hace hoy día, o meter quinientos loros en otra caja, apretujados, con destino a Bélgica o Japón (al respecto, un informe de 1987 de la *Environ Mental Investigation Agency* de Londres asegura que en las operaciones de exportación de animales, entre la captura y el transporte pueden llegar a morir el 50 por ciento del total). No sólo es eso, hay más: las largartijas se acaban, al igual que los alacranes o las arañas pollito y el hueco queda. No todo ha de ser vendible o exportable. No todo. •

Marcelo Mendoza Prado



Luis Velocci

Talleres artesanales: comienzan a preocupar a los economistas.

En la actualidad, más del 30 por ciento de la población ocupada se gana la vida en el lado oscuro de la economía, allí donde no se pagan impuestos y hasta donde no llegan los beneficios de la legalidad vigente. La necesidad de integrar a este sector al sistema económico formal es una preocupación que recién se está notando en los programas opositores de gobierno. Por ahora la solución va por el lado de fomentar la creación de pequeñas empresas, para, por esta vía, resolver el problema del desempleo agudo y garantizar salarios estables, sin alterar el buen funcionamiento de la economía. En eso están en estos días los economistas opositores.

Sector informal de la economía

Un espacio para el 30 por ciento

Según una encuesta realizada por el Programa de Economía del Trabajo (PET) en la Región Metropolitana hay un 30 por ciento de trabajadores que se ganan la vida en el sector informal de la economía. Son trabajadores por cuenta propia (autoempleo), familiares no remunerados, proveedores de servicios domésticos, asalariados en empresas de menos de cinco personas, comerciantes ambulantes y gente con ingresos discontinuos que no ha tenido acceso a un trabajo estable y formal.

Las condiciones de inestabilidad de estos trabajadores se deben –entre otras cosas– a la inexistencia de contratos de trabajo, de previsión, de horarios normales, y de acceso al sistema de salud. Estas personas forman parte del ejército de pobres sobre los que ha escrito Arístides Torche, economista de la Universidad Católica, autor del estudio sobre los "cinco millones de pobres".

Alvaro García, del Programa Regional de Empleo para América Latina y el Caribe (Prealc), sostiene que si al sector informal (962.600 personas el año pasado), se le agregan los trabajadores que no siendo campesinos se ocupan en actividades agrícolas (373.236 personas) y los que laboran en empresas chicas (744.000 personas), "se llega a más de dos millones de chilenos excluidos del aparato económico formal". Ello equivale al 53,1 por ciento de la población apta para el trabajo, lo que sumado al 7 por ciento de personas desocupadas totaliza un 60 por ciento de los chilenos con problemas de empleo.

El economista del Partido Amplio de Izquierda Socialista (PAIS) Al-

La magnitud de los informales

	Población económicamente activa (PEA)	Trabajadores informales	Trabajadores informales respecto de la PEA (%)
1980	3.635.600	883.800	36,1
1981	3.687.900	880.600	34,8
1982	3.660.800	761.700	38,6
1983	3.767.700	797.800	37,2
1984	3.890.700	904.700	38,0
1985	4.204.700	888.000	35,6
1986	4.270.000	955.900	33,9
1987	4.354.400	962.600	32,1

Fuente: Programa Regional de Empleo para América Latina y el Caribe (Prealc).

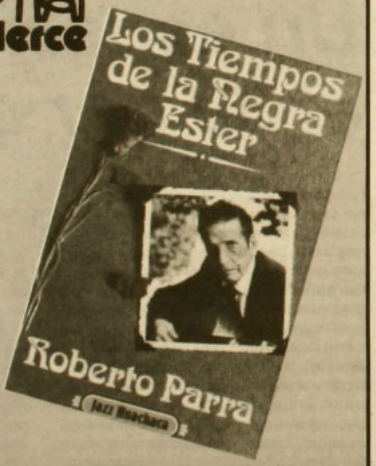
varo Díaz dice que hay dos formas de enfrentar el problema de estos trabajadores no sujetos a regulaciones del Estado. Una, a través de un combate a la extrema pobreza, reforzando a las organizaciones económicas populares. Díaz reconoce, eso sí, que "éste es un ángulo distributivo necesario sólo para resolver problemas urgentes, pero sigue sin integrar a este sector". La otra forma es la aplicación de políticas industriales en las que el sector informal jugaría un rol importante. Aquí el apoyo crediticio y tecnológico es vital.

Ambas alternativas son combinables, pero primero que nada se tendrían que dar ciertas condiciones básicas: la necesidad de reforzar el sistema financiero, democratizando el crédito, dándole prioridad al desarrollo y reflotando el papel tradicional de instituciones como el Banco del Estado; la democratización de los municipios, con entrega de recursos para financiar las políticas de apoyo a los trabajadores informales de cada comuna; y la aplicación de una política que considere la importancia y el rol de la pequeña empresa y de la microempresa. Sería necesario crear un Ministerio de la Industria "y dentro de ese ámbito delinear proyectos para que este sector se incorpore a la innovación tecnológica", dice Díaz, quien agrega: "Es difícil que este sector pueda jugar un papel dinámico y que la economía global del país pueda aprovechar su potencialidad si no se producen cambios en este sentido".

Por su parte, Alvaro García señala que las condiciones fundamentales para atacar el empleo son "el crecimiento económico, la concertación social y una acción pública dirigida a enfrentar las raíces estructurales y las manifestaciones más graves de la pobreza". Por el momento esto implicaría la creación de un fondo de inversión social para apoyar técnica y financieramente a las pequeñas empresas (rural y urbana) y para capacitar a los trabajadores de baja calificación. Igual que Alvaro Díaz, también sugiere revivir instituciones como Indap

alerce

Presenta
• GERVASIO
• QUILAPAYUN EN CHILE
• MAURICIO REDOLES "Bello Barrio"
• ARSENIO VERGARA "Zampoña"



en todas las caseterías de país

CMD Centro Médico Dental
10 de JULIO Ltda.

Especialidades Médicas
Fonasa Nivel 2
Isapres Nivel 3
• • •
Exámenes de Laboratorio
• • •
Especialidades Dentales:
Presupuesto gratis
• • •
Facilidades - créditos
Convenio con Instituciones

San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388



Luis Velasco

Comercio ambulante: desafío diario a la legalidad económica.

(Instituto de Desarrollo Agropecuario) y Sercotec (Servicio de Cooperación Técnica). Estas entidades públicas tendrían que trabajar coordinadamente con las organizaciones no gubernamentales (ONG) que durante los años del régimen militar han hecho parte de la tarea que históricamente le correspondía al Estado.

ADIOS A LOS TALLERES

Parte de este empeño se canalizaría a través de las municipalidades, las que tendrían que fomentar la creación de parques industriales para los pequeños productores. Como el sector informal de la economía requerirá de volúmenes significativos de créditos para su despegue, Alvaro García dice que para que éstos sean utilizados eficientemente se requerirá de un apoyo técnico que al comienzo tendría un costo aproximado a los 20 millones de dólares. Beneficiarían a alrededor de 400 mil campesinos y a un millón y medio de trabajadores urbanos.

El problema para muchos que trabajan en el sector marginado de la economía es que deberán renunciar a las organizaciones o talleres populares que les permitieron sobrevivir en estos años, siempre y cuando no se les ofrezca la oportunidad de imprimirle un impulso cualitativo a éstos.

Clarisa Hardy, economista del PET, señala que hasta 1986 había en la Región Metropolitana 1.383 organizaciones económicas populares de sobrevivencia, con cerca de 50 mil miembros e integrantes de igual número de familias poblacionales. Es decir, cerca de 250 mil personas beneficiadas. La misma profesional calcula que si los habitantes en las poblaciones eran en 1986 cerca de un millón 300 mil personas, significa que casi el 15 por ciento de los pobladores estaba organizado en torno a algunas de estas organizaciones de subsistencia. La mayoría de éstas eran talleres solidarios y organizaciones para el consumo, entre las cuales subsisten en forma muy importante las ollas comunes, los comprandojuntos y los huertos urbanos.

Desde luego, a medida que mejoren los ingresos, las familias populares podrían solucionar sus problemas de alimentación, hecho que le haría perder importancia a las ollas comunes. Con respecto a los talleres productivos, es probable que muchos de ellos sean reorientados y otros desaparezcan, en vista de su ineficiencia, porque es claro que "habrá que ser extremadamente selectivos", anticipa Alvaro García. El profesional agrega que para lograr cierta justicia social se requiere de la conciencia de los trabajadores organizados, "quienes deberán postergar parte de sus aspiraciones en beneficio de los grupos que ni siquiera figuran en las estadísticas oficiales".

El desafío de los partidos opositores es diseñar políticas que incorporen a los marginados y que permitan simultáneamente crecer y seguir desarrollando los sectores productivos más dinámicos de la economía. La idea no es hacer un programa definitivo, sino generar una discusión sobre estos desafíos. Y eso comenzaría dentro de las próximas semanas. •

Elena Gaete

Después de un viaje a Estados Unidos y Japón, el jueves pasado regresó a Santiago el ministro de Hacienda, brigadier general Enrique Seguel. En Washington firmó dos créditos con el Banco Mundial por 75 millones de dólares cada uno, y se entrevistó con diversos representantes de la banca multinacional y del gobierno norteamericano. En Tokio conversó con personeros del Eximbank de Japón. •

Hasta la semana pasada, el más interesado en adquirir el 22 por ciento de las acciones que la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (Entel-Chile) tiene en venta, era la Telefónica Española. Dos de sus máximos ejecutivos se entrevistaron el miércoles pasado con el subsecretario de Hacienda, Roberto Toso. Solicitaron detalles técnicos sobre la operación de venta. •

Incertidumbre es la palabra clave con que se está desarrollando el proceso de negociación colectiva de los casi 9.000 trabajadores sindicalizados de las divisiones de Chuquicamata y Tocopilla de la Corporación del Cobre (Codelco). Se estima como probable que esta negociación tenga que derivar en arbitraje. Los trabajadores de Chuquicamata están impedidos por ley de declarar la huelga en caso de que no haya acuerdo con la empresa. •

Según la investigadora del Programa de Economía del Trabajo (PET) Apolonia Ramírez, el alza reciente del ingreso mínimo (18.000 pesos base) es de sólo 72 pesos más por hora de trabajo. Los descuentos previsionales les rebajan el nuevo ingreso a 13.889 pesos. Precisó que el poder adquisitivo del nuevo salario es un 55 por ciento inferior al de 1981. •

Dos son las principales preocupaciones de la recién asumida subsecretaria de Previsión Social, Paulina Dittborn: la difusión del nuevo sistema previsional y las bajas pensiones de los jubilados de las antiguas cajas previsionales. La subsecretaria saliente, María Teresa Infante, pasó a dirigir la Sociedad de Instrucción Primaria. •

Rematarán varias islas ubicadas entre Pitipalena y las Islas Guaitecas, en la Undécima Región. Son 24.967 hectáreas y cada uno de los 68 lotes vale desde un millón de pesos hacia arriba. Al llamado de licitación hecho por el Ministerio de Bienes Nacionales se han presentado 610 postulantes con 126 proyectos de las áreas forestal, pesquera y turística. •

fm stereo 95,3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

NOTICIAS EN UMBRAL
de LUNES a SABADO
18.30 a 19.30 hrs.

TANGOS EN UMBRAL
SABADO de 13.00 a 14.00 hrs.

fm stereo 95,3
UMBRAL

¡abracadabra!
ES UN PROGRAMA
TODOS LOS DOMINGOS
A LAS 10 DE LA MAÑANA
INFANTIL DIRIGIDO PARA LOS MAS PEQUEÑITOS DE LA CASA

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono 2905
CHILOE

Conexión vía microndas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

CAMPANARIO

157 A.M.
Talca
la mejor radio...

Para los que la merecen
RADIO
FILARMONIA
101.3
F. M. Stereo
Chillán

EL ESTILO DIFERENTE

CC-160
RADIO REGIONAL
Concepción - Chile

Primera en Concepción, Segunda en la Región. Tal como lo había prometido, Radio Regional de Concepción se presenta renovada a su cada vez más numerosa audiencia.

CC 160,
el punto más alto del dial A.M.
RADIO REGIONAL
DE CONCEPCION

LA RADIO QUE SE ATREVE

Argentina

La última conquista de Carlos Saúl



Menem junto a los Perón: el retorno del justicialismo.

"Síganme" fue el slogan-soporte de la triunfante campaña electoral del peronista Carlos Saúl Menem, quien es, desde los comicios del 14 de mayo, Presidente electo de Argentina. ¿Hacia dónde hay que seguirlo? Eso no quedó claro en ninguno de sus discursos, ya que su campaña fue planificadamente vaga. Sí se sabe que intentará "salvar al país" mediante una "revolución productiva" cuyos pormenores conoceremos en estos siete meses que restan para que asuma la primera magistratura. Menem prometió también un "salariazo" para compensar a los trabajadores la pérdida del poder adquisitivo. "Suerte Argentina, suerte Menem", decía otro de los slogans de su sumamente emocional campaña. Ambos la necesitarán.

En el marco de la peor crisis económica de la historia argentina (ver recuadro) y un descreimiento generalizado sobre la clase política, los argentinos le dieron una catarata de votos al peronismo: 47,33 por ciento. La Unión Cívica Radical, en el gobierno, obtuvo el 32,48 por ciento, más el 4,56 por ciento que le aporta su alianza con la Confederación Federalista Independiente. La Unión del Centro Democrático (UCD), de derecha, recibió el 6,31 por ciento; la Izquierda Unida, el 2,5 por ciento; y el resto corresponde a pequeñas agrupaciones.

El 32,48 por ciento de votos que lograron los radicales está muy lejos del aplastante 52 por ciento obtenido por Raúl Alfonsín en 1983 para iniciar el tránsito a la democracia. El radicalismo, que en 1987 perdió todas las gobernaciones salvo dos y su mayoría en el Senado, volvió a recibir un duro voto-castigo y ahora es la segunda fuerza política también en la Cámara de Diputados. En bastiones tradicionales del partido, como la provincia de Córdoba o Capital Federal, las provincias de Salta y Chubut, necesitó los sufragios de la alianza para desplazar al peronismo. En un enfrentamiento partidario puro, sin alianzas, Menem triunfó en todos los rincones de Argentina.

El Partido Radical está ahora enfrascado en una feroz autocrítica interna y están volando muchas plumas; hasta se habla de un posible cisma.

Otro gran perdedor es la UCD, capitaneada por Alvaro Alsogaray, quien había apostado a que el voto-castigo contra el radicalismo y el miedo a los peores fantasmas del viejo peronismo le permitirían tener el primer senador de su historia y aumentar el número de diputados. No fue así: la polarización la dejó con menos parlamentarios.

En el terreno de las sorpresas, llegó al parlamento Luis Zamora, un representante del trotskismo y candidato a la vicepresidencia por la Izquierda Unida. También entró a la Cámara de Diputados Domingo Bussi, un polémico general retirado, procesado y absuelto por presuntas violaciones a los derechos humanos durante la guerra sucia.

"MEZCLA PELIGROSISIMA"

La larga etapa entre el día en que el Presidente es elegido en las urnas y asume la primera magistratura crea una situación compleja que en este caso es particularmente complicada porque todos los indicadores económicos están al rojo vivo. Se teme un estallido social.

El diario *Página 12* editorializó la semana pasada sobre esta "mezcla peligrosísima": "El país tendrá dos presidentes hasta el 10 de diciembre, uno desmoralizado por la derrota aplastante de su partido pero dueño del poder formal, otro agigantado por una elección impresionante que tendrá cuanto poder quiera pero que no está obligado a asumir responsabilidad alguna".

Con Zulema Fátima: ella también lo quiere.



Otro comentarista del mismo diario hace un llamado a la razón: "Cada uno debería aprender ahora de la experiencia del otro: los peronistas, que han vuelto al gobierno con un mandato cuya transgresión no es gratuita; los radicales, a respetar el veredicto de las urnas, y rehusar las tentaciones que les llegarán para hacer una oposición salvaje, desestabilizadora".

El jueves pasado Raúl Alfonsín y Carlos Menem se reunieron para analizar aspectos de esta transición y resolvieron formar una comisión conjunta para negociar con los acreedores extranjeros. El Presidente Alfonsín le presentó al Presidente electo Menem un plan de emergencia para superar la crisis económica y se espera una respuesta peronista en los próximos días. Durante la reunión, Menem descartó la posibilidad de un cogobierno y también la de adelantar la entrega del poder: "No hay mejor forma de pacificar un país que con la plena vigencia de la ley, a partir de la Constitución".

Lo cierto es que Menem no quiere llegar al 10 de diciembre como un nuevo Carlos Andrés Pérez, el Presidente de Venezuela, quien debió enfrentar una violenta explosión social a los pocos días de asumir su cargo. Para ahorrarse el mal trance, pretende que el gobierno radical haga el trabajo de reabsorber las fuertes distorsiones que sigue acumulando la economía a ritmo explosivo. Pero para eso se necesita el apoyo de los sindicatos, de la CGT peronista: el ajuste requiere una reducción del salario real. Probablemente Alfonsín busque comprometer al peronismo en la política de ajuste que, ya se sabe, será impopular. Eso es lo que radicales y peronistas negocian por estos días.

CUATRO REBELIONES, TRECE HUELGAS

Con el cambio de mando presidencial culmina en Argentina una etapa del proceso de transición hacia la democracia. El Presidente Alfonsín condujo al país en una etapa difícil: se enjuició, condenó y encarceló a siete generales y almirantes por violaciones a los derechos humanos; resistió cuatro rebeliones militares y un ataque terrorista de la izquierda mesiánica; hubo trece huelgas generales. Alfonsín maniobró sin recurrir a estados de emergencia, lo que es un gran mérito, y la democracia salió fortalecida.

Pero fracasó rotundamente en el manejo de los problemas económicos, que se agudizaron durante su mandato. El país está en bancarrota; los argentinos son más pobres que hace cinco años y viven mucho peor. Un agobiado Alfonsín reconoció en abril: "No fuimos capaces de superar la crisis económica. Hay cosas que no supimos hacer". Esas son las cosas que desnudaron el fin de su presidencia. Ahora una sensación de desgobierno recorre el país. Y eso es peligroso.

El gobierno de Alfonsín está débil y los militares creen en eso de "a río revuelto, ganancia de pescadores". En abril la presión militar sacó de las pantallas de televisión el programa *El galpón de la memoria*, sobre la reciente historia política del país. El 8 de mayo el brigadier Orlando Agosti, uno de los ex comandantes en jefe del gobierno militar, obtuvo la libertad provisional, y el vicepresidente Víctor Martínez admitió que entre mayo y diciembre podrían producirse otras libertades militares, aunque especificó que serían decisiones judiciales y no políticas. Pero hay indicios de que la excarcelación de Agosti está estrechamente ligada con las presiones del titular de la Fuerza Aérea, brigadier Ernesto Crespo.

Probablemente pronto habrá una nueva ofensiva castrense orientada a suspender los juicios pendientes por violaciones a los derechos humanos y reclamar una reivindicación de las fuerzas armadas por el triunfo sobre la subversión en la década pasada.

En todo caso, los militares están mayoritariamente por Carlos Saúl Menem. Y el coronel Seineldín, líder de la fracción "carapintada" del Ejército, le ha dado su apoyo público y ha recibido, en su lugar de detención, a colaboradores de Menem. El Presidente electo ha dicho que presentará al Congreso una ley de pacificación nacional, que califica como la "solución integral" al asunto militar.

Carlos Saúl Menem está en su momento de gloria. Su triunfo catapultó de nuevo al poder al heterogéneo movimiento populista que fundara hace cuatro décadas el caudillo Juan Domingo Perón. Derrocado por dos golpes militares (1955 y 1976), proscrito durante un largo período y vencido categóricamente hace seis años por un Raúl Alfonsín que levantó las banderas de la ética, los derechos humanos y la democracia reconquistada, el movimiento peronista vive ahora su resurrección política. ➡

Paquetes y paquetazos para escapar

Que los problemas económicos son, en el fondo, problemas políticos, lo prueba con largueza la crítica situación por la que atraviesan los argentinos. Si bien el Presidente Raúl Alfonsín, al asumir el poder en 1983, heredó una crisis de hecho –con una deuda externa impagable, con una inflación galopante y con un cuadro recesivo aparentemente inmanejable–, no bastan las razones exclusivamente económicas para entender por qué el país se encuentra en peores condiciones que hace seis años, cuando las mejores expectativas estaban puestas en la llegada de un gobierno democrático que pudiera corregir los errores cometidos por los militares.

La crisis actual obedece a un conjunto de incoherencias económicas, pero sobre todo (y en esto coinciden economistas de distintos sectores) a la falta de un acuerdo nacional para enfrentar en forma concertada los cambios estructurales que requiere urgentemente la economía argentina.

Ya en la fase terminal del gobierno de Alfonsín lo ha sentenciado el jefe de asesores del ex ministro de Economía Juan Vital Sourrouille, Roberto Frenkel: "La crisis es de tal magnitud que, si no se llega a un gran consenso nacional para superarla, la economía argentina seguirá de tumbo en tumbo, aunque se sigan haciendo los mejores esfuerzos desde el punto de vista técnico". Está claro que Alfonsín no gozó de las simpatías del ahora triunfante Partido Justicialista (ver crónica principal) y que, salvo transitorias excepciones, sus reformas, "paquetazos" y sucesivos planes de ajuste, más temprano que tarde terminaron en el más completo desamparo.

Después del plan austral de 1985, de los posteriores ajustes del mismo y del plan primavera emprendido en septiembre del año pasado, la crisis se le hizo inmanejable a Alfonsín. En lo que va corrido de 1989 ya se han aplicado seis paquetes de medidas y, sin embargo, la crisis no amaina. Al contrario, a una semana de las elecciones –que se suponía serían el dique de contención de la ola especulativa que se apoderó de los argentinos en los días previos a éstas– la incertidumbre por las nuevas medidas que adoptarían los radicales de aquí al 10 de diciembre, cuando le entreguen el poder a los peronistas, no hizo más que profundizar la crisis. La causa era más o menos lógica: ante un inminente shock de estabilización que se rumoreaba estaban por acordar Alfonsín con el Presidente electo Carlos Menem, los consumidores, los empresarios y los especuladores aceleraron la loca carrera por abastecerse de alimentos y otros bienes de consumo, de materias primas y de nuevos fajos de dólares para afrontar las penurias que se anuncian.

Lo peor del caso es que los que están conscientes de que para remontar la crisis será necesario ajustarse el cinturón y enfrentar una recesión más aguda que la actual, siguen alimentando la conmoción económica. Y era cuestión de ver lo que ocurría la semana pasada: frenéticas remarcaciones de precios en el comercio; sicosis de abastecimiento entre los consumidores; y violentas fluctuaciones del precio del dólar por la acción de los especuladores financieros. O sea, el caos mismo y los menos convencidos de las promesas triunfalistas de Menem agitando la advertencia del "sálvese quien pueda".

"REVOLUCION PRODUCTIVA"

El jueves pasado el ministro de Economía, Juan Carlos Pugliese, introduciría correctivos al paquetazo del 2 de mayo (un día después de haber reemplazado a Sourrouille) que –entre otras cosas– liberó totalmente el mercado cambiario, congeló los precios de los productos básicos y reajustó las tarifas de los servicios públicos y de los combustibles entre 20 y 25 por ciento. Un día antes Alfonsín se había reunido con Menem para tratar de aplicar un plan concertado de estabilización pero no arribaron a nada concreto. Lo que salió finalmente el jueves fue un paquete para enfrentar la delicada situación fiscal, eliminando subsidios y aplicando nuevos gravámenes a las exportaciones agropecuarias.



Signos de la crisis: las prioridades se perdieron de vista.

Menem, que ahora tiene la sartén por el mango, quiso deslindar responsabilidades y sólo aceptó la formación de un comité conjunto con los radicales para negociar con los acreedores externos. Frente a las nuevas medidas en el plano interno, el líder peronista declinó pronunciarse, prometiendo tan sólo que las iba a estudiar con sus asesores. En el mismo sentido no comprometió sus buenos oficios para establecer un puente entre el gobierno y la Central General de Trabajadores (CGT), que controla su partido, ante la eventualidad de que esta organización oponga resistencia a las medidas.

De este encuentro con Alfonsín quedó claro que Menem no quiere jugar sus cartas antes de tiempo. Es decir, no se quiere quemar con nuevos e impopulares paquetazos, parecidos a los que terminaron por derrumbar la confianza en el gobierno radical. Los planes de Menem van por

Esta tiene dos causas principales: una democratización de su estructura interna verticalista y el descalabro de la economía, que impulsó a cientos de millones de independientes a depositar su voto y su esperanza en Menem, superando así su electorado "cautivo" o casi eternamente fiel, del 35 por ciento. Esa misma masa electoral independiente inclinó en 1983 la balanza hacia los radicales.

Carlos Menem es el segundo hijo de un sirio, Saud, que a los 14 años emigró a Argentina, a un pueblito de La Rioja. Con su mujer recorría la provincia a lomo de mula para vender jabones, peines y peinetas y más tarde abrieron un almacén. Carlitos se crió cuidado por una madre enérgica que no le permitió casarse con el gran amor de su vida y, en cambio, le arregló el matrimonio con Zulema Fátima Yoma, hija de una familia siria acomodada, con la cual tiene dos hijos y un matrimonio tormentoso. En la escuela básica, Carlitos adquirió fama de bromista; en la secundaria, de seductor: se dejó un fino bigote que retocaba con meticulosidad y se dedicaba a conquistar a todas las adolescentes del pueblo. Todavía le gusta el juego de la conquista.

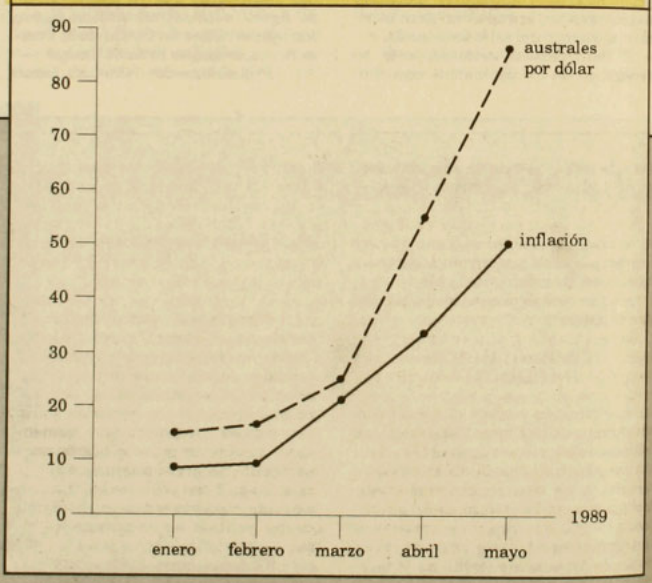
Estudió derecho y se recibió en tres años, todo un record. Cuando Perón fue derrocado entró en vigencia el decreto 4.161, que penaba a quien lo nombrara, colgara su retrato o el de Evita, cantara la marcha partidaria. Muchos peronistas fueron presos por violar el decreto. Menem los defendió como abogado y su figura creció políticamente.

En 1971 se dejó crecer las patillas. "Es una promesa para ayudar al regreso de Perón", justificó, pero luego las mantuvo para siempre. En 1972 estuvo en el chárter que trajo a Perón de regreso del exilio y meses más tarde fue elegido gobernador de La Rioja. Despidió los restos de Perón a nombre de los gobernadores. Cuando vino el golpe de 1976 y una patrulla militar lo fue a detener a la residencia del gobernador, Menem ordenó a la policía provincial que le rindiera honores. Los uniformados acataron. En 1977 murió su madre, pero no le permitieron viajar al entierro. El cura de la prisión le ofreció rezar una misa, pero él respondió: "Mi madre era una buena mujer. Mejor rece por esos hijos de puta".

En 1981 recuperó la libertad. Los peronistas se reunieron en el teatro Odeón, en diciembre de 1983, para analizar la derrota y trazar el futuro, y Menem vivió momentos amargos: los ortodoxos le gritaron traidor, vendepatria; le pegaron: salió con el labio superior lastimado. Menem se puso la camiseta de la renovación.

Cuando el radicalismo arrasó en las elecciones de 1985, Menem ganó en su provincia con el 50 por ciento de los votos. Al año siguiente, organizó su

Curvas disparadas



rieles distintos a los de Alfonsín. El líder peronista, antes de seguir liberalizando la economía, tiene pensado emprender una "revolución productiva", en la que se supone habría una reafirmación del papel del Estado como promotor del crecimiento, no al viejo estilo corporativo aplicado por Perón, pero sí con un acento más pragmático de cogestión con el sector privado, tanto en el plano productivo como en el de las inversiones.

Aun cuando Menem se movió en el plano de la ambigüedad programática en la campaña presidencial, está más o menos claro que seguirá jugándose por una economía mixta en la que impere el desarrollo de los mercados internos antes que los externos y se promuevan inversiones en sectores prioritarios como la petroquímica, la celulosa, la alimentación, las comunicaciones, la informática, el acero y la biogenética. Esto, sin dejar de lado la promesa de elevar paulatinamente los salarios. Para combatir la hiperinflación que se desató en los últimos meses (ver gráfico), los peronistas prometen "un amplio pacto social" entre gobierno, trabajadores y empresarios. El mismo que hizo falta en el gobierno de Alfonsín.

Para estimular la iniciativa privada, Menem prometió eliminar los tributos que gravan el capital y reducir otros tantos que encarecen las actividades productivas. Coincidiendo con las promesas de sus adversarios, Menem también habló de emprender un plan focalizado de privatizaciones, pero sólo en aquellos sectores en que se asegure una cierta competitividad.

Sin embargo, el programa del Presidente electo no tenía nada claro acerca de los graves desequilibrios estructurales que aquejan a la economía argentina: el fiscal y el de las cuentas externas. Se trata de dos desequilibrios básicos que, mientras no se eliminen, Argentina seguirá padeciendo de



Campaña electoral peronista: fervor y populismo para una esperanza.

propia línea interna en el partido, Federalismo y Liberación, para plantearse como una alternativa frente al liderazgo más renovado de Antonio Cafiero. El fenómeno Menem comenzó a crecer y, en las elecciones internas, fue elegido como el candidato presidencial del peronismo, derrotando a Cafiero, quien lo llamó, entre otras cosas, "caudillejo". Para ganar, Menem supo tejer una cuidadosa red de alianzas políticas que incluyó desde los dirigentes sindicales ortodoxos, que son los más corruptos, hasta a los izquierdistas Montoneros.

Esta alianza inicial, más su gusto desmedido por las carreras de autos, las vedettes y la buena vida, sumada a su lenguaje populista donde campea la demagogia más desembozada, hacen que el menemismo sea mirado con suspicacias fuera de Argentina. La nota común de las reacciones de los países latinoamericanos y europeos fue de alegría por la realización de las elecciones y cautela ante el Presidente electo. Menem se hizo cargo de su pésima imagen internacional y sostuvo ante un diario madrileño: "No hay una sola contradicción en mí desde el punto de vista sustancial". Agregó que "Europa no conoce el justicialismo, pues se ha dejado llevar por las impresiones falsas que Alfonsín y sus correligionarios sembraron allá".

A los argentinos, Menem les prometió el día del triunfo: "No los defraudaré". •

Pilar Bascuñán

una alta inflación y de una aguda escasez de divisas para reactivar la economía. Ambos desequilibrios exigen la aplicación de severos ajustes en el gasto, lo cual supondría la postergación de gran parte de las promesas programáticas de Menem.

Las cuentas externas se encuentran totalmente malogradas por el peso de una deuda bruta cercana a los 60.000 millones de dólares. Hace más de un año que Argentina se encuentra en cesación de pagos y adeuda intereses al exterior por alrededor de 3.000 mil millones de dólares. Las reservas del Banco Central están en el nivel crítico de 500 millones de dólares (equivalentes a un mes de importaciones), razón por la cual la semana pasada Argentina tuvo que pedir un crédito de emergencia por 150 millones de dólares a los bancos centrales de Brasil, México y Venezuela.

Eventualmente, el desajuste externo podría enfrentarse con una buena negociación con los acreedores, siempre y cuando los argentinos se comprometan a introducir rectificaciones profundas en el plano interno, especialmente en el sector fiscal.

A pesar de los esfuerzos realizados por Alfonsín para acomodar las cuentas a los escasos recursos de que dispone el país, el déficit sigue tan rebelde como en los mejores años de estatismo. La crisis es de tal magnitud que el gobierno se comprometió a no emprender ningún plan de inversión pública en lo que resta del año.

El hoyo fiscal es histórico, pero se hizo más crítico a partir del 6 de febrero pasado, cuando al ex ministro Sourrouille se le ocurrió liberalizar el mercado cambiario, cosa que hizo, por lo demás, para hacer frente a la escasez de divisas que comenzaba a sufrir el propio fisco. Aunque en ese momento se subieron tarifas, se aplicaron nuevos impuestos y continuaron los recortes al gasto, la especulación financiera (alentada por la inflación) no hizo más que drenar las reservas del Banco Central.

Mientras tanto, el fisco tuvo que seguir adelante con los pagos habituales (salarios, pensiones y gastos normales de la burocracia), al tiempo que no pudo dejar de dar cumplimiento al pago de los diversos instrumentos o papeles que emite para financiar en parte sus gastos corrientes. La falta de circulante elevó dramáticamente las tasas de interés y las empresas comenzaron a enfrentar graves dificultades para operar. Al no poder abastecerse de materias primas muchas tuvieron que cerrar y otras por no tener medios de pagos tuvieron que disminuir su producción.

Lo paradójico de esta situación es que, a pesar de la aguda iliquidez, la inflación tomó un ritmo más galopante, con tasas superiores al 20 por ciento a partir de marzo pasado. Esto ocurre por las sucesivas devaluaciones provocadas por el austral, que se sigue moviendo en un régimen de libertad cambiaria. Es por esto que el dólar pasó a convertirse en la tabla de salvación para los asustados argentinos.

La demanda por circulante ha llegado a tal extremo que al menos dos de los últimos feriados bancarios obedecieron a la falta de papel para emitir nuevos billetes, confesó el vicepresidente del Banco Central, Roberto Eilbaum.

Para tener una idea de la magnitud del déficit fiscal argentino, basta decir que los ingresos mensuales, en tributos y otros pagos, llegan a 10.000 millones de australes y que los gastos ascienden a 40.000 millones, 32.000 de los cuales corresponden a títulos de la deuda interna. •

Hugo Traslaviña

¿Se anuncian?



No salga
a mojarse,
las suscripciones
de Fortín Diario
llegan a casa.

A VECES, LOS PRONOSTICOS FALLAN.
FORTIN, NO

Comuniquese al
teléfono 6966336

Fortín Diario

Panamá

La suerte entre gitanos

José Miguel Insulza

Un antiguo juego de los gitanos consiste en contar mentiras mezcladas con verdades. Todos los participantes compiten en inventar historias cada vez más complejas, en que las mentiras se van entrelazando y disimulando, hasta que alguno de los presentes se cree una parte de ellas; ése pierde el juego.

Las versiones de ciertos medios acerca de Panamá se parecen al juego de los gitanos. Escuchando, por ejemplo, a un funcionario norteamericano rasgar vestiduras en contra del general Noriega hace unos días, uno podía formarse la impresión de que lo que más preocupa al Departamento de Estado es el problema de la democracia en Panamá, cosa reiteradamente desmentida por la historia. De otro lado, leemos con sorpresa en el *Servicio Informativo de Centroamérica y el Caribe* que la elección tuvo que ser anulada por fraude, pero que el fraude lo habría cometido la oposición en contra del candidato de Noriega y que el Tribunal Electoral no habría "tenido más remedio" que anular todo el proceso. En la primera versión, el tío Sam es un viejo bonachón sin ningún interés geopolítico en el canal. En la segunda, Noriega es un ingenuo demócrata al cual le pueden robar elecciones y que respeta rigurosamente la legalidad.

Claro que éstas son las mentiras más flagrantes. En las versiones más sofisticadas del primer tipo estaríamos ante un clásico enfrentamiento de la Guardia Nacional contra los civiles: todo el pueblo, menos los quince mil soldados, quiere echar al general. En las del segundo tipo, al conocer los antecedentes de la intervención norteamericana poco antes de la elección, el electorado panameño, antes opositor, se habría volcado en favor de Carlos Duque (el candidato oficialista) y de Noriega, en una masiva reacción nacionalista.

Estas son mentiras que uno quisiera creer, porque se fundan en el anhelo democrático y autonomista del auditorio. Pero las primeras no explican el fracaso de la huelga y lo exiguo de las manifestaciones públicas de la oposición (la marcha encabezada por el candidato presidencial opositor Guillermo Endara y los dos candidatos a vicepresidente, que fue brutalmente reprimida, apenas contaba con algunos cientos de manifestantes); y las segundas parecen olvidar que el apoyo político y material de Estados Unidos a la oposición es demasiado conocido como para provocar reacciones nacionalistas de última hora.

Para no correr el riesgo de creerse las mentiras y perder el juego con los gitanos, lo mejor es decir brutalmente las verdades que ninguno de los dos lados quiere oír. La primera es que aunque le duela a un cierto sector de la izquierda, Noriega no es ni será nunca un caudillo nacionalista como lo fuera Omar Torrijos; que ha hipotecado la herencia del "torrijismo" con una dictadura represiva, que ha llegado al asesinato de algunos de sus oponentes; que ha estado involucrado en el narcotráfico; y que ha negociado por igual, cuando conviene a sus fines, con los servicios secretos de ambos lados del espectro ideológico, incluso con el coronel Oliver North para atentar contra líderes sandinistas.

La segunda verdad es que ninguno de estos hechos es novedad para el Departamento de Estado, que los conoce desde antes de que hace algunos años Noriega se robara la anterior elección, proclamando a Nicolás Ardito Barletta en contra de Arnulfo Arias; antes de que echara a Ardito para poner a Eric Delvalle; antes del asesinato de Hugo Spadafora; antes de que Noriega recibiera una carta oficial de felicitación de EE.UU. por su cooperación en la lucha contra el narcotráfico en 1986; y que por lo tanto la motivación de Washington no es la democracia ni la libertad de los panameños, sino su interés por contar con un gobierno más confiable en vísperas de la entrega del canal y, en lo posible, mantener sus bases militares después de 1999.



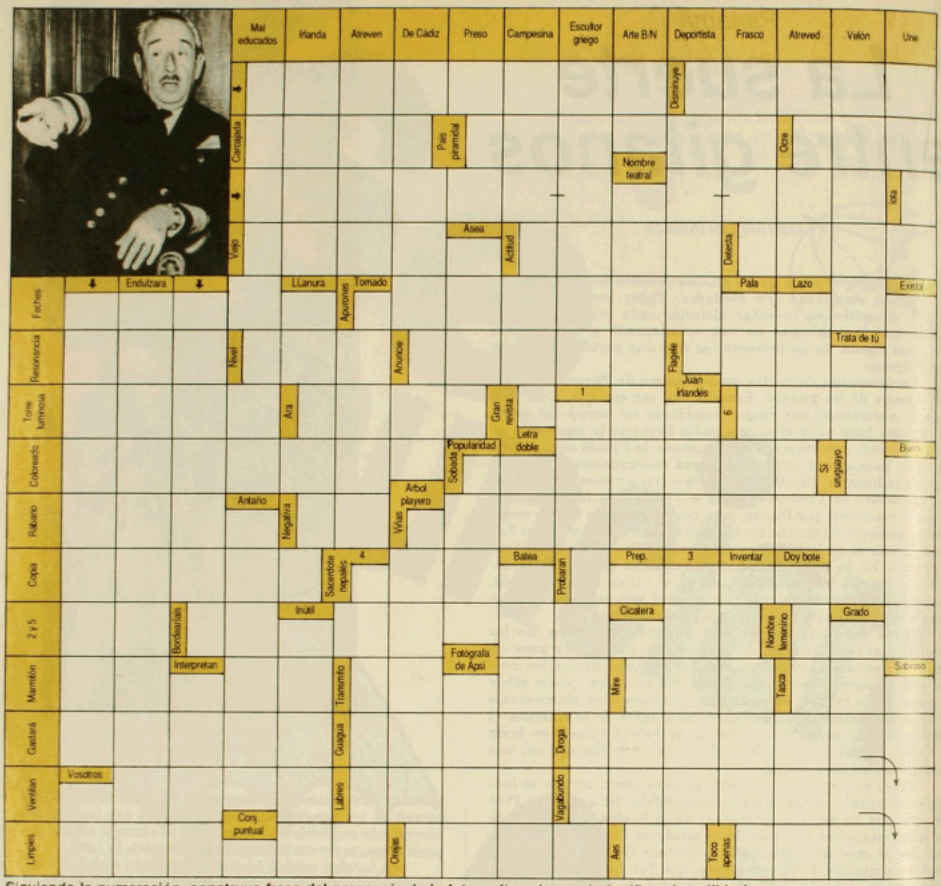
Partidarios de Noriega: la mitad de la verdad.

La tercera verdad es que la oposición mezcla en su seno a demócratas antiguos y auténticos con aliados recientes del general que se pelearon con él por motivos que nada tienen que ver con la democracia o los intereses del pueblo de Panamá; que el liderazgo de la oposición está casi exclusivamente radicado en sectores de altos ingresos, con escasa apertura a sectores medios y populares; y que en esas condiciones su capacidad real de movilización es baja.

La cuarta verdad es que, aunque el pueblo panameño quiera la democracia y rechace de modo cada vez mayor a Noriega, difícilmente aceptará la intervención externa, menos aún cuando ella asume la arrogancia con que Washington ha intentado manejar la política interna de ese país en los últimos años.

De allí que parezca sabia y prudente la actitud asumida por la mayoría de los gobiernos sudamericanos, que rechaza, de un lado, la intervención externa en Panamá; y condena, por otro, el fraude en las elecciones panameñas. Igualmente atinada parece la resolución de la OEA de enviar una comisión mediadora a Panamá para intentar una negociación entre gobierno y oposición. Para que haya democracia, Noriega debe irse. Pero sólo la negociación política y la movilización del pueblo panameño pueden conseguir ese objetivo; si los norteamericanos entran en Panamá a sacarlo, no habrá democracia por muchos años y las relaciones hemisféricas sufrirán un retroceso de décadas. •

Por Currutaco



Siguiendo la numeración, construya frase del personaje de la fotografía sobre qué significa el apellido Lagos en la política nacional.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• Néstor Gutiérrez G.
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

DENTISTAS

• Dr. Arturo Salinas
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

• SERPRODENT
(Crédito dental)
Atención todas las especialidades
San Antonio 65, Of. 308 - A
Horario de atención:
Lu. a Vi. de 8.30 a 21.00 hrs.
Fono 339166
Presupuesto gratis

• Centro Médico Dental 10 de JULIO Ltda.
- Especialidades Médicas
  FONASA Nivel 2
  ISAPRES Nivel 3
- Exámenes de Laboratorio
- Especialidades Dentales:
  Presupuesto gratis
- Facilidades - créditos
- Convenio con Instituciones
San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388



EL HUERTO

de noche

ortega luco 054 fono 2319889

RENAULT 21 - TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR



INGRESE AL SIGLO QUE VIE







Pocas veces en la historia automotriz Ud. encontrará un auto que supera todas sus exigencias.
Eficacia, clase y elegancia, son las características del nuevo Renault 21 - TXE, una verdadera obra maestra en tecnología, diseño y confort. Un placer para sus ojos y su cuerpo.
Todo en él está concebido para entregarle satisfacción absoluta: *Gran espacio interior. Motor de 2.200 cc que desarrolla 116 HP.* Caja de 5 velocidades. Microcomputador con indicador digital para 8 funciones. Comando infrarrojo de apertura y cierre de puertas a distancia. Alzavidrios delanteros, traseros y espejos laterales de comando eléctrico. Aire acondicionado. Alarma para olvido luces. Asientos traseros abatibles 1/3 y 2/3. Portamaletas y tapa de bencina accionados por control remoto. Volante regulable. capacidad de portamaletas gracias a su sistema de amortiguado inclinados. Los asientos, diseñados con el molde de su cuerpo acogerán en la amplia cabina aislada de todo ruido externo. Ud *cuchará el silencio, a menos que encienda la sofisticada radio* ssette AM-FM programable, con código de seguridad incorpor Ud. debe manejar hoy el nuevo 21 - TXE. Debe vivir, sentir y d frutar toda la tecnología y experiencia Renault.



$4.550.000

RENAULT lubricado con HELIX

RED DE CONCESIONARIOS PROFESIONALES EN TODO EL PAIS

ARICA - IQUIQUE - ANTOFAGASTA - CALAMA - COPIAPO - LA SERENA - OVALLE - LOS ANDES - VALPARAISO - VIÑA DEL MAR - SANTIAG RANCAGUA - SAN FERNANDO - CURICO - TALCA - LINARES - CONCEPCION - LOS ANGELES - TEMUCO - VALDIVIA - OSORNO - PUERTO

APSI 306

El Festival de Cannes a todo color



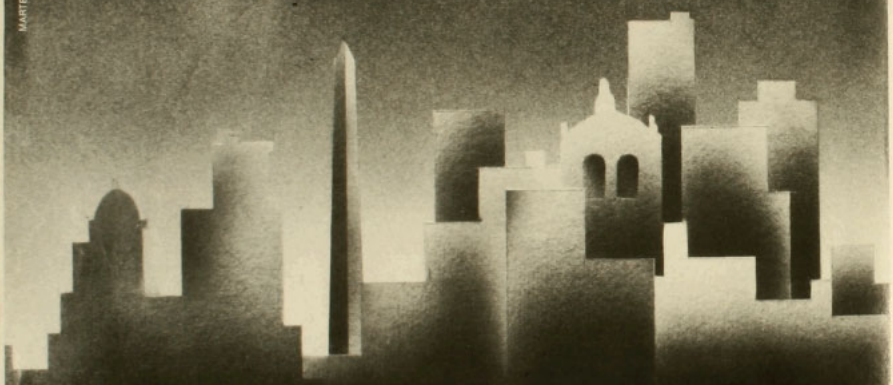
A. Corbalán involucra al OS-7 en conjura contra Pinochet

EL PLAN ZORRO

HABLA JOSE TOMAS SAENZ

MI BUENOS AIRES QUERIDO.

MARTEL 2740/36



CON EL SOL DE LA CORDIALIDAD.

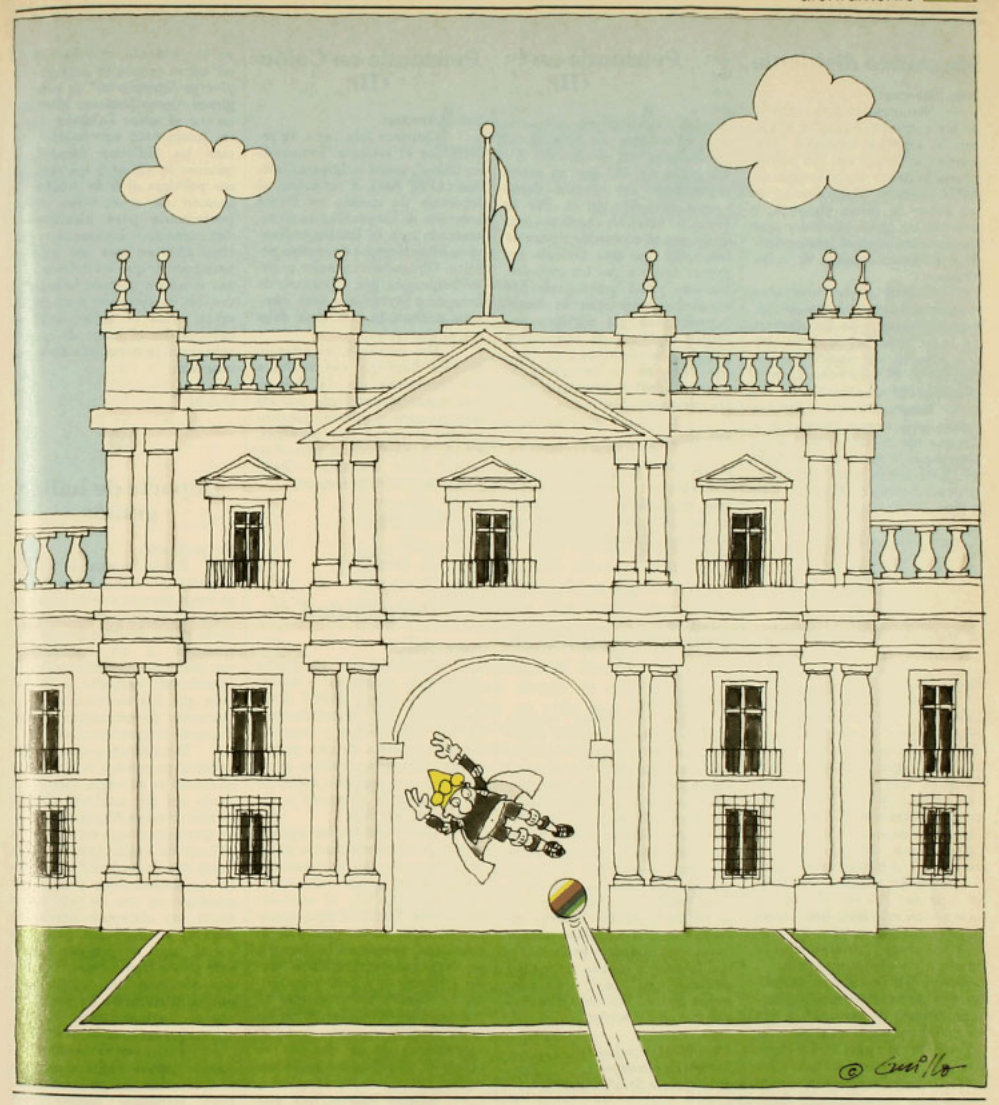


Un aperitivo, un rico almuerzo. Y ya llegamos. Buenos Aires. Exótico, vigente, atractivo, sofisticado, comercial. Buenos Aires, vía Iberia en Jumbo 747. Todos los martes y sábados en el mejor horario, el mejor vuelo, el mejor avión.
Y con la puntualidad del sol.

IBERIA
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

Consulte a su Agencia de Viajes

Agentes Generales: **Arica:** Ximena Tannenbaum • **Iquique:** Jaime Clotet • **Antofagasta:** Fernando Rivas • **Copiapó:** Bruno Rossitto
La Serena: Francisco Cañas • **Aconcagua:** José Domínguez • **Valparaíso:** Eugenio Soffia • **San Antonio:** Raquel Pesce
Rancagua: José Orueta • **Talca:** Mario Zepeda • **Chillán:** Erwin Cea • **Concepción:** Valentina Ampuero • **Los Angeles:** Gines Merino
Temuco: Fernando Sáenz • **Valdivia:** Marcelo Izquierdo • **Osorno:** Emilio Nallar • **Puerto Montt:** Luis Nilo • **Punta Arenas:** Galmier Morales.



APSI 306 - AÑO XIII. Del 29 de mayo al 4 de junio de 1989. **Director y representante legal:** Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Editor general:** Andrés Braithwaite. **Editor nacional:** Mauricio Arcadio Gallardo. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor magazine:** Francisco Mouat. **Redactores:** Andrés Asenjo, Mónica Blanco, Elena Gaete, Marcelo Mendoza Prado, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Asistente de redacción:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastías (Guillo), René Naranjo, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía:** Inés Paulino, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Evénement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara. **Gerente:** Fernando Villagrán. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaría:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquil, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape, Vivianne Alexandrovich. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

Magnífico disidente

Señor director:

Siempre es interesante leer las entrevistas que se le hacen al escritor británico Graham Greene; por eso me parece acertado haber incluido una en APSI (número 303). Greene es un autor de plena vigencia, y además un gran pensador que ha encontrado en el tema político y religioso cantera de reflexiones.

Greene es un magnífico disidente, tanto del catolicismo dogmático como de los dogmas de la política izquierdista. No creo que su afirmación de que ingresó al PC por broma cause gracia en esferas comunistas.

Esta entrevista sobre los temas básicos que preocupan a Greene me ha estimulado a releer parte de su obra, sobre todo esa inolvidable saga de nuestra época titulada *El poder y la gloria*.

Hernán Vásquez Garrido

Partido Comunista

Señor director:

Debo confesar que me ha llamado profundamente la atención –en un sentido negativo–, el artículo titulado "Volodia, la Gladys, don Lucho" (APSI 305), que firma A.A. (¿tal vez Andrés Asenjo?). Me parece que a este periodista se le olvida el país y el momento en que estamos viviendo. Digo "se le olvida" con bastante buena voluntad. En realidad, me atrevo a pensar que no se le olvida tanto, sino más bien que, cometiendo atentado contra las normas de ética profesional, cae en simple y abominable acto de delación. En mi calidad de profesional de la literatura, de persona atenta y sensible a las atrocidades que han estado ocurriendo en este país en los tiempos que vivimos, sé de sobra los efectos que afirmaciones sensacionalistas como las que hace A.A. pueden producir y han producido antes en otras partes y también en Chile.

Desconozco las fuentes reales de las que se nutrió A.A., pero mi impresión definitiva es que detalla muchos nombres y apellidos de personas que a partir de esta publicación podrían convertirse en blanco de agresiones terroristas como las que se han hecho carne desde 1973. No está lejos el caso del periodista José Carrasco, asesinado tras una serie de intrigas tejidas alrededor de "diferencias internas" en su partido. Se señalan en el artículo "diferencias" en el seno del XV Congreso del PC que no están registradas en ningún documento derivado de él. Por lo tanto, no estoy en absoluto tranquilo con el contenido ni con la intención que este artículo expresa. Apelo a que los periodistas que usted tan dignamente encabeza consideren la irresponsabilidad que significa entregar nombres de luchadores políticos clandestinos a un régimen que se ha caracterizado por una bestial represión contra nuestro pueblo.

Poli Délano

N. de la R.: La posición de APSI respecto a la polémica levantada en torno al artículo aludido por Poli Délano aparece en la página 22 de esta misma edición.

Pensando en Colón (I)

Señor director:

En la edición número 304 de la revista de su dirección, en el reportaje titulado "Iglesia Católica chilena: pensando en Colón", se entregan informaciones e interpretaciones acerca de las políticas futuras de esta vicaría y de su revista *Solidaridad* que no corresponden a la realidad. Lamentamos sinceramente que el periodista redactor de dicho reportaje no haya tenido interés en consultar directamente a esta institución respecto de la materia, lo que le habría permitido entregar una visión más adecuada de nuestro trabajo actual y de sus proyecciones.

Alejandro González P.
Secretario ejecutivo
de la Vicaría de la Solidaridad

N. de la R.: La información entregada sobre el proceso de reestructuración de la Vicaría de la Solidaridad se ha visto confirmada por diversos artículos de prensa y por declaraciones de sus propios ejecutivos. Respecto a la interpretación de los hechos, reconocemos el derecho del señor González a no compartirla.

Pensando en Colón (II)

Señor director:

Quisiera felicitar a su revista por el artículo "Pensando en Colón", sobre la Iglesia Católica (APSI 304). A mi juicio, el reportaje da cuenta en forma acertada de los problemas de reacomodo que la Iglesia enfrenta en estos tiempos de cambio político. Obligada a cumplir papeles impropios por el tiempo de excepción vivido con este régimen militar, la jerarquía debe volver a sus roles.

Sin embargo, el artículo deja en claro que esa vuelta a sus funciones de la Iglesia quiere ser aprovechada por los sectores conservadores, que pretenden imponer sus posturas. En eso no hay pecado, pero sí es bueno estar enterados desde ya. Por eso mis felicitaciones.

Antonio Abascal F.

Perplejidad

Señor director:

He leído con particular atención la entrevista a Adolfo Zaldívar Larraín (APSI 304), interesado en interiorizarme en los argumentos y razones del protagonista de una pugna cuyos ribetes y alcances escapan a la comprensión cabal de los ciudadanos comunes y corrientes de este país.

De su lectura he logrado entender al menos buena parte del origen de sus aprensiones: básicamente, que se nos espante la derecha con el cuco izquierdista. Dicho de otra manera, vámonos lentos chicos de la izquierda, para que la derecha se vaya acostumbrando a verlos aparecer de a poco en público, no vaya a ser cosa que se nos vuelvan a enojar como en el 73. Para ese proceso de adormecimiento de la derecha se ofrece él gentilmente como senador.

Ironías aparte, hay una afirmación de Adolfo Zaldívar que me ha dejado perplejo. Le responde al periodista: "Usted dice que no vamos a darle nada (a la izquierda). ¡Claro que vamos a darle cosas! Le vamos a dar democracia a este país".

Como simple habitante y sobreviviente de este país, que he estado en la calle cuando mi conciencia me lo ha dictado, que aporté mi granito de arena en el plebiscito, que he sufrido en carne propia la persecución y otras "atenciones" de este régimen, deseo plantear humildemente al señor Zaldívar que a mi juicio está equivocado. Somos los chilenos demócratas quienes le dimos a los dirigentes políticos el 5 de octubre la ocasión de concertarse inteligentemente para alcanzar la democracia. Llevamos muchos años en que nos quieren hacer sentir que les debemos cosas vitales a ubicuos benefactores. No quisiera ver a un demócrata como el señor Zaldívar cayendo en el juego de querer cobrarnos la conquista de la democracia.

O.A.M.

Deporte de hallar genios

Señor director:

Estoy convencido de que la gente que metió bulla durante largo tiempo con la candidatura del ex ministro Büchi (incluso hasta después de que éste renunció a su nominación) son personas absolutamente inconscientes respecto a la pasión que los embargaba en el momento de proclamar al candidato de sus preferencias.

Me refiero a que la disyuntiva propuesta de que si no es Büchi es el vacío, ilustra un modo del ser nacional que no es sólo de estos últimos años, sino que se entronca en el deporte chileno de hallar genios. Ya lo decía don Joaquín Edwards Bello en memorables y antiguas crónicas: en vez de reflexionar sobre los sistemas adecuados para el saneamiento político y social, aquí se prefiere descubrir a este tipo de hombres que nos sacarían del "atolladero", que es la situación en que siempre se ha encontrado el país, con mayor razón en estos años.

Büchi no me decepcionó, porque jamás había alcanzado a formarme ninguna ilusión. Pero considero injustificadas las críticas de gente como el señor Lavín. También el cura Hasbún (me lo han contado, no me consta), habló por televisión criticando la decisión personal del ex ministro. Cada cual tiene derecho a no aceptar el rol de genio que otros le quieren impone con motivos no siempre declarados.

Alfonso Leal C.

La otra historia

Marcelo Contreras

Paralelamente a la historia oficial, nuestro país ha vivido una historia oculta. Es la historia de la guerra sucia, la de los desaparecidos, la de los muertos y la de los torturados. Es la historia de los agentes de seguridad, de los infiltrados, de las operaciones de inteligencia y de exterminio. Son episodios de esta historia el asesinato del ex canciller Orlando Letelier y del ex comandante en jefe del Ejército, general Carlos Prats; el atentado contra Bernardo Leighton; la operación Albania, el dudoso enfrentamiento de la calle Janequeo y el caso de los quemados.

Es una historia dura, sin humanidad ni héroes, cuyos únicos protagonistas conocidos son las víctimas y, muy pocas veces, sus victimarios. Una historia que nadie aún escribe a cabalidad y que, probablemente, sea muy difícil reconstruir en el futuro.

Sin embargo, uno de sus protagonistas conocidos ha sido el ex oficial de la CNI Julio Alvaro Corbalán, conocido por el falso nombre de Alvaro Valenzuela, a quien se acusa de participar en operaciones de inteligencia que terminaron con la vida de opositores, tal como consta en diversos procesos y testimonios.

Este ex oficial de inteligencia es el mismo que, en días pasados, hizo llegar una carta al director general de Carabineros, general Rodolfo Stange, en donde no sólo denuncia una supuesta conspiración para acabar con su vida que habría sido fraguada por Carabineros, sino también contra la seguridad del actual jefe de Estado.

La oportuna denuncia de estos hechos a la justicia por parte del general Stange constituye, sin duda alguna, una medida de sanidad pública, al sacar estas intrigas del ámbito privado y secreto de los servicios de seguridad y entregarlas al conocimiento de tribunales competentes, quienes deberán dilucidar si nos encontramos en presencia de denuncias fundadas y comprobables, o si, por el contrario, ellas son un eslabón de los juegos de inteligencia y contrainteligencia que conforman la guerra sorda que hemos vivido a lo largo de estos 16 años, y que, en numerosas ocasiones, ha enfrentado a los servicios policiales (Carabineros e Investigaciones) con los eufemísticamente llamados servicios de seguridad, como la CNI.

Toda esta guerra interna, declarada unilateralmente por el régimen militar con el propósito de aniquilar a la izquierda chilena y proscribir sus ideas, ha sido inútil. La izquierda forma parte del panorama político chileno y es un actor relevante del futuro democrático, mientras el régimen militar entra a el ocaso.

La democracia no requiere de estos métodos para proteger la seguridad y el orden internos. Tiene sus propios órganos y mecanismos para protegerse de quienes quieran destruirla. Hay poderes independientes del Estado, mutuamente fiscalizados. Existen servicios policiales profesionales, dependientes del poder civil, y una prensa con libertad para indagar e informar. Por sobre todo, existe una opinión pública que presta su adhesión al sistema político democrático. Todo ello hace superflua la existencia de suprapoderes u organismos de seguridad paralelos a los servicios policiales para cumplir estas funciones de resguardo del orden público. Y, lo que es más importante, garantiza, por igual, seguridad para todos los chilenos. •

Intrigante profesión

Un tríptico de papel amarillo y con cuidadas letras negras impresas sobre él circula en las salas de prensa del país. En la portada, se explicita el contenido de este folleto: "Premio Internacional Adas - Adas International Prize".

Se trata –según explica el mismo volante, con riguroso bilingüismo– de un premio que nace "con entusiasmo y vocación de futuro" ("with enthusiasm and future vision") y cuya convocatoria –efectuada por Detectives Adas– va dirigida a periodistas y novelistas que hayan escrito textos relativos a la función de los detectives.

La intención, de acuerdo al folleto, es "hacer patente al ciudadano la utilidad de los servicios prestados por tan privados investigadores" ("to bring to the notice of the public the importance to the community of private investigators"), pues, como el mismo escrito lo establece, "todavía se suele identificar al detective con audaces protagonistas de ficciones que poca relación guardan con la realidad cotidiana" ("heroes bearing little relation to everyday reality").

Los convocantes plantean: "Quien cada día siente y experimenta esta intrigante profesión sabe bien del compromiso que contrae con la verdad. Toda investigación se presenta difícil y complicada, pero nunca es imposible culminar: todo es cuestión de paciencia, ser oportuno y tener imaginación" ("all is a question of patience, good luck and imagination").

Firma el volante don Juan Carlos Arias, detective. Los trabajos deben ser remitidos antes del 1º de julio a Sebastián Elcano 34, 41011 Sevilla, España, y los premios no son nada despreciables: 900 dólares para el triunfador en periodismo y 3.700 para el galardonado en el rubro novela.

A modo de estímulo, se anexa al tríptico convocante un original autoadhesivo (ver ilustración) que permite que todo el que lo desee testimonie públicamente su amor por los detectives de Adas. •



DETECTIVES

adas ®
LIC. 249

Teléfono 27 50 23
CONSULTA GRATIS
Sebastián Elcano, 34
41011 SEVILLA

Lucía y Raquel, despedidas

"Estoy muy dolida", dijo Raquel. "Es una sanción injusta que lesiona mi prestigio", dijo Lucía. Ambas, la periodista Raquel Correa y la historiadora Lucía Santa Cruz, fueron despedidas del programa *De cara al país*, de Canal 13, a raíz de la comentada entrevista que efectuaron al precandidato presidencial Francisco Javier Errázuriz, cuando este acudió al programa como invitado especial.

Como se recordará, tanto Lucía como Raquel interrogaron a Errázuriz sobre el estado de las finanzas de su banco (el que semanas después fue intervenido), lo que motivó múltiples debates públicos y el reclamo formal de Errárurriz ante Canal 13, pues consideró que el interrogatorio había sido injurioso hacia su persona.

Pasó un tiempo y, el martes 23, Eleodoro Rodríguez, director ejecutivo del canal universitario, se reunió en privado con las dos entrevistadoras, informándoles que de ahora en adelante se prescindiría de sus servicios. A Roberto Pulido lo confirmó en su cargo como conductor de *De cara al país*, espacio que –reestructurado– volverá al aire en dos meses más.

Juan Agustín Vargas, segundo hombre de Canal 13, sólo dijo que las razones de la decisión adoptada se mantendrán en reserva mientras no se converse con los panelistas juntos, lo que se hará este lunes o martes.

"Ni la actuación política ni la gestión económica de un hombre público son materias reservadas. La falta grave, a mi juicio, es dejar de preguntar, por parte de los que tenemos no sólo el derecho sino la obligación de preguntar", recalcó Raquel Correa. "Tengo la certeza de que en dicha ocasión cumplí con el deber ineludible de hacer las preguntas correctas", expresó Lucía Santa Cruz, "y que los hechos posteriores lo están demostrando. Lo hice a pesar de haber recibido presiones previas. Los costos que he debido asumir con posterioridad, en decenas de llamadas telefónicas injuriosas y en amenazas contra mi familia, y que culminan con esta decisión del canal, los considero el precio indebido que hoy se me impone por la libertad de expresión". •





Pinochestroika

El otorgamiento de las visas respectivas para los 65 artistas y 30 animales (entre éstos, una decena de osos rusos de gran tamaño) que integran el elenco estable del Circo de Moscú, tomó por sorpresa a quienes aún no se dan cuenta de que la pinochestroika es una realidad. Los promotores de la avanzada circense, la empresa Macondo Konzerte, demoraron apenas un mes –un tiempo considerablemente breve para trámites de esta índole– en conseguir las visas y el permiso para la actuación de los artistas moscovitas, los primeros que vienen a Chile desde el golpe de 1973. El circo se presentará en agosto próximo en un lugar aún no determinado de Santiago. •



Esto es un asalto

En el preciso instante en que Arturo Ried –director del Instituto de Fomento Pesquero (IFOP)– daba por terminada una conferencia de prensa en la que se había extendido por cerca de cuarenta minutos en temas propios del rubro, una pandilla de sujetos fuertemente armados y con sus rostros desfigurados bajo medias de nylon irrumpió en el recinto al grito de "¡esto es un asalto!", apuntando sus revólveres de grueso calibre a las cabezas de los estupefactos periodistas.

La estupefacción dio paso al pánico. Fue tal la batahola de carrerones, súplicas, chillidos y otras manifestaciones de la angustia por parte de la gente de la prensa, que a Ried le costó un gran esfuerzo (mientras la periodista Ester Levinsky, de *La Nación*, se abrazaba desesperadamente de su cuello) hacerse oír cuando gritaba igualmente angustiado: "¡Esto es una broma, esto es una broma!".

No fue fácil para Ried posteriormente explicarle a los profesionales asaltados que todo era un simulacro festivo ideado en el marco de la celebración del vigesimoquinto aniversario de la institución. Tampoco bastó el hecho de que los fascinerosos (en verdad todos funcionarios del IFOP) se desembozaran las medias de nylon y exhibieran las pistolas de juguete para diluir las expresiones de terror pintadas en las caras de los periodistas. •

Verdad y justicia

Con una exposición fotográfica en el teatro California (Irarrázaval 1564, Ñuñoa), la Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos inicia este lunes la conmemoración de la novena semana internacional por los detenidos-desaparecidos, a la que también adhieren organizaciones similares de otros doce países latinoamericanos. El lema de ese año es "Por el respeto a la dignidad humana exigimos verdad y justicia"; en este caso, por la suerte corrida por las casi 90 mil personas que fueron detenidas en algún lugar del continente y acerca de las cuales nunca más se supo. El país que más desapariciones "aporta" es Guatemala, con 35 mil personas. Le siguen Argentina, con 30 mil; Haití, con 12 mil; El Salvador con 6.705; y Colombia, con 1.108. En Chile los registros hablan de 768 detenidos-desaparecidos.

En el mismo teatro California se realizarán –el martes 30 y el miércoles 31– jornadas de reflexión y debate con la participación de activistas de derechos humanos y familiares de las víctimas de la represión. A estos encuentros están invitados representanes de todos los partidos políticos del país. •

Cartas de triunfo

Hasta hace poco tiempo se conocían escasos datos sobre Mario Osses Quiroz, quien saltó hace un par de semanas al ruedo de las candidaturas presidenciales como "candidato de las minorías étnicas y ecologistas", apoyado por ciertas organizaciones indígenas tanto o más desconocidas que el propio Osses Quiroz (ver APSI 304). Sin embargo, poco a poco el hombre ha ido revelando interesantes detalles de su pensamiento y de su juego político.

En una conferencia de prensa ofrecida el pasado viernes 19 en compañía de directivos de las mencionadas organizaciones étnicas más un señor de apellido Córdoba ("presidente de los minusválidos"), Mario Osses sacó voz y opinó que Pinochet "debe postular a la reelección". Además fustigó a los políticos de oposición, ya que –según dijo– éstos alimentan una campaña de desprestigio de las fuerzas armadas, "fundamentados básicamente en que habrían sido las víctimas inocentes del brusco cambio institucional acontecido el 11 de septiembre de 1973, que sin embargo ellos mismos provocaron".

Pero lo curioso vino días después, a raíz de la decisión de la Democracia Cristiana de no presentar candidato a senador por la Novena Región, con lo que quedó momentáneamente fuera de competencia el ex parlamentario Jorge Lavandero. Ni cortos ni perezosos, Osses y los suyos aparecieron públicamente apoyando con fuerza a Lavandero y pusieron a disposición de su candidatura las supuestamente numerosas reservas humanas de la Región de la Araucanía.



Para Osses Quiroz, qué duda cabe, Pinochet y Lavandero son sus cartas de triunfo. •

Derecha

Perro grande huele su presa

La tarde del triste miércoles 24, el presidente de la Democracia Cristiana tuvo, sin querer, la complicidad de unos niños que se paseaban en bicicleta en las cercanías de su casa y que dieron una pista falsa a los reporteros que lo esperaban. La prensa interpretó el dato erróneo, de acuerdo con los tiempos que se viven: que Patricio Aylwin había salido, sigilosamente, a reunirse con Sergio Onofre Jarpa, presidente del partido Renovación Nacional, para analizar el tema de las reformas constitucionales. Por eso, el tropel de periodistas llegó, a eso de las siete de la tarde, a Antonio Varas 454, la sede de RN. Por la agitación era evidente que la persecución había sido larga y fatigosa.

–¿Dónde está Aylwin?–, preguntaron los periodistas.

–Aquí no está–, les dijeron. Costó convencerlos. Hubo insistencias. La respuesta fue la misma:

–Para acá no ha venido.

Era cierto. Pero el apuro periodístico ilustra bien la generalizada percepción que el país tiene de Aylwin y Jarpa: dos actores claves que caminan a disputarse la Presidencia de la República en las elecciones de diciembre.

Sergio Onofre Jarpa se ha ceñido la tricota de candidato inevitable sin entrar a la disputa en el área chica e, incluso, repitiendo majadera y hábilmente que él no será candidato. Es cierto que en las últimas semanas el desmentido categórico ha sido matizado por la ambigüedad (por ejemplo, en su aparición en Canal 7 el miércoles 10), pero el mérito de Jarpa es la mezcla justa de paciencia y cazurrería que lo ha convertido en el casi seguro postulante de las fuerzas de derecha o, al menos, de las más significativas. Qué hacerle: paciencia y cazurrería son cualidades imprescindibles en un buen perro de pelea.

Jarpa, sin moverse, ha conseguido que el resto de las precandidaturas derechistas se desinflen. El caso de Sergio Díez es patético: tanto tiempo en campaña y nada. Alessandri Besa ni siquiera ha encontrado el hueco por el que colarse y subirse a la tribuna. La UDI, arrinconada, parece no tener fuelle para levantar un nombre que pueda disputarle la opción al presidente de RN. El único que algo podría hacer –siempre en el rango de lo imprescindible, en una lógica ajena a las de las negociaciones partidarias– es Francisco Javier Errázuriz, Fra Fra.

A pesar de que todavía algunos recolectan firmas de apoyo, Hernán Büchi ha desaparecido de la escena. Y lo ha hecho tan rápido, ha sido tan breve el duelo en la derecha, que hoy, más que nunca, parece dudoso que él fuese, indiscutiblemente el hombre.

Los días que siguieron a la deserción de Büchi como posible candidato fueron de inquietud. En la UDI, la percepción era que RN no sólo tomaba el sartén por el mango, sino que ahora podía darles con el utensilio en la cabeza. En RN, en cambio, preocupaba que, sin candidatos de peso en escena, la arremetida de las huestes que insisten en postular al general Augusto Pinochet podría llegar a tener éxito.

Como dijo un alto dirigente de RN a APSI: "Con el retiro de Büchi la mesa quedó vacía; eso era demasiado tentador". Por eso que la declaración de la comisión política de RN, el martes 23, fue hasta calificada, desde esa perspectiva, como "una acción patriótica". Lo que son las cosas: ahora, al menos para varios en RN, es "patriótico" cerrarle el paso a Pinochet.

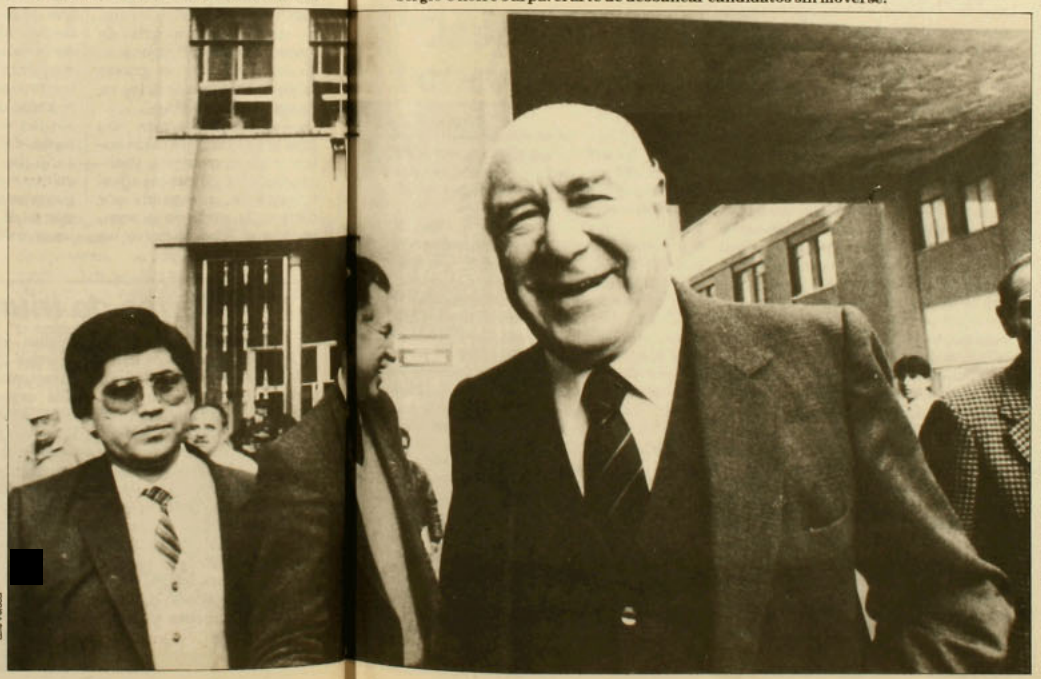
La declaración señala que "a estas alturas no existe la posibilidad de un candidatura independiente" que represente los postulados de RN. Por eso se le ha pedido a Jarpa que "reconsidere su negativa a postular al cargo de Presidente de la República". Además se cita a consejo general –la instancia que debe resolver el nombre del candidato– para los días 15 y 16 de julio. De aquí a esa fecha está todo organizado: se harán los respectivos consejos regionales (para elegir los delegados al consejo general) de a dos por fin de semana y cada uno de ellos será una proclamación de Jarpa. Así, el líder de RN no sólo llegará masivamente proclamado al consejo, sino que tendrá tras de sí algo que para él es muy importante: "la voz de las regiones".

Así, ¿cómo podría negarse? Jarpa sabe bien en qué laberinto se está internando. El mismo miércoles, luego de la declaración de la comisión política (como siempre, cuando se empezó a analizar el tema de las candidaturas él se retiró), Jarpa fue nuevamente cauto en sus declaraciones, pero no descartó su candidatura. Sin embargo, su instalación como virtual candidato despeja el panorama en que se ha estado desenvolviendo la derecha.

En primer lugar, frente a la sostenida campaña propinochetista de los grupos de incondicionales que viven, políticamente, del alero de Palacio. A juicio de un dirigente de RN, "la postulación de Jarpa por nuestra comisión política lleva implícita una advertencia: que si Pinochet se postula va a tener, en este lado, a Jarpa como contendor. Y que nosotros no le vamos a dejar el camino despejado".

Pero, igualmente, lo de Jarpa es un signo de que RN pretende dominar el ámbito de la derecha. La postulación de un hombre de sus filas ya hace que algunos miembros de esa colectividad saquen cálculos de cómo eso "va a servir para fortalecer al partido". Del mismo modo, se ha llegado a afirmar en Antonio Varas 454 que "una elección entre Aylwin y Jarpa le haría muy bien, en términos de estabilidad, al país" y que "una eventual derrota" ante el presidente del PDC "no sería tan grave".

La interpelación es para que la UDI, a cuyos miembros RN quiere estigmatizar como los continuadores del régimen y los herederos (sin corona) del propio general Pinochet. De allí que Jarpa estimule la presentación de "varios" candidatos de derecha, consciente de que en ese lance electoral puede demostrar todavía más distancia con el régimen y asentar su supremacía en los sectores derechistas bajo el rótulo de "centroderecha". Lo último no es difícil: los acercamientos y acuerdos entre RN y los partidos opositores de la Concertación avalan ese título; además, si efectivamente la disputa por la Presidencia es entre Jarpa y Alywin, la campaña –que ya algunos aventuran que será "fome"– intentará apelar en gran medida a las posturas coincidentes entre ambos.



Luis Velasco

Sergio Onofre Jarpa: el arte de desbancar candidatos sin moverse.

TRAIDOR O EGOISTA

Lo que está por verse es de qué manera RN sorteará las presiones que está recibiendo desde el gobierno (los sectores duros siguen activos) y que tienen aires de incrementarse. Más allá de la animadversión que Jarpa despierta en muchos personeros gubernamentales, Renovación Nacional es vista en La Moneda o como un partido "traidor" (por los duros), o como una colectividad que, llevada por el egoísmo, no quiere dar cabida al resto de las fuerzas más oficialistas en, particularmente, una lista parlamentaria unitaria. Obvio: se piensa en la UDI.

En RN se habla de "chantaje" (ver recuadro) y, aunque no se descarta que se pueda llegar a constituir una lista parlamentaria que incluya a los partidarios de Jaime Guzmán, ello sólo se logrará "si la UDI acepta tener un número de candidatos bastante inferior al que están pidiendo".

La semana que pasó, sin embargo, las negociaciones del "triángulo" (RN, Partido Nacional, Democracia Radical) estuvieron suspendidas. Sólo hubo contactos informales. El problema es el PN (cuya fusión con RN fue desestimada por este partido), donde está en duda el liderazgo. En resumidas cuentas, según uno de sus correligionarios, al presidente del PN, Patricio Phillips, intentaron aplicarle el adagio que dice "el que se fue para Melipilla perdió su silla".

El refrán ha sido invocado a propósito de que Fernando Ochagavía, aprovechando que Phillips partió a Europa por quince días, empezó a darle un cariz bastante particular a las pro-

ALTUE
RESTAURANT

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

☆

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

☆

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

puestas del PN en el "triángulo", lo que hizo sospechar que había algo raro. Las sospechas parecieron confirmarse cuando, posteriormente, se explicitaron las diferencias con otros dirigentes del PN (vicepresidentes).

Phillips está de vuelta, pero no tranquilo. Un grupo de ex militantes (Silvio Rodríguez, Víctor Carmine, Agustín Acuña y, tal vez, Juan Eduardo King, renunciado del Partido Alianza de Centro) está ofreciendo reincorporarse al PN, pero con una condición: que Phillips deje de ser el presidente. En el "triángulo", en verdad, esperan ver quién se queda con el liderazgo para reanudar las negociaciones, porque, aunque el PN electoralmente es poca cosa, su nombre tiene valor.

OTRO MASTIN

Pero no se crea que RN tiene todo bajo control. Los flancos son múltiples. Por ejemplo el mismo proceso de negociaciones entre la oposición, RN y el ministro Carlos Cáceres, en materia de reformas constitucionales, puede ser usado como un instrumento de presión. Muchos vieron, por ejemplo, que la detención de los dirigentes de izquierda José Sanfuentes, Rafael Maroto y Sandra Palestro (ya liberados) tenía por finalidad ponerle trabas a ese proceso.

Eso también vale para los partidos de la Concertación. El que siga como punto de discordia, entre Cáceres y los opositores, el artículo 8º de la Constitución (la última propuesta gubernamental insiste en sancionar doctrinas y no conductas), también se ha prestado para interpretaciones; algunos especulan que esa sería la forma de hacer inaceptable para la izquierda el proyecto de reformas.

El martes Cáceres se reunió privadamente con Jarpa. Al día siguiente lo hizo con Aylwin, otro mastín de nota, aunque de estilo más sosegado, lo que motivó la persecución periodística ya aludida. El viernes, los partidos de la Concertación analizaron oficialmente la que, en rigor, según un dirigente opositor, "no puede ser calificada como una propuesta por parte del gobierno". Sin embargo, es claro que lo de Cáceres es, a lo menos, una invitación a un diálogo intenso y detallado. En La Moneda había optimismo a mediados de semana. "Estamos muy cerca de un acuerdo", dijo una alta fuente del Ministerio del Interior a APSI, añadiendo que "la información que nosotros tenemos es que la izquierda habría aprobado los puntos de Aylwin".

Inés Paulino





Cáceres y Aylwin: la hora de los quiubos.

Eso es efectivo si se entiende que la propuesta de Aylwin no es idéntica a la de Cáceres y aún hay puntos propuestos por Cáceres que son "inaceptables" para la izquierda y el resto de los partidos opositores. Un tema de discordia, aparte del artículo 8º, es el de dejar como inamovible (en cuanto a reformas) al capítulo constitucional de las fuerzas armadas. Primero Cáceres habló de dos años de inamovilidad y la oposición estuvo de acuerdo; Cáceres sugirió tres años; Aylwin frunció el ceño.

Lo otro es la composición del Congreso. Se mantendrían los 120 diputados, punto en el que se aduce que, con la ley de distritos ya aprobada, sería difícil una modificación. Y los senadores elegidos aumentarían de 26 a 38 ó 40. El punto de los senadores designados sigue siendo conflictivo: el gobierno quiere que se mantengan por todo su período; la oposición los aceptaría sólo por dos años.

Si efectivamente, como las partes lo han expresado, existe buena disposición (si el gobierno amplió el plazo de inscripción de candidaturas hasta el 14 de agosto por algo será), podríamos tener un plebiscito en agosto. Sin embargo, ahora se está entrando al análisis específico de las propuestas, allí donde las diferencias no pueden esconderse y donde fracasan las mejores negociaciones. Si para el gobierno es tan incierta la actitud que asumirá la izquierda ante las propuestas (aventuran en La Moneda que desde allí podría fracasar la negociación), para la oposición es igualmente incierta la postura que al respecto tomen los sectores duros del régimen y la influencia que tengan en Pinochet. Una cosa, por ahora, es clara: si el artículo 8º sigue sancionando doctrinas y no conductas, acuerdo no habrá. Y ahí estará Aylwin para dejarlo en claro. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

Andrés Allamand, secretario general de Renovación Nacional

"Después de las reformas vendrán otros acuerdos"



–¿Cuál es la oferta de transición de RN? ¿Ella incorpora a Pinochet como un actor político; por ejemplo como comandante en jefe del Ejército?

–El esfuerzo de RN ha estado orientado a una convergencia en la moderación. Se ha expresado, por ahora, fundamentalmente en la búsqueda de un acuerdo constitucional que se traduzca en una reforma. Esta tiene dos propósitos: asegurar la fluidez de la fase final de la transición y garantizar que la "entrada" al régimen democrático esté caracterizada por la estabilidad política. En cuanto a la persona del Presidente Pinochet, a nosotros, a diferencia de lo que ocurre con la oposición, no es un tema que nos obsesione.

–¿La eventual permanencia de Pinochet en la comandancia en jefe no podría interpretarse como un signo de "anormalidad", como una demostración de que la democracia no ha sido plenamente establecida?

–Chile no es Panamá. La Constitución Política, más aún si se reforma, se cumplirá y garantiza la democracia. En el régimen constitucional futuro, no hay duda que quien detenta la máxima autoridad es el Presidente y no el comandante en jefe del Ejército. El propio Patricio Aylwin ha señalado que el tema de la permanencia del general Pinochet en ese cargo será materia de conversación. Yo estoy seguro de que la democracia que viene no sólo no necesita, sino que no aceptará tutores de ninguna naturaleza.

–En el área institucional –las reformas constitucionales, por ejemplo– RN ha llegado a acuerdos con los partidos opositores de la Concertación que, según se ha dicho, tarde o temprano se harán efectivos. Otras dos áreas –fuerzas armadas y bases socioeconómicas– han sido señaladas por Sergio Onofre Jarpa como necesarias a acordar. ¿Esa es la línea?

–El punto es bastante más amplio. Nuestra lectura del quiebre de la democracia nos ha llevado a la convicción de que su renacimiento exige la búsqueda permanente de políticas suprapartidistas, de carácter nacional. No ignoramos que el valor superior a la democracia es la diversidad, pero tampoco perdemos de vista que las democracias más sólidas son aquellas en que el ámbito de los acuerdos entre los partidos es mayor al de los desacuerdos. En el pasado, el sistema político, en vez de moderar los antagonismos los inflamó. No hay que repetir esa experiencia. Por lo mismo, vamos a impulsar acuerdos nacionales no tan sólo en las tres áreas que usted señala, sino en otras de mucha importancia: derechos individuales, reorientación general de la educación, política exterior. El primer paso es el acuerdo constitucional; a continuación vendrán los otros.

–Algunos sectores critican a RN por "no aceptar" la unidad de las fuerzas de derecha y que eso se traduzca en una lista parlamentaria unitaria. ¿RN se siente presionada por el gobierno en ese sentido? ¿Cómo se ha recibido el llamado del ministro Cáceres? ¿Cómo afecta esto al modelo de transición que ustedes postulan?

–No nos sentimos presionados por el gobierno, ni mucho menos por el ministro del Interior, de quien somos amigos y tenemos la mejor impresión. Por lo demás, él ha definido su gestión ministerial como de prescindencia electoral. En verdad, nos tienen sin cuidado los quejumbrosos SOS que la UDI envía al gobierno. La última vez que intentaron chantajearnos, Jaime Guzmán fue expulsado y sus seguidores más incondicionales abandonaron el partido. ¿Qué implicancia pudiera ello tener para nuestra política de transición consensual? Ninguna. ¿Qué aporte puede efectuar la UDI a una iniciativa política de esa naturaleza? Ellos, hasta ahora, siempre han estado en otra. • **N.F.M.**



ES VERDAD

lo dijo Cooperativa

Así piensan los millones y millones de auditores que diariamente nos escuchan y que han dado a Cooperativa la Primera Sintonía Total entre todas las radioemisoras del país.

UD. TIENE DERECHO A SABER LA VERDAD
Y LA VERDAD ESTA EN LOS HECHOS

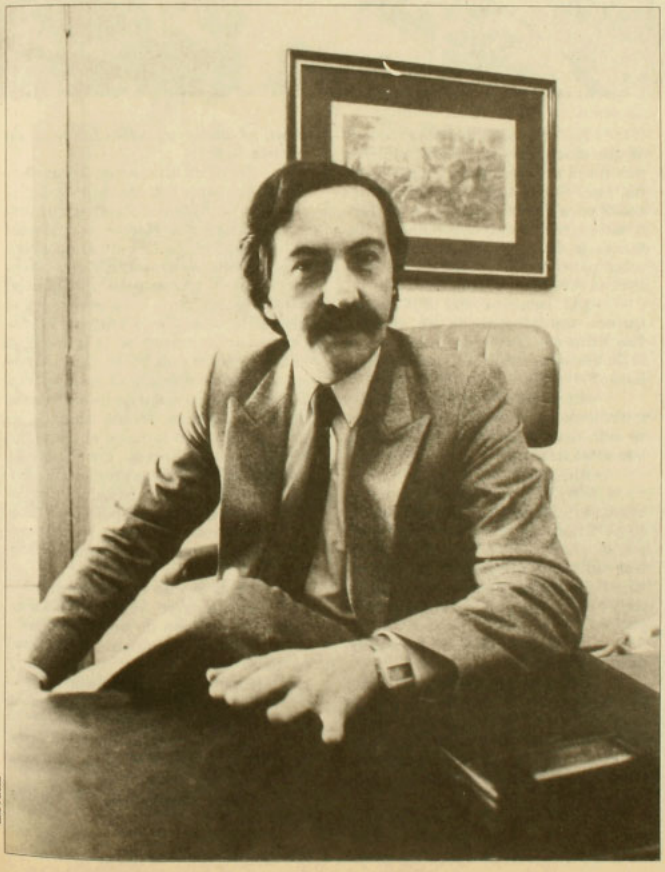
Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

TEMPORA

José Tomás Sáenz

"Queremos La Moneda completa"

José Tomás Sáenz ha retornado a la política del mismo modo como, poco antes del 5 de octubre de 1988, debió abandonarla: sorpresivamente. Fundador y entusiasta promotor del Partido Humanista (PH), carismático y audaz, Sáenz encabezó el lanzamiento público de la bulliciosa y atípica tienda anaranjada. En ese entonces, el PH se ufanaba de ser la "nueva izquierda" y uno de los partidos más grandes de Chile. Sin embargo, Sáenz y sus bigotes inconfundibles fueron desplazados misteriosamente de su cargo de presidente, durante la etapa previa al plebiscito. Después de ocho meses, ha vuelto para convertirse en precandidato a senador del PH (en alianza con el Partido Los Verdes) y su principal negociador frente a la Concertación de los 17, para la cual su candidatura es una amenaza: los verdes y el PH han dicho que si los 17 no aceptan su cuota parlamentaria, intentarán, en su estilo, acercar a Sáenz a La Moneda.



Luis Vallocd

–¿Cuáles fueron las razones de su alejamiento de la presidencia del Partido Humanista, antes del plebiscito del 5 de octubre?

–Salí de la dirección del partido, junto a Francisco Granella, por un acuerdo con el resto de la directiva. Fue un acuerdo por desacuerdos. Hubo distintas formas de plantearse frente al plebiscito, a la situación que vivía el país y, en general, a la línea política. Entonces, nos pusimos de acuerdo: dijimos "ésta es la línea, nosotros no estamos de acuerdo, por lo tanto nos vamos", de manera que no se produjera ningún conflicto y quedáramos como amigos. Además, eso permitiría que otra gente asumiera funciones y adquiriera experiencia como dirigente.

–¿Cuáles eran los desacuerdos?

–Ya no interesan mucho, porque es historia.

–¿Tuvo que ver con la participación de los humanistas en la franja televisiva del *no*?

–Algunos dicen eso.

–¿Y usted qué dice?

–Son cosas del pasado (*se ríe*).

–También se señala que el conflicto sucedió porque usted incorporó al PH a la "lógica política tradicional", quitándole su carácter atípico.

–Yo no sé si me metí en la lógica política o no. Lo único que puedo decir es que, luego de cuatro años de conducción, el PH emergió desde cero, que no es lo mismo que levantar un partido con marca registrada. Tuvimos que crear una marca. Llegó a ser uno de los partidos ejes de la Concertación. Fue el primero de la oposición en legalizarse, el que más adherentes con-

siguió. Fuimos vanguardia y, en eso, atípicos por el pragmatismo con que enfrentamos la situación frente a la dictadura. En consecuencia, el PH, modestia aparte, quedó en una situación espléndida. Ahora, que nos hayamos incluido o no en la lógica política, da lo mismo, porque la resultante fue eficacia.

–Lo que no entiendo es por qué, si usted y Granella fueron eficaces, se alejaron.

–Porque siempre es interesante que otra gente pueda asumir funciones. Somos partidarios de la rotación de los cargos. De esta manera se produce el aprendizaje de muchos dirigentes nuevos y así ha sucedido en el PH.

–Pero usted no sólo se fue para que otros aprendieran, sino por desacuerdos con el resto de la directiva.

–Por ambas cosas.

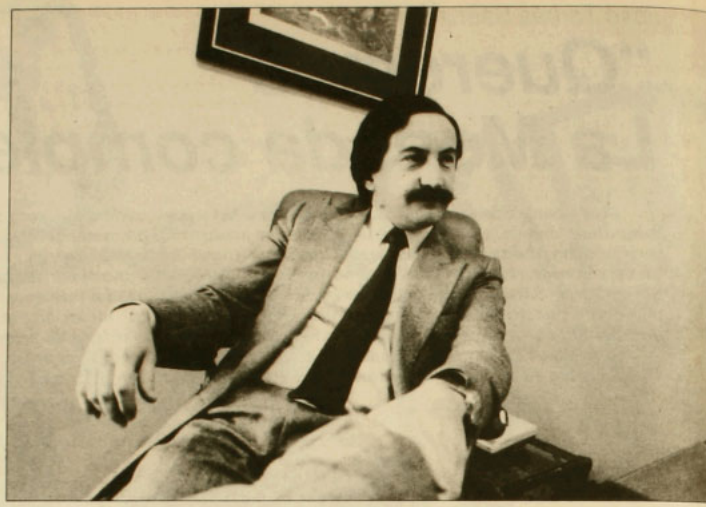
–En marzo pasado usted declaró en una entrevista a revista *Análisis* que el PH iba a la extinción...

–Para ser más preciso y exacto señalé que el PH podría ir a la extinción si seguía cometiendo errores. Era un condicional y no afirmativo sentencioso. Creo que había errores, como todo el mundo tiene derecho a cometer, sobre todo en un período de aprendizaje, y lo que dije es que, si se seguía en esa línea de errores, podríamos llegar a la extinción.

–¿Cuáles eran esos errores?

–Me parecía errático colocar de precandidato a la Presidencia de la República a Laura Rodríguez. Creo bien intencionadas las motivaciones: reivindicar los valores de la mujer, de la juventud y el derecho a que cualquier persona mayor de 21 años pueda ser Presidente de la República, senador, diputado o alcalde. Son razones estupendas, pero creo que la movida política no fue afortunada. Era obvio que no iba a ser bien interpretada por los demás. No podía tomarse en serio una candidatura así, porque hoy existen impedimientos legales por la edad de Laura. No tiene 40 años. Luego, creo que el apoyo posterior a la precandidatura de Enrique Silva Cimma fue apresurado, ya que no se alcanzó, siquiera, a retirar la candidatura de Laura, y ya se estaba apoyando a otra persona. Para mí esos fueron errores significativos y las cosas no se meditaron correctamente.

–¿Por todo eso es que a usted lo resucitaron intempestivamente?



–Lo que efectivamente ocurrió es que muchos militantes me pidieron que fuera a la reciente elección interna, y ahí hubo bastante presión de las bases para que me presentara de candidato, ofrecimiento que rechacé. Entonces, la dirección del partido asumió estas peticiones y nuevamente me colocaron como figura humanista.

–¿Al interior del PH usted quiere transformarse en lo que fue Eduardo Frei Montalva en la DC o Salvador Allende en el socialismo?

–Sin pecar de falsa modestia, y guardando las debidas proporciones, se está dando una situación como la que usted describe.

–Ah, ¿sí?

–Creo que, públicamente, se reconoce así. La opinión pública identifica al PH con mi nombre y mi persona y creo que sucede lo mismo con nuestros afiliados y militantes. En definitiva, aunque no ocupe un cargo específico, yo soy una opinión válida para el partido.

–¿Y vuelve con los "desacuerdos" resueltos?

–Estamos actuando totalmente en yunta y no sólo dentro del partido, sino también con los verdes. Hemos tomado resoluciones conjuntas, como resultado de largas conversaciones. Creo que la situación va a cambiar considerablemente.

–Hablando de humanistas y verdes, ¿qué significa el ultimátum que han dado a la Concertación, al pedir un senador y cinco diputados?

–No es un ultimátum. Es una forma consecuente y transparente de hacer política. Estamos planteando nuestras aspiraciones. Hemos sido fervientes partidarios de la unidad opositora y así lo hemos demostrado. Por ejemplo, cuando tuvimos la oportunidad de tomar la franja televisiva para el plebiscito, resolvimos entregarla a la Concertación en pro de la unidad, en vez de perfilar el partido. En todo momento hemos actuado de esa manera. Por lo tanto, lo que nos interesa es la unidad y, dentro de esa unidad, hemos pedido algo mínimo en cuanto a cupos parlamentarios. Por supuesto, nuestras expectativas eran mucho mayores. Sin embargo, nos parece que debemos ser equilibrados para los petitorios y pedimos un senador, tres diputados humanistas y dos diputados verdes.

–¿Y si eso no es aceptado?

–Si no ocurre, ambos partidos tomaron la decisión de presentar listas de candidatos parlamentarios a nivel nacional –senadores y diputados– y también candidato presidencial.

–O sea que están dispuestos a "catapilquear" en todo el país.

–No. Nos parece que hay otros candidatos y precandidatos con más cara de curas que nosotros.

–Estoy hablando de quitar votación.

–Lo que vamos a hacer es sumar parlamentarios y esperamos, en

ese caso, sumar un Presidente de la República.

–Si la Concertación acepta sus propuestas, ¿usted sería el candidato a senador?

–Sí, exactamente.

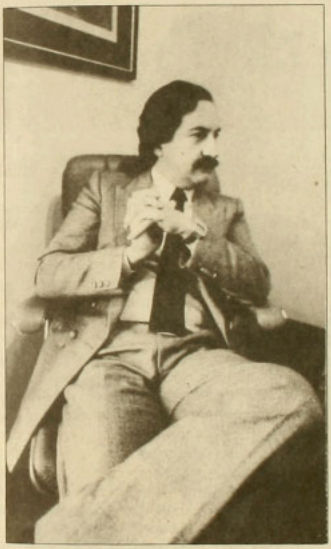
–Y, en caso contrario, ¿el candidato a la Presidencia de la República también sería usted?

–Así está acordado.

–¿Hasta dónde van a llegar con la pedida de senador y los cinco diputados?

–Hasta las últimas consecuencias, porque creemos que es una pedida modesta y equilibrada.

–En todo caso lo que usted me ha contado, ¿tiene algo que ver con la reciente visita de Silo a



Chile?

–Nada que ver. Si yo no he aceptado indicaciones, sugerencias ni mandatos de un dictador durante 16 años, menos lo voy a hacer de un extranjero.

–¿Cómo se imagina usted el futuro gobierno democrático?

–Lo veo amplio, pluralista. En lo posible, muy estable. Creo que ésa debe ser la base de sustentación de ese futuro gobierno, una base con participación de todos los sectores. Es decir, yo me imagino un gobierno en el que, más que participar partidos, deben concurrir todos los chilenos que sean idóneos para los mejores cargos, al margen de las diferenciaciones de tipo ideológico.

–¿Sean de derecha, centro o izquierda?

–Todos los chilenos que sean idóneos para un determinado cargo, siempre y cuando acepten el programa que proponga ese gobierno.

–¿Y cuál debería ser ese gobierno?

–El de la Concertación.

–¿Con cuál candidato?

–Creo que Aylwin, Silva Cimma y Hales están en las mismas condiciones para encabezar un futuro gobierno. Nosotros estaremos con el que apoye la mayoría de la Concertación.

–Y mientras tanto, ¿qué se hace con Pinochet?

–Bueno, nosotros estamos presentando ante el Tribunal Constitucional una iniciativa con el objeto de que Pinochet pueda ser candidato presidencial. Creo que él se muere de ganas de ser candidato y a mí me parece que sería fantástico que fuera. Primero, porque es parte de la democracia que cualquiera tenga derecho a presentarse. Entonces, vamos a pedir que se presente Pinochet y que también se presenten los comunistas. Nos parece adecuado que se presente el señor general porque de esta manera tendría que dejar el uniforme; en consecuencia, solucionamos el problema de la comandancia en jefe del Ejército. Y además le propinaremos una derrota de consideraciones. Esta fórmula resuelve todos los problemas de una vez.

–Y en caso que así no sea, ¿usted es partidario de que Pinochet siga como comandante en jefe de un gobierno democrático?

–Creo que, si quiere mantenerse como comandante en jefe, tendría que quedarse en los cuarteles, porque nosotros queremos La Moneda completa. Por lo tanto, yo no creo que éste sea un problema de legalidades. El punto es qué tipo de comandante en jefe quiere ser. Si quiere ser comandante en jefe y el Ejército lo respalda, personalmente no tengo inconvenientes, siempre y cuando se mantenga en los cuarteles y no intervenga en política, porque los militares no tienen por qué meterse en política en Chile. Y de eso nos encargaremos los civiles.

–¿Sigue pensando, después de todo lo que hemos hablado, que el Partido Humanista va a la extinción?

–De ninguna manera, porque están tomando buenas resoluciones, como, por ejemplo, incluirme nuevamente a mí. •

Jorge Andrés Richards

Jovino Novoa, Herman Chadwick y Joaquín Lavín son los tres nombres que, con mayor frecuencia, se mencionan para suceder a Jaime Guzmán en la presidencia de la Unión Demócrata Independiente. Las elecciones se realizarán en el próximo consejo general, el 10 de julio. Guzmán no busca la reelección.

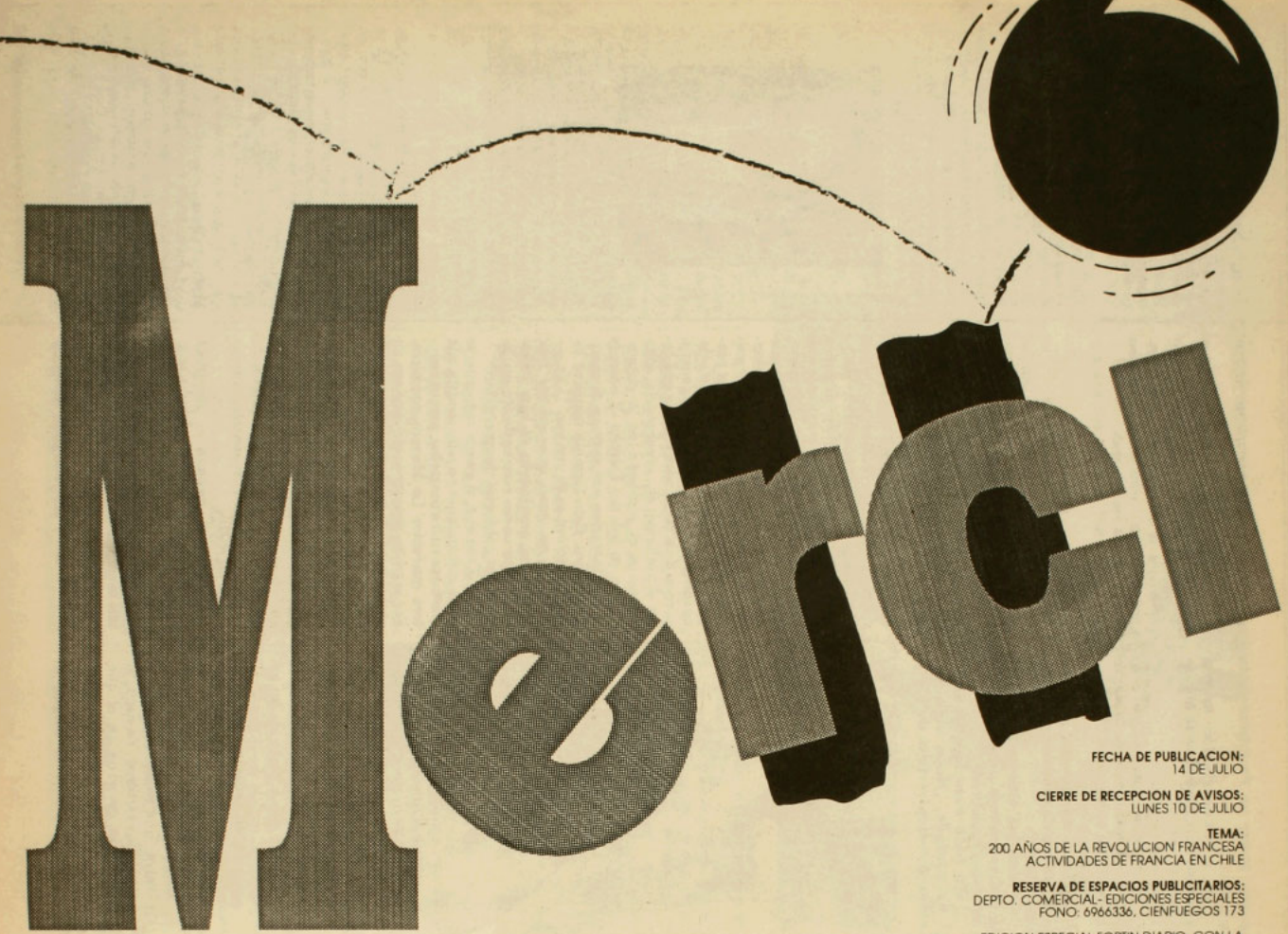
Peligro de desaparición enfrenta el Centro Democrático Libre. A la deserción de varios de sus militantes (se fueron a Renovación Nacional) y a la capitulación de su candidato presidencial, Hernán Büchi, se suma el lento, pero efectivo, trabajo que RN está haciendo para capturar a los militantes del CDL en provincias. Esto ha debilitado el poco poder de negociación que tenía y por eso el general (r) Luis Danús, su presidente, admitió que estudia la posibilidad de renunciar al CDL.



Sergio Fernández, el ex ministro del Interior, está absolutamente retirado de la política, aseguran sus amigos. Fernández volvió a ser mencionado esta semana. Un vespertino de la capital aseguró que escribía un libro. La noticia fue desmentida días después. Entre sus amigos se insiste en que "Sergio está completamente fuera. Incluso, no participa de las habituales conversaciones con gente de la UDI".

Para el 4 de junio está confirmado el acto "¡Viva la gente!", organizado por un grupo de intelectuales y dirigentes sociales. Ha trascendido que el encuentro corresponde al cierre público y masivo del XV Congreso del Partido Comunista. Más de un centenar de personas aparecen como convocantes. José Balmes, el pintor y presidente de la Asociación de Pintores y Escultores (Apech), informó que será un acto "enteramente novedoso".

Rafael Cruz, director de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Relaciones Exteriores, fue designado por el gobierno chileno para integrar la comisión de juristas que contempla el tratado O'Bryan, invocado por el gobierno norteamericano para resolver el caso Letelier. Cruz reemplaza en el cargo al chileno Edmundo Vargas Carreño, quien había sido nombrado durante la Unidad Popular.



FECHA DE PUBLICACION:
14 DE JULIO

CIERRE DE RECEPCION DE AVISOS:
LUNES 10 DE JULIO

TEMA:
200 AÑOS DE LA REVOLUCION FRANCESA
ACTIVIDADES DE FRANCIA EN CHILE

RESERVA DE ESPACIOS PUBLICITARIOS:
DEPTO. COMERCIAL - EDICIONES ESPECIALES
FONO: 6966336, CIENFUEGOS 173

EDICION ESPECIAL FORTIN DIARIO, CON LA COLABORACION DE LA EMBAJADA DE FRANCIA

La querella del general Stange

Plan Zorro involucra la seguridad de Pinochet



Luis Vallejos

El caso venía provocando temblores desde varios días antes, pero sólo estalló el lunes 22, cuando el general Rodolfo Stange presentó una querella por injurias contra el controvertido Alvaro Corbalán Castilla, ex oficial de Ejército y miembro connotado de la CNI, quien para algunos es un adalid de la defensa patria y para otros simplemente un prominente torturador.

Con la presentación de la querella emergía a la luz pública la punta de una oscura historia policíaca, muchos de cuyos ribetes y alcances aún se desconocen. Pero es de peso: entre numerosos aspectos, un supuesto plan involucra la misma seguridad del general Augusto Pinochet y, según fuentes militares, sugiere la posibilidad de un atentado.

Un nombre clave: Cecilia Contreras Arancibia. Según una versión, se trata de una mujer morena de 40 años.

Ella sería pieza determinante en la investigación de la supuesta Operación Zorro a la cual se refirió con detalles Corbalán en la carta que suscitó la querella del director general de Carabineros y que destapó parcialmente un caso de consecuencias inimaginadas.

El martes 23, Carabineros emitió una declaración oficial en la que calificó de "falsas y carentes de toda seriedad" las aseveraciones contenidas en la carta de Corbalán.

La misiva había sido entregada "a título personal y privado" el 12 de mayo, y al comienzo sólo se conoció una parte de ella, dada a conocer en el comunicado de Carabineros.

Lo que contó el departamento de relaciones públicas de los uniformados fue que en la carta Corbalán indica que el OS-7, unidad especializada de Carabineros, estaría embarcado en una operación destinada a asesinarlo a él.

Agregó que el plan se realizaría por orden de Stange, con la intención de desmilitarizar a Avanzada Nacional, partido cuya presidencia Corbalán había asumido una semana antes, el 17 de mayo.

Pero en la carta había más, y se encargó de dejarlo en claro –el miérco-

les 24– el mismo hombre que la escribió, aunque tampoco dio a conocer su contenido. Sólo dijo: "Me limité a transcribir informaciones y antecedentes cuyo origen en ese mismo documento claramente individualizo y que expresamente fueron omitidos, no sé con qué objeto, en el comunicado de Carabineros".

UN MISTERIOSO PERSONAJE

Trascendió, en efecto, que la carta afirma que el "Plan Zorro" –que se materializaría entre julio y septiembre próximos– incluye maniobras para infiltrar el equipo de seguridad presidencial durante un gira por el sur del país, además de otras acciones de infiltración en el personal de la guardia del ministerio de Defensa, del Palacio de La Moneda y de un cuartel de la CNI.

Este hecho –la infiltración– podría parecer relativamente banal en un país donde el espionaje mutuo entre servicios de seguridad y grupos paramilitares se ha convertido en un ejercicio cotidiano. Pero no lo es: involucra directamente la seguridad de Pinochet.



Stange está indignado.

Inés Paulino

Una alta fuente militar dijo a APSI que la infiltración del equipo de seguridad personal del general sería de la máxima gravedad, en caso de ser verídicas las afirmaciones de Corbalán. Este equipo de seguridad es un cuerpo escogido con extrema rigurosidad, y vigilado a su vez por otros grupos especializados.

Corbalán planteó, así, un tema particularmente sensible en ámbitos castrenses. Y al acusar directamente al OS-7 desató la indignación de Stange, porque lo enfrenta directamente a Pinochet.

Quedó entonces en claro: la reyerta era de peso.

Lo que restaba era saber si lo que señala Corbalán es cierto o no. Y allí entró en escena el misterioso personaje: Cecilia Contreras Arancibia.

En su carta, Corbalán entrega todos los datos personales y la dirección de ella, a la que sindica como clave en esta historia, como supuesta informante del OS-7, vinculándola con un capitán de esa unidad policial. Sus declaraciones judiciales eran esperadas con expectativa al cierre de esta edición.

Según fuentes militares, la carta llegó a tres medios de comunicación, lo que habría precipitado la acción pública de Carabineros.

Tras el comunicado policial, Corbalán trató de bajarle el perfil al hecho ("no le doy ninguna importancia"), pero ya era tarde: el caso había estallado y sus consecuencias políticas comenzaban a asomar.

"VA A SONAR COMO GUATAPIQUE"

Según fuentes oficiales, en el gobierno –y particularmente en Carabineros– crece la indignación con Corbalán. Pero éste tiene como defenderse: cuenta inexplicablemente con un contundente equipo de hombres armados a su alrededor y, tras su paso por el Ejército y la CNI, posee una cantidad de información que es de temer.

Lo primero quedó en claro cuando afirmó a comienzos de mes que "si no ganamos en las elecciones de diciembre formaré mi propia agencia en la Cordillera de Nahuelbuta y los que tengan cojones para seguirme dispondrán de suficiente armamento y munición", palabras que desataron la reacción airada del almirante José Toribio Merino: "Corbalán tendría que estar loco nomás, porque si tiene armamento hay alguien que tiene más armamento que él y lo va a hacer sonar como guatapique".

Lo segundo –la cantidad de información que posee– se encargó también de explicitarlo el propio Corbalán, en enero de este año, cuando amenazó: "La lealtad que hoy me lleva al silencio público, me puede llevar mañana a desenmascarar situaciones y personas en beneficio del interés patrio y del presidente".

La ira y la querella de Stange se insertan en el contexto de la "guerra" subterránea y no tan subterránea que

CNI versus Carabineros

Apuntes de una guerra prolongada

La tenebrosa historia del "Plan Zorro" no hace más que destapar una olla de malholiente contenido que habla de una prolongada sucesión de desencuentros entre la Central Nacional de Informaciones (CNI) y Carabineros de Chile, de una virtual guerra sorda entre ambos organismos armados.

El desborde de sus funciones propias y tradicionales que se produce en Carabineros a partir de 1973 –cuando entran a tallar en la arena de la represión política y deben ceder "a préstamo" por lo menos dos centenas de sus hombres a la DINA– contó desde un principio con la resistencia de un sector del alto mando que se negaba a tolerar el desquiciamiento de sus filas.

Según señala una importante fuente vinculada a Carabineros que dialogó con APSI "los hombres que retornaban al cuerpo después de haber estado en la CNI eran mal mirados y discriminados ya que se tenía la convicción de que habían tenido que participar en acciones repudiables". Además de mantener bajo control a los efectivos que volvían a casa ("absolutamente transformados, con cursos de inteligencia en Israel y Brasil") Carabineros realizaba, a veces, operaciones conjuntas con la DINA y, señala la fuente, "era habitual que se produjeran airadas discusiones en plena vía pública en torno al procedimiento con los detenidos, y a la forma de identificarse y de actuar ante situaciones de emergencia".

El roce era inocultable y tanto la CNI como la Dirección de Comunicaciones de Carabineros (Dicomcar) se disputaban las calles, se vigilaban mutuamente.

TENSIONES EN SORDINA

Ya con la guerra en ciernes, a comienzos de 1977, Santiago vivió un festival de bombazos que estremecieron los barrios céntricos de la capital. Se pensó, y de ese modo lo difundió la prensa, que se trataba de una ofensiva radical "subversiva" destinada a desestabilizar al gobierno. Pero en una investigación acuciosa encabezada por el general Germán Campos (quien era prefecto jefe de Santiago) se determinó "que eran los propios servicios de seguridad los que colocaban las bombas para crear un clima que justificara operaciones represivas".

Unas semanas más tarde fue el mismo general Campos quien recibió un telefonazo desde la dirección de la CNI en que se le solicitaba ayuda para ubicar a una patrulla de seguridad desaparecida: el funcionario hizo las gestiones pertinentes y al poco rato fue informado de que los integrantes de la parulla "desaparecida" se encontraban detenidos en una unidad policial, confesos por el delito de "robo a mano armada". Y no era una situación aislada, pues en días previos un furgón de Carabineros había detenido a un suboficial del Ejército y a dos miembros de la policía uniformada –los tres en comisión de servicios para la DINA– quienes huían con el botín en las manos luego de asaltar a viva fuerza y con armas de fuego una farmacia céntrica.

Desde 1976 Carabineros se venía enterando de muchas irregularidades en los organismos de seguridad (en los que también participaban hombres de sus filas) incluyendo las del llamado Comando Conjunto que en una operación (catalogada por la fuente que conversó con APSI, como "extrainstitucional") aniquiló a miembros de la comisión política del Partido Comunista.

A tal punto llegó el enfrentamiento que a mediados de 1977 hubo ásperos diálogos entre Manuel Contreras –jefe de la DINA en ese entonces– y jerarcas de la policía uniformada que acusaban a miembros de ese organismo de ser autores de la colocación de explosivos en torres de alta tensión, hecho que por esos días privó de luz a varias comunas de la capital.

Los duros de la CNI: más de alguna vez Carabineros los ha sorprendido en "actividades extraprogramáticas".



Carabineros, además, tomaba nota de la increible velocidad con que aparecían los efectivos de la CNI después de que se producía algún "atentado extremista" y encargó a Dicomcar ejercer una labor contralora de los movimientos de este organismo lo que, de acuerdo a lo que señala otra fuente, provocó disputas cotidianas "qué más de una vez se zanjaron a balazos".

En un sector del alto mando de Carabineros se percibía a la DINA como una mala influencia para sus hombres ya que este organismo se convirtió "en un poder paralelo con gran autonomía, que se tornaba a veces disfuncional incluso para aquellos que lo crearon".

DESENCUENTRO PUBLICO

A comienzos de mayo de 1985 se produce un sismo de proporciones cuando la CNI (versión remozada de la DINA) le devuelve la mano a Carabineros entregándole un informe al ministro José Cánovas Robles en el cual se imputa a Dicomcar el secuestro y degüello de tres profesionales comunistas.

Pinochet está indignado.



se ha incrementado desde 1985 entre Carabineros y la CNI y otros grupos paramilitares de derecha (ver recuadro), en el marco del plan del propio Stange de "limpiar" al organismo policial y devolverlo a sus funciones tradicionales. Esta situación llevó a una fuente policial a afirmar a APSI, esta semana, que "tenemos serias dudas respecto del origen de los últimos atentados contra Carabineros".

El malestar alcanzó además a un sector del propio partido que preside Corbalán, Avanzada Nacional. Una fuente de esa organización aseguró que la renuncia a la presidencia del abogado Sergio Miranda Carrington, la semana anterior, se debió a que quiso distanciarse a toda costa de lo que tuviera que ver con el mentado "Plan Zorro", suerte de bombazo que vio venirse encima. Otra fuente, en cambio, señaló que su movida fue estratégica: dejarle la presidencia a Corbalán para

Rol protagónico le cupo en este suceso a Alvaro Corbalán (por ese entonces camuflado tras la chapa de Alvaro Valenzuela) quien era jefe de la brigada operativa de la CNI; él participó en la redacción del informe y sostuvo conversaciones secretas con mandamases de la policía uniformada explicándoles la supuesta participación de los hombres de la Dicomcar en el triple homicidio.

El caso cobró ribetes espectaculares y la presunta responsabilidad de Carabineros en el delito originó un terremoto institucional y la renuncia del director general César Mendoza. Este, en reunión con altos oficiales, explicó: "Se trata de una guerra declarada contra el cuerpo de Carabineros por la CNI, con el propósito de sacarnos de la escena especialmente en las investigaciones políticas".

Carabineros ordenó la disolución de la Dicomcar por instrucciones expresas del nuevo director general Rodolfo Stange, retiró a un número importante de sus hombres que ejercían en la CNI y de paso reveló públicamente la verdadera identidad de Corbalán, convirtiéndolo en un sujeto "vulnerable".

Aún persisten las dudas respecto al exacto grado de reponsabilidad que le cupo a hombres de la Dicomcar en los macabros sucesos. Afirma la fuente a APSI: "el informe Corbalán se hizo en base a declaraciones del capitán Francisco Zúñiga, íntimo amigo de Corbalán y miembro importante de su equipo quien habría actuado en venganza luego de ser expulsado de las filas de Carabineros por diversas irregularidades. Zúñiga es conocido públicamente por su vinculación al grupo de los "gurkas". Agrega la fuente que existen "múltiples antecedentes para pensar que fue obra (el degollamiento de los tres profesionales) del Comando Conjunto reagrupado y capitaneado por la CNI.

La cronología de esta larga disputa ofrece una variada gama de situaciones bastante oscuras con acusaciones mutuas y ajustes de cuentas de por medio: La muerte del militante izquierdista Carlos Godoy Echegoyen en Quinteros, donde se vieron involucrados Carabineros y personal de la CNI que se inculparon recíprocamente; la detención de los miembros de la CNI Gabriel Hernández Anderson y Eduardo Villanueva a manos de funcionarios policiales de Calama (quienes los entregaron a la justicia como responsables del robo del banco del Estado de esa ciudad y posterior asesinato de dos de sus funcionarios, lo que les costó la pena de fusilamiento); y, sin ir más lejos, la detención de cinco presuntos extremistas armados hasta los dientes que fueron detenidos por Carabineros en las inmediaciones de la Plaza Italia, la noche del 5 de octubre de 1988 y que resultaron finalmente ser efectivos de la CNI. En esa ocasión hubo órdenes al por doquier, negociaciones bajo cuerda, renunció el subdirector de Carabineros Oscar Torres y los extremistas ad hoc fueron liberados a regañadientes.

Este último hecho se vincula también a otro fantasma que enturbia la acción de Carabineros, un tercer actor que irrumpe para complicar aún más este sórdido litigio: la existencia de grupos paramilitares nacidos y criados en los servicios de inteligencia del régimen que parecen dispuestos a practicar "acciones independientes" con el fin de crear un clima de terror artificial a cualquier costo. En Carabineros no se descarta, dijo una fuente de esa institución, que en los últimos asesinatos de uniformados policiales esos grupos hayan tenido alguna participación.

Hoy, con la epístola de Corbalán como detonante, es visible, según la fuente, el cansancio de Carabineros, el "deseo urgente de volver a las funciones tradicionales y de ponerle coto a esta guerra sorda –donde muchos se ensuciaron las manos– aún a costa de un escándalo que recién está empezando". • V.P.

que las emprendiera en el caso con fuerza.

Era, sin embargo, un ajedrez frágil y complicado. El día en que Stange presentó la querella, Corbalán aseguró que la carta era "a título del partido del cual soy presidente, y conduzco política y orgánicamente a 67 mil personas".

Pero pocas horas después el partido le dio la espalda, precisando que la carta era un asunto "estrictamente personal" de Corbalán, obligándolo a señalar esto mismo al día siguiente.



Luis Vidaud

Corbalán está indignado.

El dirigente Carlos Portales fue más lejos, el miércoles 24, cuando renunció indeclinablemente a Avanzada Nacional, cuestionando el "procedimiento" con el cual Corbalán fue elegido en la presidencia y reconociendo que en su decisión de renunciar fue también determinante "el problema que hemos conocido hoy en la prensa" (aludía al Plan Zorro). Y añadió:

–Además, los problemas que van a venir serán mucho peores, estoy seguro.

Por disposición del juez militar, el titular de la quinta fiscalía castrense, Juan Arab, inició ese miércoles el proceso por la querella, mientras los departamentos de relaciones públicas de Carabineros y de Avanzada Nacional señalaban a APSI que por el momento no tenían nada que agregar.

El juez Arab operó con rapidez: citó para el viernes a declarar a la inquietante Cecilia Contreras y a otro personaje más cuya identidad al cierre de esta edición no se había revelado. Según una fuente militar el apuro en la citación obedecía a razones claras: "Se trataba de que no alcanzaran a irse del país".

"AUNQUE VUELEN MUCHAS PLUMAS"

Con todo, la gresca se había armado y no había como pararla. El miércoles 24, en la mañana, Pinochet se reunió con Corbalán, tras lo cual *éste se fue a Papudo, retirándose de la escena* después de dar una insólita conferencia de prensa de ocho minutos en la que no aceptó preguntas de los periodistas. Ese mismo día, Sergio Onofre Jarpa, presidente de Renovación Nacional y casi candidato en la carrera por la tricota presidencial, se reunió con Stange: según trascendidos, le dio todo su apoyo político en el *affaire*.

Y lo necesita: Pinochet está en poder de la carta y estaría operando en consecuencia, aunque no se sabe el grado de credibilidad que le otorga.

En esta historia de espionajes y contraespionajes, se suceden las hipótesis y las interrogantes. Una de las fuentes consultadas por APSI planteó que tal Operación Zorro sería una maniobra para neutralizar a Stange y su política de "limpieza" de su institución y alejamiento de Pinochet. Otra fuente interpretó el caso desde una óptica distinta: Corbalán se habría arrancado con los tarros, escapando a todo control de parte del gobierno, y la querella estaría destinada a "enfriarlo".

Pero el cuadro sigue penumbroso.

Una cosa es indudable: Stange no hubiese reaccionado de un modo tan airado –rompiendo duramente los pactos tácitos de arreglar en los subterráneos las querellas al interior del gobierno– *si sólo se hubiese tratado* del presunto asesinato de Corbalán.

En momentos en que el sector más cercano a Corbalán estudia su estrategia y se dice dispuesto a dar la guerra ("aunque vuelen muchas plumas", según una fuente), Stange tiene algo entre manos. Un arma política de peso, información con nombres y apellidos, que a estas alturas no resultaría tan insólito ver estallar en la asombrosa, macabra danza del escenario. •

Pablo Azócar

Nuevo Mundo invita

...A CELEBRAR EN CHILOE!

Teatro Cariola, viernes **2 de junio** a las 19.00 hrs.
NUEVO MUNDO celebra su **cumpleaños con Ud.**
Programa especial; **Chiloé, cielos cubiertos** ...y además...
Música y Poesía. *Entradas: La Feria del Disco. $1000 y $600.*

NM 93 AM
NUEVO MUNDO
Compromiso con Usted y la Verdad

Elecciones en la FECH

Dos versiones para el divorcio opositor

El desamparo político de la lista democratacristiana a las elecciones de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile (FECH) no pasaría de ser un hecho de estricta importancia local si no fuese porque ello refleja algunas de las preocupaciones que se viven al interior de la Concertación opositora. La DC quedó sola en la FECH. Por primera vez se ha presentado durante el régimen sin compañeros de ruta al evento electoral a efectuarse el martes 30 y el miércoles 31. Es la primera ocasión también en que el PPD, el PAIS y el Partido Humanista decidieron hacer causa común y sumar fuerzas en una sola nómina para enfrentar a la DC. La decisión puede ser considerada como un aviso. APSI conversó con quienes encabezan las dos listas en cuestión, el pepedeísta Marcos Núñez y el democratacristiano Eduardo Abedrapo. He aquí las dos versiones del divorcio.

Marcos Núñez, candidato de la lista PPD-PAIS-humanistas

"Así son las negociaciones"



Luis Vallocd

–Tu contrincante democratacristiano se refiere a ti como "Marquitos". ¿Son amigos?

–Sí, sí. En general soy amigo de la mayoría de los integrantes de la lista democratacristiana.

–Tal vez por eso se dice que hasta hace poco tú pololeabas con la DC.

–Bueno, claro, porque en muchos centros de alumnos estamos juntos en la gestión y porque en términos de la política nacional y universitaria tenemos bastantes contactos. Durante todo este último tiempo estuvimos en conversaciones permanentes para tratar de formar una lista unitaria.

–El divorcio se produjo por diferencias respecto al PC.

–Sí, porque nuestro diagnóstico es que la crisis que está viviendo la FECH no soportaba más una federación que excluya por acuerdos cupulares a un sector importante como son las juventudes comunistas.

–Pero ustedes igual le propusieron a la DC presentar una lista de la Concertación sin la Jota.

–No. Eso no es efectivo. Nosotros entendíamos que nuestra alianza con la DC pasaba por la conformación de una lista amplia en la que tuvieran representación todas las fuerzas políticas opositoras.

–La DC dice, sin embargo, que ella recibió una oferta de constituir una lista sin los comunistas y que luego ustedes se arrepintieron.

–El proceso de conformación de las listas fue muy intrincado. El PPD universitario realizó dos ampliados democráticos para definir tanto su política de alianzas como sus candidatos. En un primer término, esa votación y el diagnóstico que se tenía de las escuelas apuntaba a la necesidad de una lista ojalá unitaria de oposición.

–¿Pero existió la proposición a la DC?

–Previamente a cualquier consulta democrática, y dependiendo de la decisión de los ampliados, se conversó con la DC sobre la posibilidad de llevar una lista de la Concertación, como la del año pasado.

–Eduardo Abedrapo sostiene que el PPD y la DC habían llegado a un acuerdo y que la única condición que ponían ustedes era ir en una lista abierta.

–Se había señalado la posibilidad, pero no se habían cerrado posturas al respecto. Lo que sí se había definido era los candidatos. El candidato del PPD era Daniel Farcas; yo estaba entre los candidatos de bajada. Se produjo luego un acuerdo con la lista de izquierda, en el cual, si nosotros encabezábamos la nómina, Daniel Farcas se presentaba como vocal y no a la directiva. Eso a nosotros nos molestó porque fuimos presionados por otras fuerzas para definir candidatos, pero así son las negociaciones.

–Se ha dicho que en la decisión final primaron criterios políticos externos a los de los universitarios.

–Mira, eso no es así porque los militantes del PPD universitario se manifestaron democráticamente por una lista unitaria.

–El secretario general juvenil del PS-Núñez reconoce que intervinieron criterios políticos en la definición de las nóminas.

–Tampoco desconocemos que las decisiones estuvieron cruzadas por los problemas de la política nacional y que hubo intervención de algunos dirigentes.

–¿De quiénes, por ejemplo?

–Bueno, por un lado estuvo el análisis de la directiva del PPD juvenil, conformada por Daniel Farcas, Oscar Santelices y Carlos Estévez, y por otro la discusión permanente que tenemos con personas que están a cargo y saben más de política universitaria. Entre ellos, Ricardo Lagos y Sergio Bitar. Además, la determinación sobre las listas se dio en un momento "álgido", en que la Concertación estaba entrampada en la negociación por el pacto parlamentario y donde se hacían evidentes las pretensiones hegemónicas de la DC. Todo eso estaba complotando para que fuéramos en una lista con ellos.

–Pero tú mismo te has manifestado contrario al intervencionismo de las directivas partidarias en la universidad.

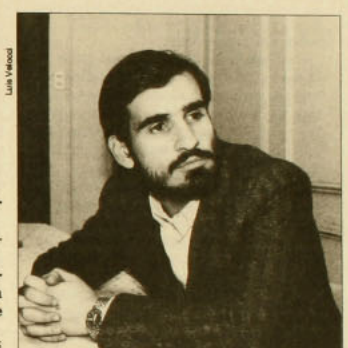
–Pienso que debemos hacernos una autocrítica. Creo que no es válido dar avisos desde la universidad para que haya acuerdos a nivel nacional.

–Y eso ha sucedido.

–Hasta el momento, sí. •

Eduardo Abedrapo, candidato de la lista DC

"Nos queremos tragar la federación"



Luis Vallocd

–¿Tú eres democratacristiano guatón o chascón?

–Democratacristiano sin apellidos.

–Te preguntaba porque especialmente los guatones sienten gran aprensión frente al PC. Me dicen que tú con el PC ni a misa.

–No se trata de que con el PC ni a misa. Hoy día con las juventudes comunistas tenemos claras diferencias en cuanto a la forma de actuar en la universidad. Recién vengo de un foro en el que la casi totalidad de los jóvenes eran comunistas. Yo les hice ver que desgraciadamente ellos suelen superar las instancias propias de la federación.

–¿El punto del PC fue el que boicoteó una lista entre la DC, el PPD y los demás socios de la Concertación?

–Seis días antes de la inscripción de las listas teníamos un acuerdo con el PPD de llevar una nómina abierta, sin la Jota. Posteriormente se nos dijo que no podía ser porque sectores del PPD, fundamentalmente de la comisión política juvenil, habían tomado la decisión de presentarse en una lista "unitaria" de oposición.

–Y ustedes no cedieron ni un ápice: mantuvieron su posición a ultranza.

–Cuando uno toma una decisión, no la toma a ultranza: simplemente la toma. No te casas a ultranza: te casas.

–¿Aunque eso les signifique perder la FECH?

–Correcto. Eso muestra coherencia política más que una posición netamente electoral.

–Y en el caso de que obtengan la segunda mayoría relativa en la primera vuelta, ¿qué van a hacer?

–Si no alcanzamos la mayoría absoluta en la primera vuelta, obviamente seguiremos adelante con el proceso electoral e iremos a la segunda vuelta.

–¿No sentirían escrúpulos de ganar la federación con los votos de la derecha?

–Yo no creo que sea inescrupuloso buscar determinados votos. Yo creo que es inescrupuloso tratar a los estudiantes como a una categoría diferente.

–Pero esto de alguna manera los acerca a Renovación Nacional.

–¿Por qué?, explícame tú.

–En la eventualidad de una segunda vuelta entre las listas DC y PPD-PAIS-humanistas, ustedes recibirían los votos de la derecha.

–¿Tú no crees que los verdes (que van en otra lista más) pueden votar por nosotros en la segunda vuelta, cuando su candidato ha reconocido que yo parezco tener las condiciones como para ser presidente de la FECH?

–También pueden recoger los votos de RN.

–Con RN no tenemos los acuerdos suficientes a nivel universitario ni político. Ni yo ni la DC universitaria vamos a pedir los votos de RN.

–La discusión sobre una lista opositora única estuvo atravesada por lo que se percibe como los afanes hegemónicos de la DC tanto a nivel nacional como universitario.

–Sí, mira, nosotros nos queremos tragar la federación, llevárnosla para la casa y pintarla de azul y que ojalá Patricio Aylwin sea el próximo presidente de la FECH y del país. He estado recorriendo cursos hasta las 6 de la tarde y tengo ganas de tener una conversación seria. Si no, mejor nos tomamos el café y dejamos la entrevista hasta aquí.

–Te lo pregunto porque es evidente que hay factores políticos nacionales que se reflejan en lo que sucede en la FECH.

–Mira, si querías hablar de la Democracia Cristiana debiste invitar a Patricio Aylwin. Yo estoy postulando a presidente de la FECH, no a senador. Me gustaría que me preguntaras lo que pienso de la universidad, de la situación académica, de la educación. Esto es como entrevistar a un futbolista y preguntarle de hípica.

–En todo caso, ¿no te parece un precedente complejo para la Concertación el hecho de que la DC vaya sola a la elección de la FECH?

–Nosotros no decidimos ir solos. Nosotros queríamos una lista abierta de la Concertación. Si se nos dice que no y se nos deja solos, ¿qué quieres que hagamos? Si a ti un día te piden pololeo y al día siguiente se arrepienten, ¿qué harías? •

Rodrigo Moulian

Cartas abiertas

Señor Marcelo Contreras
Director revista APSI

Señor director:

Una vez más debemos dirigirnos a usted para desmentir una información publicada por su revista. La crónica sobre el XV Congreso Nacional del Partido Comunista de Chile (APSI 305) no sólo viola la ética periodística, sino que, además, constituye una grave irresponsabilidad política.

Sobre esa información debemos puntualizar lo siguiente:

1. Que el artículo en mención, firmado por A.A., es un cúmulo de falsedades desde la primera hasta la última línea. Son falsos tanto los datos sobre los participantes como los nombres mencionados. Son falsos también los enfoques sobre los contenidos y formas de la discusión llevada a cabo en el XV Congreso, que el autor de la crónica llega en su fantasía hasta inventarles supuestos "intercambios de insultos" entre los participantes.

2. Si la información de su revista fuera verídica, estaríamos ante un claro caso de delación y colaboración con los aparatos represivos del actual régimen, dada las condiciones bajo las cuales se desenvuelve el PC en estos tiempos de dictadura. Cualquiera derivación que se produjera de esta falsa información sería de entera responsabilidad de APSI.

3. Cuando apareció la revista APSI, representó una esperanza de periodismo honesto y de signo antidictatorial, y fue recibida con simpatía por los sectores democráticos. Hoy no se podría afirmar lo mismo respecto a ella. Recientemente uno de sus periodistas atacó burdamente a un precandidato independiente, representante de ideas consecuentemente democráticas, en un programa del canal nacional de televisión, uno de los principales medios de comunicación de la dictadura. Estos ataques, injustificados y desproporcionados, han provocado, con justa razón, el rechazo y protesta de todos los sectores democráticos.

La información falsa sobre el XV Congreso publicada en su último número representa un estilo reñido con las más elementales normas de decencia política y calidad profesional, y se aproxima al estilo empleado por los portadores del anticomunismo de la dictadura.

Jaime Insunza

Señor Jaime Insunza:

Pese a la gravedad del tono de su carta, no está en nuestro ánimo polemizar con usted. Como chilenos estamos ya hastiados de tantas incursiones y contra-incursiones violentas en los últimos años de nuestra historia, como para implicarnos en un nuevo zafarrancho de combate, esta vez en el lenguaje. Lo que nos interesa aquí es comprender: comprender lo que usted dice y por qué lo dice. Esto nos sitúa desde ahora en el camino de la interlocución, a la vez que nos aparta de una de las avenidas acaso más frecuentadas y patológicas de nuestro tiempo: la de la indiferencia.

Lo escuchamos. ¿Qué nos dice usted? Esencialmente, tres cosas, como puede advertirlo cualquiera que haya leído su carta. Uno: nos responsabiliza de haber incurrido en "falsedades" en nuestro artículo sobre el evento final de la XV Congreso del Partido Comunista (APSI 305). Dos: estima que hemos cometido un acto de "delación" con respecto a militantes de ese partido. Tres: juzga que el periodismo de APSI ya no es "honesto y de signo antidictatorial".

Vamos paso a paso, porque el camino es largo.

Dice usted, en primer término, que el artículo en cuestión, firmado por A.A. (Andrés Asenjo) , "es un cúmulo de falsedades de la primera hasta la última línea". Dura afirmación, porque hasta ahora nadie ha desmentido que efectivamente hubo un congreso del PC en las fechas indicadas en el artículo; que hubo un informe que sirvió de base para la discusión allí realizada; que estuvieron presentes Luis Corvalán, Gladys Marín y Volodia Teitelboim –entre otros–; que hubo una renovación del comité central, de la comisión política; etcétera. Todo esto ha sido confirmado por la propia prensa del Partido Comunista (*El Siglo*), por la cercana a él y por el resto de los medios de comunicación. También esto fue aseverado por el nuevo secretario general del PC, Volodia Teitelboim, en conferencia de prensa ofrecida el martes 16 de mayo y a la cual, desgraciadamente, APSI no fue invitado.

Afirma luego usted que "son falsos tanto los datos sobre los participantes como los nombres mencionados". Consultamos a varias personas, a nuestro juicio dignas de crédito. A usted, señor Insunza, también quisimos entrevistarlo, pero usted se negó a respondernos. No lo condenamos: estaba en su derecho, así como estaba en el nuestro recurrir a otras fuentes comunistas que pidieron reserva de sus nombres, lo que nosotros respetamos.

A priori, en todo caso, nunca puede descartarse que imprecisiones e incluso crasos errores puedan filtrarse en un relato periodístico. Al igual que el historiador, el periodista debe estar siempre dispuesto a rectificar la narración si nuevos testigos autorizados o nuevas evidencias materiales vuelven insostenibles afirmaciones o juicios anteriores. Volvamos a la historia que nos ocupa. Usted señala que "son falsos los datos sobre los participantes". Si a lo que se refiere es a la cantidad de participantes, recordemos lo afirmado por APSI: nosotros hablamos de "130 delegados oficiales" y de "alrededor de 50 invitados". En total, entonces, alrededor de 180 personas, lo cual no difiere mayormente de la cifra redonda de "unas 200 personas" dada a conocer por Volodia Teitelboim el martes pasado. ¿Cuántos fueron los delegados, en definitiva? ¿Cuántos los en calidad de "oficiales"? ¿Cuántos los "invitados"? El testimonio preciso de testigos autorizados aquí aún no se hace oír (el diario *La Epoca*, del 15 de mayo, habla también de 130 delegados oficiales).

Sigamos.

Dice usted que "son falsos los nombres mencionados". ¿Cuáles? ¿Todos? ¿Son falsos los nombres de –citamos en orden de aparición en el artículo– Volodia Teitelboim, Gladys Marín, Luis Corvalán, Luis Guastavino, Eliana Araníbar, José Sanfuentes, Carlos Zúñiga, Américo Zorrilla, Fanny Pollarolo, Hugo Fazio, Julieta Campusano, el suyo, Jorge Montes, Orlando Millas, Rodrigo Rojas, Manuel Cantero? Nos falta uno: Hugo Samaniego, quien –nos hacemos cargo del error– se llama Augusto, no Hugo. Y Luis Guastavino no es "ex senador", sino que ex diputado.

"Son falsos los enfoques sobre los contenidos y las formas de discusión", dice usted. Un enfoque –un punto de vista o, si se quiere, un marco de interpretación– no puede ser, por definición, ni verdadero ni falso. Puede en cambio ser justo o injusto, correcto o incorrecto, apropiado o inapropiado, según se ajuste o no a un criterio definible, según pueda o no ser fundado en hechos o acciones. Cuando en el artículo en cuestión se estima que el debate del congreso fue "áspero", "tenso", "vehemente", "subido de tono", se entregan los suficientes antecedentes para que éstos se presenten fundados. Por lo demás, no están muy alejados de los propios términos utilizados por el nuevo secretario general: éste habló de una discusión "descarnada" y "dramática". En cuanto a los "contenidos" del debate referidos por APSI, todos ellos aparecen mencionados en el informe final del evento dado a conocer por el propio PC la semana pasada. Las críticas a Luis Corvalán y a la dirección exterior: "El Secretario General en un discurso el año 80 daba a conocer el llamado a rebelión, sin haber sido ésta discutida en el interior y sin que mediara un debate democrático del Partido, al nivel correspondiente" (página 18). Las divergencias internas: "Varios compañeros del comité central han expresado su extrañeza, reclamando porque fueron mantenidos al margen del conocimiento de las divergencias que existían en el seno de la comisión política" (página 19). Etcétera.

En segundo término, señor Insunza, nos dice usted que "si la información fuese verídica, estaríamos ante un claro caso de delación y de colaboración con los aparatos represivos de la dictadura". Preguntamos: ¿en qué quedamos? ¿Es verídica o no es verídica? Porque, o lo uno o lo otro: los caminos de la lógica tienen también sus bordes.

Con todo: ¿delación?, ¿colaboración con la CNI?

La relación que usted establece entre el acto de contar los avatares de un acontecimiento de interés público –el congreso del PC– y el delito o acto de "delación" no es aceptable. Agregamos, sin embargo, dos cosas. Afirmamos que todas las personas aludidas en el artículo han asumido responsabilidades de representación del PC, en algún momento de la historia reciente, hacia otros partidos, hacia la opinión pública, o son antiguos parlamentarios: no son por lo tanto ningún misterio para un periodista político medianamente informado. Recordamos que ya otros medios de comunicación habían dado a conocer muchos de los nombres mencionados por APSI (ver, por ejemplo, *La Epoca*, del lunes 15 de mayo).

Lo que un actor político estima conveniente mantener en reserva acerca de su actuación no siempre coincide con lo que un periodista evalúa como pertinente, y es bueno que así sea. De lo contrario, el periodismo se confundiría con las relaciones públicas o con la propaganda: publicitar exclusivamente las declaraciones oficiales o comunicados públicos.

Llegamos así, señor Insunza, a la tercera interpelación que usted nos dirige en su carta. A pesar de que en los últimos años en dos ocasiones los directivos de revista APSI han estado requeridos judicialmente por la publicación de inserciones del Partido Comunista, usted estima que "ya no es posible afirmar" que este medio sea "una esperanza de periodismo honesto y de signo antidictatorial". Grave afirmación.

A nuestro juicio, aquí está el meollo de la cuestión, aquello que nos permite comprender –sin compartir– el conjunto de su argumentación. Como le decíamos, pensamos que el periodista, a la hora de contar y de enjuiciar la historia en curso, no puede conformar-

LIBRERIA
Doulos.
Artículos escolares y de escritorio
Biblias
Literatura Cristiana
Regalos
Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2117016

ESCUELA DE DANZA-TEATRO
TALLERES DE TEATRO Y DE DANZA PARA:
•NIÑOS Y ADULTOS
•PROFESIONALES Y ESTUDIANTES
•PERSONAS SIN CONOCIMIENTO PREVIO
Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt
María Luisa Puga:
Las posibilidades del odio. Y toda su obra
Narrativa hispanoamericana
Treinta áreas de clasificación temática
MAS LIBROS, MAS IDEAS

se únicamente con reproducir el discurso de los actores del drama histórico que se juega ante nuestros ojos. Pensamos que nuestro rol es también interrogar y descifrar la imagen que cada actor pretende proyectar.

Al escribir la historia del presente, el periodista que se identifica con el discurso de un actor específico se condena a no ser más que un disciplinado portavoz y, en el mejor de los casos, un ideólogo. Pero no un periodista. Pensamos que este esquema no nos sirve para encarar los desafíos de la comunicación pública en el contexto democrático. La aceptación de la diversidad de actores en escena y la pluralidad de interpretaciones de su actuar es consubstancial a la convivencia democrática.

Por lo anterior, creemos que el contenido de su carta es injusto y equivocado. Nunca nos hemos alejado, más allá de errores que involuntariamente hayamos podido cometer, del desarrollo de un periodismo serio, informado, pluralista e independiente que contribuya a la consolidación de una sociedad abierta y tolerante en que todos puedan expresarse.

Revista APSI

Señor Marcelo Contreras
Director revista APSI

Señor director:

Haciendo uso del derecho que nos confiere el artículo 11 y siguientes de la ley 16.643, solicitamos se publique íntegramente, en la misma página y con los mismos caracteres que tiene el artículo titulado "Volodia, la Gladys, don Lucho", suscrito por A.A., aparecido en la edición número 305 de 1989 en el semanario que usted dirige, el siguiente escrito de rectificación:

En el semanario APSI número 305, semana del 15 al 21 de mayo de 1989, en una crónica acerca del XV Congreso del PC, se pretende irresponsablemente involucrar al centro académico que dirigimos. Del mismo modo se hace mención del apellido del director de nuestra institución.

Desmentimos de la manera más tajante y categórica dicha información, por ser calumniosa y absolutamente carente de veracidad.

No existiendo fundamento alguno para tales afirmaciones, cabe preguntarse: ¿qué propósito persigue el periodista, autor del artículo, al atribuir a los investigadores de nuestro instituto una determinada filiación política y una antojadiza y falsa vinculación entre el partido mencionado en el artículo y nuestro centro académico?

Es de público conocimiento que CISPO-ARCIS es un grupo de investigadores en ciencias sociales y económicas, integrado al Instituto Superior ARCIS, en relación a la formación profesional de sus estudiantes de sociología, economía y filosofía.

La opinión pública, los medios de prensa y las instituciones académicas conocen perfectamente la actividad científica realizada por nuestro Centro de Investigaciones Sociopolíticas, cuyos trabajos son periódicamente publicados, en forma de estudios de opinión pública, ponencias en seminarios, documentos de trabajo y otras publicaciones.

El recurso de crear imágenes falsas mediante información tendenciosa, que vincula la actividad académica a partidos políticos, ha sido utilizado con propósitos espúreos y antidemocráticos que ponen en peligro el desarrollo normal de la labor científica e intelectual. Estos procedimientos "periodísticos" lindan en la metodología represiva de la "guerra psicológica" y afectan a todos los institutos independientes.

No escapará a la opinión pública la responsabilidad moral y jurídica de afirmaciones tan infundadas e irresponsables que pudiesen acarrear perjuicios al personal de nuestra institución.

La crónica falaz, publicada a pocos días del aniversario de la masacre de corpus christi, posibilita nuevas acciones criminales contra las personas que aparecen aludidas por APSI. Dejamos establecido que se trata de una actitud irresponsable, dañina para el periodismo nacional y de un procedimiento cobarde.

En cumplimiento de las disposiciones legales invocadas, esperamos la publicación de este categórico desmentido en la edición número 306 de su revista.

Augusto Samaniego M., director
Leonardo Navarro A., subdirector

Señores Augusto Samaniego
y Leonardo Navarro:

A lo largo de su existencia, revista APSI ha defendido el derecho del Partido Comunista a desarrollar una actividad política pública y ha luchado contra su proscripción y exclusión, siendo muchas veces requerida y amenazada por la dictadura por dar cabida a las opiniones de los voceros de dicho partido. De la misma manera, invariablemente hemos denunciado las violaciones a los derechos humanos que han afectado a numerosos dirigentes de esa colectividad y hemos solidarizado con sus víctimas. Editorialmente hemos sostenido el derecho de los comunistas a participar plenamente en la vida política del país, reconociendo el aporte que históricamente han hecho a la democracia chilena. Mal se nos puede acusar, pues, de formar parte de alguna campaña anticomunista.

El objetivo de la crónica aludida ha sido el de informar, amplia y verazmente, sobre el XV Congreso del Partido Comunista, que es un hecho público, de interés nacional y por tanto del interés de nuestros lectores. Las informaciones consignadas en la crónica han sido recogidas de modo responsable en fuentes del propio Partido Comunista, algunas de las cuales también han sido difundidas por otros medios de comunicación.

Respecto del riesgo que pudiera correr alguno de los dirigentes mencionados en el artículo, debemos recordarles a los señores Samaniego y Navarro que los propios voceros comunistas encargados de dar publicidad a los acuerdos del congreso han afirmado que se trata del evento más democrático y abierto que se ha realizado por los partidos opositores bajo el régimen militar. En consecuencia, el riesgo que corren estos dirigentes es el inherente a la participación política bajo este régimen, y no es demasiado distinto del que corren otros dirigentes políticos de izquierda y del espectro democrático que asumen posiciones de confrontación con el régimen autoritario. En todo caso, los dirigentes mencionados corresponden a personas que han asumido públicamente su condición de comunistas.

En relación a la referencia a la entidad académica que dirige el señor Samaniego, el artículo se limita a señalar que entre el "equipo de confianza" de Gladys Marín hay "intelectuales formados en Alemania Oriental –el llamado grupo de Leipzig–, que actualmente laboran en el Centro de Investigaciones Sociales y Políticas, Cispo". Sinceramente no alcanzamos a adivinar de qué manera ello compromete a la institución académica o pone en peligro el desarrollo normal de su labor científica e intelectual, ya que en todos los centros de estudios sociales trabajan personas de distintas tendencias opositoras y no por ello están en mayor o en menor peligro frente al régimen. Muchas de ellas han jugado un rol importante en la restauración democrática, lo que les otorga una gran legitimidad y reconocimiento públicos.

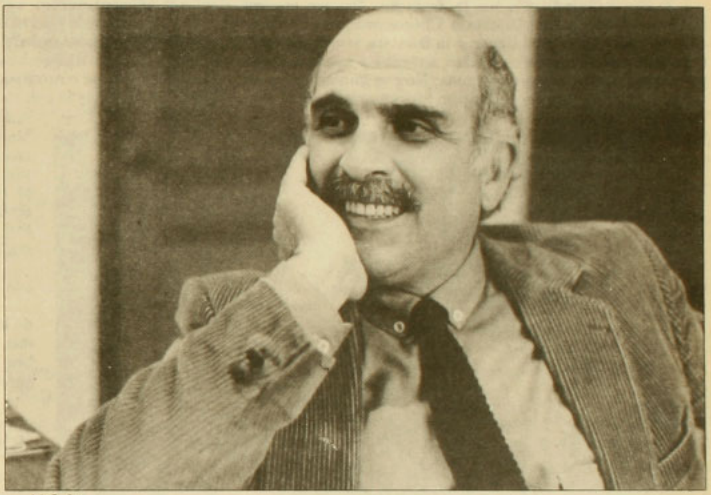
Por estas razones nos vemos en la obligación de rechazar tanto los términos como los contenidos de la nota de los señores Samaniego y Navarro, que obviamente no guardan relación alguna con la crónica comentada ni mucho menos con la limpia trayectoria democrática, pluralista e independiente de revista APSI.

Marcelo Contreras N.
Director revista APSI

Luis Alvarado

El hombre que prepara los guisos

Luis Alvarado (48 años, cuatro hijos), geógrafo y sociólogo, candidato a subsecretario general del PS-Núñez, merece todos los adjetivos con los que se pueda designar a un hombre calmado. Con un aspecto insuperablemente parecido al Rey Hussein de Jordania, nadie adivinaría fácilmente que, tras el talante serio y tranquilo de Alvarado, pervive un fanático rugbista, un hincha leal de la Universidad de Chile y el hijo de un político guatemalteco que debió exiliarse en Chile por años y que prefiguró el destino de su vástago, quien, en 1974, tras un paso de nueve meses por un campo de concentración, decidió exiliarse en Guatemala.



Inés Paulino

–Alvarado, ¿usted siempre es tan tranquilo?

–Sí.

–Nada tropical, a pesar de ser hijo de guatemalteco y de haber vivido tanto tiempo allá.

–Nada tropical. Cierto.

–Tan tranquilo que no sería raro que alguien lo creyera fome.

–No soy fome.

–¿Seguro?

–Seguro.

–Pruébemelo.

–Yo creo que para estar en la política chilena hay que, realmente, tener una buena dosis de humor.

–Cierto. Cuénteme de cuando su padre fue ministro del Interior en Guatemala.

–Fue ministro del doctor Juan José Arévalo. Vivíamos en una casa muy grande, permanentemente custodiada. Yo tenía la sensación de que los policías vivían dentro de la casa para protegernos. El gobierno soportó más de diez intentos de golpes de Estado y en mi casa se ponían los colchones en las ventanas para contener las balas. Recuerdo que el 48 –yo tenía sólo 8 años de edad– estuvimos refugiados en nuestra propia casa, durante más de tres días. Por afuera estábamos rodeados de militares leales.

–¿Tenía miedo o gozaba las balaceras?

–Mucho miedo. No fueron episodios gratos. Había noches en que no se encendían las luces; los militares instalaban sus armas en el jardín para resguardarnos. Todo revuelto, todo agitado.

–Usted fue un estudiante de las revueltas de mayo del 68, en París.

–Sí. Allí, en todo caso, el asunto comenzó como una protesta universitaria. En la Facultad de Letras de Nanterre, el decano, un tipo muy reaccionario, puso una norma que impedía que los estudiantes hombres entraran en los dormitorios de las estudiantes mujeres. Lo raro es que las mujeres sí tenían derecho a entrar en los de los hombres. Es decir, por decir algo, según el decano las mujeres podían ser putas; los hombres, no.

–¿Y por eso todo el barullo posterior?

–Sí. Daniel Cohn–Bendit, que estudiaba literatura, nos entusiasmó a todos.

–¿Y cómo entró usted al movimiento?

–Yo estudiaba en el Instituto de Altos Estudios de América Latina y allí, lógicamente, había muchos latinoamericanos. Teníamos buena experiencia en tomas y manifestaciones. Yo había estudiado en el Pedagógico, así es que nos ganamos fama de diestros. Sucedía que las tomas eran allá un poco más pacíficas. Lo fuerte era la pelea en la calle, pero durante el día las facultades seguían funcionando con asambleas gremiales o estudiantiles. Al caer la tarde se desataban peleas casi feudales; los policías con sus cas-

cos y los estudiantes con sus barricadas.

–¿Cuál era su especialidad: artillero o estratega?

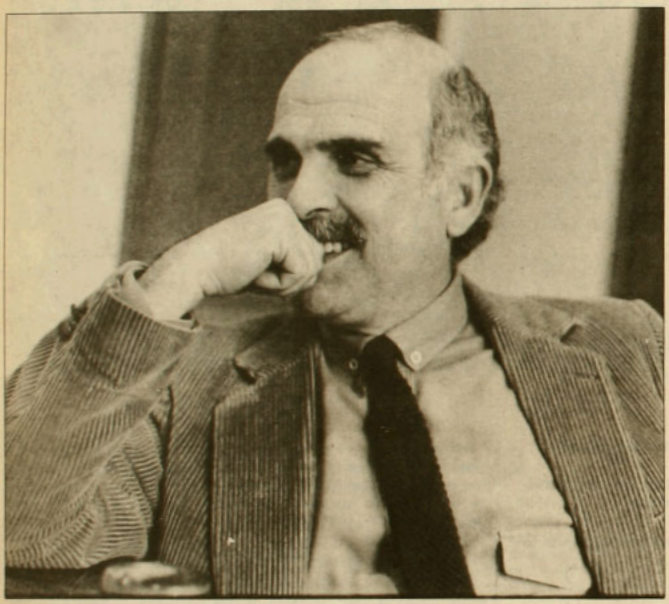
–Artillero.

–De todos los grafittis de la época, ¿recuerda alguno especialmente?

–Uno de la Facultad de Ciencias Políticas que decía algo así como "cuando alguien apunta hacia la luna, los tontos miran el dedo".

–Supe que, también, estuvo en Checoslovaquia para la invasión soviética.

–En realidad, sólo en la frontera. Ibamos con mi mujer pasando desde Austria a Checoslovaquia, de vacaciones. Era verano y al llegar a la frontera vimos las estaciones checas llenas de militares, cañones y morteros: una parafernalia de guerra espantosa. No nos entendíamos en ningún idioma. Alguien, quizás un funcionario del tren checo, en inglés o francés nos explicó: habían llegado los soviéticos.



–A propósito de su mujer, ¿qué hace ella?

–Es socióloga y se dedica a las cosas de la mujer. Ella está en la batalla feminista.

–Qué lata.

–¿Qué?

–El feminismo, qué lata.

–No, es muy entretenido. Mi mujer es muy exigente, siempre me está planteando cosas, temas, pronunciamientos.

–¿Y eso no lo cansa?

–No. Me entretiene. A mí, además, me gusta asumir tareas de casa. Incluso puedo decir que soy un verdadero artista de las ensaladas.

–¿También de las ensaladas políticas?

–Bueno, alguna vez, algún compañero, presentándome, ha dicho que Luis Alvarado es el verdadero cocinero del partido, el hombre que prepara los guisos. Sin embargo, otro, en el norte, ha dicho que soy una especie de arquitecto. Yo creo ser mitad cocinero y mitad arquitecto.

–Un cocinero paciente, imperturbable, de temer.

–Tal vez.

–Golpes militares, invasiones, revoluciones estudiantiles. Usted...

–Todavía no le cuento lo peor de todo.

–Cuéntemelo.

–Me tocó la guerra de los seis días, en Egipto.

–¿Combatiendo?

–No. Yo trabajaba en el Instituto del Desierto, en El Cairo. Llevaba cinco meses viviendo, con mi señora, en un barrio al sur de la capital, al lado de una inmensa zona industrial. Durante dos o tres meses habíamos vivido innumerables simulacros de bombardeos y cosas por el estilo. Una madrugada, en casa, desperté con un gran ruido. Pensé: estos egipcios se pasaron, los simulacros son cada vez más verosímiles. Pero era la guerra desatada.

–¿Y por qué fue tan terrible?

–Era un país en guerra, con todo lo que eso significa: calles destruidas, falta de alimentos, incertidumbre. Además, a mí con mi mujer nos agredieron en las calles.

–¿Por qué?

–El gobierno egipcio culpaba de todo a Estados Unidos. Nosotros, que éramos extranjeros, parecíamos cómplices de los gringos. En cierta ocasión se me ocurrió salir a tomar fotografías, porque en aquellos días se veían cosas muy especiales, como de todo país en guerra. Una poblada, que nos vio tomando las fotos, nos rodeó y comenzó a tirarnos piedras. Felizmente, un taxista nos metió en su auto y nos llevó a la comisaría. Nos salvamos por poco.

–Qué raro.

–¿Qué?

–Que raro que lo hayan creído extranjero a usted, si usted tiene cara de árabe.

–Sí, es verdad, la tengo. Pero mi señora era más rubiecita.

–Incluso, usted se parece al Rey Hussein.

–Sí, también es cierto.

–¿Nunca lo han confundido con el jordano?

–Sí.

–¿Dónde?

–En un aeropuerto de México. Un mexicano se paseaba de un lado para otro, mirándome, mientras yo esperaba un avión. Me miraba y se paseaba, casi intranquilo, hasta que se acercó y me dijo: "Pues, no me diga que usted es el Rey Hussein".

–¿Y usted qué le dijo?

–Que si fuera el Rey, no estaría aquí. •

Mauricio Gallardo



Próxima semana: resultado del primer concurso

Ingrese al

CLUB DE LECTORES APSI

- **Suscríbase a APSI** y disfrute de sus derechos como miembro del *Club de Lectores APSI.*
- **Adelántese a la información**, recibiendo cada domingo APSI en su casa.
- **Economice dinero.** Al suscribirse a APSI obtendrá su edición semanal por170 pesos menos que si la adquiere en quioscos. Esto significa un ahorro anual de $ 8.840.
- **Gane premios.** Quincenalmente, el *Club de Lectores APSI* sorteará premios entre sus miembros (cassettes, libros, artículos deportivos, invitaciones a restoranes).
- **Asista a cines y teatros.** Presentando su credencial del *Club de Lectores APSI* obtendrá precios especiales en los cines El Biógrafo, Espaciocal y Normandie, y en los teatros La Comedia y Sala Nuval.

Valor suscripción anual: Santiago: $13.000, V región: $14.000, Latinoamérica: US$180, otros países: US$200.

Usted puede suscribirse a APSI haciendo uso de sus tarjetas de crédito:

VISA _____ MASTERCARD _____ MAGNA _____

Nombre _____

Calle _____ Nº _____

Comuna _____ Ciudad _____

País _____ Fono _____

Tarjeta Nº _____ Vence _____

Solicite un representante a los teléfonos 775643, 775450, 773899 ó 351239, o acuda directamente a nuestras oficinas (Alberto Reyes 032, Providencia, Santiago).

_____

Firma



Festival de Cannes 1989

Nuevos aires en el Mediterráneo

Con más de 21 mil kilómetros de película proyectados, correspondientes a 600 funciones de 81 filmes venidos de 90 países, una vez más el Festival de Cannes se asentó cómodamente, entre el 11 y el 23 de mayo, como la muestra cinematográfica de mayor relevancia mundial.

Su cuadragesimosegunda versión alcanzó ribetes de gran espectáculo debido a la exhibición del recién restaurado *Lawrence de Arabia* (acaso el último gran elefante hollywoodense, realizado por David Lean en 1962), a la numerosa presencia de figuras de la pantalla (Meryl Streep, Sofía Loren, Nastassja Kinski, Mickey Rourke, Rossana Arquette, Marcello Mastroianni, etcétera) y a la celebración este año del bicentenario de la Revolución Francesa. El afiche del festival (ver foto) se encargó de recordar el acontecimiento con una mujer en una pose similar a la del cuadro *La libertad guiando al pueblo* –claro que con más ropa que el modelo de Delacroix– y la jornada del sábado 13 estuvo dedicada al tema "cine y libertad". En esa ocasión, cerca de 150 cineastas de todo el mundo (Miguel Littin, entre ellos) se reunieron para aprobar un voto en contra de las restricciones a la libertad de expresión cinematográfica y luego asistieron a la proyección de una película de recopilación titulada *Libertad*: la Revolución Francesa vista por el cine.

El festival partió el 11 en la noche con una gala ofrecida por el reinstalado ministro de cultura francés Jack Lang y con *New York stories* (fuera de competencia), el largometraje-tríptico que realizaron Martin Scorsese, Francis Ford Coppola y Woody Allen y que pronto se podrá ver en Chile. La mayor parte de los asistentes al elegante balneario del Mediterráneo opinó que la cinta no tiene el nivel de maestría que se podría haber esperado y que el mejor episodio es el de Allen. En este mismo contexto de funciones especiales, se pudo ver *Ganashatru*, el más reciente filme del maestro indio Satyajit Ray, basado en una obra de Ibsen, que pone en escena, con la poesía propia del autor de *Pather panchali*, la lucha entre ciencia y superstición en una ciudad imaginaria de Bengala.



Beatrice Dalle: uno de los nuevos rostros del cine francés en *Chimère*.

La selección oficial comenzó el día 12, cuando el jurado presidido por Wim Wenders e integrado entre otros por la actriz Sally Field, el escritor Peter Handke, el músico Georges Delerue y los directores Krzysztof Kieslowski y Héctor Babenco, se instaló para observar las 22 películas que aspiraban en esta ocasión a la Palma de Oro, máximo galardón del evento.

La característica más sobresaliente de la selección oficial de esta temporada fue la importancia que alcanzaron los cineastas jóvenes, al punto que la competencia contó, en un hecho inédito, con cuatro películas que son las primeras que hacen sus respectivos realizadores, una de las cuales, *Sex, lies and videotapes*, del norteamericano Steven Soderbergh, ganó la mismísima Palma de Oro. El propio Soderbergh y sus compatriotas Jim Jarmusch y Spike Lee, la australiana Jane Campion, el sueco Carl Gustav Nykvist, el italiano Giuseppe Tornatore y el yugoslavo Emir Kusturica representaron a la generación de relevo frente a los veteranos Ettore Scola, Liliana Cavani, Jerzy Skolimovski, Bertrand Blier y Bernard Wicki, también presentes en la competencia. Tal presencia juvenil fue interpretada como la respuesta de los organizadores ante la racha de filmes académicos que habían ganado las tres anteriores versiones del certamen (*La misión*, *Bajo el sol de Satán* y *Pelle, el conquistador*) y que se impusieron a obras innovadoras que a la larga se revelaron como más perdurables (*El sacrificio*, de Andrei Tarkovski; *Las alas del deseo*, de Wenders; *Bird*, de Clint Eastwood; y *No matarás*, de Kieslowski).

De las tres cintas francesas que compitieron por la Palma, dos correspondieron igualmente a autores de reciente aparición en el oficio. Claire Denvers –premiada por su opera prima en 1986– mostró *Chimère*, estelarizada por dos de los nuevos rostros del cine galo, Wadeck Stanczak (*Apasionados*) y Beatrice Dalle (*Betty Blue*), en tanto que Patrice Leconte estrenó *Monsieur Hire*, que cuenta en su rol central con la ya consagrada Sandrine Bonnaire, de tenues 22 años.

La renovación de la presente temporada en Cannes no sólo tuvo que ver con edades. Contrariamente a lo que venía ocurriendo, la selección oficial no contempló esta vez películas provenientes de los estudios de Hollywood. Así, mientras en 1988 la representación de Estados Unidos fue liderada por *Bird* y *El secreto de Milagro*, ahora los voceros norteamericanos en la Costa Azul fueron los muy neoyorquinos Jim Jarmusch y Spike Lee, dos de los máximos estandartes del cine independiente en esta década y agudos críticos del establishment.

El cambio de rumbo del festival perjudicó inesperadamente a América Latina. Unicamente Brasil figuró en Cannes gracias a *Kuarup*, una compleja incursión en el mundo de una tribu del Amazonas realizada por el fogueado Ruy Guerra. El nombre de este continente quedó un poco escondido detrás del título de *Old gringo*, adaptación del argentino Luis Puenzo –director de *La historia oficial*– de la novela de Carlos Fuentes, producida con gran presupuesto por la Columbia y que se dio fuera de competencia. El actor Patricio Contreras, que interpreta un papel secundario al lado de Gregory Peck y Jane Fonda, y Alejandro Jodorowsky (ver recuadro) fueron los solitarios chilenos que desfilaron en estos días por las pantallas mediterráneas de Cannes.

A continuación ofrecemos un rápido paneo sobre las pricipales películas que estuvieron en competencia:

•***Trop belle pour toi (Demasiado bella para ti).*** Favorito de la crítica desde un principio, este undécimo filme del inclasificable Bertrand Blier (*La tentación del padrastro*, *Buffet froid*) ha sido destacado por la intensidad de los sentimientos que pone en juego y la complejidad que alcanzan sus personajes a partir de diálogos sucintos y un argumento simple: Bernard (Gérard Depardieu), jefe de un

Carole Bouquet y Gérard Depardieu en *Trop belle pour toi*: la desesperación existencial.



garage, casado con Florence, una mujer perfecta (Carole Bouquet, quizás la actriz más hermosa del cine francés), se enreda sentimentalmente con su secretaria Colette (Josiane Balasko), que no tiene nada de linda ni de inteligente. El conflicto moral está acentuado por la inclusión de abundante música de Schubert ("la quintaesencia del dolor amoroso", según el director). Los comentarios emanados desde Cannes coinciden en que Blier ha retratado la deseperación existencial con elegancia y emoción. El realizador obtuvo por su filme el gran premio especial del jurado, compartiéndolo con Giuse-



***Mistery train*: Jarmusch, de nuevo en Cannes.**



Meryl Streep y Sam Neill en *A cry in the dark*: premio para la rubia y elegante actriz norteamericana.

ppe Tornatore, director de *Cinema Paradiso*.

•A cry in the dark (Un grito en la oscuridad). Dicen que alguna vez el cine del australiano Fred Schepisi tuvo cierto interés. Quizás. Pero en lo que concierne a su etapa estadounidense (*Plenty*, *Roxanne*) nada bueno se puede decir. Y en esta película inspirada en un caso real sucedido en 1981 en Australia (un perro salvaje que se comió a una guagua de dos meses, pero los tribunales condenaron a prisión a la madre por presunto asesinato) se unió de nuevo a Meryl Streep, con quien ya había trabajado en *Plenty*. Como se sabe que a la Streep lo que más le atrae del cine es la desaparición de la actriz bajo el disfraz (aquí debe estar muy satisfecha, porque sale con diez kilos más de los que tiene en verdad, como dueña de casa pobre, de pelo negro y hablando un horrible acento down under), el nivel de este "drama humano" es previsible, aunque igual le valió a la protagonista el premio a la mejor actriz. En la cinta también actúa Sam Neill.

•Sex, lies and videotapes (Sexo, mentiras y videos). Al lado de François Truffaut y Nanni Moretti, el norteamericano Steven Soderbergh se ha convertido, a los 26 años, en uno de los cineastas más jóvenes no sólo en debutar en la selección oficial del festival, sino también en ganar: *Sex, lies and videotapes* se llevó la Palma de Oro y el premio de la Federación Internacional de Críticos Cinematográficos. Oriundo de Baton Rouge, en la sureña Louisiana, Soderbergh describe en este filme protagonizado por James Spader –quien consiguió el premio al mejor actor– los problemas que causa un extranjero que se introduce en el interior de una familia conservadora y encerrada en sí misma. Todo acerca de las mentiras. La parte del sexo y el video empieza cuando se descubre que el dueño de casa pasa su tiempo registrando confidencias de mujeres en torno a su vida sexual.

•Rosalie goes shopping (Rosalía hace sus compras). El nombre del más bien oscuro director alemán Percy Adlon saltó a la palestra del cine internacional el año pasado a raíz del éxito de la simpática comedia *Bagdad café* (que debe estrenarse en Chile durante junio), donde también se consagró la corpulenta actriz Marianne Sägebrecht. Adlon instaló ahora a Marianne en un pueblito de Arkansas como esposa de Brad Davis y la transformó en Rosalie, una mujer obsesionada por comprar que se gasta todo el dinero de la casa, confiesa sus pecados a un cura, pero termina inevitablemente pirateando, vía computador, las claves económicas de las grandes empresas de la región. La película ha provo-

cado una incosolable decepción a quienes creyeron que detrás de *Bagdad café* yacía oculto un gran cineasta.

•***Mistery train (El tren del misterio).*** Revelado en 1985 en Cannes con *Stranger than paradise* y consagrado al año siguiente con *Down by law* –ambas desconocidas aquí–, Jim Jarmusch es uno de los autores importantes surgidos dentro de lo que se llamó "la nueva ola" neoyorquina (que también incluye a su esposa Sara Driver, a Amos Poe, a Bette Gordon y a Spike Lee). Con un estilo minimalista forjado a la luz de Wim Wenders, en que la intriga cede paso a situaciones cotidianas que reflejan estados morales de personajes marginales y solitarios incapaces de expresar sus sentimientos, Jarmusch cuenta en esta oportunidad tres historias distintas que transcurren durante una misma noche en un hotel de Memphis, la ciudad natal de Elvis Presley. Una pareja de japoneses que adora el rock and roll, una mujer italiana y otra norteamericana que creen vislumbrar al fantasma de Elvis, y un trío de lugareños que se ve envuelto en una serie de situaciones extrañas son los protagonistas pasajeros de este filme fotografiado por Robbie Muller, musicalizado por John Lurie y que mereció por parte del jurado el premio a la mejor contribución artística del evento.



***Jesús de Montreal*: la pasión de Cristo fabulada por el realizador de *La decadencia del imperio americano*.**



***Sex, lies and videotapes*: la Palma de Oro para un debutante.**



Marianne Sägebrecht en *Rosalie goes shopping*: comprar, comprar, comprar.

•***Jesús de Montreal.*** Acicateado por la buena recepción que tuvo en Cannes 1986 su filme *La decadencia del imperio americano*, el canadiense Denys Arcand regresó al festival con esta fábula sobre la pasión de Cristo, la cual, asegura, le supuso la lectura de 125 libros, lo que por lo menos le permitió obtener el premio del jurado. En la película, un grupo de actores jóvenes de Montreal monta, a solicitud de las autoridades religiosas, una obra teatral con el fin de adecuar a estos tiempos la palabra del Evangelio. A medida que trabaja, el elenco reflexiona y desarrolla una vida más auténtica, de tal modo que el encargado de personificar a Cristo termina pareciéndosele increíblemente. Al final, por su libertad de tono y las incómodas analogías del discurso, la obra es prohibida por la Iglesia y el intérprete de Jesús muere, mártir, en medio de la indiferencia general.

•***Francesco.*** Es posible que este ambicioso filme de Liliana Cavani sobre la vida de san Francisco de Asís

hubiera pasado inadvertido por Cannes si Mickey Rourke –quien interpreta al santo– no hubiera dicho en una conferencia de prensa que había destinado parte de los honorarios que ganó por este trabajo a la causa emancipadora de Irlanda del Norte. Los periodistas interpretaron tales declaraciones como la verificación del apoyo que el actor estadounidense daba al IRA y fue así como el gobierno de Margaret Thatcher emitió un comunicado en el que acusó a Rourke (católico de origen irlandés) de extremista y pidió la confiscación de todos sus bienes en su país de origen. "Fui mal interpretado", dijo Rourke, el yuppie de *9 1/2 semanas*. "Lo que hice fue discutir con organizaciones católicas de Nueva York la posibilidad de ayudar a los niños necesitados y sin hogar de Irlanda del Norte". En lo estrictamente cinematográfico, la superproducción de la Cavani fue juzgada como mediocre y el desempeño de Rourke como poco convincente.

•***Torrents of spring (Torrentes de primavera)***. Uno de los directores europeos más enérgicos e interesantes, el polaco Jerzy Skolimovski (*Moonlighting, Proa al infierno, La revancha*) realizó esta película de época, de producción italiana, protagonizada por Nastassja Kinski y Timothy Hutton. Adaptación de una novela del escritor ruso Turgueniev, el filme, que responde a un proyecto muy personal de este cineasta amigo de las interpretaciones histórico-sociales, es un relato romántico acerca de la atracción que dos mujeres, una condesa y una modesta italiana ejercen en un aristócrata ruso. En general, la cinta no gustó en Cannes y hasta recibió pifias.

•***Reunion (El amigo encontrado)***, según la traducción francesa). Hacía tiempo que nada se sabía de Jerry Schatzberg, un cineasta que a comienzos de los 70 se ubicó en la corriente renovadora del cine norteamericano con *Pánico en el parque* y, sobre todo, con *El espantapájaros*, que en 1973 ganó el Festival de Cannes. Schatzberg reapareció este año con este filme acerca de la amistad que se genera entre un judío, Hans, y un noble alemán, Konrad, en Berlín, en los días previos a la instalación del nazismo en el poder. Con un guión de Harold Pinter, la película se traslada posteriormente a la actualidad, donde Hans busca huellas de su amigo y descubre que, fiel a sus ideales, fue ajusticiado por conspirar contra Hitler en 1944.

•***Domza vesanje (El tiempo de los gitanos)***. La carrera del yugoslavo Emir Kusturica ha sido fulminante. En 1981 ganó el Festival de Vene-



***Santa sangre*: símbolos sicoanalíticos y esotéricos.**

La sangre de Jodorowsky

Aparte de la competencia oficial, que acapara mayoritariamente la atención del público y de la prensa instalados en la Costa Azul, el Festival de Cannes se compone de otras cuatro secciones paralelas de carácter informativo, donde existen premios distintos a la Palma de Oro. Estas son la "Semana internacional de la crítica francesa", "Perspectivas del cine francés", "Quincena de realizadores" –en la que se exhibieron nuevas películas del norteamericano Wayne Wang, del alemán Rudolph Thome y del yugoslavo Alexandre Petrovic, además de *Yabba*, primer largometraje producido en Burkina Faso– y "Una cierta mirada", que este año acogió el estreno mundial de *Santa sangre*, filme italiano hablado en inglés del chileno radicado en París Alejandro Jodorowsky (ver APSI 300).

Esta es la primera película que dirige Jodorowsky en más de una década, tiempo durante el cual estuvo dedicado, según sus propias palabras, "a hacer arte para gente neurótica" y a impartir seminarios públicos de tarot. Obra de pretensiones descomunales y de imágenes barrocas cargadas de símbolos sicoanalíticos y esotéricos, *Santa sangre* está basada en un hecho real y narra la historia de un hombre de circo que asesina a todas las mujeres que ama a causa de un trágico trauma de infancia (su padre mutiló a su madre, con la que el protagonista mantenía una estrecha y edípica relación). En *Santa sangre*, el autor de *El topo* recurre como siempre a la mezcla de diversos referentes: los cómics, el submundo de Ciudad de México y las citas a obras maestras del horror como *El gabinete del doctor Caligari*, *Sicosis* y *La noche de los muertos vivientes*.

Jodorowsky también se dio el gusto de hacer actuar a sus tres hijos en la película y, en la conferencia de prensa que ofreció en Cannes, en la que se mostró preocupado por la penetración de la cultura norteamericana en Latinoamérica, hizo votos para incluir a su padre, de 85 años, en su próxima cinta. "Le pedí que interpretara a una momia y aceptó", dijo.

En "Una cierta mirada" se proyectaron otros 16 filmes. Entre ellos destacaron la producción española *Barroco*, adaptación de la novela *Concierto barroco* de Alejo Carpentier, dirigida por el mexicano Paul Leduc; *Schwarze sünde*, del austero matrimonio (caso único en el cine) que forman Jean-Marie Straub y Daniele Huillet; *Peaux de vaches*, opera prima de la francesa Patricia Mazuy protagonizada por Sandrine Bonnaire; y *Wired*, una ficción del estadounidense Larry Peerce a partir de la vida del actor John Belushi, muerto de una sobredosis de droga en 1982. •



Gitanos yugoslavos: protagonistas de *Domza vesanje*.



***Do the right thing*: el racismo, fuente creativa de Spike Lee.**

cia con su primer largometraje, *¿Te acuerdas de Dolly Bell?*; en 1985 triunfó en Cannes con su segundo filme, *Papá salió en viaje de negocios*; y ahora, después de cuatro años, ha vuelto tras las cámaras para ganar, de nuevo en Cannes, el premio a la mejor dirección con este relato en tono onírico y mágico de las trágicas peripecias que debe enfrentar un adolescente gitano con poderes telekinésicos cuando debe abandonar Yugoslavia para partir a Italia en busca de un mejor destino. Admirador de Jarmusch y Milos Forman, Kusturica reside desde hace un año en Nueva York gracias a una invitación que le hizo el director de *Amadeus* para impartir clases de cine en la Universidad de Columbia.

•***Do the right thing (Haz lo correcto).*** El cineasta negro Spike Lee –32 años, nacido y criado en Brooklyn, egresado de la Universidad de Nueva York– se erigió con *She's gotta have it* (1986) y *School Daze* (1988) en el mejor exponente de un cine que asume la segregación racial y social como bandera de lucha y fuente creativa. *Do the right thing* marca el punto más alto de estas preocupaciones, al recrear en un tórrido día de verano el asesinato de Howard Beach, un joven de color que fue expulsado de una pizzería instalada por un italiano en pleno barrio negro y que, perseguido por una banda de adolescentes blancos, murió arrollado por un auto. Spike Lee, que también actúa y que cierra su filme con citas de Malcolm X y Martin Luther King, acusa a Reagan de haber puesto de moda nuevamente el racismo en EE. UU. y reclama contra la idealización que, según él, hace Woody Allen de una isla de Manhattan solamente habitada por blancos.

•***Splendor* y *Cinema Paradiso*.** Ettore Scola (*Nos habíamos amado tanto*, *La familia*) no abandona la nostalgia. *Splendor*, su último filme, es la historia del cierre de un cine de provincia –administrado por Marcello Mastroianni– a manos de un grupo de inescrupulosos capitalistas que quieren construir un estudio de televisión. Curiosamente, la selección oficial del festival albergó también a *Cinema Paradiso*, del debutante Giuseppe Tornatore, otra película italiana que trata este manido tópico de la muerte del cine y cuyo director recibió por ella el gran premio especial del jurado a medias con Bertrand Blier, realizador de *Trop belle pour toi*. Es cierto que en Italia no existe protección legal para el cine y que los canales privados de televisión proliferan sin control, pero muchos se preguntan si será realmente para tanto. •

René Naranjo

Los que moriremos en el 2030

Martín Hopenhayn

Los nacidos en el 55 moriremos en el 2030. Aunque muramos el año que viene, el 2000 o el 2050. Igual tendremos que partir en el 2030.

Nos pasaremos la vida muriendo de repente, arrastrando un pirata en la nariz y alcoholizando el alma con la ceniza o el reflejo de una pasión prestada. Nos calentaremos una mano con la fogata de los espejismos, mientras con la otra firmaremos cheques, nos aferraremos al tubo del teléfono y remaremos esta ciudad espúrea del único modo sobrevivible: espúreamente.

Festejaremos el 2000 como si un giro imprevisible nos esperara en el destape del nuevo milenio, confiados en que la mañana siguiente nos despertará de la borrachera o de la volada recostados sobre una arena dulce, dramáticamente dulce. En cierto modo será así. Y en cierto modo, todo lo contrario. Pero no renunciaremos a ese exasperante pálpito que nos anuncia siempre la cercanía –nunca la presencia– de la felicidad, la posibilidad de poner el mundo de cabeza por un segundo, el encuentro posible con el orgasmo individual o de los pueblos. En otras palabras: nos seduce y acosa ese lugar que alguna vez nos prometieron los nacidos en el 35 o el 45. O que nosotros creímos que nos prometieron.



Seguramente, los años que vienen no serán muy distintos de los que acaban de pasar. Nos volverán a defraudar la timidez de la vida, la aridez de la política, los desencuentros del amor. Tendremos, al igual que antes, filones de plenitud que vanamente intentaremos retener o prolongar. Allí reside nuestra riqueza y nuestra miseria: aprendimos a creer en la plenitud sin un Dios que la avale. En esta fe, huérfana de padre y madre, nunca terminamos de soltarnos las trenzas. Ni prolijos ni chascones, acabaremos siendo tiernos cuando queríamos ser eróticos, pragmáticos cuando juramos ser utópicos, prudentes cuando creíamos ser irreverentes. Eso nos complica. Pero no tanto.

Seguiremos navegando como hasta ahora: con la sensación de no terminar del todo de nacer, de haber sido paridos a medias. Seguiremos recomponiendo estos retazos dispersos de una cultura inacabada, juntando la culpa con la pasión, la esperanza con el cinismo, la realidad con la película. Nos repetiremos, una y otra vez, que llegamos tarde a la repartición de roles, que las cartas ya las echaron otros que llegaron antes o que se reclaman los legítimos herederos. Nos reconoceremos en la calle y nos diremos, antes de volver a despedirnos: "toma, somos de la tribu de los nacidos en el 55, años más o años menos; aquí andamos, estirando el chicle, chancleteando, llenos de proyectos que no dan sentido y nos abruman al mismo tiempo". Nos miraremos a los ojos con un sutil gesto de complicidad para regresar al mundo de los otros convencidos de que somos especiales y distintos. Pero también, no tanto.

Y moriremos en el 2030. Aunque sea un poco antes o un poco después, lo mismo da. Moriremos de muerte artificial, de un domingo en las sienes o de un infarto en las ganas. Y los últimos años los pasaremos como todas las generaciones: a media máquina, sacando cuentas pendientes, conformándonos parcialmente con lo que le pudimos ratonear a esta vida de gatos. Probablemente daremos a nuestros hijos y nietos menos consejos de los que hemos recibido de nuestros padres o abuelos. No tanto por falta de evidencias, sino porque sabremos que ellas son efímeras, provisorias, casi inconfesables.

Así llegaremos al final: zigzagueando entre la cobardía y la ternura, presumiblemente desencantados, casi místicos del relativismo. Enfrentaremos la partida tal como lo hemos enfrentado todo desde que llegamos –la ley del Padre, el enemigo de turno, la rutina–: como tarzanes de jardín, con enormes trincheras y pistolitas de agua.

Todo esto tiene también su encanto, su finura, la sutil curvatura de una recta. Al fin y al cabo, somos irrepetibles: nadie más volverá a salir disparado del 55 para volver a caer en el 2030. Nos leerán en anales o en memorias, pero nadie podrá meterse en nuestra piel, sentir esta tibieza del 55 en las venas, amargarse suavemente, al estilo de los que mueren en el 2030. Algún día, los nacidos en el 65, en el 2000 o en el 2030 podrán encontrarse en una esquina cualquiera del futuro y comentar con entusiasmo: "No imaginas lo que me pasó anoche: sentí ese aleteo en el estómago tan propio de los nacidos en el 55. Tal como siempre lo pensé: entre el vértigo y el desgarro. Y fue hermoso, de veras que fue hermoso". •



Iris Paulino

Orfeón Nacional de Carabineros

Entre Tchaikovsky y el cha-cha-chá

La tradición es sexagenaria: todos los domingos del año, a eso de las once y media de la mañana, el quiosco de la Plaza de Armas de Santiago es ocupado pacíficamente por decenas de músicos del Orfeón Nacional de Carabineros que concurren al lugar para ejecutar la habitual retreta dominical: un concierto gratuito y al aire libre que –según sus propios gestores– cumple el doble propósito de otorgar solaz y alimento espiritual al público presente.

A la hora señalada los uniformados se ponen cómodos, dejan su verde gorra a un lado, afinan sus instrumentos, ordenan las partituras y ya está: durante noventa minutos interpretan un amplio repertorio que incluye desde piezas clásicas hasta temas bailables de salsa y cha-cha-chá.

A los protagonistas del espectáculo sólo se les perdona que falten a la cita cuando llueve o cuando alguna gira los mantiene alejados de la capital: entonces la plaza queda a expensas de las palomas y los jubilados.

Desde que fue creado hace sesenta años por un decreto supremo del entonces Presidente Carlos Ibáñez del Campo, el Orfeón Nacional de Carabineros ha dedicado sus mejores armas al estudio, el ensayo, la interpretación y la difusión de la música. Los cerca de 170 miembros que actualmente lo forman no sacan partes, no dirigen el tránsito, no manejan cucas ni motos, no persiguen a delincuentes ni tiran bombas lacrimógenas: todas sus energías las consagran a perfeccionarse como artistas y demostrar así su cariño a la institución policial que los cobija.

No es fácil ingresar al Orfeón. Año a año, el jefe y el capitán de ban-



Sargento segundo Ricardo Ruz, *El Nureyev*: con el ritmo en la sangre.

da recorren el país buscando talentos. Acuden a las comisarías a ver las listas de postulantes y les toman un examen exigente en el que los aspirantes deben mostrar sus conocimientos y aptitudes para tocar un instrumento.

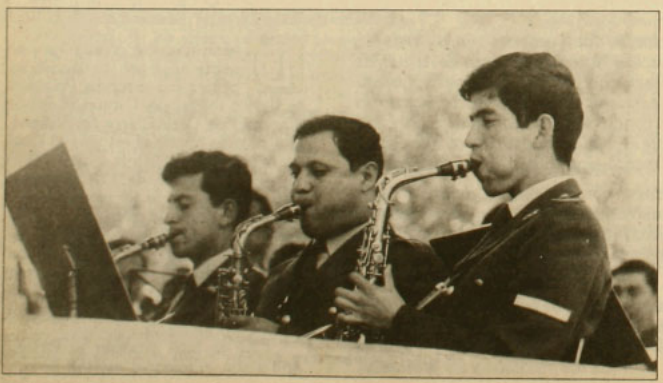
El capitán Belisario Tudela, actual director musical del Orfeón y eximio ejecutante del clarinete, cuenta que en esas andanzas una vez se trajeron a una banda completa de Traiguén ("eran muy buenos y los aceptamos a todos") y que en otra ocasión tuvieron la triste misión de negarle el ingreso a un muchacho que no soñaba otra cosa que ser del Orfeón: "Nos encontramos con él dando examen primero en Puerto Montt, luego en Valdivia y después en Valparaíso. No hubo caso. El hombre no estaba en condiciones de quedar". Tudela en eso es claro: "De preferencia, el artista nace y no se hace".

Los músicos que finalmente son aceptados deben someterse a un riguroso proceso de formación: un par de años de clases intensivas en Carabineros; luego algunos años de estudio en el Conservatorio; y finalmente una rutina diaria de no menos de ocho horas dedicadas al trabajo individual y por familias de instrumentos (metales, maderas y percusión). El suboficial mayor Jorge Veragua, subdirector artístico del Orfeón y encargado de preparar a los nuevos integrantes, precisó a APSI:

–Es normal que ellos vengan fallos en lo teórico, ya que a la mayoría de las escuelas les interesa que la banda suene y con eso se contentan. Nosotros recibimos al alumno y comenzamos prácticamente de cero para evaluar y unificar al curso. Les enseñamos, entre otras cosas, a solfear, para que después ellos no tengan problemas en leer música. Eso es importante y sin duda incide en una excelente formación. Por ejemplo, para nosotros es un orgullo tener compañeros que han servido en el Orfeón y que hoy están en la Orquesta Sinfónica o bien en alguna orquesta de televisión, orquestas a las que cuesta mucho llegar.



Capitán Belisario Tudela, director musical del Orfeón.



Julio Martínez, genuino representante del sentir del chileno medio, ha dicho en reiteradas ocasiones que él en ninguna parte del mundo ha escuchado una banda que interprete con tanta excelencia y solemnidad los himnos patrios como lo hace el Orfeón Nacional de Carabineros. Lo que dice Julito no sólo confirma la calidad musical de los miembros del Orfeón (puesta a prueba, por ejemplo, en los cambios de guardia que se realizan en La Moneda cada 48 horas, en las ceremonias inaugurales de la Copa Davis, en los aniversarios del Instituto Nacional o en la infinitud de giras que organizan a lo largo y ancho del país), sino que

también grafica el inmenso cariño que buena parte de la ciudadanía le profesa a estos artistas de uniforme.

El concierto dominical en la Plaza de Armas de Santiago es un vivo ejemplo de tan afectuoso sentimiento. El capitán Tudela confiesa con legítimo orgullo que todas las semanas reciben llamados telefónicos de señoras y señores que les piden temas: "Los más solicitados son los vals de Strauss, la 'Plegaria del caballo', '1812' de Tchaikovsky, las oberturas de Rossini y algunos bailables de moda, como 'Fiesta' y 'Brasil'. A veces se da el caso de que terminamos de tocar y se acercan mujeres llorando de emoción que piden que el próximo domingo les repitamos un tema para que ellas puedan grabarlo. Nosotros somos muy caballerosos, así es que casi siempre tratamos de darles en el gusto, porque nosotros nos debemos a nuestro público".

Todas las interpretaciones del espectáculo dominical son presentadas por el locutor oficial del Orfeón, Rolando Ortiz, un civil que trabaja ad honorem, por amor al arte, y que aprovecha la ocasión para leer también algunos textos didácticos, como el de hace unos domingos a propósito del vals "Rosas del Sur": "Johann Strauss se siente atraído por la ciudad sentimental de Austria, cuna de artistas que en sus melodías hacen gala de alegres canciones que entusiasman y encantan al artista. Las flores que adornan el paisaje claro y azulado de su tierra parecen bailar movidas por el viento de un eterno vals". En esa oportunidad, Ortiz anunció, entre otras piezas, "Capricho italiano" de Tchaikovsky, "Historia musical de Glenn Miller", "Tico-Tico no fubá", "Brasil", "Perlas del cha-cha-chá" y "Pipiripao".

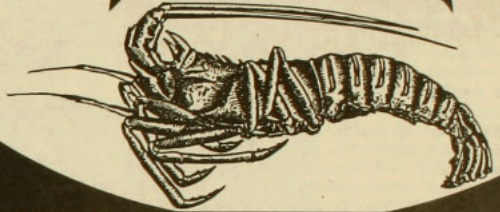
Acaso el momento de mayor euforia popular en la plaza se vive cuando el Orfeón ejecuta temas modernos y algunos de sus músicos se develan como entusiastas bailarines y cantantes. Es el caso de *El Morocho* Alvarez, dueño y señor de la marimba y ex solista de La Sonora Palacios, y también del sargento segundo Ricardo Ruz, percusionista al que sus compañeros llaman *El Nureyev*. Ruz se transfigura en el escenario: agita las maracas, toca el pandero, se da media vuelta, coge los platillos, golpea el bombo. En suma: lleva el ritmo en la sangre. Sus superiores confirmaron a APSI que *El Nureyev* tiene admiradoras en todo el país, y él mismo reconoció que más de una vez ha firmado autógrafos: "Lo mío es nada más que cariño a la música y a la institución". •

Francisco Mouat

Restaurant Français

Especialidades Semanales
Hasta
Jueves 1° de Junio

LANGOSTAS



LANGOSTA PREPARADA EN FINAS HIERBAS Y FLAMBEADA AL COGNAC

LANGOSTA AL MODO DE LA POLINESIA FRANCESA EN PREPARACION AGRIDULCE CON SALSA AL CURRY

LANGOSTA Y LANGOSTINOS EN SUAVE SALSA DE CREMA Y CHAMPIGNONES

$ 2.950.-

CODORNICES

Viernes 2 al 8 de Junio

MAGRET DE PECHUGA DE CODORNICES CON SALSA DE GROCELLAS

CODORNICES Y CHAMPIGNONES FLAMBEADOS AL CHAMPAGNE Y COGNAC

CODORNICES DESHUESADAS AL JEREZ

$ 750.-

Domingo
Almuerzo y Cena

Chez Louis

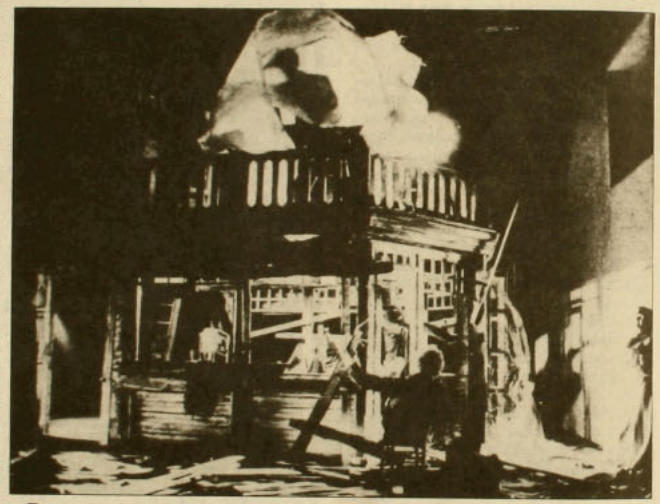
Cena
Diariamente

Av. Las Condes 9177 Reservas: 2294175

La perestroika en los escenarios

Problemas del alma, cuerpos desnudos

Con cuarenta activas salas de espectáculos sólo en Moscú y 69 centros dramáticos oficiales a través de todo el país, el teatro soviético estuvo hasta hace diez años en una situación paradojal. Por un lado se le reconocía la calidad de sus actores, el esplendor de sus puestas en escena y el haber mantenido la tradición del director, actor y teórico Konstantin Stanislavsky, fundador del Teatro de Arte de Moscú en 1897 y maestro de las técnicas actorales del siglo XX. Pero, simultáneamente, ese mismo afán de conservación del espíritu clásico, sumado a una burocratización del aparato teatral, habían hecho del arte dramático en la URSS algo anticuado, lejano de las convulsiones que por sobre los escenarios europeos y americanos habían dejado las décadas del 60 y el 70. Así, hasta hace algún tiempo se iba a Moscú casi siempre a admirar algo parecido a un museo viviente, recuerdos de los grandes montajes de principios de siglo.



Escenarios de Moscú: cambios formales y nuevos temas.

El proceso de cambios –la perestroika teatral– ha sido tan lento como profundo, y lo que ahora se observa en los escenarios soviéticos es el producto de una vasta renovación en la cultura que empezó mucho antes, cuando la actual generación de nuevos teatristas –con un promedio de edad de 40 años– era adolescente y estudiaba en los múltiples centros dramáticos repartidos en el país.

La renovación ha venido por varios frentes. Ante todo, por la desaparición del sistema de planificación central, que determinaba qué obras debería tener el repertorio, quiénes serían sus directores y actores, e incluso cuál sería el número de espectadores por cada función. Actualmente, el Ministerio de Cultura ha dado mayor libertad a los teatros que de él dependen, incentivando la elección de sus propios representantes a través de los consejos artísticos y promoviendo la efectiva realización de montajes que justifiquen la mantención de un elevado personal por cada compañía. Sólo el Teatro de Arte de Moscú tiene 650 funcionarios. De ellos, casi 300 son actores –con contratos vitalicios– entre los cuales solamente unos pocos pueden participar en las representaciones.

La autonomía que han ido tomando estos centros teatrales también obedece a una razón económica: estaban resultando un lastre demasiado caro para el Estado. Con las nuevas medidas, los grupos montan más obras. El año pasado, por ejemplo, el Teatro de Arte fue autorizado finalmente para presentar la obra *Zinaida nacarada*, de Mijail Roschin, que se ensayaba desde hacía cinco años, sin obtener permiso para estrenar. Igualmente, la planta actoral fue dividida en dos, para dar mayores posibilidades a aquellos que recibían un sueldo por no hacer nada. Incluso el antiguo sistema de venta de entradas se eliminará, de acuerdo a las nuevas necesidades de financiamiento. Este consistía en que el espectador debía comprar un paquete de entradas para poder ver sólo un par de obras atractivas. Lo habitual es que asistiera nada más que a lo que le interesaba y terminaba botando el resto.

Otra de las trabas impuestas a los espectáculos también fue suspendida: desde 1988 el organismo estatal Gosconcert ya no tiene la exclusividad para decidir qué compañías deben viajar al extranjero. Rápidamente, diez grupos soviéticos jóvenes aprovecharon la franquicia y volaron hasta Munich a un festival de teatros-estudio (grupos experimentales). Sueltos de cuerpo, los actores dieron largas entrevistas para la radio *Libertad*, considerada desde siempre como una emisora de la CIA e interferida sistemáticamente por la URSS.

EN SOTANOS, ATICOS Y BARRIOS

El fenómeno de los teatros-estudio es hoy día masivo: sólo en Moscú más de 200 grupos experimentales funcionan ininterrumpidamente, sumándose a las nuevas manifestaciones cinematográficas, musicales y pictóricas que están transformando y revitalizando una cultura sólida y reconocida, pero de corte tradicional. Ahora, el teatro se practica en sótanos, áticos, barrios y nuevos locales, aunque la ebullición no sea acompañada todavía por una generación de dramaturgos de relevo. Mientras tanto se echa mano a obras de autores europeos de los años 50 y 60, pero aún desconocidos, entre los que destacan Beckett y Genet. En Leningrado, por su parte, el director Guergui Tovstonogov presentó *El doctor Zhivago*, que recién el año pasado publicó la revista *Novi Mir*.

El fenómeno ha traído como consecuencia necesaria una liberación en los temas que se tocan sobre el escenario y una revitalización en las formas de puesta en escena. La avalancha de obras –en teatros periféricos y oficiales– se ha volcado en los últimos años sobre la inevitable perestroika. Una de las obras de mayor éxito en estos meses es la adaptación *Memorias del subsuelo*, de Dostoyevsky, la historia de un campesino, un burócrata y un loco, en la época zarista, donde el director enfatizó una reflexión sobre la inevitable alienación que provoca un socialismo que pretende la felicidad universal. Por su parte, el dramaturgo Mijail Shatrov, quien desde hace 30 años intenta recobrar la realidad histórica escribiendo sobre Lenin, estrenó hace unos meses *Dalché, dalché* (*Más lejos, más lejos*), donde Trotski hace acusaciones subidas de tono a Stalin. Atento, el diario *Pravda* criticó la obra por "haberse tomado demasiadas libertades con el papel decisivo de las masas populares".



***Estrellas en el cielo de la ciudad*, una de las obras más populares de la última época.**

MANIQUIES EN LAS BUTACAS

En rigor, la presunta ideologización –y "concientización"– del teatro soviético hasta hace unos años fue más bien oblicua y sutil, y buscaba en muchos casos "amalgamar el optimismo socialista con la literatura popular y el comportamiento moral y sicológico de los personajes", según Nikolai Rzhevsky, entonces director del Teatro de Arte. Por ello, la actual renovación de los temas se refiere fundamentalmente a los conflictos afectivos, al alcoholismo, a las desaveniencias laborales, inmiscuyéndose en las preocupaciones existenciales, según la definición de Occidente, que traducidas al ruso se podrían llamar "los problemas del alma humana".

Entre las obras más populares de este período, y que reúne nuevas formas escénicas junto a temas de actualidad, está *Estrellas en el cielo de la ciudad*, de Alexander Galin. Su argumento –ficticio– se desarrolla en 1980, durante las Olimpíadas de Moscú, cuando a un grupo de prostitutas se le encierra en un antiguo hospital siquiátrico de los extramuros para "purificar" la ciudad ante las visitas extranjeras. Allí, por primera vez aparecieron mujeres completamente desnudas sobre el escenario. Después de eso, ya es habitual –un clisé, dicen algunos críticos– encontrar obras con temas sexuales, pechos desnudos, imaginería visual, ropas interiores, maniquíes en las butacas, juegos de luces y sombras, atmósferas de tristeza, y efectos especiales. Antes, Galin había presentado *Tamada*, que también responde a la sensibilidad de un nuevo teatro con otras preocupaciones: en la obra se muestra cómo se le debe pagar a un falso tamada (maestro de ceremonias espontáneo en los banquetes georgianos), porque se han perdido las tradiciones familiares del pueblo ruso.

En esta línea, el montaje de *Las sirvientas*, de Jean Genet, es el espectáculo más visto y comentado en estos meses. Los tres personajes femeninos son encarnados por hombres, en un travestismo sin precedentes en el teatro soviético. El humor no está ausente: en la escena final, los protagonistas enfrentan al público vistiendo un impermeable. Comienzan a abrirlo lentamente, mientras la platea contiene la respiración. Pero debajo no aparece lo que se supone debería estar, sino una gruesa trama de hojas de higuera que obliga a reflexionar en asuntos más bien simbólicos que en aquello que se esperaba.

La renovación formal ha provenido hasta ahora fundamentalmente de los grupos más jóvenes y de directores poco conocidos. La expectación en este momento es qué realizarán las tradicionales compañías estatales que ayudaron a hacer la historia del espectáculo dramático universal del siglo XX: los teatros Maly, Mayakovsky, Komsomol, Pushkin y el Taganka, renovador de los años 60. •

Juan Andrés Piña

LIBROS

Djuna, periodista

***Perfiles*. Por Djuna Barnes. Editorial Anagrama, Barcelona, 262 páginas.**

Entre 1915 y 1932, la escritora norteamericana Djuna Barnes (*El bosque de la noche*, *Una noche entre los caballos*, *Ryder*) trabajó para diferentes medios de comunicación en un género que le era particularmente grato: la entrevista a personalidades de los ámbitos artístico, literario, social o deportivo.

A lo largo de esos años, en Estados Unidos o en Europa, Djuna se enfrentó a personajes tan disímiles como el escritor James Joyce, el boxeador Jack Dempsey, la sindicalista Mary *Madre* Jones, la modista Coco Chanel, la modelo Kiki (por varios años, mujer y modelo del fotógrafo Man Ray), el fotógrafo y galerista de arte Alfred Stieglitz, el mítico director de cine David Ward Griffith y muchos otros. *Perfiles* es una antología de las mejores entrevistas, publicada en inglés en 1985 y en español en 1987, expresión de la progresiva y general revalorización de la obra de Djuna Barnes.

Su método de trabajo merecería, seguramente, una áspera repulsa en las escuelas de periodismo contemporáneas. Hellen Westley, una actriz entrevistada por Djuna, le preguntó si había tomado notas. "No me hace falta –repuso ella–. Mi memoria suele construir párrafos en forma automática". No hay aquí, como se ve, afán de dar documentos a la historia, y es legítima la duda del prologuista del libro respecto de la autoría de muchas frases atribuidas a los entrevistados. Por ejemplo, de *Madre* Jones, acompañante por décadas de las luchas obreras en Norteamérica: "Fui hija de la rueda, mocosa de los engranajes, mujer del polvo. Porque incluso el hierro tiene su polvo, y cuando el trabajador suda su sudor de sangre y llora sus lágrimas de sangre, aparece un remedio en el mundo. Yo soy ese remedio". O de Jess Willard, campeón mundial de box en la categoría pesos pesados 1915-1919, explicando por qué decidió enfrentar por el título al púgil negro Jack Johnson: "Hace cuatro años le vi tomar los colores del triunfo con su mano y ensuciar el resplandor de nuestro orgullo con el negro humo de su habilidad". O de Arthur Voegtlin, director artístico del teatro Hipodrome de Nueva York: "Los espectáculos que monto aquí son, bueno, en realidad,



Djuna Barnes

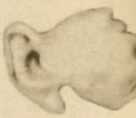
RADIO

Sólo para incondicionales

***El diálogo matinal de los domingos*. Radio *Nacional*. Domingos, 9:00 horas. Conductor: Héctor *Chico* Durán.**

Héctor Durán –apodado *Chico*; periodista de profesión, al parecer– es uno de esos personajes inolvidables, indelebles para la memoria, si se ha tenido la oportunidad de escuchar alguna vez sus comentarios radiales. Entre 1970 y 1973, Durán puso su voz clara y sonora –lamentablemente algo afectada por una pronunciación un poco fruncida, como de profesor de dicción– al servicio de la lucha que la mayoría silenciosa opuso al marxismo nacional e internacional en cada rincón en que éste se presentó para arrebatarle sus bienes inmuebles a los propietarios y sus tiernos retoños a las madres chilenas. (Si todavía usted no lo ubica, quizás sirva de ayudamemoria la intervención de este comunicador en el foro televisivo *De cara al país*, donde compartió honores con otro *Chico* –Otero– y sus cofrades de la Democracia Radical. En la ocasión, Durán le ofreció a la animadora Lucía Santa Cruz llamarla Luciíta, moción que fue recibida por ella con evidente rechazo).

El programa que *Chico* Durán conduce todos los domingos en radio Nacional se subtitula "Sin remilgos ni tapujos" y en él se analizan a fondo candentes zonas de eso que llaman la realidad del país. El tema favorito, sin embargo, es uno y sólo uno: el marxismo leninismo, en el que el periodista en cuestión se muestra como un erudito de fuste y donde sus invitados no le van en zaga. En la versión correspondiente al domingo 21 de mayo la cosa se cocinó exclusivamente entre Durán: el invitado de honor para tan singular fecha fue Julio Durán Neumann, ex candidato a la Presidencia de la República y presidente designado del Colegio de Abogados durante la época brava del régimen de Pinochet. Como era de esperarse, el diálogo comenzó con un precalentamiento de tema soviético. "Volodia viene de Rusia, ha vivido allí muchos años, ha hecho gimnasia doctrinaria protegido tras las banderas rojas del Kremlin", sentenció el Durán invitado mientras el Durán anfitrión deslizaba interjecciones de asentimiento.



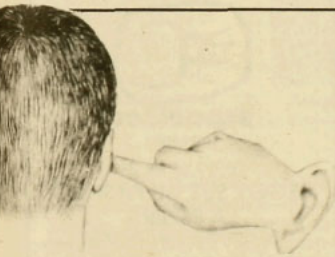
A pesar de que en este programa los micrófonos se abren a los radioescuchas para que hagan sus preguntas –conforme al proceso de perestroika que parecen vivir algunos medios oficialistas– las intervenciones del respetable público confirman siempre la línea ideológica de locutor y entrevistados, cuando no la extreman. Es decir, los que marcan el teléfono de la emisora para charlar con Durán son de preferencia integrantes de ese coro nacional que cada cierto tiempo gusta de gritar "mano dura, Pinochet". En todo caso, *Chico* les advierte a sus incon-

apenas son un estudio de anatomía interpretado por masas de coristas para las clases altas".

Para el caso, tanto da, en realidad, si Djuna Barnes los entrevistó realmente alguna vez, pues el interés del libro está en cómo las entrevistas –llenas de minuciosas descripciones y con la fuerte presencia de la autora, que pone sobre el tapete su entera personalidad, sus reacciones, sus sentimientos– se constituyen en un retrato, en un punto de vista, en una mirada sobre cada personaje y su época: mirada penetrante y personalísima que sigue sus obsesiones, fija sus normas y transforma a voluntad a sus entrevistados sin dejar, por ello, de ser, de alguna manera, fiel a lo que ve.

Esta edición de *Perfiles* incluye dibujos y retratos debidos a la misma Djuna y fotografías de algunos de los entrevistados, así como detallada información sobre quién era cada uno de ellos. El peculiar estilo de Djuna Barnes, su cuidada y elegante prosa, ya es suficiente motivo para leer este libro, más allá de su posible valor histórico o documental. •

Rodrigo Pinto



dicionales que deben restringir sus intervenciones al estricto marco de una pregunta. "Hay gente que le gusta mucho hablar y eso hay que podérselo [sic] a la gente que le pagan por eso, aquí hay gente que le pagan por hablar", reclama. Así y todo, algunos auditores introducen latamente sus preguntas patrióticas, como sucedió el domingo 21 con un señor llamado Renato Bustamante Allende, quien, aunque sólo quería saber por qué no proclamaban inmediatamente a Pinochet y se dejaban de cuentos, se regaló con un extenso prólogo: "Quiero hacerle una pregunta a mi gran amigo Julio Durán, del cual fui muchos años amigo y tuve el honor de estar en la casa de él y me invitó a almorzar la familia, así es que estoy muy agradecido, especialmente con la señora madre de él, la esposa, su hija que era muy buena moza y se casó (encantadora), y trabajé por él cuando era candidato". Etcétera. • **R.M.R.**

La dulce carne de la manzana

***Re-creación*. Pinturas de Mindy Camponeschi. Galería Plástica Nueva. San Crescente 19, local 1 (Las Condes). Hasta el 10 de junio.**

El tema del pecado original ha estado presente en las obras de artistas de todas las épocas. Desde miniaturistas mongoles del siglo XIII hasta el exuberante grabador decimonónico Gustav Doré trabajaron con obsesión ese momento clave en la historia cristiana del mundo, cuando la dicha y la desdicha confunden sus aguas para siempre. Blake, el iluminado poeta inglés, alumbró en sus grabados la escena íntima donde Adán y Eva se entregan a la pasión espiados de cerca por Satanás. Massaccio y Lucas Cranach tampoco dejaron de conmoverse con el dolor fundacional de los padres originarios de la humanidad.

El paraíso terrenal, sus habitantes –Adán, Eva, la serpiente– y sus símbolos –el árbol, la manzana– conforman el repertorio de imágenes que Mindy Camponeschi –artista visual norteamericana nacida en 1950– despliega en su exposición de pinturas en la galería Plástica Nueva. Tanto en óleos de gran formato como en acuarelas más restringidas, la autora va desarrollando los actos primordiales de esas páginas del libro del Génesis donde –a instancias del áspid susurrante– hombre y mujer devoran el fruto dorado, arriesgando la gracia imperecedera por un poco del sabor de lo prohibido.

Pero lo que a todas luces intenta Mindy Camponeschi es una reversión del mito, o su re-creación –tal como señala el título de la muestra–. El placer de pintar, la pintura ensayada como un redescubrimiento deslumbrado del cromatismo, es un concepto que en este trabajo aparece en plena identidad con el placer que la autoridad de Dios negó a Adán y Eva al escatimarles la dulce carne de la manzana del Paraíso. Entre el placer y la culpa originarios, la pintura de Mindy Camponeschi opta por el primero, desafiando –como Eva y Adán– la condena en cada paso recreativo del ejercicio pictórico.

"El arte es una invención. Aparece y desaparece. La pintura transforma los pigmentos en sueños. De todos modos, el Paraíso es sólo un sueño", escribe la autora en las palabras finales del texto del catálogo de *Re-creación*. Invención, en su caso, que a fuerza de la complacencia colorística no desdeña el paso obligado por el tamiz de la *belleza*, de modo que incluso el conjunto pueda resistir miradas como la que un espectador inscribió en el libro de comentarios de la galería: "Agradable a la vista. Sonreí en una tarde agotadora". •



Mindy Camponeschi

CAFE del CERRO



JUNIO
ESPECTACULAR

LUN. 29 MAR. 30 de MAYO
EDUARDO GATTI
MIE. 31 de MAYO
GRUPO VIENA (despedida)
MIE. 7 CANTACTRIZ
RENEE IVONNE FIGUEROA
JUE. 8 AL MAR. 13
(desde argentina)
FABIANA CANTILO

NITO MESTRE (ex Sui Generis)
JUE. 1 AL MAR. 6 DE JUNIO

VIERNES Y SABADO
TRASNOCHES: FELO Y NENE

Ernesto Pinto Lagarrigue 192 / Fono: 778308

CENTRO CULTURAL MAPOCHO

Se adhiere al evento
VIVA LA GENTE
a realizarse en el
Estadio Santa Laura
el domingo 4
a las 10 a.m.

Vi. 2 de junio, 20.00 hrs.
ARRIBA LOS MARGINALES
Con Transporte Urbano,
Jorge Venegas, Raúl Acevedo,
Parróquia San Sebastián
a las 20.00 hrs.
Chacarillas 4107

Fono: 336253
Alameda 381

CINE ARTE NORMANDIE

Un film de Murray Lerner
DE MAO A MOZART



Documental premiado con el Oscar, sobre la gira de Isaac Stern por China.

con: Isaac Stern y David Golub
Todo espectador. Educativa

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 hrs.:
Entrada general $350. Estudiantes y 3ª edad $250. Miércoles precio único $200

CINE DE TRASNOCHE
A las 0,15 hrs.
Vi. 2 y Sá. 3 de junio
VIUDA NEGRA
de Bob Rafelson
con: Debra Winger y Theresa Russell
Mayores de 18 años

Alameda 139 • Fono: 392749

ICTUS Presenta:

La noche de los VOLANTINES
De ICTUS y Marco A. de la Parra

CON:
JOSE SECALL
MARIEL BRAVO
HECTOR NOGUERA
PAULA SHARIM
EDGARDO BRUNA

Direccion:
NISSIM SHARIM

De Martes a Sábado
a las 19:30 hrs.

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349
Fono: 391523

espaciocal
presenta

Lu. 29, al Mi. 31
PEGGY SUE, SU PASADO
LA ESPERA
de Francis Ford Coppola

Ju. 1, al Mi. 7
TERCIOPELO AZUL
de Dlynch

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 , 22.00 hrs.
Vi. y Sá.: Trasnoche
a las 24.00 hrs.

GALERIA del 22 de mayo
al 14 de junio
"OLEOS"
de Pilar Garcia

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326 - 485504

Boxeadores chilenos en la disputa de un título mundial

La decimoquinta es la vencida

Ahora que Cardenio Ulloa se alista para enfrentar en julio al mexicano Jíbaro Pérez por el título mundial de los gallos, es momento que detenerse a revisar y a preguntarse: ¿por qué nunca, nunca, nunca nuestros campeones, tras 14 intentonas, pudieron probarse el cinturón de los mejores del universo? De que han sido, pese a las derrotas, guapos, valientes, corajudos, ejemplos de valor, no hay duda: siempre la prensa se ha encargado de notificarlo. Definitivamente, la causa de todos estos esfuerzos fallidos ha sido la mala suerte, ésa que nos deja con el abrazo en veremos.



Arturo Godoy después de su segunda pelea con Joe Louis.

–Los astros están favoreciendo a mi compadre– sentenció la mentalista Yolanda Sultana un día antes de que su compadre Martín Vargas intentara, por cuarta vez, obtener el testarudo título mundial. El dirigente del comercio detallista Rafael Cumsille, en conversación telefónica con Martín, que estaba y peleaba en Tokio, antes le había indicado con optimismo: "Le haremos un homenaje a su regreso".

Según la prensa, todo hacía prever que la cuarta de Martín –y la novena de un chileno– sería la vencida: por fin. Vargas esta vez había adelgazado un tanto para bajar a la categoría minimosca, dado que los moscas estaban muy difíciles. El campeón minimosca era el japonés Yoko Gushiken, un hombre de raza amarilla que –según la prensa chilena– sería fácil presa de la rotunda pegada de Martín.

El día siguiente fue triste. Yoko era mucho más de lo que se creyó y noqueó a Martín en el octavo round. Un diario tituló: "Jugaron con la ilusión de Chile". Y otro: "Lo hicieron pelear enfermo". El afectado –Martín– sólo atinó a balbucear: "Gushiken es más bueno de lo que yo pensaba".

Aquella noche del 1º de junio de 1980 fue dolorosa: se diluía el último de todos los suspiros. ¿Por qué a nosotros?, ¿cómo tanta mala suerte?, ¿quién nos condenó?, eran las preguntas de los comentaristas deportivos.

A su vuelta al país, con lentes oscuros, cototos y machucones, a Martín no se le hizo homenaje alguno. Si cabe la expresión, se le hizo todo lo contrario.

"¡Por Chile, que tanto quiero, yo me las jugaré entero!", decía un cartel que sostenía Martín Vargas en Mérida, México, en septiembre de 1977, días antes de disputar, por primera vez, el título mundial mosca, frente a Miguel Canto. 24 horas antes de la pelea, 35 personajes de diversos ámbitos de Chile quisieron pronunciarse frente a esta nueva esperanza. De partida, Pinochet: "Como Presidente y chileno espero el triunfo de Martín, pero más bien creo que se va a producir un empate. En todo caso, voy a ver la pelea por televisión". Merino: "Que Martín pegue con puño chileno y consiga este triunfo para el país". Mendoza: "Mientras más luego gane Martín, mejor para todos nosotros". Leigh no quiso opinar. Personeros como Sergio de Castro ("si gana será por nocaut"), Roberto Kelly ("va a ganar por nocaut") o Rolf Lüders ("por nocaut") aparecieron en páginas centrales proclamando de antemano un campeón mundial de boxeo para Chile. El empresario artístico Pepe Aravena –*El Padrino*–, por entonces otra de las figuras públicas, le auguró una mala cosa a Canto: "Gana Martín por puntos. Veo a Miguel Canto como lúcuma".

El otro día, el 18 de septiembre, fue el día patrio más triste de todos los que se conocen. Pero no tanto, porque, en definitiva, Martín había cumplido: perdió por puntos. "¡Como grande cayó Martín!", tituló un diario, y el púgil, lejos de lamentarse, se embraveció: "Yo creo firmemente que en Chile lo gano sin problema. Lo que más quiero es la corona; palabra, es una obsesión que tengo".

La revancha fue dos meses más tarde.

–Al público yo le pido tranquilidad y fe –dijo Martín, poco antes de subir al ring–. Sólo pido su aliento: que seamos todos los que peleamos por la corona.

–¿Qué le pediría a Miguel Canto la noche del combate?

–Algo muy breve: ¡que pelee!

La Tercera: "Esta noche nos tiramos el salto por el título mundial: ¡Pega, Martín!". Zulma: "Los astros favorecen a Martín. Le auguran un 98 por ciento de posibilidades". Mónica Madariaga: "De todas maneras (gana) Martín, porque está representando a Chile y al esfuerzo de los chilenos".

El día siguiente al combate tuvo olor a vinagre: Vargas había vuelto a perder por puntos. Consuelo de un matutino: "Martín ha tenido la mala suerte de enfrentarse con un Miguel Canto que aparte de campeón es superdotado". Pinochet: "No atacó cuando debía, y eso salvó a Canto". Don Francisco: "Yo fui muy criticado por decir antes de la pelea que Canto era mejor, pero ahora todos lo comprobamos". Arturo Godoy: "Para mí fue un empate".

Martín, al otro día: "Algo pasó la noche antes que pudo haberme afectado".

Después, más sereno, Martín diría con rabia: "Si no gané, por lo menos debí haber empatado. Cuando lo dieron ganador no pude creerlo. Hasta el jurado chileno me vio perder. Parece que lo que hay que hacer es arrancar. La próxima vez me dedicaré a arrancar, a ver si así me dan de ganador".

Para el tercer desafío personal de Vargas, el público chileno había perdido la fe en el ya ex ídolo. Nadie quiso transmitir la pelea salvo el entonces pequeño canal de televisión de la Universidad de Chile. "Tiene que sacar su temple de chileno", le advirtió Pinochet. La lid fue el 4 de noviembre de 1978 en Maracay, Venezuela, y el campeón era –y siguió siendo– Betulio González: nocaut en el round 12.

Al otro día, *La Tercera* tituló "Martín cayó como león" y dedujo: "Se esfuma ahora la posibilidad de tener un campeón del mundo". Mister Huifa: "Conclusión lamentable y desalentadora: Martín es blando de mentón. El boxeo chileno ha perdido su gran oportunidad".

Tenía razón Mister Huifa. Ya



Godfrey Stevens: la esperanza acumulada de treinta años.

eran ocho los intentos fallidos y en todos ellos –según él–, salvo con el Tani Loayza, se perdió porque el otro era mejor y no por la mala suerte, causa esgrimida por la prensa de todos las épocas.

La amarga historia comenzó el 13 de julio de 1925, en Nueva York.



Martín Vargas frente al japonés Gushiken: "Es más bueno de lo que yo pensaba".

Ese día, Estanislao –Tani– Loayza, chilenísimo de peso liviano y, según las apuestas, favorito para alcanzar la corona mundial de la categoría, que se hallaba vacante, se las vio con Jimmy

CORPORACION CULTURAL VALENTIN LETELIER y su Rama Teatral EL NUEVO GRUPO

...¡Y nuestros amigos siguen adquiriendo sus propias butacas!

Clodomiro Almeyda
Cecilia Allendes
Henry Bahna
José Balmes
Concepción Balmes
Jorge Bande W.
Gracia Barrios
Pablo Berwart
Juan Carlos Castillo
Centro Canelo de Nos
Marco Colodro
Humberto Elgueta G.
Marcela Elgueta
Embajada de España
Embajada de Venezuela
Raúl Escobar V.
Virginia Fernández
La Feria del Disco
Juan Agustín Figueroa
Emilio Filippi
Verónica Frei L.
Cecilia Frei L.
Magdalena Frei L.
Catalina Frei L.
Habitemas
Inés Hurtado
Eduardo Jara Miranda
Susan Mailer
Luis Maira
Pilar de Ortiz
Luis Ortiz Quiroga
Fernando Reyes Matta
Salo Editores S. A.
Klaus Schubert
Benjamín Teplizky
Klaus Peter Treydte
Guillermo Yunge
Andrés Zaldívar Larraín
Anselmo Sule
Revista APSI
Jacques Ergas
Mario Carreño
Silvio Caiozzi
Barbara Cajdler
Eugenia Barrera A.
Patricia Hamel
Fco. Javier Zaldivar L.

MARIA ELENA DUVAUCHELLE JULIO JUNG

SALA NUVAL UN NUEVO TEATRO PARA SANTIAGO
CONDELL 703 entre Bilbao y Rancagua.

CMD Centro Médico Dental
10 de JULIO Ltda.

Especialidades Médicas
Fonasa Nivel 2
Isapres Nivel 3
• • •
Exámenes de Laboratorio
• • •
Especialidades Dentales:
Presupuesto gratis
• • •
Facilidades - créditos
Convenio con Instituciones

San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388



Benito Badilla en dificultades: nocaut al quinto round.

Goodrich. Todo, por lógica, debió haber sido para el chileno de no mediar un lamentable inconveniente: en el segundo round, el árbitro, hombre de más de 90 kilos, ex campeón de todos los pesos, sin mala intención le propinó un pisotón a Tani. Esto le provocó una fractura en el tobillo y a sus *seconds* no les quedó otra que lanzar la toalla en señal de abandono. La prensa de entonces señaló que los diez mil espectadores ovacionaron a Loayza cuando, pie quebrado en alto, salía en dirección al hospital Saint John.

Tiempo después, en las postrimerías de la década del 20, se efectuó la pelea entre Routier Parra y el norteamericano Issy Schwartz en Estados Unidos. El chileno, en un reñido combate a 15 asaltos, hizo gala de una alta dosis de patriotismo y virilidad: perdió por puntos y por unanimidad el título de los moscas.

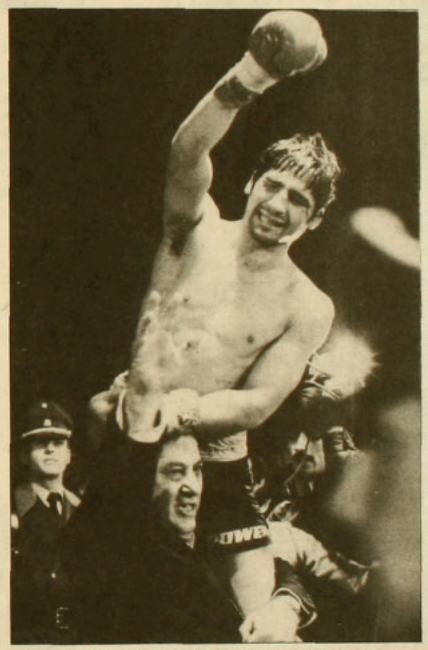
El 9 de febrero de 1940, el peso pesado Arturo Godoy reviviría el sueño del Tani y de Routier. En el Madison Square Garden, también de Nueva York, Godoy se enfrentó al quizá mejor boxeador de todos los tiempos: Joe Louis. Para qué andar con cuentos: pocas eran las posibilidades que se le daban a Arturo, a pesar de que él siempre juró que liquidaría a Louis, y por eso la suya fue una derrota cara. Tanto, que uno de los tres jueces dijo que Arturo había sido el legítimo ganador. Unánimemente, la prensa chilena calificó como robo el combate. Por eso la revancha –fijada para el 20 de junio– era esperada con gran optimismo. "La próxima vez te noquearé y te haré tragar las palabras que acabas de decir", le dijo en su cara Godoy a Louis, luego de que el norteamericano le hiriera verbalmente su dignidad.

Para la fecha prevista, la pelea se efectuó y Arturo fue masacrado. Cayó noqueado al octavo round. Recién concluido el combate, un reportero gráfico tomó una foto del nuevo rostro del iquiqueño, la cual, con la lectura "Así quedó por Chile", apareció luego publicada.

Cuando el pluma Godfrey Stevens llegó a Japón y se enfrentó al campeón Shozo Saijyo, el 8 de febrero de 1970, en Chile el combate fue mirado por televisión a las seis de la mañana y con mucha algarabía. Mal que mal, hacía tanto tiempo que se esperaba la oportunidad, y nada. Treinta años exactos. Treinta años que terminaron mal: Stevens cayó en el último round y perdió la pelea por puntos. El presidente de la Federación de Box dijo: "No fue caída la de Godfrey en el último round; pude apreciar que se resbaló". *La Tercera*: "Godfrey sorprendió a todo el mundo". Al término de la contienda, y ya calmo, Stevens se comunicó con Eduardo Frei, el *Presidente*: "*Estoy profundamente* abatido porque no pude cumplir con lo que había manifestado a la prensa y a todo el público, que era llevar de regreso la corona".

–Yo creo –le dijo Frei–, al igual que los miles de chilenos que presenciaron el combate, que usted cumplió. Lo iremos a recibir a su regreso con el mismo gusto que cuando lo despedimos–. Dicho y hecho.

Luego vino todo lo de Martín. Y después, el 5 de junio del 82, lo de Benedicto Villablanca. Antes del combate, dijo Benedicto: "No me gustan las declaraciones rimbombantes, pero no exagero si le digo que del ring bajo muerto, porque la chance me la juego". Y se la jugó. Su rival, el portorriqueño Samuel Serrano, campeón de los liviano ligeros, tuvo que abandonar en el round 11 por decisión médica. "Gané porque tengo unos huevos bien grandes" dijo el efusivo Villablanca campeón. Esa noche se *probó el cinturón*, pero algunas semanas después se lo quitaron –entre gallos y medianoche– sin derecho a queja. Razón: un cabezazo propinado por Benedicto había sido la causa de la deserción del campeón y, según las tarjetas, hasta entonces ganaba Serrano.



Benedicto Villablanca: "Del ring bajo muerto, porque la chance me la juego".

En compensación, Villablanca pudo disputar otra opción al título: el 17 de agosto del 83, con el norteamericano Roger Magweather. Fue fulminado en el primer round.

Luego vendrían los igualmente fallidos intentos del supergallo Benito Badilla (contra Leo Cruz, en Puerto Rico), que fue noqueado al octavo asalto; del gallo Cardenio Ulloa (contra Richard Sandoval, en Los Angeles), también noqueado en el octavo round; y del pluma Juvenal Ordenes (contra el ghanés Azumah Nelson), que fue noqueado en el quinto asalto.

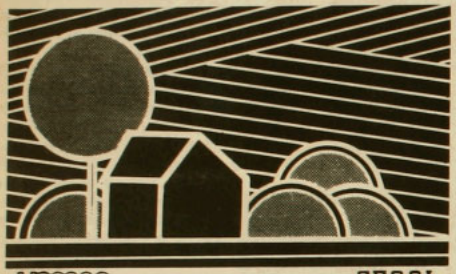
De entonces hasta hoy, nada; sólo una leve, muy leve esperanza: Cardenio Ulloa. El ha prometido que liquidará a Jíbaro Pérez, el campeón, y que le dará a Chile lo que más quiere: la corona y el fin de una impresionante mala suerte. •

Marcelo Mendoza Prado

ESCAPARATE

ESTADO Y ORGANISMOS NO GUBERNAMENTALES EN AMERICA LATINA

Estrategias para la Educación de Adultos



unesco CEAAL

CEAAL

Pérez Valenzuela 1634
Teléfonos.: 2256271
2239331 - 2235822

---

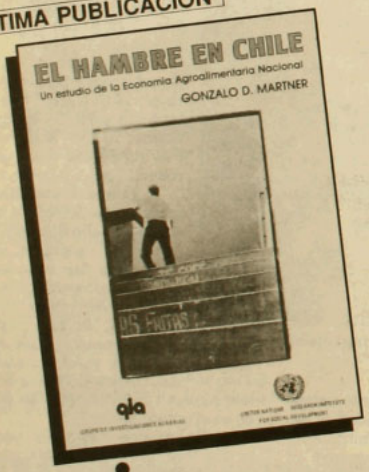
pet



El Programa de Economía del Trabajo (PET), como tantas otras instituciones destinadas al servicio y apoyo del movimiento laboral chileno, ha ido acumulando una importante experiencia profesional e intelectual sobre distintos aspectos de la realidad del trabajo y de los trabajadores en la sociedad en los últimos quince años.
Esta constatación ha contribuido a la formulación de un Proyecto interinstitucional, "Aportes a una Propuesta del Movimiento Laboral".

Catedral 1063 - 7º Piso • Fonos: 6992826 - 6992138

ULTIMA PUBLICACION



qia GRUPO DE INVESTIGACIONES AGRARIAS
ACADEMIA DE HUMANISMO CRISTIANO

Ricardo Matte Pérez 0342
Tels.: 2255636 - 2230645

Las Ediciones del Ornitorrinco





Un estudio riguroso de la historia y una visión comprometida con el futuro.
La vigencia de la cultura socialista y sus ideas que no pudieron ser borradas de la faz de Chile por 16 años de régimen militar.

Pedidos en Alberto Reyes 032 • Providencia
Teléfono 377271

Nueva canasta del IPC

Clases de tenis en vez de arroz

Recién el 12 de mayo el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) entregó parte de los resultados de la encuesta de presupuestos familiares que debía estar lista en diciembre pasado. Estos han permitido saber en qué gastan sus ingresos los chilenos, pero, tal como se temía, aún no es posible saber cuánto ganan ni cuál ha sido la evolución del consumo en los últimos diez años.

Los datos de esta encuesta sirvieron para actualizar la canasta sobre la cual se calculará el nuevo índice de precios al consumidor (IPC) a partir de este mes. Un antecedente proporcionado por el sondeo sorprendió a los observadores: hoy día los chilenos gastan menos en alimentos que hace una década. ¿Será porque los ingresos no alcanzan para una canasta mínima de alimentos o, como dicen los afines al régimen, que los ingresos son más elevados que diez años atrás?

Por extraña discreción, la encuesta de presupuestos familiares, de donde se desprende el nuevo cálculo del IPC, fue entregado en forma parcelada y, además, con una demora de cuatro meses, vulnerando las normas internacionales que aconsejan una actualización de la canasta de artículos cada diez años. El plazo se cumplió en diciembre de 1988.

La canasta que estuvo vigente hasta abril correspondía a una encuesta de presupuestos familiares realizada en 1978. Y como desde entonces hasta ahora se han producido muchos cambios en los hábitos de consumo, la nueva encuesta introdujo varias novedades: nuevas ponderaciones, un mayor número de artículos y más importancia para el transporte y las comunicaciones, que ahora cobran independencia y figuran como un solo grupo de productos.

Fueron las ponderaciones las que en esta oportunidad dieron la mayor de las sorpresas en el nuevo cálculo del IPC. Alimentación bajó en 8,9 puntos, mientras vestuario subió en 0,8, varios en 3,8 y vivienda en 4,3 puntos con respecto a la canasta antigua. La supuesta disminución de la importancia de alimentación dentro del gasto promedio de los chilenos es lo que más ha llamado la atención.

Alvaro García, economista del Pograma Regional de Empleo para América Latina y el Caribe (Prealc), al analizar este cambio interpreta que los ricos pesan ahora casi 20 veces más que los pobres, porque mientras "el 20 por ciento más rico consume el 61 por ciento del total, el 20 por ciento más pobre sólo consume el 3,3 por ciento de



Luis Vallejos

Ponderaciones en la canasta

	1978	1988	Variación (%)
Alimentación	41,9	33,0	-21,2
Vivienda	21,1	25,4	20,4
Vestuario	7,6	8,4	10,5
Varios	29,4	33,2*	12,9

*Se incluyó transporte y comunicaciones con el fin de hacer comparables ambos años.
Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas (INE).

los bienes y servicios ofrecidos en el país".

El director del INE, Alvaro Vial, dijo a APSI que la menor ponderación para alimentos no quiere decir que hayan disminuido los gastos en este tipo de productos: "A lo mejor han subido mucho más los otros rubros; de ahí que la importancia de alimentación sea menor". Vial agrega que en este momento hay más bienes para ser consumidos que antes y que "no hay que olvidar que con el paso del tiempo hubo cambios en los precios porque hay una gran cantidad de artículos –entre ellos, los bienes durables–, que se han abaratado por la rebaja de aranceles y eso hace que la gente sustituya bienes que han aumentado de precios".

CORONAS DE CARIDAD

Según las nuevas ponderaciones, se puede concluir que ahora los chilenos tienen hábitos de consumo insospechados. Por ejemplo, que las familias están destinando una parte importante de sus presupuestos a la compra de coronas de caridad. Aunque parezca extraño, las coronas de caridad tienen en la nueva canasta mayor ponderación que el hueso corriente, las salchichas, la carne de cerdo, las almejas, el té y las zanahorias. También los chilenos estarían prefiriendo dormir en hoteles porque el gasto en este tipo de alojamiento es incluso más frecuente que el que se hace para comprar carne molida. ¿Costumbres nuevas, o es que la nueva canasta refleja sólo el consumo de los ingresos más elevados?

El director del Programa de Economía del Trabajo (PET), Humberto Vega, dice que "mientras más regresiva sea la distribución del ingreso, menor será la participación del gasto de los pobres y, por tanto, la canasta promedio será menos representativa y distante de las ponderaciones que reflejan el gasto de los grupos más pobres".

También hubo cambios en la composición de la canasta. Antes eran 347 productos y ahora son 368, de los cuales 98 fueron incorporados ahora. De este total 137 corresponden a alimentos, 70 a vivienda, 64 a vestuario, 19 a transporte y comunicaciones, y otros 78 a varios.

Entre los bienes y servicios considerados por primera vez en la canasta están los servicios financieros, mensualidad universitaria, reparación de frenos, transporte escolar, clases de tenis, polla gol, tomates, cunas de guaguas, bolsas para basura, coronas de caridad y toallas higiénicas.

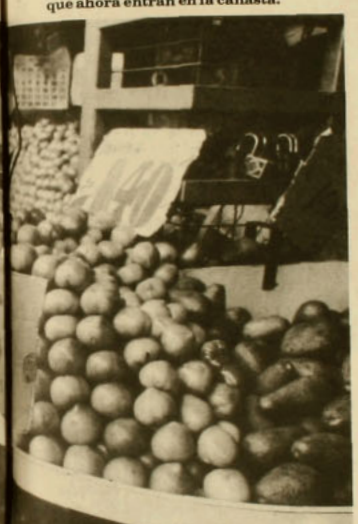
Salieron 20 artículos; entre otros, el whisky, automóviles, arroz corriente, vino en garrafa, pasaje en avión y la semilla de prado.



Alvaro Hoppe

La encuesta que arrojó estos antecedentes es la cuarta de una serie que se inició en 1956 y reemplaza a la que se hizo en 1978. La recogida de datos se efectuó entre diciembre de 1987 y noviembre del año pasado, a partir de una muestra que abarcó todas las comunas de Santiago y las áreas urbanas de Puente Alto y de San Bernardo. Se consultó a 5.500 hogares. La investigación tuvo un costo aproximado a un millón de dólares.

Tomates: tanto los compraron, que ahora entran en la canasta.



Frente a la metodología utilizada, aparentemente no hay críticas. Pero, aparte de cuestionar la representatividad de la nueva canasta, Humberto Vega piensa que el período de diez años entre cada encuesta de presupuestos familiares "es demasiado tiempo para mantener la calidad y la fidelidad de un índice de precios al consumidor". A su juicio, lo más recomendable sería una canasta cada cinco años, al medio de un período presidencial, cuando ninguna acción electoral altere el consumo promedio normal de las familias.

RETRASO INEXPLICABLE

El IPC es reconocido como el mejor indicador de la inflación que afecta al presupuesto de las familias, así como de la evolución del poder adquisitivo de las remuneraciones. Vega aclara que no es un índice general de precios de la economía, porque no refleja los precios de los bienes de capital y de los bienes intermedios del proceso productivo; ni tampoco puede identificarse con la estructura del consumo de todas las regiones del país. De ahí las distorsiones que ha producido su aplicación en otros bienes, en los costos de las empresas e, incluso, en los diversos tipos de ingresos. Por eso mismo, el IPC se ha convertido en un factor de preocupación permanente para la mayoría de los chilenos.

El mismo Vega señala que la información detallada de la encuesta de presupuestos familiares es, a su vez, la fuente más fidedigna sobre el estado en que se encuentra la distribución del consumo entre los diferentes estratos de ingresos de la población. De ahí la sospecha con que se observa el retraso en la entrega de los resultados en la parte de la encuesta que se refiere a los ingresos.

TEMAS SENSIBLES

El director del INE dice que a pesar de que se usaron los métodos computacionales más modernos, "la enorme cantidad de información que se está procesando hizo imposible entregar a su debido tiempo esta parte de la encuesta". Y añade:

–Yo calculo que en tres meses más podría estar lista. En esta oportunidad queremos que la gente haga uso de la información y la interprete a su manera. No podemos ser juez y parte en esta materia, así es que no haremos comentarios y tampoco se harán de ahora en adelante en las entregas del IPC.

Los resultados que faltan no sólo permitirán conocer la situación del poder adquisitivo de las remuneraciones, sino también la de otros ingresos como son las asignaciones familiares, las pensiones, los subsidios, las bonificaciones y el valor de los servicios públicos esenciales; al igual que aspectos sobre la distribución de gasto público en salud, educación, vivienda y seguridad social; todos temas muy sensibles, especialmente en épocas preelectorales como ésta.

Aunque no haya comentarios oficiales, algo tendrán que revelar esas cifras con respecto al 42 por ciento de caída que, según el PET, ha sufrido en los últimos diez años la capacidad de consumo de quienes perciben el ingreso mínimo legal. •

Elena Gaete

Veinte mil funcionarios de las fuerzas armadas y Carabineros han comprado acciones de las empresas privatizadas o en vías de privatización, según un informe entregado por el vicepresidente de Corfo, coronel Guillermo Letelier. Esta cifra significa que alrededor del 20 por ciento del personal castrense tiene algún grado de participación empresarial, más allá de las funciones profesionales que desempeñan. Según el coronel Letelier, el número de pequeños accionistas o capitalistas populares llega en estos momentos a 170 mil personas. •

Culminó la celebración del centenario del Instituto de Ingenieros de Chile, una de las organizaciones profesionales más antiguas del país. La actividad más importante de los festejos que comenzaron el 28 de noviembre del año pasado (fecha exacta del centenario) fue el congreso "La ingeniería chilena en el siglo XXI", que se efectuó en Santiago entre el martes y el viernes de la semana pasada. "Por la diversidad de los temas y la procedencia de los participantes este encuentro constituyó uno de los acontecimientos más relevantes para los ingenieros chilenos en los últimos años", expresó el presidente del instituto, Fernando Léniz Cerda. •

Compras de petróleo por doce millones de dólares –equivalentes a 750 mil barriles de crudo– realizará la ENAP a Argentina en lo que resta del año. La forma de pago será a través del convenio comercial recíproco de Aladi (Asociación Latinoamericana de Integración). •

Inversiones significativas podrán hacer las AFP a partir de la publicación en el *Diario Oficial* –el martes pasado– de la ley 18.798, que modificó el decreto ley 3.500 de 1980. El margen de participación de los fondos de pensiones en sociedades anónimas abiertas subió del cinco al siete por ciento.
Por otra parte, la nueva ley autoriza a las AFP para que inviertan en sociedades inmobiliarias, a través de las cuales podrán incursionar en el campo de los bienes raíces. •

Convencido de que el motivo de la quiebra de la cadena de farmacias Santos fue la "práctica de competencia desleal" está el presidente de la Unión de Dueños de Farmacias de Chile (Unfach), Raúl Alvarez. Según este dirigente, el dueño de la fallida cadena, Andrés Santos, "exigía condiciones especiales de tratamiento de parte de sus proveedores". Esta quiebra deja alrededor de 400 cesantes. •

aquí bellavista • aquí bellavista

TRASTOS
VESTIMENTA, USOS Y ARTE MEXICANO
DOMINICA Nº 25 - BELLAVISTA



COMPRA-VENTA
AMANDLA LIBROS
TEATRO
POESIA
SOCIOLOGIA
FILOSOFIA
INFANTILES
LITERATURA HISPANOAMERICANA Y UNIVERSAL
Documentos de investigación
• Afiches • Tarjetas • Revistas
Antonia Lope de Bello 109-A

Club Tucán



música ialla • teatro • café concert almuerzos • manifestaciones • fiestas
Cardenal Otts (Barrio Bellavista)

Vittorino Allocco, representante de la CEE en el Cono Sur

Un convenio que comienza a despuntar


Luis Velocci

El italiano Vittorino Allocco (51, casado con francesa, dos hijos) lleva 24 años trabajando en la Comunidad Económica Europea (CEE), motivo por el cual dice estar tremendamente entusiasmado con el proceso de integración que vive el viejo continente desde el 9 de mayo de 1950, cuando el ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Robert Schuman, convocó a la primera reunión para ponerlo en marcha.

Allocco llegó en noviembre pasado a Santiago, para asumir la representación oficial de la CEE en el Cono Sur, que aparte de Chile incluye a Argentina, Paraguay y Uruguay. El diplomático recibió a APSI para hablar en torno a las nuevas oportunidades de acercamiento con Europa que se le comenzaron a ofrecer a Chile después del triunfo del no *en el plebiscito.*

Con la seguridad propia de un viejo conocedor del tema, Allocco le augura una muy buena receptividad a los proyectos de cooperación económica que sean promovidos en el próximo gobierno democrático. Incluso, insinúa que hasta ahora han sido los europeos los más interesados en propiciar este tipo de proyectos, "por la gran simpatía que le tienen a Chile y como apoyo a los esfuerzos que hacen los chilenos para retornar a un sistema democrático".

–¿En qué momento entraría a operar la cooperación europea hacia Chile?

–Desde el mismo momento en que se instale un gobierno democrático, tal como ha ocurrido con otros países latinoamericanos que han vivido un proceso similar.

–¿Cómo se materializará esa cooperación?

–La CEE tiene dos tipos de convenio de cooperación para países como Chile. Uno de tipo comercial y otro financiero. Para este último hay que adelantar que la banca europea de inversiones no opera en América Latina y que por este motivo el convenio que se firme con Chile podría incluir un capítulo especial para llenar este vacío. Esa banca opera sólo en zonas de Africa, del Pacífico oriental y en algunos países vecinos al Mediterráneo.

–¿Qué carácter tendría el convenio comercial?

–Sería un convenio de tipo no preferencial. Aquí hay que hacer una distinción entre los países que gozan de convenios preferenciales y los que no gozan de esa preferencia. Teniendo en cuenta que Chile respecto de la CEE ya está incorporado al Sistema Generalizado de Preferencias, no podría firmar un convenio de carácter preferencial. Hay que señalar –de paso– que América Latina sólo ocupa un 60 por ciento de las posibilidades comerciales que le ofrece Europa a través del Sistema Generalizado de Preferencias. Y eso que los beneficios de este sistema son bastante grandes porque importan una disminución considerable –y en muchos casos la eliminación total– de los aranceles aduaneros para entrar al mercado europeo.

–En el caso de Chile, ¿cuánto aprovecha de ese sistema?

–Aprovecha un porcentaje más bajo todavía, que creo es del 50 por ciento. Por esto mismo vamos a organizar jornadas y seminarios para que los empresarios y exportadores chilenos puedan aprender a utilizar este sistema.

–¿Pero es sólo un problema de información o el asunto reviste otra realidad?

–En el fondo creo que es un problema de capacidad comercial, porque Chile exporta a Europa casi exclusivamente recursos naturales: minerales, frutas, productos forestales y otros de carácter agropecuario. Debiera hacer un mayor esfuerzo por diversificar sus exportaciones aumentando la participación de bienes manufacturados y servicios. En este ámbito el mercado de la comunidad europea le ofrece grandes posibilidades a Chile.



–¿Es que hay limitaciones para aumentar las importaciones de recursos naturales en Europa?

–Las limitaciones van por el lado de los productos agropecuarios. Nosotros tenemos una agricultura bastante protegida, con un sistema de garantías muy desarrollado para los productores, lo cual ha permitido tener altos volúmenes de producción y lógicamente que en estas condiciones Europa no se puede permitir una competencia tan grande de terceros países. Y ya que estamos en esto, hay que decir que no sólo Europa protege a su agricultura; también lo hacen, y quizás en mayor medida, Estados Unidos y Japón, que son nuestros grandes competidores naturales. La tendencia actual es al autoabastecimiento de productos agropecuarios y por eso creo que las mayores posibilidades de desarrollar mercados van por el lado de las manufacturas y de los servicios.

–En la oposición chilena hay muchas expectativas en torno a las posibilidades de contar con un programa de cooperación de la CEE. ¿En qué plazo cree que ello sería posible?

–Nosotros estamos muy interesados en hacer los preparativos y creo que a más tardar en el segundo semestre de este año ya deberían avanzarse conversaciones en este sentido, con todos los sectores políticos, empresariales y sociales. La idea es que apenas se instale el gobierno democrático se firme rápidamente el convenio. Por estos días estamos contactándonos con los distintos actores que debieran participar en los preparativos, para luego convocar a un encuentro destinado a afirmar el convenio.

–¿Qué elementos incluiría el convenio?

–Este tipo de convenios abarca esencialmente elementos de cooperación económica. Primero, información continua sobre las posibilidades comerciales que ofrece la CEE. Segundo, mecanismos para la cooperación científica y transferencia de tecnología. Esto incluye financiamiento de proyectos de investigación definidos de común acuerdo. En tercer lugar, tenemos un amplio campo de cooperación industrial, a través del cual Chile podría desarrollar sus exportaciones de manufacturas, a la vez que estaría en mejores condiciones de recibir proyectos de inversión de origen europeo. En un marco como éste la banca privada estaría en mejor disposición que ahora para financiar inversiones en Chile, más aún si se trata de inversiones conjuntas.

–Si se pudiera cuantificar el monto a que ascendería este convenio, ¿qué cifra daría?

–Es muy difícil dar cifras, muy difícil, porque, más que números, este convenio involucra todo un sistema de instrumentos, políticas y canales por donde pueda fluir la ayuda, la cual no necesariamente tiene que ser de carácter financiero.

–¿Qué va a ocurrir con países como Chile cuando a partir de 1992 Europa comience a funcionar como un solo país, sin fronteras comerciales y administrativas?

–No creo que pase algo distinto a lo que ya existe. Seguiremos con las puertas abiertas para las importaciones que vengan de terceros países. El hecho de que los doce Estados miembros de la CEE actúen en forma más integrada no significa que vayan a cerrar las fronteras. Chile debiera prepararse para estar presente en ese gran mercado que será Europa a partir de 1992. Sin duda será el mercado más grande y más dinámico del planeta.

–¿Eso implicaría la eliminación de algunas barreras que se le presentan a Chile; por citar un ejemplo habitual, el de las manzanas?

–No creo, porque, desafortunadamente para Chile, las manzanas entran en el rubro de las importaciones agrícolas, y ya expliqué lo que pasa con éstas. El sector agrícola seguirá teniendo un trato especial en la CEE, por muchas razones: de seguridad, de conservación de la naturaleza, de índole social, de estructura productiva, etcétera.

–¿Esto, a pesar de los esfuerzos del GATT por eliminar las barreras en los países que suscriben el libre comercio?

–Por mí que esas barreras no existieran, pero francamente no veo que las cosas vayan a cambiar en el futuro próximo. Chile es libre de decidir si aumenta o no sus exportaciones de manzanas, pero no puede pensar en vender toda su producción en Europa. Por otra parte, en esto del libre comercio el GATT sigue discriminando a los productos agrícolas y creo que el proceso marcha muy lento como para revertir esta situación.

–Aparte del agrícola, ¿en qué otros sectores hay barreras en Europa?

–En ningún otro. La tasa general de aranceles aduaneros tiene un promedio del 4,6 por ciento.

Hugo Traslaviña

China

Lo que no es y lo que parece ser

La dirigencia china ha sido humillada y éste es un asunto serio. Lo que se inició a mediados de abril como un enojo estudiantil ha devenido una rebelión popular que desbordó Pekín para reproducirse en varias ciudades. Se trata de una espontánea pero decidida reprobación ciudadana del gobierno, principalmente de la corrupción que corroe a los altos funcionarios y a sus familias. Las reglas de la política china se han hecho trizas y lo que hay allí, sea cual sea el desenlace, es un terremoto político. Ya nada será igual. Lo que no significa que esté por caer el Partido Comunista: su conducción no ha sido puesta en duda por nadie hasta el momento. Son otras las cosas en juego.

Los dirigentes chinos se han visto sorprendidos por la magnitud de la protesta, por la profundidad del malestar que refleja. Durante la primera etapa de la agitación estudiantil, el gobierno permaneció en silencio, quizás esperando capear el temporal, quizás como reflejo de las graves diferencias que separan al sector reformista de los conservadores. Deng Xiaoping, el líder máximo, anunció en marzo su retiro definitivo de la política para fines de este año, y la lucha por la sucesión entra en su etapa final.

Para presionar, los jóvenes usaron la muerte de Hu Yaobang, ex secretario general del Partido Comunista y partidario de apurar las reformas económicas y sumarles los cambios políticos, que fue obligado a renunciar en 1987, precisamente por no reprimir las manifestaciones estudiantiles de la época, que reclamaban lo mismo que ahora. Los estudiantes aplicaron el refrán chino "honrar al muerto para criticar a los vivos" y repletaron durante días la Plaza Tiananmen (APSI 302). El gobierno difícilmente podía reprimir este duelo y las procesiones de universitarios que llevaban coronas de flores.

Pero, el 26 de abril, el *Diario del Pueblo* publicó un editorial que contaba, según trascendió, con la aprobación personal de Deng y el apoyo del sector conservador encabezado por el Primer Ministro Li Peng, donde se denunciaba "un complot cuya esencia es el rechazo a la dirección del partido" y se llamó al pueblo a prepararse para "un grave combate político".

Así planteado el desafío, los estudiantes respondieron con otra manifestación, la más grande de todas. Sus afiches de ese día decían "Deng al asilo". Obreros, funcionarios públicos, profesores, dueñas de casas se le sumaron, los aplaudieron, les hicieron donaciones. La marea humana fue sobrepasando una a una las barreras policiales y los estudiantes coreaban "gracias, policía" y "la policía del pueblo ama al pueblo y el pueblo ama a la policía del pueblo".

Como casi todas, esta marcha fue un ejemplo de orden porque los propios estudiantes establecieron cuerpos de seguridad para evitar desmanes que desprestigien al movimiento. Sus banderas son la democracia y la libertad de prensa, la lucha contra la corrupción. En sus mitines toman como modelos las reformas políticas que tienen lugar en Hungría, Polonia y Unión Soviética. El énfasis está puesto en asuntos políticos; hacen escasas referencias a los problemas económicos, que son precisamente los temas que dividen a la dirigencia.

Los estudiantes fundaron la Asociación Autónoma Unida de las Universidades de Pekín. Su presidente es Wuerkaixi, un estudiante de 21 años cuyo padre es un viejo militante comunista. La noche del 27 de abril, Wuerkaixi señaló que, sin importar qué pasara más adelante, el movimiento estudiantil había alcanzado una gran victoria: "Cambió las actitudes del pueblo. Cientos de miles de pekineses les tiraron agua fría a la cara a los dirigentes y los despertaron".

El 4 de mayo, aniversario de una revuelta estudiantil de 1919, realizada en la misma Plaza Tiananmen, que cambió el curso de la historia china, la mentada plaza de 14 hectáreas volvió a repletarse de manifestantes.

Los estudiantes anunciaron el término de su boicot de dos semanas a las clases y el Partido Comunista consideró que el movimiento se había diluido, por lo que no respondió a ninguna de sus demandas.



Eso demostró ser un grave error de juicio. Quedaba aún un grupo de estudiantes dispuestos a todo que, montados sobre sus bicicletas, recorrieron durante varios días Pekín convenciendo a la gente de que las demandas eran justas, de que necesitaban su apoyo para combatir la corrupción. Y tres mil de ellos iniciaron una huelga de hambre en la Plaza Tiananmen, en una demostración clara de su desesperación.

La negativa del gobierno a ceder volvió a encender la chispa. Los estudiantes habían aclarado en sus slogans que "no nos oponemos ni al gobierno ni al partido; queremos más democracia y menos corrupción", aunque sí habían pedido la renuncia de Li Peng y Deng Xiaoping. Ahora pidieron una disculpa pública por el editorial del *Diario del Pueblo* que llamaba "conspiración" a su movimiento. Reiteraron su pedido de reformas políticas para garantizar la libertad de palabra.

A esta petición se sumaron los periodistas. En un hecho sin precedentes –como todo lo que está ocurriendo–, 1.013 profesionales de 30 organizaciones noticiosas le entregaron a la Asociación China de Periodistas una carta deplorando la falta de libertad de prensa.

El Partido Comunista siguió negándose a sostener cualquier tipo de diálogo público de alto nivel con los estudiantes porque eso le daría legitimidad a una organización ilegal, lo que sentaría un precedente peligroso.

LA CABEZA DE LOS REFORMISTAS

Hasta ese momento, el descontento popular parecía favorecer al secretario general del Partido Comunista, Zhao Ziyang, jefe de los reformistas. Asunto que le venía bien porque, desde marzo, estaba resistiendo una ofensiva conservadora que se inició en una sesión del Parlamento y lo tenía por las cuerdas. Li Peng proclamó allí el fracaso de los cambios económicos y dio como evidencia la inflación desbocada y el sobrecalentamiento de la economía. Los conservadores pidieron la cabeza de los líderes reformistas, la vuelta a una planificación más centralizada. Los reformistas intentaron defender la necesidad de profundizar las reformas, particularmente la de precios, y aumentar la descentralización en la toma de decisiones.

Cuando la línea dura, adoptada el 26 de abril por los conservadores, contra los estudiantes se vio sobrepasada por los hechos, Zhao se jugó porque predominara el diálogo sobre la represión, porque se permitiera informar sobre las manifestaciones. Ganó adeptos al interior del partido. Llegó a sostener la necesidad de una reforma política sustancial que pasara por una definición de estabilidad política que incluya la idea de que la crítica, el disenso, aun en la forma de manifestaciones masivas, es un fenómeno político normal.

Pero el apoyo a Zhao disminuyó cuando la dirigencia no pudo controlar a los estudiantes ni sacarlos de la Plaza Tiananmen para la visita de Mijail Gorbachov a Pekín y Shangai, entre el 15 y el 18 de mayo. Según la programación, ésta debía ser una lucida cumbre de paz y amistad entre las dos potencias comunistas tras un largo quiebre de 30 años. El programa de recepción al líder soviético tuvo que ser modificado repetidas veces; Gorbachov debió entrar por la puerta trasera a todas las reuniones en las oficinas de gobierno que dan a la plaza y no pudo conocer la Ciudad Prohibida. La cumbre se deslució, no se llegó a ningún nuevo acuerdo importante, casi pasó inadvertida frente al desafío de los estudiantes.

Durante los días de la visita de Gorbachov, las manifestaciones no hicieron más que crecer. Pekín, con 10 millones de habitantes, quedaba prácticamente paralizada con las marchas, que reunían a más de un millón. A la presión popular se agregó el llamado solemne al diálogo de varios pilares tradicionales del régimen: altos dirigentes del partido, la confederación de sindicatos, la Asociación de Periodistas.

"USTED LLEGA TARDE"

El día 18, el Primer Ministro Li Peng reconoció que la "situación es muy grave, no sólo en Pekín sino en toda China", y aceptó recibir a los líderes rebeldes. Durante la reunión, Li dijo que ninguno de sus tres hijos era corrupto. Wuerkaixi, que llevaba varios días en huelga de hambre, lo interrumpió: "Usted llega tarde, Primer Ministro Li. No tenemos tiempo de escucharlo, miles de huelguistas de hambre esperan. Vamos al grano", y luego se desmayó. Li habló de contener la anarquía. Los estudiantes reiteraron sus peticiones, que fueron rechazadas, y la reunión fracasó.

A la madrugada siguiente, Li se apersonó acompañado de Zhao Ziyang, a las cuatro de la madrugada, a la Plaza Tiananmen. Zhao ofreció dialogar, pero los estudiantes ya no les creyeron; habían sido defraudados dos veces y querían algo más concreto.

Ese día Pekín hervía de rumores: que Deng Xiaoping había renunciado, que Zhao había sido purgado, que dos huelguistas de hambre habían muerto, que el Ejército entraría a fuego en la plaza.

Entonces Li Peng hizo una jugada que polarizó aún más la situación:

decretó la ley marcial "para terminar rápidamente con el caos social" y anunció que el Ejército había sido llamado para reprimir las manifestaciones.

Entonces cientos de miles de ciudadanos salieron a las calles y a las afueras de Pekín para ponerse como pared humana frente a los convoyes militares, que traían a 150 mil soldados. Desinflaron los neumáticos de los camiones, vaciaron las cisternas de los lanza-agua, confraternizaron con los soldados, les cantaron, les dieron arroz y regalos. Al otro día hicieron lo mismo y la ley marcial pasó a ser letra muerta. Más de un millón de personas pedía la renuncia de Li Peng. Comenzó a ser evidente que una parte del comité central se oponía a la ley marcial. Dos veteranos mariscales de la Larga Marcha maoísta dijeron que el Ejército se negaba a "reconquistar el centro de Pekín". Comenzaron a aparecer declaraciones de coroneles que, venidos con sus tropas desde provincias lejanas para hacer respetar la ley marcial, se sentían humillados y solidarizaron con la población.

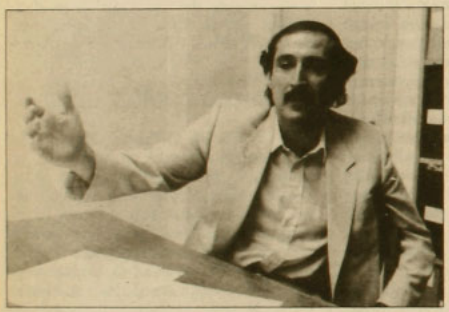


Wuerkaixi, líder estudiantil: "Queremos más democracia y menos corrupción".

Al cuarto, al quinto, al sexto día de ser decretada, la ley marcial aún no podía ser aplicada y más de un millón de personas seguía desbordando las calles de Pekín. El retorno al poder de Zhao comenzó entonces a parecer inminente y fuentes oficiales dijeron que no había renunciado a su cargo.

Pero, como en el juego de las sombras, de origen chino, lo que parece ser no es y lo que no parece, es. Resulta casi imposible descifrar los secretos del cerrado mundo político chino. Justamente cuando se creía que Li Peng estaba derrotado porque no había conseguido imponer la ley marcial apareció en las pantallas de televisión, el día 25, sonriente, como si hubiera ganado la batalla en el seno del poder, y respaldado, esta vez, por los tres grandes departamentos de las fuerzas armadas. Su mensaje fue duro y dijo tener el apoyo de todos los cuerpos del Ejército, lo que es, sin duda, un vuelco espectacular. Al cierre de esta edición faltaba saber si los oficiales jóvenes, los comandantes y los capitanes iban a obedecer las órdenes de traspasar las barricadas humanas, o si éstas iban a deponer su actitud y regresar a sus casas, ante tanta amenaza. •

Pilar Bascuñán



Publicaciones

La política exterior chilena en democracia

Heraldo Muñoz

En general, los países latinoamericanos que han transitado de una dictadura a una democracia han experimentado un cambio radical en sus relaciones exteriores. Con las aperturas políticas, el aislamiento internacional que caracteriza a los regímenes militares ha sido sustituido por súbitas y nutridas acogidas. Se supone que eso mismo le ocurrirá a Chile y, sin embargo, el tema de cómo deberá orientarse la futura política exterior no ha sido mayormente abordado.

Partiendo de esa realidad, el cientista político Heraldo Muñoz reunió en el libro *Chile: política exterior para la democracia* (Editorial Pehuén, 262 páginas) a 16 especialistas de primer orden en la materia. Cada uno aborda un tema diferente de política exterior y, sobre la base de los diferentes trabajos, Muñoz hace finalmente una "propuesta para una nueva política exterior de Chile".

El libro se divide en tres partes. La primera aborda los problemas generales de la política exterior chilena, que son enunciados por el propio Muñoz y por Gustavo Lagos, Carlos Portales y Augusto Varas.

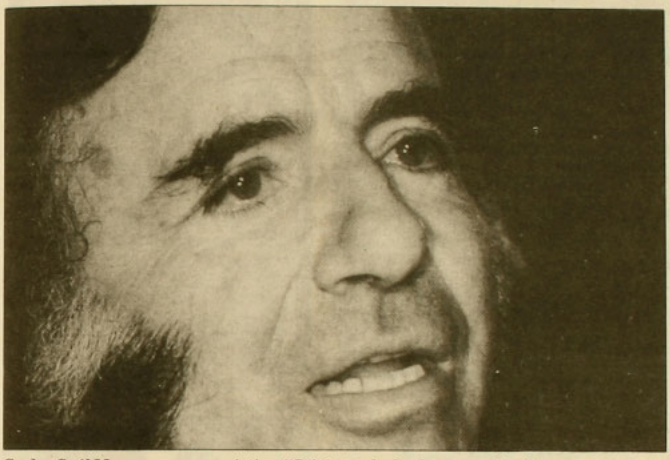
La segunda se refiere a los aspectos funcionales de la política exterior. En ella, Ricardo Ffrench-Davis toma el tema del comercio exterior; Sergio Bitar, el de la cooperación económica; Francisco Orrego Vicuña se refiere a la política antártica; Augusto Varas, a la política internacional de seguridad; Manfred Wilhelmy y Joaquín Fernandois toman el tema de la Cancillería en la futura democracia.

La tercera parte del libro está dedicada a las orientaciones geográficas de la política exterior. Aquí Luis Maira toca el tema de la reinserción de Chile en América Latina y el Caribe, y Juan Somavía el de afianzamiento de la paz en Sudamérica. Luego, en esta misma parte, se abordan las relaciones de Chile con los vecinos (Oscar Pinochet de la Barra), con Estados Unidos (Carlos Portales y Juan Gabriel Valdés), con Europa Occidental (Alberto van Klaveren), con el Pacífico (Juan Salazar) y con los países socialistas (Boris Yopo).

Muñoz propone como criterios orientadores de la futura política exterior que ésta se base y tenga como objetivo la democracia; que sea pragmática, no en el sentido de prescindir de los principios, sino de evitar que los ideologismos guíen la acción externa; que, sin desconocer el occidentalismo de la cultura nacional, no se alinee con los intereses estratégicos de Estados Unidos; que intente maximizar su autonomía a través de la concertación latinoamericana, y que promueva condiciones externas que faciliten el desarrollo económico interno. •

Argentina

Medio año de guerra



Carlos Seúl Menem y un pronóstico: "Crisis total, absoluta, terminal".

En Argentina sólo hay consenso sobre la imposibilidad de controlar la crisis económica en las condiciones actuales. Es decir, con un período de seis meses por delante durante el cual seguirán gobernando los radicales del Presidente Raúl Alfonsín, los mismos que fueron arrasados en las urnas por los justicialistas de Carlos Saúl Menem, el 14 de mayo. El propio ministro de Economía, Juan Carlos Pugliese, reconoció –antes de la renuncia del gabinete, la semana pasada– que "a nadie le interesa ni cree" lo que haga la actual administración. Y Menem vaticinó que estos seis meses estarán caracterizados por "un estado de crisis total, absoluta, terminal".

Sin embargo, radicales y peronistas han sido incapaces de lograr consenso para evitar que los problemas se profundicen en este período.

Aunque inmediatamente después de las elecciones tanto el equipo de gobierno como el de Menem habían descartado la posibilidad de adelantar el traspaso del poder, después resolvieron intentarlo ligando tal posibilidad a un acuerdo sobre las medidas económicas de la transición y –según pareció– estuvieron a punto de lograrlo. Pero, el martes 23, el Presidente Alfonsín informó que ello no fue posible y anunció la formación de un "gobierno de crisis" para llevar adelante una "economía de guerra" hasta el último día de su mandato, el 10 de diciembre.

El Presidente dijo que las negociaciones fracasaron porque los peronistas no aceptaron que se impusieran aumentos en las tarifas públicas y en los impuestos. Y Menem confirmó que no estuvo de acuerdo en implantar lo que calificó de "medidas de neto corte antipopular".

EL CEREBRO DE KLEIN

Esta posición del mandatario electo más la oferta que ha hecho de subir salarios, sin que se sepa de dónde sacará los recursos para ello, y su promesa de que no habrá despedidos, parecen confirmar los temores de quienes piensan que el futuro gobierno aplicará un programa de tipo populista, que agudizará la crisis.

Por otro lado, el hecho de que una vez más las dos fuerzas que representan a más del 85 por ciento del electorado argentino no hayan podido superar sus diferencias en pro del interés nacional, podría significar que el próximo gobierno heredará del actual una gran carencia: el consenso político necesario para superar la crisis económica.

Con todo, el panorama podría ser menos negro de lo que parece. Pareciera que Menem se inclinó finalmente por las recomendaciones de uno de los dos equipos que, se decía, lo asesoraban en materia económica, con posiciones encontradas.

Alberto Kohan, uno de los más cercanos colaboradores de Menem, confirmó que Lawrence Klein, premio Nobel de economía 1980, diseñó un plan que ha sido concertado tanto con los propietarios de las "grandes fortunas" como con los dirigentes sindicales de la Confederación General del Trabajo (CGT), dominada por el justicialismo.

Klein es un economista norteamericano que coincide en sus planteamientos con su amigo y colega Jeff Sachs, el cerebro del programa que se implantó en Bolivia con buenos resultados, aunque con un costo social que los peronistas no estarían dispuestos a asumir, según los indicios que han dado hasta ahora.

Es posible que el fracaso de las negociaciones sobre las medidas de la transición se haya debido a que los peronistas prefirieron esperar hasta diciembre próximo y aplicar su plan en forma integral, sin tener que hacerse responsables por este incierto período.

De todos modos, por ahora el plan de los peronistas es sólo una esperanza cuyo éxito no está asegurado y que, además, sólo se pondrá en práctica dentro de seis meses. •

fm stereo 95,3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

NOTICIAS EN UMBRAL
de LUNES a SABADO
18.30 a 19.30 hrs.

TANGOS EN UMBRAL
SABADO de 13.00 a 14.00 hrs.

fm stereo 95,3
UMBRAL

¡abracadabra!
ES UN PROGRAMA
TODOS LOS DOMINGOS
A LAS 10 DE LA MAÑANA
INFANTIL DIRIGIDO PARA LOS MAS PEQUEÑITOS DE LA CASA

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono 2905
CHILOE

Conexión vía microndas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

---

Para los que la merecen

RADIO

FILARMONIA

101.3
F. M. Stereo

Chillán

EL ESTILO DIFERENTE

CAMPANARIO

157 A.M.
Talca
la mejor radio...

CC-160
RADIO REGIONAL
Concepción - Chile

Primera en Concepción, Segunda en la Región. Tal como lo había prometido, Radio Regional de Concepción se presenta renovada a su cada vez más numerosa audiencia.

CC 160,
el punto más alto del dial A.M.
RADIO REGIONAL
DE CONCEPCION

LA RADIO QUE SE ATREVE

Italia

La era del postcomunismo



El viernes 19, cuando dimitió el gobierno italiano encabezado por Ciriaco de Mita al cabo de sólo trece meses en el cargo –nada especial tratándose de Italia, en todo caso–, Achille Occhetto estaba de visita en Estados Unidos. Nunca antes un secretario general del Partido Comunista Italiano (PCI) había pisado la tierra del capitalismo absoluto. Según dijo él mismo, fue para allá con el fin de dar a conocer "la nueva política" de su partido y promover el concepto de euroizquierda *por el cual los comunistas italianos decidieron jugarse en un congreso nacional realizado en marzo. Optaron por ese camino, en parte, porque el* eurocomunismo, *tan popular en la década pasada, se desvaneció cuando uno de los dos socios del PCI, el Partido Comunista Francés, dio marcha atrás, y el otro, el Partido Comunista Español, se jibarizó a fuerza de discrepancias internas. La meta de los italianos es una* euroizquierda *que reúna desde los socialdemócratas hasta los comunistas del mismo o similar cuño que ellos. Con ese horizonte, en el reciente congreso adoptaron innovadoras banderas que han hecho que se empiece hablar de postcomunismo.*

Pero la hora de que los comunistas ingresen al gobierno no ha llegado aún, a menos que su votación subiera en forma espectacular, asunto que se verá en las elecciones de parlamento europeo, el próximo 18 de junio, de las que se esperan cruciales definiciones para toda la política italiana.

El secretario general del Partido Comunista Italiano es un hombre de 53 años, un tanto hiperkinético en su empeño por detener la progresiva decadencia electoral de su colectividad. Recién casado por tercera vez, rompe todos los esquemas para convencer de que el PCI está en una nueva vía. Hace poco posó para que lo fotografiaran besando a su nueva esposa, la senadora comunista Aureliana Alberici.

Aquille Occhetto fue formalmente elegido para dirigir al PCI en el congreso de marzo pasado, que oficialmente se llamó el Congreso del Nuevo Curso, pero ejercía como secretario general desde junio del año pasado. El comité central lo había designado para ocupar el cargo luego de la renuncia de Alessandro Natta, quien declaró que su decisión se debió no sólo a un ataque cardíaco que acababa de sufrir, sino también a razones de índole política que tarde o temprano lo habrían llevado a lo mismo.

Aunque sigue siendo la segunda fuerza electoral del país, tras la Democracia Cristiana, el PCI venía cayendo en picada: del 34,5 por ciento de los votos que había sacado en 1976, sólo le quedó un 26,6 por ciento en las elecciones generales de 1987 y apenas un 21,9 por ciento en las municipales del año pasado.

Por otro lado, desde la muerte del popular Enrico Berlinguer –el antecesor de Natta–, en 1984, el partido empezó a sufrir una lenta erosión que se agudizó en 1987, año en que se calcula que perdió 300.000 militantes.

Simultáneamente, los dirigentes sindicales comunistas comenzaron a ser desbordados por los comités de bases, que experimentaron un proceso de "derechización" –término que en el PCI equivale a "socialdemocratización"– más acelerado que las cúpulas.

Detrás de esta pérdida de apoyo, que benefició a los socialistas de Bettino Craxi –tercera fuerza electoral–, parece haber varias causas.

Una de ellas es el boom económico que se ha producido en el país en estos últimos años y que elevó a Italia al rango de quinta potencia económica mundial. En esas condiciones, es natural que haya crecido el número de gente que prefiere que no haya cambios en la conducción del gobierno.

Otra causa, relacionada con la anterior, es que el PCI no fue capaz de

PCI: sello propio

idear una alternativa frente a los sucesivos gobiernos del llamado "pentapartido" (alianza de socialistas, DC, socialdemócratas, liberales y republicanos) que han regido a Italia.

Durante los años de Berlinguer, por otra parte, el gran atractivo del PCI era su rebeldía frente a los ortodoxos designios de Moscú, pero eso se acabó con la perestroika.

Ante esta situación, surgieron distintas propuestas de salida. La tendencia más derechista, encabezada por Giorgio Napolitano, es partidaria de asumir totalmente los postulados socialdemócratas. Pero no fue ésta la que se impuso en el congreso de marzo. Se produjo un acuerdo entre el centro y la izquierda (que no es lo mismo que la "vieja guardia") protagonizada por Pietro Ingrao, ideólogo del partido y "padre espiritual" de Occhetto.

Para Ingrao, la gran falla del PCI es no haber sabido ofrecerle al electorado una identidad de izquierda.

Partiendo de esa base, el partido tomó sus grandes decisiones en el congreso de marzo.

Resolvió intensificar su vieja búsqueda de una alianza con el Partido Socialista y otras organizaciones de izquierda.

Amplió su adhesión a la democracia aboliendo el "centralismo democrático" (Aquille Occhetto se convirtió en el primer secretario general del PCI elegido por sufragio secreto).

Decidió crear un "gobierno en la sombra" con el propósito de demostrar que el PC es capaz de administrar el país.

E hizo suyas banderas que hasta ahora levantaban casi exclusivamente algunos grupos reivindicacionistas, pero que representan a sectores sociales de creciente poder, como los pacifistas, los ecologistas y las feministas. Así, de ahora en adelante, el 30 por ciento del comité central estará constituido por mujeres; se insistirá en la reducción del servicio militar compensándola con una mayor profesionalización de las fuerzas armadas; y nunca más se podrá fumar en las reuniones de los comunistas italianos, medida contra la cual votaron los exponentes de la "vieja guardia" y que puso en aprietos a Giorgio Napolitano, quien, finalmente, optó por abstenerse.

En su intento de ejercer un liderazgo político, el PCI ha decidido estar en todo. Es así como, junto con impulsar una campaña contra la Fiat (a la cual acusó de promover la desafiliación de los trabajadores de sus sindicatos), aboga por una reforma del sistema fiscal; por un cambio de sistema electoral de modo que los jefes de gobierno se elijan por votación popular y no en el parlamento; por una reducción de la publicidad en televisión; por una lucha frontal contra la mafia, el narcotráfico y las agresiones sexuales.

En economía, el PCI pregona una combinación entre liberalismo de mercado y una discreta participación del Estado.

NOMBRE GLORIOSO

La eventual llegada del PCI al gobierno parece pasar inevitablemente por una alianza con las demás fuerzas de izquierda y, en particular, con los socialistas. Eso es lo difícil. Desde que su fuerza electoral empezó a crecer, el PS se está jugando por la posibilidad de constituir un partido poderoso capaz de hegemonizar los futuros gobiernos y de destronar del primer sitial a la DC, que hasta ahora sigue siendo el partido más votado en Italia (con un 36,8 por ciento en las elecciones municipales del año pasado). En ese contexto se enmarca la decisión del PS de provocar la caída del gobierno encabezado por Ciriaco de Mita.

En alianza con los comunistas, este objetivo de los socialistas se vería perjudicado. Para el PCI, en cambio, la amistad con el PS podría ser vital si el electorado no se convence de dejar-



Enrico Berlinguer: gestor del *eurocomunismo*.

Creado en 1921 como una escisión del Partido Socialista, el Partido Comunista Italiano se afilió a la línea moscovita, pero se vio inevitablemente influido por sus raíces culturales propias y por el pensamiento gramsciano (Antonio Gramsci –1891-1937–, postuló que para la construcción del socialismo no basta con alterar las relaciones de producción, sino que es fundamental un cambio cultural, por lo cual los intelectuales, los artistas y los comunicadores sociales, entre otros, deben desempeñar un papel preponderante en la revolución).

Durante la segunda guerra mundial, el PCI fue crucial en la resistencia contra el fascismo, lo que lo legitimó y lo convirtió en un partido de masas, no de cuadros; y consiguió así desplazar al Partido Socialista de su lugar como primera fuerza de izquierda.

Después de la guerra, el PCI entregó las armas con las que había combatido y participó en un gobierno de unidad nacional de corta duración.

El entonces secretario general del partido, Palmiro Togliatti, marcó el sello distintivo del PCI en su famoso discurso de Salerno, en el cual proclamó la necesidad de luchar por un perfeccionamiento de la democracia como camino al socialismo, concebido éste no como una alternativa a la democracia (entendida en términos occidentales), sino como una ampliación de ella.

El PCI inició así un lento camino de distanciamiento de Moscú que se expresó por primera vez públicamente en la condena a la invasión soviética de Checoslovaquia, en 1968. Y esta vía se reforzó en la medida en que el proletariado industrial fue perdiendo importancia frente a una clase media creciente.

Tras la muerte de Togliatti y luego de un interregno de Luigi Longo, en 1972 asumió Enrico Berlinguer como secretario general. Fue él quien proclamó el rechazo a la dictadura del proletariado, cosa que también hizo su colega francés, Georges Marchais. En 1976, año en que Berlinguer confesó que se sentía "más seguro" con la protección de la OTAN, el PCI obtuvo un 34,5 por ciento de los votos.

Pronto se empezó a hablar del surgimiento de un *eurocomunismo*, en alusión a estos dos partidos y al español, que proclamaron por igual su adhesión al sistema democrático occidental. En 1977, en una reunión celebrada en Madrid, Berlinguer, Marchais y Santiago Carrillo –secretario general del PC español– adoptaron formalmente la denominación *eurocomunista*, oficializando así su línea alternativa a la soviética.

Berlinguer levantó entonces su propuesta de un "compromiso histórico"; esto es, una alianza de gobierno que incluyera a la DC y al PC. Las negociaciones tendientes a ello iban bien encaminadas. Se había convenido en una etapa de prueba en la cual el PC se incorporaría a la mayoría parlamentaria sin integrar aún el gabinete. Pero el líder de la DC, Aldo Moro, iba camino a firmar al acuerdo, en marzo de 1978, cuando fue secuestrado por las Brigadas Rojas, que más tarde lo asesinaron.

A pesar de ello, el PCI se sumó a la mayoría parlamentaria hasta enero de 1979, fecha en que exigió que se le incorporara al gobierno. La respuesta fue negativa ya que en la DC la muerte de Moro alteró el equilibrio de fuerzas internas, dejando en preeminencia a quienes privilegiaban la alianza con los socialistas y otros partidos más pequeños, la que efectivamente ha gobernado Italia, a veces con la DC a la cabeza, a veces con los socialistas y a veces con los republicanos.

Destruida la posibilidad del "compromiso histórico", Berlinguer propuso la "alternativa de izquierda"; es decir, una alianza con los socialistas dirigidos entonces por Martino, un hombre proclive a esa posibilidad. Pero, en 1982, Craxi sustituyó a Martino y la "alternativa de izquierda" se esfumó. Más aún cuando en 1983 el propio Craxi asumió como Primer Ministro a la cabeza de un gobierno de coalición con el centro y, en 1984, murió Berlinguer. •





Aquille Occhetto y su tercera esposa, la senadora comunista Aureliana Alberici: el secretario general del PCI rompe los esquemas.

lo que gobierne por sí solo. Tan vital, que algunos incluso hablaron de fusionar ambos partidos. Pero eso no lo quiere ni el líder socialista, Craxi, ni el comunista, Occhetto, quien también se opone a la proposición de cambiarle el nombre al partido. "¿Para qué perder ese nombre glorioso?", preguntó.

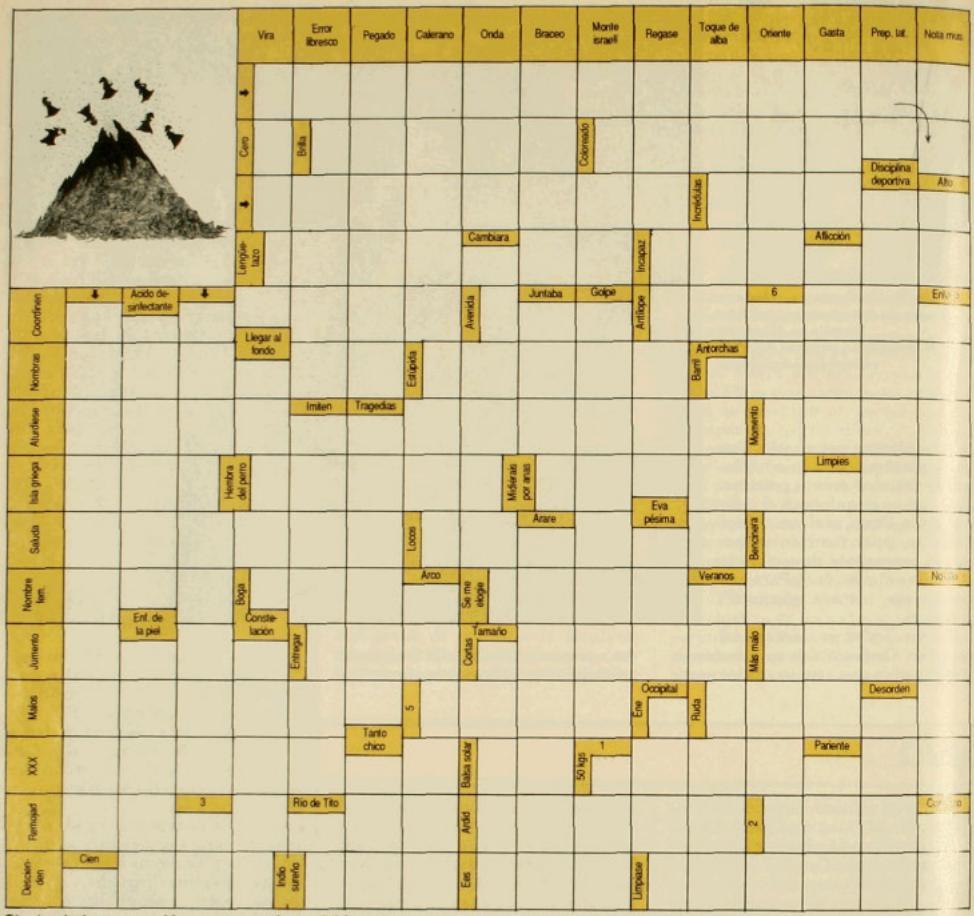
Sin embargo, antes del congreso, Occhetto estuvo a punto de participar en una reunión de los partidos europeos afiliados a la Internacional Socialista, en Bruselas, a la cual había sido excepcionalmente invitado. No llegó a hacerlo, porque al regreso de una visita a la URSS declaró que el único obstáculo para que el PCI se incorpore a la Internacional Socialista es Craxi. El líder socialista se indignó y dijo que no iría al encuentro de Bruselas, con lo cual éste debió suspenderse.

Craxi encabeza al sector del PS más contrario a una alianza con los comunistas y Occhetto está convencido de que, mientras Craxi dirija al PS, no podrá haber acuerdos entre ambos partidos. Lo presiona, en todo caso, con su tesis de la *euroizquierda*, que lo hace bienvenido entre los amigos europeos de Craxi. El PCI tiene buena llegada, por ejemplo, entre los socialistas franceses y los socialdemócratas alemanes.

Pero todos están a la espera de las elecciones europeas del 18 de junio, que probablemente sean determinantes para la conformación del futuro gobierno italiano. Ellas tendrán que decir si los socialistas siguen siendo una fuerza emergente, si la DC conserva el primer puesto, y a qué distancia de los demás, y si el "nuevo curso" de los comunistas ha dado los dividendos electorales que se esperaban. •

Mónica Blanco

Por Currutaco



Siguiendo la numeración, construya frase del intendente de la Novena Región, brigadier general Alejandro Mendoza, sobre lo que corresponde pedir ante el riesgo de la erupción del volcán Llaima.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• Néstor Gutiérrez G.
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

DENTISTAS

• Dr. Arturo Salinas
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

• SERPRODENT
(Crédito dental)
Atención todas las especialidades
San Antonio 65, Of. 308 - A
Horario de atención:
Lu. a Vi. de 8.30 a 21.00 hrs.
Fono 339166
Presupuesto gratis

• Centro Médico Dental 10 de JULIO Ltda.
- Especialidades Médicas
  FONASA Nivel 2
  ISAPRES Nivel 3
- Exámenes de Laboratorio
- Especialidades Dentales:
  Presupuesto gratis
- Facilidades - créditos
- Convenio con Instituciones
San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388

Convocatoria

Concurso de Cuentos

DIARIO **La Epoca**

En su segundo aniversario, el Diario **La Epoca** con el patrocinio de la **Embajada de España** y la **Editorial Atenas** convoca a un Concurso de Cuentos para el cual se nombrará un jurado especializado que se encargará de valorar las obras presentadas.

BASES

1. Tema libre.
2. Podrán participar todos los autores chilenos, residan o no en el país.
3. Los autores podrán presentar uno o varios cuentos, original, inédito y que no haya recibido premio anterior.
4. La extensión de los cuentos no podrá exceder de cinco carillas tamaño oficio a doble espacio y escritas por una sola cara.
5. Cada cuento debe ser enviado en **un original y cuatro copias.**
6. Las obras irán firmadas con **Seudónimos** tanto al final del relato como en el dorso del sobre en el cual se envíen..
7. En la cara externa de **otro sobre** aparte y sellado, irá el **seudónimo.** Dentro de este sobre se incluirá una ficha que identifique al seudónimo con el nombre real del autor, sus datos personales y su dirección postal.
8. El concurso queda abierto a partir de la presente convocatoria.
9. El plazo de admisión de las obras se cerrará el dia 30 de julio de 1989.
10. El fallo del jurado se anunciará en septiembre de 1989.
11. Habrá tres premios.
12. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicación de los relatos que resulten ganadores en alguno de sus suplementos o en un formato especial.
13. El diario **La Epoca** y la **Editorial Atenas** se reservan el derecho de **publicar un libro con los 15 mejores relatos** que recomiende el jurado.
14. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicar en sus páginas los 30 cuentos que el jurado determine con méritos para hacerlo.
15. Las obras deben ser enviadas a **Concurso de Cuentos La Epoca. Avenida Bulnes 197 Segundo piso. Santiago.**
16. Los originales no serán devueltos por lo que se recomienda a los autores conservar copia de su obra. – Coordinador de este evento es el escritor Carlos Olivarez.

Primer Premio:
Viaje a España. Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada en España durante dos semanas US$ 500 en dinero efectivo.

Segundo Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada una semana US$ 200 en dinero efectivo.

Tercer Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso Estada pagada una semana

Santiago 18 de marzo de 1989.



RENAULT 21 - TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR



INGRESE AL SIGLO QUE VIEN







Pocas veces en la historia automotriz Ud. encontrará un auto que supera todas sus exigencias.
Eficacia, clase y elegancia, son las características del nuevo Renault 21 - TXE, una verdadera obra maestra en tecnología, diseño y confort. Un placer para sus ojos y su cuerpo.
Todo en él está concebido para entregarle satisfacción absoluta: Gran espacio interior. Motor de 2.200 cc que desarrolla 116 HP. Caja de 5 velocidades. Microcomputador con indicador digital para 8 funciones. Comando infrarrojo de apertura y cierre de puertas a distancia. Alzavidrios delanteros, traseros y espejos laterales de comando eléctrico. Aire acondicionado. Alarma para olvido luces. Asientos traseros abatibles 1/3 y 2/3. Portamaletas y tapa de bencina accionados por control remoto. Volante regulable. capacidad de portamaletas gracias a su sistema de amortiguado inclinados. Los asientos, diseñados con el molde de su cuerpo acogerán en la amplia cabina aislada de todo ruido externo. U cuchará el silencio, a menos que encienda la sofisticada radio ssette AM-FM programable, con código de seguridad incorpor Ud. debe manejar hoy el nuevo 21 - TXE. Debe vivir, sentir y d frutar toda la tecnología y experiencia Renault.



$4.550.000

RENAULT lubricado HELIX

RED DE CONCESIONARIOS PROFESIONALES EN TODO EL PAIS

ARICA - IQUIQUE - ANTOFAGASTA - CALAMA - COPIAPO - LA SERENA - OVALLE - LOS ANDES - VALPARAISO - VIÑA DEL MAR - SANTIA

APSI 307

Los prejuicios del uso del condón en Chile



REFORMA CONSTITUCIONAL
Ganadores y perdedores
La candidatura de Cáceres

Los desasosiegos del general Mendoza

En una conversación peculiar, habla con APSI sobre el Tacho Somoza, el Plan Zorro, el OS-7, Pinochet, los presidenciables...

- Entrevista a Germán Correa
- "En privado" con Evelyn Matthei
- Las platas políticas de los empresarios

TODO ES NUEVO BAJO EL SOL.



EN LA ESPA A DE IBERIA.

Visite España por sólo US$ 199

Imagine la oportunidad de visitar las ciudades que desee en España entre un total de 36, solamente por 199 dólares. Puede visitar los museos de Madrid y Barcelona, practicar el golf en Baleares, asistir a una corrida de toros en Sevilla, comer paella en Valencia... y mucho más.



Consulte a su Agencia de Viajes.

Nuestra increíble tarifa "VISITE ESPAÑA por sólo US$ 199", puede obtenerla conjuntamente con sus vuelos trasatlánticos en Iberia.

IBERIA
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

Agentes Generales: Arica: Ximena Tannenbaum • **Iquique:** Jaime Clotet • **Antofagasta:** Fernando Rivas • **Copiapó:** Bruno Rossitto • **La Serena:** Francisco Cañas **Aconcagua:** José Domínguez • **Valparaíso:** Eugenio Soffia • **San Antonio:** Raquel Pesce • **Rancagua:** José Orueta • **Talca:** Mario Zepeda • **Chillán:** Erwin Cea **Concepción:** Valentina Ampuero • **Los Angeles:** Gines Merino • **Temuco:** Fernando Sáenz • **Valdivia:** Marcelo Izquierdo • **Osorno:** Emilio Nallar • **Pto. Montt:** Luis Nilo **Pta. Arenas:** Galmier Morales.



APSI 307 - AÑO XIII. Del 5 al 11 de junio de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Editor general:** Andrés Braithwaite. **Editor nacional:** Mauricio Arcadio Gallardo. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor magazine:** Francisco Mouat. **Redactores:** Andrés Asenjo, Mónica Blanco, Elena Gaete, Marcelo Mendoza Prado, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Asistente de redacción:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastías (Guillo), René Naranjo, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía:** Inés Paulino, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Evénement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara. **Gerente:** Fernando Villagrán. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaria:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquil, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape, Vivianne Alexandrovich. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

"La hora de..." (I)

Señor director:

Un par de líneas a nivel constructivo relacionadas con el programa *La hora de...*, de Canal 7, efectuado el 17 de mayo. Allí, entre los periodistas que intervinieron interrogando al panelista, precandidato presidencial Alejandro Hales, participó el joven redactor de APSI Nibaldo Fabrizio Mosciatti.

No conocía a este buen periodista, a quien le he leído variados artículos en vuestro prestigioso semanario. Al ser nombrado por el conductor y moderador del programa (Igor Entrala), Nibaldo Fabrizio pareció algo nervioso, a juzgar por el rictus de la cara y por los gestos que tuvo, quizás inconscientemente (la pantalla de televisión es muy villana).

Las preguntas que realizó fueron bastante buenas y hechas con base, fundamento y profundidad: pero cayó en el error (es mi juicio personal) de insistir mucho en ciertos detalles, con cierto apuro, traicionándolo su ligereza de carácter o quizás su forma de ser un tanto nerviosa y que le valió por parte del entrevistado una pequeña llamada de atención o una "moción de orden".

Considero además que el papel del periodista (al menos en ese programa) es limitarse a realizar diversas preguntas y no entrar a discutir con el entrevistado, ni menos plantear que no comparte sus juicios, pensamientos o modo de actuar frente a cualquier tema específico que se trate (en este caso la censura a la película *La última tentación de Cristo*).

Por último, el señor Mosciatti debió considerar el nombre de la revista que representaba y que tiene mucha similitud de ideas, de pensamiento y de acción con Alejandro Hales, precandidato de lujo a la Presidencia de nuestra patria.

Rodolfo Domínguez
Valparaíso

"La hora de..." (II)

Señor director:

Le escribo estas letras porque, a pesar de la declaración de su revista, pienso que la "actuación" (es el término más apropiado) del periodista Mosciatti en el programa de Canal 7 "La hora de..." compromete a APSI y a sus directivos.

Estoy cierto de que interpreto a muchos chilenos que sentimos una profunda molestia e indignación con la actitud asumida por el señor Mosciatti ante un hombre –Alejandro Hales– que al menos merece el respeto de quienes hemos sido testigos de su valentía, compromiso y honestidad en todos estos años de dictadura.

En mi calidad de lector de APSI desde los tiempos en que era un boletín de noticias internacionales de 4 páginas, de amigo que ha terciado en más de una acción de defensa cuando la revista ha sido perseguida, quiero expresarle mi pena al verla tan mal representada y mi necesidad de creer que la actuación del señor Mosciatti fue un asunto personal donde APSI no tuvo responsabilidad.

A pesar de que comparto con el señor Mosciatti el desacuerdo con el voto de Alejandro Hales y su molestia con la censura cinematográfica, me pregunto: ¿cómo puede –a esta altura de la vida– un adulto en este país tener la soberbia de quien siente que nunca ha traicionado los principios?; ¿cuántas veces hemos todos necesitado recurrir al principio del mal menor?; ¿con qué autoridad este inquisidor, limpio de toda falta, acusa de traicionar los principios a un hombre que todos hemos visto luchar por sus principios, arriesgando la vida, la de su familia, más allá de toda prudencia, y cuya entereza nada ni nadie ha sido capaz de doblegar?

Probablemente el señor Mosciatti consideró que tenía pleno derecho a usar a su antojo los ocho minutos con que contaba en el programa. Y usó la mayor parte de ellos no en preguntar, no en mostrar a su entrevistado, sino en una presentación de sí mismo. Pienso que después de quince años de dictadura y falta absoluta de libertad de prensa, y considerando que por vez primera un periodista disidente accede al canal nacional de televisión, era su responsabilidad ante Chile haber distribuido ese tiempo de tal modo que el tema de la película aquella no dejara de lado otros relacionados con el largo drama de este país.

Me cuesta creer que quien asiste a un programa de esa importancia en su calidad de periodista de un medio, presentado como tal en el programa, no represente la posición de dicho medio y no sea conocida por éste con anterioridad. Si así fuese, es muy lamentable el daño que APSI ha recibido en su imagen pública.

Alfonso Luco
Psicólogo

"La hora de..." (III)

Señor director:

La intervención de Nibaldo Fabrizio Mosciatti en el programa "La hora de..." y la polémica que desató han servido para dejar en evidencia, una vez más, que el autoritarismo y la intolerancia de estos quince años no son privilegio exclusivo de uniformados, Jarpas, Guzmanes y otros por el estilo. Después del programa han surgido fervorosos demócratas que se escandalizan porque un periodista opositor puso en difícil situación a un más que respetable líder democrático; denuncias de "anticomunista" a quien se atrevió a preguntarle sin ambigüedades sobre el relevante tema del PC; escozor porque alguien (al fin) se atreve a dejar en claro que la censura, por lo menos para un demócrata, nunca es justificable.

Lo que más preocupa de todo esto es que de algunas de las críticas a Nibaldo puede deducirse un problema más para la débil y semicautiva democracia que vamos a recuperar: el peso de nuestros propios mitos, temores e inhibiciones que pueden acortar aún más nuestra vista y nuestras ganas de futuro.

Felicitaciones a Nibaldo por atreverse.

Cristián Riego
Yerko Ljubetic

Profundo malestar y repudio

Señor director:

Los dirigentes sindicales y militantes del PC abajo firmantes quieren expresar su profundo malestar por las últimas informaciones que ha entregado su revista respecto de la culminación del XV Congreso del PC, que sin duda es un hecho histórico no sólo por haberse realizado en la clandestinidad sino porque fue el congreso más democrático, real, y con un profundo debate, franco, crítico y autocrítico, con más de diez mil horas de discusión a nivel de células, comités locales y comités regionales.

Queremos decirle, con la verdad propia de la clase obrera, que, lejos de la "primicia", la información entregada por su revista deslinda en la delación; como si ustedes no supieran que el anticomunismo patológico del sistema y sus esbirros ha producido secuestros, asesinatos, detención con desaparecimiento a más de 27 miembros de la dirección del partido, y millares de sus militantes han sido asesinados, torturados, encarcelados, relegados, exiliados. De allí que le expresamos nuestro malestar y repudio a este tipo de periodismo que están realizando y que no tiene nada que ver con el slogan o consigna de APSI: "la revista que crece con los cambios".

Pensamos que usted debe analizar las consecuencias que puede acarrear este tipo de artículos, no sólo para el PC, sino para los luchadores sociales, sindicales, estudiantiles, profesionales, hombres y mujeres que han tenido la valentía de enfrentar junto a las masas la peor dictadura fascista que ha existido.

Sergio Aguirre Martínez
Claudina García Santana
Sergio Troncoso Cisternas

De (con)la Cola-Cola

Señor director:

En referencia al artículo "Cómo Pinochet eliminó a Büchi" (APSI 305), del señor Mosciatti (don Fabrizio), quiero aclararle que Pedro Pablo Díaz de la Coca-Cola no está con Büchi. Pedro Pablo Díaz de la Coca-Cola está con la Cola-Cola.

Pedro Pablo Díaz (de la Coca-Cola)

N. de la R.: En efecto, al parecer Pedro Pablo Díaz de la Coca-Cola no está (ni estuvo) con Büchi, aunque la información publicada por APSI –que también apareció en otros medios de comunicación– provino de personas estrechísimamente ligadas a la candidatura del ex ministro.

Reformas constitucionales y democracia

Marcelo Contreras

Con toda seguridad, en julio próximo los chilenos nos enfrentaremos a un nuevo plebiscito que tendrá como objetivo aprobar el paquete de reformas constitucionales concordado entre el régimen militar y la oposición. Obviamente este evento no tendrá la trascendencia y significación que tuvo el plebiscito del 5 de octubre, pero sin duda hace parte del proceso de transición que se originó con el triunfo opositor y representa un avance en el camino a la democracia, pese a lo limitado y restringido de las reformas propuestas.

Dos son los hechos políticos centrales, desde un punto de vista democrático, que conviene resaltar en este proyecto de reforma constitucional tan extensamente negociado entre el régimen militar y la oposición, más allá de los aspectos técnicos y propiamente jurídicos que es necesario aún analizar.

El primero, y quizás el más importante de resaltar, es que estas propuestas destruyen el principio de intangibilidad o no reformabilidad de la actual Constitución, que tan ardorosamente defendiera el propio general Pinochet y los sectores más duros del gobierno. Es el reconocimiento del principio universal de las democracias de que la soberanía de la nación reside en el pueblo, el que, de acuerdo a procedimientos democráticamente establecidos, puede reformar la Constitución y las leyes según las reglas de mayorías y minorías, con el único límite de los derechos básicos de las personas. Efectivamente, en estas proposiciones no están contenidas todas las modificaciones que requiere la actual Constitución para adquirir un carácter pleno y homogéneamente democrático. Sin embargo, están determinados los quórums y procedimientos para sucesivas y futuras modificaciones que será necesario introducir con tal de eliminar las rémoras autoritarias y excluyentes que aún es posible advertir en la Constitución de 1980. En este sentido, es muy importante ratificar el compromiso establecido entre la Concertación de partidos por la democracia y algunos sectores de la derecha –representados por Renovación Nacional– y otros sectores de izquierda que no están representados en dicho conglomerado, en cuanto a introducir estas nuevas reformas indispensables para democratizar las instituciones del Estado en el futuro gobierno democrático.

El segundo punto que conviene destacar en estas propuestas de reforma, es la derogación del artículo octavo de la Constitución, que proscribía doctrinas y sancionaba ideas, tipificando un verdadero delito de opinión. Las modificaciones del artículo 19, número 15, que obliga a los partidos políticos a respetar los principios y reglas básicas del sistema político democrático, sancionando exclusivamente las conductas que transgredan estas normas, resuelve tempranamente, aun bajo el régimen militar, los problemas de proscripción política y exclusión ideológica que consagraba la Constitución de 1980. De esta manera deberán levantarse las sanciones en contra de los partidos y las personas (en concreto en contra de Clodomiro Almeyda) condenados y proscritos en virtud del artículo cuya derogación se propone por la vía de estas reformas.

Más allá del análisis que es necesario hacer sobre el contenido y los alcances del conjunto de reformas propuestas, es importante resaltar que estamos viviendo un complejo, difícil y contradictorio proceso de transición. Estos 16 años de autoritarismo no han pasado en vano. Quedan hábitos, conductas, ideologías no democráticas que pugnarán por limitar la futura democracia.

Como en todo proceso, es necesario ir quemando etapas. Así como el plebiscito del 5 de octubre significó un importante avance a la democracia, las actuales reformas pueden constituir también un avance en este sentido. No obstante, subsiste el desafío de una confrontación decisiva que deberemos vivir el próximo 14 de diciembre, cuando se realice la elección presidencial y parlamentaria, sin perder de vista que, en los siguientes cuatro años, todos los que hemos luchado por la democracia compartiremos la responsabilidad de consolidarla, ensancharla y profundizarla homogéneamente hacia el Estado y la sociedad. •

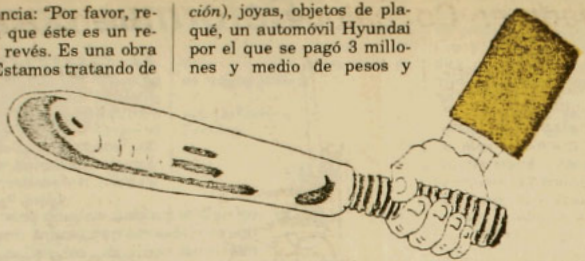
Bastón de mando a remate

Con el propósito de conseguir fondos para comprar un piano de concierto, los "Amigos del Teatro Municipal", encabezados por Ana María Illanes de Correa, realizaron el jueves 1º un remate en la sala La Capilla en el que obtuvieron cerca de 40 mil dólares, dinero casi suficiente para adquirir un instrumento que ya fue elegido por el tecladista argentino Bruno Gelbert en Hamburgo y que él mismo estrenará el lunes 24 de julio con interpretaciones de Beethoven.

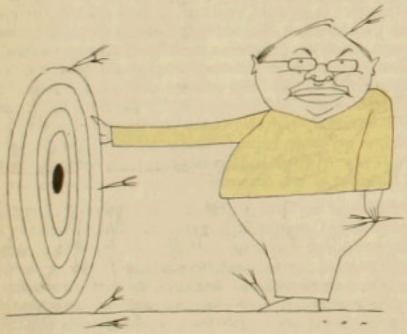
Jorge Prunes, el martillero, no cobró un peso por la conducción del remate y se encargó de reiterar hasta el cansancio la idea de que todo esto era una obra de beneficencia: "Por favor, recuerden que éste es un remate al revés. Es una obra social. Estamos tratando de ayudar. Por lo tanto, compren lo más caro posible".

Cinco horas duró el remate.

El lote número 1 lo adquirió el alcalde de Santiago, Máximo Honorato, por la módica suma de 3.500 pesos, y consistía en una casita de cerámica y un busto de personaje, en mármol. Luego se vendieron al mejor postor pinturas clásicas y modernas (entre ellas, el cuadro *Huaso en la playa de Constitución*), joyas, objetos de plaqué, un automóvil Hyundai por el que se pagó 3 millones y medio de pesos y otras donaciones menores.



El momento de mayor expectación en la velada se vivió cuando el martillero Prunes anunció el remate del bastón de mando del general Augusto Pinochet, pieza que éste le había obsequiado gentilmente a los "Amigos del Teatro Municipal". El alcalde Honorato, hombre leal, sentado en primera fila, no trepidó en ofrecer a viva voz importantes cantidades de dinero: no quería dejar escapar la presa. Finalmente lo ganó cancelando en el acto un millón 700 mil pesos. No se especificó si el bastón de mando de Pinochet es un artefacto confeccionado en serie o si se trata de un objeto único y exclusivo ya desechado por su dueño en vista de los tiempos que se avecinan. Lo que sí consta es que Máximo Honorato estaba de veras emocionado con su adquisición y dedicó largos minutos a observarla en riguroso silencio. •



Servicio técnico

Un curioso inserto circuló la semana pasada en la edición 575 del tabloide oficialista *Negro en el Blanco*. Se trata de una "carta abierta al Presidente de la República", donde se analiza con extremo rigor técnico la aparición televisiva por cadena nacional que Pinochet hiciera el miércoles 31 para referirse a temas constitucionales.

Los redactores de la carta formulan severas críticas a los colaboradores cercanos de Pinochet, quienes se encargan de montar estas intervenciones oficiales en la pantalla chica: "El tele pronter estaba ubicado fuera del eje de mirada cámara, Presidente, en una posición bajo el eje de acción, produciéndose de esta manera un factor de incredulidad demasiado notorio de que U.S. no estaba improvisando, ya que esto se agravaba porque tampoco apareció leyendo, ya que no hubo concordancia en lo que se decía y las hojas sobre el escritorio", acusa *Negro en el Blanco*.

También se denuncia que casi todos los planos que mostraban a Pinochet fueron hechos con cámara fija y sobre su figura, "disminuyendo su jerarquía".

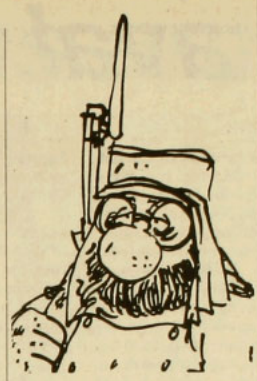
La carta finaliza con una sospecha ("no quisiéramos pensar que existen otras razones ajenas a las técnicas"), no sin antes ofrecer –y "con la mayor modestia"– los servicios del periódico para prestar asesoría técnica al militar en futuras apariciones de esta índole. •

Los Blops y la ecología

Como broche de oro del Primer Encuentro de Organizaciones de Acción Ecológica de Chile, realizado este fin de semana que pasó, hoy lunes 5 de junio a la 20 horas se rejuntará en la sede de la Cepal un binomio legendario: Los Blops, dúo autor y cantor de aquel tema, ya clásico, "Los momentos". Juan Pablo Orrego y Eduardo Gatti decidieron hacer esta excepción –desde que se disolvieron, en 1972, jamás se habían reunido– debido a una causa: la ecología. Según contaron, interpretarán sólo temas relativos a esa justa, varios de ellos inéditos. Advirtieron, sí, que será la única y última ocasión que actuarán juntos, por lo que no se espere –de ninguna manera– el retorno de Los Blops.

En este primer Encuentro de Organizaciones de Acción Ecológica de Chile se reunieron, por primera vez, grupos ecologistas de todo el país. Más de 75 agrupaciones concurrieron a la cita. Entre ellas, comunidades mapuches, aymaras y pascuenses; pescadores artesanales; campesinos, comités ciudadanos y colegios profesionales. •

El miedo en Coyhaique



Una verdadera sicosis colectiva se ha desatado en Coyhaique, esa austral ciudad. Desde hace un tiempo, los vecinos evitan que la noche los sorprenda en la calle, aseguran las puertas de sus casas con gruesas trancas de coigüe o mañío (maderas propias de la zona) y algunos más temerosos deslizan una pistola bajo la almohada a la hora de acostarse. El miedo de los coyhaiquinos tiene un nombre: Belarmino Morales Neira, conscripto desertor del Ejército, alias el Rambo Chileno.

Morales comenzó sus hazañas a fines del año pasado, cuando premunido de poderoso armamento se arrancó del regimiento donde hacía el servicio militar, burlando cualquier vigilancia e internándose hacia la despoblada región fronteriza con Argentina. En su búsqueda, un helicóptero del Ejército se vino abajo con resultado fatal: tres oficiales murieron y uno quedó gravemente herido. En el momento, alcanzó a circular una versión en medios de prensa desmentida a tiempo: que el vehículo aéreo había sido derribado por elementos del Frente Manuel Rodríguez.

Morales Neira, un hombre aventajado en la ciencia de la guerra, el tiro al blanco, las artes marciales y la supervivencia, fue atrapado unos días después del accidente y remitido a la cárcel de Coyhaique. Ahí estuvo por meses, esperando el momento propicio, que finalmente se presentó el 21 de mayo pasado: en mitad de la noche, el Rambo Chileno solicitó al gendarme le permitiera ir al baño. Cuando éste abrió la reja, fue atravesado por un punzón de fabricación casera. Sin perder tiempo (y usando el arma de servicio del guardia abatido), el reo ingresó a balazos a la alcaidía, de donde sustrajo numeroso armamento. Luego, con su compañero de celda, un tipo apodado El Oreja, Morales Neira huyó del recinto bajo una lluvia de balas, propinando a su vez fuego nutrido a sus impotentes captores.

Se dice que por las desoladas calles de Coyhaique (donde por las noches sólo reina el viento), Rambo se desliza como una sombra siniestra a la que sólo mueve un objetivo: la venganza. •

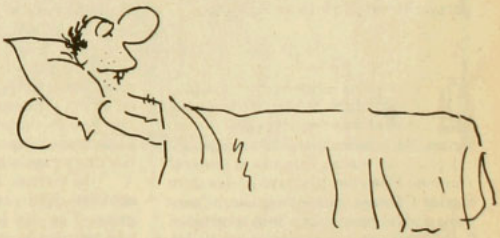
Sueño eterno

El hombre que salvó la vida de millones de africanos gracias al invento de un remedio contra la mortal "enfermedad del sueño", Ernst Friedheim, murió el pasado 31 de mayo, en Nueva York, aquejado de un cáncer al riñón.

Científico dedicado, Friedheim se interesó tempranamente por buscar alguna solución para las dramáticas dolencias que afectaban a los habitantes de territorios tropicales. Vivió en Africa en las primeras décadas del siglo, cuando ese continente aún no cedía a los influjos de Occidente y, tras largas investigaciones, logró, a fines de los años 30, dar con una fórmula química capaz de combatir los efectos de la hasta entonces indómita "enfermedad del sueño", causada por la picadura de la mosca tse-tse.

Su remedio, el melarsoprol, se usa hasta hoy. Eficaz, consigue evitar que miles de africanos caigan cada año en el más profundo de los sopores, cosa que ocurría en forma habitual cuando la mosca actuaba impune.

Al momento de su muerte, Friedheim, doctor en química, tenía 89 años, se desempeñaba como profesor en la Universidad de Rockefeller y trabajaba incansablemente en la búsqueda de un tratamiento contra el cáncer. Cuenta su colaborador Thomas Donnelly que el hombre rehusaba irse de este mundo sin antes alcanzar el objetivo al cual dedicara años de trabajo: "Estando ya en el hospital no cesaba de interrogarme sobre los resultados de nuestros experimentos. Me decía: 'Debo saber, debo saber'. Pero se daba cuenta de que tenía el tiempo contado". •



Juego educativo



Para todos los gustos hay juegos de video. El último grito en este rubro lo constituye *La intifada*, lúdico pasatiempo presentado recientemente en Tel Aviv y cuyo propósito, según su autor, es "educar a los niños de Israel". Se trata de una sucesión de vertiginosas imágenes en las que los palestinos aparecen empuñando todo tipo de armas. Los infantes judíos, futuro de su nación, deben esmerarse en combatirlos.

El ministro de Educación israelí criticó el videojuego, pero su creador, Mike Medved, insiste en que el producto es edificante. •

Festival en el puerto

El próximo viernes 9, en el Fortín Prat de Valparaíso, se realizará el II Festival por los Derechos Humanos. En el evento, convocado por la Agrupación de Familiares de Presos Políticos de la Quinta Región, participarán cantantes y conjuntos musicales de Santiago y diversas ciudades de la zona. Como invitados estelares actuarán el grupo De Kiruza, Mauricio Redolés y "Ellos son los mismos", Jano Jara y "La Band-Ida", el conjunto Inca-Kamachi, Jorge Farías y Carlos Zamora. No se lo pierda. •

Reformas constitucionales

El aval de las fuerzas armadas

El acuerdo entre el gobierno, la Concertación y Renovación Nacional en materia de reformas constitucionales tiene sus méritos. En primer lugar, evidencia que el escenario político ha cambiado definitivamente, exigiendo a los actores las dotes que estos tiempos reclaman: capacidad de negociación, flexibilidad y astucia política. Además, ha roto un dique que, por parte del gobierno y las fuerzas armadas, se sostuvo por más de quince años: la estrategia de los oídos sordos ante las fuerzas opositoras. La propuesta de reformas lleva el sello de una negociación, al menos indirecta, entre opositores y militares. Ese mérito será recompensado: el ministro del Interior, Carlos Cáceres, más que un intermediario entre esas fuerzas, se alza con el capital de haber podido concitar el apoyo de los institutos armados. Es por eso que en algunos ámbitos de la derecha el ministro comienza a ser visto, incluso, como un probable candidato presidencial.

Las negociaciones fueron sigilosas. Hubo telefonazos, memorándum, compromisos de silencio. Esta historia en dos actos se inició el 11 de marzo, cuando el general Augusto Pinochet instruyó al ministro Carlos Cáceres para que iniciara "consultas". Ese primer capítulo terminó el 2 de mayo con el abrupto cierre de las conversaciones. Sólo días después, cuando el partido Renovación Nacional hizo una nueva propuesta, la segunda etapa empezó. Y cuando el 16 de mayo Cáceres recibió en La Moneda al vocero de la Concertación, Patricio Aylwin, quedó en claro que la cosa tenía más fuerza que antes.

Lo notable de este segundo acercamiento, es que se hizo evidente que el ministro Cáceres contaba con el respaldo del poder. Tanto así, que las expresiones en contra de la reforma por parte de los sectores duros –más explícitamente del ministro de Odeplan, Sergio Melnick– sólo ameritaron ser entendidas como expresiones periféricas sin el peso de ponerle cerrojo –y, de paso, provocar el desplazamiento de Cáceres del ministerio– a la iniciativa.

En medio de la reserva de las conversaciones de Cáceres con Aylwin y con Sergio Onofre Jarpa, presidente de Renovación Nacional, la alusión indirecta del ministro a las fuerzas armadas fue bien entendida por sus interlocutores: Cáceres hablaba por los institutos armados.

Fue así como el ministro, a medida que la negociación entraba en su fase final, la de la discusión en detalle de los cambios propuestos, comenzó a usar el denominativo de "ellos". "Cada vez que Cáceres estuvo complicado –confidenció a APSI un dirigente opositor que participó en las negociaciones– se refería a 'ellos' ".

No había duda: "ellos" eran los militares. Al final la cosa fue, incluso, más explícita. La semana pasada, cuando Cáceres discutía con Aylwin punto por punto las modificaciones, llegó a decirle: "esta frase no la podemos sacar porque le interesa mucho al almirante". Qué duda cabe: el almirante era José Toribio Merino.

Ese "ellos" que pasó a transformarse en una suerte de ser mítico, una alusión misteriosa, al final se presentó en carne y hueso frente a los opositores. Eso lo veremos más adelante, en el momento adecuado de esta historia de citas y requiebros.

El viernes 26, las cartas estaban echadas. Retirarse del juego era peligroso. Ese día la Concertación tuvo una reunión larga: las propuestas del ministro ya comenzaban a dejar la nebulosa de las generalidades y la precisión imponía intercambios directos. Esa noche, Aylwin visitó a Cáceres en su domicilio, de calle Presidente Errázuriz, por una hora, entregándole la contraoferta a la proposición ministerial del miércoles anterior.

Aylwin, ladino, deslizó una frase que, aunque pasó inadvertida, descubrió el real significado de las conversaciones: el de una negociación entre la Concertación y las fuerzas armadas. El sábado 27, optimista por la reunión de la noche anterior, dijo que debía entenderse que el acercamiento de posiciones era complejo pues "si fuera una cosa del ministro Cáceres y yo, a lo mejor ya nos habríamos puesto de acuerdo. Pero yo tengo que consultar con los 17 (partidos opositores) y él tiene algunos con quienes consultar. Por lo menos cuatro". Aylwin se refería a la Junta de Gobierno.

El vocero de la Concertación no hablaba en vano. Hace tiempo, la Junta discutió y concordó con el ministro Cáceres cuáles debían ser los lineamientos generales de la negociación. De hecho, el rol jugado por la Junta para incentivar la reapertura del diálogo en mayo, fue de gran importancia.

El sábado 27, Aylwin recibió en su casa, junto a Edgardo Boeninger, a los dirigentes del Partido Socialista (Almeyda) Germán Correa, Luciano Valle y Ricardo Solari. La iniciativa tenía por objeto reafirmar amistades y compromisos, ya que se percibía que, desde la Izquierda Unida, podían surgir reticencias a un acuerdo.

El anuncio de la recta final sucedió el lunes 29. A las seis de la tarde, en el edificio de la calle Bandera que lleva el número 52 –que perteneció a la Caja de Amortización y que ahora tiene dependencias del Ministerio del Interior– se encontraron los tres grandes negociadores: Cáceres, Aylwin y Jarpa. En la mañana, un telefonazo de Cáceres a Aylwin había fijado el encuentro. Estos dos últimos –vía Andrés Allamand– habían mantenido un contacto permanente y esa tarde discutieron ya en términos muy concretos la propuesta gubernamental –ya "articulada", dijo un negociador– que el lunes había entregado Cáceres.

Aylwin fue a esa reunión con sus baterías cargadas: llevaba una respuesta de la Concertación, que había fraguado ese mediodía en una reunión de los dirigentes del bloque opositor. La cita de Cáceres, Jarpa y Aylwin duró dos horas. Los dos dirigentes políticos salieron juntos –en el auto de Aylwin– y ante el asedio de los periodistas no ocultaron su optimismo. Imagen elocuente: iban en el mismo vehículo hacia un mismo destino.

APARECEN LYON Y BALLERINO

Y llegó el martes 30, el día definitorio.

A las 10:45, Cáceres se entrevistó con el general Pinochet. Allí el gobernante dio la aprobación final al acuerdo. Antes, a las nueve de la mañana, con la aprobación que el día anterior le habían ya dado a la propuesta los tres negociadores (Jarpa, Cáceres y Aylwin), se verificó una reunión entre los técnicos del Ministerio del Interior, Renovación Nacional y la Concertación. Por el Ministerio, Raúl Bertelsen y Arturo Marín, jefe de gabinete del ministro Cáceres. Por RN, Ricardo Rivadeneira y Carlos Reymond. Por la Concertación, Francisco Cumplido y José Antonio Viera-Gallo. Esa reunión fue en Bandera 52. Después de ese primer encuentro, se efectuó un almuerzo en la Concertación en el que participó un comité que está dedicado a estudiar los temas de Defensa. Allí se resolvió consultar al gobierno por algunas frases de la propuesta referidas al tema de las fuerzas armadas. Las dudas fueron motivo de un memorándum que Viera-Gallo y Cumplido llevaron a una segunda reunión trilateral de los mismos asesores técnicos, que se efectuó a las cinco y media de la tarde. Se inició con la petición formal de los opositores de que se aclararan esos puntos.

Arturo Marín, ni corto ni perezoso, dijo que mejor iba a llamar a alguien para que aclarara el tema de las fuerzas armadas. Fue el momento en que la figura retórica de "ellos" (aludida tantas veces por el ministro del Interior) se hizo presente. El que llegó fue Fernando Lyon, general en retiro, ex auditor general del Ejército y asesor jurídico del Ministerio del Interior.

Lyon, a juicio de los negociadores de la oposición, dio explicaciones "razonables" para la modificación que eleva a rango de ley orgánica constitucional la materia referida a las fuerzas armadas. Lyon dijo que lo que se pretendía era que algunas normas legales que rigen desde hace muchos años, adquiriesen ese rango.

La petición de los opositores fue que el proyecto de esa ley orgánica constitucional pudiese, antes de tramitarse, ser conocido por la comisión técnica conjunta de RN y la Concertación.

La presencia de Lyon confirmó que tras Cáceres los institutos armados eran los que negociaban. A pesar de la declaración de la Armada del jueves 1º de junio, en la que se señala que esa institución "no ha participado ni participará en conversaciones ni tratos con ningún partido u organización política", lo cierto es que el aval institucional, vía Junta de gobierno, es evidente e indesmentible.

Pero si la Junta fue clave en materia de representación de la Armada, Carabineros y la Fuerza Aérea, en lo



Inés Paulino

La izquierda de la Concertación: consenso, pero manteniendo "reservas".

José Antonio Viera-Gallo

"Esto recrea un clima de confianza entre civiles y militares"

José Antonio Viera-Gallo, 45 años, abogado, es miembro del Partido Por la Democracia (PPD) e integrante de la comisión técnica de la Concertación en materia constitucional. El fue uno de los asesores que negoció directamente el documento de propuestas del gobierno, junto a especialistas del partido Renovación Nacional y del Ministerio del Interior. A su juicio, este acuerdo es la muestra de que "se está cumpliendo el itinerario de transición que la oposición había previsto cuando decidió participar en el plebiscito. Antes del triunfo del 5 de octubre dijimos que queríamos cambiar la Constitución; el gobierno dijo que no. Con esto que ha ocurrido, hemos vencido la intransigencia gubernamental gracias a nuestra consistencia y a que una parte sustantiva de la derecha (RN) aceptó los efectos políticos del plebiscito, por lo que se prepararon para actuar en el nuevo escenario político que se configuró en el país".

–En la práctica, ¿cómo incide este acuerdo en las relaciones entre la civilidad y las fuerzas armadas?

–Este es un primer paso hacia una normalización de las relaciones entre militares y civiles. Por una parte los militares renuncian a la exclusión ideológica y asumen que el principio de respeto de los derechos humanos sea un principio rector de la vida del país. Por otra parte, los civiles reconocemos el papel de los institutos armados en materia de seguridad y la importancia de la estabilidad de las normas legales referidas a la carrera, los nombramientos, los ascensos y retiros de los oficiales, así como el mando y la sucesión del mando.

–O sea que el nuevo escenario que usted señala tiene como componente principal la interlocución y la búsqueda de consensos.

–Efectivamente. Este acuerdo es bueno para el país porque recompone un acuerdo amplio en torno a materias que son fundamentales para la transición a la democracia. Ello garantiza la estabilidad de la transición recreando un clima de confianza. En ese aspecto, hay que resaltar que uno de los grandes logros de este proyecto de reformas es que los tratados sobre derechos humanos, obligatorios para Chile, quedan incorporados a las bases de la institucionalidad. Esa no era sólo una aspiración de las organizaciones defensoras de los derechos humanos, sino que también de las fuerzas democráticas. Eso permite iniciar una nueva etapa política superando la experiencia de violaciones a los derechos humanos y aprendiendo de esa etapa tan oscura vivida por nuestro país.

–Sin embargo, las reformas propuestas no son todas las que la Concertación quería. Ni siquiera son la totalidad de las reformas acordadas entre la oposición y Renovación Nacional.

–Estas son las reformas más urgentes pero quedan pendientes otras. Por ejemplo, la democratización de otros aspectos de la Constitución, como es todo el capítulo sobre el poder y administración local: la elección de alcaldes, el poder municipal, etcétera. Además quedó pendiente el cambio del sistema electoral, cosa que no se logró esta vez. Nosotros queremos sustituir el sistema binominal por uno proporcional, modificado. En todo caso será tarea del nuevo Congreso y del nuevo gobierno impulsar ese nuevo paquete de reformas apenas se instale el Parlamento en marzo de 1990. Para allanar esas tareas es conveniente que siga funcionando la comisión técnica mixta de RN y la Concertación. Además, la gente debe tener en cuenta que el sentido y profundidad de los cambios constitucionales que deben venir dependerán del respaldo al candidato presidencial y los candidatos parlamentarios de la oposición. • N.F.M.

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

ALTUE RESTAURANT

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN

SAN IGNACIO 3199

HAGA SUS RESERVAS AL TELEFONO 5555960



Inés Paulino

Jueves primero en la mañana: el secretario de la Concertación, Enrique Correa, lee el borrador de lo que sería el documento oficial del conglomerado opositor.

que se refiere al Ejército hubo dos hombres decisivos: el vicecomandante en jefe, Jorge Zincke; y el ministro secretario general de la Presidencia, Jorge Ballerino. A juicio de una fuente, "si Lyon actuó es porque Zincke y Ballerino querían que actuara".

En efecto, Cáceres tuvo como aliado principal a Ballerino en este proceso de negociaciones. Ya en la última crisis de gabinete, el general Ballerino fue un actor clave en la reinstalación de Cáceres. No deja de ser significativo que cuando Pinochet, el jueves pasado, firmó el mensaje que acompaña el proyecto de reformas en una ceremonia solemne, estaba acompañado por dos personas en el escritorio: Cáceres y Ballerino.

Lo de Zincke tiene otro grado de importancia. Es sabido que las mayores reticencias a esta propuesta de modificación constitucional se ubicaron en algunos sectores del Ejército. Fue Zincke el que, respaldado por el cuerpo de generales, aprobó la iniciativa y, por lo tanto, la gestión del ministro del Interior.

PINOCHET AL TELEFONO

¿Y Pinochet? Algunos estiman que Pinochet abogó, desde un comienzo, porque las negociaciones resultaran. Otros, más escépticos, señalan que el jefe de Estado fue "muy perceptivo" a la mayoría castrense que se fue conformando tras la Junta de Gobierno. Esta última versión se afirma en el hecho de que Cáceres, durante el proceso de conversaciones con RN y la Concertación, explicitó, en algunos momentos, que era un "intermediario". Como cae de cajón que es hombre de confianza de Pinochet (su cargo es, ante todo, eso), al parecer la insinuación pretendía reafirmar ante Aylwin que eran las fuerzas armadas las que se habían comprometido con la negociación.

En todo caso, Pinochet estuvo presente o, al menos así lo hizo sentir. Recurrió a una maniobra clásica: para la reunión de Aylwin con Cáceres, en casa de este último, el lunes 29, efectuó un llamado telefónico sorpresivo. El mensaje para Aylwin era claro: Pinochet quería demostrar que él, en persona también estaba allí.

Así es que el martes, en la tarde, la Concertación se reunió para aprobar la propuesta de Cáceres. Ya habían antecedentes: en esa misma tarde el Consejo Nacional de la Democracia Cristiana había respaldado a Aylwin, lo que también equivalía a darle su aprobación a la propuesta. Eso fue por unanimidad. También en PPD, pero por mayoría y con "reservas", había hecho suya la oferta de Cáceres.

La reunión del martes por la noche en la Concertación terminó con que todo se iba a resolver el miércoles 31, cerca del mediodía. La idea era que hubiese tiempo para que cada partido terminara su proceso de discusión interna. Los problemas en la Concertación se dieron por el lado de la Izquierda Unida, donde su presidente, Aníbal Palma, llevó la voz cantante en cuanto a manifestar reparos para aprobar la propuesta. Según fuentes de la Concertación, el problema es que el Partido Comunista, desde un comienzo, se opuso a la iniciativa y presionó, en ese sentido, a sus socios de la IU. Con el PS-Almeyda no le fue muy bien, pues ese partido estaba por aprobar las modificaciones aunque dejando en claro que le parecían insuficientes (cosa que, en definitiva, dijeron todos los partidos de izquierda). Sin embargo, la presión del PC tuvo más acogida en los partidos chicos de la IU.

La aprobación, el miércoles, de la propuesta por la Concertación fue de trámite rápido. Pero hubo un pequeño incidente previo. Algunos sectores de izquierda condicionaron la aprobación: pidieron que se hiciera una declaración conjunta Concertación-RN en la que se reafirmara que los acuerdos logrados por la comisión técnica integrada por expertos de ambos referentes, que promueve más cambios que los aceptados ahora por Cáceres, seguían vigentes.

RN no puso problemas, porque para ese partido, como para la Concertación, las modificaciones que seguramente se plebiscitarán en julio no son "terminales". Esa declaración no fructificó porque Cáceres –enterado– telefoneó a Aylwin diciéndole que si esa



Patricio Aylwin: idas y venidas, telefonazos, pactos de silencio.

Inés Paulino

declaración conjunta RN-Concertación veía la luz, no iban a haber reformas. Y no hubo declaración.

La Concertación, en un documento entregado el jueves, con la aprobación ya dada, reiteró que "nos comprometemos a continuar luchando para lograr, en el Parlamento futuro, los acuerdos que nos permitan alcanzar la mayoría necesaria para introducir nuevas reformas a la Constitución". Ahí se apela a un dato clave: con este proyecto, la Constitución perdió su carácter de inmodificable, pues el acuerdo reconoce –y señala los mecanismos– para reformarla.

¿Cuál es la profundidad de los matices con que los partidos opositores aprobaron la propuesta? ¿Se acrecentarán esas diferencias? Hay que hacer distinciones. En la Concertación, todo este proceso de negociación –al estar involucradas las fuerzas armadas– tiene una conclusión obvia: las instituciones armadas, de una u otra forma, han reconocido la opción opositora (y más precisamente de Patricio Aylwin) de ser gobierno. Sin embargo, todavía está por verse cuál puede ser el nivel de influencia del PC en los sectores más de izquierda.

Los comunistas se han opuesto a las reformas. El viernes el PC dio a conocer la resolución del primer pleno del nuevo comité central luego del XV Congreso. Allí expresa "su desacuerdo con el proyecto presentado por la dictadura" y señala que estudiará en el seno de la IU las acciones que se deben efectuar. Por otra parte, Manuel Riesco, vicepresidente del PAIS y militante comunista, calificó el acuerdo como una "operación maquillaje" montada por RN "frente a la cual la DC ha estimado conveniente entregar un consenso. La posición nuestra no es la misma". Para analizar a la postura del PC hay que recurrir a dos antecedentes previos. La Concertación hizo esfuerzos para que el PC estuviera, al menos, al tanto de la negociación, sin resultados. Una reunión de un negociador de la Concertación y la Izquierda Unida se verificó, antes del acuerdo con el gobierno, pero sin la presencia de los comunistas. Y más tarde, cuando las conversaciones iban viento en popa, la Concertación ofreció al PC para que designara un dirigente que sirviera como nexo, que accediera a la información de las negociaciones para que los comunistas pudiesen optar con mayores antecedentes. El PC no quiso.

Extraño caso: tal vez como en ningún otro proceso de transición análogo en Chile un Partido Comunista cuenta con tan buenas condiciones: al menos, con la derogación del artículo 8º, no estaría proscrito; además; está en condiciones de elegir parlamentarios. Claro que este partido todavía no hace suya, cabalmente, la decisión de entrar en el juego político. En todo caso, un eventual llamado de los comunistas a votar en contra del proyecto los dejaría en una posición patética: justo al lado de los duros de gobierno, de Avanzada Nacional, de ese espectro ínfimo que se renoce en la portada del periódico *Negro en el Blanco*, del día miércoles, que rezaba "no a las reformas constitucionales".

CACERES: ¿NUEVO "FENOMENO"?

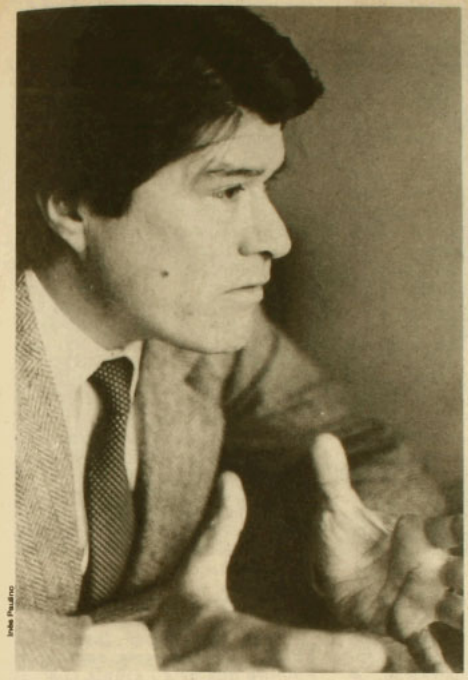
Para la derecha, al menos para RN, buenos aires. Ahora allí se redoblarán esfuerzos para alcanzar otros acuerdos con la Concertación: por ejemplo en materia económica y social. El punto es de interés, también, para los uniformados.

La situación se ha complicado para la UDI, ajena a este proceso que copó la actividad política. Ellos saben que al quedarse fuera han perdido mucho.

Pero esta historia trae otro condimento. La revitalización de la figura de Carlos Cáceres. Ya algunos hablan de él como posible candidato a la Presidencia. Para la misma UDI, por ejemplo, que todavía sufre el retiro de Henán Büchi, "el panorama de las candidaturas presidenciales de la centroderecha debe considerar este nuevo fenómeno: Cáceres". De hecho, una posible candidatura del ministro estaría relacionada directamente con el surgimiento –algo que ha postulado la UDI– de una lista parlamentaria única de derecha marcada fundamentalmente por la presencia de "independientes" (léase ex funcionarios gubernamentales).

Sin embargo, Cáceres sabe que si quiere ser candidato no puede apostar a la UDI, que está en baja y acumula descrédito en ámbitos políticos y empresariales. Si en verdad su afán es ser postulante al sillón, eso se sabrá si inicia un proceso de unificación de la derecha, con RN como cabeza. Habrá que esperar: cualquier movimiento en ese sentido del ministro antes de que las reformas se cristalicen (se plebisciten) sólo puede mermar el capital político que, como interlocutor de las fuerzas armadas, se ha ganado en esta negociación. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti



Germán Correa, dirigente del PS-Almeyda

Un asunto de cerrojos que se abren

Germán Correa ha jugado un importante rol en las conversaciones de la Concertación de los 17 que terminaron en un acuerdo para dar luz verde al consenso de las reformas constitucionales. Aunque su partido, el PS-Almeyda, no estuvo del todo conforme con lo pactado, dio su aprobación porque –según Correa– "es un avance más para democratizar el país". Logrado aquello, a Correa y a los almeydistas les espera una tarea tan difícil como relevante en los próximos días: convencer a sus socios del PAIS, en especial a los comunistas, que lo hecho estuvo bien y que el consenso no es –como algunos sectores de la izquierda dicen– un triunfo de Renovación Nacional. De ese y otros temas, Correa conversó con APSI.

–Cuando se dio a conocer el anuncio del vocero de la Concertación, Patricio Aylwin, en el sentido de que había consenso respecto a las reformas constitucionales, ustedes, los socialistas almeydistas, señalaron que daban su apoyo, pero con reservas...

–Todas las fuerzas de la Concertación tenemos serias reservas frente a las propuestas de reformas que ha hecho el gobierno y eso está explícitamente señalado en la declaración oficial de la propia Concertación. Obviamente, al interior de ésta, algunos tenemos más reservas que otros, sobre todo en lo que respecta al inciso 15 del artículo 19, que dice relación con disposiciones de defensa del régimen democrático, que aún mantiene sanciones inaceptables.

–Aparte de ese artículo, ¿qué otras reservas tienen ustedes?

–Yo diría que, más que frente al texto constitucional mismo, existe también una reserva de tipo político de lo que deriva del texto. Porque es sabido que el régimen no aceptó una modificación en la composición y gestación del Senado. Siguen los senadores designados. También hemos tenido que aceptar el quorum de los dos tercios para reformar aspectos importantes de la Constitución, a cambio de que se suprimiera el requisito de los dos congresos para hacerlo. Esto significaba que se alargaba a diez años el plazo para efectuar las reformas que se hicieron ahora. Entonces nosotros vemos que lo que estamos aprobando todavía mantiene algunos cerrojos, porque nos deja condicionado a los consensos que en el futuro parlamento nos tenga que dar Renovación Nacional, concretamente.

–Lo que no entiendo, entonces, es cómo, si ustedes tienen reservas en algunos artículos y también reservas de tipo político, dieron luz verde al acuerdo.

–Dimos luz verde al acuerdo porque creemos que es un paso de avance el poder modificar la Constitución con los dos tercios el próximo año, y no esperar diez años, como se estipulaba inicialmente.

–En consecuencia, ¿ustedes están apostando necesariamente a un acuerdo con RN para lograr esos objetivos?

–Lo que estamos haciendo es aprovechar que RN hoy está dispuesta y ha reafirmado su compromiso con algunas reformas que permitirán democratizar aún más la Constitución.

–¿Esta actitud de ustedes es compartida por el PAIS y la Izquierda Unida, conglomerados a los que pertenece el PS-Almeyda?

–Todavía no hemos discutido con el PAIS y la Izquierda Unida. Lo haremos en las próximas horas. Sin embargo, nuestros esfuerzos han estado enmarcados en los puntos generales que fuerzas aliadas a nosotros han manifestado, en el sentido de acercar lo más posible un pronunciamiento de la Concertación a lo que puede ser una proximidad mayor a encontrar acuerdos.

–En concreto, ¿el PC, que es parte del PAIS, va a aceptar el acuerdo?

–No sabemos.

–¿Cuál es su opinión personal?

–Tengo la impresión de que el PC va a mantener una actitud de distancia con respecto a esto. Y seguramente tendrá una actitud crítica con



respecto a algunos procedimientos que se llevaron a cabo para lograr estas reformas. Es legítimo que cada uno tenga sus propias apreciaciones, pero nosotros creemos que, con todas sus limitaciones, hay ahora un paso más de avance en la perspectiva de democratizar este país.

–¿Está seguro de eso?

–Lógico. Más allá de los textos, estas reformas significan que Pinochet ha quedado totalmente aislado en su tosudez por mantener inamovible su Constitución de 1980. Segundo, que, en este proceso, las fuerzas concertadas de la oposición han cumplido su objetivo de intercambiar ideas directamente con los comandantes en jefe de las FF.AA. y no con Pinochet. Esto sin duda ha abierto espacios para que en el futuro podamos seguir concordando nuevas transformaciones institucionales que este país requerirá para reconstruir la democracia.

–Sigamos con el tema del PC. ¿Qué ocurre si ellos no aceptan estas reformas?

–Creo que será responsabilidad del PC el asumir las consecuencias de esa no aceptación.

–Al respecto, ¿ustedes, como socialistas, van a votar *sí* en el plebiscito?

–Eso es otra materia que vamos a tratar en la Concertación. En esta oportunidad decidimos separar los temas: primero, cómo reaccionar frente a la propuesta de reformas del gobierno, y, segundo, cómo reaccionar frente a la convocatoria a plebiscito. Lo que sí todos tenemos muy claro en la Concertación es que este plebiscito va a ser de muy bajo nivel, de muy bajo tono y que no vamos a hacer campaña para ese evento.

–En todo caso, parece como un contrasentido que acepten el acuerdo y que todavía no tengan claro cómo van a votar.

–Desde luego que votar *no* está excluido, porque uno tiene que ser coherente con lo que hace. Sin embargo, hay distintas posibilidades: hay gente que piensa en la abstención, hay gente que piensa en la libertad de acción y otra que piensa en el *sí*. Todo ello dependerá de las condiciones que nosotros consideremos.

–¿En qué medida estas reformas favorecen la transición futura?

–La favorecen en la medida en que rompen algunos de los múltiples cerrojos, que los constitucionalistas del régimen imaginaron de la manera más perversa para mantener pétrea la Constitución, eternamente. Desde ese punto de vista se rompen cerrojos, se abre la posibilidad a nuevas reformas y finalmente se abre la posibilidad, entonces, de que exista una transición mucho menos traumática para el pueblo de Chile.

–¿Y qué papel juegan las FF.AA. luego de esta especie de quiebre que usted señala entre la disposición de Pinochet y la de los comandantes en jefe en cuanto a la interlocución?

–Pienso que esto debiera señalar el inicio de un proceso que puede tener extraordinarias proyecciones para el proceso de reconstrucción democrática. Significaría que aquí estamos comenzando a romper este compartimento estanco, esta barrera que Pinochet y los más duros de su régimen han levantado entre las FF.AA. y el pueblo de Chile. Significará, entonces, que se podrán establecer a futuro caminos institucionales no sólo de diálogo, sino de encuentro conjunto de reconstrucción democrática tanto por la civilidad como por las FF.AA. Esto tiene una proyección indiscutible para el reestablecimiento democrático.

–El hecho de que se reforme el artículo octavo, ¿significa que a Clodomiro Almeyda se le levanta automáticamente la proscripción?

–Hemos consultado a una variedad de juristas, incluso a algunos próximos al régimen, los cuales señalan que existe un principio jurídico que dice: cuando un hecho que ha sido configurado como delito en una disposición legal y luego deja de serlo, como

ocurre en este caso con el artículo octavo, automáticamente quedan eliminadas las sanciones que se han tomado en virtud de esa disposición legal con anterioridad.

–¿Eso quiere decir que Clodomiro Almeyda es un potencial candidato a senador por los socialistas?

–Eso significa que Clodomiro Almeyda saldrá de la muerte civil que el régimen quiso provocarle y pasaría a ser un ciudadano con plenos derechos y deberes, y por lo tanto disponible para cualquiera de las tareas y funciones que el partido, que la izquierda y que el pueblo de Chile demande de su indudable contribución a la causa democrática.

–En concreto, ¿el PS lo quiere como senador?

–Sería nuestro mayor deseo y aspiración.

–¿Por dónde?

–Por la región más importante del país: Santiago.

–Y mientras tanto, ¿qué ocurre con el candidato único, el programa común y las listas parlamentarias opositoras?

–Bueno, ya terminada esta fase de las reformas, no cabe la menor duda de que pasa a ser de la mayor urgencia que las fuerzas opositoras nos dediquemos a lo nuestro, que son las conversaciones sobre pactos electorales, aprobar el programa común y el candidato único. Porque es precisamente en estos temas donde la oposición tiene que levantar su perfil, hacer sus propuestas al pueblo de Chile, para democratizar el país. Como todos sabemos, éste es un proceso complicado y hoy va a sufrir un cierto retraso, producto de la modificación en el número de senadores.

–¿Se reformula todo?

–No se reformula todo, pero se introduce un elemento nuevo.

–Lo complicado está en que la DC ha dicho que no va a aceptar ir con los comunistas, bajo ninguna fórmula.

–Sin duda que aquí ha habido un retroceso. Y esto viene precisamente del hecho que nos hemos demorado en estos acuerdos, producto de la dilación de las conversaciones. Además, hay una proliferación de candidatos más allá de lo razonable y de lo que el propio país quisiera ver. Por otra parte, se empieza a producir una serie de pronunciamientos que son absolutamente incónvenientes. Creemos que desde ese punto de vista ha habido un retroceso, porque se ha reideologizado el problema de los pactos. Y tanto en la Concertación como en la oposición estábamos de acuerdo que esto no debía ocurrir, pero ocurrió.

–Lo que le estoy preguntando es qué se hace concretamente con el PC, luego de que la Democracia Cristiana ha dicho que no hará pactos de ninguna manera con ellos. A eso se agregan las declaraciones del vicepresidente del PPD, Carlos Ominami, quien ha señalado que se hace difícil llegar a acuerdo con los comunistas, porque desde ya han planteado que serán oposición al futuro gobierno democrático.

–Esas declaraciones de opositores al futuro gobierno democrático a nosotros no nos han sido reconocidas por el PC en conversaciones bilaterales. Entonces, obviamente le corresponde al PC aclarar públicamente esta materia, que es de la mayor importancia. Nosotros entendemos que si un partido se declara desde ya fuerza opositora del futuro gobierno democrático, eso es una traba que complica más las cosas. No obstante, nosotros entendemos que aquí tenemos que ser extremadamente pragmáticos y flexibles, porque hay una tarea que es fundamental para la oposición y que estas reformas que hoy se ponen en marcha la hacen más crucial todavía: necesitamos conquistar la mayor cuota parlamentaria para la oposición. Y eso significa que tenemos que ser muy pragmáticos para lograr los acuerdos en esta materia.

–¿Qué ocurre si no hay acuerdos parlamentarios? ¿Significa que no hay candidato único?

–No. Esa es una posibilidad que debemos excluir. Porque aunque no se llegase a un acuerdo parlamentario, creemos que si tenemos un acuerdo en el programa, y también por las exigencias del período de transición, las fuerzas opositoras no pueden caer en la tentación de competir con dos candidatos.

–¿Eso implica que Aylwin es el virtual candidato de la oposición?

–Eso implica que la oposición debe llevar a un solo candidato y Aylwin, sin duda, es una de las personas que se plantean con altas posibilidades. Existen otros candidatos, nosotros hemos mantenido una posición al respecto, y hoy se debe reactivar toda su discusión.

–Pero todo indica que será Aylwin.

–Bueno, así aparece públicamente. •

Jorge Andrés Richards

Un enigma literario ha provocado el incidente que el Presidente de la República enfrentó en Valparaíso, al visitar las (en ese momento) paralizadas obras del futuro Congreso Nacional. Pinochet, entre pifias y haciendo bocina con sus manos, espetó a los pifiadores un somero "¡malagradecidos!". Sin embargo, para dar solidez y perspectiva a su afirmación, mientras los alegones arreciaban en su práctica, explicó a uno de los reporteros presentes: "Mire, en este país siempre hay descontentos. Hay un escritor sueco del año 1828, quien dice: el país y sus habitantes son todos desconformes (...)". ¿Quién era ese escriba nórdico y perspicaz citado por el Presidente para ilustrar la idiosincrasia nacional?
Dos fueron las hipótesis. La primera, que se trataba de Augusto Strindberg, la figura cumbre de la literatura sueca del siglo pasado, precursor del expresionismo y autor de *La señorita Julia*. La posibilidad era dudosa. Strindberg (quien efectivamente hacía gala del mismo nombre de pila que Pinochet) no podía ser. Nació hacia 1840 y mal pudo haberse dedicado a la literatura, o a otros menesteres antes de esa fecha, en 1828. La segunda hipótesis mencionaba a Enrique Ibsen, efectivamente nacido en 1828 y autor de un libro de nombre sugerente (*Un enemigo del pueblo*), manantial posible de la cita usada por Pinochet. La interpretación era igualmente falsa; de falsedad absoluta, pues Ibsen no era sueco sino que noruego.
Hasta ahora, el enigma persiste. Poco se sabe de las lecturas del Presidente, quien, en alguna ocasión, confidenció que dedicaba 15 minutos cada día a leer. El enigma, de todos modos, nos revela un antecedente no menos interesante que el escriba misterioso: Pinochet consagra parte de sus 15 minutos a autores nórdicos, acaso en la misma senda de Borges.

Una reservada reunión se realizó en casa de Hernán Cubillos Sallato, ex canciller y empresario. El encuentro fue organizado por uno de sus hijos y el invitado de honor resultó ser el ex ministro y ex precandidato a la Presidencia de la República, Hernán Büchi Buc. Fue sólo un encuentro de camaradería, pero al decir de uno de los asistentes, en el tiempo que duró la reunión no quedó enteramente claro que el ex ministro no pueda volver a postular a la carrera presidencial.

Conformes están en Televisión Nacional por los resultados del rating de las tres primeras ediciones de *La hora de...* Los promedios de rating en los tres primeros programas son los siguientes: Jarpa 17,5; Hales 13,6 y Díez 15,3. Una fuente de Televisión Nacional comentó que "hay absoluta conformidad con los resultados, porque si pensamos en el rating de los programas políticos del canal antes y después del plebiscito, como las conversaciones de José Piñera, sólo andaban entre 4 y 5 puntos".



Bruno Rychlowski Palczyñski: nueva gracia.

Gastos municipales

Clases de religión

Cuando se afirma que la situación en los sectores poblacionales de Santiago es dramática, no sólo se está apelando a un lugar común, sino que fatalmente se grafica la difícil supervivencia de cientos de miles de ciudadanos cuyos proyectos vitales deben restringirse a la aventura diaria de llenar la olla como se pueda.

La comuna de Conchalí no es la excepción: oficialmente se reconoce una cifra de 150 mil habitantes viviendo en la pobreza extrema, y para miles de adolescentes del lugar el neoprén es el pan de cada día, todo esto aderezado con una alta dosis de robos, cogoteos y pendencias animadas al calor del alcohol barato (la grapa, por ejemplo). Pues bien, para ponerle freno a estos problemas la municipalidad ha ideado un singular sistema preventivo: clases de religión.

"Como se trata de una comuna de escasos recursos –se explica en el vespertino *La Segunda*– se decidió reforzar la formación de valores morales en los niños y jóvenes a través de la asignatura de religión, enseñándola desde primero básico hasta cuarto medio".

Lo curioso –además– es que los recursos de la alcaldía parecen no ser tan escasos. Difícil explicar de otro modo la inversión de más de 9 millones de pesos que los responsables del programa educativo destinaron para comprar 28 mil ejemplares de un texto de estudio apropiado para las circunstancias. El autor del libro resultó no ser ningún desconocido: Bruno Rychlowski Palczyñski, sacerdote polaco radicado en Chile.

Sin embargo, hay quienes consideran exagerado el desembolso, tratándose de un libro de religión, y, además, dudan de los méritos intelectuales del anciano cura Rychlowski.

En el nutrido curriculum de este hombre de fe hay un episodio bochornoso, resucitado hace dos años por el semanario *Cauce*. Según esta versión, la tesis de grado que en 1953 presentó Rychlowski a la Universidad de Chile para titularse de profesor de Estado, fue –si no un plagio escandaloso– una evidente muestra de incompetencia académica. Raramente, en el trabajo de Rychlowsky las citas no aparecían entre comillas y se extendían por varias páginas. El profesor informante Roberto Munizaga –posteriormente Premio Nacional de Educación– escribió en su momento: "Tengo que dejar aquí constancia de que en los muchos años que llevo como profesor en el Instituto Pedagógico, examinando memorias de alumnos (...), nunca me había correspondido comprobar un caso tan flagrante de deshonestidad intelectual e irresponsabilidad científica".

El cura Rychlowski, quien arribó al país en 1929, recibió hace unos años la nacionalidad chilena concedida *por gracia* por el régimen militar, "en reconocimiento a sus valiosos servicios prestados en el campo de la docencia", según consta en el *Diario Oficial*. También se hizo acreedor a otras gracias: fue nombrado alguna vez profesor emérito de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas y designado decano de la Facultad de Filosofía de ese plantel, donde hasta hace poco tiempo compartió honores con otro campeón de la enseñanza: Héctor Herrera Cajas.

Cuando Karol Wojtyla vino a Chile, se vio fugazmente a su compatriota Rychlowski en la primera fila de los anfitriones, con la emoción pintada en el rostro. •

Elecciones en la UDI

Herman, el perestroiko

La elección de directiva del partido Unión Demócrata Independiente (UDI) ha sido aplazada para fines de junio, cuando se efectúe el consejo general de la colectividad. Por ahora, dos dirigentes postulan a suceder en la presidencia al mítico Jaime Guzmán: Herman Chadwick y Pablo Longueira. Lo que se juega en el cambio de directiva es algo más que un simple nombre. La UDI, en el último tiempo, se ha marginado del espacio público político al no intervenir en los fenómenos centrales que se han estado desarrollando: el proceso de reformas a la Constitución y, en el ámbito de la derecha, las conversaciones para alcanzar una lista unitaria en las elecciones parlamentarias.

Es por eso que Chadwick (hasta ahora miembro de la comisión política) –a quien ya le han pegado el mote de "renovado" o "udistroiko"– es el que aparece como el más "novedoso" de los candidatos a la presidencia del partido. Longueira (actual secretario general), en cambio, representa la continuidad de una política autorreferente que, en la práctica, tiene a la UDI aislada de los que –sin apelar mucho al rigor– debieran ser sus aliados naturales: particularmente, Renovación Nacional.

Así y todo, se está hablando de formar una lista de unidad para estos comicios internos. La semana pasada, en todo caso, los avances en esa dirección no cuajaron porque simplemente no hubo gestiones al respecto. Sí se verificaron conversaciones en las que, según Chadwick, hubo coincidencia respecto al "diagnóstico" de la situación en que se encuentra la UDI: aislada del resto de la derecha y sin presencia efectiva en los sucesos que están definiendo la política nacional.

Pero si el diagnóstico es compartido en la UDI (al menos así se asegura), las soluciones propuestas son diferentes. La alternativa de Longueira representa atrincherarse en posiciones propias y, de seguro, enfrentarse con el resto de los partidos de derecha con el recurso –extremo– de postular un candidato presidencial "independiente" pero propio.

Chadwick, en cambio, ha hablado de "flexibilizar" posiciones, aludiendo a que ello es muestra de "realismo político". El problema de la UDI (entre otros) a estas alturas, es su imagen. Criado y alimentado bajo el régimen, muchos le ven a ese partido un destino acorde a los tiempos que mueren: que desaparezca, como una señal más de que una época se acaba. Lo anterior no es pura cuestión teórica, porque se relaciona con las futuras elecciones parlamentarias. No desaparecer obliga, al menos, a conseguir la elección de candidatos propios para el futuro Congreso.



Herman Chadwick: candidato "novedoso".

Es por eso que Chadwick –a quienes algunos en su partido tildan de "inmediatista"– no está por seguir peleando con RN; al contrario, está por llegar a un pacto parlamentario. Hay que ver qué espacio, de todas maneras, está dispuesto a concederle RN a la UDI.

De cualquier modo, una cosa salta a la vista: Guzmán se va y su partido, tan identificado con su voz, sus maneras, sus anteojos, su lógica y su calva se abre a alternativas diferentes. Todo un símbolo. •

patrocina sociedad de escritores de chile • organizan comités de base de derechos humanos

1er CICLO de EVENTOS CULTURALES por los DERECHOS HUMANOS

LILIA SANTOS cantando a los poetas



EVENTO:
10 / 06 ZONA SUR ORIENTE, Paradero 18, Comuna La Granja
16 / 06 ZONA ORIENTE
17 / 06 ZONA SUR PONIENTE
23 / 06 ZONA OESTE
24 / 06 ZONA CENTRO
01 / 07 SAN BERNARDO
Desde 15.00 hrs. a 20.00 hrs.

Exposiciones, videos, paneles y charlas de la Comisión Chilena de los Derechos Humanos

AUSPICIAN:
APSI
Fortín Diario
TERROR Y ESPERANZA CHILE
análisis
TRYCKERI
NUEVO MUNDO
UNABRAL



lo dijo Cooperativa

Así piensan los millones y millones de auditores que diariamente nos escuchan y que han dado a Cooperativa la Primera Sintonía Total entre todas las radioemisoras del país.

UD. TIENE DERECHO A SABER LA VERDAD
Y LA VERDAD ESTA EN LOS HECHOS

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

General (R) César Mendoza

"Jamás he tenido remordimientos"

El general (R) César Mendoza Durán se declara defensor a ultranza del sentido del humor. "Fíjese que Coke, el dibujante, se robó una frase que era mía: la vida es algo demasiado serio como para tomarla en serio", dice.

Refiere, levantando los hombros, que cuando estaba en el gobierno le contaban siempre los chistes que lo caricaturizaban con el personaje de Mendocita. "Me los contaban todos, pero en realidad eran los mismos chistes que van cambiando de generación en generación, y que no tienen mucha gracia".

En su trayectoria, sin embargo, le ha tocado enfrentar situaciones sumamente serias. Como director general de Carabineros fue uno de los cuatro personajes que dieron el golpe militar de 1973, durante 12 años fue uno de los hombres más poderosos del país y como miembro de la Junta Militar le tocó ejercer el poder legislativo. Años tumultuosos en los que no las tuvo todas consigo: Carabineros se vio involucrado en diversas situaciones de violaciones de derechos humanos, y una de ellas –el caso de los tres profesionales comunistas degollados– le costó en agosto de 1985 la salida del gobierno y de su institución, en un escándalo que hizo polvareda.

A los 70 años, retirado de la vida pública, hoy se le ve más canoso, ejerce la presidencia en el consejo de una universidad privada, mantiene el talante socarrón y asegura que su retiro de la política es definitivo ("estoy en otra frecuencia"). Recibió a APSI, en su casa de calle Holanda, con aprensiones. "Quiero dejar en claro que no jugaré jamás a ser opositor ni emitiré opiniones ofensivas contra el gobierno. Es una cuestión de principios", dijo.

Se negó terminantemente a que se le tomaran fotos ("esto debe aparecer como conversación, así informal, y no como entrevista"), en un peculiar diálogo que en momentos fue tenso y en otros tuvo risas, como cuando se evocaron chistes de Mendocita.



point

diseños

MARIA INES SOLIMANO

ropa artesanal tejida a mano

MELCHOR CONCHA 2
Bellavista alt. 0500
Fono: 777257

CMD Centro Médico Dental
10 de JULIO Ltda.

Especialidades Médicas
Fonasa Nivel 2
Isapres Nivel 3
• • •
Exámenes de Laboratorio
• • •
Especialidades Dentales:
Presupuesto gratis
• • •
Facilidades - créditos
Convenio con Instituciones

San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388

A su manera, el general habló del controvertido Plan Zorro, del caso de los degollados, de Pinochet, del Tacho Somoza, de los precandidatos y de las reformas constitucionales. Entre medio, se deslizaron temas bizarros, como cuando recordó su encuentro con la bailarina Maripepa Nieto ("fue una conversación en el Casino de Viña... pero no estaba con Alvaro Corbalán") o cuando admitió su preferencia por otra de bambalinas, Maggie Lay: "No es bonita, pero tiene una gracia especial".

Por cierto, habló también de los caballos, con el trasfondo de su exitoso pasado de equitador. "Prefiero los caballos a las yeguas, porque las yeguas son más caprichosas. En serio. Tienen reacciones inesperadas; de repente pegan su reventón. El caballo en cambio es más parejo. Es decir, es como uno". Y formuló su curiosa visión de la poesía: "Me carga Gabriela Mistral. Para mí, el más grande poeta chileno es Carlos Mondaca, que fuera rector del Instituto Nacional. Es mil veces mejor que Neruda. Lo que pasa es que no tuvo figuración porque nunca tuvo un partido político detrás. La Mistral no estaba en un partido, pero fíjese que también tuvo su ventajita. No olvide que fue la primera en hablar de reforma agraria, de los piececitos de niño y de reformas sociales. Eso pesa muchísimo".

–¿Qué le parece esto del Plan Zorro? ¿Qué piensa del hecho de que el director general de Carabineros esté acusado de planear el asesinato de Alvaro Corbalán y del propio general Pinochet?

–Yo no tengo nada que decir, porque estoy en retiro.

–Pero como hombre público usted...

–Momentito. Usted me dice que soy un hombre público. Pero yo me pregunto: ¿por qué habrá tanta diferencia entre las expresiones hombre público y mujer pública? Es una pregunta que nadie me ha podido contestar. En segundo lugar, usted sabe que estoy desvinculado de toda actividad política. Y, ¿sabe qué más?, los periodistas a veces tienen gran parte de la culpa, porque le dan oportunidad a cada estúpido, a cada tonto o a cada loco que quiere emitir su opinión.

–Concretamente ¿a quién se refiere?

–Hablo en general. Y es una crítica en serio. Le dan tribuna a cualquiera. Entonces cabe preguntarse: ¿quién tiene la culpa, el chancho o el que le da el afrecho?

–Corbalán se quejó de que no le dan tribuna, y además dijo que su carta era privada. El caso se publicitó cuando Stange presentó la querella.

–Yo no conozco la carta. No he hablado con Stange desde hace más de un mes. Yo estaba en el sur, y usted sabe que allí las noticias llegan diluidas. Se lo digo francamente.

–La denuncia del Plan Zorro la realizó el presidente de un partido político, de Avanzada Nacional.

–¿Avanzada Nacional? ¿Es partido político?

–Un partido que además está levantando la candidatura del general Pinochet.

–Es un problema de ellos. No es problema mío.

–¿Piensa usted que el general Stange y OS-7 de Carabineros pueden haber planeado esos atentados?

–Mire, a su pregunta sólo puedo contestarle: sólo puede tratarse de una locura o de una vulgar estupidez.

–¿Por qué cree usted que Corbalán hizo la denuncia?

–No me pronuncio. No estoy dentro de su pensamiento ni de su sentimiento. Las conclusiones sáquenlas ustedes. Trabajen en algo también, pues. Por lo demás, ¿por qué no se lo preguntan a él?

–APSI trató de entrevistarlo esta semana. Se negó.

–¡Pero hágale empeño igual como hizo conmigo! Insista, pues.

–OS-7 es un cuerpo que con esto aparece cuestionado.

–En una ocasión yo les dije: nunca pierdan la fe. Ahora les diría, además, que yo, como ciudadano, jamás dudaría de su integridad.

–¿Qué opinión le merece Corbalán?

–No lo conozco.

–General, para usted Corbalán no puede ser un desconocido. En el caso de los degollados, que a usted le costó la renuncia, se implicó a Dicomcar de Carabineros precisamente a raíz de un informe preparado por la CNI. Y como respuesta su institución mencionó precisamente a Corbalán por su verdadero nombre.

–Oiga, ¿usted quiere que yo me retrotraiga al 2 de agosto de 1985 y empecemos a emitir opiniones? Nooo, pues. No lo voy a hacer. Pregunte, si quiere, pero es por las puras no más.

–¿Y qué opina del capitán Francisco Zúñiga, ex oficial de Carabineros que después se pasó a la CNI y además es colaborador de



"¿Hace cuánto tiempo que no ve usted en Chile un pelusa a pata pelada?".

Corbalán?

–Lo conocí... Y mejor llego hasta ahí no más.

–¿Por qué salió Zúñiga de Carabineros?

–Pregunte en personal de Carabineros y allí se lo van a decir.

–¿Por qué cree usted que la reacción de Stange ante la cartadenuncia de Corbalán fue tan pública y airada?

–Pero si es muy lógico. Yo le encuentro toda la razón en cuanto a su indignación y en cuanto a sus reacciones. Y ya no me pregunte más de esto. Está bueno, ya. Oiga, ni el ministro en visita me haría tantas contrapreguntas.

–¿Qué opina usted de esta especie de política "de limpieza" que ha realizado Stange en Carabineros? ¿Considera que ha cambiado la imagen de Carabineros después de su partida?

–Mire, no se trata de cambiar o no cambiar. La imagen de Carabineros es una sola desde su fundación. Todo depende de quién lo analice y en qué circunstancia. Si lo analiza un delincuente o un terrorista, seguramente va a ser negativa. Si lo analiza una persona de orden, una persona de bien, seguramente va a ser positiva.

–General, no puede negar que la imagen de Carabineros se vio bastante deprimida, particularmente a raíz de casos específicos como el de los sicópatas de Viña, el de los degollados...

–Pero fíjese que la imagen se daña a través de los medios de difusión. Así es que prácticamente son ustedes los que dañan la imagen.

–A propósito del caso de los degollados, extraoficialmente en círculos de carabineros se está planteando la tesis de que allí estuvo directamente involucrada la CNI y que hubo una maniobra para inculpar a los carabineros. ¿Qué opina usted?

–Pregúntele a la CNI. No me lo pregunte a mí. Si yo estoy retirado, pues, no me quiere entender. Ya dije mis opiniones en su oportunidad.

–Usted en su oportunidad afirmó que los autores de los degollamientos fueron los propios comunistas.

–Esto de la CNI que usted me está diciendo lo conozco ahora. En ese momento nadie habló de algo así. Yo pensé que era un castigo aplicado por el mismo Partido Comunista a través de sus personeros, porque éstos les habrían fallado. Y los castigos que impone el comunismo internacional son bastante serios.

–¿Habla en serio, general? ¿Acaso sigue pensando lo mismo?

–Sí, lo sigo pensando. A mí me advirtió antes de todo esto un hombre con el cual conversé largamente a fines del año 74: el Tacho Somoza. Me dijo un montón de cosas que se han ido cumpliendo al pie de la letra.

–¿Qué cosas?

–Estas, pues.

–Pero, especifique, general.

–Uff, es larguísimo.

–Parece que usted admira mucho al Tacho.

–Es un hombre que tenía una visión de mundo extraordinariamente clara.

–Pero Somoza es considerado en todos los foros internacionales como uno de los peores dictadores que recuerda la historia.

RADIO COPIHUE
105.1 FM VICTORIA

SALUDAMOS A LA IX REGION

Por Radio Copihue FM de Victoria, RADIO NUEVO MUNDO saluda a Victoria y la IX Región.

NM 93 AM
NUEVO MUNDO
Compromiso con Usted y la Verdad



Mendoza al galope: "Prefiero los caballos a las yeguas".

–Su imagen es vilipendiada por la prensa, y perdóneme que vuelva con lo de la prensa. Chamorro, que en paz descanse, y don Sata o Dios lo tengan en su reino, fue el peor enemigo que tuvo el Tacho Somoza, ¿no? La viuda encabezó junto a Ortega y otros el ataque contra el Tacho. ¿Y qué hicieron los sandinistas con la viuda y con el diario?: un puntapié y le quitaron el diario. Justo castigo, por lo demás, ¿no?

–Dígame una cosa: ¿usted admira al general Pinochet tanto como a Somoza?

–Son circunstancias y personalidades totalmente distintas.

–¿Le tiene temor a Pinochet?

–¿Temor? ¡Pero si tengo muy buenas relaciones con él! Extraordinarias. Si no hubiese sido por la iniciativa de Pinochet, ¿usted acaso estaría realizando su profesión con tanta libertad de expresión, como dicen? Nooo, pues, porque les dirían: ésta es la homilía que tienen que publicar. Estarían muy dirigidos, así como están en todas partes donde domina la hoz y el martillo. Pinochet inició una acción que Chile está palpando ahora. Y aquél que diga lo contrario es porque es tonto o ciego. Cuando hablan de esas cosas, yo digo párele una cosa: ¿hace cuánto tiempo que no ve usted en Chile un pelusa a pata pelada? Fíjese que incluso los mendigos andan con sus buenas zapatillas y su buen pantaloncito. Lo mismo los cabros que están debajo del Mapocho. Y las poblaciones obreras: tienen refrigerador, electrodomésticos.

–¿Usted es amigo de Pinochet?

–Me siento su amigo.

–¿Conversan de cosas íntimas?

–Nooo, cómo vamos a estar conversando de cosas íntimas. Hay tantas cosas muchísimo más interesantes. Por lo demás, no habría tiempo ni corresponde. Entre las mujeres yo creo que sí, me consta, pero fíjese que entre los varones muy pocas veces se tocan cosas íntimas. Sería entonces una impertinencia hacerle a Pinochet preguntas de ese tipo.

–En otro ámbito, ¿qué le parecía Büchi? ¿Era su candidato el hombre de la chasquilla?

–Prefiero no responder.

–¿Y qué opina del precandidato Aylwin?

–Ha hecho de la política su accionar de toda la vida y ha defendido sus principios con vehemencia y entusiasmo. De manera que sigue en la pelea a pesar de los años y de los tropiezos. Ahí veremos qué pasa.

–¿Y le gusta como candidato Jarpa, equitador igual que usted?

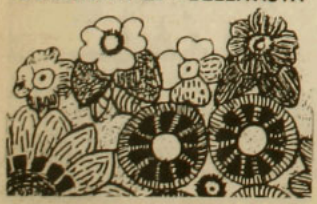
–Nooo, mire, eso se verá en su momento.

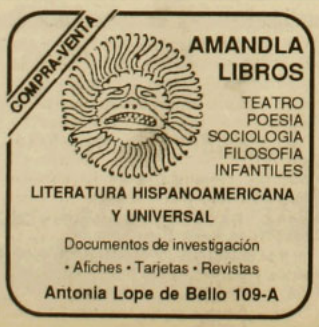
–¿Cuál lo interpreta más: Jarpa o Aylwin?

–Ninguno.

aquí bellavista • aquí bellavista

TRASTOS
VESTIMENTA, USOS Y ARTE MEXICANO
DOMINICA Nº 25 - BELLAVISTA




COMPRA-VENTA
AMANDLA LIBROS
TEATRO
POESIA
SOCIOLOGIA
FILOSOFIA
INFANTILES
LITERATURA HISPANOAMERICANA Y UNIVERSAL
Documentos de investigación
• Afiches • Tarjetas • Revistas
Antonia Lope de Bello 109-A


Club Tucán
música salsa • teatro • café concert
almuerzos • manifestaciones • fiestas
Cardignac 0175 (Barrio Bellavista)



Con el general Stange: "Le encuentro razón en su indignación".

–¿El doctor Mönckeberg?

–Ehhhh (*ríe*). No me haga reír.

–¿Fra Fra?

–(*Ríe otra vez*). ¡Muy buena la salida!

–¿Qué, entonces? ¿Votará en blanco?

–Pero si nos queda hasta diciembre. A lo mejor aparece uno por los palos.

–¿Pinochet?

–Mire, no sé, no se lo he preguntado.

–¿Pero usted lo apoyaría, como en el plebiscito?

–¡Pero si el voto es secreto, pues!

–Hagámoslo de otra forma: ¿cómo ve usted al futuro Presidente de Chile?

–Yo no lo veo ni de lo uno ni de lo otro, porque todavía no lo vislumbro.

–¿Pero cómo le gustaría?

–Ahhhh, que fuera así como Superman. Capaz de salir bien de todos los problemas, como el Chapulín Colorado.

–Pero eso se podría confundir un poco. Una vez el almirante Merino, colega suyo entonces en la Junta Militar, le puso Chapulín Colorado al cardenal Fresno.

–No, fue al otro.

–¿Silva Henríquez? No, él se refería a Fresno.

–(*Ríe*) Pero da igual, por último. Está bien, no más. Da lo mismo Chana que Juana. ¿O no?

–General, ¿qué haría usted si en democracia es sometido a enjuiciamiento?

–Mire, yo no voy a hacer suposiciones. En su momento habría que ver. Para qué estamos preocupándonos ahora.

–Pero, ¿estaría dispuesto a enfrentar un juicio?

–¡Pero si ya enfrenté un juicio, pues! Ya fui interrogado. Ahí está la respuesta. Claro que tendría que ser sin show. Sin show.

–Hay otros casos que podrían emerger en un juicio: Lonquén, Covema...

–Pero si eso ya es cosa pasada, pues.

–Estamos hablando de responsabilidades de carabineros en una serie de hechos. Agreguemos la muerte del padre Jarlan.

–Mire, todo eso es tiempo pasado. Pretérito. Por lo demás, ¿cómo sabe usted que el padre Jarlan estaba leyendo la Biblia cuando lo mataron? ¿No cree que es una coincidencia que durante el incidente que él mismo armó se estuviera poniendo a leer la Biblia? Yo no lo creo; le digo honradamente.

–¿Considera entonces que no se ha cometido ningún "exceso"?

–Carabineros no comete excesos. Carabineros repele de acuerdo con las circunstancias. Escúcheme: cuando usted llegó ahora a mi casa, ¿acaso los guardias lo repelieron a golpes? Nooo, pues. Pero tenga la certeza de que si usted hubiera llegado a garabatos y puntapiés, lo hubieran repelido.

–¿Nunca se ha torturado acaso en este gobierno?

–Mire, cuando se le pega un apretón a un delincuente para que suelte la pepa, delincuentes que a todas vistas son enemigos de la sociedad y de la comunidad en que se vive, cuando le dan un apretoncito arman un medio escándalo.

–¿Cómo es el apretoncito, general? ¿Qué le aprietan?

–¡Las costillas, por ejemplo! (*ríe*). Pongamos un ejemplo: a usted un día lo cogotean los malulos de por allá de Pudahuel y usted va a pedir auxilio, porque como no quería entregar le pegaron: usted mismo después los va a acusar. Dígame si no.

"Hay una disposición en el código de justicia militar (*agrega, serio*) que se llama violencias innecesarias. Bueno, cuando alguno comete una violencia innecesaria, se le juzga, y son muchos los que han sido condenados por esto".

–Cuando usted era director general de Carabineros, ¿sancionó muchas veces por violencias innecesarias?

–No me acuerdo. ¿No ve que ha pasado tanto tiempo?

–¿Perdió la memoria?

–La arterioesclerosis, pues. A esta edad es muy probable que la tenga (*ríe*).

–¿Tiene remordimientos, general? Me refiero a su vida pública, a su actividad como miembro de la Junta, el 11 de septiembre del 73.

–No, no, no. Jamás he tenido remordimientos en ese sentido.

–¿Qué opina de las reformas constitucionales?

–Afortunadamente llegaron a un acuerdo. Si no, iban a seguir tirando para aquí y para allá. No lo aseguro, pero puede ser una gran solución.

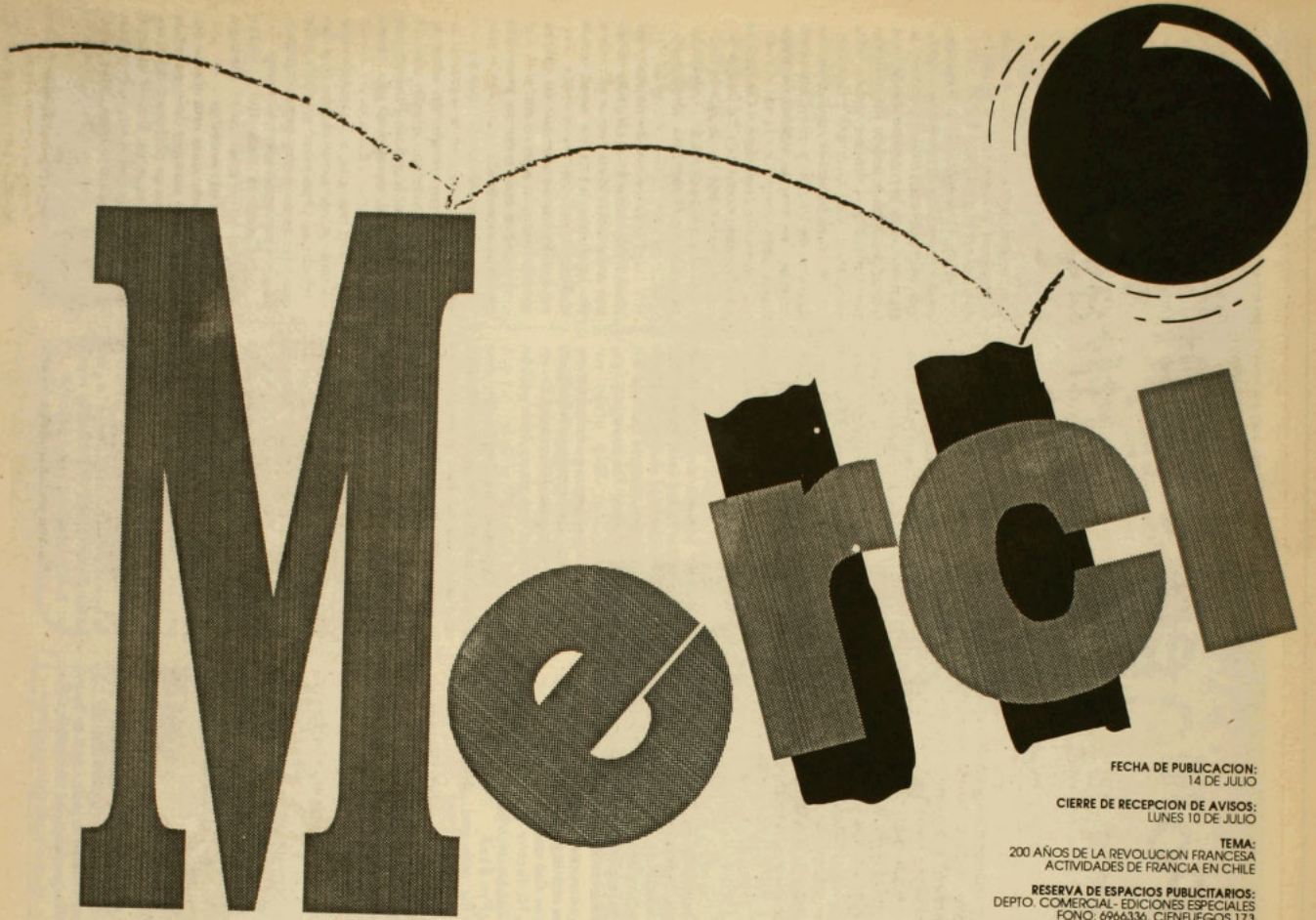
–¿Considera que Pinochet se equivocó al oponerse por tanto tiempo?

–No creo que se haya equivocado tanto. Ocurre que cuando hay opiniones que tiran para un lado y otras que tiran para el otro, lo más apropiado sería buscar el centro, el medio.

–Usted en una oportunidad dijo que no le gustaba el diálogo, que prefería el monólogo.

–Sigo pensando eso. No es que me cargue el diálogo, pero nunca se llega a resultados positivos, salvo excepciones. Porque cada uno cree que el diálogo es para su propio provecho. El monólogo es otra cosa, porque ahí no se trata ni de discusión siquiera. Se expone no más. •

Pablo Azócar



FECHA DE PUBLICACION:
14 DE JULIO

CIERRE DE RECEPCION DE AVISOS:
LUNES 10 DE JULIO

TEMA:
200 AÑOS DE LA REVOLUCION FRANCESA
ACTIVIDADES DE FRANCIA EN CHILE

RESERVA DE ESPACIOS PUBLICITARIOS:
DEPTO. COMERCIAL - EDICIONES ESPECIALES
FONO: 6966336, CIENFUEGOS 173

EDICION ESPECIAL FORTIN DIARIO, CON LA COLABORACION DE LA EMBAJADA DE FRANCIA

Fortín Diario

La salud de los presidenciables

Polvo eres y en polvo te convertirás

Como cualquier mortal que camina por la vida, los presidenciables chilenos –esos tipos que vemos en pantalla, bien terneados, saludando desde la inexpugnable ventana de un automóvil y envueltos en un halo de respeto inalcanzable– son, al fin y al cabo, individuos de carne y hueso expuestos a los mismos males y dolencias con los que el destino recuerda de repente aquello de que polvo eres y en polvo te convertirás. También a ellos les duele el estómago, se les carian las muelas, les salen callos y se ahogan con toses matinales. Hay una diferencia, sí: a ellos los mira el público. Sus afonías, sus gripes, sus jaquecas, su humano agotamiento, se convierten en elementos que influyen y perturban en un ámbito –el de las decisiones políticas– que, paradojalmente, suele concebirse como espacio ajeno a las fragilidades de la carne.

De saludables 75 años, Tancredo Neves, primer Presidente electo de Brasil tras 21 años de dictadura, amaneció una mañana con un dolorcillo en el estómago. Era el 10 de marzo de 1985 y faltaban cinco días para que asumiera el mando. Jamás se terciaría la banda: una inflamación al divertículo de Menckel (en el intestino) y posteriores infecciones lo llevaron a siete operaciones consecutivas y finalmente a la muerte, ante la impotencia de millones de brasileños que lloraron en las calles su desconsuelo.

Los casos abundan. Ronald Reagan se operó, también en 1985, de un cáncer al colon que, de haberse declarado un año antes, lo habría obligado a renunciar a postularse a la reelección (ocurrida en 1984). En El Salvador, el ex Presidente José Napoleón Duarte ha debido hacerse a un lado de toda cosa pública a causa, también, de un cáncer que lo consume desde hace tres años. Y bien podría aventurarse que otro sería el destino de la Unión Soviética si Yuri Andropov y Konstantin Chernenko hubiesen sido más cuidadosos de su salud y no hubieran muerto –los dos– aquejados de algún mal al poco tiempo de asumir el mando, dejando el paso libre a Gorbachov y su famosa perestroika. Ni hablar del rumbo que tendría hoy la Iglesia Católica si el Papa Juan Pablo I hubiese alcanzado a hacer algo más que sonreír.

Aquí, en Chile, Eduardo Frei Montalva ingresó un día de enero de 1982 a la Clínica Santa María para operarse de su crónica hernia al hiato y aliviarse de una vez por todas de esa molesta acidez que le provocaba. Teóricamente era una cirugía de rutina, pero la cosa se complicó y el hombre terminó sus días cuando aún se esperaba mucho de él.

Hoy, el país entero ha podido presenciar cómo el vulnerable corazón de un efusivo candidato alegó por la sobrecarga dejando a su dueño, Francisco Javier Errázuriz, temporalmente fuera de campaña y a los electores con una pregunta en la boca: ¿resulta confiable un candidato que estuvo tan cerca de la muerte?

Todos los hombres que hoy postulan o son postulados para cruzarse la tricota presidencial (excepción hecha del infartado Errázuriz) superan los 63 años. A juicio del médico y experto en salud pública Jorge Jimé-



Inés Paulino

Sergio Onofre Jarpa: "Yo me incorporo al paisaje".

Inés Paulino



Patricio Aylwin: ex tenista en un rato de descanso.

nez de la Jara, esto, más que un riesgo, podría incluso constituir una garantía de salud, al menos contra enfermedades repentinas. Explica: "El máximo riesgo de infarto está entre los 35 y los 50 años. Después de los 50, si el tipo ha desarrollado hipertensión, está el riesgo de un ataque cerebral. Luego tienden a hacer su aparición los cánceres. Pero cuando la gente pasa una cierta edad como que se salva de las enfermedades orgánicas y, si se mantiene activa, puede superar el riesgo. Pasados los 60, todas las personas, y los políticos en particular, ya saben lo que pueden dar y no se esfuerzan más allá de lo que deben, salvo que sus subalternos los chicoteen tanto que los sobrecarguen y les provoquen una dificultad que los mate".

Un hombre tendrá mejor salud en la medida en que no confluyan en él los llamados "factores de riesgo". El primero, y más importante, es el aspecto genético. Hay familias en las que la tendencia a enfermedades coronarias y ataques al corazón se va heredando de padres a hijos. Los Orrego Vicuña y la familia de Fra Fra, al respecto, son ejemplos claros en la clase política chilena.

Los otros factores de riesgo son los denominados "ambientales": cigarrillo, alimentación, alcohol y stress.

En los candidatos, el tema del stress es el factor de riesgo más complicado. Síntomas clásicos de este estado de extremo agotamiento son el insomnio, la incapacidad de estar tranquilo y de escuchar, las cefaleas, la desconcentración, la taquicardia y el colon irritable. De allí que Jiménez de la Jara sentencie: "Un político stressado es un peligro público: empieza a meter la pata, dice cabezas de pescado, no oye lo que le dicen, no piensa bien las cosas y se deja llevar por las circunstancias. Si no sabe parar a tiempo, su organismo puede llegar a experimentar crisis agudas, como espasmos coronarios o cerebrales".

Organizar el tiempo, evitar las reuniones interminables, hacer cronogramas a largo plazo que aminoren la angustia que provoca la incertidumbre, crear sistemas de filtración de la información y generar sistemas piramidales de apoyo son, a juicio del especialista consultado, elementos indispensables para asegurar la salud física y mental de los hombres que pretenden gobernar.

Se ve deseable que hagan ejercicio y que se rían, pues la risa, está demostrado, requiere de la integración de ciertos circuitos cerebrales que permiten la liberación de tensiones.

Según Jiménez de la Jara, a excepción de Pinochet, quien es obsesivo en los cuidados del cuerpo, "no hay conciencia entre los políticos chilenos de que su organismo es limitado". En nuestro país no se respetan las horas de descanso, los fines de semana o las vacaciones, espacios casi "sagrados" en países desarrollados. Si no cambia el estilo de trabajo, los adelantos tecnológicos no parecen de mucha ayuda. "Hoy, con los teléfonos portátiles, a los tipos los pueden pillar hasta en el baño", comenta Jiménez.

Y, además, en tiempos de campaña como los que corren, nuestros ilustres suelen sentir, agrega Jiménez, "la terrible espada de Pericles –como decía Palestro– de que, si ellos no están, va a haber otro que les va a ocupar el hueco. Entonces tienen que salir en la foto, dar vueltas como tontos en veinticinco mil cócteles y tragarse todos los foros y seminarios. Es muy desgastador". Por eso, él sugiere que sería recomendable la presencia de un médico en los equipos de campaña; no sólo para estar allí al pie del cañón si al candidato le da un patatuz, sino también para que en la confección de la agenda de actividades se contemplen también mínimos patrones de salud física y mental.

APSI consultó a los principales candidatos presidenciales hoy en carrera, sobre sus hábitos de vida y cómo cuidan su salud. Algunos accedieron a conversar personalmente; en otros casos recurrimos a familiares cercanos. Francisco Javier Errázuriz se excusó debido a su convalecencia y Sergio Diez –pese a que insistimos durante días– jamás contestó nuestros llamados.

MÖNCKEBERG: CORONARIAS DE UNA MONJA

El paladar de Fernando Mönckeberg se deleita con los mariscos y con "un vasito de whisky en las noches y los fines de semana". Aunque trata de no subir de peso tomando café sin azúcar, olvidándose del pan y de la mantequilla, recientemente un yerno cardiólogo le hizo ver que estaba comiendo demasiados quesos y alimentos con grasa. Atento, el doctor Mönckeberg (63 años) partió a hacerse un electrocardiograma, no fuera que el colesterol estuviese tapando sus arterias. "El examen", dice, "salió muy malo". Entonces realizó el paso siguiente, que es hacerse una coronografía. Luego del examen, los especialistas le dijeron que tenía "las coronarias de una

monja". "Supongo", comenta riendo, "que las coronarias de monja serán vírgenes y limpiecitas".

Dice que con su candidatura se ha entretenido "una brutalidad", pero que desde que está en campaña duerme sólo cinco horas diarias, lo que es poco para su costumbre.

Convencido de que "si uno toma con filosofía y alegría lo que tiene que hacer" no va a llegar al stress, suelta tensiones jugando tenis, caminando, bajando rápidos de ríos en canoa, y también le gusta mucho subir montañas, "pero no me compare".

Fumador incansable de pipa, asegura que no se cansa y que la última radiografía de pulmón que le hicieron (hace un año) "demuestra que no hay efisema". En todo caso, está con ganas de hacerse un test de capacidad respiratoria.

A pesar de ser médico no se hace chequeos anuales y hace suyo aquel pensamiento, bastante alejado del espíritu hipocrático, de que total uno se muere cuando tiene que morirse y para qué andarse preocupando.

AYLWIN: TERROR A LOS RESFRIOS

Quienes lo conocen de cerca, aseguran que Patricio Aylwin (70 años) está más contento, relajado y físicamente saludable desde que asumió su candidatura. "Es el típico caso de la retroalimentación de la vejez con el trabajo", señaló un médico amigo. "Cuando él no estaba en la política andaba como deprimido, dañado, más preocupado por las enfermedades. El se alimenta con lo que le gusta: con su vocación verdadera, que es la política".

Cuenta su hija Mariana que nunca ha fumado, que bebe poco, que cuida su alimentación y que "ha dormido fantástico toda su vida". Preocupado de sus controles médicos, se hace chequeos varias veces al año y tiene un doctor de cabecera, su amigo cardiólogo Gonzalo Sepúlveda.

Se aterra con los resfríos: al más mínimo síntoma se abriga y anda escapando de las corrientes de aire frío. Cada vez que puede almuerza en familia y duerme siesta. A veces hace ejercicios por la mañana, pero es inconstante, y aunque fue un eximio tenista, tuvo que abandonar la raqueta a causa de esa insólita dolencia del brazo conocida, precisamente, como codo de tenista. Más bien sedentario, lo que sí hace es caminar, especialmente cuando vacaciona en Algarrobo.

ALESSANDRI BESA: SOL Y AGUA

"Mi padre es muy sano. No tiene ninguna enfermedad. Nunca ha tenido depresión porque él es extrovertido y optimista", asegura Francisca, hija de Arturo Alessandri Besa.

Es goloso y le encanta comer, aunque de repente –para cuidar la línea– se abstiene del postre. No tiene médico de cabecera ni se hace controles periódicos, pero sí es hombre amigo del ejercicio físico: desde hace años madruga para ir, entre siete y siete y media de la mañana, al Gimnasio Flores, ese que está ahí, arriba del cine Santa Lucía, en pleno centro y pleno smog. Acude allí dos o tres veces por semana y, en verano, se desliza en ski acuático en el lago Villarrica, donde tiene una casa. "Le encanta el sol y el agua".

Este hombre de 65 años nunca ha fumado y tampoco es de trago:

–Sólo pisco sour en el aperitivo. Mi papá es un yogurt dice Francisca.

–Igual que Büchi.

–¡Nunca tanto!, además no anda trotando por las calles.

Jamás duerme siesta, ni en vacaciones, y tampoco es noctámbulo. Otro conocido lo describe como "verdaderamente muy relajado". Cuando se siente inquieto, pone discos de ópera para apaciguar el espíritu.
Enfermedades serias, dicen, no ha tenido. "Una vez se rompió el talón, pero no le afecta para nada".

SILVA CIMMA: CICLISTA CREATIVO

La jornada del presidente del Partido Radical, Enrique Silva Cimma (70 años), empieza todos los días a las siete y cuarto de la mañana, a excepción de los jueves y los martes (los días en que hace clases) cuando el despertador suena más temprano: a las seis y cuarto.

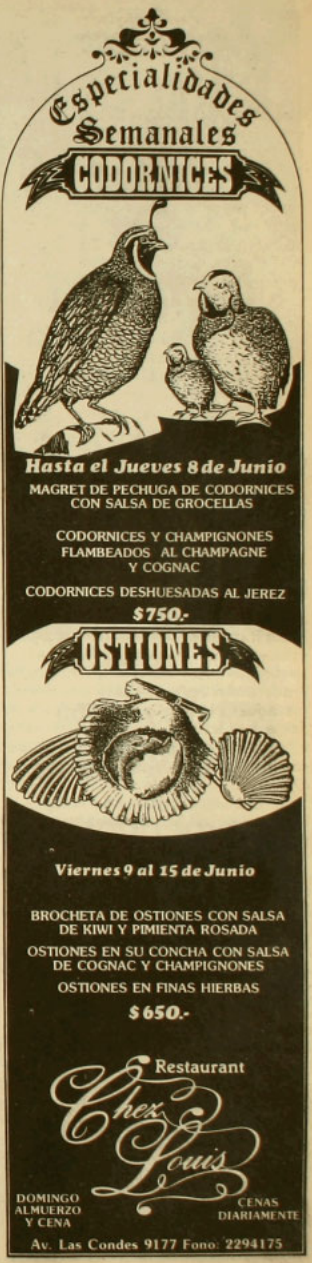
En cualquiera de los dos casos, una de sus principales ocupaciones mañaneras es subirse a la bicicleta estática en la que hace ejercicios durante cronométricos veinte minutos.

–¿Pedalea veinte minutos seguidos?

–¡No! Pedaleo un poco, pero además hago todo lo que se puede hacer arriba de una bicicleta.

–¿...?

–Flexiones, movimientos de brazos... ¿Usted cree que en una bicicleta se pedalea y punto?



fm stereo 95,3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

NOTICIAS EN UMBRAL
de LUNES a SABADO
18.30 a 19.30 hrs.

TANGOS EN UMBRAL
SABADO de 13.00 a 14.00 hrs.

fm stereo 95,3
UMBRAL

¡abracadabra!
ES UN PROGRAMA
TODOS LOS DOMINGOS
A LAS 10 DE LA MAÑANA
INFANTIL DIRIGIDO PARA LOS MAS PEQUEÑITOS DE LA CASA

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono 2905
CHILOE

Conexión vía microndas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

CAMPANARIO

157 A.M.
Talca la mejor radio...

Para los que la merecen
RADIO
FILARMONIA
101.3
F. M. Stereo
Chillán

EL ESTILO DIFERENTE

CC-160
RADIO REGIONAL
Concepción - Chile

Primera en Concepción, Segunda en la Región. Tal como lo había prometido, Radio Regional de Concepción se presenta renovada a su cada vez más numerosa audiencia.

CC 160,
el punto más alto del dial A.M.
RADIO REGIONAL
DE CONCEPCION

LA RADIO QUE SE ATREVE

Convencido de que "el cuerpo se acostumbra a lo que uno le determina", piensa que para la salud lo fundamental es mantener "un buen ritmo de trabajo" y "tener amor". Para combatir el stress, trata de cumplir sus horarios "casi matemáticamente": "Si yo presido una reunión y ésta se ha extendido más allá de la hora convenida, le pongo término de inmediato. Cuando en la Concertación las reuniones comienzan a alargarse, yo me empiezo a parar".

Durante años fue un fumador empedernido. Hoy confiesa sólo 6 ó 7 cigarrillos diarios, cifra que –admite– aumenta con las tensiones políticas". La persistente tos carrasposa de los adictos al tabaco aún le acompaña.

Come y almuerza habitualmente en su casa. Su dieta es variada y los únicos "vetos" son las grasas y el alcohol ("tengo muy bueno el colesterol"). Suele dormir siesta y se hace chequeos médicos cada seis meses. •

JARPA: "ME LAS ARREGLO DE A CABALLO"

"¿Stress?", pregunta Sergio Onofre Jarpa (68 años) desde detrás de su escritorio. "Usted tiene que saber que a los campesinos no nos da stress ni ninguna de esas dolencias distinguidas".

Nunca ha tomado vacaciones y su forma de descanso consiste en cambiar de actividad. Casi todos los fines de semana va a su fundo El Totoral –mil hectáreas en Pencahue, cerca de Talca–. Allí, dice, "me desprendo absolutamente de las preocupaciones de Santiago y me incorporo al paisaje". Anda a caballo, maneja tractores, sube cerros y camina.

"Yo no puedo estar sin hacer nada", confiesa. "He tratado alguna vez en mi vida de hacer eso que llaman 'sair a veranear', pero resisto un día o dos, porque me siento contrariado por estar perdiendo el tiempo".

Ya no hace deportes organizados, aunque cuando joven practicaba box junto a su hermano Jorge con un entrenador belga que, para mantenerlos en forma, los llevaba del ring a las salas de baile de Santiago. Hizo también deportes "de a caballo": rodeo y algo de polo.

Tras cuatro o cinco horas de sueño –no más–, despierta generalmente a las seis y media de la mañana. No duerme siesta ni fuma ("alguna vez fumé, cuando había en Chile cigarrillos negros"). Come generalmente un plato de comida y se solaza en los postres, sobre todo los huevos chimbos, los suspiros de monja y la leche nevada.

A causa de una pancreatitis que lo afectó hace algunos años no puede comer alimentos muy aliñados ni beber tragos compuestos.

Poco adicto al alcohol y escurridizo de los médicos, hace años no se hace un control. "Yo me arreglo de a caballo", dice. Pero inmediatamente pregunta:

–¿Usted cree que sería bueno que me hiciera un chequeo?



Fernando Mönckeberg: activo tenista en un rato de esparcimiento.

ALEJANDRO HALES: ANTES ERA MANOSO

Jaime Hales asegura que su padre, Alejandro Hales (68 años), es "un tipo extraordinariamente sano. Aparte de algunas gripes ocasionales y de una operación de vesícula por allá por los años 50, jamás he escuchado que le duela el estómago o las piernas. Quizás lo más notorio que tiene es una bronquitis crónica derivada del tabaco, el cual, en todo caso, ya abandonó hace diez años".

Fumaba muchísimo, y dejó el cigarro por recomendación de su paciente hija Cecilia, que es médico.

Ella sería también, según Jaime Hales, la responsable de que su padre cambiara de hábitos alimenticios: "Antes era mañoso. No comía verduras y se alimentaba, básicamente, de dulces y jamón. Pero en los últimos 20 años él ha hecho una gran evolución; hoy come absolutamente todo".

Ciclista en su juventud, fue campeón en varios torneos de su ciudad natal, Temuco. Hoy, el ejercicio físico se reduce a las infaltables caminatas al cerro San Cristóbal, rito que cumple religiosamente sábados o domingos desde hace 30 años. Gusta también de hacer ejercicios con sus brazos. "Su musculatura abdominal es extraordinariamente dura".

Hombre dormilón, cada vez que puede echa una siestecita, incluso pestañadas de diez minutos en la oficina. Relajado, "bota la neura expresándose. El se ríe, grita, se emociona y no tiene temor de mostrar lo que siente. Acumula poco", confidencia Jaime Hales. "Creo que hasta los 40 años él tenía miedo de un infarto. Le oí hablar de eso. Mi impresión es que su miedo era morir joven y por sorpresa, y que ahora, con los años, le ha perdido el miedo a la muerte". •

Milena Vodanovic


Luis Vélez

Evelyn Matthei

"A ver si se me quita el tartamudeo"

Cuando pequeña su padre acostumbraba animar las sobremesas de la casa narrando historias de walkirias y nibelungos, de dioses griegos y de grandes personajes históricos como Alejandro Magno y Napoleón. Hoy, a los 35 años, la economista Evelyn (Rose) Matthei Fornet –La Gringa o La Rucia para los amigos– se ha lanzado con ganas a la política: en diciembre próximo acaso sea elegida diputado por el distrito de Las Condes, representando al partido Renovación Nacional. Madre querendona de dos hijos (de siete y cuatro años), la hija del comandante en jefe de la Fuerza Aérea, Fernando Matthei, está casada con el economista Jorge Desormeaux.

–En primer lugar, Evelyn Rose...

–(*Carcajada*) No... Evelyn no más.

–¿Cómo: no te llamas Evelyn Rose?

–(*Más carcajadas*). No friegues...

–Si no friego.

–Pero si no me gusta Rose, qué quieres que le haga. La verdad es que este segundo nombre lo averiguó Luis Alberto Ganderats, en una entrevista, hace algún tiempo. Antes nadie sabía que me llamaba así, ni siquiera en la universidad. En todos los carnets siempre me las arreglé para que apareciera Evelyn no más.

–Evelyn, que viene de Eva.

–De Eva, sí. De hecho, me encantan las manzanas.

–¿Rojas?

–No. Más bien rosadas o verdes.

–Y ahora los apellidos: Matthei y Fornet. El primero alemán, por supuesto, y el segundo francés, ¿no?

–No exactamente. Fornet es un apellido hugonote (protestantes franceses que emigraron a Alemania en los tiempos de las guerras religiosas). Mi abuelo materno había nacido en Prusia.

–Por el lado de tu padre eran alemanes que habían...

–...Llegado al sur.

–¿En los tiempos de Antonio Varas, Pérez Rosales y compañía?

–Sí. No sé si eran del primero, segundo o tercer buque, pero sí que de muy al principio. Llegaron cinco hermanos hombres.

–Tú estudiaste en el colegio alemán, el Deutsche Schule, en Santiago. ¿Eran muy cuadrados?

–No, para nada. Había más autodisciplina que disciplina impuesta. Yo tenía buenas notas [sacó un promedio de 6,9], pero en realidad era bastante capeadora. Muchas veces me quedaba en la casa: o iba al colegio, pero no entraba al curso de física, por ejemplo. Me gustaban la química y las matemáticas, pero la física no. Me daba lata.

–¿Qué te decían en la casa con tanto capeo?

–Nunca se dieron demasiada cuenta, en realidad. Si me quedaba en la casa, como me ponía a estudiar piano no importaba mucho. Por lo demás, si nos iba bien la actitud de mis padres era: "tú decides".

–¿Lo del piano iba en serio?

–Yo toqué piano desde bien chica, desde los 6 ó 7 años. Cuando salí del colegio, el 71, mandaron a mi papá a Londres como agregado militar y allá, por hacer algo –no pude ir a la Universidad, pues no nos reconocían los estudios de acá– empecé a estudiar piano. Tenía una profesora particular, una australiana muy simpática y joven que había estudiado con Arrau. Me ocurrió esa cosa que cuando más haces algo, comienzas a progresar, y mientras más progresas, más te gusta. Son círculos autoalimentados...

–¿Virtuosos?

–Sí. En algún momento pensé en dedicarme al piano en forma profesional.

–¿Qué tocabas?

–Chopin.

–¿Muy romántica?

–No. Chopin tiene algo muy raro. La música está muy bien escrita; es algo muy difícil pero al mismo tiempo muy natural para la mano. Lo pasaba salvaje.

–Y que pasó: ¿no tenías dedos para el piano?

–No. Ocurrió que mis papás se vinieron al cabo de dos años, y yo me quedé un año más para ver en serio la posibilidad de ser pianista. Pero la verdad es que cuando tú tienes que trabajar para mantenerte y entonces sólo puedes estudiar dos o tres horas al día –y no 8 ó 10–, no llegas a ninguna parte. Entonces, se acabó.

–¿La realidad se impuso?

–Se impuso.

–Y ahora que estás en la política: ¿cómo te sientes, como mujer, en un mundo poblado casi exclusivamente por varones?

–Ha sido el mundo de siempre esto de que las mujeres son pocas. Eramos menos en el colegio alemán, en la Escuela de Economía y, actualmente, en la empresa donde estoy, Bancard, por lo menos en los cargos altos. Ahora, yo diría que las mujeres son pocas porque quieren ser pocas: yo siento que no he tenido menor chance por ser mujer de las que hubiese tenido si hubiese sido hombre. Al contrario. Lo que pasa es que las mujeres tienden mucho a trabajar entre ellas, a autosegregarse. Creo que en parte esto se debe al susto, a la competencia con los hombres, a sentirse en un mundo raro.

–¿Les falta ambición?

–Sí, absolutamente. Y a eso hay que agregar, para progresar, el trabajo duro. Y el trabajo duro, cuando se es mamá o dueña de casa, es bien difícil: falta tiempo, falta energía y entonces muchas veces yo he visto mujeres realmente brillantes que se autolimitan.

–¿Te da miedo que alguien diga: Evelyn Matthei está donde está por que es la hija de su papá?

–No, no. He hecho muchas cosas en mi vida y las he hecho sola. Probablemente al principio mucha gente pudo decirlo, pero la verdad es que lo que hago generalmente lo hago bien. Me dedico, estudio, trabajo. Siempre he tenido confianza al hacer las cosas por mí misma.

–Ahora, como candidata a diputado, tendrás que hacer muchos discursos.

–A ver si se me quita el tartamudeo después de unos cuantos.

–Sí, me han contado que...

–¡Qué atroz! No sé si lo viste el otro día en la televisión. De repente no me salen las palabras. ¡Es terrible! Ahora estoy en un foro en la radio y eso me ha servido bastante; las primeras veces era pavoroso.

–En alguna parte leí que tú te autocalificabas como "chúcara"...

–*(Risas)*

–¿Dónde se manifiesta esa "chucareidad"?

–¡Qué divertido! Chúcara es más bien "independiente". En realidad, desde chicos nos acostumbramos a tomar nuestras propias decisiones... Lo dije en una entrevista, hablando en tono jocoso, pero al verlo después en las letras impresas tomaba otra connotación.

–¿Quedó la crema en tu casa?

–No. Me lo perdonaron por inexperta. Jorge es comprensivo.

–Ahora voy a nombrar cuatro juegos diferentes y me gustaría que dijeras cuál de ellos te gusta más o se aviene más con tu personalidad: ruleta, alas delta, la mímica o los 400 metros planos.

–Alas delta para el día y la ruleta para la noche...

–El vértigo y el azar. A ver, ¿qué otros juegos o deportes practicas?

–Tenis, esquí, volar en planeador... Este verano anduve en tiburón.

–¿Tiburón?

–Una lancha te lleva a toda velocidad en una cosa que es como un tubo plástico con dos tubos chicos que van dando estabilidad. Te subes arriba y te pesca.

–No entendí mucho.

–¿No? Es como irse en el agua sobre un caballo... chúcaro. •



Luis Velasco

Andrés Asenjo



Ingrese al

CLUB DE LECTORES APSI

resultado del primer sorteo

Primer premio: Una cena para dos personas
Suscriptor Carlos A. De Mattos

Segundo premio: Un buzo deportivo
Suscriptor Luciano Valle

Tercer premio: Un ejemplar de "El deseo de toda ciudadana" de Marco A. de la Parra
Suscriptor Luis Navarrete

Los afortunados pueden presentarse a retirar su premio, en Alberto Reyes 032, a partir del lunes 5 de junio a las 15.00 horas

- **Suscríbase a APSI**
  y disfrute de sus derechos como miembro del *Club de Lectores APSI*.
- **Adelántese a la información**,
  recibiendo cada domingo APSIen su casa.
- **Economice dinero**.
  Al suscribirse a APSI obtendrá su edición semanal por170 pesos menos que si la adquiere en quioscos. Esto significa un ahorro anual de $ 8.840.
- **Gane premios**.
  Quincenalmente, el *Club de Lectores APSI* sorteará premios entre sus miembros (cassettes, libros, artículos deportivos, invitaciones a restoranes).
- **Asista a cines y teatros**.
  Presentando su credencial del *Club de Lectores APSI* obtendrá precios especiales en los cines El Biógrafo, Espaciocal y Normandie, y en los teatros La Comedia y Sala Nuval.

Valor suscripción anual: Santiago: $13.000, V región: $14.000, Latinoamérica: US$180, otros países: US$200.

Usted puede suscribirse a APSI haciendo uso de sus tarjetas de crédito:

VISA _____ MASTERCARD _____ MAGNA _____

Nombre _____

Calle _____ Nº _____

Comuna _____ Ciudad _____

País _____ Fono _____

Tarjeta Nº _____ Vence _____

Solicite un representante a los teléfonos 775643, 775450, 773899 ó 351239, o acuda directamente a nuestras oficinas (Alberto Reyes 032, Providencia, Santiago).

_____

Firma



Uso del condón en Chile

El vapuleado capuchón de látex



El condón o capuchón de látex se multiplica glorioso por el planeta. En Estados Unidos se vende por millones y el 30 por ciento de las mujeres lo porta en sus carteras, junto al rímel. En Japón, el 90 por ciento de la población lo usa y existe un puntual sistema de entrega a domicilio. En los países de Europa Occidental se lo puede encontrar a cualquier hora en moteles, bombas de bencina, restoranes, supermercados o prisionero en máquinas automáticas que devuelven una cajita multicolor de tres unidades a cambio de unas cuantas monedas.

"Me gusta hacer el amor, pero no estoy dispuesta a morir por ello", advierte una voluptuosa muchacha recostada a lo largo de un afiche publicitario norteamericano, con un paquetito de condones bajo su axila. En el metro francés, una imagen no menos sugerente nos recuerda que "Frufrún los prefiere cubiertos", y nos invita a practicar "el nuevo gesto amoroso". La condomanía está desatada y, también, la oposición a ella.

Los mensajes recorren el mundo a la hora de esta nueva guerra entre censores y partidarios que se reparten palos de ciego, médicos atribulados y expertos en marketing que elaboran campañas para presentar al condón como un filtro del amor o una coraza contra la muerte.

Ya no se trata tan sólo de no concebir o mantenerse a salvo de la humilde gonorrea: es el virus del sida quien amenaza en el meollo del placer con su huasca mortífera, lo que ha elevado su nombre de dos sílabas a la altura de la salvación mítica.

Vaya pequeño demonio. Basta mencionarlo para gatillar el resquemor de religiosos y renovar un folklore ancestral que lo asocia a prostitutas y burdeles, a aventuras extramaritales. Algunos sacerdotes consideran peor el remedio que la enfermedad, y ven en esta última la justa sanción al vagabundaje sexual y al desprecio de la castidad.

Pero los laboratorios, desatendiendo las peticiones de ciertos clérigos, compiten en la creación de un producto atractivo. Rojos, verdes, negros o rosados, doblados en redondo o a lo largo, diseñados en forma de aerolitos o grotescos enanos, lisos o con pliegues, secos o lubricados, sobrios para los púdicos o con sabor a menta.

"Bueno, bonito, barato, efectivo, fácil de usar, de apariencia inofensiva, pero soberbio al momento de cerrarle el paso a los elementos patógenos que pueden trasladar el virus maligno", argumentan los ingenieros comerciales del rubro. Los médicos rigurosos enumeran estrictamente sus bondades sanitarias: para muchos es la única barrera efectiva contra el sida si la persona vulnera la monogamia, una pandereta de goma que impide el contacto entre una mucosa sana y una enferma y que puede salvar de una muerte cada vez más posible.

TRAMPA MORTAL

En Chile el tema aún produce rubor, aunque para los especialistas el condón es una herramienta insustituible y cotidiana. *La Revista Chilena de Enfermedades de Transmisión Sexual*, editada por eminentes médicos, se refiere sin rodeos a su uso y a aspectos prácticos (en el caso de "promiscuidad"); aconseja respecto a su compra, a su forma de colocación y a su despojamiento después del coito. Además, advierte que no debemos lubricarlo "con jaleas de petróleo o aceite vegetal", pues pueden dañar su inmunidad y, especialmente, que no se

debe utilizar el mismo condón en más de una oportunidad.

Pero esto es sólo en publicaciones especializadas, consultas médicas o conferencias selectas, ya que la reciente campaña de prevención del sida, organizada por el Ministerio de Salud y divulgada a través de la prensa, de televisión y radio, ("tibia, muy tibia", según médicos que dialogaron con APSI) menciona muy al paso al condón y, casi a regañadientes, lo indica como un último recurso en caso de que la persona no pueda evitar la tentación de tener relaciones sexuales con variadas personas.

"Vive la vida", reza el mensaje creado por los publicistas criollos. Luego se recomienda: "No la pongas en peligro", en alusión a la tierna muchacha que regalonea junto a un macho recio, en el afiche que bien podría servir para una propaganda de cigarrillos. A renglón seguido se indica que "Prevenirlo es tu (nuestra) responsabilidad", y que para ello es básico "mantener una relación estable y fiel". Por último, se consigna la posibilidad de que la persona se exponga y, sólo entonces, se alude a los preservativos "que disminuyen el riesgo".



Benjamín Viel, médico

"El condón es un arma eficaz para combatir el sida"

Benjamín Viel, presidente de la Asociación de Protección de la Familia (Aprofa), ha dedicado una buena cantidad de años de trabajo al problema del planeamiento familiar y los métodos que se pueden utilizar para controlar la natalidad y –en los últimos años– para prevenir enfermedades letales como el sida.

–A su juicio, ¿se desprende algún conflicto moral del uso o la promoción de condones?

–En mi opinión, no puede haber ninguna implicación ética en el uso de condones. Creo que el principio fundamental de la ética es la intencionalidad, y si el acto sexual se ejecuta con el propósito consciente de no procrear, no veo la diferencia entre un método natural y uno artificial.

–Si estuviera en sus manos, ¿qué puntos destacaría en la campaña de prevención del sida?

–Si *no tenemos otra arma eficaz* –aparte de la fidelidad– para combatir el sida, no veo por qué en las campañas del Ministerio de Salud se disfraza la existencia del condón. Quizás influyan las fuertes trabas culturales que existen en Chile en torno a los asuntos del sexo: el hecho de que las mujeres se sientan ofendidas ante su uso porque suponen se las considera sucias; o que los hombres crean que disminuye el placer; o que se piense que el condón es de uso exclusivo de las prostitutas y no de gente decente, además de otra serie de mitos que nos alejan del problema central, que no es otro que el sida y sus mortales consecuencias. *Pienso, en suma, que se debe* realizar una campaña dura: advertirle a la gente que el ideal es una relación monógama estable, que cualquier otra actividad sexual tiene peligros de sida, y que si se expone a esta situación –y desea prevenir el contagio– debe recurrir al condón, que es la única solución que le podemos ofrecer. • **V.P.**



En el ambiente médico la polémica crece, ya que algunos esperaban una campaña dura que dijera las cosas por su nombre, que promoviera los condones (o preservativos, o profilácticos, o capota inglesa, o como quiera llamárselos), que advirtiera sobre sus usos y peligros.

La campaña tampoco calzó con las expectativas de las cerca de veinte empresas importadoras de este producto que, obviamente al acecho, esperaban duplicar o triplicar sus ventas este año. Boris Tartakowsky, gerente comercial de la división farmacéutica del laboratorio Prater (una de las empresas más conocidas en el rubro), manifestó a APSI sus preocupaciones:

–Entre 1987 y 1988 las importaciones crecieron sólo en un 30 por ciento, *lo que es poco considerando* la importancia que tiene el condón en el control del sida. Es necesario advertirle a la población sobre las diversas calidades que se pueden hallar en el mercado, ya que un condón que no cumpla con los estándares exigidos por la FDA (Food and Drug Administration), los controles de resistencia, los análisis para detectar perforaciones, las pruebas de agua y de aire y las re-

glas sanitarias, se puede convertir en una trampa mortal para el usuario. Hace un tiempo, la FDA en Estados Unidos rechazó un millón y medio de condones porosos, los que mañosamente fueron reexportados por las empresas afectadas a los países del tercer mundo.

Un paquetito "lifestyles", de los que importa Tartakowsky, con tres condones en su interior, vale casi 300 pesos, pero existen otros de dudosa confección provenientes de Hong Kong, Corea y Taiwán a módicos 50 pesos la unidad. Su línea de productos "científicamente seguros" presenta tres modelos que cuentan con la venia de la FDA: Stimula, "diseñados pensando en el placer de la mujer, combinan una perfecta textura de ondulaciones concéntricas"; Nuda, "ultradelgados para obtener una sensación plena de placer natural"; y Rough-Rider, "caracterizados por cientos de pequeñas monturas superficiales con el fin de producir la máxima estimulación femenina y lograr un elevado placer".

Para aquellos que buscan algo más que argumentos estéticos, se ofrece una variedad que incluye una sustancia llamada monoxidol 9, capaz de neutralizar a bacterias, a gérmenes y a espermatozoides, lo que representa una garantía complementaria en caso de ruptura.

Aparte del eufemismo oficial, existen diversos medios de comunicación que rechazan la publicidad de condones. Entre ellos, por supuesto, el canal de la Universidad Católica. Para médicos que cuestionan la forma de la campaña anti-sida, la presión directa u omnipresente de la Iglesia Católica, institución que rechaza la faceta anticonceptiva del condón por contravenir un principio elemental de la doctrina moral de la Iglesia.

En los países desarrollados, el entrevero entre unos y otros también ha sido magnífico. No obstante, en la carrera de una moral a pie y un sida al galope, la velocidad se impone: la fotografía del reverendo Carl Tichener, pastor de la Iglesia Unitaria Universalista, en Búfalo, Nueva York, repartiendo preservativos entre sus fieles, es elocuente. Hace unas semanas, en el semanario francés *L'Evenement du Jeudi*, el ingeniero jefe del bosque de Boulogne se quejaba de haber tenido que pagar 800 mil francos mensuales a una empresa ad hoc para que un grupo de hombres, "enguantados, con botas y premunidos de largas pinzas metálicas", limpiara a primeras horas de la madrugada los "miles de condones que tiran los jóvenes y las prostitutas después de hacer el amor entre los arbustos".

Encuestas realizadas en Estados Unidos prueban que se ha hecho costumbre entre hombres y mujeres no mantener relaciones pasajeras sin preservativos y algunos casos sobre clérigos y frailes que han contraído sida –quizás transgrediendo el célibe mandato– mantiene a la Iglesia de ese país en un cauto silencio. En Inglaterra, mientras tanto, se está promoviendo desde junio del año pasado una legislación para que el Estado proporcione gratuitamente condones a los habitantes.

Hay quienes han llegado más lejos: el médico francés Gerard Leleun, en su *Tratado de Caricias*, le atribuye ciertos poderes: "Rebautizado, preservado en un cofre, adornado con flores, transformado en objeto de arte, el preservativo puede convertirse en cómplice de un juego". El doctor Leleun se declara fervoroso enemigo de encadenar el placer a unos cuantos centímetros de piel, y propone las caricias para los "dos millones 500 mil receptores sensitivos que tiene nuestro cuerpo".

EL CORONEL CUNDUM

En Chile, reconocen a una milla al potencial comprador de condones.

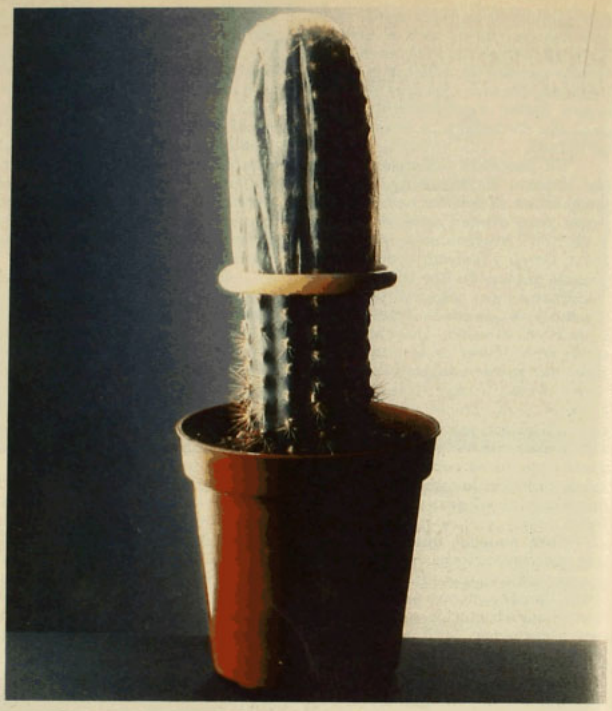


"Se niegan a ser atendidos por mujeres, y, si se ven presionados, piden una tira de aspirinas –comenta un farmacéutico–. Hablan de las 'gomitas' o bien los citan por su marca. Es raro el cliente que los solicita con todas sus letras sin avergonzarse".

El marqués de Sade, sin embargo, no tuvo remilgos para hablar en uno de sus libros "de un saquito de cuero de Venecia, vulgarmente llamado condón, en el cual se vierte el esperma sin que éste llegue a su objetivo". Menos aún el célebre Casanova, quien compraba las "coberturas inglesas" a 36 francos-oro la docena. Teófilo Gautier, en su *Carta a la Presidenta*, llegaba al punto de quejarse por las muchachas de Padua tan infectadas que "uno tendría que fornicar con capuchones de latón galvanizado para estar a salvo". Incluso la leyenda nos informa que el rey Minos, en cuya esperma se solazaban serpientes y escorpiones, se desembarazó de ellos haciendo el amor con una prostituta y utilizó para ese fin como preservativo una vaina de vejiga de cabra.

Ya en el origen de su nombre podemos encontrar la raíz de los malentendidos en torno al ilustre y vilipendiado condón. Se le atribuye al apellido de un médico higienista inglés del siglo XVII, pero los historiadores indican que no consta ninguna prueba de su existencia. Otros opinan que se avergonzó de haber bautizado el aparato y se cambió de nombre. La ciudad gascona de Condoum, al parecer, nada tiene que ver con su identidad. La tesis más seria señala que fue inventado y puesto en práctica por un tal Cundum, coronel inglés de la guardia real que fue celebrado por los libertinos de su tiempo e inmortalizado por neutralizar en parte las distintas plagas venéreas que han asolado a la humanidad.

En nuestro país, que, de acuerdo a las estadísticas que maneja la experta del Ministerio de Salud Clio Kipreos, estaría a la altura de los países desarrollados, los detractores ganan por el momento la batalla: las máquinas automáticas instaladas en ciertas farmacias vanguardistas de la capital, especiales para el





expendio de condones, han resultado por ahora un soberano fracaso, y el requerimiento en los policlínicos municipales de salud es mínimo, indican los informes oficiales.

Las 36.585 *gruesas* (unidad de medida especial: una *gruesa* contiene 144 unidades) importadas durante 1988, al costo de 269.261 dólares, hablan de un consumo que debiera aumentar aceleradamente, según los expertos, para cerrarle el paso al mutante virus del sida, que crece en forma geométrica con su notificación de muerte.

Hay quienes pretenden ver en el condón al tridente del demonio y la promiscuidad. Otros, lo ven sólo como un globo de látex exiliado de los árboles de caucho (del Amazonas o de la Malasia), "un compañero botánico como la marihuana de la década del 60" que permite alejar el peligro, en el caso de prácticas libertinas, o bien inflarlo inocentemente en alguna fiesta de cumpleaños. •

Vicente Parrini

Confesiones de una máscara

Por Yukio Mishima. Editorial Planeta, Buenos Aires, 220 páginas.



Cuando presentó su manuscrito al editor, Yukio Mishima, el famoso escritor japonés que estuvo a punto de obtener el premio Nobel de literatura y que se suicidó en 1970 con un hara-kiri ritual, lo ofreció como su "primera autobiografía", en lo que había un doble gesto de desafío: primero, que a los 23 años considerara tan interesante su vida como para publicar estas memorias; y, segundo, que fuera la "primera"; es decir, que habría otras posteriores. Hubo otras, efectivamente, y, en general, toda su obra tiene un fuerte sello autobiográfico, pero el editor, en ese momento, no lo tomó en serio, y publicó la obra sólo porque le pareció interesante.

El dato, en todo caso, resulta revelador, puesto que se trata de un prolongado ejercicio de implacable introspección, riguroso y descarnado, que da cuenta del proceso por el cual un adolescente toma conciencia de su homosexualidad. El inventario autobiográfico incluye escenas de la vida familiar y del colegio y un impresionante manejo de los símbolos; a través de ambas series de elementos el lector asiste a la paciente construcción de una identidad conforme a la pauta de "normalidad" que el adolescente intenta descifrar y llevar a la práctica. De ahí el título de la novela: la máscara es esta identidad que se ve desmentida a cada momento por otra realidad psíquica interior hasta que, en un momento de revelación, el protagonista advierte su diferencia y asume su verdadero modo de ser. •

El hombre inconcluso

Por Mario Vidal. Colección Cintras (Centro de Investigación y Tratamiento del Stress), Santiago, 137 páginas.

Subtitulado **desarrollo personal y clase social**, este ensayo se propone como una investigación de psicología desde el punto de vista histórico-social. Se postula que, cuanto más alto en la escala zoológica, más incompleto es el ser vivo que nace, de donde los factores que cooperan para el desarrollo adquieren la mayor importancia. Aquellos factores vienen dados por el medio ambiente; en el caso de los hombres, se trata básicamente del acceso y la apropiación del patrimonio cultural, diferentes para cada caso individual según posiciones de clase y aptitudes naturales, noción cuyo rigor se discute en esta obra.

El libro aborda, en seis capítulos, tanto los problemas generales que somete a discusión –el punto de vista histórico-social, la apropiación de la herencia cultural, el acceso al patrimonio cultural– como las características que adquieren en un país subdesarrollado como Chile. El análisis de los factores sociales, económicos y políticos que constituyen la particular fisonomía de este país está al servicio instrumental de los problemas ligados al desarrollo personal que son el objeto teórico de este ensayo, un interesante esfuerzo por situar el trabajo de psicólogos y psiquiatras dentro de las coordenadas históricas en que éste se da. •

El cine según Hitchcock

Por François Truffaut. Alianza Editorial, Madrid, 355 páginas.

Desde *The pleasure garden* (1926), su primera película, muda y en blanco y negro, hasta *Trama macabra* (1976), sonora y en colores, el inglés Alfred Hitchcock forjó durante medio siglo una de las trayectorias fundamentales de la historia del cine. Sin embargo, y acaso debido a sus éxitos de boletería y al hábil manejo publicitario de su imagen, la crítica anglosajona no reconoció en su momento los méritos de sus filmes. Así, la valoración del cine hitchcockiano vino desde Francia, primero con Eric Rohmer y Claude Chabrol, y luego con esta serie de 500 preguntas que François Truffaut le formuló al autor de *Vértigo* en 1966.



Con humor y autocrítica, Hitchcock cuenta los secretos de su cincuentena de películas, en lo que constituye una de las más valiosas y entretenidas lecciones que se han impartido sobre el cine y sus relaciones con la vida, sin que sea necesario que el lector conozca previamente la obra entera del cineasta. Esta "edición definitiva" incluye un sentido e ilustrativo ensayo de Truffaut sobre los últimos años de vida de Hitchcock, fallecido a los 81 años el 29 de abril de 1980. •

Adiós muchedumbres

Por José Angel Cuevas. Editorial América del Sur, 90 páginas.



José Angel Cuevas nació en Santiago en 1944 y estudió filosofía en aquel Pedagógico de los 60, el glorioso. Desde 1979 viene publicando artesanalmente su obra poética, recogida ahora por primera vez en este breve volumen de Editorial América del Sur. Cuevas, en un todavía más breve prólogo, pide perdón "por no pertenecer a vanguardia ni postvanguardia alguna" y afirma que su arte aspira a relacionarse "con la fuerza de las cuecas zapateadas y llenas de calentura y con la pasada a llevar de un rock pesado y honesto a la vez".

Es un buen programa, sobre todo porque está avalado por una poesía nada de típica, coloquial pero no a lo Parra, torrencial pero no a lo De Rokha, comprometida pero no panfletaria. Poeta urbano y político, a veces cruelmente satírico (como en su poema "De lo desgraciadamente sucedido entre un exiliado interior y un retornado"), a veces conciso, seco y con una áspera mirada sobre lo cotidiano, como en este "Poema 2", de 1983: "A los más infelices asados de la época/ he asistido./ Con la mayor esperanza del mundo./ Como si la incomprensión cayera/ sobre la parrilla:/ un asado no soluciona nada./ Yo ya no creo en los asados./ El verdadero problema es otro". •

El legado de Palombini

Por Morris West. Javier Vergara Editor, Buenos Aires, 384 páginas.



En el subgénero literario del best-seller, el australiano Morris West es una figura conocida y con público propio. Uno de sus méritos es la incorporación de temáticas no tradicionales en este ámbito: la formación católica que recibiera en su juventud lo habilita para asumir en sus novelas temas como la culpa, el divorcio, las objeciones de conciencia, etcétera. Por allá por los sesenta se atrevió con el mismo Papa en *Las sandalias del pescador*, obra en la que auguró la llegada de un obispo de detrás de la cortina de hierro al trono pontificio. Por cierto, sólo hasta allí llegó el augurio.

Ahora, con **El legado de Palombini**, West, antiguo coleccionista de arte, se mete con un tema que por ello le resulta familiar: el mercado internacional de cuadros. Un más bien ocioso erudito norteamericano descubre en una villa italiana dos cuadros de Rafael cuyo valor perfectamente podría llegar a los cien millones de dólares. Se plantea el problema: ¿cómo hará Maxwell Mather para quedarse con tal suma de dinero? Las comprobaciones de autenticidad y los sistemas de comercialización de la pintura dan pie para larguísimas disquisiciones que dejarán perito en el tema al sufrido lector. Hay también, por supuesto, intrigas, muertes y amores. El problema con West es –vaya, vaya– su conciencia: nadie, en definitiva, es capaz de portarse mal, salvo un personaje que muere antes del inicio de la acción. Como quien dice, la sangre no llega al río. •

Pepita

Por Vita Sackville-West. Tusquets Editores, Barcelona, 299 páginas.



Esta es la historia de dos mujeres: de Josefa Durán Ortega, más conocida como Pepa o Pepita, bailadora española que cautivó a Europa con su danza y que se casó con Lionel Sackville-West, miembro de una de las más aristocráticas familias inglesas; y de su hija Victoria, encerrada en un convento hasta sus 18 años y luego, gracias al matrimonio con un primo, heredera de los títulos familiares.

El relato lo escribe Vita Sackville-West, hija de Victoria y nieta de Pepita. Ella, junto a su marido Harold Nicholson y a Virginia Woolf, fue parte del selecto grupo Bloomsbury de intelectuales y artistas. **Pepita** apareció en inglés en 1937 y sólo recientemente, más de cincuenta años después, circula una versión en español.

Esta doble biografía, escrita con indudable cariño –si es que no parcialidad– y basada en abundante información testimonial y documental, ofrece un interesante panorama de época, más creíble y atormentado en su vertiente inglesa y un poco difuso en su vertiente hispana; hay que tomar en cuenta, además, la personalidad de la autora, que se permite afirmaciones como que Pepita recibía de su madre "el impetuoso y posesivo amor que las mujeres latinas a menudo muestran a sus hijas, poco juicioso en sumo grado y nocivo en sus consecuencias, pero ciertamente no malévolo en su intención". •

LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt
FERNANDO MIRES:
La rebelión permanente. Las revoluciones sociales en América Latina (de Tupac Amaru a Nicaragua actual)
América Latina
Historia
Treinta áreas de clasificación temática
MAS LIBROS, MAS IDEAS

ESCUELA DE
DANZA-TEATRO
TALLERES
DE TEATRO
Y DE DANZA
PARA:
•NIÑOS Y ADULTOS
•PROFESIONALES
Y ESTUDIANTES
•PERSONAS SIN
CONOCIMIENTO
PREVIO
Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA
Doulos.
Artículos escolares
y de escritorio
Biblias
Literatura Cristiana
Regalos
Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2117016

W o el recuerdo de la infancia

Por Georges Perec. Ediciones Península, Barcelona, 182 páginas.

La fama de "máquina de producir textos" del francés Georges Perec puede deberse a lo que él dijo de su obra: "Jamás escribí dos libros semejantes, jamás tuve deseos de repetir en un libro una fórmula, un sistema o una manera elaborada en un libro anterior". El breve segmento de ella disponible en español confirma el aserto: poca relación estilística y temática hay entre la monumental novela *La vida. Instrucciones de uso* (Anagrama, 1988), que ha sido comparada –y en serio– con *La divina comedia*, de Dante; la colección de artículos reunida bajo el título *Pensar/clasificar* (Gedisa, 1986; ver APSI 304), en la que hay desde reflexiones sobre los anteojos, los lectores o los libros hasta una delirante versión de la historia de Francia obtenida mediante el extracto de las cursivas y las negritas de los textos escolares; y esta obra que comentamos, marcada doblemente por el rescate de la biografía y por la sátira al modo de Swift sobre las costumbres de una imaginaria ciudad –W–, que desemboca, en definitiva, en una sombría parábola sobre los totalitarismos del siglo.



Georges Perec

Dos relatos se alternan en **W o el recuerdo de la infancia.** Uno es la minuciosa reconstrucción de la cercana historia de la familia de Perec –judíos polacos emigrados a Francia luego de la guerra 1914-1918– y de su propia infancia, a través de la interrogación acartas, fotografías y lugares y de la exposición de recuerdos fragmentarios cuya referencia a la realidad es constantemente puesta en duda. El otro relato –escrito en cursiva, lo que sobreimpresiona un texto evidentemente distinto– es el de Gaspard Winckler, desertor del ejército francés y dotado en Suiza de una nueva identidad por una sociedad humanitaria. La búsqueda de quien le "prestó" su nuevo nombre lleva a Gaspard a una isla del extremo sur de América, en las inmediaciones del Cabo de Hornos.

La isla –W– está habitada por un pueblo que ha hecho del deporte su exclusiva preocupación y lo ha erigido en el principio organizador de todos los aspectos de la sociedad. La descripción de las costumbres del pueblo W remite incuestionablemente a *Los viajes de Gulliver*, de Swift; la manifiesta arbitrariedad y los absurdos de un orden social como el descrito se convierten, de carambola, en una aguda sátira de las normas que rigen en sociedades reales. Sólo que en Perec hay algo más, y la vida cotidiana en W, que al principio causa risa, toma caracteres cada vez más siniestros, ominosamente similares a los de un campo de concentración. Y por ahí, en ese progresivo asomarse del horror, está el nexo con la infancia de Perec en Francia durante los años del dominio nazi. •**R.P.**

Primeras letras



Por Octavio Paz. Editorial Seix Barral, Barcelona, 422 páginas.

Octavio Paz, uno de los más notables pensadores y poetas que ha producido México en este siglo, relegó al olvido la mayor parte de lo que escribió antes de 1949-1950. En esa época publicó sucesivamente los que él considera sus "primeros libros": *Libertad bajo palabra* (poesía) y *El laberinto de la soledad*, ensayo sobre el pueblo mexicano que marcó un hito en la reflexión sobre el modo de ser hispanoamericano.

Este silencio sobre su obra juvenil, expresión de su llegada a la madurez y de la certeza de haber experimentado cambios que lo llevaban a no reconocerse ni en el estilo ni en los contenidos de sus obras de esa etapa, fue roto gracias a la paciencia indagatoria de Enrico Mario Santí, quien, al decir de Paz, "fatigó hemerotecas, bibliotecas y archivos" hasta remitirle un grueso manuscrito que provocó en el autor "sorpresa, rubor, angustia, incredulidad".

Tanto desvelo y tanta angustia dieron su fruto en este volumen de ensayos que recoge una variada gama de textos: un diario íntimo que Paz publicara por entregas entre 1938 y 1945; escritos sobre literatura, arte, política y moral; ensayos y respuestas a encuestas sobre poesía (según el antologador, constituyen el meollo del libro); y columnas de opinión sobre los más diversos temas, publicadas en el diario *Novedades*.

Es posible que, efectivamente, la sección dedicada a la poesía sea lo más importante de este libro, pero más reveladora aún de un estilo de trabajo y de cómo Paz iba plasmando un modo de enfrentar los problemas que se fijaba como objeto de su reflexión es la primera parte –"Vigilias. Diario de un soñador"–, de escritura más suelta, más variada y salpicada de reflexiones epigramáticas de este estilo: "Nos angustia no tener fe: escépticos sin vocación. Verdaderos escépticos"; o: "El caos no es el desorden sino la sistemática repetición de algo que no tiene sentido y que, además, no tiene fin". •

Cuentos de fantasmas

Por Montague Rhodes James. Ediciones Siruela, Madrid, 322 páginas.



Montague Rhodes James

Si el cine de terror está de moda, la literatura del mismo género no lo está, lo que es una lástima, pues así no se le presta la debida atención a obras como la que comentamos, editada en la colección "El ojo sin párpado" de Ediciones Siruela.

M. R. James vivió en Inglaterra entre los años 1862 y 1936. Típico erudito victoriano, dividió sus intereses entre la arqueología, la paleografía, la filología, el estudio del arte eclesiástico, las antigüedades, los estudios históricos y bibliográficos, la traducción, el ensayo y la disertación académica. Entre una y otra cosa se dio tiempo para publicar sucesivos volúmenes de cuentos de terror, a los que, curiosamente, debe su póstuma fama, mientras que su labor de erudito permanece en la memoria de reducidos círculos de especialistas. En esta antología se reproduce poco más de la mitad de los cuentos que James escribió.

El particular arte de narrar de James no contempla, en general, el uso de adjetivos como "espectral", "lívido", "perverso", "leproso"; a lo más, se atreve a calificar una carcajada como "hueca y exánime", o a una calva como "seca, terrosa, y las hebras de cabellos que le quedaban eran similares a una telaraña". No hay que buscar tampoco castillos abandonados, cuevas misteriosas, noches de tormenta, cultos satánicos o momias egipcias. Y no hay, por último, ese particular clima ominoso con que otros autores preparan la irrupción de lo fantástico.

Por el contrario, estos **Cuentos de fantasmas** transcurren a plena luz del sol o en noches que por sí mismas no tienen nada de amenazantes. Es en la vida normal y corriente de todos los días donde el horror hace su aparición, catapultado generalmente por elementos anodinos: un tapiz descubierto en medio de un viejo libro, un vitral de un monasterio con indicaciones en clave para descubrir un tesoro, un árbol, un testamento oculto en un libro, una casa de muñecas. Los protagonistas, y esta vez sí que por deformación profesional, suelen ser bibliotecarios, anticuarios, clérigos estudiosos, etcétera, pero, también, normales: es decir, personas dedicadas a su trabajo y sin vocación ni inquietud por lo sobrenatural.

El frecuente recurso a un narrador que conoce los hechos, pero que no los vivió directamente, produce un efecto "de distanciamiento" que, en lugar de atenuar lo sobrecogedor que anida en estos relatos, lo acentúa. Ambos recursos –el horror en medio de lo cotidiano y la distancia interpuesta entre los hechos ocurridos y el lector– dan a los cuentos una singular eficacia que justifica ampliamente su lectura. Más que obras de género, limitadas al círculo de los que gozan pasando un poco de susto antes de dormir, estos relatos son expresión de la madurez que la narrativa inglesa había alcanzado con el cambio de siglo. Su autor mereció un cerrado elogio de parte de otro maestro del género, el norteamericano H. P. Lovecraft, quien dijo de él que estaba "dotado de una fuerza casi diabólica para invocar suavemente el horror". •

Rodrigo Pinto



UN DOCUMENTO INDISPENSABLE

COMUNIDADES ECLESIALES DE BASE 20 AÑOS EN CHILE

Un estudio del Centro Ecuménico Diego de Medellín

Pedidos a:
Ediciones Rehue Ltda.
Argomedo 40 • Fono 341804 • Santiago

Siempre somos demasiado buenos con las mujeres

Por Raymond Queneau. Editorial Seix Barral, Barcelona, 181 páginas.



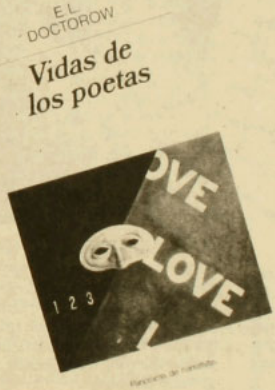
Surrealista en la época de oro del movimiento, poeta, novelista, miembro de la Academia Goncourt, Raymond Queneau ha destacado por su sólido e insólito sentido del humor. Entre sus obras traducidas al español –pocas– está, por ejemplo, *Sazie en el metro* (Alfaguara, 1978), publicada en francés en 1959, que narra las aventuras de una adolescente en el submundo de la noche parisina. En ella Queneau anticipó genialmente lo que habría de venir en las décadas siguientes.

En otro tono, pero también enormemente divertida, **Siempre somos...** satiriza implacablemente en torno a tópicos como el amor, la violencia, la guerra , la sexualidad y el catolicismo, como se ve, todos temas muy serios. Publicada en francés en 1947, Queneau presentó esta novela como obra de Sally Mara, una ficticia escritora irlandesa. Una reedición de 1971 fue firmada por Queneau, pero con la introducción de un tal Michael Presle como traductor. En este juego de espejos e identidades falsas no hay un púdico temor a reconocer la autoría de la obra, sino otras tantas bromas al lector, pues el punto de vista asumido en relación a la insurrección irlandesa de 1916 no puede ser más dislocado: un grupo de revolucionarios se ha tomado la central de correos. En ella ha quedado encerrada una empleada, Gertrudis Gertie Girdle, que trastorna la moral, los instintos y la vocación guerrera de los insurrectos. Gertie es, además, la novia del comodoro inglés a quien corresponde poner fin al alzamiento.

La sátira de Queneau, poderosa e imprevisible, apoyada en una economía de lenguaje y en un notable dominio de sus medios expresivos, se desliza como un ventarrón sobre hechos de sangre, hechos de sexo y escrúpulos de conciencia, haciendo estallar toda la maquinaria de la novela en la conclusión o moraleja que le da el título. •

Vidas de los poetas

Por Edgar Lawrence Doctorow. Editorial Anagrama, Barcelona, 187 páginas.



Con su novela *Ragtime* (1975), E.L. Doctorow alcanzó transitoriamente la categoría de best-seller. El filme homónimo de Milos Forman no hizo más que confirmar la popularidad de la obra. Pero luego Doctorow dio un giro hacia ámbitos más desgarrados y lejanos de la sensibilidad del gran público y volvió a ser el novelista severo en su temática, cuidadoso en la forma, paciente indagador de la amplia gama de tipos humanos que esconde la Norteamérica contemporánea.

Vidas de los poetas es un gran ejercicio de estilo, un libro unitario y diverso a la vez, compuesto de seis cuentos y una novela corta que da título al volumen. Pero ocurre que el protagonista de la novela, escritor como Doctorow –y de ahí la fuerte carga autobiográfica que tiene el libro–, es el autor de los cuentos que la anteceden.

El éxito, la fama, el sentido de la vida, por un lado; la miseria, las pequeñas tragedias cotidianas, los amores mínimos, por otro, son los hilos que se traman en este sólido trabajo de un escritor que conoce sus materiales y logra darles coherencia y poder expresivo. •

Una librería en el presente
aquitania
LIBROS
GENERAL HOLLEY 50 • LOCAL 18 • (PASEO LA VILLA) • FONO 2327553

Haré un poema de la pura nada.
No tratará de mí ni de otra gente.
No celebrará amor ni juventud
ni cosa alguna,
sino que fue compuesto durmiendo
sobre un caballo.

Guillermo IX
Duque de Aquitania
(1071 - 1127)

Catalina Telias, cantante rockera

El lanzamiento de la gorda

–Scotie dice que éste es el lanzamiento de la gorda. Y que será con todo. A ella le gustaría llegar lejos; como que yo lograra que un grupo de gente siguiera mi onda, mi forma de ver las cosas, mi rock. Incluso que siguiera mi vocabulario. Scotie es Scotie Scott y la gorda es Catalina Telias: una dupla algo exuberante que un día martes del último abril apareció en un programa televisivo con el tema "Blues del Paseo Ahumada". La primera es la compositora-manager y la segunda es la cantante. Hasta antes de aquel día, Catalina se llamaba Andrea y era la vocalista del filo-marginal grupo de rock La Banda del Gnomo, cuyo trabajo creativo difería bastante de temas como "Blues del Paseo Ahumada": La Banda del Gnomo se caracterizaba por sus interminables solos de viola, sus complejos entramados de batería y su ineludible tono heavy.



Esta pequeña y obesa vocalista de 25 años no pasa –ni pasará– inadvertida: su físico es sólo parte de un total escénico, pues lo que más resuena es un timbre de voz agudo y potente, portentoso, y una manera de cantar implacable: la Telias es una vocalista consumada y su ejecución del rock, fuera de ser algo raro –hay pocas mujeres rockeras en Chile–, es plena, de talento natural y llena de lo que ella nombra constantemente: de power.

Desde el día en que Andrea Telias recibió un llamado de la Scott en que le ofrecía hacer dupla en una grabación comercial, ella –a solicitud de Scotie, la avizora, y debido a que su nombre sonaba muy parecido a Andrea Tessa– pasó a llamarse Catalina, apareció en un programa estelar de Canal 13, firmó con el sello EMI un contrato (está a punto de salir el primer caset), estuvo en el show de *Sábados Gigantes* y hoy por hoy ya está absolutamente socializada: es parte del jurado –junto a Ana María Gazmuri, Lucho Jara y Ramón Farías– del concurso "Comapollo" del legendario programa que conduce Don Francisco.

–¿Te hacen comer mucho pollo?

–No, nada. Pero igual como harto pollo: me gusta. Tengo hartas recetas dietéticas con pollo. Aunque mi perdición es el pan y los chocolates, nada más. ¡Me encantan!

–¿Golosa?

–Golosa. Como mucho a deshoras. No me gustan los horarios; nada que sea muy normativo. Eso de comer a la hora de almuerzo y a la hora de comida... No, yo como a las 2 de la mañana; me tiro un pedazo de pan a las 5 de la tarde. Ahora estoy aprendiendo a cocinar cosas ricas que no sean engordadoras, como pollito sin cuero.

Cuenta Catalina que uno de los temas que compuso Scotie para ella y que más le gusta es "Underground". Dice: "Está inspirado en mí, en mi abrigo americano, ¿cachái?; la Scotie ahí habla de lo que somos los underground chilenos".

–¿Te sientes underground?

–Yo fui mucho tiempo de un grupo de rock underground y sigo siendo, como persona, no como cantante, en mi corazón, en mi forma de vivir, de pensar y de ser. Yo creo que soy underground. Underground es el movimiento de nosotros.

–¿Y qué es ser underground?

–Es ser underground, no más... Bueno, yo cacho más como la onda yippie, un poco rebelde, un poco contestataria, llevaditos de nuestras ideas, un poco perdidos y un poco como estamos. Nosotros nos vestimos con la ropa americana, nos compramos abrigos usados en Franklin.

Explica que la música que ella ahora hace sigue siendo rock –"más comercial, pero no malo"–, distinto del que hacía antes, pero ni siquiera –dice– el cambio ha sido tan rotundo. Cuando Scotie Scott la llamó por teléfono, acabada la conversación ella se quedó pensando:

–¿Qué quiere esta mina de mí?, pensé. Me imaginé la onda baladeins, la música de *La intrusa* y otras teleseries, y yo nada que ver. Pero cuando me mostró los primeros temas me quedé paralizada: eran super buenos; rock puro. Ella me dijo que hacía tiempo que andaba buscando a una persona para que le interpretara sus temas de rock y me acababa de encontrar.

–Hace algunos años, se te había visto cantar con La Banda del Gnomo. Aparecías pintada con una araña y telaraña en la cara y otros signos un poco macabros. ¿Era decisión tuya o de la banda?

–Mía. Mi rayón.

–Ahí había un juego con la fealdad y lo grotesco, me parece.

–No de mi parte. O sea, si yo llevaba fealdad al escenario era completamente sin quererlo.

–Pero el símbolo de la araña era un poco horripilante.

–Yo la encontraba sexy. Me gustaba. Yo nunca antes me maquillé, y entonces decidí pintarme la cara. Para mí eso era ¡pintarme!: de un brochazo rojo o con un dibujo. Además, ¡me cargan las arañas! Me dan miedo. Y estoy de acuerdo contigo en que son feas.



–Incluso parecía que tú te ponías cojines para aparecer más gorda de lo que en verdad eras, como parte del espectáculo...

–No, nada. La idea desde siempre es que yo sea yo. Mi imagen es bastante fuerte, creo. Yo no necesito inventar cosas a mi alrededor. Yo me siento muy yo en el escenario y si soy histriónica es porque yo soy así en cualquier parte. No está pensado. Yo salí con esa araña y te aseguro que era una cosa horripilante, porque la maquilladora además me pintó la cara totalmente blanca. Cuando yo me vi en la televisión así, porque con la banda salimos segundos en un concurso del programa *Exito*, no podía creer este espanto. Lo único que me faltaba era un chorro de sangre. Me encantó la volada. Ahora, yo siento que despierto ternura en la gente. Que dicen: gooooo-ordita, amoroooooosa, liiiiiinda. Eso es lo que yo recibo. Lo otro, lo que tú dices de la fealdad, es primera vez que lo oigo. Por dios: esa vibra no la había sentido. •

Marcelo Mendoza Prado

CORPORACION CULTURAL VALENTIN LETELIER y su Rama Teatral
EL NUEVO GRUPO

...¡Y nuestros amigos siguen adquiriendo sus propias butacas!

Clodomiro Almeyda
Cecilia Allendes
Henry Bahna
José Balmes
Concepción Balmes
Jorge Bande W.
Gracia Barrios
Pablo Berwart
Juan Carlos Castillo
Centro Canelo de Nos
Marco Colodro
Humberto Elgueta G.
Marcela Elgueta
Embajada de España
Embajada de Venezuela
Raúl Escobar V.
Virginia Fernández
La Feria del Disco
Juan Agustín Figueroa
Emilio Filippi
Verónica Frei L.
Cecilia Frei L.
Magdalena Frei L.
Catalina Frei L.
Habitemas
Inés Hurtado
Eduardo Jara Miranda
Susan Mailer
Luis Maira
Pilar de Ortiz
Luis Ortiz Quiroga
Fernando Reyes Matta
Salo Editores S. A.
Klaus Schubert
Benjamín Teplizky
Klaus Peter Treydte
Guillermo Yunge
Andrés Zaldívar Larraín
Anselmo Sule
Revista APSI
Jacques Ergas
Mario Carreño
Silvio Caiozzi
Barbara Cajdler
Eugenia Barrera A.
Patricia Hamel
Fco. Javier Zaldívar L.

MARIA ELENA DUVAUCHELLE
JULIO JUNG

SALA NUVAL
UN NUEVO TEATRO PARA SANTIAGO
CONDELL 703 entre Bilbao y Rancagua.

TEATRO

Que vuestro aliento gentil hinche mis velas

***La tempestad*, de William Shakespeare. Teatro El Conventillo. Dirección de Mark Brickman y Janine Wünsche.**

Apesar de que toda la creación de William Shakespeare parece estar teñida por equívocos, zonas oscuras y dobles interpretaciones, el caso de *La tempestad* parece ser el más polémico. Después de escribir esta obra –en 1611, cuando tenía 48 años y se había retirado a vivir con su hija en Strattford–, el dramaturgo inglés sólo añadió algunas escenas a *Enrique VIII* y dejó trazada una docena de líneas del nunca encontrado drama sobre Tomás Moro. Es considerada, por lo tanto, una especie de testamento o memorial en clave que ha hecho postular las más variadas teorías a los biógrafos e investigadores de Shakespeare. También se ha visto en ella a una de sus creaciones más hermosas y teatrales –más que puramente literaria–, cúspide de un pensamiento dominante en la dramaturgia de su época y de todos los tiempos.

La tempestad es la historia de un hombre maduro, Próspero (Tomás Vidiella), duque de Milán, quien desde hace doce años vive en una isla abandonada junto a su hija Miranda (Verónica González), creyéndosele muerto. Su exilio remoto fue provocado por un complot que encabezaron su hermano Antonio (Agustín Moya) y el rey de Nápoles (Pedro Villagra). En su residencia en la isla, Próspero consiguió dominar las artes de la magia y gracias a ella posee los dones del encantamiento sobre la naturaleza, secundado por hadas y duendes que le obedecen. Con sus poderes consigue desatar una furiosa tempestad alrededor de la isla, para que intactos naufraguen en su orilla el odiado hermano, el rey de Nápoles, el hijo de éste y algunos marineros.

La joven Miranda y el heredero del trono de Nápoles, Fernando (Mauricio Aravena), se enamoran, y Próspero alienta el encuentro, mientras hostiga y desconcierta al resto de los sobrevivientes gracias a Ariel (Claudio González), espíritu mágico a quien ha convertido en su servidor. El encuentro final entre los antiguos traidores y el desfenestrado Próspero se produce, aunque sin esas venganzas portentosas ni la crueldad a que acostumbraban los espectáculos shakespereanos en la época isabelina, cuya misión era satisfacer al público popular de su tiempo. Al revés, aquí Próspero promueve una reconciliación con sus antiguos enemigos, donde las culpas son olvidadas y los crímenes perdonados, y que ha sido vista como un postrero canto de Shakespeare a la vida, cuando ya la muerte se le acercaba. Al final, Próspero renuncia a sus hechizos y se marcha de la isla a retomar su antiguo trono.

Sin embargo, las teorías modernas sobre *La tempestad* no coinciden precisamente con esa visión algo romántica e idílica, de tanto amor al mundo, fundamentalmente debido a su curiosa construcción dramática: la obra termina donde comenzó, anunciando así un eterno retorno, la posibilidad de que las cosas ocurran de nuevo como antes y que tanto la injusticia como la crueldad volverán a sucederse en la historia de los hombres.

De esta manera, en la obra está fundada la idea de que ese mundo mágico que termina es sólo la ilusión teatral que acaba debiendo –espectadores y actores– regresar a una vida doméstica que nada tiene de idílica y que se convierte en una reflexión sobre el teatro y la creación.

La tempestad es también autobiográfica, pero no necesariamente en el sentido que lo anotaban los críticos de la época, quienes incluso vieron un alegórico drama político, una metáfora sobre la muerte del rey francés Enrique IV o el reflejo del plácido retiro del autor junto a su hija. En realidad, hay en la obra un aspecto memorial de dimensión literaria: aquí, Shakespeare abandona la escritura –es decir, los hados que encantaban– y se retira a una vida simple y oscura. Al final dice Próspero, dirigiéndose a los ojos del público: "Que vuestro aliento gentil hinche mis velas, o sucumbirá mi propósito, que era agradaros. Ahora carezco de espíritus que me ayuden, de arte para encantar, y mi fin será la desesperación".

Ariel (Claudio González) y Próspero (Tomás Vidiella).



Enigmática y crepuscular, *La tempestad* es también simultáneamente una creación luminosa, cuyos aspectos de magia y hechicería la emparentan con la festiva *Sueño de una noche de verano*. La dirección de los ingleses Mark Brickman y Janine Wünsche para la versión del Teatro El Conventillo es, en cambio, sobria, ascética, sólo con una gruta blanca y conventual como escenario, sin un derroche de luces coloridas ni un despliegue de vestuario llamativo, donde incluso se evita cualquier ubicación temporal. También la dirección de actores es medida y en homogéneo conjunto destaca la sorprendente convicción y madurez del papel de Próspero.

En esa sencillez y síntesis –esta versión dura sólo dos horas– radica el acierto de la puesta en escena, aunque las búsquedas por el alma del protagonista hacen olvidar ese universo de magia y deslumbre que se supone habitan alrededor de la isla de Próspero, y donde no se propone la imaginería visual que anima la concepción de *La tempestad*. Incluso la escena donde los espíritus de Ceres, Juno e Iris hablan para los novios, carece del encantamiento y la cercanía con lo maravilloso de que está dotado el texto original.

Con todo, la versión de El Conventillo transmite un aire contemporáneo y la hondura existencial de un Shakespeare todavía intacto, de hermosos parlamentos y al cual tanto cuesta acertar en los montajes de hoy. Su propuesta se erige como interesante alternativa a la tendencia de un teatro chileno más bien de corte comercial y rápida llegada al espectador, proponiendo una correcta forma actual del rescate de un clásico. •

Juan Andrés Piña

Las conductas antes que los discursos



Macon (William Hurt) y Muriel (Geena Davis): la dificultad de expresar sentimientos.

CINE

***Un tropiezo llamado amor. (The accidental tourist).* Estados Unidos, 1988. Director: Lawrence Kasdan. Intérpretes: William Hurt, Kathleen Turner, Geena Davis.**

A diferencia de lo que sucede habitualmente con los directores más interesantes –cuyas películas suelen ser variaciones tenues de una única obsesión–, el cine de Lawrence Kasdan se caracteriza por una marcada diversidad, desde esa lograda incursión en el *thriller* y en los conflictos de identidad que era *Cuerpos ardientes*, hasta la revisitación del western en *Silverado*, pasando por el ajuste desencantado de cuentas con la generación del 60 en *Reencuentro*.

En *Un tropiezo llamado amor*, Kasdan se centra en el relato intimista de la programada existencia de Macon Leary (William Hurt), quien se dedica a la redacción de guías turísticas destinadas a los viajantes que, como él, desean mantener su rígido estilo de vida en cualquier lugar del mundo. Con inteligente humor, Kasdan utiliza los textos que Macon escribe para dar cuenta del propio estado interior de este personaje que ha erradicado las sorpresas de su vida. Como con este espíritu no se llega muy lejos, a poco andar Macon ha tocado fondo: su hijo murió, su esposa (Kathleen Turner) lo deja y la ausencia de riesgos no le sirve para disimular su soledad. *Un tropiezo llamado amor* (vaya título que le pusieron en Chile) es así una obra de introspección en la que las escasas acciones de los protagonistas sólo valen como reflejo de complejas angustias morales.

Kasdan adopta sobre este asunto una mirada contemplativa, similar a la que recorría *Reencuentro*. Pero este cuarto largometraje del director es bastante más sólido que aquella historia de afectos perdidos, porque esta vez Kasdan se concentró en tres protagonistas –la tercera en discordia es la excéntrica adiestradora de perros Muriel (Geena Davis), quien encarna el tropiezo amoroso de Macon– y prefirió el análisis minucioso de las conductas antes que los discursos acerca de cómo la sociedad modela a los individuos.

Lo bueno de *Un tropiezo llamado amor* es que la lectura sobre la dificultad del ser humano para comunicarse y expresar sentimientos en un entorno social que se define por la funcionalidad de sus relaciones, también está presente, ya sea a través de la familia de Macon, sobreprotectora y opresiva, o mediante las dudas y contradicciones que debe enfrentar Macon en la memorable escena en que acude por primera vez a la casa de Muriel. Y lo mejor del filme es que Kasdan ha conseguido transmitir tales sensaciones por la vía de la pura puesta en escena, sin sicologismos obvios y apoyado por cierto en un trío de intérpretes realmente sobresaliente. • **R.N.**

Lozapenco

Vajilla inglesa para Santibáñez

Confirmando que adonde va arma barullo y desata pasiones, Luis Locutín Santibáñez –el guatón cosmopolita (ver APSI 281)– tiene trastornado al inmutable Penco, ciudad cercana a Concepción que hasta la fecha sólo había vivido la emoción de maremotos, incendios forestales, varaduras de peces extraños y gigantescos, crímenes de amor y, en 1980, el galardón de haber sido el único lugar del país donde triunfó el voto no en aquel singular plebiscito. Santibáñez se ha convertido en "asesor técnico" del club de fútbol Lozapenco, que juega en tercera división y que, subido en la cresta de la ola, lleva más público a su cancha que el propio Colo-Colo al Estadio Nacional.



Locutín entre Rodolfo Dubó y Mario Soto: viejos conocidos.

El miércoles 17 de mayo, la empresa Lozapenco comunicó que Santibáñez recalaba en su club. Con él llegaron los ex seleccionados nacionales Rodolfo Dubó y Mario Soto, hombres duros pero siempre dúctiles a las instrucciones de Locutín, que los conoce bien. Santibáñez aclaró que asumía la tarea de "asesor técnico" sólo por la amistad que lo une con el presidente de la empresa, Feliciano Palma, y que lo hará sólo por un tiempo breve, pues muy pronto debería estar viajando a México para convertirse en entrenador de un club de primera división en ese país.

Pero a Santibáñez nadie le ha podido borrar la sonrisa. Locutín ha vuelto a sentir el placer de enfundarse sus buzos chillones que siempre le quedan ajustados, de posar para fotógrafos, de instalarse nuevamente en el ámbito de las noticias dejando atrás ese período de receso –y eventual olvido– que intentaba contrarrestar irrumpiendo con su volumen indisimulable en cuanto partido se jugara en el Estadio Santa Laura.

El beneficiado es Lozapenco, pues Locutín está empeñado en formar un buen equipo. Aparte de la presencia mitológica del eterno goleador Patricio Bonhomme, ya se han incorporado el arquero Marcelo Reyes, que viene de Colo-Colo; Mauricio Salas, Daniel Flores y José Luis Sánchez, de Unión Española; y los mentados Soto y Dubó. Incluso se habla de incorporar a un tal "chico Monje", también de Unión, al veterano Miguel Angel Neira y hasta al legendario Oscar Fabbiani, quien, según un cronista, "entrena todos los días en Santiago y está en gran forma física".

Santibáñez es una buena inversión para una empresa que, de paso, gana renombre y entusiasma a sus trabajadores no sólo por los buenos contactos de Locutín, que ha conseguido inscribir a los nuevos jugadores en cuestión de horas mientras el resto de los equipos debe hacer trámites por semanas, sino porque la asistencia de público llega a niveles inusitados.

LA TRETA DE LAS COLCHONETAS

El nuevo asesor técnico llegó el jueves 18 a Penco. El desafío era grande: Lozapenco había jugado tres partidos y contabilizaba justo tres derrotas, y el domingo 21 se medía con Deportes Rahue, puntero de la tercera división. Locutín preparó el ambiente: recorrió las plantas de vajillería, azulejos y duelas de la empresa, conversando con 1.000 de los 2.500 trabajadores. Firmó autógrafos. Se tomó fotos. Todos le dijeron lo mismo: "Ganemos, don Lucho".

Los que mejor se dieron cuenta de la presencia de Santibáñez en Penco fueron los jugadores de Rahue. El sábado, la víspera del partido, cuando se fueron a dormir, se encontraron con el problema de que faltaban colchonetas. Esa noche, metódicamente, una caravana de autos a punta de bocinazos les impidió dormir. El día del encuentro, el almuerzo se atrasó inexplicablemente y el bus que debía llevarlos al estadio simplemente no se apareció. Se fueron a pie, casi corriendo, pero en la portería del recinto no los querían dejar entrar. Al final ingresaron a la cancha abrochándose los chuteadores y sin precalentar a cabalidad. Deportes Rahue perdió tres a cero.

El domingo siguiente, el 28, le tocó el turno al equipo de La Unión. Al estadio de Lozapenco, recién remozado, con el pasto preparado por el especialista Florencio Ceballos, llegaron 10.532 personas. A la misma hora, en Santiago, el Estadio Nacional contabilizó seis mil ochochientos espectadores para ver el partido entre Unión Española y Colo-Colo. Lozapenco le ganó dos a cero a Deportes La Unión. Y Santibáñez, satisfecho, ya sueña con dejar al equipo puntero antes de irse a México, donde espera convertirse allá también en figura de polémica y noticia.

Penco, por ahora, sueña con campeonatos, con vajillas inglesas, con porcelanas finas. Ya un vecino lanzó un slogan, "Penco es fútbol", el que ha sido acogido con entusiasmo por la prensa deportiva, y ha terminado por reemplazar esa dudosa frase, de cuño municipal, que rezaba "Penco es amor". • **N.F.M.**

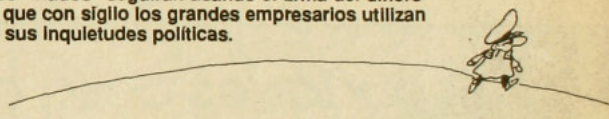
ECONOMIA

Nº 45 - Junio 1989

Las platas políticas de los empresarios

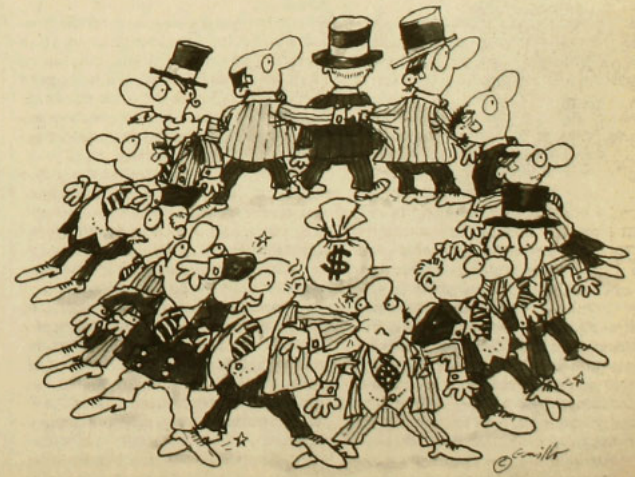
Aún no repuestos del bajón anímico que les causó el desestimiento de Hernán Büchi a la candidatura presidencial, los empresarios que creyeron en *el hombre* siguen comportándose como "viudos bonitos". Tal observación no proviene de las suspicaces tribunas opositoras, sino de los afligidos administradores que manejan las finanzas de las organizaciones políticas que se habían embarcado en la campaña de Büchi. El motivo de la ironía es también de carácter financiero: esos empresarios despechados, a guisa de escarmiento, optaron por restringir gran parte de la ayuda económica a aquellas organizaciones.

Mientras no haya claridad en torno al candidato y en la medida en que el oficialismo no les garantice una mínima cohesión política, estos "viudos" seguirán usando el arma del dinero como recurso de presión. Ocurre a menudo que con sigilo los grandes empresarios utilizan parte de su poder económico para canalizar sus inquietudes políticas.



Serios problemas económicos enfrentaban la semana pasada Renovación Nacional (RN) y la Unión Demócrata Independiente (UDI), los mayores partidos del oficialismo y, por lo demás, los mayores rivales que disputan liderazgos, ideas y programas en su interior. Ambos estaban sufriendo las consecuencias del retiro de Büchi de la carrera presidencial y el enojo de los empresarios que les cortaron la ayuda financiera como producto de ese retiro. En RN se hacían esfuerzos para tratar de restituir los flujos a través de gestiones personales del empresario y dirigente Pedro Ibáñez Ojeda, a quien se le atribuye parte importante del sustento económico del partido. En tanto, en la UDI se diseñaban mecanismos de recolección de ayuda directa entre sus militantes, a la espera de lograr reconvencer a los mecenas.

Sin embargo, estaba más o menos claro que los empresarios mantendrían su reticencia a restituir los aportes mientras la derecha oficialista no se pusiera medianamente de acuerdo en un candidato y en un pacto parla-



mentario. Quizás este último les importe más que el primero, porque, en el afán de no perderlo todo, los empresarios esperan contrarrestarle poder a la oposición en el plano legislativo. Con un pragmatismo a prueba de ilusos ellos sacaron nuevamente sus cuentas y creen factible una situación como ésta: el triunfo de un candidato presidencial opositor, una fuerte presencia del oficialismo en el parlamento y –lo más clave para ellos– el férreo control de las políticas monetarias, cambiarias y crediticias, a partir de la designación de Hernán Büchi –o uno de los suyos– en la presidencia del Banco Central.

La ley que le otorga plena autonomía al Banco Central está en su última fase de tramitación y el general Augusto Pinochet debiera designar al primer directorio antes de las elecciones del 14 de diciembre. Es un hecho para los empresarios que al menos por los cuatro años que dure el próximo gobierno democrático habrá relativa continuidad en la política económica, precisamente porque el período mínimo de permanencia del presidente del Banco Central autónomo es de cinco años. En el intertanto, el cálculo de los empresarios contempla la posibilidad de rearmar a las fuerzas de la derecha para ganar las presidenciales de 1993.

MALA INVERSION

Antes de la resignación de Büchi existía entre los grandes empresarios (agrupados en la Confederación de la Producción y del Comercio) un optimismo creciente. A contrapelo de la voluntad del ex ministro de Hacienda ellos habían estimado que una campaña bien llevada y bien regada podría haber puesto en jaque las mejores posibilidades de la oposición. Por eso habían comenzado a desembolsar grandes cantidades de dinero, con la esperanza de que las mismas no pasaran a pérdidas, como ocurrió tras el desenlace del plebiscito.

Si hoy día muchos mecenas de la derecha se muestran reticentes a financiar partidos es porque aún no superan la traumática experiencia del plebiscito. No es que piensen que con la plata que dieron en esa oportunidad se hayan hecho negocios oscuros. Tan sólo estiman que aquellos recursos no fueron bien invertidos; es decir, no cumplieron eficazmente el propósito para el cual fueron destinados: hacer una buena campaña proselitista en favor del candidato único, el general Pinochet. La mayor parte de los dedos acusadores apuntan a la UDI y al ex ministro del Interior Sergio Fernández, quienes monopolizaron la campaña sin dejarles participación a RN y a los independientes.

Para enfrentar el plebiscito los empresarios aportaron varios miles de millones de pesos, a partir de erogaciones voluntarias que le hicieron a una comisión que encabezó el actual ministro del Interior, Carlos Cáceres, y que además integraron los empresarios Eugenio Heiremans, Manuel Valdés y Jorge Fontaine. Este comité lo único que hizo fue recolectar el dinero y transferirlo a los generalísimos de la campaña del *sí* radicados en el gobierno. Por eso deslindan responsabilidades ante el fracaso en las urnas.

En la abortada carrera presidencial de Büchi uno de los más entusiastas financistas fue el grupo Matte, el de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones. En los meses que precedie-

El pudor es cosa del pasado

Guillermo Campero*

El gran empresariado podría ser, por varias razones, un actor destacado en el período político y social que comenzó en 1989. Primero, porque este sector está adquiriendo una personalidad ideológica mucho más consistente y agresiva que antes. A diferencia del pasado, en que fue un actor a la defensiva y concentrado en un comportamiento coyuntural y corporativo, ahora está tratando decididamente de intervenir en la vida política, económica y social en términos globales. Frente a las ideologías "desarrollistas y socializantes" que predominaron en años anteriores, este sector empresarial se siente hoy en condiciones de ofrecer una ideología propia y competitiva, la que resumen en el slogan de "defensa de una sociedad libre". Los grandes empresarios están perdiendo los complejos que tuvieron frente a esas ideologías y en el presente no parecen dispuestos a seguir subordinados a una ética social que les exigía esconder sus ganancias y que los definía como un sector poco confiable, en términos del bien común. Por el contrario, ahora están adquiriendo la convicción de que el espíritu de lucro, de producir riqueza, es el motor del progreso y que, por tanto, toda la sociedad termina beneficiándose de ello.

Estamos, en consecuencia presenciando la progresiva constitución de un actor colectivamente ideologizado, lo que le otorga una consistencia mayor que en su historia anterior.

Por otra parte, el gran empresariado dispone hoy día de un cuerpo de líderes con mayor visibilidad pública que antes, convencidos de que los empresarios se han ganado un lugar principal en la sociedad y dispuestos a reclamar ese lugar.

Además, este sector ha conseguido fortalecer sus organizaciones y las ha dotado de una visión más estratégica. Su propósito no es solamente jugar un papel en las elecciones de 1989, sino que tener un rol activo en el largo plazo, en defensa de su ideología y de sus intereses. El sector empresarial se concibe en el presente como un actor que debe ganar hegemonía en la sociedad, que debe convencer a la opinión pública, a los políticos, a los trabajadores y a la juventud de las bondades del sistema económico y social que denomina el orden liberal. En esta tarea los grandes empresarios están dispuestos a tomar un rol no dependiente de los partidos políticos de la derecha sino uno autónomo, sobre todo si éstos se muestran débiles o ineficaces para cumplirlo.

En el futuro, dado que la figura

***Sociólogo, director académico del Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales (ILET). Este artículo forma parte del documento "Los empresarios chilenos y el proceso de democratización".**



Inés Paulino

La UDI se moviliza: busca un sustituto de Büchi.

del general Augusto Pinochet ha perdido importancia, estos empresarios no estarán sometidos tan directamente al peso muerto que significaba aparecer asociados con el dictador. Este factor fue un importante obstáculo para la credibilidad de sus posiciones en la opinión pública, lo que impidió que estos empresarios lograran aparecer como los portadores de la modernidad y el progreso, pues no pudieron disociar estos aspectos de la imagen represiva de Pinochet.

Los grandes empresarios intentarán convertirse en un poderoso interlocutor del futuro gobierno democrático. Su poder lo sustentarán en la existencia de un importante sector privado, nacional o extranjero, que está tratando de no depender como antes del Estado, y de contar con una autonomía suficiente como para discutirle sus políticas. Por ello están apoyando las privatizaciones y la solución del endeudamiento de muchos empresarios con el sector público, antes de fines de 1989.

Igualmente, están tratando de llegar a acuerdos básicos con el sector sindical para disponer de una paz laboral negociada con anterioridad. En este aspecto su objetivo no es principalmente concertar acuerdos a nivel nacional o sectorial, sino sobre todo a nivel de empresa. Es en ese nivel donde creen tener las mejores posibilidades.

Al mismo tiempo, están intentando tener mayor presencia en la educación universitaria y técnico-profesional. Su "batalla de las ideas" tiene como grupos objetivos claves a quienes pasarán próximamente a formar parte de las capas intelectuales y técnicas del país.

ron al desestimiento, Matte multiplicó la ayuda a la UDI y a Renovación Nacional, con el fin expreso de destinarla a levantar la imagen de Büchi. Por la distancia casi hormonal que le tienen los principales ejecutivos del grupo económico a algunos líderes de RN, Matte le exigía un estricto control de las platas a Bernardo Matte, hermano de Eliodoro, a quien los viejos empresarios llaman cariñosamente *El Rucio*. Bernardo es miembro de la comisión política de RN y fue en el partido uno de los principales promotores de la candidatura de Büchi, lo cual interpretaba plenamente a Eliodoro, el más importante de los Matte, y a Ernesto Ayala, presidente de la Papelera, ex presidente de la Sofofa (Sociedad de Fomento Fabril) y persona influyente en los organismos patronales de

Pero esta estrategia de lograr un papel relevante tiene también varios obstáculos. En primer lugar, su débil éxito en la opinión pública. Todas las encuestas, incluso las encargadas por ellos mismos, muestran que su prestigio en la mayoría de las capas sociales no ha mejorado demasiado. Si bien han logrado transmitir una imagen de mayor eficiencia y modernidad, no han conseguido aparecer como un sector genuinamente interesado en el bienestar social del país. Por otra parte, su esfuerzo por separarse del régimen militar en sus aspectos represivos tampoco es demasiado exitoso. En particular entre los jóvenes, estos empresarios siguen siendo considerados como "aliados de Pinochet".

En segundo lugar, si bien han conseguido captar a una parte importante del pequeño y mediano empresariado con su discurso ideológico, subsiste entre este último sector una fuerte corriente anti neoliberal. Después de todo, los "éxitos" del modelo económico no han sido parejos y parte no des-

cúpula.

El grupo Matte, a diferencia de los otros grandes conglomerados empresariales, quedó en el aire con el desestimiento de Büchi. Después de la derrota de Pinochet en el plebiscito este grupo se aferró a la alternativa continuista de Büchi y, ante el fracaso de ésta, hoy se encuentra en la más completa orfandad política. Antes de apoyar una eventual candidatura de Sergio Onofre Jarpa, el grupo Matte decidió jugarse discretamente por algún sucedáneo de Büchi, que puede ser el ministro Carlos Cáceres, el abogado Hermógenes Pérez de Arce, o el ex generalísimo de la precandidatura de Büchi, Sebastián Piñera Echeñique, joven y emergente empresario y gran defensor del actual modelo económico.

Los esfuerzos del grupo Matte coinciden con los que realizaba la semana pasada la UDI, con el propósito de levantar una candidatura alternativa a la de Jarpa. A todo esto, en la UDI seguían haciéndose gestiones personales para intentar convencer a Büchi de que cambie de parecer y acepte la candidatura. De antemano se sabían esfuerzos inútiles pero algunos optimistas dijeron que lo hacían "por si acaso". De todas maneras, en la UDI también le reservan la presidencia del Banco Central al ex cuasi precandidato.

RADARES AL POR MAYOR

En el pragmático grupo de Anacleto Angelini se optó por poner los huevos en distintas canastas políticas. Se dice que este empresario es menos ideologizado que el otro y que "no tiene complejos para negociar con gente de izquierda, de derecha o de centro". Lo único que le interesaría es tener un ambiente propicio para seguir desarrollando sus empresas.

Angelini tiene radares dirigidos hacia distintos sectores. A través del presidente de Copec, Felipe Lamarca, estaría vinculado con el gobierno y con gente de la UDI; por intermedio de Fernando Léniz (ejecutivo de Soprole y de la AFP Summa) se relacionaría con RN; por la vía más familiar del alto ejecutivo de las pesqueras Felipe Zaldívar Larra-



Ellodoro Matte: un mecenas cansado de hacer donativos a la derecha.

preciable de los pequeños y medianos empresarios siguen percibiendo que han sido perjudicados. Además, la ideología nacionalista, de tipo industrial y favorable a la acción del Estado es aún fuerte en esta capa empresarial. Para ellos, la liberalización extrema del mercado, la apertura al exterior sin mayores regulaciones y el cuestionamiento del papel estratégico y de fomento del Estado, no sólo son políticas que los perjudican económicamente, sino que también son conceptos que chocan con su histórica visión de la relación Estado-economía-empresarios. Hay que recordar también que entre los pequeños y medianos empresarios la ideología corporativista ha sido fuerte y que la represión de sus gremios (que no contó con la defensa de los grandes empresarios) ha dejado huellas difíciles de borrar. Es posible que en un régimen democrático ellos aspiren a recuperar un mayor poder para sus organizaciones y pidan una participación corporativa más importante, aspiración a la que el gran empresariado es proclive.

Por otra parte, estos empresarios han defendido con fuerza en las regiones las economías locales, las cuales se han visto distorsionadas por la internacionalización económica y por la aparición de empresas nacionales y transnacionales (exportadoras y comerciales) que operan sin consideración de dichas economías locales, a diferencia de los grandes empresarios, que apoyan los mercados abiertos. Estos procesos de crisis de las economías locales han traído también consecuencias en la estructura social tradicional de las regiones, donde el clásico empresario regional ha perdido posiciones sociales frente a los agentes locales de la gran empresa nacional o internacional.

Si los grandes empresarios no logran que su estrategia sea respaldada por los pequeños y los medianos, probablemente perderán el acceso al poder de movilización que representan estos últimos. Es muy posible que los pequeños y medianos empresarios tengan una disposición favorable a negociar sus intereses de manera muy pragmática con el gobierno democrático encabezado por la actual oposición y por tanto no se sume tan fácilmente a una acción más ideologizada como la planteada por el sector vinculado a la Confederación de la Producción y del Comercio (CPC).

Lo anterior no quiere decir que el sector del pequeño y mediano empresario sea más favorable a un gobierno democrático conducido por la actual oposición política, sólo que, en una situación de democracia, este sector puede actuar más independientemente del gran empresariado.

En tercer lugar, aunque el sector empresarial vinculado a la CPC esté ganando una personalidad social y política propia, requiere de una fuerza política importante que pueda respaldar consistentemente su proyecto. Esta fuerza, capaz de actuar como vocero en el sistema político, no está muy claramente constituida. Aunque el partido Renovación Nacional (RN), la Unión Democrática Independiente (UDI) y el recién creado Centro Democrático Libre (CDL) constituyen las bases posibles de esta fuerza, solamente el primero de estos conglomerados tiene importancia electoral. Pero en su interior coexisten tendencias neoliberales y tendencias contrarias a esa línea, como es el sector del ex ministro Sergio Onofre Jarpa y del industrial Angel Fantuzzi. Estos últimos formaron el Frente Nacional del Trabajo antes de ingresar a RN, el que se destacó por sus críticas a las posiciones neoliberales. En consecuencia, el respaldo político al discurso del gran empresariado no es todavía del todo sólido. •



Manuel Feliú: tuvo que "sumergirse" para que no lo siguieran mal interpretando.

ín (hermano de Andrés y Adolfo), se relacionaría con la Democracia Cristiana; y a través del presidente de la Compañía de Carbones (Cocar), Efraín Friedmann, Angelini tendría llegada a la centroderecha, más exactamente al Partido Alianza de Centro (PAC).

El grupo Luksic, el tercero en importancia en el país, presenta influencias más difusas. Aunque fue un hecho conocido que su titular Andrónico Luksic simpatizó con la idea de tener a Büchi como candidato, ahora se dice que –a diferencia de los grupos competidores– podría cerrar filas con la candidatura de Jarpa. Hasta hace pocos años los grandes empresarios del país –sobre todo los más tradicionales– le reprochaban a Luksic el haber negociado la venta de algunas de sus empresas con personeros de la Unidad Popular, en tiempos cuando la Corfo servía para estatizar la economía.

De los tres grandes grupos, el más generoso con las iniciativas públicas destinadas a consolidar el actual modelo ha sido, sin duda, el de Matte. En su afán por difundir las bondades de la economía de mercado, Matte ha sido uno de los pocos que también decidió emprender la batalla de las ideas. De hecho fue el principal impulsor del Centro de Estudios Públicos (CEP), tal vez el único en el país especializado en investigar y promover la ideología neoliberal. De este centro Eliodoro Matte es su actual presidente.

El grupo de la Papelera también fue el principal promotor del conglomerado Empresarios por el Desarrollo, fundado en junio del año pasado y al cual muchos asociaron con la campaña previa al plebiscito. Sus gestores sostienen, en cambio, que fue una iniciativa destinada exclusivamente a defender los principios de la libertad de empresa. Esta institución prácticamente murió después del plebiscito, no porque haya concluido con su misión de concientizar a los chilenos, sino sencillamente porque Matte se aburrió de seguir cumpliendo el papel de "accionista" mayoritario del proyecto.

Mientras tanto, la Confederación de la Producción y del Comercio, la organización de cúpula de los grandes empresarios, cayó en una especie de letargo desde comienzos de año, cuando comenzó a perfilarse la idea de Büchi-candidato. En círculos de esta organización se comenta que su presidente, Manuel Feliú, provocó malestar en ciertas ramas empresariales con sus reuniones preparatorias de la concertación con los trabajadores, en diciembre del año pasado. La carrera de los candidatos ya había comenzado y desde la Sofofa le adjudicaron a Feliú más afanes presidencialistas que de concertación social. Tal supuesto contradecía las nacientes aspiraciones de algunos influyentes personeros del gremio industrial de levantar la candidatura de Büchi. Desde entonces muchos empresarios allegados a RN (jarpistas de tomo y lomo, por cierto) dicen con sorna que la Sofofa comenzó a funcionar desanfadadamente como "sucursal de la Papelera".

Feliú entendió el mensaje y sutilmente se "sumergió", para que no lo siguieran apuntando como un dirigente con ambiciones presidenciales. Pero quizás no logre eludir los problemas colaterales que pueda originarle su inocultable condición de jarpista. Los conflictos podrían acentuarse si los "viudos bonitos" que no se conforman con la renuncia de Büchi le siguen los pasos a la UDI en su intento por postular un candidato alternativo a Jarpa. Ante tan magna división en las filas de la derecha a los empresarios no les queda otra solución que repartir salomónicamente sus aportes financieros, siempre y cuando alguien los convenza de que esta vez el sacrificio no será en vano. •

Hugo Traslaviña

Serios problemas a los agricultores y ganaderos de entre la V y la IX regiones está provocando la sequía. El presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, Domingo Durán, dijo que "la falta de agua está causando pérdidas irreparables en los cultivos de trigo, raps y remolacha", lo que ha obligado "a muchos ganaderos a vender anticipadamente sus animales". Por eso solicitó al gobierno nuevos créditos para los afectados. •

Ningún contacto se habría producido entre los ejecutivos del Banco de Santiago y los del intervenido Banco Nacional. El presidente del primero de ellos, Julio Barriga, desmintió una eventual fusión entre ambas instituciones, aunque no descartó para el futuro esta alternativa con otra entidad financiera. •

Excedentes de entre 100 y 150 millones de litros de vino dejaría la actual temporada vitivinícola, según cálculos de la Sociedad Nacional de Agricultura (SNA). En abril pasado cayeron los precios del vino debido al exceso en la oferta. Los productores dicen que la eliminación del impuesto de ley de alcoholes podría aliviar en parte la crisis del sector. •

Denuncias de alzas de hasta un 50 por ciento en las tarifas de los servicios públicos y en los precios de productos esenciales hizo la semana pasada la Coordinadora Metropolitana del Comercio. Dijo que los precios que han experimentado las mayores alzas son los del té en bolsitas, los huevos, la leche, el pan y el azúcar. •

Un mes de huelga en demanda de mejoras salariales cumplieron la semana pasada cerca de 700 mineros de Colico, Trongol y Trongol Norte, de la Empresa Nacional del Carbón (Enacar). La empresa no quiere conceder aumentos salariales porque teme sentar un precedente ante los 4.200 mineros de Lota que próximamente entrarán en proceso de negociación colectiva. •

Abundantes quiebras se produjeron en mayo, según informó el jueves pasado la Fiscalía Nacional de Quiebras. Fueron once en total, entre las cuales destacan la de la Hotelera y Turismo Los Pirineos (Chillán), la Sociedad Arrocera El Volcán (Curicó) y la firma de ingeniería especializada Ingespel. En mayo del año pasado se produjeron seis quiebras. •

Modelo sueco

No alineado y poco contaminado

Aparte de ser conocido por su liberalidad sexual, dicen que Suecia es el país donde se pagan más impuestos y donde existe una de las políticas de bienestar social más vastas del mundo. Estas y muchas otras cosas que se dicen de ese país nórdico las aclararon expertos suecos que asistieron al seminario "Desarrollo, democracia y equidad: las experiencias de Suecia y América Latina", que organizó el Centro Internacional del Movimiento Obrero Sueco (AIC) y la Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe (Cepal), la semana pasada en Santiago.



Trabajadores suecos: con alto poder negociador frente a los empresarios.



Seminario en la Cepal: el modelo sueco concitó la atención.

Con menos población que Chile (sólo 8,3 millones de habitantes), Suecia tiene un producto nacional bruto (PNB) de 170.000 millones de dólares, casi ocho veces mayor que el de Chile. Los trabajadores son 4,4 millones, de los cuales el 37 por ciento está ocupado en el sector público. Al contrario de lo que suponen muchos observadores extranjeros, sólo el ocho por ciento de la industria es de propiedad estatal; otro cinco por ciento es de propiedad cooperativa, y el resto se encuentra en manos privadas.

El gran número de empleados fiscales y el amplio programa de leyes sociales explican el elevado volumen de impuestos que cancelan los suecos: alrededor del 55 por ciento del PNB. Los socialdemócratas –actualmente en el gobierno– reconocen que este sistema tributario necesita ser remozado, aunque no tanto en la cantidad de impuestos como en su calidad, porque desean aumentar la eficiencia de sus leyes sociales.

Sin embargo, el doctor en economía Villy Bergström dijo a APSI que no hay ningún sueco que efectivamente cancele todos los impuestos que se le cobran. Si se contabilizan numerosas devoluciones que hace el Estado a través de beneficios gratuitos en salud, educación y otros subsidios existentes en ese país, la obligación tributaria disminuye, en realidad, a 10 ó 15 por ciento del PNB. Incluso hay grupos familiares que, según el número de miembros y sus niveles de ingresos, están excluidos de estos pagos.

Desde 1963 hasta ahora, la tasa de desempleo oscila entre el uno y cuatro por ciento. Los cesantes cuentan con subsidios que les permiten satisfacer ampliamente sus necesidades. Otro indicador halagüeño de la economía sueca son las exportaciones que en 1987 representaron el 37 por ciento del PNB.

Una de las cosas que más preocupa a los suecos es la persistencia de la inflación. Sin embargo, los incrementos de los precios han sido en los últimos años similares al promedio de los países que integran la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE). En 1988 la inflación en Suecia llegó al 6,5 por ciento.

Al respecto, el profesor de la Universidad de Estocolmo, Gosta Rehn, dijo en el seminario que esta cifra se debe a que nunca en su país se ha llegado a aplicar una política antiinflacionaria. Hasta ahora el gobierno ha ensayado métodos para convencer a los sindicatos de que colaboren en la tarea de reducir la inflación hasta el nivel de sus competidores y socios comerciales más importantes en el mercado mundial. En todo caso, nunca los suecos han recurrido a estrategias como dejar que aumente el desempleo para de esa manera torpedear el poder de negociación de los sindicatos y por esta vía controlar los precios.



Aunque no existe ley que fije el salario mínimo, igual hay una especie de sueldo base definido por los propios sindicatos y éste es absolutamente respetado por los empresarios. Este salario asciende a cerca de 7,5 dólares por hora, algo más de 1.300 dólares mensuales.

Dentro de este holgado marco salarial y en medio de múltiples políticas y programas de pleno empleo, los trabajadores y empresarios suecos tienen la garantía adicional de contar con leyes sociales que mejoran sustancialmente la calidad de vida.

En lo que se refire al mercado laboral, la lucha contra el desempleo dispone de dos tipos de políticas: pagar a las personas que no trabajan manteniéndolas fuera de la población activa, y por lo tanto, fuera de las estadísticas de empleo. La otra, pagar por la creación y la utilización de nuevas oportunidades de empleo.

En términos prácticos, cuando surge un problema, como por ejemplo el cierre de una fábrica, el Consejo Nacional del Mercado del Trabajo (donde están representadas las organizaciones sindicales, empresariales, y, en menor grado, el gobierno central y el gobierno local) elige el programa más conveniente para la región: reforzar el servicio de colocaciones; iniciar proyectos de inversión pública y obras financiadas con fondos fiscales para los desempleados; o colocar a éstos en el sector de los servicios públicos.

CAPACITACION LABORAL

También se puede optar por organizar o ampliar los cursos de formación profesional y ofrecer subvenciones a los trabajadores para que busquen puestos de trabajo fuera de su zona de residencia, y subsidios para trasladarse de domicilio en los casos en que parezca oportuno. Sin embargo, en 1987 se eliminó la mayoría de los incentivos a la movilidad geográfica debido a la gran migración a las grandes ciudades. Esto agravó el problema habitacional y produjo alzas en los precios de los arriendos, a la vez que fomentó el mercado negro de ese mercado.

En el fomento del empleo las fórmulas más utilizadas son el subsidio a las empresas por las nuevas contrataciones y los cursos de formación profesional. Entre un dos y tres por ciento de la población trabajadora aprovecha durante el año estos cursos que son distintos e independientes del sistema educativo tradicional de Suecia.

Pierre Schori, viceministro de Relaciones Exteriores de Suecia

El tiempo de Chile



Al seminario de la semana pasada organizado por la Cepal asistieron cerca de 60 expertos de ocho países latinoamericanos y de Suecia. Entre ellos estuvo Pierre Schori, viceministro de Relaciones Exteriores de Suecia, quien contestó para APSI las siguientes preguntas:

–¿Qué tipo de cooperación ha mantenido Suecia con Chile durante estos años de régimen militar?

–Con los amigos de Chile hemos tenido una colaboración modesta. Nuestra contribución ha sido mantener nuestros lazos de amistad y nuestros contactos culturales. Hasta ahora se había creado un muro alrededor de Chile, el que había permitido contactos muy poco normales.

–Pero ahora es inminente la llegada de un gobierno democrático.

–Por eso ahora hay todo un mundo exterior preparado para estrechar relaciones con Chile.

–¿Y de qué manera su país va a estrechar relaciones con Chile?

–Hasta 1973, había una cooperación bastante amplia con su país y ya estamos buscando guías y métodos para empezar de nuevo, tanto desde el punto de vista económico, como cultural y científico. Hay una trabajo en este sentido que ya está en marcha. Desde luego que existe la mejor disposición hacia Chile. Esta ola de democratización que ya no se puede parar demuestra que hay una gran ansiedad de libertad y ahora llegó el tiempo de Chile. •

El economista Gonzalo Daniel Martner tiene especial predilección por los temas agroalimentarios. El libro *El hambre en Chile*, que puso en circulación la semana pasada, probablemente desatará polémica por las crudas cifras que en él entrega. Aquí va una: que el doce por ciento de la población adulta del país está por debajo de las 1.600 calorías diarias, lo cual le impide "realizar cualquier labor productiva". •

La edición de otoño de 1989 de la revista *Estudios Públicos* (380 páginas), que edita el Centro de Estudios Públicos (CEP), incluye un paquete de cinco trabajos del ámbito económico, entre los cuales destaca uno del economista Francisco Rosende, titulado "Elementos para el diseño de un marco analítico en el estudio de la pobreza y la distribución del ingreso en Chile". Lo que hace Rosende (gerente de estudios del Banco Central) es tomar un conjunto de cifras oficiales sobre la evolución de los indicadores sociales y decir –sin decirlo– que el problema de la pobreza ha disminuido. •

Los resultados de una encuesta a trabajadores industriales de Santiago, realizada en diciembre de 1988, aparecen en una publicación reciente del Centro de Estudios de la Mujer (CEM). El informe, titulado *Condiciones de trabajo*, fue preparado por la economista Thelma Gálvez, y en él confirma las antiguas discriminaciones que sufren las mujeres en el campo laboral; entre otras, que los varones, realizando similares funciones que las mujeres, reciben remuneraciones más altas que éstas. •

LA PEQUEÑA AGRICULTURA



JORGE ECHENIQUE L.
NELSON ROLANDO N.

AGRARIA

Los investigadores de Agraria Jorge Echenique y Nelson Rolando publicaron el libro *La pequeña agricultura* (193 páginas), en el cual exponen las "grandes potencialidades que reserva la agricultura campesina chilena" (poseedora de un tercio de la tierra cultivable del país). Tales potencialidades podrían aprovecharse en forma más eficiente si hubiera una política destinada a remover las condiciones de subordinación en que se encuentra el campesinado, dicen los especialistas. •

Durante la asistencia a estos cursos los trabajadores perciben subsidios equivalentes al 90 por ciento de sus rentas normales, descontados los impuestos, igual que el monto de los subsidios para los desempleados. Estos cursos duran desde algunas semanas hasta dos años o más. En Suecia es cierto eso de que hay trabajadores que pasan varios años estudiando sin costo para sus bolsillos. Entre estos cursos están aquellos que enseñan el idioma sueco a los inmigrantes y que han favorecido a los casi 20.000 chilenos que se avecindaron en ese país en los años de régimen militar. También hay cursos de repaso de determinadas asignaturas escolares básicas y de preparación general para el trabajo industrial.

¿Qué factores han permitido esta amplia cobertura social en Suecia? Los expertos citan primero el hecho de que la situación política sueca se ha caracterizado durante largo tiempo por un considerable grado de acuerdo y de estabilidad. De hecho, un mismo partido (el socialdemócrata) ha ocupado el gobierno durante los últimos 60 años, con excepción de un período de seis años (entre 1976 y 1982), cuando el gobierno estuvo en manos de los liberales.

Para comprender el clima de concertación y el grado de estabilidad existentes en Suecia, los expertos distinguen tres períodos en su historia reciente. El primero comprende desde la instauración del sistema parlamentario en 1917; la segunda etapa comienza en 1932, cuando ingresa al gobierno el Partido Socialdemócrata. Es en esta etapa cuando surgió lo que se ha llamado "el modelo sueco". El tercer período comprende los últimos quince años, cuando este modelo enfrenta mayores tensiones sociales y políticas. Aun así, desde la perspectiva internacional, Suecia sigue siendo un país de excepción.

Hace 60 años la socialdemocracia sueca partió con un país pobre y escasamente industrializado. Pero poco a poco se fue enriqueciendo a través del desarrollo de nuevos mercados en donde colocó productos industriales elaborados sobre la base de un conjunto de inventos e innovaciones desarrolladas a comienzos de siglo. Simultáneamente inició la explotación de sus recursos naturales: bosques, yacimientos mineros y energía hidráulica.

En los años posteriores a la segunda guerra mundial el crecimiento económico se multiplicó debido a que la capacidad industrial del país se encontraba intacta. Suecia se había librado de las guerras mundiales y sus productos fueron crecientemente requeridos para la reconstrucción de Europa.

Al momento de instaurarse el régimen parlamentario existían cinco corrientes políticas: tres de ellas se clasificaron como partidos burgueses (el conservador, los liberales o partido popular y el partido creado por los agricultores, o Liga Campesina, o más recientemente, el Partido del Centro). Los dos restantes eran de carácter socialista: el socialdemócrata y el comunista. Este último ahora cuenta con no más del seis por ciento del electorado.

La correlación de fuerzas se mantuvo inalterable hasta el año pasado, cuando ingresó un sexto partido al Parlamento: el partido de los verdes. Simultáneamente se fueron fortaleciendo las organizaciones sindicales hasta constituir hoy una sola confederación de trabajadores fuerte y poderosa.

Con estabilidad política y concertación entre empresarios y trabajadores, los suecos han hecho más fácil la tarea de las reformas sociales y el esfuerzo por mantener una cesantía reducida. Ellos dicen que el carácter pacífico que los caracteriza proviene de los movimientos populares de organización democrática que surgieron en el país a fines del siglo XIX. Estos constituyeron verdaderas escuelas de entrenamiento democrático para los suecos. Aun así, no todo ha sido miel sobre hojuelas. Los empresarios presentaron bastante resistencia a muchas de las innovaciones sociales, aunque ellos mismos resultaron finalmente favorecidos. Así pasó con el fondo de los asalariados que consistía en el traspaso de una parte de las ganancias de las empresas a fondos especiales por rama industrial. Fue largamente combatido y en 1983 se aprobó una versión revisada del proyecto original.

En la actualidad existe consenso de que el sistema de bienestar social ha comenzado a exhibir ciertos vacíos. Algunos sectores, como son los casos de la salud y la educación, parecen ser menos eficientes que antes y por su parte las grandes organizaciones sindicales no han sido capaces de negociar los salarios en la forma efectiva de antes. Pero todavía existe una gran cuota de colaboración y concertación, de allí la confianza con que los suecos esperan correcciones en estas materias.

Mientras continúa como país no alineado, Suecia se apronta a intensificar sus políticas de cooperación y ayuda a los países del Tercer Mundo. Chile está en las prioridades del país nórdico una vez que recupere la democracia. •

Elena Gaete

CAFE del CERRO



FABIANA CANTILO
Rock argentino
JU. 8 al MA. 13 de JUNIO

JUNIO
ESPECTACULAR

LU. 5 de JUNIO
NITO MESTRE
(Ex Sui Generis)
MA. 6 de JUNIO
ATERRIZAJE FORZOSO
(Nuevo rock chileno)
MI. 7 de JUNIO
RENE IVONNE FIGUEROA
(Cantactriz)
JU. 15 al MA. 20 de JUNIO
PEDRO Y PABLO
La marcha de la Bronca

VIERNES Y SABADO
TRASNOCHES: FELO Y NENE

Ernesto Pinto Lagarrigue 192 / Fono: 778308

Cia. Teatro Chileno
PRESENTA
ANIVERSARIO



De FERNANDO CUADRA
Con: *GABRIELA MEDINA*
CESAR ARREDONDO

TEATRO CONVENTILLO 2
BELLAVISTA 173 • Fono: 774164
Martes a viernes 20.00 hrs.
Sábado 20.00 y 22.30 hrs.
Domingo 18.30 hrs.

CINE ARTE NORMANDIE
Desde el lunes 5 de junio
DE MAO A MOZART
Un film de Murray Lerner



con: Isaac Stern y David Golub
Todo espectador. Educativa
Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 hrs.:
Entrada general $350. Estudiantes y 3ª edad $250. Miércoles precio único $200

CINE DE TRASNOCHE
A las 0,15 hrs.
Vi. 9 y Sá. 10 de junio
SIN SALIDA
de Roger Donaldson
con: Kevin Kostner y Gane Hackman
Mayores de 18 años
Alameda 139 • Fono: 392749

ICTUS Presenta:
La noche de los VOLANTINES
De ICTUS y Marco A. de la Parra
CON:
JOSE SECALL
MARIEL BRAVO
HECTOR NOGUERA
PAULA SHARIM
EDGARDO BRUNA
Dirección:
NISSIM SHARIM
De Martes a Sábado
a las 19:30 hrs.
TEATRO LA COMEDIA
Merced 349
Fono: 391523

espaciocal
presenta
Lu. 5 al Mi. 7
TERCIOPELO AZUL
de Dlynch
Ju. 8 al Mi. 14
HIGHLANDER
EL ULTIMO INMORTAL
de Russel Mulcahy
En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 , 22.00 hrs.
Vi. y Sá.: Trasnoche
a las 24.00 hrs.
GALERIA del 22 de mayo
al 14 de junio
"OLEOS"
de Pilar Garcia
Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326 - 485504

Perú

El arrollador avance de Sendero Luminoso

Sendero Luminoso anunció, el 24 de mayo, la iniciación de una nueva etapa de su lucha armada en Perú: la instauración de una "República Popular de Nueva Democracia en formación, en base a comités populares y bases de apoyo campesino". Según el vocero de la organización, el semanario El Diario, *"en el viejo orden hay un vacío de poder, ya que existen cinco municipios provinciales y 86 distritales que no funcionan", y medio millar de alcaldes y regidores han "huido, renunciado o fueron ejecutados". En esta versión, allí mandan ellos, los senderistas.*

Quizás las cifras dadas no sean exactas, pero ya es un hecho que Sendero Luminoso tiene un gran poder en Perú, que su avance es arrollador y que no considera que la izquierda que cree en la vía electoral sea su aliada.



Antropólogo Jaime Urrutia

La revista peruana *Quehacer* entrevistó a Jaime Urrutia, un antropólogo militante de Izquierda Unida que fue elegido alcalde de Ayacucho en 1986, que trabaja en esa zona desde 1970, y que hasta 1988 fue director del Instituto de Estudios Rurales José María Arguedas. Secuestrado y torturado por los militares en 1983, ahora Urrutia está amenazado de muerte por Sendero y viajó a París para hacer un paréntesis durante un año. La organización armada ya no sólo rechaza la labor de los municipios, sino también la de los centros privados que se ocupan del desarrollo rural. Primero amenazó a los funcionarios de las organizaciones no gubernamentales (ONG) y consiguió que suizos y belgas salieran de las zonas controladas por Sendero. Ahora tampoco quiere a las instituciones peruanas autónomas como la de Urrutia.

Quehacer entrevistó a Urrutia como un homenaje "a los miles de profesionales y militantes de izquierda que arriesgando su vida se enfrentan con valor y consecuencia a las estrategias de guerra en curso hoy en nuestro país".

–La impresión que se tiene fuera es que Sendero crece, que Sendero ya casi, en la práctica, ha tomado todo el eje de la sierra y que tiene una capacidad de crecimiento bastante grande. ¿Tú compartes esa idea? ¿Ocurre eso en Ayacucho?

–Sí: yo creo que Sendero crece. Por lo menos ha puesto todo su aparato militar en actividad y ha logrado movilizaciones importantes...

–¿Pero cuál es la fuerza de Sendero en Ayacucho: militar o política?

–Yo diría que las dos. Ahora, cuando digo Ayacucho, puedo decir también Huancavelica, zona de emergencia. Ha logrado movilizaciones grandes, te decía, porque en el último paro que hubo el año pasado, que se puede decir que tuvo –como siempre– una gran dosis de miedo, ellos han detenido vehículos en la carretera, y la participación campesina ha sido grande en los decomisos.

–¿Cómo es? ¿Puedes explicar eso?

–Hubo un "paro armado", como les llama Sendero. No recuerdo la fecha exacta, pero fue más o menos hacia fines de noviembre o principios de diciembre. En el transcurso del paro interceptaron los carros que iban de Ayacucho a Pisco; ahí, en la altura, veinte, treinta carros, incluyendo un ómnibus de la universidad que venía a Lima a actuar en un festival folclórico. Les bajaron las llantas a todos los carros que transportaban víveres y decomisaron, saquearon los víveres. El grupo que participaba en el saqueo tenía un núcleo armado, pero había una cantidad significativa de campesinos (más de cien, según los que viajaban en el ómnibus de la universidad, que fueron testigos de esto). Si se logra esa convocatoria por los alimentos, me imagino que también para otras cosas logran movilizar a la población. Ellos han crecido en cuanto a su posibilidad de convocatoria en un momento de crisis como éste. Pueden llamar más fácilmente a paros; pueden llamar a campesinos para acciones.

–¿Tú descartarías la hipótesis que dice que Sendero sólo puede captar campesinos vía la coacción?

–Yo nunca he creído en eso. Yo no creo que los cuadros, la gente de Sendero sea captada por la coacción, salvo en una proporción menor.

–Por lo menos en la zona de emergencia.

–Yo no sé cómo será en otras partes, pero me lo imagino. Ningún ejército se mueve solamente por el miedo. Sus militantes, sus soldados no pueden ser captados todos por el miedo. Tiene que haber un nivel de convocatoria, un nivel de convencimiento. Habrá alguna presión...

–Para ti, ¿cuál es el nivel de convencimiento?

–Entre los sectores jóvenes. Imagínate el futuro de un campesino que tenga dieciséis o diecisiete años y que se quede en su comunidad. Qué cosa piensa que va a hacer de su vida: migrar a la ciudad, estudiar, seguir subdividiendo la tierra que le tocó de sus padres... Es un momento muy frustrante para muchos sectores de la sociedad en las áreas rurales y urbanas. Yo creo que la mayor convocatoria y el mayor convencimiento está en los sectores jóvenes, en un país, además, donde los jóvenes son la mayor parte de la población.

–¿Cómo los convoca? ¿A través del discurso ideológico? Porque en Ayacucho, si bien Sendero puede exhibir todavía un puritanismo en lo ideológico, un pensamiento puritano maoísta, en el Alto Huallaga parece mostrar, en cambio, el pragmatismo de un empresario, de un comerciante.

–No. No es la pureza ideológica lo que transmite Sendero en Ayacucho. Transmite un pragmatismo de reparto de alimentos, de sanción de autoridades, de fuerza, de reivindicación...

–¿Son los buenos? ¿Quiénes son los malos, entonces?

–Aquí no hay ni buenos ni malos. No hay que ser maniqueos. Pero si Sendero avanza es seguramente por sus actitudes más que por sus planteamientos. No son, pues, los discursos de Mao Zedong los que están ahí repartiendo. Están transmitiendo el hecho de que tienen fuerza, el hecho de que pueden repartir alimentos, el hecho de que pueden convencer a la población o a algunos sectores de ella de que no va a haber niveles de discriminación. Y esto no como mensaje, sino como actitud cotidiana, de tratamiento igual, de respeto a la lengua. Están transmitiendo que son iguales, en última instancia, porque son iguales incluso físicamente a la población. No es que Sendero avance porque está repartiendo en Ayacucho los principios del maoísmo. Yo creo que la gente tiene muy poca idea, o tenemos muy poca idea, de cuáles son los planteamientos, el programa de Sendero, su plataforma. Eso es desconocido por la inmensidad de los peruanos.

–¿Cómo ves en este momento la estrategia de Sendero?

–Yo creo que lo que está haciendo Sendero ahora es avanzar al máximo en cuanto a niveles de movilización, para después pasar a un reflujo cuando venga lo que más o menos en el país se considera que puede venir: un gobierno militar duro, que es casi la única opción que se vislumbra frente a esta crisis. Pero el Estado no existe. Lo único que queda del Estado en gran parte del territorio peruano es el aparato represivo.

–¿Qué queda del Estado en Ayacucho?

–¿Del Estado en Ayacucho? En las ciudades queda la formalidad...

–Es decir, los ministerios...

–Los ministerios, las oficinas públicas, los bancos.

–¿Y en el campo?

–En el campo no queda casi nada. Queda el puesto de la policía o el cuartel del Ejército; los alcaldes...

–¿Y las escuelas, las postas médicas?

–Las postas médicas en realidad no existían tampoco antes.

–Pero se han construido...

–Muy pocas, y están sin implementarse. Es muy difícil conseguir llenar las postas médicas construidas, incluso en la ciudad de Ayacucho, donde hay postas subutilizadas por falta de cuadros profesionales. Pero en muchas zonas del país el Estado ya casi no existe. Los alcaldes renuncian en masa. Sería interesante hacer una lista y ver cuántos alcaldes quedan en las zonas en emergencia. Deben quedar muy pocos; sólo en los sitios que son capitales, donde hay más protección, seguridad. Pero en las zonas rurales, pequeños pueblos, capitales de distrito, ni alcaldes, ni gobernadores, ningún tipo de autoridad.

–Pero eso es, evidentemente, culpa de Sendero.

–Claro.

–Va y mata. ➡



Posta médica abandonada: "En muchas zonas del país el Estado ya casi no existe", dice Jaime Urrutia.



Fernando Sanz

Perú: la violencia que empezó en Ayacucho hace nueve años ya se ha extendido prácticamente por todo el país.

–Va y mata; o presiona para que renuncien al cargo.

–¿Pero eso no sería contradictorio con lo que dijiste anteriormente acerca de su capacidad de convocatoria?

–No. La capacidad de convocatoria está en otros sectores de esa misma población, no en las autoridades. Las autoridades son, en muchas partes, casi, casi sinónimo de "leído", de "escribido", de gente que domina el manejo de la sociedad mayor. No son expresión, en muchos casos, del sentimiento mayoritario. En otros casos, sí; incluso son realmente representativos de lo que es la gente. Pero yendo a tu pregunta: no es contradictorio, porque que renuncie una autoridad, ¿qué significa?: que el hombre sigue vivo. Es amenazado en cuanto a que es representante del Estado. Si deja de ser representante del Estado pasa a ser un señor más sobre el cual no hay presión. Me imagino que es la lógica que manejan.

–Resumamos. Hay un crecimiento de Sendero...

–Sí.

–Hay una legitimidad de Sendero en determinadas zonas campesinas; hay una oposición y un miedo sólo en los sectores que tú llamas "leídos" y "escribidos"; el Estado no existe, sólo se limita al puesto policial...

–El Estado va deshaciéndose.

–Se va deshaciendo. Entonces no es tan cierta aquella afirmación de que la culpa de toda la violencia la tienen las fuerzas armadas.

–No, pues. Eso no es cierto, y nunca ha sido cierto. Sendero ejerce una fuerte dosis de presión terrorista sobre la población. El mismo dicho aquel de que "el partido tiene mil ojos y oídos" ya es una cosa que define actitudes propiamente terroristas, y muchas de las muertes de Sendero y muchas de las amenazas son inexplicables, son solamente para generar una presión sobre la población.

–¿En este ascenso de la violencia en el Perú, Sendero sí cumple un papel importante?

–Evidentemente. Si no generara esa violencia no podría tampoco avanzar. Es un partido organizado que ha roto el monopolio de las armas del Estado y que ha ido acumulando experiencia y eficacia militar. Sendero genera su propia violencia para poder seguir avanzando. No puedes avanzar con discursos dentro de su lógica. El Ejército no puede responder tampoco sólo con volantes, con discursos. Cada uno tiene, a su manera, su lógica de violencia para acumular su propia fuerza.

–¿Tú crees que en este momento, al cabo de nueve años desde que Sendero iniciara su lucha armada, todavía Ayacucho sigue siendo el problema central?

–Yo creo que no: ya es un problema nacional.

–O sea, ya no hay una solución que sólo pase por Ayacucho...

–Definitivamente no, porque además de la capacidad militar de Sendero, su presencia es casi nacional; y me parece incluso que Huancayo es más importante que Ayacucho, y que la selva nororiental puede ser más importante que Huancayo. No: Ayacucho fue el inicio de esta guerra, y en cierta medida sigue siendo importante, porque hay una mayor antigüedad, mayor proliferación de cuadros...

–Un símbolo...

–Claro. Pero no sólo eso. Ahí, además, dadas las condiciones de vida, las posibilidades de captar a esta juventud descontenta son mayores. Ayacucho, aparte del narcotráfico, no tiene ningún eje en su vida económica...

–Pero el narcotráfico es insignificante en esa región...

–Bueno, será insignificante comparado con las proporciones que alcanza a nivel nacional, pero sí es el eje a nivel regional. Claro que para un millonario ésa es una miseria, pero esa miseria es lo más importante en Ayacucho. Sin el narcotráfico Ayacucho no tendría 120 mil habitantes: tendría 20 mil, no más.

–¿Esto quiere decir que para Ayacucho, o para la zona de emergencia, o para aquello que Alan García llamó una vez el "trapecio andino", no existen posibilidades de revertir esta situación?

–Es muy difícil.

–¿Ni en el corto ni en el mediano plazo?

–No, no, porque tendría que desencadenarse una guerra total, que es lo único que se concebiría como solución radical desde un punto de vista puramente militar.

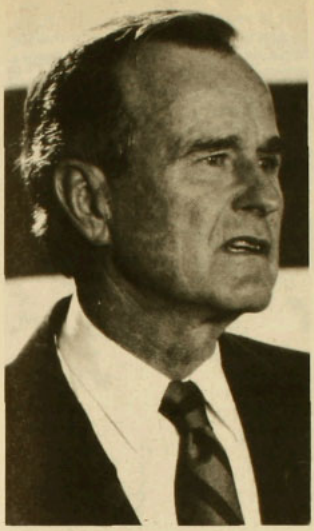
–Desde el punto de vista de Sendero.

–Claro. Y también el Ejército, porque, en esta perspectiva puramente militar, la guerra sólo puede ser total. Es lo que algunos están concibiendo. Es decir, ya no va a haber quince mil muertos, sino trescientos mil, cuatrocientos mil muertos. Hablaríamos, pues, de cifras que América Latina no ha conocido en guerras internas.

–Entonces, ¿por dónde pasa la solución? ¿Por la mayor presencia del Estado en las zonas donde Sendero ha decidido desarrollarse?

–Claro. Pero más que por la mayor presencia del Estado, por que la población se sienta reivindicada con medidas importantes que le permitan acceder a otros niveles de vida, a otros niveles de decisión política, porque la gente en gran parte del país vive al margen de las decisiones, de las inversiones; al margen, incluso, de muchos productos de consumo fundamental. Eso en primer lugar. En segundo lugar, que la población sienta que no son ciudadanos de quinta categoría, sino de primera; es decir, que la población sienta que la tratan como gente. A mí me sorprende mucho cuando salen noticias en Lima, en los periódicos de circulación nacional, dando cuenta de la aparición de un muerto desconocido, y dicen "el muerto tiene apariencia provinciana". No saben quién es el muerto: está sin documentos, sin identificar, y ponen ahí "de apariencia provinciana", una forma muy elegante de decir que es cholo, indio. Yo creo que Sendero en gran parte avanza por eso; no porque reivindica lo indígena, lo nativo, sino porque quienes están ahí son iguales a la población: no son sectores medios, no son gente distinta físicamente; hablan la misma lengua y la gente se siente cerca. •

Raúl González



Desarme

La despercudida de Bush

El Presidente de Estados Unidos, George Bush, trató de ocultar lo inmensamente satisfecho de sí mismo que se sentía la semana pasada en Europa, pero no pudo, justamente porque se notó que hacía esfuerzos por disimular. Y era comprensible, porque acababa de lograr su primer gran éxito de política internacional después de cinco meses de gobierno y cuando ya muchos se empezaban a preguntar si no sería un pusilánime sin remedio.

Bush demostró que el semisilencio que había guardado su administración no se debió a indecisiones crónicas, sino que, como se dijo, fue destinado a pensar con calma los pasos a dar. El mandatario norteamericano llevó ante la OTAN una propuesta que fue acogida y que mató dos pájaros de un tiro: resolvió las discrepancias internas en el seno de la alianza occidental y puso al líder soviético, Mijail Gorbachov, en posición de responder frente a una iniciativa suya, revirtiendo una tendencia, arrastrada desde el gobierno de Ronald Reagan, a que fuera la Unión Soviética la que siempre tomara la delantera en materias de desarme.

El jefe del gobierno alemán, Helmut Kohl, no ahorró en adjetivos al referirse a George Bush, la semana pasada: lo felicitó "por este plan clarividente, que confirma brillantemente una vez más el liderazgo norteamericano". Tan exagerada reacción se explica porque ambos –Kohl y Bush– eran justamente quienes encabezaban las dos posiciones divergentes dentro de la OTAN y sus discrepancias fueron superadas gracias a la propuesta que llevó el Presidente norteamericano a la IX reunión cumbre de los 16 integrantes de la alianza, que se efectuó en Bruselas el 29 y 30 de mayo, coincidiendo con el 40º aniversario de la creación de la OTAN.

La propuesta de Bush aceptada por la OTAN contempla la apertura de negociaciones con la URSS para una reducción de los misiles de corto alcance instalados en Europa si en un plazo no superior a un año se llega a un acuerdo en las conversaciones sobre una reducción de las fuerzas convencionales en Europa, que se realizan en Viena desde marzo pasado. Con respecto a éstas, el plan hace también proposiciones precisas que implican, por un lado, insistir en ciertas demandas de la OTAN y, por otro, ceder a algunas de las del Pacto de Varsovia.

Desde hace dos años, Alemania, con el apoyo de otros países (Bélgica, Dinamarca, Islandia, Noruega y Turquía), ha estado pidiendo que la OTAN abra negociaciones sobre los misiles de corto alcance instalados en Europa. Pero el 27 de marzo pasado, Kohl fue más allá y exigió pública y drásticamente la apertura de esas conversaciones con miras a la eliminación de los misiles que caen en la categoría SNF (Short Nuclear Forces) y que son los que tienen un alcance inferior a 500 kilómetros.

El gobierno alemán tiene razones de peso para querer que eso ocurra. Una es que en caso de un conflicto nuclear en Europa, las víctimas de esos misiles serían las dos Alemanias. De dispararse, los misiles de la OTAN –los Lance norteamericanos, estacionados en Italia y fundamentalmente en la propia Alemania– darían en blancos de Alemania Oriental, y los del Pacto de Varsovia –Scud, Frog y SS 21– responderían hacia el territorio de Alemania Occidental.

Antes, esta situación no le preocupaba tanto al gobierno de Bonn. Pero la confianza que tenían los alemanes en la protección nuclear de Estados Unidos sufrió dos trizaduras. La primera fue la decisión del ex Presidente Ronald Reagan de llevar adelante su Iniciativa de Defensa Estratégica o "guerra de las galaxias" con el propósito de construir un escudo espacial para protejer al territorio norteamericano de un eventual ataque nuclear, lo que supone que una guerra de esas características se limitaría a Europa. La segunda fue la firma en diciembre de 1987 del acuerdo entre Reagan y Gorbachov para desmantelar los misiles de alcance intermedio (INF) instalados en Europa, que, como eran los únicos capaces de alcanzar el territorio soviético, aumentaron los temores de que una guerra nuclear se circunscribiría a Europa.

Por otro lado, el gobierno alemán ha enfrentado serios problemas en el plano interno y se supone que el endurecimiento de su posición en la OTAN se debió también a un intento de recuperar liderazgo, sobre todo debido a los reveses electorales que ha sufrido mientras aumentan su gravitación los grupos ecologistas y pacifistas.

Pero Estados Unidos y Gran Bretaña –dos de las tres potencias nucleares de la alianza atlántica– se oponían a negociar los misiles de corto alcance porque sostienen que el Pacto de Varsovia tiene una considerable superioridad en armas convencionales en Europa. Es más, los norteamericanos esta-

ban bregando por modernizar los Lance, que tienen un alcance de 110 kilómetros, con el argumento de que, por las características de las fuerzas convencionales del Pacto, éste está en condiciones de lanzar un ataque rápido y generalizado frente al cual la OTAN tendría dificultades de respuesta si no perfecciona su armamento nuclear de corto alcance, cosa a la que los alemanes se oponen tenazmente.

La tercera potencia nuclear de la OTAN es Francia, que tiene un status especial desde 1967: no forma parte del comando integrado de la alianza lo cual significa que sus fuerzas armadas no dependen de la organización en tiempos de paz. Los franceses, como dijo el Presidente François Mitterrand en su visita a EE.UU., en mayo, también creen en la "absoluta necesidad de mantener la disuasión nuclear en Europa".

La fórmula ideada por Bush satisface al gobierno de Alemania por cuanto hay un compromiso de negociar la reducción de los misiles de corto alcance, aunque no su eliminación, meta de la cual, por lo demás, los alemanes ya se habían desistido antes de la cumbre de la OTAN. Y también satisface a los norteamericanos, británicos y franceses porque supone una previa reducción de las fuerzas convencionales que son las que más les preocupan.

Eso sí, los alemanes tuvieron que contentarse con la promesa por parte de sus aliados de postergar hasta 1991-1992 el debate sobre la modernización de los Lance. Y los gobiernos de Gran Bretaña y Francia pagaron un precio más alto que el de Estados Unidos con este plan: quedaron con el temor de que el Pacto de Varsovia insista en incluir a sus fuerzas aéreas, que son usadas tanto con fines convencionales como para sus estrategias nucleares, en las conversaciones de Viena sobre fuerzas convencionales.

Esto último se debe a que la mayor concesión que hace el plan de Bush a los países del Este es incluir los aviones y helicópteros de combate (salvo los basados en portaaviones) en las negociaciones de Viena, como ellos exigían.

En cuanto a los tanques, la artillería y los transportes de tropa –categorías en que la OTAN sostiene que el Pacto es muy superior–, el plan insiste en las cuotas de reducción por las que ha venido luchando y que difieren de las de sus adversarios. Y respecto de las tropas norteamericanas y soviéticas estacionadas en Europa, propone que ambos países las limiten a 275.000 hombres, lo que –según los cálculos de la OTAN– significaría una disminución del 20 por ciento para Estados Unidos y de un 55 para la URSS.

El canciller soviético, Eduard Shevardnadze, consideró que las ofertas son "serias" y significan "un paso en la buena dirección", pero advirtió que "se necesitará mucho tiempo para examinar detalladamente las propuestas norteamericanas y determinar finalmente lo que será la posición de la URSS y de los países del Pacto de Varsovia".

Bush cree que si la Unión Soviética acepta la oferta "aumentará drásticamente la seguridad del continente y se transformará el mapa militar de Europa".

Aunque no hace mucho que el portavoz de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater, trató a Gorbachov de "cowboy de hamburguesa", el gobierno de Bush, que parece haber estado en la

LAS FUERZAS EUROPA SEGUN CADA ALIANZA

	OTAN		Pacto de Varsovia	
	Según OTAN	Según Pa. de Vars.	Según OTAN	Según Pa. de Vars.
Fuerzas terrestres (1)	2.213.593	2.115.360	3.090.000	1.823.500
Tanques	16.424	30.690	51.000	59.470
Transportes blindados de tropas	39.504	46.900	93.400	70.330
Misiles antitanques	18.240	18.070	44.200	11.465
Piezas de artillería	14.458	57.060	43.400	71.560
Misiles tácticos (SNF)	(3) 88	136	(3) 1.635	1.608
Aviones de combate	3.997	7.130	8.250	7.876
Helicópteros	2.419	5.270	3.700	2.785
Grandes buques de superficie	(2)	499	(2)	102
Buques	(3) 15	15	(3) 2	2
Submarinos	(3) 206	200	(3) 190	228
Submarinos nucleares	(2)	76	(2)	80

(1) Estas cifras se refieren sólo a los efectivos terrestres. La OTAN no da cifras sobre los efectivos totales. El Pacto de Varsovia, que sí las da, sostiene que la OTAN tiene 3.660.200 soldados y asegura que los suyos son 3.573.100.

(2) Cifras que la OTAN no incluye.

(3) Cifras obtenidas de fuentes occidentales ajenas a la OTAN.

Fuentes: "Las fuerzas Convencionales en Europa: los hechos", documento publicado por la OTAN en noviembre de 1988, e inventario publicado por el Pacto de Varsovia en enero pasado.



Tanques de la OTAN: el plan norteamericano vincula las negociaciones sobre misiles de corto alcance con las de fuerzas convencionales.

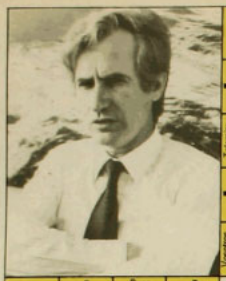
duda de si dejar por un tiempo en reposo el proceso de deshielo con la URSS, se decidió por seguir adelante, pero haciendo paralelamente una verdadera campaña para frenar los impulsos de quienes apuestan en Occidente sin vacilaciones al éxito de la perestroika. De ahí su insistencia en ello y en aclarar que la guerra fría no habrá terminado mientras la cortina de hierro no haya sido por completo desmantelada (Hungría empezó a hacerlo en su frontera con Austria, pero en forma unilateral) y mientras la URSS no renuncie públicamente a la doctrina Brezhnev (que implica la intervención directa de la URSS y del Pacto de Varsovia en los países hermanos que se desvían de la "línea correcta" y que fue enunciada con motivo de la invasión a Checoslovaquia, en 1968).

Los norteamericanos piensan que aún son muchos los peligros que amenazan a la perestroika, pero se dan cuenta también de que si la enfrentan con un exceso de escepticismo pueden contribuir a boicotearla. Por ejemplo, la economía soviética necesita imperiosamente disminuir los gastos de defensa, pero eso se puede hacer sólo hasta un límite reducido si Occidente no hace otro tanto. Esa es, por lo demás, la razón por la cual Gorbachov había llevado hasta ahora la delantera en materia de ofertas y propuestas de desarme.

El último plan presentado por la URSS, el 11 de mayo pasado, tomó una vez más por sorpresa a EE.UU. y fue de tal espectacularidad que los norteamericanos vieron en ella más que todo un intento de profundizar las divisiones dentro de la OTAN para hacerla reaccionar y relanzar así el proceso de desarme. Justamente lo que ocurrió. (En esa ocasión, entre otras cosas, los soviéticos ofrecieron retirar unilateralmente 500 cabezas nucleares de Europa y propusieron eliminar todas sus armas nucleares del continente si EE.UU. hiciera lo mismo).

Tal como están las cosas ahora, se supone que las conversaciones de Viena, en las que participan los países que integran la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación Europea –es decir, los de la OTAN y el Pacto de Varsovia más las doce naciones neutrales de Europa–, podrían reactivarse, pese a que hasta hace muy poco se habían perdido casi todas las esperanzas en ellas. Y, por otro lado, en el marco de acuerdos anteriores entre Washington y Moscú, en el curso de este mes ambos deberían reabrir sus discusiones respecto de asuntos relativos al desarme bilateral: las armas estratégicas, el respeto o no del tratado ABM que limita los sistemas antimisiles, los acuerdos para limitar la potencia de los ensayos nucleares (TTBT) y las explosiones nucleares con fines pacíficos. •

Mónica Bianco



Siguiendo la numeración, construya frase del personaje de la fotografía sobre qué ofrece a la izquierda en lugar de puestos en las listas de candidatos al parlamento.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• Néstor Gutiérrez G.
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

DENTISTAS

• Dr. Arturo Salinas
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

• SERPRODENT
(Crédito dental)
Atención todas las especialidades
San Antonio 65, Of. 308 - A
Horario de atención:
Lu. a Vi. de 8.30 a 21.00 hrs.
Fono 339166
Presupuesto gratis

• Centro Médico Dental
10 de JULIO Ltda.
- Especialidades Médicas
  FONASA Nivel 2
  ISAPRES Nivel 3
- Exámenes de Laboratorio
- Especialidades Dentales:
  Presupuesto gratis
- Facilidades - créditos
- Convenio con Instituciones

San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388

Convocatoria

Concurso de Cuentos

DIARIO La Epoca

En su segundo aniversario, el Diario **La Epoca** con el patrocinio de la **Embajada de España** y la **Editorial Atenas** convoca a un Concurso de Cuentos para el cual se nombrará un jurado especializado que se encargará de valorar las obras presentadas.

BASES

1. Tema libre.
2. Podrán participar todos los autores chilenos, residan o no en el país.
3. Los autores podrán presentar uno o varios cuentos, original, inédito y que no haya recibido premio anterior.
4. La extensión de los cuentos no podrá exceder de cinco carillas tamaño oficio a doble espacio y escritas por una sola cara.
5. Cada cuento debe ser enviado en **un original y cuatro copias.**
6. Las obras irán firmadas con **Seudónimos** tanto al final del relato como en el dorso del sobre en el cual se envíen..
7. En la cara externa de **otro sobre** aparte y sellado, irá el **seudónimo.** Dentro de este sobre se incluirá una ficha que identifique al seudónimo con el nombre real del autor, sus datos personales y su dirección postal.
8. El concurso queda abierto a partir de la presente convocatoria.
9. El plazo de admisión de las obras se cerrará el dia 30 de julio de 1989.
10. El fallo del jurado se anunciará en septiembre de 1989.
11. Habrá tres premios.
12. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicación de los relatos que resulten ganadores en alguno de sus suplementos o en un formato especial.
13. El diario **La Epoca** y la **Editorial Atenas** se reservan el derecho de **publicar un libro con los 15 mejores relatos** que recomiende el jurado.
14. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicar en sus páginas los 30 cuentos que el jurado determine con méritos para hacerlo.
15. Las obras deben ser enviadas a **Concurso de Cuentos La Epoca. Avenida Bulnes 197 Segundo piso. Santiago.**
16. Los originales no serán devueltos por lo que se recomienda a los autores conservar copia de su obra. – Coordinador de este evento es el escritor Carlos Olivarez.

Primer Premio:
Viaje a España. Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada en España durante dos semanas US$ 500 en dinero efectivo.

Segundo Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada una semana US$ 200 en dinero efectivo.

Tercer Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso Estada pagada una semana

Santiago 18 de marzo de 1989.



RENAULT 21 - TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR



INGRESE AL SIGLO QUE VIEN







Pocas veces en la historia automotriz Ud. encontrará un auto que supera todas sus exigencias.
Eficacia, clase y elegancia, son las características del nuevo Renault 21 - TXE, una verdadera obra maestra en tecnología, diseño y confort. Un placer para sus ojos y su cuerpo.
Todo en él está concebido para entregarle satisfacción absoluta: Gran espacio interior. Motor de 2.200 cc que desarrolla 116 HP. Caja de 5 velocidades. Microcomputador con indicador digital para 8 funciones. Comando infrarrojo de apertura y cierre de puertas a distancia. Alzavidrios delanteros, traseros y espejos laterales de comando eléctrico. Aire acondicionado. Alarma para olvido luces. Asientos traseros abatibles 1/3 y 2/3. Portamaletas y tapa de bencina accionados por control remoto. Volante regulable. capacidad de portamaletas gracias a su sistema de amortiguad inclinados. Los asientos, diseñados con el molde de su cuerpo acogerán en la amplia cabina aislada de todo ruido externo. U cuchará el silencio, a menos que encienda la sofisticada radio ssette AM-FM programable, con código de seguridad incorpor Ud. debe manejar hoy el nuevo 21 - TXE. Debe vivir, sentir y d frutar toda la tecnología y experiencia Renault.



$4.550.000

RENAULT lubricado con HELIX

RED DE CONCESIONARIOS PROFESIONALES EN TODO EL PAIS

ARICA - IQUIQUE - ANTOFAGASTA - CALAMA - COPIAPO - LA SERENA - OVALLE - LOS ANDES - VALPARAISO - VIÑA DEL MAR - SANTI RANCAGUA - SAN FERNANDO - CURICO - TALCA - LINARES - CONCEPCION - LOS ANGELES - TEMUCO - VALDIVIA - OSORNO - PUER

APSI 308

ESPECIAL
A dónde van los socialistas



POR QUÉ SE APURÓ JARPA

En este número:

- FUENTES MORRISON
  La muerte de un duro
- CONTAMINACION
  Los hombres verdes de Puchuncaví

SU CARGA.



CON LA PUNTUALIDAD DEL SOL.

Desde microchips a maquinaria pesada. Desde flores y alimentos a tractores y motores. Todo cabe en nuestras bodegas de carga. Sea cual sea su tamaño. Cualquier mercancía recibe el trato necesario para que llegue a su destino por muy lejano que sea, en perfectas condiciones... y con la puntualidad del sol.



Para que en cuestión de horas llegue al mercado del mundo que Ud. quiera y pueda competir entre los primeros. Con todas las de ganar.

IBERIA CARGO

Consulte a su agente de carga o en la oficina de Iberia Cargo más próxima.

Iberia Cargo:

Carga Santiago: Raúl David • **Agencia Carga Santiago:** Humberto Correa • **Carga Aeropuerto:** Harold Green • **Carga Valparaíso:** Bernardo Ross
Agentes Generales: Arica: Ximena Tannenbaum • **Iquique:** Jaime Clotet • **Antofagasta:** Fernando Rivas • **Copiapó:** Bruno Rossitto
La Serena: Francisco Cañas • **Aconcagua:** José Domínguez • **Valparaíso:** Eugenio Soffia • **San Antonio:** Raquel Pesce
Rancagua: José Orueta • **Talca:** Mario Zepeda • **Chillán:** Erwin Cea • **Concepción:** Valentina Ampuero • **Los Angeles:** Gines Merino
Temuco: Fernando Sáenz • **Valdivia:** Marcelo Izquierdo • **Osorno:** Emilio Nallar • **Puerto Montt:** Luis Nilo • **Punta Arenas:** Galmier Morales.



APSI 308 - AÑO XIII. Del 12 al 18 de junio de 1989. **Director y representante legal:** Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Editor general:** Andrés Braithwaite. **Editor nacional:** Mauricio Arcadio Gallardo. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor magazine:** Francisco Mouat. **Redactores:** Andrés Asenjo, Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Marcelo Mendoza Prado, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Asistente de redacción:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastías (Guillo), René Naranjo, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía:** Inés Paulino, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Evénement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara. **Gerente:** Fernando Villagrán. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaría:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquil, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape, Vivianne Alexandrovich. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor. (Foto portada: Inés Paulino).

Asunto de billeteras

Señor director:

La gente se alegra porque no llueve. Qué contrasentido, les alegra la sequía. "Está lindo el día", se escucha decir a cada rato, y no se dan cuenta de que la ausencia de nubes y lluvia es ya a estas alturas un peligro no sólo para agricultores, sino que para nuestros pulmones.

Qué se puede hacer, nos preguntamos, ante la polución enfermante. Mi solución es la siguiente: hacer una campaña eficaz de denuncia, con actos masivos diarios ante las indiferentes autoridades; marcar con pintura las micros que contaminen, para que sientan vergüenza, y hacer lo mismo con industrias de inescrupulosos que les importa un rábano que sus compatriotas se mueran de muerte lenta.

Las autoridades han inventado una multa que no tiene nombre para las casas con chimeneas. En vez de multar industriales platudos molestan a la gente que quema leña para calentarse. Si ellos dicen que el humo de chimeneas caseras equivale a un veinte por ciento del smog, quiere decir que este porcentaje es menos, mucho menos. A nosotros no nos meten el dedo en la boca, aunque nos tengan ahogados. Sabemos que los intereses de empresarios industriales y de la locomoción colectiva pesan cuando hay que tomar decisiones drásticas. Como siempre, la moral es un asunto de billeteras.

A.W.B.

De vuelta en Santiago

Señor director:

En el número 304 de su revista se publica un detallado informe relativo a las gestiones destinadas a fusionar los partidos Nacional, Renovación Nacional y Democracia Radical, y a la presunta intervención del gobierno y la UDI para impedir que se concretara esa fusión.

El paso decisivo que habría hecho fracasar los intentos de unidad lo di yo –según APSI– durante una reunión con el ministro del Interior, Carlos Cáceres, y el ministro secretario general de la Presidencia, general Jorge Ballerino, el martes 9 o miércoles 10 del presente.

Lamento tener que echar abajo todo su castillo de naipes. Por razones particulares debí efectuar recientemente un viaje a Europa. Allá me encontraba en la fecha que su revista me vio enredado en gestiones y reuniones en La Moneda para hacer abortar la fusión con Renovación Nacional y la Democracia Radical. No es bueno para APSI ni para ningún medio informativo andar viendo fantasmas o informar en base a ilusiones ópticas.

Confío en que hará la rectificación correspondiente, en homenaje a la verdad y a sus propios lectores. Por mi parte, puedo contarle que ya estoy de vuelta en Santiago, que sigo adelante con el proyecto de unidad de la centroderecha y que estoy convencido que, tarde o temprano, tendrá que concretarse la fusión. No hay otro camino.

Patricio Phillips Peñafiel
Presidente del PartidoNacional

¿En qué quedamos?

Señor director:

Acabo de leer las reacciones de diversos voceros comunistas frente al reportaje de Andrés Asenjo (APSI 305) sobre el congreso de dicho partido.

Me dio rabia, porque se trata de reacciones sin argumentación y con un perfil desagradablemente acusatorio; dos rasgos que cuando se dan juntos son intolerables. También me dio rabia porque ese artículo contribuía –a mi juicio– a mejorar lo entregado por APSI en relación al congreso comunista. Yo mismo había apoyado a Mauricio Redolés en sus quejas contra los artículos anteriores. Pero creo que estábamos hablando de otra cosa, que desgraciadamente queda oscurecida ahora por el giro que toma la polémica. Se cuestiona la veracidad de los datos entregados (incluso la de todos los datos), pero no se entregan nuevos. Uno como lector no sabe a quién creerle. Se cuestiona el carácter antidictatorial de APSI, lo que parece simplemente absurdo e irresponsable. Se los acusa de "delatores" en la misma semana en que otra publicación –muy cercana al PC– entrega una crónica titulada "A cara descubierta", entrevistando y fotografiando a dirigentes comunistas orgullosos de su actitud de desafío al régimen. ¿En qué quedamos?

Señor director, no estoy dispuesto a juzgar una revista por su cercanía o distancia respecto de un partido político. Me parece, como lector, poco relevante. Lo que espero es responsabilidad, veracidad y aportes concretos (plurales, por cierto) a la reconstrucción democrática de nuestro país. Ojalá podamos desarrollar ese debate eludiendo el peligroso camino de las descalificaciones.

Gonzalo de la Maza

Como perros de presa

Señor director:

En APSI 306 he leído un artículo muy interesante y de gran patetismo, titulado "La decimoquinta es la vencida", referente a la aspiración de boxeadores chilenos a ganar el título mundial de este reportaje.

Soy un hombre aficionado al box, pero a un box de categoría, con contundencia física y estilo. Por lo tanto, no puedo dejar de entristecerme ante los anhelos de estos pobres muchachos, que son azuzados como perros de presa por la prensa y los dirigentes, para después olvidarlos. El boxeador chileno es un hombre de baja extracción social, sin conocimiento de mundo y mucho menos conocedor de la biología y la dietética, ciencias indispensables para que un deportista pueda equilibrar sus capacidades con sus esfuerzos físicos.

En cuanto a la técnica, creo que el último de los púgiles de Chile con habilidad fue Godfrey Stevens (lamentablemente sin pegada), aunque nadie ha podido igualar a Fernandito, que boxeaba parado sobre un pañuelo con el sparring y así y todo ganaba.

A veces la televisión nos muestra peleas de la competición norteamericana, y ahí uno puede ver la diferencia. A los gringos los alimentan de chicos con mucho cereal y mucha leche, y aquí en Chile los más pobres (de donde salen nuestros boxeadores) se han acostumbrado al tecito con pan pelado.

Bueno, tanto se puede decir sobre el tema. El rol de la prensa, por ejemplo, es muy importante, porque en general inflan hombres que todos sabemos que no tienen condiciones suficientes. Cuando caen salvajemente golpeados, es muy fácil inventar culpables como el alcohol o la flojera.

Carlos Zárate A.

Caprichos del poder

Señor director:

En el último tiempo, dos artículos de su revista me han hecho reflexionar sobre un tema para mí muy interesante: los caprichos del poder, que gustan de llevar a las cúpulas gobernantes a hombres no calificados a ojos vistas. El primer artículo aparece en el número 304 de APSI, y se refiere al cura de Catapilco, personaje de nombre la picaresca, hazmerreír del pueblo, que sin embargo torció el destino electoral de Chile con su obstinación y desvergüenza.

El otro artículo es una entrevista hecha al general César Mendoza Durán (APSI 307). Me cuesta creer que alguien que da al periodista tanta respuesta díscola, cuando no irresponsable, haya tenido en algún momento la cuarta parte del poder absoluto en Chile.

Las circunstancias a veces dejan pasar a estos hombres a la cima de las instituciones. Es deber de los chilenos, intelectuales y políticos, no descuidarse ante estas posibilidades, que finalmente arrojan para la patria saldos negativos y dolorosos.

Antonio Rojas Abad

Muchas gracias

Señor director:

Aunque sea brevemente, quiero por su intermedio agradecer a Rodrigo Moulian el artículo "Esperando la democracia: que pasará con los presos políticos" (APSI 305).

Un tema tan conflictivo y difícil ha sido muy bien tratado, con amplitud y seriedad, con antecedentes y fidelidad al contenido de la entrevista que me hiciera. Ese es justamente el tono y la calidad que requiere el tema de los derechos humanos; por ello, muchas gracias.

Andrés Domínguez Vial
Coordinador de la Comisión
Chilena de Derechos Humanos

La crisis del socialismo

Marcelo Contreras

¿Ha muerto la utopía marxista-leninista? ¿Está en crisis el socialismo en el mundo? Son dos preguntas que se ponen de dramática actualidad a propósito de los luctuosos sucesos en China, de las elecciones en Polonia y, en general, de el proceso de ajustes, revisión y crítica que viven los llamados socialismos reales en Europa. La tentación de contestar rápidamente de modo afirmativo ambas preguntas surge espontáneamente al evocar la masacre de estudiantes chinos en la plaza Tiananmen de Pekín, por el solo delito de reclamar mayor libertad y democracia, en una sociedad autoritaria.

Sin embargo, reconociendo que la utopía socialista atraviesa por una crisis –probablemente la más explícita, profunda y extendida que ha tenido– no parece evidente que sea necesariamente una crisis de extinción. A la luz del proceso de la perestroika y la glasnost impulsado por Mijail Gorbachov en la Unión Soviética, de las recientes elecciones en Polonia (que culminaron con el triunfo de los representantes de Solidaridad) y de los diversos procesos de apertura democrática que viven los países socialistas del Este, se puede abrigar la esperanza de que la crisis del socialismo sea una crisis de renovación.

En China, en la Unión Soviética, en Europa del Este y en las demás experiencias socialistas en el mundo se enfrenta el desafío de la modernidad, la desburocratización, el fin de la corrupción, la demanda de mayor libertad y participación. Hay, por cierto, dos formas de responder a dichos desafíos. Una es, sin duda, la represión que hoy viven los estudiantes chinos, y que ha sido la forma clásica adoptada por los modelos socialistas que cargan con la pesada herencia del stalinismo. La otra manera está marcada por los esfuerzos de apertura democrática que hoy se viven en la Unión Soviética, en Polonia, en Hungría y en Checoslovaquia. Este es obviamente el modo más difícil de encarar el desafío de los nuevos tiempos, pero también es el único realista y eficiente.

Esta crisis que hoy vive el socialismo en el mundo atraviesa a los socialistas chilenos y tendrá efectos en el futuro democrático en nuestro país. La discusión de fondo que hoy vive el socialismo es que no basta con pronunciarse por la igualdad, sacrificando la libertad, así como para el capitalismo liberal no es suficiente pronunciarse por la libertad dejando de lado la justicia. El desafío del socialismo en Chile y en el mundo es reconciliar, con credibilidad, el ideal de justicia y libertad como un todo indivisible, que parta del respeto integral al conjunto de derechos del hombre, para construir una sociedad más justa, participativa y democrática. Sólo ello puede evitar la muerte de la utopía socialista o la agonía que ella padece hoy en China. •



Tomando vuelo

Federico García Lorca escribió varias obras para títeres. Una de ellas, *Mariana Pineda*, fue puesta en escena hace un tiempo en Chile por la Compañía de Teatro de Muñecos Guiñol, que dirige Ana María Allendes. Ese montaje tuvo una gran acogida dentro y fuera de Chile. Por eso, la compañía decidió hacer una nueva puesta en escena de *Mariana Pineda*, en el Galpón de la Comunidad Enrique Alvear (Benvenuto Cellini 2060). La obra se exibirá entre el jueves 15 y el jueves 29 de junio, todos los días, salvo los miércoles y sábados. Después, la compañía emprenderá vuelo con *Mariana Pineda* hacia Buenos Aires, luego hacia México y más tarde hacia la propia España. •

Mago moderno

Hombre tenaz y sólido, de una sola línea, con la certeza de alguien que "encontró su rol en la paz" (como lo calificó hace algunos días el autor de telenovelas Arturo Moya Grau), Roberto Jacob Helo, mago de la polla gol, ex actor aquejado por catorce enfermedades, sostiene firmemente que mantendrá "hasta las últimas consecuencias" su candidatura presidencial.

Ultimamente, el mago, a todas luces un innovador, puso en práctica un original sistema de interrelación con la prensa que, de seguro, muchos otros candidatos envidiarán por lo práctico e ingenioso. En vez de desgastarse inútilmente dando conferencias de prensa en salas llenas de humo (factor por supuesto perjudicial para su salud) o de repetir hasta el cansancio las mismas respuestas a las recurrentes preguntas periodísticas, Jacob Helo grabó una *cassette* en la que explica a quien quiera escucharlo las razones de su candidatura. Así, se incorporó de lleno a la era de las telecomunicaciones, tapándole la boca a todos los que cuestionaban la modernidad de su persona.

Asegura el mago que cuenta con 800 mil firmas de apoyo, repartidas en 84 libros. En todo caso, al reportero que le dijo eso, sólo le mostró el libro número 84.

Los demás, se excusó, le pasaban demasiado. •

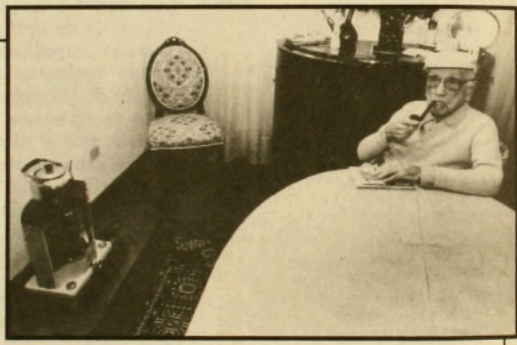
Míster Huifa

La que pasó fue una semana triste. El miércoles 7, solo y olvidado, se murió Cotrotro Córdoba, el mejor futbolista chileno de la década del 30, un back centro que siempre estuvo identificado con la camiseta albiceleste de Magallanes, y a quien –aseguran los entendidos– Elías Figueroa no habría sido capaz ni siquiera de lustrarle los zapatos. Isabel Liberona, la esposa de toda la vida del afamado periodista deportivo Renato González Moraga, Míster Huifa, supo de la muerte de Cotrotro y nada quiso decirle a Renato, "para no afectarlo". Ironías de la vida: el jueves 8, Míster Huifa le dijo a Isabel que se iba a dormir la siesta, como todas las tardes. No despertó más. Acaso supo lo de Cotrotro en sueños y se quiso ir con él. O tal vez ya estaba cansado.

Originario de Constitución, una tierra que –según él– lo hizo contemplativo, Míster Huifa ingresó al mundo del periodismo después de estudiar medicina durante un año y luego algunos meses de dentística.

Hombre entendido en boxeo, fútbol y ciclismo, Míster Huifa apadrinó numerosas secciones en diarios y revistas ("Servilletas de papel", "Charlas en offside", "El café de la esquina", "No hay más cera que la que arde"), fue cofundador de la revista *Estadio*, bautizó al equipo de Magallanes como "La Academia" –cuando Magallanes daba lecciones de buen fútbol– y tuvo a su cargo a generaciones completas de periodistas deportivos: entre ellos, a Julio Martínez.

Ya lejos del tráfago periodístico, con 85 años bien vividos, y junto a Isabel, por quien sentía algo así como devoción, Renato González pasó sus días postreros en su departamento de calle Jofré sin molestar a nadie. Jamás se quejó de que no le hubiesen dado el Premio Nacional de Periodismo ("habría sido una exageración", comentó una vez), aunque muchos estimemos que lo merecía con creces. Le gustaba recordar, sí, los tiempos del boxeador Fernandito, su amigo, o los dotes creativos de los Moraga, a quienes creía capaces de construir faluchos que lo llevaran desde Constitución hasta Panamá.



Solía brindar por los que están en alta mar, por los que están arriba en las montañas, por la paz mundial. En una sola oportunidad votó por un candidato presidencial: fue en 1970 y le duró tres años. Para el plebiscito del año pasado, el mismo día de su cumpleaños, concurrió a sufragar del brazo de su amigo Nicanor Molinare de la Plaza: "Es segunda y última vez que voto en mi vida", comentó. Y no se equivocó. El jueves 8, Julio Martínez, su discípulo, derramó lagrimones en cámara y se atrevió a brindar por Míster Huifa: "Yo también brindo, esta noche, por los que están en alta mar, por los que están arriba en las montañas, por la paz mundial, y por Renato González, que solía caminar por la Plaza Italia y por el Parque Forestal de la mano de las estrellas". •

Recetario popular

Plantas medicinales de uso común en Chile es el título de un trabajo que, publicado en tres tomos, fue dado a conocer el jueves pasado por el Programa de Apoyo y Extensión en Salud Materno Infantil (Paesmi) y por el Centro Latinoamericano Simón Bolívar. La obra divulga las principales virtudes de la medicina tradicional y pone al alcance del público general un recetario de fácil manejo que abarca 60 plantas y sus respectivas indicaciones terapéuticas.

El equipo investigador, autor de la publicación, estuvo compuesto por Cristina Farga, antropóloga; Jorge Lastra, médico; y Adriana Hoffman, de la Fundación Claudio Gay. El libro fue presentado por los doctores Eduardo Medina y Esteban Veghazi y por la directora de Paesmi, Suzanne Aurelius. •



Hierba del Clavo

De las mechas

Poco antes de la una de la tarde del jueves 8, un grupo de más o menos 50 mujeres –algunas harto bonitas y muy compuestas– se reunió en la estación Universidad de Chile del Metro. Luego de un pequeño coloquio en ese lugar, las damas enfilaron resueltas por el Paseo Ahumada hacia la Plaza de Armas, todas juntas, unas al lado de las otras.

Pero el entusiasmo y el fervor, por tantos meses reprimidos, las delató antes de llegar a la meta. Casi frente al Banco de Chile no aguantaron más y comenzaron, allí mismo, a aplaudir y a lanzar cientos y cientos de panfletos al aire. Emocionadas pedían a coro la candidatura presidencial de Augusto Pinochet.

Apenas las otras mujeres que estaban entre el público peatonal se dieron cuenta de las consignas, comenzaron a abuchear a las gobiernistas ante la curiosidad y la sorpresa de los varones. De las palabras se pasó a los hechos y tres mujeres terminaron agarradas de las mechas, dándose carterazos y lanzándose patadas en actitudes muy poco elegantes.

Finalmente, unos carabineros de Chile detuvieron a tres de las manifestantes y las trasladaron gentilmente a la primera comisaría, de donde en un tiempo record fueron dejadas en libertad, sin que alcanzaran a tomar asiento en las dependencias de la institución policial. Libres de polvo y paja se fueron contentas de haber cumplido su deber cívico, aunque aporreadas por tanto canillazo. •

Novedades del sida

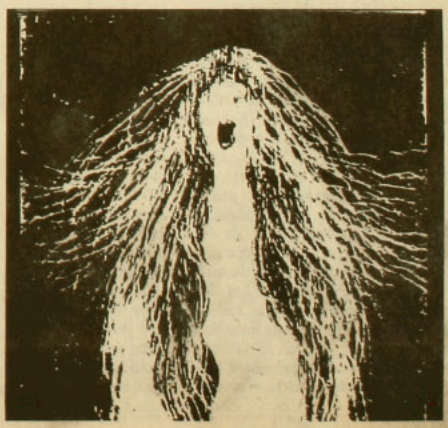
Buenas y malas noticias, en lo que respecta a detener la propagación del sida en el planeta, surgieron luego de la V Conferencia Internacional sobre esta enfermedad, que reunió en Canadá a más de once mil expertos y que concluyó el pasado viernes 9.

Entre las malas nuevas, se consigna la constatación, por parte de los especialistas asistentes, de que la única droga actualmente en uso para detener el avance de la infección en personas enfermas, un medicamento denominado AZT, ha resultado finalmente "decepcionante". Ello implica que pocas esperanzas pueden cifrarse en este remedio, considerado, hasta hace algún tiempo un paliativo prometedor.

Asumido este fracaso, los ojos se vuelven hacia el profesor norteamericano Jonas Salk, célebre inventor de una vacuna contra la poliomelitis, quien parece exhibir las investigaciones más auspiciosas y adelantadas respecto a una vacuna contra el mal. Salk ha experimentado con un prototipo de vacuna en chimpancés y también en veinte portadores del virus en los cuales el desarrollo de la enfermedad se habría frenado gracias a este compuesto químico. El científico sostiene que su fórmula parece ser "segura y no tóxica". Pero aún falta mucho por probar.

Hay cautela. Ningún investigador está dispuesto, a estas alturas, a cantar victoria antes de tiempo. La Organización Mundial de la Salud ha evaluado que probablemente pasen quince años antes de que se disponga de cura o vacuna contra el sida y los hombres de ciencia andan con prudencia: todos recuerdan que fueron necesarios más de diez años de experimentación antes de que la vacuna contra la hepatitis B (enfermedad viral, también contagiosa y a veces mortal) pudiera ser utilizada.

Las novedades estimulantes, por otra parte, provinieron de un estudio presentado por el pediatra Claude Griscelli, del Hospital Necker de París. El planteó que, de acuerdo a sus investigaciones, no es exacta la idea, tenida como válida hasta hoy, de que el 50 por ciento de los niños nacidos de madres infectadas desarollará igualmente la enfermedad. Sus datos dicen que, por el contrario, la frecuencia de transmisión de madre a hijo es sólo de un 25 a un 30 por ciento. •



Sergio Onofre Jarpa, presidente del partido Renovación Nacional, es jinete diestro: sabe cuando darle rienda al pingo para que galope. Su vertiginosa aceptación, la semana pasada, de la candidatura a la Presidencia de la República no debe entenderse, entonces, como un simple apresuramiento. Hubo indicios que lo convencieron de que era la hora de dar ese paso. La política de las riendas cortas –que empezó con su negativa tajante a la posibilidad de postularse, pasando después a la medida respuesta de que "nunca he dejado de asumir las responsabilidades que el interés del país me ha exigido"– ha llegado a su fin. No fue una decisión casual: sugerencias venidas desde diversos sectores, que incluyeron personeros de gobierno y miembros de las fuerzas armadas, le dieron luces a Jarpa para transformarse en un ahora formal candidato.

Cuestión de riendas

Por qué se apuró Jarpa

La postulación de Sergio Onofre Jarpa sorprendió a muchos, porque el líder de Renovación Nacional se escudó siempre tras el argumento de que el único organismo partidario autorizado por estatuto para definir el candidato presidencial es el consejo general que se efectuará el 15 y 16 de julio. Pero Jarpa se dio cuenta, la semana que pasó, de que no tenía tiempo para esperar tanto.

El sábado 3, el propio presidente de RN anunció el inicio oficial de la campaña de su partido por llevar un candidato de sus filas a la Presidencia. Hasta ahí todo podía calzar en una estrategia que, de todas maneras, concebía como último paso la proclamación de Jarpa. Sobre todo porque ese anuncio del sábado podía entenderse sólo como una maniobra destinada a frenar en seco las potenciales candidaturas que se barajaban en la derecha, particularmente la del ministro del Interior, Carlos Cáceres, y el relanzamiento publicitario –cargado de nostalgia– del nombre (no de la persona) de Hernán Büchi.

A esas alturas, el fantasma de la candidatura del general Pinochet ya no penaba y el mismo Jarpa aportó un antecedente para echarle más tierra al asunto. El presidente de RN destacó que en las reformas acordadas (por la Concertación de partidos opositores, el gobierno y RN) "el presidente Pinochet no haya incorporado la posibilidad de la reelección presidencial", lo que "me resulta clarificador de lo que debemos hacer en este momento".

En verdad, ese punto era de suma importancia para Jarpa. Así lo hizo ver en un programa de radio *Agricultura*, grabado el viernes 9 de junio, donde reconoció que si Pinochet se hubiese repostulado, él no habría tomado la decisión de competirle. Eso dijo Jarpa, porque por el contrario, hace ya tres semanas, el martes 23 de mayo, cuando la comisión política de RN le pidió que "reconsiderara su negativa a postular", un alto dirigente de RN dijo a APSI que esa petición era "una acción patriótica": había que cerrarle el paso a la posibilidad de que Pinochet se relanzara, aprovechando el vacío dejado por la renuncia de Hernán Büchi.

El martes 6, Jarpa dio el paso y aceptó ser candidato presidencial. El mecanismo fue enviarle una carta a la comisión política en la que manifestó su "decisión de aceptar la alta responsabilidad de postular a la primera magistratura". También el presidente de RN se adelantó a posibles críticas, afirmando que "no somos una opción 'continuista' en el mal sentido de la palabra", aclarando que sí luchará por el "perfeccionamiento de todas aquellas políticas del actual gobierno que nos han situado en un lugar prominente del concierto latinoamericano".

¿Por qué Jarpa no esperó, como había dicho que iba a hacer, el consejo general de su partido? Cuestión de urgencias.

EL EMPUJON DE LOS MILITARES

Para la UDI, Jarpa saltó al ruedo porque calibró bien que este miércoles 14 podría salirle gente al camino. Ese día, la comisión política de la UDI definirá su candidato, una persona que hasta el viernes 9 iba a ser un competidor de Jarpa. Probablemente, Hermógenes Pérez de Arce (ver página 10). Aunque, como dijo un dirigente de la UDI, "Jarpa se apuró porque vio que Büchi no era un mono muerto; seguía saltando". Pero el viernes todo quedó en veremos por el apoyo que Pinochet le dio al Presidente de RN y el llamado unitario que le lanzó a la colectividad que preside Jaime Guzmán. Pinochet fue claro para decir que "ellos (la UDI) no deben levantar candidato propio. Pienso que hay que buscar la unidad ahora. Si vamos a seguir separados estamos mal". Y las palabras de Pinochet, para la UDI, son cosa seria. Aunque eso no evitó que en ese partido se evidenciara enojo.

Pinochet dijo el viernes que Jarpa "tiene mucha capacidad y arrastre entre la gente. Es muy capaz y sería un buen Presidente". Para la UDI fue un golpe duro. Ellos siempre se han sentido los más fieles representantes del oficialismo y sus naturales continuadores: un partido que, como dijo Pérez de Arce el mismo viernes a través de una declaración, "ha renunciado a la estrategia de alejarse del régimen para conquistar adhesiones electorales". No hay duda: eso es lo que piensa la UDI de Renovación Nacional.

Pero hubo más para la toma de decisiones del líder de RN. Lo fundamental fueron contactos entre él y miembros de las fuerzas armadas. Los uniformados, según una fuente de RN, dijeron que expresaban el sentir de la institución y que para ellos la candidatura de Pinochet estaba descartada como una posibilidad. Además, le señalaron a Jarpa que los planfletos lanzados en los últimos días en Santiago, promoviendo una candidatura de Pinochet, no representaban el parecer de ningún sector uniformado. Agregaron que veían con preocupación la actual situación de la derecha y que si Jarpa quería ser el candidato de esas fuerzas –cosa que aprueban los militares– debía decidirse ahora. Y Jarpa se decidió.

Para algunos, el nexo entre militares y Jarpa fue el general retirado y ex vicecanciller Ernesto Videla, que estuvo reunido el martes 6, en la sede de RN, con el ahora candidato. Sin embargo, todo indica que el contacto fue directo y que Videla –un hombre que ha sido mencionado para integrarse al comando de la campaña de Jarpa– fue sólo una voz más. También hubo llamados desde La Moneda urgiendo a Jarpa. Eso, que lo sabe la UDI, es lo que más le dolía (el viernes al atardecer) a la gente de Guzmán.

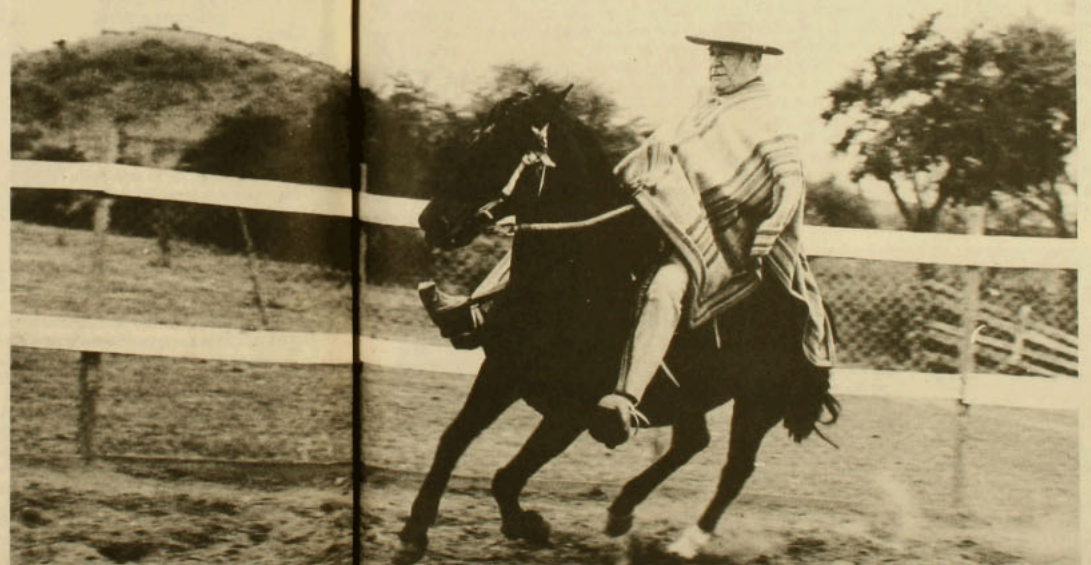
Si para la UDI el apoyo de Pinochet a Jarpa fue "desastroso", en RN fue calificado como "interesante". En la tienda de Antonio Varas 454, se sacó la conclusión de que ésa era la confirmación de que Pinochet había optado por "no correr con candidatura propia"; que le otorgaba a Jarpa "más viabilidad que a Büchi" y que, cosa importante, no se iba a interponer en el camino del ex senador.

EL OSITO DE JARPA

Claro que en RN algunos estiman que Pinochet "no debe ayudar tanto". Es claro que la opción de Jarpa se basa, en gran medida, en su capacidad de ofrecer una alternativa política que sea distante del actual régimen. De nuevo, entonces, un apoyo sostenido de Pinochet hace rememorar el "abrazo del oso", aunque Jarpa, cazurro, dijo el viernes que "a mí nunca me ha dado un abrazo un oso, así es que no sé cómo será eso", agregando que "no tengo ninguna dependencia con nadie".

La postulación de Jarpa también debe entenderse como un esfuerzo por despejar el panorama de una derecha que todavía no se articula tras propuestas comunes. La UDI, luego de esta proclamación, parece contar con poca fuerza para levantar, como quería, un candidato presidencial propio (con perfil similar al de Büchi). Tal vez Pérez de Arce sea postulado, pero eso no tiene más futuro

Inés Paulino



que un acto de simbolismo. Por lo demás, la UDI ya recibió la negativa del que consideraba un "excelente candidato": el ministro Carlos Cáceres. Contactos hubo. Al igual que con José Piñera que también declinó la oferta. Lo de Cáceres tenía peso: la UDI estimaba que él (como Pinochet) podría hacer desistir a Jarpa, asegurando, además, la unidad de la derecha. Con Jarpa en campaña, lo de Cáceres no tendría nacimiento: sólo el terreno libre lo habría tentado a postular.

Por contrapartida, la UDI "le hará pagar a Jarpa el precio de su candidatura; tendremos que sacar dividendos parlamentarios", dijo Herman Chadwick a APSI. El momento es propicio: Jarpa tiene la disposición de llegar a un pacto electoral parlamentario con la UDI en plazo breve y, de paso, consolidar su candidatura presidencial. Si Jarpa logra un pacto electoral con la UDI, ni siquiera los empresarios que le son adversos, podrán detenerlo.

Todo indica que ahora el camino es más expedito.

Las otras candidaturas de la derecha ya están siendo "trabajadas" por RN. A Sergio Diez, a Arturo Alessandri y Fernando Monckeberg, RN les ha ofrecido candidaturas al Senado. Las opciones presidenciales de ellos tres están marchitas, pero RN pretende incorporar a la campaña de Jarpa sus escasas adhesiones. El hombre de RN que está en esos afanes (que no son los únicos) es el secretario general del partido, Andrés Allamand.

La candidatura de Jarpa está en campaña. El domingo 11, en la FISA, RN iba a realizar una reunión con cer-

Democracia

La negociación

La elección por las respectivas juntas provinciales democratacristianas de los candidatos del PDC al Parlamento, el primer fin de semana de junio, despejó en parte el panorama interno de esa colectividad que se encamina a cerrar filas tras su presidente Patricio Aylwin, cuando sea nominado candidato presidencial de la oposición.

El resultado, en líneas generales, marca una tendencia de mayoría de candidatos a diputado del sector moderado (guatones). Como contrapartida, a nivel de senadores son más las figuras progresistas (chascones) elegidas. En todo caso, la aparición de postulantes locales –un fenómeno que hace un par de meses presionó a los dirigentes que buscaban negociar las postulaciones– afectó por igual a chascones y guatones. Por ejemplo, en el distrito 27 (El Bosque, La Cisterna y San Ramón), el progresista Andrés Palma perdió por un voto frente a Hernán Rojo, seguidor de Adolfo Zaldívar, debido a la postulación de otro chascón: Fernando de la Noi. En el distrito 28 (Pedro Aguirre Cerda, San Miguel y Lo Espejo) fue al revés: la postulación de un candidato local (Pedro Muga) abortó la estrategia de los guatones que, apoyando a un candidato progresista local (Sergio Bravo), pretendían impedir la elección de Rodolfo Seguel (chascón) cosa que no consiguieron.

Los resultados deberán ratificarse en la Junta Nacional del PDC, que todavía no tiene fecha. Esa reunión será importante porque debería efectuarse después de que los partidos opositores de la Concertación nominen a Aylwin como candidato presidencial. Por lo anterior, el actual presidente de la DC debería renunciar a su cargo. La Junta Nacional, debe renovar, además de la directiva, el Consejo Nacional y ratificar los acuerdos de alianzas partidarias y candidaturas parlamentarias. Se supone que no habrá problemas, aunque ya se sabe que Adolfo Zaldívar ha anunciado que, de todas maneras, cuestionará la política llevada adelante por la actual directiva.

Lo que no estará excento de dificultades será la elección del nuevo presidente del partido. Por idiosincracia y estilo, el PDC entrará en un intenso período de negociación interna sobre el punto. Sobre todo porque Andrés Zaldívar no esconde sus deseos de suceder a Aylwin. El argumento que esgrimen sus cercanos es que Andrés Zaldívar "le dio el paso a Aylwin para, primero, ser presidente del PDC y, después, candidato de la oposición a la Presidencia de la República. Ahora, además de candidato a senador por Santiago, le correspondería a Zaldívar la dirección del partido".

Para la sucesión de Aylwin se estudian tres alternativas:



Rey Arturo
Restaurant

Comparta con sus amigos...

CENA REY ARTURO

Aperitivo - Entrada - Plato Fondo
1/2 Bot. Vino - Postre - Café $ 1.650

Parrilladas para 2 personas $ 1.890

COCINA INTERNACIONAL

Finas carnes, pescados y mariscos con las más variadas y exquisitas salsas.

Viernes y sábados música en vivo desde las 22.00 hrs.

LORETO ESQ. ANTONIA LOPEZ DE BELLO • RESERVAS: FONO 770599

istiana

ue falta

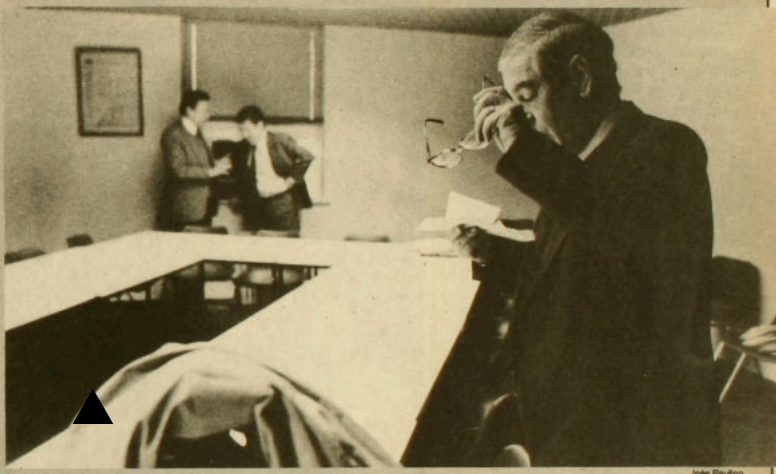
• Que los sectores progresistas apoyen a Andrés Zaldívar conformando una directiva de integración entre guatones y chascones, pero –como dijo un progresista– "sin Adolfo Zaldívar ni sus *boys*".

• Que chascones y guatones acuerden una directiva de integración de todos los sectores bajo la presidencia de alguien afín al actual presidente del PDC. Se mencionan tres nombres posibles: Narciso Irureta, Sergio Molina y Enrique Krauss.

• Que se presenten dos candidatos, uno de cada tendencia; o que se produzca un enfrentamiento entre Andrés Zaldívar y un aylwinista apoyado por el progresismo.

Pero como estamos hablando de la DC, lo más probable es que se recurra a la negociación. El deseo es que en esta junta se zanje el tema de la directiva y que, al menos por dos años, no se generen problemas de conducción del partido, cosa que afectaría la eventual presidencia de Aylwin. En este punto se rememora, a manera de lección la experiencia del gobierno de Eduardo Frei, cuando asumió la dirección del PDC una directiva de corte izquierdista que formuló planteamientos más avanzados que el propio gobierno democratacristiano.

Lo que preocupa a los progresistas es que el propio Aylwin, a estas alturas muy ajeno a las negociaciones internas y más preocupado de su casi segura candidatura presidencial, se ha marginado de este proceso. Incluso reclaman de él una actitud más activa pues, como dijo un dirigente, "Aylwin nos parece el hombre clave que puede lograr el consenso interno en el partido". ¿Será para tanto? • **N.F.M.**



Narciso Irureta: una fórmula que se conversa en la DC.

Inés Paulino

ca de dos mil personas en la que se iba a homenajear al líder (agradecerle el "sacrificio" de aceptar la postulación) y darle su apoyo. A ese encuentro iban a asistir muchos jóvenes, porque ésa es una de las preocupaciones grandes de Jarpa: darle a su campaña un perfil generacional, para disminuir las diferencias con la propuesta de Büchi.

El otro problema que tendrá que resolver RN es el apoyo del empresariado. Ahí las cosas todavía no son fáciles. Los grandes empresarios preferirían a Büchi o, en su defecto, a Carlos Cáceres, que les daba mayores seguridades en cuanto a la mantención de las reglas del juego económico. Ellos tienen sus reparos con Jarpa y no olvidan que cuando fue ministro del Interior (agosto 1983-febrero 1985) persiguió a los Chicago-goys y sacó al propio Cáceres del Ministerio de Hacienda. Por ahora, por ejemplo, esos empresarios no han ni siquiera sugerido la entrega de recursos a la candidatura del presidente de RN. Claro que Jarpa cuenta con un gran aliado para captar adhesiones entre los hombres de empresa: Manuel Feliú.

Renovación Nacional ya está trabajando en un programa –el proyecto de desarrollo nacional– que es el tercer punto, después de la lista parlamentaria y el candidato presidencial, en el que quiere hacer calzar al resto de las fuerzas de derecha. La trilogía, de ser aceptada por la UDI y los grupos independientes, como el Centro Democrático Libre, terminará por consolidar la hegemonía de RN en el sector.

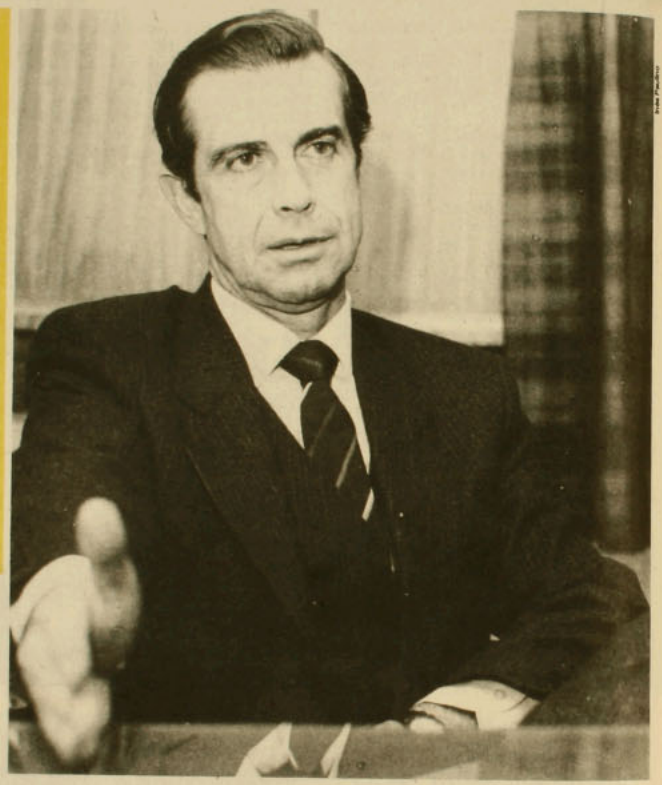
Mientras tanto, RN prepara giras a provincia para su candidato. Además, ya se están sondeando los nombres que integrarán el equipo de campaña de Jarpa. Se da por descontado que Allamand será uno de los puntales. Además, se pretende incorporar a figuras jóvenes, no necesariamente del partido, que hagan un equipo de trabajo tras Jarpa. Incluso Ernesto Videla ha sido mencionado como otro posible. En cuanto a Sebastián Piñera, RN le ofreció la tarea de organizar la campaña de Jarpa, en un estilo similar a la de Büchi. Piñera no aceptó, porque tiene la mente puesta –con el aval del RN– en postular como candidato a senador por Santiago. El naipe se ordena. Jarpa ha soltado riendas, porque no cabía otra cosa. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

Hermógenes Pérez de Arce

"Dos candidaturas añaden más posibilidades"

A Hermógenes Pérez de Arce –abogado, economista y periodista– ahora se le podría agregar otro título: el de precandidato a la Presidencia de la República. La UDI lo está pololeando para que sea su abanderado en la dura marcha a La Moneda. Este miércoles, ese partido deberá resolver si hace frente a RN y a Jarpa, poniendo a Pérez de Arce como su candidato presidencial. Si bien en 1973 Pérez de Arce y Jarpa hicieron yunta, uno como candidato a diputado y el otro a senador por el Partido Nacional, hoy podrían enfrentarse por los votos de la derecha en las próximas elecciones presidenciales. Hermógenes Pérez de Arce se siente identificado con el actual gobierno y por lo tanto no le gustaron las declaraciones que hizo Pinochet en Iquique, el viernes pasado, cuando eventualmente entregó su apoyo a Jarpa y conminó a la UDI a no levantar candidato propio.



–Hace un año y cuatro meses, en estas mismas páginas, usted señaló que se sentía más cerca de Renovación Nacional que de otro partido de derecha; sin embargo, hoy aparece como un posible precandidato presidencial de la UDI. ¿A qué se ha debido este cambio?

–En materia de ubicación política yo soy independiente. No pertenezco a ninguno de los dos partidos. Ahora una parte sustantiva de las personas que actuaban en política el año 1973 y que militaban en el Partido Nacional, hoy está en Renovación Nacional. La UDI, en ese entonces, era el gremialismo universitario y no existía como partido. Entonces, yo, naturalmente, siempre he tenido una afinidad espontánea hacia los que fueron mis compañeros de partido el año 1973.

–¿Por eso se sentía identificado con Jarpa?

–Para ser bien franco, me sentía bastante identificado con Jarpa. Tanto es así, que cuando fui candidato a diputado el 73 y él fue candidato a senador por Santiago, tuvimos el mismo comando, en la misma casa. Yo le tengo aprecio y lo considero mi amigo.

–¿Y por qué ahora está más cerca de la UDI que de RN?

–Lo que ha sucedido, en el último año y medio, es que Jarpa, especialmente en materia de política económica, ha tenido una posición que es diferente a la mía.

–¿Podría explicar la diferencia?

–Esto parte en el período cuando el fue ministro del Interior. En ese entonces, fue público y notorio que él no estaba de acuerdo con la política económica del gobierno y, a mi juicio, su influencia fue determinante en que Carlos Cáceres abandonara el Ministerio de Hacienda, en cuya gestión se estaba desempeñando excelentemente bien. En ese momento, se puso en práctica una política económica de un signo inverso del que se había observado hasta entonces. Esa política la llevó a cabo Luis Escobar Cerda con resultados que fueron buenos en el corto plazo, pero que a largo y a mediano plazo significaron comprometer los resultados de la política que venía en marcha. Asimismo, bajo su ministerio se solicitó la renuncia a abnegados servidores del gobierno en el sector económico, identificados con las políticas de liberalización de la economía.

–Además de las discrepancias de tipo económico, ¿existen otras entre usted y Jarpa?

–En el aspecto político mi diferencia principal con Jarpa y RN dice relación con lo que fue la precandidatura de Hernán Büchi. A mi juicio, RN, conducido por Jarpa, fue un factor para desalentar a Büchi. Durante el período en que Büchi estuvo en reflexión, análisis y consulta, Sergio Onofre Jarpa mencionó constantemente los nombres de otros posibles candidatos presidenciales que podrían tener el apoyo de RN. Manifestó que no se podía apoyar un candidato mientras no hubiera un programa; que la designación de un candidato de RN se postergaría hasta que el partido realizara su consejo general.

–¿Está afirmando que Jarpa obstaculizó la candidatura de Büchi?

–No quisiera ponerlo en esos términos, pero las actuaciones que Jarpa tuvo no otorgaron un respaldo que, a mi juicio, habría sido necesario y que podría haber cambiado la decisión de Büchi.

–En consecuencia, ¿usted es uno de los viudos de Büchi?

–Podría llamarse así, y lo digo porque creo que habría sido un gran Presidente.

–¿Usted se siente el sucesor de Büchi?

–Creo que es un título demasiado honorífico como para que me lo atribuyan.

–¿Pero va a ser candidato presidencial?

–Eso no lo sé.

–Sin embargo, la UDI lo está proclamando.

–Ha habido conversaciones preliminares. Pero ni la UDI ha tomado una decisión de pedírmelo formalmente ni yo he tomado una decisión de aceptarlo.

–Y si se lo pidieran formalmente, ¿aceptaría?

–Entraría en un período de reflexión, análisis y consulta.

–¿De cuarenta días y cuarenta noches?

–Podría ser en cuarenta minutos (*se ríe*). La verdad es que sería más breve que la reflexión de Büchi.

–Pero si usted aceptara la candidatura, ¿iría junto a Jarpa, que ya se ha proclamado?

–En ese caso habría dos candidatos de derecha.

–Entonces, ¿usted no pondría como condición ser el candidato único de la derecha?

–No.

–En definitiva, ¿sería un contendor de Jarpa?

–Yo no lo entendería como contendor, porque dos candidaturas le añaden más posibilidades a un mismo sector que una candidatura.

–No obstante, Pinochet, en Iquique, apoyó a Sergio Onofre Jarpa y dijo que ya no hay tiempo para levantar candidaturas propias, refiriéndose concretamente a la UDI. ¿Cuál es su opinión al respecto?

–Sin comentarios.

–A su juicio, ¿cuáles serían las diferencias entre su candidatura y la de Jarpa?

–Hay una diferencia de estilo político, en el sentido de que la gente de la UDI, por ser más joven, tiene un estilo más directo, de resolución más clara de los asuntos. Frente a la gente de la UDI uno se puede plantear en una posición y se obtiene una respuesta en seguida y con bastante claridad. En la política más antigua y más tradicional esas definiciones son más difusas. Podríamos ejemplarizar esto con lo ocurrido con la candidatura de Büchi. Frente a ella, la gente de la UDI dijo *sí*. Y si hubiera sido *no*, habrían dicho *no*. En RN le dijeron: perfecto, pero hay otros también que están en calidad de precandidatos y nos gustaría saber qué va a opinar de nuestro programa y además tenemos que esperar hasta nuestro consejo general.

–¿RN es más antigua que la UDI?

–Efectivamente, hay un poco de ambigüedad en RN.

–Si usted llegara a ser Presidente de la República; ¿sería el continuador del régimen, de Pinochet?

–Sería imposible catalogarlo así por una razón muy simple: el futuro gobierno va a ser muy distinto del go-



bierno militar. Este ha legislado con una junta de gobierno compuesta de uniformados, cosa que es esencialmente distinta en un régimen civil, que para sacar cualquier proyecto tiene que entenderse con una mayoría parlamentaria. Entonces, eso implica negociación política y logros muy distintos. Ahora, en las inspiraciones y en las concepciones de lo que es el modelo económico-social, sin duda sería un continuador.

–¿También en materia de derechos humanos?

–En esa materia yo podría garantizar un respeto total y severo a los derechos humanos, sobre todo por la experiencia que hemos vivido estos años.

–¿Qué haría con los comunistas?

–Siempre he pensado que hasta con el peor enemigo uno debe conversar. Y digo esto porque del intercambio de ideas nacen soluciones mutuas. Entonces, mi posición es que con todo el mundo se debe dialogar y conversar. Incluso es útil hablar con los comunistas que han adoptado una actitud bélica frente a la política. De este intercambio debería conseguirse que depusieran esa actitud, tal vez con concesiones que no serían demasiado costosas.

–¿Cuáles serían sus concesiones?

–Se trata de un intercambio de proposiciones. Yo creo, por ejemplo, que la violencia representa un costo para el país. Si se consiguiera que los comunistas se comprometieran seriamente a suprimir la violencia política, uno les podría garantizar una participación adecuada en la vida política en un sentido de respeto de la normativa institucional y regularizar su existencia legal, en lugar de que tengan una actitud semiclandestina y violenta.

–¿Qué rol político le asigna usted a las fuerzas armadas en la futura democracia?

–Rol político, ninguno.

–Sin embargo, para algunos sectores, las fuerzas armadas deben tener un rol tutelar del sistema político.

–No pueden. Sería inconstitucional. Yo sé que la oposición dice lo contrario, a mi juicio sin fundamentos. La Constitución dice que las FF.AA. son obedientes y no deliberantes. Ahora, si hay violación de la institucionalidad, ahí la propia Constitución habla de que las FF.AA. son garantes de la institucionalidad.

–¿Quién certifica que se está violando la institucionalidad?

–Para eso existe un Tribunal Constitucional y un Consejo de Seguridad Nacional.

–¿Usted es partidario de que en el Consejo de Seguridad Nacional la representación civil y militar sea paritaria?

–Me parece bien. En el fondo nosotros teorizamos mucho, pero en la práctica las cosas son distintas. Uno sabe que cuando hay cuatro jefes militares no significa que van a estar de acuerdo en todo.

–En definitiva, ¿usted es partidario de que las FF.AA. vuelvan a sus cuarteles?

–De todas maneras, y que cumplan su rol profesional. Por eso encuentro inoficioso el debate de quién va a ser el comandante en jefe, porque el papel del comandante en jefe, en la futura vida democrática, será el mismo que tenía en el pasado, que los partidos no podían resolver. No obstante, en la medida en que los civiles resuelvan sus cosas bien, las FF.AA. no tienen nada que hacer en política.

–¿Y usted cómo preferiría a Pinochet: como comandante en jefe o cómo senador vitalicio?

–Lo preferiría en el rol que permitiera más armonía y tranquilidad dentro de la vida política chilena y dentro de las FF.AA.

–Mi pregunta es si lo prefiere comandante en jefe o como senador vitalicio.

–Yo no tendría ningún inconveniente en que siguiera como comandante en jefe. Ahora, creo que eso podría ser un aporte a la tranquilidad del país, en el sentido de que es un deseo expresado por los altos mandos de las FF.AA. y contradecir esos deseos por parte de la civilidad sería introducir innecesariamente un elemento de irritación entre los militares.

–Sin embargo, pensando en el bien y en la tranquilidad del país, ¿usted no cree que es más conveniente otro comandante en jefe en un eventual gobierno democrático opositor?

–Ese es un problema de imagen y no real, porque la misión del comandante en jefe no debiera tener ningún alcance político.

–Pero Pinochet ha representado el autoritarismo y ahora estaríamos en un gobierno democrático con otros contenidos.

–No creo que suceda ese problema, porque si es el general Pinochet el comandante en jefe, será un profesional de su actividad, que es la función militar. No tendrá ninguna posibilidad de desempeñar una función política. Sólo puede manifestar alguna opinión en ciertos casos que están en la Constitución muy precisados y en un organismo cuya misión también está muy delimitada. •

Jorge Andrés Richards



A dónde van los socialistas

Declararse "socialista" y luego explicar con presición lo que este histórico adjetivo podría querer decir no resulta fácil en este fin de siglo. Las recetas de antaño ya no cuajan. El silabario clásico –ese que enseñaba a leer el acontecer histórico en términos de irreconciliable lucha de clases entre burgueses y proletarios, de determinismos "infraestructurales" y del rol protagónico del partido vanguardia de la Revolución– aparece hoy desplazado en todas partes. Ya sin dogmas, las identidades socialistas se aligeran en Madrid y Varsovia, en Estocolmo y Pekín. En ese contexto –junto a la experiencia autoritaria de estos años–, el socialismo chileno gesticula para modernizarse. Las elecciones internas en el Partido Socialista-Núñez (hoy Arrate) y la reiteración de los acercamientos con el PS-Almeyda, han repuesto el debate sobre el papel que jugará el socialismo chileno en el futuro escenario democrático, su modernización y su identidad.



Los comicios en el Partido Socialista-Núñez estuvieron marcados por lo inédito. Por primera vez un partido político socialista chileno efectúa elecciones de sus dirigentes por sufragio universal y, por primera vez, distintas corrientes compiten en forma pública por los cargos en juego: secretario general, subsecretario y los 50 cupos del comité central. Contentos quedaron los miembros de la comisión electoral que funcionó en la sede nuñista, en el décimo piso de Agustinas 853: en poco más de 150 lugares del país y del extranjero (del exilio) votaron diez mil militantes, cifra nada despreciable si se considera que hacia 1970 –antes de la Unidad Popular– los militantes socialistas bordeaban los diez mil.

La campaña se inció a fines de marzo entre las listas encabezadas por Erich Schnake y Akim Soto (lista A) y Jorge Arrate y Luis Alvarado (lista B), a la que se sumó, en abril, una tercera del "laguista" Heraldo Muñoz que sólo disputó la subsecretaría general y los puestos del comité central.

La votación fue el domingo 4 de junio y ya el martes Schnake había reconocido el triunfo de Arrate. Sin embargo, el viernes de esta semana los cómputos del comité central no eran aún definitivos. En síntesis: triunfo de Arrate sobre Schnake, más estrecho de lo esperado (54 por ciento contra 45 por ciento); triunfo de Alvarado por mayoría relativa (37 por ciento, contra un 36 por ciento de Soto y un 25 por ciento de Muñoz). El comité

ALTUE
RESTAURANT

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

☆

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

☆

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

central se repartió entre las tres listas: 20 miembros para Arrate, 16 para Schnake y 14 para Muñoz. La más alta votación individual al comité central la obtuvo Ricardo Lagos con cerca de 4.500 votos.

CRITERIOS SENSIBILIDADES

Al final, más menos, todos contentos. "Se ha desecho el mito de que nuestras posiciones fuesen minoritarias o escasamente representativas", dijo a APSI Hernán Vodanovic, jefe de campaña de Erich Schnake. "Ha habido una confirmación de la gestión de Ricardo Núñez, de la cual nos sentimos continuadores", señaló el economista Carlos Ominami, quien obtuvo una de las buenas votaciones en la lista de Jorge Arrate. "Si hace algunos años el partido aparecía como pequeño, casi expulsado de la izquierda, tachado de ser un reducido grupo de intelectuales, hoy se presenta una colectividad cuya opinión cuenta realmente en la política chilena", agregó Ominami.

Aunque el gran perdedor de esta vuelta fue el cientista político Heraldo Muñoz –arriesgó el todo por el todo en su carrera por la subsecretaría general, quedando fuera del comité central–, el hecho de que su lista hubiese alcanzado poco menos de un tercio de los miembros del máximo organismo colegiado del partido aminoró el impacto de su derrota personal.

A primera vista no resulta fácil distinguir cuáles son las diferencias entre las tres "sensibilidades" en competencia. Tampoco es claro que sean tres, pues para muchos la lista que encabezó Muñoz debe entenderse como una subcorriente de la tendencia Arrate-Núñez.

Entre los criterios de diferenciación, dos podrían aportar indicios, pero lo cierto es que no se reflejan directamente en la composición de las listas.

En primer lugar, la oposición entre socialistas "históricos" (de siempre) y "no-históricos" (venidos desde otros partidos de izquierda en los últimos años). En las tres listas hay de todo. Ricardo Lagos fue junto a José Antonio Viera Gallo (del Mapu-OC) en la lista C; Akim Soto y José Joaquín Brunner (viene del Mapu) en la A, y Ricardo Núñez y Arturo Martínez (vienen del Mapu) en la B.



Inés Paulino

Hernán Vodanovic

En segundo lugar, la presencia de "intelectuales" y de "sectores populares" estuvo repartida de manera calculadamente equitativa. Para hablar sólo de "intelectuales": Angel Flishfisch y Brunner con Schnake; Jaime Estévez y Ernesto Edwards con Arrate, y Manuel Antonio Garretón y Patricio Rozas con Muñoz.

Schnake y Arrate tienen mucho en común, comenzando por la historia reciente: los dos estuvieron junto a Altamirano en el momento de la división con Clodomiro Almeyda en 1979. Sin embargo, ambos expresan sensibilidades distintas respecto a, al menos, dos temas: la unidad con los almeydistas y la ubicación del PS en el futuro mapa político chileno.

Si en el PS moros y cristianos hablan de unidad –"previo acuerdo ideológico y programático sólido"– hay quienes, al parecer, hablan más que otros. Es el caso del equipo de Arrate, a juzgar por los propios almeydistas y por diversos socialistas "no-históricos" hoy nucleados en el PPD (ver recuadro). "Ellos siempre han puesto más trabas al proceso de unidad", estimó Carlos Ominami, refiriéndose a los seguidores de Schnake. Internamente, es cierto, gente como Vodanovic, Flishfish y Alvaro Briones son con-

siderados como el ala derecha del socialismo lo que los hace más perspicaces al momento de unificarse con el socialismo más cercano al PC.

El segundo matiz diferenciador es más complejo. ¿Cómo, dónde y con quién se apea el PS en la cancha política futura? Uno de los elementos constitutivos del hasta hoy PS-Núñez fue el considerar que el golpe militar había venido a signar el fracaso y no la simple derrota de la Unidad Popular: de ello desprendían que para impulsar políticas progresistas en el mediano plazo no basta con insistir en la pura alianza socialista-comunista y que, por lo tanto, se hace necesario construir un "bloque por los cambios" que supere la izquierda tradicional. Hasta aquí todo el mundo está de acuerdo. Es a la hora de las precisiones donde surgen diferencias.

Para decirlo muy esquemáticamente: Schnake y su corriente visualizan la futura competencia política entre un polo de centro-izquierda (liderado "desde la izquierda" por los socialistas) y una coalición de centro-derecha, en la cual normalmente debería participar la Democracia Cristiana. "No queremos un socialismo amortiguado entre la DC y el PC, sino mayoritario. Si como consecuencia de eso la DC se desplaza hacia la derecha o el PC se reduce al 5 por ciento, es problema de ellos", sostiene Hernán Vodanovic.

Arrate, por su parte, pone énfasis en el socialismo como elemento renovador de la izquierda para desde allí lograr acuerdos de largo plazo con el centro político, la Democracia Cristiana. "Lanzar a la DC hacia la derecha me parece un error", señaló hace poco el nuevo secretario general del PS. Eso le daría a un régimen de derecha una estabilidad tal, que haría imposible cualquier reforma social en Chile. Yo quiero entenderme con la DC. Cuando en Chile el centro y la izquierda se han puesto de acuerdo le ha ido bien al pueblo: cuando la izquierda y el centro se han dividido le ha ido bien a la derecha".

CUESTION DE IDENTIDAD

Semántica aparte, preguntarse qué podría significar ser "de izquierda" y, más precisamente, "socialista" a once años del mítico siglo XXI, no resulta ocioso. Si durante todo este siglo la identidad socialista se afincaba nítidamente en la "Revolución", en el "tránsito hacia una sociedad socialista" y en la apelación teórica a Marx, Engels y Lenin, tales expresiones se escuchan poco y, en muchos casos (basta observar la evolución de los socialismos europeos), francamente han caído en desuso.

"Ya no hay recetas", plantea He-

Jorge Arrate

Nuestro congreso está marcado por la coherencia

El recién elegido secretario general del Partido Socialista (Núñez), Jorge Arrate, conversó con APSI sobre el socialismo en Chile y el mundo.

–Tal como van las cosas, el congreso que ustedes han anunciado para las próximas semanas va a terminar siendo una especie de arreglo de cuentas con el congreso de Chillán, en 1967, donde el PS se declaró marxista leninista y fustigó "la vía electoralista".

–No lo había pensado así. En la cabeza de nadie ha estado presente Chillán, aunque creo que usted tiene razón en el sentido de que, desde el punto de vista de la historia del socialismo, podrían contactarse los dos congresos. El próximo marcará una gran coherencia entre el pensamiento y la acción de nuestro partido. El de Chillán, a mi juicio, fue el más grande distanciamiento entre el pensamiento y la acción. Al poco tiempo de Chillán, el partido continuó en la llamada "vía electoral", llevando a Salvador Allende como candidato a Presidente, y, en definitiva, los acuerdos del congreso permanecieron como una declaración meramente verbal.

–El socialismo, como discurso y proyecto político, acompañó el surgimiento de la revolución industrial. Cuando un cambio tecnológico a escala planetaria pone en el centro de la economía al sector terciario, de servicios, ¿qué significa ser socialista hoy en Chile?

–Ser socialista en Chile y, en general en el mundo, significa levantar con igual fuerza dos principios básicos de la cultura moderna: la igualdad y la libertad. Creo que este socialismo es el más radical que podemos concebir porque no sólo desafía las estructuras económicas y plantea la igualdad material de los seres humanos en función de respetar sus justas diferencias, sino que también se rebela contra todo tipo de opresión: la del Estado burocrático sobre los ciudadanos; la del militarismo; la de un género sobre otro género; la de una raza sobre otra raza; la de una creencia religiosa sobre otra.

–A la hora de marcar la identidad, ¿el PS qué es? ¿un partido de izquierda o de centro izquierda?

–Yo sostengo que nació como un partido de izquierda y sigue siéndolo. Lo que hace falta en Chile no es que los que somos de izquierda dejemos de serlo para ocupar el centro sino que seamos capaces de hacer en Chile una izquierda moderna y renovadora. Esa posibilidad existe hoy, especialmente, para los socialistas. Debemos aspirar a constituir la mejor izquierda, que sea capaz de tener una fuerte irradiación hacia los otros componentes de la izquierda en función de una perspectiva renovadora común y, al mismo tiempo, una fuerte irradiación hacia los sectores de centro con el objeto de transformarnos en un motor de la unidad política y social de los trabajadores. •



Iván Paulino

Almeydistas y "no históricos"

Nuevos ojos para la unidad



Dos "históricos de la mano": Núñez y Correa, el viernes pasado.

Con buenos ojos se observaban la semana pasada en el PS-Almeyda los resultados de los comicios del hasta entonces PS-Núñez. Existe allí el convencimiento de que con Jorge Arrate a la cabeza el camino hacia la unificación de ambos PS "se hace más fácil". Jaime Pérez de Arce, el dirigente almeydista encargado de la unidad intersocialista, comentó a APSI que en la campaña del nuevo subsecretario "el tema de la unidad estuvo entre los principales y eso se notó en su propaganda".

Los acercamientos entre ambos sectores socialistas amenazan, otra vez, con apresurar el tranco. La semana pasada hubo un pronunciamiento conjunto de ambos partidos en el que reiteraron su decisión de enfrentar unidos, en el marco de un acuerdo global de la oposición, las elecciones de diciembre. Ricardo Núñez y Germán Correa (PS-Almeyda), criticaron de paso las actitudes "hegemonistas o aislacionistas" de algunos partidos de la Concertación para resolver el tema parlamentario (dardo indirecto hacia la DC). En lo inmediato, los acercamientos en vista de un congreso de unidad se realizan a tres niveles: en la discusión de las bases ideológicas y programáticas del PS, en encuentros intersocialistas en regiones o en el ámbito juvenil y a través de las ya señaladas coincidencias políticas en la actual transición.

En las últimas semanas el interés por la integración a un PS unitario reflotó también en sectores del llamado socialismo "no-histórico". Coordinados por el ex militante de la Izquierda Cristiana, Guillermo Miranda –hombre de buena relación con Arrate–, se reunieron el viernes 2 de junio diversas personalidades del PPD que actualmente no militan en el PS a fin de crear "una instancia para la unidad". Entre otros se encontraron el secretario general del Mapu, Víctor Barrueto –en su calidad de tal–, Sergio Bitar (ex IC), el independiente Vicente Sotta y Víctor Rebolledo (ex radical). Aunque no estaban presentes, también comparten la iniciativa Oscar Guillermo Garretón, Enrique Correa y Guillermo del Valle (todos del Mapu).

De concretarse esta operación, para el Mapu sería "sin retorno", según la determinación de sus propios dirigentes. Dicha "instancia para la unidad" quiere establecer una interlocución directa con Jorge Arrate para avanzar hacia la integración sobre acuerdos programáticos e ideológicos, y la mantención del PPD como un movimiento político. La confianza con Arrate viene de muchos años, cuando él jugó, a comienzos de los 80, un rol protagónico en la llamada Convergencia Socialista, en la que también participó gente del Mapu, de la Izquierda Cristiana y radicales. •

raldo Muñoz. A su juicio, en el contexto de "una revolución tecnológica a nivel mundial, donde son los insumos de conocimientos más que el capital y el trabajo lo que constituye el factor preponderante del proceso productivo", ser socialista hoy en Chile significa "ampliar la democracia política a los ámbitos económico y social". En cuanto a los clásicos del marxismo, no se trata –según él– de enviarlos lisa y llanamente al trasto de la basura. "Hay que tener la capacidad de, muy afincados en Marx, trascender a Marx: lo mismo que ocurre con los físicos que han trascendido a Newton, sin por eso renegar de él".

Hernán Vodanovic, sin ambages, prefiere hablar de "reformas" y no de revolución. "Nuestro proyecto de transformación social se hace dentro de la democracia y eso excluye la revolución como anhelo y como método". Ser socialista hoy en Chile, según

escúchelo en Nuevo Mundo

¿Y qué le dijo Ortega a Insunza?

¿Y qué le contestó Insunza a Ortega? Jorge Insunza y Eugenio Ortega. Un marxista y un cristiano en un debate cara al pueblo. Un diálogo necesario, para Ud.Escúchelo en Radio Nuevo Mundo, este **miércoles 14** a las **21 hrs.**

NM 93 AM NUEVO MUNDO Compromiso con Usted y la Verdad



Carlos Ominami

Inés Paulino

él, significa –entre otras cosas– enfrentar los "conservadurismos culturales de todos los lados", y por lo tanto tener una actitud comprensiva y no represiva frente a temas como el divorcio, el aborto –asumiendo su complejidad– y las distintas manifestaciones de "destape" propias de los períodos de salida de las dictaduras: mayor tolerancia, por ejemplo, frente a las "reivindicaciones" de lesbianas y homosexuales.

Por su parte, Carlos Ominami reconoce que "hoy no hay un credo sobre qué es ser socialista: en todo el mundo el socialismo conoce un proceso de evolución espectacular". Acepta que hay incertidumbre: "Hoy no tenemos la seguridad de las creencias finales propias de la ortodoxia, pero sí mantenemos algunos principios básicos: justicia social, democratización a todos los niveles y participación de los trabajadores".

En el ámbito de la economía, muchas de las viejas certidumbres que sostuvieron tradicionalmente la identidad socialista hoy se hallan también en ruinas o reducidas a simples mitos: "Estatizar" "nacionalizar", "subir los impuestos", "activar la economía mediante la emisión monetaria".

¿Qué podría significar a estas alturas del siglo pregonar una política económica socialista, en momentos en que en muchos sectores de izquierda la relación con la empresa privada comienza a dejar de ser pecaminosa?

Hay dos aspectos esenciales en que los socialistas chilenos, al menos los llamados renovados, parecen haber roto con el pasado, según Ominami.

En primer lugar, ruptura con un sesgo excesivamente distribucionista, que minimizaba el desafío del crecimiento: "Dicho caricaturescamente, funcionábamos con la creencia de que los capitalistas tenían un tesoro acumulado y que los socialistas debíamos apropiarnos de él y distribuirlo". En segundo lugar, se ha roto con la llamada "teoría de la dependencia", muy en boga en los años 60, que, a juicio de Ominami, prácticamente llevaba a una economía autárquica, cerrada al mundo. "La cuestión no es si nos cerramos o nos abrimos al exterior, sino cómo nos relacionamos bien con el mundo".

Las concepciones estatistas también han retrocedido. Si bien todos los socialistas consultados sostienen que las empresas públicas pueden seguir dando un aporte importante, ya nadie cree que baste con pasar las empresas a manos estatales para que actúen eficientemente y den mayor participación a los trabajadores. "Entendemos que la actitud empresarial tiene a veces muchos elementos progresistas: el desarrollo de nuevas ideas y la toma de riesgos son también un aporte importante para la sociedad", argumenta Ominami. Lo que a los socialistas les interesa es que ello se efectúe en un contexto laboral en que los trabajadores tengan una mayor posibilidad de negociación. Por eso están por la creación de un "fondo de solidaridad", por derogar el plan laboral, limitar las causas de despido, sin por ello llegar a la inamovilidad absoluta. "Si los empresaros pueden competir, se trata de que los trabajadores también puedan hacerlo", dice Heraldo Muñoz. •

Andrés Asenjo

Fra Fra volverá. Fuentes del comando del candidato empresario han señalado que, a pesar de que Francisco Javier Errázuriz no ha recibido aún el pase médico después de su infarto y operación de *by pass*, está preparándose para volver a la cancha de las candidaturas presidenciales. El retorno podría realizarse a fines de la próxima semana. A contrapelo de algunos consejos familiares, Fra Fra ya ha convertido su casa en un lugar de reuniones para planificar sus próximos pasos.

Un pacto de honor habrían hecho Evelyn Matthei y Joaquín Lavín, dos de los posibles candidatos a diputados por Las Condes, por RN y la UDI respectivamente. Los dos jóvenes políticos se habrían entrevistado para comprometerse a realizar, aunque vayan separados, una competencia leal y sin descalificaciones.

El almuerzo que el general Pinochet le ofreció el lunes pasado a casi un centenar de mujeres periodistas tuvo varios detalles singulares. Pinochet, curioso y ladino, intentó vanamente preguntar a Raquel Correa y Lucía Santa Cruz acerca de "lo que había pasado en canal 13", aludiendo a la marginación de ambas periodistas del programa *De cara al país*. Las invitadas al almuerzo pudieron, además, comprobar que Patricia Guzmán, actual directora de Televisión Nacional y responsable de la *glasnost* del canal, se trataba familiarmente con el Presidente. Mientras Pinochet se refería a ella como "Patricia", ella se refería a él con un cariñoso e informal "Tito".

Aprietos para el presidente de Avanzada Nacional, Alvaro Corbalán Castilla. Después del comentado asunto del plan Zorro, que según Corbalán era un intento de matarlo organizado por el propio OS-7 de Carabineros, existe la voluntad en amplios sectores de gobierno y de la derecha de "neutralizarlo". De hecho, las fuerzas armadas no ven con buenos ojos sus actuaciones públicas. A las declaraciones que el general Matthei hizo en la revista *Cosas* se ha sumado un requerimiento ante el Ministerio del Interior por presunta infracción al artículo sexto de la ley de seguridad interior del Estado que presentó el director de orden y seguridad de Carabineros, general Gabriel Ormeño, por las declaraciones de Corbalán. Este prometió que formaría su "propia agencia en la cordillera de Nahuelbuta" y dijo que disponía "de suficiente armamento y municiones". Esta es la segunda querella de Carabineros contra Corbalán. La primera fue por el mentado plan Zorro. •

Muerte del comandante (r) Roberto Fuentes Morrison

Un duro quedó de espaldas en la arena

Era un hombre con proyectos. Se estaba construyendo en el El Arrayán una casa que estaría lista dentro de dos meses y consideraba la posibilidad concreta de ser, nuevamente, destinado en misión militar al extranjero.

La disyuntiva entre estas opciones, dicen, para él no era fácil. Pero no tuvo tiempo de resolverla: a las 9:05 horas del viernes pasado, Roberto Fuentes Morrison, comandante de escuadrilla (r) de la FACH, ex jefe del temible Comando Conjunto, acusado de numerosas torturas, secuestros, ejecuciones y acciones de represión, salía apresuradamente de su casa cuando lo acribillaron. Su Browning de grueso calibre quedó en el cinto, intocada. Lo mataron en su ley.

El *Wally* recibió, según versiones preliminares, 18 balazos: de ellos cinco en la cabeza, uno en el hemitórax izquierdo, uno en la muñeca zurda –que voló en pedazos su reloj pulsera– y tres en los alrededores de la ingle.

Iba saliendo de su departamento –ubicado en Lo Plaza 186, del ñuñoíno sector Los Presidentes– cuando vio a un tipo aparecer desde un arbusto. Llevó su mano diestra al cinto, hacia la pistola Browning de nueve milímetros, pero el otro fue más rápido, y le metió un proyectil en la cabeza.

Un tercero entró en escena, y con una metralleta UZI –presumiblemente– lo remató con una ráfaga cuando iba cayendo al suelo, mientras otro abría fuego desde un segundo piso. Luego corrieron hasta el Volkswagen Santana de color rojo que los esperaba. Partieron haciendo rechinar los neumáticos y diez minutos después abandonaron el auto –que era robado– no muy lejos del lugar.

Un detalle: en la carrera, uno de ellos se llevó un bolso café con documentos que Fuentes Morrison tenía cuando se aprontaba a descender los escalones que conducen a la playa de estacionamiento.

Otro detalle: los atacantes eran jóvenes, según los testigos.

Esa mañana, Roberto Fuentes Morrison vestía pantalón y casaca grises y un chaleco de cachemira celeste. Los últimos cinco segundos de su vida los transcurrió en un terreno que conocía bien: en la reyerta. Su cuerpo quedó tendido, de espaldas frente a la losa, al lado de su camioneta, una Chevrolet C-10 azul oscuro. Trataron de socorrerlo, pero era tarde: estaba completamente muerto.

UN HOMBRE QUE SABIA DEMASIADO

En la misma mañana del viernes, supuestos representantes de la facción "autónoma" del Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) reivindicaron la acción. Una voz dijo a la prensa que "el FPMR se declara en libertad de acción para castigar a los autores de crímenes y torturas bajo la dictadura, si los tribunales no actúan contra ellos".

Pero esa misma mañana, paralelamente, se levantaron los rumores y las hipótesis: que podría ser una *vendetta* entre organismos de seguridad; que podría tratarse del silenciamiento "desde adentro" de un individuo que sabía demasiado.

Cualquiera sea el trasfondo en este turbio escenario, al cierre de esta edición –el viernes–, los entornos eran preocupantes: se temían otra u otras muertes, una nueva *vendetta*, esta vez por las 18 cargas de plomo que quedaron en el cuerpo del misterioso *Wally*.

Fuentes Morrison, según una versión, últimamente era empleado de la fábrica de armamentos Cardoen, que este año inició la fabricación de cañones de artillería del tipo G-5 en conjunto con la *Armaments Corporation of South Africa* (Amscor). Según otra versión, tenía su propia fábrica de armamentos: Ñanque Limitada.

La FACH se apuró en precisar en un comunicado que el famoso agente de los servicios secretos había ingresado a sus filas en 1975, desde la reserva, acogiéndose a retiro en 1987.

Pero no eran esos los únicos antecedentes de este hombretón fortacho, algo cojo, de frondoso bigote colorín, ojos celestes, 1,92 de estatura y 52 años.

CADAVERES EN EL CAJON DEL MAIPO

Ex bombero, ex taxista, ex funcionario de la Compañía de Teléfonos y cinéfilo, Fuentes Morrison adquirió su dudoso renombre encabezando el Comando Conjunto, organización clandestina formada por hombres de todas las fuerzas de defensa que dejó en la memoria como su obra más conocida una brutal persecución contra el Partido Comunista, entre agosto de 1975 y febrero de 1987, y la desaparición de 13 dirigentes de ese partido, en 1976.

El caso se destapó en 1985, cuando el pertinaz ministro Carlos Cerda, que se salvó de un atentado en la puerta de los tribunales, ignoró amenazas telefónicas, sometió a proceso a decenas de militares, tomó declaraciones a varios torturadores, reunió pruebas en 8.300 hojas de expedientes judiciales y dictó encargatorias de reo en contra de 40 uniformados.

Tres torturadores que a través de la prensa o judicialmente tuvieron que hablar –Otto Trujillo, Andrés Valenzuela Morales y Miguel Estay Reyno, el *Fanta*– sindicaron en distintos momentos a Fuentes Morrison como su jefe directo, aunque sugirieron o plantearon abiertamente la existencia de otros cerebros en el alto mando.

El *Wally* aparecía en todas como uno de los cabezas de la sucia guerra del Comando Conjunto, y los mismos ex agentes y torturadores precisaron



en sus declaraciones algunos detalles del espanto: el peculiar organismo de seguridad –según dijeron– colaboró en la "refinación" de los mecanismos de tortura, y llegó a acciones como drogar a los detenidos arrojándolos después al mar, o quemar sus restos en Peldehue, o tirar los cadáveres al río Maipo luego de abrirles el vientre para que no flotaran.

El caso, sin embargo, quedó prácticamente en la nada en términos judiciales, cuando poco después se aplicó la ley de amnistía y la Corte Suprema dejó al ministro Cerda sin cargo ni remuneración por negarse a firmar el "cúmplase".

El reemplazante de Cerda, el juez del Sexto Juzgado del Crimen Manuel Silva Ibáñez, dictó lo resuelto por la Suprema, y el caso fue pasando a un relativo olvido, aunque actualmente el proceso está otra vez en el tribunal máximo por un recurso de queja interpuesto por la parte querellante.

Tras el degollamiento en 1985 de los tres profesionales comunistas –donde también se aludió su nombre, en un informe de la CNI–, Fuentes Morrison viajó a Sudáfrica, desde donde fue obligado por la propia FACH a volver y declarar contra su voluntad: cuando debió concurrir a los tribunales, se conoció por primera vez su rostro, entre cámaras y flashes, donde aparecía serio e imperturbable.

Durante el proceso, al menos doce prisioneros de centros de tortura lo reconocieron y evocaron su poder: "Podía decidir sobre la vida y la muerte de todos nosotros", se dijo.

Según estas declaraciones, el *Wally*, activo militante de Patria y Libertad durante el gobierno de Salvador Allende, era secundado por Adolfo Palma Ramírez, el *Fifo*, también ex miembro de esa organización de extrema derecha e implicado en la muerte del edecán naval del propio Allende, Arturo Araya Peeters.

Otras confesiones afirmaron que Fuentes Morrison tenía como brazo derecho al capitán de Carabineros Manuel Muñoz Gamboa, el *Lolo*, miembro de Dicomcar (Dirección de Comunicaciones de Carabineros) e involucrado directamente en el caso de los degollados.

Mientras estuvo en Sudáfrica, con puesto en la embajada chilena y status diplomático, el *Wally* hizo un curso de criptografía (escritura en clave). Esta destreza para desentrañar misterios, sin embargo, no fue suficiente para salvarlo, este viernes, de la historia de crímenes y nebulosas en la que estaba inmerso.

El hombre está muerto. No sacó a tiempo la pistola. • **P.A.**



lo dijo Cooperativa

Así piensan los millones y millones de auditores que diariamente nos escuchan y que han dado a Cooperativa la Primera Sintonía Total entre todas las radioemisoras del país.

UD. TIENE DERECHO A SABER LA VERDAD
Y LA VERDAD ESTA EN LOS HECHOS

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO



Nelson Fragelli: ingeniero enfático.

Fiducia

Clases de historia

Al cumplirse el bicentenario de la Revolución Francesa –al margen de las celebraciones propiamente tales– la reflexión en torno al tema se ha multiplicado este año en Europa. En Francia, casas editoriales de todos los pelajes tienen sus máquinas de imprenta trabajando a todo dar, alcanzándose un promedio de varios libros por semana consagrados a la revisión crítica del período revolucionario.

En Chile –cuna de otra revolución: la silenciosa– hay quienes se han preocupado de dejar clara su opinión al respecto en el momento preciso. Se trata de los integrantes de la organización católica ultra conservadora Tradición, Familia y Propiedad (TFP), más conocida como Fiducia.

Al atardecer del martes 6 de junio llegó hasta el sobrecalefaccionado salón de reuniones del Hotel Carrera –céntrico y tradicional– el ingeniero brasileño Nelson Fragelli, representante de la TFT en Italia y en Francia, e hijo de un ex presidente del senado de su país, para exponer ante una nutrida concurrencia de fiducianos y simpatizantes los detalles de su pensamiento (el pensamiento de Fiducia) sobre los hechos que desataron la revolución de 1789 y su significado o peso en nuestros días.

En el lugar, púberes miembros de Fiducia, de rostros imberbes e intachables trajes-sastre oscuros, ornados sus hombros con vernaculares estolas rojas, ubicaban diligentemente en las butacas a aquellos invitados que por ser demasiado ancianos no podían hacerlo por sus propios medios, mientras una pieza de música sacra invadía el aire del salón, bastante sofocante porque verdaderamente había harta gente. La conferencia se inició con el rezo del Padre Nuestro por todos los presentes, incluido el conferenciante Fragelli, quien durante la oración volvió la espalda al público para enfrentar una gran imagen de la Virgen de Fátima que –levantada detrás del proscenio– presidía la escena.

FRITURA RAPIDA

Fragelli estructuró su exposición sobre la base de dos mitos habituales que según él se han difundido sobre la Revolución Francesa, y que propuso desbaratar en la ocasión. Primero, que la revolución fue producida por un campesinado hambriento y desposeído, cuyos anhelos de expresión eran fuertemente oprimidos por la nobleza y el clero. En este sentido, Fragelli mencionó a varios autores actuales –incluidos algunos de origen marxista, como François Furet– que coinciden en señalar que la situación del pueblo francés hacia fines del siglo XVIII estaba muy lejos de ser mala, en particular la de los campesinos, alegando que en ese momento sólo el quinto de las propiedades agrícolas francesas estaba en poder de la aristocracia. Según esta versión, la propia nobleza tuvo paradojalmente más ingerencia en su derrumbe.

El segundo mito al que dirigió la mira el brasileño fue la validez universal de los derechos humanos proclamados por los insurgentes de 1789. Cómo darle crédito –dijo Nelson Fragelli, con énfasis– a una declaración suscrita por los mismos que saquearon conventos, ultrajaron religiosas, y llegaron a experimentar sensaciones de placer a la vista de sangre humana. Cuando la guardia real –que tenía orden de no resistir– fue masacrada por la turba, las mujeres cortaban los genitales de los soldados muertos para después de una rápida fritura engullirlos con deleite (Fragelli pidió excusas por este ejemplo). En París llegaron a confeccionarse pantalones con piel humana: la piel de los que osaron resistir a los revolucionarios. Cuando el pueblo parisino (en su mayoría agitadores profesionales) tomó la Bastilla, en el recinto penal sólo había siete reclusos: 4 locos, 2 falsificadores y un sádico; y, al término del mandato terrible de Robespierre, 400.000 presos saturaban las cárceles.

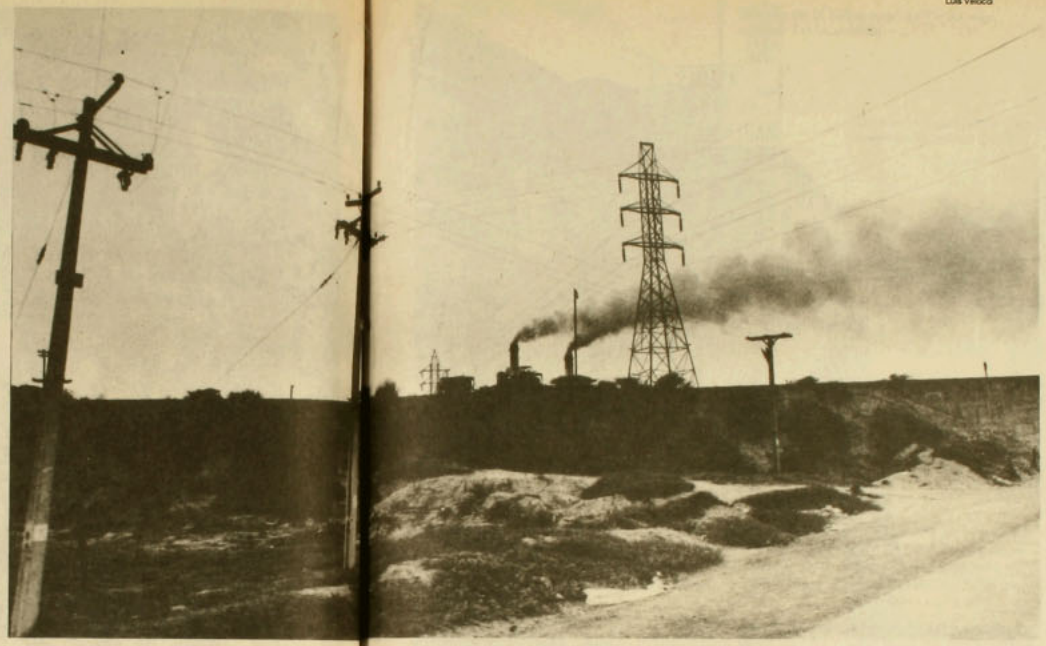
En general, lo que dijo el documentado ingeniero ese atardecer del martes 6 de junio repite el gesto del integrismo católico en una vieja polémica francesa, desarrollada sobre todo durante el siglo pasado: el gesto de juzgar la Revolución Francesa por una de sus partes: el terror. Lo que se vislumbra actualmente en Francia es un cierto consenso en que en la revolución está la base de la República, y al parecer las partes en pugna han flexibilizado sus interpretaciones.

Al final de la conferencia –que duró dos horas– vinieron las infaltables preguntas del público. Tomaron la palabra un joven antisemita de baja estatura, un señor que preguntó algo sobre Rousseau, y un anciano que dijo ser descendiente de nobles franceses que en la época estuvieron al pie de la guillotina. • **R.M.R.**

Contaminación en Ventanas

Diluvio ácido

Un 60 por ciento de los habitantes de las localidades de La Greda, Campiche y Rungue, en la comuna de Puchuncaví, en la Quinta Región, padece de intoxicación crónica por arsénico. Las concentraciones de este tóxico encontradas en sus cabellos superaron, en muchos casos, en un 100 por ciento los valores de seguridad establecidos por las normas nacionales e internacionales. En un caso, el grado de intoxicación fue 18 veces más de lo pèrmitido. Los datos son el resultado de una reciente investigación realizada por el doctor Jaime Chiang, profesor de química de la Universidad de Valparaíso.



Luis Velocci

Central termoeléctrica de Ventanas: contribución al paisaje lunar.

Los alrededores de la refinería y fundición de cobre que la Empresa Nacional de Minería (Enami) tiene en Ventanas –fuente de emisión de arsénico y de una gran variedad de elementos químicos contaminantes– no son más que un páramo muerto. El paisaje es de tono gris. Aun en medio de las vegas que hay en las cercanías, donde abunda el agua, los árboles están secos.

En Ventanas se trabaja por turnos las 24 horas del día y todo el año, incluidos sábados, domingos y festivos. Se labora en el Día del Trabajo, en fiestas patrias, en navidad y en año nuevo. Esto le ha permitido a la refinería de Ventanas transformarse en una de las empresas generadoras de divisas para el país. En cuanto a la polución, también exhibe un record.

Las 24 horas del día, todo el año, desde los 136 metros de chimenea de esa usina emerge una densa pluma de humo gris azuloso, compuesta fundamentalmente de anhídrido sulfuroso (SO_2) y cargada de arsénico y material particulado (cobre, plomo, cadmio, zinc, manganeso). Cuando está despejado las emanaciones se aprecian a la distancia desde el momento en que los aviones provenientes desde Argentina se asoman al macizo andino.

Colindante con esta planta, la central termoeléctrica que Chilectra tiene en Ventanas, con dos turbogeneradores de 110 y 220 kilowatts, respectivamente, y dos chimeneas de 60 metros, contribuye a dar aún más la impresión de paisaje lunar. Esta central consume alrededor de un millón de toneladas de carboncillo anualmente y varias toneladas de ceniza van a dar al medio ambiente.

MUGRE EN EL REFRIGERADOR

Ubicado a sólo 500 metros de la central termoeléctrica y a un kilómetro al noreste de la refinería de cobre, La Greda (898 habitantes) es uno de los poblados que recibe directamente el impacto contaminante. Cuando los turbogeneradores de Chilectra están funcionando –en el último tiempo lo han hecho las 24 horas del día– una lluvia de hollín cae lentamente sobre la localidad dejando al pueblo cubierto de un manto plomo.

La vida en La Greda está marcada por la ceniza. Las dueñas de casa gastan buena parte del día en barrer los patios, lavar las pocas plantas que sobreviven, limpiar los vidrios. La ropa se lava sólo cuando el viento envía la polución hacia otra parte. Iris, una dueña de casa cincuentona que se afanaba plumero y escoba en mano por erradicar momentáneamente la escoria de la entrada de su casa, dijo a APSI que el hollín se le metía hasta en la heladera del refrigerador: "Los días de viento sur es terrible porque esa porquería se mete en los ojos. Cuando viene el ácido de Enami la cosa es peor. Las plantas se queman. No se puede respirar".

En Los Maitenes, otrora fértil localidad ubicada un par de kilómetros al este de Enami, hoy ni siquiera sale pasto. Javier Cisternas Carvajal, campesino nacido y criado en la zona, resumió: "Aquí se apolillan hasta las piedras. Hace como cinco años que no veo una lagartija. A las culebras ya no las conozco".

El paso de anhídrido sulfuroso o bióxido de azufre es inconfundible. Irrita los ojos, las vías respiratorias, deja un sabor dulzón, un dejo metálico en la boca: corroe tejidos, metales y quema las plantas. El SO_2 destruye la clorofila, interrumpiendo la fotosíntesis. Puede disminuir el crecimiento de los vegetales e incluso causarles la muerte.

En varios kilómetros a la redonda es difícil encontrar cercos de alambre de púas. La vida útil de las alambradas en la zona no sobrepasa el año. Las planchas de zinc en las vecindades muestran agujeros, porque lo que se ha optado reemplazarlas por pizarreño. Las señales camineras están herrumbrosas y su pintura carcomida por los efectos corrosivos del anhídrido sulfuroso.

Combinado con oxígeno en la atmósfera, el SO_2 se transforma en ácido sulfúrico. Al sedimentar y caer sobre la tierra se produce la llamada lluvia ácida. Su disipación depende estrictamente de la rosa de los vientos. En el caso de Ventanas la dirección de las fuerzas eólicas predominantes (de sureste a noreste) lleva los gases directamente hasta Puchuncaví, comuna de 10 mil habitantes, en cuya localidad capital, del mismo nombre, es frecuente ver los nubarrones de humo tóxico.

La producción agropecuaria de la zona ha caído bajo los efectos del sopor patológico del ácido. Hay numerosos cultivos característicos del lugar, tales como la lenteja y la arveja, que han desaparecido. La agricultura que persiste es fundamentalmente de subsistencia.

Las vacas por su parte –usando una expresión de los agricultores de la zona– "se ponen tristes". Adquieren un tono amarillo, les da diarrea, se niegan a comer pastos afectados por la polución y enflaquecen hasta perecer. Al abrirlas, sus vísceras están verdes. Otro tanto sucede con las ovejas. En un predio de Valle Alegre, 10 kilómetros al este de la fundición de cobre, el Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INIA) determinó, como causa de muerte de los vacunos, una intoxicación polimetálica.

UN PUEBLO QUE SALIA EN EL MAPA

Junto al anhídrido sulfuroso, la chimenea de Enami-Ventanas expele gran cantidad de material particulado. Un estudio que data de 1982-83, dirigido por el doctor Jaime Chiang, profesor de química de la Universidad de Valparaíso, determinó las cantidades

Hombrecitos verdes

A los trabajadores de la fundición de cobre de Ventanas los llaman alegóricamente "los hombrecitos verdes" debido a ciertas versiones campesinas que afirman que muchos de ellos se mueren de tumores malignos, "de pudrición", y que cuando los abren están verdes, como están verdes también las vísceras e interiores de los animales del sector.

Eduardo Torreblanca, dirigente sindical de Enami-Ventanas, dijo a APSI que efectivamente una de las principales causas de defunción de los trabajadores de la refinería es el cáncer y que cuando abren a los enfermos para operarlos los encuentran verdes por dentro, al parecer debido a las concentraciones de anhídrido sulfuroso que respiran diariamente. No en vano en la última negociación colectiva su sindicato consiguió que se le otorgara seguro oncológico a todos los empleados por un 100 por ciento del costo de esta enfermedad. En el caso de los jubilados, afirmó el dirigente, la incidencia de tumores cancerígenos es mayor.

Los aspirantes a obtener un empleo en la refinería, sin embargo, no escasean, porque los sueldos sobrepasan la media de las ocasiones que ofrece la zona. Con humor, dicen que junto con firmar el contrato hay que comprarse un terno negro y empezar a meditar en el último deseo.

Más que un tema recurrente, el problema del cáncer parece un lugar común. Betti Bernal, profesora de La Greda, confesó a APSI en las afueras de su negocio-habitación que todos sus parientes y los parientes de sus parientes fallecieron de esta enfermedad maligna; en tanto, una clienta que se sumó a la conversación aprovechó la oportunidad para lamentar la reciente muerte de una tía por la misma causa. En el paso de APSI por las calles de Puchuncaví surgieron nuevas referencias a este mal, nombres de algunos que estaban enfermos y otros de luto.

El médico del policlínico local, Eduardo Pizarro, afirmó que en esto había algo de mitificación, pero también algo de verdad. La primera causa de muerte el año pasado en la comuna fue precisamente el cáncer (24 por ciento), seguido de las enfermedades respiratorias (19 por ciento). Con respecto a la incidencia de la contaminación en la salud, lo único que se puede decir con relativa certeza es que ella está produciendo una alta tasa de enfermedades respiratorias bajas (bronquitis, neumonía). • **R.M.**



A nueve kilómetros de la usina: cartel metálico corroído por el ácido.

y el tipo de partículas que emergen de la usina.

El equipo investigador recogió muestras de sedimentación atmosférica en un área comprendida entre 1 y 20 kilómetros al noreste de la fuente emisora y entre 1 y 20 kilómetros al sur de la misma. En un período de 7 meses se determinó la caída de más de 100 toneladas de partículas contaminantes en las dos franjas de muestreo. Hablamos de 45 toneladas de hierro, 21 toneladas de cobre, casi 7 de arsénico, 27 toneladas de zinc, 4 toneladas de plomo, 1 tonelada de manganeso y 290 kilos de cadmio.

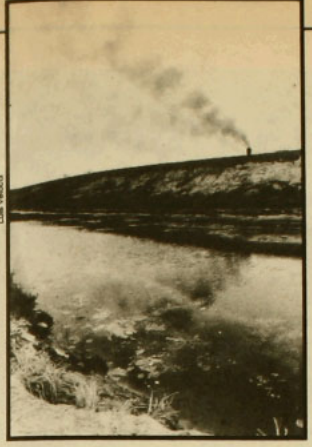
Comparando los índices de polución que registraron los poblados de La Greda (1 kilómetro al noreste de la fundición), Campiche (5 kilómetros al noreste) y Rungue (10 kilómetros al noreste de la fuente emisora) con Peñuelas, sector control, supuestamente sin contaminar, se llega a los siguientes resultados: La Greda presenta 456 veces más de partículas de cobre contaminante que Peñuelas; Campiche, 273, y Rungue, 174. La Greda tiene 43 veces más partículas de plomo que Peñuelas; Campiche, 28, y Rungue, 24. La Greda tiene 150 veces más cadmio que Peñuelas; Campiche, 116, y Rungue, 83. La Greda tiene 420 veces más arsénico que Peñuelas; Campiche, 310, y Rungue, 103 veces más.

La conclusión del trabajo es que el sector rastreado presenta una conta-

CMD Centro Médico Dental
10 de JULIO Ltda.
Especialidades Médicas
Fonasa Nivel 2
Isapres Nivel 3
• • •
Exámenes de Laboratorio
• • •
Especialidades Dentales:
Presupuesto gratis
• • •
Facilidades - créditos
Convenio con Instituciones
San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388

Imprenta Editorial Interamericana
Comunica sus nuevos teléfonos:
6831252
6831158
Conferencia 1140

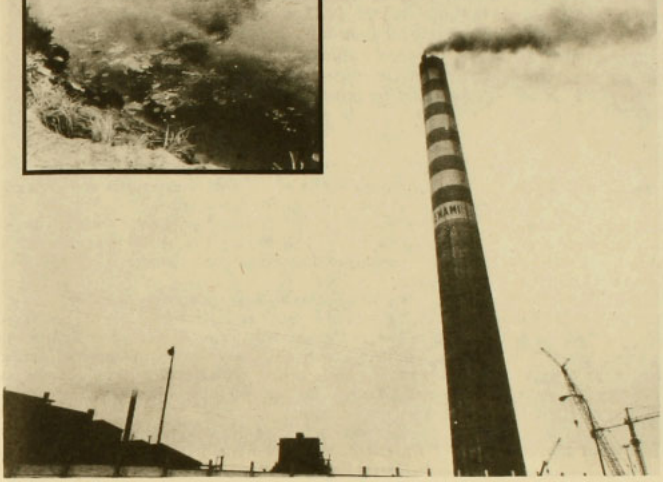
Fashion Hand Knitted Clothes.
POINT
Ropa fina tejida a mano.
Diseños de María Inés Solimano
Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.
ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES
Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 777257 Providencia, Stgo



Luis Velocs

Estero en el balneario de Ventanas: agua y ácido sulfúrico.

136 metros de chimenea: humo las 24 horas del día.



minación severa de origen industrial.

Una prospección de suelos –hasta los 20 centímetros de profundidad– realizada en esta misma área por el INIA entre 1983 y 1985 corroboró los resultados obtenidos por la anterior investigación. El INIA detectó una riqueza excesiva de metales pesados en la tierra y en las hojas de eucaliptus, especialmente de cobre. El caso más dramático es el de Los Maitenes, en donde se encontraron 828 microgramos de cobre por kilo de suelo. El nivel crítico de este metal calculado por el INIA en invernadero es de 250 microgramos de cobre por kilo de suelo. Sobre ese nivel, el desarrollo de los vegetales se ve afectado.

La combinación entre el anhídrido sulfuroso y la precipitación de material particulado ha logrado convertir a un pueblo que aparecía en los mapas, en un descampado. Los Maitenes se ha transformado casi en un desierto. Donde vivían de la agricultura casi 500 personas hoy no quedan 130. La escuela del lugar llegó a albergar a 200 niños lozanos. Hoy asisten a clases 13. La localidad ha ganado fama de pueblo fantasma. Diariamente la nube de anhídrido sulfuroso visita sus lomas y la calle del caserío, obligando a sus escasos vecinos a refugiarse en sus viviendas para escapar al temporal de ácido sulfúrico.

INTOXICACION CRONICA

Hasta el momento no existen estudios que determinen los efectos sobre la salud humana de estos grados de contaminación. La única investigación sobre el impacto contaminante en las personas de los tóxicos enviados al ambiente por la usina, la realizó el año que pasó el doctor Chiang. En ella, se intentó determinar los niveles de arsénico en el pelo y en la sangre de las personas que viven en las cercanías de la fundición de cobre, en las localidades de Ventanas, La Greda, Campiche, Puchuncaví y Rungue.

Se tomó una muestra de 155 personas. En el caso de los niveles de arsénico en el pelo se detectó que el 60 por ciento de ellas superaba una parte por millón de este elemento tóxico en sus cabellos (máximo permitido en las normas nacionales e internacionales). La prueba es considerada como una demostración de niveles de intoxicación crónica por arsénico en los habitantes de la zona. Se trata de una intoxicación leve pero persistente en el tiempo, que puede llegar a producir daño hepático, insomnio, pérdida de apetito, palpitaciones cardíacas, diarrea, anemia, leucemia, escamas en la piel.

Es necesario destacar que la mayor parte de las personas expuestas a intoxicación presentaron niveles de arsénico un 100 por ciento más alto de lo permitido. En el caso de los hombres se comprobó que el 80 por ciento de ellos padece de intoxicación crónica.

Enami en tanto parece querer eludir el problema. Está prohibido sacar fotografías en las cercanías de la fundición. Cada vez que alguna autoridad importante visita sus instalaciones, el ritmo de trabajo en los hornos disminuye a fin de evitar que las emanaciones de anhídrido sulfuroso cubran la planta como habitualmente lo hacen.

APSI intentó comunicarse con el relacionador público de la empresa, en Santiago, para conocer la posición de Enami. En una conversación telefónica preliminar éste intentó minimizar el asunto. Quedó fijada una reunión que no se pudo efectuar porque el funcionario no regresaba de un viaje. Más tarde fue imposible comunicarse con él. Estaba en reunión, en colación y en una nueva reunión. Quedó de llamarnos, pero hasta el cierre de esta edición, nada.

Eduardo Torreblanca, dirigente sindical de Enami-Ventanas y vicepresidente del Colegio de Ingenieros de Ejecución, sostiene que el problema fundamental es que la empresa trabaja con criterios exclusivamente económicos y productivos. No hay una preocupación real por disminuir los problemas de salud de los trabajadores o descontaminar.

Esto, según Torreblanca, se puede observar al menos en dos cuestiones puntuales. La primera es la construcción de la planta de ácido sulfúrico. Durante largo tiempo esta medida, que puede evitar buena parte de la contaminación por anhídrido sulfuroso, fue objetada y obstruida por antieconómica. Recién hace un par de años se inició su construcción. La segunda cuestión es la mantención del electrofiltro. Este fue instalado alrededor de 1981 y tiene por objeto impedir la contaminación por material particulado. El dispositivo, sin embargo, no alcanzó a funcionar un año. Hasta el día de hoy se está licitando su reparación. •

Rodrigo Moulian

Roberto Celedón

"Quisiera tener más hijos"

De muy joven, sentado en un escaño de una plaza, Roberto Celedón meditó largamente si se metía a cura o se consagraba al matrimonio. Optó, a la hora del crepúsculo, por lo segundo. Se lo tomó tan en serio que hoy, religiosamente, de lunes a viernes echa a andar su Kleinbus para llevar a sus nueve hijos al colegio. Casado con Mercedes Bulnes, es el secretario general subrogante de la Izquierda Cristiana (IC), abogado, funcionario del Instituto para el Nuevo Chile y de la revista Análisis, *42 años, eximio ajedrecista, notable jugador de baby-fútbol, la fama de su* dribling *trasciende las fronteras. De lentos ademanes y hablar pausado, ex prisionero político del regimiento Buin, de la Cárcel Pública, de Capuchinos; habitante del exilio, en Holanda, y del retorno, en una casona de Diagonal Oriente con su pequeño batallón familiar: nueve dormitorios, nueve bicicletas; proyectos y recuerdos imborrables.*

–Oiga, desde que llegué usted no ha dejado de hablar de su estadía en la cárcel.

–Es que la cárcel fue una experiencia muy hermosa y estoy feliz de haber estado preso. Para mí representó el encuentro con la izquierda concreta. Mi vida hasta ese momento se movía dentro de un pilar: alumno del Liceo Alemán y del Notre Dame, titulado en la Universidad Católica, funcionario de esa misma universidad, militante de la Democracia Cristiana y después uno de los fundadores de la Izquierda Cristiana. Fue un encuentro humano más que ideológico. La sensación de extrema pobreza, de estar en un sitio donde todo podía pasar, y de hecho todo pasaba, generó un cuadro de solidaridad inmenso. Además, para la relación con Mercedes fue fundamental.

–Muchas historias, parece, junto a su Mercedes.

–Hemos vivido experiencias muy integradas. Ambos estudiamos derecho, ambos participamos en la fundación de la IC. El martes 23 de octubre de 1973 fuimos detenidos por un capitán del Servicio de Inteligencia Militar y trasladados hasta el regimiento Buin. Habían capturado a un teniente del Ejército vinculado al MIR y le encontraron un billete de 50 pesos donde aparecía un corazón dibujado que decía Roberto y Mercedes se aman y nuestro número de teléfono escrito en el papel.

–Emocionante.

–Claro. Por suerte la liberaron a ella y esa misma tarde volvió con mi hijo menor a saber de mí al regimiento. Una semana más tarde la volvieron a detener. Estaba embarazada de tres meses de mi tercera hija, Adriana, y por ello decidieron después concederle el arresto domiciliario. Fuimos procesados juntos: para mí pedían presidio perpetuo y para ella 20 años de cárcel, todo por el asunto del corazón y del teléfono. Mercedes fue liberada y yo condenado como alto dirigente del MIR, lo que era absolutamente falso. En 1975 me conmutaron la pena por extrañamiento y, después de estar un año y medio preso, salimos juntos al exilio. Con posterioridad, en el mismo decreto nos prohibieron el ingreso al país a los dos, y, en julio de 1983, juntos, un nuevo decreto nos autorizó a regresar a Chile.

–Dicen que usted destacó en la cárcel como un gran futbolista.

–A decir verdad, soy un gran jugador de baby-fúbol. Tengo buen *dribling*, sentido de oportunidad, olfato de gol; rápido, aunque en apariencia parezca una persona lenta. El fútbol, fíjese, ayuda a entender la vida política ya que uno debe aplicar tácticas y tener eficacia en el juego.

–¿Cómo actúa si en el mundo político se le cruza un tronco, un jugador sin técnica?

–A esos les tengo cierto temor, ya que son muy fouleros y yo no juego sucio. Son realmente un peligro público, y en la política causan mucho daño porque sólo confían en la fuerza.

–Buenos recuerdos de su equipo carcelario.

–No me olvido de Aranda, que era muy bueno. Tampoco de Carlos Caszely, que formó un equipo de afuera para solidarizar con un amigo suyo que estaba preso. Llegaba todos los miércoles a Capuchinos a jugar con equipos de adentro. Lástima que Gendarmería nunca me permitió participar cuando él venía.

–¿Alguna otra imagen de aquellos tiempos?

–Recuerdo cuando me trasladaron desde el regimiento a la Cárcel Pública y llegó hasta mi celda un actuario. Pensé: "Por fin, después de tantas arbitrariedades, puedo conversar con un abogado". El tipo, de apellido Vergara, en tono displicente me pidió que ratificara las declaraciones hechas al Servicio de Inteligencia Militar, que fueron obtenidas bajo torturas. Como me resistí al procedimiento, me conminó con un aforismo en inglés que a toda velocidad tradujo: "Si la ley no se apiada de usted, que Dios se apiade de usted". Y agregó con voz engolada que "no le gustaría ver a un colega en un cajón de vidrio". La tortura de las semanas previas había sido una experiencia paralogizante –no tanto por mí, sino por quienes la aplicaban– pero la violencia de ver a un hombre de derecho sin ningún respeto por la justicia, en suma por el derecho, me causó un profundo impacto, me denodó completamente.

–Usted proyecta la imagen de un místico, de una persona religiosa.

–Ma atrae mucho la vida consagrada y mi existencia está muy marcada por cierto período místico de la juventud. Tengo la experiencia de una comunidad religiosa que está en Francia, llamada Taize, en que se respira una mística casi celestial. La persona de Cristo ha calado muy profundo en mis principios...

–¿Y la del Che Guevara?

–Me merece mucho respeto, pero nunca he cambiado de dioses. No tuve los procesos de la juventud de mi época. Soy anti moda, no sigo modas de ningún tipo: ni el pelo largo cuando se usó, ni la barba, ni los bigotes, ni la pipa, ni el marxismo, ni tampoco la renovación. Nada de modas.

–¿No teme quedar off side?

–Sé que puedo quedar off side, pero no le tengo miedo porque no me gusta ceder ante las imágenes; prefiero la



Luis Vacca

Con casi toda la familia: sólo faltan los mellizos que estaban en campamento scout.

estabilidad en las opciones. Le pongo un ejemplo: para mí la unidad de la izquierda es un valor que hay que defender más allá de las contradicciones. Comparto profundamente la necesidad de renovación, pero que eso no signifique la división de la izquierda; ése es el límite. Creo en la unidad dentro de la pluralidad porque si existe un principio común y fundamental, al igual que en el fútbol, sólo en la complementariedad de los diferentes actores es posible construir.

–¿Quizá por ello tuvo nueve hijos, casi un equipo de fútbol en la casa?

–Siempre tuvimos claro con Mercedes que nosotros constituíamos la comunidad de amor y que los hijos eran invitados a esa comunidad; por lo tanto se integraban, no eran una carga, una preocupación. Incluso quisiéramos tener más hijos, pero Mercedes no puede.

–Dentro de esta visión, ¿nada con los anticonceptivos?

–Nuestro primer compromiso nace de la fe, aunque tenemos mucha autonomía respecto de posiciones oficiales de la Iglesia y la utilización o no del anticonceptivo no se debe a que haya una encíclica, *Humanis Vitae*, por ejemplo, sino que surgió de manera natural. Nunca hemos planificado; apostamos a la confianza, a que la Providencia siempre proveerá.

–El aspecto práctico me intriga. ¿Cuántos kilos de pan compra al día?

–Déjeme pensar...: tres kilos en la mañana y... tres en la tarde.

–¿Pero cómo funciona la rutina de este batallón familiar?

–Hay poca rutina, cada niño exige su tiempo. No hay economía de escala respecto a los niños ya que cada cual es una individualidad, todos son distintos y muy regalones. A veces vamos de camping en carpa y nos trasladamos en el Kleinbus, también damos paseos en bicicleta y vamos a misa los domingos: claro que no siempre juntos, porque los niños han formado sus propias comunidades de amigos.

–Supe que en Holanda recibía una asignación familiar nada despreciable.

–A decir verdad, cada tres meses recibía dos sueldos más; es decir, cada sesenta días me entregaban aproximadamente dos mil dólares por concepto de asignación. En cambio acá, apenas recibimos 500 pesos por carga, poco menos de cinco mil pesos al mes.

–Llama la atención el hecho de que cada vez que usted habla en público o escucha a una persona, inclina la cabeza hacia el lado derecho.

–Fíjese que yo no tenía idea de esa tendencia a doblar la cabeza y la descubrí un día revisando las fotos de mi matrimonio: en todas las fotografías aparezco con la cabeza absolutamente ladeada. También recuerdo que en la cárcel, el capitán Carvacho, que había estado en la Antártida, me puso *El Pingüinito* porque según él los pingüinos caminan con la cabeza ladeada y además son extremadamente amorosos con sus parejas y les juntan piedrecitas y guijarros. Como yo cumplía con la primera característica y además intercambiaba regalos y cartas con Mercedes desde la cárcel, Carvacho pensó que había dado en el blanco con ese apodo. •

Vicente Parrini

La bebida

Anthony Burgess

El frío que suele acompañar a los inviernos es siempre un buen pretexto (como también el calor de los veranos) para referir el tema de las bebidas alcohólicas. Su génesis, su frecuente relación con la ejecución artística y los pudores y excesos que provoca su ingesta en una cultura donde el licor ocupa un lugar de privilegio, son los principales motivos que aborda en las líneas que siguen el escritor británico Anthony Burgess, autor, entre unas cuantas decenas de libros, de la célebre novela La naranja mecánica. *El texto ha sido extractado de una traducción que el español Marcial Lafuente realizó especialmente para el diario* El País.

Mejor empiezo declarando mi interés o, si ustedes lo prefieren, confesando mis pecados. Soy un bebedor y, en mis tiempos, he sido un gran bebedor. La mayoría de mi familia es católica irlandesa, lo que ya indica una devoción a la botella, y tanto mi abuelo como mi padre tuvieron pubs. Primero como estudiante y luego como soldado, no podía dormir a no ser que me arrullara a mí mismo con al menos tres pintas de cerveza amarga; todos los fines de semana me emborrachaba.

En Malasia y Borneo me bebía una botella de ginebra al día, creyendo, equivocadamente, que el calor tropical hacía que la sudara toda. De vuelta al Reino Unido mantuve el mismo ritmo hasta que, en 1968, mi esposa murió de cirrosis hepática. Ella era galesa, y la bebida nunca le sentó bien a los galeses (acuérdense de Dylan Thomas y Richard Burton).

Desde 1968 he vivido en la Europa sin pubs y he aprendido a tenerle antipatía al vino, que tiene demasiados aditivos, y a la grapa, que huele a perro viejo mojado (meado). Desde entonces bebo poco, y ahora soy capaz de contemplar el fenómeno de la bebida con arrogante indiferencia. Pero cuando visito los países del norte estoy dispuesto a empezar de nuevo. Los pubs y cervecerías alemanas son mi perdición temporal. El deseo de la bebida puede experimentar un largo reposo, pero siempre está dispuesto a levantar su espumosa cabeza. Soy un hijo de la civilización occidental y, más concretamente, de su segmento nórdico. La bebida es una faceta de la cultura de mis antepasados y nunca se agotará en mí por completo. Beber no sólo es digno de hacerse; también es digno de pensar sobre ello.

Si meditamos sobre la bebida tenemos que proyectar nuestras mentes mucho tiempo atrás. Tenemos que empezar por aceptar que la vida humana es dura, y su dureza sólo se puede mitigar con tranquilizantes y narcóticos. También es aburrida, y necesitamos elevarnos a júbilos y éxtasis temporales. El sexo, por supuesto, ayuda, pero exige un gran pago biológico y social, y a veces incluso clínico. También es una dicha condenadamente breve. La bebida y las drogas son producto de la ingenuidad humana, sin que la biología mantenga el control en absoluto, y el alivio que suponen para las presiones de la vida diaria dura más que el acto sexual, del mismo modo que las consecuencias de su abuso parecen aplazables indefinidamente. El hombre siempre ha buscado el placer de las drogas y siempre lo hará. Y de todas las drogas, las bebidas alcohólicas son las más comunes, por lo fáciles que son de producir.

SAV LASAV SAV KAV LAKAV

Siendo la historia humana lo que es –un registro de degradación continua–, hemos aprendido a convertir las bacanales en un término peyorativo. Tanto el judaísmo como el cristianismo han sido o enotrópicos o favorables al vino, pero la corrupción puritana del alma semítica que originó ambas fes siempre ha estado dispuesta a denunciar la bebida con excesivo fervor.

Isaías 28 es vehemente contra los sacerdotes y profetas que "se tambalean con el vino y ruedan con la cerveza", tartamudeando sav lasav sav lasav kav lakav kav lakav, que no significa nada, y cubriendo sus mesas de vómitos.

El islam adoptó el puritanismo semítico hasta el límite, imponiendo la abstinencia total. Es una ironía el hecho de que el alcohol sea una palabra árabe, pero los árabes no lo admitirán. Cuando los británicos han colonizado, o protegido, comunidades islámicas, ha habido normalmente algo de relajación en la santa prohibición. La mayoría de los sultanes malayos que yo conocí bebían whisky y coñac, según ellos, por prescripción facultativa; los más bajos y los ingeniosos dicen que el Corán prohíbe el arak, que no es lo mismo que la cerveza Tiger o Anchor. Si un musulmán desea realmente beber, puede ser brillantemente casuístico en su interpretación de los textos sagrados.

El hecho sigue siendo que el estado secular, asustado de los efectos de la bebida (normalmente en el proletariado), ha sido normalmente menos eficaz al intentar prohibirlo que la escogida Palabra de Dios. El senador Volstead, en América, fue responsable no de la abstinencia nacional sino del contrabando, la ginebra de garrafa y el gangsterismo. La prohibición funciona mejor como una obligación religiosa, pero incluso así no funciona bien. La humanidad necesita sus drogas o, cuando en alguna extraña comunidad edénica no se da cuenta de esa necesidad, se le puede enseñar rápidamente que esa necesidad existe.

Los indios precolombinos de Norteamérica, las gentes de las islas del Pacífico, los aborígenes de Australia, bien no se dieron cuenta de la fermentación natural de los zumos de frutas o no le cogieron el gusto. Los anglosajones, en sus distintas misiones colonizadoras, eliminaron la fase suave de educación alcohólica, vino-o-cerveza, y derramaron agua de fuego en gargantas inocentes. La civilización occidental dice que el hombre es un animal bebedor, y por tanto un animal. Habiendo vivido en un pub, he visto perros gimiendo con resacas después de haber lamido cerveza derramada, y una vez tuve un gato siamés que se volvía loco por el jerez seco. Nada es más natural que la bebida.

CURIOSA IRONIA

Occidente –Europa y Norteamérica– controla la historia moderna, y ha impuesto el punto de vista de que,



Anthony Burgess

aunque la bebida puede tener sus peligros, es, a pesar de todo, una tradición sana y moderadamente civilizada, mientras que la ingestión de drogas asiáticas no lo es. Tanto la Liga de las Naciones como la Organización de las Naciones Unidas han denunciado el tráfico de opiáceos mientras que han dado sus bendiciones al comercio de whisky y ginebra a través de las fronteras. Si la cultura occidental –queriendo decir religión, arte, tecnología– es un bien transmisible, también lo es el alcohol. Así parece ir la discusión.

Pero cuando hablamos de cultura occidental, especialmente de su aspecto potable, seríamos tontos si la consideramos un bloque homogéneo. Porque existe, al menos tradicionalmente, una profunda división entre Europa del Norte y del Sur, y fue la cultura del Norte la que se transmitió a Norteamérica. En el sur de Europa el clima es propicio al cultivo de uvas, lo que significa vino, pero el norte ha tenido que conformarse con cerveza y, más tarde, con bebidas espirituosas.

El vino, santificado por el propio Jesucristo, nunca se ha considerado en Francia, España e Italia como otra cosa que un producto básico de la vida diaria, como el pan. El vino es para beber, no para emborracharse. No se ve mucha embriaguez en las calles de Roma o París o Madrid. En Italia, con la excepción de la húmeda Venecia, la embriaguez se considera una infracción de los buenos modales. Los aficionados al fútbol británicos, tambaleándose y vomitando, escandalizan a Europa más de lo que los británicos quieren admitir.

La costumbre francesa de beber vino puede conducir a la cirrosis pero no conduce a los disturbios, a la violencia, ni siquiera a la descortesía. Es una curiosa ironía que el puritanismo británico fuera una reacción contra el mito de la autoindulgencia católica que se propagó en la época de la Reforma. Y, aun así, los puritanos bebían cerveza para desayunar porque no había otra cosa que beber. Era el vino, la bebida católica, el que se ganaba enemistades.

Pero el sur es abstemio comparado con el norte. Para verdadera embriaguez, uno tiene que ir a Rusia, especialmente en invierno. Para el temor a la bebida como reacción poderosa contra los excesos, uno tiene que ir a los países escandinavos. En Estocolmo, si usted dice que conducirá para volver a casa después de una buena comida, tendrá que acompañar esa comida con agua. El temor al alcohol, machacado desde los púlpitos de los



Quand Robespierre et Danton inventaient La France

André Stil de l'Académie Goncourt

Cuesta imaginarse que dos hombres tan jóvenes hayan podido tener entre manos, no solamente el destino de Francia, sino también el porvenir de las ideas que cambiaron el mundo...

Más allá de la simple biografía, el autor intenta demostrar como, a través de estos dos personajes que habían actuado lado a lado tantos años antes de destruirse, el poder pasó de un antiguo régimen arcaico a una nueva república al servicio de un pueblo poco preparado para recibirla.

Librairie Française

Estado 337, local 22 (Galería España) Fono: 392407

Santa Magdalena 187 (Providencia) Fonos: 2323449 - 2321841

Ecuador 120 (Viña del Mar) Fono: 976290

LIBRERIA Anáhuac

Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

FERNANDO MIRES:

La rebelión permanente. Las revoluciones sociales en América Latina (de Tupac Amaru a Nicaragua actual)

América Latina
Historia

Treinta áreas de clasificación temática

MAS LIBROS, MAS IDEAS

ESCUELA DE DANZA-TEATRO

TALLERES DE TEATRO Y DE DANZA PARA:

- NIÑOS Y ADULTOS
- PROFESIONALES Y ESTUDIANTES
- PERSONAS SIN CONOCIMIENTO PREVIO

Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA

Doulos.

Artículos escolares y de escritorio

Biblias

Literatura Cristiana

Regalos

Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2117016

EDICIONES PAULINAS



Nº 1
Conozca la Biblia
Storniolo - Balancín



Nº 2
Rut, una historia de la Biblia
Carlos Mesters



Nº 3
La Violencia y el Evangelio
Eduardo Arens



Nº 4
Historia de la Salvación
Severino Croatto

En preparación:

Nº 5 El libro de la Alianza
Carlos Mesters

Nº 6 Los Evangelios Ayer y hoy
Eduardo Arens

Colección BUENA NUEVA

Adquiéralos en Librería San Pablo • Alameda 1626 • Providencia 1649 • Santiago

protestantes nórdicos, está en proporción directa a su pasión por el mismo. Esa pasión, en la mayoría de las ciudades escandinavas que yo he visitado, se expresa en casa, lejos de las narices entrometidas de la policía de tráfico. Lo que uno echa de menos es el ruido y la convivencia del bar abarrotado. Uno no lo echa de menos en Moscú o en Leningrado, aunque ahí se bebe más en los restoranes que en los bares, dado que los rusos creen religiosamente en los efectos suavizantes de los aperitivos grasientos sobre el trasiego de vodka (servido siempre en frascos de 100 gramos). Aun así, la embriaguez rusa es espectacular, y se expresa bien con la melancolía de Dostoievski, bien con la agresividad de Iván el Terrible. La policía, que a menudo está también embriagada, no demuestra mayor interés.



REPUGNANTEMENTE SOBRIO

Es una consideración sensata que en los días de la reina Isabel I todo el mundo –hombre, mujeres y niños– tuvo que estar al menos un poco borracho. Tenía que mantenerse un nivel de euforia durante el día que la mayoría de nosotros sólo podemos alcanzar por la tarde. ¿Estaba Shakespeare borracho cuando escribió, digamos, *Marco Antonio y Cleopatra*? Hay tropos literarios en esa obra que nunca se le ocurrirían al que está completamente sobrio. El lenguaje se hace difícil y retorcido, hay un atrevimiento infernal en algunas de las imágenes. Sí, según los colegas de Shakespeare, Condell y Hemings, el bardo nunca tachó una línea o trabajó sobre primeros borradores, parece existir una evidencia de que mantuvo una gran fluidez sin necesidad de una sobriedad crítica. Pero tal suposición es peligrosa. La historia de la literatura y del arte en general parece demostrar que la bebida y la labor estética no se llevan bien.

Los poetas, pintores y músicos nunca han sido abstemios (quizá con la excepción del metodista Cowper, que alababa el té como la copa que alegra pero no embriaga). Pero sus hábitos de bebida fuera de horas contrastan normalmente de forma poderosa con sus ascéticos hábitos de trabajo. Dylan Thomas tenía la reputación de ser un borracho crónico, y fue una sobredosis de whisky la que finalmente lo mató, pero estaba repugnantemente sobrio cuando escribía sus versos. James Joyce nunca bebía antes de las seis de la tarde, y la prosa de *Finnegans Wake*, que parecía escrita por un borracho, era el producto de una dedicación lúcida. Aplicar pintura a un lienzo exige una mano firme, y un escultor borracho es más probable que resquebraje la carne que el mármol.

El compositor Peter Warlock, según su biógrafo Cecil Gray, podía hacer copias exquisitas de madrigales isabelinos cuando estaba borracho, pero sus propias composiciones las conseguía cuando tenía resaca. Un director de orquesta como sir Thomas Beecham podía dirigirse hacia su puesto con el porte deliberado de un borracho total, pero con el primer compás recobraba la sobriedad.

Probablemente, la preocupación tiene menos que ver con lo que los borrachos se hacen a sí mismos que con lo que hacen a otros. Todavía existe, aunque no en las comunidades calvinistas, la fe en el *libreum arbitrium* o libre voluntad: somos libres de condenarnos a nosotros mismos, cuerpo y alma, y esto, paradójicamente, es la prueba del amor que siente Dios hacia la humanidad. Pero no se nos permite que condenemos a otros.

A conducir embriagado se ha sumado ahora la vergüenza del comportamiento de los borrachos en los partidos de fútbol. Yo, que vivo en el extranjero y que me veo obligado a inclinar mi cabeza contrita ante cada nueva manifestación de gamberrismo patriotero, ante los vómitos británicos y las ventanas destrozadas en las calles extranjeras, tiendo a considerar la embriaguez, una de nuestras principales exportaciones, como propiedad de los jóvenes y estúpidos. Puede ser una buen idea alentarles a tomar drogas, que inducen a un júbilo no agresivo, pero la propia palabra droga provoca horror a las mentes británicas. Mejor 20 pintas de cerveza que una suave chupada de marihuana.

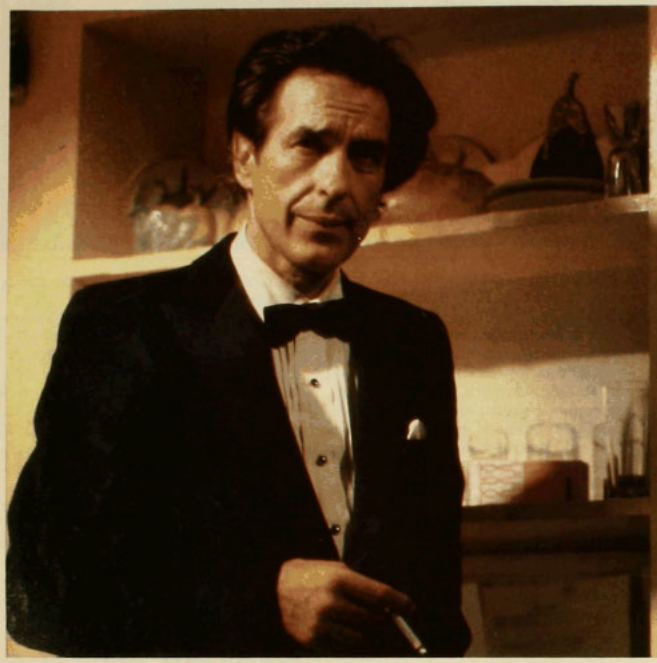
Aldous Huxley se inventó el soma de la droga para tranquilizar a los ciudadanos de este nuevo mundo feliz. En la vida real, como notable experimentador de mescalina y LSD, observó que todos los seres humanos requieren un dispositivo químico para purificar las puertas de la percepción, para provocar visiones del cielo (o, si su hígado está mal, del infierno) y olvidar temporalmente la terrible pesadilla de la realidad. Exhortó a los farmacólogos a desarrollar alguna droga inofensiva que pudiera reemplazar a las mortales inyecciones de heroína, las aspiraciones de cocaína y los efectos infrahumanos del alcohol. Tal soma no ha aparecido todavía. Si lo hiciera, es muy dudoso que los británicos se mostraran dispuestos a sustituir por una píldora el aire viciado de las tabernas y el primer trago de cerveza que llega a la garganta.

La agresión benigna de una buena malta o el pequeño fuego de una ginebra pura sigue siendo una faceta de la experiencia humana a la que ninguna persona en su sano juicio está dispuesta a renunciar. Nuestra historia está empapada en bebida, al igual que nuestra literatura. Si los franceses parecen dispuestos a ignorar a Rabelais, cuyo Gargantúa nacía gritando *a boire* (a beber), nosotros no estamos dispuestos a olvidar a Falstaff. Nadie recuerda el nombre de Henry Aldrich, pero su poemita lo resume todo:

"Si fuera cierto todo lo que yo pienso,/ Hay cinco razones por las que deberíamos beber:/ Buen vino-un amigo-o estar seco-/ o por miedo a que llegaríamos tarde-/ o por cualquier otra razón". •

John Cassavetes

Testamento



Así como Alfred Hitchcock, hombre de comportamientos medidos y abstinente célebre, nunca se interesó demasiado por la vida y destinó todas sus energías a la factura de un cine a menudo cercano a la perfección –vía por la cual terminó sin embargo descubriendo algunas respuestas claves de la existencia–, John Cassavetes arribó a la realización cinematográfica como consecuencia inevitable de su deseo de retratar la vida. Nacido hace 60 años al interior de una familia de origen griego instalada en Nueva York y fallecido inesperadamente el 3 de febrero pasado, este actor de rostro expresivo y mirada punzante devino director como una manera de trasladar a la pantalla aquellas realidades cotidianas que la industria hollywoodense –de la que él mismo había llegado a ser una figura estelar– se empeñaba en ignorar.

La iniciación de John Cassavetes como cineasta estuvo ligada a la generación estadounidense que, a fines de los 50 y tal cual había sucedido antes en Inglaterra y Francia, se planteó la necesidad de insuflar un aliento vital a la retórica del cine. Acaso con más vehemencia que cualquiera de sus amigos provenientes de los círculos intelectuales de Nueva York, Cassavetes salió a filmar a las calles de Manhattan su primer largometraje, *Shadows* (1960), historia de un romance interrumpido por prejuicios raciales. De este modo, mientras en Los Angeles se coronaba con once Oscar la estólida superproducción *Ben-Hur*, en Nueva York había nacido, de la mano libre de Cassavetes y su cámara indagatoria de la trastienda del oropel, el cine independiente norteamericano.

En las antípodas de Hitchcock, los filmes de John Cassavetes no se distinguen por una planificación pensada hasta en el menor detalle, sino por su apertura a las búsquedas formales, a los personajes desmesurados y a las emociones complejas y contradictorias. La mirada de Cassavetes sobre las situaciones que crea no sólo no es nunca fría, sino que, en ocasiones, la intensidad de las pasiones puestas en juego puede incluso hacer pensar –como le ha sucedido tradicionalmente a los críticos de su país– que el autor ha perdido el control sobre su material.

La obra de Cassavetes se distingue también por la importancia que el trabajo con los intérpretes adquiere en sus cintas, a tal punto que resulta virtualmente imposible verlas y no sentir un impacto que supera los sentidos y toca lo físico con las caracterizaciones de su esposa Gena Rowlands y de sus amigos Ben Gazzara, Seymour Cassell y Peter Falk.

De los doce filmes que John Cassavetes dirigió, cuatro pueden ser arrendados por estos días en los videoclubes chilenos: *Locura de amor* (1974), *Gloria* (1980), *Torrentes de amor* (1984) y *Graves problemas* (1986). *Locura de amor* –que en realidad se llama *A woman under the influence* (*Una mujer bajo la influencia*) y que en nuestro país es anunciada con una carátula seudoerótica que no guarda ninguna relación con la película– y *Torrentes de amor* son, de ese cuarteto, los dos que mejor exhiben las características enunciadas más arriba.

Filme cassavetesiano hasta la médula, *Locura de amor* describe la ru-

tinaria vida de un matrimonio de clase baja, los Longhetti (Peter Falk y Gena Rowlands), únicamente perturbada por las deseperadas efusiones afectivas de la esposa, Mabel. En un contexto social rudo y sin matices, donde Falk hace el rol de un oscuro capataz de la construcción, las informalidades de Mabel –Cassavetes advierte entre líneas que tienen su raíz en el enorme e incomprendido potencial amatorio del personaje– son percibidas como desadaptaciones histéricas por quienes la rodean. Las tensiones se elevan a un nivel tan alto en esta obra crispante y de una banda sonora saturada de gritos, que su esposo (después de insultarla y golpearla ante sus hijos) y su familia coinciden en la urgencia de enviarla a una clínica siquiátrica. De vuelta del sanatorio, Mabel parece haber perdido un brillo en los ojos que la distinguía de los demás, y Cassavetes, pesimista, concluye esta película conmovedora sugiriendo que los conflictos que existían antes del tratamiento persisten incólumes.

Los problemas relativos a la expresión y solicitud de los afectos reaparecen con una fuerza similar en *Torrentes de amor*, la historia de los hermanos Harmon (John Cassavetes y Gena Rowlands), cuyas vidas corren separadas –como los torrentes que señala el título– la mayor parte del relato, pero que se unen a la hora de compartir los sinsabores debidos a la incomprensión que se ha establecido en la relación con sus respectivos hijos y cónyuges.

Torrentes de amor es un filme quizás desmedido en su métrica y, no obstante, de una precisión admirable para retratar el vacío inmenso de las existencias solitarias. Admirable también es la capacidad creativa con que Cassavetes, apoyado en una férrea puesta en escena, maneja la elíptica narración, que, como los mismos protagonistas, se encamina hasta el borde de la desintegración total. Como si la pantalla le quedara chica para exponer el dolor de estas dos vidas desoladas, Cassavetes incorpora sueños, fantasías, trueques sonoros y visuales, para cerrar esta obra maestra con la escenificación de una ópera-ballet lejana a cualquier estructura habitual, en la que Gena Rowlands se reúne con su esposo y su hija al son de una canción que dice "me prometiste que sería la única...".

Gloria y *Graves problemas* corresponden, en cambio, a sendas incursiones de Cassavetes en terrenos más convencionales, el thriller y la comedia de ladrones. Ganadora del Festival de Venecia, *Gloria* es, de todos modos, uno de los grandes largometrajes del director. Otra vez Gena Rowlands, impecable, encarna al personaje principal, Gloria Swenson, una neurótica habitante del Bronx que detesta a los niños y que, sin embargo, debe escapar con uno cuando los padres de éste son asesinados por la mafia. En la fuga por las barrios pobres de Nueva York (que Cassavetes filma con habilidad para hacerlos parecer asfixiantes en todo momento) se van revelando las personalidades de los protagonistas a medida que un profundo cariño crece entre ellos.

Graves problemas, el último trabajo que alcanzó a realizar Cassavetes, es, de los cuatro aquí comentados, el menos personal. Cassavetes se hizo cargo de la película a petición de Peter Falk –quien la protagoniza– cuando el rodaje ya se había iniciado y, a pesar de ciertos logros en el registro de "comedia alocada de estafas", es una obra menor. John Cassavetes tampoco tenía razón para esforzarse: ya había escrito su testamento con *Torrentes de amor*. ●

René Naranjo



Cassavetes y la Rowlands como los hermanos de *Torrentes de amor*.



Gena Rowlands y Seymour Cassell: una esposa, un amigo y dos intérpretes preferidos de Cassavetes.

Adiós a los niños

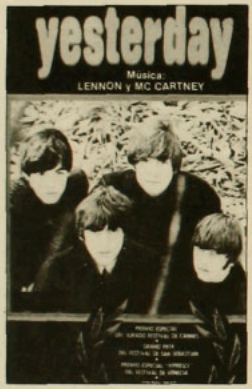
(*Au revoir les enfants*). Director: Louis Malle. Intérpretes: Gaspard Manesse, Raphael Fetjö.

Pocas veces los recuerdos de infancia de un cineasta alcanzaron la dimensión de maestría que encierra este filme íntimo, emotivo e inolvidable. Durante el invierno de 1944, el pequeño Julien Quentin entabla amistad con Jean Bonnet, un niño recién llegado al curso cuyo origen se oculta cuidadosamente. A medida que los amigos se van conociendo, Julien se entera de que Jean es judío y que los curas del colegio arriesgan la encarcelación por aceptarlo en clase. Difícil resulta seleccionar momentos en una obra sin tropiezos, pero no se pueden dejar de citar la escena de la lección de piano, la proyección de *El inmigrante* (de Chaplin), y el desenlace, despojado e intenso, que la voz del propio director se encarga de cerrar. •



Yesterday

(*Yesterday*). Polonia, 1986. Director: Radostaw Piwowarski. Intérpretes: Piotr Siwkiewicz, Anna Kazmierczak, Krzysztof Majchza.



Coincidencia inusual es la del estreno simultáneo en cine y en video, en Santiago, de este sólido relato ambientado hacia 1964 en un pueblo polaco. Allí, cuatro estudiantes de un estricto liceo huyen de clases a diario para juntarse a escuchar y cantar canciones de Los Beatles. Con mucha inteligencia, el director Piwowarski asocia la música de los ingleses al espíritu juvenil y libertario de los protagonistas, y lo opone, sin innecesarios énfasis, a las estructuras represivas del Estado y la Iglesia polacos. Obra dura y desencantada, la cinta alcanza una rara poesía a partir de la aspereza misma de su puesta en escena (como en la notable escena de la primera relación sexual de Ringo) y su propuesta queda resumida por esa frase del director del liceo que dice que "tocar música hace más soportable la vida". •

Encuentro insólito

(*Insignificance*). Inglaterra, 1985. Director: Nicolas Roeg. Intérpretes: Gary Busey, Tony Curtis, Theresa Russell, Michael Emil.

A principios de 1954, cuatro personajes sin nombre se encuentran en la habitación de un hotel de Nueva York. Por sus apariencias y actitudes, el espectador entiende que está ante una ficticia reunión de Marilyn Monroe con Albert Einstein, Joseph McCarthy y el beisbolista Joe di Maggio. A lo largo de la jornada, los personajes ajustan cuentas entre ellos y con sus vidas, amén de preguntarse sobre el futuro de la humanidad y el sentido de la fama dentro de una sociedad consumista. El singular director Nicolas Roeg (autor de ese clásico cult que es *El hombre que cayó a la Tierra*, con David Bowie) desarrolla una estructura narrativa muy suelta, con hermosas imágenes y entusiasmantes figuras de montaje, pero no puede evitar que hacia el final el carácter teatral del filme reluzca demasiado, así como cierto determinismo apocalíptico un poco forzado. •





Bye bye, Brasil

(*Bye bye, Brasil*). Brasil, 1980. Director: Carlos Diegues. Intérpretes: José Wilker, Betty Faría, Fabio Junior, Zaira Zambelli.

Ultimo estertor del espíritu que animó al *cinema novo* de los años 60, esta valiosa realización de Carlos Diegues pone en clave de comedia triste la evolución del Brasil desde una sociedad autoabastecida e ingenua, donde la magia tenía su lugar dentro de la realidad, hasta el actual país de las grandes ciudades y de la destrucción del Amazonas. Como en *La calle*, de Fellini, una caravana –Rolidei– recorre los pueblos del árido interior brasileño con su espectáculo circense. Sin embargo, los avances tecnológicos –la televisión, principalmente– van minando la credulidad de los lugareños, al punto que la caravana debe disolverse y sus integrantes emigrar por separado hacia las favelas de Río de Janeiro. Sin duda, uno de lo filmes más importantes producidos en nuestro continente a lo largo de esta década. •



Palabras que matan

(*Best seller*). Estados Unidos, 1987. Director: John Flynn. Intérpretes: James Woods, Brian Dennehy, Victoria Tennant.

Lo que parte como tantos otros thrillers –asesinos enmascarados, balaceras y carreras de autos– se entona bastante cuando se sabe que Meechum (Dennehy), un antiguo policía convertido en escritor que necesita material para un nuevo libro, se ha asociado con el frío asesino Cleeve (Woods) para que éste le cuente sus crímenes. Pero la amistad de ambos se transforma en complicidad cuando Meechum empieza a ayudar a Cleeve en sus fechorías como una manera de aproximarse mejor a los hechos que va a escribir más tarde. Con guión de Larry Cohen (*La isla de los sobrevivientes*), John Flynn anima una cinta llena de tensión y ambigüedad, muy entretenida y estupendamente actuada por el gordo Dennehy y el sádico Woods. •



La noche del asalto

(*The assault*). Holanda, 1986. Director: Fons Rademakers. Intérpretes: Derek de Lint, Marc van Uchelen, Monique van de Ven.

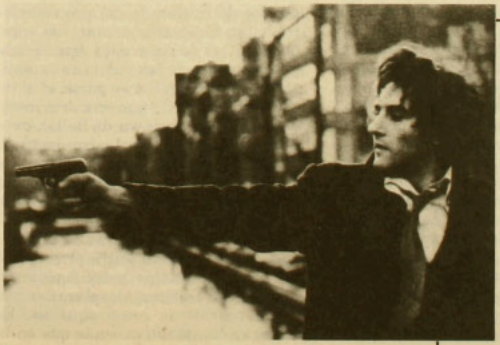
Anton, un niño de 12 años, asiste una noche de 1945 a la masacre de su familia por parte de un comando nazi. Salvado por el azar de la muerte, Anton va a vivir a Amsterdam con un tío. Allí crece, se titula de médico y se casa dos veces, en un relato que sigue sus traumatizados pasos hasta 1983. Se piensa de inmediato en cintas autobiográficas sobre la segunda guerra, como *Adiós a los niños* y *La esperanza y la gloria*, pero Rademakers carece de la sensibilidad de Louis Malle e incluso de la capacidad para crear ambientes de John Boorman. Aquí no importan los personajes salvo por su inserción en los procesos históricos y por la posibilidad que le dan al director de elevar su previsible discurso antibélico. Aun así, en 1986 ganó el Oscar a la mejor película extranjera. •

Erase una vez el terror

(*Terror in the aisles*). Estados Unidos, 1984. Director: Andrew J. Kuehn. Intérpretes: Nancy Allen, Donald Pleasence y muchos más.

Esta antología de películas de terror es, como casi todas las antologías, incompleta, imperfecta e insatisfactoria. Sin embargo, según el grado de adhesión al género, puede ser enormemente entretenida. Nancy Allen y Donald Pleasence ofician de presentadores de una extensa galería de escenas; algunas memorables, como los hitchockianos asesinatos de *Sicosis* –al que pertenece el fotograma que ilustra esta nota– y *Extraños en un tren* (elegidos recientemente por una comisión de especialistas como los mejores crímenes de la historia del cine); otras impresionantes, como las diabluras de Linda Blair en *El exorcista* y los cortes de sierra de Leatherface en *The Texas chainsaw massacre*; y las más definitivamente olvidables, como la venganza de Carrie en *Carrie* y la muerte de Angie Dickinson en *Vestida para matar*. Se incluyen también escenas que no tienen nada de terroríficas, como las persecuciones de Sylvester Stallone en *Halcones de la noche* y esa clase de cine que encierra el beso entre Cary Grant y Grace Kelly en *Para atrapar al ladrón*, de Hitchcock, por supuesto. •





El engaño

(*Barocco*). Francia, 1976. Director: André Techiné. Intérpretes: Isabelle Adjani, Gérard Depardieu, Jean-Claude Brialy, Jean-François Stévenin.

Algunos críticos franceses han catalogado este filme como la piedra de toque que marca el fin de la influencia de la *nouvelle vague* y el comienzo de la predominancia del manierismo y del esteticismo en el cine francés. Es posible, porque *El engaño* es una de las obras importantes producidas en Francia durante los 70, con su compleja intriga que deriva de lo policial (el asesinato de un boxeador y el robo de un botín) a lo fantástico (el intento de la Adjani por revivir a su amado muerto). Gracias a su barroquismo visual –que parece anticipar a Raúl Ruiz– y al extraordinario trabajo de Techiné sobre el tema del doble, la película seduce pese a su compleja narración. Para verla varias veces y disfrutar con los números musicales. •

"Muy bien, Denise"

***Martes 13*. Corporación de Televisión de la Universidad Católica. Martes, 21:30 horas. Animadores: Cecilia Bolocco y Javier Miranda. Director: Gonzalo Bertrán.**



Javier Miranda y Cecilia Bolocco: dupla para iluminar.

Son innumerables los programas que desde hace algo más de una década se vienen sucediendo en las pantallas de la televisión chilena con el apelativo y en el horario del espacio estelar. Provistos de una caja de sorpresas consabidas propias del show-bussines, los ha habido de todas las tallas y para todos los gustos (y disgustos): desde los que en una atmósfera en cierto modo sacada de la Cuba de Batista hacían desfilar por su escenario a apetitosas vedettes locales y extranjeras (recuérdese *Sabor latino*, que provocó el aullido unánime de teocráticos y puristas para que finalmente fuera retirado de la programación) hasta somnolientos festivales de la canción melódica del género internacional.

Martes 13, contra toda superstición, también se ubica en esa tradición y apuesta –como sea posible– por mantener las luces de la estelaridad con un mínimo de voltaje. Para eso se contrata martes a martes a figuras de la canción popular; para eso se hace concursar en estas sesiones a "famosos" del así llamado mundo artístico o de sus inmediaciones; para eso se tiene a una miss universo como co-animadora, todo con el aval de un café instantáneo en polvo.

El resultado podría considerarse lamentable si uno se lamentara por estas cosas. O desilusionante, si uno se hubiera hecho alguna ilusión. La cosa es que *Martes 13* tiene el sello innegable del espectáculo que está a punto de fallar (del que ha hecho tan fecunda irrisión Benny Hill) y no por eso es más entretenido. Javier Miranda insiste constantemente en un repertorio de chistes, carrasperas y subentendidos, relativos a la vejez o al sexo, bastante rutinarios y trasnochados. (Un ejemplo: en la versión del programa correspondiente al martes 6, al finalizar la presentación de la minifaldera Denise, salió Miranda y dijo: "Muy bien, Deni-

Residuos del habla fugitiva

***Poemas hablados*. Por Arturo Fontaine Talavera. Francisco Zegers Editor. Santiago, 1989. 119 páginas.**

Pese a las experiencias literarias de Pound o de Joyce (cuando menos), subsiste la tendencia a evaluar textos poéticos en consideración a un trazado riguroso –línea de la discordia, imaginaria– entre poesía y prosa. Esta especie de tradición escolar, que se encarga de distribuir a cada género sus artilugios (reservándose además la policía de aduanas), suele utilizar la palabra prosa como un desmérito de la poesía. Nunca se da el caso inverso.

Arturo Fontaine escribe los poemas hablados justo en la bisagra de ese problema. Y si el libro resulta irregular (distinción por lo demás irrelevante), esto sucede cuando se evidencia en el texto un afán de poetizar o de prosificar según las convenciones de los géneros.

Al margen, es en los poemas específicamente hablados donde parece articularse el proyecto de esta poesía: hacer circular por la página impresa el habla o la conversación de los agonistas de una época equis en la vida de la oligarquía chilena. Para indicar el estado de las cosas es fundamental el epígrafe de Saint-John Perse: "Gente de poco peso en la memoria de estos lugares".

Así como el retrato hablado es finalmente dibujo, el poema hablado –como cualquier otro– es forzosamente escritura. Ambos suponen el dictado de un intermediario y la desaparición inicial de un sujeto (un rostro) o un objeto que se busca recuperar. En el caso de Fontaine, el objeto fugitivo de sus textos queda como residuo del habla de los personajes de su galería: rasgos de una vida y un paisaje oligárquicos, restos penitentes de un Chile parlamentario y católico. Si hay nostalgia en este empeño, al parecer se da como un epifenómeno no deseado: los que hablan optan por lo general por la distancia.

El criollismo narrativo chileno (el de Mariano Latorre, por ejemplo) puso fatalmente en escena la convivencia de la clase terrateniente con el inquilinaje de los fundos, reproduciendo –desde la mirada del propietario– un habla campesina enmarcada entre las comillas de rigor para distinguirla notoriamente de las palabras –autorizadas– del autor. Por su parte, el naturalismo urbano (lo que en cierta medida hizo Joaquín Edwards Bello), comprobó a su modo cierta irreductibilidad de propósitos entre las clases sociales, dramatizada entre los detalles fríamente descritos de un escenario sórdido y marginoso.

Se podría aventurar la posibilidad de un tránsito entre el proyecto poético de Fontaine y los huecos en blanco, no escritos, desplazados por obras narrativas como aquéllas. Es acaso en la narrativa –más que en la

se". Hizo una pausa, semisonrió y volvió a señalar: "Muy bien, Denise", con lo que estaba haciendo un chiste).

Lo curioso es que en esos momentos se activan invariablemente las risas. Y aunque aparentemente se trata de carcajadas grabadas en cinta magnética, no es así: es la teleplatea la que ríe en vivo y en directo.

Los casi millonarios concursos del programa también van por la ruta de este esfuerzo. Cómodamente instalados en el living de sus casas y en compañía de sus familias, los concursantes (por regla general un cantante y una persona normal, respectivamente) van respondiendo acertijos de bachillerato contra reloj. Esto parece que también es causa de diversión, al menos para la mencionada teleplatea.

Además circulan magos, invitados sorpresa y coreografías de Karen Connoly basadas en motivos histórico-musicales que no comentaremos en esta ocasión. Con todo, *Martes 13* es un espacio que descansa más que nada en la calidad variable de sus artistas estelares. El martes 6, y en representación del concurrido gremio de los poetas de las cosas simples, apareció José Luis Perales, quien impunemente baladeó todo lo que quiso para deleite de algunos. • **R.M.R.**

poesía chilena– donde se han trabajado algunos aspectos de los que Fontaine hace su tema central. No parece una casualidad que los versos finales de "La poesía del poeta Cuevas" ("No recordamos los versos del poeta Cuevas/Su vida fue su poesía/Ningún poema de aquí/a nosotros nos gusta más") sea la trasposición exacta del fragmento de una crónica de Edwards Bello sobre el marqués: "Cuevas no había nacido para escribir novelas, sino para vivir la más extraordinaria de todas: la novela de su vida".

Pero la historia puesta en escena en *Poemas hablados* es aún mucho más específica y más frágil que la *pequeña historia* de una casta. Fontaine quiere restaurar más bien la luz, la sombra y el aliento de un intimismo perdido, tejiendo el texto con los elementos más vulnerables: la memoria y el habla. •

Roberto Merino

Ilustre caballero del gokart

***Rap del Quijote*. Teatro de la Universidad Católica, Sala 2. Viernes, sábados y domingos. Dirección: Juan Carlos Zagal.**

A pesar de algunas pifias en su construcción e incluso del nombre vagamente siniestro del grupo que la presentó (Los que no Estaban Muertos, formado por los actores Juan Carlos Zagal, Jaime Lorca y Laura Pizarro) *Salmón Vudú* ganó hace un año el Tercer Festival de Teatro del Instituto Chileno Norteamericano. En ese caso se premió con justicia cierta desfachatez temática de la obra y la imaginería de su propuesta visual, casi insólita en los escenarios nacionales. Ahora, el trío está presentando *Rap del Quijote*, una personalísima versión de *Don Quijote de la Mancha*, destinada en realidad a un público pre-adolescente más que infantil.



La adaptación propone a un Quijote (Jaime Lorca) y un Sancho (Max Corvalán) al mando de sendos gokarts rascas y destartalados, que recorren un escenario poblado de enemigos y personajes tan absurdos como fantásticos. Así, los molinos de viento son aspas movidas por seres espaciales; los otros ilustres caballeros de yelmo y espada son motoristas de cascos y casacas; y la procesión que lleva una imagen de la Virgen –que el Quijote confunde con una doncella raptada– se representa con un muñeco de goma inflable. Los suspiros del héroe por su amada Dulcinea encuentran respuesta no en cartas de amor, sino en el llamado desde un teléfono gigante y tragón apostado en el camino. El sonido que marca ocupado es para el Quijote la amorosa voz de Dulcinea entonando un canto de nostalgia. La hospedería del original se transforma aquí en una boite con micrófonos y cantantes.

Pero no es sólo la modernidad que dan los espacios y la transformación de los personajes lo que confiere a esta adaptación su sello distinto. El grupo echa mano a formas expresivas de diverso origen: lenguaje del cómic, ritmos musicales, estilo cinematográfico, tics contemporáneos (un ganador de fórmula uno riega con una especie de champagne la pista) y gestualidad desbordada, como un collage delirante. También *Rap del Quijote* despliega su imaginería visual en una multitud de elementos físicos, acercándose a una suerte de teatralidad de los objetos: camas elásticas, resbalines, escalas, puentes, carteles, además de la multitud de trajes y recursos físicos con que se llena el escenario. En ello está el logro del montaje: desplegar sin empachos una estética nada de realista ni verbal, que utiliza y transforma los objetos, acumulándolos, para así provocar atmósferas o sensaciones que interpreten nuevas sensibilidades del público. Pero ello es también su limitante, porque en este amontonamiento de materiales se descuida la historia concreta, se cuenta a tropezones un argumento imposible de adivinar si no se conoce el texto original, agravado por una deficiente dicción.

Aunque esta versión de *Don Quijote de la Mancha* no siempre se entiende y su entretenido argumento se esfuma, la propuesta es renovadora, imaginativa, humorística y diversa, y entrega sobradas bases para postular a sus componentes como un grupo que profundiza en la alternativa de una nueva teatralidad en Chile; entre otras cosas, porque este montaje contrasta con la tendencia habitual de las obras destinadas a un espectador más pequeño, donde tradicionalmente han predominado los regalos a repartir, los personajes y los cuentos demasiado conocidos, y las consabidas apelaciones al público ("niños, ¿quieren que persiga a ese hombre malo?"), como si el hecho de tener 10 años fuese sinónimo de deficiencia mental. •

Juan Andrés Piña

Ramón Farías Video LTDA.

Exclusivo, para Ud. y en su casa...

- Los mejores títulos
- seleccionados
- Servicio a domicilio:
- Providencia, Las Condes,
- La Reina, Ñuñoa, Vitacura
- Lo mejor en Cine Arte
- Traspasos Pal, Beta,
- VHS, 3/4
- Servicio Técnico VHS,
- Beta, TV, garantizado

ESTRENOS del MES

✔ **Los mapaches** *Infantil*
✔ **La naranja mecánica** *de Stanley Kubrick*
✔ **Búsqueda frenética** *de Roman Polansky*

CLASICOS

✔ **Ladrón de bicicletas** *y*
✔ **Milagro en Milán** *de Deficca*
✔ **39 escalones** *de Hitchcock*

y muchos más...

Providencia 1370, salida metro M. Montt • Teléfono: 2251125

GRUPO PROCESO



ULTIMOS DOCUMENTALES

POR LA VIDA Y MUCHO MAS
Aborda el tema de cómo la mujer se organiza para enfrentar el problema de la subsistencia. Sus logros sus dificultades y las proyecciones posibles de estas organizaciones en la sociedad democrática.

AMORES DE EXCEPCION
Nos habla de lo que ha ocurrido con la intimidad de la pareja en estos últimos 15 años.

LIBRO

EN LA RETINA
Memoria colectiva de la época del plesbicito expresado en un albúm fotografico.



Informaciones en: GRUPO PROCESO
Alvarez Condarco 1002, Providencia, teléfono 2257611

teleanálisis
Programa Mensual en Video por Suscripción

PROGRAMA Nº 47
JUNIO 1989

TEMAS:

- **COLONIA DIGNIDAD:** REPORTAJE EXCLUSIVO DE TELEANALISIS
- **COMUNA DEMOCRATICA:** LA LUCHA DE LOS POBLADORES POR RECONQUISTAR SU ESPACIO
- **CAMINITO AL CIELO:** LA REALIDAD DE LOS JOVENES DROGADICTOS EN LA PINCOYA
- **ANGEL PARRA:** EXTRACTO DE SU RECITAL EN CHILE

Suscripciones – Servicios de Grabación y Edición en Video U Matic.
Realización de Documentales. Asesoría a Instituciones

Dr. Manuel Barros Borgoño 163
• Teléfono 49 67 51

FIC
FOTOGRAFIA IMAGEN COMUNICACION

EQUIPOS, PRODUCTOS Y SERVICIOS PARA FOTO - CINE - VIDEO

VALENZUELA CASTILLO 1869
PROVIDENCIA
FONOS: 43338 - 2516498
2239016 - 2235326 - 491869

Manfrotto trípodes y accesorios profesionales

HENSEL® FLASH iluminación estudio

ILFORD películas y químicos para B/N

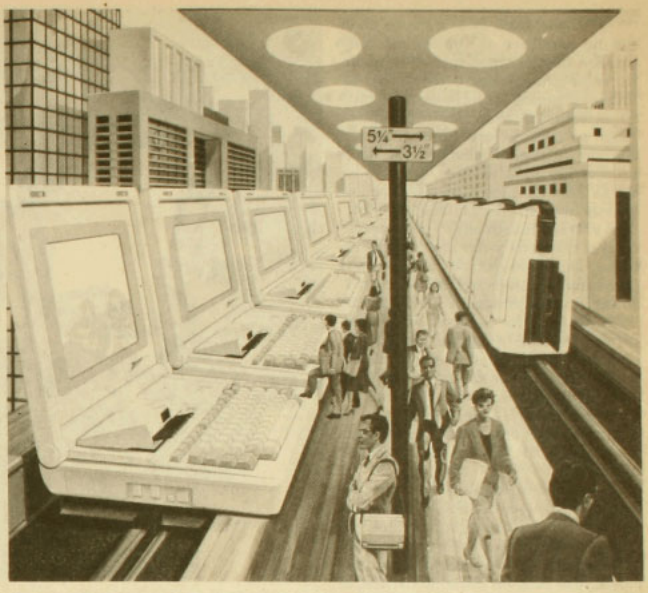
cokin® filtros sistema creativo

BD fondos infinitos y accesorios para estudio.

LABORATORIO COLOR ampliaciones, transparencias, reproducciones, **CIBACHROME**

Informática y vida privada

Dime qué sabes de mí



Hace poco, tres jóvenes, genios informáticos, se encargaron de demostrar al mundo que, sin hacerse mayores problemas, podían penetrar cuando querían en el corazón de la intimidad computacional de hombres eminentes. Dos muchachos de Inglaterra juguetearon durante meses con la casilla electrónica del príncipe Felipe y, en Bélgica, un sujeto que se bautizó a sí mismo como *Wepuntem* (*Inodoro*) demostró que llevaba varios meses leyendo la correspondencia confidencial del Primer Ministro Wilfred Martens, teóricamente muy bien guardada en Bistel, el sistema electrónico del gobierno. *Wepuntem* dio con la clave secreta de Martens e hizo con ella todo lo que era posible hacer: se comunicó con los terminales de diez ministros cuyas agendas leyó y revisó; husmeó análisis gubernamentales que no eran públicos; e incluso se enteró de mensajes que el Premier había recibido mientras veraneaba plácidamente en el sur de Francia.

Ambas hazañas, aparte de configurarse en nuevos records que otros *hackers* soñarán con superar (los *hackers* son violadores computacionales generalmente adolescentes, traviesos y brillantes), llamaron la atención, nuevamente, sobre un tema del que mucho se habla y, finalmente, poco se sabe: el de la vulnerabilidad de los sistemas computacionales y la aparente facilidad con la cual –por medios electrónicos– puede accederse sin permiso a archivos privados no necesitando para ello romper cerrojos, sobornar secretarias o escalar muros.

Lo que está detrás de esta inquietud es cómo resguardará esta sociedad computarizada el derecho de las personas a mantener una zona de reserva, un ámbito privado.

La solución no parece radicar en poner trabas al por mayor. Lo que caracteriza y da entidad a esta era informática de la que tanto se habla, y lo que constituye su principal mérito, es, precisamente, la facilidad en la obtención de datos y la rapidez y fluidez en el acceso a las fuentes de información. Sobre la base de estas nuevas capacidades y posibilidades se está construyendo hoy la sociedad y ya se parte de estas premisas cuando se crea una empresa, cuando se fijan plazos a las transacciones o cuando se realiza cualquier negocio. Guste o no, éstas son las nuevas reglas del juego y cada vez parecen ser menos los dispuestos a echar pie atrás.

Sin embargo, en el filo de la innovación, en medio de este deslumbramiento de informaciones expeditas que permiten hacer menos cola en el banco, retirar billetes de una máquina en día domingo y sacar carnet sin llenar odiosos formularios por triplicado, aparece en cada persona un temor nada despreciable: ¿y mis datos?; ¿quién leerá lo que se almacena sobre mí en centenares de computadores del país?; ¿para qué se utilizará?

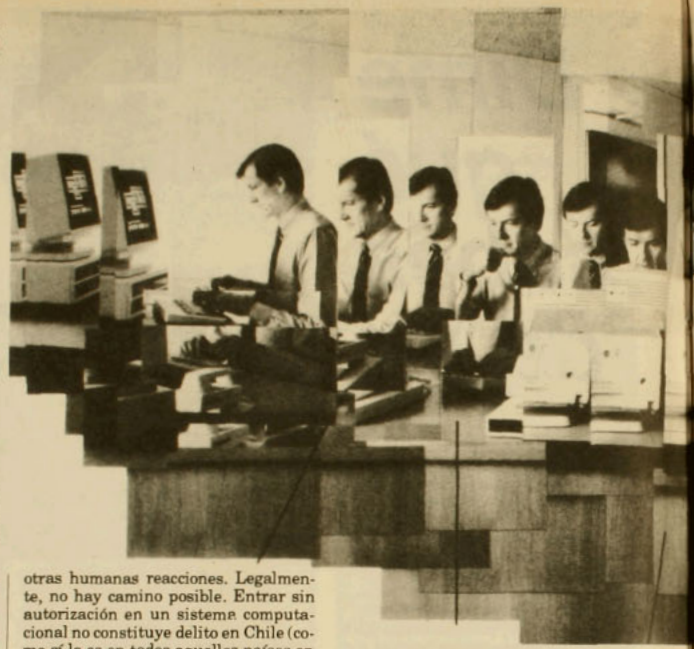
La pregunta no apunta sólo al miedo de que un *hacker* habilidoso violente electrónicamente un archivo y fisgonee donde no le concierne. La inquietud, con visos orwellianos, tiene más bien que ver con el cómo esta sociedad informática regulará el intercambio de información que tiene que ver con mi persona, para que, en medio de este fácil traspaso de datos, no pierda yo el control de lo que se sabe de mí.

La información sobre la hepatitis del verano y el herpes del año 85 del señor equis, que guarda su isapre; la historia de sus notas y ramos reprobados que registra su ex universidad; el recuento de cheques protestados que archiva su banco; el registro de una operación en una clínica, ¿pueden el día de mañana constituir información a la que cualquiera acceda sin que las instituciones aludidas siquiera se percaten? ¿Es posible que un empleador a cuya empresa el señor equis postula acceda al banco de datos de su isapre para averiguar si el caballero aludido va al sicólogo o si padece él muchas gripes invernales, y haga depender el contrato de esos datos? ¿Es legal? ¿Es posible? ➡

"Hasta hace diez años los chilenos no percibían su 'intimidad' como un bien que en algún momento pudiera verse conculcado o afectado", señala el abogado, experto en informática jurídica, Eduardo Hajna. Y explica: "Esto se debía a que antes la gente, cuando entregaba sus propios datos en diversas instituciones, lo hacía sobre la base de unos soportes-papel, en los que las cosas iban quedando anotadas y tradicionalmente esos papeles eran archivados y comidos por los ratones. De modo que no había de qué preocuparse. La intimidad de las personas se veía protegida por la propia naturaleza de los soportes en los cuales se guardaba la información. Eso ha cambiado radicalmente. Ahora los datos se clasifican automáticamente; se ordenan, se ligan. Es más fácil buscarlos y encontrarlos, de manera que el hombre comienza a sentir que, en aras de la eficiencia, lo van metiendo en una pecera".

Haya o no mitos y fantasías catastróficas de por medio, las aprensiones, en todo caso, son muy reales. De acuerdo al primer informe emitido por el centro para el Crimen Computacional, con sede en Estados Unidos, si en 1974 sólo un 39 por ciento de los norteamericanos pensaba que los computadores constituían una amenaza para su privacidad, ya en 1983 poco más del cincuenta por ciento lo estimaba así. Y, en Canadá, el 68 por ciento de quienes hace diez años fueron encuestados acerca del tema se siente hoy menos seguro que entonces sobre la preservación de sus datos íntimos.

Y eso que en ambos países se ha legislado al respecto. En Chile, en cambio, no hay ni ley ni encuesta.



HACKERS IMPUNES

Lo que sí existe en nuestro país es un proyecto de ley, que hace dos años el Ministerio de Justicia encargó a un grupo de entendidos y que hasta hoy reposa en algún sitio de la Secretaría General de la Presidencia sin que se haya decidido, por el momento, pasarlo a la Junta de Gobierno.

Probablemente, ésta sea materia sobre la cual deba pronunciarse el próximo Congreso. Pero la verdad es que entre quienes aspiran a liderar esta nación, el tema se ha discutido poco. Y se trata de un asunto relevante.

Crecientemente este país se informatiza y faltan normas para regular estos procedimientos. Así, por ejemplo, si hoy un *hacker* es sorprendido *in fraganti* nada puede hacerse aparte de prorrumpir en gritos, insultos u otras humanas reacciones. Legalmente, no hay camino posible. Entrar sin autorización en un sistema computacional no constituye delito en Chile (como sí lo es en todos aquellos países en los que se ha legislado acorde con los tiempos) y, además, los medios computacionales aún no se consideran medios de prueba por parte de nuestros jueces.

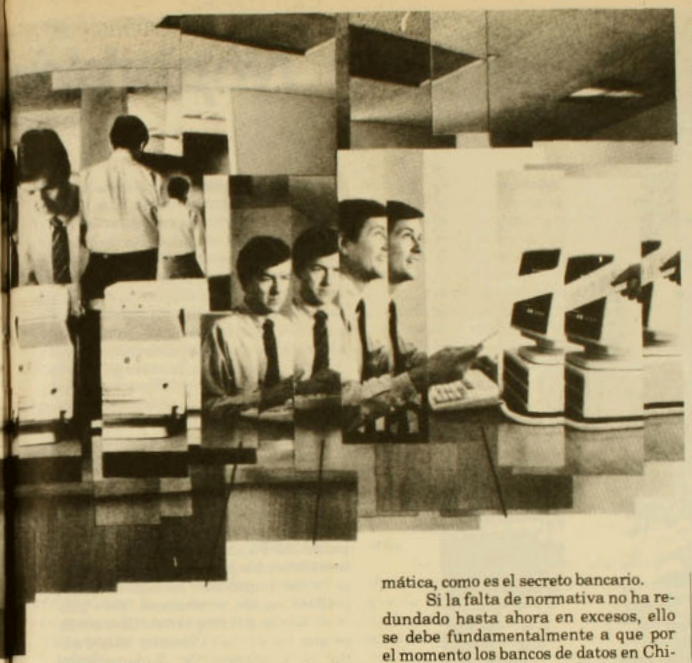
Con todo, los *hackers* no son en ningún caso los principales amenazadores de la intimidad ciudadana. La mayor parte de los bancos de datos importantes cuentan con métodos de seguridad, llamados de re-rastreo, que permiten que el sistema computacional, por sí solo, eche a andar un mecanismo de seguimiento del intruso cada vez que recibe una señal exógena. De este modo, el sistema muchas veces logra localizar desde qué teléfono se está tratando de realizar el intento infiltrador, y –en pantalla– acusa a los aventureros, contando a qué hora y desde dónde se hicieron pedidos no autorizados.

De allí que el punto más delicado de esto de resguardar la privacidad de las personas no radique finalmente en los *hackers*, sino en buscar fórmulas para regular el proceder de los bancos de datos autorizados y su interrelación computacional, la que en rigor abre camino a la posibilidad del cruce de archivos.

Según Eduardo Hajna, actualmente en Chile hay tres tipos de bancos de datos nominativos (es decir, en los que se guarda información emanada de personas). Un primer grupo lo forman aquellos creados por el Estado en virtud del cumplimiento de una disposición legal. Su acceso está restringido por la ley. A ellos nadie ingresa, excepto los funcionarios autorizados en cada repartición. Los bancos de datos del Servicio de Impuestos Internos, de la Superintendencia de Bancos, de Gendarmería de Prisiones, de Investigaciones, de los distintos organismos de la defensa nacional, de la CNI y del Registro Civil, entre otros, pertenecen a esta categoría.

Ellos sí intercambian información, supuestamente a través de funcionarios específicos que están en posesión de claves de acceso o *passwords*.

De todos estos bancos de datos estatales, al único al que un ciudadano puede hoy preguntarle qué información almacena referente a él, por qué la tiene y de dónde la sacó, es al de la Superintendencia de Bancos. Frente a los demás, no hay derecho a pregunta, por parte del afectado, aunque tienen el deber de mantener reserva (es decir, de no dar publicidad) de los antecedentes que registran.



Un segundo grupo de bancos de datos los constituyen aquellos generados por empresas o instituciones con el fin de satisfacer sus propias necesidades. Bancos de datos de AFP, isapres, universidades, bancos, etcétera, pertenecen a esta clasificación. En sus archivos computacionales se guardan desde datos inocuos, hasta algunos delicados pero de dominio público (como la historia del cumplimiento de compromisos financieros de un individuo, por ejemplo), e incluso otros que bordean el ámbito de la más estricta privacidad, como registros de exámenes médicos que almacena una isapre o información sobre la vida familiar de un estudiante que necesariamente recaba una universidad antes de otorgar el crédito fiscal.

Hasta ahora no hay ninguna ley que prohíba el acceso de particulares a esa información, salvo las normas que las mismas instituciones se han dado. No hay, tampoco, obligación legal de cautelar estos datos, salvo en el caso de los bancos, que deben hacerlo en virtud de un principio ajeno a la informática, como es el secreto bancario.

Si la falta de normativa no ha redundado hasta ahora en excesos, ello se debe fundamentalmente a que por el momento los bancos de datos en Chile siguen siendo entes aislados no conectados computacionalmente entre sí. Otra será la situación cuando en el país comiencen a crearse redes que los vinculen y relacionen posibilitando el cruce de información. Dice Hajna: "Para la existencia de una red nacional universitaria, por ejemplo, falta muy poco. Y cuando ello ocurra puede llegar el momento en que todo sea tan transparente que quien quiera saberlo podrá conocer toda la historia universitaria de cualquier profesional de este país: sus notas, sus permisos médicos, sus sanciones administrativas, en fin".

Un tercer grupo de bancos de datos –el de aquellos creados para prestar servicios; es decir, destinados a satisfacer la curiosidad de terceros– hace más complejo el cuadro.

BORRE ESE DATO

Para garantizar a los ciudadanos que ellos tendrán algún control sobre el procesamiento de su propios datos, diversos países, como Austria, Portugal y España, incluyeron en sus Constituciones el derecho a la protección de datos; y otros, como Francia, Alemania Federal, Luxemburgo, EE.UU., Noruega y Suecia, han legislado sobre la materia.

Las orientaciones legislativas de los diferentes países son diversas. Algunos, por ejemplo, distinguen entre datos "sensitivos" (información médica, historia criminal y sexual de una persona) y "no sensitivos", imponiendo mayores restricciones para el manejo de los primeros. Hay naciones, también, que establecieron el requisito de una "licencia" para sacar del país, por vía telemática, información nominativa sobre sus ciudadanos. Otros han prohibido el cruce de archivos entre organismos públicos. Pero, en general, al menos en los países europeos (según se desprende de un estudio realizado por Domingo Sánchez y José Antonio Viera-Gallo) hay una constante: el principio de que cada individuo tiene derecho a saber qué información se guarda sobre él en los bancos de datos . Este criterio está contenido incluso en una convención sobre el tema, cuyas resoluciones fueron adoptadas por el Consejo de Europa en 1980.

Ese mismo principio, según explica Eduardo Hajna, animó a los autores del desconocido y poco publicitado proyecto chileno. Cuenta: "En lo que respecta a la protección de la intimidad y privacidad de las personas, el proyecto se funda en un doble principio. En primer lugar, en la declaración formal del derecho y la libertad de informar, lo que implica que quien quiera puede organizar en Chile los bancos de datos que desee, sin restricciones a la recolección de información. Pero, a la vez, se le entrega a ese organizador del banco de datos la responsabilidad de cautelar los datos que allí guarde y se le impone el deber de informarle, al menos una vez al año, a todas las personas cuyos datos nominativos estuviesen allí almacenados, cuál es la información que de ellas se tiene. La idea es que si la información es de carácter público, el individuo afectado pueda corregir, limpiar y rectificar la misma; y que si la información pertenece a la esfera íntima, y así él lo acredita, el tipo pueda decir: 'Usted no tiene derecho a tener esta información; por lo tanto, bórrela' ".

Se trata, agrega Hajna, de que cualquier organizador de una base de datos esté obligado, por ley, a responder a las siguientes preguntas por parte de cualquier ciudadano: "Dime qué sabes de mí, dime por qué lo sabes, dime para qué lo tienes. Si no sabes para qué lo tienes, bórralo. Y si me dices para qué lo guardas, déjame rectificar los errores que tú puedas tener".

Milena Vodanovic



América del Sur y el fútbol

Ni perdón ni olvido

En un continente poblado por la soledad y el desamparo, donde muchos hombres en el poder no trepidan en hacer uso de la barbarie para imponer sus puntos de vista, donde aún existe persecución religiosa y donde los discursos de equidad y progreso suelen desviarse en el camino para conducirnos más tarde al despeñadero de las dictaduras, el fanatismo, el hambre, la corrupción o la indiferencia, no se puede menos que celebrar con alborozo el acto de justicia que hace unos días se consumó en una cancha de fútbol: el triunfo de Atlético Nacional de Medellín sobre Olimpia de Asunción, en la final de la Copa Libertadores de América.

La victoria de los colombianos, aparte de premiar el esfuerzo que los países del Pacífico desplegaron durante treinta años para –al fin– obtener este trofeo, impidió en los hechos que el podium de los vencedores fuera ocupado por la desvergüenza. (Recuérdese que fue el club Olimpia, amparado por la Confederación Sudamericana de Fútbol, el que arregló con Sol de América un resultado que los clasificara a ambos y dejara fuera de competencia al chileno Colo-Colo).

Para qué lo vamos a negar: el triunfo de Atlético Nacional de Medellín nos produce dicha. Estimamos de absoluta justicia que los que han incurrido en fraude muerdan el polvo de la derrota. Es más: anhelamos de todo corazón que los jugadores y dirigentes que se prestaron para esta farsa no vuelvan nunca a pisar un césped latinoamericano donde se practique fútbol profesional. No queremos a los Amarilla, los Mendoza, los Romero, los Almeida, los Benítez, los Balbuena. No nos importa que tengan talento. No los queremos cerca. Como tampoco queremos, porque sería muy injusto, que estas líneas se lean como un gesto de odio, de burla o de venganza hacia nuestros hermanos de Paraguay, con quienes nos une un suelo común, una sangre común y una sola esperanza libertaria.

No hay que confundir los planos: una cosa es la natural solidaridad entre hijos de una misma tierra –la tierra de Artigas y San Martín, de Bolívar y O'Higgins–, y otra muy distinta aceptar en silencio que no se respete la memoria de los que han entregado su vida para hacer realidad el sueño de Facundo y Aureliano Buendía. Por eso la dicha: porque se hizo justicia, porque no hubo ni perdón ni olvido, porque los que fallaron sólo recuperarán la paz interior cuando hayan pagado con creces el mal que quisieron infligirle al fútbol de nuestra América morena.

No creemos pecar de moralismo o estar rasgando vestiduras cuando decimos las cosas por su nombre, cuando nos oponemos a esos ciudadanos de cuello y corbata que van a estudiar a Europa y luego vuelven y se parapetan detrás de un escritorio para repartir órdenes, para decir –por ejemplo– que el fútbol es un rito caníbal. A ellos les preguntamos: ¿levantaron acaso su voz cuando Sol de América derrotó por 5 a 4 a Olimpia en un partido que nos llenó de oprobio, porque pensamos que era la lápida para un deporte que no en vano es pasión de multitudes?

Un examen sereno y detallado de los pormenores que rodearon la participación de Olimpia en esta última Copa Libertadores de América ayuda a entender nuestra legítima indignación. Ellos sabían que Cobreloa y Colo-Colo habían empatado a dos goles en Calama. Necesitaban entonces que Sol de América ganara por 5 a 4, o por 6 a 5, o por 7 a 6, para que los dos equipos paraguayos se clasificaran. Acaso sin saber qué hacer en ese momento, recurrieron a un apagón en el estadio para suspender el partido cuando Sol de América vencía por 1 a 0 y se veía como prácticamente imposible un resultado que los favoreciera a ambos. Volvieron a la cancha al día siguiente, y ahí se materializó la pantomima. Los que tuvimos la fortuna y el desagrado de revisar el video nos dimos perfecta cuenta de todo. Soportamos la ignominia y también la hipocresía de los protagonistas. El público presente en el campo deportivo aplaudió de buena gana el show, y eso nos entristeció, pero después tomamos conciencia de que ellos no eran los culpables: ellos habían pagado con sacrificio una entrada y lo que más anhelaban era retornar a casa con una chispa de ilusión y acaso besar con más intensidad a la mujer, al niño, a la niña.

No hubo caso: la Confederación Sudamericana, presidida por un paraguayo, validó el resultado. Olimpia siguió adelante. Le ganó a Boca Juniors en una dramática definición a penales. Le ganó en semifinales a Internacional de Porto Alegre en otra dramática definición a penales. Le ganó a Nacional de Medellín jugando de local por 2 a 0 y ahí temimos lo peor. Recordamos al espía Mella, ese chileno que estuvo tantos años en las cárceles de Stroessner, y que nos dijo apenas retornó a su patria que la corrupción se apoderó en ese país incluso del fútbol. Mella traía pruebas, como la de 1976, cuando una orden superior del dictador hizo que su equipo favorito ganara la final del campeonato local y se coronara campeón. Recordamos a Mella porque el señor Rodríguez Dibb, presidente de Olimpia, anunció que su equipo no viajaría a Colombia (a jugar el partido de revancha) debido a que los narcotraficantes del Cartel de Medellín habían amenazado de muerte a todo el plantel. Jamás lo pudo probar. Y, lo que es más grave, intentó mezclar al deporte con el mundo de los negocios y la política.

Afortunadamente para Sudamérica, el partido se jugó en Bogotá y los colombianos obtuvieron la copa al vencer a Olimpia en una agotadora definición a penales. Los paraguayos murieron en su ley y el carnaval se desató en toda la costa del Pacífico.

Es cierto que hubo decenas de muertos al finalizar el partido, y lo lamentamos, pero también entendemos que los excesos fueron originados por una algarabía espontánea y un afán de justicia que no debe estar ausente en el balance que haga la Historia. El fútbol se ha salvado, creemos que eso es lo que más importa, y nuestra América del Sur puede –ahora más que nunca– exigir su segunda oportunidad sobre la Tierra. Se la merece y la necesita.

Nos queda en el recuerdo la reflexión, siempre sabia, de Julio Martínez, genuino representante del sentir –en este caso– del sudamericano medio: "Medellín, la ciudad en que murió Gardel. Medellín, la ciudad en la que la copa se mira, se toca, se bebe". •

Francisco Mouat

Recitales de Invierno en el
ESPIRAL
Música, Danza Teatro
16 DE JUNIO
MAURICIO REDOLES + GRUPO

CENTRO DE DANZA
ESPIRAL
Formación y Perfeccionamiento profesional
Danza recreativa, acondicionamiento físico
Expresión corporal para Educadoras de Párvulos.
Cursos de Expresión Corporal para la tercera edad.
Joan Turner Patricio Bunster
Directores
Huérfanos 2120 Fono 6993765
Salas para eventos, ensayos, exposiciones * Equipos de iluminación y sonido

CAFE del CERRO

JUNIO ESPECTACULAR



Lu. 12 a Ma.13
FABIANA CANTILO
(Rock argentino)
Mi. 14
(Intérprete)
JAQUELINE JUNGE
+Grupo
Ju. 22 al Ma. 27
(De Piazzola a Hoy)
AMELITA BALTAR

MIGUEL CANTILO y JORGE DURIETZ

PEDRO y PABLO

Ju. 15 al Ma. 20 de Junio
"Es mejor tener el pelo largo que la libertad con fijador"
(La marcha de la Bronca)

VIERNES Y SABADO
TRASNOCHES: FELO Y NENE

Ernesto Pinto Lagarrigue 192 / Fono: 778308

Cia. Teatro Chileno
PRESENTA

ANIVERSARIO



De FERNANDO CUADRA
Con: *GABRIELA MEDINA*
CESAR ARREDONDO

TEATRO CONVENTILLO 2
BELLAVISTA 173 • Fono: 774164
Martes a viernes 20.00 hrs.
Sábado 20.00 y 22.30 hrs.
Domingo 18.30 hrs.

CINE ARTE NORMANDIE

Desde el lunes 5 de junio

DE MAO A MOZART

Un film de Murray Lerner
con: Isaac Stern y David Golub
Todo espectador. Educativa

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 hrs.:

Entrada general $350. Estudiantes y 3ª edad $250. Miércoles precio único $200

CINE ARTE PARA AMIGOS
Se inicia nuevo periodo de inscripción para obtener el ***Carnet de Amigo*** del *Cine Arte Normandie* y *Cine Arte Viña del Mar*. El cual permite la entrada rebajada en ambos cines y liberada a los Ciclos Matinales que se realizan domingo por medio, en el Cine Arte Normandie.

CINE DE TRASNOCHE
A las 0.15 hrs.
Vi. 16 y Sá. 17 de junio
TOTALMENTE SALVAJE
de Jonathan Demme
con: Jeff Daniels y Melanie Giffith
Mayores de 21 años

Alameda 139 • Fono: 392749

ICTUS Presenta:

La noche de los VOLANTINES

De ICTUS y Marco A. de la Parra

CON:
JOSE SECALL
MARIEL BRAVO
HECTOR NOGUERA
PAULA SHARIM
EDGARDO BRUNA

Direccion:
NISSIM SHARIM

De Martes a Sábado a las 19:30 hrs.

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349
Fono: 391523

---

espaciocal
presenta

Lu. 5 al Mi. 7
HIGHLANDER
EL ULTIMO INMORTAL
de Russel Mulcahy

Ju. 8 al Mi. 14
BUSQUEDA FRENETICA
de Roman Polansky

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 , 22.00 hrs.
Vi. y Sá.: Trasnoche a las 24.00 hrs.

GALERIA,
hasta el 20 de junio
"OLEOS"
de Pilar Garcia

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326 - 485504

Ingreso mínimo

Acosos a la tortuga



Problema para los políticos: cómo mejorar el poder adquisitivo de los salarios.

Entre los dirigentes políticos y los economistas de la oposición existe consenso sobre la necesidad de mejorar los ingresos de los trabajadores, pero todavía no se ponen de acuerdo en la forma como deberían hacerlo. Las desaveniencias en torno al punto han alcanzado el nivel público y algunos economistas creen necesario un debate más amplio para salir del embrollo antes de que se apruebe el programa económico alternativo. Unos quieren aumentos graduales que dependen fundamentalmente de la productividad de los trabajadores; otros prefieren acelerar la redistribución del ingreso con alzas salariales más significativas. Definirse por una u otra alternativa es una cuestión de opción política y por eso es que no ha sido fácil.

El martes pasado la Junta de Gobierno aprobó el proyecto de ley que elevó a 18.000 pesos mensuales el ingreso mínimo y que se aplicará con efecto retroactivo a partir del 1º de este mes. Así se da cumplimiento al ofrecimiento hecho el 1º de mayo por el general Augusto Pinochet cuando, a su modo, conmemoró el Día Internacional del Trabajo.

Por disposición del mismo texto legal las pensiones del antiguo sistema previsional fueron reajustadas en un cinco por ciento, pero sólo las iguales o inferiores a los 21.000 pesos mensuales correspondientes a jubilados mayores de 65 años en el caso de los hombres, y de más de 60 años para las mujeres. También faculta al general Pinochet para conceder durante este año 300.000 nuevos subsidios únicos familiares a personas de escasos recursos. Los beneficiados recibirán 750 pesos mensuales.

Este inusual interés por aliviar las carencias de los sectores marginados pone el acento en una de las principales preocupaciones de la oposición: recuperar lo antes posible parte del poder adquisitivo que han perdido las remuneraciones y otros ingresos en estos años.

El reciente aumento del salario mínimo, de 15.000 a 18.000 pesos mensuales, abre varias interrogantes con respecto a los niveles que deberían alcanzar los salarios. Pese a la inquietud con que vastos sectores de la población esperan algún pronunciamiento sobre esta materia por parte de la Concertación de Partidos por la Democracia, lo cierto es que todavía quedan sin responder numerosas preguntas entre los técnicos: ¿en cuánto es posible aumentar los salarios?; ¿en qué plazos y mediante qué mecanismos?

José Pablo Arellano, de la Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica (Cieplan), es partidario de aumentar los salarios en forma gradual, dependiendo del crecimiento de la producción por trabajador. Sostiene que "es muy arriesgado aplicar un reajuste de un 15 por ciento sobre el IPC durante el primer año del gobierno democrático, porque la economía no está en condiciones de soportar esos aumentos". Dice que si el aumento se hace en forma gradual, a lo largo de tres o cuatro años, el mismo resultaría duradero y permitiría nuevos reajustes en los años siguientes.

En cambio, Manuel Riesco, vicepresidente del Partido Amplio de Izquierda Socialista (PAIS), cree que en la actual coyuntura los incrementos de las remuneraciones tienen más que ver con las utilidades de las empresas que con la productividad de los trabajadores. Piensa que alzas del 30 o del 50 por ciento significarían únicamente que "los capitalistas tendrían que repartir en forma menos injusta el valor creado por sus trabajadores y del cual se apropian libremente".

En una posición más intermedia, Alvaro García, economista del Partido Socialista (Núñez), expresa que, efectivamente, el mejoramiento salarial debe fundarse en el crecimiento económico, pero que "también debe provenir de una redistribución del ingreso que revierta la enorme regresividad ocurrida durante el régimen mili-

Indice de remuneraciones reales

(diciembre 1981 = 100)

	Total	Minería	Manufactura	Electricidad, gas y agua	Servicios comunales y sociales
1987	82,2	90,1	80,9	89,0	74,0
1988	87,6	93,9	85,6	93,2	80,5
1989 Ene.	88,5	92,7	87,5	94,3	80,2
Feb.	89,5	91,6	87,7	94,7	85,7
Mar.	89,0	90,7	88,1	92,6	85,5

Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas (INE); deflactado con IPC oficial por el Programa de Economía del Trabajo (PET).

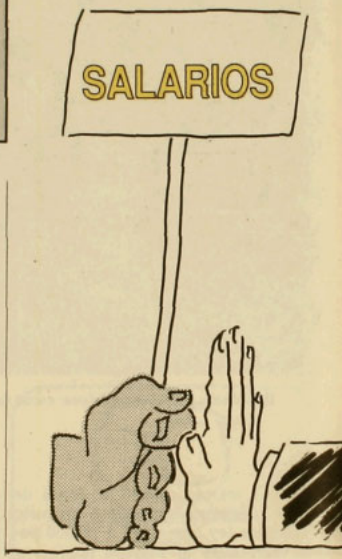
tar". Precisa que para respaldar estos incrementos se necesita aumentar la productividad de los trabajadores mediante la inversión, la capacitación laboral y el apoyo técnico y crediticio a las pequeñas empresas rurales y urbanas. Esto porque en las grandes empresas los niveles salariales son más satisfactorios y en ellas los trabajadores tienen un mayor poder negociador.

Agrega que de la única forma en que el gobierno puede intervenir directamente en el nivel de las remuneraciones es fijando un salario mínimo y mejorando algunos sueldos del sector público, especialmente los de los servicios de salud y educación. "Estos dos sectores determinan los salarios de un 30 o un 40 por ciento de los trabajadores –expresa García–. Yo creo que en el próximo gobierno el salario mínimo subirá muy rápidamente, pero en el caso de los sueldos del sector público está por verse. El presupuesto fiscal del próximo año será determinado por Pinochet y tendremos que ver cuál es el rango de maniobra que nos dejará para aumentar esos sueldos".

García ha calculado que si se considera un aumento promedio del 10 por ciento para las remuneraciones del sector público, se necesitarían 150 millones de dólares, lo que equivale al 0,7 por ciento del producto geográfico bruto (PGB).

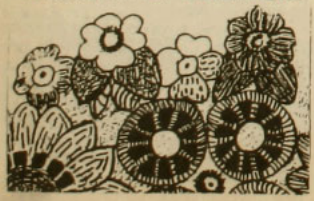
Independientemente de los distintos colores con que algunos perciben la política salarial, hay desafíos que son ineludibles. Armando Arancibia, jefe del área económica del PS-Núñez, dice que el primer compromiso del próximo gobierno es con la reconstrucción de la democracia y "eso no podemos hacerlo a costa de mantener las condiciones de miseria en que vive parte importante de los trabajadores de este país". Por eso mismo son pocos los que siguen resistiéndose a la idea de contar con un sistema tributario más justo que contemple impuestos en función de los mayores ingresos.

Los que están en desacuerdo



aquí bellavista • aquí bellavista

TRASTOS
VESTIMENTA, USOS Y ARTE MEXICANO
DOMINICA Nº 25 - BELLAVISTA



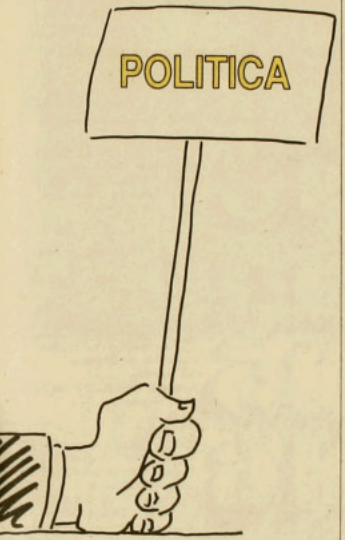
COMPRA-VENTA
AMANDLA LIBROS
TEATRO
POESIA
SOCIOLOGIA
FILOSOFIA
INFANTILES
LITERATURA HISPANOAMERICANA Y UNIVERSAL
Documentos de investigación
• Afiches • Tarjetas • Revistas
Antonia Lope de Bello 109-A

Club Tucán



música baja • teatro • café concert
almuerzos • manifestaciones • fiestas
Cardigmán 0175 (Barrio Bellavista)

con estas proposiciones son, desde luego, los dirigentes empresariales y los simpatizantes con el actual modelo económico. Francisco Pérez, integrante de la comisión económica de Renovación Nacional, dice que lo mejor que se puede hacer para mejorar los ingresos es aumentar el crecimiento económico: "Creer que somos un país rico que puede financiar aumentos de las remuneraciones es no entender lo que es Chile. La 'revolución silenciosa' de



Joaquín Lavín es sólo una luz al final del túnel". Sostiene que un ingreso mínimo de 28.000 pesos, como el que solicita la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), es demasiado elevado para este país y dejaría a muchas personas sin trabajo:

–Yo pienso que el salario tendría que ser más alto que los 18.000 pesos que ha fijado el gobierno, pero más bajo que los 28.000 pesos que quiere la CUT.

TEMOR A LA INFLACION

A pesar de la reticencia de Francisco Pérez, el moderado economista democratacristiano Sergio Molina propuso un nivel de salario mínimo similar al que pide la CUT, durante un programa de Canal 13, la semana pasada.

El pliego que viene presentando la CUT desde hace tres años –primero como Comando Nacional de Trabajadores y luego como CUT– demanda también el reajuste de las bonificaciones por locomoción, por alimentación, por cargas familiares y cambios en la negociación colectiva, "porque de eso depende la futura capacidad negociadora de los trabajadores".

El dirigente de la CUT Sergio Aguirre expresa que los partidos que asuman el próximo gobierno tendrían que llegar con una respuesta al petitorio de la CUT, "porque éste fue pensado justamente para un gobierno que tendrá restricciones y por eso sólo alude a las demandas consideradas como más urgentes y que son imposible seguir postergando". Y añade:

–Sabemos que hay sectores que temen a la inflación si hay aumentos salariales, pero les decimos que es mejor que le tengan miedo a la explosión social. Y a quienes desean cambios a paso de tortuga les decimos que el tejido social no está recompuesto y como nadie lo controla éste se irá comportando según la forma y la velocidad con que el nuevo gobierno vaya resolviendo sus problemas.

El último informe del Programa de Economía del Trabajo (PET) asegura que durante 1987 los salarios nominales medios aumentaron en 16,5 por ciento, pero simultáneamente el nivel de los precios creció en un 21,5 por ciento. Este evidente deterioro se mantuvo durante el primer trimestre del año pasado, pero terminó por revertirse bruscamente a contar del segundo trimestre, tendencia que continuó en el primero de este año, en que la tasa de aumento anual de los salarios reales se ha situado en torno al cinco por ciento.

Mientras tanto, la disyuntiva para los partidos políticos de la oposición está en dejar las cosas lo más parecidas posibles a como están, para que eso les permita ganarse el apoyo de los empresarios, o aplicar medidas salariales que amplíen la base de respaldo popular que necesitará el próximo gobierno. Ese es el dilema y por eso se han demorado tanto en definir un programa concreto con respecto a las remuneraciones.

En el principal partido de la Concertación, el Demócrata Cristiano, existe un extraño hermetismo en torno al problema. Y el motivo parece justificado: de esa colectividad política seguramente saldrá el ministro de Hacienda que tendrá la responsabilidad de hacer frente a las presiones sociales largamente contenidas durante los años del gobierno militar. •

Elena Gaete

Sorprendente resultó para los consumidores y para el propio Instituto Nacional de Estadísticas (INE) el índice de precios al consumidor (IPC) de mayo –2 por ciento–, que se calculó con la nueva canasta de 368 artículos puesta en vigencia el mes pasado. Se trata del IPC más alto en lo que va corrido del año, elevando la inflación acumulada entre enero y mayo a 6,3 por ciento. La mayor incidencia inflacionaria de mayo provino del rubro transporte y comunicaciones y de los servicios públicos. •

Asumió como ministro de Agricultura el ingeniero agrónomo Juan Domínguez, en una ceremonia realizada el lunes 5 en La Moneda. Domínguez reemplaza a Jaime de la Sotta, quien optó por reincorporarse al sector privado. La primera misión del nuevo ministro será enfrentar las consecuencias de la sequía que afecta a vastas regiones del centro y sur del país y ante la cual la Sociedad Nacional de Agricultura pidió al gobierno que declare "zona de catástrofe". •

Un tercio de la propiedad de Televisión Nacional de Chile (TVN) podría privatizarse si prospera, tal como está, el proyecto del Ejecutivo de transformar esta estación en sociedad anónima abierta. La iniciativa legal ingresó a trámite legislativo el martes pasado. La misma incluye modificaciones a otro proyecto de ley que crea el Consejo Nacional de Radio y Televisión, en lo relativo al otorgamiento de concesiones a particulares para operar canales de TV. •

Una caída del 5,9 por ciento registraron las exportaciones forestales entre enero y abril de este año, en relación con igual período del año pasado. Esto, pese a que en el intertanto los precios internacionales de los productos del sector subieron signficativamente. Si esto es preocupante para los empresarios (porque indica una baja en la producción) más lo es para los que velan por la conservación de los recursos naturales el anuncio de la Conaf (Corporación Nacional Forestal) de incorporar siete millones de hectáreas de bosques nativos a la explotación comercial, precisamente para aumentar la producción. •

Nutrida concurrencia tuvo el seminario sobre economía y derecho que organizó la semana pasada la Corporación de Estudios Liberales en un hotel de Santiago. Participaron expertos de Alemania Federal, Francia, Estados Unidos, España y, por supuesto, Chile. Uno de los debates más acalorados se produjo en torno al tema de la concentración económica, cuyos panelistas fueron Alvaro Bardón y Oscar Guillermo Garretón. •

Convocatoria

Concurso de Cuentos

DIARIO
La Epoca

En su segundo aniversario, el Diario **La Epoca** con el patrocinio de la **Embajada de España** y la **Editorial Atenas** convoca a un Concurso de Cuentos para el cual se nombrará un jurado especializado que se encargará de valorar las obras presentadas.

BASES

1. Tema libre.

2. Podrán participar todos los autores chilenos, residan o no en el país.

3. Los autores podrán presentar uno o varios cuentos, original, inédito y que no haya recibido premio anterior.

4. La extensión de los cuentos no podrá exceder de cinco carillas tamaño oficio a doble espacio y escritas por una sola cara.

5. Cada cuento debe ser enviado en **un original y cuatro copias.**

6. Las obras irán firmadas con **Seudónimos** tanto al final del relato como en el dorso del sobre en el cual se envíen..

7. En la cara externa de **otro sobre** aparte y sellado, irá el **seudónimo.** Dentro de este sobre se incluirá una ficha que identifique al seudónimo con el nombre real del autor, sus datos personales y su dirección postal.

8. El concurso queda abierto a partir de la presente convocatoria.

9. El plazo de admisión de las obras se cerrará el día 30 de julio de 1989.

10. El fallo del jurado se anunciará en septiembre de 1989.

11. Habrá tres premios.

12. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicación de los relatos que resulten ganadores en alguno de sus suplementos o en un formato especial.

13. El diario **La Epoca** y la **Editorial Atenas** se reservan el derecho de **publicar un libro con los 15 mejores relatos** que recomiende el jurado.

14. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicar en sus páginas los 30 cuentos que el jurado determine con méritos para hacerlo.

15. Las obras deben ser enviadas a
Concurso de Cuentos
La Epoca.
Avenida Bulnes 197 Segundo piso. Santiago.

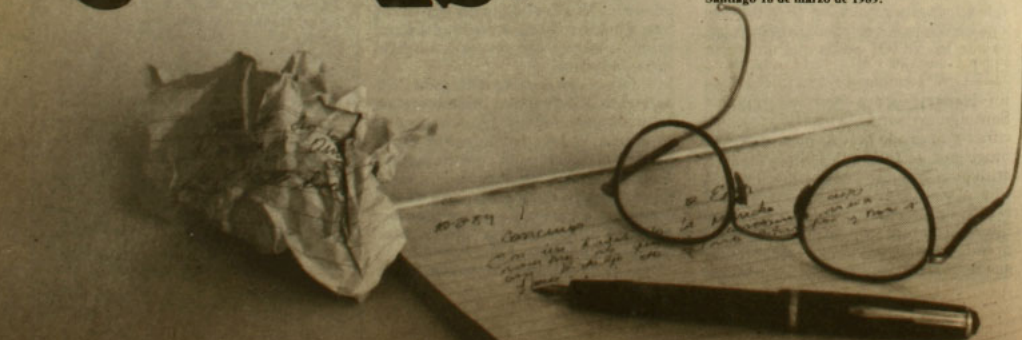
16. Los originales no serán devueltos por lo que se recomienda a los autores conservar copia de su obra.
Coordinador de este evento es el escritor Carlos Olivarez.

Primer Premio:
Viaje a España. Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada en España durante dos semanas US$ 500 en dinero efectivo.

Segundo Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada una semana US$ 200 en dinero efectivo.

Tercer Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso Estada pagada una semana

Santiago 18 de marzo de 1989.





Mercado cambiario: un dólar más caro para atajar las importaciones.

Devaluación del peso

Un frenazo teledirigido

El crecimiento alto es un problema grave para las autoridades económicas. Tan grave que de vez en cuando las obliga a sacar un pie del acelerador y meter el otro en el pedal del freno. Dicen ellas, "para no provocar un recalentamiento de la economía" y para "ajustar el nivel de gastos a la disponibilidad de ingresos". La devaluación del peso decretada la semana pasada constituye precisamente un frenazo para ponerle coto al crecimiento y, de paso, para contrarrestar las presiones inflacionarias que se desataron en los últimos meses.

Desde otro ángulo, esta suerte de "mini-ajuste" le recuerda a los chilenos que, a pesar del exitismo reinante, la economía sigue sujeta a la condicionalidad de los acreedores externos. Sin ella, tal vez, el país podría seguir creciendo al ocho o nueve por ciento registrado en los meses recientes y, seguramente, no tendría por qué obedecer a las indicaciones del Fondo Monetario Internacional (FMI) para devaluar.

La última misión de observadores del FMI –encabezada por el economista británico Martin Hardy– estuvo dos semanas en Santiago revisando la evolución de las cifras y el grado de cumplimiento del programa de facilidad ampliada suscrito por Chile. Al momento de su partida, el viernes 2 de junio, los inspectores del organismo internacional determinaron "la urgente necesidad de emprender un ajuste" antes de que las cosas se hicieran inmanejables. Es decir, antes de que el elevado ritmo de crecimiento termine por afectar la estabilidad de las cuentas externas, que son las que en última instancia importan a los acreedores.

El ajuste anunciado el miércoles 7 por el presidente del Banco Central, brigadier general Manuel Concha, se adoptó de común acuerdo con los inspectores del Fondo. A pesar de lo dicho en contrario por el propio Concha, fue en virtud al mantenimiento de un buen nivel de relaciones con los representantes de aquel organismo que las autoridades económicas tuvieron que renunciar a la aplicación de una política absolutamente distinta a la recomendada ahora por el FMI: la revaluación programada del peso en cuatro por ciento, puesta en práctica a partir del 10 de enero. Algo pasó en el intertanto que llevó a la adopción de una medida contraria, cual es la devaluación de la moneda local en 1,6 por ciento en los próximos 30 días.

Concretamente, lo ocurrido des-

fm stereo 95,3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

NOTICIAS EN UMBRAL
de LUNES a SABADO
18.30 a 19.30 hrs.

TANGOS EN UMBRAL
SABADO de 13.00 a 14.00 hrs.

fm stereo 95,3
UMBRAL

¡abracadabra!
ES UN PROGRAMA
TODOS LOS DOMINGOS
A LAS 10 DE LA MAÑANA
INFANTIL DIRIGIDO PARA LOS MAS PEQUEÑITOS DE LA CASA

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono 2905
CHILOE

Conexión vía microndas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

CAMPANARIO

157 A.M.
Talca
la mejor radio...

Para los que la merecen
RADIO
FILARMONIA
101.3
F. M. Stereo
Chillán

EL ESTILO DIFERENTE

CC-160
RADIO REGIONAL
Concepción - Chile

Primera en Concepción, Segunda en la Región. Tal como lo había prometido, Radio Regional de Concepción se presenta renovada a su cada vez más numerosa audiencia.

CC 160,
el punto más alto del dial A.M.
RADIO REGIONAL
DE CONCEPCION

LA RADIO QUE SE ATREVE

pués de la revaluación de enero fue el aumento inusitado del ritmo de crecimiento (9,4 por ciento en el primer trimestre), de las importaciones (37,8 por ciento en igual período) y de la inflación, que a mayo pasado, alcanzó un inquietante dos por ciento de aumento, totalizando un 6,3 por ciento en los primeros cinco meses del año. Esta última cifra se compara negativamente con la inflación acumulada a mayo del año pasado, que llegó a 4,3 por ciento, y pone en peligro la meta anual de no sobrepasar el 15 por ciento, tal como lo establece el programa firmado con el FMI.

Para un país altamente dependiente de los vaivenes externos, una tasa de crecimiento muy alta implica un mayor gasto en divisas, derivado de las mayores importaciones de materias primas y bienes de capital que demanda el aparato productivo. Si a esto se agrega el estímulo subsecuente de la mayor actividad en el ámbito del empleo y de los salarios, se tiene, inevitablemente, un aumento en el consumo. Y es precisamente por efecto de éste último que aumentan las presiones inflacionarias. Ante una demanda creciente, la oferta disponible reacciona alzando los precios por dos motivos: por la incapacidad objetiva de enfrentar tal demanda, o por el simple afán especulativo de aumentar las utilidades.

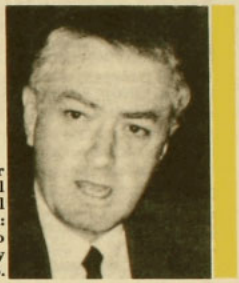
Se trata de un riesgo inherente al sistema de libre mercado y por eso la autoridad económica se juega por mantener el equilibrio, echando mano al fluido que lubrica toda la maquinaria: la liquidez del sistema o circulante.

Junto con encarecer el valor del dólar a través de la devaluación, para por esta vía restringir las importaciones, el FMI también recomendó a las autoridades elevar el costo del dinero, mediante el reajuste de las tasas de interés. La semana pasada el Banco Central incrementó las tasas de los pagarés reajustables a 90 días (de un 5,8 a un 6,3 por ciento real anual) y las que aplica para las llamadas líneas de redescuento; es decir, créditos que otorga al sistema financiero.

El efecto inmediato del alza de las tasas del Banco Central es el encarecimiento del crédito a empresas y particulares y, por ende, la disminución del ritmo de actividad económica. Por esto es que los observadores más críticos sostienen que los costos finales del "mini-ajuste" lo pagan los trabajadores, debido a que en estas condiciones se estanca la recuperación del empleo y disminuyen las posibilidades de aumentar los salarios.

CUADRO ALARMANTE

La contracción monetaria y crediticia la había estado aplicando el equipo económico desde mediados de abril, pero al parecer no le dio buenos resultados en esto de controlar la inflación. Ese mes el Banco Central también alzó las tasas de interés para sus pagarés reajustables (con los cuales retira circulante) y de las líneas de redescuentos. Aparentemente fue una señal insuficiente, porque en mayo siguió su curso el desenfreno productivo y consumista, según consignan los informes preliminares de producción industrial y ventas del comercio. Lo que vieron en esas dos semanas de evaluación los inspectores del FMI fue un cuadro alarmante, no por lo ya pasado, sino por lo que podría pasar si continúa dándose un ritmo tan febril de actividad. Traducido en el lenguaje de independencia usado por el presidente del Banco Central, lo detectado por aquellos inspectores fue lo siguiente:



Brigadier general Manuel Concha: anuncio preventivo y disuasivo.

–Es conveniente que las personas y las empresas no formulen sus planes futuros de gasto tomando en consideración condiciones tan favorables como las observadas últimamente. En efecto, como se ha expresado en oportunidades anteriores, se hace necesario que el crecimiento del gasto y de la actividad económica converjan gradualmente hacia un ritmo compatible con la capacidad productiva nacional y con las tendencias menos favorables que se prevén para la economía mundial. Se trata así de precaver la futura gestación de un desequilibrio entre gastos e ingresos, que más tarde presionaría inconvenientemente sobre la inflación y la balanza de pagos.

Entre los signos preocupantes que los expertos observan en la economía mundial están la baja del precio del cobre, el alza de las tasas de interés internacionales, la desaceleración del crecimiento en Estados Unidos y la revalorización del dólar en los mercados externos. En estas condiciones una tasa muy alta de crecimiento interno podría llevar en el corto o mediano plazo a un ajuste mucho más drástico que el aplicado la semana pasada.

Los más contentos con la devaluación del peso han sido los exportadores, los mismos que habían criticado duramente la medida contraria que se había adoptado en enero. El presidente de la Asociación de Exportadores de Manufacturas, Gustavo Ramdohr, expresó su complacencia con la medida diciendo que con ella "se recupera en parte el terreno perdido por el tipo de cambio a partir del 10 de enero, cuando se dispuso revaluar el peso en cuatro por ciento". Agregó que hasta el miércoles pasado los exportadores habían puesto en tela de juicio la política de fomento de las exportaciones que predica el gobierno, "por la sencilla razón del deterioro manifiesto del tipo de cambio permitido por las autoridades".

Los exportadores sacan sus cuentas en dólares y mientras más alto sea éste en relación al peso, mayor será su tasa de ganancia. Un tipo de cambio bajo incentiva sólo a los importadores y esto explica en gran medida el impulso alcanzado por las compras en el exterior en los últimos meses. Las importaciones más dinámicas han sido las de bienes de consumo, que entre enero y abril aumentaron en 52 por ciento en relación a igual lapso del año pasado. En tanto, las de bienes intermedios (materias primas, repuestos, combustibles y lubricantes) crecieron en 35,7 por ciento, y las de bienes de capital lo hicieron en 33,2 por ciento.

A todo esto, las exportaciones en los cuatro primeros meses del año aumentaron en apenas 17,7 por ciento, lo que permite tener un saldo de balanza comercial de 755,8 millones de dólares, inferior en 128 millones de dólares al saldo acumulado a abril del año pasado. Para los acreedores, y para el FMI en especial, esto es más preocupante que cualquier otro signo que pueda inquietar desde el punto de vista macroeconómico. Un menor superávit de balanza comercial es traducido por el FMI como una situación de mayor dificultad para financiar el déficit crónico de la cuenta corriente chilena, a consecuencia de la pesada deuda externa que tiene que servir. Esta y no otra es la causa de la paradoja a la que se ha visto enfrentado el país cuando las autoridades económicas accionan el freno para no crecer tanto, para restringir el gasto y, mientras tanto, para complacer a los acreedores. •

Hugo Traslaviña

China

Ese viento que entra por la ventana

Cuando las fuerzas del orden se rehúsan a reestablecer el orden, hay una revolución. La insurrección popular que llenó las calles de varias ciudades chinas durante siete semanas desbordando al régimen sorprendió a todo el mundo, revelando el profundo descontento de obreros, estudiantes y burócratas contra sus gobernantes. Pasaron catorce días después de declarada la ley marcial antes de que ésta pudiera imponerse, sangrientamente. Antes, los soldados parecían contentos confraternizando con las muchedumbres que les impedían entrar a Pekín. Casi una revolución. Las ya irreconciliables diferencias que dividían a la dirigencia china –y al Ejército– se evidenciaron crudamente y el caos amenazó con adueñarse de la gigantesca República Popular China. Durante cinco días tras la gran represión, del 3 de mayo, ningún dirigente apareció públicamente, acentuando la sensación de vacío de poder.

Pero no. Deng Xiaoping, ese fumador empedernido y viejísimo, diestro jugador de bridge, supo barajar el naipe del poder para conseguir una victoria que, aunque amarga, es victoria al fin.

El 9 de junio, Deng Xiaoping reapareció en la palestra pública tras 24 días de total ausencia para felicitar a los generales que comandaron las tropas represivas. A su diestra estaba Li Peng, Primer Ministro y rostro visible del sector conservador de línea más dura. La reaparición de Deng pone de relieve su control del país y su responsabilidad como organizador del contraataque.

Ahora comienza la caza de brujas. Hacia el cierre de esta edición, el gobierno anunció la imposición de nuevas medidas en virtud de la ley marcial –decretada el 20 de mayo– y acusó a los dirigentes sindicales y estudiantiles de ser "importantes miembros de la agitación contrarrevolucionaria". Exigió que los participantes en los distintos grupos del movimiento pro democracia se entregaran a la policía. El Ejército comenzó a rastrillar Pekín barrio por barrio para apresar a los contestatarios. Los campus universitarios comenzaban a ser allanados, mientras algunos estudiantes huían hacia el campo por temor a la represión. La mano de este juego se aprecia dura: las emisoras de radio y televisión proveían una y otra vez números telefónicos para que la población delate a quienes se levantaron contra el gobierno. Los manifestantes de ayer no sólo ven destruida su ilusión de conseguir un gobierno más democrático, sino que ahora temen por su libertad, por sus vidas, por sus carreras.

Deng Xiaoping se convirtió en el hombre fuerte del régimen chino tras las turbulencias que siguieron a la muerte de Mao Zedong, en 1976. Dos años más tarde, durante el XI Congreso del Partido Comunista, se aprobaron las reformas económicas que representaron un viraje importante para China. Allí se introdujo una acción más libre de las leyes económicas, así como mayores incentivos personales en la producción y en la gestión económica, y se postularon las cuatro modernizaciones: agrícola, industrial, científico-tecnológica y militar. Se planteó entonces la gran interrogante: ¿podrá China modernizar su economía sin modernizar el partido?

Con el tiempo, Deng pasó a personificar las contradicciones entre reforma y ortodoxia, entre la vieja y la nueva estructura económica, que coexistieron siempre con crecientes dificultades. Hasta el momento se las había arreglado para evitar rupturas significativas que amenazaran el sistema, recurriendo a la negociación y al pacto. Las pugnas se daban al interior de un grupo de líderes que, con pocas excepciones, fue víctima de la Revolución Cultural que se desarrolló entre 1966 y 1976. Bajo el liderazgo de Deng Xiaoping este grupo unió sus diferencias contra la ultraizquierda, aceptando como marco común la necesidad de introducir reformas económicas aunque difiriendo en cuanto a su grado y velocidad, y a la liberalización del partido.

ALGUNAS MOSCAS, MUCHAS MOSCAS

En 1986 una prolongada protesta estudiantil evidenció las diferencias al interior de la dirigencia y culminó con la renuncia de Hu Yaobang al cargo de secretario general del Partido Comunista. Hu, un reformista partidario de la democratización relativa del partido, era el sucesor designado de Deng. En esa época, si bien Deng le dio impulso a su caída, no retrocedió totalmente a posiciones conservadoras. Impuso a otro reformista, más pragmático, Zhao Ziyang, en la dirección del partido, y aceptó al conservador Li Peng como Primer Ministro, equidistando nuevamente la situación. Además, advirtió a quienes temían los efectos de las reformas: "Abran las ventanas para que entre el aire e, inevitablemente, penetrarán algunas moscas. Pero ésa no es razón para mantener la ventana cerrada". Pareciera que ahora cambió de opinión.

Cuando Zhao fue nombrado secretario general del partido, en el XIII Congreso, realizado en 1987, alguien le sugirió los riesgos de ser "el árbol más alto que atrae el viento". En esa época, Zhao respondió: "Es más interesante nadar contra vientos fuertes y olas grandes". El último temporal lo derrumbó y su destino es ahora incierto; quizás sea explicitado en la próxima reunión de la Asamblea Nacional del Pueblo, el parlamento, citada para el 20 de junio, aunque en rigor el único habilitado para decidir la suerte de Zhao y su facción es el Comité Central del partido, con 170 miembros, donde no parecía clara la correlación de fuerzas.

En su aparición pública del 9 de mayo, a Deng se le vio rodeado del Consejo de Expertos, una comisión de consejeros que, inicialmente, era una manera de cooptar a la vieja guardia para que no se opusiese a las reformas, aunque sin darle poder real. Pero, en esta última batalla, Deng debió apoyarse justamente en sus enemigos de ayer.

¿Qué le pasó a Deng? Era el hombre de la apertura, el más firme promotor de las reformas económicas y de la política de puertas abiertas. ¿Por qué una persona que, como él, está próxima a abandonar la escena política, desecha a dos sucesores designados por él mismo? Pareciera que la respuesta estaría en su estilo autoritario y en su percepción de que las reformas no deberían desbordar jamás el cuadro que él mismo había diseñado para ellos. La democratización del partido no estaba dentro de este cuadro.

Para superar esta crisis, Deng no sólo se alió con sus otrora opositores políticos dentro del partido, la vieja guardia conservadora, sino que deshizo el difícil camino que había recorrido para quitarle poder a los militares y eso sí que puede tener consecuencias imprevisibles.

Según las informaciones, durante quince días Deng no fue obedecido al interior del partido, cuando ordenó reprimir a los estudiantes y Zhao se opuso junto con todos los dirigentes reformistas. El partido se dividió desde la cúpula a las bases. Deng se sintió profundamente humillado cuando los estudiantes no despejaron la plaza Tiananmen para que el régimen pudiera recibir a Mijail Gorbachov con todo el esplendor que merecía la cumbre sinosoviética. Cuando, el 20 de mayo, se decretó la ley marcial, ésta no fue impuesta por el Ejército.

GOLPE DE TIMON

Entonces Deng, ese viejo soldado de la Larga Marcha que cercó la capital desde las provincias, abandonó Pekín para ir a provincias a pedir el apoyo de los comandantes militares regionales. Se cree que hubo una reunión en Wuhan, la capital de la provincia Hubei en el centro del país, y que Deng fue respaldado por seis de los siete generales, lo que cambió la correlación de fuerzas a su favor.

Conocedor eximio de los hilos de la política China, el único cargo que Deng retenía desde 1987, cuando se retiró del Politburó, era el de Presidente de la Comisión Militar, y ahora ese cargo le sirvió bien.

De las cuatro modernizaciones, la militar siempre se nombró en el último lugar de la lista. Bajo el liderazgo de Mao, el Ejército era omnipresente en todos los estamentos de la vida nacional, desde los cuarteles a la política, a las empresas y a las universidades. Deng consiguió restarle importancia política a cambio de una modernización que lo transformaría en una máquina de guerra más eficiente. En 1987 redujo su número de cuatro millones de soldados a poco más de tres millones y de 11 a 7 las regiones militares. Tuvo la habilidad política de retener su apoyo. El Ejército fue subordinado al partido de manera muy diplo-



Después de las dudas, la represión. Después de la represión, ¿qué?

mática en un proceso que se estaba consolidando. Pero ahora, junto con la vieja guardia contra la cual Deng se había jugado antes, particularmente en 1987, está en deuda con los generales y probablemente el pago sea alguna cuota de poder adicional.

Con el golpe de timón, el conflicto de la dirigencia china sale del teatro público para volver tras las bambalinas del partido. Aún no se sabe qué precio tendrá que pagar el sector reformista ni con cuánto poder quedará, pese a su evidente repliegue y heridas actuales. El circuito de poder es en China una trama compleja, donde predominan los procesos circulares y las relaciones personales. Pero, como señala el cientista político Walter Sánchez, "es un sistema larvado de enfrentamientos de facciones rivales donde unos pierden, pero jamás lo pierden todo".

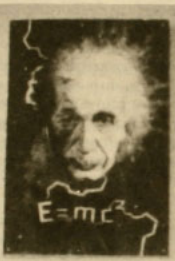
PACIFISMO, EUFORIA, MASACRE

La batalla por Pekín casi hunde a China en una guerra civil. Los estudiantes estaban en rebelión abierta contra la corrupción de los militantes comunistas y a favor de más democracia y libertad de prensa desde el 15 de abril. Poco a poco se les sumaron los intelectuales, obreros, empleados, nuevos empresarios y el movimiento se expandió a otras ciudades.

Las manifestaciones eran tan grandes como pacíficas, sin desmanes. Comenzó a prevalecer una alegría eufórica en las calles mientras miles de manifestantes solidarizaban en su jaque a las autoridades. Pronto fue evidente que tenían amplio respaldo dentro del partido. Cuando se decretó la ley marcial, y ésta no fue acatada, el Ejército no la impuso a fuego, lo que evidenció que también estaba dividido.

La insurrección siguió su curso y el 30 de mayo los estudiantes erigieron otro símbolo, una enorme estatua similar a la estatua de la Libertad norteamericana, a la que bautizaron como Diosa de la Democracia y la Libertad e instalaron frente al retrato de Mao en la plaza Tiananmen.

Treinta mil soldados intentaron entrar a Pekín la noche del 2 de junio, pero un millón de pekineses les impidió el paso, obligándolos a retroceder por enésima vez. Para la noche siguiente las cosas habían cambiado. Cien mil soldados del vigesimoséptimo cuerpo del Ejército llegaron armados hasta los dientes detrás de retroexcavadoras que abrieron paso entre las montañas de buses en las barricadas, arrasando todo a su paso. Asaltaron la plaza por tres costados, disparando sin piedad y arrollando a los estudiantes con las orugas de sus tanques. En dos horas limpiaron la plaza. El gobierno reconoce 300 muertos. Según fuentes hospitalarias serían 1.400; según otras fuentes, entre 3.000 y 4.000, y los heridos sumaron miles. La Diosa de la Democracia y la Libertad, fue derribada y a su alrededor un gigantesco charco de sangre daba cuenta de las





Fang Lizhi, "el Sajarov chino"

Fang Lizhi es un profesor de astrofísica que llegó a ser un prominente líder del Partido Comunista chino. Pero lo expulsaron en 1987 cuando los sectores duros se impusieron por sobre los dirigentes más reformistas que encabezaba Hu Yaobang, el hombre con cuya muerte se desataron las protestas estudiantiles. Conocido en Occidente como "el Sajarov chino", Lizhi se asiló en la embajada norteamericana en Pekín luego de que en una manifestación, organizada por el gobierno para contrarrestar las protestas de la plaza Tiananmen, pidieron su cabeza. Lizhi es padre de dos hijos: uno está en Estados Unidos y el otro estaba en la plaza de Tiananmen. Su visión de los acontecimientos chinos la dio en la siguiente entrevista con *Le Nouvel Observateur*.

–Los estudiantes que pedían libertad y democracia enarbolaban también retratos de Mao. ¿Cómo se explica esa paradoja?

–Es un comportamiento típicamente chino. En nuestra cultura, cuando uno está contra alguien, no lo demuestra directamente. Se le da a entender, a través de un sistema de signos, que hay que saber retirarse. Tener carteles de Mao significa combatir a Deng Xiaoping. Pasa lo mismo con *La internacional*, canción comunista por antonomasia. Cantándola a coro, los estudiantes de la plaza Tiananmen expresan que no son del todo marxistas. Los observadores occidentales tienen que tener cuidado de no cometer errores de interpretación.

–Los estudiantes, al igual que los obreros, no hablaban mucho de liberalismo económico, pese a que va a la par con la democracia. ¿Por qué?

–Porque, con excepción de algunos intelectuales, la gente no sabe lo que es realmente. Por esta vez se conformaron con exigir lo que era posible inmediatamente: los principios básicos, universales; la posibilidad de expresarse y reunirse. Desde ese punto de vista, es muy importante la participación de los obreros en el movimiento de protesta; prueba que ellos también han comprendido y sentido la necesidad de democracia, lo que no había ocurrido antes. Es una primera etapa. El nivel educacional en China es tan bajo que por ahora no me parece posible ir más lejos. Para cambiar el sistema se requieren primero organizaciones independientes del Partido Comunista. Por ejemplo, el reconocimiento de la Unión de Estudiantes por parte de las instancias dirigentes es para nosotros una lucha tan prioritaria como la de Solidaridad en Polonia.

–¿En qué sentido han jugado las reformas introducidas por

proporciones de la masacre.

Pese a su violencia, la represión no solucionó inmediatamente el vacío de poder. Cuatro días después del aplastamiento, ningún dirigente del gobierno ni del partido daba la cara y crecían los rumores de un enfrentamiento militar.

Las embajadas extranjeras comenzaron a retirar a su personal. En Occidente la represión fue mal recibida: Estados Unidos decretó un embargo de armas y dio a entender que sujetaba sus relaciones con China a la evolución de la crisis. Los doce países de la Comunidad Económica Europea congelaron sus relaciones con China. Japón calificó de "intolerable" la matanza e hizo un llamado a la moderación. Sólo Moscú demostró alguna comprensión: calificó lo sucedido como un "asunto interno chino" y declaró oponerse a los "intentos de presión exterior".

China parecía aislada, su apertura cuestionada y su futuro indeciso. El acercamiento a Occidente era considerado necesario para modernizar la economía, para adquirir tecnología y formar nuevas empresas. Pero ahora costará convencer a los hombres de negocios para que regresen, mientras no se aclare el panorama. Y, aunque se aclare, el proceso de acercamiento ya sufrió un quiebre.



La euforia de la insurrección popular: luego vendría la masacre.

Deng Xiaoping durante los últimos diez años?

–Es probable que sin su modesta liberalización, este levantamiento pacífico y generalizado no se hubiera producido. Por un lado, hizo totalmente exasperante el control absoluto de los dirigentes del partido en las riquezas del país. A causa de esas reformas, aunque insuficientes, los chinos empezaron a entrever otro sistema en el cual podrían ser actores económicos responsables. Por otro lado, la apertura de las fronteras ha permitido que millones de chinos del exterior –de Taiwán, Hong Kong o Estados Unidos– vuelvan y circulen libremente. Hace diez años, eso estaba prohibido. Incluso estaba prohibido el intercambio de correspondencia.

–¿Cree usted que la democracia sea posible en China?

–Seguramente, no en lo inmediato. Para instaurar la libertad de prensa, el multipartidismo y realizar elecciones libres se requerirán, en el mejor de los casos, diez años. No se puede hacer nada sin una profunda revolución educacional, factor esencial de la democracia. Si los estudiantes piensan que todo va a cambiar de un día para otro, no se dan cuenta de que ellos mismos no están listos. En la plaza Tiananmen demostraron que todavía no son interlocutores para el poder. Ningún líder carismático capaz de dialogar con nuestros dirigentes se destacó del lote. No hay Cohn-Bendit ni Walesa. Los estudiantes están alejados de la noción de individualidad. Piden democracia, pero por el momento son incapaces de practicarla en las relaciones sociales y personales. La democracia no forma parte de nuestras tradiciones. Hay que entender que nada nos predispone a todos estos cambios psicológicos. Desde hace mucho tiempo, China está replegada en un aislamiento supremo. La ciencia, por ejemplo, tomó un tiempo de locos en penetrar entre nosotros. La democracia –magnífica idea– es con mucho retraso la última de esas adquisiciones. Yo estoy opitimista. Pero es un optimismo a largo plazo.

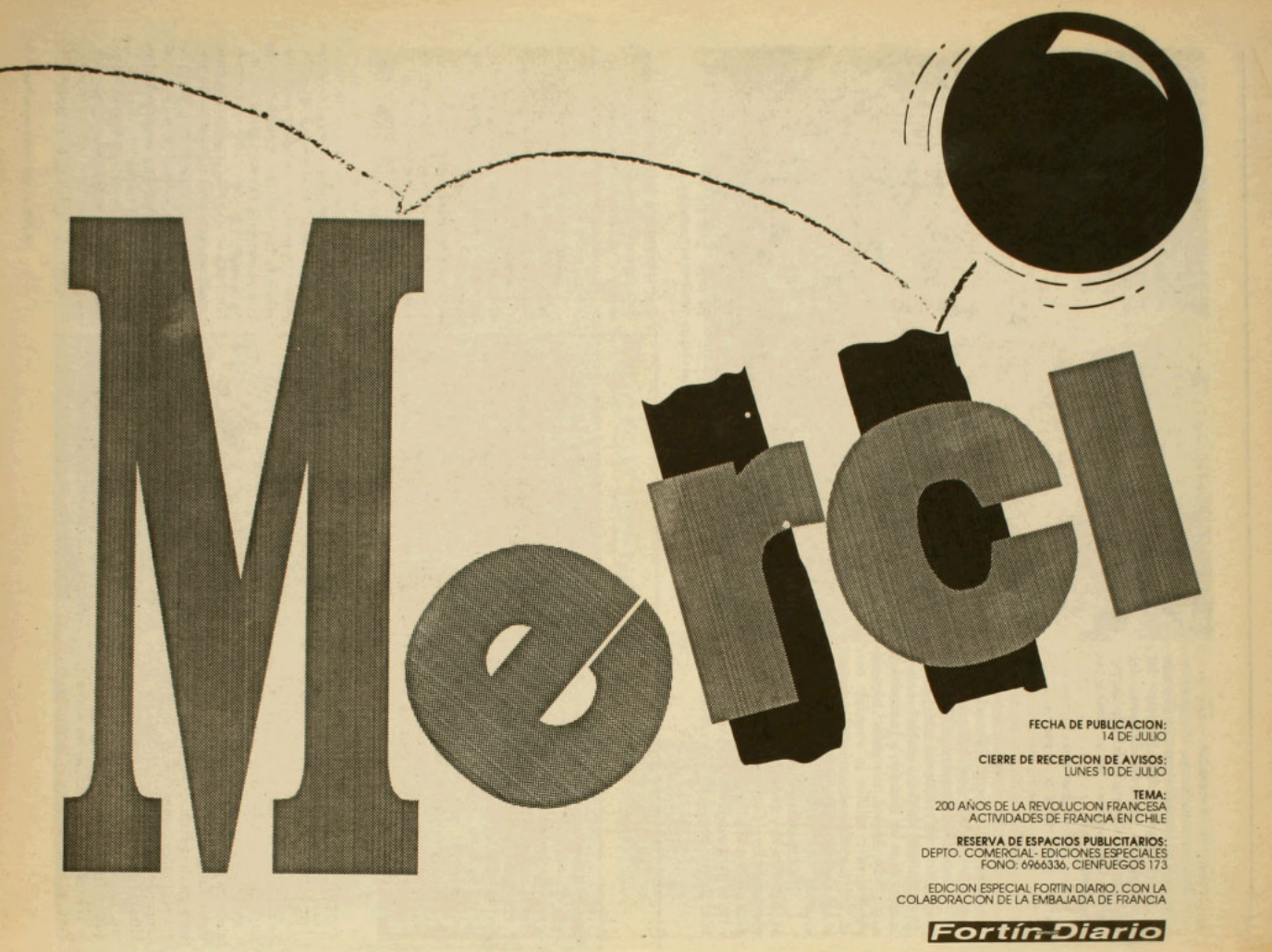
–¿Es indispensable que Deng deje el poder?

–Absolutamente. •

Elisabeth Schmela

Por último, ¿qué efectos tendrá la experiencia china sobre los otros países socialistas que están en proceso de cambios? ¿Favorecerá la posición de los conservadores, que se niegan a repensar el papel hegemónico del partido en la sociedad, o la de los reformistas, que están dispuestos a ceder cuotas de poder? •

Pilar Bascuñán



FECHA DE PUBLICACION:
14 DE JULIO

CIERRE DE RECEPCION DE AVISOS:
LUNES 10 DE JULIO

TEMA:
200 AÑOS DE LA REVOLUCION FRANCESA
ACTIVIDADES DE FRANCIA EN CHILE

RESERVA DE ESPACIOS PUBLICITARIOS:
DEPTO. COMERCIAL - EDICIONES ESPECIALES
FONO: 6966336, CIENFUEGOS 173

EDICION ESPECIAL FORTIN DIARIO, CON LA COLABORACION DE LA EMBAJADA DE FRANCIA

Fortín Diario



Irán

El sueño eterno del más amado

El cuerpo muerto del ayatola Jomeini rodando por el suelo mientras una masa compacta y sin fin de sudorosos seres vestidos de negro despedazaba la mortaja para llevarse una reliquia, fue lo que más impactó del alucinante funeral del Guía de la revolución de Irán.

Sayed Ruholla Jomeini murió a medianoche del sábado 3 de junio a consecuencia de un ataque cardíaco, doce días después de haber sido operado por hemorragias en el sistema digestivo. Aunque su edad exacta siempre fue un misterio, se calcula que tenía 89 años y se sabe que su salud estaba muy deteriorada desde hace tiempo.

"El más amado después de Alá y sus profetas" fue llorado hasta el delirio. Millones de personas –diez millones, según la agencia oficial IRNA– *asistieron a la exequias. A cada instante alguien se desmayaba a causa del calor y el dolor. Los lamentos eran desgarradores. Para enterrar al ayatola hubo que sacar de la fosa a la gente que se arrojaba adentro.*

Hacía años que dentro y fuera del país se intentaba imaginar un Irán sin el ayatola Jomeini. Se sabía que al desaparecer su liderazgo, forjado en la lucha contra la dictadura del ex Sha –que fue una lucha realmente popular– y en su cruzada religiosa fundamentalista y extremista, pero cautivadoramente mística para sus seguidores, quedaría un vacío profundo: Jomeini cumplía el papel del árbitro indiscutible e indiscutido. Por eso, para aminorar las consecuencias de su falta, se decidió con impresionante velocidad el nombre de su sucesor. Pero, a pesar de ello, la incógnita sobre el futuro de Irán sigue sin estar del todo despejada.

No habían pasado 24 horas desde la muerte de Jomeini, cuando la Asamblea de Expertos, un cuerpo de cerca de 80 religiosos, designó al Presidente de la República Islámica, Alí Jamenei, como nuevo jefe supremo del poder político y religioso en el país.

La nominación de Jamenei estaba dentro de las posibilidades que se barajaban a nivel de especulación en el último tiempo. Sin embargo, muchos la creían descartada por cuanto Jamenei era sólo un hojatoleslám, un jefe religioso que, a diferencia de los ayatolas, no tiene discípulos. La Constitución dice que el Imán o Guía debe ser elegido entre los religiosos de alto rango. Por eso, incluso se pensaba que lo más probable era que la Asamblea de Expertos optara por una dirección colegiada de tres a cinco personas, instancia prevista en la Constitución para resolver una eventual *impasse* en la designación del Guía. Pero al final los ayatolas promovieron a Jamenei a ese rango.

Según se dijo oficialmente, en el último tiempo el ayatola Jomeini había manifestado en privado su inclinación por Jamenei. En su testamento,

dado a conocer también con mucha celeridad, no hay nada que indique su preferencia por una persona, aunque sí un llamado a continuar la política seguida hasta ahora. Insta a los iraníes a "permanecer alejados del Este y el Oeste", a no comprarle la tecnología moderna "necesaria" a las potencias y a buscar la unión de los musulmanes porque, si lo logran, "formarán el mayor poder del mundo".

El testamento del ayatola había sido redactado en 1982 y revisado en 1987. Es decir, data de mucho antes de los acontecimientos que se han venido sucediendo desde comienzos de este año y que han modificado el panorama interno iraní.

EL TRASPIE DEL ESCOGIDO

En 1985, la Asamblea de Expertos había nombrado como sucesor de Jomeini al ayatola Hossein Alí Montazeri. Esta designación anticipada desató una desenfrenada lucha de poder que no excluyó el crimen. Montazeri era un hombre respetado que, al parecer, no estaba del todo alineado con los dirigentes religioso-políticos iraníes más extremistas, encabezados por el propio hijo del ayatola, Ahmad Jomeini, pero frecuentemente se le consideraba más radical que moderado.

El principio del fin de Montazeri fue el destape del Irangate, la compra secreta de armas a Estados Unidos, el "Gran Satán". El no tenía nada que ver con ello. Es más: siempre se ha sostenido que quien hizo el negocio con los norteamericanos fue uno de sus mayores adversarios: el hojatoleslám Alí Akbar Hashemi Rafsanjani, presidente del parlamento y, actualmente, comandante de las fuerzas armadas. Pero quien denunció el escándalo de la compra de armas a EE.UU. fue el hermano del yerno de Montazeri, con el aparente propósito de neutralizar a los detractores del sucesor designado. El denunciante fue acusado de corrupción y condenado a muerte, pese a que hizo una autocrítica pública.

Fue en esa época cuando Jomeini modificó su testamento, donde se supone que había alguna alusión a su heredero. Sin embargo, y a pesar de que muchos de los partidarios de Montazeri corrieron la misma suerte que el hermano de su yerno, su caída definitiva se retrasó hasta marzo pasado.

Para entonces, Rafsanjani, quizá el más zigzagueante de los dirigentes iraníes, se había erguido en el adalid de los sectores moderados –término que en realidad no se ajusta tanto a la realidad como el de pragmáticos, que también se les da– y había ido ganando poder. En junio del año pasado, el ayatola Jomeini le cedió la comandancia en jefe de las fuerzas armadas y en julio se rindió ante la convicción de Rafsanjani de que era necesario detener la guerra que desde hacía ocho años libraban contra Irak con un costo económico estratosférico y con la muerte de entre 750.000 y un millón de iraníes. La guerra se acabó –o se detuvo, puesto que las negociaciones para resolver las disputas entre ambos países aún no han dado frutos– y se inició un proceso de apertura de canales de comunicación con países considerados enemigos, básicamente los europeos occidentales.

Entretanto, la crisis económica, caracterizada por altos índices de inflación y desempleo (ver APSI 292), seguía a todo galope y, sin la presión de la guerra, se intensificó la lucha entre los partidarios de un mayor control estatal y los defensores de algún grado de iniciativa privada. Es decir, entre radicales y pragmáticos, una vez más.

EL ULTIMO VIRAJE

Pese a que el liderazgo de Raf-

Polonia

Los exitosos muchachos de Walesa

El triunfo de los candidatos del sindicato independiente Solidaridad en la primera vuelta de las elecciones parlamentarias realizadas en Polonia el domingo 4 superó a tal punto los pronósticos que tuvo una consecuencia paradojal que nadie había imaginado.

Aunque estaban en juego los 460 escaños de la Cámara de Diputados y los cien del Senado, Solidaridad podía competir con candidatos oficialistas sólo para la elección de 161 diputados (un 35 por ciento) y para la totalidad de los senadores, según lo pactado en una mesa de negociaciones con el gobierno, que sesionó entre enero y abril pasados.

De acuerdo con el sistema electoral polaco, en la primera vuelta los votantes deben tachar los nombres de los candidatos que no les gustan, pero pueden dejar varios sin tachar. Por esta razón, el líder de Solidaridad, Lech Walesa, dijo que iba a votar tanto por los postulantes de su agrupación como por los del oficialismo que se han jugado por el proceso de reformas que ha colocado a Polonia, junto con Hungría, en la delantera de los procesos de apertura en el mundo socialista. Pero –salvo dos– esos personajes, que se presentaron en una Lista Nacional de 35 personas que no competía con Solidaridad ni con otros candidatos del gobierno, no alcanzaron el 50 por ciento requerido para llegar al parlamento (más de la mitad de la gente tachó sus nombres). Y, como no competían con nadie, para ellos no había segunda vuelta y, por lo tanto, sus bancas debían quedar vacantes.

Tan especial situación se resolvió el jueves pasado, cuando –previo acuerdo con Solidaridad– el gobierno decidió que el 18 de junio (fecha en que se hará la segunda vuelta) se realice una nueva elección en la que puedan volver a presentarse los 33 derrotados, esta vez en competencia con otros postulantes oficialistas.

Los candidatos de Solidaridad no sólo superaron el 50 por ciento exigido, sino que en muchos casos sobrepasaron el 70. Sólo uno de sus postulantes a diputado y ocho de los que aspiraban al Senado deberán ir a la segunda vuelta.

Estos resultados han creado una situación nueva que sin duda incidirá en el curso de los acontecimientos. Sin ir más lejos, si Walesa decidiera presentarse en las elecciones presidenciales de julio próximo, seguramente derrotaría al general Wojciech Jaruzelski, que postulará a ese cargo. Y aunque Walesa no lo haga, ello le da un poder de negociación incomparable para seguir impulsando las reformas. •



Teherán durante la guerra Irán-Irak: el conflicto dejó secuelas incluso en las más altas esferas del poder.

anjani –y, con él, el de los moderados– parecía haberse consolidado, en febrero pasado, el ayatola Jomeini dio un brusco e inesperado vuelco que deshizo todo lo andado en materia de apertura hacia el exterior: el llamado a asesinar al escritor anglo-indio Salman Rushdie, acusado de herejía islámica, y su promesa de que mientras viviera los "liberales" no tendrían lugar en el Irán revolucionario.

Todavía no está claro qué provocó el viraje. Puede haber sido la necesidad de contar con un factor de unidad de los iraníes, ya que había desaparecido el de la guerra contra el enemigo irakí. Y puede haber sido que el ayatola temió que el pragmatismo imperante terminara por contaminar la religiosidad de su pueblo. De hecho, en abril, por ejemplo, se reactivó la lucha contra los atuendos "licenciosos", el uso del pelo "suelto y expuesto de manera depravada" y los "maquillajes como el lápiz labial o los tiznes que acentúan provocativamente la orla de los ojos".

El hecho es que, con la orden de matar a Rushdie, los radicales recuperaron terreno y varios prefectos provinciales y comandantes de los Guardianes de la Revolución (fuerza armada paralela al Ejército), algunos de ellos seguidores de Rafsanjani, fueron destituidos. Sin embargo, él no cayó en desgracia.

En primer lugar, en marzo, su archiadversario, Montazeri, renunció públicamente a la sucesión mediante una carta a la cual le respondió el ayatola con otra en la que le decía que el cargo de Imán "exige más cualidades de las que usted puede tener". Y, en segundo lugar, fue aprobado por Jomeini como candidato a la Presidencia en las elecciones que corresponde realizar en agosto próximo.

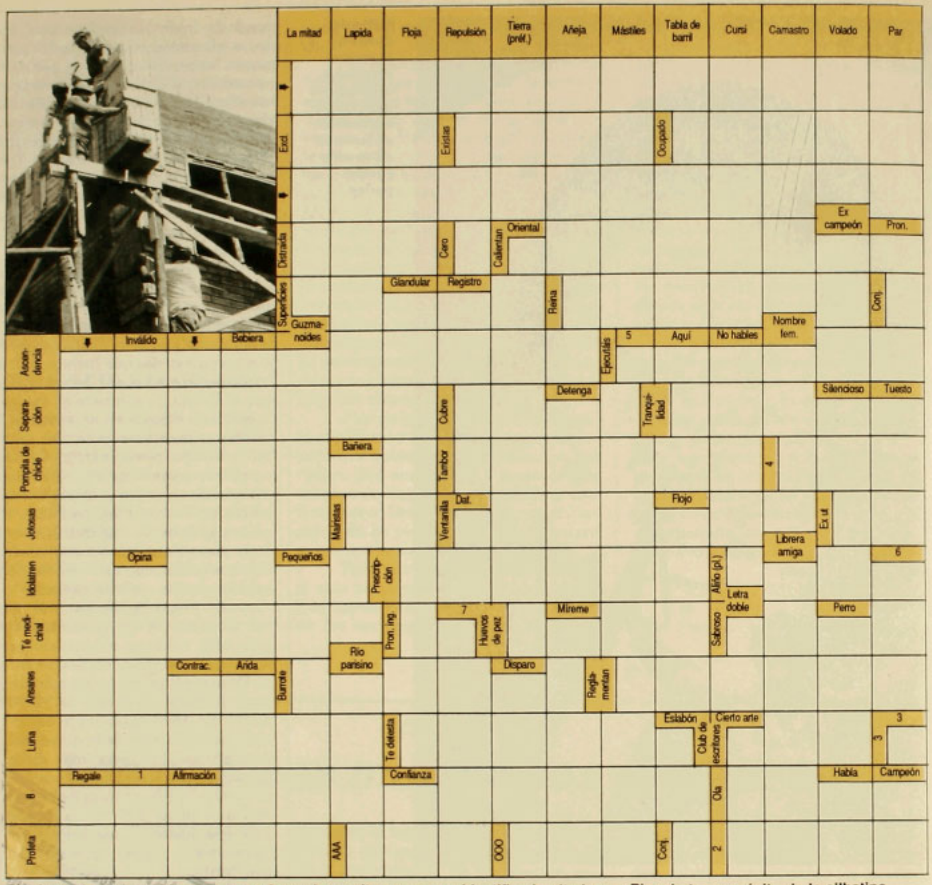
Eso sí, desde el asunto Rushdie, Rafsanjani se ha dedicado en forma sistemática e indisimulada a dar pruebas de un radicalismo ideológico que no se pensaba que tuviera. A fines de abril, en la plegaria de los viernes, afirmó haber descubierto una red de espionaje norteamericano tan vasta que a muchos les resultó increíble, pero que le sirvió para hacer una destemplada diatriba contra Occidente. Y, en la siguiente plegaria, dirigió un mensaje a los palestinos que luchan en los territorios ocupados por Israel. Les dijo que si llevan su combate al exterior y "ejecutan a cinco norteamericanos, británicos o franceses cada vez que cae un palestino como mártir, Occidente no podría permitirse más este tipo de estupideces [apoyar a Israel]". Sus palabras no fueron bien recibidas ni siquiera en Irán: sólo un diario las reprodujo. Así es que puso marcha atrás y dijo que había sido un comentario personal y que fue malinterpretado.

El juego de Rafsanjani parece ser alcanzar la Presidencia y conseguir una reforma constitucional que fortalezca ese cargo en detrimento del de Primer Ministro, que lo ostenta ahora un hombre del círculo del hijo de Jomeini. En abril, Rafsanjani esperó que salieran de la sala de sesiones del parlamento los diputados más díscolos y consiguió que los algo más de 130 que se quedaron (de un total de 261) firmaran una carta dirigida a Jomeini pidiéndole justamente una reforma de "numerosos capítulos" constitucionales, "principalmente aquellos referentes a la organización del poder ejecutivo, del poder judicial y de la dirección del país". Los sectores radicales se oponen tenazmente a ello.

Al designar a Jamenei como nuevo Imán, la Asamblea de Expertos no favoreció a uno u otro sector, así es que cabría esperar que continuara la lucha entre radicales y pragmáticos. Jamenei no integra ninguno de los dos bandos, aunque se inclina con más frecuencia a favor de las posiciones moderadas. Por ejemplo, después del llamado a matar a Rushdie, contuvo a una multitud que iba a lanzarse contra la embajada de Gran Bretaña. La gran interrogante es si podrá ejercer el papel de árbitro que tenía Jomeini o si se desatará una lucha interna sin cuartel. •

Mónica Blanco

Por Currutaco



Siguiendo la numeración, construya frase de escritor sueco no identificado citada por Pinochet a propósito de la silbatina que recibió en las obras del futuro congreso, en su Valparaíso natal.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• Néstor Gutiérrez G.
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

DENTISTAS

• Dr. Arturo Salinas
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

• SERPRODENT
(Crédito dental)
Atención todas las especialidades
San Antonio 65, Of. 308 - A
Horario de atención:
Lu. a Vi. de 8.30 a 21.00 hrs.
Fono 339166
Presupuesto gratis

• Centro Médico Dental
10 de JULIO Ltda.
- Especialidades Médicas
  FONASA Nivel 2
  ISAPRES Nivel 3
- Exámenes de Laboratorio
- Especialidades Dentales:
  Presupuesto gratis
- Facilidades - créditos
- Convenio con Instituciones
San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388



Ingrese al

CLUB DE LECTORES APSI

resultado del primer sorteo

Primer premio: Una cena pora dos personas
Suscriptor Carlos A. De Mattos
Segundo premio: Un buzo deportivo
Suscriptor Luciano Valle
Tercer premio: Un ejemplar de
"El deseo de toda ciudadana"
de Marco A. de la Parra
Suscriptor Luis Navarrete

- **Suscríbase a APSI**
  y disfrute de sus derechos como miembro del *Club de Lectores APSI*.
- **Adelántese a la información**,
  recibiendo cada domingo APSIen su casa.
- **Economice dinero**.
  Al suscribirse a APSI obtendrá su edición semanal por un valor considerablemente menor
- **Gane premios**.
  Quincenalmente, el *Club de Lectores APSI* sorteará premios entre sus miembros (cassettes, libros, artículos deportivos, invitaciones a restoranes).
- **Asista a cines y teatros**.
  Presentando su credencial del *Club de Lectores APSI* obtendrá precios especiales en los cines El Biógrafo, Espaciocal y Normandie, y en los teatros La Comedia y Sala Nuval.

Valor suscripción anual: Santiago: $13.000, V región: $14.000, Latinoamérica: US$180, otros países: US$200.

Usted puede suscribirse a APSI haciendo uso de sus tarjetas de crédito:
VISA _____ MASTERCARD _____ MAGNA _____

Nombre _____
Calle _____ Nº _____
Comuna _____ Ciudad _____
País _____ Fono _____
Tarjeta Nº _____ Vence _____

Solicite un representante a los teléfonos 775643, 775450, 773899 ó 351239, o acuda directamente a nuestras oficinas (Alberto Reyes 032, Providencia, Santiago).

_____
Firma

RENAULT 21 - TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR



INGRESE AL SIGLO QUE VIEN







Pocas veces en la historia automotriz Ud. encontrará un auto que supera todas sus exigencias.
Eficacia, clase y elegancia, son las caracteristicas del nuevo Renault 21 - TXE, una verdadera obra maestra en tecnologia, diseño y confort. Un placer para sus ojos y su cuerpo.
Todo en él está concebido para entregarle satisfacción absoluta: Gran espacio interior. Motor de 2.200 cc que desarrolla 116 HP. Caja de 5 velocidades. Microcomputador con indicador digital para 8 funciones. Comando infrarrojo de apertura y cierre de puertas a distancia. Alzavidrios delanteros, traseros y espejos laterales de comando eléctrico. Aire acondicionado. Alarma para olvido luces. Asientos traseros abatibles 1/3 y 2/3. Portamaletas y tapa de bencina accionados por control remoto. Volante regulable. capacidad de portamaletas gracias a su sistema de amortiguado inclinados. Los asientos, diseñados con el molde de su cuerpo acogerán en la amplia cabina aislada de todo ruido externo. Uc cuchará el silencio, a menos que encienda la sofisticada radio ssette AM-FM programable, con código de seguridad incorpora Ud. debe manejar hoy el nuevo 21 - TXE. Debe vivir, sentir y d frutar toda la tecnologia y experiencia Renault.



$4.550.000

RENAULT
lubricado
HELIX

RED DE CONCESIONARIOS PROFESIONALES EN TODO EL PAIS
ARICA - IQUIQUE - ANTOFAGASTA - CALAMA - COPIAPO - LA SERENA - OVALLE - LOS ANDES - VALPARAISO - VIÑA DEL MAR - SANTI

APSI 603

SMOG
La muerte lenta de Santiago



ALERTA ROJA EN LA CNI



Quiénes disparan contra sus agentes

La querella del general Contreras

Esperando la amnistía

SU CARGA.



CON LA PUNTUALIDAD DEL SOL.

Desde microchips a maquinaria pesada. Desde flores y alimentos a tractores y motores. Todo cabe en nuestras bodegas de carga. Sea cual sea su tamaño. Cualquier mercancía recibe el trato necesario para que llegue a su destino por muy lejano que sea, en perfectas condiciones... y con la puntualidad del sol.



Para que en cuestión de horas llegue al mercado del mundo que Ud. quiera y pueda competir entre los primeros. Con todas las de ganar.

IBERIA CARGO

Consulte a su agente de carga o en la oficina de Iberia Cargo más próxima.

Iberia Cargo:

Carga Santiago: Raúl David • **Agencia Carga Santiago:** Humberto Correa • **Carga Aeropuerto:** Harold Green • **Carga Valparaíso:** Bernardo Ross
Agentes Generales: Arica: Ximena Tannenbaum • **Iquique:** Jaime Clotet • **Antofagasta:** Fernando Rivas • **Copiapó:** Bruno Rossitto
La Serena: Francisco Cañas • **Aconcagua:** José Domínguez • **Valparaíso:** Eugenio Soffia • **San Antonio:** Raquel Pesce
Rancagua: José Orueta • **Talca:** Mario Zepeda • **Chillán:** Erwin Cea • **Concepción:** Valentina Ampuero • **Los Angeles:** Gines Merino
Temuco: Fernando Sáenz • **Valdivia:** Marcelo Izquierdo • **Osorno:** Emilio Nallar • **Puerto Montt:** Luis Nilo • **Punta Arenas:** Galmier Morales.



APSI 309 - AÑO XIII. Del 19 al 25 de junio de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Editor general:** Andrés Braithwaite. **Editor nacional:** Mauricio Arcadio Gallardo. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor magazine:** Francisco Mouat. **Redactores:** Andrés Asenjo, Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Marcelo Mendoza Prado, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Asistente de redacción:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Cumutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastías (Guillo), René Naranjo, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía:** Inés Paulino, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Evénement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara. **Gerente:** Fernando Villagrán. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaría:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquil, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape, Vivianne Alexandrovich. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor.

¿Correa sicario?

Señor director:

Usted conocerá posiblemente una canción de Joan Manuel Serrat llamada "Algo personal". Si no la conoce, voy a mostrarle un pedazo de la letra, tomándome la libertad de escribirla como un párrafo de prosa: "Pero, eso sí, los sicarios no pierden ocasión de declarar públicamente su empeño en propiciar un diálogo de franca distensión que les permita hallar un marco previo que garantice unas premisas mínimas que faciliten crear los resortes que impulsen un punto de partida sólido y capaz de este a oeste y de sur a norte, donde establecer las bases de un tratado de amistad que contribuya a poner los cimientos de una plataforma donde edificar un hermoso futuro de amor y paz".

Como usted se preguntará por qué he copiado esa letra, se lo respondo al tiro: me acordé de la canción cuando leía una entrevista que se le hizo en APSI 307 al dirigente socialista Germán Correa. Cuando el periodista le pregunta sobre si cierta actitud de su partido es compartida por el PAIS y la Izquierda Unida, la respuesta de Germán Correa es la siguiente: "Todavía no hemos discutido con el PAIS y la Izquierda Unida. Lo haremos en las próximas horas. Sin embargo, nuestros esfuerzos han estado enmarcados en los puntos generales que fuerzas aliadas a nosotros han manifestado en el sentido de acercar lo más posible un pronunciamiento de la Concertación a lo que puede ser una proximidad a encontrar acuerdos".

Ante el obvio parentesco de ambas citas, me pregunto: ¿será Correa uno de los sicarios que menciona Serrat? O quizás ha decidido cambiar de carrera e incursionar como letrista de canciones. Sólo falta un buen arreglador que le haga la música. Podría ser Juan Azúa, que dicen que es de oposición.

Hernán Vega Leal
Viña del Mar

De antología

Señor director:

Pasó fugazmente por mis manos APSI 306, que contiene dos entrevistas de Rodrigo Moulian a los candidatos a la FECH Marcos Núñez (PPD) y Eduardo Abedrapo (DCU). Estas entrevistas, a mi juicio, deberían pasar a las antologías, una del historial de las organizaciones estudiantiles y otra del periodismo tendencioso.

En la primera entrevista, Marcos Núñez –quien encabezó la lista con primera mayoría relativa y probablemente será el próximo presidente de la FECH–, luego de responsabilizar su cuota a la DCU en el rompimiento de negociaciones para una lista conjunta, admite sin ningún empacho la intervención del PPD juvenil en el PPD universitario, y, con admirable buen tino, da una lista de nombres de los interventores, incluyendo algunos adultos "que entienden más de asuntos universitarios" (nada menos que Sergio Bitar y Ricardo Lagos). Recuerdo que en 1985 se rasgaron vestiduras –bien rasgadas, a mi juicio– porque la Democracia Cristiana impuso el Acuerdo Nacional como condición para conformar listas con las Juventudes Comunistas, y, en la hora final, primaron las razones de partido por sobre las universitarias. Para los socialistas renovados, la autonomía de los cuerpos sociales es (¿era?) un principio muy preciado, que en boca de nuestro futuro máximo dirigente ha sido atropellado –por los propios socialistas renovados– de un modo que no cabe calificar sino de alucinante. Dura tarea le espera a alguien tan autónomo, sobre todo considerando que la votación del PPD en vocales arroja como resultado que sólo uno de cada veinte estudiantes de la FECH respaldaría las posiciones del próximo presidente de la FECH, quien, por su parte, cuenta con una posición en la lista a directiva que ya se la envidiaría el más hegemónico de los DC. En fin.

Pasando a otra cosa, quienes –aunque ocasionales lectores de APSI– apreciamos el gran servicio que la revista presta a la recuperación del sentido del humor en este país, hemos constatado con preocupación un síntoma de "tontogravismo" en Rodrigo Moulian, en la redacción de la entrevista a Eduardo Abedrapo. En efecto, todo nos hace pensar que la labor del periodista es dar cuenta de las noticias existentes y no pretender crearlas él mismo. Si, obtenida la noticia, además se la quiere mirar con humor, tanto mejor. Es lo que hemos admirado en Mendoza, Mosciatti, Asenjo, Guillo, Mouat: honor y gloria a todos ellos, y saludos a Currutaco. Lo que francamente desentona en esto es el esfuerzo que puso Moulian en preguntarle a Abedrapo asuntos que no fueron los que la DCU privilegió en esta elección. Peor aún, titula la entrevista con una frase completamente fuera de contexto, sacada de una respuesta cuya ironía al parecer el periodista no pudo soportar. ¿Se picó? Pero, claro, como es el periodista quien redacta el texto y lo envía a imprenta, no el entrevistado, el daño queda hecho. No se trata de sugerir una caza de Lucías Santa Cruces o Raqueles Correas dentro de APSI, pero la actitud de Moulian es más propia de un Insunza contestando a Eduardo Carrasco que del fino y entrenido periodismo que hemos admirado en vuestra revista.

Diego García Monge
Estudiante de derecho
Universidad de Chile

Para el mismo arco

Señor director:

Todos nosotros tiramos para el mismo arco, pero después de tantos años de tiranía nuestras mentes no pueden aceptar que un periodista demócrata, moderno, ágil y libre le pregunte a un pre-candidato por qué nos negó a tantos chilenos la posibilidad de ver *La última tentación de Cristo* y le diga que no está de acuerdo con esa medida. Tanto, que hasta combos le ofrecieron a Nibaldo.

Esos que ofrecieron combos, ¿serían capaces de ofrecérselos alguna vez a nuestro augusto Pinochet? Seguramente esos cobardes son sólo valientes cuando les conviene.

Felicitaciones a Nibaldo Mosciatti. Periodistas como él son los que hacen falta para formar el nuevo Chile, periodistas capaces de denunciar nuestros errores.

Así, nuestros pre-candidatos van mostrando sus hilachas y quedarán para las finales los menos malos. Esto no quiere decir que a don Alejandro se le desconozca todo lo bueno que ha hecho por la vuelta a la democracia.

Señor director: todos tiramos para el mismo arco (democracia), pero no con la vista vendada.

J. Luis M. Parra

La culpa del chancho

Señor director:

Felicitaciones por el acierto periodístico en APSI 307 al mostrarnos facetas de un personaje policial que se hizo famoso por la frase que formuló en su declaración oficial de despedida: "El choclo ha empezado a desgranarse".

Sin querer queriendo, don César Mendoza Durán, a quien se le recuerda como *Mendocita*, aceptó ser entrevistado por la prensa para emitir importantes juicios sobre ciertas materias del acontecer nacional.

Al talante socarrón que demostró durante la conversación, sólo faltaría agregarle su habilidad de zorro para contestar lo que le convenía, por lo demás muy natural.

Fueron lamentables sus expresiones para referirse a nuestra insigne poetisa y premio Nobel Gabriela Mistral y a Pablo Neruda, otro premio Nobel. Sin embargo, se muestra como un ferviente admirador del dictador Tacho Somoza. Debe ser porque el Tacho nunca cometió "excesos" contra las poblaciones, ya que sólo las reprimía de acuerdo a las circunstancias. En los comentarios sobre el Plan Zorro, estuvo más prudente: no dijo nada.

Lo que sí llamó la atención fue su petición para que alguien lo ilustrara sobre la diferencia entre el término "hombre público" y "mujer pública". Es raro que no lo hubiera captado en su tan larga labor policial. A estas alturas del partido parece no caber dudas de que cuando las fuerzas armadas dieron el pronunciamiento militar y resolvieron elegir al señor Mendoza para que dirigiera a los carabineros, muchos jefes policiales de preparación quedaron marginados.

Expreso mi total acuerdo con lo que dice el entrevistado, de que "no debe darse tribuna a cualquiera". ¿Quién tiene la culpa: el chanco o el que le da el afrecho?

Carlos Müller Ruiz
Santiago

Quién dispara sobre la CNI

Marcelo Contreras

Resulta muy difícil imaginar que alguna de las víctimas por violación a los derechos humanos, o alguno de sus familiares, se haya sentido vengado o reconfortado por el asesinato del ex agente Roberto Fuentes Morrison, o por el atentado, con peligro de muerte, que sufriera días atrás el agente del CNI, José Albornoz. Esta primitiva forma de venganza privada, en el supuesto de que se trate de esta especie, o alguna forma de enfrentamiento entre organismos de seguridad o grupos paramilitares –hipótesis que también se baraja– no ayuda a esclarecer la verdad, ni las demandas de justicia y reparación que se han formulado sobre el tema de derechos humanos por parte de los afectados.

La CNI tiene sus días contados. Este organismo no durará un día más de lo que dure el general Pinochet en el poder. Sin embargo, sus agentes y quienes anteriormente participaron en la ex DINA, son probablemente quienes mejor pueden contribuir a esclarecer el destino de cientos de detenidos desaparecidos, que sigue siendo una incógnita. De la misma manera pueden ayudar a establecer las responsabilidades por el asesinato de numerosos opositores, tanto a Chile como en el exterior, así como torturas, apremios ilegítimos, secuestros y diversas formas de violación a los derechos humanos, registradas a lo largo de estos 16 años.

Obviamente, ninguna ley de amnistía podrá impedir, en el futuro, que estos testigos privilegiados concurran a prestar su testimonio para despejar las incertidumbres sobre los hechos, sus responsables y la suerte de las víctimas. Para encarar sanamente nuestro futuro democrático, el país necesita conocer la verdad; las víctimas y sus familiares tienen el derecho a saber qué fue realmente lo que sucedió, quiénes fueron los responsables y qué suerte corrieron cientos de chilenos cuya situación permanece sin aclarar. Así como la cuestionada amnistía de 1978 no alcanzó a cubrir los horrores y excesos de los servicios de seguridad del gobierno en los tiempos posteriores al golpe militar, una nueva propuesta de amnistía, como la insinuada por el general Pinochet recientemente, no podrá impedir la investigación y el juicio de los crímenes que han impactado la conciencia nacional e internacional.

Por ello los atentados en contra de ex agentes de seguridad carecen de toda justificación ética, política o práctica. Son simples crímenes que deben agregarse a la larga lista de hechos de violencia de esta guerra sórdida, en donde no queda claro quién ha luchado para quién, y de la cual el pueblo chileno ha sido su víctima.

La guerra privada del general Pinochet en contra de la izquierda, la oposición y la democracia –"democracia tradicional", diría el Jefe del Estado– ha terminado. Terminó con su derrota en el plebiscito. Hoy el país recorre un camino dificultoso pero cierto hacia la democracia, en donde tendremos que enfrentar y resolver la pesada herencia de 16 años de régimen militar y las secuelas de las violaciones a los derechos humanos constituyen un grueso y doloroso fardo. Cuando se dispara y mata, o se hiere, a estos actores de la convulsionada etapa anterior, resulta muy difícil determinar la autoría, o a quién benefician con su acción. Lo que sí es posible afirmar es que estas acciones no ayudan a esclarecer la verdad sobre las violaciones a los derechos humanos, y no nos acercan a la anhelada democracia. •

Sangre de su sangre

El único cineasta chileno que presentó una película en el último Festival de Cannes fue Alejandro Jodorowsky (ver APSI 306). El filme, de producción italiana, se llama *Santa Sangre* y despertó comentarios favorables entre quienes acudieron a verlo a la sección informativa "Quincena de realizadores". Como su anterior *El topo* –quizás la única cinta de un director chileno que ha alcanzado un status internacional de "culto"– *Santa sangre* trabaja sobre claves esotéricas y cristológicas inmersas en un lenguaje repleto de símbolos para iniciados. Por eso no fue tan sorprendente que un selecto jurado francés dedicado a estos asuntos (entre cuyos integrantes destaca Gerard Lenne, autor de un célebre libro sobre el cine fantástico y sus mitologías) le adjudicara el pasado jueves 15 el premio "Muy especial" –sólo otorgable a filmes "insólitos, esotéricos e insolentes"– a la película del polifacético Jodorowsky. Entre las numerosas curiosidades de *Santa Sangre*, sobresale la opción de



Jodorowsky en cuanto a hacer actuar a cuatro de sus hijos nacidos durante su prolongada estadía –más de 30 años– en México, los cuales aparecen, junto a él, en la foto. •

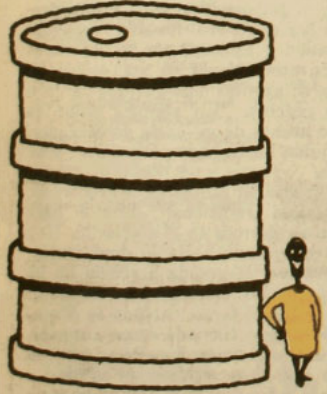
Una hora y nada más

El Instituto de Normalización Previsional (INP) nació el año pasado como una entidad respetable del Estado para ocuparse de liquidar los negocios de las antiguas cajas de previsión y asumir la responsabilidad de pagarle las pensiones a los jubilados y montepiadas civiles (porque las cajas del personal de las fuerzas armadas siguieron intactas). Así estaban las cosas hasta el jueves pasado, cuando el director de la respetable institución, Santiago Plant, fue detenido por espacio de una hora en la primera comisaría de la capital, a raíz de un juicio que le sigue Alicia Vásquez Muñoz, a quien el INP le había suspendido el pago de su pensión.

Si estuvo tan poco rato detenido el director Plant fue porque se comprometió a restituir lo adeudado por el INP a la señora Vásquez Muñoz, a través de una orden de liquidación entregada poco después de que se viera a punto de pasar al calabozo.

Según Rodrigo Morales, presidente de la Asociación de Abogados Laboralistas, "el fondo del problema es que el INP ha manifestado carecer de fondos para cancelar las pensiones, los cuales no han sido provistos por el Ministerio de Hacienda". Por este motivo hay miles de fallos ejecutoriados en contra del organismo estatal. Claro que el dictamen en favor de la señora Vásquez Muñoz tiene el record de haber sido el primero en poner en jaque la libertad del titular de la institución previsional. "Con este precedente, a lo mejor a alguien se le ocurre después pedir el arresto del ministro de Hacienda", comentaron otros jubilados. •

Basura importada



Por una acción casi providencial, las autoridades sanitarias alcanzaron a detener una peculiar importación: cenizas industriales norteamericanas que iban a ir a parar a un gigantesco basurero ubicado a 70 kilómetros de Iquique.

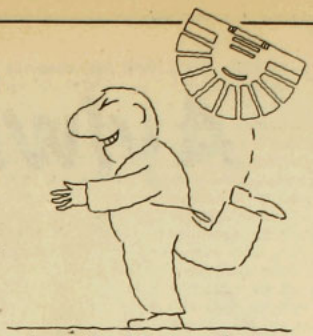
Antes de que se prohibiera desembarcar el bulto contaminante –a mediados de la semana pasada– un grupo de ecologistas y dirigentes del Partido Socialista de la zona había denunciado sus sospechas con respecto a las verdaderas actividades de la empresa Sistemas y Productos S.A. Los denunciantes afirmaron que ésta se había contactado con la compañía American Weiss de Estados Unidos, la que participa en un plan oficial de eliminación de residuos industriales y basura nuclear.

La empresa norteamericana planea invertir 200 millones de dólares de los cuales 45 millones serán usados en la reducción fuera de los Estados Unidos de cinco toneladas de excedentes radioactivos.

El Servicio Nacional de Salud dijo que la embajada chilena en Estados Unidos estaba al tanto de la operación. Confirmó que en Nueva York se había puesto en marcha la exportación de 12 millones de toneladas de residuos calcinados y que los primeros embarques tenían como destino el puerto de Iquique.

Lo peor es que el inusual movimiento de camiones en la zona del basural hace temer a los denunciantes que ya se habría cumplido con la primera etapa del negocio. De ser así, los iquiqueños desde hace algunos días contarían con la peligrosa compañía de varias toneladas de la peligrosa basura. •

Aguas que se juntan



Aunque muchos preferirían mantenerlos separados, la política y el deporte a veces juntan sus aguas para bien o para mal, y la llamada transición hacia la democracia ya empieza a hacer sus primeras conexiones deportivas.

Elías Figueroa es un hombre versátil. Aun antes de abandonar el fútbol sus inquietudes lo llevaban a probar suerte en otras actividades: asistió como oyente a clases de Derecho en la universidad; tentó como cantante y grabó un single que, en verdad, no prosperó; y también se empinó alguna vez como empresario, con magra fortuna, al parecer. Pero Figueroa no cejó esfuerzos: ahora es comentarista deportivo de Canal 7 y ha confesado que su ambición secreta es convertirse en diputado. Como Elías, siempre que ha podido, ha puesto la cara por el régimen de Pinochet (spot del *sí* incluido), no es raro que la Unión Demócrata Independiente (UDI), se haya interesdo en sus cartas electorales y le brinde su apoyo como precandidato del duodécimo distrito de la Quinta Región, según informó el diario *La Tercera*.

Pero Figueroa no es el único: otro candidato a diputado ha hecho entrada de gala en el mundo político-deportivo. Se trata también de un hombre versátil, empresario y escritor inédito: Gabriel Alvarez Martínez. A este político no lo conocía nadie hasta que decidió iniciar una campaña para que la próxima pelea de Cardenio Ulloa por el título mundial se realice en Chile.

Las virtudes que Alvarez dice tener para encarar la lucha política, no son –hay que reconocerlo– nada de novedosas: "Independiente, cristiano y progresista". •

Santiago es una fiesta



Esta semana Santiago es una fiesta para quienes se interesan en las relaciones internacionales: dos congresos reúnen a lo más granado de los especialistas en las relaciones América Latina-Estados Unidos.

El Foro Interamericano, entidad privada sin fines de lucro con sede en Washington, es un intento de acercar posiciones. Este lunes, el Foro se reúne en Santiago bajo la presidencia del cientista político Heraldo Muñoz, con la participación de Ricardo Luna, vicecanciller peruano; de Bruce Babbit, ex candidato presidencial norteamericano; Jaime Paz Zamora, reciente candidato presidencial boliviano; Ricardo Lagos; los académicos Cole Blasier, Rosario Green, Jorge Heine, Helio Jaguaribe, Susan Kaufman, Abraham Lowenthal, Riordan Roett y Mark Falcoff, entre otros.

También a partir de este lunes y hasta el jueves, se desarrollará el seminario de Flacso "Estados Unidos y América Latina: la próxima década", donde también se entregarán las visiones y políticas latinoamericanas. El encuentro se desarrollará en la sede de la Cepal y participarán académicos de universidades norteamericanas y expertos chilenos como Gustavo Lagos, Oscar Godoy, Osvaldo Sunkel, Andrés Bianchi, Hernán Somerville, Jorge Marshall, Roberto Zahler y Ricardo Ffrench-Davis. •

Número uno

Hace un par de años, el semanario parisino *L'Evenement du Jeudi* hizo un sondeo de opinión para determinar cuáles eran los personajes internacionales más impopulares entre los franceses. Ganó el ayatola Jomeini y, en segundo lugar, pisándole los talones, llegó Augusto Pinochet Ugarte. Aprovechando la coyuntura, la publicación incluyó las fotos de ambos jerarcas en sus avisos publicitarios con una leyenda que afirmaba: "Ellos nunca se suscribirán a *L'Evenement du Jeudi*, razón suficiente para que usted sí lo haga".

Una nueva encuesta de este tipo –realizada hace poco por la organización Sofres y divulgada por el periódico *Le Figaro*– detectó que actualmente los franceses le dan su voto de popularidad en primer lugar al líder soviético Mijail Gorbachov (que también está ganando creciente prestigio en Alemania Federal; ver página 53) y después al Presidente norteamericano George Bush. Lejos, en las antípodas de las simpatías francesas, en el hueco que el ayatola Jomeini dejó disponible con su muerte, Augusto Pinochet ha pasado a ocupar el número uno del *ranking* de la impopularidad. A varios cuerpos de distancia le siguen el jefe de Estado polaco Wociech Jaruzelski y el caudillo libio Muammar Jaddafi. •



Melnickstroika

El iluminado ministro director de Odeplan, Sergio Melnick, entregó su cuota de sabiduría la semana pasada, en el transcurso de un seminario organizado por Soquimich titulado "Chile en el año 2000". Habló de la buena estrella que aún brilla en Chile y aprovechó la tribuna para desvirtuar los ataques en contra de un gobierno que "ha colocado al país en una situación económica que es la mejor de América Latina". También fue honesto para reconocer que "hemos sido un gobierno autoritario, pero no dictatorial, porque una dictadura concentra el poder y nosotros hemos estado devolviendo el poder al país".

De la última frase Melnick aprovechó para descolgarse a otra que deslumbró a la concurrencia: "Nosotros inventamos la perestroika hace 15 años, porque en este período el gobierno ha procedido a devolver el poder al país".

Al final de su intervención, el atildado ministro advirtió que la centroizquierda "está viviendo en el siglo XIX" y que si llega al poder "llevaría a cabo políticas de ese siglo".

Los aplausos no se hicieron esperar. •

Candidaturas

Aylwin, casi

Como en las películas de suspenso, los procesos de definición de los diferentes sectores políticos se aceleran a la hora de aproximarse al final. La candidatura presidencial de Patricio Aylwin estuvo a punto de cuajar el jueves 15, en el marco de una reunión de los jefes de partido de la Concertación, donde se generó un verdadero clima de proclamación en favor del presidente de la Democracia Cristiana. Hay que decirlo para estar advertidos: Aylwin se emocionó. El retiro de Enrique Silva Cimma de la carrera por la candidatura indudablemente precipitó las cosas. Mientras tanto, el acuerdo parlamentario de los opositores ha pasado por sucesivas crisis y hasta el cierre de esta edición sufría presiones desde distintos lados para intentar que calzara con las aspiraciones de todos.



Luis Vallejos

Silva Cimma y Aylwin: el primero renunció a su precandidatura en favor del líder del PDC.

En la derecha, Sergio Diez asumió su nula posibilidad de convertirse en candidato. También renunció. Mientras tanto, Sergio Onofre Jarpa, que ya está preparando su equipo para enfrentar la campaña presidencial, tendrá que dar otra muestra de habilidad (o fuerza) para asentar su candidatura exorcizando a dos fantasmas: Hernán Büchi y el propio general Augusto Pinochet. Para ello está obligado a llegar a un acuerdo parlamentario que satisfaga a la UDI, partido que confía en la vuelta de Büchi en un plazo no superior a quince días. Y por si esto fuera poco, el gobierno llamó a plebiscito para el 30 de julio por lo de las reformas constitucionales.

El jueves, el general Pinochet, durante una ceremonia, firmó el decreto supremo con que se convoca a plebiscito para aprobar las reformas constitucionales acordadas entre el gobierno, la oposición y el partido Renovación Nacional. Será, sin duda, un plebiscito sin punch, aunque tanto el gobierno como los opositores intenten perfilar el acuerdo logrado según sus intereses: para La Moneda será la reafirmación de la actual Constitución y la aceptación, al menos pasiva, de ella por parte de las fuerzas disidentes. Para los opositores, el plebiscito será la muestra de que la actual carta fundamental no es inamovible, que contiene vacíos o errores y que, por lo tanto, requerirá otros cambios futuros, como los acordados por la comisión técnica de la Concertación y RN.

A la ceremonia del jueves no asistió Aylwin quien dio como razón el que esta reforma "está lejos de significar el advenimiento de un régimen plenamente democrático" y porque la reconciliación "no ha de lograrse mediante gestos protocolares". El llamado a plebiscito significó, además, el cierre de los registros electorales hasta marzo del próximo año. Por lo tanto, quienes no se inscribieron no tendrán opción de participar en las elecciones de diciembre. Aquí cabe una pregunta que seguramente debe preocupar a muchos eventuales candidatos al Parlamento: ¿qué ocurrirá con aquellos que, no sabiendo por cuál distrito se

van a postular (las negociaciones siguen), no se inscribieron en las juntas inscriptoras de la comuna que podría corresponderles?

QUE NO Y QUE NO

La derecha no vive horas de sosiego. La candidatura presidencial de Sergio Onofre Jarpa todavía tiene que despejar mucho su camino. Por de pronto, el miércoles 14, el general Pinochet volvió a sembrar dudas respecto a una posible candidatura personal. Luego de recibir la visita de Jaime Tormo, Pinochet bajó al patio de los cañones de La Moneda para dialogar con los periodistas. Les señaló que "yo le he dicho a la gente que no y que no (va a postularse), pero como están insistiendo, si lo pide el pueblo...".

La reacción fue inmediata. Tanto la UDI como Jarpa y otros líderes de la derecha coincidieron en señalar que la Constitución impedía la repostulación de Pinochet. El almirante José Toribio Merino y el general Fernando Matthei, hace algunas semanas, opinaron lo mismo. Los únicos que se subieron a este carro, abriendo registros para reunir firmas para inscribir la candidatura del gobernante, fue el denominado Gran Frente de Chile. ¿A qué obedecen estas declaraciones de Pinochet que para Fernando Agüero, presidente de la Sofofa, no son más que "un hecho simpático"?

Algunos creen que la finalidad es torpedear la candidatura del presidente de RN, Sergio Onofre Jarpa. Recién el viernes 9, Pinochet había apoyado la postulación de Jarpa y había agregado, refiriéndose a la UDI, que no debían levantar un "candidato propio". Cinco días más tarde, Pinochet cambió de discurso abriendo la expectativa de su propia postulación. Ni en la UDI, partido que había quedado más que dolido por las expresiones primeras de Pinochet, se cree de verdad en la posibilidad de que Pinochet se repostule. Y no sólo porque ello requeriría reformar la Constitución.

El análisis que allí se hace es que Pinochet no quiere dejarle el campo abierto al líder de RN. Pero no sólo eso: si los seguidores de Jaime Guzmán consideran que Jarpa es una opción "perdedora", ellos están convencidos que esa es también la percepción que tiene el gobierno de esa candidatura. Será tal vez por eso que siguen soñando con Büchi. Y creen que el gobierno también.



Viernes 16: Jorge Arrate asume la secretaría del PS (ex Núñez). Momento para notificar del acuerdo socialista al PC.

¿UN EMPUJONCITO?

Lo del ex ministro de Hacienda es un cuento de nunca acabar al que la derecha quiere ponerle fin. Mientras la probabilidad de que reconsidere siga vigente, alimentada con una campaña que consume centenares de millones de pesos, ningún hombre de la derecha podrá posesionarse del papel de candidato único. En todo caso, en la UDI y en el Centro Democrático Libre, que ahora preside Alvaro Bardón, la semana pasada se decía que "hay muchas posibilidades" que Büchi vuelva y le otorgue la alegría de la resurrección a sus viudas.

El peligro de un eventual retorno de Büchi es doble. Por un lado, puede leerse como que da el paso a solicitud de Pinochet. A pesar del hermetismo, algunos indican (o confían) que para eso fue la reunión que sostuvieron ambos en el palacio de gobierno el martes pasado: un "empujoncito" presidencial. Lo otro es que una decisión en ese sentido de Büchi desacralizaría el mito: el ex ministro perdería esa aura de hombre de una sola palabra.

El punto está en que Büchi ha sido sometido a una gran presión. Y él es muy sensible a eso. Sobre todo si, como se está haciendo, se apela a su responsabilidad. En este caso, a Büchi se le ha dicho que es un "irresponsable", que no puede eludir el rol que el país le estaría demandando: ser candidato.

A Büchi lo han visitado muchos personeros de la derecha y el gobierno, incluido el ministro del Interior, Carlos Cáceres. Y, aunque no le guste, va a tener que hablar. Luego. El lunes 12, Jaime Guzmán dijo que el ex ministro debía adoptar una resolución. Y el viernes, su propio comando señaló que Büchi "tiene la obligación de responder pronto". La UDI, en todo caso, había pensado esperar quince días a Büchi. Claro que con la aceleración de los acontecimientos, lo más probable es que esta semana el propio ex ministro zanje el asunto.

La UDI, el miércoles, en una sesión de comisión política convocada expresamente a las nueve de la noche (para que sus resoluciones no alcanzaran a aparecer en la prensa del día siguiente), resolvió esperar a Büchi para definir el tema del candidato presidencial. En esa sesión quedó en claro que todavía las esperanzas siguen puestas en el ex ministro. Para la UDI,

UDI: 37 intransables

En las negociaciones parlamentarias de la derecha, la UDI ya mostró su carta mayor: 37 candidatos para igual número de distritos que, a su juicio, es irrenunciable que postulen. La razón esgrimida por ese partido es que en esos distritos la derecha puede asegurar la elección de un candidato si lleva a la persona adecuada. De los 37, 28 son de la UDI. A continuación entregamos 19 de los 37 "intransables" de la UDI. De estos, tres son de Renovación Nacional.

Patricio Durán, por Arica; Patricio Valdivia, alcalde de Antofagasta que renunciara a su cargo el miércoles pasado, por esa ciudad; Baldo Procurika, por Vallenar. (es de RN); Sergio Rondanelli, por Combarbalá; Luis Parot Donoso, por Viña del Mar; Francisco Bartolucci, por Valparaíso (ex alcalde); Pablo Longueira, Patricio Melero, Joaquín Lavín, en distintos distritos de la Región Metropolitana; Cristián Leay, por Recoleta; Andrés Chadwick, por Graneros; Sergio Correa, por Curicó (actual alcalde); Juan Antonio Coloma, por Melipilla; Eugenio Cantuarias, por Talcahuano (ex alcalde); Claudio Arteaga, por Concepción (ex alcalde); José Antonio Galilea, por Malleco. (es de RN); Fernando Becker, por Osorno;Carlos Ignacio Lontchel, por Puerto Montt. (es de RN); Eduardo Menéndez Glasinovic, por Punta Arenas (actual alcalde). •

ALTUE
RESTAURANT

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

☆

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

☆

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

esa posibilidad está ligada al deseo de que Jarpa no sea el candidato de la derecha (reiteraron que no cuenta con las "simpatías" de la militancia UDI) y a las consecuencias de las expresiones de Pinochet reabriendo las dudas sobre una probable postulación propia.

A juicio de la UDI, si Büchi acepta, Pinochet le dará su apoyo, resolviendo el tema de su propia candidatura. Eso, según el partido de Guzmán, obligaría a Jarpa a retirarse y a adherir a la candidatura del ex ministro. Sin embargo, en RN se trabaja en otra dirección. En esa tienda Büchi es algo que no fue. Tanto así que el domingo 11, cuando Jarpa hizo su primer acto como candidato, en la Fisa, nadie se refirió a Büchi.

El punto está en que para la UDI y el CDL Jarpa es un mal candidato. Creen que el presidente de RN además lo sabe y sólo aspira a perder dignamente frente a la oposición para convertirse, eso sí, en el líder natural de la derecha, ratificando a RN como el partido más importante de ese sector. Es por esto último que RN habría levantado la tesis de que debe haber un solo candidato de esas fuerzas y que en la resolución de ello descansa la posibilidad de lograr un acuerdo o pacto para las elecciones parlamentarias. Hace un mes, Jarpa no opinaba así: decía que era bueno que hubiesen dos candidatos derechistas, cosa que ahora postula la UDI.

Este último partido, además de los anticuerpos jarpistas que ha incubado, estima que llevando un candidato propio, como Hermógenes Pérez de Arce, equilibrará su precaria situación en las elecciones parlamentarias, pues consideran que Jarpa no respaldará a los candidatos UDI al Parlamento.

LAS EXIGENCIAS DE LA UDI

Así y todo, "en el peor de los casos", como dijo un dirigente UDI a APSI, "podríamos llegar a apoyar a Jarpa como candidato único". Pero eso sólo se daría "si Renovación Nacional acepta nuestras propuestas en materia parlamentaria". En las conversaciones para lograr ese acuerdo electoral ha participado el ministro Cáceres, porque es un tema que en La Moneda preocupa. Sin embargo, la posible cristalización de un acuerdo, para la UDI, depende de que RN acepte un sólo punto: reconocer que existen 37 distritos en que la derecha de todas maneras elige un diputado si en esos lugares postula al hombre adecuado. En esto están las conversaciones. El problema es que 28 de los 37 nombres lanzados a la mesa de negociación son miembros o cercanos de la UDI (ver recuadro). A RN eso no le gusta.

La UDI se conformaría con que esos 37 nombres fueran aceptados por RN "y si RN quiere –dijo el dirigente UDI a APSI–, que en todos los otros distritos lleve candidatos propios". Eso, en todo caso, le aseguraría a la UDI una envidiable presencia en el Parlamento. La UDI, además, sigue dispuesta, como primera opción, a levantar una candidatura propia, independiente. Incluso afirman en esa tienda que la exigencia de RN de subordinar el acuerdo parlamanterio a la nominación de un candidato único (Jarpa) se debe a que RN "duda que Jarpa pueda ganarle fácilmente a otro candidato de la derecha; o sino no se explica tanto apremio a 'amarrar' una candidatura única".

Pero en la derecha queda aún mucho paño que cortar. Lo primero, despejar la incógnita respecto a Büchi. Después, asegurar la unidad tras Jarpa, lo que pasa por convencer al gobierno (y terminar con la posibilidad de la repostulación de Pinochet). El viernes, Jarpa fue claro: dijo que si Pinochet se presentaba, "no estaría dispuesto a enfrentar mi candidatura con la del presidente". Agregó que, en todo caso, la postulación de Pinochet no es, a su juicio, una estrategia para forzar la unidad de la derecha. Cierto: en RN algunos sospechan que sólo es una maniobra para no dejarle espacio libre a Jarpa, para desgastarlo (su campaña todavía no prende) y provocar las condiciones que obliguen a Büchi, a pesar de sus contradicciones vitales, a postular.

AYLWIN, CASI

La oposición al menos parece tener una cosa clara: que Aylwin será el candidato. La renuncia de Enrique Silva Cimma, el sábado 10 (que no le habría sido comunicada a los partidos que lo postulaban), aclaró el asunto. Y Silva Cimma, además, dio su respaldo a Aylwin. El jueves 15, Aylwin estuvo a punto de ser proclamado en la reunión de los jefes de partidos de la Concertación. Según un asistente, "se empezó a generar un clima de proclamación impresionante". El mismo Silva Cimma, en un encendido discurso, dijo algo así como que "ya sabemos quién va a ser el candidato". Para la oposición el tema no puede esperar pues se estima que mientras la derecha (Jarpa) ya está en acción, ellos aún no oficializan el nombre de su



Inés Paulino

El fantasma de Büchi: todavía algunos esperan la resurrección.

abanderado.

Este martes, el Partido Socialista que ahora dirige Jorge Arrate (la transición del mando se efectuó el día viernes) debería analizar el tema y coincidir en el nombre de Aylwin. El martes, algo similar haría el PS-Almeyda. Ambos partidos exploraban la posibilidad de realizar una proclamación conjunta. Aunque se ha hablado, en la Concertación, de una trilogía de fechas (el 25, oficialización del acuerdo parlamentario; el 27, del programa de gobierno; el 30, del candidato), no es descartable que lo de Aylwin se acuerde esta semana y que lo del día 30 sea sólo un acto ceremonial. El presidente del Partido Por la Democracia, Ricardo Lagos, aseguró, el martes, que "en los próximos días" la oposición definirá su candidato, mientras que el viernes, el MAPU entregó su apoyo oficial al presidente del PDC.

Lo que la oposición aún no ha podido acordar es el acuerdo parlamentario. El consenso estuvo cerca, pero se frustró. En principio había un acuerdo PPD-PAIS que ordenaba el cuadro; sin embargo, el Partido Comunista, por boca de Manuel Riesco, del PAIS, el sábado 10, desmoronó el castillo que se había armado. Riesco, en verdad, se "arrancó con los tarros", como dijo un dirigente de su partido instrumental, y provocó un terremoto. El PC está pidiendo, ahora, más candidatos e incluso amenaza con llevar candidatos propios en tres o cinco regiones (senadores; por ejemplo Jorge Insunza por Santiago) y en 14 ó 20 distritos.

En un principio, se había llegado a la solución de asegurar la elección de alrededor de 8 diputados comunistas. Pero el PC los consideró pocos al constatar que los socialistas (almeydistas, del PAIS; de Arrate, por el PPD) iban a tener una representación parlamentaria superior. Tal vez el PC siente que se le avecinan tiempos ideológicamente difíciles. Si el escenario electoral los acoge y, más tarde, algo similar ocurre con la instalación del Congreso, tendrá que debatir sus planteamientos. Y parece que éstos estusiasman a muy pocos. Quizás por eso quiere asegurarse una buena cuota de diputados no menor a las fuerzas socialistas que, en la izquierda, serán sus competidores. Además, efectivamente con la posibilidad cierta de que el PS se reunifique, la cosa se pone más difícil para el PC.

Lo notable es que esta actitud del PC al interior del PAIS lo ha aislado todavía más. Y lo que en un comienzo pudo ser un acuerdo electoral PPD-PAIS ahora se ha transformado en un acuerdo socialista (todos los partidos del PAIS, salvo el PC, con el PPD). Eso puedo abrir nuevos rumbos. Al cierre de esta edición, por ejemplo, eran esas fuerzas socialistas, sin los comunistas, las que negociaban con el encargado de la DC, Edgardo Boeninger, para ajustar las plantillas de los candidatos. Si ese acuerdo prosperaba, se iba a transformar en una oferta al PC que éste tendría que tomar o dejar. Lo de la oferta socialista (PS-Arrate, PS-Almeyda, más los sectores no comunistas del PAIS y el PPD) fue formalizada el viernes en una declaración conjunta de los dos PS en el acto de asunción de la secretaría general de Jorge Arrate en el hotel Tupahue. En todo caso, el consenso no es fácil porque en la oposición existe conciencia que se le debe asegurar a los comunistas una representación parlamentaria. Por eso, por ahora, las diferencias estaban centradas en una mera cuestión de números. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti



lo dijo Cooperativa

Así piensan los millones y millones de auditores que diariamente nos escuchan y que han dado a Cooperativa la Primera Sintonía Total entre todas las radioemisoras del país.

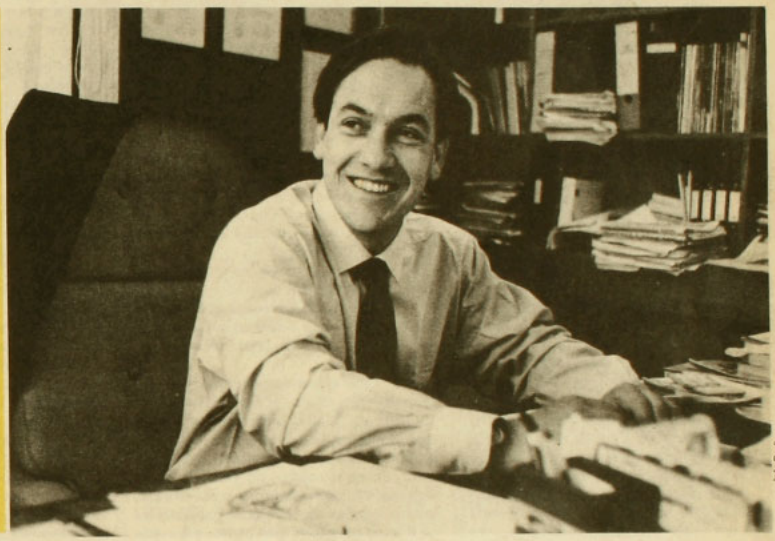
UD. TIENE DERECHO A SABER LA VERDAD
Y LA VERDAD ESTA EN LOS HECHOS

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

Sebastián Piñera

"Hernán Büchi no tiene herederos"

Del mundo empresarial exitoso saltó repentinamente a la política contingente al asumir como jefe de campaña de la que pudo ser la candidatura presidencial de Hernán Büchi. Sin embargo, Büchi declinó y Sebastián Piñera Echenique siguió en la arena política; por un lado tratando de convencer al ex ministro de Hacienda para que reconsidere su actitud y, por otro, evaluando las posibilidades de su propia postulación a un escaño en el parlamento. Sebastián Piñera ha recibido numerosos ofrecimientos políticos y es posible que se presente como candidato a senador por Santiago, con el apoyo de Renovación Nacional. Pero el hombre tiene su genio, se dice independiente y quiere obtener ese apoyo sin tener que sacrificar esa condición.



Inés Paulino

–¿Vuelve Hernán Büchi?

–Creo que no.

–Sin embargo, existe una campaña de relanzamiento de su candidatura.

–Existe una gran campaña de relanzamiento que no es un secreto para nadie que ande por las calles de Santiago.

–¿Piñera está detrás de esa campaña?

–No. El 15 de marzo cuando Hernán Büchi decidió no postular, yo cesé en mi cargo de jefe de campaña. No obstante, el comando independiente que había surgido espontáneamente a fines de 1988, no aceptó esta declinación y ha continuado la campaña, buscando convencer a Hernán Büchi que acepte la candidatura.

–¿Usted comparte esa iniciativa?

–Creo que esta campaña debe tener un tiempo limitado. Büchi, sin duda, sería un gran Presidente, pero el país no puede vivir indefinidamente a su sombra: Büchi debiera aclarar su situación.

–¿Y por qué Büchi no para esa campaña?

–Eso hay que preguntárselo a él.

–Tal vez esa falta de claridad de Büchi ante esta campaña deje una ventana abierta que por muy pequeña que sea, a lo mejor hace que cambie de opinión.

–Creo que Büchi en muy pocos días logró iluminar el pensamiento, motivar el entusiasmo y encarnar las esperanzas de toda una generación. Frente a esta situación obviamente que dejó una puerta abierta, que el país quiere mantener abierta.

–¿Eso quiere decir que puede cambiar de opinión?

–Yo me atrevería a decir que, si él llegara a la conclusión de que, con posterioridad a su declinación, ninguna persona es capaz de lograr o representar fielmente las ideas de una sociedad de hombres libres; concertar la unidad de las fuerzas que creen en esa sociedad y también entusiasmar y liderar una nueva generación, pienso que en esas circunstancias es posible que Büchi, se sienta con una misión histórica que no pueda eludir y lo lleve a revisar su situación.

–¿Y usted lo cree posible?

–Sí, lo creo posible. ➨

–¿Mientras tanto Jarpa es el heredero de Büchi?

–Yo creo que en política, salvo en casos muy excepcionales, no existen herederos. Pienso que el liderazgo de Hernán Büchi es muy especial, de origen muy heterogéneo: adherían a él por ser un hombre joven, apolítico, capaz y exitoso; por ser distinto, por ser deportista, por tener gran credibilidad etcétera. En consecuencia, nadie puede aspirar a ser el heredero de Büchi. Desde ese punto de vista ni Jarpa, ni Cáceres, ni Pérez de Arce son herederos de Büchi. Lo cual no quita que cada uno de ellos pueda crear y fortalecer un liderazgo propio.

–¿Pero usted cree que alguno de ellos puede lograr la unidad de los "denominados partidarios de la sociedad libre"?

–Difícil, pero posible.

–¿Quién concretamente?

–No lo sé.

–¿Jarpa?

–Dependería de él y de su equipo.

–Si nadie logra ese consenso, entonces vuelve Büchi.

–Si nadie lo logra no significa que Büchi vuelva, pero sí va a tener una presión adicional, para reconsiderar su decisión.

–¿Usted no cree que si Büchi reconsidera su decisión, perdería credibilidad luego de señalar que no tenía vocación de candidato?

–Efectivamente, no es fácil. Sin embargo, también creo que si el país percibe, con meridiana claridad, un cambio en las circunstancias, lo más posible es que la gente le crea. En otras palabras creo que el país le va a creer a Büchi todas las veces que sea necesario, en la medida en que esté diciendo la verdad.

–¿En consecuencia la candidatura de Büchi no está totalmente cancelada?

–Yo, como un observador inquieto de la situación política, creo que la candidatura de Büchi no está definitivamente cancelada. Pero también creo que en política los tiempos y las oportunidades son importantísimos. En este sentido, creo que llegó el tiempo de las decisiones claras, sólidas y definitivas.

–A todo esto, Pinochet ha dicho que si el pueblo se lo pide podría ser candidato.

–El 5 de octubre pasado el pueblo le pidió claramente que no volviera a ser candidato. Por lo tanto, además de ser inconstitucional, es una respuesta categórica.

–Pinochet tambien ha insinuado una posible ley de amnistía, ¿cuál es su opinión?

–Definitivamente no. Creo que una ley de amnistía sería como cubrir o esconder con una capa artificial una herida que está viva. Sería como impedir que la herida saliera a la superficie para su curación definitiva. En tal caso, la herida crecería por dentro y podría terminar destruyendo el organismo entero. No soy partidario de una ley de esa naturaleza. Soy partidario de que todas las violaciones a los derechos humanos sean investigadas y juzgadas por los tribunales de acuerdo con la legislación vigente, y no por tribunales *ad hoc*. Las personas que resulten responsables deberían ser sancionadas. Una vez conocida la verdad, dada la generosidad del pueblo chileno, ojalá venga el tiempo del perdón. No hay que olvidar que el objetivo último de la justicia es la paz.

–¿En esos juicios se debería incluir a Pinochet?

–Creo que todos los chilenos debemos estar sujetos a la ley.

–¿Es partidario de que Pinochet siga como comandante en jefe en el futuro gobierno democrático?

–Creo que en una democracia lo conveniente es que el Presidente de la República pueda designar como comandante en jefe a personas de su exclusiva confianza. También creo que las fuerzas armadas no pueden estar sujetas a arbitrariedades políticas circunstanciales en el campo profesional que le es propio y, por tanto, creo que el Presidente debiera poder escoger al comandante en jefe, con ciertas restricciones, por ejemplo, dentro de las cinco primeras antigüedades. En este sentido, encontraría absolutamente triste y lamentable que la única persona capaz de garantizarle a las fuerzas armadas autonomía y profesionalismo sea el actual comandante en jefe.

–En definitiva, usted no es partidario de que Pinochet sea el futuro comandante en jefe.

–Sé que la actual Constitución le da al Presidente la oportunidad de continuar en el cargo de comandante en jefe. Entonces, para los que somos respetuosos de la Constitución (con las reformas ya acordadas) aquí no se trata de exigirle a Pinochet que se vaya. Se trata de razonar respecto de la inconveniencia de que, quien tuvo el poder político casi absoluto durante 16 años, sea el que conduzca las fuerzas armadas en el primer gobierno democrático. Espero que el general Pinochet, tenga la sabiduría y la iluminación divina, para adoptar la decisión correcta en esta materia.

–¿Usted va a ser candidato a senador por Santiago?

–Es muy posible.

–¿Con el apoyo de Renovación Nacional?

–Espero que sea con el apoyo de RN, y ojalá con el apoyo de independientes y de otros partidos.

–¿Eso significa que entrará a militar en RN?

–Soy y he sido toda mi vida independiente.

–¿O sea como independiente va a ir apoyado por RN?

–A eso es lo que aspiro.

–¿Cómo se explica eso ante el hecho de que hasta hace poco, Sebastián Piñera aparecía como simpatizante de la DC?

–¿Cómo se explica hoy día que la DC que era un partido que se planteaba como alternativa al marxismo esté aliado con éste, ya no para decirle que no a Pinochet y restablecer la democracia y las elecciones libres, cosa que me parecía absolutamente legítima, sino para hacer gobierno? Creo que la DC ha equivocado su alianza. Está aliada con grupos que no comparten lo esencial, ni el objetivo final: proyecto de sociedad, ni los instrumentos políticos para llegar a ello. Creo que hay dos grandes maneras como se está organizando el mundo que algunos las definen como centro-izquierda y como centro-derecha. A la primera, yo la defino como aquélla que confía primordialmente en el Estado y desconfía de las personas, y por lo tanto privilegia el rol Estado: son los socialistas, los que creen en la planificación central y en la propiedad pública. Por otra parte, están aquéllos que confían principalmente en las personas y creen en un rol subsidiario del Estado. Son los que privilegian el rol de las personas, dejando al Estado aquellas áreas importantes, en que es insustituible su labor, como la eliminación de la pobreza, la previsión, la justicia y la seguridad. Son los que creen en el mercado y en la propiedad privada. Yo pertenezco al segundo grupo y tengo fuertes sospechas de que la DC, con sus actuales aliados, lenta pero sistemáticamente va a ir privilegiando el rol del Estado y ahogará la capacidad de emprender de las personas. Ese es un camino socialista que más temprano que tarde conduce al estancamiento y a la mediocridad.



–La DC ha hablado de impulsar la economía social de mercado.

–Hay algunos DC que han hablado de economía social de mercado, desde hace muy poco tiempo. Pero hay muchos que han hablado de socialismo y desde hace mucho tiempo.

–Lo ha dicho Patricio Aylwin, que es el eventual candidato de la DC y de la Concertación.

–Es efectivo. Pero la verdad es que la definición doctrinaria oficial del PDC sigue siendo el socialismo comunitario. Es cierto que últimamente algunos dirigentes democratacristianos han adherido a la economía social de mercado, pero existen muchos otros que abiertamente discrepan de esa posición. Además, gran parte de los partidos de la Concertación tienen una visión socialista que difiere de los aspectos esenciales de una economía social de mercado. En consecuencia, al menos es legítima la duda respecto a si la Concertación, en lo más profundo de sí misma, tiene en mente un modelo socialista de desarrollo o tiene en mente un modelo libertario de desarrollo. Tengo esa duda. Sin embargo, no tengo esa misma duda con los proyectos de personas como Büchi o partidos como Renovación Nacional.

–Usted que se dice un hombre democrático, ¿aceptaría si Aylwin lo llamara a colaborar con su eventual gobierno?

–Dada la estructura de la Concertación y de los partidos políticos que están conviviendo en ella, me parecería prácticamente imposible poder colaborar en ese gobierno. Tendría que haber una depuración al interior de este conglomerado. Tendrían que predominar, en forma clara, aquellas personas que son partidarias de la libertad en todos los ámbitos: políticos, económicos y sociales. •

Jorge Andrés Richards

Preparan nuevas oficinas para Pinochet. Publicaciones aparecidas en matutinos metropolitanos durante la semana pasada informaron que se realizan varias readecuaciones en el quinto piso del Ministerio de Defensa Nacional. Las modificaciones incluyen la remodelación completa del piso que ocupará la comandancia en jefe del Ejército. Hasta ahora esta repartición había compartido el piso con el Estado Mayor Conjunto de la Defensa Nacional. Lo que no informó la prensa es que será precisamente allí donde, según un plan del propio Pinochet, se instalará la oficina del comandante. •

Lo que pudo ser una valiosa oportunidad para el inquieto auditor general del ejército, Fernando Torres Silva, de volver a tener entre sus manos al prófugo Sergio Buschmann, se frustró definitivamente el viernes pasado. Ese día el Departamento de Estado norteamericano, decidió liberar a Buschmann y permitir que siguiera su viaje a Suecia. Este había sido detenido por la Interpol en Alaska, durante una escala técnica del avión que lo traía desde Australia, el martes 13. •

Inconvenientes habrían surgido en la candidatura de Narciso Irureta a la presidencia del PDC. Irureta es uno de los nombres, junto al de Andrés Zaldívar, más frecuentes a la hora de pensar en un sucesor de Patricio Aylwin. Sin embargo, un grupo de progresistas impugna a Irureta por sus cercanías con el grupo de Adolfo Zaldívar. •

A los ilustres ausentes, Sergio Onofre Jarpa y Patricio Aylwin, en la ceremonia con que el general Pinochet llamó a un plebiscito constitucional, habría que sumar a un tercero. Se trata de Carlos Reymond, presidente de la comisión constitucional de Renovación Nacional, uno de los encargados de negociar con la Concertación y con el gobierno. Reymond, por razones para él inexplicables, no recibió invitación a la ceremonia. •

Una andanada de comentarios, airados o sarcásticos, provocó la información que, desde Buenos Aires, decía que Sergio Onofre Jarpa era partidario de que Chile volviera rápidamente al Pacto Andino. Aunque el presidente de RN se apresuró a desmentir el informe, varios hombres de Chicago aprovecharon la ocasión para, entre murmullos y pasillos, disparar contra Jarpa. Uno de ellos señaló que "Jarpa es igual a todos los políticos latinoamericanos. Confunde la economía con la política y, al usar demagógicamente la economía, puede provocar la quiebra de un país". •

Convocatoria

Concurso de Cuentos

DIARIO La Epoca

En su segundo aniversario, el Diario **La Epoca** con el patrocinio de la **Embajada de España** y la **Editorial Atenas** convoca a un Concurso de Cuentos para el cual se nombrará un jurado especializado que se encargará de valorar las obras presentadas.

BASES

1. Tema libre.
2. Podrán participar todos los autores chilenos, residan o no en el país.
3. Los autores podrán presentar uno o varios cuentos, original, inédito y que no haya recibido premio anterior.
4. La extensión de los cuentos no podrá exceder de cinco carillas tamaño oficio a doble espacio y escritas por una sola cara.
5. Cada cuento debe ser enviado en **un original y cuatro copias.**
6. Las obras irán firmadas con **Seudónimos** tanto al final del relato como en el dorso del sobre en el cual se envíen.
7. En la cara externa de **otro sobre** aparte y sellado, irá el **seudónimo.** Dentro de este sobre se incluirá una ficha que identifique al seudónimo con el nombre real del autor, sus datos personales y su dirección postal.
8. El concurso queda abierto a partir de la presente convocatoria.
9. El plazo de admisión de las obras se cerrará el día 30 de julio de 1989.
10. El fallo del jurado se anunciará en septiembre de 1989.
11. Habrá tres premios.
12. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicación de los relatos que resulten ganadores en alguno de sus suplementos o en un formato especial.
13. El diario **La Epoca** y la **Editorial Atenas** se reservan el derecho de **publicar un libro con los 15 mejores relatos** que recomiende el jurado.
14. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicar en sus páginas los 30 cuentos que el jurado determine con méritos para hacerlo.
15. Las obras deben ser enviadas a **Concurso de Cuentos La Epoca. Avenida Bulnes 197 Segundo piso. Santiago.**
16. Los originales no serán devueltos por lo que se recomienda a los autores conservar copia de su obra. Coordinador de este evento es el escritor Carlos Olivarez.

Primer Premio:
Viaje a España. Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada en España durante dos semanas US$ 500 en dinero efectivo.

Segundo Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada una semana US$ 200 en dinero efectivo.

Tercer Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso Estada pagada una semana

Santiago 18 de marzo de 1989.



Ley sobre fuerzas armadas

La reforma del minuto final

Lo que hace sólo algunos meses aparecía como una posibilidad remota –la realización de un plebiscito para consagrar reformas constitucionales– hoy ya tiene fecha: el 30 de este mes. Y si ninguno de los actores de esta negociación quedó plenamente satisfecho con el acuerdo logrado, todos tuvieron al final buenas razones para impulsarlo. El gobierno puede despedirse con un plebiscito ganado –aunque sea por consenso–, la Concertación obtiene la flexibilización de los mecanismos de cambio constitucional, y Renovación Nacional se asegura que la actual Carta no será completamente "desmantelada", una vez que los militares vuelvan a los cuarteles. Lo que en esta historia permanecía en la sombra eran los avatares del último artículo incluido –por propia iniciativa del Ejército– en el paquete de reformas, referido a la elevación a rango constitucional del reglamento sobre fuerzas armadas: asunto delicado, pues marca algunas de las bases de las relaciones entre civiles y militares en el futuro régimen democrático.



Hace poco más de una semana, en Iquique, el general Pinochet echó mano a una sugerente imagen sanitaria al abordar el tema de la nueva ley sobre fuerzas armadas: "no diría que es para proteger al personal uniformado en futuros gobiernos, sino que para evitar que se contagien". Aunque no precisó a qué epidemia se refería, no pocos escucharon en esta afirmación una indisimulada alusión a los "señores políticos", los mismos que días antes habían dado luz verde al status constitucional de dicha norma.

La cuestión fue planteada por los representantes del Ministerio del Interior en la última reunión sostenida con los delegado de las comisiones técnicas de la Concertación y RN, un día antes del acuerdo final sobre las reformas constitucionales. El martes 30 de mayo por la tarde se reunieron en el segundo piso de Bandera 52 –en dependencias del Ministerio del Interior– Ricardo Rivadeneira y Carlos Reymond, por RN, Francisco Cumplido y José Antonio Viera-Gallo, por la Concertación, y Raúl Bertelsen y Arturo Marín, en representación del ministro Cáceres, a fin de revisar el texto final propuesto por el gobierno.

Al analizar punto por punto el documento los juristas de la Concertación y RN advirtieron que, junto con reducirse el quórum para modificar las leyes orgánicas constitucionales (de tres quintos a cuatro séptimos del parlamento), se había agregado un cambio al artículo 94 de la carta fundamental, relativo a las fuerzas armadas

y Carabineros. La nueva disposición elevaba a ley orgánica constitucional las "normas básicas" de organización de las instituciones militares, de su previsión y presupuesto.

Los representantes de los partidos políticos pidieron explicaciones y –según contó a APSI uno de los allí presentes– los hombres del Ministerio del Interior señalaron, entonces, que en las fuerzas armadas existía inquietud por ciertas publicaciones de prensa en que se hacía referencia a políticas de defensa y que, a su juicio, ellas requerían un alto consenso para ser aprobadas. De ahí la necesidad de convertir los DFL 1 y 2 –de la administración Alessandri–, que actualmente conforman el estatuto interno de los cuerpos militares y de Carabineros, en leyes modificables por más de una simple mayoría.

UN TRADUCTOR

Dado que en la nueva versión del artículo 94 aparecía una serie de términos castrenses, cuyo significado preciso escapaba a la competencia de los juristas de RN y de la Concertación –tales como "antigüedad" (militar), "mando" y "sucesión en el mando"–, éstos insistieron en conocer los alcances exactos del texto en cuestión. Como Bertelsen ni Marín conocían la nomenclatura militar, los representantes de Carlos Cáceres llamaron a la reunión al asesor jurídico de la presidencia, el brigadier general Fernando Lyon. Este sí pudo dar las explicaciones del caso y, además, aclaró otros dos puntos: lo referido al presupuesto y a la previsión que las fuerzas armadas esperan incluir en la ley orgánica a promulgar antes de diciembre próximo.

Por una parte, los militares sostienen que debe dejarse establecido por ley su mantención en el sistema previsional en que actualmente se encuentran (de reparto y no de capitalización individual como el resto de los mortales), pues aducen que en términos generales la carrera militar es más breve que otras profesiones.

Por otra, ellos quieren que se les garantice –también por ley– que el presupuesto de funcionamiento interno de las instituciones castrenses nunca sea inferior al presupuesto del año precedente en moneda constante. Tales fondos se destinan en un 80 por ciento a remuneraciones y a gastos previsionales y el resto a mantención del equipamiento (es decir, no está aquí incluido el presupuesto de adquisición de armamento nuevo, lo que tradicionalmente ha seguido un trámite aparte).

Cumplido, Viera-Gallo, Rivadeneira y Reymond estuvieron de acuerdo en que materias de tal importancia debían quedar nítidamente establecidas en una norma que expresase un alto consenso. Pidieron, por eso, tener acceso al texto específico de la ley orgánica antes de que ésta fuese promulgada. Plantearon que si ello no ocurría y los contenidos de la ley de marras se alejaban de lo allí conversado, el nuevo parlamento instalado a partir de marzo próximo se vería obligado a introducirle las correcciones necesarias.

Los representantes del ministro del Interior expresaron que ellos no tenían atribuciones para responder en ese momento, pero que transmitirían tal inquietud al ministro Cáceres. Ahí terminó la reunión. La comisión técnica de RN se reunió esa misma noche con la comisión política del partido, aprobando en la misma ocasión el texto global de reformas constitucionales. La Concertación hizo lo mismo al día siguiente, el miércoles 31 de mayo.

La "inquietud" de los militares, que está en la base de las demandas corporativas que se pretende resolver mediante la aprobación de una ley con rango constitucional, tiene como raíz directa, el conocimiento de los primeros borradores sobre política de defensa elaborados por la Concertación, en el contexto de su programa de gobierno. ¿Hasta qué punto son fundados estos temores? En lo que a presupuesto se refiere, no mucho al parecer. Las ideas planteadas por los expertos de la Concertación (APSI 300) hablaban de una reasignación de recursos, fruto de una disminución gradual y sostenida del abultado personal, dadas las funciones de gobierno que han tenido que asumir las fuerzas armadas en los últimos 16 años. De este modo, la reasignación de fondos estaba planteada en función de la modernización del equipamiento de defensa.

Entre los mismos juristas de RN se ha descartado la validez de las aprensiones. Carlos Reymond estima que "tales inquietudes no se justifican en absoluto". El abogado dijo a APSI: "No he visto ninguna intención en los sectores democráticos en orden a intervenir en el funcionamiento y en la organización de las fuerzas armadas, sino más bien la voluntad de buscar fórmulas durables de acuerdo".

LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

KALECKI Y KEYNES:

Julio López: *La economía del capitalismo contemporáneo.*
Eloísa Andjel: *Keynes: teoría de la demanda y el desequilibrio*

Economía

Treinta áreas de clasificación temática
MAS LIBROS, MAS IDEAS

ESCUELA DE DANZA-TEATRO

TALLERES DE TEATRO Y DE DANZA PARA:

- NIÑOS Y ADULTOS
- PROFESIONALES Y ESTUDIANTES
- PERSONAS SIN CONOCIMIENTO PREVIO

Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA
Doulos.
Artículos escolares y de escritorio
Biblias
Literatura Cristiana
Regalos
Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2117016



Carlos Reymond (RN)

En la Concertación existe confianza en el entendimiento con los militares a la hora de discutir los aspectos institucionales. Esto es, a la hora de conocer el texto del proyecto de ley en que en estos momentos trabaja el brigadier general Fernando Lyon.

Francisco Cumplido estima que los acuerdos en estas materias "forman parte de una opción por la *democracia consociativa*, en que los asuntos de interés nacional que en algún momento pudieron haber sido fuente de división hoy pueden ser acordados por mayorías altas". Esa es la idea que ha prevalecido en las conversaciones con RN y que, a juicio del jurista democratacristiano, es propia de la evolución de las democracias contemporáneas.

La ley en cuestión, sin embargo, no está exenta de interrogantes. ¿Qué entienden exactamente los militares por "normas básicas" de las fuerzas armadas? Como dijo a APSI un experto en asuntos de defensa ligado a la Concertación, "si se quiere usar esta posibilidad para dar privilegios mayores a los miembros de los cuerpos armados, indudablemente que hoy lo pueden hacer, pero en ese caso la ley tendría un bajísimo nivel de legitimidad social y sería fácil lograr el 57 por ciento de los futuros parlamentarios para modificarla".

El tema previsional también es delicado. ¿Se justifica realmente que los militares tengan un sistema distinto al del resto de los miembros de la sociedad? En la Concertación no existe una idea fija sobre la materia, pero no se descarta, según Cumplido, que "si en algún momento se estima necesario modificar este punto –y existe un acuerdo generalizado al respecto– se introduzcan los cambios más adelante".

En fin: ¿No es exagerado asegurar por ley constitucional el nivel de presupuesto de las fuerzas armadas, si nadie puede conocer el comportamiento futuro de la economía chilena en los próximos años? En un escenario de crecimiento no habría ningún problema: el gasto militar podría incluso llegar a reducirse en términos relativos. ¿Pero si el producto geográfico bruto decae? En ese caso, dice nuevamente la gente de la Concertación, "la ley podría ser modificada con el acuerdo de las fuerzas armadas".

El *leit motiv* que aparece una y otra vez en los distintos actores es la necesidad de llegar a "acuerdos amplios". José Antonio Viera Gallo asevera que: "si no se obtienen acuerdos estables entre la derecha, el centro y la izquierda sobre algunos temas fundamentales –como fuerzas armadas, televisión y derechos humanos– terminaríamos esta historia igual como la iniciamos: en una virtual guerrilla constitucional".

Pero la actual es hora de optimismo. Prueba de ello fue la cena de camaradería efectuada en casa de Ricardo Rivadeneira, el jueves 8 de junio, a fin de celebrar los consensos constitucionales alcanzados después de varios meses de esfuerzos. Al encuentro asistieron, por RN, Francisco Bulnes, Enrique Barros, Carlos Reymond, José Luis Cea, Hernán Godoy, Miguel Luis Amunátegui y Andrés Allamand. Por la Concertación estuvieron Patricio Aylwin, Edgardo Boeninger, Ricardo Lagos, Ricardo Núñez, Enrique Silva Cimma, René Abeliuk, José Antonio Viera Gallo y Enrique Correa. En la ocasión se acordó que las comisiones técnicas de ambas organizaciones políticas siguieran trabajando en la búsqueda de acuerdos en al menos tres materias: ley de televisión, ley del Banco Central y –por cierto– ley orgánica sobre fuerzas armadas. • **A.A.**

Comparta con sus amigos...

RESTAURANT Rey Arturo

Rey Arturo
Restaurant

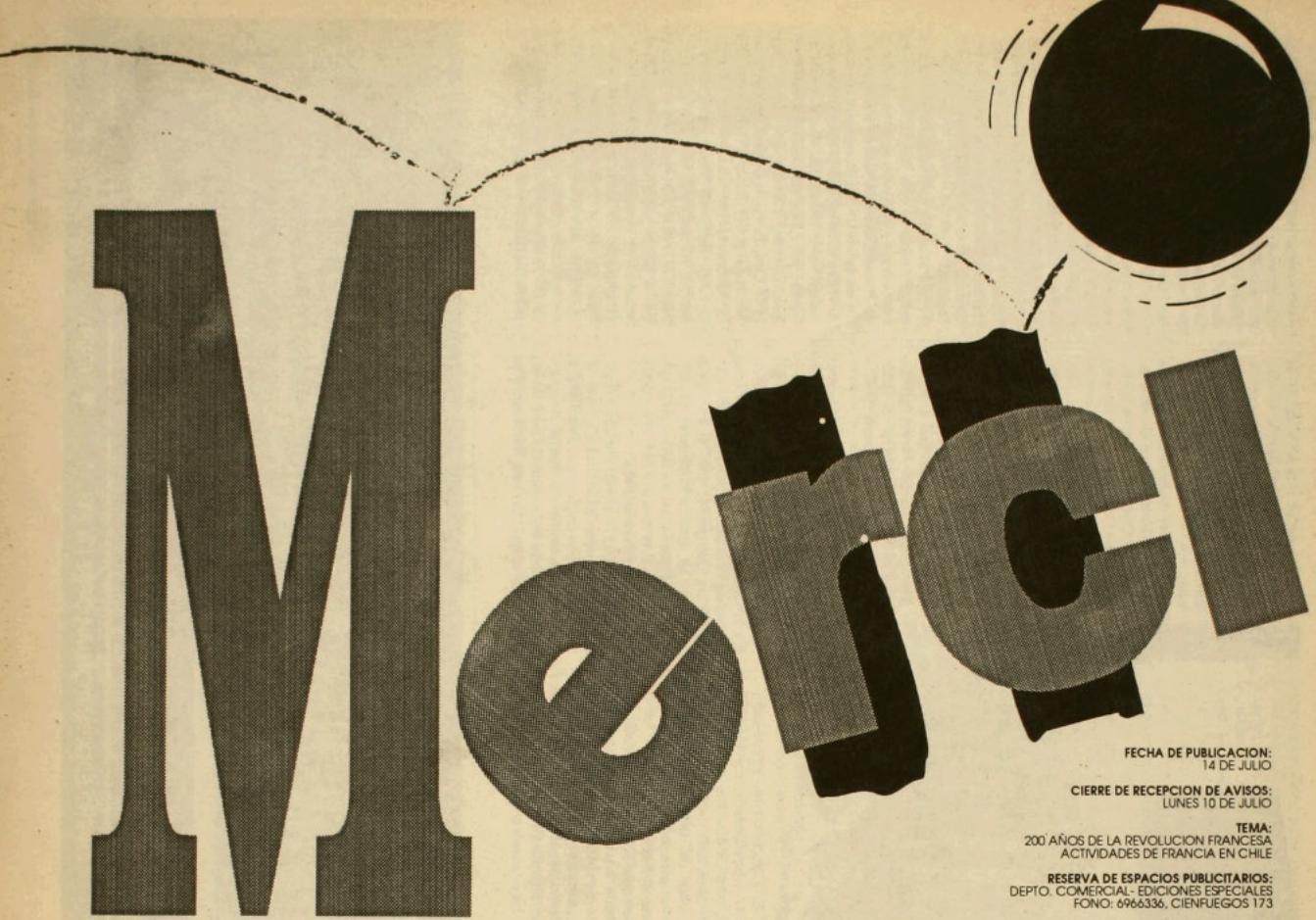
CENA REY ARTURO
Aperitivo - Entrada - Plato Fondo
1/2 Bot. Vino - Postre - Café $ 1.650

Parrilladas para 2 personas $ 1.890

COCINA INTERNACIONAL
Finas carnes, pescados y mariscos con las más variadas y exquisitas salsas.

Viernes y sábados música en vivo desde las 22.00 hrs.

LORETO ESQ. ANTONIA LOPEZ DE BELLO • RESERVAS: FONO 770599



FECHA DE PUBLICACION:
14 DE JULIO

CIERRE DE RECEPCION DE AVISOS:
LUNES 10 DE JULIO

TEMA:
200 AÑOS DE LA REVOLUCION FRANCESA
ACTIVIDADES DE FRANCIA EN CHILE

RESERVA DE ESPACIOS PUBLICITARIOS:
DEPTO. COMERCIAL - EDICIONES ESPECIALES
FONO: 6966336, CIENFUEGOS 173

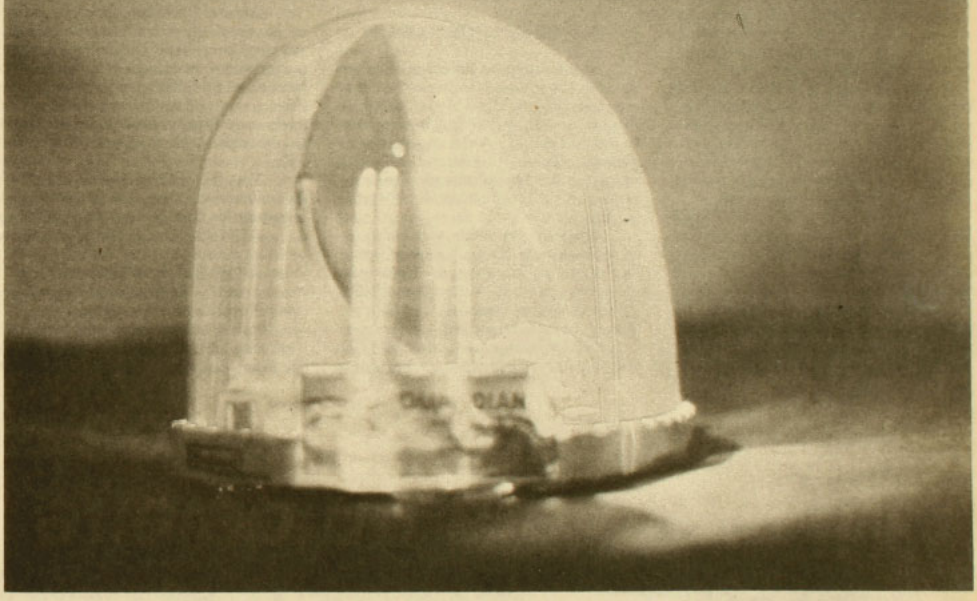
EDICION ESPECIAL FORTIN DIARIO, CON LA COLABORACION DE LA EMBAJADA DE FRANCIA

Fortín Diario

Cuentas pendientes

Alerta roja en la CNI

Para la Central Nacional de Informaciones (CNI) se inició la cuenta regresiva, el epílogo de un delirante itinerario que debiera concluir –por los menos en su calidad de cuerpo de represión bajo las órdenes del Ejecutivo– cuando Augusto Pinochet abandone el poder político. La inminente cesantía preocupa a los "civiles no identificados", los hace vulnerables y también peligrosos: el asesinato de Roberto Fuentes Morrison y el baleo del funcionario de la CNI José Albornoz Olivárez en la puerta de su casa, ilustran la primera inquietud. Así también el litigio entre Alvaro Corbalán –Presidente de Avanzada Nacional, ex jefe de operaciones del organismo de inteligencia– y el alto mando de Carabineros, en torno al bullado "Plan Zorro"; la querella del general Contreras contra miembros de la CNI –sus ex camaradas– por "falsedad, falso testimonio cometido por militares y hurto militar", en perjuicio de su hijo Manuel "Mamito" Contreras Valdebenito (quien ultimó con su pistola ametralladora al mayor Joaquín Molina y que fue puesto en libertad en un juicio de ribetes novelescos), más otro cúmulo de turbias situaciones parece indicar que los muchachos no abandonarán el barco sin antes armar una buena gresca.



En plena batahola, la misma mañana en que cayó Fuentes Morrison con 18 balas en el cuerpo, Pinochet en desayuno con la prensa habló de una posible ley de amnistía, un "perdonazo" para que –como explicó él mismo– "todo quede solucionado y atado ahora". Es que "lo que me preocupa es mi gente", agregó el general en tono fraterno.

Y no es para menos ya que sus huestes comienzan a perder la compostura y la ropa sucia ya no se lava en casa como antes.

Para observadores con sentido común la muerte de Fuentes Morrison marca el recrudecimiento de la ley del Talión (justicia a mano propia). Tal visión se vio refrendada con el comunicado del Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR)–autónomo en que se adjudican el "ajusticiamiento" y el posterior baleo del sargento segundo del Ejército José Albornoz, chofer de un importante coronel de la CNI. Más capciosos –como es natural– los representantes de organismos de defensa de los derechos humanos sospechan una "operación limpieza al interior del organismo": afirman que Fuentes Morrison, ex miembro del Comando Conjunto involucrado en la desaparición de numerosos dirigentes comunistas, era una persona clave para esclarecer la verdad; que era "un verdadero archivo de información abulante" y que

su muerte sepulta para siempre la posibilidad de enjuiciarlo y conocer los detalles y los cómplices de su oscura trayectoria. En suma, que valía más vivo que muerto. Esta hipótesis se vincula con la extraña muerte del agente de la CNI Héctor Jaque Riffo, quien según relaciones públicas de ese organismo, "falleció accidentalmente por un tiro cuando –el 11 de junio– concurriera a un procedimiento". Otras fuentes aseguraron que había sido lugarteniente de Fuentes Morrison en los tiempos del Comando Conjunto y que las razones de su muerte no parecían claras.

Parece natural el desaliento y confusión de aquellos "servidores" que están comprometidos en la violación de derechos humanos ante el panorama que se les presenta (para el día en que se reestablezca el sistema democrático). Por un lado, el sinuoso camino a los tribunales de Justicia y, por otro, la amenaza del camino sin retorno que conduce al cementerio.

La transición y el paulatino desmantelamiento del andamiaje del régimen presenta nudos ciegos que implican "verdad y justicia" para las víctimas y sus familiares, y la sanción social para los victimarios y su posible rehabilitación o reinserción social.

El ex jefe de la disuelta DINA Manuel Contreras, sin embargo, parece más preocupado de probar la inocencia de su retoño que del día en que tenga que demostrar la suya propia. Rompiendo una vieja lealtad con los organismos de seguridad, se embarcó en una querella de proporciones donde abre fuego –en un expediente de 200 carillas– contra médicos del Hospital Militar por falso diagnóstico en la persona de uno de los testigos de la muerte del mayor de Ejército Joaquín Molina; contra el abogado Jorge Montero que representa a la familia de la víctima, por haber tenido acceso clandestino a las fichas médicas, y contra los que resulten responsables por distintos delitos que aparecen consignados en el escrito. "Mamo" Contreras también arremete contra el subdirector de la CNI, brigadier Marcos Derpic y contra el capitán (R) del mismo organismo, (el íntimo amigo de Alvaro Corbalán) Francisco Zúñiga, por declaraciones que ambos prestaron como testigos en la causa. De este último dijo que no podía estar entre los hombres que componen la CNI por ser "un peligro par la sociedad". Si lo dice Contreras, debe ser cierto.

TOROS SIN CORNADAS

Así planteadas las cosas, la labor de blanqueamiento y paulatino desmontaje de la CNI no parece nada de fácil para el Ejecutivo que encargó esta labor al actual jefe del organismo, el general Gustavo Abarzúa Rivadeneira, quien paralelamente dirige la Dirección de Inteligencia del Ejército (DINE).

La pugna es sorda y ya no parece regir aquello de que "entre toros no hay cornadas" sino eso de "más vale no sacarse la suerte entre gitanos". En los funerales de Fuentes Morrison no hubo salvas de despedida ni homenajes de sus ex compañeros de la FACH y en el discurso fúnebre su hermano gemelo se refirió a la "deslealtad de sus compañeros de armas", y a que nunca imaginó que su consanguíneo iba a ofrendar su vida "en medio de tanta soledad y dolor". Agregó después –en una entrevista a *Fortín Mapocho*– que su hermano había decidido esperar en Chile los resultados del proceso que investigó el magistrado Carlos Cerda por el caso de los detenidos-desaparecidos "en medio del más absoluto desamparo".

Según informantes que conversaron con APSI, poco antes de su muerte se había visto transitar a Funtes Morrison por el sector de Lo Plaza, cerca de su domicilio absolutamente solo, sin guardaespaldas ni autos blindados: presentaba, dicen, "el perfil del tipo que está a punto de cometer una acción desesperada que le pueda salvar la vida".

Alvaro Corbalán, por su parte, no parece dispuesto a correr la misma suerte y ha creado su propia guardia pretoriana para mantener su status de ex agente. Dedicado por entero a la política parece no tener temor de llamar a terreno a Carabineros por un supuesto plan destinado a atentar contra su vida.

Y es la conservación de la vida y de la libertad lo que parece tener más intranquilos a los hombres de la CNI y de la ex DINA. Esos que tuvieron chipe libre para desbordar los marcos de la legalidad en el supuesto de que gozarían garantías de impunidad y protección. Por ello, de seguro, han seguido con interés la amnistía aprobada en plebiscito en Uruguay, la discusión sobre la ley de punto final en Argentina

¡Qué buena onda!
Todas las ideas caben
en la onda de
NUEVO MUNDO
93 AM
NUEVO MUNDO
Compromiso con Usted y la Verdad

y el anuncio de Pinochet sobre un posible perdonazo en Chile. Claro que estos sucesos pueden representar un efímero consuelo. Según Andrés Domínguez, coordinador general de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, la situación argentina y uruguaya son muy distintas ya que en estos países las violaciones fueron planificadas por el mando regular de las instituciones armadas. En cambio en Chile "las medidas represivas fueron planificadas desde el gobierno político y ejecutadas a través de organismos como la CNI que no dependían de los mandos regulares de las fuerzas armadas". Incluso, en el caso de las represiones públicas realizadas por destacamentos de tropa y por la policía, "el Presidente nombraba jefes de zonas en estado de emergencia, que no respondían al estado mayor, sino directamente a las órdenes de la Presidencia, a través del ministro del Interior". Entonces, concluye Domínguez, "aquí no habrá juicios a los uniformados como institución, se enjuiciará a todos los responsables que en comisión de servicios, en términos individuales, participaron en actos delictivos". Agrega Domínguez que en los más de 300 mil casos de violaciones a los derechos humanos que han estudiado no existen antecedentes para afirmar que alguna orden haya emanado del estado mayor.

AMNISTIA FALLIDA

Al terminarse los estados de excepción, en septiembre del año pasado, se hizo más evidente el alejamiento de las unidades armadas regulares de la política contingente y el Ejecutivo sólo quedó con mecanismos de represión selectiva como la CNI. Son los últimos tripulantes de un barco que comienza a naufragar.

El flotador que representa una posible ley de amnistía también corre el riesgo de irse a pique. Representantes de casi todo el espectro político se encargaron de calificarla como innecesaria e improcedente y hasta el propio almirante Merino la consideró de esa forma, desoyendo la advertencia de Pinochet de que "hablar en contra de la amnistía es hablar de cosas peligrosas".

En el ámbito de los derechos humanos, de los que han sufrido directa o indirectamente los rigores de la represión, se estima que sería una burla inaceptable. Domínguez piensa que una ley de ese tipo es, en primer lugar, una aberración jurídica que contraviene varios artículos del pacto de Derechos Civiles y Políticos, que ahora es ley de la República. Esto porque "la amnistía es una concesión que el Estado puede hacer a los particulares, pero donde se establece que no puede autoexcluirse de la justicia". Es decir, el Estado no puede perdonarse a sí mismo. Además, una ley así vulneraría los artículos 55 y 56 de la Carta de las Naciones Unidas sobre la materia y también los convenios de Viena que indican que la aplicación de estos tratados internacionales priman sobre las normas legales internas.

El planteamiento que predomina en el mundo de los derechos humanos es que "la búsqueda de justicia no pretende la destrucción de los últimos vestigios de la humanidad que le queda al victimario, sino que se esclarezcan los hechos, que los responsables asuman su culpa ante los tribunales y que las penas sean proporcionales al costo humano de sus conductas". De lo contrario, afirma Domínguez, se propiciarían las acciones de justicia por mano propia", que "es la más brutal de las formas de impunidad ya que se reeditaría una práctica medieval y no se puede establecer socialmente la culpabilidad de los responsables".

En la CNI mientras tanto se ha declarado alerta roja. Al asesinato de Fuentes Morrison y al atentado en contra del sargento de la CNI José Albornoz se suma, al cierre de esta edición, el anuncio del secretario general de gobierno Oscar Vargas, quien denunció la existencia de "un plan de terrorismo selectivo". Un presunto plan de exterminio destinado a atentar contra autoridades de gobierno. Por eso impartió instrucciones para que todos los funcionarios de alto rango, civiles y militares, se cuidaran. Sostuvo Vargas que el plan tenía ramificaciones internacionales y que se había detectado la presencia de individuos que actúan fuertemente armados simulando procedimientos policiales y que se trasladan en autos robados con balizas en el techo.

Quizás por primera vez los funcionarios de la CNI parecen estar experimentando la angustiosa sensación de inseguridad que han sufrido los opositores a lo largo de este período. Los cazadores se convierten en piezas de caza. ●

Vicente Parrini

CONVERGENCIA

Núm. 15 SANTIAGO DE CHILE

REVISTA DEL SOCIALISMO CHILENO Y LATINOAMERICANO

ENTREVISTA a RAUL RUIZ: "Hacer cine es como cocinar..."
INSTITUCIONES Y DEMOCRACIA: *Francisco Weffort, Marcelo Schilling*
PERSPECTIVAS: *Jorge Arrate / Eric Schnacke* • ACTUALIDAD NACIONAL: *Marcelo Contreras, David Huerta*
CONGRESO DEL PC: *Tomás Moulian, Ernesto Benado*
MUJERES: *Thelma Gálvez, Ludolfo Paramio, Angeles Mastretta*
JUVENTUD: *Alejandro Foxley, Paulo Hidalgo y Carolina Tohá* • ECONOMIA: *Jaime Gazmuri, Arturo Sáez*
CULTURA: *Eduardo Carrasco*, inéditos de Enrique Lihn
REALIDAD INTERNACIONAL: *José M. Insulza, Marco A. Gandázegui, Alejandro Witker*
DEMOCRACIA Y SOCIALISMO: *Claus Offe* • INDICE ACUMULATIVO núms. 10 a 14

PIDA AHORA SU EJEMPLAR EN LOS MEJORES KIOSKOS Y BUENAS LIBRERIAS
SUSCRIPCIONES EN PROVIDENCIA 1387, OF. 10 o A LOS TELEFONOS 41.525 y 225.61.29

Carabineros de La Victoria

"Aquí somos buenos para el combo y las patadas"

En la calle 30 de octubre un carabinero, en procedimiento de rutina, le solicita sus documentos a dos jóvenes sospechosos. Mientras realiza el trámite pasa frente a él una conocida del sector apodada La Guarén. *El funcionario policial la llama. Le pregunta el nombre. La joven (de no más de 16 años) responde: "María chúpalorrico". El uniformado queda perplejo, mientras* La Guarén *se marcha campante y sonriente. Este episodio lo vivió hace poco un carabinero de la Tenencia La Victoria, en la población del mismo nombre. Allí como en otros sectores poblacionales de Santiago un puñado de hombres del cuerpo verde procura resguardar "la ley y el orden".*



Foto: Archivo

Cuadro Verde de La Victoria: arriba el teniente Gaete, de izquierda a derecha carabineros Gardelo, Núñez, Castro.

En La Victoria la ilegalidad es algo cotidiano. La chicota o fluritrazepán –estimulante de moda– se vende en las esquinas a 50 pesos. La marihuana se transa a pocos metros del cuartel de carabineros. La ubicación de los bares clandestinos y de los centros de apuestas ilegales es de conocimiento público. En las riñas callejeras las cuchillas (lenguas de pato) salen a relucir a diario. Todo el mundo conoce los nombres, el lugar donde se paran y donde viven los patos malos. En el sector, además tienen presencia distintos movimientos políticos armados: el MIR (Movimiento de Izquierda Revolucionaria), el MJL (Movimiento Juvenil Lautaro) y el Frente Patriótico Manuel Rodríguez, el autónomo y el de partido.

En La Victoria prácticamente todo se sabe. Buena parte de la vida se hace en las calles. La avenida principal –30 de octubre– se la conoce como el bulevar. Por allí circulan a diario delincuentes, jóvenes drogados y militantes de orgánicas políticas, cada cual en lo suyo. Hay una alta densidad de población. En algunas casas conviven hasta tres y cuatro familias. En el perímetro de La Victoria –Avenida La Feria por el oriente, Departamental por el sur, Marinero Caro por el norte y la línea férrea por el poniente– viven cerca de 25 mil personas.

La principal característica de esta población es, sin embargo, el alto grado de organización de sus habitantes. Al tenor de las jornadas de protesta que se iniciaron en 1983 La Victoria adquirió fama de "territorio liberado", una zona donde no se atrevían a entrar "los pacos". No obstante ello, desde el mismo año 1983 ha funcionado en su interior una Tenencia de Carabineros, sin sufrir más contratiempos ni percances que el de algunos ataques con armas y explosivos, además de las correspondientes lluvias de piedras cada vez que ha habido protestas.

PINTAN BONITO

El sacerdote estadounidense Pablo Masson, párroco de Nuestra Señora de La Victoria, dijo a APSI que "hay un clima muy malo hacia los carabineros en la población y la gente les tiene desconfianza y temor".

El teniente Julio Gaete, jefe del cuartel de La Victoria recibió amablemente a APSI en su unidad policial. Dijo que la revista tenía las puertas abiertas porque "aquí no hay nada que esconder". Lo primero que enfatizó el oficial fue que la labor que desempeña Carabineros allí es igual a la que realiza en cualquier otro punto del territorio: "Es lo mismo que en Providencia o en Las Condes".

–Pero estará de acuerdo en que ésta es una población con rasgos particulares.

–No. Para mí es una población común, como cualquier otra, salvo por lo que usted señala: el alcohol, la marihuana, las drogas.

–Hay gente que se imagina a la Tenencia de La Victoria como una especie de fuerte rodeado por apaches en pie de guerra.

–Claro, yo no niego que cuando me dijeron que iba a trabajar en La Victoria me dio temor. Los propios colegas de uno se imaginan que aquí nos pasamos encerrados mirando por arriba de la tapia a ver si vienen los indios. Eso no es así.

Para demostrar que sus hombres no tienen dificultades para desplazarse por el sector, el teniente Gaete nos invitó a recorrer con él las calles de la población. En el itinerario que se inició en las puertas del cuartel, ubicado en la esquina de las calles Primero de mayo y Oscar Bonilla, nos acompañaron además el carabinero Miguel Gardelo, los cabos Carlos Castro y Carlos Núñez y un perro policial a cargo de este último, debidamente ataviado con una capota verde.

El grupo presidido por el oficial enfiló por Oscar Bonilla hacia la calle Galo González donde ese día estaba instalada la feria libre. A un par de cuadras del retén aparecieron los primeros murales cargados de puños en altos, fierros y cadenas rotas, que caracterizan la estética local. "Pintan bonito", fue el primer comentario que hizo el cabo Núñez. El teniente añadió de inmediato: "no he podido conseguir que me pinten uno en la comisaría".

–¿Usted dice por uno de esos murales cargados de puños y metralletas?

–No, no, noo. Estaba pensando más bien en un mural que podría ser del caballo y el carabinero.

El inusual desfile de periodistas y policías captó de inmediato la atención de los vecinos de la calle Oscar Bonilla que a esa hora estaban apostados en las esquinas. Más de alguno observó la marcha risueño, mientras otros saludaron a los integrantes del cortejo: "Buenos días mi teniente, buenos días mi cabo". Los niños, en tanto, manifestaron más interés por el perro.

La irrupción de la columna policíaca en el pequeño mercado de frutas y hortalizas desató una reacción en cadena de muecas y señales. La mirada fija de caseros y feriantes acompañó el paso de los hombres de verde por entre los puestos de verdura. Tras el último de los uniformados quedaba una estela de murmuraciones, chistes e insultos dichos en voz baja. La presencia de carabineros creó un ambiente tenso. Una mujer le gritó a la reportera gráfica que se fuera a sacar fotos a su patria.

En la esquina de la calle Galo González con 30 de Octubre esperaba nuestro arribo un radiopatrullas. Dos jóvenes habían sido recién detenidos. Un grupo de personas pedía explicaciones por la aprensión. El teniente Gaete aclaró que se trataba de un simple empadronamiento a dos muchachos que estaban drogados con chicota.

–¿No siente tenso el ambiente?

–No. Tal vez sea porque uno ya está acostumbrado.

–Pero su presencia crea expectación en la gente, además dejan a su paso una ola de murmuraciones.

–Tú dices una estela de horror y misterio. Noo. ➡





alerce

PABLO MILANES

PROPOSICIONES

ESTRENO MUNDIAL

y además
El VOLUMEN DOBLE
con lo mejor de
PABLO MILANES

Desde hoy a la venta en todo el país

CMD Centro Médico Dental 10 de JULIO Ltda.

Especialidades Médicas
Fonasa Nivel 2
Isapres Nivel 3

• • •

Exámenes de Laboratorio

• • •

Especialidades Dentales:
Presupuesto gratis

• • •

Facilidades - créditos
Convenio con Instituciones

San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388

CORPORACION CULTURAL VALENTIN LETELIER y su Rama Teatral

EL NUEVO GRUPO

...¡Y nuestros amigos siguen adquiriendo sus propias butacas!

Clodomiro Almeyda
Cecilia Allendes
Henry Bahna
José Balmes
Concepción Balmes
Jorge Bande W.
Gracia Barrios
Pablo Berwart
Juan Carlos Castillo
Centro Canelo de Nos
Marco Colodro
Humberto Elgueta G.
Marcela Elgueta
Embajada de España
Embajada de Venezuela
Raúl Escobar V.
Virginia Fernández
La Feria del Disco
Juan Agustín Figueroa
Emilio Filippi
Verónica Frei L.
Cecilia Frei L.
Magdalena Frei L.
Catalina Frei L.
Habitemas
Inés Hurtado
Eduardo Jara Miranda
Susan Mailer
Luis Maira
Pilar de Ortiz
Luis Ortiz Quiroga
Fernando Reyes Matta
Salo Editores S. A.
Klaus Schubert
Benjamín Teplizky
Klaus Peter Treydte
Guillermo Yunge
Andrés Zaldívar Larraín
Anselmo Sule
Revista APSI
Jacques Ergas
Mario Carreño
Silvio Caiozzi
Barbara Cajdler
Eugenia Barrera A.
Patricia Hamel
Fco. Javier Zaldivar L.
Oxana Kuligk
Andreas M. Kuligk
Mario Cabezas Th.
Isabel Camus R.
Andrea Fogliatti C.
Isabel Fogliatti C.
Juan Ignacio Fogliatti C.
María Valeria Fogliatti C.
Juan Fogliatti Menanteau

MARIA ELENA DUVAUCHELLE *JULIO JUNG*

SALA NUVAL UN NUEVO TEATRO PARA SANTIAGO

CONDELL 703 entre Bilbao y Rancagua.

DERECHO A TEATRO

SALMÓN VUDÚ

LA CUNA DEL HÉROE

LOS PAYAPOS DE LA ESPERANZA

LA EMPRESA PERDONA UN MOMENTO DE LOCURA

Estud. $ 150
Gral. $ 300

Junio 26, 27, 28 y 30 • 19.00 hrs.
AULA MAGNA
ESCUELA DE DERECHO U. CH.
Invita APSI

Un poco más allá un par de veteranas que miraban la escena se mostraron sorprendidas de "lo mansitos que andan los pacos". Luego añadieron: "Viera usted si son bien reacios. No se dejan sacar fotos así no más. Sirven para puro llevarse a gente que anda con sus traguitos".

CHUCK NORRIS

El carabinero se ha transformado en un elemento más del paisaje en La Victoria. Cada funcionario tiene su apodo dentro de la población. Están El Chicota, el Cara de Palta y el Paco Guatón. Son todo unos personajes. Hay carabineros que incluso se han transformado en leyenda. Es el caso de uno que se hacía llamar T.J. Hoocker, en honor a un personaje de una serie policial norteamericana que se transmitía por Televisión Nacional. El Hoocker de las pantallas era un policía de placa y uniforme, servidor público ejemplar, que sabía ser duro cuando le correspondía. El Hoocker de La Victoria ponía el acento exclusivamente en esto último, dicen los vecinos.

Pese que hace tiempo trasladaron al Hoocker de unidad policial los pobladores del sector guardan fresca su imagen algo mítica: solo, de noche, en moto, pistola en mano pateándole las botellas de cervezas a los esquineros. Los delincuentes son quienes más conocen a los funcionarios de verde. A menudo se topan unos con otros por motivos de trabajo. Patos malos como El Cuchara, El Manguera y El Repollo, rufianes reputados, son los que se encargan de bautizar a los carabineros con un mote.

En nuestro paso por La Victoria el apodo que escuchamos nombrar más veces fue el de un tal Chuck Norris, chapa que recibe un carabinero relativamente nuevo en esa unidad policial, por sus supuestas afinidades deportivas o de carácter con el actor norteamericano y karateca del mismo nombre. El hombre es descrito como rucio y bueno para los puntapiés.

Consultado el teniente Gaete, dijo a APSI que el único funcionario rubio que servía en el cuartel no se caracterizaba precisamente por su habilidad con las artes marciales. Aseguró, en todo caso, que "aquí todos somos buenos para los combos y las patadas".

Punto aparte, el oficial asegura que las relaciones entre su entre su unidad policial y la comunidad de La Victoria son bastante positivas.

APSI conversó largamente sobre este tema con los cabos Carlos Núñez, Carlos Castro y con el carabinero Miguel Gardelo en la oficina del mismo teniente Gaete, quien escuchó atento la respuesta de sus subordinados y no perdió oportunidad de intervenir.



Inés Paulino

Paseo por la feria: estela inquietante.

En el diálogo, a ratos incómodo, los uniformados contaron que su jornada de trabajo es de 8 de la mañana a 8 de la noche; que los solteros, que son mayoría en la Tenencia viven en el mismo cuartel; que no tienen novias ni amigos en el sector; que su principal entretención en las horas libres es la televisión y que cuando están de franco salen fuera de La Victoria. Los siguientes son fragmentos de la conversación:

–¿Ustedes participan en fiestas o actividades sociales dentro de La Victoria?

Cabo Núñez: –No. Primero porque el tiempo no da. Lo otro es que aquí, aunque los patos malos son pocos, siempre llegan a las fiestas y uno prefiere evitarse problemas. En concentraciones tampoco podemos participar. La forma como participamos es básicamente a través de nuestro trabajo, prestando seguridad.

–¿Usted diría que las relaciones con la comunidad son buenas?

–Sí. Acá se da, por ejemplo, que después de los días de protesta donde ha habido batallas campales, las mismas personas que a uno le han tirado piedras el día anterior, lo saludan: buenos días mi cabo.

–¿Los carabineros pololean con niñas del sector?

Cabo Castro: –No. Ninguno que yo conozca.

–¿Y usted por ejemplo?

–No. Mi polola es del sur, de Linares.

–Pero cómo es la cosa. ¿Las niñas a usted no lo siguen?

–Bueno es que la gente joven siempre se atrae con la gente joven. Claro. Cuando uno ve una mujer bonita la mira. Al revés también.

–¿Y el uniforme ayuda o no ayuda?

–Es relativo. Va más en el contacto que tenga la persona.

–¿Pero usted tiene amigos entre los pobladores?

–No. Es que yo cumplo labores específicas de servicio.

–¿Los carabineros participan de la comunidad cristiana local?

Teniente Gaete: –No. Es un problema de falta de tiempo. Hay varios carabineros que son católicos, pero van a misa con sus familias, fuera de la población.

–Pero jugarán a la pelota.

–Todos somos deportistas. Jugamos en general con colegios los jueves que es el día que está dispuesto por la superioridad para el deporte.

–¿No juegan con los pobladores?

–Es que no hay tiempo. Además uno tendría que seleccionar con quien va a jugar. Imagínese si se enfrenta la Tenencia de La Victoria con Delincuentes Unidos. Habría una gran rivalidad.

–En ese caso podría arbitrar el cura párroco.

–Claro, por qué no. Siempre y cuando sea imparcial. •

Rodrigo Moulian

Ricardo Núñez

"Mi moto era un deleite pequeño-burgués"

Ricardo Núñez, hasta hace poco secretario general del Partido Socialista que lleva su nombre (ahora pasaría a ser PS-Arrate), ocupaba ese cargo –secretario general– en la Universidad Técnica para el golpe militar. Estuvo preso y a fines de 1974 partió a un exilio de 4 años. Cuando volvió, en noviembre de 1979, se ganó el adjetivo de tenaz: vino a armar un partido de la nada: un PS "renovado". Los primeros ocho meses trabajó como taxista. Ahora, a los 49 años, con dos hijos, ya es un hecho que no prendió el apodo que, por los bigotes, intentaron endosarle: Zapata.

–¿Usted nació socialista?

–Casi. A los 14 años ya militaba en el Partido Socialista Popular, que tenía su sede en Londres 33, una calle oscura, con faroles.

–¿Era peligroso llegar en la noche por ahí?

–Era peligroso porque a veces uno se encontraba con los pacos cuando había líos en las calles. Yo era estudiante secundario y nos dedicábamos a pelear contra el ministro de Educación. Después vino la gresca del 2 de abril de 1957 y uno arrancaba hacia Londres 33 y se encontraba con Mario Palestro o Raúl Ampuero, que nos daban consejos.

–¿Qué consejos?

–Nos decían que teníamos que irnos a los barrios populares para avanzar sobre la capital. Naturalmente que algunos les hacían caso.

–¿Usted entre ellos?

–Más de alguna vez. Eran momentos de gran agitación; nos embarcamos en una de esas maravillosas locuras de pretender tocar el cielo con nuestras manos. El año 57, por primera vez en mi vida, sentí lo que significaba que a uno le pase un balazo cerca de la cabeza.

–Como en China, antes de la matanza de Tiananmen.

–Claro, pero antes de Tiananmen. Después los milicos chinos hicieron la gracia que han hecho otros milicos fascistas. Bueno, pero el 57 esa carga de Carabineros fue, además, con balazos. Y una estudiante, Eliana Ramírez, fue alcanzada por un disparo en la cabeza muy cerca de donde yo iba arrancando. A estas alturas me pregunto por qué diablos no le conté esta cosa a mi mamá por tanto tiempo; claro, estoy seguro que habría dejado de militar muchos años porque ella, que era una mujer extraordinaria, sensible, de una generosidad increíble, no entendía que uno anduviera metido en luchas callejeras que pudieran terminar con la vida, supongo que feliz hasta esa época.

–¿Cómo? ¿La vida fue infeliz para usted, después?

–No, no. Es que la adolescencia está siempre marcada por cosas bellas: el amor, el partido, el rock que estaba naciendo, correr en moto.

–¿Fue corredor profesional?

–Profesional, no. Pero cuando estaba terminando el liceo, mi familia no encontró nada mejor que regalarme una moto. No sabían que me iba a entusiasmar rápidamente por la velocidad. Los fines de semana la arreglaba el carburador.

–¿La pichicateaba?

–Claro, la pichicateaba. Primero tuve una Vespa, después una Lambretta, una MV-Agusta, una Bellini, todas motos italianas que me conseguía un amigo, el Pato Morales. Me gustaba correr en moto. Y dejé de hacerlo cuando, en una competencia, en el cerro Chena, usando un casco que había sido de mi hermano minero en El Teniente, al que nunca le pude sacar la visera, me saqué la mugre. Ahí se acabó mi vida de corredor de motos, vida que nunca confesé a mis amigos de la brigada socialista universitaria.

–¿Era mal visto correr en moto?

–Claro, correspondía a un deleite pequeño-burgués (*se ríe*).

–Ahora se ríe.

–Me río porque hemos cambiado. Cuando veo a los cabros de la juventud del partido que escuchan el heavy metal sin problemas, sin que se les genere un conflicto ideológico, me parece estupendo, porque significa que hemos dado un salto muy grande.

–¿Cada cuánto tiempo usted se corta el bigote?

–Cuando noto que ya está siendo un factor altamente negativo para mi estética, que ahora trato de cuidar con esto de la incorporación al medio político por la televisión.

–¿O sea que se mira al espejo y ahí decide cortarse el bigote?

–Sí. Antes me miraba una vez; ahora, tres. Y en una de ésas, por ahí, me corto el bigote. No pretendo, ni mucho menos, imitar a Pancho Villa o a Mario Palestro. Dejármelo como ellos sería una burda copia.

–Una persona me dijo que si un día le pasaran una hoja en blanco y le dijeran "dibuje la cara de un socialista", indefectiblemente le saldría el dibujo de un rostro igual al suyo.

–Ultimamente, sin embargo, el estereotipo ha ido cambiando. La renovación ha traído ciertos rasgos. Creo que se está produciendo un buen mestizaje, así es que mi estereotipo, al que tan bien he representado durante tanto tiempo...

–No me irá a decir que representa, estéticamente, al tronco histórico del PS.

–Desde el punto de vista estético, claro. Ahora, creo que en el futuro, cuando nuevas generaciones se incorporen a este ancho cauce, se van a producir cambios. En fin, entre el pelo negro, el bigote, los ojos café, la tez morena, le dan un tono auténticamente nacional, popular y revolucionario al PS.

–¿Qué recuerdos tiene de su infancia en el mine-



Luis Velasco

ral de El Teniente, en Sewell?

–Aaah..., muchos. Allí está parte de mi infancia y adolescencia. Mi padre trabajó hasta sus últimos días en el mineral; fue un dirigente sindical al que se le ocurrió morirse demasiado joven, cuando yo tenía 14 años. Yo me iba para allá en invierno, a trinear. Esquí, difícil: ése era sólo deporte de gringos; los chilenos sólo teníamos derecho a tirarnos en trineo. De ahí nació parte de mi antiimperialismo. Bueno, recuerdo las sesiones del sindicato, los amigos; a mi madre, concesionaria del sindicato. Así es que recuerdo las botellas de ginger-ale, a las que los compadres les echaban aguardiente, ya que ésa era una zona seca. Por lo tanto, desde chico me parecía raro que la gente se curara con ginger-ale.

–Hasta que la probó.

–Claro. Algunos extremistas le hacían al agua velva, esa loción para después de afeitarse; otros más sofisticados me mandaban a comprar agua de las carmelitas, un líquido raro inventado por algún médico loquete que, se suponía, hacía bien para el corazón. Tenía su dosis de alcohol, obviamente. En Sewell yo fui mascota de los bomberos, lo que a la distancia veo como algo poco atractivo. Y me acuerdo de la leche nevada que hacían mis hermanas y que ponían a helarse en la nieve. Nosotros no teníamos refrigerador. Esa leche nevada era la más exquisita del mundo.

–Dicen que usted es porfiado: se vino a Chile a armar un partido que no existía.

–Preferiría el apelativo de tenaz. Creo que es uno de mis rasgos. Pero teníamos confianza en un cuerpo de verdades relativas, como todas las verdades, que estaban siendo comprobadas por los fenómenos políticos mundiales, particularmente los que ya percibíamos en Europa. Y aquí me conecté con gente que estaba pensando, desde ángulos distintos, en un socialismo renovado.

–¿Para ese proceso de replanteamiento fue importante haber vivido en los países del Este?

–Sí, esa experiencia mía es una virtud. Conozco todos los países de Europa Oriental. Primero viví en Checoslovaquia, en Praga, casi dos años, donde hice un doctorado en la Universidad Carolínea. Fue en los albores de lo que posteriormente fue la primavera de Praga. Fue bastante traumático ver un Partido Comunista, al mando del señor Novotny, que no contaba con el apoyo de la juventud, de los profesores y de muchos trabajadores. Mi profesor guía, Brinke, fue víctima, posteriormente, de la purga del actual régimen checo que barrió con esa primavera. Ese fue mi primer trauma. Eso me hizo llegar a Chile más socialista que cuando había salido. Y sin caer en posturas anticomunistas.

–¿Y qué pasó con Brinke?

–Yo traté de saber de él en 1977, cuando estuve en Praga. Un joven que hizo de guía me averiguó en la universidad y, muy confidencialmente, me informó que había sido expulsado del partido y de la universidad y que era muy difícil saber de él. Espero algún día, cuando la perestroika llegue a Checoslovaquia, saber de él. Pero lo interesante es que ya en esa época había un germen. Un dato: un 1º de mayo, en 1965, un grupo de estudiantes con los que iba marchando por Praga le gritó cosas, inentendibles para mí, a Novotny. Por primera vez vi la represión en un país socialista. Fue muy doloroso. Creo que gritaban algo así como libertad o democracia. • **N.F.M.**



EL HUERTO

de noche

ortega luco 054 fono 2319889

Mono Gatica

Un odio que conviene no olvidar



Boxeadores e ídolos ha habido muchos en Argentina, pero quizás nadie como José María Gatica, el Mono, ha cumplido tan rigurosamente en su vida esa fatalidad porteña que ve en el cuadrilátero de la gloria el sitio de las caídas más sordas y estrepitosas.

Entre las innumerables crónicas deportivas del novelista Osvaldo Soriano, presentamos esta sobre el Mono Gatica, que no sin motivos está dedicada a Julio Cortázar. Otro argentino, Leonardo Favio –cantante, peronista y cineasta de reciente y accidentada visita a Chile– ha anunciado que volverá al cine rodando una película precisamente sobre el legendario campeón de los livianos.

"No me dejés solo, hermano". Tirado en el pavimento, el cuerpo sacudido por los espasmos, Gatica se aferraba al pedazo de vida que se le iba. Lo rodeaba una multitud de extraños que lo habían visto caer bajo las ruedas de un colectivo, a la salida de la cancha de Independiente. Pocos ojos entre los que miraban esa piltrafa cercana a la muerte habrán reconocido el cuerpo de José María Gatica, uno de los mayores ídolos que tuvo el boxeo argentino.

Tenía 38 años y parecía un viejo. Hasta ese día en que la borrachera no le dejó hacer pie en el estribo del ómnibus, había sobrevivido en una villa miseria como tantos otros; algún rasgo lo distinguía: la nariz aplastada, la sonrisa provocadora, un cierto desdén por el futuro. Era uno de esos hombres obligados a soñar con el pasado, porque el suyo estaba teñido de sangre y de ovaciones.

El 7 de diciembre de 1945 subió por primera vez a un ring como semifondista profesional. Esa noche, su triunfo por nocaut en la primera vuelta frente a Leopoldo Mayorano, no puso al público de pie, ni lo irritó. Comenzaba su carrera un hombre de rabia larga, de ambición fresca.

Había sufrido la violencia desde su nacimiento, en Villa Mercedes, San Luis, el 25 de mayo de 1925. A los siete años llegó a Buenos Aires en un tren de carga, con su madre y un hermano mayor.

A los diez había ganado un lugar en la Plaza Constitución, donde lustró miles de zapatos. De rodillas, miraba desde abajo la cara de la gente, pero hasta ese privilegio tuvo que defender a golpes frente a competidores tan desesperados como él. Un peluquero que vivía por allí lo vio pelear varias veces y quedó impresionado por su potencia, por su agresividad. Era Lázaro Koczi, un hombre relacionado con el boxeo profesional. Pronto le propuso cambiar de oficio.

The Sailor's Home era la casa de la misión inglesa para marineros. Estaba en Paseo Colón y San Juan, un barrio con tradición de compadritos. Allí paraban los hombres que habían perdido sus barcos en los extravíos de una borrachera, los desertores, los enfermos, los malandras sin cuchillo. Todo se resolvía a puñetazos. Un hombre de agallas podía ganarse allí veinte pesos si era capaz de vencer en tres rounds al marinero más fuerte.

Lázaro Koczi apareció una no-

che con Gatica, le mostró el ring y le habló de los veinte pesos. El lustrabotas subió. Se sabe que ganó varias peleas, que agachó a corpulentos marineros y luego dejó su parada de Constitución. Había ganado el derecho a más.

El 7 de diciembre de 1945 –ese año singular en la historia argentina– debutó en el Luna Park. Sus ojos verdes habrán visto a la multitud con el brillo del desafío. Bastó un golpe para que Mayorano, su rival, fuera a la lona. En poco tiempo ganaba dos peleas más y los empresarios pusieron sus ojos en él. Al año siguiente ganó las siete peleas que hizo, una de ellas con Alfredo Prada, quien sería su rival más encarnizado.

Por entonces el público se había dividido: el ring-side abucheaba a Gatica, quería verlo en el piso; la popular rugía alentando a ese morocho que miraba con odio a sus rivales y cuando los tenía a sus pies levantaba los brazos tan abiertos como para abrazar al mundo. Los apodos de la tribuna eran diversos, según de dónde provenían: Tigre para la popular, Mono para el ring-side. A los periodistas les gustaba más Mono y así lo recuerdan aún.

Mientras duró su grandeza tuvo un rival irreconciliable sobre el ring: Alfredo Prada. Ya se habían enfrentado antes, cuando no suponían que la vida los iba a unir en el triunfo y el fracaso. Combatieron seis veces y ganó tres cada uno. La última pelea, en 1953, significó la derrota de Gatica y el comienzo de su patética decadencia. Los enfrentamientos entre Gatica y Prada dividieron al público como nunca; se estaba con Gatica o contra él. Prada era campeón argentino, una satisfacción que el Mono nunca alcanzó. Cuando el pleito terminó, las carreras de ambos llegaban al ocaso. Prada dejó el boxeo con algún dinero en el banco. Afrontó la vida como un ciudadano recompensado. El Mono volvió a su origen, como si toda su pelea con la vida hubiera sido una parábola restallante, una explosión de luces que lo iluminaron hasta, de pronto, dejarlo nuevamente en la oscuridad.

Volvió a una villa miseria. Vivió de la caridad junto a su segunda mujer y dos hijas. Fue una fiesta para los periodistas encontrarlo sentado a la puerta de su casilla de latas, tomando mate sucio y harapiento.

Entonces Prada tuvo un gesto que los diarios elogiaron: abrió un restaurante en la calle Paraná y llevó al Mono con él. Le pagó quince mil pesos por mes y lo puso en la puerta del negocio para exhibirlo. El gesto compasivo de Prada era otra humillación que Gatica soportó porque no podía sino aceptar su derrota.

Había vivido como un esclavo y pocos le perdonaron su grotesca revancha: como un Robin Hood de barrio, iba con los suyos –los lustradores– y les destrozaba los cajones a patadas a cambio de unos billetes de mil. Pagaba con una *fragata* los diarios que quitaba a las viejas que rodeaban el Luna Park. Unos lo miraban con respeto, otros se reían de él.

Desde que Alfredo Prada lo venció en 1953, en la última pelea, no dejó de caer. Siguió tres años más, pero estaba acabado como boxeador. Como hombre le faltaba recorrer la pendiente más dura: el desprecio, el odio, el revanchismo de las buenas conciencias.

Era, para ellas, un analfabeto despreciable, un "lumpen". Perdió todo lo que tenía, pero jamás se lamentó. Fue noticia para los diarios el día que una inundación se llevó lo poco que le quedaba. Entonces, fue fotografiado en camiseta, lleno de mugre, y mereció crónicas colmadas de aleccionadora compasión. Curiosamente, el Mono sonreía.

Adhirió fervorosamente al peronismo y su esplendor y caída desplegó la misma parábola en el almanaque: levantó sus brazos en 1945 y los bajó, vencidos, en 1956. Había sido el preferido de Perón mientras brillaba. Aficionado al boxeo, el Presidente apoyó el viaje de Gatica a Estados Unidos para buscar una pelea con el campeón de los livianos. En cuatro rounds venció a Terence Young y esta victora le abrió las puertas a la pelea con Ike Williams, dueño de la corona mundial, en 1951. Medio país estuvo pendiente de la suerte del Mono, que iba a batirse en el Madison Square Garden de Nueva York. Subió a la lona sobrador, fanfarrón. Cuando empezó el combate bajó las manos y puso la cara, como lo haría luego Nicolino Locche. Pero Gatica no sabía de esas sutilezas. Bastaron tres golpes de Williams y a los dos minutos de pelea el Mono se derrumbó. Desde entonces perdió los favores oficiales y dejó de ser el hombre que se fotografiaba junto a Perón. Entre 1952 y 1953 ganó trece combates luego de ser vencido por Luis Federico Thompson, pero la última derrota ante Prada lo puso en la pendiente definitiva; casualmente, esa derrota sucedió un 16 de septiembre, dos años antes del día que estalló el pronunciamiento militar contra el peronismo.

No sólo Prada usó al Mono para exaltar la beneficencia. Martín Karadagián, un empresario del espectáculo que había montado una *troupe* de luchadores, lo llevó a parodiar una final. También allí tenía que perder. En "sensacional encuentro", Karadagián, dueño del poder, benefactor de hospitales, lo sometió por unos pocos pesos.

La última derrota ocurrió el 10 de noviembre de 1963, bajo las ruedas de aquel colectivo. Había terminado su vida en una parábola perfecta de humillación; "una bala perdida", como solía decir él.

No tuvo amigos. Apenas dos o tres compañeros de aventuras en los momentos en que regalaba su pequeña fortuna. Contestaba con monosílabos, recuerdan algunos, para escapar de los adulones y los ambiciosos; otros dicen que no hablaba para ocultar su escasa educación. Tirado en la calle Herrera, de Avellaneda, manchado de sangre, con los ojos abiertos puestos en otro vendedor de muñecos, repitió: "No me dejés solo, hermano; levantame, no quiero estar tirado".

Cuando murió, La Prensa dijo: "La popularidad que adquirió Gatica por sus éxitos y por su característico estilo de infatigable peleador, fue utilizada por el régimen de la dictadura, que lo adoptó como en el caso de otros campeones deportivos como instrumento de propaganda. Y esta publicidad extradeportiva y el aplauso obsecuente de personajes encumbrados no fueron ajenos por cierto a que él cayera en actos de inconducta dentro y fuera del ring". Fue un recuerdo político, cargado de desprecio. Al comentarista, como a tantos otros hombres de traje gris, le hubiera gustado ver a Gatica domado. Pero no; aun muerto sería molesto: nunca llegó tanta gente a la Federación Argentina de Box como para su velatorio. Hombres y mujeres hicieron una colecta y compraron una corona que decía: "El pueblo a su ídolo". El féretro tardó siete horas en llegar al cementerio de Avellaneda. Cuando la última palada de tierra cubrió el modesto cajón, los cronistas anotaron esta frase de Jesús Gatica: "La única miseria que vivió mi hermano fue consecuencia de su desesperado afán de querer vivir la vida". ●

¿A qué se debe el éxito de Macintosh?

1989: Macintosh lee archivos de cualquier sistema.

Si usted ve un Macintosh en acción, sentirá la necesidad de tener uno. Venga y compruebe como el Macintosh SE/30 lee archivos de formatos MS/DOS, PRO/DOS, OS/DOS y los traduce al sencillo y reconocible lenguaje Macintosh.

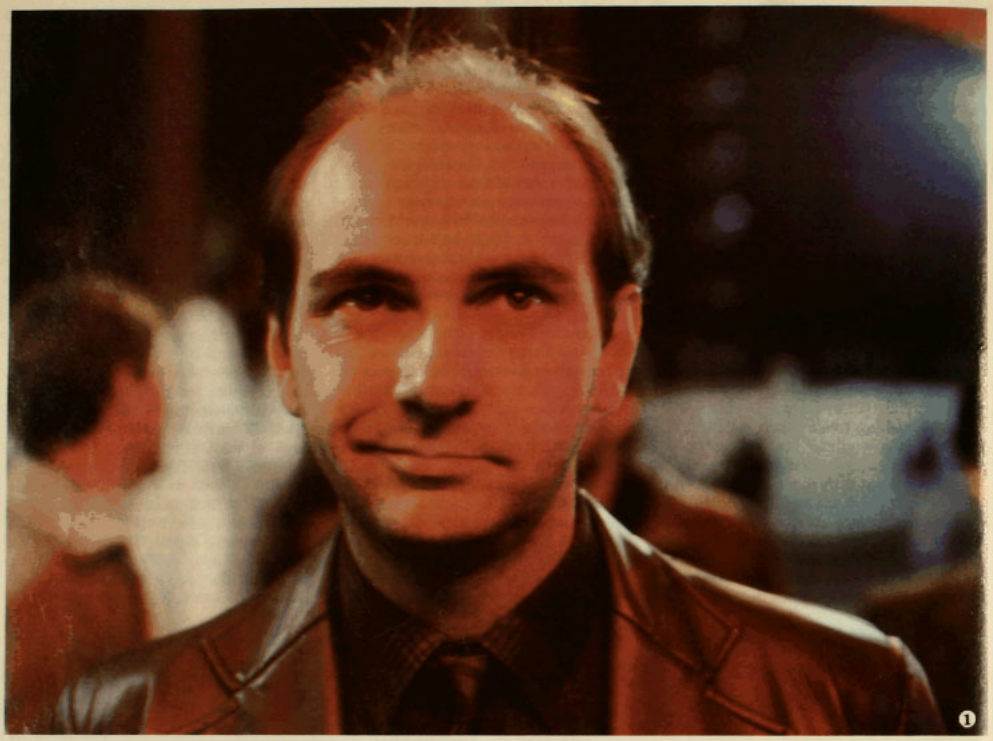
Exija una demostración en cualquier distribuidor autorizado y entenderá ésta y las demás razones que llevaron a Apple a vender en el último año más de US$ 4.000.000.000.

Apple Macintosh

La herramienta productiva más avanzada de la humanidad.



Distribuidores: SANTIAGO. **Apple Center.** Padre Mariano 135. Fonos 2252503 - 2232527. **Computerland.** Av. Santa María 2560. Fonos 2317432 - 2514001. **Imagex.** Austria 2152. Fonos 2259301 - 2742540. ANTOFAGASTA. **Macland.** Av. Bdo. O'Higgins 1978. **Sistema.** Eliodoro Yañez 970. Fono 2238676. ● VIÑA DEL MAR. **Serco.** 3 Norte 608. Fono 970096. ● CONCEPCION. **Apple Center.** Chacabuco 856. Fono 233065. COPIAPO. **Imagex.** O'Higgins 466. ✓ **APPLE CHILE.** Calderón 116. Fono 2748275.



"Hay algo allá afuera", de Pepe Maldonado

Diario de rodaje

Desde que a principios de los años 70 se esfumaron definitivamente los aires más o menos comunes que habían aventado al "nuevo cine" chileno y cada uno de sus exponentes se marchó por senderos distintos (Raúl Ruiz, por el de la indagación irónica en el ser nacional y por la puesta en cuestión de los predicamentos políticos en boga; Miguel Littin y Helvio Soto, por el de la apología épica de la revolución marxista; Aldo Francia, por el de la expresión del pensamiento social de los cristianos), nuestra irregular cinematografía ha debido enfrentar sucesivas refundaciones.

Silvio Caiozzi intentó, en 1979, reinventar el cine chileno a través de *Julio comienza en Julio* y del sistema de producción "a gran espectáculo", apoyado en el trabajo publicitario, que allí se proponía. A su turno, Cristián Sánchez abogó por un cine de autor alejado de cualquier estructura comercial con sus ascéticos e "invisibles" largometrajes en 16 milímetros *Vías paralelas* (1975), *El zapato chino* (1978) y *Los deseos concebidos* (1982). Durante esta década, resurgieron el cine chabacano y populista de Alejo Alvarez (*Cómo aman los chilenos*, 1983) y el cine consagrado a "los grandes valores de la patria" auspiciado por Chile Films (*El último grumete*, 1983, de Jorge López), en lo que constituyó el canto del cisne de la empresa estatal antes de pasar a engrosar los activos de Conate. Las películas dirigidas posteriormente por Gonzalo Justiniano (*Hijos de la guerra fría* y *Sussi*) trataron también, con su visión limitada del habitante de estas tierras y su humor forzado, de cimentar una base que permitiera el lanzamiento permanente de filmes *made in Chile*.

Hasta el momento todas estas opciones –incluida la reciente *Consuelo*, de Luis Vera, y su modelo de coproducción con Suecia– han sido insatisfactorias desde una perspectiva más amplia que el respetable mérito individual. Con su primer largometraje, *Hay algo allá afuera*, Pepe Maldonado (hasta hoy ilustre videísta y fotógrafo) emprende la búsqueda de otra fórmula: la del cine de autor realizado

con bajo presupuesto pero con expectativas de difusión comercial masiva.

La aventura refundacional de Maldonado va más allá, sin embargo, del deseo de descubrir una clave de producción que le permita perseverar en la empresa: el director de *Hay algo allá afuera* tiene asimismo entre sus ambiciosos objetivos el logro de un tratamiento visual y retórico que no conoce antecedentes en la historia del cine nacional. Por eso Maldonado prefirió en su *opera prima* –que él define como perteneciente a la serie B– instalar el argumento dentro del marco de un *thriller* con elementos fantásticos, género virtualmente incultivado por estos lados, y ambientar la historia en un Santiago nocturno que, a medida que avanza el relato, va perdiendo todo asomo de realismo.

A Pepe Maldonado (cinéfilo admirador de Wim Wenders, Jim Jarmusch, Rainer W. Fassbinder y los polacos Zanussi y Zulawski) no le interesa retratar al chileno medio ni dar cuenta de situaciones políticas actuales o pretéritas; su intención va más por la plasmación en la pantalla de estados oscuros de la conciencia y, atendiendo a la temática que ha esbozado en sus videos (*Szena, Delirios, El último movimiento*), se adivina igualmente la presencia a flor de piel de la perversión transgresora.

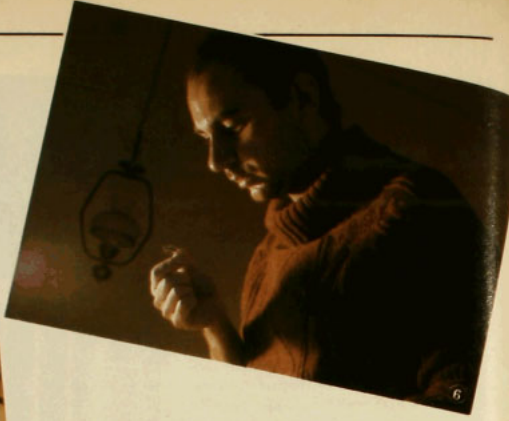
El argumento de *Hay algo allá afuera* se centra en Bruno (interpretado por Luis Gnecco), un ser taciturno tipo Harrison Ford (foto 1) que vaga solitario por las calles de Santiago en busca de alguna emoción especial (foto 2). A pesar de haber cumplido hace ya rato la mayoría de edad, Bruno es virgen y no porque quiera, sino a causa del profundo temor que le provocan las relaciones sexuales. Este miedo lo hace fracasar incluso cuando una de sus amigas más cercanas (Pascuala Orrego) se le ofrece carnalmente (foto 3). Una noche, Bruno encuentra casualmente la fotografía de una hermosa muchacha desconocida y se siente muy atraído por el retrato (4). Bruno no sabe que la joven está también siendo perseguida por Daniel (Francisco Reyes), un taxista que se ha enamorado de ella y que ha logrado, una vez, invitarla a salir. No obstante, Teresa –así se llama la desconocida, interpretada por Luz Croxatto– no ha revelado su misterio (que es el misterio de la película, por lo que el lector comprenderá que no se puede contar) a Daniel, quien llega al departamento de Bruno en su afán de encontrarla (5). También obsesionado por Teresa, Bruno descubre luego en su


2


3


4

propia habitación un aro en forma de serpiente de Teresa (foto 6), situación totalmente incomprensible dado que él nunca la ha visto. Con estupor, Bruno se da cuenta de que Teresa ha estado siempre vinculada a su vida y que ha ejercido sobre él una dominación soterrada. El enfrentamiento final entre ambos personajes (foto 7) viene entonces a resolver una situación compleja en la que el desdoblamiento de personalidad no puede descartarse.





Pepe Maldonado se encuentra actualmente en la segunda mitad del rojade de su película. Si todo se desarrolla sin contratiempos, como hasta ahora, *Hay algo allá afuera* podría formar parte de los estrenos de la próxima navidad. Sería, sin duda, una singular competencia para la superproducción *Batman*, con Michael Keaton, Jack Nicholson y Kim Basinger. •

René Naranjo



Billie Holiday

Lady Day, un jazz de película



El saxofonista Lester Young bautizó a Eleanora Holiday como Lady Day porque la quería y porque ella había empezado a cantar el jazz como nunca nadie lo hizo: lenta, cansinamente, arrastrando la voz, haciendo flotar la melodía en el aire más allá del tiempo, fraseando con sentimiento negro el sonido de las mejores bandas, esas bandas de los años treinta que en los clubes de Harlem o San Francisco o Filadelfia no tardaron en perdonarle todos sus caprichos porque la querían y porque Lady Day cantaba el jazz como ninguna.

Era su época dorada. Ganaba buen dinero, recibía flores de Bob Hope, bebía algunas copas con Clark Gable, se acostaba con Orson Welles, iba a fiestas en casa de Joe Louis, grababa decenas de discos, la tocaban en la radio.

Apenas dos décadas después, a mediados de los años cincuenta, Lady Day había vuelto a llamarse Eleanora Holiday. Su nombre completo aparecía ahora en los periódicos sólo para que sus pocos amigos se enteraran de que estaba en la cárcel, acusada de tenencia o consumo de drogas. Los federales la perseguían: aplaudían sus temas, celebraban sus gardenias blancas en el cabello, la cortejaban en el camerino y luego le registraban hasta el inodoro de su cuarto de hotel con tal de tenerla entre rejas. Los fanáticos no se resistían a perderla: la veían maltrecha y dudaban de que pudiera terminar en pie sus canciones, pero ella no los defraudaba, a pesar de que en esos tiempos un televisor, una dosis de heroína, un vaso de whisky y Louis Mackay eran casi su única compañía.

Eleanora Billie Holiday quiso entonces hacer algo más que morirse: recordó el saxo de Lester Young, la orquesta de Benny Goodman, el piano de Teddy Wilson, la voz de Louis Armstrong y de Bessie Smith, su barrio de infancia en Baltimore, el rostro de los que la rechazaron por tener la piel oscura, y se animó a escribir sus memorias en colaboración con el pianista William Dufty. Las tituló *Lady*

*sings the blues**, y las publicó para narrar allí la historia de una mujer que revolucionó el jazz y a la que el amor le fue desesperadamente negado.

Tres años más tarde, el 17 de julio de 1959, ese amor al que ella le cantaba, el amor perdido, el amor reencontrado, se extravió para siempre en un oscuro cuartucho de un hospital de Nueva York.

EL BURDEL DE ALICE DEAN

Eleanora cuenta en sus memorias que nació en Baltimore el 7 de abril de 1915, y que tres años después, en 1918, su madre, Sadie Fagin, una adolescente negra con sangre irlandesa en las venas, se casó con Clarence Holiday, su padre, otro adolescente negro que entonces repartía periódicos y aún asistía a la escuela, pero que sólo soñaba con ser un gran trompetista.

Apenas cumplió los 18 años, Clarence fue cogido por el Ejército y embarcado en alta mar. Tuvo la mala fortuna de inhalar gases tóxicos en la travesía: estropeó sus pulmones y debió olvidar para siempre la idea de tocar la trompeta. Intentó con la guitarra, porque él tenía que ser músico, y le fue bien. Su éxito coincidió con su alejamiento de casa. Mamá Sadie partió al norte, a trabajar como sirvienta, y Eleanora se quedó a vivir con sus abuelos.

Con diez años en el cuerpo, Eleanora abandonó la escuela y ocupó su tiempo en fregarle el piso a algunos vecinos, cuidar bebés y servir de recadera en el burdel que regentaba Alice Dean. El prostíbulo tenía vitrola y ahí se podía escuchar a Louis Armstrong y a Bessie Smith. Mamá había vuelto del norte y no le agradaba que su única hija se la pasara casi todo el día en la casa de putas de la esquina.

–Supongo que no soy la única que oyó buen jazz por vez primera en un burdel. Si hubiese oído los lamentos de Louis y de Bessie en una reunión de boy-scouts, me habrían gustado lo mismo. Muchos blancos oyeron por primera vez jazz en casas como la de Alice Dean y contribuyeron a etiquetarlo como "música de burdel". Olvidan cómo eran las cosas en esa época. Un burdel era casi el único lugar donde se encontraban blancos y negros de manera natural.

Las películas de Billie Dove no se las perdía: "Estaba loca por ella. Trataba de imitar su peinado y finalmente tomé prestado su nombre. El mío, Eleanora, era demasiado largo y además nunca me gustó. Así que me decidí por Billie y lo adopté".

Un tal Dick, huésped en la casa de su madre, estuvo a punto de violarla cuando aún no cumplía once años de edad. Al señor Dick lo condenaron a cinco años de prisión. Y a Billie Holiday la recluyeron en un internado católico.

–Jamás olvidaré ese lugar. Lo dirigían unas hermanas de ésas que nunca salen de las cuatro paredes. Cuando entrabas te daban un uniforme azul y blanco y el nombre de una santa. A mí me adjudicaron el de Teresa. Allí había un centenar de chicas, casi todas por robo y por escaparse de la escuela.

Los castigos eran cosa seria: las obligaban a usar un vestido rojo y no dejaban que ninguna niña se les acercara.

–Era Pascua la primera vez que usé vestido rojo. No me permitieron dormir en el dormitorio común, con las otras chicas. Una se había muerto y la habían amortajado en la sala del frente. Me encerraron allí y me hicieron pasar la noche con ella. Yo sólo sabía que no soportaba a los muertos desde que mi bisabuela falleciera conmigo entre sus brazos. No pude dormir. Machaqué la puerta hasta que se me ensangrentaron las manos.

Los blancos para los que trabajaba su madre lograron rescatarla del lugar. Sadie se la llevó a Harlem, el sueño de Billie, y la dejó al cuidado de Florence Williams, la regenta de uno de los burdeles más famosos del barrio. Florence sólo tenía tres chicas: una amarilla, Gladys; una blanca, y Billie, que había perdido la virginidad no hacía mucho a manos del trompetista de una gran orquesta de negros.

El lío se armó cuando Billie no aceptó encamarse con Big Blue Rainier, un sujeto importante en Harlem. "¿Quién se cree que es?", le dijo a Florence. "¿Así que la única chica de color de la casa no acepta negros?". Blue era amigo de la policía y mandó detenerla. Sabía que era menor de edad, pero el rechazo le había dolido ahí, en el alma. Mamá Sadie la salvó ante la jueza al jurar que Billie tenía dieciocho años. Le perdonaron la cárcel, pero la enviaron al hospital municipal de Brooklyn para ayudar a colocar inyeccio-



Bennie Goodman y Count Basie: dos notables que trabajaron muy cerca de Billie Holiday a fines de los años treinta.



Lester Young: el amigo que la bautizó como Lady Day.

**Lady sings the blues.* Por Billie Holiday. Memorias. Tusquets Editores. Barcelona, 1988. 230 páginas.

nes contra la sífilis. Duró poco: a las dos semanas se trenzó a golpes con una lesbiana que intentaba seducirla y ahora sí no la perdonaron: le dieron cuatro meses en la prisión de Welfare Island.

LAS NOCHES DE HARLEM

La carrera jazzística de Billie Holiday comenzó muy pronto y ya en 1933 transitaba por casi todos los clubes de Harlem. La primera canción que interpretó en su vida, en un boliche llamado Pod's and Jerry's, fue "Trav'lin' all alone". Lo había hecho para llevarle dinero a mamá y poder así pagar el arriendo: "Cuando finalicé todos aullaban y levantaban sus vasos de cerveza. Recogí 38 dólares del suelo. Cuando me fui, al terminar la noche, dividí el botín con el pianista y me llevé 57 pavos".

A poco andar, John Henderson la acompañaba en el piano y John Hammond –hombre importante en la organización de espectáculos musicales– ya se la había presentado a Benny Goodman, Mildred Bailey y al agente Joe Glaser, representante entonces de Louis Armstrong. Glaser la contrató de inmediato.



Su primer disco lo grabó ese mismo año (1933) con Benny Goodman: ejecutaron "Your mother's son-in-law" y "Riffin' the scotch". El disco pasó sin pena ni gloria. Luego grabó con la banda de Teddy Wilson y después en la Columbia gracias al compositor Barnie Hanighen.

–A menos que fuesen los discos de Bessie Smith y Louis Armstrong que oí de niña, no sé de nadie que haya influido realmente en mi manera de cantar, ni entonces, ni ahora. Siempre admiré el sonido de Bessie y el sentimiento de Pops. Los jóvenes siempre me preguntan de dónde viene mi estilo, cómo evolucionó y todas esas cosas. ¿Qué puedo decirles? Si descubres una melodía y tiene algo que ver contigo, no hay nada que desarrollar. La sientes, sencillamente, y cuando la cantas, los que te oyen también sienten algo. En mi caso, no tiene nada que ver con el trabajo, los arreglos ni los ensayos. Dame una canción que me llegue y nunca significará trabajo.

Vinieron entonces las jam-sessions con Lester Young, Roy Eldridge, Bennie Webster, Buck Clayton, Charlie Shavers. Y la grabación de un corto con Duke Ellington. Y el rodaje de una película de poca monta en la que Billie Lady Day hacía de buscona y debía caer cien veces al suelo porque su chulo la maltrataba.

PROBLEMAS CON LA NEGRITA

John Hammond incorporó a Lady a la banda de Count Basie. Viajaban en un bus destartalado y tocaban en todo tipo de lugares de dudosa factura, en salones de baile para negros, en el sur –donde el racismo era de temer–.

–A mí me acusaron de coquetear con todos los miembros de la banda. Era una asquerosa mentira y así lo hice saber. Yo no hacía nada con nadie de la banda, excepto con uno, y ni siquiera muy a menudo. (Ese uno, aunque ella nunca lo confesó, era Lester Young).

Todo era improvisación en la banda de Count Basie. Y, a pesar de que Lady muchas veces se atrasaba o lisa y llanamente no cantaba porque no estaba de humor, su experiencia allí resultó fantástica:

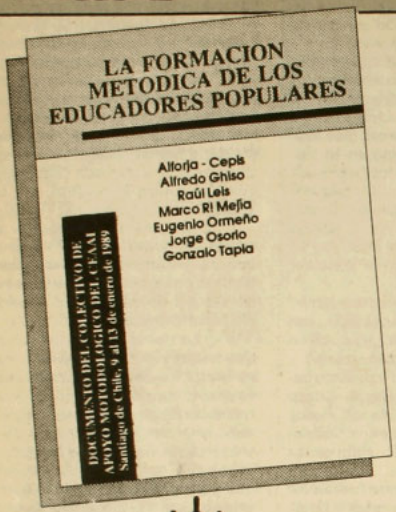
–Lo fabuloso de la banda era que nunca leyeron una partitura y sin embargo los dieciséis sacaban un único sonido maravilloso en sus interpretaciones. Excepcionalmente alguno llevaba un arreglo escrito y los demás le echaban un vistazo. Así hicimos "Love of my life" y "Them there eyes" para que yo las cantara. Todo lo que interpretábamos lo interpretábamos de oído. En los dos años que estuve con la banda reunimos un repertorio de un centenar de canciones y todos llevábamos hasta la última nota en la cabeza.

Luego vino un trabajo frustrado de Lady en Chicago (actuó sólo una noche y acabó arrojándole un tintero en la cabeza al administrador del local), la muerte de papá Clarence en Dallas (una pulmonía lo hizo deambular por una serie de hospitales, sin que nadie lo atendiera por ser negro), su incorporación a la banda de Artie Shaw (en la que había dieciséis blancos y una sola morena: ella) y una gira por todo "el condenado sur" en la que Lady casi no podía bajarse del bus en que viajaban porque los sheriffs y algunos prepotentes de la barra armaban escándalo cada vez que "la negrita" se ponía a cantar. Fue una prueba de fuego: Lady encaró en tugurios, hoteles y restaurantes, enfermó de nervios y terminó de copiloto en un rolls que Artie se compró para sacarla a pasear y llevarla a grabar discos en los sellos Víctor, Columbia y Bluebird.

STRANGE FRUIT

Una pelea con Artie Shaw a propósito de la discriminación racial los separó para siempre. En un local de Boston, conectado con cadenas radiofónicas, habían pretendido que Lady entrara por la puerta trasera para no ahuyentar al público. Artie terminó

ESCAPARATE



CEAAL

Pérez Valenzuela 1634
Teléfonos.: 2256271
2239331 - 2235822

OIT
PREALC
OFICINA INTERNACIONAL DEL TRABAJO







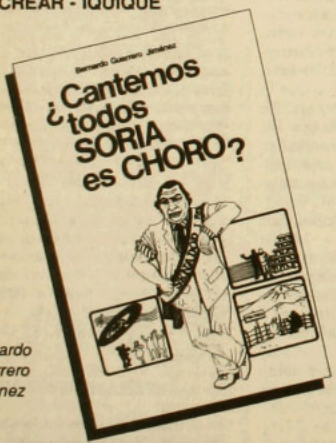


OTROS TITULOS:

- ✓ SOBREVIVIR EN LA CALLE. EL COMERCIO AMBULANTE EN SANTIAGO
- ✓ MODELOS DE EMPLEO Y POLITICA ECONOMICA
- ✓ HOMO FABER
  del autor Daniel Benavente

EN VENTA EN LAS MEJORES LIBRERIAS
y en EL CIRUELILLO 3822 • VITACURA
FONO: 481533

Centro de Investigación
de la Realidad del Norte
CREAR - IQUIQUE



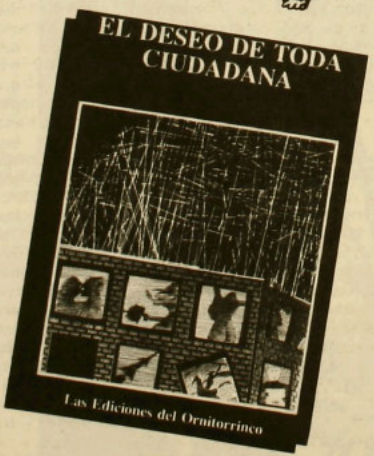
Bernardo Guerrero Jiménez

PRODUCCION EDITORIAL REGIONAL

Pedidos y canjes: Casilla 823 - Iquique

Las Ediciones
del Ornitorrinco





Pedidos en Alberto Reyes 032 • Providencia
Teléfono 377271

aceptando las reglas del juego porque las presiones eran muchas. Lady no lo toleró: "En el sur soporto estas porquerías, pero no las aguanto en Nueva York".

Un hito en la historia de Lady lo marcó su llegada al Café Society Downtown de Nueva York. Allí estuvo dos años ininterrumpidos. Allí interpretó por primera vez "Strange Fruit", su canción de protesta personal, un tema basado en el poema escrito por Lewis Allen, un texto que, según Lady, "expresaba todas las cosas que habían matado a papá". Fue su mayor éxito de ventas y acaso la canción con la que más sufría. Algunos no se la toleraban y a veces incluso la agredían en público:

–Billie, ¿por qué no cantas esa canción tan sexy que te ha hecho famosa? La de los cadáveres desnudos que se balancean en las ramas de los árboles.

Billie supo entonces, y más que nunca, lo que era ser famosa. Fue la hora del champagne (que nunca le agradó), el whisky, las flores, la onda con el bueno de Orson Welles (cuando él trabajaba todo el día en su película *Ciudadano Kane*), las copas con Clark Gable, las fiestas, la persecución de la Calle 52 en contra de los negros, los malos hombres.

Primero estuvo a su lado Jimmy Monroe, un actor adinerado y drogadicto con quien se casó en septiembre de 1941. A él le dedicó "Don't explain". Vivieron juntos un año, tiempo suficiente para que Lady "enganchara" con la droga muy en serio. Después se emparejó con Joe Guy, un trompetista muy aficionado a la heroína y con el que Lady organizó banda y giras. Entonces ganaba mucho dinero (algo así como mil dólares semanales). Y luego vino la muerte de mamá y la guerra: algunas fiestas de despedida a los soldados en el Famous Door, algunos viajes en tren o en avión o en bus a cantarle a las tropas, la grabación de "Travelin' light" con la banda de Paul Whiteman.

Un tratamiento para sacudirse de la droga en un sanatorio privado de Manhattan fue el comienzo del fin. Los federales la habían descubierto y no tardarían en apresarla.

LAS COMPRAS DE JOHN LEVY

Una noche de mayo de 1947, luego de actuar en el Onyx Club, fue arrestada junto a Joe Guy en el Hotel Grampion. A ella la llevaron hasta Filadelfia, le siguieron juicio y la condenaron a un año de prisión. Nunca más supo de Joe Guy. En el Reformatorio de Mujeres de Alderson, en West Virginia, Lady trabajó en una granja, cuidó chanchos, estuvo castigada en una celda oscura, fue interrogada y finalmente la dejaron libre cuando había cumplido diez meses de cárcel. Su amigo Bobby Tucker la recogió en la estación de trenes de Newark y la preparó para un concierto en el Carneggie Hall de Nueva York. Cerca de cuatro mil personas aplaudieron las 34 piezas que esa noche cantó Lady Day. El último tema de la velada: "Strange Fruit".

John Levy, dueño y administrador del Ebony Club, la aceptó en su local. Y también la compró: joyas, abrigos de visón, vestidos, un departamento amoblado, un auto con chofer, una cama redonda igual a las que salían en las películas de Billie Dove: "Hasta empecé a pensar que algún día podría llegar a ser feliz, lo cual, como de costumbre, resultó fatal". En Broadway, Lady consiguió un contrato millonario, pero su voz maltrecha y las habladurías de los diarios no la perdonaron. Levy la entregó a los federales por lo de la droga, para protegerse él, y Lady fue absuelta después de un engorroso juicio que hizo deleite de las revistas del corazón.

Su salud era un desastre. A pesar de todo, Lady se reencontró con Louis Mackay en Detroit. Estaba sola y no tenía dinero. El la quería de verdad. Se casaron. Pero ya nada sería como antes. Pocas actuaciones, mucho licor, mucha televisión, algo de heroína. Su viaje a Europa en 1954 fue casi una despedida.

–Un cantante no es como un saxo, aunque a veces la gente actúa como si lo pensara. Si no suenas bien, no puedes salir a comprar unas lengüetas nuevas, darles formas y colocarlas. Un cantante sólo es una voz, y una voz depende exclusivamente del cuerpo que Dios te ha dado.

La apresaron nuevamente en 1956, y los periodistas se acordaron de ella: "¿Otra vez, Eleanora Holiday?". Quedaban todavía algunas presentaciones, uno que otro disco, una recaída fatal en el verano de 1959:

–¿Quién puede saber qué desvíos nos esperan a la vuelta del camino? ¿Otro juicio? Seguro. ¿Otra cárcel? Tal vez. Pero si has vencido el hábito una vez más y le has dado una patada a la pantalla del televisor, ninguna cárcel de esta tierra podrá inquietarte demasiado. •

Francisco Mouat

"La hoguera de las vanidades" al cine

La hoguera de las vanidades, la ya famosa primera novela del norteamericano Tom Wolfe, el mismo que hace un tiempo dijo que la novela estaba acabada como género, será llevada al cine próximamente. Dirigida por Brian de Palma (*Vestida para matar*, *Caracortada*, *Los intocables*, *Doble de cuerpo*, *Estallido mortal*) y con guión de Michael Christopher, autor de *Las brujas de Eastwick*, es bien probable que la película tenga un éxito de taquilla similar al que ha tenido la novela, que en casi todos los países donde ha circulado (incluido Chile) figura desde su aparición en los primeros lugares de venta. •



Raymond Chandler

Otro poco de Philip Marlowe

Al cumplirse exactamente treinta años de la muerte de Raymond Chandler –el famoso gestor de la novela negra e inventor del también célebre detective privado Philip Marlowe–, el aniversario parte de una manera bastante peculiar: con la publicación de su última e inconclusa novela *The Poodle Springs story* (*La historia de Poodle Springs*), pero no tal cual la dejó Chandler al morir, sino que completada por Robert Parker, otro escritor norteamericano de novelas policiales.

A Parker se le ha vinculado con la tradición de la novela policial de la costa oeste de Estados Unidos, donde descollaron Dashiell Hammett y el propio Chandler, y gracias a su aporte se podrá saber cómo le fue a Philip Marlowe en su matrimonio con la hija de un millonario. Claro que los fanáticos de Raymond Chandler –que los hay– miran con sospecha esta nueva publicación, sobre todo porque sólo el primer capítulo le corresponde a su autor original y los nueve restantes al co-escritor. "Esperemos que Parker no convierta a Philip Marlowe en un personaje de cartón piedra, o en un personaje de novela, lo cual sería todavía peor", señaló un lector argentino al saber que la versión en castellano de *La historia de Poodle Springs* sería publicada próximamente en su país por la editorial Emecé. •

MUSICA

En la ola del eclectismo



***Lo crudo y lo cocido*. Por Fine Young Cannibals. EMI Odeón. 1989.**

Al grupo Fine Young Cannibals es fácil ubicarlo en los programas musicales para jóvenes que los canales de televisión transmiten de preferencia los fines de semana: ahí ya empiezan a exhibir asiduamente el video-clip del reciente éxito del conjunto, un tema de corte bailable (como corresponde a este tipo de éxitos) que se llama "She drives me crazy" ("Ella me vuelve loco"). Alternativamente se difunde el sub-éxito de los Cannibals: "Good thing" ("Buena cosa"), una canción muy buena de raigambre soul que es de algún modo la excepción a una regla de oro de los productores discográficos: elegir –de entre la docena de temas de un long-play– los más insulsos para efectos de la promoción masiva por televisión.

Lo crudo y lo cocido es el segundo álbum de Fine Young Cannibals –a pesar de que el grupo se formó en 1984– y se sitúa en la cresta de esa ola de eclectismo que parece animar las grabaciones de los conjuntos actuales: adopción de ritmos variados que han estado dando vuelta todos estos años; combinación en estudio de diversos registros musicales y sociales. (Un ejemplo: el reggae, un ritmo que originalmente sirvió de base a temas a todas luces subversivos, hoy se programa –todo lo regulado que se pueda– en discotecas de moda y en recitales apadrinados por las transnacionales de las bebidas *cola*).

Aunque todos los integrantes de Fine Young Cannibals se alimentaron en su momento de la fermentación callejera del punk británico de fines de los años setenta, es poco lo que hay de canibalismo punk en la cinta. Es más, nada hay de crudo o de salvaje en esos temas pop que se presentan no sólo cocidos sino que aderezados según evidentes recetas de alta cocina musical para gente educada. El resultado es, si se quiere, intachable: todo está en su lugar, una gran riqueza de sonidos y ritmos de batería programada se entretejen con la voz de Roland Gift –casi siempre en falsete–. El mayor problema es que –escuchando *Lo crudo y lo cocido*– uno reconoce la mitad del tiempo el inefable sonsonete acústico que predomina al recorrer el dial de las radios FM. Incluso hay algunos temas donde –evidenciándose en gran parte un riesgo musical– en los estribillos se vuelve al rentable cobijo de los ganchos comerciales pop, trabajo de escalamiento que ha llevado a los Cannibals a la cúspide del *Billboard*, ahí donde resplandecen los discos de oro.

Los Fine Young Cannibals –que en 1986 editaron un primer álbum homónimo– sustentan su posicionamiento actual en la inolvidable estampa de su vocalista Roland Gift: un inglés negro y de rasgos asiáticos que rara vez saca la voz en su registro natural, pero que cuando lo hace demuestra que podría cantar todo el repertorio de Tom Jones sin mayores problemas. • **R.M.R.**

TELEVISION

La bondad es más fuerte

***J.J. Starbuck*. Corporación de Televisión de la Universidad de Católica. Domingo, 18 horas.**

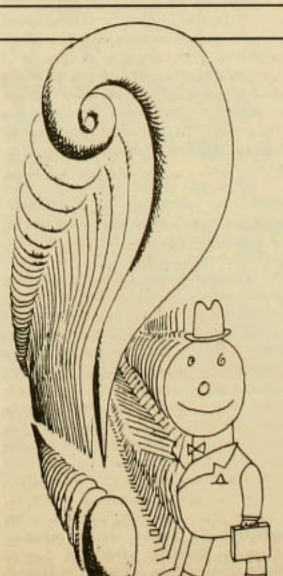
Dale Robertson, un viejo actor de reparto en series mínimas y huecos desdeñables, debió sentir que tocaba el cielo con las manos cuando los productores de *J.J.* (léase Yei Yei) *Starbuck* dieron con su rostro campechano adornado por imponentes bigotazos y lo lanzaron al estrellato.

Sí: la satisfacción le brota por todos los poros: Robertson está contento. Se siente a sus anchas en el papel del millonario texano que anda sembrando el bien en este mundo dejado de la mano de Dios, pues de eso se trata esta serie, incluida en la sosa programación dominical del canal católico: Yei Yei, en su convertible ornamentado por dos cuernos de vacuno, recorre el país en busca de jovencitos descarriados o damas en apuros, con la voluntad de un Quijote y la infraestructura de un Rockefeller. Puede ser reformar a un joven delincuente, levantar a un alicaído equipo de fútbol, hacer de tutor de un niño huérfano o salvar a una mujer de una falsa acusación. No debe extrañar, entonces, que no sean las lanzas, las espadas o las pistolas sus armas para derrotar el mal, sino la bondad, la persuasión, el buen criterio y la sabiduría aprendidos de sus antepasados.

Yei Yei, en sus largos viajes por las soleadas carreteras de Texas y sus alrededores, se acompaña con sus pensamientos y recuerdos: "Mi padre me enseñó que hay dos clases de deudas: las que contraes de tu bolsillo y las que contraes de tu corazón"; "las guerras se ganan finalmente con caridad"; "a veces es difícil distinguir entre el amor y los celos". (Hay más).

A pesar de que en los últimos capítulos de la serie son perceptibles algunas concesiones a los gustos del mercado –se introdujo a un ayudante que pone la nota de humor y ambos han debido enfrentar situaciones más escabrosas–, las edificantes aventuras de Yei Yei son un encendido alegato contra la creciente violencia que se vierte sobre los adictos a la pantalla chica.

Para aquellos padres y apoderados que claman contra la perniciosa influencia que la nefasta exhibición de detectives, drogadictos, he-mans, rambos, skeletors, monstruos diversos y guerreros variopintos ejerce sobre los tiernos infantes expuestos a ella por la desidia de adultos que se desembarazan de los cuidados debidos a las almas en formación con el recurso de encender la televisión, esta serie debe actuar como un bálsamo maravilloso que restaña los hectólitros de sangre que día a día engrosan el índice de mortalidad televisiva.



Yei Yei, con su prominente panza de hombre próspero, su sombrero texano, su texana corbata de lazo y su acento texano (ésta es una suposición, pero, realmente, no hay otra explicación para el característico sonsonete de la voz que dobla al personaje), es un nuevo modelo de héroe americano, sensible, bondadoso, dueño de un sólido sentido común y, por fortuna, multimillonario. Y algo más: como el Llanero Solitario, su ilustre predecesor en la senda del bien anónimo, Yei Yei nunca está cuando lo buscan para agradecer sus favores. Sólo que, en lugar de montar en Silver, instala su corpachón al volante de su blanco convertible y se va, filósofo, a reflexionar por los caminos de asfalto y de la vida. •

Rodrigo Pinto

Especialidades Semanales
CHAMPIGNONES



Hasta Jueves 22 de Junio

CHAMPIGNONES FARCIES $350.-
CREMA DE CHAMPIGNONES AL JEREZ $450.-
CANAPE DE CHAMPIGNONES $600.-

ERIZOS



Viernes 23 al 29 de Junio

ERIZOS TIBIOS SOBRE SUAVE SALSA DE PIMIENTA ROSA $550.-
ERIZOS EN SALSA DE CREMA Y FINAS HIERBAS $780.-
ERIZOS A LA COCOTTE PREPARADOS EN JUGO DE CARNE NATURAL Y HUEVO $880.-

Restaurant Chez Louis
DOMINGO ALMUERZO Y CENA
CENAS DIARIAMENTE
Av. Las Condes 9177 Fono: 2294175

Contaminación atmosférica

La muerte lenta en Santiago

En Santiago de Chile, cada vez que un adulto respira (y lo hace dieciséis veces por minuto estando en reposo) inhala, inevitablemente, medio litro de aire cargado de partículas cancerígenas, gases irritantes y monóxido de carbono.

No se puede dejar de respirar. Ese es un acto vital. Pero los aproximadamente 11.500 litros de aire que cualquier persona aspira diariamente son hoy veneno para cuatro millones de santiaguinos. Esa es la paradoja.

Como si el smog en Santiago fuera asunto de este invierno no más, como si no lleváramos más de diez años observando cómo esa nube color ratón se esparce por la ciudad, como si nunca se hubiese contado con la experiencia de lo ocurrido en otros países, la semana que pasó las autoridades se mostraron decididas por primera vez a tomar "drásticas medidas" nunca antes anunciadas. Medidas de emergencia, se entiende, porque las de largo plazo, esas que de haberse puesto en marcha en los años que pasaron habrían impedido llegar a la situación actual, apenas se vislumbran.

La decisión –suspender en un 50 por ciento la locomoción colectiva entre las diez de la mañana y las cinco de la tarde, restringir en un 20 por ciento la circulación de vehículos particulares y paralizar actividades en las 50 industrias más contaminantes– se tomaría si las partículas en suspensión (uno de los elementos contaminantes de nuestro aire) superaran el nivel de 500. En caso de que sobrepasaran las 650, las restricciones serían mayores, incluyendo el feriado escolar. No se ha llegado aún al punto de tomar estas medidas, pero en los días previos a su anuncio (el viernes 9, exactamente) una de las estaciones medidoras, la del Parque O'Higgins, había alcanzado a marcar el nivel peligroso.

Que hasta ahora la barrera prefijada no se haya superado, no quiere decir nada. Sin alcanzar esos niveles que el gobierno definió como "críticos" para tomar sus "drásticas medidas", el smog es ya problema de salud pública de primera magnitud y los índices que exhibe, evidentemente alarmantes.

PULMONES ENNEGRECIDOS

Santiago es la tercera ciudad más contaminada del mundo en cuanto a aire. Eso desde un punto de vista cuantitativo, porque de acuerdo a mediciones cualitativas (al grado de peligrosidad de los elementos contaminantes) se ubica nada menos que en el primer lugar. Así lo dictaminó el experto japonés Hiroshi Kiwi, del Fukuoka Environmental Research Center.

La conclusión de este científico no debiera sorprender. En Santiago las consecuencias del aire poluto se están evidenciando de un modo irrefutable. En el Hospital Calvo Mackenna, según denuncia su propio director, las camas están llenas de niños aquejados por enfermedades broncopulmonares y el promedio de consultas diarias por la misma causa es de 600. Las instalaciones no dan abasto.

En el Roberto del Río, autopsias de lactantes muertos develan pulmones ennegrecidos en guaguas de dos años. "Los ganglios y el epitelio, que debieran ser de un color blanco nácar, si no son negros están grises y con carboncillo a causa de las partículas contaminantes", reveló el viernes pasado el director de ese centro asistencial, doctor Osvaldo Danús.

Según estadísticas de la Comisión de Ecología y Medio Ambiente del PPD, entregadas por el doctor Guido Girardi, "uno de cada tres niños que viven en Santiago sufre de bronquitis obstructiva; se realizan 300 mil consultas por sobre los promedios normales por infecciones respiratorias agudas en invierno; y vivir en la capital equivale, de acuerdo con estudios realizados, a fumar entre 10 y 20 cigarrillos diarios". Agrega que en Santiago hay veinte veces más sustancias mutagénicas (potencialmente cancerígenas) que las observadas en las ciudades más industrializadas del mundo. Esto último se corrobora con el reciente informe dado a conocer por el bioquímico Lionel Gil, de la Universidad de Chile, quien, tras un año de experimentación, concluyó que el aire de la urbe metropolitana contiene siete agentes tóxicos (conformados por hidrocarburos policíclicos aromáticos) "que tienen la capacidad potencial de producir o inducir cáncer en los seres vivos".

El único estudio existente que compara la incidencia de enfermedades en Santiago en relación a otra ciudad con similares condiciones climáticas (Los Andes), con el fin de determinar la real influencia del smog en el aumento de enfermedades respiratorias, permanece por ahora en reserva. Lo realizó un equipo encabezado por el doctor Roberto Belmar, por encargo de la Intendencia y como parte de un proyecto que financió el BID para estudiar la contaminación de Santiago. Cauto, Belmar dijo a APSI que no daría a conocer los resultados de su trabajo hasta la próxima semana. Sin embargo, fuentes allegadas a la Intendencia, que tuvieron acceso al informe, contaron que las conclusiones eran "alarmantes". Según estas mismas fuentes, el informe señalaría que el "riesgo relativo" de contraer enfermedades respiratorias y conjuntivitis se-

Luis Velocci



ría cuatro veces mayor en Santiago que en Los Andes. Otras fuentes, que también conocieron el estudio, hablan de "diez veces mayor". El hecho, en todo caso, es que la incidencia del smog en el aumento de este tipo de enfermedades habría quedado comprobada.

Los que, como el ex ministro de Transportes, general Jorge Massa, gustaban afirmar que el smog capitalino era principalmente suciedad ("mejor llamarle *fog*", dijo el año pasado) van a tener que hacerse a la idea de comprarse una mascarilla.

LIMITES PATOLOGICOS

Emplazada en un valle cerrado, donde se observan frecuentes fenómenos de inversión térmica y sistemas de vientos débiles de suroeste a sur que aplastan la masa de smog contra las montañas, la capital de Chile no está ubicada en un buen sitio para desplazar fácilmente fuera de sus márgenes las sustancias ponzoñosas que día a día arrojan al aire vehículos diesel y bencineros, industrias ubicadas en el área, calles sin pavimentar, y chimeneas y salamandras particulares, por nombrar las principales fuentes emisoras.

Por ello, las medidas para evitar las emisiones contaminantes debieran ser, en esta ciudad, tremendamente estrictas. Sin embargo, ni las normas legales ni las recomendaciones técnicas para eludir la polución se han hecho cumplir, se carece hasta ahora por completo de programas a largo plazo y los santiaguinos ha debido contentarse, cada invierno, con medidas paliativas y de dudosa eficiencia como la restricción vehicular sólo en el centro de Santiago o nuevos tubos de escape en las micros que ahora, en vez de lanzar el chorro negro hacia el suelo lo lanzan hacia el cielo. Cuestión de matices.

Así, día a día y con efecto acumulativo, salen de las fuentes emisoras contaminantes "primarios" (como monóxido de carbono, dióxido de sulfuro, y otros compuestos), los que a su vez se transforman en la atmósfera, dando origen a nuevos contaminantes llamados "secundarios" (ozono, ácido nítrico, ácido sulfúrico, etcétera).

Según el doctor Hernán Sandoval, miembro de la comisión de Salud Pública del Colegio Médico, síntomas como picazón en los ojos, sequedad, irritación de la garganta, carraspera y sensación de obstrucción en el pecho que muchos capitalinos sienten en los días críticos, son producto "de la acción directa de irritantes químicos de las vías respiratorias, como el anhídrido sulforoso, los vapores de nitrógeno y el ozono". En Santiago, explica, "todos estos contaminantes, sobrepasan en algún momento del año, y a veces por varios días, los niveles de tolerancia biológica, alcanzando límites patológicos que llevan a la enfermedad".

Estos irritantes posibilitan la alergia, lo que se traduce en asma (de allí el aumento, cercano al 25 por ciento, de los casos de asma en Santiago) y también lesionan la mucosa del aparato respiratorio, facilitando la acción de virus y bacterias. Por eso han aumentado las enfermedades broncopulmonares. Los grupos más vulnerables son los niños menores de cinco años y los ancianos.

Sin embargo, a juicio de Sandoval –y en eso coinciden prácticamente todos los especialistas– "el problema más grave de Santiago no son estos

gases, sino las partículas".

Se refiere a las partículas respirables en suspensión que flotan en el enrarecido aire santiaguino y a las que se encuentran en los hidrocarburos aromáticos polinucleados. Estas, además de actuar como irritantes, tienen propiedades tóxicas propias. "Se ha demostrado, por ejemplo, que son capaces de producir inmunodeficiencia a nivel del aparato respiratorio e, incluso, generalizada, lo que tiene efecto sobre las enfermedades infecciosas transmisibles, como la hepatitis, la fiebre tifoidea y la tuberculosis. Hay también partículas cancerígenas, que en el largo plazo pueden producir un aumento de la enfermedad y mortalidad por cáncer al pulmón". Conllevan el riesgo, también, de provocar malformaciones congénitas y, a larguísimo plazo, mutaciones genéticas.

Pues bien. Estas partículas están permanentemente sobre la norma considerada aceptable (150 mg/m^3) en los meses de invierno, llegando en ocasiones –como ocurrió en estos días– a concentraciones hasta tres veces superiores a lo aceptado (500 mg/m^3).

Ha sido el aumento de estas partículas lo que ha llevado hoy a las autoridades a anunciar sus "drásticas medidas". Sin embargo, resulta increíble constatar que, durante años, éstas no se midieron y que hasta el día de hoy se las considera aparte y no se las incluye como un factor de la calidad del aire para esas calificaciones de "bueno", "regular", "malo", etcétera, con que se le muestra a la población en los diarios y "oficialmente" el estado de aire que respiran.

Tan sólo a partir de la instalación, el año pasado, de cuatro medidores (financiados con el dinero del BID) se empezó a tomar el pulso regularmente a la concentración de partículas en Santiago. Tuvo que pasar casi una década de contaminación para que esto se hiciera. Y nada asegura que en años anteriores no nos hayamos enfrentado –sin saberlo– a niveles de contaminación tan peligrosos como los que los que hoy se temen.

MICROS PELIGROSAS

Los motores diesel, con los que funcionan el 95 por ciento de las micros de la capital, son la principal fuente emisora de estas partículas respirables. Según un estudio de la Universidad de Chile, el 70 por ciento de estas partículas, que pueden penetrar hasta en los alveólos pulmonares y demorar años en ser expelidas por el organismo humano, son lanzadas al aire desde los tubos de escape de la locomoción colelctiva metropolitana.

En Santiago hay cerca de doce mil buses, quince mil taxis y cinco mil colectivos. Esto, además de los 450 mil automóviles (la mitad del parque automotor nacional, cifra que ha aumentado, en el último año, en un 15 por ciento).

Lo de los motores diesel no sería problema si éstos fueran de buena calidad. Pero no se dan ninguno de los tres factores. La mayor parte de los motores son viejísimos, no se cuenta con ningún tipo de filtro y el diesel es tan malo que la Armada, por ejemplo, no lo usa: importa otro mejor.

A principios de este año, para eliminar del radio urbano las máquinas más contaminantes, se decretó el retiro de circulación de todas aquéllas cuyo motor fuera anterior al año 1967. Sin embargo, el mismo Jorge Villavicencio, presidente del Consejo Superior de Transporte Terrestre (que agrupa a 7.500 empresarios del rubro), reconoció en la prensa que cerca de 600 transportistas siguen sacando por las noches sus vehículos prohibidos, sin que hasta ahora nadie los haya sancionado. Aunque declaró no estar de acuerdo con este proceder, planteó que la actitud de los infractores se debía a que "llevan cuatro meses esperando un préstamo de un millón de pesos que les prometió el gobierno para renovar sus máquinas".

Raúl Omar Turres, ecólogo coordinador de la red ecológica anti-smog (ésa en que están los scouts y los hermanos franciscanos), acusa: "Hay en circulación por lo menos mil buses que tienen más de 23 años y que debieran estar fuera de uso. Además hay siete mil motores usados de los cuales dos mil fueron dados de baja por el ejército alemán y traídos a Chile como chatarra".

APSI tuvo acceso al presupuesto de arreglo de motor de una de las tantas micros que circulan por la ciudad. El costo de reparación ascendía a un millón setenta y dos mil pesos. Un motor nuevo cuesta cerca de dos millones. Tal es el nivel de deterioro.

Las revisiones técnicas –ya quedó clarísimo– fueron siempre un buen *bluff*. Cuando, durante este año, el Ministerio de Transportes se decidió a fiscalizar las plantas revisoras de microbuses, tuvo que cerrar cinco de las siete que funcionaban en Santiago. Por "irregularidades", se dijo.

Resulta obvio que urge buscar combustibles menos contaminantes que el diesel o, al menos, modernizar los motores en uso. Hasta ahora, el gobierno jamás ha dado una directriz al respecto. Recién a partir de este mes se pondrá en marcha un plan piloto para llegar a determinar qué combustibles resultan adecuados para la tarea requerida y cuál sería el costo de conversión del parque de locomoción colectiva actual a esos nuevos métodos. El proyecto, financiado también por el BID, implica que durante seis meses correrán por Santiago buses "de prueba" funcionando respectivamente con gas licuado de petróleo, metanol, gas natural comprimido, gasolina sin plomo y convertidores catalíticos diesel con sistema de trampas catalíticas oxidantes.

Esta experiencia es el lógico paso previo a diseñar una política. No haberla realizado antes implica, por cierto, un retraso en cualquier decisión encaminada a buscar soluciones de fondo. De hecho, los resultados de este estudio no estarán listos sino hasta marzo del próximo año. De aquí hasta entonces habrá que contentarse con soluciones transitorias. La tarea final, y la costosa inversión, correrán por cuenta del próximo gobierno.

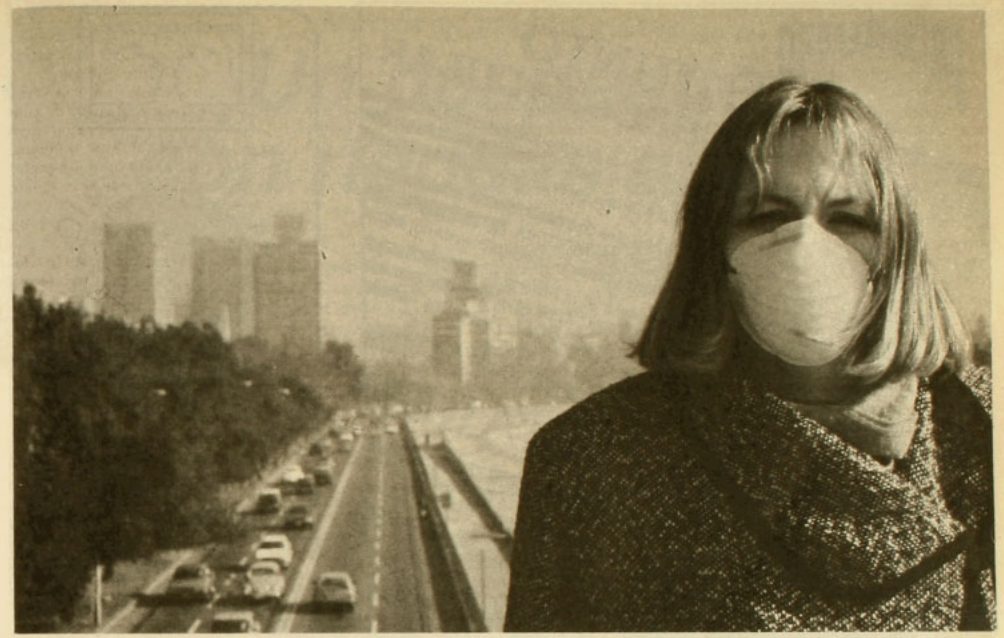
Este, además, tendrá que hacerse cargo de otras propuestas que surgen al respecto. Como el casi unánime acuerdo en los sectores técnicos acerca de la necesidad de racionalizar el transporte urbano santiaguino. Su absoluta arbitrariedad, además de contaminar, produce congestiones viales y favorece los accidentes de tránsito.

UN ESCANDALO

"La libertad de recorrido para el transporte colectivo", acusa Víctor Hugo Gac, presidente de la Confederación General del Transporte Terrestre (que agrupa a cerca de ocho mil conductores) ha llevado a una desenfrenada competencia. Veinte líneas que antes no ingresaban al centro de Santiago ahora sí lo hacen. Es necesario ponerle un techo al parque de locomoción colectiva y volver a fijar los recorridos.

Hay absurdos increíbles: el 80 por ciento de las líneas que hoy existen duplican en algún tramo al metro y mil buses por hora pasan en los dos sentidos por la Alameda, sobre él, semi vacíos en las horas de menor congestión.

"Se trata de un sistema de transporte excesivo, anticuado y redundante", acusa el médico siquiatra Otto Doerr, quien se ha ocupado de estudiar el problema de la contaminación, "lo que también se refleja en la participación



que tiene en Chile la locomoción colectiva en las muertes por accidente". Convencido, muestra cifras: "De 358 muertos por accidentes de tránsito en Santiago en 1987, 270 correspondieron a la locomoción colectiva. Esto implica, en cinco años (en relación con las cifras de 1983), un aumento del 25 por ciento en la participación del transporte urbano en las muertes por accidente. Es un escándalo si consideramos que, por ejemplo, en todo Estados Unidos durante 1984 se registraron 38.000 muertos por accidente, y sólo 46 correspondieron a responsabilidad de la locomoción colectiva".

Con diversos argumentos, diferentes sectores concuerdan en la necesidad de una mayor racionalización. Fuentes ligadas con la Intendencia Metropolitana incluso se refirieron a las ganas de establecer una red de control fiscal o municipal que cuente con talleres y mecánicos capacitados, sistema de certificación de repuestos, cursos para choferes, en fin. "Soy partidario de la economía social de mercado", señaló un funcionario gubernamental relacionado con el tema del smog, pero estoy convencido ahora, con esta contaminación horrible, que aunque el sector privado puede hacer las cosas, no es bueno dejarlo sin control. Esto es un desastre".

En cuanto a los vehículos particulares –responsables del 84 por ciento del monóxido de carbono que se respira en Santiago–, sería deseable que contaran con convertidores catalíticos, que filtran este gas.

Sin embargo, no están habilitados para usarlos, pues los autos nacionales usan bencina con alta concentración de plomo, que rompe estos artefactos filtradores.

El plomo, que se utiliza como sustancia antidetonante, es un elemento sumamente tóxico, prohibido en la gasolina de los países desarrollados y capaz de interferir –si se encuentra en el ambiente en grandes concentraciones– en el desarrollo del sistema nervioso central de los niños.

Por ahora, se estima que las concentraciones de plomo en el aire santiaguino son bajas y que eliminar este mineral no es una prioridad. Aún así, hay quienes estiman que sería útil pensar desde ya en un plan de cambio de gasolina. La necesidad de planificar ahora, obedece a un cálculo muy simple: demorará diez años renovar el parque automotor (para adaptarlo a bencina sin plomo) desde el momento en que ello se decida.

Por cierto, también se hace indispensable fiscalizar la emisión de contaminantes de las industrias y de las chimeneas y salamandras. Se calcula, por ejemplo, que el consumo de leña en Santiago ha aumentado en más de 100 veces entre 1980 y 1987, debido, entre otros factores, al cambio de sistema de calefacción y al alto costo de las tarifas de invierno de Chilectra.

La sustitución de buses por *trolleys*, la necesidad de planificar el caótico crecimiento urbano de la capital creando nudos comerciales alternativos al centro, la reubicación de las industrias contaminantes fuera del valle de Santiago, y el fomento del uso de la bicicleta, son algunas de las medidas que, desde diversos sectores, se esgrimen para el mediano y largo plazo.

La tarea y el cuantioso gasto que esta "inversión en salud" va a significar, quedará como buen lío a enfrentar por el próximo gobierno, heredero de tan larga desidia.

Mientras tanto, los santiaguinos tendrán que seguir respirando irremediablemente sus 1.500 litros diarios de veneno. •

Milena Vodanovic

CAFE del CERRO

JUNIO ESPECTACULAR



Lunes 19 al Martes 20
PEDRO Y PABLO
(La Marcha de la Bronca)

Miércoles 21
NORMA MEDINA
Canto Nuevo - Latinoamericano

Jueves 29 al Martes 4
LUIS BORDA + Trio
Música Contemp. Argentina

JUEV. 22 AL MAR. 27 DE JUNIO

AMELITA BALTAR

De Piazzolla a hoy

Trasnoches:
FELO Y NENE
Desde las 00:45 Horas.

Ernesto Pinto Lagarrigue 192 Fono: 778308

Cía. Teatro Chileno

PRESENTA

ANIVERSARIO



De FERNANDO CUADRA
Con: *GABRIELA MEDINA*
CESAR ARREDONDO

TEATRO CONVENTILLO 2
BELLAVISTA 173 • Fono: 774164
Martes a viernes 20.00 hrs.
Sábado 20.00 y 22.30 hrs.
Domingo 18.30 hrs.

CINE ARTE NORMANDIE

Desde el lunes 5 de junio

DE MAO A MOZART

Un film de Murray Lerner
con: Isaac Stern y David Golub
Todo espectador. Educativa

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 hrs.:

Entrada general $350. Estudiantes y 3ª edad $250. Miércoles precio único $200

CINE ARTE PARA AMIGOS

Se inicia nuevo periodo de inscripción para obtener el ***Carnet de Amigo*** del *Cine Arte Normandie* y *Cine Arte Viña del Mar*. El cual permite la entrada rebajada en ambos cines y liberada a los Ciclos Matinales que se realizan domingo por medio, en el Cine Arte Normandie.

CINE DE TRASNOCHE
A las 0,15 hrs.
Vi. 23 y Sá. 24 de junio
LA MAÑANA SIGUIENTE
de Sidney Lumet
con: Jeff Bridges y Jane Fonda
Mayores de 18 años

Alameda 139 • Fono: 392749

ICTUS Presenta:

La noche de los VOLANTINES

De ICTUS y Marco A. de la Parra

CON:
JOSE SECALL
MARIEL BRAVO
HECTOR NOGUERA
PAULA SHARIM
EDGARDO BRUNA

Dirección:
NISSIM SHARIM

De Martes a Sábado a las 19:30 hrs.

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349
Fono: 391523

---

espaciocal

presenta

Lu. 19 al Mi. 21
HIGHLANDER
EL ULTIMO INMORTAL
de Russel Mulcahy

Ju. 22 al Mi. 28
BUSQUEDA FRENETICA
de Roman Polansky

En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 , 22.00 hrs.
Vi. y Sá.: Trasnoche a las 24.00 hrs.

GALERIA,
Martes 20 de junio
EXPOSICION DE GRABADOS
"DESIGUALDADES"
de María Teresa Williams
=Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326 - 485504

Mercado del automóvil en Chile

Un despegue con riendas cortas

El nerviosismo de los potenciales compradores de automóviles parece ser mayor que el de los vendedores. Algo husmean los primeros que afecta sus expectativas y los lleva a pensar en cambios eventuales que bloqueen las posibilidades de acceder al auto de sus sueños. Y algo saben los vendedores de lo que viene como para que se muestren tan tranquilos, sin que nada los perturbe, ni siquiera las recientes medidas de ajuste destinadas a frenar el ritmo de crecimiento de la economía (APSI 308).

No es que los empresarios del sector –importadores y armadores– estén obnubilados por el crecimiento espectacular de las ventas en los últimos meses, con un incremento del 103 por ciento en el primer cuatrimestre del año en comparación con igual período del año pasado; o que estén desenchufados de los acontecimientos ajenos a este mercado. Lo que pasa es que sencillamente están cautelosos y confiados de que no habrá cambios que afecten el comportamiento global de la economía y, por lo mismo, el negocio podría seguir desenvolviéndose con normalidad.



Archivo APSI/ A. Hoppe

El gran temor de importadores y armadores es a los impuestos, a los tributos que las futuras autoridades de gobierno le puedan aplicar a la comercialización de automóviles nuevos. Lo reconocen con cierta resignación porque en el fondo ya están curtidos de recibir golpes de este tipo, sobre todo en tiempos de crisis cuando el fisco se ve urgido por hacer caja. Por otra parte, estos empresarios dicen que en Chile sigue muy arraigada aquella apreciación de que el automóvil es un artículo suntuario al cual se lo puede estrujar con impuestos de todo tipo.

Al margen de este temor –que por lo demás es un síntoma generaliza-

El fantasma tributario

Pese a la alta sensibilidad que manifiestan los empresarios en vísperas de definiciones políticas cruciales, los del rubro automotor no parecen estar tan alarmados por los cambios que eventualmente pudieran afectar el desenvolvimiento de la economía. De un encuentro organizado por APSI, el martes pasado, surgieron las siguientes opiniones formuladas por un grupo de altos ejecutivos del sector en torno a las perspectivas para el corto y mediano plazo:

Gianfranco Zecchetto, gerente comercial de Lada Chile: "Creemos que el crecimiento debiera mantenerse para llegar a un cierto equilibrio o estabilización hacia fines de año. El próximo año, con un gobierno distinto del actual, estimamos que lo nuevo que podría enfrentar el sector nuestro es un cambio en las normas tributarias. Por supuesto que estamos en desacuerdo con esto y esperamos que los eventuales impuestos no sean tan excesivos como para atentar contra el normal desarrollo de este mercado".

Jaime Riesco, gerente de planificación de Toyota Chile Ltda.: "En cuanto al futuro, nuestra visión es que algún cambio tendrá que producirse. Si viene un gobierno de oposición al actual, seguramente se tomarán medidas para combatir la pobreza y por lo tanto de alguna parte tendrán que salir los fondos para cumplir con esa tarea. En la oposición se está hablando de un fondo social que a lo mejor lo financian con más impuestos. Esperamos que éstos no sean muy significativos como para afectar el mercado. Algunos cambios se van a producir, sin duda, pero yo diría que no debieran ser tan grandes como para que afecten el desarrollo de nuestro sector".

Iván Silva, gerente de la división automotriz de Nissan Cidef: "A mí me parece que cualquier cambio en la política automotriz debe considerar una visión global del desarrollo económico del país que esté por sobre los intereses de armadores e importadores. Creo que la discusión debiera centrarse en cómo vamos a considerar al automóvil, si como un artículo de prime-

Gianfranco Zecchetto



Jaime Riesco



do que afecta a la mayor parte de los empresarios de este país–, los vendedores de automóviles han tenido que responder a la fuerte presión del mercado en los últimos meses. El espectacular crecimiento de las ventas entre enero y abril de este año, según los entendidos, obedece a la fuerte expansión que en este mismo período tuvo la economía y a un factor de expectativas: el temor de que en el futuro próximo se produzcan cambios que terminen por elevar los precios está llevando a los potenciales clientes a caer en la tentación de apurar la compra de vehículos.

Hoy día la moda en la clase media baja (y no tan baja) es vender el autito viejo, tomar un crédito a 36 meses y comprarse un Lada. En los sectores altos, en cambio, se opta por modelos tecnológicamente más avanzados (con carburación computarizada, por ejemplo) y "los viejos" aprovechan la ganga de comprarle un jeep o una camioneta *pick up* –que tiene las comodidades de un auto– a sus hijos jóvenes. Estos dos tipos de vehículos salen comparativamente más baratos porque los compradores (generalmente empresarios) los incluyen dentro del giro de sus negocios y descuentan el IVA. O sea que, en la práctica, se ahorran un 16 por ciento del precio de mercado.

En el primer cuatrimestre de 1989 se vendieron 27.518 vehículos, cifra superior en 103 por ciento a las ventas de similar período del año pasado, que alcanzaron a 13.562 unidades. De estos totales, las ventas de automóviles corresponden a 16.397 y 6.344 unidades en los respectivos cuatrimestres. Esto significa que, en concreto, las ventas de automóviles aumentaron en 153 por ciento. Otro rubro de importante incidencia en las ventas totales de vehículos es el de utilitarios, cuya cifra de venta en los primeros cuatro meses de 1989 fue de 11.211 unidades, suma superior en 55,3 por ciento a la registrada en igual período de 1988, cuando se vendieron 7.218 unidades.

¿Será por esto que los empresarios del sector están tan optimistas? No cabe duda que sí, porque si el año pasado vendieron 56.197 automóviles, este año esperan subir la cifra a 75.000 u 80.000 unidades, lo cual implicaría un aumento aproximado del 40 por ciento en las ventas, en el lapso de un año.

CRECIMIENTO RETARDADO

Fernando Sagredo, consultor privado del rubro automotor, sostiene que "la cifra normal de ventas en un mercado como el chileno es de 60.000 unidades, la cual corresponde a una tasa de crecimiento de la economía de entre cuatro y cinco por ciento". Sin embargo, agrega, "como la tasa de crecimiento para este año se calcula en por lo menos un seis por ciento, esas 75.000 u 80.000 unidades que se proyecta vender en 1989 también están dentro de lo normal porque se trata de cifras compatibles con el ritmo de crecimiento global de la economía".

Por ese motivo Sagredo advierte que "no hay que caer en el simplismo de sostener que estamos frente a

ra necesidad (tal como ocurre en cualquier parte del mundo) o como un producto suntuario. Desde luego, los gobernantes debieran considerar la opinión de nosotros, los afectados, para que no se sigan cometiendo aberraciones en las normas que regulan este mercado".

José Miguel González, gerente general Maco S.A.: "Me parece a mí que hay consenso en el país acerca de la mantención de las líneas gruesas del actual modelo económico y, en este entendido, no espero grandes cambios que puedan afectar el mercado automotriz. En un ambiente como éste creo que podemos seguir compitiendo sanamente importadores y armadores, con el beneficio consiguiente para el público, que tiene mayores posibilidades de elegir en un mercado más amplio".

Mario Carmona, gerente comercial de Renault Chile: "Yo creo que al próximo gobierno no le va a quedar mucho espacio donde moverse y es probable que mantenga la política de libre comercio. Así y todo, siempre está el peligro de que se siga considerando al automóvil como un artículo suntuario y que por este motivo se le aplique un impuesto especial. Ese es el gran problema. Nuestro sector carece de estabilidad en las reglas del juego y los impuestos que lo afectan varían periódicamente de acuerdo con el ánimo de los gobernantes. Eso es perjudicial y debiéramos tener normas claras y definitivas en el largo plazo". •

Iván Silva



José Miguel González



Mario Carmona



Inés Paulino

un *boom* o que las cifras recientes de ventas son tan preocupantes como para que a alguien se le ocurra ponerle freno al mercado". Añade que si las cifras recientes suenan espectaculares "es porque se comparan con períodos inmediatamente anteriores en que el mercado aún estaba en proceso de recuperación". A juicio de este experto, "el comportamiento histórico de este mercado demuestra que en períodos de crisis es uno de los últimos en acusar sus efectos", y que en tiempos de recuperación y crecimiento "es uno de los últimos en reflejar los signos de la bonanza".

De hecho, con ocasión de la crisis de 1982-83, el mercado del automóvil comenzó lentamente a decaer para tocar fondo recién en 1985, cuando se vendieron en el país 14.000 unidades. La recuperación del sector comienza recién en 1986, cuando la economía se venía recuperando desde 1984 a una tasa promedio anual del cinco por ciento. Es por eso que Fernando Sagredo sostiene que las cifras de ventas de automóviles de 1986 en adelante son, en realidad, de recuperación y es por esto que las más recientes, al compararlas con aquéllas, resultan espectaculares.

El temor de los empresarios del sector es que este crecimiento reciente sea tomado como pretexto para adoptar medidas restrictivas. El gerente de la división automotriz de Nissan Cidef, Iván Silva, expresa que "es muy común echarle mano a este mercado para hacer ciertos ajustes a la economía, o sacarle recursos para financiar gastos fiscales". Agrega que en todos los gobiernos, de izquierda, derecha y centro, "se ha caído en la tentación de estrujarle recursos a este mercado, principalmente a través de la aplicación de impuestos específicos".

Aun cuando el régimen actual ha reducido sustancialmente las tasas generales de impuestos, no ha podido sustraerse a la constante histórica de aplicarle impuestos especiales a los automóviles. El gerente general de Maco S.A., José Miguel González, aclara:

–En este país hay muchos que todavía creen que importar un auto es lo mismo que importar una radio o un televisor. No, señor, resulta que nosotros pagamos –más bien dicho, el consumidor paga– el arancel parejo del 15 por ciento y dos impuestos específicos: uno llamado a la cilindrada y que se aplica a los autos que tienen motor sobre los 1.500 centímetros cúbicos, y otro que rige para los vehículos de un valor medio hacia arriba (de más o menos 3.500 dólares hacia arriba) y que en los casos de autos más caros llega hasta un 85 por ciento de su valor CIF (costo del vehículo puesto en Chile).

Así y todo, en los últimos años los automóviles han estado paulatinamente bajando de precio, ya sea por la reducción generalizada de los aranceles aduaneros, como por efecto de otras rebajas tributarias. El año pasado se beneficiaron con la eliminación del impuesto a la cilindrada hasta 1.500 centímetros cúbicos y con la reducción del IVA del 20 al 16 por ciento. Esto explica en gran medida por qué los chilenos apenas comenzaron a recuperar sus niveles de ingresos volcaron gran parte de sus esfuerzos a la

Desafiliarse o quedar cesantes parece ser la duda que aflige a los empleados del Banco de Crédito e Inversiones, según denunció Jorge Ordenes, presidente del sindicato de esa institución financiera. Señaló que las presiones de los ejecutivos hacia los trabajadores han conseguido la desafiliación de 200 a 1.600 socios con que cuenta el sindicato. •

Una enmienda que persigue extender el *marketing order* a duraznos, kiwis, nectarines, ciruelas y peras estaría por aprobar el Congreso de los Estados Unidos. La medida significaría restringir el ingreso de estas frutas al mercado estadounidense; por eso los exportadores chilenos están tratando de presionar a las autoridades locales para que impidan la aprobación de tal medida. •

Movido y polémico resultó el Primer Congreso Nacional de Planificación organizado la semana pasada en la sede de la Cepal por la Sociedad Chilena de Planificación. Participaron especialistas de distintos colores políticos, quienes discutieron en torno a temas como planificación regional, medio ambiente, pobreza, educación, salud, nutrición y vivienda. •

Llovieron los afanes privatizadores la semana pasada. La olada partió con el anuncio del general Pinochet de privatizar la Zona Franca de Iquique (Zofri); siguió con el anuncio hecho por el director de la Empresa Marítima del Estado (Empremar), contraalmirante Rodolfo Calderón, de transformar ésta en sociedad anónima para luego enajenar un 33 por ciento de su patrimonio, y con la noticia del pronto envío a la Junta de Gobierno de un proyecto de ley para traspasar a manos privadas hasta el 49 por ciento del Servicio Nacional de Obras Sanitarias (Sendos). •

Trascendió que durante la última visita de la misión inspectiva del Fondo Monetario Internacional (FMI) –realizada a fines de mayo– se había producido un singular encuentro entre los representantes del organismo multilateral y dos connotados miembros de Cieplan, Alejandro Foxley y José Pablo Arellano. Tema central del encuentro: perspectivas de la economía chilena y el papel del FMI en el próximo gobierno democrático. •

Jolgorio existía en el ambiente empresarial la semana pasada, tras la aprobación de cuatro operaciones vía capítulo XIX que forman parte del proyecto de la nueva planta de celulosa que se propusieron levantar en la Novena Región la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones y la firma norteamericana Simpson Paper. Estas operaciones por 257 millones de dólares permitirán reducir 336 millones de dólares de deuda externa, cifra que equivale a cerca del dos por ciento del endeudamiento del país con el exterior. •

compra de automóviles. Simultáneamente, la oferta ha crecido en modelos, precios y condiciones de pago, a tal punto que el mercado de autos usados se encuentra prácticamente estancado.

Hoy día los comerciantes se quejan amargamente por la competencia de los autos nuevos, que ha echado al suelo el precio de los usados. Con ello, el margen de utilidad de los revendedores también ha caído a niveles críticos.

En medio del aumento explosivo de las ventas de autos nuevos, la vieja disputa entre importadores y armadores ha quedado en el olvido. Las dos empresas armadoras que existen en el país –General Motors y Automotora Franco Chilena, que ensambla vehículos Renault y Peugeot– han logrado consolidar su situación después de haber sufrido los rigores de la competencia de los importadores. El caso más notable es el de Franco Chilena, la cual funciona simultáneamente como armadora, importadora y exportadora de partes y piezas de los modelos que comercializa. El gerente general de la firma, Robert de Lagrange, señala que "además estamos incorporando alta tecnología y estimulando a la industria nacional porque el nivel de integración local en los modelos que producimos es de un 20 por ciento como promedio". Esto significa, en buenas cuentas, que a lo menos un 20 por ciento de lo que produce esta empresa es de origen nacional. Asimismo, este porcentaje también es indicativo del nivel de sustitución de importaciones que tiene esta industria. Es, sin duda, un argumento muy socorrido por los armadores en la discusión con los importadores.

Estos últimos retrucan con el costo alternativo que implica montar armadurías en un país con un mercado muy estrecho y con pocas posibilidades de competir con los grandes armadores del continente que son Argentina, Brasil y México. El precio también cuenta en esta discusión. Los importadores encargaron en 1986 una investigación a la Universidad de Chile y comprobaron que, entonces, el precio de los autos armados en Chile era más alto que el de sus similares traídos completos del exterior.

Por lo pronto, los expertos adelantan que para ponerle atajo a esta vieja disputa hay que ser ecléctico y buscar una fórmula mixta: importar y armar autos en Chile, mientras el mercado lo permita y mientras haya disponibilidad de recursos para comprar los autos afuera o creatividad suficiente como para desarrollar la industria en el país. •

Hugo Traslaviña

Ni tanto ni tan poco

Hoy día Chile tiene un parque automotor de más o menos un millón de vehículos, con más de 25 marcas diferentes en autos nuevos.

El grueso de este parque corresponde a vehículos de origen importado, pese al primer lugar de ventas que ocupa un modelo armado en el país (Chevette). Entre enero y mayo de este año se armaron en Chile 5.882 unidades, cifra que equivale a un 105,4 por ciento más que en los mismos meses del año pasado, cuando la producción totalizó 2.863 vehículos.

Por su parte, las importaciones ascendieron el año pasado a 23.681 automóviles (no se incluyen utilitarios, camiones, camionetas y furgones). Entre enero y febrero de este año ingresaron al país 7.657 automóviles, lo que equivale al 179 por ciento de crecimiento con respecto a los mismos meses de 1988.

En un período más largo, los registros de importación son más elocuentes y demuestran claramente la explosiva evolución de este sector. Por ejemplo, en 1978 se importaron 11.405 automóviles. Pero en 1981, como signo de los tiempos que entonces se vivían, las compras externas subieron espectacularmente a 79.522 automóviles. La crisis económica que siguió a este *boom* redujo las importaciones a sólo 3.402 automóviles en 1985.

El año pasado se vendieron 56.197 unidades de todo tipo, pero en 1981 llegaron a comercializarse 140.000 unidades. Pese al mejoramiento que han experimentado las ventas desde el año pasado hasta ahora, las empresas automotoras saben que están muy lejos de repetir los récords de venta de la época de la euforia (1980-1981). • **E.G.**



Robert de Lagrange ha asumido recientemente la dirección general de **Renault Chile** y Cormecánica.

Nuevo director general en Renault Chile

De Lagrange ingresó en 1970 a la Régie Nationale des Usines **Renault**, desempeñándose muy pronto en la dirección financiera a cargo del control de filiales de la casa francesa en Africa.

Posteriormente se le designó a la cabeza de los proyectos financieros de las filiales **Renault**, para luego, en 1977, ser nombrado director administrativo y financiero en Australia, cargo que ocupó durante 5 años. Su desarrollo profesional lo condujo con posterioridad a tomar a su cargo la dirección general de Nueva Caledonia por 3 años, para ser nominado después en la dirección general de Túnez por igual período, en un complejo industrial y comercial de la casa matriz.

Su llegada al país ha ocurrido en un importante momento para **Renault Chile** y ha coincidido con el lanzamiento del nuevo y lujoso modelo Renault 21 TXE.

Gerente de Altos en Chile

Para apreciar en el terreno las actividades de la empresa Sistemas Computacionales Multiusuarios Ltda., representante en Chile de **Altos Computer Systems**, de Estados Unidos, se encuentra en el país Peter Michelson, gerente de ventas para Latinoamérica de esta empresa norteamericana de computadores.

La visita forma parte de una visita regional que incluye, además de Chile, Argentina, Perú y Ecuador. **Altos Chile** está en funciones desde 1987 y recientemente fue galardonada en Estados Unidos por el buen posicionamiento que ha conseguido en el mercado local.

En la imagen aparecen Rafael Reush, gerente general de **Altos Chile**, y Peter Michelson, gerente de ventas para Latinoamérica.





Otra sucursal de Leasing Andino

A bordo de la motonave Skorpios se efectuó hace unos días el cóctel de inauguración de las nuevas oficinas de **Leasing Andino** en Puerto Montt. Al evento concurrieron los máximos ejecutivos de la entidad, así como representantes del gobierno regional, empresarios y representantes de organismos bancarios y financieros, quienes destacaron los efectos positivos de la presencia de **Leasing Andino** en la zona sur del país.

En la foto aparecen, durante el acto de inauguración, Alfredo Campos M., director de **Leasing Andino**; Enrique Latorre A., intendente regional; Adolfo Rojas G., presidente del Banco de Chile y presidente de **Leasing Andino**; y Mario Ernst Fren, gobernador de Puerto Montt.

fm stereo 95,3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

NOTICIAS EN UMBRAL
de LUNES a SABADO
18.30 a 19.30 hrs.

TANGOS EN UMBRAL
SABADO de 13.00 a 14.00 hrs.

fm stereo 95,3
UMBRAL

¡abracadabra!
ES UN PROGRAMA
TODOS LOS DOMINGOS
A LAS 10 DE LA MAÑANA
INFANTIL DIRIGIDO PARA LOS MAS PEQUEÑITOS DE LA CASA

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, Fono 2905
CHILOE

Conexión vía microndas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

CAMPANARIO

157 A.M.
Talca
la
mejor
radio...

Para los que la merecen
RADIO
FILARMONIA
101.3
F. M. Stereo
Chillán

EL ESTILO DIFERENTE

CC-160
RADIO REGIONAL
Concepción - Chile

Primera en Concepción, Segunda en la Región. Tal como lo había prometido, Radio Regional de Concepción se presenta renovada a su cada vez más numerosa audiencia.

CC 160,
el punto más alto del dial A.M.
RADIO REGIONAL
DE CONCEPCION

LA RADIO QUE SE ATREVE

Gorbachov en Alemania Federal

El hombre más popular del mundo



Es posible que ni en la propia Unión Soviética Mijail Gorbachov sea tan popular como en Alemania Federal. No hay encuestas conocidas que lo comprueben, pero si las hubiera difícilmente superarían el 90 por ciento que le asignaron las que se hicieron en la RFA poco antes de que fuera de visita, la semana pasada.

El líder soviético causó verdadera euforia entre los alemanes occidentales que repletaron las calles por donde pasó para aclamarlo con impresionante entusiasmo. Hasta Mathias Rust, el joven piloto que en 1987 aterrizó con su avioneta en la Plaza Roja de Moscú burlando todos los mecanismos de seguridad, quiso expresarle aprecio ofreciéndole su yegua favorita, Bamba, de sólo tres años, que, como la perestroika, "tiene grandes cualidades potenciales, pero todavía es muy frágil".

Los alemanes fueron los primeros en convencerse de que los países occidentales tienen mucho que aportar para el éxito de la perestroika, porque éste depende en importante medida de los avances en materia de distensión y desarme. Para ellos, un fracaso de Gorbachov sería más desastroso aún que para el resto del mundo porque el primero y mayor escenario de una eventual conflagración Este-Oeste es el territorio alemán, tanto occidental como oriental.

Tienda en Hamburgo (RFA): los aliados de los alemanes siempre temen que a su gobierno se le pase la mano en la apertura hacia el Este.

Durante la visita del líder soviético a Alemania Federal, se firmaron once acuerdos de diversa naturaleza, que se añadieron a otros siete suscritos en octubre del año pasado cuando el Canciller (jefe del gobierno alemán) Helmut Kohl estuvo en la URSS. Estos acuerdos –entre los que se incluye un "teléfono rojo" Moscú-Bonn que en realidad es un télex en clave– indican que ambos países están decididos a continuar con un proceso de distensión bilateral que ha seguido un curso paralelo al del deshielo de las relaciones Este-Oeste en general, pero que entre ellos tiene ribetes peculiares.

Los dos dirigentes firmaron también una "declaración política" que fue calificada de histórica porque expresa coincidencias en materias como los derechos humanos y las relaciones internacionales y establece un compromiso de luchar por una Europa unida. Sin embargo, se había esperado que ella fuera más allá de lo que fue. En concreto, había expectativas en materia de desarme, del status de Berlín y de la hipotética reunificación alemana. En esos planos no pasó gran cosa.

Helmut Kohl le pidió insistentemente a Gorbachov que la URSS reduzca en forma unilateral sus misiles de corto alcance estacionados en Europa Oriental (cuyo número es muy superior al que hay en el lado occidental), pero el líder soviético no se dio por aludido.

A comienzos de mayo, Gorbachov había hecho una oferta de ese estilo, pero condicionándola a la adopción de determinadas medidas por parte de la OTAN y, por otro lado, se entendió que ella era más que todo un gesto que buscaba profundizar las divisiones entonces existentes en la alianza occidental.

Esas divisiones tenían como protagonistas a los propios alemanes, que presionaban para que sus aliados accedieron a negociar la eliminación de los misiles de corto alcance, instalados mayoritariamente en su territorio, tal como querían los soviéticos. El asunto se resolvió finalmente con una fórmula propuesta por el Presidente norteamericano, George Bush, que fue aprobada por la OTAN a fines de mayo (ver APSI 307). Esta dejó muy contento al gobierno alemán, pero no tanto a

los soviéticos, porque contempló la apertura de negociaciones sólo para la reducción de esos misiles y no para su eliminación, y porque la ligó al éxito de las complejas negociaciones sobre armas no nucleares en Europa que se realizan en Viena.

Los soviéticos aún no han entregado una respuesta definitiva a la OTAN y Gorbachov no quiso darla en Alemania. Sólo dijo que la propuesta occidental está planteada en los términos de la guerra fría, pero que tiene aspectos positivos. Por eso, es comprensible que la "declaración política" haya resultado un tanto deslavada en relación a lo esperado.

Con respecto a Berlín, Kohl y Gorbachov reafirmaron el acuerdo de 1971 firmado por los aliados de la segunda guerra mundial, que consagró el control soviético en la zona este y el de EE.UU., Francia y Gran Bretaña en la zona oeste (ver recuadro). El líder soviético no se comprometió a derribar el muro de Berlín, como más de alguien pudo haber esperado, pero sí dijo que eso podría ocurrir "cuando se eliminen las condiciones que crearon la necesidad de erigirlo". Es decir, más o menos lo mismo que se había dicho en el Kremlin, luego de que George Bush expresara que la guerra fría sólo habrá terminado por completo cuando el muro sea destruido.

Ese asunto –como todo lo que atañe a las relaciones entre la URSS y la RFA– compete también a la otra Alemania, cuya política hacia Occidente –y, en particular, hacia Alemania Federal– ha empezado a coincidir con la soviética por primera vez en mucho tiempo.

NI DOCIL NI REBELDE

Entre el término de la segunda guerra mundial y fines de la década del 60, cuando ambas Alemanias estaban en plena reconstrucción y las tensiones Este-Oeste no aflojaban, no hubo signos de diferencias entre el gobierno alemán oriental y el soviético. Pero, a comienzos de la década del 70, las cosas cambiaron.

Pese a la *ostpolitik* (apertura hacia el Este) emprendida por el Canciller alemán Willy Brandt a comienzos de la década del 70, la cual efectivamente destrabó en varios puntos la

Berlín: la convivencia amurallada

Enclavada en Alemania Oriental, más hacia el este que hacia el oeste, la ciudad de Berlín está atravesada por un muro doble de cuatro metros de alto que recorre de un lado al otro 160 kilómetros, metiéndose y saliendo por estrechas callejuelas, cortando calles e incluso casas.

Al término de la segunda guerra, Berlín fue dividida en cuatro zonas a cargo de la URSS, EE.UU., Francia y Gran Bretaña respectivamente y se estableció una administración común que muy pronto hizo crisis.

El 24 de junio de 1948, la URSS bloqueó Berlín por los cuatro costados interrumpiendo las comunicaciones terrestres y la energía eléctrica. Para hacerle frente, británicos, franceses y norteamericanos establecieron el famoso puente aéreo que permitió abastecer la ciudad por avión durante casi un año. El 12 de mayo de 1949, la Unión Soviética levantó el bloqueo. Ese mismo año, al fundarse la RDA, se decidió que Berlín sería su capital, lo cual según los alemanes occidentales violaba lo acordado. Por su parte, Alemania Federal integró a Berlín Occidental a su sistema jurídico, económico, monetario y social, lo que según los alemanes orientales también violaba lo convenido. Entretanto, el éxodo de personas hacia la RFA se hizo creciente.

El 13 de agosto de 1961, sin previo aviso, los soviéticos empezaron a levantar el muro dividiendo a la ciudad, a las familias, a los grupos sociales. La situación se mantuvo en el *statu quo* hasta el 3 de septiembre de 1971, fecha en que las cuatro potencias firmaron el llamado Acuerdo Cuatripartito, que no resolvió el problema de Berlín pero que aclaró los aspectos prácticos de la convivencia (o no convivencia) de ambos sectores.



El Muro de Berlín: 160 kilómetros de división.

Más de cuatro mil personas han logrado cruzar el muro desde que fue erigido burlando a los guardias alemanes orientales que tienen orden de disparar a la primera sospecha. Han muerto 79 personas en el intento; la última de ellas, el 8 de marzo recién pasado. Por la frontera entre las dos Alemanias, la posibilidad de escape es casi nula: la "reja" que las separa en realidad está constituida no sólo por mallas metálicas, sino también por fosos y torres de observación que no dejan ni un centímetro sin cubrir.

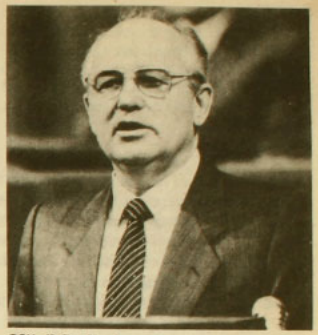
A pesar de todo, el deshielo interalemán y la bendición que le dio a éste la URSS en el último tiempo (ver crónica principal) han permitido un gran aumento de las visitas de alemanes orientales a la RFA (cinco millones en 1987) y mayores facilidades para emigrar (de 700 emigrados en 1986 se pasó a 42.000 el año pasado y 35.000 sólo en lo que va de este año). • **M.B.**



Helmut Kohl



Erich Honecker



Mijail Gorbachov

relación entre ambas Alemanias, la firma del acuerdo de 1971 sobre Berlín entre las grandes potencias indignó a los dirigentes de la RDA y, especialmente, al secretario general del Partido Socialista Unificado, Walter Ulbricht, porque Ulbricht estaba empeñado en una lucha por re afirmar la soberanía nacional frente a los soviéticos y el arreglo sobre Berlín lo dejaba al margen. La URSS, que en ese entonces se empezaba a embarcar en la *détente*, forzó la destitución de Ulbricht en mayo de ese mismo año y apoyó el nombramiento de Erich Honecker, suponiéndolo más obsecuente.

Honecker no es dócil, pero tampoco es del todo rebelde, a no ser en el plano interno: para él, la perestroika es de otra galaxia. Pero, en el plano externo, a comienzos de esta década, emprendió una *westpolitik* que la URSS vetó fuertemente en los años 1938 y 1984 porque se contradecía con el endurecimiento de sus propias relaciones con Occidente debido al asunto de los misiles de alcance intermedio (cuando EE.UU. instaló los Pershing II y Cruisse en Europa para equiparar a los SS-20 que la URSS no quiso desmantelar a causa de la "guerra de las galaxias" iniciada por Ronald Reagan). El Canciller Helmut Kohl tuvo un papel protagónico junto a Reagan en esa crisis.

Para evitarse problemas con los soviéticos y posiblemente esperando que las cosas madurarán más, Honecker desairó tres veces consecutivas a los alemanes federales, que lo habían invitado sucesivamente a la RFA.

Pero el trabajo lento y silencioso de Honecker más la distensión producida entre las superpotencias luego de las reuniones cumbres de Reagan y Gorbachov y la adhesión de Alemania Federal al desmantelamiento de los misiles de alcance intermedio, permitieron que, en septiembre de 1987, Honecker se convirtiera en el primer jefe de Estado alemán oriental y del Partido Socialista Unificado en pisar suelo occidental. Ello, pese a que a los soviéticos les costó perdonarle a Kohl el haber comparado a Gorbachov con Goebbels, en una entrevista con la revista *Newsweek*, en 1986.

En esa ocasión, Honecker mostró buena disposición a la cooperación económica interalemana, pero se mantuvo inmutable en el plano político diciendo que "el capitalismo y el comunismo son como el agua y el fuego".

Con ello Honecker no sólo tranquilizó a los soviéticos sino también a los aliados de la RFA: todos ellos le tienen verdadero temor a una eventual reunificación alemana, anhelo que sigue vivo en la población del lado occidental, pero que parece lejano incluso en la forma de una confederación que respetara las diferencias de ambas.

RICAS Y PODEROSAS

Aun estando separadas, las dos Alemanias son ricas y poderosas. La Occidental, con más de 60 millones de habitantes, es una potencia económica sólo comparable a Japón y a Estados Unidos, pero con una economía mucho más saludable que la norteamericana. Y Alemania Democrática, con poco más de 16 millones de habitantes, tiene la economía más sólida de Europa Oriental, no sólo gracias a los méritos propios, sino también, entre otras cosas, a los cuantiosos recursos que le inyectó la URSS en la postguerra dándole el impulso inicial y a que se beneficia de sus relaciones con la otra Alemania y también de lo especial de la situación: por ejemplo, cobra un alto precio por cada visa de emigración a la RFA que concede, argumentando que se trata de una compensación por lo que invirtió el Estado en la educación y mantención del emigrante, y cada año recibe sumas siderales por cobro de peaje en las rutas camineras, ferroviarias, aéreas y fluviales que le permiten a los alemanes federales circular hacia y desde Berlín Occidental.

Pero, aunque la RDA es la más favorecida, es mutuo el beneficio del intercambio comercial y, en general, del mejoramiento de las relaciones interalemanas. Incluso, los aliados europeos de la RFA están inquietos porque, en 1992, cuando se unifiquen los mercados de la CEE (Comunidad Económica Europea), podrían quedar en desventaja frente a sus socios alemanes debido a que éstos pueden adquirir productos o componentes de sus propios productos en la RDA, donde son más baratos.

Alemania Federal es el país occidental que más intercambio comercial tiene tanto con la RDA como con toda Europa Oriental. Por eso, por su interés en la reunificación alemana (la Ley Fundamental –la Constitución– de la RFA no reconoce la existencia de dos Estados alemanes) y por su buena fe frente a la perestroika, que algunos consideran excesiva, sus aliados occidentales se inquietan cada vez que el gobierno de Bonn tiende una mano hacia el Este. Siempre temen que esa mano se le pase. Eso no ocurrió durante la visita de Gorbachov: Kohl se apegó a la línea acordada en la OTAN y el líder soviético no hizo una de esas ofertas espectaculares que ha hecho en otros viajes a Occidente o en otras entrevistas con dirigentes mundiales. Pero quedó meridianamente claro que los alemanes orientales tienen una gran esperanza en Gorbachov y que para ellos es literalmente el hombre más popular del mundo. •

Mónica Blanco

Amazonia

El verde pulmón rojo vivo

La Amazonia es la puerta mítica para la última frontera de la naturaleza, es el lejano oeste del momento, contiene vivas las promesas de ser la tierra de El Dorado. Guarda en su inmenso interior riquezas minerales, forestales, agrícolas, en las cuales los ocho países amazónicos tienen puestas muchas esperanzas. Es algo más que un mundo exótico que todavía no ha sido desentrañado ni domado por la mano del hombre, de proporciones enormes (es más grande que todo el territorio continental de Estados Unidos). Muchos la consideran el pulmón del planeta porque sus bosques tropicales filtran importantes cantidades de monóxido de carbono y de contaminantes que genera el resto del mundo. Es la mayor reserva de agua dulce.

Durante el último año, la Amazonia se ha transformado también en el centro de una polémica superlativa entre conservacionistas, particularmente de países industrializados, y el gobierno brasileño, que posee en su territorio casi el 70 por ciento de la superficie amazónica. La interrogante es si pueden coexistir el desarrollo y el medio ambiente. La polémica ha cundido tanto que algunos se preguntan si los problemas ecológicos no se convertirán en otro tema más de confrontación entre los países ricos del norte y los países pobres del sur.



En Estados Unidos y Europa se teme que las *queimadas* de bosque tropical virgen para despejar terrenos para la agricultura contribuyan a adelgazar sustancialmente la capa de ozono que nos protege de los rayos ultravioletas y que ya tiene un agujero enorme sobre la Antártica. Se acusa a Brasil de quemar 250 mil kilómetros cuadrados el año pasado. Brasil responde que ésa es la cifra total de bosque quemado y que equivale a un 5 por ciento de los cinco millones de kilómetros cuadrados de la Amazonia brasileña. El Banco Mundial sitúa el daño en un 12 por ciento.

Los científicos creen que la destrucción de la Amazonia puede traer consigo una variedad de consecuencias temibles. Hay al respecto varias teorías y pocas certezas aún, pero está claro que el asunto es preocupante.

Una teoría sugiere que los bosques tropicales –la Amazonia representa un 30 por ciento de los que quedan en el mundo; la mayoría ya fue destruida– sirven como un filtro gigante de los gases de carbón y que la Amazonia absorbe una proporción importante de la contaminación mundial.

Otra teoría sostiene que la desaparición de la Amazonia podría cambiar el clima de la tierra, haciéndolo más seco. Estos científicos creen que, si se pierde demasiado bosque húmedo, sobre el suelo desnudo se reflejará más calor solar, llevando a cambios en la circulación del aire, corrientes y climas más allá de los trópicos. La mitad de las lluvias de la cuenca amazónica son generadas por el mismo bosque. Donde se cortan amplios paños de árboles, la lluvia se reduce y la erosión aumenta gradualmente. Un clima más seco y caluroso podría, por ejemplo, empujar hacia el norte la zona templada, modificando los cinturones agrícolas de Estados Unidos y Canadá.

Nadie discute que la región es un milagro de la naturaleza, que su más preciado tesoro es la intrincada interrelación de agua, plantas y animales, que miles de especies que allí habitan son aún desconocidas. Una explotación descuidada de la Amazonia podría causar un daño irreparable al equilibrio ecológico global.

El dilema que enfrenta Brasil es cómo conciliar la necesidad de desarrollo económico con la preservación del medio ambiente. Este es el mismo desafío que encaran, a escala menor y con menos publicidad, casi todos los países del Tercer Mundo. El costo inmediato de la protección del medio ambiente es casi siempre elevado y las necesidades de la población son aún más altas, más inmediatas.

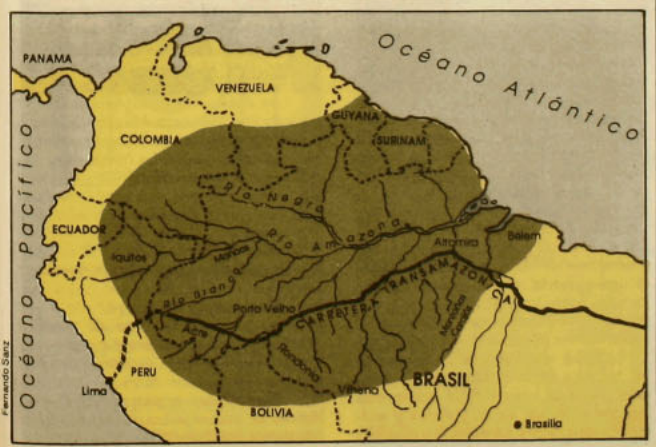
Numerosas organizaciones ecológicas de países industrializados han propuesto internacionalizar la cuenca del río Amazonas para salvaguardarla y establecer allí una reserva natural. Los políticos de esos países, sensibilizados por las encuestas que revelan que los problemas del medio ambiente son prioritarios para el mundo desarrollado, se han sumado a la campaña. Michel Rocard, Primer Ministro de Francia, declaró hace poco que se debería confiar la administración de la Amazonia a una organización supranacional.

La presión verde sobre el Banco Mundial ha conseguido detener un crédito por 500 millones de dólares para un proyecto hidroeléctrico en la Amazonia brasileña. El senador republicano Bob Kasten, miembro del subcomité de apropiaciones (que distribuye fondos) del Congreso norteamericano, le advirtió recientemente al Banco Interamericano de Desarrollo (BID) que se le negarían los fondos de Estados Unidos si el organismo concede préstamos a Brasil para continuar la carretera transamazónica. En febrero pasado, el Presidente Bush le pidió personalmente al entonces Primer Ministro Takeshita que detuviera los fondos japoneses destinados a financiar la misma carretera.

Brasil tiene un ambicioso proyecto para generar energía aprovechando el potencial del río Amazonas y sus 1.100 afluentes. Para el año 2010 quisiera tener instaladas 70 centrales hidroeléctricas que aportarían un tercio de las necesidades energéticas del país. Actualmente Brasil debe importar todo el petróleo y ha tenido siempre grandes dificultades con Estados Unidos para desarrollar sus centrales nucleares. El problema ahora es que las centrales hidroeléctricas inundarían un mínimo de 100 mil kilómetros cuadrados de la Amazonia, dejando a tribus completas con sus hábitats sumergidos.

La oposición a la carretera transamazónica también tiene razones ecológicas. Brasil quiere extender la carretera desde Río Branco hasta Madre de Dios, en Perú, y conseguir así una salida al Pacífico que le permitiría abaratar sus costos de flete para la exportación de productos tropicales como maderas, nueces, caucho. Para hacerlo pidió financiamiento al gobierno japonés, el principal comprador de maderas duras tropicales, y al BID.

Pero la construcción de esta carretera fue denunciada con caracteres de escándalo por la prensa norteamericana, que acusó al gobierno brasileño y también al japonés de "poner los beneficios económicos de corto plazo por encima de la salud ambiental del planeta a largo plazo". La experiencia es demoledora en este sentido: la carretera transamazónica que une Curitiba con Porto Velho abrió el estado de Rondonia a cientos de miles de colonos que, en una década, destruyeron el 23 por ciento de su selva. El gobierno brasileño dice que eso no se repetirá, que aprendieron de los errores pasados.



APETITOS DESBORDANTES

La prensa norteamericana y europea pinta al gobierno brasileño como una especie de fascineroso ecológico que incentiva a los colonos a talar bosques, a quemarlos, persiguiendo un desarrollo nacional que finalmente no servirá a nadie.

El cantante Sting está embarcado, junto a seis caciques amazónicos, en un periplo por el mundo para concientizar a la juventud sobre los peligros que amenazan a la región en general y a los indios en particular.

También al interior del país distintos grupos han levantado sus voces alertando contra la explotación irracional que puede llevar a la destrucción de la floresta, aunque aquí nadie pide la internacionalización de la Amazonia. Más bien, algunos movimientos señalan que la Amazonia ya está internacionalizada porque la explotan grandes compañías transnacionales, y que habría que nacionalizarla en ese sentido.

Un grupo de trabajadores, los *serempeiros*, que han aprendido a convivir con la floresta y que mediante un simple corte extraen el látex a los árboles sin matarlos, son víctimas de los apetitos desbordantes por las riquezas forestales de los terratenientes locales, que los corren a balazos. En diciembre pasado asesinaron a su jefe, Chico Mendes, ecologista y sindicalista que proponía la creación de reservas ecológicas y culpaba de la devastación a los "proyectos agropecuarios, las grandes madereras y las presas hidroeléctricas".

Los indígenas, que a comienzos de siglo eran cinco o seis millones y que ahora quedan apenas 200 mil, muchos de los cuales viven en la edad de piedra, corren el mismo peligro de extinción que su hábitat. Durante el último año se han organizado –con apoyo norteamericano y europeo– para defenderse contra los proyectos hidroeléctricos del gobierno que inundarán sus tierras, contra los *garimpeiros* –buscadodes de oro y piedras preciosas que dinamitan las aldeas indias, entre otras barbaridades que hacen– y contra la invasión de los colonos, gente pobre del norte o del sur de Brasil que llega a la Amazonia en búsqueda

desesperada de fortuna.

Cuando Jacques Cousteau recorrió el río Amazonas en su yate Calipso, a comienzos de esta década, se negó a criticar al gobierno brasileño por los daños al medio ambiente. Sostuvo, en cambio, que debía alcanzarse un compromiso entre los conservacionistas que demandan detener las explotaciones futuras y los países subdesarrollados que necesitan usar los recursos del río y la selva. "Es fácil decir 'no contamine, no corte árboles' cuando se tiene un bistec y una cerveza", comentó.

"MALVADO ECOLOGICO"

El gobierno brasileño está convencido de que el camino hacia la prosperidad reside en los generosos recursos de la cuenca del Amazonas. Su riqueza potencial no es una quimera, la región contiene los mayores recursos de madera y depósitos de hierro del planeta, fortunas en estaño, bauxita, manganeso, oro. Algunos creen que hay petróleo. Su potencial hidroeléctrico es importante. La floresta contiene tesoros para uso farmacéutico. Los sectores nacionalistas ven oscuras intenciones comerciales de parte de los países industrializados en pretender internacionalizar la Amazonia.

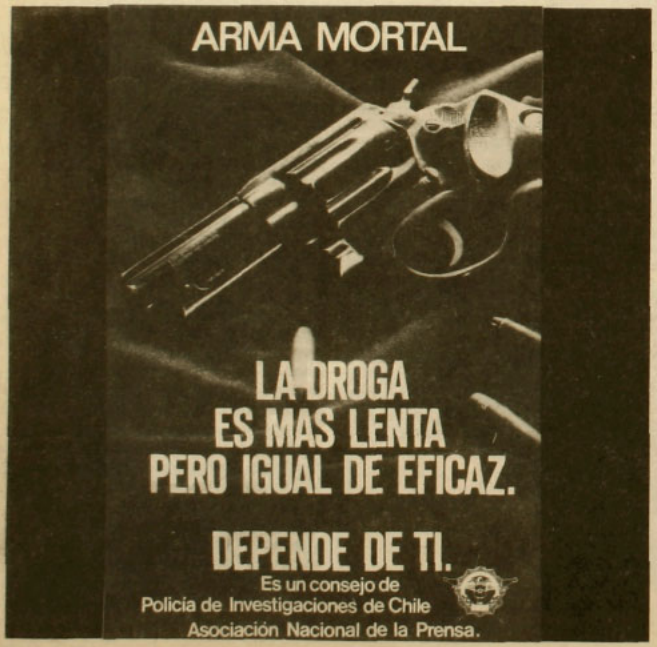
El Presidente Sarney ha dicho en todos los tonos que se opone a la internacionalización de la Amazonia, que no cederá ni un ápice de la soberanía nacional y que Brasil se niega a desempeñar el papel de "malvado ecológico del mundo" en que lo están encajonando.

Por medio de su Cancillería, que es la más fuerte, independiente y prestigiada de Sudamérica, Brasil ha sumado fuerzas para defenderse. En marzo reunió a los cancilleres del Tratado de Cooperación Amazónico (Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, Venezuela, Surinam y Guyana, además de Brasil), quienes rechazaron la propuesta de declarar la Amazonia reserva ecológica mundial. Reconocieron que la selva húmeda está "sufriendo un rápido proceso de deterioro", pero abogaron por el aprovechamiento racional de la zona para beneficio de sus ocho países.

En mayo, los ocho presidentes de los países miembros del Tratado se reunieron en la ciudad amazónica de Manaos. Allí reiteraron su "apoyo decidido" a Brasil ante la "agresión que sufre", como dijo Alan García, Presidente de Perú. Con un discurso de tinte nacionalista, cada uno de los presidentes le reprochó al mundo desarrollado su insensibilidad ante la deuda externa latinoamericana. Carlos Andrés Pérez, Presidente de Venezuela, les recordó que si bien existen intereses supranacionales, también hay deberes multilaterales a los cuales "no pueden sustraerse las naciones que acumulan arsenales nucleares, o quienes pretenden convertirnos en depósitos de desechos tóxicos". En su declaración final, los presidentes destacaron "la necesidad de que las preocupaciones expresadas por los países altamente desarrollados sobre la conservación del medio ambiente amazónico se traduzcan en medidas de cooperación en los planos financiero y tecnológico".

Brasil sostiene que la Amazonia no es responsable por los daños infligidos por el medio ambiente global y que su país contamina mucho menos que las naciones industrializadas con sus elevados estándares de vida.

Esto último tiene visos de verdad. Estados Unidos, por ejemplo, produce cuatro veces más emisiones de carbón procedentes de combustibles fósiles que los que elimina Brasil con sus *queimadas*. En Europa, casi la mitad de los bosques están dañados en forma irreparable por la lluvia ácida que proviene de las industrias y de la



Imprenta
Editorial
Interamericana

Comunica sus
nuevos teléfonos:

6831252
6831158

Conferencia 1140



Queimadas: controversia mundial.

contaminación general.

Actualmente el mundo no sabe qué hacer con los millones de toneladas de desechos tóxicos y de basura común que produce, además de los desechos nucleares. Todos ellos afectan la salud de la población y, hasta ahora, el Tercer Mundo ha sido depósito de una parte de la basura del Primer Mundo. Los países industrializados son los principales productores de todo tipo de basuras: un neoyorkino desecha casi dos kilos diarios de basura doméstica, mientras que una persona de un país de desarrollo mediano tira medio kilo.

Por otro lado, es innegable que la Amazonia ha sido siempre mal explotada y que la batalla por conquistarla ha terminado casi siempre en fracasos rotundos que han servido más bien para destruirla que para generar grandes riquezas. Eso, sin hablar de que esas riquezas sean bien distribuidas.

NOSSA NATURALEZA

Dos multimillonarios norteamericanos, Henry Ford y Daniel Ludwig, se embarcaron en proyectos faraónicos, el primero para asegurarse el abastecimiento de caucho y el segundo para una empresa maderera de tal magnitud que llevó una planta de papel desde Japón hasta Jari, flotando por dos océanos. Ambos construyeron hospitales, ferrocarriles privados, casas ordenadas como en los suburbios norteamericanos. Los dos fracasaron porque los insectos se comieron sus plantaciones, la malaria y la meningitis diezmaron a los trabajadores, nada les resultó y finalmente se dieron por vencidos.

Tampoco le ha ido muy bien al gobierno brasileño, que concedió exenciones de impuestos y beneficios a quienes explotaron la Amazonia por un valor superior a los mil millones de dólares en los últimos años.

Resulta que los bosques tropicales florecen pese al suelo y no gracias a él. Un colchón de raíces cubre el suelo absorbiendo nutrientes de la materia descompuesta y el agua que se filtra. Las bacterias y los hongos requieren seis semanas para descomponer las hojas caídas, ramas y frutas, mucho menos que el año que necesitan en las zonas templadas.

Pero cuando el suelo amazónico se limpia de vegetación, se cocina como un ladrillo bajo el sol ecuatorial.

Ya lo saben muchos colonos. Los que plantaron arroz a comienzos de los años setenta porque era la panacea, a la segunda cosecha no sacaron nada. Los pastos para ganadería duran un par de años y luego la tierra se torna mezquina, árida. Los hongos acaban con los monocultivos como eucaliptus o gmelina; hormigas y termitas destruyen las siembras.

Entonces se inicia un círculo vicioso: se queman más árboles para ampliar la superficie sembrada que, en algunos años, ya no dará nada. Y así sucesivamente.

El gobierno presentó su plan Nossa Naturaleza, que elimina los incentivos fiscales y créditos para proyectos que puedan afectar los ecosistemas amazónicos. El plan dispone la supresión de ayudas a la explotación mediante desbroce, el fin de la explotación de troncos o maderas sin desbastar, reglamenta la explotación de oro y crea el Instituto Brasileño del Medioambiente y Recursos Renovables. Hay también un programa de reforestación y otro de cartografía económica. El gobierno recuerda, además, que Brasil aprobó el año pasado una de las constituciones más respetuosas del medio ambiente del mundo.

Hasta el momento, los únicos que han sabido convivir con la floresta son los indígenas que viven allí desde hace veinte millones de años. Hay mucho que aprender de ellos, aunque sus métodos les deben parecer insosteniblemente lentos a un gobierno acosado por una deuda externa de 115 mil millones de dólares y una crisis económica y social que a ratos parece superarlo. •

Pilar Bascuñán



Valores | Resiste | Arrendase | Lata | Detestes | Alaben | De nacimiento | Ex líder | Ovinos | Cacumen | Maiz | Nodriza

Descendéo | Apiana | Sobre ing.

Prepara | Calzado huaso

Existia | Vosotros | Superficie | Rasure | Indicio | Aulas

Retardes

Benefactor | Pequeños | Justo | IX | Atico | Evitase | Alistaos | Jamelgo | Soc. Anón. | Ruidoso

Inyecte | Mire | Castellano | Tacañería

Bocato | Acera | Fútil | 1 | Inútil

Org. int. | Echo a perder | Estuario | Sufragio | Macarenas

Alto | Año | Escuchais | Rezara | Tuesta

Puerto roriano | Allí | Dal | Desordenados | Cenar

Conozco | Dios ventoso | Manira | Cacques | Séptimo arte | Existiré | Papara | Roedor

Palo | 2 | Corto | 6 | Preso | Aqui | Levantan palemo | 3

Humeaba | Art. Italo | Contrac. | Saludo indio | Primero | Bordé | Negación

Sótano de barco | Prep. | Estés | Arrastras | Tau

Siguiendo la numeración, construya frase de Jaime Guzmán sobre un eventual viaje aéreo a Jamaica en compañía de Raquel Argandoña.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• Néstor Gutiérrez G.
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

DENTISTAS

• Dr. Arturo Salinas
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

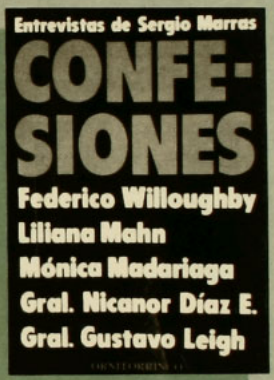
• SERPRODENT
(Crédito dental)
Atención todas las especialidades
San Antonio 65, Of. 308 - A
Horario de atención:
Lu. a Vi. de 8.30 a 21.00 hrs.
Fono 339166
Presupuesto gratis

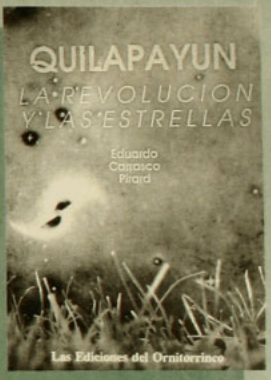
• Centro Médico Dental 10 de JULIO Ltda.
- Especialidades Médicas FONASA Nivel 2 ISAPRES Nivel 3
- Exámenes de Laboratorio
- Especialidades Dentales: **Presupuesto gratis**
- Facilidades - créditos
- Convenio con Instituciones

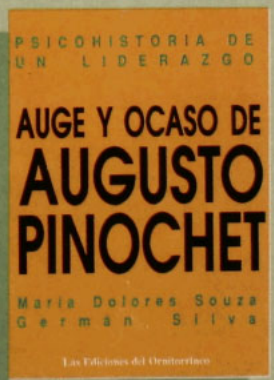
San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388

Las Ediciones del Ornitorrinco











En venta en las mejores librerías y en Alberto Reyes 032, teléfono 377271

RENAULT 21 - TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR



INGRESE AL SIGLO QUE VIEN







Pocas veces en la historia automotriz Ud. encontrará un auto que supera todas sus exigencias.
Eficacia, clase y elegancia, son las características del nuevo Renault 21 - TXE, una verdadera obra maestra en tecnología, diseño y confort. Un placer para sus ojos y su cuerpo.
Todo en él está concebido para entregarle satisfacción absoluta: Gran espacio interior. Motor de 2.200 cc que desarrolla 116 HP. Caja de 5 velocidades. Microcomputador con indicador digital para 8 funciones. Comando infrarrojo de apertura y cierre de puertas a distancia. Alzavidrios delanteros, traseros y espejos laterales de comando eléctrico. Aire acondicionado. Alarma para olvido luces. Asientos traseros abatibles 1/3 y 2/3. Portamaletas y tap de bencina accionados por control remoto. Volante regulable capacidad de portamaletas gracias a su sistema de amortiguad inclinados. Los asientos, diseñados con el molde de su cuerpo acogerán en la amplia cabina aislada de todo ruido externo. U cuchará el silencio, a menos que encienda la sofisticada radio ssette AM-FM programable, con código de seguridad incorpo Ud. debe manejar hoy el nuevo 21 - TXE. Debe vivir, sentir y frutar toda la tecnología y experiencia Renault.



$4.550.000

RENAULT lubricado HELIX

CONCESIONARIOS PROFESIONALES DE SANTIAGO

DIST. FRANCO CHILENA LTDA. Bustamante 402 • BALCO AUTOMOTRIZ LTDA. Irarrázaval 401 – Vitacura 5314 – Seminario 271
Y VALDES LTDA. V. Mackenna 357 • PATRICIO HIDALGO Y CIA. LTDA. Romero 2355 • SERV. AUTOMOTRICES ANSA LTDA. Carmen

26 de junio al 2 de julio de 1989. Año XIII. $ 420 (IVA incluido). Recargo flete I, II, XI y XII Regiones: $ 35

APSI 310

HIJOS DE DETENIDOS DESAPARECIDOS
En qué andan



Los que están desenterrando a Büchi





EL HUERTO

de noche

ortega luco 054 fono 2319889



APSI 310 - AÑO XIII. Del 26 de junio al 2 de julio de 1989. Director y representante legal: Marcelo Contreras. **Director adjunto:** Sergio Marras. **Editor general:** Andrés Braithwaite. **Editor nacional:** Mauricio Arcadio Gallardo. **Editor economía:** Hugo Traslaviña. **Editora internacional:** Pilar Bascuñán. **Editor magazine:** Francisco Mouat. **Redactores:** Andrés Asenjo, Pablo Azócar, Mónica Blanco, Elena Gaete, Marcelo Mendoza Prado, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic. **Asistente de redacción:** Roberto Merino. **Colaboradores:** Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Currutaco, Claudia Donoso, Guillermo Bastías (Guillo), René Naranjo, Rodrigo Pinto, Juan Andrés Piña, Eduardo Sabrovsky. **Fotografía:** Inés Paulino, Luis Velocci. **Documentación:** Francisco Quinteros. **Servicios internacionales:** Agence France Presse, Brecha, Cambio 16, L'Evénement du Jeudi, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, El País, El Periodista, South, Tempo. **Diseño gráfico:** Vesna Sekulovic, Carlos Altamirano. **Montaje:** Fernando Sanz. **Composición:** Ana Chandía, Nancy Jara. **Gerente:** Fernando Villagrán. **Administración:** Paulina Taibo, María Elena Pérez. **Secretaría:** Verónica Lagos. **Recepción:** Ana María Olivares. **Auxiliares:** Nicanor Teuquil, Manuel Casanova, Carlos Bezanilla, Rubén Abarca. **Publicidad:** Gerente de ventas: Ximena Tormo. Ejecutivos de cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape, Vivianne Alexandrovich. **Suscripciones:** Carlos Ruiz (jefe), Laura Arcos, Christian Möller, Carlos Olivos. **Redacción y administración:** Alberto Reyes 032 (Providencia). Teléfonos: 775643 - 775450 - 773899. Fax: 377271. Casilla 9896, Correo Central, Santiago de Chile. **Impresión:** Antártica S.A., que sólo actúa como impresor. Foto portada: Luis Velocci.

La bebida (I)

Señor director:

En la edición número 308 de su revista viene un artículo de un señor inglés que no aporta nada a lo que está sucediendo en nuestro país. Sobre todo porque este autor hace una apología de las bebidas alcohólicas, muy irresponsable cuando pensamos que estas revistas quedan en manos de nuestros hijos o de otros menores de edad, que por algo se les llama adolescentes (es decir, que carecen de la capacidad de discernir lo bueno y lo malo) y están expuestos a cualquier influencia.

No se puede defender un producto que causa estragos en nuestro cuerpo, y que lleva a la sociedad a perder el sentido de la orientación, desviándose del rumbo de progreso y paz que es meta de todos los humanos. Si no, pregúntele a las autoridades inglesas, que han hecho dejación en la educación y tienen que soportar a esos hinchas de fútbol que provocan destrozos y muertes. El artículo del señor Burgess será muy interesante pero para una mentalidad europea, sobre todo porque ellos han soportado el trauma de dos grandes guerras y han necesitado de compensaciones como el alcohol. Aquí en Chile y en la mayoría de los países subdesarrollados el consumo de alcohol es una lacra social, que sólo sirve para que las grandes empresas vitivinícolas se enriquezcan a costa del que no tiene educación ni horizonte.

Es de esperar que en el futuro APSI adopte otro punto de vista para encarar este grave problema, que involucra aspectos olvidados por el régimen, como la educación y la salud.

Miguel Ramírez P.

La bebida (II)

Señor director:

Quería felicitarlo por la publicación de ese texto titulado "La bebida" (APSI 308), de ese gran escritor contemporáneo que se llama Anthony Burgess. Lo encontré ameno, emotivo (no en vano el hombre dice que su mujer murió de una cirrosis hepática), divertido y también muy informativo. Me quedé pensando en algo después de leer a Burgess. ¿Por qué los autores chilenos que tienen buena pluma no nos deleitan de cuando en cuando con especies de esta naturaleza? Me he fijado que los pocos que aparecen en las revistas lo hacen en esas que le mandan a uno si tiene tarjeta de crédito o en esas que traen casi puros avisos comerciales y una que otra frasecita para leer. Me he fijado también que escriben pacatamente, y que tendrían serias dificultades para intentar una empresa como la acometida por Burgess, porque eso requeriría de un esfuerzo que va más allá de sentarse a una máquina a tipear lo que se les ocurra en el momento y así cobrar unos cuantos pesos. No necesito precisar a qué gente de "letras" me refiero. Lo que está claro es que no sólo somos mediocres en el fútbol y en la política. También lo somos a la hora de trabajar para hacer de la nuestra una cultura abierta, sana, liberal, acaso divertida. En suma, humana.

Paulo Gómez C.
La Reina

Polvareda

Señor director:

No tuve la oportunidad de ver el programa *La hora de...*, que tantas diatribas ha causado a Nibaldo Fabrizio Mosciatti, de APSI, por el modo "atrevido", según algunos, con que abordó ciertas preguntas a don Alejandro Hales. He seguido, sin embargo, atentamente, las noticias, comentarios y temas que originó el caso.

No creo que el asunto sea central en las grandes cuestiones que el país debate en estos días, pero, al mismo tiempo, pienso que es en este tipo de cuestiones, *menores*, donde se juegan los "grandes modos" de ver la vida en sociedad, en particular si nos proponemos hacer un país distinto.

La polémica sobre el atrevimiento de Mosciatti ha sumergido, a mi juicio, temas que son más importantes que el incidente mismo, y que están detrás de él.

Creo en primer lugar que el periodismo no es un asunto de atrevimiento o pasividad, buen o mal gusto. El periodista tiene no sólo el derecho sino también el deber de inquirir, debatir e insistir sobre las materias de que se esté ocupando. En ningún caso su rol es el de "limitarse a hacer preguntas" (como sugiere una carta publicada en APSI 307). Para ello sería más barato pedir a un computer la elaboración de un cuestionario o seleccionar preguntones bien educados con interrogantes cómodas para el entrevistado. Al revés, el periodismo es una función cultural crítica insustituible en una sociedad democrática y por ello los "bien educados" de siempre lo querrían dócil y los autoritarios lo suelen hacer objeto de persecución implacable.

Tampoco es válida para la ética periodística, y además muy peligrosa culturalmente, la sugerencia que se hace –en la misma carta– y que dice que Mosciatti debía "considerar la similitud de ideas, pensamiento y acción" existente entre APSI y don Alejandro Hales.

No es para sorprenderse, pero ésa es la vieja pretensión reclamada desde siempre por el poder, sea este de gobiernos, partidos o empresarios dueños de medios de comunicación, de que éstos otorguen a sus amistades un *tratamiento de favor*, que los exima de ciertas dificultades y los favorezca respecto de otros.

Tal alusión invita a APSI a practicar un periodismo "oficial", pero, dado que no se trata de una revista oficial, lo invita a hacer un periodismo de acólitos o de comparsas, dejando traslucir que tal lector aspira a que el periodismo democrático sea de esa naturaleza.

Otra carta publicada en APSI señala que don Alejandro Hales debía ser tratado como quien "merece respeto por su valentía, compromiso y honestidad". Señalo que comparto enteramente ese respeto por don Alejandro Hales. Pero ésta es harina de otro costal. Falta de respeto a Hales es sugerir que su prestigio lo pone por encima del debate y lo exime de contradictores. Nunca el respeto por una figura le asigna inmunidad. Al contrario: en democracia los hombres públicos, y sus acciones presentes y futuras, deben ser objeto de crítica, que es la que genera el respeto.

Precisamente para eso es el periodismo democrático: para articular un debate entre iguales, que apunte al desarrollo de la discusión y el consenso, día a día.

Por último, la polvareda sobre Mosciatti ha esfumado el problema de la censura cinematográfica, y el hecho –lamentable– de que no se vaya a poder ver (por ahora) *La última tentación de Cristo*. Esto, con el concurso de un voto de don Alejandro. Creemos que aquí nuestro demócrata se equivocó. Censuras de este tipo no aluden a un autoritarismo cultural, sino más bien a un infantilismo cultural, a un paternalismo moral superado en la historia entre otras cosas por el proceso contemporáneo de generación y circulación de los productos culturales y de arte.

La experiencia enseña que a pesar de la eficacia momentánea –y terrible– de la censura, ella no ayuda a mantener la "pureza moral" que el censor considera útil para la comunidad. Ningún ciudadano puede ser privado de su derecho a elegir qué bienes culturales consume, ni del deber y la responsabilidad de consumirlos críticamente, en la medida en que el Estado y la sociedad le dé condiciones para que lo haga. Suplantar deficiencias en esto último por vía de la censura es un camino peligroso. Una autoridad que decide qué cosa puede o debe ver la población, hace demasiada rima con una autoridad que decide qué debe leer o qué debe pensar o qué debe soñar la ciudadanía.

Eugenio Llona
Roma

Vapuleado capuchón

Señor director:

Deseo expresarle mis congratulaciones por el artículo titulado "Condón: el vapuleado capuchón de látex" (APSI 307), ya que informa satisfactoriamente y encara sin pacatería una realidad importante de nuestro tiempo. El problema de la propagación del sida no puede ser tratado con slogans solamente; hay que actuar en concreto. Y esto significa asumir una actitud de defensa cada vez que entremos en contacto con personas desconocidas. Como la castidad es muy difícil para la gente normal, no queda otra solución que usar este producto, que con las perfecciones de la tecnología es casi cien por ciento seguro. Las nuevas formas, colores y hasta sabores con que se lo presenta, demuestra que estas cosas también pueden ser tomadas con humor e imaginación.

H. Sandoval Peters

Veinte años después

Marcelo Contreras

La Concertación de Partidos por la Democracia ya tiene un candidato: Patricio Aylwin Azócar, el mismo que presidía el Partido Demócrata Cristiano hace 16 años, cuando ese partido se inclinó, en forma inmensamente mayoritaria, por favorecer el golpe militar. Durante la semana pasada, Aylwin recibió el apoyo de las dos más significativas vertientes en que hoy se encuentra dividido el Partido Socialista en que militara Salvador Allende. Quienes quieran ver en esto un contrasentido no han entendido nada de lo que ha pasado en Chile en estos años de dictadura.

Quizás sea muy pronto para pretender que unos y otros hagan su autocrítica acerca de las responsabilidades con que cargan por el quiebre de nuestro sistema democrático, y muy probablemente no sea éste el momento para realizarla, pese a que importantes sectores del socialismo tienen un terreno abonado al respecto. Sin embargo, a la luz de estos 16 años de régimen militar, en donde se han violado los derechos humanos, en su más amplia extensión, en donde no ha habido participación, en donde se ha negado el pluralismo y la diversidad, en donde se ha pronunciado la brecha entre ricos y pobres, en donde las ideas y las personas han sido perseguidas, y en donde se ha execrado la política, es perfectamente comprensible y coherente que hoy se unan quienes verdaderamente creen en la democracia y aspiran a reconstituirla.

En este cuadro, resulta lamentable una reciente declaración del Ejército, en su tono y contenido, en defensa de la permanencia del general Augusto Pinochet en el mando superior de su instituto una vez que abandone el mando de la nación, en la futura democracia. El cuerpo de generales de la principal rama de la defensa nacional debería entender, mejor que nadie, lo intolerable que resultaría para un Presidente democrático convivir con un comandante en jefe del Ejército que simboliza y representa, más que nadie en Chile, estos 16 años de dictadura. Grave y extemporánea es su amenaza de recurrir al uso de la fuerza para afirmar su pretensión de imponer tal permanencia en el próximo período constitucional. Ello sólo demuestra que la transición a la democracia no culminará el próximo 14 de diciembre, presumiblemente con la elección del abanderado de la Concertación de Partidos por la Democracia. Nuestro país tiene aún un largo camino que recorrer en el proceso de redemocratización de la sociedad, y de las instituciones del Estado, del que no están ajenas las fuerzas armadas, aunque no para introducir la política en su interior, pero sí para lograr su plena subordinación al poder civil y su funcionalidad con un esquema auténticamente democrático.

La transición a la democracia en Chile tiene aspectos inéditos y originales respecto de otros procesos similares en América Latina y del mundo. Al respecto, quizás no sea menor el hecho de que al régimen militar lo suceda un gobierno de unidad nacional en el que participen sectores de derecha, la Democracia Cristiana y el socialismo chileno. Una vez, hace casi veinte años, los democratacristianos votaron a favor de Salvador Allende en el Congreso Nacional para que asumiera como Presidente de Chile. Hoy los socialistas se han pronunciado por Patricio Aylwin para asumir idénticas responsabilidades. Unos y otros están dando una lección a todos aquellos que durante estos años se han dedicado a denostar a los políticos y la actividad política, demostrando generosidad, altura de miras, capacidad de superar el pasado y un compromiso real con el futuro democrático. •

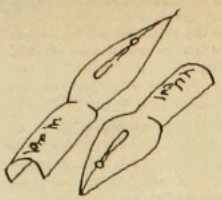
Monitores de comuna

El jueves pasado, el centro El Canelo de Nos lanzó –con bombos, platillos y varios entremeses– su "Programa de educación para la democracia y el desarrollo local". La idea de esta institución es capacitar a monitores de base para, según dicen, fortalecer el advenimiento democrático desde el nivel vecinal. Para ello, además, editaron un apropiado instructivo que se titula "Construyamos la democracia en la comuna".

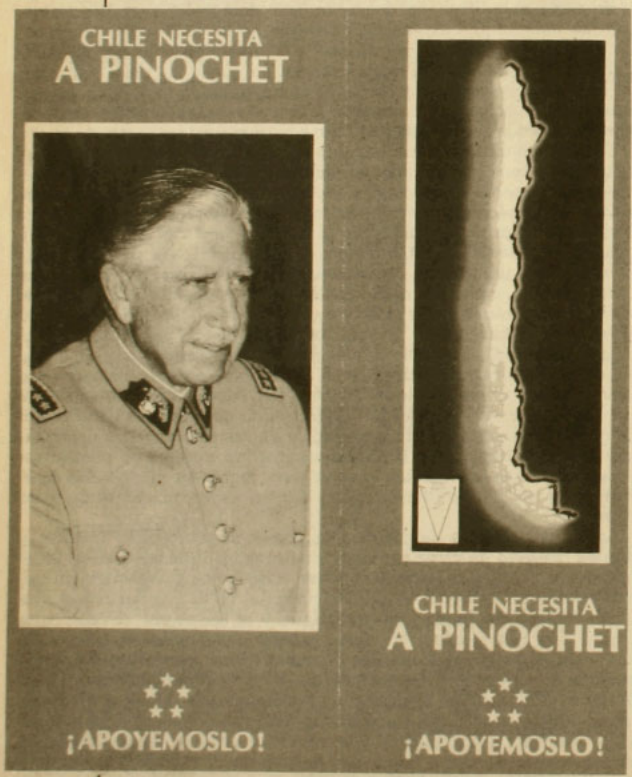
Como parte fundamental del curso, se elaboraron tres módulos específicos: el primero, aborda la "regionalización, municipalización y organizaciones sociales locales"; el segundo, "educación cívica sobre Estado de derecho y Constitución"; y el tercero, temas como justicia, vida local, demandas sociales y medio ambiente.

Acaso sea una redundancia precisar que el programa está pensado para pobladores y anónimos vecinos en general. •

Gran desconocido



Este año se cumple el vigesimoquinto aniversario del fallecimiento de Juan Emar, quien se ha ganado la curiosa fama de ser el gran desconocido de la literatura chilena. El martes 27, a las 19:30 horas, se iniciará en el Teatro Arte Cámara Negra (Antonia Lope de Bello 026) una conmemoración de este cumpleaños que, aparte de un diaporama y un vino de honor, incluye la dramatización de tres entrevistas realizadas por Emar en la década del veinte a Camilo Mori, José Perotti y Vicente Huidobro, respectivamente, publicadas entonces en el diario *La Nación*. Está puesta en escena estará a cargo de escritores-actores que conforman el legendario grupo Teniente Bello: Gregory Cohen, Roberto Brodsky, Jorge Ramírez y Francisco Zañartu. •



Candidato cinco estrellas

El Comité Independiente Democrático ha tenido a bien considerar al equipo periodístico de APSI entre sus destinatarios y enviarnos por correo un hermoso tríptico de papel *couché* en que se nos convida a proclamar a Augusto Pinochet como candidato a Presidente de la República.

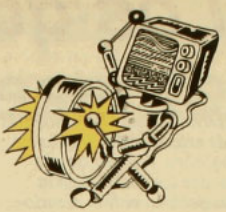
El folleto, de una belleza conmovedora, lleva como filete los colores de nuestro emblema patrio, además de una sugerente fotografía de la llama de la libertad en fondo azulino, la silueta del territorio nacional enmarcada en azul y rojo fosforecentes, y primeros planos con Pinochet de civil y de uniforme.

En cuanto al texto, no se puede decir menos: en apretadas 35 líneas se explicitan los principios del supremo gobierno "inspirado en las fuerzas creadoras del hombre" y en las 50 líneas que siguen se enumeran cinco buenas razones de las cuales se debe concluir lo ineludible: Pinochet es el único, el gran candidato que garantiza el desarrollo futuro.

Sin descudiar detalle, los redactores no olvidaron que el 5 es el número cabalístico del general y por ello, a modo de rúbrica, estampan cinco estrellas negras en providencial armonía con un poético mensaje de 56 letras ("No tengo todo lo que quiero, pero por Dios que quiero todo lo que tengo") que llama a la preservación del anciano líder.

Antes de actuar, APSI se compromete a pensar cinco veces este fraterno llamado. •

Calculadora humana

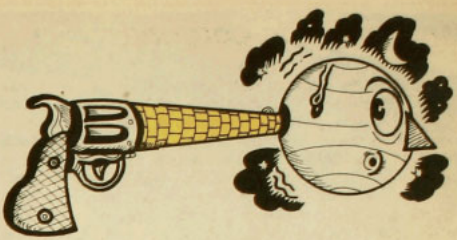


Obsesionado con la idea de trascender, aunque sea en el *Libro de records de Guiness*, el bachiller colombiano de 33 años Jaime García convocó recientemente a medio millar de personas a un hotel de Bogotá. Allí, para estupefacción de los presentes y ante un senador –Jaime Nino Diez– y el presidente de la Asociación Colombiana para el Avance de la Ciencia, –Eduardo Posada–, García demostró de qué era capaz: en menos de un minuto 28 segundos, sin servirse de lápiz ni papel y usando sólo los mecanismos de su mente, calculó la raíz 13 de un número de 100 dígitos.

Por si luego de esa proeza aún quedasen dudas acerca de su capacidad, García ejecutó luego otros divertimentos: resolvió en fracciones de segundo funciones trigonométricas, logaritmos decimales para cifras de hasta 110 dígitos y arrancó aplausos y gritos de ¡oh! cuando memorizó 200 dígitos que repitió inmediatamente, en su orden, de izquierda a derecha y viceversa, sin ninguna duda ni vacilación.

"Antes contaba con los dedos de la mano", confesó esta calculadora humana, "pero llevo 25 años trabajando con un entrenamiento diario". Orgulloso, asevera que sobrepasó la marca del matemático holandés Willen Klein, actual *record de Guinnes*, y exige "en el nombre de Colombia" que se rectifique aquel libro de prodigios.

García, eso es claro, es un hombre con vocación. •



Cardoen, Sudáfrica, las armas

Hace pocos días Industrias Cardoen, en pleno conocimiento y visto bueno del gobierno chileno, alegremente estrenó el monumental cañón G-6 de 155 milímetros y 40 kilómetros de alcance. Varios militares de Chile y varios ingenieros de Sudáfrica estuvieron presentes, y tal camaradería no resultó extraña: este cañón es una versión blindada de otro estrenado en marzo por el mismo industrial bélico y ambos, de hecho, no son fabricados en Chile sino en Sudáfrica. La labor de Cardoen es el armado, casi nada más.

Toda esta operación, en verdad, no es muy inocente: según el Comité Chileno por el Desarme y la Desnuclearización (CChDD), con esta maniobra Cardoen "blanquea" las armas sudafricanas, que no pueden ser comercializadas directamente dado el embargo impuesto por Naciones Unidas contra ese país, y los revende a otros países. Por lo mismo, Sara Larraín, –presidenta de la CChDD– estima que Carlos Cardoen ya no sólo es un avezado vendedor de armas chilenas sino también es un buen "traficante de armas al servicio de Sudáfrica".

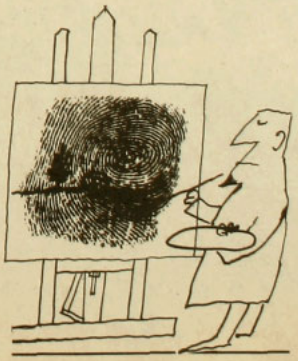
Frankenstein ideal

Un verdadero Frankenstein elucubró Jorge Arrate, nuevo secretario general del Partido Socialista, ante una pregunta de política ficción que le formuló la periodista Raquel Correa en una entrevista aparecida en *El Mercurio* del pasado domingo 18.

Específicamente, la pregunta fue la siguiente: "Si pudiera juntar virtudes de distintas personalidades para formar el "candiato ideal, qué haría?".

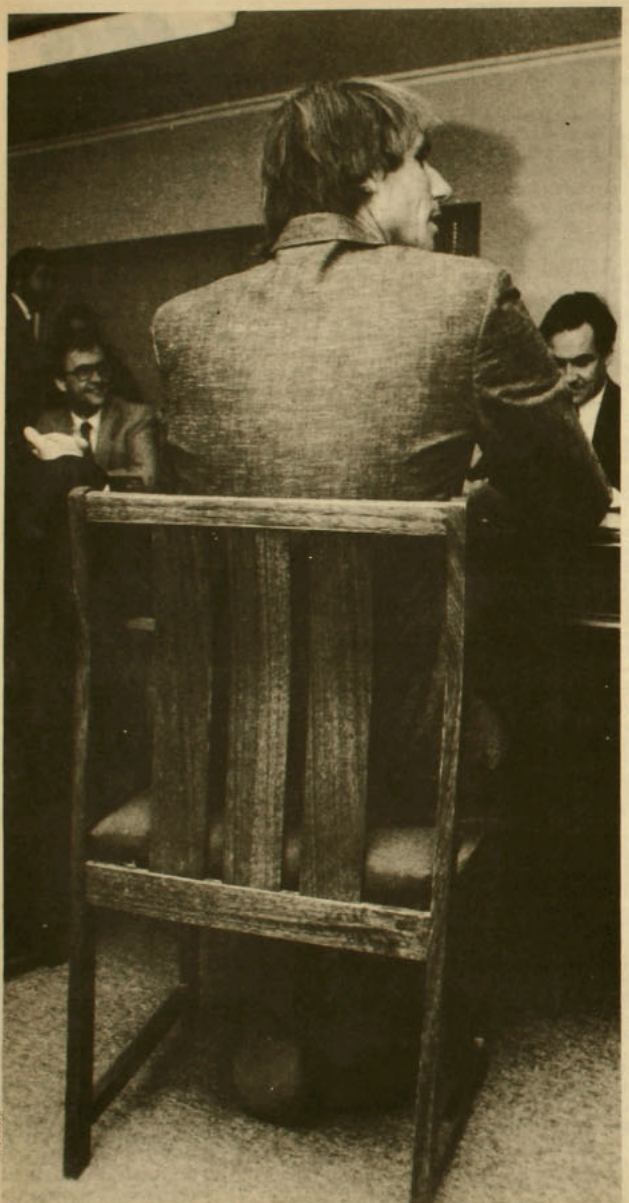
Entonces vino la enumeración, a cargo de Arrate: "Le pondría el coraje político de Ricardo Lagos; la flexibilidad de Patricio Aylwin; el compromiso de los derechos humanos de Hales; la ponderación de Eugenio Velasco; la inteligencia de Luis Maira". Como al parecer faltaban ingredientes, la periodista inquirió datos sobre la simpatía y la oratoria necesarias en el líder ideal. Continuó Arrate: "La simpatía de Clodomiro Almeyda. La oratoria de Radomiro Tomic. La pasión socialista de Ricardo Núñez y la sensibilidad de Carmen Frei".

Un breve sondeo de opinión efectuado por APSI estimó que en la lista de Arrate faltaban algunas virtudes de otras tantas personalidades; a saber: el moño de Julieta Campusano, la castidad de Jaime Guzmán, el sombrero de Luis Corvalán, el perfil de Eduardo Frei, las cejas de Márquez de la Plata, las orejas de Modesto Collados, las piernas de Evelyn Matthei, el sexapil de Alvaro Corbalán Castilla y la capacidad de síntesis del propio Arrate. •



Tal vez más adelante

Con los crespos hechos. Así se quedó la semana pasada el precandidato presidencial Hermógenes Pérez de Arce a causa de los devaneos del canal 7. El abogado economista estuvo inicialmente invitado a la emisión del miércoles pasado del programa *La hora de...*, que conduce el periodista Igor Entrala, y a último minuto lo llamaron para comunicarle que esta vez no iría. Tal vez más adelante. Las razones de la inesperada postergación se desconocen. Nadie comprende qué tenía el invitado que finalmente ocupó su lugar (el presidente del Partido Nacional, Patricio Phillips, quien realizó una patética *performance*) que no tuviese Hermógenes. •



Luis Velasco

La tecnocracia juega a la política

Los que están desenterrando a Büchi

Hernán Büchi Buc, hasta el cierre de esta edición, seguía sin decir palabra. A pesar de que desde todos los ámbitos de la derecha política se han alzado voces urgiéndole para que diga si va a relanzarse o no como candidato presidencial, el ex ministro ha permanecido mudo. Sospechoso. A estas alturas, con un bien montado flujo de rumores, de anuncios, de opiniones que coinciden en calificar como inevitable la reinstalación de Büchi en la pista de la carrera presidencial, hay que preguntarse de dónde surge tanto dinero para mantener la campaña de un hombre que afirmó hace más de un mes que renunciaba irrevocablemente a postular a la primera magistratura. Y preguntarse también qué proyecto, qué alternativa anima a esos donantes de moneda fresca.

Las seis semanas sin Büchi en el escenario –aunque en rigor las bambalinas también cuentan– han permitido constatar que tras la campaña del ex ministro no están los partidos políticos de la derecha. Ese es el primer descarte: Renovación Nacional está tras su líder, Sergio Onofre Jarpa, cuyos seguidores están incluso dispuestos a enfrentar la arremetida büchista que se anuncia. Tampoco está la UDI como colectividad, a pesar de que en esa tienda, antes de acostarse, todos rezan por la resurrección del fenómeno. Por ahora, la UDI apela al retorno de Büchi en la mesa de negociaciones en la que se sienta frente a RN para alcanzar un acuerdo parlamentario. La mesa la preside el ministro del Interior, Carlos Cáceres, y en ella la UDI reaviva el mito del fantasma que vuelve para presionar a la colectividad de Jarpa, intentando así conseguir un mayor número de candidatos al Parlamento.

Descartados los partidos, hay que mirar definitivamente hacia el poder. Pero no se crea que la cuestión es pensar en Pinochet, que efectivamente le pidió a Büchi que reconsiderara su retiro y se presentara como candidato. En realidad, lo que está tras de Büchi es algo más complejo e inasible, algo que se reconoce más por su ideología económica que por su ideología política.

El aparataje que mantiene viva la llama de esa postulación es, como dijo un dirigente empresarial de derecha, "las cofradías tecnocráticas", esa especie de burocracia que, identificada como los *Chicago boys*, ha manejado una cuota de poder importante en estos quince años. Un poder, por de pronto, más contundente que el de los partidos políticos de derecha.

DE CASTRO, FEDERICI

Así, ese gran comando gestado por Sebastián Piñera para sustentar la campaña del ex ministro ya no existe y ahora lo que funciona es un "comité secretísimo". De hecho, Piñera se ha despreocupado de esa campaña, concentrando sus esfuerzos en evaluar la posibilidad de presentarse como candidato a senador por Santiago con el apoyo de Renovación Nacional.

El que sí estaría en ese comité secretísimo sería Sergio de Castro, el ex ministro de Hacienda y uno de los gurús de los *Chicago boys*. De Castro coordinaría a un grupo de personas, instaladas en las empresas recientemente privatizadas, desde donde se estarían proporcionando los recursos económicos que financian la actual campaña del candidato que todavía se niega a ser tal.

La institución que estaría a cargo de esos dineros sería la fundación Siglo XXI. Los hombres que manejan los recursos son, entre otros, Ernesto Ayala, Eleodoro Matte (hijo), Roberto Izquierdo y Hernán Briones Gorostiaga, un empresario que fue asesor de economía en el gobierno de Jorge Alessandri.

El hombre de este comité encargado del *research* (digamos los estudios estadísticos), no sería otro que el ex rector de la Universidad de Chile, José Luis Federici, quien contaría con el apoyo de la empresa Adimarc.

Lo anterior prefigura, tras la candidatura de Büchi, a algo más que una simple opción tomada en virtud de los posibles méritos electorales del ex ministro. Es cierto que se insiste en que Büchi rompería el esquema plebiscitario del *sí* y del *no*; que por su forma de ser puede captar votos de opositores (teóricamente en sectores jóvenes, populares y capas medias) y que es la mejor carta electoral de la derecha. Sin embargo, la insistencia de algunos sectores para que reconsidere su negativa a ser candidato tendría que ver, en realidad, con la toma de posesión de los economistas del espacio político de la derecha.

La tecnocracia que apoya la opción de Büchi nada quiere saber con lo que es la derecha tradicional, representada básicamente por RN. Así, se está dando un hecho insólito: que los empresarios (o un núcleo clave de ese sector), acicateados por una *intelligentzia* de tecnócratas, están asumiendo una gestión directa en materia política con la finalidad básica de mantener un modelo económico y una forma de ejercitar los poderes públicos.

Es por lo anterior que esos empresarios, por ejemplo, están presionando a los partidos de derecha, fijando condiciones sobre programas, candidatos, coaliciones y acuerdos o pactos parlamentarios. Por ejemplo han presionado a RN, sugiriendo el número de candidatos que debiera tener la UDI en un eventual pacto parlamentario de las fuerzas de derecha. No deja de ser sintomático que RN, el principal partido de ese espectro, no consiga financiamiento de los empresarios y que por estos días uno de los cuentos más contados en los sectores de derecha sea que RN tiene serios problemas para conseguir recursos.

La apuesta es a largo plazo. La tecnocracia económica aspira a construir una derecha "moderna" que se sustente básicamente sobre los pilares de la política económica libremercantilista, obviando el discurso de la preocupación por las cuestiones sociales (salvo como un resultado exitoso de esa política económica, pero no como un eje orientador de la política o su discurso). Es por eso que a Jarpa, específicamente, se le califica, en esos ámbitos, como estatista, populista e, incluso, socialista. Cuando en RN, por ejemplo, se dice que los temas sociales –como la cesantía– son un problema político que no puede ser mirado sólo bajo parámetros "economicistas", la tecnocracia frunce el ceño.

RN: NO A LOS GRUPOS ECONOMICOS

El problema para RN es que una vuelta de Büchi puede ser avasalladora, publicidad y dinero mediante. En la tienda de Antonio Varas 454 ya se considera como un hecho que Büchi va a volver y eso trae aparejado el peligro, como dijo un alto dirigente de RN a APSI, "de que gente de afuera del partido, independientes, manejen las decisiones de RN; que al partido terminen dirigiéndolo los grupos económicos. Eso no lo podemos permitir".

¿Podrá resistir RN si Büchi es lanzado sobre la carpeta de la lucha por la Presidencia? Si se repite, en esa colectividad, que la vuelta del ex ministro es "algo inevitable", mientras otros incluso ya aventuran que de ocurrir algo así, "a Jarpa no le quedaría más que renunciar", ¿cómo RN podrá zafarse del camino que guía a los sostenedores importantes de la candidatura del ex ministro?

Siempre está abierta la posibilidad de que RN insista en la postulación de Jarpa. A pesar, incluso, de que ahí el terreno se tornaría árido, porque los recursos sí que escasearían. Por lo demás, quizás previendo este cuadro, RN ha avanzado mucho la candidatura de Jarpa. Tal vez esa candidatura esté en un punto del que sea difícil retornar: ya el líder del partido ha sido proclamado por varios consejos generales y las bases están firmes con esa candidatura.



José Luis Federici: uno del comité secretísimo.

Además, Büchi, objetivamente, ha perdido la confianza de muchos. "Si en tan poco tiempo superó su 'contradicción vital' –dijo un hombre de RN a APSI–, que no sea egoísta y dé la receta". Un eventual regreso del ex ministro, para que funcione, tendrá que superar la valla del descrédito: la del hombre que renuncia pero que al final se presenta.

Algunos no esconden sus sospechas de que tanta incógnita obedecería sólo a una maniobra electorera y que el silencio de Büchi correspondería a una estrategia que busca al menos dos objetivos: acortar el tiempo de campaña (aprovechando al máximo la irrupción publicitaria tras su regreso, sin dar pábulo a que esa euforia dé paso a preguntas de fondo sobre la candidatura) y eludir las exigencias de una normal campaña democrática: el enfrentamiento de las posturas, el debate público.

La UDI, por ejemplo, ha dado un argumento más. Uno de sus dirigentes reconoció a APSI que el escenario "ideal" para la repostulación de Büchi sería "cuando esté resuelto el pacto parlamentario de la derecha, cuando eso ya esté acordado: así no tendría que hacerse él cargo del resultado de ese acuerdo ni de las heridas que en los diferentes partidos provoque el proceso de negociación". Quizás sea otro motivo para el silencio del ex ministro.

Tampoco está de más preguntarse si estamos frente a un hombre

Aylwin

La sonrisa del candidato

Patricio Aylwin ya es el candidato presidencial de la oposición. Lo que queda, su proclamación oficial por parte de la Concertación de partidos opositores –seguramente el 7 de julio–, es un mero trámite. La semana pasada, Aylwin obtuvo el apoyo de las colectividades socialistas (PPD, PS-Almeyda, PS-Arrate, Mapu e, informalmente, la Izquierda Cristiana), que era lo que le faltaba. Estos partidos se sumaron, entre otros, al respaldo del propio PDC y el Partido Radical.

El darle vía libre a Aylwin equivale a reconocer que, también en materia de acuerdos para las elecciones parlamentarias, se ha alcanzado un consenso.

Lo de Aylwin se daba por hecho hace ya unas semanas y en verdad el paso de darle su apoyo había sido refrendado por los partidos en la perspectiva de condicionar esa proclamación al acuerdo parlamentario. Hacía tiempo que el presidente del PDC, a pesar de sus frases elusivas (debe haber repetido decenas de veces que "en la puerta del horno se puede quemar el pan"), se sentía candidato. Era cosa de verle su sonrisa. Incluso el sábado 17, en Reñaca, el líder DC tuvo una sesión de trabajo con el comité asesor de su candidatura para avanzar en el diseño de su campaña. Todo era obvio. Bastaba ver en qué andaban los otros precandidatos (Alejandro Hales, Eugenio Velasco) y qué cobertura de prensa tenían para darse cuenta de que Aylwin contaba con la aprobación, al menos implícita, de los partidos opositores.

Ni siquiera estas colectividades apelaron a las últimas encuestas. La última de Gémines (55,4 por ciento para Aylwin, contra un 38,1 para Büchi) fue la ratificación de una tendencia que ya se sabía. Nadie dudaba que Aylwin concitaba la mayor adhesión de entre los precandidatos opositores.

El miércoles 21, el PS-Almeyda, tras una larga sesión del comité central, acordó apoyar la nominación del presidente del PDC. Al día siguiente, se supo de la declinación de Eugenio Velasco en favor de Aylwin y del apoyo oficial del PS-Arrate (votación en el comité central de 46 votos a favor, contra una abstención) y del PPD.

Estos últimos dos partidos oficializaron el respaldo a Aylwin el viernes 23, en una ceremonia efectuada en el hotel Tupahue. Para Jorge Arrate, el apoyo a un DC "puede abrir, si empeñamos una común voluntad en ello, un nuevo capítulo de la historia política chilena". Aylwin, el día anterior, había aludido a ese punto señalando que "yo quisiera un gran entendimiento democratacristiano-socialista que se prolongue con el tiempo".

Así y todo, lo único que falta es la renuncia a su precandidatura por parte de Alejandro Hales. El miércoles, Hales dijo que "yo no renuncio a mis posibilidades de ninguna manera". Los llamados a Hales no se hicieron esperar: el PS-Almeyda y el Mapu lo urgieron, al día siguiente, a que se plegara al consenso alcanzado en torno a Aylwin y el propio líder DC, el viernes, hizo "un llamado a Alejandro Hales". Señaló Aylwin que "confío en

calculador (normalmente los buenos técnicos, como Büchi, son muy calculadores). Un dirigente de RN llegó incluso a afirmar que "yo creo que ya al tercer día de haber renunciado, Büchi estaba pensando cómo volver". ¿Será para tanto? Por el momento lo que sí puede afirmarse es que la campaña de presiones que el ex ministro ha debido soportar no tiene precedentes. Büchi, según un cercano, "en este tiempo se ha dedicado a conversar con mucha gente, buscando a alguien importante que lo reconforte, que le diga 'no te preocupes Hernán, lo hiciste bien'. Sin embargo, todos le han dicho que es un irresponsable, que por su culpa Chile se está farreando una gran oportunidad y eso a Hernán lo afecta".

La semana que pasó, por ejemplo, una decena de personeros, en conferencias de prensa, llamaron a Büchi a definirse. La UDI, el martes 20, argumentó que el actual silencio del ex ministro era un indicio de que en realidad estaba reconsiderando la decisión del 15 de mayo. Ese día, el almirante Merino –que según algunas fuentes de la UDI se habría reunido con Büchi para alentarlo a recandidatearse– dijo que "me gusta la candidatura de Büchi; es la que mueve más gente".

A Sergio Onofre Jarpa, el día siguiente, no le quedó más que decir que "si la situación política varía, la comisión política del partido resolverá lo que más conviene (...) Yo nunca he sido obstáculo para que se busque lo mejor para Chile". Claro que Jarpa no se quedó sólo en el amague: refiriéndose al "fantasma" de una eventual candidatura del ex ministro afirmó que "cuando yo era chico vivía en una casa antigua de campo, en donde 'penaban'. Y había ánimas y había fantasmas y siempre me mantuve en buenas relaciones con todos estos espíritus flotantes y nunca tuve problemas".

El fantasma actua como tal. Hasta su itinerario es desconocido. El viernes se aseguró que ese día Büchi partía a Argentina para volver el lunes al país. Y que este miércoles volaba a Centroamérica (Colombia) para estar de vuelta tipo 10 de julio, cuando la encuesta del Centro de Estudios Públicos (que algunos han calificado como "clave" para la decisión del ex ministro) ya esté terminada. Sin embargo, al cierre de esta edición el comando independiente invitaba a un almuerzo en Quilicura para el sábado, donde se decía que iba a estar Büchi. Cuento de nunca acabar estos trascendidos: se anunciaba, para el sábado, "una sorpresa", pero se recalcaba que el acto "no es la reapertura de la candidatura".

Habrá que esperar. Y estar atentos a esta candidatura que, en el fondo, puede ser la expresión del triunfo de la derecha económica en la arena política, venciendo, paradojalmente, a la derecha política tradicional. Parece juego de palabras, pero es más que eso. Es la incógnita de cómo el corazón del poder de estos quince años (los grupos económicos) instalan sus puentes por sobre los desafíos políticos mirando hacia la próxima década. •

Nibaldo Fabrizio Mosciatti



Luis Velasco

Patricio Aylwin proclamado. Hales, hasta el cierre de esta edición, decía que no renunciaba.

su generosidad para que todos nos unamos".

Si este paso despeja el panorama de los opositores, en gran medida ello se debe al acuerdo global alcanzado en materia de acuerdos parlamentarios. Luego de que el Partido Comunista, la semana del 12 de junio, se mantuviera firme en su idea de no aceptar que los socialistas presentaran más candidatos que los propios, debió ceder. Y esto, porque los socialistas se le pararon enfrente, dispuestos incluso a llegar a un acuerdo de toda la oposición sin incorporar al PC. Eso habría significado el quiebre de la Izquierda Unida y el PAIS. Los comunistas, finalmente, aceptaron llevar tres candidatos a senadores y 14 a diputados.

El acuerdo global opositor es imbrincado, de naturaleza justa para alcanzar las aspiraciones mínimas de todos en el marco de la actual legislación.

El miércoles 21, Edgardo Boeninger, el negociador del PDC, explicó el acuerdo logrado. Habrá un pacto de afinidad entre la DC, el PH, el PAC, el PPD y el PR. Esa será una de las listas. La otra la conformará el PAIS, en la que se presentaron los candidatos comunistas. Sin embargo, en la lista de la Concertación (la primera) se presentarán miembros de partidos que forman el PAIS y que integran la Concertación (IC, PS-Almeyda, PRSD) en calidad de independientes. En los distritos donde el PAIS presente un candidato del PC siempre se presentará una lista de la Concertación. Boeninger estimó, así, que en 20 distritos se presentarán listas paralelas.

Ahora lo que falta es definir totalmente los nombres de los candidatos de cada distrito, cosa que está muy avanzada. Además, queda completar el cuadro de postulaciones senatoriales que, mientras el gobierno no defina cómo se dividirán las regiones en que se elegirán cuatro senadores, seguirá en veremos. • **N.F.M.**

Enrique Correa, secretario ejecutivo de la Concertación

"Aylwin será candidato de la Concertación, no de la Democracia Cristiana"

Enrique Correa es el típico personaje que está detrás del trono. Después del no, *se transformó en el secretario ejecutivo de la Concertación de los Partidos por la Democracia. Y en consecuencia, el "guatón Correa" –como le dicen–, hoy participa en todos los hilos del conglomerado opositor. Aunque es del Mapu y se siente socialista renovado, es uno de los hombres de mayor confianza del más probable futuro presidente de Chile: Patricio Aylwin. Lo más seguro es que Correa ocupará un cargo importante en el futuro gobierno, porque, además de ser el secretario ejecutivo de la Concertación, participa en todos los equipos del programa de gobierno de los partidos opositores.*



–Usted es el número dos de la Concertación, ¿no es así?

–No, no es tan así. Aquí en la Concertación hay un número uno, que es el vocero, que trabaja con un comité de jefes de partidos y son ellos los números dos.

–¿Entonces usted, qué número es?

–(*Se ríe*) Yo cumplo una función ejecutiva de implementación, asesoría y respaldo al trabajo de los jefes de partido.

–¿Pero es el hombre de tiempo completo de la Concertación?

–Así es.

–O sea, el hombre más importante desde el punto de vista operativo.

–(*Se vuelve a reír*) Operativamente, entre los más importantes.

–¿Cuál va a ser el rol del señor Correa en la campaña de Patricio Aylwin?

–Seguramente voy a trabajar en la dirección de la campaña y, junto con otras personas, en la preparación de políticas para el próximo gobierno.

–¿Si Aylwin le pidiera que fuera el coordinador ejecutivo de la campaña, no el generalísimo, aceptaría?

–Si él me lo pide, lo acepto.

–¿Cómo piensa usted que se compatibiliza la campaña del candidato único con la competencia de los candidatos a parlamentarios que se dará al interior de la Concertación?

–Creo que vamos a tener que acostumbrarnos, por un tiempo largo, a lo que es unidad y diferenciación. La campaña presidencial va a ser el espacio unitario principal. Como lo ha dicho Patricio Aylwin, él va a ser candidato de la Concertación y no de la Democracia Cristiana.

–¿Y usted se lo cree?

–Sí, por cierto, lo creo firmemente. Don Patricio ha dado esa opinión fuera y dentro del PDC. Y, por lo tanto, vamos a constituir equipos integrados de campaña. Aylwin, además, ha demostrado durante todo este tiempo una conducta muy independiente.

–Sigamos, entonces, con la compatibilización de la campaña del candidato único y la de parlamentarios.

–Las campañas parlamentarias, si bien van a ser también de la Concertación, van a tener naturalmente un trabajo donde la preponderancia va a estar dada por los partidos. Cada partido va a dirigir en forma propia su campaña.

–¿Usted no cree que la competencia entre los partidos puede empañar la campaña del candidato único?

–Se tienen que cumplir dos con-

diciones para que eso ocurra. Una, es el apoyo leal de todos los partidos al candidato presidencial. Y otra, es el apoyo leal y decidido del candidato presidencial a todos los partidos de la Concertación.

–No obstante, es una ventaja para los candidatos a parlamentarios de la DC que el candidato sea de esa misma colectividad.

–Evidentemente que constituye una ventaja. Pero en la medida de que hagamos una campaña presidencial unitaria se pueden tener ventajas más equilibradas para todos los partidos.

–¿Y usted sinceramente cree que, ya no Aylwin, sino el partido democratacristiano, va a tener ese desprendimiento para evitar las ventajas?

–Por lo menos todos los partidos de la Concertación y todo el país así lo espera.

–¿Cómo se va a estructurar la campaña presidencial? ¿Va a ver un generalísimo?

–Va a haber un generalísimo.

–¿Quién va a ser?

–Aún no se ha resuelto.

–Se dice que Enrique Krauss o Enrique Silva Cimma.

–Se habla de esos nombres y de otros. En todo caso, eso tendría que ser resuelto en las instancias regulares de la Concertación, teniendo en cuenta los puntos de vista del candidato.

–Además del generalísimo, ¿habrá un comando pluralista?

–Sí.

–¿Y quiénes van a integrar ese comando? ¿Va a ser cuoteado por partido?

–Va a permanecer el comité de jefes de partido, pero seguramente ese comité va a elegir un comando pluralista que va a dirigir políticamente la campaña. En todo caso, la conveniencia, desde un punto de vista ejecutivo, es que sea un comando más pequeño.

–¿A quién se imagina integrando ese comando?

–Es un pregunta difícil de responder, porque la generosidad de muchos dirigentes ha sido muy grande en ese tiempo.

–¿Pero a quién se imagina?

–Me imagino a hombres como Jorge Arrate, como Genaro Arriagada, como Ricardo Solari o Germán Correa, alguien como Enrique Silva, como Eugenio Velasco, como José Tomás Sáenz...

–¿Cuáles van a ser las semejanzas y las diferencias entre la campaña del *no* y la campaña presidencial?

–En cuanto a las semejanzas, la campaña presidencial va a tener una directa continuidad con la campaña del *no*; porque va a ser la expresión, en otra etapa de nuestra historia, del arcoiris y, de alguna manera, va a significar la concreción de las promesas éticas que estuvieron presente en la campaña del *no*.

–¿Con esto usted quiere decir que se conforma con el 56 por ciento del electorado?

–No, no me conformo con el 56 por ciento. Yo creo que debemos aspirar a una mayoría mucho mayor. Ahora, que se entienda bien, lo que estoy diciendo es que hay un elemento de continuidad: tanto la idea de que la campaña presidencial va a ser la expresión de una nueva etapa del arcoiris, como la concreción política de las promesas éticas asumidas en la campaña del *no*. Pero también hay diferencias.

–¿Cuáles?

–La de ahora es una convocatoria a todos los chilenos a reconstruir el país. Y, desde ese punto de vista, la perspectiva que se propone aún es más amplia.

–¿Y cuáles son los puntos centrales de esa convocatoria?

–Los puntos más relevantes del programa. Debemos convocar al país a una gran obra de democratización política, que efectivamente genere en estos cuatro años una institucionalidad democrática, y que va más allá de las reformas obtenidas hasta el momento.

–¿Desmantelar la constitución, por ejemplo?

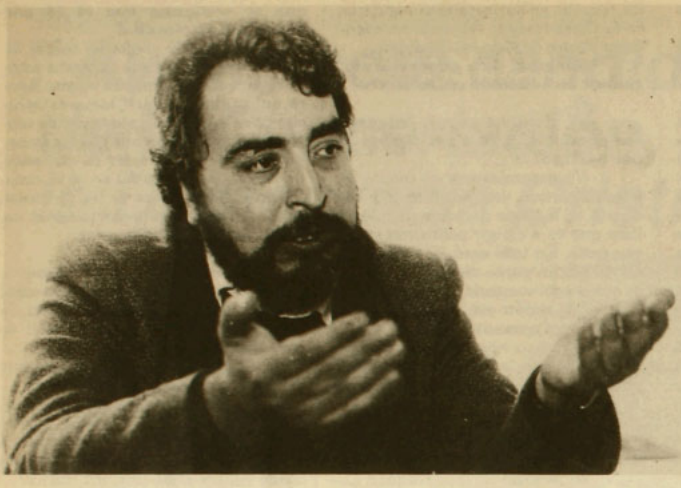
–Se va a generar una institucionalidad verdaderamente democrática. Nosotros consideramos que la Constitución del 80 no es democrática. En todo caso, no se trata de desmantelar; se trata de democratizar toda la institucionalidad del país.

–Sigamos con la campaña.

–Una segunda convocatoria de la campaña es el combate a la pobreza. Yo creo que el gran compromiso del gobierno democrático tendrá que

Inés Paulino





ser superar los niveles intolerables de exclusión social. En tercer lugar, tiene que haber una gran convocatoria a la concertación social. En la que los actores sociales, de distintas procedencias, estén en condiciones de generar espacios de entendimiento y de mediación de conflictos. Otro eje de la campaña tiene que ser una gran convocatoria a modernizar el país, sin exclusiones, cuyos beneficios involucren a la población entera. Y, finalmente, la campaña presidencial debe comprometerse a devolver un lugar digno a Chile en la comunidad internacional. Chile tiene que dejar de ser el país del horror; tiene que dejar de ser un paria en los foros internacionales. Nuestro país, nuestro Estado, tiene que recuperar la respetabilidad en el mundo entero.

–¿Cómo van a financiar la campaña?

–Debe financiarse con un gran esfuerzo nacional. Tenemos la idea de que simultáneamente con el lanzamiento de la campaña, se inicie un gran esfuerzo colectivo financiero donde todos los chilenos, en la medida de sus posibilidades, aporten al triunfo de la democracia.

–¿Y que los "amigos extranjeros" también hagan su aporte, como ocurrió para la campaña del *no*?

–Chile ha sido objeto y sujeto de una gran solidaridad internacional. No cabe la menor duda. Corrientes, movimientos, instituciones, gobiernos de las más distintas procedencias del mundo han apoyado a la causa de la democracia en Chile. Sin embargo, ha llegado el momento de que seamos los propios chilenos los que generemos un esfuerzo consistente por abrir paso a esta nueva etapa.

–Si llegan fondos de afuera, ¿se van a negar a recibirlos?

–No creo que se vaya a plantear ese problema, porque le vamos a decir al mundo entero que ha llegado la hora de que éste sea un esfuerzo nacional.

–Una última cosa: ¿qué opina usted de la economía social de mercado que su candidato Patricio Aylwin ha asumido con tanta fuerza?

–No es una buena expresión esta de la economía social de mercado, porque desgraciadamente ha sido identificada con un modelo económico que la mayoría de los chilenos rechaza. Lo que sí es cierto es que el programa económico de la Concertación contempla un lugar adecuado e importante al sector privado. Y no contendrá una política de nacionalizaciones.

–Y usted, que proviene del mundo socialista, ¿se siente cómodo con ese programa?

–Me siento cómodo, porque no será una economía social de mercado, sino que una economía mixta. •

Jorge Andrés Richards

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

ALTUE RESTAURANT

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN

SAN IGNACIO 3199

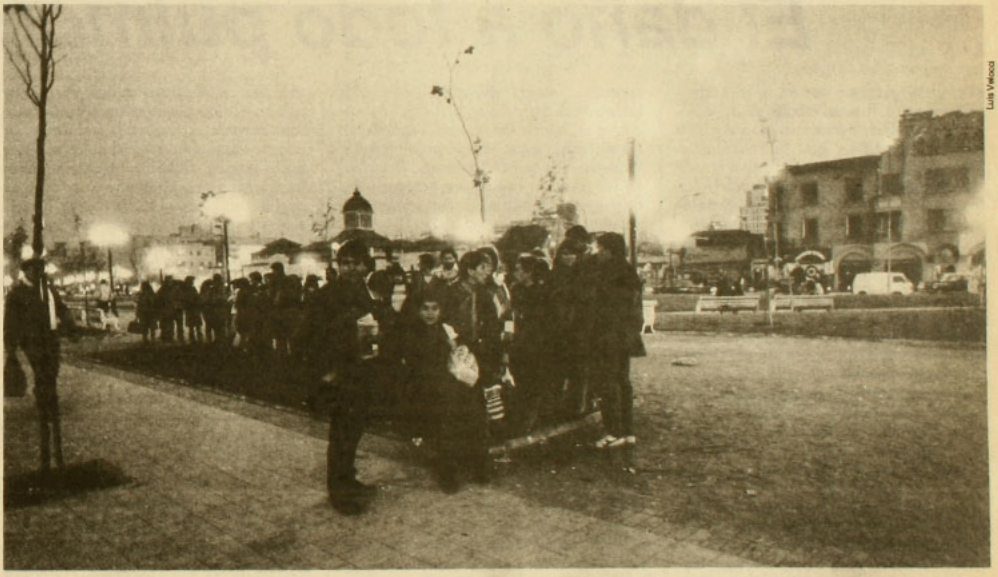
HAGA SUS RESERVAS AL TELEFONO 5555960

Smog (I)

El freno que no quiere responder

El alto nivel de contaminación registrado en Santiago la semana pasada pudo perfectamente haber provocado el desencuentro que hizo crisis el jueves 22 entre las autoridades encargadas de velar por la salud ambiental. En medio del paro efectuado ese día por empresarios y choferes de la locomoción colectiva, hubo órdenes y contraórdenes que pusieron de punta a ministros, policías y funcionarios menores del gobierno y, por supuesto, a los agobiados santiaguinos que hacían esfuerzos por movilizarse de un lado a otro de la ciudad.

Lo único que estaba claro para los observadores en ese momento de confusión era que el gran responsable del alto grado de polución y, por lo mismo, el más indicado para buscarle una solución de raíz es el gobierno. Claro, porque a fin de cuentas, fue el gobierno el que determinó desregular completamente "el mercado" de la locomoción colectiva y el único con posibilidades de echar marcha atrás en esa política.



Luis Velasco

La falta de coordinación entre las autoridades oficiales tocó fondo hacia el mediodía del jueves 22, cuando el ministro secretario general de gobierno, brigadier general Oscar Vargas, desautorizó verbalmente al Ministerio de Transporte, el que horas antes había difundido un comunicado en que anunciaba el levantamiento de la restricción vehicular como una manera de enfrentar la emergencia provocada por el paro de los micreros. Grave aparecía para algunos en el gobierno que se dijera públicamente que el paro había funcionado y que, más encima, se le diera la razón a los huelguistas al acceder al levantamiento de la restricción, en ese momento vigente para el 50 por ciento de la locomoción colectiva.

En el fondo, ciertas autoridades querían mostrar fortaleza ante la afrenta de los convocantes al paro, aunque después los hechos demostraran lo contrario. Porque si con alguien ha sido débil el régimen militar en estos años ha sido con el gremio del transporte público. Y tal vez no porque lo quiera, si no porque este sector se ha adaptado silenciosamente a las condiciones que se les imponen desde arriba y –de paso– las ha usado a su favor.

El paro del jueves 22 fue acatado por más del 90 por ciento de los choferes y empresarios de la locomo-

ción colectiva, hecho que demuestra una cohesión gremial difícil de encontrar en otros sectores. Pese a que públicamente los huelguistas han aparecido ante la opinión pública con discrepancias intestinas insalvables, la práctica los ha llevado a defender posiciones comunes ante la autoridad. Aunque fueron los choferes agrupados en la Confederación General de Trabajadores del Transporte (CGTT) y en la Confederación Unica de Trabajadores del Transporte (Conut) los que asumieron la convocatoria al paro, a la hora de hacer presentes las reivindicaciones coincidieron plenamente entre ellos mismos (pues son organizaciones rivales) y con los empresarios.

Por eso tal vez una de las pocas cosas que dejó en claro el ministro de Transportes, Carlos Silva, el jueves pasado, fue que los paros a que convocan los choferes sólo "resultan cuando los empresarios deciden no sacar las micros". Y eso es un hecho real, "porque el gremio está atomizado, tiene problemas operativos y una escasa o nula capacidad para organizarse", agregó el ministro. Pero, al fin y al cabo, Silva tuvo que reconocer que el paro fue exitoso. Fue por eso que el gobierno anunció que a partir del día siguiente, la restricción volvía a la normalidad de dos dígitos de patentes, de lunes a viernes, para microbuses y automóviles particulares.

Después del paro, las autoridades involucradas dejaron pendientes las soluciones de fondo que el problema requiere. Las mismas difícilmente podría adoptarlas este gobierno si antes no renuncia a su política de desregulación del transporte público. Tal política consiste en asumir que el libre mercado puede encargarse de ordenar el funcionamiento del sector "sin que nadie se haga cargo de las consecuencias medidas en el aumento de la contaminación, del parque de vehículos, de los accidentes de tránsito, de las tarifas y, en general, de la pésima atención que recibe el público", acusa el profesor Oscar Figueroa, del Instituto de Estudios Urbanos de la Universi-

Smog (II)

El daño a todo pulmón

Por primera vez en la investigación médica internacional se ha podido comprobar, fehacientemente y con validez científica, que la contaminación atmosférica de una ciudad incide en el aumento de enfermedades broncopulmonares de sus habitantes humanos. El estudio que permitió llegar a esta conclusión, y que ha concitado el interés de la comunidad científica mundial (sus autores han sido llamados a exponerlo en Sao Paulo, ante la Oficina Panamericana de la Salud), se realizó en Santiago y lo efectuaron médicos chilenos. Ellos, a través del financiamiento de tres millones de dólares que entregó el BID, pusieron en práctica durante un año un estudio epidemiológico de la contaminación atmosférica de la capital.

Los resultados de este informe son alarmantes. Se concluyó, entre otras cosas, que "en Santiago hubo, durante 1988, 53.000 neumonías por sobre la norma atribuibles a la contaminación atmosférica; 40 mil ataques 'extra' de asma o bronquitis obstructiva producto de la misma causa; y 130 mil casos más de enfermedades de la vía aérea superior asociadas a los contaminantes del aire". Así lo dijo a APSI uno de los autores del informe, el doctor Carlos Aranda.

Este es un estudio de carácter "oficial". Administrativamente, pertenece a la Intendencia de Santiago y fue encargado, precisamente, con el objeto de que ésta pudiera tomar decisiones sobre la base de evaluaciones concretas acerca del efecto del smog en la salud. Sin embargo, llama la atención que, hasta ahora, esta repartición no se haya hecho cargo de los reveladores resultados del informe. Ni siquiera ha dado la cara para entregar los datos públicamente, en conferencia de prensa, como correspondería.

Han sido los propios médicos autores de la investigación quienes han debido asumir, por sí mismos, la divulgación de sus inquietantes conclusiones. Ellos (un equipo dirigido por el epidemiólogo Roberto Belmar y conformado por los doctores Carlos Aranda, David Martínez, Manuel Salinas y la enfermera María Elena Vergara) ganaron, hace un par de años, el concurso para realizar esta investigación. Su proyecto fue considerado el mejor por la empresa consultora Dames and Moore, cuya evaluación independiente exigió el BID antes de entregar el financiamiento a la Intendencia.

El objetivo del proyecto era evaluar y cuantificar los efectos de la contaminación atmosférica en la salud de los santiaguinos. Al cabo de dos años de trabajo, el equipo ya tiene respuestas claras. Más que blanco, el humo que salió fue denso y oscuro, como el cielo en la Alameda.

RONQUERA, TOSES, SIBILANCIA

Veamos. Con el fin de determinar si en una ciudad con características climáticas y de inversión térmica idénticas a Santiago se darían o no las mismas tasas de enfermedad y las mismas características en la población sana, se eligió como "ciudad de control" a Los Andes. Durante un año se midió la capacidad respiratoria en grupos escogidos de escolares de entre 8 y 11 años de edad en Santiago y Los Andes. A ellos –población sana y no fumadora– también se les siguió en cuanto a ciertos síntomas, como tos, ronquera, sibilancia (silbido al pecho), despertares nocturnos a causa de ahogos o toses, y ausentismo escolar. Los resultados arrojan diferencias enormes entre los infantes de una y otra urbe. Mientras un 41 por ciento de los santiaguinos sufre de tos, tan sólo a un 10 por ciento de los andinos les ocurre igual cosa (ver gráfico). Un 17 por ciento de los niños capitalinos tiene ronquera, en contraste con un 0,5 por ciento de los andinos. Y, mientras los santiaguinos exhiben un 7 por ciento de sibilancia, el porcentaje en Los Andes alcanza tan sólo al 0,1 por ciento. Ni hablar de los despertares nocturnos: el 11 por ciento de los niños de la capital padece estas crisis, mientras que en Los Andes el fenómeno sólo se presenta en un 1 por ciento de los casos.

Explica el doctor Aranda que, incluso aislando los "factores confundentes" (como antecedentes de mala salud; padres fumadores, etcétera), las tasas se mantienen casi iguales. Señala: "Esto demuestra el efecto agudo de la contaminación. Es evidente que vivir en Santiago produce más sínto-

dad Católica. Así describe la situación del sector:

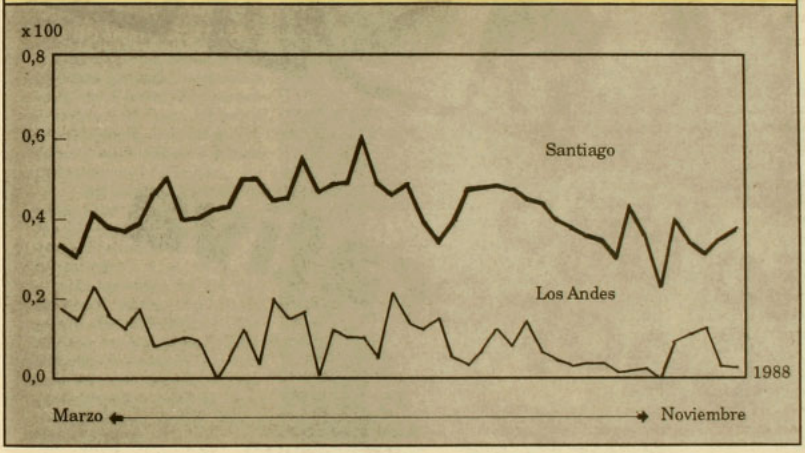
–Desde que en marzo del año pasado se decretó la libertad de recorridos, comenzó a agudizarse el proceso de anarquización del transporte público santiaguino. Se acabaron las normas de calidad, se desató una competencia irracional entre los empresarios del sector y el centro de la ciudad comenzó a sufrir las consecuencias por la elevada congestión y el consiguiente aumento del smog. Si uno tuviera que hacer una evaluación del estado en que se encuentra el transporte colectivo podría decir, sin temor a equivocarse, que se trata de un sistema ineficiente, irracional y costoso: todo lo contrario de lo que se quiso conseguir cuando se optó por su liberalización.

Oscar Figueroa sostiene que para enfrentar el problema hay que aplicar una nueva política dirigida a racionalizar los recorridos, reducir el parque de microbuses antiguos y defectuosos, y terminar con la competencia que se da entre choferes y recorridos. En esto coinciden los empresarios porque viven en carne propia los rigores de una competencia que no debiera darse en un mercado tan imperfecto como éste. Por eso estaban pidiendo el retorno a las políticas para regular el sector, no obstante que las autoridades se negaban a reconocer el fracaso de la que sigue vigente.

Los expertos en materias urbanas dicen que debiera aplicarse un nuevo plan de regularización del transporte colectivo porque "la solución no está precisamente en permitir que siga aumentando el flujo de automóviles hacia el centro". Esto es más irracional de lo que algunos pensaron cuando antes del paro decidieron ampliar la restricción para los microbuses al 50 por ciento, dejando la de los automóviles en 20 por ciento, Y es que, por ser más numerosos (450.000 contra 11.500 microbuses), los automóviles aumentan la congestión y ésta, a su vez, termina por agravar el problema de la contaminación. •

Hugo Traslaviña

Tos en escolares



mas respiratorios".

Mediciones de flujo respiratorio en ambos grupos de niños, realizadas con regularidad a lo largo de nueve meses y descartando los "factores confundentes" demostraron, también, que "la capacidad respiratoria de los niños de Santiago está significativamente más deteriorada respecto a los de Los Andes".

Como si esto fuera poco, los investigadores llegaron a conclusiones aún más específicas. Pudieron detectar, por ejemplo, que el 11 de ciento de las bronquitas obstructivas (asma) que se manifiestan en la capital es atribuible al hecho de vivir en esta ciudad contaminada. Lo mismo ocurre con el 20 por ciento de las bronquitis prolongadas que afectan a los metropolitanos.

Agrega el doctor Aranda: "Por estudios de otros países, sabemos además que la exposición por más de 500 horas a índices de contaminación por sobre la norma produce en los adultos un riesgo extra, del 18 por ciento, para contraer bronquitis obstructivas crónicas".

Despejando toda duda acerca de la responsabilidad del smog en todo esto, el grupo investigador evaluó también la relación que existe entre el aumento de toses ronqueras y demás síntomas y los índices de contaminación atmosférica. Concluyeron que la disminución del flujo respiratorio se explica, en un 35,5 por ciento, por el aumento de contaminantes en nuestro aire. Los hidrocarburos (producidos en un 70 por ciento por los motores diesel de las micros) resultaron ser los principales responsables de ello. En cuanto a la tos, ésta está asociada, en el 22,3 por ciento de los casos, a la presencia de contaminantes. Y lo mismo ocurre, en un 19,54 por ciento de los casos, con la ronquera.

No son detalles: toser por más de quince días no es otra cosa que padecer bronquitis obstructiva. Y tener tos con ahogo constituye, en la mayor parte de las ocasiones, un cuadro de asma.

Lo evidente, en todo, caso es que ya no es posible afirmar, usando el amparo de la ignorancia, que la contaminación es "inocua". Este estudio demuestra, epidemiológicamnte, lo contrario. Y lo hace aquí, en Santiago de Chile. La Intendencia que es la "dueña administrativa" de este informe, ¿qué responde?, ¿qué dice el Ministerio de Salud?, ¿por qué el gobierno no da el vamos a un proyecto (que está listo) para continuar con la evaluación epidemiológica de la contaminación de Santiago? •

Milena Vodanovic



lo dijo Cooperativa

Así piensan los millones y millones de auditores que diariamente nos escuchan y que han dado a Cooperativa la Primera Sintonía Total entre todas las radioemisoras del país.

UD. TIENE DERECHO A SABER LA VERDAD
Y LA VERDAD ESTA EN LOS HECHOS

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

Chicota

La coca de los pobres

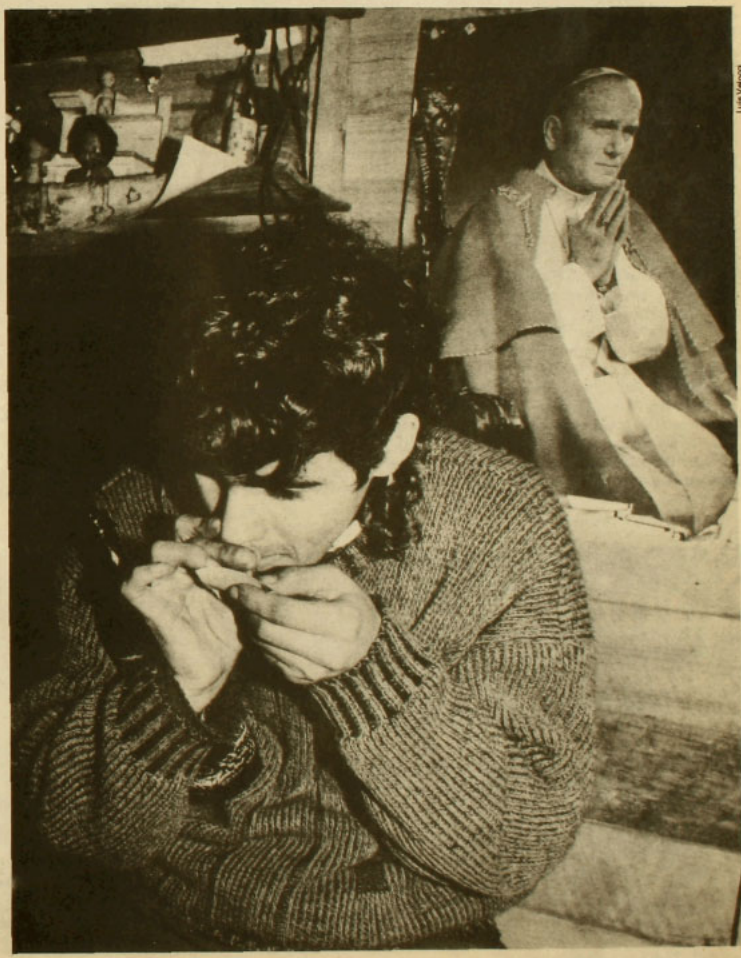
Los adictos la llaman chicota. Se le conoce también como fluni, aspirina, polvo blanco y coca del pueblo. Su valor en el mercado negro oscila en estos momentos entre los 50 y 100 pesos. Se puede tragar, pero generalmente se inhala. Las tabletas de este fármaco –flunitrazepam– son molidas hasta convertirlas en un polvo delgado que es aspirado por las narices a través de un tubo de lápiz pasta. Combinada con alcohol produce lo que los siquiatras denominan un "estado crepuscular", caracterizado por la liberación de represiones y por un estrechamiento de los niveles de conciencia. Esto es lo que en la jerga de los consumidores se denomina el borrón.

En Chile, no se da el fenómeno de la escalada de las drogas, el ascenso en el consumo desde la marihuana hasta drogas duras como los opiáceos –morfina, heroina–, fundamentalmente porque estos productos no están en nuestro mercado. Lo característico entre los volados pesados es el cóctel narcótico: la combinación de estimulantes, alucinógenos, solventes, alcohol y sedantes en diversas proporciones y fórmulas.

Así como el romilar de comienzos de la década de los 70 –un jarabe para la tos que los volados tomaban en cantidades– o el desbutal –"la dulce rubia de los ojos celestes", como cantaba el grupo de rock chileno Tumulto–, la chicota es el estupefaciente de moda. En este caso su consumo está fundamentalmente asociado a la marginalidad social. Parte desde la cana.

El flunitrazepam –como se denomina al compuesto químico que los adictos llaman chicota– es un fármaco de la familia de las benzodiacepinas (tranquilizantes menores), que tiene efectos hipnóticos. Es utilizado con fines médicos como un inductor del sueño, para tratar problemas de insomnio.

Tomado solo, el flunitrazepam tiene efectos sedantes. Combinado con alcohol produce deshinbición, liberación de represiones, y, en ocasiones, desata estados de agresividad. El chicotero pierde conciencia de sus actos, cae en lo que se denomi-



Luis Velasco

na un borrón: una especie de estado amnésico. Tras un vuelo pesado, el consumidor no recuerda lo que ha hecho.

La chicota ha cobrado fama de droga maldita, debido a una serie de hechos de sangre a los que ha estado asociado su uso. Entre ellos, por ejemplo, el caso de un adolescente de 15 años que dio muerte a puñaladas a su abuela.

QUEDAR FLUNI

En Chile el flunitrazepam fue introducido al mercado farmacéutico por el laboratorio Roche, en 1977. Su consumo ilícito, sin embargo, se detectó hace no más de cuatro años. Según el siquiatra Roberto Lailhacar, miembro de la Comisión Nacional de Drogas, se trata de una práctica que se inició en la cárcel. Allí los presos la utilizan para hacer más cortos los días y evadirse de la monotonía del encierro. Su consumo se extendió primero entre los delincuentes y luego entre algunos jóvenes de sectores poblacionales, debido a su bajo precio y fácil acceso.

En los bajos fondos, el flunitrazepam y otros hipnóticos también son empleados con fines netamente profesionales, en especial en prostíbulos, cafés topless y cabarets, para esquilmar a los inacautos. Unas cuantas tabletas de este u otro inductor del sueño diluidas en un trago pueden dejar lona hasta al el más fortacho. Como se dice en el ambiente, "los deja fluni". Los volados, en cambio, buscan borrarse.

APSI conversó sobre la volada con flunitrazepam con un grupo de chicoteros de La Pincoya. El diálogo transcurrió en una de las soluciones habitacionales entregadas por este gobierno, consistente en una caseta sanitaria –baño y cocina–, a la cual se adosa una mediagua. Aquí, parte de la conversación:

–¿Cómo es la chicota?

Marcos, 17 años: "Redondita, blanca, con una cruz en una cara y un punto en la otra".

–Pero, ¿qué se siente?

–Con copete y chicota uno se siente acelerado. A uno como que se le agranda el corazón. Dan ganas de vacilar.

Juan, 17 años: "Te rayai, te enloquecís. Uno se pitea cualquier condoro y al otro día no se acuerda de nada".

Marcos: "Claro, uno se pone muy cuático".

–¿Cuál es la gracia?

–Vacilar pos loco.

–¿A cuánto las compran?

–Aquí están a 100 pesos, pero en La Palmilla dan dos por gamba.

Luis, 23 años: "Ponga que queremos que bajen la chicota aquí, para los cabros de La Pincoya".

–¿Y qué pasa cuando falta?

Marcos: "Uno se pone perseguido. Empieza a tiritar (*muestra la mano temblorosa*), pero se le pasa cuando se chinga una chicota. ¿Quiere que me chingue una chicota? Me la chingo".

Saca una pepa del bolsillo de su camisa, un tubo de lápiz pasta bic y un pedazo de cuero. Muestra la droga: "Aquí está, la punto cruz". Envuelve la tableta con el cuero y empieza a mascar el paquete para moler la pastilla. "Se tiene que ir a los pulmones", dice. Introduce el tubo de lápiz en una de sus fosas nasales. Se tapa con un dedo la otra. Aproxima el cuero con el polvo blanco a unos milímetros de la boca del tubo y entonces inhala, o, como dicen los coqueros, "jala". Echa su cuerpo y cabeza hacia atrás. Todavía cubriéndose una de las fosas nasales, inspira profundo por el mismo lado de la nariz por el cual ha succionado la sustancia. Así se asegura de que se vaya adentro.

El resto de la conversación transcurre entre cervezas, pitos de marihuana que corren de mano en mano y nuevos jales de chicota.

–¿Cuántas consumen al día?

Marcos: "Si tenemos una caja podemos chingarnos diez cada uno. Claro que no de un tiro, sino cada una o media hora. Mi dosis, en todo caso, son cinco".

–¿Todos los días?

–No. Yo realmente no te jaleo chicota todos los días. De repente, en la semana, pueden ser tres o cuatro días máximo. De repente me voy en rayones feos, pero otras también salvo.

–¿Y el bajón?

–Da como cansancio, arranamiento. Podís dormir las 24 horas del día.

–¿Por qué seguir jalando?

–Ya es más como una mantención, un vicio al cuete más pos loco, si no uno anda perseguido.

DECRETO ESTANCADO

El consumo de flunitrazepam, así como de otras benzoadiacepinas, por períodos largos de tiempo produ-

Regreso triunfal

TITO FERNANDEZ

"El Temucano"

(acompañado por Mario Antonio Fernández y Claudio Guzmán)

Décimas por justicia



Miércoles 28 de junio
TEATRO CALIFORNIA
19.30 y 22.00 horas

VENTA DE ENTRADAS FERIA DEL DISCO Y BOLETERIA DEL TEATRO

Auspician: APSI Fortín Diario Radio Cooperativa



Chicoteros y otros carreteros en La Pincoya: "Vamos a salir pulentos en la foto".

ce dependencia física y sicológica. En el caso del flunitrazepam, su suspensión brusca provoca, en los adictos, un síndrome de privación caracterizado por una gran ansiedad, irritabilidad, angustia, temblores y, en el caso de los chicoteros pesados, hasta convulsiones de tipo epiléptico.

De acuerdo a la legislación vigente, todas las benzodiacepinas –así como en general los productos médicos– tienen que venderse sólo a aquellas personas que muestren la indicación de un facultativo. Alejandro Edwards, presidente de la Cámara de la Industria Farmacéutica dijo a APSI que esta norma no es respetada por casi nadie y que "sólo un 30 a un 35 por ciento de las ventas que realizan las farmacias son con receta médica". En el caso del flunitrazepam, hubo épocas en que era comercializado hasta a menores de edad.

En términos de volumen de ventas, el año pasado el Laboratorio Chile vendió aproximadamente 176 mil cajas de este producto; Recalcine unas 380 mil, experimentando un aumento de cerca del 50 por ciento respecto a la comercialización del año anterior. En tanto, el laboratorio Roche vendió cerca de 60 mil unidades. De las distintas marcas que hay en el mercado la más apetecida por los consumidores de chicota es Ipnopen, de Recalcine, también conocida como la punto cruz. El flunitrazepam del Laboratorio Chile es menos usado porque irrita las narices; el de Roche, en cambio, es más difícil de moler porque viene cristalizado.

Recién el 24 de abril pasado, tres benzodiacepinas –el flunitrazepam, el lorazepan y el trizolam– fueron incluidas en el reglamento de productos sicotrópicos, entre las sustancias sometidas a control. El decreto que así lo establece tiene fecha del 21 de septiembre de 1988, pero no fue publicado en el *Diario Oficial* sino hasta la fecha antes mencionada. Diversas presiones lo mantuvieron siete meses estancado.

Ello significa que ahora todos los fármacos fabricados en base a estos tres combinados químicos deben ser vendidos con receta médica retenida y que se mantiene un control de estas sustancias en sus distintas etapas de comercialización, desde su importación al país, hasta su entrega al público. Sin embargo, el mercado negro aún está inundado de chicota.

El doctor Roberto Lailhacar dijo a APSI que, además, hay que tener claro que todavía existen más de 30 tipos de bonzodiacepinas que se tranzan libremente, entre ellas varias de tipo hipnótico cuyo consumo produce dependencia. Hay más de cien medicamentos en el mercado con características similares a las que se sometieron a control y que, combinadas con el alcohol, pueden producir efectos similares. "No me cabe duda que lo que vamos a tener aquí es un desplazamiento en el consumo hacia otro tipo de benzodiacepinas, como puede ser el diazepan", sostuvo el facultativo. De hecho, desde hace varios años, éste también es usado por los borrados. •

Rodrigo Moulian

Ultimos pehuenches

Que nos cortan



Marcelo Mendoza Prado

–¿Qué siente cuando escucha el ruido de las motosierras cortando el bosque?

–Uy... Nos duele harto. Es un dolor de nosotros. Nos están cortando el brazo.

–¿Qué significaría para ustedes que les cortaran las araucarias?

–Ahí nos quedaríamos sin poder vivir. Mejor sería pedirle al gobierno que nos mataran no más, porque con eso vivimos. Sin bosque no podemos vivir. Tenemos que recoger piñones, de eso vivimos, nada más.

–Pero ya habrá visto la instalación de un aserradero por aquí cerca.

–Piensan castigarnos a nosotros. Tenemos que hacerle frente, pues. Le dije yo el otro día a uno: ¿por qué nos van a cortar el pehuén? Así como me va a cortar el pehuén, córteme a mí también, le dije. Si quieren, nos pueden sacar a otro país, que nos hagan cualquier cosa, que nos exterminen luego...

El que así habla se apellida Meliñir y pronuncia el castellano con extrema dificultad: es un pehuenche de 55 años que forma parte de la comunidad indígena de Quinquén, en donde viven 40 personas pertenecientes a 22 familias que tienen el mismo apellido, que significa *cuatro zorros* en mapundungun. El mapudungun es la lengua madre de este Meliñir, y con los suyos se comunica en ese idioma. Mal que mal, aquélla es la lengua mapuche, y los pehuenches –la "gente del pehuén"; vale decir, de la araucaria– son mapuches cordilleranos.

El hablar de este Meliñir es agrietado. El, como todos sus parientes, está viendo con escalofrío que el cielo se les pone negro y que los cerros se les desmoronan y que la tierra se les parte: su valle de 6.680 hectáreas, legado de sus antepasados directos, está siendo disputado por dos madereras: la Sociedad Galletué, perteneciente a la familia Lamoliatt-Lledo, y la empresa Focura. Ambas quieren este territorio pehuenche para sí y un juez de nombre Oscar Viñuela, de Curacautín, será en definitiva el que determine –por estos días– quién se queda con lo de los Meliñir, que no son parte del proceso y que, por el contrario, las ofician de pato de la boda. Una vez que haya resolución, los pehuenches de seguro serán erradicados. Es claro que el único interés que tienen las madereras en esta disputa de tierras es apropiarse del milenario árbol que es la araucaria o pehuén, que corre peligro de extin-

el pehuén

guirse. Nada más..., porque no hay más. El resto del paisaje es montaña rocosa, algún riachuelo, nieve, viento, pastizales secos, ñires y lengas raleadas: bastante poco para madereras. Los bosques de pehuenes de la zona son de los más antiguos que existen –alcanzan a llegar a los 1.500 años– y su tupida disposición, en gran cantidad, los hace motivo de jolgorio monetario.

El pehuén o araucaria –especie apetecida por su excelente madera– es, por ley, monumento natural de Chile desde que en 1976 se le dio ese carácter, dado que "constituye uno de los acervos más valiosos del patrimonio nacional, tanto en lo científico como en lo histórico y cultural, y simboliza además las más auténticas y nobles tradiciones y de la nacionalidad chilena", según narra el decreto supremo 29 de ese año. Desde ahí la araucaria quedó protegida de manera amplia: se le prohibió totalmente su tala y comercialización e incluso en la convención internacional Cites –suscrita por Chile– quedó salvaguardada de su tráfico al extranjero. Especie –junto al alerce– prohibitiva, los apetitosos madereros debieron olvidarse de ella, a no ser que intentaran su explotación ilegal, cosa que algunos hicieron ante la escasa fiscalización. Así y todo, el 26 de diciembre de 1987 se firmó quizá el comienzo del fin de este vegetal ya en peligro: el decreto supremo 141 del Ministerio de Agricultura, que autorizó su explotación forestal en todas partes, salvo en los parques nacionales y terrenos con pendientes sobre el 80 por ciento.

Se dice que la verdadera razón de este lamentable decreto vendría de un hecho que tiene directa relación con el problema de la comunidad Meliñir: en 1984, la Corte Suprema estimó que el fisco debía pagarle a los propietarios de la Sociedad Galletué algunos millones de dólares como indemnización, debido a que no se les permitió explotar araucarias en virtud del decreto 29.

Pehuenches junto a una araucaria de más de mil años, recién talada. La cortó –junto a por lo menos 40 más– la empresa maderera Casagrande.



Ese fallo, según se dice, fue consecuencia directa de la también lamentable defensa del fisco que hizo el abogado Sergio Gaete –actual embajador de Chile en Argentina– y que el Comité pro Defensa de la Fauna y Flora (Codeff) calificó como "deficiente y con errores realmente inexplicables". Se afirma que en compensación, y para eludir la suma pedida por la Sociedad Galletué, el gobierno dictó el fatídico decreto 141. Luego de ello, y cuando esta sociedad se disponía a explotar los milenarioas pehuenes de Quinquén, apareció la empresa Focura disputándole el territorio. Como ya se señaló, por estos días debe conocerse la decisión del juez.

ARBOL ACTIVO, NO CAIDO

Para los pehuenches como Meliñir, la araucaria es un árbol sagrado y también es "la fuente de la vida". Como la tierra cordillerana es pésima y se hace imposible la agricultura, la subsistencia de los indígenas se basa exclusivamente en este árbol, nada más: recolectan los piñones (el fruto del pehuén) y luego los truecan por víveres. Algunos, como apoyo, poseen reses, ovejas y chivos. Y así subsisten. Sólo así.

–Nosotros somos herederos de estas tierras y debemos cuidarlas. Nuestros antepasados vivían aquí –dice Mauricio Meliñir–. Queremos conservar el pino araucaria, porque va a ser para las futuras generaciones. Porque si la explotamos va a servir sólo para nosotros, pero las futuras generaciones ¿qué van a aprovechar?

Hay quienes sostienen que a los pehuenches, lejos de quitarle sus tierras y sus araucarias, se les debía indemnizar por vivir en donde viven: montañas rocosas, erosión, arena, pantanos, clima arisco, nieve, zona limítrofe, únicos habitantes de la región, cero agricultura, escasa vegetación, volcanes, etcétera. Si se toman en cuenta algunos de estos factores, y además se recorren esos territorios, se reconocerán las objetivas magras condiciones de vida de los pehuenches y se tendrá que reconocer también una cierta heroicidad en persistir en vivir así hasta que la muerte los aceche.

Tal vez su error fue no explotar antes las araucarias y luego erradicarse en las periferias de las ciudades importantes, optando por ese tipo de muerte. O tal vez fue pensar en la vida humana como interdependiente de la vida de la naturaleza, protegiendo al pehuén no porque sea bello o único, sino porque es el árbol bueno que les proporciona el fruto que les permite seguir viviendo, aunque sea magramente.

–Nosotros sabemos que la madera de la araucaria es una buena madera –dice Reinaldo Meliñir–. Sabemos que nuestras rucas, establos y puentes quedarían mucho mejores usando el pehuén. ¿Pero cómo vamos a hacer eso? ¿Cómo vamos a cortar nuestro árbol si después ya caído no podrá proporcionarles más piñones a nuestros hijos? Preferimos que nos falte madera para el corral a tener que ver la cor-

ta del árbol de nuestro sustento.

No quedan más de 3.500 familias de pehuenches. Residen en la Novena Región, en Alto Bío-Bío, abarcando por el norte la comuna de Santa Bárbara y, por el sur, la localidad de Melipeuco. Es evidente que se trata de los últimos pehuenches, y por eso cuando ellos dicen que en esta disputa está en juego su supervivencia no exageran. Por lo demás, el problema de la enajenación de sus tierras y araucarias no es el único que tienen. Hay otros dos que, si bien menores, también les aprieta el alma. Uno: las seis grandes centrales hidroeléctricas que Endesa piensa construir justo en sus territorios (ver APSI 188), dos de las cuales, ya aprobadas, pronto se comienzan a ejecutar; y dos: la erupción del volcán Lonquimay ha reducido fuertemente su ganado (se dice que en un 40 por ciento) y está comenzando a provocar en la gente enfermedades broncopulmonares graves, al punto de que el intendente de la región le ha pedido muy formal a Pinochet que declare la zona como "de catástrofe" y que se erradique a los pobladores más cercanos al volcán, cosa que no ha ocurrido.

"SI ALLA NO HAY INDIGENAS"

Hace unas cuatro semanas, dos pehuenches de apellido Meliñir llegaron por primera vez a Santiago. Tocaron la puerta de la sede de Codeff en busca de ayuda. Contaron en no perfecto castellano que les estaban cortando las araucarias y que ya habían puesto tres recursos de protección para defender su territorio, pero que no han tenido respuesta. Explicaron que debieron pagar más de 300 mil pesos a dos abogados de la zona para que les interpusieran los tres recursos y que ya no quedaban fondos para nada y que no sabían qué hacer.

Gabriel Sanhueza y Hernán Vershaure, de Codeff, los oyeron y en poco tiempo organizaron una comitiva interdisciplinaria –en la que estuvo APSI– que algunos días después viajó al mismo valle de Quinquén, llegando al lugar en una fecha un tanto simbólica: el Día Mundial del Medio Ambiente. Luego de vastos saludos en religioso mano-mano entre afuerinos y vernáculos, unos 35 pehuenches invitaron a la comitiva a conversar. En a veces un difícil castellano –el mapudungun se sigue prefiriendo en las conversaciones–, con caras preocupadas, y en el principio de una gran lluvia que al día siguiente fue nieve, habló primero el jefe, Mauricio Meliñir.

–Lo más probable es que intenten cambiarnos a otras tierras.

–Sí –confirmó Eduardo Castillo, abogado de la Comisión de Derechos Humanos de Temuco–. Como van las cosas es lo más probable.

Mauricio: "Y si es así, ¿de qué vamos a vivir? Si la tierra que nos ofrecieron es pelada, pelada. Eso se lo dijimos al alcalde (de Lonquimay). No vamos a permitir ni aguantar que nos saquen de aquí".

Otro: "Sólo mi papá vivía aquí antes, nadie más, y un día lo echaron los carabineros. Y volvió. Por eso estamos aquí. No vamos a dejar que se adueñen ellos. Esas personas vienen de otro país".

Otro: "¿Cómo nos van a desalojar? En Santiago, una vez que fui, me decían: si allá no hay indígenas. En la demanda (entre Sociedad Galletué y Focura) también se dice que aquí no hay indígenas".

Coincidente con la disputa judicial por las tierras pehuenches del valle de Quinquén, el gobernador de la provincia de Malleco acaba de crear



Los Meliñir: cuestión de sobrevivencia.

¡Qué calor!

PARIS ESTA QUE ARDE! (junio 1789)

200 años de la Revolución Francesa en Nuevo Mundo
Programación especial julio 1989

NM 93 AM
NUEVO MUNDO
Compromiso con Usted y la Verdad



Aserradero en Quinquén: un locomóvil para reducir árboles que se extinguen.

una comisión "para estudiar y proponer solución a problema de tierras", en la que se verán los casos puntuales de seis comunidades mapuches entre las que está la que nos ocupa. El problema es que a nadie de la comunidad se le comunicó ni invitó a participar en tal comisión. Los que decidirán el destino de los parientes Meliñir serán un selecto grupo de personeros municipales, provinciales y regionales que escasa información tienen de los pehuenches.

Por lo pronto, los Meliñir a lo único que aspiran, en el corto plazo, es a poder participar en esas reuniones para defender su derecho a las tierras. Tienen un mal antecedente: el alcalde de Lonquimay, Eduardo Fahrenkrog, que integra esta comisión, en otra oportunidad semejante propuso como solución para los quinquenios su traslado al fundo Pancuntu, distante a unos 40 kilómetros del lugar, lo que fue rechazado con firmeza por la comunidad: "Allí no hay vegetación ni leña ni agua, en invierno alcanza más de un metro la nieve y el lugar del fundo apto para vivir está ocupado por comunidades mapuches de Mitrauquén, actualmente en litigio".

El problema de la comunidad de Quinquén, como el de todos los pehuenches que no viven en reducciones, es que todos los papeles que posee en carecen de valor. El legado de sus antepasados –la tierra y las araucarias que han sabido conservar–, por diferentes argucias, ha sido legalmente arrebatado.

COLGADOS DE LA ARAUCARIA

La historia de los pehuenches del valle de Quinquén se remonta, de lo que se sabe, a 1880, cuando llegó al lugar la primera familia Meliñir y se estableció. 28 años después, a 30 kilómetros de allí se instaló un afuerino llamado Guillermo Schweitzer, dueño del fundo El Porvenir de Lolén, el que le solicitó permiso al cacique Manuel Meliñir Inainir para que su ganado pastoreara en verano en el valle, pagándole por el servicio. El cacique aceptó y Schweitzer canceló lo acordado durante diez temporadas, hasta que un día estimó que no, que ya estaba bueno, y se declaró dueño del valle, "concediéndole" a los pehuenches que vivieran y ocuparan el lugar porque él sólo lo requería en primavera y verano.

En 1920 Guillermo Schweitzer hipotecó el valle de Quinquén, ante la Caja Agraria del momento, a cambio de dinero prestado que no devolvió, y por tanto se le confiscaron sus propiedades. En 1936, la Caja Agraria remató las propiedades confiscadas, adjudicándose el valle Agustín Lamoliatt, quien también prometió a la comunidad Meliñir que podía seguir habitando el lugar sin preocupaciones. Los problemas comenzaron en 1946, cuando se instalaron dos aserradores de la sociedad Lamoliatt-Lledo, que iniciaron la tala de araucarias del sector.

En 1964, la comunidad de Quinquén fue reprimida violentamente debido a las presiones de un maderero de apellidos Fahrenkrog Butendiek (padre del actual alcalde de Lonquimay). Este envió a un numeroso contingente de carabineros para reducir a los indígenas y así lograr erradicarlos.

–Nos llevaron presos con cadenas –cuenta hoy uno de los Meliñir–, nos golpearon, y cuando pasábamos por la laguna Galletué a mí y a otros a patadas nos lanzaron al agua metiéndonos la cabeza hasta casi ahogarnos. Después nos apresaron en Lonquimay. A otros los encadenaron en los pehuenes, colgando.

Muchos pehuenches quedaron gravemente heridos luego de esa arremetida. Uno de ellos quedó paralítico para siempre. Los castigos que esa vez recibieron son narrados hoy en día por sus sobrevivientes con sentimiento, mostrando marcas, cojeras, tajos y otras señas de ese calibre. Lo cierto es que ni ese sórdido escarmiento los hizo claudicar: luego de ser echados de su tierra, en tres días volvieron para quedarse.

Después de ello, los Meliñir le solicitaron al entonces Presidente Eduardo Frei la definitiva entrega de los títulos de dominio de sus tierras. De ahí hasta hoy han tenido que recorrer un largo camino de tramitaciones, sin que hayan todavía sido considerados como auténticos propietarios del valle de Quinquén. Por el contrario: como ya se dijo, lo más probable es que de la disputa entre la Sociedad Galletué y Focura salga el hipotético dueño.

En el mundo de las certezas, de lo que no hay dudas es de que un aserradero de la empresa maderera Casagrande de Temuco ya se instaló en el lugar. Pudimos comprobarlo. Han talado decenas de araucarias de entre 500 y 1.000 años. Una explanada que preparó un buldozer, arrasando pehuenes pequeños absolutamente prohibidos, más la presencia de un locomóvil con su enrielado, indican que con toda probabilidad al inicio de la primavera –el clima invernal impide que comience antes– empezará la tala de miles de araucarias milenarias. Casagrande ha pedido autorización a Conaf para cortar 5.000 araucarias en una superficie de 1.000 hectáreas. Conaf aún no ha respondido (tiene plazo hasta septiembre para hacerlo), pero la maderera ya ha talado por lo menos 44 –ése fue el número que, en terreno, contamos– ejemplares predilectos.

Ellos no han tenido escrúpulos como para, con troncos probablemente de mil años, hacer un puente de pequeña monta. De seguro tampoco los tendrán si alguien como el primero de los Meliñir les dice:

–Así como me va a cortar el pehuén, córteme a mí también. •

Marcelo Mendoza Prado

Alvaro Bardón

"Yo soy

Economista, Alvaro Bardón es actualmente el presidente del Centro Democrático Libre (CDL) y, en lo profesional, presidente del Banco del Estado. Tiene tres hijos y 48 años. Cuando joven, deportista, lanzaba la bala. Hasta el año 74 era un destacado técnico de la Democracia Cristiana. Durante la Unidad Popular, junto a economistas de derecha, participó en la elaboración de un programa económico de gobierno que, tras el golpe de 1973, fue adoptado por el gobierno militar. Ahí se vinculó al actual gobierno, porque –dice– "yo antes no tenía nada que ver con los militares ni con la derecha".

–A usted lo ubican mucho por sus apariciones en televisión. ¿Está consciente de que muchas personas lo encuentran pesado?

–Claro, todos los socialistas me encuentran pesado. Yo diría que la gente que políticamente está en otra postura piensa así, los que no me conocen. Porque a los que me conocen les caigo bien.

–Bueno, sus amigos recalcan otra faceta suya: la del buen amigo, el conversador.

–Sí, siempre he sido bueno para conversar, para latear.

–¿Cómo? ¿Se encuentra aburrido?

–No, latear en el sentido de largo. En realidad, siempre he tenido amistad con la gente con que trabajo, con la que he estudiado. Por ejemplo, acaba de estar acá un tipo, compañero de universidad, que llevaba quince años en el exilio. Así es que salimos, en fin. No salimos más porque tengo poco tiempo. Eramos compañeros y nos juntábamos en *Il Bosco* cuando éramos jóvenes.

–¿Era asiduo de *Il Bosco*?

–Asiduo no, pero iba. Yo era un niño más o menos bueno.

–¿Tenía mucho sentido de la responsabilidad o no le gustaba a bohemia?

–¡A quién no le va a gustar la bohemia! A todos nos gusta. Pero mi papá me inculcó mucho el sentido de responsabilidad, me hablaba siempre de la importancia de estudiar. Y uno se da cuenta que si no lo hace, está liquidado. Eso pone freno a la farándula.

–Su padre llegó a España como inmigrante. ¿Era republicano?

–No, no. Mi papá se vino a los 18 años de España. Vivió 20 años en Buenos Aires y acá llegó de 38. Era empleado de comercio. Mi madre es una chilena clásica, venida del campo a la ciudad a raíz de la depresión del año 29, porque las recesiones siempre han existido y en verdad no son cuentos. Aquí se conocieron y se casaron.

–Fra Frá Errázuriz, hace un par de meses, en Valparaíso, dijo que la entrada a los estadios debería ser gratis, subsidiada por el Estado. ¿Qué opina?

–Eso se llama demagogia. Hay gente que dice que hasta el pan debería ser gratis. Es como la competencia, tan de moda ahora, por ponerle artículos a las Constituciones sobre los derechos humanos: derecho a la vida, a la salud, a la educación, a un ambiente sin contaminación. ¡Leseras! Porque si los derechos humanos pudieran ponerse en vigencia sólo por aparecer en la Constitución no tendríamos ningún problema en el mundo.

–¿Qué haría usted con el problema de la contaminación?

–Lo primero que hay que hacer es leerse un libro de economía elemenal. El capítulo 37 de cualquier libro moderno de economía se refiere a la contaminación; ahí dice lo que hay que hacer: gravar al que contamina e incentivar al que no lo hace.

–¿Se ha visto en los programas televisivos en que aparece? ¿Cómo encuentra su actuación?

–Bueno, yo no soy actor. No me preocupo de hacer actuación. Sé lo que habría que hacer para aparecer mejor, pero no lo hago. Por ejemplo, no mover las manos.

–Usted es un gran gesticulador. Además, cuando habla, poco menos que se arrastra sobre la mesa, se inclina.

–Es que me da lo mismo. Me dicen que hay que sonreír, y yo no sonrío. Hay que mirar la cámara. Yo no miro la cámara. O sea, no hago ninguna de las cosas que hay que hacer. No me interesa actuar.

–En la Universidad de Chile era democratacristiano.

–Sí, por supuesto. En realidad, al salir del colegio era freísta; me gustaba Frei.

–¿Le gustaría todavía Frei?

–Claro. Frei del año 57 era un tiro: un político moderno, de la línea de la DC europea de post-guerra, de integración económica, de apertura comercial. Yo, igual.

–¿Cuánto le duró lo de democratacristiano?

–No, si yo siempre soy democratacristiano.

–¿Cómo?

–Bueno, no soy de este partido DC de aquí. No soy de la DC latinoamericana; pero sí de la DC europea. Si me dice cómo veo a Kohl, digo perfecto, me gusta Kohl, me gusta el PDC alemán.

–¿O sea que le gusta la onda Adolfo Zaldívar?

–Adolfo Zaldívar, pero con un poco más de racionalidad económica; con un poquito más está perfecto. Lo que pasa es que acá los DC no tienen esa racionalidad, no entienden cómo funciona un sistema de economía libre, digamos. Lo jodido es que la DC en América Latina ha sido muy influida por el socialismo. Pero si uno despeja eso, no hay ninguna razón para no ser DC, creo yo.

–¿Conserva amigos DC?

–Síí, la mayoría de mis amigos son DC. Claro que a algunos ya no los soporto y ellos no me soportan a mí. Pero son los menos.

–En una entrevista reciente usted calificó a Alfonsín y Menem de chantas, de ignorantes.

–¡Chantas! Por supuesto. ¡Ultimos!

–Usted tiene la cualidad de ser cara de palo, de decir las cosas tal cual como las piensa. Digamos que no matiza su discurso político.

–Yo encuentro que eso, matizar, es un engaño y no me gusta. Yo no entiendo a la política como el arte de engañar. Lamentablemente, sobre todo en esta parte del mundo, así se entiende la política: como una seguidilla de mentirillas. Eso me empelota: conversaciones que no sirven para nada; compromisos que los tipos no cumplen.

–Usted, con respecto al tema del salario mínimo de 20 mil pesos, se opuso poniendo como ejemplo

democratacristiano"


Luis Velasco

que "el curadito que produce para un sueldo de trece mil" quedaría condenado a la cesantía. ¿No cree que se le pasó la mano con el ejemplo?

–¡Pero si los pobres son los curaditos, las mujeres que el marido abandona! Lo que pasa es que aquí hay un cinismo colectivo: la gente dice estar preocupada por los pobres y no es verdad, porque si uno habla de los curaditos la gente dice que uno es un exagerado. Pero es que parte importante de los pobres derivan de los curaditos; y otra parte de las viejas guatonas que los maridos abandonan con cuatro niños. No es exageración: es así. Si uno no ve realmente lo que hay detrás de la pobreza, el problema no se puede resolver. Y ahí está el machismo, la drogadicción, etcétera. Lo que ocurre es que aquí el discurso político es elusivo.

–¿Por qué?

–Porque somos latinos. Los argentinos, por ejemplo, son maestros del discurso y del engaño colectivo. Es puro engaño. Ahí está Alfonsín. Y Menem, que es cuestión de mirarlo. Son chantas. Yo tuve una gran rosca porque dije que Alan García era un chanta. Me dijeron que era enemigo del pueblo peruano. ¡No, pues! A mí me encantan los peruanos, ¡lo que me empelotan son los Alan García, unos sinvergüenzas que engañan a la gente! Si el discurso de ellos ya se conoce: y es cuestión de ver como está ahora Perú. Un desastre.

–¿Tiene una lista, por prioridades, de los chantas de la política chilena?

–No (*se ríe*). No tengo lista. Ahora que va a empezar una política abierta vamos a ver quiénes son los chantas. Pero en general pienso que los políticos chilenos, los nuevos, son una buena generación. Es que el mundo ha cambiado. Todo ha cambiado hacia un esquema más liberal; el mundo se ha puesto más competitivo.

–Ahí los chantas no sirven, dice usted.

–Claro, los chantas no sirven. Hay que imponer esa palabra. Pero de verdad la clase política chilena, la nueva, es buena. En todos lados. Los socialistas por ejemplo, los renovados, me encantan. Dan hasta ganas de votar por ellos.

–No me diga. ¿Y por qué?

–Es que son más serios que los de antes. Son gallos con más mundo. • **N.F.M.**

Hijos de

Testimonios de

El tema está ahí. Pinochet habla de ley de amnistía. Los hombres de armas se reúnen, se inquietan, demandan, hacen sonar el taco. Políticos y concertaciones acusan ése y otros golpes y le entran al asunto con grande cautela: no se vayan a enojar los militares.

El de los desaparecidos es un tema con cargas múltiples, simbólicas, ineludiblemente conflictivas. Oficialmente los organismos de derechos humanos registran 768 casos en Chile: son los que han sido documentados y cuyas denuncias cuentan con el respaldo de al menos un familiar. Pero hay más: los casos que se desconocen. Basta que la familia haya tenido susto, o no esté, se haya ido. Después del plebiscito aumentaron sensiblemente las denuncias, y hay un centenar de casos que sería ingresado en las listas.

Hay desaparecidos de los que no se sabe prácticamente nada. Pero de numerosos se sabe bastante, o mucho. En no pocos casos hay información suficiente para saber que fueron asesinados, y por quiénes. Pero aquí entra el rasgo común a todos: aunque a veces lo han admitido verbalmente, ni autoridades ni jueces han emitido un documento que reconozca esas muertes. De ahí el término: los desaparecidos, legalmente, no están vivos ni muertos: no son. *Con las subsecuentes secuelas para sus familiares, claro, que en términos prácticos se traducen en problemas como no poder cobrar pensiones de viudez ni de orfandad, ni adquirir o vender propiedades: falta una firma.*

De hijos de desaparecidos el catastro es aún más incierto. Después de la estampida, muchos son completamente inubicables. Otros están en el exilio. Otros fueron adoptados o aparecieron un domingo bajo un puente y nunca supieron quiénes fueron sus progenitores. Los casos conocidos también son heterogéneos. Desde el de la pertinaz abogada defensora de los derechos humanos Pamela Pereira, hasta el de la veinteañera Paula Badell, cuyos padres chilenos desaparecieron en Argentina y fue adoptada por uniformados de ese país y pudo ser recuperada por sus abuelos sólo en virtud de los innumerables maltratos que recibió de parte de sus padres adoptivos. O el caso de L.G.G., huérfano sin hogar conocido, prófugo de la justicia, o el de Carlos Hernández, que desde los 12 años hizo de papá de siete hermanos chicos y se la bancó con destreza.

Un síntoma inquietante: en un número asombroso de casos la cónyuge del desaparecido falleció de cáncer posteriormente. Los testimonios que siguen son fragmentos de conversaciones que a veces se prolongaron durante horas.

"Hay que reír, hay que bailar"

Lorena Díaz, 15 años, estudiante de segundo medio:

–Mi papá, Lenín Adán Díaz, tenía 32 años cuando se lo llevaron desde la casa de mi abuelito. Una mañana sonó fuerte la puerta. Eran dos tipos. Algo hablaron en la parte de afuera. Un rato después la puerta estaba cerrada y el papito Leo ya no estaba. Todo esto me lo contaron, claro, porque yo tenía dos años.

–¿Qué vino después?

–Ay, ay. Epocas difíciles. Especialmente entre los seis y los diez años. Yo andaba pésimo. Me afectaba mucho cuando mis amigas hablaban de su papá. Y ellas sabían que ése era mi punto débil. En una pelea una vez una niña, me dijo: "Pero tú no tienes papá". Pucha, me destrozó. Después entré a un sicólogo. Lloraba todas las noches. Andaba super sensible. Entonces me inventé un papá de mentira.

–¿Un papá de mentira?

–Sí. Mi tío Galvarino. El estaba en el exilio, pero como era hermano de mi papá y parecido a él yo lo sentía como mi segundo papá. Lo malo es que también se murió.

–¿Cómo? ¿De qué?

–Cuando le contaron que podía volver a Chile, se emocionó tanto, pero tanto, que le vino un ataque al corazón, y se murió no más. Como que su corazón no podía aguantar tanta cosa. Eso fue hace como dos años; yo tenía trece. Ya no quería más, porque poco antes también me habían quitado al abuelito. Lo que pasa es que el abuelo vivía con muy poco, en una casa de adobe. Vino el terremoto del 85 y la casa se le cayó encima y chao. Se murió. Todo eso me dio mucho susto. Fue entonces cuando se me empezó a caer el pelo. Aquí atrás en la cabeza tenía todo ralo. Me estaba quedando pelada. Todavía se me cae bastante. También hubo una época en que no quería ir al colegio.

–¿Por qué?

–No sé. Me sentía super sola. Llegué a tenerle odio a la sicóloga: yo pensaba que apenas yo me iba ella se metía en otro caso y se olvidaba. Y me cargaba la insistencia con que hacía preguntas. Empecé entonces a tener pesadillas: tenía que dormir con mi mamá. Pero incluso empecé a tener problemas de relación con ella. Cuando partí a Estocolmo me sentía distanciada de ella. Como que le tenía rabia. Entonces, cuando me iba, ella me entregó una carta linda, lindísima. Ahí me dí cuenta de que yo tenía que cambiar de actitud, que no podía dejarme derrotar.

–¿Qué fue eso de Estocolmo?

–Fue en 1987. Se hizo en Suecia un tribunal infantil para juzgar a Pinochet. Yo fui en representación de los hijos de los desaparecidos. Fue una expe-

detenidos-desaparecidos

la dispersión



riencia super dura. Cada vez que tenía que dar testimonio, se me anudaba la garganta. La sola idea de que tendría que contarlo todo otra vez me hacía daño. No es llegar y decir: yo tengo un papá desaparecido. Hay tantas cosas ligadas. Es como escarbar en tu propia herida. ¡Cuesta, pucha! Pero yo sabía que era algo importante, y necesario.

–¿Y después?

–Como que fui teniendo cambios. Ya estoy más grande. Y mucho mejor. Más fuerte. Me han hecho mucho mal, pero no me quitaron la alegría. En serio. Lo rico es que soy optimista. Y me encanta reírme. Me gusta la música; ponerla bien fuerte. Y bailar, bailar cosas locas, lo que sea. Esa es la onda. Y también hay que hacer lo que sea para que todo esto se aclare, y se sepa qué pasó y quiénes fueron. Cuando mataron al Wally el otro día no me alegré para nada. Pensé: se llevó todo lo que sabía para la tumba. Y pensé que me habría gustado que alguna vez él hubiera tenido que vivir las mismas cosas de todos: que hubiera tenido problemas de plata, que hubiera tenido que trabajar, no sé.

"Era como estar viviendo una película"

Mariana Mancilla, 16 años, estudiante de segundo medio:

–A mi papi, Ariel Mancilla, *lo fueron* el 14 de marzo de 1975. Yo tenía dos años, qué voy a acordarme. Soy hija única, solita. Mi mamá me contó que no se veían hace harto con el papá cuando a él se lo llevaron, porque estaban escondidos en lugares separados. Es que ése era el tiempo en que andaban persiguiendo a la gente. Mi mamá también cayó presa, pero después la dejaron volver conmigo. ¡Menos mal!

–¿Qué más te contó ella?

–Casi nada. En realidad hablábamos poco de esas cosas. En parte porque yo estaba muy chica y en parte porque ella trabajaba tanto que no le quedaba tiempo para mí. Después nos fuimos a Alemania Oriental, en 1975, y estuvimos como ocho años.

–¿Cómo fue eso?

–No lo pasé mal. Pero bien tampoco. Yo me sentía rara, porque mis amigas tenían papá y hermanos, y yo no. Además mi mamá y sus amigos chilenos me contaban tantas cosas de Chile que lo único que yo quería era volver, y conocer a mi familia. Tener familia.

–¿Hablas alemán?

–No. Se me olvidó. ➡

Lorena Díaz



Luis Vélez

–¿Cuándo volvieron?

–Por el 82, creo. Y al tiempo después a mi mamá le vino un cáncer y ya está, se murió. Quedé huérfana, como dicen. En Alemania me acuerdo que ella tenía dolores de cabeza. Sacando mis conclusiones, creo que ya estaba enferma, pero no me dijo nada. Por eso también creo que no me hablaba del papá.

–¿Cómo así?

–Es que no quería que yo supiera como ella estaba triste, amargada. Se murió de pena.

–¿Cuándo supiste del cáncer?

–Como un año antes de morirse ella se empezó a empeorar, pero seguía trabajando. Si no, qué comíamos. Hasta que ya no podía caminar y con mi abuelita llamamos a la ambulancia. Ahí supe del cáncer. Pero ella ya estaba con la muerte.

–¿Qué hiciste entonces?

–Yo era como si estuviera viviendo una película. Era otra persona. En vez de andar con la pena, yo andaba como alegre. En serio. Mi mamá se moría y justo por primera vez yo empecé a ver amigas y amigos. Trataba de salir de la casa, para arriba y para abajo. Es bien raro. Me parece que yo quería hacerme la fuerte. Cuando ella se murió, me fui a los trabajos voluntarios de la Feses. Mi abuelita se sintió super mal. Pero es que yo estaba así, sobreactuada. En el funeral no lloré. El nerviosismo me hacía reírme. No sé por qué, pero mientras la enterraban a ella yo no podía dejar de pensar en el papá.

–¿Qué te pasa cuando oyes hablar de ley de amnistía?

–Pucha. Me dijeron lo que era esa ley, pero se me olvidó.

"Mi viejo es una obsesión"

Rodrigo Alarcón, 20 años:

–A mi viejo, Cecil Patricio Alarcón, lo detuvieron en Chillán el 16 de septiembre de 1973. El era super cabro: tenía 23 años. El día del golpe salió de la casa como a las diez de la mañana. Recuerdo que cuando él se iba yo me puse a llorar, porque ni me había mirado. Entonces se dio vuelta, me tomó en brazos y me dijo sólo dos palabras: "Cúidate, flaquito". Se escondió en el campo. Lo pescaron a los tres días y lo llevaron al regimiento de Chillán. Y del regimiento después se lo llevaron al puente viejo del río Ñuble, y ahí lo liquidaron.

–¿Cómo sabes que está muerto?

–Unos obreros de vialidad estaban trabajando cerca de ese puente y vieron su cuerpo colgado entre unos árboles. Un ripiero lo reconoció y nos avisó. Pero cuando fuimos con mi abuelo y un tío a buscar el cuerpo, ya habían limpiado la zona. Estaba todo acordonado.

–Recuerdas con sorprendente nitidez, considerando que eras un mocoso.

–Es lógico. Yo me lo vivía con todo. La vida de mi viejo era el partido, y yo estaba siempre en sus hombros. Yo era la mascota del partido. A los cinco años me conocía el *Venceremos*, *La batea* y todas esas canciones. Tenía hasta mi propia bandera del partido. ¡Uff! ¡Recuerdo tantas cosas! Y algunas cómicas, como en una ocasión en que él estaba hablando en un galpón y yo, en la primera fila, dije algo así como: "Cállate, papito conchetumadre". El teatro entero se largó a reír, claro, y los momios no dejaron pasar la oportunidad. Le había cagado el discurso.

–¿Otro recuerdo de ese tiempo?

–Poco antes del 11 de septiembre, cuando había rumores de golpe, mi viejo llevó una pistola a la casa y la metió en un closet. Cuando no había nadie, yo me encaramé por los cajones, saqué la pistola, me metí en la cama, me tapé enterito y empecé a ponerle las balas. Llegó entonces el papá y, claro, ¡me dio la tanda de mi vida! No sé, quedé medio traumado. Ahora les tengo como miedo a las armas. Me producen cierta repugnancia.

–El golpe militar acabó con todo eso.

–Tremendo. La vida era otra. Yo ya no andaba en sus hombros ni estaba en esa cosa rica, calientita. Puras caras largas. Todos caían en el individualismo para salvar el pellejo. Los amigos de la casa se iban. Yo no sabía por qué ni dónde: era el exilio. Lo mismo la muerte de Allende. Yo al *Chicho* me lo vivía como un juguete, no sé si me cachái. Para mí fue como perder una muñeca, algo que le daba alegría especial a mi juego y fantasías de niño.

–En la Vicaría el caso de tu padre recién fue registrado el año pasado. Dicen que un día apareciste, te metiste y te pusiste a investigar y averiguar sobre él con una tenacidad obsesiva.

–Mi viejo es una obsesión. Todo empezó en abril del año pasado. Un día yo estaba en la casa de mi polola y allí vi que salía su nombre, en el diario *La Epoca*, en una lista de ejecutados. Fue muy fuerte: como si alguien me tocara el hombro y dijera: oye, a tu papá lo mataron. Mi mamá nunca había hecho nada, ni recurso de amparo ni nada, porque tenía miedo, y porque lógicamente rehizo su vida. Pero yo dije no, no puede ser: vivía míticamente a ese personaje, en una especie de sueño, pero no sabía nada de él. Cómo será que por mucho tiempo creí que era un cantante famoso que estaba en Italia.

–¿Tu papá, cantante italiano?

–Lo que pasa es que hubo una época en que un cantante italiano super parecido a él se hizo famoso en Chile. Y yo me convencí de que era él: está en Italia y cantando, decía. Me encantaba creer que eso era cierto. Este tipo de cosas, esas como distorsiones, me motivaron entonces a ir a la Vicaría. Y empecé a insistir, a averiguar sobre él, a juntar fotos y documentos, a investigar realmente qué le hicieron, quiénes, cuándo. Junté tanta información que el caso está listo para los tribunales, pero debo esperar a cumplir 21 años. No me interesa la venganza, porque no voy a caer en el juego de los que lo torturaron. Simplemente quiero justicia, y saber qué mierdas fue lo que pasó.

"En mi casa no se habla de esto"

Macarena Vergara, 21 años, estudiante de artes plásticas:

–Mi padre, Patricio Vergara, era interventor de una empresa. Desapareció el 19 de septiembre de 1974, creo. Debe haber tenido como 31 años. Yo tenía seis. Como mi mamá estaba de viaje, con mis dos hermanos nos turnábamos para dormir con él. Ese día me tocaba a mí. Cuando me desperté, no estaba. Nunca más lo vimos.

–¿Qué más has sabido después?

–Sé muy poco. En mi casa nunca se habla de esto, casi. Debe ser por trancas. Y como defensa, supongo.

–¿Tú has intentado hablarlo?

–Con mi mamá. Pero muy poco. Ella no inicia el tema y nosotros tampoco. En el resto de la familia, lo mismo. A mí me gustaría hablarlo más, pero es difícil.

–¿Qué recuerdas de tu padre?

–Íbamos a almorzar a la Unctad. Y los domingos íbamos a la catedral. Afuera había globos, y una orquesta que tocaba y tocaba. Recuerdo también que íbamos a la parada de la Escuela Militar, donde están esos milicos con plumitas y flecos. También recuerdo que íbamos con él al campo y andábamos a caballito, aunque no estoy segura. Al papá le gustaba jugar al tenis con la mamá, en el estadio de la Corfo. Y le gustaba el fútbol. La Católica.

–¿Todos cristianos?

–Sí. Yo desde chica he creído en Dios y en Cristo, aunque la Iglesia Católica no me gusta. Cristo me ayudó muchísimo a enfrentar lo del papá. A comprender que los seres humanos no son dueños de la tierra y de lo que pasa en ella. Este modo de pensar me ha significado peleas. Algunos consideran que yo debería odiar a los milicos. Pero yo siento que no. Hay seres humanos que no respetan el orden divino, y se chiflan. Como los que se llevaron al papá. Pero yo no voy a querer matarlos a ellos, porque sería un círculo cerrado y nunca se acabaría.

–¿Qué pensabas cuando chica de la ausencia de tu padre?

–Le decía a mi mamá que nunca iba a ser feliz si él no volvía. Como que le pedía cuentas a ella. Claro, para un cabro chico la mamá lo puede todo. En fin, yo sabía que el papá estaba preso, pero no dónde. Mi mejor amiga, la Carola, sabía de todo esto. Y ella se encargó de decirle a todo el mundo que no me preguntaran por el papá. Yo sentía una especie de vergüenza. No quería preguntas. Además, entre mis amigos había gente que no creía que hubiera detenidos-desaparecidos. Ellos no hubieran creído si yo les contaba. Siempre ha sido así: cuando lo he



Inés Paulino



Inés Paulino

Arriba: **Mariana Mancilla.**
Abajo: **Rodrigo Alarcón.**

Arriba: Macarena Vergara.
Abajo: Yuri Gahona.

contado se produce como un impacto, pero nadie pregunta nada.

–¿Igual en la universidad?

–Es más o menos lo mismo. Excepto una vez que me agarré con dos compañeras. Ellas me criticaban que yo no fuera más combativa, por así decirlo. Yo les dije que si mataron a mi papá, no por eso yo quiero matar a otra persona ni continuar el ciclo.

–¿Conoces la Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos?

–Cuando chica fui a algunas fiestas de navidad que organizaban. Recuerdo que en una de ellas gané una vez un concurso de dibujo en el suelo, con tiza.



Luis Vaisse

"Nunca más jugué ajedrez"

Yuri Gahona, 21 años, estudiante de pedagogía básica:

–Mi viejo, Alonso Gahona, era obrero y dirigente de los trabajadores municipales de La Cisterna. Desapareció el 8 de septiembre de 1975. Tenía 33 años. Después del golpe, un tipo entró a trabajar a la municipalidad y se hizo amigo de mi papá. Se llamaba Carol Fedor Flores Castillo. Un día mi viejo iba con otro amigo por el paradero 26 de la Gran Avenida cuando se detuvo una camioneta y se bajó este Carol Fedor. Le pidió a mi viejo que lo acompañara a un asunto. El amigo que iba con mi papá lo vio subir la bicicleta a la camioneta y despedirse. Ese Carol Fedor resultó ser miembro del Comando Conjunto. Había sido una trampa.

–¿Qué recuerdas de esa época?

–Yo tenía siete años; mi hermana seis. Me acuerdo que tuvimos que vivir en un montón de lugares diferentes. Y más todavía cuando desapareció mi viejo. Ibamos de allá para acá. Acompañábamos días enteros a la compañera de mi papá (él estaba separado) a los ministerios, a la morgue. Y a Tres Alamos, cuando alquien nos dijo que él estaba allí. Esperábamos horas y horas para poder dejarle comida o ropa. Con mi hermana nos subíamos a la rama de un árbol que había frente a Tres Alamos (*ver foto*), y allí esperábamos, esperábamos, y mirábamos a la gente.



Luis Vaisse

–¿Qué pasó después?

–Al tiempo la compañera de mi viejo se fue. Rehizo su vida. Creo que tenía todo el derecho. Debe haber sido recontra difícil para ella.

–¿Ustedes le decían mamá?

–No. Le decíamos Margarita. Mamá le decimos hasta hoy a una tía con la que empezamos a vivir desde ese momento. *Es* mi mamá, en realidad. Ella también las pasó duras. Poco después empezaron los hostigamientos en su casa. En las paredes alguien escribía y pegaba autoadhesivos que decían: "no lo busquen"; "se fue con otra mujer"; "los abandonó y está en el extranjero". Más tarde vinieron los seguimientos. Unos tipos bien raros. "Ese nos está siguiendo, no lo miren", nos decía mi mamá, o sea mi tía.

–¿Cómo eras tú en esa época?

–Me encerraba en mi mundo. Era como un cabro chico agrandado. Casi no salía a jugar. Ahora más grande uno relaja esas cosas y entiende que pucha que le hizo falta jugar más, reírse más. Pero es raro, porque no es que tuviera un dolor tangible cuando chico. El dolor vino después, cuando empecé a entender, cuando vinieron todas las preguntas. Cuando uno nota la falta que le hizo el viejo.

–¿En qué, por ejemplo?

–Todo lo que yo tenía que aprender de él, todas esas cosas que no al-

canzó a decirme. Yo salía siempre con él. Me llevaba al fútbol. O íbamos al campo: caminábamos kilómetros y kilómetros, y él me enseñaba a contar. O me llevaba a los cachureos de la municipalidad. O me dejaba subirme al camión que él manejaba. Además de fútbol, él jugaba al dominó y al ajedrez. Alcanzó a enseñarme a mover los peones. Nada más. Nunca volví a jugar al ajedrez.

–¿Crees en la posibilidad de que él esté vivo?

–Yo sé que está muerto. Lo supimos por las declaraciones del agente de seguridad Andrés Valenzuela, que desertó en 1986.

–¿Qué dijo Valenzuela?

–Cresta, duele contarlo. Valenzuela dijo que a mi viejo lo torturaron un montón y lo dejaron colgando en una ducha. El abrió la llave de agua, porque la electricidad da sed. Le cerraron la llave. El volvió a abrirla. Y entonces le dejaron corriendo la llave toda la noche. Amaneció muerto al otro día. Una bronconeumonia fulminante. No es masoquismo decirlo: Valenzuela contó también que su cadáver junto a otros fue llevado en helicóptero, le abrieron el abdomen con un corvo y lo tiraron al mar. Pobre viejo, qué cabrones.

"Qué soledad enorme, ¿no?"

Paulina Cartagena, 19 años, estudiante de sociología:

–A mi papi, Cristián Cartagena, lo desaparecieron el 18 de septiembre de 1973. El tenía 33 años. Vivíamos en Chada, un asentamiento de aquí en Paine. El papi era director en una escuelita allí y la mami profesora. Uno de los mismos campesinos traicionó al viejo. Ese día llegó un montón de camiones a la casa y allanaron. Había militares de San Bernardo, carabineros y hartos civiles. Entre éstos, gente que vive y se pasea hoy por Paine. Como Francisco Lusoro, que le llaman *El Carnicero*, parece que porque trabajaba en una carnicería. El fue uno de los que se llevó a mi papi. Vive ahí a la vuelta. Todos aquí lo conocen. Nos subieron a todos a los camiones y nos llevaron. También había una orden de detención para mí.

–¿Orden de detención? Pero si tú tenías tres años.

–Sí, pero acuérdate que en esa época a cualquiera lo acusaban de "subversivo", "extremista", qué se yo. Y aquí en Paine fue terrible. Se llevaban a las familias enteras. Mucho campesino.

–¿Cuándo empezaste a darte cuenta realmente de lo que había pasado?

–Después de ese día estuvimos en Santiago un tiempo, en la casa de mi abuelito. Regresamos a Paine cuando yo tenía como cinco o seis años. Ahí empecé a descubrir que nos hacían falta tantas cosas. Veía tan poco a la mamá, que además de trabajar pasaba enferma. Yo le tenía susto a todo, pero en especial a la gente grande. Me sentía, no sé, muy distinta al resto.

–¿Distinta?

–Sí. En el liceo no respondía a la lista, porque creía que me iban a retar. Cuando por fin un día respondí, mis compañeros aplaudieron. Menos mal que estaba mi hermanito Cristián. Sin darnos cuenta desarrollamos una relación muy linda. Siempre estábamos juntos. Cuando se enfermaba uno, lo cuidaba el otro. Y salíamos, jugábamos a los indios con los cubrecamas, nos metíamos debajo de las mesas. Siempre juntos. Y solos. Qué soledad enorme, ¿no?

–¿Y por qué tan solos? ¿Por qué no había amigos?

–Mmm. Me cuesta responder a eso. No sé.

–¿Pero actualmente tienes más amigas y amigos?

–Poquísimos. La verdad es que no soy nada alegre. Soy super aburrida: ¡no soy capaz de hacer reír a nadie! Me cuesta decirlo, pero no me siento joven: eso me lo quitaron. Lo siento como una pérdida, porque creo que hay que vivir con intensidad cada etapa. A los 19 años ya no sé qué me queda: ser vieja, no más. Es rara esa cuestión. Me encantaría, por ejemplo, que me gustaran las fiestas. Y hago lo posible por disfrutar las cosas de mi edad, vibrar, no ser tan aburrida. ¡Pero es difícil! No es por echarle la culpa a nadie, pero todo hubiese sido tan distinto con el papá. Aunque sólo fuera para ser una persona más segura de mí misma. Porque esto es una manera de andar escondiéndome para no molestar a nadie.

–No debe ser fácil tu relación con Paine.

–Paine es mi lugar. No conozco otra cosa. Mi sueño es trabajar como socióloga aquí, con los campesinos, cuando me reciba. Pero tengo un montón de resentimientos contra Paine. Aquí hay gente super mala. Y hartos aprovechadores. Y mucha gente sumisa. Mucha. Aquí, donde tantos sufrieron, ganó el *sí* en el plebiscito.

–Me contaron el caso de los hermanos Silva, también hijos de un desaparecido de Paine. Dicen que son cuatro: dos de ellos recuerdan con cariño a su padre y los otros dos reniegan de él, detestan su recuerdo.

–Yo conozco a uno, pero prefiero no decir su nombre. Vive aquí cerca. Es un cabro aterrorizado. Con mucho miedo. Yo me acerqué a él para hablarle, no sé, decirle que no estaba solo en esto. El aceptó, pero me pidió por favor que no fuera a verlo a su casa, que no preguntara por él. •

Pablo Azócar



Paulina Cartagena

Tenis

Arantxa, la última Sánchez Vicario

Lo primero que hizo Arantxa Sánchez Vicario luego de que Steffi Graf le devolviera pésimamente la crucial pelota que le costaba el partido, fue arrastrarse por la arcilla como hacen los chanchos en el barro, levantar las piernas un poco gruesas y lanzar patadas al aire a la manera de los caballos. Todo, en señal de dicha suprema. La catalana de nombre vasco –Arantxa, que se pronuncia Arancha– un día antes había dicho: "No se crean: mañana tocaré el cielo". Y, en efecto, nadie se lo creyó.

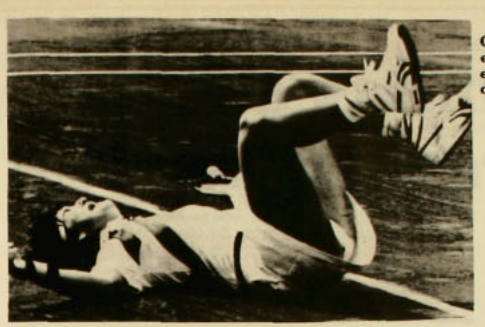
La alemana Steffi Graf era –y es– la número uno mundial entre las tenistas de su sexo y nadie dudaba de que, ya desahuciada la argentina Gabriela Sabatini –la única que había podido ganarle un partido este año–, todo sería hueso fácil para ella en la final del torneo francés de Roland Garros. Pero había dos elementos no tomados en cuenta para ese análisis: 1) Arantxa misma; y 2) la menstruación.

Lilí Alvarez (84), española que en algún remoto año fue finalista en Wimbledon, vio el partido por televisión: "No me puse nerviosa –dijo–. A mi edad ya no suceden esas cosas. Ahora Arantxa tiene que corroborar en hierba lo que ha hecho en París". La familia real le mandó un telegrama y Felipe González y esposa hicieron cosa semejante, sin contar las hermosas palabras enviadas por el elenco completo del Real Madrid Fútbol Club.

¿Por qué tanta alharaca?

Hija menor de los severos Emilio Sánchez y Marisa Vicario –papá, ingeniero de caminos; mamá, hija de militar–, los tres hermanos de Arantxa ejercen el tenis como *leit motiv* de sus vidas: Marisa, de 26, fue seleccionada universitaria en Estados Unidos; Emilio, de 24, está entre los 20 mejores jugadores del mundo; Javier, de 21, fue campeón mundial junior y le pisa los talones a su hermano. Pero ningún Sánchez Vicario ganó antes Roland Garros. Por lo demás, ninguna tenista de ningún país había ganado antes este torneo, uno de los cuatro principales del mundo, teniendo 17 años. Se pasó Arantxa, se pasó, y nadie dijo lo contrario. Igual como se pasó el chino Michael Chang –*en verdad, norteamericano* hijo de taiwanés–, que también con 17 tocó la copa Roland Garros en el género masculino.

Hace un tiempo, pareció el colmo que un rucio desteñido como el alemán Boris Becker, de sólo 17 años, se adjudicara el torneo más importante del globo terráqueo: Wimbledon. Algo olía mal entonces. Al parecer, hoy aquélla es la norma y por eso alguien



Como chancho en el barro: el frenesí de la catalana.

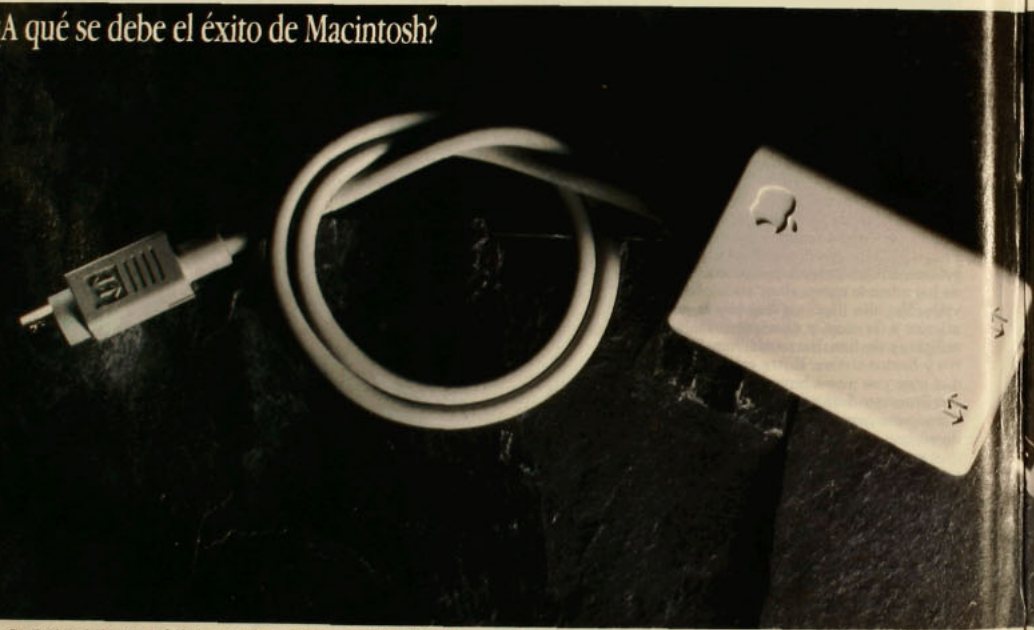
comentó no ha mucho que si cumplidos los 18 no se ha ganado aunque sea un campeonato de envergadura, lo recomendable para ese mediocre competidor o competidora sería colgar la raqueta y dedicarse a otra cosa.

CODAZOS, PELLIZCOS

Los atributos de Arantxa son vastos: la *Coneja* –así le dicen sus amigos– volea muy bien con las dos manos, es una jugadora de línea de base, de velocidad de rayo y de gran poder de reacción. Su entrenador (que es chileno, de aspecto clásico, y que dice que "siempre tuve condiciones para este deporte y puedo decir que fui un diamante en bruto") se llama Juan Núñez y afirma que a la nena él le entrega todo lo que a él no le entregaron. Núñez es un tipo sereno, de bigote ralo, crespo, tez asoleada, que comenzó pasando pelotas en un estadio de Punta Arenas. Se marchó de Chile en busca de mejores días y, de tumbo en tumbo, llegó a entrenar a la ex número uno Chris Evert. Desde febrero de este año, le hace el mismo servicio a Arantxa. Cuando la muchacha juega, Núñez debe soportar la pegajosa presencia de Marisa Vicario, quien se entromete más de lo recomendable e incluso –según denunció una íntima amiga de la tenista– golpea con el codo y pellizca a quien tenga la mala suerte de sentarse a su lado cuando Arantxa está en la cancha.

Núñez, cuando su pupila disputa puntos, no le dice nada a la niña: sólo levanta el dedo índice y se lo ubica en la frente en señal de concentración. En el caso de la final de Roland Garros, el chileno Núñez se dio perfecta cuenta de que aquéllo era primordial, porque a la Graf se le veía incómoda. A la chica le pasaba algo y había que aprovechar la circunstancia. La confirmación de eso vino cuando la alemana, en pleno partido, se dirigió de golpe a los camarines y aquello no podía ser algo tan menor como la orina. Después, la misma Graf explicó: fue la menstruación, la regla o el período: el otro factor que atentó en contra de la número uno. Sin embargo, lo principal es que Arantxa fue mejor; es talentosa, potente, precisa y –como luego diría Steffi– "jugó un gran partido, no me dejó nunca tomar mi ritmo y siempre prefiero perder contra alguien tan simpática como ella". • **M.M.P.**

¿A qué se debe el éxito de Macintosh?



Macintosh dejó obsoleta a la compatibilidad.

Si usted ve un Macintosh en acción, sentirá la necesidad de tener uno. Venga y compruebe como todos los miembros de la familia Macintosh se pueden conectar en red con cualquier marca de computadores.

Exija una demostración en cualquier distribuidor autorizado y entenderá ésta y las demás razones que llevaron a Apple a vender en el último año más de US$ 4.000.000.000.

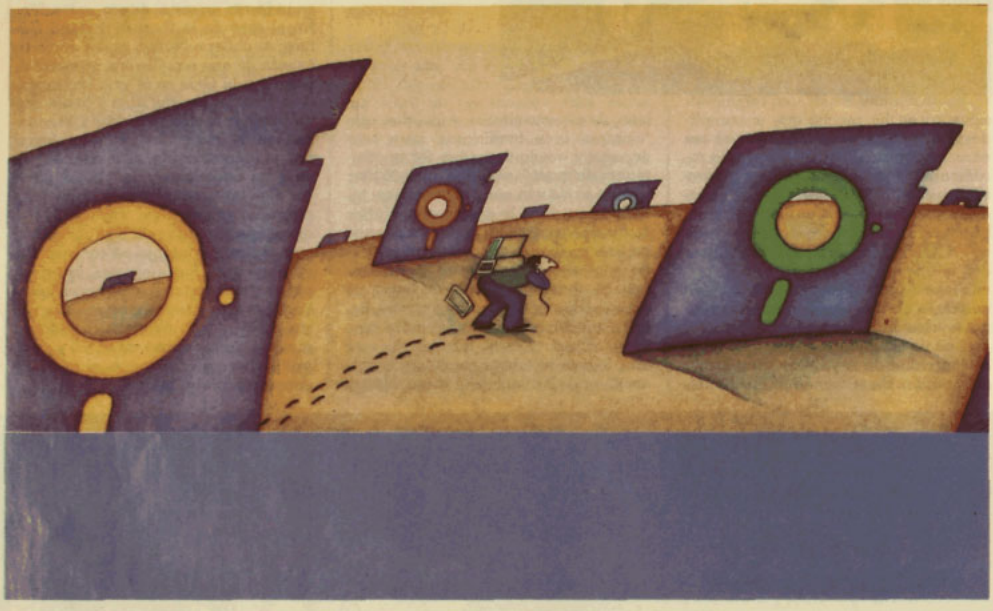
Apple Macintosh

La herramienta productiva más avanzada de la humanidad.

Distribuidores: SANTIAGO. **Apple Center.** Padre Mariano 135. Fonos 2252503 - 2232527. **Computerland.** Av. Santa María 2560. Fonos 2317432 - 2514001. **Imagex.** Austria 2152. Fonos 2259301 - 2742346. ●ANTOFAGASTA. **Macland.** Av. Bdo. O'Higgins 1978. **Mac Sistema.** Eliodoro Yañez 970. Fono 2238676. ● VIÑA DEL MAR. **Serco.** 3 Norte 608. Fono 970096. ● CONCEPCION. **Apple Center.** Chacabuco 856. Fono 233065. ● COPIAPO. **Imagex.** O'Higgins 466. / **APPLE CHILE.** Calderón 116. Fono 2748275.

Paradojas

Las trampas de la información perfecta



Huyendo de su archienemigo, el malvado Doctor Moriarty, Sherlock Holmes ingresa a la Victoria Station, en Londres. Desde la ventanilla del tren, a punto de partir hacia Dover, el perseguido ve con inquietud como Moriarty, seguramente advertido de su escapatoria, hace entrada también a la estación. Holmes enciende su pipa y reflexiona más o menos así: "Como Moriarty es inteligente, tomará un tren expreso, y llegará a Dover antes que yo. Pero como yo también lo soy, aprovecharé la parada en una estación intermedia para descender, burlando a Moriarty. Pero la inteligencia del Doctor no es menor que la mía: él sabe que me dirijo a Dover, sabe que soy inteligente, y sabe que yo sé que él también lo es. Por lo tanto, se adelantará a llegar a la estación intermedia y me capturará. Pero yo sé que el sabe que yo sé. Por lo tanto, seguiré hasta Dover. Pero..." Finalmente, atrapado en el juego de espejos de su propio conocimiento, Holmes desciende del tren y se entrega a Moriarty. O quizás éste haya desarrollado en el intertanto un ejercicio similar, y renuncie de antemano a la captura. O, más probablemente, ambos decidan abandonar el mundo, transformarse en autistas, y pasar el resto de sus días jugando un ajedrez mental que se congela en la primera movida.

Esta fábula con connotaciones eleáticas —como la de Aquiles y la tortuga, que tanto encantaba a Borges— fue propuesta por el matemático Oskar Morgenstern (creador, junto a Von Neumann, de la "teoría de juegos", muy en boga hace un par de décadas), como una refutación del supuesto del "conocimiento perfecto" atribuido a los agentes económicos por la teoría económica liberal. Según Morgenstern, este supuesto introduce una inconsistencia en dicha teoría: si productores y consumidores cuentan con información perfecta (sobre precios y demás indicadores del estado del mercado), lo que resulta no es el equilibrio económico y la anhelada prosperidad, sino la más exquisita de las catástrofes, un ensimismamiento generalizado: la demencia brotando a chorros, diríamos, de la médula candorosa de la racionalidad económica.

La parábola de Morgenstern nos dice que, en el límite, la pretensión al conocimiento perfecto conduce a la parálisis. De este modo, muestra claramente que la acción no es un mero derivado del conocimiento, sino que, por el contrario, sólo al interior de domi-

nios de acción (y del lenguaje a través del cual coordinamos acciones) el conocimiento y la recolección de datos adquieren sentido. A la vez, permite discernir ciertas tendencias inquietantes, un dejo orwelliano en el modo como nuestras sociedades están ingresando a la "era de la información".

Una tendencia influyente y poderosa, en efecto, privilegia el uso de la tecnología computacional para la constitución de grandes bancos de datos, bajo el supuesto, sin duda bien intencionado, de que así se tomarán decisiones mejor informadas y se alcanzará una mayor eficacia tanto al interior de empresas y organizaciones como en la sociedad en su conjunto. Después de Morgenstern, sin embargo, resulta lícito reflexionar hasta qué punto la obsesión por los bancos de datos y las decisiones "informadas" no hace más que obscurecer la responsabilidad individual y colectiva en el diseño del futuro, tendiendo una cortina de humo respecto a los "rayados de cancha" (las grandes conversaciones societales constitutivas de dominios de posibilidad de acción) que anteceden a cualquier decisión, y al carácter inherentemente político (en el sentido más amplio de la palabra), lingüístico y negociable del cual están revestidas las organizaciones. Así, bajo la guisa de modernización, lo que se nos estaría vendiendo sería una utopía burocrática, un modelo de sociedad quieta, refractaria a la innovación.

SOLAMENTE LOS TICS

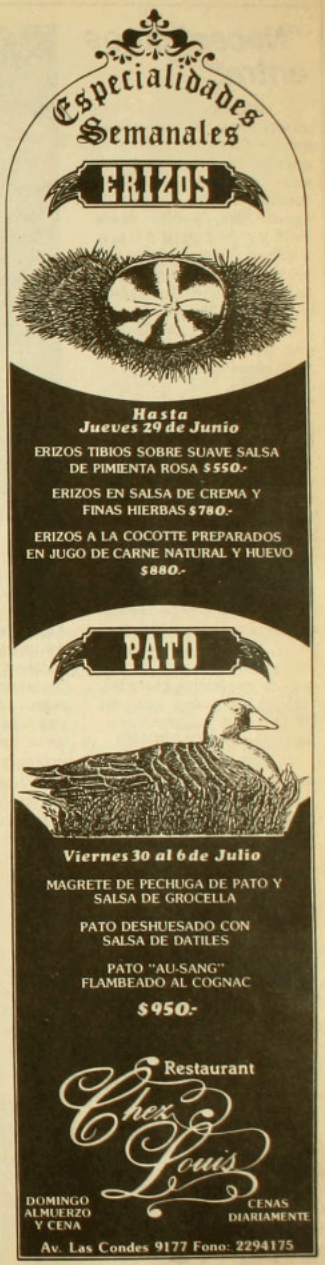
Los bancos de datos son vistos, con razón, como un peligro para la vida privada de los individuos. Y desde una óptica "macro", como la que estamos asumiendo aquí, estos vastos depósitos de registros de eventos y desempeños constituyen un enorme peso muerto, un lastre que ata a las sociedades a su pasado. De acuerdo con los antecedentes "objetivos" que un evaluador supuestamente neutral podría obtener hoy prestamente a través de su terminal de computador, un tipo como Marx, algo mayor, cargado de chiquillos, achaques y deudas, difícilmente habría calificado para la obtención de un *grant* en alguna fundación que le permitiera dedicar diez años de su vida a escribir *Das Kapital* prescindiendo de Engels; de igual manera, los hermanos Wright, fundadores de la industria aeronáutica, medidos según el mismo rasero, habrían languidecido para siempre en su poblado de Kitty Hawk, en el centro de Estados Unidos; Einstein no habría salido jamás de su modesto cargo en la Oficina de Patentes en Ginebra; Steve Jobs, creador del computador personal (suprema ironía), aún permanecería en el anonimato de su garage californiano. Para qué seguir.

En los países desarrollados, la misma dinámica de la competencia y la innovación "arroja" a los agentes económicos y sociales a la acción. Los bancos públicos de datos, a los cuales se accede a través de un computador personal vía satélite, por ejemplo, no han resultado ser el negocio que sus operadores soñaron; nadie tiene tiempo para entregarse a las inteligentes cavilaciones de un Holmes, cuando la vida va pasando por el lado. Nuestros países, no obstante, tienden a importar sólo los tics de la modernidad: algo así como el barroco sin contrarreforma, el liberalismo sin burguesía, el positivismo sin industria y el modernismo sin modernidad de los cuales nos habla Octavio Paz; "la magia" (es decir, el poder) "no es algo antinatural; es más bien un diferencial de información, de conocimiento", nos dice un aprendiz de brujo de estas latitudes (el ministro Sergio Melnick), creyendo proyectarse al siglo XXI, cuando en realidad está hundido hasta el cuello en el positivismo decimonónico.

Por cierto, no se trata de postular un retorno a los buenos tiempos pre-informáticos: no estamos hablando de que los bancos otorguen créditos sin comprobar los saldos de los clientes, ni que los certificados de nacimiento se vuelvan a emitir con pluma de ganso. De lo que se trata, por el contrario, es de la creación de una cultura (¿post-informática?) que ponga el acento, no en la recolección y el procesamiento de datos *per se*, sino en la renovación de nuestras prácticas y en la utilización de las nuevas tecnologías para incrementar, no nuestra inercia, sino nuestra capacidad de acción. La modernización —porque de eso se trata— no es una cuestión de máquinas más o máquinas menos, sino un asunto cultural. En este sentido, es bueno recordar que la tecnología computacional es también un vehículo para la comunicación (la telemática, el matrimonio de las comunicaciones y la informática), para las conversaciones que abren posibilidades y nos permiten coordinar acciones.

La información, considerada aisladamente, nos transforma en estatuas de sal, condenadas a mirar eternamente hacia atrás. Mediante la comunicación, en cambio, nos inventamos un futuro. •

Eduardo Sabrovsky



"Necesitamos entrar"



Algunos países latinoamericanos han tomado en serio la idea de introducir la enseñanza informática en sus sistemas de educación escolar. Tal es el caso de Costa Rica, donde desde 1986 y a iniciativa del propio Presidente y premio Nobel de la paz, Oscar Arias, se lleva a cabo un interesante esfuerzo al respecto.

Cuenta Anabelle Vargas, profesora costarricense de enseñanza básica y coordinadora del proyecto: "Dijimos: 'No podemos esperar mucho tiempo mirando pasar el progreso a través de la ventana. Necesitamos entrar. Porque, si no, a medida que pasen los años, la barrera que ya tenemos con los países desarrollados se agrandará más y más'".

Profesionales especializados se abocaron, primero, a estudiar diferentes sistemas educacionales y equipos y, luego, tras llamar a concurso a cerca de 17 firmas de renombre mundial, optaron por los equipos IBM y por el programa educativo *Logo* (ver APSI 303).

Doce educadores partieron a entrenarse a Massachusetts, directamente con el matemático creador de *Logo*, Seymour Papert, y, a su regreso, se dedicaron a entrenar más docentes. Desde entonces, ya hay 262 maestros capacitados, que trabajan en 57 escuelas a lo largo de todo el país (en zonas urbanas y rurales) en las cuales se han instalado laboratorios informáticos en los que se usa *Logo*. El programa cubre, actualmente, nada menos que a 64.790 niños de enseñanza básica (cerca del 14 por ciento de la población escolar primaria de Costa Rica) y la idea es llegar a los 210 laboratorios en 1990, cubriendo las necesidades de 163.000 niños.

La inversión ha sido costosa (144 millones de dólares), pero, si las cosas marchan bien, Costa Rica tendrá el privilegio de ser el país latinoamericano con mejor alfabetización informática en el siglo que se inicia. Todo un capital. •

Brecha peligrosa

Una señal de alerta sobre la urgencia de que los poderes del Estado –legislativo, ejecutivo y judicial– vayan siendo capaces de comprender y manejar los fenómenos de desarrollo tecnológico, so riesgo de perder autoridad frente a sectores tecnificados de la sociedad, planteó a APSI el abogado Eduardo Hajna, miembro de la comisión que elaboró el proyecto de ley informática para el país, actualmente empantanado en la Secretaría Nacional de la Presidencia.

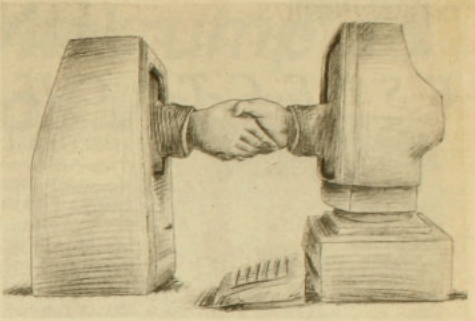
Dijo: "Vemos actualmente un segmento de la sociedad que acepta el cambio tecnológico y es permeable a él (segmento en el cual se ubican sectores de derecha, centro e izquierda, pues esto no dice relación con los colores políticos), y otro segmento que es conservador, que no comprende los avances tecnológicos y que es impermeable a ellos. Es necesario evitar que esta brecha aumente, readecuando, entre otras cosas, nuestro sistema educacional, porque la división social profunda que ello genera puede derivar, a la larga, en una crisis seria, en la colisión de sociedades yuxtapuestas".

En esto, a su juicio, tienen mucho que aportar los poderes del Estado. Explica: "Los jueces, por ejemplo, se han ido quedando en tierra de nadie. Los problemas legales de la sociedad tecnologizada chilena, de las grandes empresas que usan tecnología moderna, curiosamente hoy no se están llevando a tribunales, sino a una judicatura privada, que son los jueces árbitros. Y ello se debe a que la mayor parte de nuestros jueces no saben manejar los problemas de la nueva tecnología, y a que tampoco existe un marco legal para ello. Pero es muy delicado que, precisamente, el sector más desarrollado de la sociedad no acepte como autoridad al poder judicial de la nación".

La necesidad de poner atención a este fenómeno y debatir al respecto parece urgente. Hajna incluso advierte que, de ahondarse esta brecha, podría ocurrir a la larga, que la sociedad tecnificada comience también "a no aceptar el poder político del resto de la sociedad, a la cual percibiría como subdesarrollada e incapaz de comprender sus problemáticas". No es necesario ser pitoniso para imaginar lo que esto implicaría. •

La hora del esperanto

El fin de la "torre de babel computacional", aquella suerte de maldición tecnológica que ha hecho a cada equipo hablar en su propio idioma y que ha impedido a computadores de diverso tamaño compartir programas de aplicación (software que permite al computador desarrollar una u otra función), parece estar llegando a su fin. Así lo había anunciado ya IBM hace algún tiempo, cuando dio a conocer su sistema de Arquitectura para Aplicaciones de Sistemas (SAA), un standard en la factura de computadores y programas que haría posible que tanto aparatos grandes como pequeños y medianos mostraran la misma cara al usuario (teclado similar, semántica idéntica en los comandos, en fin) y pudiesen compartir programas. Esta idea, especie de esperanto en el caótico universo idiomático computacional, ha dado su primer paso concreto con la creación de *Office Vision*, un software de automatización de oficinas, de IBM, construido siguiendo las pautas de la SAA, que puede correr en diversos "ambientes" computacionales del mundo IBM (es decir, en computadores de distinto tamaño), lo que aumenta las posibilidades de interconexión de estos equipos.



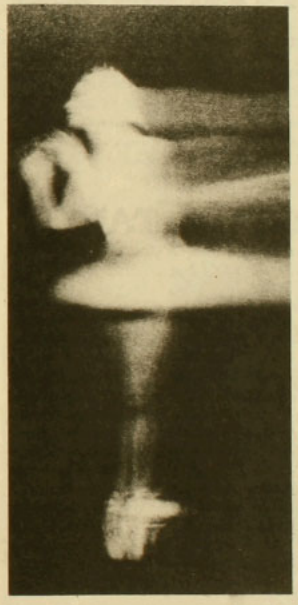
El rostro que *Office Vision* presenta al usuario es, además, "amistoso". Es decir, la comunicación persona-máquina, y viceversa, se realiza a través de una serie de íconos, de fácil comprensión, que aparecen en la pantalla. En el mundo IBM, esto es una novedad. •

Los pasos olvidados

Tomates podridos, insultos y pifias recibió, en 1913, el famoso bailarín y coreógrafo Vaslav Nijinsky cuando estrenó su ballet *La consagración de la primavera*. Demasiado innovador para su época, Nijinsky fue un clásico incomprendido. Su revolucionaria pieza –el primer acto culmina con 46 bailarines efectuando solos en forma simultánea– resultó tan escandalizante para los *comment il faut* de ese entonces, que sólo alcanzó a representarse cuatro veces en París, y dos más en Londres. Luego, el ballet pasó al olvido, Nijinsky perdió la cordura y, por décadas, nadie pudo de nuevo llevar a escena la conflictiva obra.

No había registro, ni recuerdo, de esos pasos. Nijinsky había trabajado directamente sobre los cuerpos de los bailarines, sin dejar ninguna pauta escrita, tal como han acostumbrado a hacerlo los coreógrafos, quienes traspasan sus creaciones de maestro a discípulo y de bailarín a bailarín, en continuo ejercicio de la tradición oral y corporal.

Por eso, cuando en 1971 la bailarina Millicent Hodson decidió reconstruir la perdida obra de Nijinsky, tuvo que recurrir a fuentes directas, esparcidas por medio mundo (ancianos bailarines que hubiesen tomado parte en el montaje original). Recién en 1987, luego de quince años de ardua recopilación, logró llevar a escena la auténtica coreografía de *La consagración de la primavera*. Todo habría resultado más fácil si algún registro hubiese quedado de aquellos movimientos.



Sin embargo, hasta ahora, dejar registros coreográficos escritos ha resultado demasiado complicado. Los dos métodos de anotación que existen (la labanotación y la anotación de movimientos Benesh) demandan gran cantidad de trabajo y son de confección lenta. Se calcula, por ejemplo, que para registrar quince minutos de danza en estos sistemas manuales se necesitan 200 páginas de signos escritos cuya confección demora, aproximadamente, seis meses.

De allí que la aparición, en los últimos años, de programas computacionales especializados en anotación coreográfica –más rápidos y eficientes– abre grandes perspectivas. *Laban writer*, por ejemplo, es un programa para este fin que corre en equipos Macintosh. Figuritas que representan posiciones de los pies, partes del cuerpo, puntos de contacto, ubicación en el escenario, ritmos y vueltas, aparecen en pantalla para ir siendo colocadas –de acuerdo al método labanotación– en una pauta similar a la musical. Otro programa, *Calaban*, sirve para equipos IBM PC o compatibles, y es una solución fundada en la idea de diseño asistido por computador (CAD).

El desarrollo de estos productos cuenta hoy en día, con el apoyo del Movimiento Internacional para la Anotación Coreográfica, que reúne, con un fin común, a hombres de ámbitos tan distintos como son los bailarines y los computólogos, preocupados de que algunos pasos no pasen al olvido. •

CAFE del CERRO

JUNIO
ESPECTACULAR



Lunes 26 a Martes 27
AMELITA BALTAR
(Tangos) de Piazzolla a Hoy
Miércoles 28
ISABEL CORREA + Grupo
Pop, Rock y otros
Miércoles 5 de Julio
Banda del PEQUEÑO VICIO
Pop Chileno
Jueves 6 al Martes 11 Julio
RODOLFO MEDEROS + Cuarteto
Música de Buenos Aires
Viernes y Sábado
Trasnoches con FELO Y NENE

Jueves 29 de Junio al Martes 4 de Julio

LUIS BORDA Trio
Música Contemporanea Argentina

Ernesto Pinto Lagarrigue 192 Fono: 778308

ICTUS Presenta:

La noche de los VOLANTINES

De ICTUS y Marco A. de la Parra

CON:
JOSE SECALL
MARIEL BRAVO
HECTOR NOGUERA
PAULA SHARIM
EDGARDO BRUNA

Direccion:
NISSIM SHARIM

De Martes a Sábado
a las 19:30 hrs.

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349
Fono: 391523

CINE ARTE NORMANDIE

Desde el lunes 26 de junio

NOS HABIAMOS AMADO TANTO

Un film de Ettore Scola



con: Vittorio Gassman y Srefania Sandrelli
Mayores de 18 años

Funciones: 15.30, 18.30 y 21.30 hrs.:

Entrada general $350. Estudiantes y 3ª edad $250. Miércoles precio único $200

CINE DE TRASNOCHE
A las 0,15 hrs. Viernes y Sábado
LOS INTOCABLES
de Brian de Palma
Mayores de 18 años

Alameda 139 • Fono: 392749

espaciocal
presenta

Lu. 26 al Mi. 28
HIGHLANDER
EL ULTIMO INMORTAL
de Russel Mulcahy

Ju. 29 de junio al Mi. 5 de julio
BUSQUEDA FRENETICA
de Roman Polansky

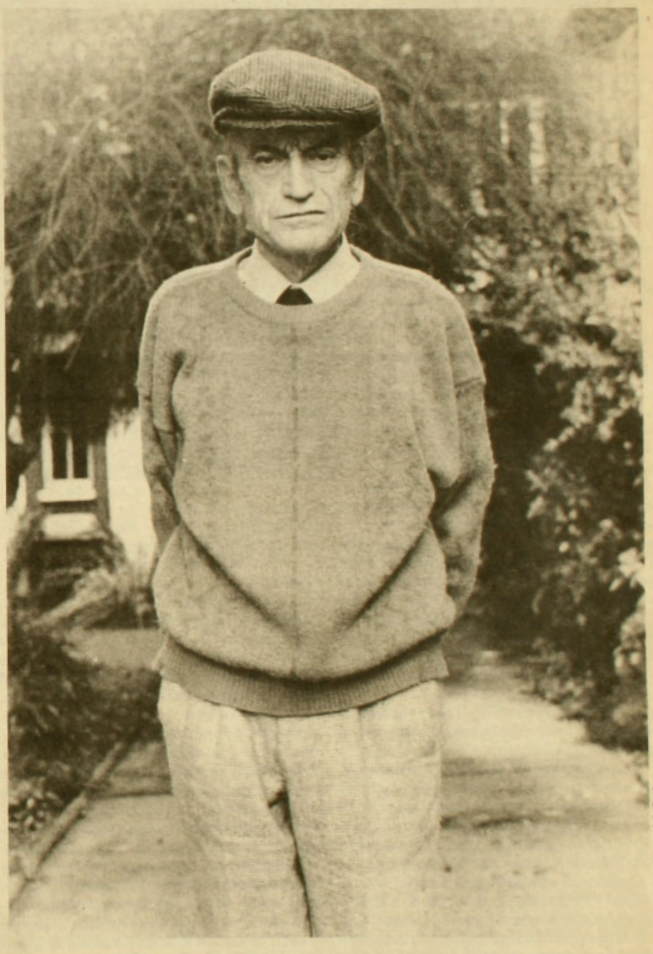
En los siguientes horarios:
16.30, 19.30 , 22.00 hrs.
Vi. y Sá.: Trasnoche a las 24.00 hrs.

GALERIA,
Desde el martes 20 de junio
EXPOSICION DE GRABADOS
"DESIGUALDADES"
de María Teresa Williams
=Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326 - 485504

Alberto Rubio, poeta

Un silencio interrumpido apenas dos veces

Poeta singular, oculto, silencioso, con diploma de abogado, ajeno al ruido de la ciudad, gozador de la naturaleza y de su campito en Isla de Maipo, Alberto Rubio ha ocupado buena parte de sus últimos cuarenta años de vida (tiene 61) en escribir poemas, pero sólo ha publicado dos libros. El primero, editado en 1952, fue La greda vasija, *y el segundo, aparecido en 1987, y que le valió el premio anual de la Academia Chilena de la Lengua, se titula* Trances. *A pesar de la escuálida cantidad de versos suyos de que se dispone en escaparates y estanterías del país, lo de Rubio en la poesía chilena es interesante porque escapa a cualquier vestigio de moda literaria para internarse en una cabalgata difícil, solitaria: la que lucha con el lenguaje en busca del verso justo, el verso que a veces se pierde por años pero que siempre retorna para ser escrito, para dar con su lector, con el hombre destinado a sus símbolos.*



Inés Paulino

–Luis Sánchez Latorre dijo una vez que la cálida acogida que tuvo su primer libro, *La greda vasija*, influyó en su decisión de no animarse a seguir publicando, a pesar de que usted nunca ha dejado de escribir. ¿Qué hay de cierto en eso, porque, mal que mal, usted ha sido un poeta bastante oculto: guardó 35 años de silencio poético antes de publicar *Trances*?

–Yo creo que lo que dijo Sánchez Latorre puede ser cierto, pero no tan cierto. Es verdad que yo partí con esa perspectiva, porque ésa es mi índole. Y es verdad también que yo pude haberme forjado tal vez una carrera, pude haber partido en otra forma, y simplemente seguir publicando, lanzando uno y otro libro para mantener un prestigio que ya me había sido concedido. Y lo habría obtenido, no me cabe ninguna duda...

–¿Pero?

–Pero yo tardaba en la publicación de un libro porque no pienso que mi trabajo esté logrado de partida. Yo

no me considero un artista maduro. Y para mí escribir me parece que debe ser una aventura, y con mayor razón si se trata de versos, porque creo que ahí hay menos logros. Pienso que en poesía, en verso, se hacen muchos intentos, pero no siempre logrados. Como que los autores se quedan un poco en la partida, ¿no? Como que hay algo que no los hace avanzar. No sé si tendrá que ver con el talento o no, pero creo que ocurre así. Entonces, descubrir que uno a través del verso puede expresarse, eso es una maravilla, es fantástico. Y si se hace bien, con justeza, uno se siente contento.

–¿Y se sintió contento cuando publicó *Trances*?

–Sí, bueno, yo noté que me estaba demorando mucho en sacar un conjunto más grande de poemas. Entonces pensé en un nuevo libro, y por cuánto no pasé, porque yo en *Trances* me puse a probar mi talento, mi creación, mi trabajo. Creo que logré el fruto. Y, además, conjuré el peligro de la dejadez. En todo caso, creo que hay muchos escritores de talento que escribieron muy poco. Juan Rulfo, por ejemplo: un tipo extraordinario. Nadie puede reprocharlo por haber publicado apenas dos libros.

–Usted ha dicho que el lenguaje mismo es un valor de la tradición, y que si alguien quiere cambiarlo, al lenguaje, tiene que probarlo.

–Sí, claro. Tiene que probar la validez del cambio, la propiedad del cambio, la justeza del cambio.

–¿Cómo evalúa usted la justeza del cambio en su poesía? Porque en ella se da una tensión entre la tradición –la rima, el verso endecasílabo, el soneto– y una especie de forma nueva que contenga estos elementos de la tradición, pero que a la vez sea en sí una expresión original.

–En primer lugar, se requiere de una lectura y un conocimiento de las formas tradicionales, ¿no? Y luego de una apropiación de estas formas, aunque la expresión de uno debe salir espontáneamente, y no ser buscada de modo deliberado. Cuando uno se apropia del lenguaje y empieza a operar con él, no opera caprichosamente con él, sino de manera justificada. Se requiere, entonces, que el cambio sobrevenga como una necesidad expresiva. Y si la expresión sale violenta o desaforada, quiere decir que simplemente no se ha dado en el clavo.

–¿Y qué asegura que *Trances* dio en el clavo?

–El autor es el primero en saber cuándo acierta con el verso, con el poema. Yo sostengo que para ser buen poeta hay que ser buen artista y tener plena conciencia de ciertos resortes. No basta sólo la inspiración desnuda. Lo interesante es poder controlar a la inspiración. No que la inspiración lo maneje a uno, sino que uno, en cierto modo, la conozca, la haga venir, esté con ella y –digámoslo así– pueda aprovecharse de ella como autor. Yo pasé un lindo período precisamente antes de publicar *Trances*. Trabajaba con muchas zozobras, porque a veces el libro estaba ya en la imprenta y yo descubría que había poemas que no me satisfacían: corregí mucho en la imprenta, incluso agregué nuevos poemas.

–Tengo entendido que el título del libro también lo encontró cuando ya los poemas estaban en la imprenta.

–Así es, y me costó mucho encontrar el título justo. Yo quería tener plena conciencia de lo que estaba haciendo. Cuando me llegó el título, *Trances*, me expliqué mejor la realidad que estaba expresando en el libro. Eso me significó iluminar qué es lo que era cada poema en el fondo: un poema-trance. Pero este libro salió por su cuenta, hizo fuerza, impuso su propia ley. Yo no soy un escritor de orden cerebral. Estoy muy lejos de eso. La gracia estaba, entonces, en no engañarme: naturalidad, espontaneidad, originalidad, aprobación total en la imprenta; aprobar los poemas cuando fueran míos hasta en la menor inspiración de aire, con ninguna palabra que a mí me resultara chocante.

–Más que satisfecho, entonces.

–Sí, claro. Me interesó el desafío de probar hoy la validez de las formas tradicionales, siempre que se aportara un contenido nuevo que no fuera el de las expresiones del siglo XVII, pero sí de Hispanoamérica. Esto me sedujo mucho. Yo no creo que en *Trances* haya sonetos derivados de tal o cual autor. Se ha hablado de Góngora, de Quevedo. Cuando yo vi eso puesto en la contratapa del libro, pensé que a lo mejor había un parecido, pero al menos el propósito mío era que cada poema estuviera escrito con espontaneidad absoluta. Y creo que así fue: se me presentaba el tema y comenzaba a luchar con él para poder expresarlo. Este libro, para mí, es el hallazgo de una estructura de la vida a través del lenguaje mismo. Todos los momentos de la vida están sindicados como trances, diversos momentos que un hombre puede vivir en la vida, pero en una condición que nunca es la definitiva.

–En *Trances* se advierte una gran variedad temática: desde un poema como "Estoico", donde se libra una singular lucha con un zancudo, con versos como "Contra mi piel practica esgrima pura/ no lo alcanzo después de la estocada", hasta un poema como "Padre", bella elegía a su hijo Armando, también poeta.

–Es curioso, pero en ese poema, en "Estoico", que se ve tan sencillo, tan simple, la confrontación con la forma del soneto tiene su gracia, ¿no? El zancudo me fregaba, volaba alrededor de mí, quizás en mi campito de Isla de Maipo, hasta que resultó la forma que yo necesitaba, que yo quería. Y ese poema, puesto al lado de "Padre" o de "Comensal", sirve para ilustrar la diversidad de temas, una cosa que a mí me fascina porque está en la vida misma, y que además ayuda a probar si uno tiene o no talento poético.

–Usted es uno de los poetas vivos y contemporáneos que continúa empleando la rima. ¿Por qué lo hace si hoy el verso y la poesía en general han liberalizado muchísimo sus formas? En otras palabras: ¿qué distingue a la rima de sus poemas de la que empleaban, por ejemplo, Quevedo y Góngora?

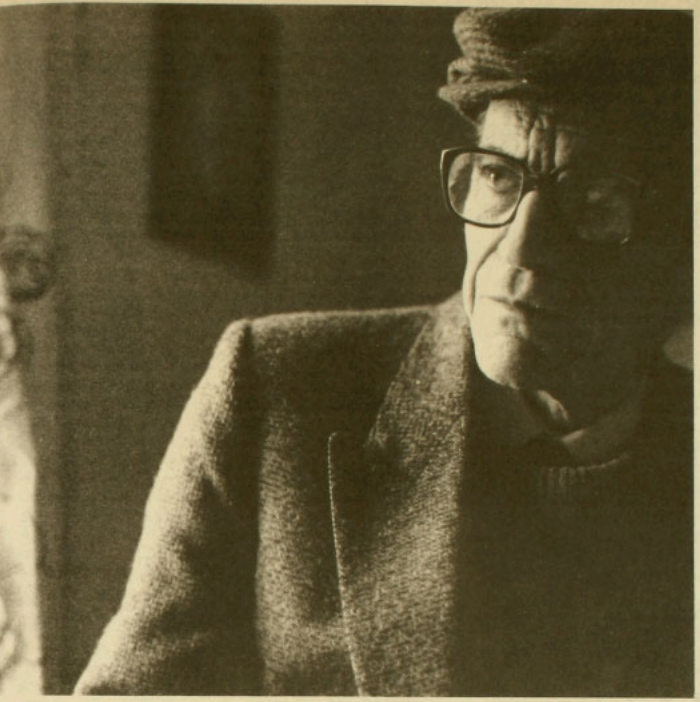
–La rima es bastante tradicional, pero ocurre que generalmente en la literatura castellana se ha usado una rima de tipo racional. A veces muy bien usada, ¿no?, con grandes autores, como Quevedo y Góngora, y, entre los más nuevos, Miguel Hernández. Pero en esa rima siempre hay algo de racional, algo de peso, de pesadez. Eso siento yo. ¿Qué pasa con la rima de *Trances*? Yo siento que ahí la rima no es simplemente un adorno, sino que además sirve para la expresión del tema. De algún modo ella también saca el inconsciente. A mí me parece que la rima en *Trances* es ilustre, inusitada, imprevista.

–¿De veras cree que la rima en la poesía de Miguel Hernández se siente de manera racional, con pesadez?

–No siempre, es verdad. Lo que pasa es que él es muy acertado. Creo que Miguel Hernández es uno de los tipos fascinantes que trabajó con el tradicionalismo y escribió sonetos bastante atractivos, modernos, llenos de calidez. Otro que trabajó las formas tradicionales fue Federico García Lorca.

–Usted estudiaba leyes cuando hizo un trabajo sobre García Lorca y se ganó una beca para viajar a España. ¿Qué tal ese viaje?

–Estuve becado un año, entre el



48 y el 49. Era la época de Franco y había muchas restricciones. Eso podía ser un poquito pesado, ¿no? Pero uno como extranjero no tenía problemas, salvo que se pusiera a vociferar o a disparar en la calle. Un amigo mío, un poeta boliviano que ya no vive, lo hacía: gritaba en medio de las fiestas, en un sentido festivo, decía lo que se le ocurría y nunca fue sancionado. Es probable que nunca hayan escuchado lo que decía.

–Después volvió a Chile y siguió estudiando leyes.

–Sí, pero a regañadientes. Cuando volví de España, venía con todo el interés por la poesía. Yo había entrado a estudiar leyes después de vivir tres años en la Escuela Militar, lo que era algo así como pasar del Infierno al Purgatorio. Pero a mi regreso ya no era lo mismo: empezaron a salir los poemas de *La greda vasija* y yo indudablemente me desinteresé bastante por la carrera. Pese a eso, terminé mis estudios e incluso empecé a trabajar en un juzgado.

–¿Muy aburrido?

–Sí y no. Había cosas interesantes: los juicios criminales, ver la sucesión de una causa. Eso podía tener su justificación, su atractivo. Recuerdo que yo estaba de empleado, con un sueldo bajo, y ahí sentado escribía algún cuento a máquina.

–¿Qué leía? ¿Qué lee ahora? ¿Cuál es su relación, por ejemplo, con la poesía chilena?

–Bueno, yo considero que los mayores logros de la poesía chilena son poemas aislados, más que volúmenes. Por ejemplo: a pesar de que *Residencia en la tierra*, de Neruda, es bastante pareja, se da que hay poemas mejores que otros, ¿no? Para qué decir la obra posterior de Neruda: es muy desigual. En *Canto general* hay muy buenos poemas, pero también una masa de poemas que no son válidos. Para mí, la autora con más conciencia poética en Chile es Gabriela Mistral. Ella es mucho más pareja que Neruda. Trabaja con mucha conciencia. Sus libros son realmente destacados. Y tanto *Desolación* como *Tala*. Yo prefiero *Tala*, pero no puedo decir que lo romántico de *Desolación* no tenga validez. Yo creo que Gabriela Mistral siguió con libros buenos hasta el último, ¿no? Creo que a ella el verso le viene como anillo al alma. Lo ha sabido usar en forma espontánea, estupendamente. En naturalidad, en precisión expresiva, creo que les ganó a todos.

–Y de lo que se está escribiendo hoy en poesía, ¿hay algo que usted lea?

–No. Entre los autores contemporáneos me asomo a leer lo que veo, eso es verdad, pero siempre estoy en guardia, observándolos, agazapado. Entre los chilenos que creo tienen buenos poemas, está Carlos Pezoa Véliz. Tiene unos dos o tres poemas fantásticos, estupendos, como "Entierro en el campo", "Tarde en el hospital", y creo que por ahí hay otro.

–Se ve que usted es un lector un tanto exigente. ¿Cómo encara la lectura de un texto? ¿Cree usted, como Borges, por ejemplo, que la belleza es un misterio más emparentado con la emoción que con la retórica o la sicología o el análisis estructuralista?

–Para mí, mientras mejor sea un libro, o algunas páginas de él, mejor se percibe la realidad a la que se refiere ese libro. Indudable que hay misterios. No sé. *El Quijote*, por ejemplo, es un libro presumiblemente bueno, pero en cuanto a escritura no tiene perfección. Está escrito bastante al lote.

–Mm.

–Es curioso: ¿por qué *El Quijote* tuvo tanto éxito? Tiene que haber habido algo con el tema, una cosa de historia, ¿no? Parece que *El Quijote* lo escribió Cervantes en la cárcel, una cosa así, ¿no?

–Eso dicen.

–Creo que sí. Mucho mejores que *El Quijote* fueron otras novelas de Cervantes. Mucho mejor escritas.

–¿Adscribe usted a la necesidad de sentir placer cuando lee, o es tozudo y se afana en seguir aunque un libro no le agrade en un primer momento?

–Parece que tengo las dos cosas. El tesón para estarme leyendo las *Soledades* de Góngora, pero bien leídas, hasta su total comprensión, aunque me detenga en la mitad o poquito después de la tercera parte. Y también la falta de paciencia. Me ocurre con *Santa Teresa*. No sé por qué no he podido seguir leyéndola. Escribe en una forma bien caprichosa, mala, repetida. Por otra parte, se le ve garra y entusiasmo. Creo que voy a tener que resolver ese misterio. •

Francisco Mouat

Convocatoria

Concurso de Cuentos

DIARIO **La Epoca**

En su segundo aniversario, el Diario **La Epoca** con el patrocinio de la **Embajada de España** y la **Editorial Atenas** convoca a un Concurso de Cuentos para el cual se nombrará un jurado especializado que se encargará de valorar las obras presentadas.

BASES

1. Tema libre.
2. Podrán participar todos los autores chilenos, residan o no en el país.
3. Los autores podrán presentar uno o varios cuentos, original, inédito y que no haya recibido premio anterior.
4. La extensión de los cuentos no podrá exceder de cinco carillas tamaño oficio a doble espacio y escritas por una sola cara.
5. Cada cuento debe ser enviado en **un original y cuatro copias.**
6. Las obras irán firmadas con **Seudónimos** tanto al final del relato como en el dorso del sobre en el cual se envíen..
7. En la cara externa de **otro sobre** aparte y sellado, irá el **seudónimo.** Dentro de este sobre se incluirá una ficha que identifique al seudónimo con el nombre real del autor, sus datos personales y su dirección postal.
8. El concurso queda abierto a partir de la presente convocatoria.
9. El plazo de admisión de las obras se cerrará el día 30 de julio de 1989.
10. El fallo del jurado se anunciará en septiembre de 1989.
11. Habrá tres premios.
12. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicación de los relatos que resulten ganadores en alguno de sus suplementos o en un formato especial.
13. El diario **La Epoca** y la **Editorial Atenas** se reservan el derecho de **publicar un libro con los 15 mejores relatos** que recomiende el jurado.
14. El diario **La Epoca** se reserva el derecho de publicar en sus páginas los 30 cuentos que el jurado determine con méritos para hacerlo.
15. Las obras deben ser enviadas a
Concurso de Cuentos
La Epoca.
Avenida Bulnes 197 Segundo piso. Santiago.
16. Los originales no serán devueltos por lo que se recomienda a los autores conservar copia de su obra.
Coordinador de este evento es el escritor Carlos Olivarez.

Primer Premio:
Viaje a España. Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada en España durante dos semanas US$ 500 en dinero efectivo.

Segundo Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso (una persona) Estada pagada una semana US$ 200 en dinero efectivo.

Tercer Premio:
Viaje a Buenos Aires Pasaje aéreo ida y regreso Estada pagada una semana

Santiago 18 de marzo de 1989.



Samuel Beckett

Un pajarraco alucinado



Sus escasos retratos muestran sus ojos azules saltones, la mata de pelo gris coronándole la cabeza, la nariz ganchuda, el porte delgado y desmedido: un pajarraco alucinado. Silencioso, solitario y alejado de farándulas, el dramaturgo y escritor irlandés Samuel Beckett ha esquivado la publicidad y las fotografías. Cuando hace 20 años –en octubre de 1969– le otorgaron el Premio Nobel de Literatura, huyó del tumulto periodístico, se refugió en un hotel de Túnez y dio pistas erróneas sobre su paradero real. No fue hallado ni tampoco se presentó ante la Academia Sueca el día de la ceremonia de entrega, desechando los 72.800 dólares del galardón. Su editor pidió excusas: "Este premio era lo último que él deseaba. Le ha acarreado una publicidad que jamás buscó. Hizo lo posible para que en Estocolmo se supiera que él no quería ser considerado para tal honor".

Hace cinco meses y poco antes de cumplir 83 años, Beckett hizo noticia: estaba internado en un hospital de París debido a un enfisema pulmonar que lo mantuvo con respirador artificial, pero del que se repuso. La dolencia es antigua: en enero de 1938 un vago llamado Prudent le pidió dinero en la calle. Al negárselo, el mendigo lo apuñaló por la espalda dejándolo gravemente herido. Ya sanado, fue a visitar a su agresor a la cárcel y le preguntó por qué lo había hecho. "No lo sé", respondió. Estas palabras le gatillaron un mundo de reflexiones y de imágenes de obras futuras, donde sólo habría vagabundos y pordioseros que desconocen el motivo de sus acciones y el lugar en que están.

Samuel Barclay Beckett nació el 13 de abril de 1906 en Foxrock, una localidad irlandesa al sur de Dublín, en un hogar de clase media. Su padre, William, era calculista de materiales de

construcción e intentó darle a sus hijos una educación privada y tradicional que se alejara del mundo católico. "Desde luego puede decirse que mis padres han hecho todo lo que se pudo para que un niño fuese feliz, aunque yo no estaba dotado para ser feliz", confesó una vez.

A los 17 años ingresó al Trinity College de la Universidad de Dublín, donde estudió lenguas románicas. Allí se destacó por su afición al deporte: natación, tenis, rugby, boxeo (era un buen peso pesado ligero) y cricket, el único que mantuvo a lo largo de su vida. Alumno sobresaliente, de buena memoria y humor extraño, Beckett se especializó en lengua francesa y fue contratado rápidamente para la enseñanza de esa especialidad en Dublín y luego como profesor de inglés en París. En rigor, nunca le interesó la docencia, dedicándose más bien a merodear por cafés y bares. En Francia conoció a James Joyce, su compatriota exiliado, a quien dedicó su primer ensayo: *Dante... Bruno. Vico.. Joyce*. Sorprendía el parecido físico y de personalidad de ambos, relacionados a través de largas y silenciosas caminatas. Beckett, junto a otros intelectuales, ayudaba a un Joyce casi ciego. "Hice trabajos esporádicos para él; le marcaba los pasajes de los libros o le leía, pero nunca escribí su correspondencia", contó en una ocasión, desechando la idea de haber sido su secretario particular. "Yo no estoy influido por su obra. Lo único que puedo decir es que Joyce ha tenido un influjo moral sobre mí: me enseñó lo que es la integridad artística".

EN LA BICICLETA DE UN EXTRAÑO

En 1931, Beckett volvió a Dublín para ejercer como profesor de francés en su antiguo colegio. A los dos años abandonó definitivamente las clases, dedicándose a vagabundear por Europa y publicar pequeños poemas y cuentos. Escribió una novela nunca publicada (*Dream of fair to middling woman*) y debió volver a Irlanda, de la cual no podía salir por falta de recursos. "Estaré aquí hasta que muera, arrastrándome por caminos distinguidos, en la bicicleta de un extraño", contó por carta. En aquel período se llenó de quistes en todo el cuerpo, que sólo fueron sanados gracias a un tratamiento siquiátrico. Por la misma época falleció su padre, lo que le produjo una gran angustia. Gracias a una pequeña herencia que le dejó, pudo por fin radicarse en París en 1937.

Por aquellos años ya había iniciado la escritura de su novela más trabajosa, *Murphy*, publicada con reticencias de los editores en 1938. Antes, en 1937, tuvo una breve relación con la coleccionista de arte Peggy Guggenheim, quien lo definió como "un irlandés alto de grandes ojos que nunca te miraban. Lo que más me gustaba de nuestra vida juntos era que nunca sabía a qué hora del día o de la noche regresaría a mí. La mayor parte del tiempo estaba borracho y parecía vivir como en un sueño".

Al comenzar la segunda guerra mundial, Beckett se casó con la pianista francesa Suzanne Deschevaux. Ambos trabajaron para la resistencia en un grupo llamado Gloria, encargado de recoger y enviar información sobre el movimiento de tropas alemanas en Francia. Fueron infiltrados y tres cuartas partes de ellos murieron en manos de la Gestapo. Beckett y su esposa lograron huir hasta el pueblo de Rousisillon, donde permanecieron hasta el fin de la guerra.

A partir de 1945 comienza su gran época creadora: en los cinco años siguientes produjo las obras de teatro *Esperando a Godot* y *Fin de partida*, y las novelas *Molloy*, *Malone muere*, *El innombrable* y *Textos para nada*. Su escritura fue rápida, casi automática: "Todo ocurría entre la mano y la

Lastimosa locuacidad

***Los días felices*, de Samuel Beckett. Dirección de Fernando González. Instituto Francés de Cultura (Merced 298). Ultimas presentaciones: martes 27, miércoles 28 y viernes 30 de junio.**



Expuesta bajo un sol calcinante y hundida hasta la cintura en la arena, la ya madura Winnie (María Cánepa) constituye uno de los personajes más patéticamente irónicos de Samuel Beckett. Ella es la protagonista de *Los días felices*, y su postración únicamente le permite mover la cabeza y los brazos. Su compañero Willie (Tennyson Ferrada) sólo duerme, apenas habla, sumergido en una cueva colindante. A pesar de estas condiciones, Winnie se inventa un incesante parloteo donde afirma que todo es maravilloso, que cada día se aprende algo nuevo y que la vida tiene sentido por todas aquellas cosas cotidianas.

Sobrevivientes quizás de una catástrofe atómica, Winnie y Willie (la semejanza fonética no es casual) solamente viven un presente que consiste en el mínimo quehacer doméstico. En la segunda parte de la obra, Winnie está hundida hasta el cuello en la arena, pero aun así todo le parece bien y sigue viviendo sus días felices. Ambigua y carente del conflicto tradicional, *Los días felices* es metáfora o parábola múltiple, máxima representación del ideario existencialista. Por una parte es la exposición de la vejez que consume literalmente a los personajes y, por otra, la imagen de una humanidad imposibilitada de hacer nada, de conocer nada, de entender nada, pero que vive justificándose a través de una charlatanería incansable, mintiéndose una historia poco creíble. La obra nace de un contraste: el que surge de la patética condición de la protagonista, y su creencia de felicidad, inventada sobre la base de un discurso imparable y del cual nada queda, desecho por el proceso de deterioro que va sufriendo y que no quiere percibir. Su felicidad, en suma, es la aventura diaria de escarbar en el bolso y descubrir un objeto olvidado.

El montaje de Fernando González rescata aquí la hondura del pensamiento de Beckett y la complejidad de la obra, y logra dar ritmo e intensidad a un texto que hoy día podría haber parecido agobiante. Utilizando pocos recursos –está hundida en la arena, mal que mal–, María Cánepa entrega un personaje convincente, sumergiéndose en su lastimosa locuacidad. Junto con Ferrada conforman una experiencia que se adentra sólidamente en el mundo de Beckett. • **J.A.P.**

página". En ellas utiliza sólo el francés. Muchos años después un estudiante le preguntó por qué no escribía en su idioma natal. "Es un capricho. Con el francés puedo escribir sin estilo. Escribo en francés para empobrecerme más", contestó. *Esperando a Godot* fue rechazada por varios productores por "aburrida, poco comprensible y poco teatral". Finalmente, el director Roger Blin decidió montarla. Se estrenó el 5 de enero de 1953, y un eco inusual acogió las presentaciones. Largos artículos y críticas le fueron dedicadas. Beckett no asistió al estreno. Desde el campo le escribió a Blin: "No me culpes por no haber ido. No podía más".

TODOS ESTABAN TEMBLANDO

Obra en que nada sucede dos veces ha sido llamada *Esperando a Godot*. Aquí, los vagabundos Vladimiro y Estragón, en un paisaje vacío, aguardan a un señor llamado Godot que nunca aparece y que envía recados postergando su visita. Mientras esperan, enhebran conversaciones banales y absurdas, se ríen de sí mismos, se lamentan y especulan sobre Godot. Dramáticamente, nada acontece. Considerada como una de las obras cumbres del siglo XX, *Esperando a Godot* es una metáfora sobre la anhelada esperanza de que algo o alguien modifique el curso de unas existencias carentes de sentido. Pero Godot nunca llega, lo que le ha valido a Beckett el calificativo del escritor más desesperanzado de la literatura universal. En 1957 un grupo de actores de San Francisco decidió presentarla ante 1.400 presos de la Penitenciaría de San Quintín. En los primeros parlamentos, los reos abuchearon a los personajes, pero poco a poco se fue haciendo silencio en la espaciosa sala. Al final, todos estaban temblando. "Ellos saben lo que significa esperar", comentó un funcionario de la prisión. "Sabían que si Godot hubiese llegado habría sido un engaño".

La obra se estrenó en Broadway en 1956 recibiendo una aclamación tumultuosa, aunque muchos creyeron que la verdadera razón de tanto triunfo era un simple esnobismo, ya que nadie parecía entender nada. Algunos años después, Beckett comentó que "ese éxito mundial me hace sospechar que no es una obra lograda". Muchas veces se le preguntó qué quería decir con ella. "Exactamente lo que he dicho", respondía.

A partir de *Esperando a Godot*, sus obras fueron representadas en más de 24 idiomas. Igualmente, sus novelas fueron editadas masivamente, a pesar de su estilo literario poco habitual. En ellas, un narrador hombre, marginado de todo, cuenta experiencias fracasadas de su vida y describe un presente sin destino. En *Watt* (1953), un sirviente se entrega a caprichosas elucubraciones mentales respecto de la naturaleza de su patrón, Knott, a quien nunca ve y de quien sólo puede especular. En la trilogía *Molloy* (1951), *Malone muere* (1951) y *El innombrable* (1953), los narradores



tratan de probarse a sí mismos que su vida no ha sido totalmente un fracaso e indagan sobre su identidad, dudando si realmente existen.

En la obra teatral *La última cinta*, el anciano Krapp rememora su pasado a través de grabaciones hechas en cada cumpleaños. Nada hay ahí que valga la pena, excepto un momento de su juventud en que vislumbró instantes de amor auténtico: "Me incliné sobre ella para darle sombra y los ojos se abrieron. Me dejaron entrar". Seres arrojados a una existencia que no comprenden, los personajes de Beckett están más cerca de las experiencias animales que de los sentimientos llamados humanos. Carentes de eroticidad y pasión, sus relaciones son más bien la puesta en marcha de determinadas glándulas. Ello significa procreación, un pecado que debería ser castigado, como los padres de Hamm en *Fin de partida*, condenados a vivir en tarros de basura, acusados de fornicadores.

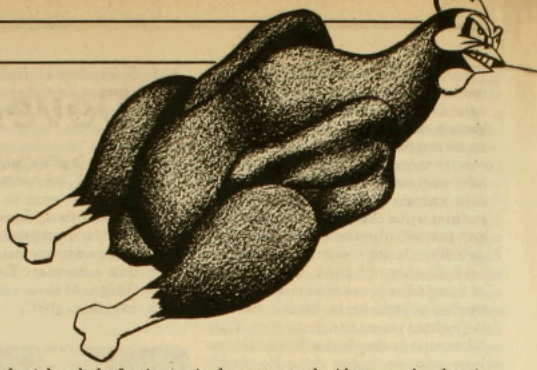
La obra de Beckett concibe el mundo como un desorden cuyo sentido se desconoce y del cual es imposible saber nada. Todas las vanidades y creencias se terminan y sólo cuentan el dolor –sus protagonistas sufren dolencias permanentes, son lisiados, hay en ellos un constante desasosiego físico– y la proximidad de la muerte. Pozzo, un personaje de *Esperando a Godot*, dice en medio de un parlamento incoherente: "Te hacen nacer a horcajadas de la muerte, la luz centellea un instante y luego se hace otra vez de noche". Y Vladimiro insiste más adelante: "A horcajadas de una tumba y de un difícil parto". Durante una fiesta, un intelectual le preguntó a Beckett por qué escribía siempre sobre el dolor y la miseria. Aburrido con este tipo de interrogatorio, Beckett se alejó rápidamente de ahí y tomó un taxi. Rememora: "En el cristal que me separaba del taxista estaban pegados tres letreros: en uno se pedía ayuda para los ciegos, en otro para los hospicios y en el tercero para los refugiados de guerra. El dolor y la miseria no hace falta buscarlos. Nos gritan a la cara hasta en los taxis de Londres".

Hace unos años, en una mañana de verano en Regent's Park, Beckett caminaba con un amigo rumbo a una partida de cricket. Saliendo de su mutismo habitual comentó sobre la belleza del día y el paisaje. Irónico, su acompañante le preguntó: "¿De modo que tú quieres decir que es bueno estar vivo?".

–En realidad –replicó Beckett–, yo no diría precisamente eso... •

Juan Andrés Piña

Para no hablar con la boca llena



***Almorzando en el Trece*. Edición especial y nocturna. Corporación de Televisión de la Universidad Católica. Lunes, 22:00 horas. Conducción: Gloria Stanley y Cecilia Serrano.**

GASTRONOMIA

Parece que antes de la implantación en Chile de la economía de mercado, la gente disponía de más tiempo para reunirse en sus casas a la hora de almuerzo y ejercitar algunos temas de conversación al calor de los dos platos que –además de la entrada– constituían la vianda normal en esa época. Una supuesta racionalización del tiempo de los ciudadanos en aras de la productividad ha amortizado en parte esa costumbre nacional, reemplazándose la elástica hora del almuerzo y su correspondiente siesta por la vulgar y fugaz colación que todos conocemos.

Almorzando en el Trece es uno de los programas antiguos de la pantalla chica, y probablemente nació como reproducción televisiva de esa diaria escena familiar, a pesar o a causa de aquellas críticas que acusaban a la televisión de destruir el núcleo de la familia, y a contrapelo de los expertos que alertaron a la población sobre las funestas consecuencias de consumir alimentos mientras se mira el televisor (encendido). De lunes a viernes, sagradamente a las 13:30 horas en punto y sostenidamente durante muchos años, este programa ha impuesto en los hogares chilenos su esquema y su rutina: a saber, tres o cuatro invitados por día que –al amparo de periodistas-anfitriones rotativos– le dan vuelta a temas de relativo interés, como por ejemplo el cáncer, la nueva escenografía del Teatro Municipal o la crisis de la vocación sacerdotal en nuestro país.

Curiosamente, ahora una especie de separata de *Almorzando...* ha sido estrenada –con el rótulo de programa especial– en el horario nocturno de los estelares políticos, estrictamente en relevo del desmantelado *De cara al país*. Lunes a lunes los hombres públicos del momento asisten a este almuerzo en diferido y responden a las preguntas de las dueñas de casa: Gloria Stanley y Cecilia Serrano.

Quizás debido a ese pudor natural de comer en vitrina (nótese lo incómodo de morfarse un sandwich junto a la ventana de una fuente de soda mientras se es observado por los grupos de curiosos que suelen agolparse al lado de afuera), y sobre todo tratándose de una vitrina tan concurrida co-

Breve historia de la estupidez

Kurt Vonnegut



***Cuna de gato*. Por Kurt Vonnegut. Editorial Anagrama. Barcelona, 226 páginas.**

Abbie Hoffmann, líder de las revueltas estudiantiles norteamericanas de la década del 60, acuñó la expresión "hijos de la bomba" para referirse a su propia generación. En aquellos años marcados por las secuelas de la postguerra, por la tensión entre Oriente y Occidente y por los ímpetus revolucionarios que sacudían las estructuras del orden establecido a todo nivel, Hiroshima se alzaba como la marca por excelencia. El hongo atómico sobre el horizonte era el signo de los nuevos tiempos, el augurio del apocalipsis, el anuncio del inminente fin del mundo, la amenaza de la extinción final. Se había desatado lo que no había que desatar.

Ese es el marco en el que se inscribe *Cuna de gato*, novela del norteamericano Kurt Vonnegut, escrita en 1963 y sólo publicada en español en 1988. Vonnegut, nacido en 1922, ha sido postulado varias veces al Premio Nobel. Sus obras transitan con soltura por la línea fronteriza entre diversos géneros, desde la ciencia ficción –categoría que nunca ha logrado atraparlo del todo– hasta el humor. En verdad, practica la sátira como un arte mayor, y las sonrisas que arranca tienen sabor amargo. Así ocurre con esta novela, especie de fantasía apocalíptico-científica que rompe márgenes y se burla sin piedad –impíamente– de valores que la modernidad, la razón y el progreso han instalado en la categoría de conquistas de la humanidad.

El narrador de la novela, que quiere ser llamado Jonás, está empeñado en escribir un reportaje sobre qué hacían los implicados en la cons-

mo la televisión, es que a estos comensales televisivos se les exime de la obligación de comer. En rigor, el almuerzo prometido por el título del programa se transforma en una sobremesa bastante escuálida, con unas tazas de café chico ordenadas sobre la mesa junto a unas copas de jugo que –a juzgar por lo intactas que permanecen– deben contener sustancias no bebestibles puestas ahí para hacer juego con el decorado del set. Probablemente para no dar mal ejemplo, a ninguno de los asistentes se le ocurre fumar ni un miserable pucho de bajos índices.

Mirado desde el punto de vista televisivo, acaso sea justificado este contrasentido. La degustación de una merienda opípara al ritmo del debate podría ocasionar episodios inconvenientes tanto para la fluidez del programa como para la imagen de los precandidatos involucrados: digresiones culinarias fuera de contexto a cargo de algún radical; sorbeteos desmedidos por parte de algún conductor de masas; el poco recomendable espectáculo que brinda el uso del mondadientes; o, por último, la horrible posibilidad de que alguno de estos tribunos se atore ante las cámaras con un trozo de carne y se tronche de este modo una promisoria carrera de auténtico servicio público. • **R.M.R.**

humana

trucción de la bomba atómica el día en que aquel artefacto estalló en Hiroshima. Ello lo lleva hasta los hijos del doctor Félix Hoenniker, herederos de otro invento de su padre, el hielo-nueve, creado a instancias de un capitán de los marines que detestaba ver a sus hombres chapoteando en el barro. Hoenniker, sobre la atenta observación de los distintos modos de almacenar balas de cañón, descubrió el hielo-nueve, un nuevo modo de cristalización del agua. Con un detalle: el efecto es irreversible, instantáneo y total. Una gota en el océano, y será un desierto de cristales blanquecinos.

Jonás y los Hoenniker se reúnen en la tropical isla de San Lorenzo, un peñón estéril y miserable que ofrece como único consuelo a sus habitantes el bokononismo, religión autóctona inventada por Lionel Boyd Johnson –Bokonon de nombre ritual–, desertor de la primera guerra mundial y náufrago en esas desoladas playas. La primera enseñanza de Bokonon es que todo es mentira –bokononismo incluido– y las que siguen, una jocosa relativización de toda norma o preceptiva.

Con esos ingredientes –el hielo-nueve, el bokononismo, la dictadura sanlorenzana y algunos personajes caricaturescos como Julian Castle, filántropo y fundador del Hogar de Misericordia y Esperanza de la Jungla, o el fabricante de bicicletas H. Lowe Crosby–, Vonnegut hace crecer su sátira hasta límites planetarios, apenas atemperada por su vena humorística y por su estilo fácil y directo. •

Rodrigo Pinto

Develando secretos ancestrales

***Historias de lagartos*. Chile, 1989. Director: Juan Carlos Bustamante. Intérpretes: José Soza, Roberto Espina, Gloria Barrera, Oscar Zimmerman, Mariana Prat.**



Tal cual se señalaba en APSI 309 a propósito del primer largometraje de Pepe Maldonado, la expresión "cine chileno" agrupa una serie de intentos individuales unidos nada más –y nada menos– que por las condiciones histórico-sociales que les ha tocado compartir a su actores en este territorio. En un plano estilístico, cada cineasta nacional ha delimitado su parcela; Juan Carlos Bustamante la ha situado entre el paisaje rural (que, como en sus anteriores películas *El Maule* y *Domingo de gloria*, reluce como obsesión omnipresente) y una retórica que se aleja de la narración lineal para internarse en la búsqueda de soluciones poéticas y abstractas.

Historias de lagartos –que se exhibe por estos días en el Festival APES en El Biógrafo y en la Sala del Angel– es un largometraje en 16 milímetros compuesto de tres episodios: *Los cielos*, *El hijo* y *Anton*. Los tres se hermanan gracias a una extraordinaria fotografía, realizada por el propio Bustamante, y a su recurrencia en hurgar en mitos y recuerdos colectivos. Como pocas veces en nuestra cinematografía, los personajes y los objetos adquieren en manos de Bustamante (antiguo pintor) un valor simbólico que los separa de su referente de realidad y que, por medio de la pose manierista, los remite a un plano universal. El campo chileno parece entonces más cercano a Jean-François Millet, los interiores no son criollistas sino dignos de Vermeer, los cuerpos sin vida recuerdan a Füssli, sin olvidar una importante cuota de violencia agreste que deja ver la huella que en Bustamante ha dejado el cine de los hermanos Taviani.

Así se potencia la visión liberadora del paisaje campestre que tienen los dos prófugos del primer episodio y así la mujer solitaria del segundo desprende un aura magnífica de malgastada fertilidad. Pero esta confianza de Bustamante en las significaciones de la imagen y su duda acerca de las ventajas de la narratividad –a pesar de lo que anuncia el título– amenazan con entrampar este filme interesante en el esteticismo estático. Acaso no debiera olvidar el director que, desde Homero en adelante, los relatos clásicos que han logrado develar mitos y secretos ancestrales primero contaron una historia. •

René Naranjo

Merci

FECHA DE PUBLICACION:
14 DE JULIO

CIERRE DE RECEPCION DE AVISOS:
LUNES 10 DE JULIO

TEMA:
200 AÑOS DE LA REVOLUCION FRANCESA
ACTIVIDADES DE FRANCIA EN CHILE

RESERVA DE ESPACIOS PUBLICITARIOS:
DEPTO. COMERCIAL - EDICIONES ESPECIALES
FONO: 6966336, CIENFUEGOS 173

EDICION ESPECIAL FORTIN DIARIO, CON LA COLABORACION DE LA EMBAJADA DE FRANCIA

Fortín Diario

Mujeres empresarias

Del chaucherismo al gran negocio

"A veces, cuando entro a una reunión de negocios, ellos no ven a la empresaria, sino a la mujer. Sonríen burlonamente, se acomodan en los asientos, se arreglan las corbatas y carraspean nerviosamente", dice Nicole Brito, gerente general y una de las propietarias de Opaline, empresa del sector textil exportador. Como ella, cada vez son más las mujeres que se aventuran en el campo de las empresas y que deben vencer la discreta resistencia masculina. También son cada vez menos los empresarios dispuestos a mantener sus empresas fuera del alcance de las féminas. Así y todo, la insistencia de ellas por incursionar en este territorio explica la reciente creación de la filial chilena de la Banca Mundial de la Mujer (Finam), para alentar cuanto proyecto valga la pena ser desarrollado, por manos femeninas, por supuesto.

Pese a la desconfianza que generó en un principio –sobre todo entre algunos representantes del sector bancario–, la filial chilena de Finam logró imponerse y ya está funcionando. El 26 de abril pasado firmó un convenio con un grupo de 15 instituciones financieras que se comprometieron a prestar dinero a mujeres deseosas de probar suerte en los negocios. La impulsora de la iniciativa ha sido María Elena Ovalle, directora del Instituto de Estudios Bancarios Guillermo Subercaseaux, que depende de la Asociación de Bancos.

En una primera etapa, esta filial del Women's World Banking actuará como fondo de garantía y evaluará proyectos que serán financiados por la banca local. El fondo está constituido por recursos propios (generado por las 55 socias fundadoras) y por los aportes de la casa matriz de la institución, que opera en Nueva York.

La filial trabajará con mujeres de nivel medio que tienen necesidades de financiamiento pero no cuentan con garantías. Ellas podrán solicitar créditos que van desde los 50.000 pesos hasta los diez millones de pesos, según la envergadura del proyecto. También favorecerá a mujeres de niveles más marginales que están en condiciones de formar microempresas pero que no disponen de apoyo económico ni técnico, ni tampoco de contactos que les aseguren la adquisición de materias primas y la comercialización de sus productos.

La idea, en este último caso, es crear talleres que reciban trabajos de empresas ya establecidas y que ojalá estén actuando en el campo exportador, que es el que Finam desea privilegiar. Sin embargo, aún no está definido el financimiento para este último grupo. Mientras determina la forma y los montos más probables para canalizar la creación de talleres, la filial chilena programa con mucho cuidado sus otros propósitos: analizar la viabilidad económica de los proyectos que ya están llegando a la sede de la banca, en el edificio del Instituto de Estudios Bancarios (Agustinas 1476); otorgar asesoría técnica y desarrollar programas de capacitación empresarial. Aunque esto último no sería tan necesario, por las "naturales condiciones que desde chiquititas ellas exhiben para ejercer labores como dueñas de casa. Y eso no es otra cosa que administrar empresarialmente una casa, de modo que esta cosa de gestionar empresas no es nada nuevo para ellas. Con recursos escasos, las mujeres organizan, distribuyen y hacen milagros", expresa María Elena Ovalle, directora de Finam, quien durante 17 años ocupó la gerencia de operaciones del Banco Central y más tarde fue gerente general de la Asociación de Bancos.



Inés Paulino

Nicole Brito en acción: "180 mujeres y sus familias confían en mí".

SUAVIDAD Y PRECISION

Esa cualidad, "adquirida a la fuerza gracias a una cultura que asignó roles distintos a los hombres y a las mujeres", no es suficiente como para

desempeñarse con éxito en el ámbito empresarial. "La mujer tiene que buscar oportunidades, concretar lo que se propone, cultivar el don de mando y por sobre todo, tener muy claro lo que desea", dicen algunas empresarias consultadas por APSI.

"No es necesario ser agresiva, o violenta, sólo se precisa ser clara y convincente y punto", sostiene Juany Bisbal, que se atrevió a ser empresaria en un sector que hasta hace muy poco en este país era un fuerte bastión masculino, como es la actividad pecuaria. Allí comenzó hace dos años con una crianza de caracoles que proyecta exportar dentro de poco.

Reflexionando sobre sus comienzos, esta joven empresaria reconoce que logró imponerse en este negocio fundamentalmente porque es una actividad nueva, sobre la que se sabe poco. "Yo la conozco y ahora siento que me respetan mucho más; he notado cambios incluso entre amigos cercanos". Explica:

–Parece que esperaban que yo después de la universidad me quedara en la casa. Tengo que reconocer que ha sido vital para mí el Servicio de Cooperación Técnica (Sercotec), de la Corfo, que nos agrupó, nos orientó y nos buscó mercados a mí y a otros que están en este sector.

Al parecer, los tropiezos, las dificultades y la discriminación que sufre la mujer en los campos de tradicional dominio masculino son más fuertes en aquellas mujeres que han logrado gestionar empresas de las cuales no son propietarias. Así lo confirma Ximena Duque, encargada del área de capacitación de la consultora C y S Gestión:

–Yo aquí me he ido ganando lugares independientemente de mi sexo, porque los dueños han reconocido mi trabajo. Pero sé que no es lo común. Observo que las mujeres tienen que hacer el doble o triple esfuerzo del que hacen los varones. Aun así, casi el 90 por ciento de las empresas sigue prefiriendo a los hombres para cargos ejecutivos.

Aclara Ximena Duque que en los últimos dos o tres años se ha producido una tendencia hacia el cambio: "La mujer se ha ido metiendo –sin que ellos se den cuenta– en casi todos los ámbitos de los negocios y los empresarios han ido aceptando que ellas también piensen y que también son capaces de tener ideas brillantes".

Claro que en esto de las ideas los cambios han sido lentos. Hay todavía muchos empresarios que no aceptan fácilmente otras que no sean las suyas y para ello recurren a cualquier triquiñuela. "A veces, cuando hablo en reuniones de trabajo y hago algún alcance que a ellos no se les había ocurrido, inmediatamente hay alguno que asume la idea como propia y la maneja como suya, sin más", dice Nicole Brito.

Esta empresaria (casada, tres hijos), apenas fue nominada en la gerencia general por su familia (propietaria de la empresa textil) tuvo que hacerse cargo de negociar la venta de productos en el exterior directamente con empresarios extranjeros:

–Ellos están acostumbrados a tratar con mujeres ejecutivas y muchos las prefieren. Pero en Chile el empresario es distinto. Todavía se da codazos con el vecino cuando una interviene frente a ellos. También me ha tocado contactarme con otros que me escuchan como lo harían frente a cualquier otro empresario. Es el caso de Roberto Fantuzzi, por ejemplo.

LA CASA Y LOS NIÑOS

Y Fantuzzi no es el único. El presidente de la Asociación de Exportadores de Productos Manufacturados (Asexma), Gustavo Ramdohr, no tiene la menor duda sobre la capacidad ejecutiva de la mujer: "Es fantástica. Nadie es tan pertinaz como ella y siempre consigue lo que quiere".

Entre ellas mismas se reconocen algunas virtudes que las hacen especialmente aptas para los cargos gerenciales: "Yo no tengo tiempo para perder tres o cuatro horas en reuniones donde se dan vueltas y vueltas y no llegan nunca al tema. Yo sé lo que quiero, lo digo y me voy. Tampoco puedo estar tomando el traguito con el cliente, porque yo tengo que ir, como cualquier dueña de casa, al supermercado, disponer las cosas de la casa y estar atenta a las necesidades de mis hijos", dice Nicole Brito.

Sobre este último aspecto María Elena Ovalle es categórica:

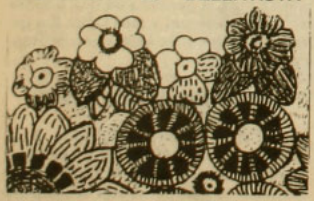
–Mientras trabajé en el Banco Central tuve a mi cargo 150 empleados, pero si alguno de mis hijos estaba enfermo ni el Presidente de la República habría impedido que yo estuviera en casa a su lado.

Algunos empresarios reconocen –pese a todo– que ellos pueden gastar todo el tiempo que quieran en la actividad empresarial porque hay mujeres que están detrás de ellos preocupadas de las comidas, de la ropa y de los niños.

La economista de la Universidad de Chile, Lucía Pardo, elaboró un

aquí bellavista • aquí bellavista

TRASTOS
VESTIMENTA, USOS Y ARTE MEXICANO
DOMINICA Nº 25 - BELLAVISTA



COMPRA-VENTA
AMANDLA LIBROS
TEATRO
POESIA
SOCIOLOGIA
FILOSOFIA
INFANTILES
LITERATURA HISPANOAMERICANA Y UNIVERSAL
Documentos de investigación
• Afiches • Tarjetas • Revistas
Antonia Lope de Bello 109-A

Club Tucán



música folk • teatro • café concert
almuerzos • manifestaciones • fiestas
Cardigno 0175 (Barrio Bellavista)



Inés Paulino

María Elena Ovalle: "Desde chiquititas a las mujeres se las educa para organizar".

estudio sobre la participación de la mujer en la fuerza laboral. En él confirmó que "el hombre debe darse cuenta de que un miembro del núcleo familiar puede trabajar en el mercado en la forma deseada porque existe otro miembro que se queda en la casa preocupándose de la alimentación, del vestuario, las compras, la limpieza y el bienestar material y afectivo de todo el grupo familiar".

Y la que históricamente se ha quedado en la casa, obligada por las circunstancias, ha sido la mujer.

Lucía Pardo señaló en el estudio que el censo de 1982 determinó que la fuerza de trabajo femenina en Chile fue ese año del 24,1 por ciento, sumamente inferior a la fuerza de trabajo masculina que fluctúa entre el 70 y el 80 por ciento. Aun así, la participación de las mujeres chilenas es levemente superior a la del resto del continente.

En Latinoamérica la tasa promedio de participación de la mujer en la fuerza de trabajo es del 20 por ciento, mientras que en los países desarrollados asciende al 50 por ciento. En la Unión Soviética es del 88,2 por ciento.

Aparte de que en Chile la mujer está muy lejos de esos rangos de participación, sucede que sólo un 2,2 por ciento de las que trabajan está en puestos gerenciales. Lucía Pardo detectó que un tercio de las mujeres chilenas trabaja en labores de servicios personales y que el 77 por ciento de este tercio lo hace como empleada doméstica (231.501 personas).

Si se realizara un nuevo censo sobre la participación de la mujer en la fuerza de trabajo tal vez los resultados podrían dar algunas sorpresas y a lo mejor cambiarían los porcentajes de participación. Según algunos observadores, muchas mujeres se hicieron cargo de las empresas que dejaron casi en quiebra sus medias naranjas, luego de la crisis económica de 1982. Mientras tanto, miles de familias de los sectores marginales han logrado sobrevivir durante estos años de régimen militar, gracias a los talleres artesanales que ellas crearon y que impulsaron asesoradas técnica y económicamente por algunas instituciones alternativas y la Iglesia Católica.

La filial chilena de la Banca Mundial de la Mujer tenía hasta la semana pasada en sus oficinas cerca de 10 proyectos empresariales diseñados por mujeres. Provienen fundamentalmente de los sectores textil, servicios y repostería.

Entre el 7 y el 8 de septiembre la filial chilena de Finam proyecta ralizar, en conjunto con el Instituto Chileno de la Administración Racional de la Empresa (Icare), el primer encuentro de la mujer empresaria. En caso de que prospere, sería la ocasión para hacer un balance sobre la incorporación de ellas en el mundo de los negocios. Quizás para entonces los empresarios hayan decidido compartir sus clubes y cofradías gremiales –mantenidas con tanto celo y por tantos años– sólo para ellos: "Los tarzanes de los negocios". •

Elena Gaete

Felices estaban la semana pasada los trabajadores agrupados en la sociedad Aeropasur Ltda. (Inversiones Civiles Pacífico Sur), todos ellos pertenecientes a Lan-Chile S.A. Crearon esta sociedad con el fin exclusivo de postular a la licitación del 51 por ciento de esta empresa estatal y el motivo de su alegría estaba en que la Corfo los había incluido en la lista de precalificados para adjudicarse el paquete accionario. Sin embargo, Aeropasur Ltda. tiene frente a sí otros siete grandes competidores; entre otros, Alitalia, Air New Zeland, Compañía Sudamericana de Vapores y la firma norteamericana International Capital Co. •

Exitoso fue el paro de 24 horas efectuado por 40 mil trabajadores del sector marítimo y pesquero, el lunes 19. A través de todo el país los pescadores, tripulantes de naves especiales y operarios de plantas faenadoras suspendieron sus actividades y se dedicaron a participar en asambleas y actos de repudio a la nueva ley de pesca que tramita el gobierno. •

Empresarios de los sectores hortofrutícola, manufacturero, forestal y pesquero constituyeron la semana pasada la Corporación Nacional de Exportadores, a través de la cual pretenden "difundir y defender los principios de apertura al exterior y de fomento a las exportaciones". La primera directiva quedó formada con Roberto Izquierdo en la presidencia y con Gustavo Ramdohr, Eduardo Matte, Jaime Donoso y Alejandro Donoso en el directorio. •

Inminentes racionamientos de energía eléctrica se prevén para los próximos meses si persiste la sequía que afecta a las zonas centro y sur del país. El miércoles pasado la Comisión Nacional de Energía anunció un plan de "estímulos" para disminuir la demanda energética y mecanismos de compensación para los eventuales afectados por el posible racionamiento. •

Insólita para los privatizadores resultó la opinión vertida el martes pasado, en Valparaíso, por el director de la Empresa Portuaria de Chile (Emporchi), en torno a la iniciativa oficial de transformar ésta en sociedad anónima para posteriormente venderle acciones al sector privado. El vicealmirante (r) Jorge Baeza se mostró contrario a la venta de los bienes de Emporchi y abogó por mantener a la empresa en manos del fisco, sin perjuicio de que los privados quieran invertir en las obras nuevas de la empresa. •



ELLAS NO SE ECHAN A MORIR

Tienen la voluntad para sobreponerse con fuerza y dignidad a la pobreza y al hambre. Se organizan, se apoyan, crean.

COMPARTIENDO LA MESA invita a compartir con las 260 ollas comunes que hay en Santiago y Viña. Apoyándolas y aprendiendo de ellas. Participando en sus actividades. Poniendo más sustancia en sus diarias raciones.

COMPARTIENDO LA MESA

AYUDENOS A APOYAR A QUIENES SE AYUDAN
Intégrese a COMPARTIENDO LA MESA
Llámenos al Fono 6961436 o venga a Catedral 1063, Of. 105
Viña del Mar: Villanelo 144. Fono 683268.

CC-160
RADIO REGIONAL
Concepción - Chile

Primera en Concepción,
Segunda en la Región.
Tal como lo había prometido,
Radio Regional de
Concepción se presenta
renovada a su cada vez más
numerosa audiencia.

CC 160,
el punto más alto del dial A.M.
RADIO REGIONAL
DE CONCEPCION

LA RADIO
QUE SE ATREVE

fm stereo 95,3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

NOTICIAS EN UMBRAL

de LUNES a SABADO
18.30 a 19.30 hrs.

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

Estrella del Mar

El compromiso es con toda la verdad

El compromiso es con todo el hombre

Una programación regional auténtica e información alternativa

Ramírez 207, fono 2905
CHILOE

Conexión vía microondas en forma permanente con Radios Cooperativa y Chilena

Para los que la merecen

RADIO

FILARMONIA

101.3
F. M. Stereo
Chillán

EL ESTILO DIFERENTE



Ciriaco de Mita y Bettino Craxi: uno bajó y el otro subió, pero los dos quedaron decepcionados.

Parlamento Europeo

Los irrenunciables quehaceres domésticos

Europa es hoy aún más socialista que antes, la gravitación del ecologismo continúa en aumento y hay una ultraderecha que empieza a inquietar a las cúpulas políticas de algunos países. Esas son las principales revelaciones de la elección del Parlamento Europeo, que se hizo el 15 y el 18 de este mes en las doce naciones que integran la Comunidad Económica Europea (CEE) para renovar a los diputados electos en 1984.

Los socialistas –que, según el país, se llaman también laboralistas o socialdemócratas– ya eran la primera fuerza política del continente y ahora sacaron 16 bancas más: quedaron con 182 de un total de 518. Los ecologistas o verdes casi duplicaron sus escaños, a pesar de lo cual el Parlamento no reflejará la verdadera dimensión de su popularidad debido a que en Gran Bretaña, por las características del sistema electoral, no eligieron ningún diputado a pesar de haber sacado un sorprendente 14 por ciento de la votación que los convirtió en la tercera fuerza política del país. Y la ultraderecha tuvo un fuerte aumento en Alemania Federal y progresó en Bélgica y Dinamarca, aunque se mantuvo en un 10 por ciento en Francia.

A la hora de votar por los candidatos al Parlamento Europeo, influyeron más los problemas de política interna que los asuntos de la Comunidad. Se podría haber esperado que no fuera así, ya que los países que integran la CEE caminan hacia la creación de un mercado unificado que espera competir en términos de igualdad con Estados Unidos y Japón a partir del 31 de diciembre de 1992 y el éxito de ese proyecto depende de que se logren conciliar los diversos intereses nacionales, muchas veces en pugna precisamente porque están en juego cosas que los respectivos gobiernos consideran vitales para sus países. Pero primó lo doméstico, por razones diversas.

Por un lado, el Parlamento no tiene poder de decisión: su función es

consultiva, aunque sus enmiendas y sugerencias se han ido tomando cada vez más en cuenta. Por otro lado, la conciencia comunitaria todavía no está bien arraigada y a ello se debe que la abstención sea relativamente alta donde el voto no es obligatorio (ocho naciones). Además, en muchos países, las posiciones que sustentan los principales sectores políticos frente a las cuestiones de la CEE tienen sólo matices de diferencia que no son fáciles de percibir para el común de los votantes. (De hecho, cuando esas discrepancias son más de fondo, como en el caso de los conservadores y los laboristas británicos, se expresan en los resultados). Por último, en varios países estaban abiertamente en juego cuestiones internas.

En Grecia, Irlanda, Holanda y Luxemburgo las elecciones europeas coincidieron con las legislativas que, en todos esos países, determinan la conformación del gobierno. En Italia, donde simultáneamente se realizó un referéndum, el gobierno había renunciado en mayo y se esperaban los resultados de estos comicios para intentar su sustitución. En Bélgica, los habitantes de Bruselas escogieron por primera vez un gobierno local, tal como se hace desde hace diez años en Flandria y Wallonia. Pero en todos los países estaban en juego asuntos internos, aunque en los demás, en forma más indirecta.

LOS DOCE POR DENTRO

• En **Alemania Federal**, el Canciller (jefe del gobierno) Helmut Kohl calificó de "severa derrota" la que sufrió su partido, la Unión Demócrata Cristiana (CDU), y su inseparable aliada, la Unión Social Cristiana (CSU) bávara, que controlan el gobierno desde 1982. Sumadas, sacaron un 39,5 por ciento, cifra que, si se mantiene, podría impedirles conservar el poder luego de las elecciones parlamentarias que se harán en un año y medio más, incluso si mantuvieran el actual apoyo de los liberales con su partido "bisagra", que sacó un magro 5 por ciento.

Sin embargo, de repetirse estos resultados, tampoco podría formar gobierno el Partido Socialdemócrata (PSD), de oposición: ni añadiéndole la votación de los verdes alcanzaría al 50 por ciento requerido. De ese modo, quedarían dos posibilidades: una *grosse koalition* que reúna a los partidos grandes o una negociación de la CDU-CSU con la ultraderecha.

Esta última se presentó dividida en tres partidos y sacó un 8,8 por ciento, del cual el 7,1 corresponde al Partido Republicano (PR) de Franz Schönhuber. Su éxito se debe, entre otros factores, a que la muerte del gran líder de la CSU bávara, Franz Joseph Strauss, dejó un gran vacío en los sectores de derecha populista y autoritaria, parte de los cuales se ha ido desplazando hacia el PR. Este partido tiene como principal objetivo la reunificación alemana –incompatible, según él, con la integración europea–, que es un anhelo del 80 por ciento de la población, aunque hay conciencia de que es una meta de largo plazo.

• **Bélgica** fue un país en donde el cuadro político interno tuvo pocas alteraciones, exceptuando un cierto avance de la ultraderecha y un claro progreso de los verdes. Allí, la mayoría gobernante, integrada por una alianza de socialistas y socialcristianos, consolidó su supremacía por sobre los liberales, que constituyen la tercera fuerza.



Primera Ministra Margaret Thatcher: abatida, por primera vez.

• En **Dinamarca**, los conservadores, que están en el gobierno, tuvieron una pequeña baja y, en cambio, los opositores socialdemócratas subieron, lo cual creó una situación similar a la de Alemania. Además, allí también subió la ultraderecha, sector político que había surgido en las anteriores elecciones del Parlamento Europeo, en 1984, y que tiene un marcado acento anticomunista y antiinmigrantes.

• **España** dio grandes sorpresas. El Partido Socialista Obrero Español (PSOE) bajó apenas su votación, pese a que todos apostaban a que tendría una violenta caída por el desgaste de ocho años en el poder y por la pérdida del apoyo de la cúpula de la poderosa Unión General de Trabajadores (UGT), que controlan precisamente los socialistas. No es todo: una alianza entre los conservadores del Partido Popular y el Centro Democrático Social (CDS), los cuales sacaban alegres cuentas sobre la posibilidad de que unidos pudieran derrotar a los socialistas en 1990, vio esfumarse sus esperanzas al bajar su votación. Izquierda Unida, coalición encabezada por el PC, subió de un 5,3 por ciento a un 6.

Los otros grandes derrotados de esta elección fueron dos partidos de ultraderecha: el Frente Nacional, de Blas Piñar, y la Falange Española, que pretende revivir el franquismo encabezada por una mujer de 35 años: María González y García Solís. No superaron el 2 por ciento.

Pero hubo un trago amargo para los socialistas: José María Ruiz Mateos, buscado por la justicia por estafa, injurias al Rey y delitos financieros, logró un escaño para él y otro para su cuñado en el Parlamento Europeo. Ruiz Mateos era el propietario del holding Rumasa expropiado por los socialistas en 1983, cosa que no les perdona. Su triunfo, al parecer a costa de la ultraderecha, le dio inmunidad parlamentaria y un juez levantó la orden de detención en su contra.

• En **Francia**, los socialistas se sintieron un tanto defraudados porque, a sólo un año de haber recuperado el gobierno, su votación descendió, aunque muy levemente, y se benefició la derecha. Los verdes consolidaron un ascenso que ya habían tenido en las pasadas elecciones municipales y la ultraderecha se mantuvo. Lo cierto es que para los franceses estas elecciones no alteraron en forma sustancial el panorama.

• **Gran Bretaña** sí que tuvo un vuelco. Aparte del éxito de los verdes, que se convirtieron en la tercera fuerza política, por primera vez la Primera Ministra Margaret Thatcher perdió una elección frente a los laboristas. Los conservadores sacaron un 34 por ciento (ocho puntos menos que en 1984) y los laboristas un 40,3. La culpa, según los propios conservadores, fue de una violenta campaña en contra de la CEE, que encabezó la Primera Ministra, y con la cual, por lo demás, estaba en desacuerdo un sector de su partido, lo que fue percibido por el electorado. Margaret Thatcher hizo una verdadera campaña del terror contra una "Europa socialista, estrangulada por la burocracia, los reglamentos y los controles". La propaganda conservadora llamaba a no dejar entrar a los socialistas por "la puerta trasera", refiriéndose a la CEE.

Ante lo ocurrido, se piensa que incluso se podrían realizar elecciones anticipadas.

• En **Grecia**, tal como se había previsto, el Partido Socialista Panhelénico (Pasok) sufrió una contundente derrota tanto en la elección europea como en la parlamentaria interna. La causa de este resultado no es tanto la vida privada del Primer Ministro Andreas Papandreu, que poco antes de la elección regularizó su estado civil, divorciándose de su segunda esposa y casándose con la joven *Mimí* (ver APSI 303), sino del escándalo político-financiero protagonizado por el ex banquero y ex magnate de la prensa Georges Koskotas, con quien estaban vinculados algunos prominentes hombres del gobierno.

Aunque la caída del Pasok fue fuerte, la conservadora Nueva Democracia (ND), que obtuvo elprimer lugar, no alcanzó la mayoría parlamentaria necesaria para convertirse automáticamente en gobierno. Por eso, el líder de ND, Constantin Mitsotakis, que tenía plazo hasta el viernes pasado para intentar formar un gobierno, no lo logró. Así es que el Presidente Christos Sartzetakis tuvo que encargarle la misión al propio Papandreu. Si al cabo de tres días no lo conseguía, sería el turno de la Coalición de Izquierda y Progreso, encabezada por el PC, que no tendría muchas posibilidades de éxito. Así, todo apuntaba a un gobierno de coalición o a la repetición de las elecciones.

• En **Holanda** había una coalición de gobierno que reunía a los tres mayores partidos del país, pero se rompió en mayo pasado cuando el Partido Liberal le quitó su apoyo a los democratacristianos y a los socialistas porque estaba en desacuerdo con la forma de financiar un ambicioso proyecto de protección del medio ambiente. El Primer Ministro Ruud Lubbers decidió renunciar porque los liberales presentaron un voto de censura que no alcanzó a ser votado, pero que iba a ser aprobado. Fue un craso error el de quienes provocaron la crisis, porque en Holanda las cuestiones ecológicas tienen una gran importancia: según las encuestas, la gente considera que los problemas ecológicos son más graves que el desempleo y la violencia. Así, la DC subió en forma considerable, los liberales bajaron sustancialmente y los socialistas también disminuyeron, aunque menos.

• **Irlanda** fue otro caso de mal cálculo político. El Primer Ministro Charles Haughey, del Fianna Fail (partido nacionalista), decidió adelantar las elecciones legislativas y hacerlas coincidir con las europeas, creyendo que podría conseguir los siete diputados que le faltaban para tener la mayoría absoluta, en vista de que su política de austeridad económica empezaba a dar frutos. Se equivocó: perdió tres bancas, aunque no el primer lugar. Y es que esa misma política austera ha acentuado la emigración de jóvenes, problema crónico en Irlanda y al cual es muy sensible la ciudadanía.

El principal partido de oposición, Fine Gael (de centro-derecha), sacó cuatro bancas más, pero su aliado, el Partido Demócrata Progresista, bajó de catorce a ocho, lo cual parece haber beneficiado a dos partidos de izquierda que aumentaron su votación y a los infaltables verdes.

• En **Italia** se dio la paradoja de que los socialistas de Bettino Craxi subieron, pero igual están decepcionados. Ello, porque estaban convencidos de que la curva de ascenso que han seguido se iba a acelerar mucho ahora. También están desilusionados los democratacristianos del dimitido Primer Ministro Ciriaco de Mita, quien encabezaba un gobierno del llamado "pentapartido" (DC, socialistas, republicanos, socialdemócratas, liberales) que renunció el mes pasado. La DC bajó tenuemente, pero esa baja complica las cosas para recomponer el gobierno. En Italia, en realidad, los más contentos fueron los verdes y los comunistas. Los primeros porque tuvieron un notable incremento y los segundos porque, si bien avanzaron poco, lograron detener la curva descendente en que estaban sumidos, y ello significa que el nuevo secretario general, Achille Ochetto, está dando en el clavo al llevar al partido hacia una progresiva socialdemocratización.

• En **Luxemburgo**, donde también había elecciones legislativas, sólo hubo alteraciones leves. Las pérdidas de los partidos Socialcristiano y Socialista Obrero, que gobiernan en conjunto, fueron pequeñas: bajaron de 43 a 40 escaños en el parlamento nacional, pero conservan la mayoría absoluta (el total de diputados es 60). Los que se beneficiaron de esta disminución fueron los verdes y un partido formado para conseguir que los jubilados del sector privado reciban como pensión los mismos cinco sextos de su salario en actividad que los jubilados del sector fiscal.



Felipe González: los socialistas españoles están invictos.

• En **Portugal** tampoco hubo grandes cambios: sólo un alza pequeña de los socialistas y una baja similar del Partido Socialdemócrata del Primer Ministro Aníbal Cavaco Silva, quien había planteado estos comicios como un plebiscito sobre su gestión. •

Mónica Blanco

William Perry, asesor de la campaña de Bush

El imperdonable pecado de América Latina

William Perry es un republicano convencido. Durante los últimos años ha sido jefe del staff del Comité de Relaciones Exteriores del Senado norteamericano, encargado de América Latina en el Consejo de Seguridad Nacional y el especialista en la región de la campaña del Presidente Bush. Dicen que es un hombre influyente al interior de la administración Bush, aunque ahora no tiene ningún cargo oficial. Dirige el Institute for the Study of the Americas y es socio de Neil & Co., una importante compañía de lobbies.

Perry estuvo en Chile la semana pasada para participar en el seminario "Estados Unidos y América Latina: la próxima década", organizado por Flacso. La suya fue una opinión distinta, que no coincide con aquellas sustentadas por la mayoría de los académicos norteamericanos o latinoamericanos allí presentes, salvo quizás en lo relativo a la importancia del lobby y al proteccionismo norteamericano. APSI lo entrevistó porque opiniones como las suyas son las que pesan en la formulación de política exterior de la administración Bush.



Inés Pauino



–¿Cómo funcionan los lobbies en Estados Unidos?

–A los latinoamericanos les cuesta entenderlos porque, en su concepción del Estado, el gobierno representa autoridades que hacen justicia y cualquier intento por influenciarlo es sospechoso. Por el contrario, en el sistema anglosajón, se espera que los grupos de presión presenten y defiendan sus posiciones; es decir, que hagan lobby. Es una de las maneras como los parlamentarios y políticos se informan. Hay una marcada tendencia a profesionalizar este proceso político y hoy prácticamente todos los grupos de interés están representados en Washington.

–¿Cómo se mueven los países latinoamericanos en este mundo de lobbies?

–Muy poco. Cometen el imperdonable pecado de ser objetivamente más importantes para Estados Unidos de lo que influyen en el diseño de nuestra política. Es un problema grave en las relaciones Estados Unidos-América Latina. La visión latinoamericana es tratar con el Departamento de Estado, pero éste tiene poca ingerencia en la política económica. Si no se hace lobby en el Congreso frente a la ley de comercio, si no se tienen allí personas que defiendan los intereses concretos de los países, que se alíen con otros grupos de presión, se sale mal parado.

–¿Cuáles países latinoamericanos tienen mejor lobby?

–Nicaragua y Cuba. Trabajan intensamente dentro del sistema con todo el apoyo de sus gobiernos nacionales, y no sólo a nivel de embajadas. Si la embajada trabaja bien y además se hace lobby, son dos cartas de póker en la mano.

–¿Qué hay del lobby chileno? Supongo que son dos.

–Sí. El gobierno de Pinochet no es muy popular y la embajada chilena en Washington ha debido desarrollar habilidades, ya que casi siempre está bajo ataque. La oposición tiene vínculos con académicos y políticos, particularmente en el Partido Demócrata. Diría que los lobbies chilenos y salvadoreños vienen en segundo lugar en cuanto a desempeño.

–Usted sostuvo en la conferencia que la retórica latinoamericana no es procesable dentro del sistema político norteamericano.

–Además de escasa influencia, los latinos no tienen agendas concretas. No se puede predicar la doctrina de que Estados Unidos debe ser menos proteccionista en general. Hay que proponer cosas concretas. Por ejemplo, hacer lobby para que la cuota de textiles, que ahora favorece a los países orientales, disminuya a favor de los latinoamericanos. Pero no existe en Washington una asociación empresarial que defienda esto, y Taiwán, que tiene un lobby eficientísimo, brutal, termina con el 15 por ciento de toda la cuota. Cuando Estados Unidos quitó la cuota de azúcar a Sudáfrica, había una oportunidad para los países latinoamericanos, pero éstos no defendieron sus intereses y la cuota se fue a Filipinas.

–América Latina critica el actual proteccionismo norteamericano por los daños que causa y porque su país lleva tiempo defendiendo el libre comercio.

–Sí, pero tenemos un sistema democrático muy complejo. La lucha entre el libre comercio y los intereses concretos está siempre presente. Pero nuestro sistema permite a los extranjeros plantear estos problemas, a diferencia de otros países. Y Estados Unidos es mucho menos proteccionista que Brasil, que los países asiáticos, que los europeos.

–¿Teme usted que la nueva ley de comercio se transforme en un punto de grave conflicto entre la región y Estados Unidos? Chile, Brasil, Colombia y Argentina podrían verse castigados por ella.

–Chile, como Brasil, como otros, deberá acostumbrarse a eso, abandonando actitudes emocionales. Estados Unidos no persigue dañar a Chile. La situación muestra más bien que el país está mejorando su posición en el comercio internacional. Van a surgir problemas de comercio. Nosotros los tenemos todo el tiempo con Japón, con los canadienses. Esas cosas deben ser negociadas. Pero no nos imaginamos que Japón tenga una actitud maligna hacia Estados Unidos por eso. Hay disputas legítimas respecto al comercio exterior; debemos esperarlas.

–Desde América Latina se ha criticado mucho el unilateralismo de la política de Reagan hacia la región, particularmente hacia Centroamérica. ¿Seguirá este camino la administración Bush?

–Creo que sí. Los latinos tienden a ver la política de Reagan como unilateral, y los norteamericanos como necesaria. Con el decaimiento de instituciones como la OEA, no es posible conseguir acción de su parte.

–Pero Contadora y su Grupo de Apoyo fueron acciones multilaterales concretas; también lo son los acuerdos de Esquipulas promovidos por el Presidente Arias.

–Sin la fuerza norteamericana, no habrían tenido ni la menor posibilidad de éxito.

–Esas fueron las respuestas de países que temían por su seguridad ante la amenaza de intervención norteamericana en el área.

–América Latina es más importante en nuestra agenda que hace veinte años. Existe una tendencia histórica al unilateralismo, particularmente cuando las instituciones multilaterales no funcionan. Ahora hay una buena prueba para la OEA en Panamá. No hay mucha gente que quiere que Noriega siga allí, y, si se queda, las cosas empeorarán no sólo internamente, sino que también en aquellas cuestiones relacionadas con el canal. Espero que la OEA lo resuelva. Pero si no lo hace, habrá una tremenda presión sobre nuestros formuladores de política para que lo resuelvan de alguna manera.

–¿Qué otros caminos les quedan? Estados Unidos ha amenazado, presionado y sancionado económicamente a Panamá, sin conseguir lo que quiere.

–Creo que se debe decidir la importancia que el asunto tiene para el hemisferio y para Estados Unidos y, luego, hacer lo que sea necesario. Si no lo consideramos suficientemente importante, creo que debemos sentarnos a esperar.

–¿Cuál es el problema en Panamá? Estados Unidos siempre ha intervenido en América Latina cuando siente amenazada su seguridad, y jamás lo ha hecho para favorecer una democracia. Además, convivió bien con Noriega mucho tiempo.

–Hay un componente democrático en lo que sucedió en Granada, en lo que tratamos de hacer en El Salvador. Panamá es un caso particular no solamente porque es un asunto de democracia, de derechos humanos, de narcotráfico, de tontear (*fooling around*) con Nicaragua y Cuba. Allí está el canal. Eso va a ser un buen lío porque, en seis meses más, de acuerdo al tratado, Estados Unidos debe acceder a

Fashion Hand Knitted Clothes.



Ropa fina tejida a mano.

Diseños de María Inés Solimano

Creativa combinación de puntos a Palillo y Crochet en Lanas, Linos, Sedas, Algodón.
Colores teñidos en forma Artesanal.

ROPA ORIGINAL PARA TODAS LAS EDADES Y OCASIONES

Melchor Concha 2
Bellavista altura 0500
Tel 777257 Providencia, Stgo

CMD Centro Médico Dental
10 de JULIO Ltda.

Especialidades Médicas
Fonasa Nivel 2
Isapres Nivel 3
• • •
Exámenes de Laboratorio
• • •
Especialidades Dentales:
Presupuesto gratis
• • •
Facilidades - créditos
Convenio con Instituciones

San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388

que un panameño sea el director de la Comisión del Canal de Panamá. En las presentes circunstancias, aunque el gobierno nombre a la madre Teresa en ese cargo, el Senado no lo aprobará y sospecho que va a pedir la revocación del tratado. De ninguna manera se entregará ese paso de agua a un gobierno como el de Noriega.

–Hay un clima de distensión en el mundo desde el acercamiento de Estados Unidos y Unión Soviética, pero los académicos sostienen que la guerra fría jamás se ha acabado en América Latina. Estados Unidos trabajó para desestabilizar al gobierno chileno entre 1970 y 1973, aun en plena época de détente. ¿Cree usted que hay un cambio en la definición de seguridad norteamericana? ¿Ven a la URSS como menos amenazante en la región?

–Ahora hay una oportunidad de que los cambios en la URSS permitan a E.E.U.U. adoptar una actitud más relajada en su seguridad. Pero hasta el momento no hemos visto cambios en la actitud de cubanos y nicaragüenses que indiquen que eso sea posible.

–Nicaragua camina hacia elecciones abiertas en febrero.

–Si tuviera que apostar mi casa de que es así, no lo haría. Nosotros trataremos de que las hagan. Hasta el Presidente Arias ha dicho que no habrá paz en América Central mientras no haya democracia en Nicaragua.

–Si la URSS parece dispuesta a convivir con una Polonia o una Hungría donde el Partido Comunista pierda la hegemonía sobre el sistema político, ¿por qué Estados Unidos no puede convivir con una Nicaragua tal como es?

–La situación es diferente, es un gobierno no democrático. ¿Por qué los latinoamericanos, que tienen gobiernos democráticos, aceptan un gobierno como el nicaragüense?

–¿Por qué cree usted?

–Tiene que ver con una hipersensibilidad respecto a la tendencia intervencionista norteamericana.

–¿Consideraría nuevamente Estados Unidos que un gobierno socialista en Chile atenta contra sus intereses de seguridad?

–¿Me pregunta si he dejado de pegarle a mi esposa? Creo que la actitud norteamericana hacia ese tipo de gobiernos es más relajada. Hay más seguridad y madurez en la política exterior norteamericana. El problema es que algunos latinoamericanos no hacen distinciones entre socialistas y socialistas. Hay gente como Alan García, con inclinaciones socialistas, que sólo le hace daño a su país. Treinta años atrás, Estados Unidos hubiera reaccionado fuertemente contra él, pero ahora nadie dice que ese gobierno está aliado con los soviéticos o que envía armas a otros países.

–El límite sigue donde mismo, en los lazos supuestos o reales con la URSS.

–En el paradigma actual, creo y deseo que la Unión Soviética se involucre menos en América Latina. Cuando comienza a meterse, se transforma en un problema. También está el asunto de apoyar el terrorismo en otros países. Las guerrillas salvadoreñas son abastecidas desde Nicaragua.

–El gobierno de Pinochet está muy molesto con el suyo porque no detuvo a Sergio Buschmann.

–No conozco los detalles, pero parece que fue un asunto meramente legal. Entiendo que los crímenes de los cuales se le acusa no caen en el tratado de extradición.

–¿Cuáles ve usted como los principales temas de la agenda bilateral entre Estados Unidos y un próximo gobierno democrático en Chile? Empecemos con el asunto Contreras.

–El tema de los derechos humanos puede ser uno de los más problemáticos. No queremos problemas con el gobierno chileno. Estamos seguros de que tomarán la iniciativa para resolver ese caso. Es evidente que el Congreso no aprobará ciertas cosas sin que antes este asunto se resuelva satisfactoriamente para nosotros. Sería lógico reestablecer relaciones militares normales con Chile en un gobierno democrático, lo que no sucederá sin que se resuelva antes este tema de derechos humanos.

–¿Cómo perciben los empresarios norteamericanos la transición chilena?

–Están observando, esperando la política de salarios, de impuestos, aunque aquellos con que he hablado no esperan cambios radicales en el modelo económico. De hecho, la mayoría probablemente aceptará que debe hacerse algo más respecto a redistribución e impuestos, que son bajos en Chile, y no ven eso como negativo para la estabilidad a largo plazo. El desafío del gobierno democrático es no echar a perder la economía, encontrar un camino para que la máquina siga poniendo huevos. En Argentina y Brasil se pueden ver los resultados de tratar de distribuir antes que producir. •

Pilar Bascuñán

Polonia

La terrible soledad de Henryk Stoklosa

José Miguel Insulza



Antes del 18 de junio, Henryk Stoklosa era ya una rara avis en Polonia: empresario privado, millonario y postulante al Senado con el respaldo del gobernante Partido Obrero Unificado Polaco (POUP). Pero ese día pasó a ser un personaje verdaderamente especial. Stoklosa, elegido estrechamente en la segunda vuelta electoral, es el único senador de la coalición gobernante en un Senado que, además, integran 99 representantes de Solidaridad.

También en la Cámara de diputados el POUP eligió un solo miembro en competencia con Solidaridad; pero en este caso, según el acuerdo de abril que permitió estas elecciones competitivas, Solidaridad sólo podía postular candidatos a poco más de un tercio de los cargos. Eligió 160 sobre 161 posibles, a los que se agregan 300 representantes de la coalición gobernante, de los cuales 299 postularon sin rival. Aun así no fue fácil elegirlos: sólo un puñado de ellos obtuvo en la primera vuelta los votos para ser electos y fue necesaria una segunda vuelta.

Se esperaba la victoria de muchos candidatos sindicales, pero nadie había imaginado que la debacle del gobierno llegaría a tales proporciones. En especial, existía la esperanza, incluso en los integrantes de Solidaridad, de que al menos los miembros del sector reformista se salvaran de la condena popular. Pero los 35 reformistas de la llamada Lista Nacional, dentro del bloque comunista, también fueron arrasados; entre ellos, el propio Primer Ministro Rakowsky y el ministro del Interior Kizsczak. El único consuelo es que los candidatos del ala conservadora del POUP también corrieron solos y salieron segundos. La población polaca no distinguió matices ni sectores al repudiar al partido en el poder, en la primera elección competitiva de la postguerra. Y, aunque se busquen atenuantes –la crisis, el carácter no proporcional del sistema electoral–, la magnitud de ese repudio no tiene precedentes.

El resultado crea un vacío de poder que incluso pone en peligro el curso de las reformas iniciadas en Polonia. La coalición gobernante (el POUP y varios partidos hasta ayer sumisos) está en desbandada; se habla incluso de la disolución y refundación del POUP. Los comunistas pueden seguir gobernando con su mayoría artificial en la cámara de diputados, pero el shock ha sido muy grande, y, especialmente los reformistas, exigen que Solidaridad comparta la responsabilidad. A su vez el sindicato, consciente de que carece de la homogeneidad para ser un partido político y de la magnitud de la crisis, prefiere que sean los reformistas los que sigan adelante con los cambios, pero no encuentran formas adecuadas para apoyarlos o siquiera para mantenerlos en el poder. En suma, ni el ganador ni el perdedor se sienten capaces de gobernar; en medio de una profunda crisis, esta pugna al revés puede ser preludio para una verdadera unidad nacional que saque a Polonia de la situación en que se encuentra hace una década.

Los márgenes de maniobra son más amplios que en 1979, especialmente en el plano externo. Si el mayor riesgo hace una década era la intervención soviética, esta vez ha sido la URSS la que ha promovido la apertura, teniendo más eco en Polonia y Hungría que en la RDA, Checoslovaquia y Rumania. Es posible que la debacle del POUP dé más fuerzas a los líderes "duros" de estos países, especialmente en Praga, donde, si hubiera elecciones, el resultado para el Partido Comunista checo sería aún más descalificador. Por su parte, Gorbachov y los reformistas de Europa del Este argumentarán que lo ocurrido muestra la urgencia de llevar adelante reformas que cierren el enorme vacío creado entre la población y los regímenes autoritaros.

En suma, los cambios provocados por las crisis internas y alentados por los vientos de la perestroika han llegado de lleno a Europa Oriental. A nivel europeo, su consecuencia más inmediata será reforzar la distensión y la cooperación. No hay que descartar, sin embargo, resultados negativos. Los reformistas en Polonia y Hungría tienen oposición interna y el saludo de la RDA y Checoslovaquia a la brutal represión antipopular en China encierra una ominosa advertencia para los reformistas locales.

Entretanto, mirando a Polonia, no podemos sino maravillarnos una vez más del carácter profundamente revolucionario de la democracia, único sistema capaz de mostrar, de un día para otro, que el rey está completamente desnudo. •



Siguiendo la numeración, construya verso del himno que el personaje de la fotografía –Mario Humberto Reyes Reyes, nuevo precandidato a la presidencia– eligió para su campaña.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• Néstor Gutiérrez G.
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

DENTISTAS

• Dr. Arturo Salinas
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

• SERPRODENT
(Crédito dental)
Atención todas las especialidades
San Antonio 65, Of. 308 - A
Horario de atención:
Lu. a Vi. de 8.30 a 21.00 hrs.
Fono 339166
Presupuesto gratis

• Centro Médico Dental
10 de JULIO Ltda.
- Especialidades Médicas
  FONASA Nivel 2
  ISAPRES Nivel 3
- Exámenes de Laboratorio
- Especialidades Dentales:
  Presupuesto gratis
- Facilidades - créditos
- Convenio con Instituciones

San Camilo 723 -B
(Portugal con 10 de Julio)
Fono: 2221388

NO SE PIERDA...

LA BRUJULA del Teniente Bello

HAGASE ACOMPAÑAR DE UNA BRUJULA



EN PLENO CORAZON DEL BARRIO BELLAVISTA.



UN LUGAR INTIMO PARA CONVERSARSE LA NOCHE



TRAGOS Y ESQUISITECES A ELECCION



MUSICA AMBIENTAL ELEGIDA CON EL GUSTO DE LOS QUE SABEN...

Constitución Esquina
Antonia Lope de Bello
BELLAVISTA

EL BELLO PARACAIDAS(*)

Yo me caí del cielo
nena,
no soy de este mundo pero tampoco de otro
nena.
Súbete a mi avión que vamos a volar.

Soy un ángel descielado
nena.
uno que no tuvo perdón de padre
nena, un desterrado.
Súbete a mi avión que vamos a volar.

Si estás tan perdida como yo
nena,
sin brújula ni señal
desorientada en el camino a casa
súbete a mi avión
que vamos a volar...



(*) Canción de divertimento que el Teniente Alejandro Bello solía cantar en las mañanas azules de su juventud, poco antes de perderse definitivamente por los cielos de Santiago

RENAULT 21 - TXE

TECNOLOGIA PARA DISFRUTAR



INGRESE AL SIGLO QUE VIENE







Pocas veces en la historia automotriz Ud. encontrará un auto que supera todas sus exigencias.
Eficacia, clase y elegancia, son las características del nuevo Renault 21 - TXE, una verdadera obra maestra en tecnología, diseño y confort. Un placer para sus ojos y su cuerpo.
Todo en él está concebido para entregarle satisfacción absoluta: Gran espacio interior. Motor de 2.200 cc que desarrolla 116 HP. Caja de 5 velocidades. Microcomputador con indicador digital para 8 funciones. Comando infrarrojo de apertura y cierre de puertas a distancia. Alzavidrios delanteros, traseros y espejos laterales de comando eléctrico. Aire acondicionado. Alarma para olvido de luces. Asientos traseros abatibles 1/3 y 2/3. Portamaletas y tapa de bencina accionados por control remoto. Volante regulable. Gran capacidad de portamaletas gracias a su sistema de amortiguadores inclinados. Los asientos, diseñados con el molde de su cuerpo, lo acogerán en la amplia cabina aislada de todo ruido externo. Ud. escuchará el silencio, a menos que encienda la sofisticada radio cassette AM-FM programable, con código de seguridad incorporado. Ud. debe manejar hoy el nuevo 21 - TXE. Debe vivir, sentir y disfrutar toda la tecnología y experiencia Renault.



550.000

ENAULT
fabricado
con
HELIX

CONCESIONARIOS PROFESIONALES DE SANTIAGO

DIST. FRANCO CHILENA LTDA. Bustamante 402 • **BALCO AUTOMOTRIZ LTDA.** Irarrázaval 401 – Vitacura 5314 – Seminario 271 • **LARRAIN Y VALDES LTDA.** V. Mackenna 357 • **PATRICIO HIDALGO Y CIA. LTDA.** Romero 2355 • **SERV. AUTOMOTRICES ANSA LTDA.** Carmen 641 • **FCO. GONZALEZ L. Y CIA.** R. Cumming 46 • **T. HORIZONTE S.A.** Carmen 75 • **FIGARI Y MORENO LTDA.** Manquehue Sur 665.